

БОТАНИЧЕСКІЙ СЛОВАРЬ.

СПРАВОЧНАЯ КНИГА

для

БОТАНИКОВЪ, СЕЛЬСКИХЪ ХОЗЯЕВЪ, САДОВОДОВЪ, ЛѢСОВОДОВЪ, ФАРМАЦЕВТОВЪ,
ВРАЧЕЙ, ДРОГИСТОВЪ, ПУТЕШЕСТВЕННИКОВЪ ПО РОССИИ И ВООБЩЕ СЕЛЬСКИХЪ
ЖИТЕЛЕЙ.

СОСТАВИЛЪ И. АННЕНКОВЪ

ИМПЕРАТОРСКАГО РОССІЙСКАГО ОБЩЕСТВА АККЛИМАТИЗАЦІИ, МОСКОВСКАГО ФИЗИКО-МЕДИЦИНСКАГО ОБЩЕСТВА, КОРОЛЕВСКАГО САКСОНСКАГО СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАГО ОБЩЕСТВА, ЭСТЛЯНДСКАГО ОБЩЕСТВА САДОВОДСТВА И ТОРОПЕДНАГО ОБЩЕСТВА СЕЛЬСКАГО ХОЗЯЙСТВА — Почетный Членъ. ИМПЕРАТОРСКАГО МОСКОВСКАГО ОБЩЕСТВА ЕСТЕСТВОИСПЫТАТЕЛЕЙ, С.-ПЕТЕРБУРГСКАГО ОБЩЕСТВА ЕСТЕСТВОИСПЫТАТЕЛЕЙ, КІЕВСКАГО ОБЩЕСТВА ЕСТЕСТВОИСПЫТАТЕЛЕЙ, ИМПЕРАТОРСКАГО ВОЛЬНАГО ЭКОНОМИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА, ИМПЕРАТОРСКАГО РОССІЙСКАГО ОБЩЕСТВА САДОВОДСТВА, МОСКОВСКАГО ОБЩЕСТВА ЛЮБИТЕЛЕЙ САДОВОДСТВА, КІЕВСКАГО ОБЩЕСТВА САДОВОДСТВА, КОРОЛЕВСКАГО ПРУССКАГО ОБЩЕСТВА АККЛИМАТИЗАЦІИ, ИМПЕРАТОРСКАГО ПАРИЖСКАГО ОБЩЕСТВА САДОВОДСТВА, КАВКАЗСКАГО ОБЩЕСТВА СЕЛЬСКАГО ХОЗЯЙСТВА И др. русскихъ и иностранныхъ сельскохозяйственныхъ и ученыхъ обществъ — Дѣйствительный Членъ.

Новое исправленное, пополненное и расширенное изданіе.

САНКТ-ПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФИЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

(Вас. Остр. 9 л., № 12.)

1878.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Названія растеній бываютъ двоякаго рода: или *систематическія*, ученые, на латинскомъ языкѣ, или *простонародныя*, а за недостаткомъ ихъ, искусственно-составленныя или переводныя, такъ называемыя книжныя — на языкахъ различныхъ націй. Первые названія употребляются въ сочиненіяхъ спеціально-ботаническихъ, а вторыя въ разговорномъ языкѣ и въ сочиненіяхъ разнообразнаго содержанія, болѣе или менѣе общедоступныхъ для всякаго круга читателей.

Систематическихъ названій каждое растеніе имѣетъ два: одно родовое, а другое — видовое. Оба названія впрочемъ составляютъ одно цѣлое, полное названіе. Такъ какъ различные ученые называли нѣкоторыя растенія различными родовыми и видовыми названіями, то и условлено, чтобы, вслѣдъ за описаніемъ родовымъ и названіемъ видовымъ, выставлялось имя ученаго, давшего это наименованіе растенію. Этимъ отстранилась всякая запутанность въ названіяхъ, и въ ученыхъ сочиненіяхъ всегда одно систематическое названіе, родовое и видовое, принимается какъ бы за дѣйствительное, собственное названіе растенія, а всѣ прочія систематическія названія, данныя другими авторами, за синонимы.

Простонародныхъ же или книжныхъ названій каждое растеніе можетъ имѣть большее или меньшее количество, смотря по степени своей замѣчательности въ какомъ либо отношеніи и употребительности для различныхъ цѣлей, и затѣмъ большей или меньшей наблюдательности и любви къ растеніямъ жителей того или другаго края. Въ простонародныхъ названіяхъ нѣтъ отдѣльныхъ названій для рода и

отдѣльных для вида, но всѣ названія суть видовыя — и вслѣдствіе того весьма часто повторяющіяся при растеніяхъ, различныхъ между собою въ ботаническомъ отношеніи, но сходныхъ, съ извѣстной точки зрѣнія простолюдина, или своими свойствами, или употребленіемъ, или, наконецъ, нѣкоторыми своими частями.

Знаніе систематическихъ названій растеній не даетъ никакихъ опредѣленныхъ указаній на простонародныя названія и, зная систематику растеній, можно не знать о какомъ растеніи идетъ рѣчь, если это растеніе названо своимъ простонароднымъ названіемъ. Положеніе лица, знающаго простонародное названіе растенія и желающаго узнать его систематическое названіе, еще болѣе затруднительно. Не зная какими именами называется одно и то же растеніе въ разныхъ мѣстностяхъ, и, не зная какимъ растеніямъ можетъ принадлежать одно и то же названіе, онъ всегда можетъ ошибаться при опредѣленіи систематическаго названія, если бы даже и встрѣтилъ гдѣ нибудь, рядомъ съ систематическимъ названіемъ, извѣстное ему простонародное названіе *).

Отстранить такія затрудненія и дать возможность каждому по систематическому названію растенія отыскать всѣ его простонародныя или книжныя названія и обратно и есть цѣль *Ботаническаго Словаря*.

Изъ этой главной цѣли вытекаетъ и общій планъ Словаря. Очевидно, что онъ долженъ состоять изъ двухъ главныхъ частей: *одной* — въ которой систематическія названія растеній должны быть расположены въ извѣстномъ порядкѣ, и именно въ алфавитномъ, какъ наиболее удобномъ для отысканія, и при каждомъ изъ нихъ приведены всѣ **) простонародныя и книжныя названія этого растенія, и въ *другой*, въ которой тоже въ азбучномъ порядкѣ должны быть расположены

*) Какъ лучший примѣръ этого я могу привести названіе «Василекъ». Въ систематическихъ сочиненіяхъ это названіе стоитъ вслѣдъ за *Centaurea Cyanus L.*, однакоже въ Малороссіи этимъ именемъ никогда не называется это растеніе, а *Ocimum Basilicum* и др. губатыя пахучія рр.

**) Понятно, что, говоря «всѣ», мы разумѣемъ не абсолютно «всѣ», но только всѣ тѣ, которые могли находиться въ нашемъ распоряженіи въ извѣстное время. Народъ живетъ такою же жизнью, какъ и отдѣльный человѣкъ и вмѣстѣ съ нимъ нѣкоторыя слова вымираютъ, а другія нарождаются. То растеніе, которое въ настоящее время не имѣетъ никакого названія, можетъ получать его отъ народа и обратно, есть множество названій растеній, уцѣлѣвшихъ въ знахарскихъ рукописяхъ, но этихъ названій теперь уже не отыщешь и слѣда въ живомъ языкѣ русскаго народа.

всѣ простонародныя и книжныя названія растений съ указаніями ихъ систематическихъ латинскихъ названій.

Этотъ общій планъ расширяется самъ собою необходимостью объясненія происхожденія множества русскихъ названій, весьма часто повторяющихся при различныхъ растеніяхъ. Въ громадной массѣ названій надо было дать возможность отыскать названія чисто простонародныя и отдѣлить ихъ отъ названій книжныхъ или переводныхъ, или искусственно-составленныхъ, или заимствованныхъ, или искаженныхъ, и для того, чтобы достигнуть этого съ нѣкоторымъ успѣхомъ — надо было разработать источники происхожденія названій растений и дать имъ мѣсто въ Словарѣ для того, чтобы каждый могъ видѣть, къ какой категоріи относится извѣстное названіе растенія, приписываемое ему въ различныхъ сочиненіяхъ.

Исслѣдованія, сдѣланныя съ этою цѣлю, привели къ слѣдующимъ заключеніямъ о происхожденіи названій:

1. Многія названія растений представляютъ тѣ же имена, какія они носятъ въ систематикѣ, иногда только съ небольшими измѣненіями, сообразно духу русскаго языка, таковы суть: Акація, Анисъ, Базиликъ, Барбарисъ, Жасминъ, Каштанъ, Кедръ, Кофе, Майоранъ, Мята, Персикъ, Роза, Сирень, Табакъ, Шалфей, и мн. др.

2. Нѣкоторые названія растений представляютъ буквальный переводъ латинскаго или греческаго систематическаго названія растенія, всего чаще родового, но иногда и видонаго *) и это повело къ необходимости указать значеніе родовыхъ, а иногда и видовыхъ названій. Очевидно, что всѣ составленные такимъ образомъ названія суть книжныя, но не простонародныя.

3. Весьма многія современныя названія составляютъ буквальныя переводы названій этихъ растений у древнихъ Грековъ и Римлянъ **)

*) Напр. *Abroma* — Неснѣдникъ, *Adiantum* — Необмока, *Aegopodium* — Козья нога, *Aethusa* — Эноиха, *Agrostis* — Полевица, *Alopecurus* — Лисій хвостъ, *Amorphila* — Песколюбъ, *Anemone* — Вѣтреница, *Chelidonium* — Ласточникъ, *Fumaria* — Дымянка и мн. др.

**) Напр. *Anchusa officinalis*, у древн. *Bouglosson*, — Воловій языкъ, Бычачій языкъ. *Anthyllis cretica* L., у древн. *Ebenos*, — Эбеновое дерево. *Arctostaphylos officinalis* Moench. *Uva ursi* древнихъ — Медвѣжья ягода. *Arundo Phragmites* L. — *Calamus* древн. — Тростяникъ. Нѣкоторые *Juniperus* — *Cedros micra* у древн. — Кедръ. *Melia* — *Fraxinos* (у древн.) — Ясенка. Особенно очевидно встрѣчается необходимость знанія названій растений у древнихъ писателей для объясненія такихъ современныхъ названій, встрѣчаемыхъ при

(преимущественно Діоскорида, Теофраста, Плинія, Колумелла и др.) и это повело къ необходимости указать на древнія названія нѣкоторыхъ растений.

4. Весьма многія названія растений представляютъ буквальный переводъ ихъ фармацевтическихъ названій, а эти послѣднія въ свой чередъ составляютъ повтореніе названій, употребительныхъ въ средніе вѣка *). Нѣкоторые изъ нихъ, вслѣдствіе, вѣроятно, большой употребительности растенія — сдѣлались общеупотребительными и какъ бы простонародными, напр. Тысячелистникъ, *Ach. Millefolium*.

5. Весьма многія названія растений повторяются при разныхъ растеніяхъ, вслѣдствіе перемѣны родового названія или отнесенія растенія къ другому роду. Въ этомъ случаѣ существовавшія при извѣстномъ растеніи названія обыкновенно удерживаются и при видахъ прежняго рода и переходятъ къ видамъ новаго рода. Это обстоятельство и заставило меня при многихъ растеніяхъ удерживать ихъ прежнія родовыя названія, напр. при родѣ *Agaricus* вычислять и тѣ виды, которые нынѣ отнесены къ роду *Lactarius*, при *Anemone* нынѣшніе *Pulsatilla*, при родѣ *Pinus* нынѣшніе *Abies*, *Picea*, *Larix* и т. д. Впрочемъ при всѣхъ таковыхъ растеніяхъ указано ихъ современное систематическое названіе. Такое же замѣчаніе можно сдѣлать и о растеніяхъ фармацевтическихъ и вообще носившихъ прежде другія родовыя названія. Всего болѣе такихъ названій встрѣчается при родахъ *Egysium*, *Barbarea*, *Sisymbrium*, *Nasturtium*, *Cardamine*, въ которыхъ, какъ извѣстно, нѣкоторые виды относились къ разнымъ родамъ, такъ что теперь напр. названія Сурѣница, Жеруха, Рѣзуха повторяются при всѣхъ родахъ. Тоже названія Будякъ, Осоть, Чер-

нѣкоторыхъ растеніяхъ, которыя завѣдомо принадлежатъ другимъ растеніямъ. Такъ напр. *Cercis Siliquastrum* назыв. Іудино дерево, но предположеніе, что Іуда предатель повѣсился на этомъ деревѣ; между тѣмъ есть другое не менѣе вѣроподобное преданіе, что Іуда повѣсился на Осинѣ, *Populus Tremula*. Таковое разногласіе объясняется однакоже тѣмъ, что у Теофраста *Populus Tremula* носило названіе *Cercis*.

*) *Aconitum Lycostonum* L. *Lycostonum* (фарм.) — Волкобой. — *Aconis Calamus* L. Фарм. — *Calamus aromaticus* — Тростникъ благовонный. *Actaea spicata* L. *Christophoriana* въ фарм. — Христофорова трава. *Alchemilla vulgaris* L. — въ фарм. *Pes leonis*. Львиная лапа. *Lamium*, *Galeopsis* — *Urtica mortua*. Глухая крапива, Мертвая крапива. *Galeopsis Tetrahit* L. Фарм. назв. *Cannabis sylvestris* — Конопля дикая, Конопельникъ. *Bidens cernua* въ фарм. *Cannabis aquatica* — Конопля водная. *Antennaria dioica* Gärtn. въ фарм. — *Pes Cati* — Кошачья лапка и мн. др.

тополохъ въ растеніяхъ, относящихся къ родамъ *Carduus*, *Cirsium*, *Spicus*, *Serratula*; названія Грудная трава, Горлянка, Жабная трава при *Gnaphalium*, *Antennaria* и *Filago*, а другія при родахъ *Inula* и *Pulicaria*, *Tussilago* и *Petasites*.

Эта общность названій, вслѣдствіе перенесенія растенія къ другому роду, наводитъ на мысль, что подобнымъ же образомъ были отнесены въ нѣкоторыхъ случаяхъ къ другимъ растеніямъ и свойства и употребленіе переносимыхъ растеній. Очень возможно, что свойства и употребленіе каждаго растенія не были изслѣдованы въ точности и были присвоены имъ только потому, что растеніе того рода, къ которому первоначально относилось растеніе, имѣло эти свойства. Такъ, напр., *Dracoscephalum moldavica* называется Турецкая Мелисса, Пчельникъ, Маточникъ, Медовикъ и ему приписываются свойства медоноснаго растенія; тѣ же самыя названія и свойства мы находимъ при *Melissa officinalis*. Происхожденіе общихъ названій объясняется тѣмъ, что *Dracoscephalum moldavica* прежде называлась *Melissa turcica*, и это заставляетъ предполагать, что свойства Мелиссы приписаны *Dracoscephalum*’у безъ провѣрки.

Запутанность эта становится еще большею, если мы примемъ въ расчетъ, что, кромѣ перенесенія растеній къ другимъ родамъ, въ послѣднее время, вслѣдствіе научныхъ изслѣдованій, было еще отнесеніе ихъ въ средніе вѣка къ другимъ родамъ, тоже нынѣ существующимъ. Тогда при одномъ и томъ же растеніи мы находимъ названія растеній всѣхъ прежнихъ родовъ. Напр. *Ficaria ranunculoides* Moench. назыв. прежде *Ranunculus Ficaria*, а еще прежде назыв. *Chelidonium minus*, *Scrophularia minor*. Вслѣдствіе этого мы при *Ficaria ranunculoides* находимъ и названія свойственныя *Ranunculus*’у, какъ то: Жабникъ, Яскеръ и названія, относящіяся къ *Chelidonium* — какъ то: Чистикъ, Чистотѣль. Все это ведетъ къ необходимости не только приводить при извѣстныхъ растеніяхъ ихъ важнѣйшіе синонимы, но и указывать на ихъ фармацевтическія и средневѣковыя названія растеній.

6. Весьма многія названія растеній произошли отъ названій тѣхъ болѣзней, противу которыхъ употребляются или употреблялись разныя травы. Нѣкоторые изъ этихъ названій или уже вышли изъ употребленія, или суть мѣстные провинціальныя выраженія. Напримѣръ Выпадошная трава отъ болѣзни „выпадокъ“ или сынъ. Бѣлая грыжа,

Гуньба — отъ сыни, назыв. гуньба. Змѣвникъ, Золотникова трава отъ болѣзни золотникъ, Измодень, Камчужная трава, Норичникъ, Норичная трава, Призорная трава, Приточная трава, Сорокоприотчникъ, Порупная трава, Пострѣль трава, Тайнишная трава, Ускопная трава, Ускопъ, Усовная трава. Другія же еще существуютъ въ языкѣ и понятны напр. Волосовая трава, Волосатикъ отъ болѣзни — волосатикъ. Золотушная трава, Желтяница, Желтуха, Жолуница, Почечуйная трава, Лихорадочная трава, Порѣзная трава.

7. Нѣкоторыя растенія получили свои названія отъ различныхъ суевѣрныхъ предразсудковъ, народныхъ легендъ и другихъ вѣрованій, напр. Адамова голова, Вехъ, Забій круча, Забудьки, Любимъ трава, Любовь, Петровъ крестъ, Петровъ батігъ, Плакунъ трава, Прострѣль трава, Прыгунъ трава, Приворотная трава, Пѣна-Дупѣна, Разрывъ трава, Скакунъ трава, Сонъ-трава, Христово копье и др. и это потребовало введенія нѣкоторыхъ легендъ для объясненія этихъ названій.

Здѣсь нельзя не коснуться нашихъ старинныхъ рукописныхъ сочиненій, въ которыхъ встрѣчаются свѣдѣнія о растеніяхъ. По внимательномъ разсмотрѣніи тѣхъ изъ нихъ, которыя были въ моемъ распоряженіи — ихъ слѣдуетъ раздѣлить на двѣ категоріи. Одни, болѣе обширныя и древнія, извѣстныя подъ именемъ „Лечебниковъ“, заключаютъ въ себѣ сперва краткія общія свѣдѣнія о свойствахъ животныхъ, растеній и минераловъ и употребленіе ихъ отъ главнѣйшихъ болѣзней, а потомъ болѣе обширно при каждой болѣзни — все способы леченія ея минеральными, животными и растительными предметами, растительными маслами, водами и т. д. и наконецъ описаніе внѣшняго вида и употребленія нѣкоторыхъ растеній. Таковыхъ рукописей находится въ моемъ распоряженіи — три. Въ нихъ многія растенія называются именами, близкими къ нынѣ существующимъ, такъ что догадаться о какомъ растеніи идетъ рѣчь не представляетъ большаго труда; другія же названія весьма неопредѣленны. Другой разрядъ рукописныхъ сочиненій, встрѣчающихся подъ названіемъ Цвѣтниківъ, Травниковъ, Описанія травъ и т. д., попадаетъ всего чаще въ рукописяхъ, переписанныхъ въ позднѣйшее время, и имѣющихъ въ виду не изложеніе леченія болѣзней разными веществами, а только описаніе наиболѣе чудесныхъ свойствъ нѣкоторыхъ растеній. Здѣсь на первомъ мѣстѣ средства отыскивать клады, узнавать вора, заставить

человѣка открыть свои тайны, привязать или приворожить къ себѣ человѣка, способствовать умѣнью плавать, ѣздить, сражаться, а всего болѣе поднять ослабѣвшія силы человѣка. Это книги *знахарскія*. Такъ какъ на эти книги было охотниковъ больше, чѣмъ на первыя, то онѣ и попадаются чаще и притомъ въ коніяхъ болѣе или менѣе искаженныхъ переписчиками, иногда даже до того, что трудно добраться до смысла, открываемаго только при сличеніи различныхъ вариантовъ. Здѣсь имена растений, описаніе ихъ внѣшняго вида и свойствъ такъ загадочны, что надо большого труда, чтобы распознать ихъ. Такихъ рукописей находится въ моемъ распоряженіи около десяти. Въ концѣ настоящаго труда будутъ изложены нѣкоторыя снѣдѣнія о семъ.

8. Весьма многія растенія изъ внѣвропейскихъ носятъ свои туземныя названія или называются именами тѣхъ продуктовъ, какія они носятъ въ торговлѣ и техникѣ и потому представилась необходимость ввести названія важнѣйшихъ продуктовъ разныхъ растений.

9. Наконецъ, множество растений получили свои имена отъ соплеменныхъ намъ славянъ (или дали имъ свои), отъ живущихъ въ разныхъ мѣстахъ Россіи инородцевъ и въ заключеніе всего чаще представляютъ заимствованія и переводы названій нѣмецкихъ, французскихъ и англійскихъ и это заставило ввести названія растений на прочихъ языкахъ. Понятное желаніе сдѣлать Словарь книгою полезною не только при чтеніи книгъ на русскомъ языкѣ, но и на языкахъ нѣмецкомъ, французскомъ и англійскомъ — заставило ввести послѣднія въ болѣе обширномъ размѣрѣ, нежели сколько этого требовала необходимость объясненія происхожденія названій.

Таковы были требованія отъ Словаря, вызванныя необходимостью объясненія происхожденія различныхъ названій растений, но кромѣ того, при дальнѣйшемъ развитіи цѣли Ботаническаго Словаря и желаніи сдѣлать его наиболѣе полезнымъ для всякаго рода справокъ о растеніяхъ, явилась необходимость ввести въ него указанія того естественнаго семейства, къ которому относится каждое растеніе, мѣста его родины и, наконецъ, тѣхъ свойствъ и употребленій, которыя свойственны наиболѣе замѣчательнымъ растеніямъ. Такъ какъ наиболѣе энергическія свойства рр. находятся у растений тропическихъ, дающихъ техникѣ и медицинѣ наибольшее число продуктовъ, то очевидно, нельзя было ограничиться при составленіи Ботаническаго

Словаря одними русскими растеніями, но было необходимо ввести въ него наиболѣе замѣчательныя изъ внѣевропейскихъ растеній.

Такимъ образомъ, издаваемый нынѣ Ботаническій Словарь долженъ и будетъ заключать въ себѣ:

1. Систематическія родовыя *) и видовыя названія растеній на латинскомъ языкѣ и въ азбучномъ порядкѣ, съ указаніемъ того естественнаго семейства, къ которому принадлежитъ упоминаемый родъ и мѣста, гдѣ онъ описанъ въ Prodrromus'ѣ Декандоля и сочиненіяхъ Кунта, Штейделя, Ендлихера и др.

2. Объясненіе названія родоваго и въ нѣкоторыхъ растеніяхъ видоваго названія растеній (по Wittstein'у).

3. Важнѣйшая синонимія систематическихъ названій нѣкоторыхъ растеній, необходимая для уразумѣнія повторяющихся русскихъ названій растеній при растеніяхъ различныхъ родовъ.

4. Наименованіе тѣхъ растеній, которыя у древнихъ Грековъ и Римлянъ носили названія, соотвѣтствующія приводимымъ родамъ.

5. Средневѣковыя названія тѣхъ растеній, которыя по большей части объясняютъ существовавшія и существующія нынѣ фармацевтическія названія растеній, всегда почти отличныя отъ систематическихъ.

6. Русскія простонародныя и книжныя названія родовъ и разныхъ видовъ, употребительныя въ разныхъ мѣстностяхъ Россіи и именованныя въ разныхъ сочиненіяхъ, съ указаніемъ мѣста, гдѣ таковыя названія находятся въ употребленіи и при нѣкоторыхъ — лица, приведшаго это названіе печатно или письменно. Тѣ названія растеній, которыя наиболѣе употребительны и понятны большинству жителей того края, откуда они заимствованы — отмѣчены особымъ шрифтомъ.

Русскія названія pp., для удобства отысканія ихъ, въ томъ случаѣ, если ихъ много, расположены тоже въ азбучномъ порядкѣ, но названія, имѣющія общій корень, сгруппированы вмѣстѣ.

Здѣсь же помѣщены славянскія названія растеній, упоминаемыя въ Библии, и приведенъ критическій разборъ нѣкоторыхъ изъ нихъ.

*) Въ тѣхъ случаяхъ, когда родовыхъ названій растеній не встрѣчается въ матеріалахъ, послужившихъ источникомъ при составленіи Словаря, или когда родъ заключаетъ одинъ только видъ — родовыя названія не приведены.

7. Названія родовыя и видовыя на языкахъ польскомъ, чешскомъ, сербскомъ, лужицкомъ и другихъ славянскихъ племень, частію какъ матеріаль для составленія русскихъ названій, въ томъ случаѣ, если таковыхъ не существуетъ въ народѣ, частію для объясненія происхожденія русскихъ названій, а главнѣйшимъ образомъ для взаимнаго пониманія тѣхъ сочиненій о растеніяхъ, которыя писаны на этихъ языкахъ.

8. Существующія названія нѣкоторыхъ растеній у различныхъ народовъ, обитающихъ въ Россіи, какъ-то у Аино, Аринцевъ, Армянъ, Башкирцевъ, Бурятвъ, Бухарцевъ, Вассугановъ, Вогуловъ, Вотяковъ, Гиляковъ, Гольдовъ, Грузинъ, Гурійцевъ, Дугоронъ, Зырянъ, Имеретинцевъ, Калмыковъ, Камчадаловъ, Карагинцевъ, Кореловъ, Коряковъ, Курильцевъ, Ламутовъ, Лапландцевъ, Латышей, Лезгинцевъ, Манегровъ, Мингрельцевъ, Молдаванъ, Монголовъ, Мордвы Эзянской и Мокшанской, Ногайцевъ, Ольчи, Орочанъ, Осетинцевъ, Остяковъ, Пермиковъ, Персонъ, Самогитонъ, Самоѣдовъ, (Сартовъ), Тангутовъ, Татаръ, Тунгузовъ, Туркменцовъ, Финновъ, Хивинцевъ, Черемисовъ, Чувашъ, Якутовъ, Юкагировъ и Эстонцевъ *).

9. Названія рр. на языкахъ нѣмецкомъ, французскомъ и англійскомъ.

10. Указаніе мѣста родины внѣевропейскихъ растеній.

11. Названія наиболѣ замѣчательныхъ продуктовъ, получаемыхъ отъ нѣкоторыхъ экзотическихъ растеній, носящихъ въ торговлѣ и technikѣ особенныя названія.

12. Краткое описаніе свойствъ и употребленія наиболѣ замѣчательныхъ растеній въ Сельскомъ Хозяйствѣ, Садоводствѣ, Медицинѣ и Технологіи, такъ и между простолюдинами.

13. Въ видѣ дополненія, въ выноскахъ, а иногда и въ текстѣ, приведены объясненія происхожденія нѣкоторыхъ названій растеній, заимствованныя изъ народныхъ легендъ, суевѣрныхъ преданій, провинціальныхъ терминовъ и вышедшихъ изъ употребленія названій болѣзней.

Вторая часть будетъ состоять изъ алфавитныхъ списковъ названій растеній на всѣхъ тѣхъ языкахъ, на которыхъ они наименованы

*) Настоящій списокъ можетъ служить для объясненія сокращеній въ Словарѣ.

въ первой части, съ ссылкою на ихъ латинское систематическое названіе. Здѣсь же будутъ приведены списки названій древне-греческихъ и римскихъ, названій фармацевтическихъ и важнѣйшихъ продуктовъ растений и, наконецъ, въ видѣ прибавленія, названія нѣкоторыхъ знахарскихъ растений.

Къ выполненію этого плана я началъ стремиться еще съ 1850 года. Первая работа состояла въ томъ, чтобы собрать всѣ печатные матеріалы, относительно русскихъ названій, разбросанные въ разныхъ сочиненіяхъ. Трудъ этотъ хотя и былъ утомителенъ и тяжелъ, но былъ возможенъ; мнѣ предстояло перечитать всю русскую литературу, пересмотрѣть всѣ сочиненія, чтобы отыскать въ нихъ существующія въ печати названія растений, и это я сдѣлалъ.

Не такъ удобно и легко было собрать существующія въ народѣ названія растений; для этого, кромѣ личныхъ моихъ розысканій, необходимо было содѣйствіе лицъ, интересующихся растеніями, и для того, чтобы вызвать ихъ содѣйствіе, я рѣшился въ 1858 г. напечатать собранные мною матеріалы, подъ названіемъ „Простонародныя названія русскихъ растений“ и просить въ Предисловіи всѣхъ знакомыхъ съ названіями растений сообщить мнѣ таковыя для внесенія въ предполагаемое изданіе. Изданная мною книга встрѣтила общее сочувствіе и разошлась очень скоро и хотя она не доставила мнѣ столько матеріаловъ, сколько я ожидалъ, но она убѣдила меня въ пользѣ и необходимости задуманнаго изданія.

Въ 1859 г. я издалъ вновь уже всѣ собранные мною матеріалы подъ названіемъ Ботаническаго Словаря, вслѣдствіе того, что въ него вошли названія не однихъ только русскихъ растений и не на одномъ только русскомъ языкѣ, но и на другихъ языкахъ.

Этотъ новый трудъ мой встрѣтилъ такое же общее сочувствіе со стороны всѣхъ ученыхъ и ученыхъ обществъ, и Имп. Академія Наукъ, на XXIX присужденіи Демидовскихъ премій, удостоила Ботаническій Словарь *почетнымъ отзывомъ* за недостаткомъ премій.

Столь высокія и непреложныя доказательства полезности моего труда, осуществлявшаго только небольшую часть задуманнаго мною плана, заставили меня, конечно, приложить всѣ свои усилія къ рѣшенію предполагаемой задачи и я употребилъ еще 18 лѣтъ на пополненіе моего Словаря названіями растений и тѣми свѣдѣніями, которыя необходимы для справокъ читателей различныхъ специальностей,

какъ-то: ученаго ботаника, врача, фармацевта, технолога, сельскаго хозяина, садовода, лѣсовода, а равно и для простаго любителя природы. Филологъ тоже, можетъ быть, найдетъ въ немъ нѣсколько новыхъ матеріаловъ.

Издаваемый нынѣ трудъ не составляетъ, однакоже, послѣдняго слова въ изданіи Ботаническаго Словаря. Остается еще сдѣлать главное — это установить правильную, или, точнѣе сказать, однообразную русскую номенклатуру растений, т. е. назначить для каждаго рода и для каждаго вида опредѣленные родовыя и видовыя названія на русскомъ языкѣ и считать ихъ какъ бы собственными ихъ именами, а всѣ прочія за синонимы. Появленіе такого заключительнаго труда весьма желательно, но оно возможно только при томъ условіи, чтобы выборъ названій былъ основанъ на знаніи дѣйствительно существующихъ названій. Предварительно надо собрать всѣ матеріалы, ознакомиться со всѣми названіями растений и потомъ уже, чрезъ взаимное сравненіе ихъ, выбрать изъ нихъ опредѣленные типическія названія для каждаго растенія. Издаваемый нынѣ Словарь и представляетъ всѣ эти матеріалы собранными воедино и дающими основаніе для установленія нормальнаго имени каждому растенію. Но нельзя не сознаться, что трудъ подобнаго установленія нормальныхъ именъ есть трудъ весьма щекотливый. Народу нельзя приказать называть растеніе тѣмъ или другимъ именемъ, по выбору составителя Словаря, и заставить забыть всѣ тѣ названія, которыми онъ споконъ вѣка привыкъ называть извѣстное ему растеніе. Слѣдовательно подобное установленіе будетъ имѣть въ виду только извѣстный кругъ ботаниковъ и ученыхъ, но послѣдніе всегда имѣютъ возможность называть растеніе систематическимъ латинскимъ названіемъ, которое съ особенною точностью опредѣляетъ растеніе. Во всякомъ случаѣ подобное установленіе нормальныхъ именъ можетъ быть сдѣлано только съ общаго согласія и утвержденія всѣхъ заинтересованныхъ въ этомъ вопросѣ ботаниковъ, а не однимъ лицомъ, какъ бы компетентно оно ни было въ данномъ случаѣ, и повторяю еще разъ, надо прежде собрать всѣ матеріалы, а потомъ уже созидать изъ нихъ зданіе.

Матеріалы, служившіе мнѣ къ составленію настоящаго труда, весьма многочисленны. Почти безошибочно можно сказать, что я пересмотрѣлъ все, гдѣ только было писано что нибудь о растеніяхъ;

печатаніе полного списка всѣхъ этихъ сочиненій заняло бы нѣсколько листовъ, безъ всякой пользы для читателя, и потому я ограничусь указаніемъ только тѣхъ, которыя цитированы мною при нѣкоторыхъ растеніяхъ, съ тою цѣлю, чтобы дать возможность понять сокращенія.

Августиновичъ. О дикорастущихъ врачебныхъ растеніяхъ Полтавской губ. Кіевъ. 1853. Заключаетъ въ себѣ много вѣрныхъ названій и свѣдѣній о растеніяхъ.

Аксаковъ. Записки ружейнаго охотника Оренбургской губ. 1857.

Амбодикъ-Максимовичъ. Новый Ботаническій Словарь на латинскомъ и русскомъ языкахъ. Спб., 1804.— Названія преимущественно книжныя, заимствованныя или переводныя. Оригинальныхъ очень мало.

Его же. Ботаника. Первоначальныя основанія. Съ рисунками. Спб. 1796. 2 тома.

Арендаренко. Записки Полтавской губ. Полтава. 1848.

Beiträge zur Pflanzenkunde des Russischen Reiches. Матеріалы къ ближайшему познанію прозябаемости Россійской Имперіи. Особенно замѣчательны выпуски 1, 5, 9, 17 и 26.

Бекетовъ А. Н. Ботаническіе очерки. 1858. Картины растительности земнаго шара, Рудольфа. 1861. И мног. друг.

Бодянский О. Насѣкы украинскыя казны, запорожцы Иська Матерынны. Москва. Року 1835.

El. Borščow. Les Champignons du Gouvernement de Tschernigof въ Bullet. de l'Acad. Impér. des Sciences de St.-Pétersbourg. 1868. Т. XIII. № 3.

Бошнякъ А. Дневныя записки путешествія въ разныя области Западной и Полуденной Россіи въ 1815 г. 2 части. Москва. 1820, 1821.

Bulletin de la Société Impériale des Naturalistes de Moscou.

C. A. Weinmann. Hymeno et Gasteromycetes hucusque in Imperio Rossico observatos. Petropoli. 1837.

Veesenmeyer Gustav. Ueber die Vegetationsverhältnisse an der mittlern Wolga, in Beiträgen IX. Liefer.

П. Е. Волкенштейнъ — названія грибовъ въ Новг. г.

Волковъ Ѳ. К. Списокъ растеній съ народными названіями и этнографическими примѣчаніями, — въ Записк. Юго-Западн. Отдѣла Имп. Росс. Географ. Общества. Т. I. 1873.

Вѣстникъ Естественныхъ Наукъ, издаваемый Импер. Моск. Обществомъ Испытателей Природы. Годы 1854—1860.

Вѣстникъ Россійскаго Общества Садоводства въ Петербургѣ.
Галинъ П. Гербарій Саратовской губ.

Газета Лѣсоводства и Охоты.

Павла Горянинова. Грибы, плѣсени и пылевики.... Спб.
1848. Изъ журнала „Записки по части врачебныхъ наукъ“.

Горницкій А. С. Списокъ названій растений Курской губ. in litt.

Фонъ Гребнеръ В. А. Названія растений во Владимірской губ.
in litt.

А. Григорьевъ — нѣсколько названій изъ Олонецкой губ.
Повѣнецк. у.

Грумъ. Газета „Другъ Здравія“.

Даль В. И. Толковый Словарь живаго Великорусскаго языка.
4 тома. Содержитъ множество названій растений, но большая ихъ часть суть книжныя, переводныя и заимствованныя изъ Словаря Академіи, сочиненій Мартынова, Амбодика и др. — нѣкоторыя взяты изъ живаго языка.

Двигубскій И. Московская Флора. Москва. 1828 г.

Двигубскій И. Изображеніе растений, преимущественно Россійскихъ, употребляемыхъ въ лекарство. 3 части. 1828—1830. Москва.

Georgi Joh. Gottlieb. Geographisch-physikalische und Naturhistorische Beschreibung des Russischen Reiches. Königsberg. 1797. 9 томовъ.

Gruner L. Enumeratio plantarum, quas anno 1865 ad flumine Borysthenum et Konkam inferiorem Rossiae australis provinciis Catherinoslaviensi et Taurica collegi въ Bull. de la Soc. Imp. des Natur. de Moscou. 1868. № 3.

Galdenstädt J. A. Reise durch Russland und im Caucasischen Gebirge. 2 т. Petersburg. 1787.

Желѣзновъ Н. И. О разведеніи хмѣля въ Средней Россіи. 1851. Москва.

Журналъ Министерства Государственныхъ Имуществъ.

Журналъ Садоводства, издаваемый Россійскимъ Обществомъ Любителей Садоводства. Москва.

Журналъ Сельскаго Хозяйства, издаваемый Императорскимъ Московскимъ Обществомъ Сельскаго Хозяйства.

Закревскій Ник. Старосвѣтскій Бандуриста. Москва. 1851.

Записки Обществъ Сельско-Хозяйственныхъ: Южной Россіи, Кавказскаго, Лебедянскаго, Юговосточной Россіи, Юрьевскаго, Ярославскаго и Казанскаго Экономическаго.

Земледѣльческая Газета.

Земледѣльскій Журналъ.

Извѣстія Русскаго Географическаго Общества.

Извѣстія Императорскаго Россійскаго Общества Садоводства въ С.-Петербурѣ.

Jenken Н. А. Russisch-deutsch-lateinisches Wörterbuch. Riga. 1843.

Калениченко Ив. Ос. Классификація, Синонимія и время сѣянія пшениць (изъ Труд. Вол. Экон. Общ.)

Его же. Многочисленныя сообщенія in litteris о названіяхъ растений въ Украйнѣ и вообще на Югѣ Россіи.

Кауфманъ Н. Московская флора или описаніе высшихъ пр. и пр. Москва. 1866.

Кашинъ Н. И. Названія растений Приаргунскаго края и Буриятскія — in litt.

Кашинскій Ив. Русскій лечебный травникъ. Спб. 1817.

Кельбергъ П. А. Гербарій Селенгинскихъ растений.

Клепинина М. И. Названія растений въ Екатеринбургскомъ уѣздѣ — in litt.

Кондратовичъ. Дикціонеръ или Реченіаръ по алфавиту русскіихъ словъ о разныхъ произрашеніяхъ, т. е. деревьяхъ, травахъ, цвѣтахъ, сѣменахъ огородныхъ и полевыхъ, кореньяхъ и о прочихъ быліяхъ и минералахъ. Собранный и сочиненный Импер. Академіи Наукъ Колл. Асс. К. Кондратовичемъ. Въ С.-Петербурѣ. 1780 г. Содержитъ множество названій, по большей части книжныхъ, поименованныхъ подъ средневѣковыми латинскими названіями.

Крашенинниковъ. Описаніе земли Камчатки. Спб. 1755.

Лагсъ Плат. Списокъ назн. пр. Костромской губ.

Левинъ — С.-Петербургская флора.

Леоновъ К. Я. Списокъ названій пр. Подольской губ. in litt.

Депехинъ И. Дневныя записки путешествія. 4 т. Спб. 1795 — 1805.

Лодыгинъ Н. Г. Назн. пр. Орловской губ.

Левшинъ Вас. Управитель или Практическое наставленіе во всѣхъ частяхъ сельскаго хозяйства и пр. 6 част. Москва. 1809.

Левченко М. М. Назв. пр. Херсонской и Кіевской губ. in litt.
Лѣсной журналъ, издаваемый Лѣснымъ Обществомъ.

Маакъ Р. Путешествіе на Амуръ, совершенное въ 1855 году.
Спб. 1859.

Максимовичъ М. А. Снисокъ пр. Московской флоры. Москва.
1826.

Его же. Малороссійскія названія растений in litt.

Марксъ. Ходъ событій въ Ельненскомъ уѣздѣ Смоленской губ.
(Изъ Труд. Вольн. Экон. Общ. 1853. № XI).

Мартыновъ И. Техно-ботаническій Словарь на латинскомъ и
россійскомъ языкахъ. Спб. 1820.

Матеріалы для статистики Россіи, собираемые Мин. Гос. Имущ.
П. Ярославск. губ. 1859.

Межаковъ А. Гербарій Вологодской губ.

Мейеръ Андрей. Ботаническій подробный Словарь или Трав-
никъ. Москва. 2 ч. 1781. 1783.

Meyer C. A. Florula Provinciae Tambow (1 выпускъ Beiträge).

Его же. Florula Provinciae Wiatka (5-й выпускъ Beiträge).

Мельниковъ (Печерскій). Въ лѣсахъ. 4 т. 1.

Мерелинъ Дръ. К. Е. — in litter.

Middendorf A. Th. Sibirische Reise.

Морозовъ П. Т. Гербарій Пензенской губерніи.

Никольскій А. Хозяйственное описаніе Балашевскаго уѣзда.
Спб. 1855.

Носовичъ. Словарь Бѣлорусскаго языка.

Описаніе дренесныхъ породъ Сѣверной, Средней и Южной по-
лосъ Россіи. Спб. 1841.

О деревьяхъ, акклиматизированныхъ въ С.-Петербургѣ. (Изъ
Журн. Мин. Внутр. Дѣлъ 1845 г.).

Опытъ Областнаго Великорусскаго Словаря, изданнаго
вторымъ отдѣленіемъ Имп. Академіи Наукъ. Спб. 1852. — Сoder-
житъ богатый запасъ простонародныхъ названій растений.

Осиповъ Н. Подробный Словарь для сельскихъ и городскихъ
охотниковъ и любителей ботаническаго, увеселительнаго и хозяй-
ственнаго садоводства. Въ градѣ св. Петра. 1792. 2 т.

Основа. Ежемѣсячный журналъ.

Пабо и Чоловскій. Могилевская флора. 4 центури. 1853—1855.

Палимпсестовъ И. Словарь сельскохозяйственныхъ растений. Одесса. 1855.

Pallas P. S. Reise durch verschiedene Provinzen des Russischen Reiches. 3 т. 1771—1776 г. и русскій переводъ этого сочиненія.

Pallas P. S. Flora Rossica seu Stirpium Imperii Rossici descriptiones et Icones. 2 t. Petropoli. 1784—1788.

Pallas P. S. Voyage dans les gouvernements méridionaux de l'Empire de Russie. Paris. 1805.

Пассекъ В. Очерки Россіи. 1838.

Петровскій. Флора Ярославскаго уѣзда въ Памятной книжкѣ Ярославской губерніи за 1862 годъ.

Поганка. Орловская флора. Сочн. 1—6.

Потанинъ Гр. Ник. Названія растений Калужской губ., (деревни Воровой, принадлежащей къ Гамаюнской вотчинѣ, 5 верстъ выше Калуги, на правомъ берегу Оки) in litt.

Его же. Вологодскія (Никол. и Тотемск. уѣзда), Самарскія, Олонекскія и Алтайскія назв. pp. in litt.

Протасовъ А. Домашній Лечебникъ и пр. Изданіе второе. Спб. 1866 г. 1 томъ.

Пунаревъ К. В. Простонародныя названія въ Тверской губ. Тверь. 1869.

Равинскій. Хозяйственное описаніе Астраханской и Кавказской губ. 1809.

Реге Эд. Руководство къ изученію садоводства и т. д. 3 части. Москва. 1858.

Роговичъ Ае. Сем. Обзорѣніе сосудистыхъ и полусосудистыхъ растений, входящихъ въ составъ флоры губ. Кіевской, Черниговской и Полтавской. Кіевъ. 1855.

Его же. О растеніяхъ въ Кіевской губ.— въ Извѣстіяхъ о второмъ сѣздѣ Естествоиспытателей въ Кіевѣ въ 1862 году.

Его же. Опытъ Словаря народныхъ названій Югозападной Россіи. Кіевъ. 1874.

Рупрехтъ Ф. И. Рукописный сборникъ названій растений, из-

влеченный изъ гербаріевъ, доставленныхъ изъ разныхъ губерній Россіи въ Министерство Государственныхъ Имуществъ.

Севергинъ В. Начальныя основанія Естеств. Исторіи. Спб. 1794.
Сибирскій Вѣстникъ.

Скальковский А. Опытъ Хозяйственной Статистики Новороссійскаго края. Одесса. 1853.

Словарь церковно-славянскаго и русскаго языка. Составленный вторымъ отдѣленіемъ Императорской Академіи Наукъ. 4 т. 1847.

Sobolewski. Flora Petropolitana. 1799.

Срединскій Н. Матеріалы для флоры Новороссійскаго края и Бессарабіи. Одесса. 1872—1873.

Steven Chr. Verzeichniss der auf der taurischen Halbinsel wildwachsenden Pflanzen im Bulletin de la Société Impér. des Naturalistes de Moscou, 1856, и переводъ Кенпена въ журн. Мин. Госуд. Имущ. 1857.

Сукковъ. Экономическая Ботаника.

Тарачковъ А. С. Орловская флора въ сухомъ видѣ.

Тарачковъ Н. С. Воронежская флора.

Траппа. Фармакологія.

Траутфеттеръ Р. Э. Естественная исторія губ. кіевскаго учебнаго округа. Кіевъ. 1851.

Троцкий. Разсужденіе о семействѣ крестоцвѣтныхъ растений Декандоля. Перев. Москва. 1826.

Труды Курскаго Статистическаго Комитета — статья А. Мицгера — Конспектъ растений дикорастущихъ и разводимыхъ въ Курской губ. Вып. III. 1869.

Труды Имп. Вольнаго Экономическаго Общества.

Труды Общества Естествоиспытателей при Имп. Казанскомъ Университетѣ — статьи Е. Порф. Крылона — о народныхъ лекарственныхъ растеніяхъ, употребляемыхъ въ Пермской губерніи. Томъ V. Вып. II. Казань. 1876.

Труды (Записки) Новороссійскаго Общества Естествоиспытателей — статья Эд. Линдемана — Очеркъ флоры Херсонской губерніи. Одесса. 1872.

Финтельманъ. Полное Русское Садоводство.

Фишеръ Э. В. Деревья и кустарники способные къ разведенію въ Петербургѣ. Въ журн. Мин. Внутр. Дѣлъ. 1852. № XII.

Хрусталень П. Ичисленіе растений въ Зап. Общ. Сел. Хоз. Южн. Росс. 1847.

Черняевъ В. М. О значеніи украинскихъ лѣсовъ, 1857, и его же Конспектъ растений дикорастущихъ и разводимыхъ въ окрестностяхъ Харькова и въ Украинѣ. 1859. Харьковъ.

Шейковский. Опытъ южно-русскаго Словаря. Томъ I. Вып. I.

Шимкевичъ Ѳ. Корнесловъ русскаго языка. Спб. 1842.

Шиховскій И. О. Краткая ботаника. Спб. 1853, и его же Основаніе ботаники Декандоля.

Шнейдеръ. Флора С.-Петербургской губ. Спб. 1858.

Щегловъ. Хозяйственная ботаника. 3 т. Спб. 1828.

Эртель П. Полный Зоологическій и Ботаническій Словарь. 1843.

Названія Польскія, Чешскія, Сербскія, Лузацкія или Лужицкія, Русинскія и другихъ Славянскихъ народовъ заимствованы изъ:

Jas. Waga. Flora Polonica phanerogama.

Jos. Jundziłło. Opisanie roślin w Litwie na Wołyńie, Podolu u Ukrainie etc.

Dan. Sloboda. Rostlinniatvi 1852.

Fil. Max. Opiz. Seznam rostlin květeny ceske w Praze 1852.

I. Swat. Presla. Wšeobecný Rostlinopis etc. 2 т. W Praze. 1846.

Vuk. Steph. Karadschitsch. Lexicon Serbico-Germanico-Latinum. 1852.

Bog. Šulek. Biljarstvo. Uputa w poznavanje bilia. U Beču. 1856.

Jos. Pančic. Verzeichniss der in Serbien wildwachsenden Phanerogamen etc. въ Verhandlungen des Zoologisch-botanischen Vereins in Wien. 1856. Band IV.

Его же. Flora principatus Serbiae. 1874.

Лавровскаго. Сербско-русскій Словарь.

Dr. Pfuhl. Łużiski serbski Słownik. Lausitzisch-Wendisches Wörterbuch. Budissin. 1866. 1 т.

Karl Holzl. Botanische Beiträge aus Galizien въ Verhandlungen des Kaiserl.-Königl. Zoologisch-botanischen Vereins in Wien. 1861. Band XI, p. 149 etc. (для русинскихъ названій) и

Ив. Верхратскій. Початки до уложення номенклатури и терминологии природописної народної. У Львові. 1869.

Люб. Каравелова. Памятники народнаго быта Болгарь. Москва.

1851, и кромѣ того изъ частныхъ сообщеній гг. Микуцкаго, Каравелова и др.

Названія Финскія, Эстонскія, Латышскія взяты изъ:

Flora Fennica. Suomen Kasvisto. Koelma. Helsingissä. 1860.

F. Wiedemann und E. Weber. Beschreibung der phanerogamischen Gewächse Esth-, Liv- und Curlands. Reval. 1852.

Карельскія названія сообщены гг. Смоликовымъ и Потанинымъ; Пермскія — г. Роговымъ; Вотякскія гг. Сергіевымъ, Лалетинымъ и др.; Чувашскія — г. Михайловымъ; Мордовскія свящ. Полянскимъ и заимствованы изъ Запис. Общ. Сел. Хоз. Юговост. Россіи.

Названія Армянскія, Грузинскія, Лезгинскія и другихъ кавказскихъ нарѣчій заимствованы изъ Краткаго латинско-руско-грузинскаго Ботаническаго Словаря Кн. Эристова, Тифлисъ 1873, изъ Запис. Кавказскаго Общества Сел. Хоз., *Kolenati—Die Bereisung Hoch-Armeniens und Elisabethpol*, и сообщеній гг. Ситовскаго, Чернявскаго и др.

Названія Киргизскія, Узбекскія, Сартскія взяты изъ статьи Борщова — Матеріалы для Ботанической Географіи Арало-Каспійскаго края (Прилож. къ VII тому Записокъ Имп. Акад. Наукъ 1865 г.); изъ статьи Кушакевича въ Вѣстникъ Садоводства за 1872. №№ 1, 2, 3; изъ статьи Параліева въ Журн. Мин. Нар. Просв. за 1862; изъ статей гг. Потанина и Струве въ Зап. Имп. Геогр. Общества за 1867; изъ сочин. *Lehmann — Reliquiae botanicae* въ *Mémoires présentées à l'Académie. T. VII. 1854*; изъ Каталога Туркестанскаго отдѣла Политехнической выставки 1872 г. и Кирѣевскаго Флоры Намъ Среднеазійскихъ владѣній, 1874, и сообщеній гг. Хорошихина, Потанина, Регеля въ его Туркестанской Флорѣ и др.

Названія Тунгузскія, Якутскія, Гилякскія, Аино, Орочанскія и другихъ народовъ, населяющихъ Сѣверовостокъ Азіи, заимствованы изъ сочиненій:

C. I. Maximowicz — Primitiae Florae Amurensis. 1859.

Fr. Schmidt — Reisen in Amur-Lande und auf der Insel Sachalin. 1868.

Glehn und Schmidt — тамъ же.

K. Meinshausen — Nachrichten über das Wilui-Gebiet in Ost-Sibirien etc. въ Beiträge zur Kenntniss des Russischen Reiches. 1871. XXVI Bändchen.

C. Ruprecht — Die ersten botanischen Nachrichten в Mélanges biologiques, и изъ сообщеній д-ра Кашина.

Нѣмецкія, Французскія и Англійскія названія растеній заимствованы изъ множества лучшихъ Словарей, Монографій, Каталоговъ и другихъ сочиненій о растеніяхъ и перечисленіе всѣхъ ихъ, занимая много мѣста, было бы бесполезно. Я обращаю вниманіе читателя только на то, что, во 2-ой части Словаря, въ списокѣ названій растеній на языкахъ нѣмецкомъ, французскомъ и англійскомъ, онъ найдетъ не только тѣ названія, которыя были приведены въ 1-ой части при латинскихъ названіяхъ, но и множество другихъ, съ указаніемъ ихъ латинскихъ названій, что дѣлаетъ эти Словари совершенно полными и вполне удовлетворяющими читателя.

Этимологія названій латинскихъ заимствована изъ разныхъ общихъ сочиненій, но преимущественно изъ замѣчательнаго въ этомъ родѣ сочиненія Wittstein — Etymologisch-botanisches Handwörterbuch. Erlangen. 1856.

Номенклатура древнихъ названій растеній разработана по Curt. Sprengel, Historia rei herbariae, 2 т. Amstelodami 1807, 1808, и Dr. Othmar Lenz — Botanik der Alten Griechen und Römer. Gotha. 1859.

Фармацевтическія названія, равно какъ и описаніе свойствъ и употребленія большей части растеній заимствованы изъ многочисленныхъ спеціальныхъ сочиненій, но преимущественно изъ сочиненій Martius'a, Траппа и D. A. Rosenthal — Synopsis plantarum diaphoricarum. 1862. Erlangen.

Библейскія растенія опредѣлены по Thad. Mas. Harris — The Natural History of the Bible, и Мих. Сибирцева — Опытъ библейской Естественной исторіи. Спб. 1867.

Издавая въ свѣтъ этотъ новый трудъ свой, я считаю первымъ долгомъ принести мою глубочайшую благодарность тѣмъ лицамъ, которые содѣйствовали мнѣ къ изданію его, и здѣсь, съ чувствомъ особеннаго уваженія и признательности, я прежде всего долженъ произнести имя Его Высокопревосходительства Самуила Алексѣевича Грейга, просвѣщенному вниманію котораго къ моему труду, онъ всего болѣе обязанъ своимъ появленіемъ въ свѣтъ. Затѣмъ позволяю себѣ выразить мою искреннюю благодарность Императорскому Вольному Экономическому Обществу и его достойному и многоуважаемому Секретарю Алексѣю Ивановичу Ходневу.

Въ заключеніе я считаю нелишнимъ сказать нѣсколько словъ о Словарѣ. Я старался сдѣлать его сколько возможно болѣе полнымъ, разнообразнымъ, общепользнымъ и безошибочнымъ, но самъ сознаю, что, не смотря на все свое желаніе, я въ нѣкоторыхъ случаяхъ не могъ достигнуть своей цѣли. Не будучи лингвистомъ и издавая трудъ ботаническій, но не филологическій, какъ нѣкоторымъ угодно думать, я могъ легко впасть въ ошибки при исчисленіи названій растений на языкахъ нашихъ инородцевъ и др. и заранѣе увѣренъ, что никто не осудитъ меня за это, а напротивъ, съ желаніемъ общей пользы, укажетъ мнѣ на эти ошибки для возможности исправленія ихъ. Очень возможно также, что мнѣ остались неизвѣстными свойства и употребленіе многихъ нашихъ растений, особенно въ народной медицинѣ и техникѣ, и я также заранѣе приношу благодарность всѣмъ тѣмъ, кто мнѣ сообщитъ подобныя свѣдѣнія, для внесенія ихъ въ дополненіе. Наконецъ, что касается до русскихъ простонародныхъ названій растений, то и таковыя, конечно, не всѣ исчерпаны мною. Россія такъ обширна и такъ мало еще изслѣдована, что собраніе какихъ бы то ни было свѣдѣній сопряжено съ величайшими затрудненіями. Во всякомъ случаѣ, послѣ столь долготѣхнихъ трудовъ, я могу сказать только одно — *Feci; faciunt meliora potentes.*

19-го Февраля 1878 года.

Н. Анненковъ.

О СОКРАЩЕНИЯХЪ.

Въ предлагаемомъ трудѣ встрѣчаются многочисленныя сокращенія. Одни изъ нихъ относятся до указанія губерніи, области или уѣзда, гдѣ употребительно извѣстное названіе — и всѣ таковыя сокращенія понятны безъ объясненія. Другія сокращенія относятся до фамилій лицъ или названій сочиненій, доставившихъ данныя для Словаря — и эти сокращенія становятся понятными по прочтеніи Предисловія, въ которомъ поименованы всѣ сочиненія, изъ которыхъ сдѣланы заимствованія, и лица, которыя сообщали мнѣ письменно свои наблюденія. Третій родъ сокращеній относится до языковъ и нарѣчій различныхъ инородцевъ и таковыя тоже находятъ себѣ объясненія въ Предисловіи. Затѣмъ остаются весьма немногія сокращенія, которыя тоже не представляютъ никакихъ затрудненій послѣ неоднократнаго обращенія къ Словарию. Таковы суть: *Pr.* — *Prodromus systematis naturalis.* *Rad.* — *Radix.* *Hb.* — *Herba.* *Fl.* — *Flores.* *Пер.* — переводъ. *Иск.* — искусственно. *Фарм.* — фармацевтическое. Сокращеніе латинскихъ названій семействъ растений тоже понятно для каждого ботаника.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

А

Abies см. Pinus.

Abroma Jacq. Byttneriac. Pr. I. 485. Отъ греч. а, не, и bromos, пища, т. е. непитательный. Неснѣдникъ (Даль, перев. съ греч. назв.) — *Пол.* Niekarmia. Ślaz kakaowy (пер.) — *Чешск.* Nekrmnice (пер.) — *Сербск.* Nehran. — *Нѣм.* Cacao-malve, Kakaomalve. — *Франц.* Abrome.

Abrotanum. Отъ греч. abros, красивый, или abrotos, безсмертный, по своимъ цѣлебнымъ свойствамъ.

Abrotanum (Фарм.) См. Artemisia Abrotanum.

Abrotanum foemina (Фарм.) См. Santolina Chamaecyparissus.

Abrus L. Legumin. Pr. II. 381. Отъ греч. abros, красивый, по своему олист-венению.

Abrus precatorius L. Четочникъ (съ видов. назв.) — *Пол.* Modligroszek, Paciorkowiec, Paciorki. — *Чешск.* Soterek. — *Сербск.* Brojaničnik prosti, Čislovac. — *Нѣм.* Kranzerbse (назн. сѣм.) Paternosterbohne, Paternostererbse. Schön-samiger Süßstrauch. — *Франц.* Arbre à chapelet, Arbre à colier, Chapelet de St. Hélène, Herbe de réglisse, Liane à réglisse, Liane Bondieu, Patenotre, Faux réglisse. Сѣм. наз. Cascavelle, Conduri, Graines de réglisse, Guisanthes des Indes. — *Англ.* Liquorice-Vine, Wild-Liquorice. Изъ сѣмян. дѣл. четки. Отеч. Вост. и Зап. Индіи.

Absinthium Adans. Отъ греч. а, не и psinthos удовольствіе, по своему горькому вкусу или отъ а и pinein, pinthein, пить, т. е. неупотребляющаяся въ питье. У древн. Apsinthion, Apin-thion.

Absinthium (Фарм.) См. Artemisia Absinthium.

Absinthium romanum (Фарм.) См. Artemisia pontica.

Absinthium ponticum и **romanum** См. Artemisia Abrotanum.

Abutilon Dill. Malvac. Pr. sub Sida I. 459. Отъ греч. а, не, безъ, bus, волъ и tilos поносъ т. е. средство отъ поноса рогагого скота.

Abutilon Avicennae Gärtn. Грудника (Pall.) Грудница (Мейеръ Б. Сл.) Грудничникъ (Даль) — по употр. въ болѣзняхъ груди. — Канатникъ (Кален.), Липка, Липочка (Екат. Укр. Консп. Черняева) — вѣроятно по сходству листьевъ другого вида съ листьями липы. Америк. кленъ (Глоба). Степной подсолнечникъ (Pall. общ. съ Чешск.) Бархатная просвирки (пер. съ нѣм.) — *Пол.* Gwiazdkowiec, Ślazonnica, Śliża. — *Чешск.* Podslunečnik (под. sub Sida) — *Сербск.* Zutošljez (под.) — *Нѣм.* Bastard Eibisch. Sammtmalve, Sammtappel. — *Франц.* Fausse Guimauve, Mauve des Indes. Употр. отъ ранъ и замѣняетъ алтей. Въ Китаѣ разводится какъ прядильное р. Цвѣты другого вида (A. tiliaefolium) идутъ въ Китаѣ на приготовленіе туши.

Acacia Neck. Legum. Pr. II. 448. Отъ греч. acasia, achachia, игла, колючка, по причинѣ иглъ на растеніи. Акація (съ Лат.) — *Пол.* Ostroścęzna. — Czulodrzew (sub Mimosa). — *Чешск.* Kapinice. — *Сербск.* Kapinika. — *Нѣм.* Acacie, Akazie, Henschreckenbaum, Schottendornbaum. — *Франц.* и *Англ.* Acacia.

Acacia Angico Mart. Браз. Ангиконное дерево. Доставл. твердую, желто-красноватую древесину, известную въ торговлѣ подъ именемъ Ангикового дерева, Angicoholz, Bois d'Angico.

Acacia arabica Willd. Аравийская акация (пер.) — *Нѣм.* Aegyptische Akazie. — *Англ.* Babool Tree. — Камедь известна подъ именемъ Gummi arabicum commune; по англ. Baboul-gum. Свѣтло-красная, весьма твердая и тяжелая древесина, известная въ торговлѣ подъ именемъ Діабабуля, Діабабулеваго дерева, Diababulholz, Bois Diababoul. Арав.

Acacia Bamboloh Roxb. Ост-Инд. Баблихъ. Доставл. Индѣйскій Галлусъ или Баблихъ. Indischer Gallus, Bablah.

Acacia Catechu Willd. Акація Катеху, Кампу. — *Нѣм.* Katcheu-Akazie, Catechnbaum. — *Франц.* Cachou, Cachonde. Дост. черное или обыкн. Катеху, или Кампу, Японскую землю. — Catechu nigrum, Terra japonica s. succus Catechu (лат.) — Katcheu, Catechu, Japanische Erde, Pegu-Katechn. Kutsch (нѣм.) — *англ.* Kheirgum, Kassn (Report) Black Catechu, Cutch (Трап.) Ост-Инд.

Acacia Cavenia Hook et Arn. Чили. Эспиноное дерево. — *Нѣм.* Espinobaum.

Acacia decurrens Willd. Дост. Австралийскую камедь, Gummi Anstrale, Anstralisches Gummi. — Кора доставляетъ настоящую бразильскую кору, Falsche Cortex adstringens brasiliensis. (Ros.) Зап. Австрал.

Acacia Ehrenbergiana Haun. Этотъ видъ вмѣстѣ съ *Ac. Seyal Delil* и *Ac. tortillis* Haun. доставляетъ преимущественно Аравійскую камедь, Gummi arabicum s. Mimosae, Arabisches Gummi.

Acacia Farnesiana Willd. Фарнезова Акація (въ перв. разъ была разведена въ саду Фарнезе, въ Римѣ). — *Нѣм.* Farnesische Akazie. — *Франц.* Acacie de Farnèse. Цвѣты въ торговлѣ назыв. Антильская Кассія, Antillenkassie. Casse du Levant, Graines de Cassier ou de Cassie, а стручки — Баблихъ, Bablahschoten (нѣм.) Balibablnah (Фр.) Получаемая смола назыв. у англ. Keeknrgond (Rep.)

Acacia gummifera Willd. Морадоръ. Варварійская акація. — *Нѣм.* Barbarischer Gummibaum. — *Франц.* Gommier d'Arabie. Вѣроятно доставл. Gummi berbericum, а также Gummi Gedda s. Jeddä.

Acacia homalophylla D. Cunn. Австрал. — Туз. назв. Myal, отсюда Миаловое дерево; Myalholz.

Acacia horrida Willd. Капъ. Арав. Капская Акація. Доставл. Капскую Камедь, Gummi capense. Въ Аравіи камедь и древесина употр. для куренія при судорогахъ и болѣзни, происходящей отъ *Filaria medinensis*.

Acacia Julibrissin Willd. Ср. Аз.

(Syn. *Albizzia Julibrissin* Bois. Ros.) Шелковый цвѣтъ (пер. съ Тур. на Кавк.) Гюль-Эбришимъ, Гюль-Абрашимъ, т. е. розовый шелкъ. Назыв. также Irbisim (тур.), что значитъ шелковый цвѣтъ. — *Франц.* Acacia de Constantinople, Arbre de soie.

Acacia Jurema Mart. Бразил. Кора ея Cortex adstringens brasiliensis.

Acacia leucophlaea Willd. Сѣв. Инд. Бассорская Акація. — *Нѣм.* Weissrindige Akazie; доставл. камедь бассорскую, Gummi-Bassora s. Toridonnense, Bassora Gummi od. Falscher Traganth. Jumma, Jegota (Rep. англ.)

Acacia melanoxylon K. Br. Австр. Древесина наз. Черное дерево, Schwarzholz-Akazie (нѣм.), Blackwood (англ.)

Acacia scleroxylon Tuss. Караиб. ова. Антильское Кременное дерево. — *Нѣм.* Antillisches Kieselholz. — *Франц.* Tendre à Cailloux.

Acacia vera Willd. АФр. — Наст. Акація, Красная Акація. — *Нѣм.* Aechte Akazie, Aegyptische Akazie. — *Франц.* Gommier rouge. — *Англ.* True Egyptian thorn. Цвѣты идутъ на приготовленіе благоуханной египетской мази; камедь известна въ продажѣ подъ именемъ Гумми-Галамъ, Galam-Gummi, Gomme du hant du fleuve ou Gomme de Galam. Въ Библии еврейское назв. Sittim перевед. по слав. «Древа негніюши», а по русск. «Дерево Акаціи» (Исх. XXV. 5. 10. 13. 23. 28 и дал.) или по слав. Смерчіе, по русск. Акація (Исай XLI. 19). Моск. Митр. Филаретъ говоритъ, что по мнѣнію нѣкоторыхъ евреевъ, Ситимъ есть лучший родъ Кедръ (Начерт. Церк. Ист. 1857 г. стр. 110).

Acacia Verek Guill. et Pers. Сенегаль. — Бѣлая Сенегальская Акація. — *Нѣм.* Weisses Senegal-Gummibaum. Дост. Сенегальскую бѣлую камедь — Senegal-Gummi, Gomme du bas du fleuve ou du Sénégal.

Acalypha L. Euphorb. Pr. XV. Sect. post. II. 799. Отъ греч. а, не, calos, красивый и архе, троганіе, т. е. неприятная на ошупь. — Акалифа (съ лат.) Пол. Ostka. — *Чешск.* Palnice. — *Сербск.* Palnica. — *Нѣм.* Brennkraut. — *Франц.* Mercuriale de Virginie, Ricinelle.

Acantholimon erythraeum Bng. У Сарт. въ Турк. Кампырь (Федч.)

Acanthophyllum spinosum L. У Сарт. въ Турк. Актекенъ (Федч.)

Acanthus L. Acanth. Pr. XI. 269. Отъ греч. acantha, игла. Акантъ (заимств.) — Пол. Rozdzieniec, — *Чешск.* Raznehtnik, Medvědi pazout. — *Сербск.* Primog, Шуранова креста, Траторакъ

(Кар.) — *Нѣм.* Bärenklau. — *Франц.* Acanthe. — *Англ.* Bear's Breech, Brankursine.

Acanthus Auct. Fl. Ross. См. Hecacleum Sphondylium.

✓ **Acanthus mollis** L. Южн. Евр. — Вѣ Апт. *Acanthus* v. *Branca* pnsina vera (Rad. et Herba). Поддяща трава (Кондр) Остролистъ. Медвѣжья когти (съ нѣм.) Борщевникъ (по смѣш. съ *Heracl. Sphond.*) — *Пол.* Niedźwiedzia łapa. — *Чешск.* Akanth. Nedvědi pazneht. — *Луз.* Barnika. — *Сербск.* Matruha (Verh.) Креста журанова (Лавр.) Медвѣжья ступа. — *Нѣм.* Weicher Acanth, Wahre, weisse Bärenklau, Barendistel, Bärentrapp. — *Франц.* Acanthe, La grande Berce (къ *Her.*) Branc-ursine, Branche ursine cultivée, Patte d'onrs. *Слав.* Терніе. *Русск.* Терновникъ, Терніе, Терть, Мато. VII. 16. XIII. 7. XXVII. 29. Іоанна XIX. 2.

Acer L. *Acerin.* Pr. I. 593. Отъ асер, острый, крѣпкій по свойству древесины, или отъ греч. а и сегас, рогъ, откуда и нѣм. Ahorn. Древнее лат. назв. Асер относится къ видамъ *Acer platanoides* и *Pseudoplatanus*, а др. греч. назв. къ *Ac. creticum* и *Ac. obtusatum*. Кленъ. — *Пол.* Klon, Klonina, Klonica. — *Чешск.* Klenka, Javor, Javor. — *Сербск.* Javor. Javorъ, Кленъ, Млијеч (Лавр.) — *Финн.* Vaahteri. — *Нѣм.* Ahorn. — *Франц.* Erable. — *Англ.* The Maple, Mapletree. *Тат.* въ Крым. назыв. разл. виды клена Луръ-Агачъ, т. е. дерево невѣрныхъ и Капникъ-Агачъ, т. е. ложечное дерево. Ургэ. — *Кирг.* Фаркъ (какой то видъ).

Acer austriacum Tratt. См. *Ac. campestre*.

Acer campestre L. Кленъ (Бесс. Курск.) Некленъ (Кіев. Рог.) Пакленокъ, Пакленъ (въ бол. части Рос.), Паклина (Сред.), Чернокленина (Pall. Fl. Ross.), Чернокленъ (Мог. Вор.), Джугастро, Жугастро (Подол. г. съ Молд.) — *Пол.* Czarnoklon. — *Чешск.* Babka, Babyka, Černoklen, Černý klen. — *Сербск.* Javor-klen. Кленъ. — *Молд.* Жугастръ. — *Имер.* Мекенъ-чхали (тоже и *Ac. Lobelii* Срединск.) — *Мингр.* Мехикали (Эрист.) — *Тат.* въ Кр. Iaur-agatsch. Kaschik-agatsch (Stev.) — *Нѣм.* Der gemeine Ahorn, der kleine Ahorn! der Feldahorn, Massholder, kleiner Massholder, Masseller, Strauchahorn, Weissbaum. — *Франц.* L'Erable champetre, petite Erable, Auzerole, Auzeranle, Ozerole, Bois chaud, Bois de poule. — *Англ.* The Common, or Field Maple, The Maser-Tree. — *Итал.* Acéto, Loppo, Orpio. У древн. грек. Glainos, Glimon; у древн. врачей *Acer minor*.

Acer dasycarpum Ehrh. Сѣв. Ам. Серебряный кленъ, Бѣлый кленъ (съ нѣм.) — *Нѣм.* Weisses od. Silberahorn. — *Англ.* Silver Maple. Вѣ Сѣв. Ам. Soft-Maple (подъ *Ac. eriocarpum* Mich.)

Acer Lobelii У Сарт. въ Турк. — Акъ-чичакъ или Зарагъ (Федук.)

Acer Mono Maxim. (Prim. Fl. Am. p. 68) *Гуляки* Pach tigrsch, т. е. Каменное дерево. (Мах. Pr. Fl. Am. 68) Njn-njga (на Сахал. Glehn Reise). *Голмд.* Mono (Мах. Pr.).

Acer Monspessulanum L. Французскій кленъ (пер.) — *Сербск.* Maklen (Verh.) — *Нѣм.* Französischer Ahorn.

Acer Negundo L. v. *Negundo aceroides*.

Acer obtusatum W. K. Венгерскій или Неаполитанскій кленъ (съ англ.) — *англ.* The Neapolitan Maple.

Acer Opalus Ait. Итальянскій кленъ (пер.) — *Нѣм.* Italienischer Ahorn. — *Франц.* Erable d'Italie, Erable Opale, Erable à feuilles rondes. — *Англ.* The Opal or Italian Maple.

Acer opulifolium Willd. — *Тат.* въ Крым. Ginur-Agatsch (Stev.) — *Франц.* Erable-Dnret, Dnret; — Ayart (въ Дофине) въ Швейц. Derge.

Acer pensylvanicum L. Сѣв. Ам. Пенсильванскій кленъ (пер.) — *Нѣм.* Der gestreifte Ahorn, Pensylvanischer Ahorn. — *Англ.* Striped Maple Dogwood (Loud). Moose-Wood.

Acer platanoides L. Апарнъ (искаж. Асер. Юго-зап. Рос.) Кленъ обыкновенный, Кленовина, Клинина (Малор. Осн.) Кліонъ (Зап. Рос.) Пакленъ (Вор.) — *Пол.* Klon pospolity (Ков. Вид.) Platan. — *Чешск.* Луз. Javor. — *Сербск.* Javor, Млѣс, Mlieč. — *Арм.* Лени-трефъ. — *Груз.* Накерчхали. — *Имер.* Мекенчхали. — *Мингр.* Мекенчхали (Эрист.) Лекисе-хе, Лека (Сред.) — *Молд.* Арпаръ. — *Финн.* Vaahder, Vaahtera, Vahterainen, Vahteria, Valama. — *Латыш.* Klawa. — *Самой.* Klaus (Ков.) — *Эст.* Wahtra-puu (Wied.) Wahher (Pall.) — *Чуваш.* Верене. — *Мордв.* Укштаръ, укштеръ (Пол.) Сиртень — *Тат.* въ Влад. Урянга. — *Вотик.* Бадяръ. — *Нѣм.* Nordischer Ahorn, polnischer Ahorn, kleiner Ahorn, spitzblättriger Ahorn, Spitzahorn, Deutscher Zuckerahorn, Lenne, Lähne, Lenneahorn, Leinbaum, Leinahorn, Ahornblättriger Massholder, Grosser Milchahorn, Deutscher Saladbanm. — *Франц.* Erable de Norwege, Erable plane, Erable-Platane. Одна разн. Griffon. — *Англ.* Common Maple, The Platanus-like or Norway Maple.

Acer Pseudoplatanus L. Яворъ,

Явірѣ (Мал.) Сикоморѣ. Нѣмекій кленѣ (пер.). — *Пол.* Iavor. — *Чешск.* Klen, Klenica, Klenka, Iavor klen. — *Сербск.* Iavor prosti, pravi Iavor. — *Бол.* Яворѣ, Яворовое дерево. — *Луз.* Klön, Klonik, Kloniék, Kloněk. — *Имер.* Лекист-хэ (Сит). — *Нѣм.* Gemeiner Ahorn, unächter Ahorn, weisser Ahorn, Berg-ahorn, Platanenahorn, deutscher Berg-ahorn, Ehre, Ehrenbaum, Grosser Massholder, Sycomor. — *Франц.* L'Erable blanc, L'Er. blanc de montagne, Grande-erable, Erable-Sycomore, Faux-Platane, le Sycomore. — *Англ.* Great Maple, Sycomore-Maple, The Moke-Plane-Tree. Въ Шотл. Plane Tree. Въ нѣм. Шв. Grosser Milchbaum, Ayer, Waldäscher. Въ Апт. прежде: Acer major.

Acer rubrum L. Сѣв. Ам. Красный кленѣ (пер.). — *Нѣм.* Rother Ahorn. — *Франц.* Erable rouge. — *Англ.* Red Maple. The red flowering or Scarlet Maple. Swamp Maple.

Acer saccharinum L. Сѣв. Ам. Сахарный кленѣ (пер.). — *Нѣм.* Der Zucker-ahorn, Mannaahorn, Zuckerbaum. — *Франц.* L'Erable à sucre. — *Англ.* The Sugar Maple, Rock Maple, Hard-Maple, Bird's Eye Maple. — Содерж. 2,8 проц. сахара.

Acer spicatum Lam. Горный кленѣ (пер.). *Гилли* Tébbre. — *Орочан.* Dédylä, — *Ольчи* и *Голды* Dédüla или Dédjgula (Max. Pr. Fl. Amur p. 65). — *Аино.* Nisisteni, nisteneni (Сахал. Schmidt Reise). — *Гилли* на Сахал. Tebach (Glehn). — *Нартч.* Дуи Терпчай, Tschepkchai (Glehn). — *Нѣм.* Der Bergahorn. — *Франц.* L'Erable de Montagne. — *Англ.* The Mountain Maple, The spike flowered Maple.

Acer tataricum L. Вязина (Lind. Bull. 1868 № 1). Кленѣ (Вятск. Меу). Красносережникѣ (Кален.), Лимокѣ (Тамб. Меу), Некленѣ (разныя губ.). Пакленѣ (Малор. Pall.) Паклинокѣ (Сам. Сарат.) Свиды (Орл. Лод.) Серезникѣ (Орл. Симб.) Черноклень (Киев. Екат. Курск. и другія). Черноклины (Укр. Черн.) Чернокленикѣ (Тамб. Меу). Смѣш. Крушина (Хруст.) — *Пол.* Poklon, Krnszyna, Nieklon. — *Чешск.* Paklen. Paklenek, Neklen. — *Сербск.* Žest. — Жеста, Жестика (Кар.) Кленѣ, Яворѣ (Лавр.). — *Молд.* Джугастро negro. Гладишю, — *Мордв.* Эрды и Моки. Некленѣ. — *Калм.* Зарза-Модонъ, т. е. дерево саранчи. — *Груз.* Лекист-хе — *Мингр.* Мехикали. — *Голды* Ginnala. *При устьѣ Сунгари* — Báltucha (Max. Pr. Fl. Am. p. 67). — *Нѣм.* Russischer Ahorn, Tartarischer Ahorn, Zwergahornbaum. —

Франц. Erable de Tartarie. — *Англ.* The Tartarian Maple.

Acer tegmentosum Max. (Max. Pr. Fl. Amur p. 66). — *Голды при устьѣ Сунгари* — Möktschohong, ниже — Möktschelä или Möktschola.

Acetosa и **Acetosella** (Фарм.) См. Rumex Acetosa и Acetosella.

Achillēa Vahl. Composit. Pr. VI. 24. Название заимствовано или отъ Ахиллеса, ученика Хирона, который указалъ на употребленіе этого растенія, или отъ греч. chilos, кормъ, achillos, обильный кормъ, или отъ chilion, тысяча, по раздѣленію листьевъ, чему соответствуетъ и видовое названіе. — *Гулявица*, *Гречка*, *Деревей*, *Кривавникъ*, *Тысячелистникъ*. — *Пол.* Krwawnik. — *Чешск.* Krwawnik (Slobb.), Řebříček (Opiz). *Жидк.* — *Сербск.* Kunica, Paprac. — *Луз.* Krwawnik. — *Финн.* Karsamo. — *Нѣм.* Garbe, Schafgarbe. — *Франц.* Achillée. — *Англ.* Milfoil *).

Achillea Ageratum L. Diosc. Ageraton. Trag. Eupatorium Mesues, отсюда въ Апт.: Ageratum s. Eupatorium s. Mesues (Herba et Flores). Бальзамическая Ахиллея (иск. сост.). — *Нѣм.* Balsamgarbe, der kleine Gartenbalsam, die gewürzhafte Garbe, das Kunigundenkraut, das Leberbalsamkraut, Leberbalsam, das Malvasierkraut, der Rosenbalsam. — *Франц.* L'Ageratoire, Eupatoire de Mesué, Herbe aux charpentiers, Herbe Julienne. — *Англ.* Maudeline, Mawdeleyn, Sweet Maudline, Sweet Milfoil.

Achillea Gerberi M. B. и A. leptophylla. Желтый Деревей. (Черн. Консп. и Рупр. Екат. г.)

Achillea Millefolium L. У Римл. Millefolium. Въ Апт. Millefolium (Herba et Flores s. Summitates). Myriophyllum (Трапизъ). Бедренецъ (Экон. Магаз. III. 61. Орл.) Волосная трава (Кондр. 153), Волосецъ (При арг. кр.) Выпадокъ (Влад.) Греча, Гречка, Гречиха полевая, Греча дикая (Кондр. 20). Дом. Леч. 117). Гречиха дикая (Волг. Двиг.), Гречина трава (Кондр. 20). Гусиная гречка (Даль), Гречушка

*) Въ названіяхъ различныхъ видовъ одного и того же рода, близкихъ между собою по внѣшнему виду — всегда встрѣчается во всѣхъ языкахъ множество общихъ названій, которыя совершенно невозможно отнести только къ одному какому либо виду и потому таковыя названія приводятся и при другихъ видахъ.

(Уфим.). Горчица (Новгор. г.) Грыжная трава (Вятск. Меу). Грудная трава (Смол.) Гулявица (Подол.) Гусинникъ (Даль). Девятихъ бѣлая и красная (Арх. Костр. Меркл.) Деревій (назв. употр. въ Малор.), Деревей (Вел. Рос.), Дервей, Дирвйй, Деривйй, Дыривей, женской Деривйй, полевой Деревей (Полт.) Бѣлый деревйй. Дѣвичи пупки (Алт. Потан.) Живучая трава (Кал. Полт.) Зминая трава (Яросл.) Золотень (Кондр. 37). Кашка (Моск. и сос. губ.) Бѣлая кашка (Моск. Тул.) Грудная кашка, Мелкая кашка (Олон.) Дикая каша (Каз.) Кашица (Влад.) Кашка бѣлоголовикъ (Кал. г.) Красноцвѣтка (Вятск.) Кровавникъ (назв. въ Зап. Росс. и взятое съ пол.) Кривавникъ (Малор.), Кровавникъ (Вол.) Кровавленникъ (Витеб. а) Кровавница (Нижег.), Кривопускъ т. е. Кривепускъ (Бѣлор. Сл. Нос.) Ладанъ росной (въ Никол. станицѣ на Алтаѣ; пьютъ отъ родимаго) *Потан.* Маквица (Тул. а) Материнка (Даль). Матренка (Костр. Влад. Нижег. Даур.) Матрежка (Костр. Кал.) Мелкая трава (Арханг.) Мерчикъ (Волог. а) Морковникъ (Курск. губ.) Носочистка (Вят. Сѣян.) Пахучая трава (Смол.) Подорожница (Костр.) Порѣзь, Порѣзникъ (Тверск. Пуп. Вят. Меу). Порѣзная трава (Алт. Арх. Костр. а, Твер. б, Моск.) Опорѣзная (Нижег. г.) Урѣзанъ (Каз. г.). Рѣзунъ (Олон. в.) Рѣзка (Пск. в), по употребленію отъ урѣза. Растиральникъ (Тамб. Меу). Рябинка (Под. Ципр.) Рябинка лиловая (съ розов. цвѣт. Вятск. Меу). Раззель (Олон. б). Ромашка (Смол. б), Ромашина (Волог. г), Рудометка (Смол.) Савонникъ (Олон. а), Серпорѣзь, Серпоризъ, Серпоризъ (Малор.), Серберезъ (Черн.) Тысячелистникъ (назв. хотя и заимствованное, но употребительное въ больш. части Вел. Россіи). Бѣлый Узикъ, Мелкій Узикъ (Волог. Рупр.), Сузикъ (Тамб. Меу). Чиганды, Чипавъ (Олон. а) Заим. и перев. съ др. яз. Ахиллея, Бѣлоцвѣтъ (Пет. г. д), Бѣлоцвѣтка (Вятск. Пуп.), съ древн. греч. названія *Anthosleuson*. Отсюда же по заимствованію — Бѣль (Нижег.) Бѣлоголовецъ (Смол. Кал.) Бѣлоголовникъ (Курск. Вор. Сар.), Бѣлоголовникъ (Малор.), Бѣлоголовка горчица (Костр.), Бѣлошка (Нов. в), Цвѣтъ бѣлый (Вятск. Меуер), Подбѣлъ (Смол. Черн. Могил.). Подбилъ, Подбѣлка (Черн.), Подбѣла красная (Могил.) — *Пол.* Krwawnik Zeniszes. — *Чешск.* Krwawnik (Slob.) Řebříček (Presl.) — *Луз.* Běta włosca rutwica. — *Рутен.* Krwawnuk. — *Сербск.* Папрац, Спорыш, Спорышь. Коштеница, Столика, Столистац.

Хай-дучка трава (т. е. употребляемая Гайдуками для леченія ранъ). Куньиреп (Лавр) *Дубр.* Куньиреп. Куни-реп т. е. лисій хвостъ. — *Финн.* Ryöytänekärsämä и мн. др. — *Латыш.* Mehra-saale, mehra pukke. — *Эст.* Raud rohi, raud-hein. — *Корел.* Равду-гейну (Олон.) Там. на Кавк. Бай-мадаранъ. — *Ногай* въ Екат. г. Колянъ-гарте. — *Кур.* Шричканъ. — Там. въ Каз. г. Акбашъ. — *Якут.* Charūa-ot. Charua-ot var. setacea (Meinsh. p. 70, 175). — *Груз.* Клависъ-куда. — *Арм. и Там.* fl. roseo — Барпумъ-нектъ (Сит.) — *Нѣм.* Das Achillenkraut, Weisses Achillenkraut, Garbe, Gärbe, Garbenkraut, Gerbel, Feldgarbe, Gemeine Schafgarbe, das kleine Gliedkraut, Jungfraukraut, Fasanenkraut, Gartenkraut, Säugkraut, Karberkraut, Schafrippe, die Venusaugenbrauen. Rippel. — *Франц.* Millefeuille, Millefeuille commun. Herbe aux charpentiers, Herbe à la coupure, Herbe aux voituriers, Herbe de St. Jean, Herbe militaire, la Ptarmique commune d'argent, le Bouton, l'Herbe à éternuer (върѣше къ Ptarm.) Seigne-nez, Sourcil de Venus. — *Англ.* Common Milfoil, Jarrogw, Nosebleed, Sanguinary. — Трава и цвѣты, подъ именемъ Herba et Summitates Millefolii, составляютъ общеупотребительное лекарство. Они имѣютъ свойство укрѣпляющее, возбуждательное и принимаются при слабости пищева-рительныхъ органовъ, при геморроидальныхъ и маточныхъ истеченіяхъ крови, при боляхъ во время мѣсячнаго очищенія, при слизистыхъ бѣлыхъ, дѣвичьей немощи, перемежающейся лихорадкѣ и др. Въ народной медицинѣ въ Россіи употр. отъ порѣза для остановленія кровотеченія, отъ боли въ груди, отъ зубной боли, отъ болѣзни «выпадокъ» на рукахъ и ногахъ, для открытія молока у матерей и многія другія.

Achillea nobilis L. Diosc. Achillea, Anthosleuson (отсюда вѣроятно русск. назв. Ach. Millefolium и этого вида Бѣлоцвѣтъ. Въ Алт. Millefolium nobile (Herba). Русск. названія тѣ же какъ и при Ach. Millefolium. — *Нѣм.* Edle Schafgarbe. — *Франц.* махр. Camomille. Употр. въ народн. медицинѣ отъ боли въ желудкѣ, отъ геморроя, отъ запора (Вор. е), для очищенія крови послѣ родовъ (Полт.), при остановленіи мѣсячнаго кровотеченія (Сарат.) Рук. Рупр. *Achillea Ptarmica*, pana, atrata. См. Ptarmica.

Achillea setacea Waldst. Рябинка (Вятск. Meyer).

Achillea tanacetifolia All. Дере-

викъ (Курск. а). Употр. отъ лихача (Рупр.)

Achras См. Sapota.

Achyrophorus Scop. Comp. VII. 92. Отъ achyron, солома, и pherein, носить. Пазникъ. Прозанникъ (Даль). Пол. Piegawiec. — Чешск. Plewnatec. — Финн. Patukka. — Латыш. Urlaija. — Нѣм. Schweinsalat, Spreutträger. — Франц. Porcelle.

Achyrophorus maculatus Scop. Фарм. Costa (Herba), Costus nostras (Herba et Fl.) Глухой боровикъ (Кiev. Рупр.), Петрова закуска (Малор. Рог.), Пазная трава, Пазникъ. Прозанникъ (Вятск. Лепех.), Туговка (Вор.), Хвостачъ (Малор. Рог.). Сост. и перев. Свинка (Собол. съ фр.) Вор. Баранья трава (Нижег. Рупр. по употр. вмѣсто Арники), Ястребинная трава, Ястребка мохнатая (Собол. — съ древняго назв. Pilosella major galorum, подъ которымъ оно извѣстно у Thallius'a). Смѣш. Бодячки гладкіе (вѣроятно по нѣкот. сходству съ Sonchus) (Черн.), Земное масло. Молочай (вѣроятно по нѣкот. сходству съ Sonchus) (Тамбов. Meyer Вор.) — Пол. Wieprzyniec (Ков. Вил.). Z piegawyluk. — Сербск. Salat ovci (Slob.) — Нѣм. Der Buchkohl. Geflecktes Ferkelkraut. Nachelkopf, geflecktes Habichtskraut, Kostenkraut, Wohlhabichtskraut, das fleckige Leberkraut, das französische Lungenkraut, Mausebrhchen, geflecktes Saukraut, gefleckter Spreutträger, das Schwindsuchtskraut, der Wundlattich. — Англ. Cat's ear. Употр. въ конскихъ болѣзняхъ (Влад.). Листья прикладываются къ золотушнымъ ракамъ (Вор.) Рупр. Цвѣты продаются иногда вмѣсто Арники.

Achyrophorus radicans Scop. Въ Фарм. прежде: Costus vulgaris s. Hieracium macrorrhizon.

Acinos. См. Melissa Acinos.

Acnida Mittsch. Amaranth. Prodr. XIII. 9. 276. Отъ греч. а и snida, жгучая крапива, т. е. что походить на крапиву но не жечь. — Акинда.

Acnida cannabina L. Виргинская конопля (пер.) — Нѣм. Virginischer Hanf. — Англ. Common Virginian Hemp.

Aconitum L. Ranunc. Pr. I. 90. Подъ именемъ Асона упоминается у Теофраста каменистая страна около Гераклеа, гдѣ это растеніе встрѣчается часто. — Борецъ. Лютикъ. Прикрытъ, Христовъ прикрытъ, Прострѣлъ *),

Прострѣльная трава (Сл. Ц.) Христовъ Укрой (Шенк.). Съ иностр. яз. — Аконить. Пер. Венераина колесница (Даль ошиб.). — Иск. сост. Волкобой. — Пол. Piekielne ziele, т. е. адское зелье, адская трава. Tojad. — Чешск. Oměj, Woměj. — Хорв. Nalper. — Сербск. Налипъ, Iedič. — Луз. Holbiki, Stupnički. — Финн. Ukonhattu. — Арм. Мерева. — Нѣм. Eisenhut, Hundsgift, Hundstod, die Mönchskappe, Sturmhut. — Франц. L'Aconit, Picoutaz. — Англ. Aconit, Monks-hood, Wolf's bane.

Aconitum Anthora L. У прежн. 607. Anthora zeodaria vel Aconitum saluterum, отсюда въ Апт. Rad. et Fl. Anthorae s. Aconiti saluteri. Борецъ. Мордовникъ. Пригидъ (вѣр. искажен. Прикрытъ. — Иск. составн. Волкобойникъ (Могил. Тамб.), Волкогубъ (Даль). — Смѣш. Вороній глазъ (по смѣш. съ Actaea рас. Meyer Б. Сл.) — Пол. Morzymord. — Чешск. Mnišek dobrý. — Словаки Jedhoj, Vlčí mléko (Slob.) — Нѣм. Anthorenwurz, Feinblättriger Eisenhut, Giftheil, Heilgift, Harzwurz, Heilender Sturmhut, Heilsame Wolfswurzel, der arabische Zittwer. — Франц. L'Aconite Anthore. Le Maclon. — Англ. Helmet-flower. Корни употребл. прежде противу глистовъ, откуда и нѣм. назв. арабскаго цыварнаго сѣмени.

Aconitum album P (Harris 82). Евр. Baseh. Встрѣч. въ Библии Иова XXXI. 40. Слав. Терніе. Русск. Куколь. (Harris. 82) Исаія V. 24. Слав. Терніе. Русск. дякия ягоды (Michael). По Hasselquist'у это есть Solanum albidum.

Aconitum exoelsum Reich. Syn. Ac. Lycostonum и Ac. septentrionale. Въ Апт. Aconitum luteum s. Lycostonum (Herba et radix). Балясникъ (Хар. 6.) Бездарница (Арх. Рупр.) Борецъ женскій (съ желт. цвѣт.) Борецъ синій (съ синими цвѣт.) Сиб. Поган. Буюся (Черн. Консп.), Волкана (Курск. Ворон. е съ желт. цвѣт.), Волкобой (Собол. Черн. Трап.), Волхунога (Вятск. Meyer),

генда: Когда Сатана былъ еще свѣтлымъ ангеломъ и въ гордынь своей возсталъ на Творца, то Михаилъ Архангелъ согналъ его съ неба высокаго на сыру землю. Сатана съ своими ангелами за Прострѣлъ-траву спрятался, а Михаилъ Архангелъ кинулъ въ него громову стрѣлу. Прострѣлила стрѣла ту траву сверху до низу, отъ того прострѣла разбѣжались всѣ демоны. (Мельн. Въ лѣсахъ).

*) О происхожденіи названія Прострѣлъ-травы есть слѣдующая ле-

Вшивый корень (Олон. 6), Мордовникъ (Даль), Оникъ (Сиб. Потан.), Пострѣль лѣсной (Даль), Прострѣль лѣсной (Черн. Курск.), Прострѣльная трава (Моск.) Прикрытъ (Сиб. Pall. Лепех. Потан.), Большой Прикрытъ (Даур. Кам.), Семилановка (Олон. в), Синеглазка (Вятск. Meyer), Сороко-Приточникъ *) (Твер. 6), Тождъ тр. (Кондр. 32), Тоя (Хруст.), Укрытъ (Волог. Двиг.), Хранитель (Волг.), Христопродавка (Никол.) Христово копье **) (Тотм. Волог.) Потан. Царь-зеле, Царь-трава (Ниж. Pall.) Займств. Волчій корень (Собол. Даль съ нѣм.) Омегъ (Лепех.). Смѣш. Лапушникъ болотный (Иск. в), Лобоза (Арх. вѣроятн съ Spir. Ulm.). Искаж. Укретъ (Арх. отъ Укрытъ), Укропъ Христовъ (Волог. 6) отъ Укрытъ. — *Пол.* Tojęść, Wilko mord, Wilczy mord. — *Чешск.* Psímor, Wlčimor. — *Сербск.* Crli-vaša. — *Словаки* Wičé mlekó. Kolovratc (R. Slov.) Psímor. Momeg wolčy (съ желт. цв.) Omuch. — *Башк.* Аюкусье (Meyer Bot. Сл.) — *Мордв.* Тоэдъ, Таргесъ-тише (Мокш.) — *Финн.* Hammasheinä. — *Нѣм.* Gelb Eisenhütchen, Wolfseisenhut, Fuchswurzel, das gelbe Giftkraut, die gelbe Narrenkappe, gelber Sturmhut, Wolfswurz, die gelbe Wolfswurz. — *Франц.* Cappe de moine, L'Etrangle-loup, l'Herbe aux loups, Mort au loup, le Poison au loup. Louparie. — *Англ.* Wolfsbane, Yellow Wolfsbane, Wolfpoison. — Корень служить тра-

*) Приткою въ прежнее время называлось особенное болѣзненное состояніе человѣка; про нѣкоторыя травы говорили, что они: «споняютъ съ человѣка всякія уроки и притку»... Отсюда по всей вѣроятности и произошло названіе многихъ травъ: Приточникъ, Сорокоприточникъ. Слово притка употреблялось нынѣ въ словѣ «попритчилось», которое означаетъ «случилось, показалось». Урбокомъ называлась порча. Отсюда названіе нѣкоторыхъ травъ урочными.

**) Въ Никольскѣ Вологод. губ. говорятъ, что названіе этого растенія основано на формѣ листьевъ съ разрывными долями, оудто истыканнаго или изорваннаго копейемъ, которымъ жиды кололи Христа, спрятавшарого подъ листьями этого растенія. Въ деревнѣ Куловой Тотемскаго уѣзда находятъ истыканнымъ не листья, а корень (Потан.) Названія Прикрытъ, Укрытъ тоже, можетъ быть, произошли вслѣдствіе связи съ этимъ рассказомъ.

вою для волковъ, собакъ, кошекъ, мышей. Листья его и нѣкот. друг. видовъ употр. въ Сибири противъ сифилиса, водобоязни, падучей болѣзни и упорныхъ накожныхъ сыпей (Ros.) Въ народной медиц. употр. также отъ шума въ головѣ (Волог. 6), отъ падучей болѣзни въ видѣ чая (Твер. 6), отъ простуды въ настоекѣ (Моск. в), отъ помѣшательства въ видѣ декокта (съ желт. цвѣт. въ Кам. 6), отъ разной сыпи (Вор. е).

Aconitum ferox Wall. Гималай. Растеніе это принадлежитъ къ числу самыхъ сильнѣйшихъ ядовъ, доставляя жителямъ Малайскихъ горъ извѣстный ядъ для отравленія стрѣлъ—ядъ Бикъ. Туземн. названіе растенія Bikh, Bish, Visha. Такой же ядъ доставляетъ *Ac. lucidum* Hook. fl. et Th. и *Ac. palmatum* Don.

Aconitum Napellus L. Въ Фарм. *Aconitum Napellus* (Radix et Tubera). *Napellus coeruleus* (Herba). Видов. назв. произошло отъ сходства корней съ рѣпой, *Napus*. Борецъ (Gmel. Fl. Sib. Щегл. Эрт. Пор.), Борецъ (Малор. Пор.), Колпачки (Даур. Кам.), Лютикъ голубой, Лютякъ (Сл. Церк. Щегл.), Прикрытъ (Даль), Прострѣль (Вятск. Сѣнн.), Пострѣльная трава, Пострѣль (Даль и др.), Филичева трава (Алт. Верб.), Царь-зеле (Хруст.). Смѣш. Волиголовъ (Екат.), Зозулины черевички (Пог.). Съ друг. язык. Омегъ (Кондр. 50, 80), Тоя (Пог. Оп. Сл.). Искаж. Борзецъ (Влад.), Переградъ (Эрт.), Преграда (Вятск. Сѣнн.), Приградъ (Мейеръ, Б. Сл. отъ Прикрытъ). Сочин. Волкобой, Волчій ядъ, Волча ядъ (Кондр. 50, 80, 81, Эрт.), Мориморъ или мучитель трава (Кондр. 74), Пухотѣль (Берг.). Перев. Волчій корень трава (Кондр. 50, 80). — *Пол.* Bernardyn, Szarnobyl, Gołabki, Kapturki niebieskie, Mordownik, Mnisezek. Zlymniszek. Omieg (у Syren). — *Чешск.* Zly mnisek, mordownik, Womej-Salamannek (Presl.) Šalamounek (Sl. b. Opiz). — *Сербск.* Nalèp modri. — *Луз.* Črijčki, Hołbiki, Stupnički. — *Словаки* Omega, Womej (R. Slov.). *Татар.* Тоя (Волог. а). — *Тум.* Argoakta. — *Нѣм.* Gemeiner Eisenhut, Wahrer Eisenhut, Kappenblume, blaue Mönchskappe, Napell, Napell der Alten, Blauer Napell, Napellenkraut, Aechter Sturmhut, Blauer Sturmhut, Grosser Sturmhut, Teufelswurz, Blaue Wolfswurz, Blaues Eisenhütchen, Blaues Eisenhütlein. — *Франц.* L'Aconit Napel. Capuchon, Capuchon de moine, Capuce de moine, Chaperon de moine, Char de Venus, Casque, Casque romain,

Coqueluchon, Fleur en casque, Madriettes, Napei bleu, Thora, Tora, Tue-loup. — *Англ.* Aconite. Large blue Monk's hood, Priest's pindle, large blue Wolfsbane, Friar's Cap. Monkshood. У древн. Aconiton, Synostonon, Lycostonon, Pardalianches, Cammaron, Thelyphonen, Scorpions, Myostonon — откуда и заимств. нѣкот. настоящія названія. Доставл. *Herba Aconiti* для фармакопей Исп. Порт. Сакс., тогда какъ въ дру-гихъ употр. *Ac. Stoerkianum*, съ кото-рымъ онъ имѣетъ одинаковыя свой-ства. Оба вида, т. е. *Ac. Napellus* et *Ac. Stoerkianum* дѣйствуютъ сильно на отдѣлительные органы кожи и на поч-ки, равно какъ и на волокнистыя ткани и употребляется противъ хрониче-скихъ ревматизмовъ и ломотъ, осо-бенно въ сочлененіяхъ, бедрахъ, бо-ляхъ лица и т. д. Цвѣты даютъ зеле-ную краску.

Aconitum Stoerkianum Reich. Hipp. Cammaron. Русск. назв. тѣ же, какъ и при *Ac. Napellus*. Въ Фарм. *Herba Aconiti Napelli*.

Acorus L. Aroid. Kunth. Enum. Pl. 3. 86. Отъ греч. асорос, некрасивый, по причинѣ некрасивости цвѣ-товъ. По Плинію отъ греч. а, противъ и шогга, глазное яблоко, по употребле-нію въ болѣзни глазъ. Айръ, Ирѣ.

Acorus Calamus L. U. Diosc. и Plin. — Асорон; у Theophr. и Hippocr. — Calamos. Въ Фарм. — Calamus aroma-ticus, s. vulgaris, s. Acorus verus (Radix). Айръ (Вел. Росс.), Айръ (Малор. Рог.), Вонючка (Сиб. Кам.), Гавяръ, Гавяръ (Макс. Рог.), Ирѣ, Ирныи корень (Моск. и др.), Пищалка (Амб.), Татар-ское зелье, Татарское зилъ (Екат. Ма-лор.). Измѣнен. Аеръ, Аэръ, Яеръ (Бѣлор.), Гаиръ (Черн.), Жаеръ (Даль), Яверъ (Смол. Курск. Полт.), Яверовый корень (Полт. в.), Яворъ (Бѣлор. Нос.), Агиръ (Даль). Съ друг. яз. Калмусъ (Экон. Маг. Смол.), Камышъ (Даль съ франц.), Тростъ благовонная (съ лат.), Шуваръ (Под. Вид. Смол. съ пол.). Смѣш. Камышъ (Даль), Косатка, Ко-сатикъ, Косатникъ (съ Iris Даль), Ле-пехъ, Лепешникъ (Кіев. Полт.), Ле-пехъ, Лепешка (Даль) съ Turpha. Осока (Даль) — Сабельникъ, Татарскій Сабель-никъ (Амб. Двиг.) съ Iris. Примѣч. Въ Орловск. губ. мѣсто поросшее этимъ растеніемъ называется Майеръ (Тург. Зап. IX). — Пол. Ajer, tatarskie ziele, Kalmus, Tatarski Korzeń, Szuwar, Ta-tarak — Чешск. Puškworec, Prstworec, Šisworec (Presl.), Tatarak (Slob.). — Сербск. Idjirot. — Рутен. Tartaraki. —

Луз. Bróstwon, brostwón. — Финн. Kal-mojuuri, Kalmus, Vuohenmiekkä. — Латыш. Kalmes, Kalwenes, Skälwes, Skallas. — Эст. Soovingwer, Juhu mõök, wohu mõök, kalmus. — Самогиты Aiers (Ков.). — Там. Ирѣ. — Кирг. Іекенъ. — Бухар. Егеръ (Кирѣев.). — Нѣм. Ge-meiner Kalmus od. Calmus. Teichkal-mus, Gewürzkalmus, Magenkalms, Rohr, Rotting, Ackermann, Magenwurz, Acker-wurzel, Zehrwurzel, deutscher Zittwer. Въ Ит. Швейц. Erba canella. — Франц. Acore vraie, Acorus odorant, Canne, Canne aromatique, Galanga des marais, Jone odorant, Racine de St. Helène, Ro-seau aromatique, Roseau odorant. У Be-cherelle ошибочно Iris jaune, Lis des marais. Это есть назв. Iris Pseudacorus. *Англ.* Sweet Flag Acorus, Cane, Sweet-Cane, Sweet-Smelring Flag, Sweet-Sedge, Sweet-Seg. Сильное желудочное сред-ство. Корневище, особенно на Востока, служить для приготовления конфетъ, употребляемыхъ при эпидеміяхъ, а также на куренье, въ пудру, въ зубные порошки. У Персовъ и Арабовъ счи-тается сильнымъ афродизическимъ средствомъ.

Acorus gramineus Ait., растущій въ Остѣ-Индіи, доставлялъ прежде въ торговлю свои корневища, подъ именемъ Radix Sanley или Acori veri s. asiatici

Acorus palustris, vulgaris (Фарм.) См. Iris Pseudacorus.

Acroptilon Cass. Compos. Отъ асрон, верхушка и ptilon, крыло, по формѣ чешуекъ.

Acroptilon Pictoris C. A. M. У Сарт. въ Турк. Мястая рупъ (Кат. выст.)

Acröstichum L. Polypodiac. Отъ греч. асрон, верхушка и stichos, ряды. Пол. Paprotnik. — Чешск. Prašnatec. — Сербск. Prašinac, Mala paprat. — Нѣм. Staubbarn, Vollfarn, Zeilfarn. — Франц. Acrostic.

Actaea L. Ranuncul. Prodr. I. 64. Отъ греч. actaea, бузина, по сходству листьевъ. Греческое названіе происхо-дитъ отъ асте, берегъ. потому что ра-стетъ по берегамъ. Линней происхо-дитъ отъ миеологическаго Acteon'a. Воронежъ. — Пол. Czarnokorzeń, Czarny korzeń, Czerniec. — Чешск. Berani-rožka, Černina, Vranec (Slob.), Samo-rostlík (Opiz). — Сербск. Vranac. — Луз. Čornica. — Финн. Konnanmarja. — Нѣм. Christophskraut.

Actaea Cimicifuga L. Syn. Cimici-fuga foetida L. Въ Фарм. Cimicifuga (Herba). Вонючка (Верб.), Нагичагъ (Волын. а), Храбусть боровой (Кіев. зі.

Взят. изъ друг. язык. Клоповникъ кавказскій, Клоповница, Клоповая ромашка (Даль). — *Пол.* Pluskwica, Pluskowe ziele. — *Чешск.* Ploštičnik. — *Сербск.* Stjeničarka. — *Нѣм.* Stinkendes Wanzenkraut. — *Франц.* Cimicaire chasse punaise. — *Англ.* Bugwort (sub Cimicifuga). Употр. для омовенія тѣла при простудѣ (Кіев. з) и на ванны (Волин. а).

Actaea racemosa L. См. Cimicifuga Serpentaria.

Actaea spicata L. Syn *Chrysothoriana vulgaris* Moris Rupr. Fl. Petr. У древнихъ: *Actaea* (Plin.) *Aconitum bacciferum* (C. Bauh.) *Aconitum racemosum* (Joh. Bauh.), *Christophoriana* (Tabern. Gesn.). Отсюда въ Фарм. *Christophoriana*, s. *Aconitum racemosum* s. *Heliborus nigrum falsum* (Radix). Воронецъ (Кондр. II. Моск. и др.), Вороньи ягоды (Винницъ Тв. Пуп.), Волчьи ягоды (Тверск. Пуп.), Волчьи ягоды, а въ Малор. Вовчі ягоди (Рог.), Медвѣжья трава (Олон. с), Медвѣжья ягоды (Нижег. г), Перодица (Нижег. б), Сорокоприткая (Вятск. Меу.), Сорокоприточка (Амб.), Адамово ребро*) (Полт. в), Злыя ягоды (Каз. д), Чернецъ, Чернецъ (Малор. Рог. общ. сь пол.).

Взят. изъ др. яз. Христофорова трава (сѣ лат.), Цапцелія (Гродн. г. сѣ пол.). Смѣш. Ясенюкъ (Курск. а). — *Пол.* Czarny Korzen. — *Чешск.* Berani rosky, Černina, Vraneč (Slob.), Samorostlik, Kristoforowa tráwa. — *Финн.* Kristohyerin-ruohs, Sammakon-marja. — *Эст.* Äkitse haiguse rohi, Suiwo-marjad. — *Нѣм.* Gemeines od. ährentragendes Christophskraut, Christophswurz, Schwarze od. falsche Niesswurz (сѣ лат. апт.), Schwarze Schlangenwurz, Schwarzkraut, Schwarzwurz, Wolfswurz, Wundkraut, Wunderkraut. — *Франц.* Actée des Alpes, Aconit à grappes, Ellebore noir, Herbe de St. Christophe, Herbe aux roux. — *Итал.* Barba di capra. — *Англ.* Bane berry, Spiked Bane Berry, Herb Christoph. Корень дѣйствуетъ какъ рвотное и слабительное. Въ Каз. д. корень и ягоды употр. отъ головной боли и боли въ животѣ; ягоды, сваренныя съ квасцами, даютъ черную краску. Ядовитъ. Въ Вятск. губ., по свидѣтельству Ладетина, есть самое употребительное ле-

карство между знахарями отъ всѣхъ почти болѣзней, ибо дѣйствіе его сильно разбивающее.

Actaea spicata L. β. *erythrocarpa* Led. *Голды* и *Олчи*: Amba dshéptile, т. е. пища демоновъ (Maxim. Pr. Fl. Amur p. 28).

Actinidia Lindl. Dilleniaceae. Отъ actis, звѣзда, по распредѣленію рылецъ.

Actinidia Kolomikta Bnge. *Голды* и *Олчи*: Kotomikta, Kolomikta (Maxim. Prim. Fl. Amur. p. 63). — *Аино*: Tsirekis (Сахал. Schmidt Reise). — *Гуляки*. Tschagmyss (Glehn. Reise).

Adansonia L. Bombac. Pr. I. 478. По имени ботаника Адансона. — Адансонія.

Adansonia digitata L. Аор. Ст. иностр. Баобабъ. Обезьяное дерево (Этр.). — *Пол.* Baobab, Małpi chléb, Małpi owos, Swiatogłéd — *Чешск.* и *Сербск.* Bahobab. — *Нѣм.* Afrikanischer Affenbrodbaum, Baobab. — *Франц.* Baobab, Calebasse, Calebasse du Sénégal, Pain de Singe, Fruit de Singe.

Adenocaulon Hook. Compos. Отъ греч. aden, желѣзка и caulos, стебель.

Adenocaulon adhaerescens Max. *Голды* Lächssaka. Prim. Fl. Amur 152.

Adenophora Fisch. Campan. Pr. VII 491. Отъ греч. aden, желѣзка и pherein, носить. Аденофора. — *Пол.* Dzwóniecznik. — *Чешск.* Koplínek. — *Нѣм.* Drüsenträger, Drüsenglockenblume (пер. назв.). — *Франц.* Adénophore.

Adenophora latifolia Fisch. У *Олч.* и *Голд.* Корень — Láke. (Max. Pr. Fl. Am. 186).

Adenophora lilifolia Led. Дикій василекъ (Сарат.), Дробъ (Екат.), Орликъ (Влад.), Прострѣтъ, Разноцвѣтъ (Екат.), Полевой серпій (Вор.). Одинъ какой то видъ наз. во Влад. г. Заячья капуста (Ворон.). Во Влад. мазь изъ цвѣтовъ употр. отъ ранъ.

Adiantum L. Polypod. Отъ греч. а, не и dialein, орошать, смачивать, потому что не такъ легко принимаетъ влажность, не оживаетъ отъ воды, какъ мохъ; или отъ а и dianthesis, отцвѣтать, по отсутствію цвѣтовъ, и въ этомъ случаѣ надо писать *Adiantum*. Необиока (Даль перев.) Адіантъ. — *Пол.* Złotowłos. — *Чешск.* Netik. — *Сербск.* Gospin vlas. — *Нѣм.* Frauenhaar, Haarfarn, Krullfarn. — *Франц.* Adianthe. — *Англ.* Maidenhair, Venushair.

Adiantum aureum. См. Polystichum commune.

Adiantum Capillus Veneris L. У древн. — Adianthon, Adianton, Callitrichon, Ebenotrichon, Polytrichon, Tri-

*) По народному повѣрью все необыкновенное въ природѣ, напоминающее формы человѣка, равно какъ и все то, что относится до отдаленныхъ временъ, носить названіе адамова или адамовщины.

chomanes (Theophr. Diosc.), Saxifraga (Plin.) Off. Capillus Veneris (Herba et Frondes Adianta magni s. veri s. vulgaris (Трап.). Кильная трава (Шенк.) Соция. Каменная рута, Красные волоски (Кондр. 10), Марьяна трава (Кондр. 160), Ароматная или расчотная трава (Кондр. 151). Съ иностр. яз. Адіантъ, Волоски Матери Божіей или Маріи Богородицы (Кондр.), Волось женскій (Кондр. 10), Венеринъ женскій волосъ (Трап.). По смѣш. съ друг. Кокушкинъ лѣвъ, Сухостебельникъ (Даль по смѣш. съ Polytrichum). — *Пол.* Matki Bożej włoski, Panny Maryi włoski. — *Сербск.* Госпийъ власть. — *Нѣм.* Aechte Frauenhaar, Frauenhaar, Gemeiner Krallfarrn, Venushaar, goldner Widerthron. — *Франц.* Capillaire commun, Capillaire de Montpellier, ou blanc. Cheveux de Venus. — *Англ.* The Ladieshair, The Maidenhair. Въ *Швейц.* Coriandro del pozzo. Употр. въ медицинѣ подъ именемъ Herba Capillorum Veneris, въ видѣ чая или сиропа при кашлѣ и катаррѣ.

Adiantum pedatum L. Голмы Ніаингефа (Max Pr. Fl. Am. 341).

Adonis Dill. Ranunc. Pr. I. 23. Отъ миеолог. Adonis. Адонисъ, Желтоцвѣтъ, Однолѣсячникъ (Даль). — *Пол.* Milek, Gorzykwiat, Gorzekwiat, Gorzykwit, Gorejacy kwiat. — *Чешск.* Plaváček (Presl.), Ohníček (Slob.), Miláček (sub Consiligo). — *Сербск.* Gorocviet. — *Луз.* Horiwka. — *Тат.* Фарси-явшанъ. — *Нѣм.* Adonis, Adonisröschen, Flammenauge, Teufelsauge. — *Франц.* Adonide, Fleur d'Adonis, Rose Rubis.

Adonis aestivalis L. Въ Фарм. Adonis s. Helleborus Hippocratis. Лѣтній Адонисъ, Горипцвѣтъ. — *Чешск.* Hořikvět (Presl.), Slepý mak (Slob.) — *Сербск.* Gorocvet létnji. — *Нѣм.* Sommeradonisröschen, aechte Blutströpfchen, Feuerröschen. — *Франц.* Oeil de perdrix. Goutte de sang, Rénoncule des blés. Въ *Швейц.* Orchio di diavolo, Camomilla rossa. Fior d'Adone. Цвѣты и сѣмена прежде употреблялись отъ каменной болѣзни и болѣзни почекъ.

Adonis autumnalis L. Павлиньи глазки. Павлині очі (Малор. Рог.), Подкустная трава (Даль), Уголекъ въ огнѣ (у садовн.), Уголекъ да огонекъ (Даль). — *Нѣм.* Feuerröschen, Flammenauge, Herbstadonis, Teufelsauge. — *Франц.* Goutte de sang, Rougeotte, Oeil du diable. — *Англ.* Red Maithes, Red maydeweed, Pheasant's Eye, Red Morrocco, Rose-a-ruby.

Adonis vernalis L. У прежн. ботан.

Helleborus (Matth.), Helleborus Hippocratis, Consiligo. Волосатикъ (Вят. Пуп.), Волосыная трава (Сарат.). Горипцвѣтъ (Хар. Вор. Екат. Курск. Кондр. и др.). Горипцвѣтъ (Малор. Рог.) Бабье гу...о (Кондр. 134), Еловой (Каз.), Жесклець или Пискелецъ (Каз.), Желтоцвѣтъ, Желтотысячникъ (Ворон.), Боровой изгонъ (Вятск. Вешн.), Кушавникъ (Виняиус.), Краски (Ворон.), Заячій макъ (Lind.), Маосорникъ (Ворон.), Мохнатикъ (Вятск. Пуп.), Подсѣзнякъ (Симб. Beitr. Самар.), Расходникъ (Сл. Черк.), Стародубка (Оренб. Pall. Курск. Орл. Тул. Кал. Перм.). По смѣш. съ др. рр. Божье дерево по смѣш. съ Art. Abg. (Кіев.), Ноготокъ (Сл. Церк. по смѣш. съ Calendula), Сосенка, Сосонка (Полт. а по смѣш. съ Anem. и съ пол.), Полевой укропъ (Ворон.). Съ иностр. язык. Черна чемерица (Пол. Под.). — *Пол.* Gorzykwiat, Milek. — *Чешск.* Goržikwiat, Kořene černé falessne (Hajek), Hlaváček, Ohníček (Slob.), Miláček (Opiz. sub Consiligo). — *Сербск.* Gorocvet. — *Нѣм.* Bergadonisröslein, Frühlingsadonis, Falsche böhmische Nieswurzel od. Chr'st-wurzel; Fenchelblättrige Nieswurzel, Teufelsauge. — *Франц.* Ellebore noire d'Autriche, Rénoncule à feuilles de Féneluil. Употр. въ видѣ крѣпкаго чая противъ водянокъ (Кален.), дѣтскаго родимца. Въ народн. медик. употр. отъ судорогъ (Каз.), отъ кашля, колики, глистовъ, боли въ костяхъ и головѣ (Кіев.), отъ чахотки (Вол.), отъ лихорадки (Полт.). отъ волосатика (Сарат.) и др.

Adoxa L. Araliac. Pr. IV. 251. Отъ греч. adoxos, незамѣтный. Адокса, Мухкатница (пер.) — *Чешск.* Pižmowka (Slob.) — *Нѣм.* Bisamkraut. — *Франц.* Adoxe.

Adoxa Moschatellina L. Въ Фарм. Moschatellina. Бѣлѣница (Кален.). Курослѣпъ (Даль), Мухкатница (Март. Двиѣ.) Пижмачка (Пет. Фл. Лянд.), Подкустная трава (Даль) — всѣ перев. и искусств. составл. — *Пол.* Pižmasczek, Pižmowe ziele. — *Чешск.* Pižmowka. — *Сербск.* Moškovicica. — *Луз.* Pižmowka, Smjerdženka. — *Финн.* Tesmanyrtti. — *Гилъки* Tschjuk (Сахал. Glehn). — *Нѣм.* Gemeines Bisamkraut, Moschusblümchen, Moschuskräutchen. — *Франц.* Herbe de musc, petite Musquée, Herbe musquée. Fleur musquée. Syn. Petite Sanicle. Muscatelle, Muscatelline. — *Англ.* Moschatell.

Aecidium Pers. Uredin. Rbh. I. 15. Отъ греч. aecidein, обезображивать. Бородавочникъ (Собол.), Огникъ (Мик.), Плесневикъ (Даль), Рожикъ (Заг.),

Снять (Шимк.) (это *Ured.*). — *Пол.* Prosznik, Plasko grzyb. — *Чешск.* Prášilka. — *Сербск.* Prasiwica. — *Луз.* Prósiwka. — *Нѣм.* Der Becher-od. Schusselrost. Kalchbrand, Warzenbrand. — *Франц.* Aecidie.

Aecidium Asperifolii Pers. Кукушкины слезки (Ряз. г. Зарайск. у. с. Верейкино. Потан.)

Aegilops L. Gram. Kunth. I. 457. Отъ *Aix* козелъ (*Aegilos* для козъ) и орс, лице, глазъ, т. е. трава, излечивающая глаза у козъ. Бодлакъ (Сл. Церк.), Овесецъ (Амб.), Оводникъ (Кален. sub *Elenchus*). — *Пол.* Twałek. — *Чешск.* Mnohostét. — *Сербск.* Ostika. — *Нѣм.* Hartgras, Walch. — *Франц.* Aegilope, Oeil de chèvre. — *Англ.* Hardgras.

Aegilops caudata L. У *Сарт.* Джа-табуунъ (Турк. Кат.).

Aegilops ovata L. Нѣм. Fremdwalch (Tabern.), Italienisch Twaich. Сѣмена употр. въ пищу на Канарскихъ островахъ, гдѣ они извѣстны подъ именемъ Пшеницы Гуанховъ, Trigo de los Guanches.

Aeginetia Lin. Orobanch. Pr. X. 43. По имени врача Aeginet'a.

Aeginetia caranifera Mutis. Доставляетъ пахучую смолу, извѣстную въ торговлѣ подъ именемъ Каранна.

Aeginetia indica Roxb. Остъ-Инд. и друг. Въ *Хитъ* — *Gul.* У *Узбек.* — *Schumbia.* *Перс.* — *Guli-Charbusk.* Употр. противъ скорбута.

Aegiphila Jacq. Verbenac. XI. 647. *Aix* — козелъ,ophile — любить. — *Пол.* Plosnia. — *Чешск.* Kozomil. — *Нѣм.* Ziegenstrauch, Geissstrauch. — *Франц.* Aegiphile.

Aegiphila arborescens Vahl. Дост. въ южн. Амер. Кабрилево дерево. Bois Sabril, a *Aeg. martinicensis L.* на Антил. островахъ — Желѣзное, Нахасовое дерево — Bois de Nachas, a *Aeg. villosa Vahl* — Табачное дерево, Bois Tabak.

Aegle Correa Aurant. I. 538. Въ честь Наяды Aegle; Aegle значить бѣск. Эгле. Влестиха (Даль) перев. — *Пол.* Niedan. — *Чешск.* Oslízak. — *Нѣм.* Schleimapfel, Orangenbeere. — *Англ.* Bengal Quince, Marmelos.

Aegle Marmelos Corr. Остъ-Инд. Мармелось. — *Нѣм.* Modjabeere, unbewehrte Orangenbeere. — *Франц.* Eglé, Beli, Belou, Melon à trois feuilles. Bali fruit de Benghal (Lind.). У *Garcias* — *Melonia indica.* Плоды употр. въ пищу.

Aegorodidium L. Umbellif. IV. 114. *Aix* — козелъ; rous — нога, по сходству листьевъ. Сныть, Снить. — *Пол.* Snitka, Kozia stopa, Kozia stopka. —

Чешск. Jarus (Presl.), Snit (Opiz.), Kozi noha, Bršlice (Slob.). — *Сербск.* Jarčevac. — *Южн. Слав.* Sedmolist. — *Финн.* Vuohenputki. — *Нѣм.* Geissfuss Gersche, Girsch. — *Англ.* Gout weed.

Aegoropodium Podagraria L. У прежн. ботан. Aegoropodium, Herba Gerhardi. Въ *Фарм.* Herba Podagrariae s. Gerhardi. Сныть съѣдобная. Бодка (Олов.), Бурчевашникъ (Нижег.), Дѣдильница (Даль), Сныть трава, Снытька (Кондр. 78, 113), Сныть (вѣроятно отъ снѣдь), Снитка, Снить, Сныдь, Снѣдь, Снытки (въ бол. ч. Рос.), Лѣсная Снитка (Влад.), Луговая Снить (Нижег.), Тоистъ (Пск.), Яглица, Яглиця (Малор. Guld. Умань, и пр.), Даглица (Мог. Соболя). Измѣн. Сныдь, Шнить, Шнитка (Пет. Пск. Гр.). Съ иностр. яз. Козья нога трава (съ лат.). По смѣш. съ др. р. Вехъ (Нижег.), Купырь болотный (Тамб. Меу. Fl.), Дикій Укропъ (Пенз.).

Пол. Podagrycznik, Snitka. — *Чешск.* Kozi noha, Hér, Jarus, Kerhart (Presl.), Snit (Opiz.), Kozi noha puhava. — *Сербск.* Sedmolist. — *Луз.* Nózka sróca, Sroćnik, Husaca stopa, rjeikoite zele. — *Латыш.* Gahrres. — *Эст.* Naadid, Sarapu-naadid. — *Груз.* Чхими. — *Лезг.* Чэхимъ. — *Чуваш.* Сърдъ (Мих.). — *Нѣм.* Gemeiner Geifuss, Gem. Girsch, Zipperleinkraut, Strenzel. — *Франц.* Ego-pode, Herbe aux goutteux, Herbe à Gerard, Boucage à feuille d'Angelique, Podagraire, Petite Angelique, Ego-pode des goutteux, Pied d'Aigle. — *Англ.* Podagraria or Common Gout-weed (Ash-weed, Aise-or Ax-weed), Gout-wort, Herb Gerard. — *Въ Швейц.* Baumtropfe, Ziperlikraut, Maienkraut. Прежде употр. въ медиц. отъ подагры, отчего и видовое название растенія. Молодые листья идутъ на приготвленіе щей.

Aelonis Sibirica Auno Fuk-zyu-sô (Mart. Gerv. Vr.)

Aeluropus Trin. Gramina. Отъ aeluros, кошка, и rus нога.

Aeluropus littoralis Parl. — *Курп.* Тюэ-гарынь (Потан.)

Aeschynomene Legum. II. 320. Отъ aischynesthai, стыдиться, по свойству листьевъ свертываться. Стыдливца (Даль пер.), Живоплонь трава (Кондр. 91) съ под. — *Пол.* Zywořion. — *Чешск.* Chaulostice. — *Сербск.* Neva. — *Нѣм.* Schampflanze, Schamblume. — *Франц.* Aeschionomène. Aeschynomene. Agaty (Nois).

Aesculus L. Hippocastan. Pr. I. 597. Отъ лат. escare, aescare, ѣсть, т. е. плодъ годный въ кормъ животнымъ.

Дикій Каштанъ. Желудникъ (Каштанъ). — *Пол.* Kasztan. — *Чешск.* Madal. — *Сербск.* Madjal, Divji kasten. — *Нѣм.* Rosskastanie. — *Франц.* Chataigner, Escule, Marronnier d'Inde. — *Англ.* The Horse Chestnut.

Aesculus flava *Ait. (Dec).* Pavia flava. Желтый Каштанъ, желтая Павія. — *Нѣм.* Gelbes Bocksauge. — *Франц.* Marronnier jaune, Pavier jaune. — *Англ.* The Yellow Pavia, The Yellow flowering Pavia. — *Въ Амер.* The sweet Buckeye. Big-Buckeye. The large Buckeye.

Aesculus Hippocastanum *L.* Tabern. 972. Castanea equina Конскій Каштанъ, Дикій Каштанъ. — *Пол.* Kasztan gorski, koński. — *Чешск.* Madal, Kasztan diwoky, konský. — *Луз.* Jarow, Jawora. Плодъ Jarowka. — *Нѣм.* Gemeine Rosskastanie, wilder Kastanienbaum, Pferdekastanie, wilde od. bittere Kastanie, Rosskaste, Vexierkastanie. — *Франц.* Chataigne de cheval, Hippocastane, Marronnier d'Inde. — *Англ.* The common Horsechestnut. — Въ медицинѣ употр. кора и плодъ (Cortex et fructus Hippocastani s. Castaneae equinae). Первая содержитъ дубильную кислоту, горькое выжимное начало и особенное вещество Aesculin и полезна при хроническихъ поносахъ, слизетеченіяхъ, кровотеченіяхъ. Можетъ замѣнять хинную корку при перемежающихся лихорадкахъ. Плоды имѣютъ тоже свойство и кромѣ того идутъ въ кормъ свиньямъ и овцамъ.

Aesculus Pavia *L. (Pavia rubra Lam.)* Зап. Амер. Красный Каштанъ. Красная Павія. — *Нѣм.* Kleines Bocksauge. Rothe Rosskastanie. — *Франц.* Marronnier rouge, Marronnier Pavie, Pavier rouge. — *Англ.* The Pavia or Smooth fruited Horsechestnut Tree. The red flowered Pavia. — *Въ Амер.* Small Buckeye. Корень, извѣстный подъ именемъ ядовитаго, содержитъ Салонинъ и употребляется для мытья шерсти. Корень, вѣтви, листья и всѣ части растенія ядовиты и даже вода, посредствомъ которой извлекается крахмалъ изъ плодовъ, ядовита и дѣйствуетъ наркотически. Плоды служатъ для одурения рыбъ, а кора дѣйствуетъ какъ опиумъ.

Aethalium *Link.* Lycopod. Rbh. I. 253. Отъ aethalos, ржавчина. Моралка (Sobol. sub Fuligo) Моралка (Даль). *Пол.* Gnitek. — *Чешск.* Коптовка. — *Нѣм.* Kienrusspilz, Russtaubling, Breistaubling. — *Франц.* Bourrée ou fleur du Tan (одна изъ видовъ).

Aethalium septicum *Fr.* Земляное масло. Муравьиное масло.

Земляное масло, Муравьиное масло (Рог. Оп. сл.)

Aethusa *L. Umbell. Pr. IV. 141.* Отъ греч. aithon, блестящій, по причинѣ лоснящихся листьевъ, или отъ aithein, жечь, вследствие острыхъ свойствъ растенія. Зноиха (Сл. Церк. Соч.) Кокорышъ (Двиг.). — *Пол.* Blekot, mordownik. — *Чешск.* Tetlucha (Pr.) Kozi pysk, Blekot (Slob.) — *Сербск.* Korkoriš. — *Луз.* Kozypysk, Kozamërik. — *Финн.* Hukanputki. — *Нѣм.* Gleisse. — *Франц.* Aethuse, Ethuse. — *Англ.* Fool's Parsley.

Aethusa Cynapium *L. Syn Cynapium Rivini (Rupr.)* Вехъ (Влад.), Зноиха (Сл. Церк.), Кокорышъ (Малор. Трапизъ) а можетъ быть и еъ польск. Блекоть (Гродн. съ пол.) Съ иностр. языкъ. Собачья петрушка (Щегл. Рог.), Собачница петрушечная (Тр.) съ нѣм. Малая Омега (съ франц.) Искаж. Мордовникъ (Гродн. вѣроятно слѣдуетъ Морковникъ по сходству листьевъ), Залевъ (вѣроятно искаж. пол. Szaleń). *Пол.* Blekot, Szaleń. — *Чешск.* Tetlucha, Kozi pysk, Kozi petružel, Kočiči petružel. — *Сербск.* Peršunjak, divji peršun, Дивный першунъ (Капудж.), Кула-мала (Мик.). — *Луз.* Jedoita petruska. — *Латыш.* Sunnustohri, Sunnupehtersiljes. — *Эст.* Koera-pehtersilid. — *Нѣм.* Gartengleiss, Hundgleiss, Gem. Gleisse. Faule Grete. Hundspetersilie. Tolle Petersilie. Hundspeterlein, Glanzpeterlein, Katzenpeterlein, Stinkende Peterlein od. Petersilie, Schierling, kleine Gartenschierling. — *Франц.* Petite Cigue. Ache des chiens, Aethuse fétide, Cigue des jardins, Cigue persillée, Cicutaire folle, Faux persil, Persil des fous, Persil bâtard, Persil de chat ou de chien. — *Англ.* Common Foul's Parsley, Dog-poison. Lesser Hemlock. Сокъ травы употр. въ Венгріи противъ почечнаго песка.

Aethusa Meum *Sm. Meum athamanticum.*

Agallochum praestantissimum *Sm. Aloe.*

Agapanthus *L'Herit Asphod. Kunth. IV. 478.* Agape — любовь, anthos, цвѣтокъ. Агапантусъ. — *Пол.* Zielipan, Lilia afrikan, Agarant. — *Чешск.* Kalokvět. — *Сербск.* Milotica, Milota. — *Нѣм.* Schmucklilie. — *Франц.* Agapanthe. — *Англ.* Afrikan Lily.

Agapanthus umbellatus *L'Herit.* Агапантъ лиловый. — *Нѣм.* Doldige Schmucklilie, Liebesblume, Blaue Tuberosa. — *Франц.* Tubereuse bleue.

Agaricus *L. Hymenini. Rbh. I. 453.* Греч. agaricos, взято, вѣроятно, отъ

Agaria, прежней провинции Польши, гдѣ грибы росли въ изобилии. Или отъ греч. азар, лошадиное копыто, по сходству нѣкоторыхъ грибовъ, или точнѣе лишаевъ, съ лошад. копытомъ Грибъ (общее назв. для Agar, Boletus и др.), Пластинчикъ (сочин. для рода Agaricus). Поганки, ужачки (общее названіе для неупотребляемыхъ въ пищу *). — *Пол.* Rydz, Bedtka, Podsadka, Posadka (sub Ammanita), — *Чешск.* Bedla, Katmanka (sub Ammanita). — *Сербск.* Vrganj, Knjizak. — *Луз.* Raz, Raža. Въ Кутаиск. губ. Чадо есть назв. сыроѣжки. — *Нѣм.* Blätterschwamm, Blätterpilz, Eierpilz, Eierpilz, Münzfuss (sub. Ammanita). — *Франц.* Agaric. — *Англ.* Paddock stools. Mushroom (общ. назв.)

Agaricus acris *Bolt.* Rbh. 549. Дуплянка темная (Weinm. 40). Грибная скрипка (Собол. sub. Ag. acerrimus). Еленекъ. — *Пол.* Rydz szarpu. — *Нѣм.* Scharfer Milchschwamm. — *Франц.* Vache (Drap.)

Agaricus adustus *Pers.* Weinm. 35. Russula adusta. Rbh. 452. Груздь черный (Weinm.)

Agaricus aggregatus *Schäff.* Rbh. 543. Лисочка сборная (Собол.)

Agaricus alcalinus *Fr.* Weinm. 105. Гнилушка желтоногая (Собол. sub. Ag. sulphuratus).

Agaricus amarus *Fr.* Rbh. 542. Weinm. 53. Горькушка (Собол.) Горянка, Горькуша, Горяшка, Сыроѣжка (Даль). Благушка (Бѣлор. Сл. Носов.)

Agaricus aspidus *Fr.* Желтый груздь (Волк. Повг. г.)

Agaricus asper *Dc.* Rbh. 575. Weinm. 7. Мухоморъ желтоблѣдный (Собол. sub. Ag. margaritaceus).

Agaricus atramentarius *Bull.* Rbh. 457. Weinm. 272. Чернильный грибъ. — *Пол.* Kotpak, Czernidło. — *Нѣм.* Tintenschwamm. — *Франц.* Bouteille à l'encre, Encrier. Въ Швейц. употр. какъ средство отъ обжоги.

Agaricus aurantiacus *Sm.* Cantharellus aurantiacus.

Agaricus caesareus *Schäff.* Rbh. 578. *Чешск.* Cisaraka, Pečarka. — *Сербск.* Scri-

pac. — *Нѣм.* Kaiserpilz, Kaiserschwamm, Herrenpilz, Eierschwamm, Goldgelber, Blätterschwamm. — *Франц.* Orange vraie, Dorade jaune d'oeuf, Jaseran, Ladran. Растетъ въ Герм. и южн. Евр. и принадлежитъ къ числу самыхъ вкусныхъ грибовъ.

Agaricus campestris *L. Ros.* 35. Представляетъ двѣ формы: 1) *L. Agaricus edulis* *Pers.* (Syn. Ag. arvensis Schaeff.) и 2) *Agaricus edulis* *Bull.* (Syn. Ag. campestris *Pers.*)

1) *Agaricus edulis* *Pers.* Печерица, Печорка (Даль). — *Чешск.* Pečarka, zemanka owci, uhelka owci. — *Сербск.* Lipika. — *Нѣм.* Schafchampignon, Angerling, Brachpilz, Egerling Ehegürtel, Heiderling, Haideschwamm. Täuschling, Weidling, Wiesenschwamm, Wiesenpfefferling. — *Франц.* Champignon des prés, des bruyères, Ch. boule de neige, Champagnoule.

2) *Agaricus edulis* *Bull.* Печерица. Печерица (Малор. Рог.), Печарыца (Шейк.), Печурица (Бѣлор. Носов.), Сиперси (Рог. Малор.), Навозникъ, Навозный грибъ (Даль). Шампиньоны. Шпюны (Каш.) — *Пол.* Pieczarka. — *Чешск.* Uhelka, Cikanka, Pečarka, Pečurka, Cauralka, Zemanka, Champion. — *Хорв.* и *Сербск.* Pečurka. Печуракъ (Лавр.) — *Луз.* Wuhelca. — *Бол.* Губа печурка. — *Нѣм.* Brachpilz, Brachmännlein, Essbarer Blätterschwamm, Gemeiner Champignon. Erdgürtel, Feldschwamm, Feldringschwamm, Herrenschwamm, Tafelschwamm, Treuschling. — *Франц.* Champignon. Ch. cultivée. Paturon. Ch. boule. Обѣ разности употр. въ пищу и разводятся искусственно.

Agaricus Cantharellus *L. V.* Cantharellus cibarius *Fr.*

Agaricus cinnamomeus *L.* Rbh. 494. Weinm. 168. Волвенца, Волвенцы (Тамб. Козл.) Волвянка (Труды). Волнуха (Тамб.), Оляница (Пск. Тв. Дон. Обл. Сл.), Олянка (Тамб. Моск.), Волжанка (Pall.), Волпанка (Меркл.), Опенка коричневая (Собол.) — *Пол.* Golubki, Golabek.

Agaricus chirurgorum *Sm.* Polyporus fumetarius et igniarius.

Agaricus Columbetta *Fr.* Rbh. 560. Weinm. 25. Голубокъ (Загор.) — *Нѣм.* Steinweisser Blätterschwamm, Reinweisser Blätterschwamm, Weisskopf. — *Франц.* Colombette. Употр. въ пищу.

Agaricus comatus *Müll.* Rbh. 458. Weinm. 271. Благуша (Даль), Колпакъ (Заг.), Колпакуша (Даль), Коровякъ (Сл. Церк.), Коровякъ-Поганка (Даль), Навозный Коровякъ или Поганка (Sobol.)

*) Не смотря на то, что нѣкоторые виды многихъ родовъ отнесены нынѣ къ особымъ родамъ, я однакоже буду помѣщать ихъ подъ прежними названіями во всѣхъ тѣхъ случаяхъ, когда существующія при нихъ названія на различныхъ языкахъ даются безразлично различнымъ видамъ, по близкому наружному сходству растений.

s. *Ag. porcellaneus*), Луговая печерица (Даль), Толкачъ (Даль). — *Пол.* Коірак. Gnojnik (sub. *A. fimetarius*). — *Чешск.* Hnojnice. — *Сербск.* Gnojnjak. — *Нѣм.* Krötenschwamm, Mistschwamm, Schopfschwamm.

Agaricus conicus Schöff. Rbh. 564. Weinm. 70. Опенковый колпачекъ (Собол. s. *Ag. fastigiatus*).

Agaricus deliciosus L. Rbh. 530. Weinm. 43. Syn. *Lactarius deliciosus* Fr. Рыжикъ (Вел. Рос.), Рижикъ (Рог.), Рыжики, Рыжики (Малор. Стар. Банд.), Ёдовикъ (Даль). — *Пол.* Rydz, Gabczi. — *Чешск.* Ryzec, Rezek. — *Сербск.* Rujnica. — *Луз.* Ryzyk, Moćnik. — *Нѣм.* Der achte Reizker, Reisker, Reizher, Röstling, Essbarer Hirschling. Kuhpilz, Steinpilz. — *Франц.* Agaric. délicieux, Lait doré. Принадл. къ числу самыхъ вкусныхъ и любимыхъ грибовъ въ Россіи.

Agaricus emeticus β. cyanoxanthus Fr. Сиянякъ, Путникъ васьильковый (Собол.) — *Нѣм.* Blauer Täubling.

Agaricus esculentus Wall. Rbh. 533. Syn. *Russula esculenta*. Говорушка, Луговой опенокъ (Даль). — *Нѣм.* Essbarer Blätterpilz, Krösling, Nagelschwamm. Употр. въ пишу.

Agaricus fascicularis Huds. Rbh. 465. Weinm. 251. Опенка березовая (Собол.), Опенки (Волк.) — *Нѣм.* Der Schwefelkopf.

Agaricus flavidus Schöff. Rbh. 478. Weinm. 208. Опенковая желтушка (Собол.)

Agaricus foetens Pers. Weinm. 341. Нѣм. *Russula foetens* Pers. Волуй (Зар.), Валуи (Волк.), Землянушка (Даль).

Agaricus fragilis Pers. Rbh. 565. Weinm. 33. Опенокъ (Pall.), Опиновка (Georgi), Опенокъ мелкій (Собол.), Опенки (Мал. Стар. Банд.)

Agaricus fusipes Bull. Rbh. 536. Weinm. 72. Веретеннякъ (Собол. s. *Ag. crassipes*). — *Нѣм.* Spindelfuss, Dickfuss.

Agaricus glyciosmus Fr. Rbh. 546. Weinm. 47. Дуплянка остроконечная. Солодчакъ (Борщ. Bull. sub. *Lact. glyc.*)

Agaricus inconstans Pers. Weinm. 123. Лисочка темная (Собол.), Лиска, Лисочка, Силоевъ (Даль s. *Ag. flabelatus*).

Agaricus melleus Vahl. Rbh. 570. Weinm. 14. Опенка осиновая (Собол.), Опенокъ настоящій (Зар.), Опенекъ (Рог.), Опяты (Влад.), Апенокъ, Апеннокъ березовый (Weinm.), Опенки (Кондр. 86), Осенникъ (Даль). — *Пол.* Oripenka, Oripenka brzożowa. — *Чешск.* Wáclawka. — *Сербск.* Medenjasca. — *Луз.* Wjaczławka. — *Мордв.* Моки. Куловъ-

опѣн-кат. — *Мордв.* Ээр. Килинь-опѣн-кат. — *Чуваш.* Лепленка. — *Нѣм.* Halimasch, Heckenschwamm (Rbh.), Höniglatterschwamm, Spätling, Stockschwamm.

Agaricus melinoides Bull. Rbh. 476. Weinm. 219. Говорушка (Черн.)

Agaricus Mousseron V. *Ag. Prunulus*.

Agaricus muscarius L. Rbh. 577. Weinm. 5. Syn. *Amanita muscaria* Pers. Мухоморъ. Маремуха, Маремухъ (Пол.). — *Пол.* Muchomor, Muchomorka, Muchórowka, Muchar, Muchowadz. — *Чешск.* Muchomůrka, muchomor, muchotrawka. — *Сербск.* Muchomorka, muhaga. — *Луз.* Muchoraz, Muchorizna. — *Чуваш.* Шина-кумби, т. е. мышь грибы (Мих.). — *Арм.* Чанчаспанъ. — *Нѣм.* Fliegenschwamm, der gemeine Fliegenpilz. — *Франц.* Fausse orange, Tue-mouche. — *Амл.* Bug-agaric. Flybane. — *Итал.* Uovolo malifico, uovolo rosso. Прежде употр. въ медицину. Камчадалы пригот. изъ него опьяняющій напитокъ. Отваръ умерщвляетъ мухъ.

Agaricus mutabilis Schöff. Rbh. 484. Weinm. 201. Подъоръшникъ (Собол.), Орѣховый грибъ (Груд.) — *Нѣм.* Stockschwamm. — *Франц.* Agaric comestible des troncs.

Agaricus Necator Pers. Weinm. 39. Syn. *Lactarius Necator*. Вовнянка (Рог. Оп. Сл.), Чернуха, Черная губа (Волкен.) *Нѣм.* Mordschwamm. Saubrätling. — *Франц.* Raffault, Morton (Drap.)

Agaricus nitidus Fr. Rbh. 498. 576. Weinm. 31. Бѣлянка. — *Франц.* Blanchette, Blanchotte, Jaunotte.

Agaricus nivosus Sobol. Fl. Petr. 292. Пѣснякъ (Собол.)

Agaricus Oreas Spr. Rbh. 534. Weinm. 95. Неистоящій Ивишень. — *Нѣм.* Falscher Monceron (Ros.), Herbst-mouceron, Nelkenblätterpilz, Nagelschwamm, Suppenpilz.

Agaricus ostreatus Jacq. Rbh. 516. Weinm. 123. *Чешск.* Hliwa. — *Сербск.* Kamenica. — *Нѣм.* Drehling, Austernpilz, Kuchenpilz. Var. d. Свинутка коренная (Собол.) Употр. въ пишу.

Agaricus phalloides Phoebe. Rbh. 578. Weinm. 2. a) pileo albo (*Ag. bulbosus* Schöff.) Поганка дѣсная бѣднвая (Собол.) *Чешск.* Zemanka jedowatá. — *Сербск.* Gomoljasti knjižak. b) pileo flavo (*Ag. Marpa* Sobol.) Поплаушка (Зар.), Мухоморъ сѣрожелтый (Собол.)

Agaricus piperatus Scop. Rbh. 550. Weinm. 50. Syn. *Lactarius piperatus* Sob. Груздь (повсюду), Груздь (Пск.), Грузель (Вятск.), Подгруздень (Кал.), Арина, Орина, Оришка, Дубинка, Изгуба, Сы-

роѣга, Сыроѣжка (Даль), Скрыпица — (всѣ сомнит.). — *Пол.* Chrząszcz, Mleczał, Hruzd, Chruszcz yar Hrusda. — *Чешск.* Peprník, podborovník, Krawina. — *Сербск.* Paprenjaca. — *Нѣм.* Weisser Pfeffer-schwamm, Pfefferpilz, Weisser Kuschwamm. — *Франц.* Vache blanche, Auburon. Острый бѣлый сок рекомендо-
уется при болязняхъ почекъ, въ изну-
редительномъ потѣ и въ легочной ча-
хоткѣ (Opiatum antituberculosum).

Agaricus pratensis Pers. Rbh. 566.
Weim. 66. Мокрушка (Заг.) — *Франц.*
Petite Oreillette, Queiche, Mousseron.

Agaricus procerus Scop. Rbh. 574.
Weim. 7. Скрыпица (Pall. s. Ag. extinc-
torius) Заг. Подъорѣшникъ (Заг.) Бѣ-
лянка (Даль s. Ag. extinct.) Оклубъ, бѣ-
лый Мухоморъ (Даль), Поплаушка съ-
добная. — *Нѣм.* Parasolschwamm, Para-
solpilz, Buberitze, Bubutzen (sub. Ag.
colubrinus). — *Франц.* Grisette, Coule-
melle, Paturon (и множ. sub. Ag. colu-
brinus Шерл. Drap.)

Agaricus Frunulus Pers. Rbh. 508.
Weim. 134. Вишеникъ, Ивишеникъ
(Даль), Ивишень (Заг.), Ивишенье (Каз)
Подвишни (Малор. Черн.), Подви-
шень (Рог. Оп. Сл.) — *Пол.* Mezgar. —
Чешск. Majowka. — *Сербск.* Majevka,
Brašnavac. — *Уваци.* Раскѣ-кумби (т. е.
холодные грибы) Мих. — *Нѣм.* Der
Rassling, der Mousseron. — *Франц.* Le
Mousseron. Mouçeron. Macaron des près.
Bisettes.

Agaricus rufescens Fr. Rbh. 576.
Weim. 6. Мухоморъ (Борщ.) — *Нѣм.*
Perlschwamm, Grauer Fliegenpilz.

Agaricus rufus Scop. Rbh. 546.
Weim. 47. Нынѣ Lactarius rufus Scop.
Рыжикъ красный поздній (Собол.) Дуп-
лянка болотная красная (Weim.)

Agaricus Russula Schöff. Rbh. 562.
Weim. 21. Голубникъ, Сыроѣжка
(Заг.) Сироїжка (Рог.) — *Пол.* Syro-
jeszka. — *Чешск.* Holubinka. — *Сербск.*
Golubača. — *Нѣм.* Der essbare rothe
Täubling, Honigtäubling, Honigstecktä-
ubling.

Agaricus rutilans Schöff. Rbh. 561.
Weim. 21. Красный опенокъ, Подду-
бовникъ (Даль), Пластинникъ поддубо-
вый.

Agaricus scrobiculatus Scop. Rbh.
554. Weim. 37. Нынѣ Lactarius scro-
biculatus. Подгруздь (Соб.), Подгруздь
(Заг.), Подгруздь желтый (Weim.) —
Нѣм. Erdschieber.

Agaricus subdulcis Pers. Rbh. 547.
Weim. 45. Бѣлянка (Заг. Даль), Бі-
лянка (Малор. Рог.), Дуплянка (Собол.
sub. Ag. dulcis). — *Нѣм.* Süßling. β. Cam-

phoratus b. cimicicarius Batsch. Дуплян-
ка темножелтая (Sob. sub. Ag. cimica-
rius). — *Пол.* Swiniarka.

Agaricus torminosus Schöff. Rbh.
553. Weim. 38. Нынѣ Lactarius tormi-
nosus Fr. Волнуха (Заг. Борщ. Волк.),
Волнушка бѣлая равная (Собол.),
Волнуха красная и бѣлая (Weim.),
Волвявка (Заг. 91), Волвяница, губа
волянецъ (Даль, Вят., Костр. и др.),
Волденка, Волденица (Волог. Эр.),
Отваруха (Заг. Костр.) — *Пол.* Weł-
nianka. — *Чешск.* Ryzec luňatý, owčí. —
Сербск. Brezowka. — *Нѣм.* Birkenreiz-
ker, Birkengiftreizker, Giftiger od. wilder
Hirschling, Pferdereizker, Kuhreizker.

Agaricus Tremulus Schöff. Rbh. 514.
Weim. 131. Сизякъ (Собол. Сл. Церк.)

Agaricus trivialis Fr. Rbh. 552.
Weim. 39. Дуплянка сѣрая (Weim.)

Agaricus velleureus Fr. Rbh. 550.
Weim. 50. Нынѣ Lactarius velleureus
Fr. Подгруздень (Волкен.) Молочай
(Борщ.). Груздь бѣлый (Weim.), Дуп-
ленка, Дуплянка, Дубянка (Рупр.) —
Нѣм. Wollschwamm, Erdschieber, Koth-
schieber, Schieberling. β. exsuccus Су-
харь (Борщ.) Бѣлякъ (Новг. Волк.)

Agaricus violaceus L. Rbh. 497.
Weim. 150. Голубецъ (Собол.), Горяш-
ка (Пск.), Дуплянка (Сл. Церк. Даль),
Отварушки (Даль). Синюха (Сл. Церк.
Рог.), Синегузь, Синюшка (Арх.), Сы-
някъ (Подол.), Свиуха (Сл. Церк.), Сви-
нушка, Свиная, Сухарики, Сыроѣга
(Даль), Сыроѣжка (Б. Сл. Мей).

Agaricus virgineus Pers. Rbh. 566.
Weim. 67. Молочникъ (Собол.), Моло-
коѣдъ (Даль). — *Нѣм.* Heidenmousseron,
Jungfernschwamm, Heiderling. — *Франц.*
Blanchet.

Agaricus volemus Fr. Rbh. 548.
Weim. 44. Поддубень, Поддубенка,
Подмолочникъ, Подъорѣшникъ (Даль),
Солянка пестрая (Собол. sub. Ag. testa-
eus Pl.) — *Нѣм.* Goldbrätling, Breit-
ling, Birnen-Blätterpilz. — *Франц.* Vache
rouge *).

*) Въ Дополненіи къ Опыту Област-
наго Велико-русскаго Словаря, изд. Имп.
Акад. Наукъ 1858 г. — есть слѣдую-
щія неопредѣленные названія грибовъ:
Абздюха (Влад.), Бабура — Смороккъ
съ низкой ножкой и толстой шляпкой
(Влад.), Бака — чужедный грибъ, ра-
стущій на стволахъ деревьевъ (Перм.), Бо-
лотовикъ — Козлякъ (Влад.), Валунъ-
грибъ, Маслянка (Пск. Поворж.), Вере-
совикъ — грибъ, который нарастаетъ
на вересовыхъ пняхъ (Пск.) Красикъ —
родъ грибовъ подъосиновыхъ. Лубеш-

Agatophyllum Comm. Laurac. Pr. XV. l. 109. Отъ agathos; хороший и phyllon, листь. Равензара. Гвоздичное дерево. — Пол. Gryzlok. — Чешск. Blaholist. — Сербск. Dobrolist. — Нѣм. Ravensarabaum, Gewürzblatt. — Франц. Noix de Girofle ou Quatre Epices (sub. Ag. aromaticum). — Англ. Madagascarnutmeg.

Agatophyllum aromaticum Willd. Мадаг. Мадагаскарское гвоздичное дерево. Въ туземн. садахъ наз. Равензара. Ravensara vel Ravindzara. — Нѣм. Aromatisches Gutblatt. — Франц. Epice du Madagascar. Плоды, съ запахомъ гвоздики, продаются подъ именемъ гвоздичныхъ орѣховъ, Noces Caryophyllatae v. Ravensarae и употр. вмѣстѣ гвоздики.

Agave L. Bromel. Отъ греч. agayos, красивый, гордый. Бабушникъ, Бабучникъ, Столѣтникъ (Даль). Заимств. Агаве. — Пол. Agava, Teża. — Чешск. Agawe. — Сербск. Sabur. — Нѣм. Amerikanische Aloe, Wunderaloe.

Agave americana L. Южн. Амер. Столѣтнее дерево, Столѣтнее алое,

ка и Лубишка — грибъ изъ породы солонухъ, синеватый съ фиолетовымъ отливомъ (Пск.), Лубянка, Лубяшка — тоже Ситовикъ — грибъ Моховикъ (Пск. Нов.) Въ Толков. Словарѣ Даля есть слѣдующіе неопредѣленные еще грибы: Крѣпка, Криночка — грибъ сыроѣжка (Нижег.), Кульникъ (Пск.) — родъ съѣдомыхъ грибовъ. Лисочка или Опеюкъ-сплоень (Ag. flabellatus). Олипанникъ (Нижег.), алипанъ, грибъ болотникъ, Масляникъ? Кромѣ того г. Даль говорить о грибахъ: «есть еще зайчущки, совики, синявки, бычки, соллодошки, иваичники, глухари, грачевники, кузовки, кульники, крапивники (опенки?), гулянки, овечки, подгребы, подделочники, фетота, колючакъ, желтуха и мн. др. названія грибовъ, но всѣ эти названія еще не разобраны учеными и извѣстны только въ народѣ (Толк. Сл. I. 349). М. М. Левченко приводитъ еще слѣдующія простонародныя названія грибовъ, изъ рода Agaricus, которыхъ латинскія названія неизвѣстны: рядовка (шляпка сѣрая, растеть группами), колючки (растутъ на дугахъ), пожарки (желтые, растутъ на лѣсныхъ пожарищахъ), зеленушки (въ мелкомъ хвойномъ лѣсѣ на открытомъ незаросшемъ пескѣ), свинякъ (въ родѣ груздя, но шляпка сверху черная), товстушки, пистряни (около пней деревьевъ).

Алой американскій. — Нѣм. Amerik. Agave, Aloebaum, Grosse Aloe. — Франц. Aloes, Pitte, Chanvre des Indiens, Lin d'Amerique. — Англ. The American Aloe. — Исп. въ Амер. Maguey. Отеч. Америка, гдѣ и разводятся искусственно. Волокна корней наз. Агавовыми корнями или Maguey, Radix Agaves, Maguey-Wurzel, пользуются громадною извѣстностью какъ средство отъ сифилиса и часто встрѣчается въ продажѣ вмѣстѣ сассапарели. Изъ листовыхъ почекъ готовится любимый, національный напитокъ, Пулькъ, Poulque; волокна листьевъ извѣстны подъ именемъ Пита или Манильской конопля.

Agave vivipara L. Мексик. Волокна м листь наз. Pitteira, Pitiera (Mart.) Silk. grass fibre (Rep.)

Agēratum L. Composit. V. 108. Отъ греч. ageratos, нестарѣющійся. Женишокъ трава (Кондр. съ пол.) Нестарѣлка, Нестарка (Даль) чер. — Пол. Żeniszek, Beżyna. — Нѣм. Agerat, Leberbalsam. — Франц. Ageratoire.

Ageratum conyzoides L. Южн. Амер. Почечный корень, Печеночный корень (Даль). — Нѣм. Dürtwurzel. — Франц. Herbe à madame.

Agrimonia Fourm. Rosac. II. 587. Отъ греч. agros, поле и monia, жительство. Вѣрнѣе отъ Argemone, которое происходитъ отъ греч. argema, бѣльмо. Репейникъ (Двиг.) — Пол. Rzép, gżepik. — Чешск. Řepík, geríček, utrobník (Slob.) — Хорв. Tarica, Tarika. — Сербск. Дикийца, Чичак, Комодлика (Лавр. при словѣ «репейникъ» Можетъ быть Ларра). — Лу. Rëpik. Žolte kitki, Žilán, Žifane zele (Agr. Eup.) — Финн. Verijauri. — Нѣм. Odermennig. — Франц. Aigremoine. — Англ. Agrimony.

Agrimonia Eupatorium L. Diosc. Eupatorium, Hepatitis. Въ Фарм. Agrimonia s. Lappula Hepatica v. Eupatorium veterum (Herba). Гладишникъ (Рог.), Воронье сало (древн. рук.), Донна (Тамб. Meyer), Дона (Даль), Дѣдки тр. (Могил.), Земляничникъ (Курск. Горн.), Земляничный цвѣтъ (Тамб.), Кошка (Собол. Укр. Малор.), Кожушка (Хар. Курск. Вор.), Кожучечки (Умань), Кудри (Вят. Мей), Лепилки, Лепильникъ (Пск. Тв. Дон. Обл. Сл.), Лишникъ (Полт.), Липучка (Пермск. М. И. Клеп.), Парило (Мал. Рог.), Парыло *) (Ум.),

*) Названіе Парило, Судопаръ — произошло отъ того, что растеніе употребляется для выпариванія посуды.

Парникъ (Подол. Бесс. Рупр.), Порушень (Укр. Кален.), Рѣпникъ (древн. рук.), Репикъ (Даль), Репей, Репій (Вор.), Рѣпникъ тр. (Кондр.), Репникъ (Собол. Под.), Репейникъ (Моск. и др.), Репешникъ, Репяшникъ (Соб. и Сл. Цер.), Репники, Репяшки полевые (Екат. Грун. Харьк.), Собачки (Эк. Маг.), Сорочководжники (Сарат.), Судоноръ, Судопаръ (Вор. Дон. Обл. Сл. Рупр.), Цѣпкій или Цыучій Орпей (Вор.), Червечникъ (Wied.), Щербъ (Могил.) Заимств. изъ пр. яз. Печеночникъ (Сл. Церк.), Печынный (Вол. Пол.) отъ Hepatitis. Королевина трава (Кондр.) съ нѣм. Смѣш. Завитки (Сл. Церк.) вѣроятно потому, что Agr. Еур. прежде назыв. Hepatica, а русское названіе Hepatica triloba есть Завитки. Череда (Ниж.) съ Videns. Буквица (Тавр.) съ Beton. Измѣн. Кашиникъ (Тул. Рупр.) вѣроятно отъ Кошка, Кашиникъ (тоже. Тамб. Сит. Горн.) Колочка (Кал. Лнм.) вѣроятно Кожучка, Рыпка (Тавр.) изм. Репей. Сомнит. Баибакъ полевой (Курск.), Висявецъ (Орл.), Водяная трава (Кондр.), Грудникъ (Курск.), Елочка, Елошничекъ (Ниж.), Комаръ желтый (Вятск. М.), Ластовникъ (Могил.), Пухарецъ полевой (Киев.), Сметанникъ (Могил.), Джакъ-тіана (Ставр.) — *Чуваш.* Кержанга. — *Тат.* въ *Крыму* Эйлыкъотъ. — *Тат.* на *Алт.* Итчакъ. — *Финн.* Maarian-kataja. Maarian-verijuur. — *Лат.* Sihki-dadschi, rettejumi, Dadsischi. — *Эст.* Krassid, Maarja-kadakkad, т. е. Марынь Можжевельникъ. — *Имерет.* Биркава (Сред.) — *Нѣм.* Ackermennig, Beerkraut, Bruchwurz, Heil aller Welt, Königskraut, Leberklette, gemeiner Odermennig, Steinwurz. — *Франц.* Aigremoine, Eupatoire des anciens, des Grecs, Francormier. — *Англ.* Agrimony, Liver-wort. Въ медик. употр. подъ именемъ Herba Agrimoniae или Lappulae hepaticae или Eupatorii veterum преимущественно въ болѣзняхъ печени и сваружи при воспаленіи рта и горла въ видѣ полосканья. Въ народн. медик. употр. для очищенія крови, особенно отъ сыпи у дѣтей и для выпариванія посуды молочной, откуда и названіе Парило.

Agrimonia pilosa Led. Глекопаръ, Глекопаръ (Рор.)

Agriophyllum M. a. B. Salsol. Pr. XIII. 2. 139. Отъ agrios, острый и phyllon, листъ. Киргизское пшено. По Карелину — Перекати поле, Качимъ, Катунъ. *Кирг.* Кумъ-арш екъ (Борщ.), Кумаръ-чекъ (Иван.) суть названія различныхъ Agriophyllum, но преиму-

щественно Agrioph. agrenarium, съм. въ пищу.

Agropyrum. См. Triticum.

Agrostemma L. См. Lychnis. Отъ греч. agros, поле и stemma, вѣнецъ. Куколь. — *Пол.* Kaколница, Kaколica. — *Чешск.* Kukol. — *Сербск.* Kukolj. — *Нѣм.* Rade. Различныя виды черешли въ Lychnis, Githago, куда и перешли названія, принадлежащія къ Agrostemma.

Agrostis L. Steud. Gram. 162. Отъ agros, поле. Большая часть русскихъ названій всѣхъ видовъ Agrostis представляють различныя видоизмѣненія словъ, производныхъ отъ поле и метла — какъ то: Полевица, Полна Новг. и искаж. Повелица, Повилица. Метла, Метлица, Метелица, Метелочка, Метлика, Метлана, Метлюкъ, Метлюгъ (въ Малор.) Метлякъ, Мятлица, Мятелица и др. Затѣмъ въ большей части южной Россіи всѣ съѣдобныя многолѣтніе злаки, и въ томъ числѣ Agrostis, назыв. Пыреями или Тонконогами, если соломка ихъ тонка, и различными видоизмѣненіями ихъ — Пырій, Пырейникъ. Названіе Метла — принадлежитъ исключительно Agrostis Spica Venti и отъ этого вида распространено на другія. Въслѣдствіе этого всѣ эти названія будутъ опущены при различныхъ видахъ и будутъ удержаны только преимущественно имъ принадлежащія. — *Пол.* Mietelnica, Mietla, Mietlica. — *Чешск.* Psinaček (Pr. Op.), Chundelka. — *Сербск.* Rosulja. — *Луз.* Psučník. — *Финн.* Rölli. — *Эст.* Kaste-hein. — *Нѣм.* Der Windhalm, die Windfahne. — *Франц.* L'Agrostide. — *Англ.* Bent-grass, Corn-grass, Crab-grass.

Agrostis alba L. Кромѣ общихъ: Рѣзакъ (Маяск.) β. Stolonifera. Фіоринная трава (съ нѣм.) — *Пол.* Rygowka. — *Финн.* Rõnsirõlli. — *Латыш.* Fiorin sable. — *Нѣм.* Das Fioringras, das Sumpfstraussgras. — *Франц.* Foin blanc, Foin rampant, Fiorin, Cernue, Eternue drageonnée, Trainasse. — *Англ.* Fiorin, Knotgras, Creeping-bent. Хорошая кормовая трава.

Agrostis canina L. *) Нынѣ Trichodium caninum. Волосачъ, Волосынка. Остнякъ (замість.) — *Чешск.* Wlasatka. — *Нѣм.* Haargras, Hundswindhalm, Rechgras, Straussgras. — *Франц.* Foin de chien. Въ *Швейц.* Pajette.

Agrostis Spica Venti L. Нынѣ Apera Spica Venti Beauv. Вѣховласикъ

*) Здѣсь тоже мы соединили различные роды въ одинъ.

(Пет. Фл.), Костра (Пск. Обл. Сл.), Метла и всё производныя (въ бол. ч. Рос.), Просянка, Нечуй вѣтеръ (Кален.), Пухъ (Пск.), Пухъ-трава (Lind.) — *Пол.* Miotła rolowa (Вил. Ков.) — *Чешск.* Chundelka, Pletuce (Pr.), Metlice (Slob.) — *Сербск.* Svrakoperac, Troscot, Rosulja. — *Луз.* Pólna mica, Trasawka, Mjetla. — *Финн.* Luoho. — *Латыш.* Krehaina smilga. — *Самог.* Mjetlica. — *Перм.* Си-турунтъ, т. е. Волосяная трава. — *Кур.* Кокря. — *Нѣм.* Grosse Ackerschmiele, Ackerstrassgras, Grosser Mendel, Kleine Quecke, Rasengras, Grosser Windhalm, Windfahne. — *Франц.* Epi du vent, Jouet du vent. — *Англ.* Common Bent, Windlestraw. Сорная трава.

Agrostis vulgaris With. Метелочка (Моск. Жел.); прочія названія тѣ же какъ и при родѣ. — *Финн.* Nurmiohi. — *Латыш.* Rudsu-smilga, Kruhmusable. — *Груз.* Имер. Иси. — *Нѣм.* Gemeines Straussgras, Kleines Hundsgas. Хорош. кормов. трава.

Ailanthus Desf. Terebinth. II. 88. Отъ Молукскаго ailanto, т. е. дерево небесъ, по высотѣ. Айлантъ. — *Пол.* Chiwian. — *Чешск.* Pajasan. — *Нѣм.* Götterbaum, Stinksumach. — *Франц.* Ailante, Lanoit. — *Англ.* The Ailanto.

Ailanthus glandulosa L. Инд. Кит. Япон. Айлантъ, Темнопвѣтникъ (Кален.), Китайскій Ясень, Рай-дерево. Чумахъ (Новоросс. Ж. М. Г. I. 1863. II). *Нѣм.* Götterbaum, Drüsiger Götterbaum, Japanischer Firnisbaum, Himmelsbaum, Persischer Sumach. — *Франц.* Ailante glanduleux, Vernis du Japon. Коры и листья стали въ последнее время употреблять противу ленточной глисты. — Листьями кормятъ айлантоваго шелкопряда.

Aira L. Gram. Steud. I. 218. *Aira* древнихъ есть нашъ *Lolium temulentum*. Происходить отъ airein, отнимающъ, т. е. жизнь, по дѣйствию *Lolii temulentii*. Луговникъ, Молоточникъ, Щучка трава (Амб.) — *Пол.* Smiafek. — *Чешск.* Metlice. — *Сербск.* Bus, Busika. — *Луз.* Mjetlica. — *Финн.* Lauha. — *Латыш.* Smilga. — *Нѣм.* Schmiele. — *Франц.* Canche. — *Англ.* Hair grass.

Aira caespitosa L. *Deschampsia caespitosa* Р. В. Луговникъ, Молоточникъ, Мурогъ (Могила), Полевая осочка (Яр.), Щучка, Щучникъ, По смѣш. съ *Agrostis* — Метлица, Метла, Пырейстая метла (Олош.) — *Пол.* Smiafek (Ков.), Mietliczka. — *Чешск.* Metlice trsnata (Sl.) — *Сербск.* Bus poljski. — *Финн.* Nurmilauha. — *Латыш.* Smelges, Welenu sahle. — *Эст.* Kaste-hein. —

Близъ Олонц. Каста-корзй. — *Нѣм.* Rabiesgras, Glanzschmiele, Pfeifenschmiele, Rasenschmiele. Schmellen. — *Франц.* Canche touffue, C. élevée, C. des gazons. Ecobuse. — Очень хорошая кормовая трава.

Aira elegans Willd. *Кур.* Казъ-оту, т. е. гусиный кормъ (Пот.)

Aira flexuosa L. Молоточникъ изгибистый (Двиг.) — *Финн.* Abdelauha и др. — *Нѣм.* Die Bergschmiele, der Schmilendracht, Schmillenhafer, Silberbocksbart (Ulr.) rother Bocksbart, Flitterschmiele. — *Франц.* La Canche flexueuse. *Англ.* Heath hairgrass.

Aizoon L. Aizoid. Pr. III. 453. Отъ греч. аеі, всегда и зоеін, жить, потому что всегда зеленъ. *Aizoon* древнихъ есть *Sempervivum*. Перев. Вѣчноживъ. Присноживотная (Кондр.) — *Пол.* Pryszczurnica. — *Чешск.* Wždyživ. — *Сербск.* Vazdaživ. — *Нѣм.* Immergrün. Zaserling. — *Франц.* Иногда Lanquette. La Brède glaciale (назв. Aiz. canariensis).

Ajuga L. Labiat. Pr. XII. 595. Отъ лат. abigere, выгонять, по дѣйствию. *Ajuga* или *Abiga* древнихъ есть *Ajuga* Iva L. Дублица (Стар. Рук.) Живучка (Двиг.) (Не съ швейцарскаго ли назв. Erba viva?). Заимств. съ др. яз. *Ивк*, Дубровка (съ пол.), Кипаритикъ (Wied.) есть вѣроятно искаж. Кипарисникъ. — *Пол.* Dąbrowka, Gadziel, Iwa, Kądziel, Swinka. — *Чешск.* Traňk (Slob.), Zběhovec (Presl.) — *Сербск.* Ivica. — *Финн.* Akankaali. — *Нѣм.* Günsel. — *Франц.* Bugle. — *Англ.* Bugle.

Ajuga chamaepitys L. Одни полагаютъ, что этотъ видъ, а другіе, что *Ajuga Chia* L. — есть *Chamaepitys* древнихъ. Фарм. назв. *Chamaepitys*, Herba arthritina v. arthritica. Богородичное зелье (Guld.) Екат. Кадило (Щегл. Сред.) Пакулунъ (Guld.) Пахлунъ (Даль). Перелетъ (Тавр.) Повѣтрренная трава (Кондр.) Сутловка (Сл. Церк.) Заимств. Кипарисникъ (Кондр.) Ладанка (съ нѣм.) Параличная трава (съ фарм.) Ошибъ присв. *Ива*. — *Чешск.* Borynka (Pr.), Žlutý trank, Iva. — *Нѣм.* Acker-Gamander, Acker-Günsel, Erdweichrauch, Erdkiefer, Erdpin, Feldceypresse, Gicht-Gamander, Herzkraut, Schlagkraut. — *Франц.* Bugle faux Pin, Bugle-Ivette, Ivette, petite Ivette. — *Въ Швейц.* Erba viva. — *Англ.* Field cypress. The Ground-Pine, Gout-Ivy, Yellow-Bugle. Прежде употр. въ медицинѣ подъ именемъ Herba Chamaepityos s. Ivae arthriticae, какъ сильное мочегонное и проносное.

Ajuga genevensis L. Въ Фарм. Bugula (Herba Bugulae). Русская бук-

вица (Lind. Bull.) Бу(а)рвинокъ (Екат.), Волохатикъ (Вол.), Васильки (Хар.), Полевой василекъ (Полт.), Лѣсовые васильки (Полт. Екат. Груп.), Вологодка (Lind.), Синяя Горлянка (Lind.), Дубина (Кал.), Дубница меньшая (Рукоп.), Живучка (Lind.), Залѣсъ-трава (Вор. Тар.), Иванъ да Марья (Нижег.), Солодкій крапивникъ (Груп. Екат. Хар.), Лоекъ, Люокъ (Рог. Оп. Сл.), Маточникъ (Вол.), Полевая мята, Починочки (Кіев.), Суховершки (Рог. Оп. Сл.), Сивякъ, Синоцвѣтъ (Груп. Екат. Хар.), Синій цвѣтъ маленкій (Екат.), Толстушка (Вор.), Шандра (Кал.) Употр. въ народн. медиц. для замариванія волосатика (Кал.), для рошенія волосъ (Кіев.), отъ грудной боли (Хар.), на ванну отъ сухотки (Екат.) Прежде употребл. въ медицинѣ.

Ajuga Iva Schub. По Wittstein'у это есть *Ajuga* или *Abiga* древнихъ. Въ Фарм. *Iva moschata* v. *Chamaeepytis monspeliensis* (Herba). Вѣтрная трава, Долесосная трава, Подсосная трава, Заимств. Ива, Гива (Корн. Шиик.), Кипарисникъ — *Нѣм.* Edelgamanderlein, Feldcypresse, Ivenkraut (Tabern.), Bisam-Günsel, Iva-Günsel. — *Франц.* Bugle musquée, Ivette musquée. — *Англ.* Herb Ives, Herb Ivy, Herb Eve.

Ajuga laxmanni. Мякишъ (Курск.) *Тат.* Узюны-отъ-башъ (Тавр.).

Ajuga pyramidalis L. Фарм. *Bugula s. Consolida media* (Herba). Русская буквица (Волог. Дв. Маг. 1826), и др. общія съ *Aj. reptans*. — *Нѣм.* Berggünsel, Steinggünsel, edle Brunellen, blauer Guckuk.

Ajuga reptans L. Фарм. *Bugula s. Consolida media* (Herba). Богородичникъ (Екат.), Русская буквица (Волог. Дв.), Вологодка (Кондр.), Горыкуша (Кал.), Грыжница (Даль), Грыжная (Вятск.), Горлянка (Смол. Мог. Кіев.), Горловица (Могил.), Синяя Горлянка (Meuser B. C.), Дубровка (Костр. Пет. Екат.), Дубянка (Кал.), Живучка (Моск. Херс. Могил.), дикій Жабрей (Нижег.), Живучая трава (Кондр. Мейер. Бот. Сл. Моск. и др.), Косматка (Сл. Церк.), Дѣвичья краса (Сл. Церк.), Дивчача краса (Кален. Укр.), Лихорадочная трава (Вятск. Meuser), Лоекъ (Черн. Пит.), Моховая трава (Вятск. Meuser), Кошачья мята (Яросл. Петерб.), Осинка (Ив.), Островершки (Умань), Подгрудникъ (Гродн.), Разрывъ (Могил.), Суховершки (Ум.), Сердечная трава (Вят. Meuser. Fl.), Синіе столбики (Волог.) Съ иностр. Елушка (Перм.) съ нѣм. Параличная трава смѣш. съ *Aj. Cham.*

Необъясн. Сенепъ (Полт.), Христохорошка (Костр.) Рук. Рупр. — *Чешск.* Swalnik prostrědni. — *Луж.* Mòdry jězončik. — *Бол.* Дуброва, Космата трава. — *Нѣм.* Günsel, Golden-Günsel, Blauer Guckuk, Guckuk, Zapfenkraut, Heilkräutlein, Wiesenkräutlein. — *Франц.* Bougle rampante, Bugle ordinaire, Consoude moyenne, Petite Consoude, Consueve moyenne, Herbe de St. Laurent. — *Англ.* Bugle. Common Bugle. Въ средн. вѣк. — Consound, Consoud. Прежде употребл. и въ медицинѣ. Отваръ въ молокѣ пьютъ отъ болѣзни горла (Смол. Лод.)

Alāria Grev. Algae. Phyceae Rbb. 3. 188. Отъ ala, крыло.

Alaria esculenta Grev. Атл. Тих. Ок. Syn. *Laminaria esculenta* Lamour. *Fucus esculentus* L. Водоросль, растущая въ Атлантическомъ, Сѣверномъ и Тихомъ Океанахъ и употребляемая въ пищу и для добыванія йода и Сода.

Albizzia v. *Mimosa*.

Albūca L. *Asphodel*. Kunth. 4. 372. Отъ albus, блѣлый. *Albus* Римлянъ есть стебли *Asphodelus ramosus*. Альбука. Птичье молоко (съ пол.) — *Пол.* Ptaszla, Ptasia mléko. — *Чешск.* Dwausmërka (Pr.), Bělounka — *Нѣм.* Stiftblume, Weissblume.

Alcea v. *Althaea*.

Alcanna v. *Alkanna*,

Alchemilla Tourn. Rosac. II. 589. По Линнею отъ *Alchemie*, потому что алхимики придавали чудесную силу ея росѣ. По другимъ имя это есть арабское *alkemelyeh*. Перев. Манжетка (Давг.) Ин. Алхемилла. Русск. Приворотъ. — *Пол.* Przywrotnik, Nawrotnik, Lwia łapa, Gwiazdki. — *Чешск.* Kontrybel (Pr.) Husinoszka, Privrátník (Slob.) — *Сербск.* Vrkuta, Verkuta. — *Финн.* Poimulehti. — *Нѣм.* Löwenfuss, Frauenmantel, Siuau. — *Франц.* Alchemille, Pied de lion.

Alchemilla vulgaris L. у Fuchsius'a — *Pes leonis*. Аскитина трава (Олон. Рупр.); Бараникъ (Яросл.), Богова слезка (Костр.), Гярникъ (Бѣлор.), Горлянка (Олон.), Грудная трава, Грудница (Ниж. Кал.), Зацольникъ (Даль), Звѣздочная трава (Костр.), Камчужникъ *) (Вят.

*) Камчугъ или Каичуга есть старинное названіе подагры. Въ Саратовѣ и Астра. губ. этимъ именемъ называется красная сыпь, въ родѣ проказы, она жъ крымка, крымская болѣзнь. Въ Нижегород. губ. это наз. Карбункулъ, антраксъ, злой боляшокъ (Даль. Толк. Слов. II. 700).

Meurer), Копытникъ (Волог. Потан.), Лапка гусиная (во мн. мѣст.), Лапушникъ малый (Кален.), Лапышка, Машки (Вятск. Meurer), Мошки (Даль), Межперстница, Триперстница (Могил.), Недужная (Ниж.), Поползуха (Енис.) Меркл. Приворотъ (Стар. Рук.), Прыворотень (Под. Ципр.), Родимая (Вят. Meurer), Росичка (Бѣл. Нос.), Росникъ обыкновен. (Собол.), Росница (Сл. Церк.), Росянка (Волог. Двиг.), Сердечная (Олон.), Сорокоприточная (Georg.) Замыств. и сост. Копыто львиное (Даль), Лапа львова или львиная (Кондр.), Лапа медвѣжья (Даль), Манжетка (Двиг.) Сомнит. Борка (Олон.) Лѣсная Бухарка. Гающее зелье (Гродн.), Заячья капуста (Петр.), Листуха (Новг.), Подборѣшникъ (Могил.), Рута (Могил.), Суховая (Олон.), Уларникъ (Черн.), Лѣсной хрѣвъ, Шапошникъ (Волог.), Свиные языки (Костр.) И скаж. Лапышка, Лопай, Лопакъ (Олон. отъ Лопушникъ). — *Пол.* — Przywrotnik, Przywrot, Przewrotnik, Nawrotek, Gesie lapki. — *Чешск.* Kontryhel, Kondolik, Hvězdoš. — *Луз.* Marcyne, Mantelki, Swjateje Marcyne Sôrsaški или Swęjski, Sismawc, Sismauc. — *Финн.* Nurmenpoimulehti, Ahmalo. — *Латыш.* Kasu sahes, Krohke lappis, dartschi. — *Эст.* Käu-tusk, Käu-kingad, Kaste rohud. — *Самой.* Raskyta, т. е. роса горшокъ. Krauje zele (Ков.) — *Кирг.* Тэнгэ джапракъ, т. е. широкий листъ (Потап.), Джапракъ. — *Кирг.* Каз-Джабракъ (Кирѣв.) — *Нѣм.* Alchemistenkraut, Bettlermantel, Löwenfuss, Milchkraut, Gemeiner Sinau od. Frauenmantel, Sinau, Thaumantel, Thauröse. — *Въ Турол.* Rahmkrautel. — *Въ Швейц.* Eisenkraut, Sonnenblätter. — *Франц.* Pied de lion! Percepierre, Manteau des Dames, Mantelet des Dames, Patte de lapin, Porte-rosée, Sourberieite. — *Амл.* Breakstone (то же названіе носитъ Pimpin. Saxifraga и родъ Saxifraga), Lady's Mantle, Lion's foot, Lion's paw, Padelion, Parsley-piert, Parsley-break-stone. Sundaw. Прежде употр. въ медицинѣ подъ именемъ Herba Alchemillae. Ему также приписывали чудесныя силы и употребляли въ Алхиміи. Въ Швейцаріи и теперь женщины моютъ себѣ лице листьями его, покрытыми росой, для истребленія прыщей и возвращенія увядшей красоты. Оно есть прекрасное кормовое растеніе, увеличивающее отдѣленіе и качество молока. Въ Олон. губ. употр. отъ боли сердца, въ Арх. — отъ сыпи у дѣтей; въ Ворон. — отъ худосочія.

Alchörnea Mill. Euphorb. Pr. XV.

2. 899. По имени ботаника Alchogne Алкорновое дерево, Алкорнокъ. — *Пол.* Łaskornia. — *Чешск.* Chabara. — *Сербск.* Nabaga. — *Нѣм.* Alkornokbaum.

Alectorolophus, vid. Rhinanthus.

Aletris L. Coronar. Отъ греч. ale-treuein, молотъ, aleia, мука; вѣнчикъ покрытъ какъ бы мукой. Алетрисъ. — *Пол.* Iudzina, Macznicia. — *Чешск.* Romaucenes. — *Нѣм.* Hyacinthaloe. (Fieberwurzel, Runzelwurzel, Sternwurzel — назв. Aletris farinosa). — *Франц.* Dragonnier (Cat. Linden — назв. Aletris fragrans).

Aleurites Forst. Prodr. XV. Scit. post. fasc. 2, p. 722. Отъ греч. aleurites, пшеничная мука. Дерево какъ бы покрытое мукой. Составл. Мучнодревникъ (Трап. пер.), Мучное дерево (пер.) Банкуль. — *Пол.* Kropian. — *Чешск.* Maukes. — *Нѣм.* Mehlbaum. — *Франц.* Baucoulrier. Плоды наз. Noix de Baucoul, Ambinux.

Aleurites cordata Thunb. V. Elaeococcus verrucosa.

Aleurites triloba Forst. Ros. 826. Молук. о-ва. Свѣчное дерево (пер.), Молукскій орѣхъ. — *Нѣм.* Kerzenussbaum, Firnisbaum der Sandwichsinseln. — *Франц.* Noix des Moluques. Туз. назв. Camiri, которое вошло и къ Drap.) Noix de Baucoul (Linden).

Alga. Отъ alligare, обязывать. Общія названія различнымъ родамъ. Водной цвѣтъ, Зелень (въ Моск. губ.), Шмара (въ Оренб.) — Водоросль, Альги. — Турк (Арханг. Данил.) — *Пол.* Wodorosty, Zabie zyny morskie. — *Чешск.* Razowite. — *Сербск.* Resine. — *Нѣм.* Algen. — *Франц.* Varech. — *Амл.* Sea-weed-ware. — *Айн.* Wakame.

Algarobia Dc. Mimos. Pr. II. 446. Отъ исп. Algarrobo, Ивановъ хлѣбъ.

Algarobia glandulosa Torr. et Gr. Техасъ. Мескитовое дерево. — *Нѣм.* Mesquitobaum, Mezquite. — *Амл.* Mesquite, Mosquit. Дост. Мескитовую Камедь, Gummi-Mezquite.

Alhagi Tournef. Legum. II. 352. Отъ арабск. назв. Aghul. Щетина трава (Кондр.), Манный кустарникъ (Сост. иск.) — *Пол.* Božodajna. — *Чешск.* Manowec. — *Сербск.* Čagerak. — *Нѣм.* Mannaklee, Mannapflanze. — *Франц.* Albage, Alhagi. — *Амл.* Manna.

Alhagi Camelorum Fisch. Мачиха (Кулич. крѣп. на Уралѣ) Потан. Искусств. сост. Верблюднякъ (Даль), Копеечникъ (отъ Копье) Даль, Калмыцкія шилы, или шилья (Мей. Б. Сл.), Щетинникъ трава. И скаж. Конишникъ (Мей. Б. Сл.), Копишникъ (Сл.

Церк.) — отъ Конечникъ. — По *Калм.* Чагеракъ (Pall.), Цегрикъ (Калм. степь) У *Кир.* Джантакъ. У *Хив.* Янтакъ; въ *Ташк.* Янтакъ-Шакаръ (Кир.) — У *Тат.* и *Бух.* Tchutur-char (Lehm.), Тшутуръ-хоръ (Кир.) Манна, доставляемая этимъ видомъ, назыв. Руста въ Самаркандѣ, Таранджобинъ въ другихъ мѣстахъ Ташкента (Кирѣев).

Alhagi maurorum Tourm. Сир. Ар. Перс. Ег. Syn. *Alh. mannifera* Desf. *Hedysarum Alhagi* L. Manna Hebraica Don. Искусств. сост.: Манный кустарникъ. — *Нѣм.* *Alhagistrauch*, *Mannaklee*, *Persische Manna*. *Türkischer Nahlenkorf*. Кустарникъ, растущій въ Персид., Сиріи, Аравіи и Египтѣ и отдѣляющій въ жаркое время года сокъ, похожій на медъ, твердѣющій на воздухѣ и принимающій при этомъ красивый или коричневый цвѣтъ, и въ этомъ видѣ извѣстный подъ именемъ Персидской манны, алыгаговой манны, дикаго меда Иоанна Крестителя, а въ аптекахъ — *Manna persica* s. *Alhagina*. Манна эта не имѣетъ никакого запаха, вкуса сладкаго, и на Ливанѣ употр. въ пищу. Нѣкоторые принимаютъ ее за библейскую манну.

Alibertia A. Rich. *Rubiac.* IV. 443. По имени писателя Алиберція. Плоды *Alib. edulis* Rich. наз. Черная Гуаява. *Goiave noire*. Отец. Гвиана.

Alisma Lin. *Alismac.* Kunth. III. 147. Отъ греч. *alis*, соленость, морская вода, вслѣдствіе мѣстонахождения. Частуха (Двиг.), Шильникъ. — *Пол.* *Zabieniec*, *Zabiniac*, *Zabik*. — *Чешск.* *Zábňnik*. — *Финн.* *Sarpio*. — *Нѣм.* *Froschlöffel*, *Wasserwegerich*.

Alisma Plantago L. Фарм. назв. *Plantago aquatica* (Rad. et Herb.) Бабка водяная (общ. съ пол.), Бышникъ (Кален. Мал.), Болотная трава (Ниж. Сур.), Бѣликъ (Тамб. Мей), Жовныкъ (Умань отъ жовна, золотуха), Собачья кислица (Олон.), Подшильникъ (Вор. Тар.), Пушповикъ, Пушонникъ, Пушопникъ. Скотская трава, Сѣдличка (Wied) Частуха (Моск. и др.), Водяная чемерида (Влад.) Шальникъ, Шильникъ, водяной Шильникъ (въ бол. ч. Россіи). Иск. сост. и взят. съ др. яз. Бѣшаникъ (Даль, по употр. отъ укуш. бѣшен. жж.) Болотный лягушечникъ (Ниж.), Лягушачья трава (Вят. Датур. съ нѣм.). Пастушеская свирѣль или Подорожникъ воляной (Кондр. съ древн. лат. *Fistula pastorensis* s. *Plantago aquatica*). Водяной попутникъ (Мал. Рог.) тоже. Укушѣльникъ (Ливд.) по леченію отъ укушенія. Смѣш. съ др. прр. Вахтовникъ

(Волог.) съ *Menyanthes*. Искаж. Чешуха (Гродн.) отъ Чистуха. Не объясн. Водяная ель (Ворон.), Головишникъ (Екат.), Дикарка (Ниж.), Простоволосъ (Орл.) — *Пол.* *Zabiniac* *babezan* (Вил. Ков. Гр.), *Babka wodna*. — *Чешск.* *Zábňnik* (Pr.), *Panska lžice*, *lopatka*, *Babka vodni* (Slob.) — *Сербск.* *Zabočium* *Kornjačica*, *Vodena bokvica*. — *Луз.* *Żabjace lżicy*, *Zabnik*, *Zabjen*. — *Финн.* *Eläimen Uhmäkieli*. — *Эст.* *Weiste sudame rohi*. т. е. скотская сердечная трава. — *Нѣм.* *Gemeine Froschlöffel*, *Froschwegerich*, *Hasenlöffel*, *Grosser Wasserwegerich*, *Wasser-Wegebreit*. — *Франц.* *Pluteau*, *Pain de crapauds*, *Pain de grenouilles*, *Plantain d'eau*. — *Англ.* *Water-Plantain*. Корень этого растенія составляетъ одно изъ употребительнѣйшихъ средствъ отъ укушенія бѣшеной собаки. Во Влад. губ. употр. на присыпку ранъ у скота, а въ Орл. отъ водяной болѣзни.

Alkanna Tausch. *Borragin*. Pr. X. 97. Отъ арабск. *alhenneh*, означающаго названіе грубо смятыхъ листьевъ *Lawsonia inermis*, которыми на Востокѣ красятъ ногти.

Alkanna tinctoria Tausch. У древн. *Anchusa*, *Alcibiadion*, *Onocleia* (Diosc.) Красный корень, Червлёный корень (Кондр. 57, 39). Пер. Алканна. Названіе Щеглова — Воловикъ должно быть отнесено къ *Anchusa*. — *Тат.* съ *Дерб.* Геве-джуве (Сит.) — *Пол.* *Czerwieniec*, *Czerwony korzen*. — *Нѣм.* *Alkannawurzel*, *Türkische Röhre*, *Färbende Ochsenzunge*, *Aechte Orcanette*. — *Франц.* *Alcanna*, *Orcanete de France*, *Orcanete des teinturiers*, *Buglosse des teinturiers*, дост. краску *Alcanet*, *Альканетъ*. Темнокрасные корни извѣстны подъ именемъ *Radix Alcannae* s. *Alcannae spuria*; содержатъ красильное начало.

Alkekengi v. Physalis.

Alliaria Adans. *Crucif.* Pr. I. 196. Отъ *Allium*, лукъ, по запаху. — *Чешск.* *Časnéček*. — *Нѣм.* *Lauchkraut*, *Lauchkresse*. — *Франц.* *Alliaire*.

Alliaria officinalis Andr. Фарм. *Herba et Semen Alliariae*. Подгайникъ (Укр. Горн.), Свирипка, Свирипка, Свирипа (Линд.), Сурѣпица *) чесночная.

*) Названія Сурѣпица, Свирипка, Свирипа и проч., происходящія отъ корня рѣпа, встрѣчаются очень часто и даютъ многимъ крестоцвѣтнымъ растеніямъ изъ родовъ *Barbarea*, *Brassica*, *Erysimum*, *Sisymbrium* частію потому, что цвѣты всѣхъ этихъ растеній сходны между собою, а частію потому, что

(Пер. *Erysimum Alliaria*). Кінської часникъ. Чесночка, Чесночная трава, лѣсной чеснокъ, Чесновица (Даль и др.) — всё по запаху. — *Пол.* Czesnaszczek, Czosnowe ziele. — *Чешск.* Česnaček, Česnekowa bylina, Česnečina. — *Сербск.* Češnjaka. — *Луж.* Česnačk. — *Финн.* Pulkolaukka, Kynsilaukan-yrtti, pernaruoho. — *Эст.* Unnislauk. — *Нѣм.* Knoblauchsakraut, Knoblauchshederich, Knoblauchsrampe, Salsekraut, Ramschellwurz. — *Франц.* Herbe des aulx. — *Англ.* Gedge Garlick, Garlick-wort. Jack by the Hedge. Sauce-Alone. Прежде употр. въ медицинѣ при скорбутѣ, глистахъ и др., а снариужи отъ злокачественныхъ ранъ.

Allium Asphod. Kunth. IV. 379. Или отъ лат. halium, что сильно пахнетъ, или отъ цѣлтъск. all, жгучій. Лукъ. Чеснокъ. — *Пол.* Czosnek. — *Чешск.* Česnek. — *Сербск.* Luk. — *Финн.* Laukka. — *Нѣм.* Lauch. — *Франц.* Ail. — *Англ.* Garlick, Garlik. Въ Ходжентѣ — Піазъ, а дикий лукъ — Сармъ-Сакъ *).

Allium acutangulum Schrad. Лукъ степной (Сар.) Мавтръ (Двиг.) Употр. въ пищу

Allium angulosum L. (pratense Dc. All. acutangulum Kunth.) Дикій лукъ (Нижег. Сарат.), Луговой лукъ (Влад.), Полевой лукъ (Уфим.), Скорода (Мал. Черняевъ), Полевая цибуля (Могила. Пабо), Луговая цибуля (Мог.), Мышій чеснокъ (Сиб. Pall.), дикий Чеснокъ (Могил. Пабо), Заячій чеснокъ (Черн.), Слизунъ (Алт.) можетъ быть другой видъ. — *Тат.* Зва (Симб. Beitr.), Пагыръ (Верб) можетъ быть другой видъ. Луковицы въ Сибири примѣшиваются къ хлѣбу.

Allium ascalonicum L. Мал. Аз. У древн. грек. Ascalonion crosmyon. Plin. — Ascalonia. Фарм. Сера ascalonica (Radix Sераe ascalonicae). Сочин. Лукъ нѣмецкій (Кондр. 66. Щегл.) Трибулка, Шарлотка (Новор.), Шарлотъ (у огородн.) съ нѣм. По Harris'у, 164, это есть то самое растеніе, которое

нѣкоторые нынѣ отдѣльные роды какъ то Alliaria, Barbarea прежде относились къ *Erysimum*.

*) Въ Сербск. Слов. Лавровскаго приведены слѣд. названія *Allium*'а: Альма. Арашлама — родъ лука съ продолговатыми головками вѣр. All. fistulosum. Балучка — дикий лукъ, Враній лукъ, Кромид, Лужанъ — дикий лукъ. Лукъ — лукъ бѣлый или черныи. Чапльванъ (порей), Искалонія Пурьявъ.

упомян. въ Библии Числъ XI. 5. подъ словомъ Чеснокъ. — *Пол.* Szalotka, Szarlotka (var. Tatarka, Siedmioletka). — *Чешск.* Ošlejš, Ořechowec, Ořeseč, Szarlotka, Šalotka (Presl.), Šalota, Šarlota (Slob.) — *Хорв.* Ljutika, Kozjak. — *Луж.* Worješenc. — *Сербск.* Люттика (Лавр.), Влашацъ, Влашикъ, Альма (Кар.) — *Мордв.* Моки. Видень-чуркя. — *Мордв.* Эрз. Видьмя-шуркя. — *Нѣм.* Aschlauch, Charlotte, Eschlauch, Levantischer Lauch, Schalotte, Schlotte, Schalottenzwiebel. — *Франц.* Ail échalotte, Ail de Palestine, Chalotte, Échalotte. — *Англ.* Ascallon or. Charlot, Common Shallot, Schallot, Scallion. Употр. въ пищу.

Allium ascallonicum var. (въ Кат. Нааге). Пер. Картофельный лукъ. — *Нѣм.* Kartoffel-Zwiebel. — *Франц.* Oignon sous terre ou patate. — *Англ.* Potato-Onion.

Allium Сера L. Theophr. Diosc. и др. Crosmyon. Pallad. — Сера. Plin. — Саера. Фарм. Сера. Бутъ-лукъ *) (Тамб.), Бутъ (Вор.) Бутунъ, Батанъ (Костр.), Жемчугъ (Зап. И. А. Н. XXIV. 1). Лукъ, Лукъ обыкновенный или огородный, простой, рѣпчатый, Лукъ Саженецъ, Лукъ черенный (червленый) (Кондр. 66), Лучина (Вятск.), Стрѣленикъ (Б. Сл. Мейера), Сява (молд. Рог. Оп. Сл.), Цибуля (Рог. Оп. Сл. Смол. Мор.), Цибуль, Цѣбуля (Мал.) Въ Библии Червленый лукъ (Слав.), Рѣпчатый лукъ (Числъ XI. 5). — *Пол.* Cebula. — *Чешск.* Cibule (Pr.), Luk (Slob. Op.) — *Сербск.* Crvenac, Crljenac, Crveni luk, Crvenac, Cerljenluk. — *Сербск.* Прии лук (Кар. Лавр.) — *Луж.* Cybla, Cybula. — *Черног.* Лукъ. — *Рагуз.* Капуля. — *Бол.* Кромидъ — *Молд.* въ Бесс. Чапы. Піазъ, піазъ (буз. жив.), Маенъ-тресунъ (калм.), Саганъ, Цугаръ (тат.), Суганъ (тат. Eversm.) — *Мордв.* Моки. Шуркя-пръ. — *Мордв.* Эрз. Чуркя-пръ. — *Вотлк.* Сугонъ. — *Вят.* Тат. Су-ганъ. — *Чуваш.* Соганъ. — *Арм.* Сохъ. — *Груз.* Хахво. — *Кирг.* Джуа-біазъ. — *Аино* Nira. — *Финн.* Laukka heina, piirtolaukka, purju. — *Нѣм.* Gemeine Zwiebel. Sommerzwiebel. Bolle, Cipole, Zipolle. — *Франц.* Ail ou Oignon commun, Ail-ciboule, Oignon, Camphre des pauvres, Theriaque des pauvres, Сера, Сѣре. — *Англ.* Onion. Употр. въ пищу и отъ опухолю, прикладываютъ къ нарывамъ.

Allium fistulosum L. Татаринъ.

*) Ботъ есть названіе цвѣточной ножки лука въ Шенкурскѣ.

Татарка (Рог. Мал.) Пер. и сост. Каменный лукъ (Gmel. All. saxatile). Каменный чеснокъ (Georgi), дикий чеснокъ (Даль). Смѣш. съ др. вид. Бутунъ (Сиб.), Бутъ, Бутунецъ (Даль), Стрѣльничъ (Мей. Б. Сл.), Сончина (Мей. Бот. Сл.). — Пол. Płodzist. — Чешск. Cibule zimní. Oslejšch zimní. — Сербск. Arslama. — Алт. Там. Огоно. — Бур. Hongenu. Даур. Сончина. — Нѣм. Der Winterzwiebel. Schnitzzwiebel, Winterlauch, Zipolle, Welsche Zwiebel der Küchengärtner, Rohrenlauch. — Франц. Ail fistuleux, Ciboule commune, Ciboule blanche hative. — Англ. Scallion, Welsh Onion. Одна разность наз. въ Апт. Сера oblonga.

Allium galanthum Kar. Kir. Кир. Сарымсакъ (Siev. in Nordl. Beitr.), Сараяссакъ.

Allium guttatum Stev. Стрѣлка (Stev. Bull. 1857).

Allium heteromischon Rgl. Сарт. въ Турк. У.

Allium Kokanicum Rgl. Сарт. въ Турк. Тау-ниязъ.

Allium lineare L. Гуляки на Сагал. Олю (Glehn.)

Allium Moly L. Фарм. Moly luteum, отсюда въ пер. Желтый лукъ. Моли. — Пол. Żółty szosnek. Смаглица (Мик.) — Нѣм. Goldgelber Lauch. — Франц. Ail doré. Корни Rad Moly lutei прежде употр. въ медиц.

Allium nigrum L. Прежде имѣлъ употр. подъ именемъ Rad. Moly latifolii, а также, подобно All. magicі, игралъ роль въ колдовствѣ.

Allium nutans L. Слизуитъ (Сиб. Pall.)

Allium odorum L. Степной чеснокъ (Сиб. Gmel.), Вшивый лукъ (Сит.), Вшивикъ.

Allium oleraceum L. Полевой чеснокъ (Рог.), Чеснокъ дикий (Мог. Вор.) — Нѣм. Gemüsellauch, Hexenlauch.

Allium Porrum L. У древн. Грек. Prason, Gethyon. У Римл. — Porrum. Фарм. Porrum. Порей, Лукъ-порей, Поррей. Поръ, Поррь. Пурей (всѣ измѣн. Porrum). Пражъ (Рог.), Празъ (Кондр.), Прасъ (Даль) — съ греч. Мангыръ (явно монгольского происхожденія, но уже общепотребительное между жителями Приаргунск. края), Капинъ, Исканъ Пырей, Пырей гишпанскій или чесночный (Кондр.) Въ Биба. Лукъ (Числ. XI. 5). — Пол. Ror. — Чешск. Ror, Ror zimní, Ofchowec, Oslejšch obecny. — Луз. Porej. — Сербск. Pras, Porluk. — Болг. Праса. — Молд. въ Бесс. Поро, Прасъ, Пражъ. — Арм.

Prass. — Груз. Чквали. — Мон. Мангыръ. — Латыш. Purgawi. — Нѣм. Geheimer Lauch. Porre, Porrey, Schlauch, Aschlauch. — Франц. Poireau, Ail-Poireau, Porreau. — Англ. Leek, Leck, Parget. Употр. прежде въ медицинѣ подъ именемъ Radix, Herba et Semen Porri.

Allium rotundum L. Лукъ (Екат. Ставр.). Гадюча цибуля (Малор. Сред. Екат. Grun.), Чеснокъ (Вор.), Змѣиный чеснокъ (Екат.), Полевой чеснокъ (Вор.). По там. Соганды, Токлыкъ (Тавр.). Употр. отъ ужаленія змѣею (Екат.).

Allium sativum L. Вост. У древн. Грек. Scorodon У Римл. — Allium. Чеснокъ. Часникъ, Чеснокъ, Устрой (Мал. Рог.), Чесныкъ, Чосныкъ, Чеснокъ. — Пол. Czosnek. — Чешск. Česnek. — Сербск. Češnjak, bjeli luk. — Бѣла лук. Чесанъ, Чесныакъ (Лавр.) — Рутен. Czesnok. — Болг. Лукъ бѣлъ, Лукъ чесновъ. — Молд. Устурой. — Чуваш. Бѣхра. — Кир. Джуа-бязъ. — Груз. Ниורי. — Арм. Схтуръ, Хсторъ. — Лез. въ Даг. Ничиферъ. — У Грек. за Кавк. Скордонъ. — Тур. за Кавк. Сармусакъ. — Мордв. Мокш. Пейня-шуркя. — Эрз. Пейне-чурька. — Латыш. Sihpoli. — Аино Fuka. — Нѣм. Knoblauch, Gem. Knoblauch. Knobloch, Zahmer Lauch. — Франц. Ail ordinaire ou commun, cultivé. — Англ. Common Garlic.

Allium Schoenoprasum L. Лукъ зубчатый (Кондр. 66), Лукъ дикий, мелкій (Двиг.), Рѣзанецъ (Щегл.), Трибулька (Малор.). — Пол. Szczypiorek, Tatarszka, Trybulka. — Чешск. Pažitka, oslejšch menší, luk drobný, Snitlik (Pr.), Ofšec (Op.) — Сербск. Drobnjak, Vlašac. — Иллир. Drobujak. — Финн. Ruoholaukka. — Латыш. Lohki, lohziņi, chdami lohki. — Эст. Peenike look. — Груз. Праса. — Арм. Прассъ. — Чуваш. Бѣхрa вуды, т. е. чесноковая трава. — Олочи и Голды Chidsjuktá. — Гуляки hági (Max. Pr. Fl. Am. 281). — Сарты въ Турк. Сарымсакъ (Кат.) — Кир. Кой-джуа (Потан.) — Нѣм. Schnittlauch. Bieslauch. Jacobslauch, Suppenlauch. — Франц. Ciboulette, Civette, Appétit, Branlette, Fausse Echallotte. — Англ. Cives, Chives, Garlic. Одна разность — Welch Onion.

Allium Scorodoprasum L. Diosc. Scorodoprasum. Лукъ чесноковой (Кондр. 66). Перев. съ др. яз. Змѣиный чеснокъ (Щегл.), Испанскій чеснокъ, Конскій чеснокъ. Рокамболь. — Пол. Rokambul. — Чешск. Ofšec, Ofchowec. — Финн. Metsälaukka. — Эст. Mets look. — Нѣм. Rockambol, Rockenbolle, Schlangenlauch, Gras-Knoblauch. Spanischer

Schlangenlauch.—*Франц.* Ail d'Espagne, Ail Rocambole, Ail rouge. — *Англ.* Garden Rocambole.

Allium senescens L. Голды на Уесури Wáchouto (Max. Pr. Fl. Amur. 283)

Allium subhirsutum L. Достанл прежде Radix et Herba Moly angustifolii. Вѣроятно есть Moly древнихъ.

Allium ursinum L. Фарм. Allium ursinum latifolium. Калба (Зап. Сиб.), Левурда (Хар. Черн.) Черемша трава (Кондр. 136. Gmel. 49, Вост. Сиб. Кавк.) Черемошъ (Одоевъ) Измѣн. Черемшиа трава (Кондр. 136), Черемушка (Сл. Церк.). — *Чешск.* Česnek podvědi, wlcí, psi. — *Сербск.* Čremoš. — *Латыш.* Kasukiplohki. — *Бур.* Хайяръ. — *Груз.* Гензели. — *Арм.* Гандзилъ. — *Имер.* Гандзили. — *Чечен.* Тханку. — *Нѣм.* Bägenlauch, Zigeunerlauch, Riesen-Ramisch, Ramsel, Binsen. Waldknoblauch. — *Франц.* Ail des ours, Ail des bois. — *Англ.* Bear's Garlick. Bockrams, Ramies, Norw Rams, Ramsons. Прежде употр. въ медицинѣ какъ средство мочегонное и противугнистое. Листья употребляются въ пищу.

Allium Victorialis L. Фарм. Victorialis longa. Длинный лукъ. — *Пол.* Siatkowcy szosnek, szugwucz. — *Чешск.* Česnek hadi, hadowník (Pr.), Devaterník (Op.). — *Голды* Súddulef (листьями часто питаются; употр. отъ скорбута) Max. Pr. Fl. Am. 283. — *Гуляки* Hagí (Сахалинъ Glehn. Reise). — *Нѣм.* Alpenknoblauch, Schlangenknolauch, Lange Siegwurz, Wilder Bergalraun. — *Франц.* Oignon sauvage, Victoriale, Ail serpent, Spicanard faux, Faux nard, Ail Victoriale. Корни его продаются Тироляцами подъ именемъ Мандрагоры. Прежде употр. въ медиц.

Alnăster Spach. Betulac. Отъ alnus и aster.

Alnăster fruticosus Ledeb. Гуляки héungí. — *Ольчи* duldshinchurá. — *Голды* dulginkura. — *Маней.* dulgichssa (Max. Pr. Fl. Am. 257). — *Аино* burekani (Сахал. Schmidt. Reise). — *Орочан.* Geun (Glehn.). — *Якуты* Abagha (Meiush.)

Alnus Tourne. Betulac. Pr. XVI. 2. 180. Отъ дельтск. al, при, и lan, берегъ, по мѣсту произрастанія. У Теофраста—Clethra. Ольха. Вильха (Мал.), Алехъ (Вор.), Вилха, Вильха, Вольха, Елоха (Костр. Нижег.), Елха (Вятск. Влад.), Елшина (Новг. Пск.), Лешина, Лешиникъ, Лешинина, Лешинягъ (Пск.), Олешина, Олешникъ (Вел. Рос.), Ольшина (Новг. Пск.), Ольшиникъ (Пск. Тв.), Олехъ, Ольшнякъ (Вор.

Орл.) — *Пол.* Olsza, Olszyna, Olcha. — *Чешск.* Olše, Jelše. — *Сербск.* Joha, Jovа. Јалша, Јелша (Лавр.) — *Бол.* Юлха, Елха. — *Финн.* Leppä. — *Имерет.* Трхмела (Сред.) — *Осет.* Фарбъ (Сред.) — *Аино* Fan-no-ki (Sp.) — *Нѣм.* Eller. Erle. — *Франц.* Aune, Aulne, Aunée, Aulnée. — *Англ.* The Alder.

Alnus glutinosa Lam. Ольха черная. Проч. назв. тѣ же какъ и при родѣ. *Пол.* Olcha, Olsza. — *Чешск.* Olše, Olcha, Jelcha, Jelše. — *Сербск.* Joha, Jovа. — *Луз.* Wólśa, Wólśka, Wólśicka. — *Финн.* Tervaleppä, Nyötyleppä. — *Латыш.* Melnais alksnis, т. е. черная ольха. — *Эст.* Sangler. Emaler, т. е. женская ольха. — *Тат.* въ Крым. Tschaguk-agatsch, Usak agatsch (Bull.), Дьерикъ (Рулзск.) — *Тат.* на Аам. Исихагачъ (Верб.) — *Тат.* Вятск. Ирикъ, Ирыкъ, Ерекъ. По Кирѣев. — *Юрикъ.* Серекъ, Сирекъ, Макарь-агачъ. — *Башк.* Dshirek (Pall.), Дирекъ (Кир.) — *Чуваш.* Сирикъ. — *Каам.* Баштунъ (Falk. Кир.). — *Бур.* Сиркъ. — *Камчад.* Kyscht. — *Бураты* Kurguhun. — *Тум.* Buduk. — *Перм.* Лору. — *Монг.* Nörgossu. — *Куриль.* As. — *Коряки* Nilylion. — *Вотяки* Лульпу. — *Мордв.* Моки. Лёпе. — *Эзр.* Ляне. — *Кир.* Кандаляч, т. е. кровеносное дерево (Хорошх.) — *Груз.* Мурыани. — *Нѣм.* Die Aller, die klebrige Dirke, die Elder, der Ellenbaum, der Elstermann, die gemeine Erle, Else, Rotheller, Schwarzele, Schwarzerle. — *Франц.* Aune, La Vergne ou Verne, Aulne. — *Англ.* The glutinous or Common Alder, Alder-Tree.

Alnus incana W. Бѣлая Ольха и всѣ тѣ мѣстные назв. какъ и при родѣ. *Пол.* Biala Olsza — *Сербск.* Lipoliska (Op.) — *Финн.* Harmaa-leppä. — *Латыш.* Baltais-alksnis. — *Эст.* Isalep, т. е. мужская ольха. — *Чукот.* Выгръ (Apr. in litt.). — *Тум.* Dulgikda. — *Камчад.* Chyschkat. — *Коряк.* Uit-Schugui. — *Бурят.* Schara-modon, т. е. желтое дерево. — *Тат.* Ирыкъ (Вят.) — *Вотяки* Лульпу. — *Тум* на Амур. Pungda. — *Ольчи* и *Голды* Pungda. — *Маней.* Dshúgda (Max. Pr. Fl. Am. 258). — *Гуляки* Chanj (Сахал. Glehn.). — *Аино* Kiné (Сахал. Schm. Reise), kan-no-ki, также и A. japonica. — *Орок* на Шикотъ Ssolsikta (Glehn.). — *Нѣм.* Weisse Erle od Arle, Nordische Eller od. Erle, Weisse Eller, Spitzerle, Graue Erle, die nordische Weisseller. — *Франц.* Aune, Bouleau vert. — *Англ.* Silver leaved, Alder, Hoary-Alder.

Alnus nigra (Pharm.) V. Rhamnus Frangula.

Alnus viridis *DC.* Зеленая ольха. — *Нѣм.* Bergerle, Grünerle, Alpenerle, Grüneller, Alpeneller, Drossel, Bergdrossel, Drüsen. — *Франц.* Grand chou vert, Aune vert. — *Англ.* Mountain-Alder.

Aloe *Tourm.* *Asphodel.* *Kunth.* IV. 492. Отъ греч. aloe, которое само взято изъ восточныхъ языковъ. Сабуръ Горькоглинная трава (Кондр. 154), Столѣтнее дерево, Столѣтникъ (Даль). Съ иностр. Алоэ. — *Пол.* Aloes, Alona, Halena. — *Чешск.* Aloes. — *Сербск.* Rajsko drvo, Aloja. — *Луж.* Alojewj. — *Нѣм.* Aloe. — *Франц.* Aloes. — *Англ.* Aloe. Различные виды этого рода доставляютъ Сабуръ, Aloë, Succus Aloes inspersatus.

Aloe soccotrina *Lam.* Сокотора. Инд. Алоэ. Настоящее Алоэ. Сабуръ. Вѣроятно объ этомъ же деревѣ упоминается въ Исх. XV. 25 подъ именемъ Alvañ, въ Слав переводѣ древо *). — *Нѣм.* Aechte od. arabische Aloe. — *Франц.* Aloes soccotrin. — *Англ.* Aloe. Доставляетъ турецкое Алоэ, Aloe lucida s. soccotrina, Aloe bitter. Въ Библ. Алой (Еванг. отъ Иоанна XIX. 39).

Aloe vulgaris *Lam.* Вост. и Зап. Инд. Обыкн. Алоэ. — *Нѣм.* Gemeine Westindische od. Barbados Aloe. Доставляетъ Aloë hepatica s. Barbadosensis, Барбадосскій Сабуръ, Barbadosaloe od. Leberaloe (нѣм.)

Aloëxylon *Lour.* *Legum.* II. 518. Отъ греч. aloe и xylon, дерево, т. е. дерево, имѣющее вкусъ алоэ. Алойное дерево. — *Пол.* Kadzidin. Kadzidlnik. — *Чешск.* Aloëdrew. — *Сербск.* Alojovac. — *Нѣм.* Aloeholz.

Aloëxylon Agallochum *Lour.* Въ Библ. Куци (Числѣ XXIV, 6), Алой

*) Дерево, которое показалъ Господь Моисею и которое Моисей бросилъ въ горькую воду Марры, отчего вода сдѣлалась сладкою, по Евр. назв. Alvañ (Исх. XV. 25) и напоминаетъ Алоэ и нѣкоторые толкователи полагаютъ, что это было Алоэ. Подобный способъ исправленія дурныхъ водъ посредствомъ погруженія въ нихъ древесина известнахъ деревьевъ употребителенъ и въ другихъ мѣстахъ. Такъ по Нибуру для исправленія воды въ Нилѣ погружаютъ въ него дерево горькаго миндаля; во Флоридѣ стоячии и испорченныя воды дѣлаются удобными для питья отъ опусканія въ нихъ вѣтвей сассапариса, а въ Китаѣ съ этою цѣлю употребляется чайное дерево.

(Пѣснь Пѣсн. IV, 14), Стакти (Ис. Сирах. XXIV. Псалт. XLIV, 9), а въ русск. цер. Алойныя дерева, алоэ. Другіе же думаютъ, что куци или алойныя дерева, упомянутыя въ приведенныхъ мѣстахъ, суть *Aquilaria Agallocha* Roxb. Доставляетъ самый высокій сортъ Алойнаго дерева, райскаго дерева *Aloeholz*, *Paradiesholz*, *Lignum Aloës* s. *Agallochi veri*, *Colombak*, содержащій смолу, отдѣляющую благовоііе. Употр. для куренія. От. Кохинх.

Alopecūrus *L.* *Gramin.* *Steud.* I. 147. Отъ греч. alopek, лисица и ига хвостъ. Батлачикъ (Двиг.), Батланчикъ (Макс.), Жабры чертовы (Сл. Церк.), Стаальная трава (Амб.) Перев. Лисій хвостъ. — *Пол.* Wyczyzniec. Lisi ogon. — *Чешск.* Psarka (Pr.), Očaskovec (Sl. Op) — *Сербск.* Glašnik, repak. — *Финн.* Pun-tar-pää. — *Нѣм.* Fuchsschwauz. — *Франц.* Vulpin. — *Англ.* Foxtail grass.

Alopecurus agrestis *L.* Гусятникъ. Хвостякъ (соч) — *Курп.* Мутунъ (Ок. Гурьевъ). — *У Сарт.* въ Турк. Джабай-бидай. — *Нѣм.* Ackerfuchsschwanzgras. Fuchsschwanzquecke. — *Франц.* Vulpin des Champs, Chiendent queue de rat, Queue de renard. — *Англ.* Mouse-Tail-grass. Хорош. кормовая трава.

Alopecurus fulvus *Sm.* Болотникъ мелкій (Ниж.), Горлянка (Волог. Повтав.), Осока (Тул.). Тоже дов. хорош. кормовая трава на влажныхъ и болот. лугахъ.

Alopecurus geniculatus *L.* Аржанецъ (Вор. Тар.), Арженикъ, Оржанецъ, Ржаникъ (Даль), Поплавыиъ (Волын.), Ростиль (Ряз.), Муровой султанчикъ (Петербург.) — *Нѣм.* Kriechender od. Wasserfuchsschwanzgras, Knotengras. — *Англ.* Floatgrass, Flo-tegrass. Дов. хор. лугов. трава.

Alopecurus nigricans *Horn.* Сироголоватень (Каленч.), Сѣроголоватень (Даль), Чернохвостникъ.

Alopecurus pratensis *L.* Батланчикъ (Мог.), Батлачикъ (Двиг. Lind.), Батлачокъ (Херс.), Дивій боръ, Глашникъ (Сл. Церк. Lind.), Колосокъ (Яросл.), Пыръ, Пырей (Арх.), Пырей луговой (Вор.), Перей (Полт.), Лисій хвостъ (въ Кат пер.) — *Пол.* Wyczyzniec (Ков.). Lisi ogon. — *Чешск.* Očaskovec. — *Сербск.* Repak. — *У Сарт.* въ Турк. Бидаекъ, Кодрынъ-Кунакъ (Кат. вист.). — *Груз.* Мѣла-кұда (т. е. лисій хвостъ). — *Финн.* Isonurmi, Nurmirantarpää. — *Латыш.* Pohlische, gahlipnas. — *Морда.* Мокш. Су-тикса. — *Морда.* Эрз. Су-тише, Усыказъ. — *Нѣм.* Wiesen-Fuchsschwanzgras, Kolbengras,

Тaubgerste, Falsche od. Wiesencanariengras. — *Франц.* Vulpin des prés. Расо-
пет. — *Англ.* Meadow Foxtailgrass. Одна
изъ лучшихъ кормовыхъ травъ.

Alopecurus ruthenicus *Weinm.*
Якут. Kùllär-kuturugha (Meinsh. 235).

Alpinia *L.* Scitamin. По имени
Alpini проф. въ Падую. А льциния.

Alpinia Galanga *Sw.* Ост-Индск.
о-ва. Калангъ, Гаганъ, Корень аптеч-
ный, Колинджанъ (у дорогъ за Кавк.)
Сит. — *Пол.* Galgan. — *Чешск.* Galanga. —
Нѣм. Galgant, Galgantwurz. — *Франц.*
Galange. — *Англ.* Galangle. Фарм. Ga-
langa major.

Althaea *Cav.* Malvac. Fr. I. 436.
Отъ греч. althaëin, помогать, по дѣй-
ствію. Проскурнякъ *). Просвирки.
Василистникъ (на Алт.) Алтей — *Пол.*
Prąwosław. — *Чешск.* Proskurník. Pro-
skur (Op.) — *Сербск.* Sljez. — *Нѣм.* Der
Eibisch. Heilmalve. — *Франц.* Guimauve. —
Англ. Althea, Mallow.

Althaea scifolia *Cav.* Жовта рожа
(Малор. Сред.) — *Тат.* Дидашлы-отъ
(Тавр.).

Althaea officinalis *L.* У Греков. —
Althaea. У Римл. — Hibiscus. Фарм.
Althaea, Bismalva (Herba). Алтей. Ал-
тейная трава, Алтейный корень (взяты
съ лат. но уже обрусѣли). Василист-
никъ (Алт. Потан.), Калачики (Даль),
Просвирки, Проскурнякъ лекар-
ственный, Просвиринокъ, Просви-
рникъ (Вел. Рос.), Проскурникъ (Бѣлор.),
Повойникъ (Сл. Церк.), Слизъ (Стар.
Рук.). Слизъ великій (Кондр.) общ. съ
пол. Рожа дикая (Екат.), кошачья
(Кал.), лѣсная (Самар.), собачья (Вор-
таръ Екат. и др.) общ. съ пол. — Сомнит.
Бемишникъ (Екат.), Буй (Екат.), Ери-
новникъ (Сарат.), Дигель (Орл.), Глухая
крапива (Астр.), Лепешникъ (Сарат.),
Макъ (Хар.), Макъ дикій (Сарат.), Ма-
ковейникъ (Вор.), Подбѣльникъ (Екат.),
Прянишникъ (Сарат.) — *Пол.* Zygmarek.
Słaz wysoki, Słaz włoski, Słaz ogro-
dowy. — *Чешск.* Ibišek, Slez, Slez vysoký (Sl.)
— *Сербск.* Beli slez. Слез. Слиз, Слезовина,
Шлез, Пжаштанница (Лавр.) — *Луз.*
Lékařská popla, bělý slez, šles. — *Рутен.*
Slyz — *Тат.* Джилимза. — *Калм.* Ба-
хажу-шудукъ (Falk). — *Нѣм.* Gemeiner
Eibisch, Althee, Heilwurz, Ibisch. Apo-
theker-Eibisch, Sammtappel. Weisse
Pappel (2 посл. назв. ошиб. по смѣш.
съ Abutilon) — *Франц.* Guimauve, Bour-
don de St. Jacques. — *Англ.* Marsh Mal-

low. Wymote. — *Перс.* Châtmi (отсюда
вѣроятно и русское назв. Хатьма для
Lavatera Двиг.) Отваръ корня этого
растенія употребляется при болѣзняхъ
груди и идетъ въ составъ груднаго
чая. Изъ него готовится Pasta
Althaeae, дѣвичья кожа или дивья ко-
жа, и Алтейный сиропъ, употр. отъ
хрипоты.

Althaea rosea *Cav.* Греція. Вост.
Alcea rosea *L.* Фарм. Malva arborea s.
hortensis s. rosea s. Alcea rosea (Flores).
Взятъ изъ др. яз. — Рожа. Красная ро-
жа. Огородня рожа (Сред.), Штокъ-
роза (въ Сад.), Розація (Вят.) Сост.
Розов. просвиринокъ (Тр.) — *Пол.* Malwa,
róža, czarna róža, rajska róža. — *Чешск.*
Topolowka, Topolowka růžová. — *Сербск.*
Ružoliki slez ili Trandovilje. — *Луз.*
Stejacy slez, Sydrjecki Popyla. — *Курп.*
Тюл бахмаль. — *Нѣм.* Stockrose, Stock-
rosen-Eibisch, Pappelrose, Wintermal-
ven, Rosenibisch, Stockmalve, Garten-
malve, Kohlrose. — *Франц.* Rose tremière,
Baton de St. Jacques, Guimauve Rose-
tremière, Rose à batons, Rose de mer,
Rose de Dames, Rose d'outremer, Mauve-
Rose. — *Англ.* Hollyhock, Holy Hoke, Hol-
libock. Garden Mallow. Разв. въ садахъ.

Alyssum *DC.* Crucifer. I. 160. Отъ
а, противъ и lyssa, бѣшенство, потому
что древніе употребляли Alyssum отъ
бѣшенства собаки. — По Приору Alys-
sum древнихъ есть Sherardia arvensis. —
Бурачокъ (Амб.) Икотникъ (Двиг.)
Торица (Кондр.) — *Пол.* Orpyszec. Sad-
liczka, Smagliczka, Kamienne ziele, Ka-
miennik. — *Чешск.* Tařice. — *Сербск.* Ta-
rica. — *Финн.* Suoroho. — *Нѣм.* Steink-
kraut, Schildkraut. — *Франц.* Alyssum. —
Англ. Medwort Alisson.

Alyssum campestre *L.* Мѣсячная
трава (Уральскъ).

Alyssum incanum *Vid.* Berteroa
incana.

Alyssum minimum *L.* Малый бу-
рачокъ (Линд. Булл.), Лопушки (Grün.
Bull. 1868. № 3). Вонючая трава (Херс.)

Alyssum montanum *L.* Икотная
трава (Вид.), Лѣсной Червецъ (Полт.)
Тунг. Поркoko (Geog. 224).

Amanita *Vid.* Agaricus et Polyporus.

Amaracus (древн. Amarascon) есть
нашъ Origanum Majorana *L.*

Amarantus *Kunth.* Amarantac. Fr.
XIII. 2. 255. Отъ греч. amarantus, не-
увядаемый. Amarantos древнихъ есть
нашъ Gnaphalium Stoechas *L.* Ама-
рантъ. Бархатникъ (Рукон. др.
Кондр.) — *Пол.* Szarlát. Szarlátka, Szar-
lâtek, Amarant, Kwiat miłości. — *Чешск.*
Laskawec, Sibacky (Slob.) — *Сербск.* Тра-

*) Проскурница есть стар. названіе
просвири. Отсюда и проскурнякъ.

тор. — *Луз.* Šcěrjenc, Lišća wopuś. — *Эст.* Rebase händ. — *Нѣм.* Amarant, Fuchsschwanz, Tausendschönchen. — *Франц.* Passe velours. — *Англ.* Amaranth.

Amarantus Blitum L. var. sylvestris. У древн. Bliton, Blitum. Фарм. Blitum album. Жминда (Кондр. Двиг.), Зминда (Кондр.), Бросовая или Негодная трава (Кондр.), Шлѣдъ трава (у сад.), Ширей, Ширница (Ставр. Малор.), Ярмусъ (Кондр. 148). — *Пол.* Żminda. — *Чешск.* Hrubozel. — *Сербск.* Штиръ, Джичанъ (Карад.). — *Нѣм.* Wilder, od. kleiner, od. gemeiner, od. deutscher Amaranth, Kleiner Meier, Spinat-Fuchsschwanz, Blutkraut. — *Франц.* Amarante Blète ou sauvage. Blète. Листья употреб. въ пищу во Франц. и Итал., а сѣмена замѣняютъ просо.

Amarantus caudatus L. Амарантъ. Аксамитникъ (Бѣлор.), Бархатникъ (Стар. рук.), Бархатецъ (Wied.), Бархатка (Даль), Бурачки (Черн.), Пѣтушій гребень, Гребешокъ (Сл. Церк.), Краса, Красота, Красота тысячная (Кондр. Сл. Церк.), Огородный красный василекъ (Поат), Кошачій хвостъ (Сл. Церк.), Лисій хвостъ (на Молочной), Неувядаемый цвѣтъ (Wied.), Ширъ (Зап. Росс.), Ширца. Всѣ, по больш. части, суть передѣлки иностр. названій *). — *Пол.* Samit, Lisiogóń. — *Нѣм.* Fuchsschwanz, Tausendschön, Sammetblume. — *Франц.* Amarante queue de renard. Crête de Coq. Discipline des religieuses. — *Англ.* Love-lies-bleeding. Thrum-wort. Velvet-flower. Изъ сѣмянъ въ нѣкот. мѣстахъ Россіи приготавливаютъ родъ проса. От. Ср. Азія.

Amaranthus melancholicus May. β. tricolor. Syn. Am. tricolor L. Попугайная трава. Любовный цвѣтъ (пер.). — *Нѣм.* Tausendschön. Parageinfeder. — *Франц.* Jalousie, Fleur de Jalousie, Herbe de Jalousie, Fleur d'Amour, La noble Fleur. Herbe de Merveille, Herbe de Perroquet. — *Англ.* Florimor, Floramor, Flower-Gentle. От. Амер.

Amarantus paniculatus L. Амер. — Дыдеререо (Кіев.), Васильки (Малор. Рог.), Красное просо (Курск.), Красная трава (Вор. Тар.), Кровяникъ (Вол.), Подсвекольникъ (Курск. Горн.), Червоный Ширъ (Под.), Садовая Ци-

рица (Малор.), Ширецъ, Ширецъ, Шерыца (Мал.) — *Кирг.* Таджи-хурусь (Кир.)

Amaranthus retroflexus L. Волохачъ (Мал. Рог.), Подсвекольникъ (Шихов.), Татарское просо, дикое просо (Вор.), Птичье просо (Сарат.), Красная трава (Сарат.), Сорочки (Тамб.), Шерица, Ширца, Ширъ, Ширей (Мал.) и искаж. Тшерца, Сширица, Церыца, Сомнит. Головная трава (Сар.), Дикая Конопель (Вор.), Крапивная Купена (Ниж.), Глухая крапива (Астр.), Псярка (Мог.), Мокрець (Сар.) Маріупол. колонисты — Störssaar, на Молочной Kothfuss, Fuchsschwanz. Тряская сорная трава въ садахъ и на посѣвахъ свекловицы.

Amaranthus spinosus L. Малабарскій шпинатъ (въ Катал.) La Brede malabar. Epinard malabar.

Amaryllis L. Amaryllid. R. Br. Въ честь нимфы того же имени. Амариллисъ. — *Пол.* Nadobnia Amarylka, Narcysowa lilia. — *Чешск.* Zownice. — *Сербск.* Zvanika. — *Нѣм.* Amaryllis-schwertel, Prachtschwertel, Saraishblumen. — *Франц.* Amaryllide. (Разные виды носятъ разные назв. напр. Мексиканская лилія (Am. Belladonna). — Lis de St. Jacques, Croix de St. Jacques, Reine de beauté (Am. formosissima). — La Girandole (Am. orientalis) и др.)

Ambrosia Tourn. Compos. V. 525. Отъ греч. ambrosia, кушанье боговъ. Козыль трава (Кондр. 46), лѣсной Козыльникъ (Кондр. 164). Сост. Трава Св. Амвросія, Свято-Амвросіевская трава (Кондр. 46, 164). Божийбытъ (съ пол.). — *Пол.* Božybyt. — *Чешск.* Božybyt. — *Сербск.* Ambroška (Slob.). — *Нѣм.* Ambrosienkraut, Götterkraut, Götterspeise, Traubenkraut. — *Франц.* L'Ambroisie. — *Англ.* Ambrosia.

Ambrosia maritima L. Козыль морской, Дикое божье дерево, Безсмертная трава (Кондр. 151 и Б. Сл. Мейера). — *Пол.* Zabie gronka — *Сербск.* Kun. — *Южн. Слав.* Zvonika, Kunja. — *Нѣм.* Meerambrosie. — *Франц.* Herbe Vineuse. Южн. Евр. Прежде употреб. въ медицинѣ подъ именемъ Herba Ambrosiae offic. какъ возбуждательное, укрѣпляющее средство.

Amelanchier Med. Rosac. II. 632 Potac. Lindl. Отъ греч. Melea, яблоня и anchein, стягивать, вслѣдствіе вяжущаго вкуса плода. Ирга. — *Пол.* Swidośliwka. — *Чешск.* Machownik (sub Aronia). — *Сербск.* Grašac, Irga. — *Луз.* Muchownik. — *Нѣм.* Fluhbirne, Beermispel, Felseubirnbaum (s. Aronia). — *Франц.*

*) Видовыя названія всего рода Амарантуса весьма перепутаны по общему сходству всѣхъ видовъ между собою и потому упомянутыя названія встрѣчаются при различныхъ видахъ.

Amelanchier. — Амл. The Medlar. — *Аино* Jama-nasi

Amelanchier Canadensis Torr. et Gr. Канадская мушмула (пер.) — *Нѣм.* Traubenbirne, Canadische Beerenmispel. — *Франц.* Alisier de Choisy, Alisier à grappes. — *Амл.* The Canadian Medlar, Snowy Mespilus, June-Berry, Wild Pear Tree, The Grapo Pear. Мелкіе плоды употр. въ пищу. От. Сѣв. Амер.

Amelanchier vulgaris Moench. Мушмула обыкновенная. Ирга. Армудъ. Перев. Каменная груша. На Дону Сырыкикука (Кален.) — *Нѣм.* Gemeine Beerenmispel, Quantelbeerbaum, Traubenbirne, Schneeweisse Mispel. — *Франц.* Alisier Amelanchier, Amelanchier des bois, Amelanche, Berlette, Néflier à feuilles rondes — *Амл.* The Common Amelanchier. Почки содержатъ сильную кислоту. Отеч. Южн. Евр.

Amerimnos древнихъ есть Semprivium (Wist.)

Ammi L. Tourn. Umbell. IV. 112. Отъ греч. аммос, песокъ, по мѣсту нахождения многихъ видовъ. Амми. — *Пол.* Aminek. — *Чешск.* Omej. — *Сербск.* Morač. — *Нѣм.* Sanddölde. — *Франц.* Ammi.

Ammi majus L. Южн. Европ. *Plin.* Ammi. Кандійскій тминъ (Даль s. Ammi verum; вѣроятно этотъ видъ; назв. соч.) — *Нѣм.* Grosser Ammei. — *Франц.* Levesque. — *Амл.* Ameos, Bishop's weed, Bole wort, Bull-wort. — *Итал.* Comino nostrale. Сѣмена — Semen Ammeos vulgaris s. Ammi (Pharm. Gall.) прежде были въ большой славѣ.

Ammi Visnaga Lam. Виснага (съ иностр.) — *Пол.* Woszczyca. — *Нѣм.* Zahustocher - Ammei. — *Франц.* Herbe aux cure dents, Cure dent d'Espagne, Herbe aux gencives, Panais marin, Fénuil annuel, Visnaga.

Ammobium R. Br. Compos. VI. 153. Отъ греч. ammos, песокъ и bioien, любить.

Ammobium alatum R. Br. Мелкія Имортельки (сост.) — *Пол.* Susz. — *Нѣм.* Sand-Immortelle. Разв. въ садахъ для дѣланія вѣнковъ. Отеч. Нов. Голл.

Ammodendron Fisch. Fisch. Legum. Pr. II. 523. Ammos, песокъ и dendron, дерево.

Ammodendron Karelinii Fisch. — *Кур.* Куянь-Сюэкъ, т. е. Заячья кость (Борщ.)

Ammophila Host. Gram. Kunth. I. 245. Ammos, песокъ и phile, любовь. — *Пол.* Szczerkłina, Piaskownica. — *Чешск.* Kamýš. — *Сербск.* Šegar. — *Луз.* Pěskač, Brula. — *Нѣм.* Sandrieth, Sandgras,

Sandrohr. — *Амл.* Mat-grass. — *Франц.* Ammophile.

Ammophila arenaria Host. Песочный камышъ (пер.) — *Нѣм.* Dünenrohr, Sandhafer, Strandhafer. — *Франц.* Roseau des sables, Gourbet, Chiendent marin. Oyat (Pas de Calais). — *Амл.* Bentgrass. Служить для укрѣпленія песковъ и песчаныхъ береговъ. Корневище въ Исландіи употр. въ пищу. Отеч. Сѣв. Евр.

Amomis Bg. Myrtac. R. Br.

Amomis acris Bg. Отеч. Антил. Перев. Гвоздичная мирта. Гвоздичная Кассія. Ам омъ. — *Нѣм.* Scharfe Nelkenmyrthe. Сѣм. въ Апт. носятъ названіе Semen Amomi, а кора — Cassia caryophyllata. Nelkenzimmet.

Amomum L. Zingiber. C. Rich. Отъ греч. а, безъ и tomos, порицаніе, т. е. безъупречный, хорошій корень. Ормушъ (съ пол.), Заморское дерево (Кондр. 81. Sub Amomum), съ пол. Ормушъ трава, Шинъ іерихонскій (Кондр. 141). — *Пол.* Ormusz, Amotek. — *Чешск.* Amom. — *Сербск.* Isiot. — *Нѣм.* Kardamome.

Amomum angustifolium Sonner. Мадагаск. Продуктъ его извѣстенъ въ торговлѣ подъ именемъ Cardamomum majus (Pharm. Gall.) по Rosenth. или Мадагаскарскій Кардамонъ, Cardamomum Madagascariense (Traut.) или Cardamomum javanicum.

Amomum aromaticum Roxb. Ост-Инд. Цейл. Дост. Цейландскія райскія зерна, цейландскій или длинный Кардамонъ, Cardamomum Zeylanicum s. longum. Zeylanische Paradies-Körner, Zeylon-od. langes Kardamom.

Amomum Cardamomum L. Суматр. Ява. Въ торговлѣ круглый Кардамонъ или англійскій пріятный корень, въ Апт. Semina Cardamomi rotundi s. Javaicense, s. racemosi, Rundes Kardamom, Englische Gewürz.

Amomum grana Paradisii Sm. По Afzelius это есть родичъ настоящаго Малагуетскаго перца. Сѣм. Капсули назыв. Cardamomum maximum. Гвинея.

Amomum Melegueta Rosc. По Roscoe есть родичъ Малагуетскаго или Манигуетскаго перца и райскихъ зеренъ. Grana Paradisii s. Malaguetta, Cardamomum majus. — *Нѣм.* Paradieskörner. — *Франц.* La Graine de Paradis. — *Амл.* Grain of Paradis. Капсули тоже въ продажѣ Cardamomum maximum. Отеч. Зап. Афр.

Amomum macrospermum Sch. Отеч. Гвинея, Банда. Дост. Гвинейскій

Кардамонъ. *Cardamomum Guineense* s. *C. Bandaense* (Трап.)

Amomum maximum Розб. Отеч. Малайск. она, Ява. Дост. Яванскій или крылатый Кардамонъ, *Cardamomum javanicum* s. *Nepalense* s. *Bengalense alatum* (Трап.)

Amomum Zedoaria см. *Curcuma Zedoaria*.

Amomum Zerumbet см. *Zingiber Zerumbet*.

Amomum Zingiber см. *Zingiber officinale*.

Amorpha L. Legumin. Pr. II. 256. Отъ греч. *amorphos*, безформенный, безвидный. Аморфа. Крутикъ *). Безъ образка (Даль). — *Нѣм.* Uniform. — *Франц.* L'Amorphe.

Amorpha fruticosa L. Аморфа кустарная. Крутикъ. Ненастоящий Индиго (съ иностр.) — *Пол.* Nidoszla, Indynt krzewiankowy. Zielny indycht. — *Чешск.* Netwafec. — *Сербск.* Bezlika. — *Нѣм.* Bastard-Indigo. — *Франц.* Faux Indigo, Indigo bâtard. — *Англ.* The Wild Indigo. Bastard-Indigo. Отваръ листьевъ съ красками окрашивается въ лимонно-желтый цвѣтъ. Отеч. Сѣв. Ам.

Ampelopsis Michx. Ampelid. I. 632. Отъ греч. *ampelos*, виноградъ и *opsis*, видъ.

Ampelopsis hederacea Michx. Дикій виноградъ (пер.) — *Пол.* Brzestan. — *Чешск.* Laubines, Loubines (Op.) — *Сербск.* Lozika. — *Луз.* Pomurnik. — *Нѣм.* Jungfernrebe, Zaunrebe, Jungfernwien, Fuchswien, Weinpfeue, Wilder Wein, Mauerrebe. — *Франц.* Vigne vierge, Vigne folle. — *Англ.* Five-leaved-Ivy. Virginian Creeper. The Ivy-like Ampelopsis. Отеч. Сѣв. Амер. Развод. для украшенія.

Amygdalus Tourne. Rosac. Pr. II. 530. Amygdal. Ros. Вѣр. отъ сирійскаго *am-migdal*, что значитъ красивое дерево. Миндальное дерево, Бобовникъ. Миндаль. — *Пол.* Mygdal. — *Чешск.* Mandloň, Mandlovnik (Slob.) — *Сербск.* Бадемъ. — *Нѣм.* Mandelbaum. — *Франц.* Amandier. — *Англ.* Almond, The Almond Tree.

Amygdalus communis L. Слав. Орѣхъ, Амигдаль (Эккл. XII. 5) Миндальное дерево, Миндальные орѣхи

(Библ.), Миндаль. Мыгдаль (Малор.) — *Пол.* Migdalina. — *Чешск.* Mandlowy strom. — *Сербск.* Мендуо, Мјендео (Лавр.) — *Луз.* Mandla. — *Болг.* Орѣхъ грядки (т. е. грецкій). — *Вул.* и *Сарты.* Badam (Lehm.), Бадавъ (Кир.) — *Перс.* Badam, badanie, Бадамъ (Кир.) — *Тур.* Бадемъ, всѣ вѣр. отъ еврейскаго назв. Bathim. Nogot (Pall.) Наготъ (Кир.) — *Калм.* Oeruk (Pall.) Харунъ-оракъ (Кир.) — *Груз.* Цакулаки, Нуши — *Арм.* Нушъ. — *Нѣм.* Gemeiner Mandelbaum, Gemeine Mandel. — *Франц.* Amandier. — *Англ.* The common Almond Tree. По Loudoun'у представл. 7 разновидей: 1) amara, горькій миндаль, 2) dulcis, сладкій миндаль, 3) flora pleno, махровый, 4) foliis variegatis, пестрелистный миндаль, 5) fragilis, хрупкій или тонкокожій, съ мягкой скорлупой, въ торговлѣ Принцесскій Миндаль, Krachmandeln, Jordansmandeln. *Франц.* Amandier des Dames, Coque molle, Amandes princesses. Amandier à la main, Abellan (въ Провансѣ), 6) macrosarca, съ большими плодами, Amandier à gros fruits, Amandier Sultane, Amandier Pistache и 7) persicoides, персиковидный. Отеч. Южн. Европа, Востокъ и Сѣв. Афр. Въ медицинѣ употр. плоды, Amygdalae dulces et amarae, изъ которыхъ готовятъ оршадь, масло, Oleum amygdalarum dulcium; выжимки, Furfur amygdalarum и вода, Aqua amygdalarum amarum.

Amygdalus pana L. Бобовое дерево (Pall.), Бобовникъ (бол. ч. Росс.) Бобчукъ (Мал. Рог.) [Вышенька Укр. Газ. Лѣс.]. Днвоча кровь (Малор.), Орѣшки — земляные, полевые, пьяные, заячьи, калмыцкіе; земляні, полюви, Заячі орѣшки или горышки (Малор.) [Персикъ дикій (Симб. Beitr. Тамб. Бор.), полевой (Lind.), степной (Донъ Филон.) Степной миנדальникъ (Lind.) — всѣ сочин.] Черсаки (Малор. Рог.), Черсики (Херс. Левч.) — очевидно измѣненіе сл. Персики. — *Чешск.* Bobownik. — *Тат.* Nagot. — *Калм.* Oeruk, Харунъ-оракъ. — *Кир.* Кушгюнъ. Сія-сабакъ (Кир.) — *Нѣм.* Rothe Zwerg-Mandel, Strauchmandel. — *Франц.* Amandier nain. — *Англ.* The dwarf or Shubby Almond. Отеч. Россія, Венгрія, Употр. для настоекъ (Самар.) Изъ ядеръ готовятъ молоко и употр. съ чаемъ (Сарат.)

Amygdalus Persica L. См. *Persica vulgaris* DC.

Amyris L. Terebinth. Pr. II. 81. Burseras. Endl. Отъ греч. а, очень и мугоц, бальзамъ, т. е. доставл. много

*) Крутикомъ назыв. вайда, брусковая синяя краска; слѣд. строго говоря это названіе нейдетъ, такъ какъ краска получается не синяя, а желтая, но, вѣроятно, введено по заимствованію у иностранцевъ.

бальзама (Murr по арабски бальзамъ). Сост. Бальзамникъ, Ладанникъ. — *Пол.* Omirnia, Balsamowe ziele, Balsamowiec, Balsamowka, Balsama. — *Чешск.* Elemoth. — *Нѣм.* Salbenbaum, Balsamstrauch, Balsammyrthe. — *Франц.* L'Ampris, Arbre d'enceus (разл. виды). — *Англ.* Amyris. Shubby Sweet-wood.

Amyris balsamifera L. Американское розовое дерево. — *Нѣм.* Balsamischer Balsamstrauch, Amerikanischer Rosenholzbaum. — *Франц.* Bois de senteur de Rose. L'Elemi d'Amerique. — *Англ.* White and black Candle wood, Torche wood. Древесина, называемая розовымъ деревомъ, Rosenholz, Rosewood, содержитъ много пахучаго бальзама и служить для курения и доставляетъ масло, похожее на Ol. Rhodii.

Amyris Commifora Royle, Am. gileadensis L. Am. Kafal Forsk. и Am. Kataf Forsk. См. Balsamodendron Roxburgii, Gilead., Kafal et Katal.

Amyris Plumieri Dc. (Am. elemifera Royle). Американское Элеминое дерево (сост.) — *Нѣм.* Amerikanischer Elemiharzbaum, Elemistrauch. — *Франц.* L'Elemi. — *Англ.* Elemi. Дост. Вестъ-индское или Юкатанское Элеми, Elemi occidentale, Westindisches Elemi. Отеч. Вестъ-Индія.

Anabasis L. Salsolaceae. Pr. XIII. 2. 210. Отъ греч. anabaineien, подниматься, т. е. растеть прямо. Ежовникъ. — *Пол.* Kłaczal, Solanka — *Чешск.* Juchownik. — *Сербск.* Lužika. — *Нѣм.* Kalistrauch, Beereusalkraut

Anabasis Ammodendron C. A. M. Хвостъ коначій (Кондр.) — *Кирг.* Саксаулъ, т. е. конский хвостъ (Борщ.) — *Кокан.* Сексеулъ (Вѣстн. Геогр. Общ. 1860. № 3). Кирг. ст.

Anabasis aphylla L. Зеленка (Астр.), Лошадиный хвостъ (Сл. Ц.) — *Кирг.* Карагачинъ (название усвоенное также и Уральск. казаками, которые называютъ его также Ежовникомъ; Карелинъ), Карагачинъ (Pall.) Кырык-боуны (Борщ.), Кара-баракъ (Кирг. Пот.) Отеч. Средняя Азія, Сѣв. Африка.

Anabasis cretacea Pall. Ежовникъ, Южовникъ (Даль), Кислая трава (Кондр. 156. Даль). — *Кирг.* Ier-tisiak (Lehm.)

Anacardium Rottb. Terebinth. Pr. II. 62. Anacardiac R. Br. Отъ греч. ана, похожій и сardia, сердце, по сходству плода. Анакардій, Акажу, Птицесердъ (неудачно сост.) — *Нѣм.* Der Acahanussbaum, Anacardienbaum. Der Elephantenlausbaum, Nierenbaum. —

Франц. L'Anacarde. — *Англ.* Cashew-Tree.

Anacardium occidentale L. Вестъ-Индскій Анакардъ, Ве-тъ-Индская слоновая вошь (Трап. перев. съ нѣм.) Лакковое дерево. Древесина въ торговлѣ — Бѣлое Магагоновое дерево или Акажу. Птицесердъ — *Пол.* Nakarp, Nerkowiec, Drzewo nerkowe. — *Чешск.* Ledwinownik. — *Нѣм.* Anacardienbaum, Westindischer Nierenbaum, Kaschu od. Acajoubaum, Kaschunuss. — *Франц.* Pommier d'Acajou, Noix d'Acajou, Acajou. Плоды извѣстны въ торговлѣ подъ именемъ Anacardial occidentalis, Semina sive Nuces Anacardiae occidentalis, Westindische Elephantenläuse. *Франц.* Pommes ou Noix d'Acajou, Poire d'Acajou. Отеч. Южн. Амер. и Вестъ-Индія. Масло, извлеченное изъ сока плодовъ, входитъ въ составъ нарывной тафты, Taffetas épispastique. Изъ ствола выделяется Гумми-Акажу, Acajou-Gummi.

Anacardium officinarum Gärt. См. Semecarpus Anacardium L. fl.

Anacyclus Pers. Compos. VI. 15. Измѣненное ananthocyclus — т. е. внѣшній кругъ цвѣтовъ безъ сѣмянъ. — *Пол.* Bertram. Pierścionkowe ziele. — *Чешск.* Trahok. — *Сербск.* Zubovac, Targok. — *Нѣм.* Ringblume, Schneckenblume, Kreisblume. — *Франц.* Anacyclus. — *Англ.* Ringflower.

Anacyclus officinarum Hayne. Въ Фарм. Pyrethrum commune s. germanicum (Pharm. Boruss.) Dentaria. Головастый-Иванъ (Рог.) Романъ (Свѣц.) *Чешск.* Pertram, Peltram, Trahok. — *Нѣм.* Bertramwurzel, deutscher Bertram. — *Франц.* Pyrethre, Racine salivaire (Дар.) — *Англ.* Pellitory of Spain. Употр. въ медицинѣ подъ именемъ Radix Pyrethri communis s. germanici (Pharm. Boruss. et Succ.) Radix Salivalis s. Dentaria (Траппъ).

Anacyclus Pyrethrum Dc. (Anthemis Pyrethrum L.) Diosc. Pyrethron. Фарм. Pyrethrum verum s. romanum. Жигунъ, Жигунецъ (Даль), Огневица (Собол.), Слюногонъ, Слюногонный корень (Даль) — всѣ переводы и вскуств. составленные. Зубная трава (Кондр. 157). Слюнистая трава (Кондр. 165). — *Пол.* Zębownik, Zębno ziele, Bertram, ruski tornej. — *Чешск.* Peltram, Bertram, Trahoc, Kolotoč. — *Сербск.* Отъ зуба трава. — *Нѣм.* Bertramwurzel, Johanniswurzel, Zahnwurzel (Leng.) Bertramkamille, römische Bertram, scharfe Ringblume, Wahre Speichelwurz (Ros.) — *Франц.* Pyrethre. — *Англ.* Pellitory of

Spain. Отеч. Азія и Сѣв. Афр. Корень Radix Pyrethri veri s. romani употр. при зубной боли и при параличѣ языка (Pharm. Austr. Gall.).

Anagallis Tourm. Primul. Prodr. VIII. 69. Отъ греч. anagelaein, смѣяться, по употр. въ прежнее время для возбужденія веселаго расположенія духа. Или отъ ана, и gallos, т. е. средство, восстанавливающее произвол. способность. Воробьиное просо, Помощь порченная (Кондр. 73. Амб.), Почешная помощь (Амб.), Куросѣль (Сл. Церк.), Слѣпшникъ (Козл. Тамб. г.) — Чешск. Drebnicka, Námožnicek. — Сербск. Krika, nokrica. — Луз. Błysk, Kurymor, Czerwowe zele. — Нѣм. Gauchheil. — Франц. Mouron, Anagallide. — Англ. Pimpernell.

Anagallis aphylla M. a Bieb. Отеч. Крымъ. Рекомендуются отъ Крымской проказы, Lepra Crimensis.

Anagallis arvensis L. У Dioscor. Мужская Anagallis. Фарм. назв. Anagallis s. Phoeniceum. Anagallis mas. Куриная слѣпота. Курячі очки (Малор.), Курячія слѣпота (Экон. Марг.) [Куросѣль (Дерев. Зерк.), Куросѣльникъ. Куръ-гузь (Кален.), Куръ зелье (Сит.)] Воробьиное просо. Почешная помощь (Амб.) Искаж. Порченная помощь (Кондр.) Неопред. Очный цвѣтъ, Умъ да разумъ (Wied.) — Пол. Kurzyslad, Kurzyslér, Kuroslér, Kurzymor, Muszestrz. — Чешск. Kurimor samec (Mat. Haj.). Námožníček (Slob.) — Луз. Kurymór, Czerwony myśonc, Czerwowe zele. — Нѣм. Acker-Gauchheil! Die Augenblüthe, Frauenblume, Goldhühnerdarm, Grundheil, der Hahnentritt, das Korallenblümlein. Der Mäusedarm, der kleine rothe Nachtschatten, das Sperlingskraut, Feldgauchheil, Gemeines Gauchheil, Gauchheil Männlein, rothes Gauchheil, Faul Lieschen, Rothe Miere, Hühnerdarm, Heil aller Welt. — Франц. Mouron rouge, Mouron des champs, Mouron mâle, Morgeline, Morgéline d'été. — Англ. Red Pimpernell or Pimpernell. Corn Pimpernell. Poor-man's-Weather glass, Shepherd's Weather glass. Shepherd's Hourglass, Poorman's Waterglass. Раст. въ Европѣ. Прежде употр. въ медич. цѣль отъ застоювъ крови и водяной. Теперь иногда рекомендуется при леченіи водобоязни. Въ Кіев. губ. пьютъ отваръ ея отъ грыжи.

Anagallis coerulea L. Diosc. Anagallis femina. — Нѣм. Kolmarkraut, blaue Miere, Gauchheil-Weiblein, der blaue Gauchheil, Gauchveilchen, die blaue Mäussekuttel, die blaue Miere. — Франц. Le

Mouron bleu. — Англ. Sky blue Pimpernell.

Anagyris L. Legum. II. 99. Ана, похожій и дугою, согнутый, по формѣ плода. Вонючка (Даль) пер. Нѣм. Франц. Англ. Anagyris.

Anagyris foetida L. Diosc. Anagyris, Plin. Anagyros. Вонючка (Даль перев.) — Пол. Wyżigon śmierdziec, śmierdzące drzewo. — Чешск. Pulník. — Сербск. Kopitak, Kopitica. — Нѣм. Stinkbaum, Stinkende Anagyris, Stinksstrauch. — Франц. Amigri Angyre, L'arbre puant, Fève de terre. — Англ. Bean-Trefoil, Bean Clover. Отеч. Берега Средиземн. моря. Имѣетъ противный запахъ.

Ananassa Lindl. Bromeliac. Отъ бразил. назв. растение Anana, Anassa, Nana. Ананасъ (тоже на всѣхъ язык.)

Ananassa sativa Lindl. Ананасъ. Пол. Чешск. Сербск. Луз. Ananas. — Нѣм. Ananas, Fichtenapfel (съ испан. Pinas). — Франц. Ananas. — Англ. Ananas. Pine-apple. — Арм. Арка Яхнцоръ, т. е. Царское яблоко. Отеч. Южн. Ам. Въ Евр. разв. искл. Изъ волоковъ, наз. Pitta, готовится въ Амер. кисель.

Anastatica Gärtn. Crucif. Prodr. I. 185. Отъ ана, опять и staein, выпрямляться, потому что положенное въ воду выпрямляется. Иерихонская роза (пер.) Пол. Zmartwychwstanka. — Чешск. Chauňwka. — Сербск. Razvijuža. — Нѣм. Jerichorose. — Франц. Jerose.

Anastatica hierochuntica L. Иерихонская роза. Богородицкая ручка, Ручка Божьей Матери (Иерусалимскіе пилигримы Пуп.) Воскресиха, Ериховъ цвѣтъ (Меркл.) — Нѣм. Rose von Jericho, Aechte Jerichorose, Marienrose, Weinachtsblume. — Франц. Jerose, Rose de Jericho. — Англ. Rose of Jericho. Отеч. Палест. Сирія и пр. Весьма гигроскопична и вслѣдствіе этого считается имѣющей чудесныя силы.

Anchusa L. Borrag. Prodr. X. 41. Отъ греч. anchusa, румяна. Шарило (Умань), Воловикъ (Соб. Щегл.), Ослиная морда (Даль) соч. — Пол. Miodunka. — Чешск. Pilát. — Сербск. Volujak. — Луз. Wolacy jazuzy. — Финн. Häränkieli. — Нѣм. Ochsenzunge. — Франц. Bouglosse, Buglosse, Langue de boeuf. — Англ. Bugloss, Oxentongue. Въ Швеціи Rast (Anch. arvensis). Русское Рясть. Въ Туркестанѣ какая то наз. Айлыкъ (Кир.)

Anchusa officinalis L. Diosc. Bouglosson, Plin. Bouglossos, Euphrosyoun (вслѣдствіе будто бы возбужденія воспроизводительной способности). Фарм. Buglossum v. Lingula bovis (Rad. Hb. et

Fl.) Анютины глазки (Харьк. Черн. № 981), Полевая Медуница (Умань). [Мыдынка т. е. Медунка, (Вол.), Меденишникъ (Полт.). Залчий салатъ (Гродн.), Лазорикъ (Ниж.), Незабудка (Пет.), Галочка (Тавр.), Свиношникъ (Полтав.), Ранникъ (Полтав.), Блюота (Курск.), Купи-носъ (Курск.), Слѣпота (Полт.), Образки (Мейеръ, Бот. Сл.), Утичы гнѣздышки (Вят. Леп.). Ослыны уста (Wied.) всё сомнит. Соч. и перев. Буглосса (Ниж.), Буглазъ, Глазобужникъ (Малор. Кален.), Буглосова трава (Wied.), Бычий язычокъ трава (Кондр. 136), Бычай языкъ (Трап.), Воловий языкъ (Рог.) Кондр. 147. Собол. Воловикъ аптекарскій (Собол.), Воловикъ, Вологодка (Мейеръ, Б. Сл.), Красный корень Мейеръ, Б. Сл.), Краснокорень (Рог.), Цареградскій красный корень (Трап.), Румянка (Малор.), Румяный корешокъ (Даль), Червяница (Мейеръ), Румъяничикъ (Малор. Сред.) — *Пол.* Farbownik lekarski (Ков.), Wołowu język. — *Сербск.* Паџо гнѣздо, Воловски языкъ. — *Луз.* Kruwjasa, woruś, siodka iorjéna, Pościwe zele, Pościwka. — *Латин.* Wehrschu mehle. — *Тат. бак. у.* Гавадушва. — *Тат.* Ятыгъ-баши-отъ (Тавр.). — *Нѣм.* Das Ackermanskraut, die Augenzirn, die rothe Handszunge, das Liebhäuglein, Sternblümlein. Gemeine Ochsenzunge, Bauernborettsch. — *Франц.* Fausse bourache, Langue de boeuf. Buglosse. — *Англ.* Bugloss, Oxtungue. Раст. въ Средн. и Сѣв. Европѣ, Аз. Прежде употр. въ медицинѣ какъ средство мягчительное и способ. отдѣленію. Въ Сибири употр. отъ бѣшенства собаки. Отъ конской бол. (Влад.), отъ кашля (Волын.), отъ ранъ (Полт.), отъ зубной боли (Курск.) Молодые цвѣты въ пищу (Полт.). Листья употр. для окрашиванія въ зеленый цвѣтъ.

Andira Lam. Legum. Pr. II. 475. Туземн. браз. назв. Андира. Капустное дерево (пер.) — *Пол.* Czerwimor. — *Чешск.* Sucholusk. — *Сербск.* Suhokom. — *Нѣм.* Kohibaum. — *Франц.* Angelin. Arbre chou. — *Англ.* Angeleen-Tree, Cabbage-backtree.

Andira Aubletii Benth. Капустное дерево, Ангелиновое дерево (пер.) — *Нѣм.* Traubiger K hl-od. Angelinbaum. — *Франц.* Bois Angelin, Bois d'Angelin de la Guiane, Bois de Perdrix, Bois de Vouacaronia (Nyst.) — *Англ.* Cabbage Tree Wood, Angelik. Отеч. Кайенна и Бразилія. Сѣмена, Semen Angelin, и кора, Cortex Angelinae, идутъ въ торговлю; употр. отъ глстовъ.

Andira inermis H. B. K. (Syn. Ge-

offroya jamaicensis Murr.) Ямайское капустное или глстовое дерево (пер.) — *Нѣм.* Westindischer Kohl-od Wurmrindenbaum. — *Франц.* Bois palmiste des Antilles. — *Англ.* Turkey-Wood. Отеч. Ямайка. Дост. обыкн. Cortex Geoffroyae jamaicensis s. Cabbagii.

Andira retusa H. B. K. (Syn. Geoffroya surinamensis Bondt et Murr.) Доставл. Cortex anthelminticus surinamensis s. fuscus. Отеч. Суринамъ.

Andræchne L. Euphorb. Pr. XV. 2. 232. Отъ греч. andrëos, сильный и achne, пѣна. Неспячекъ (Даль)? — *Пол.* Andraszek. — *Чешск.* Homulines. — *Сербск.* Gromuljaś. — *Англ.* Bastard Opine. (На Сербск. Kotolajak назв. Andr. telephiorides).

Andrōmeda L. Ericac. Pr. VII. 606. По имени мифической Андромеды. Андромеда (Двиг.) Бесплодный кустъ (Амб.) Бесплодница (Сл. Церк.), Болотникъ (Pall.), Болотная былина (Даль), Подбѣлъ (Даль). Сѣмш. и пер. Тундрица (Пет.), Багуль, Багульникъ (Амб.) съ Ledum. — *Пол.* Modrzewnica, Rozmarynek. — *Чешск.* Bahenka, Bahnitka (Sl. Op.) — *Сербск.* Blatnik, Nudlist. — *Луз.* Baženka. — *Финн.* Suokukka. — *Нѣм.* Lavendelheide, Gränke, Kienporst! — *Франц.* Andromede. — *Англ.* The Andromeda. Dutch Myrtle.

Andromeda calyculata L. См. Casandra calyculata.

Andromeda polifolia L. Андромеда узколистная. Бесплодница (Кален.) Болотникъ или Подбѣлъ (Pall.), Пьяная трава (Камч.), Остростлистная, Злосчастная трава (Wied.), Чахоточная трава (Пет.), Багульникъ (Даль) см. съ Ledum. Дикій розмаринъ (Wied. съ нѣм.), Гонгобель (Тв. сѣмш. съ Vase. uligin.) — *Пол.* Bagienko. — *Чешск.* Bahenka. — *Финн.* Punerva suokukka. — *Эст.* Soo kaelud. — *Нѣм.* Die rothe Lavendel-Heide, Rosmarinheide, falscher Porst, kleiner wilder Rosmarin, Torfheide. — *Франц.* Andromede à feuilles de ponliot. — *Англ.* Wild Rosemary, Marsh Rosemary, Marsh Holy Rose, Moorwort, Poly Mountain. Сѣв. Евр. Аз. Ам. Настой листьевъ употр. отъ ревматизма; отъ чахотки (Петр.). Растение вредно козамъ и овцамъ.

Andropogon L. Gramin. Steud. I. 363. Отъ греч. aner, мужъ и pogon, борода. Козелецъ (Амб.), Бородачъ (Даль) соч. — *Пол.* Palczatka, Trawa brodata. — *Чешск.* Wausatka, Vonsatka (Slob.) — *Сербск.* Brkaś, bërkaś, bradač. Джип (Лавр.) — *Луз.* Brodawa. — *Нѣм.* Bartgras, Bürstengrass, der Männerbart

Flockgras. — Франц. Le Barbon. — Англ. Beard grass.

Andropogon Calamus aromaticus Royle. По Royle это есть Сладкий тростникъ и Иноземный тростникъ, упомянутъ въ Библии Слав. Тростъ Русск. Благовонная тростъ (Исх. XXX. 23. Пѣсн. Пѣсн. IV. 14. Иезек. XXVII. 19). Киномонъ (Иерем. VI. 20) Слав. Онимонъ (Исаия XLIII).

Andropogon citratus Roxb. (Trachypogon citratus Dc.) Остъ-Инд. Лимонная трава (пер.) — Нѣм. Citronengras. — Англ. Lemon-grass tea. Различн. Andropogon доставл. въ Индіи масло Sirri of Lemon grass oil (Report).

Andropogon Ischaemum L. Бородачъ, Бородатая трава (Сит. Рог.), Кроветулителная трава (Кондр. 159). — Пол. Sobie trawka. — Сармт въ Турк. Бызагчимъ. — Нѣм. Bartgrass, Flockgrass, Hühnerfuss. — Франц. Barbon, Le Barbon digité. Chiendent à balais.

Andropogon muricatus Retz. (Anatherum muricatum Beauv.) Остъ-Инд. Ветиверія. — Нѣм. Heilgras. — Франц. Vétiver (по Катал. Ажириск. пр. отъ A. squarrosus). Дост. Radix Vetiveriae. Khus-Khus.

Andropogon Nardus L. Нардъ. — Нѣм. Citron- od. Narden-Bartgras. — Франц. Nard indien, Spicanard. Дост. Nardus indica s. Spica Nardi и масло Limon-Grassöl, Лимоиное.

Andropogon Schoenanthus L. (Trachypogon Schoenanthus N. ab Es.) Въ Фарм. Schoenanthus, s. Juncus odoratus s. Foenum camelorum (Herba). Верблюжье сѣно (пер.) Иваранкуза. — Пол. Błedoplewa, Trzcina pachca. — Нѣм. Das wohlriechende Bartgras, die wohlriechende Binse, das Kameelheu, das Kameelstroh, die Squinaut. — Франц. Barbon odorant, Junc odorant. — Англ. Camel's Hay. Пахуч. трава имѣеть сильныя возбуждательныя свойства. Корень Иваранкуза, Radix Iwarancusae употр. въ Индіи отъ холеры. Южн. Аз. Афр. Масло егo Oleum Siri отъ ревматизмовъ.

Andropogon Sorghum H. B. Vid Sorghum vulgare.

Androsace Tourm. Primul. Prodr. VIII. 47. Проломникъ (Кауфм.) Роса каменная, вербова трава (Кондр. 102), Рѣзуха скальная или Каменная трава (Кондр. 104). Твердочашечница (Собол.), Твердочашечникъ (Двиг.) — Пол. Nardakka, Andruszek. — Чешск. Pochýbek (Pr.), Horbý. — Сербск. Oklop, Mužki oklop. — Финн. Nukki. — Нѣм. Manuschild, Mannsharnisch. Das Harnisch-

kraut, das Seenabelkraut. — Франц. Androsace, Androselle. — Англ. Seanelwort.

Androsace septentrionalis L. Грыжная трава *) Gmel. Лепех. Кондр. Кам. Пригр. (край). Перелойка (Цаур. Кам.), Перелойная трава (Кондр.) — Искаж. Переломъ, Проломникъ (Макс.) — Неопред. или смѣш. Лапа мужская (Кондр. Даль), Рѣзуха (Б. Сл. Мейера).

Androsace villosa L. Мшица (у садовн. въ Курск. губ.) Каменная роса (Даль).

Androsaeum All. Hyper. Pr. I. 543. У древнихъ это Hyper. perforatum L. — Пол. Pochybek. — Чешск. Krewniček. — Сербск. Krvačac. — Нѣм. Blutheil, Cäcilienkraut, Johanniskraut. — Франц. Androsème. — Англ. The Androsaeum or Tutsan.

Androsaeum officinale L. Колокольчики красные, Колокольчики кровавые (Кондр. 47). — Нѣм. Breitblättriges Johanniskraut, Blutheil, Gebräuchliches Blutheil, Mannsblut (пер.), Konradskraut, Blut-Johanniskraut. — Франц. Androsème officinale, Le Toute-Saine. — Англ. The officinal Androsaeum or Common Tutsan, Allheal, St. Peterswort. Прежде употр. въ медицинѣ подъ именемъ Herba et Flor Androsaei.

Anemone L. Ranunc. Pr. I. 16. Отъ греч. anemos, вѣтеръ, такъ какъ цвѣтокъ будто бы открывается только въ вѣтреное время года. Чернозельце трава (Кондр. 36 s. Pulsatilla), Сасанка (Кондр. 108). Черное зелье, Бѣлокъ (Амбод.), Подсѣжнникъ, Однолѣсячникъ (Даль), Вѣтреница (пер.), Анемонъ. — Пол. Zawilec, Wietrznica, Sasanka, (Zezenki, Czarno ziel s. Pulsatilla). — Чешск. Sasanka, Pohánina, Stoliš, Zawilec, Koniklec, Podleska, Jaterník, Koniklec (s. Pulsatilla). — Сербск. Vietrniza, Sasa, Висибабa (Лавр. sub Подсѣжнникъ). — Нѣм. Anemone, Windröschen, Windblume. Kuchenschelle (s. Puls.). — Франц. Passe fleur, Anémone. — Англ. Anemony. Windflower. — Финн. Vuokko. — Käänsilmä, Kääkkö (s. Pulsatilla).

Anemone altaica. Лютикъ, бѣлый цвѣтокъ (Пот.) Въ Алтаѣ имъ мажутъ

*) Названіе грыжной травы дано въ Сибири потому, что растеніе употр. противъ такъ называемой въ Сибири бѣлой грыжи, т. е. бѣлей у женщинъ и gonorrhoea у мужчинъ. Этимъ же именемъ наз. и Andr. Chamaejasme Koch.

когда отнимается поясица (Пот.) — *Анмо* Toki.

Anemone baicalensis Turcz. — *Голды* Тур-ка, т. е. tur kökuka, т. е. шишконосная трава (Max. Prim. Fl. Amur. p. 18).

Anemone Hepatica L. Нынѣ Нератика triloba. Фарм. назв. (Hrb. et Fl.) *Hepatica nobilis*, s. *Hep. trifoliata* s. *Trifolium aureum*. Вѣтреница чистая, Вѣтрушка (пер.) Завитки (Щегл. Двиг.) Легнотникъ (Кондр.) Перелѣска. Перелѣска, Пролѣска (Малор. Рог.) Пролѣска (Могил.) Пролѣска (Гродн.) Силіе подсиѣжники (Твер. Пун.) Печеношникъ (Кондр.) Печенковая трава (Даль), Печеночница (Трап.) пер. Нератика. Тронникъ (Кондр.) Утробникъ (Кондр.) Пржеляшкы (Гродн.) — *Пол.* Przyłaszczka, Przelaszczka, Podłaszczka, Trojanek, Watrobica, Watrobne ziele. — *Чешск.* Jaternik, Podliska, Podlëska, Plicnik. — *Сербск.* Jetrenka. — *Луж.* Jatrownik. Jatrnik. — По *Самог.* Bala malinoje, т. е. саная болотная (Ков.) — *Нѣм.* Leberblume, Edel Leberkraut. Märzblümchen, Blaues Windröschen, Leberanemone, Herzkraut, Guldeneleberkraut. — *Франц.* Herbe de la Trinité. Trèfle Hepatique. — *Англ.* Hepatica. Herb Trinity. Noble Liverwort. Употр. отъ лихорадки, кашля, золотухи, головной боли и на краску.

Anemone nemorosa L. Въ Фарм. *Ranunculus albus* s. *nemorosus* (Herba et Flores recentes (Pharm. Succ.) *Herba Sanguinaria*. Бѣлопѣтъ (Петроз.) Веснуха (Конст. Черн.), Бѣлый Курослѣпъ, Курослѣпъ (Малор.) Куричь слѣпота (Даль). Коздрость бѣлая (Гродн.) — *Сочин.* Лѣсной одномѣсячникъ (Щегл.) Луговой одномѣсячникъ (Wied.) — *Перев.* Вѣтреница лѣсная (Щегл.), дубровная (Wied.), бѣлая (Ярослав.) — *Займств.* Пролѣска (Екат.) отъ *Hepatica tril.* Прострѣлъ боровый отъ *Pulsat.* (Шенк. Костр.) — Неопред. Наставица (Нижег.), Амбирка (Петр.) Рупр. — *Пол.* Niestretek, Sasanka. — *Чешск.* Pohanina bíla. Ružička hajní. — *Луж.* Podlësk. — *Финн.* Valkea vuokko. — *Латыш.* Balti-visbuli. — *Эст.* Külmalilled. — *Самог.* Bala baltoje, т. е. болотная бѣлая (Ков.) — *Омич.* tschurktien (Max. Prim. Fl. Amur. p. 17). — *Нѣм.* Augenwurz, Buschanemone, Buschveilchen, die Weisse Holzblume, die Katzenblume, die Käseblume, die Kukuksblume, die Weisse Märzblume, die Storchblume, Waldanemone, Weisse Osterblume, Weisse Waldhähchen, Storchblume, Waldranunkel, Aprilranunkel,

Weisse Aprilblume, Haselblume, Weisse Windblume, das Windröschen. — *Франц.* La Sylvie, Anémone des bois, Bassinet blanc, Renoncule blanc, La fleur de Vendredi Saint, la Paquette. — *Англ.* Wood Anemone, Wood Crowfoot. Grove Windflower. Употр. въ медицинѣ какъ средство возбуждающее кожу; при зубныхъ болѣзняхъ, ревматизмахъ. У овецъ производитъ кровавую мочу, а у рога-таго скота понось, почему Линней и называлъ *Herba Sanguinariae*. Въ нар. мед. толченые листья прикладываются на пульсъ отъ лихорадки, также отъ паршей на головѣ, отъ куриной слѣ-поты (Рупр. Вор.)

Anemone patens L. Нынѣ *Pulsatilla patens* Mill. Одномѣсячникъ (Каз. Georgi). Кал. *Пот.* Твер. *Пун.* Подсиѣжникъ *) (Даль), Пострѣлъ (Вятск. Приарг. кр.) Прострѣлъ (Вятск. Хар) Прострѣлъ боровой (Никол. Волог. губ. *Потан.*), Прострѣльная трава, Прострѣльникъ (Перм. М. И. Клеп.) Стрѣльная (Вят.) Разлапушникъ (Тамб. Meyer). Сонъ, Сонъ-трава **) (Малор. и др.) Сонъ блакитный (Рог.) Сонникъ, Сончикъ, Самсончикъ (Вор. *Тар.*), Сукъ (Корн. Шимк.) Овечья трава, Ургуй (Приарг. кр. Каш.) — *Якут.* Нургусунъ (Павл.) Въ Пермск. губ. дѣлаютъ изъ него ванны отъ разныхъ сыпей и сокомъ растения натираютъ онѣмѣвшіе члены (М. И. Клеп.) Въ Волог. губ. около Никольска — поятъ женщинъ во время родовыхъ потугъ, скорѣе женщины родятъ, меньше мукъ бываетъ (*Потан.*) Въ Вятск. и др. вода, перебранная черезъ дѣтвы, известна подъ именемъ Мазырина спирта, и употребл. какъ народное средство отъ ревматическихъ и ломотныхъ страданій (*Пунар.*) Декотъ изъ травы употр. въ Малороссіи отъ конвульсій у дѣтей.

*) Подсиѣжниками называются вообще всѣ тѣ растенія, которыя являются вскорѣ по сталній снѣга, какъ то: разные виды *Anemone*, *Gagea*, *Scilla azulea* и др.

**) О происхожденіи названія Сонъ трава Г. Мельниковъ приводитъ слѣдующую легенду, говоря впрочемъ про *Luchnis Viscaria*, которое у него тоже названо Сонъ трава, Сонуля. Охотникъ увидалъ однажды, что медвѣдь выдралъ корень этого растенія и началъ его лизать, а потомъ охмѣлѣлъ. Охотникъ тоже началъ лизать этотъ корень и вскорѣ его одолѣлъ сонъ. (Мельн. Въ Лѣс. III. 253. 324).

Во многих мѣст. Россіи существуетъ повѣрье, что Богородица проклѣла это растеніе. Въ Якутск. обл. Якуты употр. эту траву отъ чесотки. Для этого кладутъ ее въ сметану и ставятъ дни на три въ теплое мѣсто, потомъ этой сметаной мажутъ тѣло. Трава эта въ Якутск. обл. употребл. также вмѣсто шанской мушки: ее сушатъ, толкутъ и потомъ въ видѣ порошка привязываютъ къ тѣлу. (Павл. Зап. Сиб. Отд. И. Р. Геогр. Общ. 1873. Томъ IV).

Anemone pratensis L. Нынѣ *Pulsatilla pratensis* Mill. Фарм. назв. *Pulsatilla s. Pulsatilla nigricans s. minor*. Прострѣлъ луговой (Собол.) Сонъ зелье (Харык.) Самсончики (Курск. и др.) — Чешск. Koniklec luční, Zvonec Kuchýnský, wětrnice. — Словак. Černý Koniklec, polní, rúžička, denné klét. — Финн. Ahokäekkö. — Нѣм. Die Bisswurz, die Bissblume, der Bocksbart, Wiesen od. Schwarze Küchenschelle, Matterblume, Osterblume. — Франц. L'anémone des prés. — Англ. Meadow-Windflower. Употр. при параличномъ состояніи органовъ зрѣнія.

Anemone Pulsatilla L. Нынѣ *Pulsatilla vulgaris* Mill. Фарм. назв. *Pulsatilla vulgaris s. coerulea*. Herba Ventii. Nola Culinaria (Herba). Булдовникъ? (Мог.) Вѣтреница (Даль съ лат.) Горлушки (Черн.) Котелки, Котелочки, Котельчики (Даль). Курчанникъ (Могил.) Козиное масло (Могил.) Лютикъ (Каз.) Боровой одолень (Волог.) Огурешникъ (Ниж.). Одномѣсячный цвѣтъ (Сарат.) Перелѣска (Мог.) Поденѣжникъ (Тамб.) Прострѣлъ, Прострѣтъ (Малор.) Сазончики (Вор. Gmel.) Сонъ, Сонъ зелье (Мал.) Сонъ-дрема (Даль), Сонъ-трава (Екат.), Сончикъ (Гродн.), Сосновка (Каз.) — Пол. Sosenka, Czarne ziele, Czarne korzenie. — Чешск. Koniklec (Slob) — Сербск. Sasa. — Луз. Bimbawka. — Бол. Горицвятъ, Горонцвѣтъ (Пржж.) — Финн. Mäkikäekkö, Katin-kello, Kissan Sinikello. — Кирг. Сорпшунъ. — Нѣм. Gemeine od. Grosse Küchenschelle, Osterchelle, Windblume и др. общія съ Puls. patens и pratensis. — Франц. L'Anémone pulsatille. La Coquelourde, Coquerelle, l'Herbe du Vent, Teigne oeuf, Herbe des Paques. Fleur aux dames, Fleur du Vent, Passe-fleur. — Англ. Common Pulsatilla, Pasque-Flower Flaw-flower, Passe-flower. Въ народной медик. употр. отъ расслабленія (Каз.) отъ безсонницы у дѣтей посредствомъ окуриванія (Черн.) — отъ лихорадки — прикладываютъ къ пульсу. На краску нитокъ и разной пряжи. Рук. Рупр.

Anemone ranunculoides L. Жабьяче зилье (Укр. Кален.) Желтобрюшка (Под. Леон.), Желтеница (Нижег.), Козелецъ (Смогл.), Козлоростъ желтая (Гродн.) — Перев. Желтая Вѣтреница. — Заимств. и смѣш. Курья, Курьячья слѣпота (Даль), Купальница (Даль) Лютикъ (Gmel.) отъ Ranunc. Завязный корень, Чорвошникъ (съ Tormentilla). — Искж. Пенкиница (Могил.) вѣр. слѣд. Поникиница. — Пол. Wietrnica jaskrowa. — Чешск. Pohanina neb rúžička žlutá. — Финн. Keltavuokko. — Эст. Kulma lilled. — Самог. Bala geltonoje, т. е. болотная желтая (Ков.) — Вотяки Камашъ, Купальница турунъ (Далет.) — Нѣм. Gelb Waldhännlein, Gelbe Anemone, Gelbe Waldveilchen, Kleine Goldhännchen, Gelbäugel, Gelb Waldhännchen. — Франц. Sylvie jaune. — Англ. Jellow Wood Anemone. Острымъ, жгучимъ сокомъ этого раст. Камчадалы отравляютъ стрѣлы, которыми они убиваютъ оленей.

Anemone sylvestris L. Вѣтреница лѣсная (Кіев.) перев. Бѣлый сонъ (Хар. Малор. Рог.) Сонъ Богородицы (Черн.) Бѣлый Прикрытъ (Gmel. Fl. Sib.) Бѣлый Пострѣлъ (Приарг. кр. Кам.) Бѣлая Куриячья слѣпота, Курсолѣтъ, Біла курьячя слѣпота (Малор.) Полевые колокольчики (Вор.) Овечье рушники (Сибб. Pall.) Сусанка (Кондр. 116), Бѣлый Ургуй (Приарг. кр. Кам.) Этимъ имен. наз. также An. dahurica. — Чешск. Mak polsky. — Сербск. Овчје руно (Кар. Лавр.) — Нѣм. Feldrösslein, Waldanemone, Harkelkraut. — Франц. Anémone sauvage. — Англ. Wood-Snow-drop. Уп. отъ головной боли (Черн.) Въ Сибири имѣетъ большое употребл. отъ болѣзней кожи.

Anethum Tourn. Umbell. IV. 185. Укропъ, Кропъ. — Чешск. Koper, Kopr. — Нѣм. Dill, das Anethum. — Франц. L'anêt, l'aneth, le fenouil. — Англ. Anethum.

Anethum Foeniculum см. Foeniculum vulgare.

Anethum graveolens L. У древя. Anethon. Фарм. назв. Anethum (Sem.) Слав. Коуръ (Евзиг. Мат. XXIII. 23) въ русск. языкѣ переведено ошибочно Анизъ. Укропъ, Кропъ, Коуръ, Коперь, Копиоръ, Тимонъ (Кондр.) Бел. Рос. — Цапъ (Тамб.) Въ Малор. Окропъ (Мал. Ст. Банд.) Окрипъ, Окрипъ, Крипъ (Укринъ, Кропечь). У Кир. Баданъ (ошиб.) — Пол. Koper, Kopr. — Чешск. Kopr. — Сербск. Kopr, Коморач (Лавр.) Морач, Мироджия (Лавр.) — Луз. Koprík, Porpík. — Иммерт. Кама

(Срединск.) Церецо, Цецерио (Сит.)? — Груз. Кама, Хама. — По Самог. Кгара (Ков.) Въ Ходж. Шибигъ (Кирѣев. р. 28). — Сарты въ Турк. Шабить (Кат. выст.) — Молд. въ Бесс. Марарь. — Мордв. Моки. Укрѣпъ-тыкша. — Мордв. Ээр. Укрѣпъ-тиша. — Чуваш. Хыяръ-корыкъ, т. е. огуречная трава; по употребл. при солении огурцовъ. — Нѣм. Gemeiner Dill, Gurkendill, Gurkenkraut, Hochkraut, Kümmerlingskraut, Dillkraut. — Франц. Anêt Commun, Fenouil puant. — Англ. Dill, Anet Dill-Seed, Strong-Smelling Fennel. Сѣмена имѣютъ сильный ароматич. запахъ и вкусъ и содержатъ эфирное масло. Дѣйствуетъ вообще при неправильномъ пищевареніи, вѣтрахъ, особенно же для увеличенія отдѣленія молока (съ теплымъ молокомъ, Амменовъ чай, Ammenthee). Употр. повсюду для соленья огурцовъ. Въ Екат. губ. отъ головной боли пьютъ имъ голову.

Angelica Hoffm. Umbell. IV. 167. Ангелика, Дудникъ (Кауфм.) Дягель. — Пол. Dziziel. — Чешск. Děhel (Pr.), Janoklika. Svat Ducha Kořeni, Andělska, Děhel (Sl.) — Сербск. Крајовас. Кривачацъ по Сени. — Луз. Angilka. — Нѣм. Die Angelika, Brnstwurz, Engelwurz, die Heilige Geistwurz. — Франц. L'angélique. — Англ. Lungwort.

Angelica Archangelica L. Нынѣ *Archangelica officinalis* Moench. Фарм. назв. *Angelica sativa* Вонючка (Экон. Мар.) Вонючка (Приарг. край Каш.) Дудель (Волог. Пот.), Дудка, Волчья Дудка, Луговая Дудка (Арх. Меркл.) Дягиль, Дягильникъ, Дягель, Дягель аптечный, вонючий (Schrenk. Сиб.) Дзенгель (Мал. Рог.), Дяглица (Даль). Коровка (Даль), Коровникъ (Мих. Нов. Ест. Наукъ), Коровошникъ (Кондр.), Кукотина (Укр. Кален.), Подранца (Арх.), Пѣдрянка (Schr.), Путча (Укр. Черн.) Вѣр. смѣш. Бзекота, Бзекитъ, Богоголовъ (Курск.), Выхъ (Укр. съ Coninm.) Купыръ (Даль съ Anthr.) — Искаж. Бодрянка (Даль). Пушка (Schr.) Неопред. Бурулька (Даль), Веретень (Черн.) — Пол. Arcydziegel. — Чешск. Janoklika. — Луз. Dzéhel, jandzelske zelo, Jandzél zelo, Hlilka, Holinka. — Финн. Väinöputki. — Латвш. Sirdsenes. — Тунг. Kopta. — Бурят. Surubugun. — Нѣм. Aechte Engelwurz, od. Brustwurz Heiliger Geistwurz, Edle, grosse, od. Gartenangelika. — Франц. Angélique des jardins ou de Bohême. Racine de St. Esprit. L'Archangelique. — Англ. Lungwort-Archangel. Корень употр. какъ средство способствующее пищева-

нію. Въ Арх. губ. употр. отъ родимца у дѣтей. На Сѣверѣ все растеніе идетъ въ пищу.

Angelica moschata Widd. V. Euryangium Sumbul.

Angelica sylvestris L. Дидель (Волог. Двиг.) Дудка (Олон. Тв.), Дудочная трава (Олон.) и искаж. Душная трава (Арх.) Дягель (Стар. Рук.) Дягиль, Дягильникъ (Gmel. Fl. Sib.) Кудрявый Дягиль (Смол.), Дягиль (Кал. Мор.), Мелкій раменный Дягиль (Ниж.), Дзягель (Бѣл. Сл. Нос.), Дзѣгиль (Гродн.), Дяглица (Даль). Ягиль (Костр. Ниж.), Дикій ягель (Костр.), Дикая полевая Зоря (Ряз. Кал. Вор.), Красное зелье (Подол.), Кокутъ (Орл. Рупр. не Кукотина ли?) Коровка, Коровки, Коровникъ, Коровошникъ (общ. съ Ang. Arch.) Сладкій стволъ (Курск.), Ствольникъ (Смол.) Смѣш. съ др. рр. Бзекоть (съ Con.) Борщевникъ (съ Herasl. или Aegor.) Купыръ, Красный Купыръ (съ Anthr.) Пучки (съ Chaetoph.) Снитъ (Вор. Gmel. съ Aegor.) Неопр. происхожд. Веснуха (Lind.) Русника (Алт. Верб.), Стогонъ-трава (Gmel. Reise I. 8), Штонунъ-трава (Gmel. Fl. Sib. I. 93). Вершенникъ (Влад.), Видоонецъ (Могила.) Козелецъ (Влад.), Пистовникъ (Уф.), Реутъ (Курск.), Седачъ (Курск.) Стародубъ (Гродн.) Рук. Рупр. — Луз. Dziwje jandzelske zele, Dzéhel. — Чуваш. Пандакюпси, Киггель. Шина-кюпси, т. е. мушиный дягель. — Башк. Шума (Falk. Кир.) — Финн. Kargunputki, Kargunputti. — Латвш. Saunes Sakne. — Эст. Heina putked, mets pütsik. — Якут. Abaghy-tan-agma (Meinsh). — Нѣм. Wilde Engelwurz, Waldwurz, Wald-Brustwurz, Wilde Angelika. Wald-Engelwurz od. Angelika, Heilige Geistwurz, der Giers. — Франц. Angélique sauvage, sylvestre ou de bois, des gouteux. — Англ. Angelica, Holy Ghost. Корень ея Radix Angelicae sylvestris употр. иногда прежде вмѣсто настоящей Ангелики (Archang. off.), но нынѣ только какъ домашнее средство. Въ нар. мед. употр. отъ боли желудка и для укрѣпленія его пьютъ настоюку корня его въ винѣ (Кал. Гродн. Мор.), отъ глистовъ (Кал.), отъ трясенія въ рукахъ и ногахъ (Орл.), отъ боли почекъ (Олон.), пьютъ декоктъ его для предохраненія отъ заразныхъ болѣзней или носятъ корень во рту (Вит.), кладутъ корни для предохраненія хлѣба отъ мышей (Вор.), отъ кашля у лошадей (Влад.) Молодые побѣги употр. въ пищу, а въ Молд. и Валах. варятся въ сахарѣ или настаиваются на хлѣбномъ винѣ.

Angelophyllum ursinum. Медвѣжій корень (Михаил. Нов. Ест. Наукъ 1858). — *Гуляки.* Lumpit-kan (Glehn.). — *Аино.* Porohoto (Schmidt).
Angraecum A. P. Orch. — *Пол.* Drzewiwešta. — *Чешск.* Wětrobýl. — *Сербск.* Vjetrobíl. — *Нѣм.* Das Angraecum, Angurak. — *Франц.* L'Angrec. — *Аим.* Angraecum.

Angraecum fragrans Thouar. Составл. Бурбонскій чай. Thee von Bourbon, Faam od. Fahamblätter. Thé de l'île de Bourbon. Folia Faam v. Faham, кот. въ отечествѣ своемъ упот. отъ легочныхъ болѣзней и идетъ во Франц. и Англ. Отец. Москаренскіе о-на.

Aniba guianensis Aubl. (Terebinth.) Древес. въ торг. — Бѣлое кедровое дерево. Гвианское кедровое дерево.

Anisum stellatum (Pharm.) V. Mlicium anisatum.

Anisum vulgare Gärtn. V. Pimpinella Anisum.

Anguria L. Scurbit. III. 318. Отъ греч. angurion, арбузъ. Американскій арбузъ, америк. огурецъ (пер.) — *Пол.* Ogórknica. — *Чешск.* Hrano dyně. — *Нѣм.* Die Birnengurke, der Angurienkürbis, die amerikanische Wassermelone. — *Франц.* L'angurie, Le concombre d'Amérique, le concombre maron. — *Аим.* Anguria, Watermelon (sub. Ang.)

Anōna Adans. Anonac. I. 83. Анона (съ гат.) Сулейникъ (Щегл. Соч.) — *Пол.* Sieżyśnia, Flaszowiec Flaszodrzew. Flaszowe drzewo. — *Чешск.* Láhewauik. — *Нѣм.* Flaschenbaum. — *Франц.* Corosol, Corossol, Corossolier, Anone. — *Аим.* Anona, Custard-Apple, Sour sor.

Anona Cherimolia Mill. Хиримоя (Гартв.) — *Нѣм.* Tschirimajabaum. — *Франц.* Cherimolier, Cherimoyer, Fruit du Comte (Linden). Перу. Плоды этого дерева, а особенно разности loxensis, суть одни изъ лучшихъ въ свѣтѣ.

Anona muricata L. По Drapier *Франц.* Cachimentier, а плоды — Corossol, Cachiment, Fruit de Cocosolier — По Кат. Алжирск. pp. — Anone pomme de Canelle; по Linden'y — Guanabana, Cachiman; *Нѣм.* Flaschenbaum; *Аим.* Sour-sor. Весьма вкусные плоды величиною отъ 2—3 фунт. Троп. Амер.

Anona squamosa L. Коричное яблоко. — *Нѣм.* Zuckerapfel, Honigapfel, Zimmtapfel (Ros.) Der süsse Bissen, der süsse Suhuppenapfel. — *Аим.* Prickly Apple, Scaly Apple, Sweet-sop (Ulrich). Cinnamon-Apple, Sugar Apple. Въ Инд. Custard Apple. — *Франц.* Pomme Cannelle, Marie baise, Attier (Geogr. bot

Dec.) Доставка. весьма вкусные плоды. Троп. стр.

Anserina (Фарм.) См. Potentilla anserina.

Antennaria Brown. Compos. VI. 269. Суменица (Двиг.) sub. Gnaphalium. — *Пол.* Nieskonatka. — *Чешск.* Plešivec. — *Сербск.* Grižavac. — *Луз.* Njesmjertnička, Wowče nóżki. — *Финн.* Kärpälä. — *Нѣм.* Katzenpfötchen, Fühlhorn-Engelsblümchen.

Antennaria dioica Gärtn. (Syn. Helychrysum montanum Rupr.) Off. Gnaphalium s. Pilosella alba s. Pes cati (Flr. et Herba). Авдульки (Могила). Аюгины слезы, Аникины слезки (Олон.) Бабникъ, Бабики (Ниж.), Безсмертная (Кал.) Богородицына трава (Твер.) Бимна (Нижег.) Бѣлуха, Бѣлошейка (Олон.) Волосцовая (Арх.) Гвоздика бѣлая и красная (Вят.) Грыжникъ, Грыжевая трава, Грыжная трава (Gmel. Fl. Sib. Лепех. Georgi Моск. и др.) Грызникъ (Бѣлор.) Горлянка (Моск. въ торг.), Гречишный цвѣтъ (Даль). Грудная трава (Волог.) Жабникъ (Ниж.) Жабная трава (Дом. Леч.) Змѣевикъ (Gmel. Лепех.) Заячья лапка (Пет.) Заячья трава (Тотьма Пот.) Золотушникъ (Тамб. Meyer), Камчугъ *) (Вятск. Meyer), Кашка розовая (Кал.) Катышка (Смоленск.), — [Кошачья лапа (Собол. Вят.) Кошачья лапка (Моск. Тамб.) Коцѣ лапки (Гродн.) Кошачьи простые трава (Кондр.), Кошечки (Кондр. 89), Лапки (Вятск.) всё съ лат. Pes Cati]. Мертве зеле (Гродн.), Могильникъ (Могила.) Мохнатая барашки (Нижег.) Нечестная трава (Арханг.) — Нафалія (Нижег. очевидно искаженное Gnaphalium). Нечуй вѣтеръ (Черн.), Нечуевика (Хар.) Носовая (Олон.) Нарѣшная трава? (Пет.) Печорнякъ (Кондр. 89). Печерникъ (Кондр. 125). Пуповникъ (Тамб. Козл.) Пупырка (Твер. Ост. Пулар.), Переложная трава (Олон.), Пухлецъ (Вол.), Песчаника (Арх.) Полуцвѣтъ (Нижег.), Призорная (Олон.) Пухъ (Вит.) Распустилка (Каз.) Скоички (Бѣлор.) Сорокоприточная (Алт. Кузн.) Сушеница (Двиг. Моск. Фл. Яр.) Сухопуть (Гродн.), Стократка (Минск.) Тыннъ бѣлый и красный (Черн.) Розовый цминъ (Малор. Рог.) Тьмень (Черн.) Тропникъ (Костр.) Уквапъ, Уквапъ трава (Кондр. 89, 125) съ пол. Холодянка (Волог. Двиг. Мар.) Шерстникъ, Шадрыкъ (Ниж.). — *Пол.* Ukwar. Szarota (Ков.) — *Чешск.* Šnurovka, Kociánek (Slob.) — *Луз.* Koča

*) См. объясн. при Alchemilla.

пѣзка, Кофе или Wowše пѣзкі. — *Самол.* Katpédelys, т. е. кошацы лапки. Katkois. — *Финн.* Kissankäpä, Katin-l-lam-raanjäkälä. — *Латви.* Kakku pehduas. — *Эст.* Kassi käpad, urwad. — *Корелы.* Айгастъ-гейну (Олон.) — *Нѣм.* Aechtes od. wahres, gemeines Katzenpfötchen, Engelsblümchen, rothes Mäusebrehren. Цвѣты — Strohlumen. — *Франц.* Cotonière, Herbe blanche, Hispidule, Pied de chat, Oeil de chat. L'Herbe à coton. — *Англ.* Cat's foot, Chaste Weed. Идетъ въ составъ груднаго чая. Употр. отъ мыга (поноса) у овецъ съ пѣною у рта въ видѣ чайнаго настоя (Пунар.), отъ грыжи (Олон. Волог.), отъ нечистой болѣзни (Арх.), отъ опухли (Пет.), отъ бѣлой и при неправильномъ період. очищеніи (Твер.), для присыпки ранъ въ видѣ порошка (Черн.).

Antennaria margaritacea R. Br. Off. Gnaphalium margaritaceum (Herba). Pharm. Amer. Бисерница (съ чешск.). — *Чешск.* Bisernice. — *Нѣм.* Perlenruhrkraut, Immerschn, Perlweisses Ruhrkraut. — *Франц.* Immortelle blanche, Immortelle de Virginie, Bouton d'argent.

Anthemis Dc. Compos. Pr. VI. 4. Отъ греч. anthemios, цвѣтокъ. Пулавка (Собол. Дв.) Ромашка, Роменъ. — *Пол.* Rumian. — *Чешск.* Rmen. — *Сербск.* Raman. — *Луз.* Hermanki. — *Финн.* Sau-ramo. — *Нѣм.* Afterkamille, Hunds-kamille, Kamille. — *Франц.* L'Anthemis. — *Англ.* Chamomile.

Anthemis arvensis L. Пулавка обыкн. Какорва, Кошацья ромашка, Романъ-зелье (Кондр. 39). Пулавка (Могил.) Румянокъ (Подол. Ципр.) Ромашка (Пет.) Роменъ (Вор.) Дикій реманъ (Гродн.) — *Пол.* Zajęcznik, Wolowe oko. — *Луз.* Swinajcy żebjer. — *Финн.* Peltosaunramo. — *Нѣм.* Geweine Afterkamille, Unächte Kamille. — Der wilde Hermel, die Hundsille, das Kuhauge, das Rindsauge, Falsche Kamille. — *Франц.* Oeil de Vache. — *Англ.* Field Anthemis, Mayweed, Ox-eye. Въ Фарм. Bupthalmum (Herba et Flores). Прежде употр. какъ глестогонное и даже какъ разбивающее камни средство.

Anthemis Cotula см. Maruta Cotula.

Anthemis nobilis L. Въ Фарм. Chamomilla romana s. Chamaemelum romanum, s. nobile (Flores). Пулавка, Маринна, Марина (Мал. Рог.) Бѣлая лекарственная ромашка. Римская ромашка (въ торг.), Ромашка садовая (Кондр. 102). Роменъ, Пулавка (Щегл.) Хупавка (Малор. Основ. 1862. 4) (вѣр. Пулавка), Румянокъ (Подол. Ципр.),

Пуговникъ (Сит.), Стоцвѣтъ (Слов. Церк.) *Груз.* — Гвирила (Кн. Эрист.) *Пол.* Pachuap rumian, Rzymiski rumian. — *Чешск.* Heřmáněk rimsky. — *Луз.* Khamilki. — *Нѣм.* Edle Afterkamille, Römische Kamille, Römischer Romey, Edle Kamille. — *Франц.* Camomille romaine ou odorante. — *Англ.* Chamomile. Цвѣты ея употр. въ Южн. Евр. въѣсто Chamomilla vulgaris.

Anthemis tinctoria L. Фарм. назв. Bupthalmum vulgare s. Cotula lutea (Herba et Flores). Бабкы (Малор.) Гвоздики полевые (Хар. Екат. Грон.) Желтоцвѣтъ (Вор.) Желтый цвѣтъ (Вятск. Meyer), Желтые цвѣтки (Ниж.) Желтушки (Тв.) Желтородье (Даль) Желтушка (Костр.) Жовтило (Мал. Рог.) Лопаски (Ниж.) Полевые ноготки, Полявыи нагидки (Кіев.) Пулавка, Пулавка желтая (Вят. Пуп. Кал. Пот. и др.) [Пуловка, Пупилки (Кондр.) Папавка (Бѣлор. Сл. Нос.), Лѣсные пуповки (Хар.) Хупавки (Основ. Малор.) вѣроятно измѣн. Пулавка], Пуповникъ (Кал.), Пупанникъ (Сл. Церк.) Желтый Пуповникъ (Екат.) Желтые Попы (Влад.) Пупки (Смол.) Желтый пугвенникъ (Вятск. Meyer). Желтая Ромашка (Пет. Пск. Бесс. Екат.) Поляная Ромашка (Минск.) Боровая Ромашка (Пск.) Рамонъ, Роменъ (Мал. Сред.) Красный романъ (Под. Ципр.) Романка (Пет.), Расходникъ большой (Кондр.) Шафранъ полевой (Вятск. Meyer). Цвѣтуха (Алт. Верб.) Заимств. отъ др. рр. Дикая рябинка (Вятск. Meyer отъ Tanacet). Полевые шапки (Каз.) отъ Tagetes. Перев. и составл. Глазъ бычій, Воловій глазъ, Воловое око (Кондр. пер. Buphtbalmum). Ноготокъ бычій (Кондр.) Измѣн. Купальникъ (Черн. Тавр и др. вѣр. изм. Пулавникъ). Купавки, Купавочки (тамъ же отъ Пулавка). — *Пол.* Rumian farbierski (Кон.) Hejnik. — *Чешск.* Křes. — *Перм.* Гора-дзюль. — *Финн.* Keltasauramo. — *Латви.* Pipenes. — *Эст.* Kari-kakrad. — *Груз.* Гвирила (тоже и Leuc. vulg.) — *Нѣм.* Färbekamille, Gelbe Afterkamille, Rindsauge, die Johannisblume, Rindsblume. — *Франц.* Camomille des teinturiers. L'Oeil de boeuf — *Англ.* Yellow Camomile. Dyer's Anthemis. Изъ цвѣтовъ получается прекрасная желтолимонная краска. Въ народн. медиц. употр. отъ желтухи (Тавр. Вор.), золотухи (Кіев.), отъ останкови мѣсячныхъ кровоочищеній послѣ родовъ (Вит. Кіев.), отъ простуды для произведенія испарины (Пск.) и др.

Anthericum L. Asphod. IV. 563. Билюкъ (Кален. sub Anth. ramosum),

Вѣнечникъ (Амб.) Соч. Длинноколѣнка (Даль). Паучникъ (Даль пер. Phalangium). — Пол. Rajecznicza, Rajeczник. — Чешск. Kohátka. Plotnice, Selužárka (Op.), Běložárka (sub Liliago). — Сербск. Kosatic, Vesika. — Нѣм. Grasilie, Zaunlilie, Zaunblume, Aehrenlilie. — Англ. Spiderwort. Въ мед. прежде употр. Anth. ramosum, подъ им. Hb. Sem. et Fl. Phalangii ramosi; Anth. Liliago подъ им. Hb. Sem. et Fl. Phalangii non ramosi et Anth. Liliastrum подъ имен. Rad. Liliastri.

Anthoxanthum L. Gram. Steud. I. 12. Отъ anthos, цвѣтокъ и xanthos, желтоватый. Дубровка (Гродн. Сѣв. Пч. 1862. № 172). Желтостебельникъ (Даль). Соч.

Anthoxanthum odoratum L. Дубровка пахучая. Душица (Херсон. Левч.) Иск. сост. Желтохвость (Экон. Зап.) Желтоцвѣтъ, Желтоцвѣтникъ (Даль. Вид. Сит.) Пахучій колосокъ (Двиг.) Благовонная трава (Амб.) Душистая трава (Щегл.) Заимств. Томка (Бѣл. Мал.) съ пол. Неопред. Ожига (Олон.) Чудотворка (Пет.) Смѣш. съ др. рр. Метельникъ (Кал.) съ Роа. — Пол. Wonitrawka, Trawa wonna, Tomka, Tonpa wonna. — Чешск. Tomka, Trawa wonna, wonawa, wonawka, Seničko. — Сербск. Zlatno koljeno. — Луз. Wonjawa, Stódka trawa. — Финн. Nahuheinä, maarian ruoho-simake. — Латыш. Tabaka-sahle. Smarschusahle. — Эст. Maaria-hein. — Нѣм. Gelbes, gemeines Ruchgras, Lavendelgras, Goldgras, Melilotengras, Wohlriechendes Ruchgras oder Berggras. — Франц. La Fleuve odorante, Fleuve de Bressant, Felonse, Foin dur. — Англ. Sweet Vernal-Grass, Spring-Grass. Въ сыромъ состоянii безъ запаха, но высушенная имѣетъ прiятный запахъ, который и сообщаетъ сѣну. Принадлежитъ къ числу хорошихъ кормовыхъ травъ. Корень примѣшиваютъ къ нюхательному табаку, отчего и названiе Тонка. Въ Кал. губ. употр. отъ удушья и грудныхъ болѣзней.

Anthriscus Hoffm. Umbell. Pr. IV. 222. Свѣдокъ, Кулырь, Бутень, Баульчикъ? (Сл. Церк.) — Пол. Czechryca. — Чешск. Trěbule. — Сербск. Krosuljica. — Луз. Trjebula. — Финн. Metsäkirveli. — Нѣм. Der Klettenkerbel, Kälberkropf. — Франц. L'anthriscus, Cerfeuil sauvage, Persil d'âne. — Англ. Chervil, Rough Chervil *).

Anthriscus Cerefolium Hoffm. Plin. Cerefolium. — Colum. Chaerophyllum. Фарм. назв. Cerefolium s. Chaerophyllum chaerefolium. Журница (Стар. Рук.) Кербель, Кербель тр. (Кондр.) Бутень. Свѣдокъ. Гребунья тр. (Кондр. вѣр. перев. Scandix Pecten). Требула (пол.) Десна (Кондр.) неопред. — Пол. Kierbel. — Чешск. Kerbik obecný, Trěbule (Pr.) Stoklúska (Slob.) — Сербск. Krosuljica novertna. — Луз. Korbjenk. — Нѣм. Gemeiner od. officineller Gartenkerbel, die Gartenkresse, das Kerbelkraut. — Франц. Cerfeuil cultivé. — Англ. True Chervil. Прежде имѣла такое употр. въ медицинѣ, а теперь употр. только на кухнѣ.

Anthriscus nemorosa M. B. Морковные пучки (Камч. Gmel. Fl. Sib. I. 210). — Голыды Káchssoka (Max. Pr. Fl. Am. p. 129). — Гуляки Betch (Glehn. Reise).

Anthriscus sylvestris Hoffm. Joh. Bauh. Cicutaria vulgaris. Фарм. Chaerophyllum sylvestre, s. Cicutaria (Herba). Бугииза, Бугииза (Кіев. Ум.) Бугиизъ (Курск.), Вонючка (Ряз.), Дробинникъ (Волог.) Дудка (Твер. Каз.) Кулырь (Курск. Моск. Тул. Тамб.) Кулырь красный (Тамб. Meyer). Морковникъ (Пет. Вор. Могил. Черн.) Морковные пучки (Кондр.) Постушель (Ряз.), Пустошель (по Далю слѣдуетъ Пустосель). Дикій рябчикъ (Кал.) (по пятнамъ на стеблѣ). Стволяя (Смол.) Стволовый цвѣтъ (Вит.) Свѣдокъ лѣсной. Назыв. также Свербейка (въ Тул.) и Свербигузъ (Херс. Полт.) — но это названiя Bunias orient. Заимств. и соч. Анизъ (Олон.) Ганусъ (Малор. Рог.) Кербель (Собол.) Дикій Кербель (Трап.) Коровья петрушка (съ нѣм.) Водяной укропъ (Смол.) По сходству съ др. рр. Болиголова (Вор.) Болиголовъ (Собол. Даль) — съ Conium. Бѣлоголовка, искаж. Болиголовъ. — Борщівникъ (Малор. Рог.) — съ Heraclium. Деревей? (Екат.) Конопельки (Волог.) Кудрявый дягильникъ (Каз. съ Angelia). Тминъ (Курск. съ Car. Carvi. Неопытн. Веселистникъ (Даль). Голубиное сѣмя (Влад.) Гусиная лапа (Олон.) Марья (Олон.) Скворцовая лѣстница (Владим.). Смовдь (Полт.) Ужовникъ (Ниж.) Рупр. — Пол. Szczwóń, Trzebula lésna (Вил. Ков.) — Чешск. Mrkaus. — Луз. Kozymór. — Финн. Koivankumina. I.—putki. — Латыш. Kahrweles, Svehtas. — Эст. Koerpuked. — Груз. Чаламбара, Тчкгима (Эрист.) — Чуваш. Панда-Кюпш. — Нѣм. Wilder Kerbell die Buschmöhre, das Eselspeterlein, die Kuppetersilie, der Wald-Käl-

*) Такъ какъ прежде родъ Anthriscus былъ соединенъ съ Chaerophyllum Saucalis, Torilis, Scandix, то многія названiя общія у нихъ.

berkropf. — *Франц.* Persil d'âne, Cerfeuil sauvage. — *Англ.* Chervil. Wild Cicely, Cow-Parsley, Cow-weed.

Anthyllis *L. Legum. Pr. II. 168.* Anthyllis древнихъ есть Cressa Cretica. Язвеникъ (Дв.) Соч. Зольникъ трава (Кондр. 115). — *Пол.* Przelot, Solnik, Slopo ziele. — *Чешск.* Auročnik, Ouročnik, Uročnik, Uročka (Slob.) — *Сербск.* Ranjenik. — *Финн.* Masmalo. — *Франц.* Anthyllide. — *Нѣм.* Die Wollblume, der Wundklee. — *Англ.* Kidney-Vetch. Silver-Bush.

Anthyllis Cretica *L. Theophr. Hipp.* Ebene, Ebene. Красное Эбеновое дерево. Ненастоящее Эбеновое дерево, Гранадилевое дерево (пер.) — *Нѣм.* Das falsche Ebenholz, das rothe Ebenholz, das Granadillholz, die kretische Wollblume. — *Англ.* Cretau Silver-Bush.

Anthyllis Vulneraria *L. Фарм.* Anthyllis s. Vulneraria rustica (Herba). Желтый заячій клеверъ. Зольная трава, Зольное зелье (Собол.) Зольникъ и ошибочное Сольникъ, Сольное зелье (Даль. Двиг.) Луководоръ тр. (Кондр. 67). Перелеть, Перелетникъ (Гродн.) (Могил. Пабо). Соколий Перелеть (Рог.) Язвеникъ (Двиг. Собол.) пер. Сомнит. Дѣвичій пальчикъ (Тер.) Корички (Арх.) Негубицъ (Гродн.) Смолк-вида (Могил.) Откосникъ (Кіев) Котикое (Полт.) Опучай (Вол.) Рук. Рупр. — *Пол.* Wełnica. — *Чешск.* Solnik, bolhog, ouročnik. — *Сербск.* Ranjenik lekarski. — *Луз.* Raniwka — *Финн.* Akanhammas. — *Эст.* Koldsed härjapad. — *Нѣм.* Gemeiner Wundklee, Taunnenklee, Sandklee, die Barentatze, die wilde Bohne, der gelbe, grosse Katzenklee, das gemeine Wundkraut, Berufskraut, Brustkraut. — *Франц.* Le Trèfle jaune des sables, La Vulnèraire des paysans. — *Англ.* Common Woundwort, Kidney Vetch, Lady's Finger. Прежде употр. въ медицинѣ подъ именемъ Herba Anthyllidis s. Vulnerariae rusticae, какъ отличное средство отъ ранъ. Составляетъ хорошую кормовую траву, дающую кромѣ того желтую краску; пѣты же доставляютъ синюю краску. Въ народн. медицинѣ употр. отъ колтуна (Гродн.), водобоязни и отъ укушенія бѣшен. собаки (Кіев.)

Antiaris *Lesch. Artocarp. Dc.* Анчаръ. Ядовитое дерево. — *Пол.* Złośliwa. — *Чешск.* Ančar. — *Сербск.* Ančar. — *Нѣм.* Giftbaum, der Antscharbaum. — *Франц.* L'Antiar. — *Англ.* Antiaris. У Rumph. Arbor toxicaria mas. — *Ant. toxicaria*; a *Arbor toxicaria femina* — *Antiaris innoxia* Bl.

Antiaris toxicaria *Lesch.* Анчаръ. Упасъ. — *Нѣм.* Antschee, Iro-od. Urasbaum, der Gift-Antscharbaum, Javanischer Giftbaum. — *Франц.* L'Uras de Java. — *Англ.* Poisonous Antiaris, Uras-Tree. Это есть много разъ описанное Яванское ядовитое дерево, объ которомъ существуетъ такъ много баснословныхъ разсказовъ. Сокъ его туземцы употребляютъ для отравленія стрѣлъ. Отеч. Ява.

Antirrhinum *Lin. Scrophul. X. 290.* Жабрей (Двиг.) Собачья морда (Даль) соч. Уста львовы (Кондр. 126) соч. — *Пол.* Wyżlin, wyżlina. — *Чешск.* Hledik. — *Сербск.* Zěvalica. Медуница, Плотинъ. — *Луз.* Lawica. — *Нѣм.* Das Löwenmaul. — *Франц.* Le Muflier, La Gueule du lion. — *Англ.* Bunny-Mooth. Snap Dragon.

Antirrhinum Asarina *L.* Каменный плющъ, подѣлсвикъ (Даль II. 699) иск. сост. Это есть Chamaecissos Dioscorida, употреблявшійся отъ желтухи.

Antirrhinum coeruleum (Фарм.) См. Gentiana Pneumonanthe.

Antirrhinum majus *L. Фарм.* Orontium majus s. Caput Vituli s. Antirrhinum (Herba). Выжлинъ, Выжлинъ полевой. Кошачій глазъ, Собачья голова (Кондр. 9, 11, 15) пер. Жабрей. Жабра. Львиная пасть, львиный уста (Двиг.) пер. — *Пол.* Lwia paszczęka. — *Чешск.* Wlči huba, urmlēi, hlavička, hlédik, wyżlin. — *Нѣм.* Der grosse Dorant, der Hundskopf, die Kalbsnase. Das grössere Löwenmaul, der Welsche Orant, das Sterkraut, der Tottenkopf. — *Франц.* La gueule de lion, la gueule de loup, le mufle des jardins, le mufle de veau, la pantoufle, la tête de mort. — *Англ.* Bucranton, Greater Snapdragon. Травя употр. прежде подъ именемъ Herba Orontii majoris s. Capitis Vituli s. Antirrhini преимущественно при леченіи ранъ, нарывовъ, опухлей.

Antirrhinum Orontium *L.* Ключевикъ (Даль). — *Пол.* Cieleca głowka. — *Чешск.* Hledna mne. — *Сербск.* Zěvalica poljska. — *Нѣм.* Der Ochschenschädel, der kleine Dorant, der Kalbskopf, das wilde Löwenmaul, das Teufelsband. — *Франц.* Le Muflier Oronce. — *Англ.* Calf's Snout, Calves Snout. Растеніе прежде считалось ядовитымъ и думали что оно идетъ въ составъ извѣстной Aqua Tofana. Прежде употр. въ медицинѣ подъ именемъ Herba Orontii s. Antirrhini argensis. Въѣстѣ съ *Ant. majus* оно принадлежало къ важнѣйшимъ волшебнымъ травамъ, и считалось предохранительнымъ отъ колдуновъ и русалокъ.

Apārgia *Lels.* Compos. Pr. VII. 107, Кульбаба. См. Leontodon.

Apargia hirta *L.* Паламида (Молд.) *Нѣм.* Der Habichtbiss, das Pfaffenröhrlein. — *Франц.* L'Apargia. — *Англ.* Hawkbit.

Apera Spica Venti *Beauv.* Vid. Agrostis Spica Venti.

Apios *Boerh.* Legum. II. 390. Апиосъ. — *Пол.* Chobot. — *Чешск.* Hlízola. — *Сербск.* Gomoljnica. — *Нѣм.* Die Knollenerbse. Die Erdnuss. Die Süßbohne. — *Франц.* L'apios. — *Англ.* Apios.

Apios tuberosa *Moench.* Рѣдка земляная или Груша земляная (Кондр. 100) соч. — *Нѣм.* Die Virginische Knollenwicke, Amerikanische Erdnuss, Knollige Erdnuss. — *Франц.* в *Амер.* Pomme de terre. — *Англ.* Ground-nut. Оеч. Сѣв. Амер. Шишковатые, имѣющіе вкус артишоковъ, корни употр. въ пищу.

Apium *L.* Umbell. Pr. IV. 100. Опихъ (Стар. рукоп.) Перестель, Петрушка. — *Пол.* Seler (по Микуцкому — Опихъ). — *Чешск.* Seler (Op.) Mirik. — *Сербск.* Ас. — *Нѣм.* Der Appich, der Erpich. — *Франц.* L'Ache. Le Céleri. — *Англ.* March. Merch.

Apium graveolens *L.* У древа. Selinon, Apium, Петрушка дякая, Петрушка болотная или Свиная вошь (Кондр.) Сельдерей, Салдерей (Сред.) *Пол.* Seller wlaściwy, Selera. — *Чешск.* Apich, Celer. — *Сербск.* Ас priosti ili Celer. Черевиз (Лавр.) — *Бол.* Кирилизъ. Коренець, Корень. — *Босн.* Черевиз. — *Луз.* Mèrik, Boza martra. Mèrink. — *Груз.* Имер. Охрохуши. — *Гур.* Магдаузи, Макидо. — *Минур.* Макиндоли (Эрист.) — *Арм.* Нахуръ. — *Нѣм.* Sellerie-Eppich. Var. a palustre. Wilder Sellerie Sumpfeppich, Wasser-erppich, Wassermerk. Wasserpeterlein. Var. β dulce. Gartensellerie, Süsse-erppich. Der Süsse Appich, der Gartenerppich, der Gartenmark. — *Франц.* L'ache, le Céleri, le Céleri cultivée. L'ache doux. Var. palustris. Ache de marais, Persil de marais, Ache rustique, Ache femelle. — *Англ.* Celery, Sallery, Smallage Marsh Parsley. Извѣстная огородин. овощъ. Корень, трава и сѣмена употр. въ медицинѣ какъ дѣйствующее на мочевые и половые органы. Современные Греки употр. крѣпкій отваръ корня или сѣмянъ противу перемежающейся лихорадки и считаютъ это растеніе приносящимъ счастье и потому вѣшаютъ его въ комнатахъ вмѣстѣ съ лукомъ и чеснокомъ. Древніе Греки дѣлали изъ него вѣнки побѣдителямъ и украшали имъ гробницы.

Apium palustre *Аино* — Yab Sirami, Kozyak.

Apium Petroselinum *L.* См. Petroselinum sativum Koch.

Аросунум *L.* Аросун. Pr. VIII. 439. Отъ греч. аро, прочь и суон, собака. Кутра. Обѣдъ собачій трава. Тоестъ-ста трава (Кондр.) съ чешск. Собачья смерть (Даль). Душица (Ставр.) и Пуховникъ (Ленех. sub Арос. Venetum). — *Пол.* Tojna, Toja. — *Чешск.* Toješt, — *Сербск.* Svionica. — *Нѣм.* Der Hundstödter, Hundswolle, der Hundekohl. — *Франц.* L'аросун. — *Англ.* Аросунum. Dog's bane.

Аросунум androsaemifolium *L.* Мухоловка (отъ того, что мухи и др. мелкія насѣкомыя, садясь на цвѣты его, приклеиваются къ нимъ и умираютъ). — *Нѣм.* Der Fliegenfänger, der Canadische Hundskohl. Der Mückenfänger. — *Франц.* L'аросун globe mouches или Gobe mouche. Раст. имѣетъ весьма острыя и ядовитыя свойства. Сѣверн. Амер.

Аросунум cannabinum *L.* Дост. Индійская Конопля. — *Нѣм.* Indianischer Hanf, die Virginische Hundswolle. — *Франц.* Le Chanvre du Canada. — *Англ.* Indian Hemp. Крѣпкія волокна его доставляютъ матеріалъ для приготовленія тонкихъ шелковистыхъ сѣтокъ, откуда и название Инд. Конопли. Сѣв. Амер.

Аросунум Venetum *L.* Душица (Ставр.) Пуховникъ (Ленех. I. 478). — *Сарты* въ *Турк.* Кендырь (Кат. выст.) — *Нѣм.* Venetianischer Hundskohl, Hundstod. Корень употр. прежде въ медик. подъ имен. Radix Tithymali maritimi.

Aquilāria *Lam.* Thymeleac. Pr. XIV. 601. Отъ лат. aquila, потому что древесина носитъ название орлиного дерева, по своимъ превосходнымъ свойствамъ. Орлиное дерево. — *Пол.* Orłan. — *Чешск.* Orličin. — *Нѣм.* Der Adlerholzbaum. — *Франц.* Le Garo. — *Англ.* Aquilaria.

Aquilaria Agallochum *Roxb.* Алойное дерево, Орлиное дерево. По мнѣнію нѣкоторыхъ это есть Куши, Алойныя деревья Библии (Числъ XXIV. 6). — *Нѣм.* Der Agallochabaum, der Blendebaum. — *Франц.* Le bois d'Aloès. — *Англ.* Indian Aloe-tree. По Desc. это есть настоящее Агаллоховое дерево или Каламбакъ, Lignum Verum Agallochum seu Calambac, seu Aggur, seu Tuggur, seu Aloes praebens (въ Индіи) и у Европ. — Алойное дерево, Lignum Aloes, Aloes-wood. По Ros. наз. Алойнымъ деревомъ или Агаллоховымъ или Орлинымъ, Lignum

Aloes, sive Agallochi s. Aquilariæ s. Lignum Aquilæ, Adlerholz. Отличается благовоиємъ и уюотр. какъ ладанъ; въ древности употребляли на бальзамированіе труповъ. Отеч. Остръ-Индія.

Aquilaria malaccensis Lam. Составляетъ Lignum Aquilæ s. Aspalathi. Орлиное или Аспалатовое дерево. — *Нѣм.* Adlerholz. — *Франц.* Le bois d'Aigle. — *Амл.* Calambac-Tree. От. Малакка.

Aquilögia Tourn. Ranunc. I. 50. Или отъ лат. Aquila, орелъ, по сходству медниковъ съ клювомъ и когтиами хищныхъ птицъ, или отъ aqua, вода и легее, собирать, потому что въ цвѣткѣ скопляется вода. Водосборъ (Двиг.) пер. Звонки, Павлиныя очки (Амб.) Колокольчики садовые (пер.) Орлики (Стар. рук.) пер. Оксамитъ (Мал. Левч.) Сапожки? (Даль). — *Пол.* Orlik. — *Чешск.* Rádlíček. Rádlíček (Slob.) — *Сербск.* Rakujac, Ašibačar. — *Бол.* Кандилка (Прыж.) Паюново (т. е. Павлинъ) око. — *Нѣм.* Der Akeley, Akelei, Adlerblume, Gl ekenblume. — *Франц.* L'Ancolie, Gants de Notre Dame. — *Амл.* Columbine.

Aquilegia flabellata Гилляки въ Сиб. Njagr Kytich (Glehn Reise).

Aquilegia vulgaris L. Голубокъ, Голубочекъ (Собол.) Голубки, Голубки цвѣтъ (Кондр.) Голубки синіе, красные (Кіев.) пер. съ франц. назв. Збанечки (Гродн.) Звонокъ, Звонки (Собол.) Дзвоночки (Мал.) Козелька (Гродн.) Р. Садовые колокольчики, Колокольцы (Кондр.), Колоколь. Кавалерскій цвѣтъ (Собол.) Лилейка, Лилія (Гродн.) Межперстница (Могил.) Орлики (Винниусъ. Хар. Тавр. Малор.) Горлянки (Гродн.) Ворлянки (Сл. Носов. Бѣлор.) Оксамитъ, Оксамитъ (Малор. Кален.) Сапожки Богородичны трава (Кондр. 18). — *Пол.* Orlikt Cecelia, Cynowod. — *Чешск.* Worlíček, Urliček, Rádlíčky. — *Сербск.* Попина капица, т. е. попова шапочка. — *Бол.* Багушчета (Прыж.) — *Луз.* Hodlerica zahrodne, Zwóncki, Předwínik, přecíwne zele, modrý pětrowý klúč. — *Финн.* Leijona. — *Латыш.* Tuhtlappe. — *Ест.* Kurekellad. — *Нѣм.* Die gemeine Ackeley, Adlersblume, Glockenblume, Frauenschuh. — *Франц.* L'aiglantine, L'ancolie des jardins, Clochette, Colombine, Cornette, Dame honteuse, Gant de bergère, Gant de Notre Dame, Manteau royal. — *Амл.* Columbine, Culver-wort, Capon's Feather, Culver Key. Разводится въ садахъ. Прежде уюотр. въ медик., подъ именемъ Нв. Aquilegiae, противъ скорбута, а сѣмена принимались какъ содѣйствующія высыпанію осы.

Arabis L. Crucif. I. 142. Arabis Диоскорида есть совсѣмъ другое растеніе. Арабка (Wied.) съ лат. Будра. Постѣнка, Постѣнникъ (Двиг.) Рѣзуха. Арабская горчица (Собол. sub Ar. Thaliana). — *Пол.* Gęsiówka, Nietota (Ков.) — *Чешск.* Huseník, Huseníček. — *Луз.* Husówka. — *Сербск.* Gušarica, Gušarka (всѣ съ нѣм.) — *Финн.* Pitkápalko. — *Нѣм.* Das Gänsekrout, der Gänsekohl, Gänsekresse. — *Франц.* L'arabette. La Corbeille d'argent, la Tourette sub Ar. Thaliana. — *Амл.* Wall-Cress.

Arāchis L. Legum. II. 474. Земляной орѣхъ (пер.) — *Пол.* Orzacha, Zienny orzech. — *Чешск.* Podzemnice. — *Сербск.* Podseznica. — *Нѣм.* Erdeichel, Erdnuss. — *Франц.* Arachys. Arachide. — *Амл.* Earth-nut. Ground-nut.

Arachis hypogaea L. Американскій земляной орѣхъ (Амб.) перев. Америк. завицѣмъ (Март. Двиг.) Земляной или подземный Завилецъ, Земляной фисташковый орѣшникъ (Трап.) Орѣхородка (Щегл.) Всѣ соч. — *Нѣм.* Amerikanische Erdnuss. Unterirdische Erdeichel, Erdmandel, Erdpistazie, Mani. — *Франц.* Pistache de terre, Amande de terre, Noisette ou noix de terre, L'arachide de Mandubi, La Souverrairie. — *Амл.* Pindar, Pea-nuts, Underground Earth-nut. Ground-nut. Въ Перу туземн. назв. Mani, Mandoubi, откуда нѣм. и франц. назв. Въ Фарм. Semen Arachidis. Раст. въ троп. стр. Амер. Плодовыя завязи, по отцвѣтении, видѣряются въ землю и созрѣвають въ ней. Сѣмена идутъ на приготовленіе рода шеколада, а масло изъ нихъ въ пищу и на освѣщеніе.

Arālia Don. Araliac. IV. 257. Канадское назв. Аралія. — *Пол.* Dziegława, Dziegiel drzewny, Bluszczownik. — *Чешск.* Prodara. — *Нѣм.* Aralie, Bergangelika. — *Франц.* L'aralie. — *Амл.* The Aralia. Mountain Angelika.

Aralia edulis. Аино — Udo, Kosyak. *Aralia mandshurica* Max. На Усури — Gunggulchi (Max. Mel. Biol.)

Aralia nudicaulis L. Аральная Сассапариль (сост.) Сѣрая Сассапариль (пер.) Ненастоящая Сассапариль (пер.) — *Нѣм.* Falsche Sarsaparille. Корень ея въ торговлѣ Radix Sarsaparillae griseae.

Aralia papyrifera Hook. Бумажная Аралія (пер.) — *Нѣм.* Die Chinesische Papierpflanze. Papier-Aralie. — *Франц.* Angelique à papier. Отеч. Китай — гдѣ и выдѣлываютъ изъ нея бумагу.

Aralia pentaphylla. Аино — Ukogi.

Aralia racemosa L. Амн на Сахалии — Ebussaki (Schmidt Reise). — Нѣм. Grosse Spikenard. — Амл. Spikenard.

Aralia spinosa L. Сѣв. Ам. Ангеликовое дерево. — Нѣм. Angelika-Baum, Stachelhollunder. — Амл. Angelika Tree.

Araucaria Juss. Conifer. Pr. XVI. 2. 369. Отъ провинціи Araucos, въ Чили. Араукарія. — Пол. Iglawa, Jodłolbrzyn. — Чешск. Blahočet. — Луж. Błahoč. — Нѣм. Schmucktanne, Andentanne, Schurpentanne. — Франц. Araucaria. — Амл. Araucaria. The Southern Pine. Извѣстный по красотѣ своей дерева Южн. Амер. и Австраліи: Ar. Bidwilli Hook., Ar. brasiliensis A. Rich (Бразильская ель), Ar. Cookii R. Br. Ar. Cunninghami Ait (Моретонская ель), Ar. excelsa R. Br. (Норфолькская сосна), Ar. imbricata Rav. (Чилийская ель, Банская ель).

Arbor vitae см. Biota.

Arbutus Tournef. Ericac. Pr. VII. 581. Земляничное дерево (пер.) — Пол. Chrościna, Macznica. — Чешск. Planika. — Сербск. Planika, Maginja. — Нѣм. Der Erdbeerbaum, Sandbeere. — Франц. Arbousier. — Амл. The Arbutus or Strawberry Tree.

Arbutus Unedo L. Ежовка или Лѣсное яблоко (Кондр. 32). Козыль или Козыльникъ (id. 46), Хвастистая трава (id. 128). Ягода ежевичная (id. 145). Земляничное дерево (М. Б. Сл.) пер. — Вѣр. сюда же Неспячокъ (Мейеръ. Б. Сл.) Тат. въ Крыму — Kisił-agatsch, т. е. красное дерево (sub A. Andrachne). — Пол. Poziomkowe drzewo. — Чешск. Jadina. — Сербск. Maginja. — Далм. Бол. Иллир. Planika. — Нѣм. Erdbeerbaum, Meer-Kirsche, Erdbeerartige Sandbeere. — Франц. L'arbusier des Pyrenées, Arbre à fraises. — Амл. The Unedo-Arbutus or Common Strawberry-Tree. Кора и ягоды прежде употр. въ медич. подъ именемъ Cortex et Baccae Arbuti.

Arbutus Uva Ursi см. Arctostaphylos officinalis Moench

Archangelica officinalis Moench. См. Angelica Archangelica.

Arctium см. Lappa.

Arctostaphylos Gall. Ericac. Pr. VII. 584. Отъ греч. arctos, медвѣдь и staphylos, виноградъ. У Римл. Uva Ursi. Медвѣжница (соч.) — Пол. Macznica. — Чешск. Medwědice — Сербск. Opirnik. Medvjedica. — Финн. Sianmarja. — Нѣм. Bärentraube. — Франц. Arbousier. — Амл. The Bear-berry.

Arctostaphylos alpina Spr. Ам-

прикъ (въ Сиб.) — Якут. Эсор-aghyly, т. е. Turach oto-nun-uba, т. е. вороньихъ ягодъ трава (Meinsh). — Гуляки Tutuisk alss (Glehn Reise).

Arctostaphylos officinalis Moench. Syn. Arctostaph. Uva Ursi L. Толокнянка — волчьи ягоды (сост.) Амприкъ, Амприкъ, Амприка, Бруслиникъ (Волюг.). Волынная ягода (Кондр.) Волчьи ягоды (Твер.) Вовчи ягідки (Малор. Рог.) Костянки (Пск. Рупр.) Мученикъ (Могил.) Мученикъ (Гродн.) Мученицы (Могил.) Мучавицъ (Даль Гродн. Могил.) Мученичникъ (Кіев.) Мучникъ ягоды (Вил.) Мучница, Мучница (Малор.) съ пол. Медвеже ухо (Волян.) Медвѣжій виногради, Медвѣжьи ягоды (Даль) пер. — Расходникъ, Розходникъ (Малор. Рог.) Толокнянка (Кондр. въ разн. м.) Толоконицъ, Толокняникъ (Pall.) Толокница (Арх. Костр. Вят. Твер.) Толоконка (Волюг.) Толочанникъ (Могил.), Толокилки, Талаганникъ (очев. искаж. Толочинникъ) (Gmel. Fl. sib. IV. 118). Какой то видъ наз. Свинушникъ, Чихотка (Петер. Рупр.) — Пол. Niedzwiedzie grono, Macznica niedzwiedziny. — Чешск. Medwědice, nedwědice, Kostraunek, tolokňenka. — Луж. Mjędwiedzja. — Финн. Siau-Puolaca (Pall.) Punainen Sianmarja. Jauhpuolukka. — Эст. Mähkmarjad. — Латыш. Millenes, Smiltenes. — Тунгуз. Kunakta. — Пермяк. Põn-Pul, т. е. собачьи ягоды. — Ошъ-ягодъ (Рог.) — Курил. Асасари. — Коряки Kitschimmuna. — Камчад. на р. Больш. Katakynun. — Якут. Otton-uba (Meinsh). — Гуляки Karpaltss (Glehn. Reise). — Нѣм. Gebräuchliche Bärentraube, Wolfsbeere, Bärenbeere, Spanischer Heidelbeerstruch, Mehlbeere, der Rausch, Steinbeere. Франц. La Bussérole, le Raisin d'ours. L'arbousier Bousserole, Arbre à fraises. Амл. The Common Bearberry, Beargrape. Листья этого растенія употр. въ медич. подъ именемъ Folia Uvae Ursi преимущественно въ болѣзняхъ мочевого пузыря. Кромѣ того употр. на дубленіе особенно сафьяна и на окраску кожъ въ сѣрый и черный цвѣта. Мѣстами листья употр. на куреніе вмѣсто табаку. На Сѣверѣ ягоды прибавляются къ хлѣбу.

Areca Labill. Palm. Endl. III. 183. Арека. — Пол. Zuwpalma. — Чешск. Сербск. Areka. — Нѣм. Arecaspalme, Kohlpalme, der Pinang. — Франц. L'Arece, Areque, Arequier. — Амл. Cabbage-Tree, Cabbage-Palm.

Areca Catechu L. Пальма Бетель. Арековая пальма (Тран.) Karehu пальма. — Нѣм. Die Katechupalme, die Kau-

palme. Arecapalme, Betelnusspalmе, Piangpalme (Ros.) — *Франц.* L'aréquier. — *Ам.* Betel-nut, Cashoonut-Tree, Official Catechu. Употр. въ медик. сѣмена или орѣхи, Semen Arecae s. Nucis Arecae. Стебель доставляетъ лучший сортъ Пальмовой Капусты. Отъ нея же получается Пальмовое Катеху, Кассу, Кури. Kassu-Catechu, Koury-Catechu. Palmen-Catechu. Cachou de l'Afrique. Нѣкоторые полагаютъ, что она доставляетъ Terra japonica s. Catechu и проч. вещества, которыя получаютъ отъ Asac. Catechu. — *Ост-Индія.*

Areca oleracea L. Нывѣ Oreodoxa oleracea Mart. Капустная пальма. — *Нѣм.* Westindische Kohlpalme. — *Франц.* Chou-palmiste. Вестъ-Индія.

Arenaria L. Caryoph. I. 400. Отъ arena, песокъ, по мѣсту произрастанія. Песчанка (Собол. Двиг.) пер. — *Пол.* Piaskownica, Piaskowiec, Piaskowe ziele. — *Чешск.* Písečnice. — *Сербск.* Pržinka, Pješčarica, Pjeskarica. — *Луз.* Pěskowc. — *Финн.* Arho. — *Нѣм.* Sandkraut, Sandmire. — *Франц.* La Sabline, La Sablonnière. — *Ам.* Sandwort, Sandweed.

Arenaria graminifolia Schr. Дѣтникъ (Орл.) Швыгалька (Курск. Гродн.) Покупаютъ дѣтей отъ испуга и младенческой (Орл.)

Arēnga Labill. Palm. Kunth. Enum. pl. III. 196. Гомутъ (Бекет.) — *Пол.* Gomutus. Winosłocz. — *Чешск.* Gomut. — *Сербск.* Gomut. — *Нѣм.* Weinpalme, Zuckerpalme. — *Франц.* L'arenga, l'arep. — *Ам.* Sugar-Palm.

Arenga saccharifera Labill. Саговая пальма, Сахарная пальма. — *Нѣм.* Aechte Zuckerpalme, Sagopalme, Vegetabilisches Pferdehaar (Zeit. für Acclim. 1862). Gomut Palm-Sugar. — *Франц.* Palmier à sucre et à crin. Palmier à sucre des Molluques (Cat. Lind.) — *Ам.* Gomuti-Palm-Sugar. Дост. Пальмовое вино (Toddy), изъ котораго готовится батавскій аракъ, сахаръ, саго Зондск. о-ва и Кохинх.

Argania Roem. et Sch. Sapotac. Pr. VIII. 186. Въ Марокко наз. Argana. Арганія. — *Нѣм.* Eisenholz. Argania Syderoxydon R. et Sch. Сѣмена, называемыя Аргановыми зернами, Semina Arganiae, graines d'Argan, доставляютъ масло, которое въ Марокко употребл. вмѣсто оливковаго. Древесина назыв. желѣзнымъ деревомъ, Eisenholz, The Iron-wood-Argania.

Argemone Tourne. Papaver. Prodr. I. 120. Отъ argema, бѣлое пятно на глазу, бѣльмо. — Бѣлокъ, Бѣльмо, сочин.

Палочникъ (Эрт.) — *Пол.* Bielmok, Mak Kolczysty. Mak Kolcowy. — *Чешск.* Pleskanka. — *Сербск.* Žutomlješac. — *Нѣм.* Stachelmohn. — *Франц.* Argémone. — *Ам.* Prickly Poppy.

Argemone mexicana L. Въ прежн. вр. Papaver spinosum. Въ Фарм. Carduus flavus. Бѣлокъ трава, Бѣльмокъ, Бѣльмокъ цвѣтки (Кондр. 7, 35) съ пол. — Звѣздочная трава, Звѣздочки (Кондр. съ прежн. назв. Aster atticus), Колючій макъ (Даль съ прежн. лат. Papaver spinosum). Вороній макъ (Даль), Мексиканскій макъ (Эрт. съ нѣм.) Осотъ слабительный (Даль; род. назв. съ лат. аптечнаго). Соль Соколы тр. (Кондр. 7). Кобылій шавель (Даль). — *Нѣм.* Mexikanischer Stachelmohn, Gelbe mexikanische Distel, Teufelsfeige. — *Франц.* Argemone du Mexique, Pavot épineux, Chardon benit des Antilles, Figue infernale. — *Ам.* Mexican Prickly-Poppy, Yellow Thistle. Отеч. Вестъ-Индія. Развод. въ садахъ.

Arisaema Mart. Aroid. Kunth. III. 15. Змиевка или Змиѣна трава (Кондр. s. Dracontium).

Arisaema amurense Max. Гольды Gúka (gu значить пышка). Гольды считаютъ растение а особенно корневые пышки за весьма ядовитыя (Prim. Fl. Amur. 264).

Arisaema japonicum Aino — Tenpan-syo.

Arisarum Tourne. Aroid. Kunth. III. 14.

Arisarum vulgare Kth. Syn. Arum Arisarum L. Off. Arisarum s. Colubrinus majus. Клещикъ (Даль). — *Пол.* Kleśniec. — *Чешск.* Křivuška. — *Сербск.* Kozlič. — *Нѣм.* Kappenwurz, gemeiner Kappernaron. — *Франц.* Arum Capuchon. — *Ам.* Common Friar's Cowl. Отеч. Южн. Евр. Сѣв. Афр.

Aristida P. de B. Gramin. Steud. I. 132. Колосовка, Колосиянка, Косавникъ (Кондр.) — *Пол.* Ościca. съ лат. — *Нѣм.* Naargranne.

Aristolochia Tourne. Aristoloch. Pr. XV. I. 432. Арнстолохія. Кирказонъ. — *Пол.* Kokornak. — *Чешск.* Podražec. — *Сербск.* Kokotinja, jabučnjak. Vučja stopa ili jabuka. — *Нѣм.* Osterluzeu, Tobwurz. — *Франц.* Aristolochie. — *Ам.* The Birthwort. Contra-yerva, Hollow-root.

Aristolochia Clematitis L. Фарм. назв. Aristolochia vulgaris s. tenuis. Заяя трава (Каз.) Змиѣвникъ (Lind.) Кирказонъ (Двиг.) и изм. Кирказунъ (Wied.) Кокашунъ (Северг.) и Кокорнакъ (Стар. рукоп.) Кокорникъ, Ко-

корвякъ (Кондр. Мейеръ). Кокорва (Wied.) Куколь (Астр.) Кумашиникъ, Кумашиный яблочи (Каз.) Кутяшны ягоды (Нижег.) Лихорадочная трава (Кондр. Нижег.) Мечъ трава (Кал.) Мячъ трава (Кален.) Пухлянка (Бесс. Рупр.) Плиновникъ (Амб.) Пхиновникъ (Кондр. Pall.) Хиновникъ (Ур. Потан.) Филовникъ (Вор. Тар.) Финовникъ (Тамб. Meyer. Вор. Сарат. Астр.) Филишникъ, Филмъ-никъ (Мал. Кален. Сред.) Филйникъ (Полт. Авг.) Филйшникъ (Lind.) Филейникъ (Херс. Сам.) и искаж. Пховникъ (Кондр.) Пхиовникъ (Даль.) Филонникъ (Полт. Авг. Мал. Рог.) и искаж. Филоникъ (Курск. Вор.) Стенной Фило-никъ (Екат.) Филникъ (Екат. Grun.) Фелоникъ (Курск.) Фюна (Вор.) Хвилонникъ (Амб.) Хвалильникъ (Харьк.) Хвелинникъ (Wied.) Хваинникъ, Хвой-личникъ (Рог.) Растъ, Ростъ (Кондр.) и изм. Ластъ (Кондр.) Расторопша (Мал. Стар. Банд.) Рожальница (Wied.) Смо-льникъ, Смольнякъ (Кондр.) съ пол. Цар-ская борода (Полт.) Цѣльшникъ (Винд.) Шишковникъ (Северг.) Шиковшкъ (Wied.) Яблоко земное (Кондр.) — *Пол.* Smolnik. — *Чешск.* Podražec, Kokořnak, Wlkowé jablko, hořky traňk, Vlčí jablko. — *Сербск.* Vučja jabučica. — *Луз.* Kokornak. — *Груз.* Т(н)ем(н)ирака. — *Минск.* Дзиръ-мтцаре (Кн. Эрист.) — *Тат.* Каяръ-уда (Каз.) — *Калм.* Каргазатъ, Келбеисынь (Астр. Ж. М. Г. И. 1859). — *Чуваш.* Олмъ-вуды, т. е. яблочная трава. — *Нѣм.* Gemeine od. lange Osterluzey, Fieberwurz, Falsche od. Kleine Hohlwurz, Bruchwurz, Donnerwurz, Wolfskraut, Bieberwurz, Waldrebenhohlwurz. — *Франц.* Aristoloché, Ratelaire, Sarazine, Sarracine. — *Англ.* Saraca's Birthwort. Корень и трава прежде употр. въ медицинахъ.

Aristolochia Serpentina L. Фарм. *Serpentina virginiana*, *Aristolochia virginiana*. Корень змиевъ виргинскій (Кондр.) пер. — *Нѣм.* Schlangenosterluzey, der Virginische Baldrian, die Virginische Schlangenzwurz. — *Франц.* Serpentinaire de Virginie, Coluvine de Virginie. — *Англ.* Bunkin, Snake-root Birthwort. Корень, *Radix Serpentariae* s. *Viperinae* s. *Colubrinae* s. *Contrajervae* s. *Valerianaee Virginiana* (Трапшъ). Въ Америкѣ употребляютъ преимуще-ственно траву и свежее-выжатый сокъ сваружи и внутрь отъ укушенія змѣй.

Aristolochia Sipho L. Аристолюхія трубчатая (соч.) — *Нѣм.* Elephantenrüssel, Pfeifenkopf, Tabackspfeifenblu-

me. — *Франц.* Pipe de Tabac. Grande Aristoloché. — *Англ.* Pipe-wine, The Siphon like or Tubeflowered Birthwort. — *Англ.-Амер.* Dutchmann's Pipe, Pipe-Vine.

Armeniaca Town. Amygdal. Pr. II. 531. Плоды въ первый разъ были доставлены въ Европу изъ Арменіи. Абрикосъ. — *Нѣм.* Aprikosenbaum. — *Франц.* L'abricotier. — *Англ.* Apricot-tree.

Armeniaca brigantia Pers. — *Нѣм.* Briançonner od. französische Alpeprfaume. — *Франц.* Prunier de Briançons. — *Англ.* The Briançon Apricot-tree. Отецъ Франція. Считается роди-чемъ Мирабелля, Реньклодовъ и дру-гихъ желтыхъ и зеленоватыхъ сливо-образныхъ плодовъ, отличающихся своимъ хорошимъ вкусомъ. Изъ сѣ-мянъ добывается масло, Huile de Mar-rotte.

Armeniaca dasycarpa Pers. β. per- siciifolia. Черный абрикосъ. — *Нѣм.* Schwarze Aprikosenbaum. — *Франц.* Le Prunier du Pape. Abricot noir à feuilles de Pêche. — *Англ.* The Thick fruited Apricot Tree, The black Apricot. Ро- домъ съ Востока, разводится рѣдко.

Armeniaca sibirica Pers. Черный Сибирскій абрикосъ. Даурскій абри-косъ. Каменная слива, Сибирская слива. Чернослива. — *Монгол.* Jike- ding, т. е. прекрасная пища. — *Тунг.* Buileling. Плоды съѣдобны.

Armeniaca vulgaris Lam. Абри-косъ, Априкосъ (Даль), Абрикоси (Мал. Сред.) Желтосливникъ (Pall.) Жердела (на Дону Желѣзн.) Жердели (Херс. Левч. Сред.) Куперá (дерево), Морелла (суше-ные плоды) въ Малор. Pall. Морель (Малор. Базин.) Урюкъ (Сам. Астр.) Давил. — *Пол.* Morela, Morula. Плоды — Morelki, morunki. — *Чешск.* Meruň, Meruňcovy strom, morulka, marhule, marula (Pr.) Meruňka, marulka, marhulák (Slob.) — *Сербск.* Natipierka, Natipërka, Kajsija prosta. — У Лавр. Зерделаја, Шветелја, Шетелја. — *Луз.* Marula. — *Бол.* Прасква (Карав.) Смиаки (Прыж.) Молод. Зарзартъ. — *Груз.* Черами. — *Арм.* Цирагъ. Цирагены (дерево), Алибуха-ра. — *Тат.* въ Крым. Шефталн. — *Бух.* и *Перс.* Sardalu. — *Тур.* Анат. Карск. Паш. Зертели. — *Тур.* Канси. — *Сарты* въ *Турк.* Урюкъ (Федч.) — *Кат.* Узбек-Урюкъ. — *Таджик.* Зардалу. — *Афг.* Зердалу. Въ Хивѣ наз. Кузиль, Нузупъ. Тукъ, Урюкъ. — *Нѣм.* Gemeiner Apri- kosenbaum. — *Франц.* L'abricotier. — *Англ.* The Common Abricot Tree.

Armeria Willd. Plumbaginaceae,

Pr. XII. 674. Армерія, Цвѣтъ гвоздичный (Кондр. 133) съ нѣм. — *Пол.* Zawciąg, Zawcięgasz, Zawścięgasz. — *Чешск.* Travníčka. — *Сербск.* Travulja. — *Луз.* Dychnicka. — *Финн.* Ruohoneilikä. — *Нѣм.* Grasnelke, Sandnelke, Die Armerie — *Франц.* L'arméria. — *Англ.* Armeria, Common Thrift. Sea-Gillflower.

Armeria maritima Willd. Морская Армерія. — *Нѣм.* Grasnelke, Meernelke, Pissblumen (цвѣты въ Апт.). — *Франц.* Gazon d'Olympe, d'Espagne, Gazon de Montagne, Herbe à sept têtes, Herbe à sept tiges, Mousse Grecque, Oeillet de Paris, Oeillet marin (Lecoq.) Употребл. прежде въ медіц. подъ именемъ Herba et Flores Statices v. Statices Armeriae.

Armeria vulgaris Willd. Обыкновен. Армерія. — *Сербск.* Babina dschila (Senon.) Travulja. — *Нѣм.* Gemeine Sandnelke, Meergras, Englisches Gras, Seegrass, Seenelke.

Armoracia Rupp. Crucifer. (въ Prodr. ad Cochlearia). Отъ страны Armorique, цельскаго названія Нижней Бретани, а это отъ аг, близъ, мор, море и rich, страна.

Armoracia rusticana Fl. Wett. — *Сын.* Cochlearia Armoracia L. Въ Фарм. Raphanus rusticanus. У древнихъ — Agrios raphanos, т. е. дикая рѣдька, Leuce raphanos, бѣлая рѣдька. Рѣдька полевая (Кондр.) перев. Хрѣнъ дикий (Кондр.) Хрѣнъ (повсюду), Хрѣнъ (Малор.) Хрѣнъ (Пск.) Хрѣнъ (Новгор.) Хрѣнъ (Даль), Хрѣнчикъ (Ниж.), Хрѣнокъ, Хрѣнина (Даль), Водозрѣнъ (Кондр.) искаж. — *Пол.* Chrzan. — *Чешск.* Krén, Chrén. — *Сербск.* Cren. Ren. — *Луз.* Krén. — *Русин.* Chrin. — *Иллир.* Kren. — *Молд.* Хрѣнъ. — *Самог.* Kriņa. — *Морда.* Крѣнъ. — *Кири.* Крѣнъ. — *Груз.* Имер. Хрѣни. — *Арм.* Богкъ-вайри. — *Тат.* Бак. у. Чия-дагъ (Сит.). — *Латыш.* Mahrutks, Mahras rutks. — *Эст.* Mäda reigas, маарја ridkas. — *Финн.* Pipari—l. äikäjuri. Piparuutti. — *Нѣм.* Gemeiner Meerrettig, Krenn, Krehn, Kren. Maressig, Scharfes Löffelkraut, Bauern-Löffelkraut, Fleischkraut, — *Франц.* Grand raifort, la Montarde d'Allemagne, la Montarde de Capucin, le raifort sauvage, Cram или Cran des Anglais. — *Англ.* Horse-Radish, Green. Прежде употр. въ медіцѣ при ревматизмахъ, скорбутѣ и т. д., нынѣ же употр. только какъ наружное средство для возбужденія красноты кожи, также противъ веснушекъ и желтыхъ пятенъ на лицѣ. Употр. въ пищу какъ приправа.

Arnica L. Composit. Pr. VI. 316. Отъ греч. arnos, барашекъ и eikein, похожій. Арника, Баранья трава (заимств.) — *Пол.* Pomornik, Podchmurnik, Kupalnik, Trank, Angielski trank. — *Чешск.* Prha. Konilék (Slob.) — *Сербск.* Verprovac, moravka, brđjanka. — *Нѣм.* Wohlverlei, Wohlverleich, Wolverley. — *Франц.* Arnique. — *Англ.* Arnica.

Arnica Chamissonis Sch. — *Аино:* Entokokirui (Schm. Reise).

Arnica montana L. Фарм. назв. — Arnica montana s. Doronicum germanicum, Arnica plauensis, Beticonica montana (Flores). Баранникъ горный (Трапизъ). Баранья трава (Амб.), Баранка (Сл. Ц.) (заимств.) — Бородка (Амб.) Горашная трава (Вят.) Боровой гвоздикъ (Минск.), Заячья капуста (Минск.) Купальникъ (Гродн. Минск.), Пуповникъ (Даль), всё неопытн. Транкъ ангельскій (Кондр. заимств. съ пол.) Искаж. и смѣш. — Лѣсной Тигунъ (Гродн.) Пералотъ (Гродн. не Перелетъ ли). Туръ (Гродн.), Чемерица (Гродн. можетъ быть оттого, что по пол. наз. Лѣснымъ табакомъ). Заячья капуста (Минск.) Рук. Рупр.) — *Пол.* Tabaka lesna, Trank horny, Ziele pomurne. — *Чешск.* Prha. Slakowé korēni, Konilek (Микуцъ) Berđjanka gorska, Verprovac, moravka. — *Луз.* Runawka, runawe zelo, Njemdre od. runace zele. Janske róze. — *Нѣм.* Der Arui, Bergwegebreit, Berg-Wolverley, Bluttrieb, Catarinenwurz, Christwurz, Engelskrankwurz, das wahre Falkkraut, römische Gamswurz, römische Gamsblume, Gamswurz, die gelbe Johannisblume, Laugenkraut, Sanct Luzianskraut, Mönchskappe, Mönchswurz, Mutterwurz, Stichkraut, Verfangkraut, Wahrer Wolverley. — *Франц.* Arnique, Arnique des montagnes, Betoine des Vosges, Doronique d'Allemagne, Panacée des chiens, Plantain des Alpes, des Vosges, Pulmonaire des montagnes, Quinquina des pauvres, Tabac des Vosges, Tabac des Savoyards. — *Англ.* Arnica. German Leopard's bane. Panacea. — Въ медіцѣ употрѣбляются корня и цвѣты этого растенія (Radix et Flores Arnicae montanae s. Doronici germanici). Всѣ части этого растенія дѣйствуютъ возбуждительно, содѣйствуя кровообращенію; особенно дѣйствуютъ при потрясеніяхъ мозга отъ паденія или удара (отсюда назв. Panacea larporum). Снаружи тоже употр. въ видѣ тинктуры для примочки ушибенныхъ и раненыхъ частей тѣла. Трава въ Швеціи употр. вмѣсто курительнаго табака.

Arrhenatherum P. de Beauv.

Gram. Kunth. I. 307. Шишечникъ (Двиг. Даль) соч. — Пол. Wusypka. — Чешск. Ovsik, Ovsif. — Сербск. Rahovka, Ovsenica. — Луз. Wowsnik. — Нѣм. Glatthafer. — Франц. Le Fromental.

Arrhenatherum avenaceum Beauv. Syn. Avena elatior L. Пырей (Умань). Французскій райграссъ (пер.) Овсяная голка (Даль), отъ Holcus avenaceus). Пол. Rajgras francuzki, Wysepka, Kławsowka. — Чешск. Owes francouzsky, Metlice francouzská. — Финн. Heinäkaura. — Нѣм. Französisches Raigras, Hanggras, Glanzhafer, Glatthafer, Glatgras, Hafergras, der hohe Hafer, Knollengras, Knollenhafer, Knotengras, Manngrasengras, Pferdegras, Rossgras, der hohe Wiesenhafer, Zwiebelgras. — Франц. Le Fromental, Fenasse, Fenasse du Dauphiné, Faux froment, faux Seigle, le Raygrass de France. — Англ. French ray-grass. Tall-oat-grass. Отличная кормов. трава; разводится искусственно.

Artanthe Miq. Piperac.

Artanthe elongata Miq. Дост. Матико, Herba Matico. Отецъ Южн. Ам. *)

Artemisia L. Compos. Pr. VI. 93. Отъ Артемиды (Дианы). Артемизія. Пельнь (Слав.) Полинъ (Малор.) Пелюнь, Полянъ, Пелюнь (съ чеш.) Чернобыльникъ (Двиг.) Одинъ видъ назыв. по Якутски Кучуктá **. — Пол. Bylica — Чешск. Pelun, Pelyněk, Černobylj (Opiz). Сербск. Komoljika. — Финн. Maruna. — Имперет. Украло (Сред.) — Аино Yomogi. — Нѣм. Wermuth, Beifuss, Stabwurz. Der Buck, der Bucken. — Франц. Armoise, l'Herbe de la St. Jean. — Англ. Mugwort, Wormwood.

Artemisia Abrotanum L.*)** Многія названія заимствованы отъ перводнаго видоваго названія. Божье дерево (Кондр.) и въ садов. Святое дерево (Слов. Церк.) Бездревъ (Вол.) Бижъ-дерево, Бись-дерево (Малор.

Стар. Банд.) по Левч. ошибка, слѣдуетъ Бижъ-дерево. Боже-дерево (Вол. Под.) Кудравицъ (Могил.) Цыцрусъ (Бѣлор. Сл. Нос.) Сомн. Дубъ-трава (Даль). — Пол. Boże drzewko. — Чешск. Brotan, dřewinka, boží dřevce, Pelyněk, boží drevec (Slob.) — Сербск. Božje drveć. Дубр. Срочно-зелье (Лавр) — Луз. Drěwćko. — Бол. Божо дрѣво. — Кир. Дукчузавъ (Кир.) — Нѣм. Die Aberraute, Alpraute. Citronenkraut, Citronenwurz, Eberraute, Eberreis, Gänsekraut, Kampherkraut, Stabkraut, Stabwurz, Stabwurzmännchen. — Франц. Armoise-Aurone, Aurone des jardins, Aurone mâle, Abrotane, Aubonne, Citronelle, la Garde-robe. — Англ. The Abrotanum Artemisia or Southernwood, Southwood, Old-man, Lad's love. Въ Фарм. Absinthium ponticum s. romanum, Abrotanum, Abrotanum mas. s. hortensis. (Herba). — Употр. отъ дѣвичей немочи, остановившихся мѣс. оцщц, глистовъ и др., а снаружи въ видѣ припарки при ушибахъ, вывихахъ.

Artemisia Absinthium L. Въ Фарм.

Absinthium majus, s. rusticatum s. vulgaris (Summitates) (Трап.) Саав. Пельнь. Русск. Полянъ настоящая. Полянъ (Вел. Р.) Полинъ (Малор.), Полянъ (Бѣлор.), Полянъ бѣлая (Полт.), полевая (Нижег.), огородная (Полт.), горькая (Вор.) Пальнь (Шымк. Коря.) Глистикъ (Собол. пер.) Горечь (Вят.) Дикій перецъ (Гурьев. Карел.) — Пол. Piolun. — Чешск. Pelun, Pelyn, Pelyň, Pelyňek, Pelyňka, Pelyňka, Polýňek. — Сербск. Pelen, Pelen gorki. Pelin (Verh.) Осьеначъ (Кар.) — Луз. Polon. — Русинъ: Polen, Pelyn. — Бол. Пелинь. — Молд. въ Бесс. Пелинь. — Груз. Тур. Арм. Абсинда (Сит.) Абзинта. Ап(һ)синта (Кн. Эрист.) — Кир. Юшанъ (Falk). Джульсанъ (Кир.) Джусанъ. — Финн. Koigohko, Koiso, Koisso, mali, Koimaruna. — Латыш. Wehrmies. — Эст. Koigohi. — Бурят. Эрмысунка (Кашин.) — Чуваш. Арымъ-вуды, т. е. женская трава. Ширшла-вуды, т. е. воинчая трава (Мух.) — Мордв. Мокш. Атя-наркемась. — Мордв. Эр. Атя-наркинь. — Кир. Караджинъ (Карел. ок. Гурьев.) Юшанъ (Falk), Джульсанъ (Маевъ), Джусанъ, Джусанъ (Кир. 177). — Нѣм. Gemeiner Wermuth od. Wermut. Der Alsei, die Bauernmedizin, Bauernwermuth, der gemeine bittere Beifuss, Grabkraut, Wiegenkraut, Wurmbad, Wurmtod. — Франц. Absinthe commun. Armoise amère. — Англ. Absinthium. Принадлежитъ къ горчайшимъ травамъ и потому употребляется при слабостъ пищеваренія. Въ народн.

*) Въ Слов. Эртеля, подъ Piper aduncum, нывѣ Arthanthe adunca, значитъ Jaborandi. Но это ошибка, и Jaborandi есть, по опредѣл. Дир. Имп. Бот. Сада Регеля, Ophiorhizon Jaburan.

**) Имѣетъ превосход. свойства затягивать раны въ случаѣ порѣза, также полезенъ отъ ногтебды. Въ обоихъ случаяхъ траву жуютъ и прикладываютъ къ больному мѣсту (Павл. Зап. Сиб. Отд. Г. О. 1873. Томъ IV).

***) О значеніи видоваго назв. Abrotanum, равно какъ и слѣдующаго Absinthium, см. стр. 1-я подъ этими названіями.

медицинѣ употребл. отъ лихорадки, въ видѣ настоя, отъ боли живота, отъ боли въ печени и селезенкѣ, противу вѣтровъ, для возбужденія аппетита, отъ гlistовъ и овцамъ во время падежа.

Artemisia alba et nutans. Кирп. Джусанъ (Карел. Гурьев.)

Artemisia annua L. Чаганъ (Рав. Хоз. Оп. Астр. губ.) Душистая Нехворощъ (Консп. Черн.) Въ Сибири служить для окраски сафьяна въ красный цвѣтъ.

Artemisia arenaria. Кирп. Джил-баш-джуссанъ (Lehm.)

Artemisia austriaca Jacq. Бѣлые вѣнички. Біла вѣничкѣ (Мал. Сред.) Нефорощъ или Нехворощъ бѣлая или сѣрая (Екат. Gruner). Полянecъ (Донъ Черн.) Полянecъ (Кален.) Полянecъ (Мал. Рог.) Чистый Полянecъ (Екат. Grun. Хар.), Полянъ (Сам. Саратов. и др.) Дикая Полянъ, Мелкая Полянъ, Луговая Полянъ, Вѣничья полянковая (Херс.) Чернополица? (Бесс.) Яловой сонъ (Полт.) Употр. также какъ и Art. Abs.

Artemisia borealis Pall. Якутск. Кэ-оттѣ, Якутскій трутъ. Побѣлѣвшія осенью листья употребл. вмѣсто тута (Павл.)

Artemisia campestris L. Фарм. назв. *Artemisia rubra* s. *campestris*. Былица (Вят.) Былида (Гродн.) Вѣники или Прутяная Полянъ (Ок. Гурьев, Карел.) Вересъ жежевой (Пск.) Вѣнички (Малор. Рог.) Полевые вѣники (Вор. Тарг.) Вѣнички (Вор.) Животная (Нижег.) Котиломъ (Могила. Пабо). Нехворощъ* (Моск. Яр. и др.) Черная Нехворощъ (Екат. Grun.) Непачущая Нехворощъ (Курск. Горн.) Нефорощи (Екат.) Нефорощъ (Малор.) Каменная степная полянъ (Каш. Приарг. кр.) Полянъ (Орл.), Глухая Полянъ (Вор.) Чернобыль лѣсной (Твер. Рупар.) Чернобыль бѣлая (Влад.) Полянная Чернобыль (Гродн.) Чернобыльчикъ (Lindem.) Степная Чилига (Мейеръ, Б. Сл.) Смѣш. Божье дерево (Ков. Минск.) Святое дерево (Нижег.) съ Art. Abr. Бурьянъ (Орл. Могила.) Деревей (Вор. съ Achill.) Йскаж. Чернобай (Могила.) Кукавки (Черн. Рук. Рупр.) — *Сербск.* Рунка (Милуцк.) — *Финн.* Ketomarina, Ruoppiruoho. — *Эст.* Naestepunad. —

*) Название Нехворощъ произошло, вѣроятно, отъ не хворать, по цѣлебнымъ свойствамъ травы, или отъ хворость.

Бурят. Сачанъ-Эрмысунъ (Каш. Приарг. кр.) — *Голыды* Ssjüssun Ssöachta, т. е. полянъ похожая на сорго. (Мах. Pr. Fl. Am. 158). — *Нѣм.* Ambrosienkraut, rothe Beifuss, Besenkrant, kleine Traubenkrant, wilde Stabwurz. — *Франц.* Aurone sauvage, Aurone des champs, Armoise bâtarde. Прежде употр. въ медицинѣ. Въ народѣ — настояйка или чай изъ травы употр. отъ боли въ желудкѣ, въ женскихъ болѣзняхъ, для курсня около больныыхъ.

Artemisia capillaris. Лино — *Каваг* уомогі.

Artemisia coerulescens L. Полянъ морской или гlistовое сѣмя (Кондр. sub Absinthium marinum Seriphium). Въ медиц. употр. прежде отъ гlistовъ подъ именемъ Absinthium Seriphium (Sem. et Hrb.) s. Semen Contra lumbricos, s. Barbotina.

Artemisia Contra L. См. Art. Sieberi Bess.

Artemisia Contra Vahl. См. Artem. Vahliaua Kostel.

Artemisia Dracunculus L. Название Dracunculus отъ dragon, потому что корень имѣетъ форму змѣеобразную. Фарм. Dracunculus. Эстрагонъ (въ Вел. Рос.) Острогонъ (Малор. Сред.) Острогонъ (Бѣлор. Малор. Рог.) Астраргонъ. Драгунъ трава, — Таргунъ (Экок. Мар. I. 37). Тургунъ (Даль, Мал. Рог.) Торгунъ, Торунъ (Кондр.) съ пол. измѣненные Драгунъ. Змѣиный (у Мейера, Б. Сл.) сост. Душистый перецъ. Чагырь, Тургунъ (Карел. ок. Гурьев.) Тр. Сп. О. Е. 1875. № VI. — *Пол.* Torun, Torhun, Estragon, Draganek. — *Чешск.* Estragon, Kozalec, Paldán (Pr.) Pelynek ještér, Kozolec (Opiz.) — *Сербск.* Козалацъ, Козалацъ, Закозлякъ (Карп.), Кравлякъ (Лавр.) Такапъ. — *Имерет.* Тархунъ (Сред.) — *У Грек. за Кавк.* Таргонъ (Сит.) — *Груз.* и Арм. Тархунъ, Тегани, Тархуна, Толхуна (Кн. Эрнст.) — *Нѣм.* Dragon, Dragonell, Estragon, Kaisersalat, Schlangenkrant, Zeitwerkraut. — *Франц.* L'Estragon. Herbe au Dragon. — *Англ.* Tarragon. Въ медицинѣ прежде употр. Нб. et Summit. Dracunculi противу скорбуга и водянки; нынѣ употр. при соленій огурцовъ и для приготова. эстраг. уксуса.

Artemisia fragrans. Кирп. Караджуссанъ (Борщ.) Кирп. 63, 84.

Artemisia inodora M. a B. Бѣлая Нехворощъ (Черн. Консп.) Бѣлый степной Нефорощъ (Курск.) Бѣлокорка (Тамб. Мей. Fl.) Божье дерево (Вор.)

Artemisia karakugensis Licht. Кирп. Ак-джилка (Кирп.)

Artemisia Lercheana Stegm. Syn. Art. *Santonica* L. (exparte). Дост. Flores *Cinae Indicae vel Barbaricae*, Варварійское или Индѣйское цытварное сѣмя. Лжецдооръ. Цытварное сѣмя содержитъ Сантонинъ и издавна употребл. въ медицинѣ для изгнанія глистовъ. По Розенталю цытварное сѣмя получается отъ слѣд. видовъ *Artemisiae*: Art. *Lercheana* (включая сюда и Art. *santonica*), Art. *parviflora*, Art. *Sieberi* и Art. *Vahlana*. Последнее считается самымъ лучшимъ.

Artemisia Lessingiana Bess. Кирг. Mai-kara-Dshüssan (Lehm.)

Artemisia maritima L. (A. *Seriphium* Wallr., A. *santonica* Woodw.) Plin. *Seriphon*. Бѣлые вѣнички. Біле вѣничкѣ (Новор. Сред.) Бѣлая Поляна. Глистяникъ тр. (Кондр.) Сомн. Черная Нехворощъ (Укр. Güld.) — Кирг. Джуссанъ *), Джусанъ (Хорошх.)

Artemisia monogyna W. et K. Кирг. Tumar-dshüssan (Lehm. **).

Artemisia Mutellina Vill. Дост. Нб. *Genippi albi s. Absinthii alpini*, Бѣлое Генипи.

Artemisia parviflora Stegm. Syn. Art. *alba* Pall. Сарептская полынь. Дост. русское цытварное сѣмя, *Semina (flores) Cinae russicae*.

Artemisia pontica L. Фарм. *Absinthium ponticum s. romanum* (Herba et Summit). Римская полынь. Бѣленькая Нехворощъ (Укр. Güld.) Полынь степная трава, полынь александрійскій (Кондр.), Стародубъ (Даль). — Пол. Сурпыск, Сурпыски. — Чешск. Nechrast, nechrest, Sediwek. — Нѣм. Römischer Beifuss od. Wermuth. Frauenbeifuss, Gartenbeifuss, Grabwurz. Pontischer Wermuth. — Франц. La petite Absinthe. Употр. въ медицинѣ.

Artemisia procera Willd. Божье дерево (въ бол. ч. Росс.) Бизъ или Бизъ-дерево (Донъ. Черн. Линд.) Бечевникъ (Каз.) Бичевникъ (Даль), Водренникъ (Тамб. Meyer. Fl.) Деревей большой (Екат.) Куколь (Уфим.) Мужичекъ (Тамб. Meyer. Fl.) Полюнокъ (Вор.)

*) Джусаномъ наз. породы Art. *austriaca*, *maritima* var. *fragrans*, *pauciflora* Weber. *pontica*. Ихъ же называютъ низовые Уральцы Полянскъ. Также у Кирг. Юшанъ (var. *nutans* Pall. I. 502). Прежде употр. въ медицинѣ подъ именемъ Нб. et Summit. *Absinthii maritimi*.

**) Кирѣев. говорить, что это есть узбекское названіе; по Борщеву по Кирг. Dschussan,

Чернобыль (Сарат.) Чилига (Сам. Саратов.) Харафияъ (Астр.) искаж. Употр. также какъ и Art. *Abrot*.

Artemisia sacrorum Led. — Голды Chürren ssachta, т. е. горная полынь (Max. Pr. Fl. Am. 159).

Artemisia salsoloides Willd. Полынь гребенская (Кирг.) соч.

Artemisia santonica L. Татарская полынь. Русская Цытваръ. Цытваръ (Сл. Нос.) Бѣлор. — Груз. и др. Хоросана (Кв. Эрист.) Дост. русское глистное сѣмя, русское цытварное сѣмя, *Semen Santonici russici*, известное въ астрах. аптекахъ подъ именемъ *Absinthium ponticum*.

Artemisia scoparia W. et K. Вѣнякъ, Вѣнички (Мад. Пор.) Вѣнички черные (Херс.) Нехворощъ, Нехворощи (Малор. Черн. Сред.) Полева Нехворощъ (Малор.) — Молд. въ Бесс. Пелиници.

Artemisia Selengensis Turcz. — Голды Audan-ssachta, т. е. полынь островная. — При устьи Сунгари Ymbi (Max. Pr. Fl. Am. 160).

Artemisia Sieberi Bess. Syn. Art. *Contra* L. Настоящая Цытваръ. Доставл. глистное сѣмя, *Semen Cinae, s. Santonicae s. Contra*. Въ торговлю идетъ подъ именемъ Варварійскаго или африкайскаго цытварнаго сѣмени, *Semen (flores) Cinae barbaricae s. africanae*. От. Аз. и Афр.

Artemisia Vallesiaca All. Фарм. Нб. *Genippi nigri*. Идетъ на приготовленіе Абсента. *Extrait d'Absinthe*, въѣстъ съ Art. *Mutellina* и *spicata*.

Artemisia Vahlana Kostel. (Syn. Art. *Contra* Vahl.) Доставляетъ Левантское или Алепиское Цытварное сѣмя (Цытварное сѣмя, Цытваръ, Цварское, Цицарское сѣмя. Цедоръ), — *Semen (flores) Cinae levanticae s. Semen Santonici levantici*. — Нѣм. *Levantische oder Aleppische Wurm - od. Zittwersamen*. Отеч. Персія и Мал. Азія. Считается самымъ лучшимъ по дѣйствию на глистовъ.

Artemisia vulgaris L. Фарм. *Artemisia rubra, alba, vulgaris*. Большая Былица (Ряз. Андр.) Быльнякъ (Могил.) Быльнякъ (Пск. Оп.) Быльнякъ горкый (Вят. Meyer. Fl.) Бурьянъ (Екат. Свѣнци.) Будильникъ (вѣр. искаж. Будыльнякъ Сиб. Gmel. Fl.) Бобыльнякъ (Пск. Тв.) Бѣль (Астр.) Забудька (Мал. Кален.) Забудки *) (Пор.) Забудекъ, Забудка

*) О происхожденіи названія Забудки Проф. Роговичъ приводитъ легенду, записанную въ Стародубскомъ

(Полт.) Коника. Нехворощь (Рог.) Чернобыльникъ, Чернобыль (въ бол. частн Росс.) Чернобыльникъ, Чернобыль (Мал. Рог.) Чернобыль (Сред.) — *Пол.* Bylnik, Swietojanske Ziele. — *Вул.* Byslica pospolita (Ков. Вол.) — *Чешск.* Černobyl, Bylina Sw. Jana. — *Сербск.* Komoljika, Komonica. Рувка (Дар.) — *Русин.* Czornobyl. — *Луз.* Ból, Bul, Bulica, Dziwi polon. Bidlica. — *Финн.* Häränhanta, Pujomaruna. — *Латыш.* Wilbokne. — *Эст.* Sala koi rohi, poiukad. — *Самов.* Kyitis (Ков.) — *Корел.* Полянгейну (Олон.) — *Чуаш.* Хыда-хура, т. е. женская сухая трава. — *Мордв.* Моки. Шурьма. — *Мордв.* Ээр. Шурьманъ. — *Груз.* Мкрала-балахи (Кн. Эрист.) — *Гилляки.* Lădsüzj — Олчи и Голды Ssöschta, а при устьѣ Сунгари — Ymbi (Max. Pr. Fl. Am. 160). — *Аино.* Noio (Schmidt Reise). — *Кур.* Кутурганъ-джуссанъ (Кур.) — *Нѣм.* Der Beibiss, der rothe, weisse Beifuss, Beiweich, Bock, Bucken, Gänsekräut, Himmelskehr, Himmelskuh, Johanniskrätel, Jungfernkraut, Schlossmalten, Sonnenwendgürtel, Weiberkraut. — *Франц.* Armoise commune, vulgaire, Herbe de St. Jean, Ceinture de la Saint Jean, Couronne de St. Jean, Fleur de St. Jean, Herbe à cents gouts. Remise. — *Англ.* Common Mugwort. Wegwood. Корень этого растенія (Rad. Artemisiae vulgaris) составляетъ весьма дѣйствительное цѣлебное средство, употребляемое въ хроническихъ нервныхъ болѣзняхъ, особенно отъ падучей болѣзни, происходящей отъ присутствія глистовъ. Въ народн. медиц. употр. отъ всѣхъ женскихъ болѣзней, происходящихъ отъ расстройства женскихъ отпавленій (Пучар.)

Artocarpus L. Artocarpeae. De. Отъ греч. artos, хлѣбъ и carpos, плодъ. Хлѣбное дерево. Жакъ, Жака (съ туз.) — *Пол.* Chlebilec, Chlebowiec, Chlebowe drzewo, Chlebochrzew. — *Чешск.* Chleboň. — *Сербск.* Hlebovac, Kruševina. — *Нѣм.* Brotfruchtbaum. — *Англ.* Bread-fruit-Tree.

уздѣ и состоящую въ томъ, что, дѣвочка, упавшая въ яму къ змѣямъ и проведшая съ ними всю зиму, получила отъ царицы змѣй даръ понимать разговоры всѣхъ травъ, но при условіи никогда не говорить слова «Чернобыль». Дѣвочка однако же въ забывчивости произнесла это слово и тотчасъ же забыла все, что она слышала изъ разговора травъ и деревьевъ. Опытъ Слов. тр. 4—5.

Artocarpus incisa L. fil. Jacquier и Art. integrifolia L. Арбре à pain составляютъ плоды, которые, достигая до 25 фун. вѣсомъ, составляютъ главную пищу туземцевъ въ Остѣ-Индіи.

Arum L. Aroid. Kunth. III. 23. Отъ Агон древнихъ (Arum Colocasia), который употр. въ пищу. Мобель производитъ назв. отъ Аарона, брата Моисея, отсюда Ааронъ, Аронъ, Аронова борода (Мейеръ Бот. Сл.) Даль Арумъ, Змѣйка тр. (пер.) Теллячъ тр. (съ прежн. лат. назв. Pes vituli). Кондр. Мейеръ. У Даля ошибочно — Сухой водоленъ, Копытникъ, Подлѣсникъ; это есть Азарумъ — *Пол.* Obrazki, Aronek. — *Чешск.* Aron. — *Сербск.* Kozlac. — *Луз.* Aronowa brada. — *Нѣм.* Aron, Drachenwurz, der Deutsche Ingwer, die Schlangengwurz, Zehrwurz. — *Франц.* L'Arum, Le Gouet. — *Англ.* Arum, Naremit.

Arum Colocasia L. Нынѣ Colocasia antiquorum Schott. Колоказій древнихъ. По мнѣнію Wittstein'a это назв. слѣдуетъ отнести къ Nymphaea Nelumbo.

Arum Dracunculus L. Нынѣ Dracunculus vulgaris Schott. Фарм. назв. Dracunculus s. Serpentaria major (Rad.) По Mart. — Arum gallicum. Драконъ корень, Драконникъ (пер.) — *Нѣм.* Gemeiner Dragen, Drachenwurz, Schlangenkraut. — *Франц.* Serpentaire commune. — *Англ.* Common Dragon-Arum. Snakeraake. Отеч. Азія.

Arum esculentum L. Нынѣ Colocasia esculenta. Корнев. наз. Таро, Тарро и употр. въ пищу жителями остров. Южн. Ок.

Arum maculatum L. (Ar. vulgare Lam.) Фарм. Arum. Ааронова борода, Змѣй трава, Клецинецъ, Нога теллячъ (съ лат. pes vituli), Образки (Кондр.) Аронникъ, Сухотный корень (Мейеръ Бот. Сл. скорѣе къ Asarum). Козьяча борода (Пол. Вол.) Нѣмецкій Имбирь (Даль съ нѣм.) — *Пол.* Wiele złego, Aronowa broda. — *Чешск.* Aron, aronowa brada, Twăr Sw. Jana, Nadrahula, Zminec (Presl.) Bláznivec, Židová brada, Stiplavec (Slob.) — *Сербск.* Kozlac pégavi. — *Луз.* Klep. Smijowy korjen. — *Нѣм.* Die Arnenwurzel, der Aronsstab, die Magenwurz, das kleine Schlangenkraut. — *Франц.* Gouet Commun, Pied de Veau! — *Англ.* Calf's Foot, Cuckoo-Pint, Cuckoo Pintle, Ramp, Buckrampe, Wake-Pintle, Wake-Robin, Bullsand Cows. Lords and Ladies, оба названія по двумъ цвѣтамъ початка. Priest's Pintle. Starchwort (Prior). Въ медицинѣ употр. Radix Ari s. Aronis s. Alami s.

Dracontii minoris (Трап.) Все растение ядовито, однако же высушенный корень идет на приготовление Портландскаго Саго. Ср. и Южн. Евр.

Arundinaria Rich. Gram. Steud. I. 334. Отъ *Arundo*, по сходству. — *Гилляки* Tif. (Glehn. Reise) — *Аино* Huru, puru (Schmidt. Reise) sub *Arundinaria curilensis*. Take (sub *Arund. japonica*).

Arundo L. Gram. Steud. Syn. I. 193. Тростникъ, Тростъ. — *Пол.* Lasiecznia, Trzcina. — *Чешск.* Trěst (Pr.) Rakos, Trest (Slob.) — *Сербск.* Терсть, Терско (Мик.) Жалица (Лавр.) — *Луз.* Scina. — *Нѣм.* Wasserrohr, Reithgras. — *Франц.* Roseau, l'Arunde. — *Англ.* Water-Reed.

Arundo Ampelodesmus Cyrill. Дысь. — *Франц.* Dis (s. Ar. tenax). Рекомендуются для приготовления изъ него писчей бумаги. Отеч. Сѣв. Амер.

Arundo Donax L. Фарм. Donax s. Cana Cargannae. Тростникъ большой. Тростникъ дебелия трава. Трость, Камышникъ. Трезубка (Кауфм. Моск. Фл. при родѣ Donax). — *Пол.* Laszkowa Lasiecznia. — *Сербск.* Trst, Terst. — *Груз.* Лертцама, Лелтцама. — *Гур.* Минир. Чаламкалами (Кн. Эрист.) — *Нѣм.* Das Pfahlrohr, Pfeilrohr, das Spanische Rohr, Stuhlrohr. Wasserrohr. — *Франц.* L'Arunde ou le roseau à Queuepouilles, la Canne ou le roseau de Provence, le roseau des jardins.

Arundo nitida. Аино — Chukki.

Arundo Phragmites L. У Diosc. Theoph. Calamos — Syn. Phragmites communis Trin. Жгуты (Твер. Ост. Пуп.) Камышъ (во мног. губ. хотя лучше этимъ именемъ называть *Scirpus lacustris*). Куга (Приарг. кр.) Махлама (дѣтъ Камыша въ Астрах.) Очеретъ (Мал.) и измѣн. Черетъ (Орл. Пет.) Черотъ (Гродн.) Ачередъ (Хар.) — Подревникъ (Даль). Семикопѣяникъ (Астр.) Тресна, Треснякъ (Олон. Пот.) Треста, Трестъ (Арх.) Троста, Тростъ (Слав. Библ.) Тростникъ (Моск. и др.) Тржецина (Гродн.) Ханьга (Арх.) Ростки въ Tobol. губ. наз. Копѣцями, Шильцами, а на Иртышѣ — Копѣялками. По смѣш. съ др. рр. — Метлина, Метлица, Метлика (Wied) Пырей (Олон. Новг.) Пырей луговой (Ниж.) Мечевникъ (Смол.) Сабельникъ (Тв. Пуп.) вѣр. по листьямъ съ Iris. Початки (Приарг. кр.) вѣр. съ Turpha. Болотный рѣзакъ (Минск.) — *Пол.* Trzcina (Вил. Ков.) Czerot, Komysze. — *Чешск.* Trest bahňva (Slob.) Палашина (Мик.) — *Сербск.* Trska, Terska prosta. У Лавр. — Калемъ, Трст, Тресковача, Шеверь. Жука, Жуковина. Брула. — *Бол.* Камышъ, Трлстъ. —

Луз. Póžeračka, Scina. — *Корейск.* Pyoro. — *Финн.* Kitusarpa, lehtikahila. — *Латыш.* Needre, Steebrs, naschli. — *Эст.* Moog, pilli roog, Kõrkmed. — *Мордов.* Моки. Нуди-тыкине. — *Морда.* Эр. Нуду-тыша. — *Бурят.* Eholochon (Georg. 198). — *Курск.* Tsch. — *Турк.* Olhukta. — *Гилляки* Tiuft (Glehn.) Öloch (Maxim. Pr. Fl. Am. 32). — *Сарты въ Турк.* Kurak (Кар. выст.) — *Имер.* Чиналь-калами (Срел.) — *Голыды* Hólgochta, при устьѣхъ Сунгари — Olgochta (Max. Pr. 321). — *Нѣм.* Gemeines Rohrschilf, das gemeine Deckrohr, das Teichschilf, das Wasserrohr, der Zaunriet. — *Франц.* Le Phragmite. Roseau à balais, commun, aquatique, des marais, petit Roseau, Cannette. — *Англ.* Pole-reed, на западѣ — Pull-reed, Pool-reed. Spires or Spire-reed. Bent-grass (Rep.)

Arundo sp. ind. Аино — Yosi

Asarum L. Aristolochiaceae. Pr. XV. I. 422. Копытѣнь (Кондр. Двиг. и др.) — *Пол.* Копутник. — *Чешск.* Kopytnik, Kopitnik. — *Сербск.* Kopitnik, Listy ledvinity. — *Нѣм.* Haselwurz. — *Франц.* L'Asaret. — *Англ.* Asarabacca, Cabaric.

Asarum arifolium Michx. et Asar. **Canadense** L. Канадскій змѣиный корень, Индѣйскій Имбирь (пер.) — *Нѣм.* Canadischer Schlangenzwurz, Indianischer Ingwer. У туз. въ Амер. Wild Ginger, Canada Snake-root, Colt's foot, (Сѣв. Амер.) Вѣроятно сюда относятся названія Змѣй трава, Нога телечья, Клещинецъ трава, Образки трава, Червонецъ меньшій или Ужовый язычекъ (Кондр. 43, 44 и слѣд.), которыя приведены имъ при Arum.

Asarum europaeum L. У Diosc. Asaron, Nardos agria, т. е. дикий Нардъ. *Virgil.* Baccar. Фарм. назв. Asarum s. Vulgago s. Nardus rusticanus (Radix) Трапцъ. — Блякотникъ (Курск. Горн.) Вияный корень (Вятск. Meyer). Водолей (Двиг.) Сухой володень (Göld. Эк. Маг.) Волосатикъ (Влад.) Волоснякъ (Кален.) Вороній глазъ (Wied. смѣт.) Грыжникъ (Моск.) Епанча, Епанешникъ (Даль). Залчій корень (Кондр. Трап. съ вѣм.) Зимнякъ (Костр.) Карачникъ (Вор. Дон. Обл. Сл.) Копецъ (Göld.) Копытень (Вел. Рос.) Копитень (Малор.) Конскій Копитень (Умань). Копитки, Копытца, Копытецъ, Копитці, Коптикъ (Малор.) Копытнякъ (Кондр. Göld. Вел. Рос.) Копитникъ, Копитнякъ (Малор.) Бѣлокопытнякъ (Яросл. ошиб.) Лошадное копыто (Кал.) Коса трава (Кален. Лям.) Земляной ладанъ (Вят. Meyer. Орл.) Ладанка (Вол. Пот.)

Лихорадочная трава (Влад.) Черный Лютикъ (Вятск. Meuser). Молодая трава (Никольскъ. Волог. г. *Пот.*) Недужная (Костр.) Облага, Облага вонная, Охватка, Охватка простая, благовоющая (Кондр.) Дикій перецъ (Кондр. Экон. Маг.) Перешникъ (Кондр.) Плющъ поземный (Кондр.) Подлѣшникъ (Кондр. Вел. Рос.) Підлишникъ (Малор.) Подлѣшникъ (Рукоп.) Подъолешникъ (Кондр.) Подъолешникъ лѣсной (Черн.) Подолішникъ (Малор.) Подъорѣшная трава (Кал. Потан.) Подъорѣшникъ (Эк. Маг. бол. ч. Россіи). Подорішникъ (Малор. Рог.) Ягодный пролѣшникъ (Кондр.) Присовочная (Костр.) Расходникъ (Тродн.) Рвотный корень (Нов. Оск.) съ вѣм. Сердечная (Вятск. Симб. Meuser) Скипидарная трава, Скипидарникъ (Щегл.) Тайнишная трава *) (Алт.) Увѣчная трава (Тамб. Козл.) Чилибуха (Каз.) по дѣйствию. Человѣчье ухо (Wied.) съ франц. Сомнит. — Болотникъ (Нижег.) Варагуша (Кал.) Бѣлоусъ (Тамб. Козл.) Денежная трава (Кондр.), Куриная лапа (Вор.) Черезгривица (Смол.) — *Пол.* Копитнякъ (Мик.) — *Чешск.* Kopytník, Omylník, Usní spica. — *Сербск.* Kopitnik prosti. — Коньско копито, Копитнякъ, Копитица (Лавр.) — *Луз.* Smólnik. — *Латыш.* Pippera sahle. — *Эст.* Mets-pippar. — *Чуваш.* Сесаель. — *Нѣм.* Europäische od. gemeine Haselwurz, Haselkraut, Haselwurzknäuffer, Wilder Nardus, das Nierenkraut, das Weilhrauchskraut. *Франц.* Asaret, Asarine, Cabaret, Nard sauvage, Oreille d'homme, Oreillette, Rapasée des fièvres quares, Rondelle. — *Англ.* Asara-bacca (отъ Asarum и Vasccharis. *Приор.*) Корни до открытія Ипекакуаны были употребляемы какъ рвотное. На Шнеебергѣ листья употр. какъ нюхат. табакъ. Въ народн. медіц. отъ головной боли прикладываютъ отваренный корень (Малор.) какъ рвотное, отъ глистовъ, отъ лихорадки; для купанья дѣтей отъ искуга и младенческой и т. д. Дается также людямъ, желающимъ отвыкнуть отъ пьянства. Въ Волог. губ. Ник. у. женщины пьютъ отъ «тйшинъ» (Потан.)

Asarum heterotropoides. Гилл-ки — Tschjuch tschombr (Glehn. Reise).

*) Тайникомъ наз. въ Сибири — дѣтскій родимецъ и это растение съ успѣхомъ употребл. при леченіи этой болѣзни, отчего и названіе Тайнишной травы. *Верб.*

Asclēpias. Asclepiad. Pr. VIII. 564. Асклепиадова трава. Асклепιάсъ. Эскулапова трава (пер.) — *Пол.* Trojęść. — *Чешск.* Klejicha. — *Сербск.* Svilnica. — *Нѣм.* Schwalbenwurz, Seidenfrucht, Seidenpflanze. — *Франц.* Asclepiade. — *Англ.* Swallow wort. Milk-plant.

Asclepias asthmatica L. Раст. на Цейл. и Бурбонѣ и дост. Radix Ipecacuanhae albae, бѣлую Ипекакуану съ Ильдефранса.

Asclepias Curassavica L. Доставка. Ложную Ипекакуану. — *Англ.* Bastard Ipecacuanha, Blood Flower. Curasson Red-head.

Asclepias procera L. См. Calotropis procera. R. Br.

Asclepias Syriaca L. Ascl. Cornuti Decaisn. Ваточникъ. Соч. Ласточникъ (съ вѣм.) Шелковичное Сирийское растение. Русскій Хлопокъ или Пчелиная трава (Кален.) Всѣ иск. сост. — *Нѣм.* Syrische Seidenpflanze. — *Франц.* Herbe à ouate, Herbe à Coton, Coton sauvage, Plante à soie. Шелковистый пухъ, окружающій сѣмена, предлагали обрабатывать подобно Хлопчатнику, а волокна стебля какъ Ковошлю. Особенно замѣчательны въ этомъ отношеніи заботы Г. Перошкова. Пчелы весьма любятъ это растение.

Asclepias Vincetoxicum V. Vincetoxicum officinale.

Aspāragus L. Asparag. Спаржа (разв.) Холодокъ (дик.) — *Пол.* Szparag. — *Чешск.* Chřest. — *Сербск.* Spraga, Šparga. — *Кирг.* Кумъ-сакызы, т. е. песчаная сѣра (Пот.) — *Нѣм.* Spargel. — *Франц.* L'Asperge. — *Англ.* The Asparagus. The Sperage.

Asparagus officinalis L. Спаржа обыкновенная. Аспарагъ (Кондр.) Бирюшникъ (Сар. Астр.) Адамова борода (Каз.) Чортова борода (Кондр.) Козья борода (Черниг.) Дедева борода (Нижег.) Заячьи глазки (Lindem.) Сорочьи глаза (Тамб. Meuser). Конская грива (Урал. Пот.) Какушка (Мейеръ, Бот. Сл.) Какорожникъ (Астр.) Катиполе (Кондр. Орл.) Перекачиполе (Вор. Астр. Екат. Гүлд.) Перекачичникъ (Вор. Тар.) Покатунъ, Покатичникъ (Даль.) Клоповникъ (Нижег.) Громовой корень (Кондр.) съ пол. Метелка (Уф.) Мухоморъ Уф. Сарат. Мухоморникъ (Урал. Пот.) Подчосъ, Громовой подчосъ (Кондр.) Підчосъ (въ Малор. Левч.) Бабій разумъ (Сам. Козл.) Спаржа, Спаржѣ (Нижег.) Шпарагы (Умань) съ пол. Воляче сѣмя (Каш. Приарг. кр.) Холодокъ (Малор. и др.) Холодецъ, Холодецъ, Заячій Холодокъ, Заячій

Холодецъ (Малор.) Бирючьи *) ягоды (Урал. Пот.) Волчьи ягоды (Fl. Sib.) Приарг. кр. Журавлиныя ягоды (Минд.) Сомнит. Аснокъ? (Подол.) Шпинатъ (Полт.) Медвѣдка, Ушва (Уф.) Пестикъ**) (Бот. Сл. Мейера). — Пол. Szparag, Gromowu Korzen, Gromowe ziele. — Чешск. Chřest, Štípet, Hromek, Špargl (Slob.) — Сербск. Šparga, Šparoga, Спарожина (Далр.) — Луз. Hromowu korzeń, Hromak. — Молд. сь Бесс. Спарангы. — Груз. Саганури. — Арм. Цнепакъ. — Латыш. Laušas slohta, eglītes. — Эст. Asparid, Parlid. — Кирг. Ит-дшу. — Калм. Чанопъ-Кольбудисонъ (Кирѣев.) Нѣм. Gemeiner, gewöhnlicher Spargel, der Aspars, das Korallenkraut. — Франц. Asperge. — Англ. Asparagus, Sparagus, Sparrow-gras, Sperage. Растетъ и воздѣлыв. во всей Европѣ. Корни и побѣги (Rad. et Turiones Asparagi) прежде употреби. въ медик. Молодые побѣги составляютъ прекрасное кушанье. Въ Вор. губ. ягоды употр. на отраву мухъ.

Asparagus Sieboldii Max. Голыды: Hámmeaka (Max. Pr. 287). Гуляки Assini (Glehn.)

Asperugo Tourn. Borrag. Pr. X. 145. Отъ лат. asper, жесткій. Острица (Двиг.) Соч. — Пол. Lerczysca, Ostro ziele. — Чешск. Ostrolistec. — Сербск. Hrapavac, Drapavac. — Луз. Wótrolist. — Финн. Terhi. — Нѣм. Scharfkraut. — Англ. Asperugo.

Asperugo procumbens L. Острица, Острица. Липчица (Малор. Волк.) Лепчица, Лепиць, Мокрець (Малор. Рог.) Весенние репашки (Одесс.) Рипашки (Под.) Скала (Meyer, Бот. Сл.) Скалка трава (Wied.) — Финн. Hattikas. — Нѣм. Gestrecktes Scharfkraut, Blaues Klebkraut. — Франц. La Portefeuille, Rapette. — Англ. German Madwort, Mad-wort.

Asperula L. Rubiac. Pr. IV. 581. Уменьш. отъ asper. Шерошница (Собол.) Ясменникъ (Амб. Двиг.) соч. — Есмянникъ (Даль) искаж. — Назв. Ясменника или точнѣ Ясминника, Жасминника, должно исключительно принадлежать Asp. odorata, вслѣдствіе запаха ея — Пол. Barwica, Marzanka. — Чешск. Mařinka, Drůbnava (Slob.) — Сербск. Prvenac. — Луз. Zerlica. — Финн. Maratti. — Нѣм. Waldmeister, Meierkraut, Glieder-

gans. — Франц. Asperule. — Англ. Wood roof, Squinancy.

Asperula Aparine Vieb. Лепуха (Алт. Пот.) Липокъ (Малор.) Лепокъ, Лепчица (Малор. Рог.) Екат. Повнилица (Могил.) Трава смольная (Кондр. 123). Сывороточная трава (Meyer, Бот. Сл.) по смѣш. съ Galium. Смолка (Амб.) Липчица (Екат.) Сеплюга (Влад. Рук. Рупр.) — вмѣсто Липчица, Цѣплюха) по смѣш. съ Gal. Aparine. Ясменникъ (Амб.) по смѣш. съ Asp. odor. — Пол. Ostrzysca. — Чешск. Svizek (Op.) — Нѣм. Rauher Waldmeister. Доставл. зеленую краску. (Влад. Рук. Рупр.) Тяжелая сорная трава.

Asperula cynanchica L. Фарм. Rubia Cynanchica. Марзанка (съ пол.) Шерошница (Lind.) Жабная Шерошница (Даль.) Дикій Укропъ (Курск.) — Там. Сычанъ-отъ (Тавр.) — Нѣм. Braune wurzel, Braune kraut, Halskraut, Hugel-Waldmeister. — Франц. L'Herbe à l'esquinancie. — Англ. Squinancy-wort. Прежде употр. въ медик. отъ жабы.

Asperula Danilewskiana Basin. Кирг. Jusgan (Lehm.) Юссанъ (Кир.)

Asperula galioides M. и B. Откаси-никъ, Откасинокъ (Малор. Рог.) Тми-никъ (Екат. Grhn.)

Asperula humifusa Bess. Липка бѣлая (Херс.) Худиминъ, Белмець (Екат. Рук. Рупр.) — Кирг. Кизыль-томаръ (Зап. Ак. Наукъ, VII. 1). Кызыль-томаръ, т. е. красный корень (Кир.)

Asperula odorata L. Фарм. Asperula odorata s. Matrisilyva, s. Hepatica stellata (Herba). Душистая астера (Wied.) Звѣздоподручная трава (Кондр.) иск. пер. Нер. stellata. Звѣздочеченная трава (Wied.) съ лат. Нер. stellata. Благо-вонная Марена *) (Wied.) съ нѣм. Марена пахучая (Lind.) Маренка пахуча (Рог.) Остудникъ (Бесс.) Пахучка (Кален.) Смолка благовонная (Евл.) Сывороточная трава (Евл.) (Gal. Aраг.) Лѣсной чай (Нов. Оск. Горн.) Ясменникъ, Ясминникъ, Жасминникъ тр. Пол. Marzanka wonna (Ков.) — Чешск. Božkové kořeni, Voňavka, Drůbnava. Маринка (Мук.) — Сербск. Pergvenac. — Луз. Serlica, Jatrowe zele, Wumara. — Мордв. Кей. — Финн. Maarianpahna. — Нѣм. Wohlriechender Waldmeister, Waldmeister, Meierkraut. — Франц.

*) Бирюкъ есть названіе волка.

**) Пестикомъ наз. Equisetum arvense, побѣги котораго похожи на спаржу и тоже употр. въ пищу.

*) Названіе Марены потому что од-видъ Asp. cynanchica наз. прежде Rubia cynanchica.

L'Herbe à l'esquinancie odorante, l'Herpaticque étoilée, Hepatique odorante, le petit muguet, le muguet des bois, la reine des bois. — *Англ.* Sweet-Scented Squinancy. Wood-roof. Въ лекарство идетъ растеніе въ цвѣту подѣ именемъ Herba Matrisylvae s. Hepaticae stellatae. Оно между прочимъ считается специфическимъ средствомъ отъ бѣшенія сердца, отчего и назыв. еще Herba cordialis. Въ Россіи слыветъ цѣлебною отъ водобоязни. Она идетъ также въ составъ травяного леченія и особенно въ составъ Майскаго вина или Майскаго напитка, которому сообщаетъ свой пріятный запахъ. Въ нѣкот. мѣст. Россіи употр. отъ оспуды, т. е. простуды лица, откуда и названіе Оспудника. Высушенная издаетъ весьма пріятный запахъ, вслѣдствіе котораго и названа вѣроятно Ясменникомъ или Жасминникомъ.

Asperula tinctoria L. Барвица (Lind.) съ пол. Дикая Марена (Pall. Reise I. 62). Мужичокъ (Тамб. Ворон.) Смолка (Тамб.) Шерошница (Wied.) — *Пол.* Barwica. — *Латыш.* Mesikkes. — *Нѣм.* Färbender Waldmeister. — *Франц.* Petite Garance, Cinanchine, Garance des chîens.

Asphodelus L. Asphod. Kunth. IV. 554. Асфоделусъ древнихъ есть Narcissus poeticus. Асфодель. — *Пол.* Leliwa, Berlo. — *Чешск.* Kopěko. — *Сербск.* Čeprija, Čepļez, Čepèrļa. Morodak. — *Нѣм.* Affodill. Affodill-Lilien. Die Drecklilie. — *Франц.* L'Asphodèle. — *Англ.* Asphodel.

Asphodelus luteus L. Asphodeline lutea Rch. Золотоокъ (Даль). Желтый Асфодель. — *Нѣм.* Gelber Affodill, Goldwurz, Peitschenstock. — *Франц.* Baton de Jacob, Verge de Jacob.

Asphodelus ramosus L. У Плинія — Asphodelus, hastula regia, а стволъ — Albuscus. Фарм. Asphodelus albus. Златоглавъ, Золотоглавъ простой, Золотоокъ (Кондр.) Золотоглавникъ (Meuser, Бот. Сл.) Златникъ съ пол. — Царское копые (стар. рук.; Кондр.) пер. съ прежн. лат. — Сарана (Кондр.) по смѣш. съ Lilium. Чалма (Кондр.) Воловий хвостъ (Meuser, Бот. Сл.) — *Пол.* Złotogłówn. — *Сербск.* Златоглавъ (Лавр.) — *Груз.* Шреши, Тh(и)юши (Кн. Эрист.) — *Нѣм.* Der weisse Affodill. Goldwurz. — *Франц.* Baton blanc. Въ древности извѣстенъ былъ со своимъ цѣлебнымъ свойствамъ и по употребленію въ пищу, составляя, такъ сказать, картофель древнихъ. Въ Греціи нынѣ служитъ для добыванія сахара, такъ какъ луко-

вицы его содержать въ 6 разъ болѣе сахара нежели свекловича.

Aspidium R. Br. Polypod. Rbh. 320. Греч. aspidion, уменьшит. отъ aspios, щитъ. Папоротникъ (*). Сухопутный Одолень (Пунар. Твер.) Волчья трава (какой то видъ. Даль). Свѣтицвѣтъ. Щитникъ (Каузм. Фл. Моск.) перев. названія. — *Пол.* Paprotka. — *Чешск.* Papratka (Pr.) Popratka (Opiz.) Kaprad (Slob.) — *Сербск.* Папратъ (Лавр.) — *Луз.* Paprušica. — *Финл.* Härkylä. — *Гуляки* всѣ роды — Warsspi, Wassjpi (Glehn.) — *Имер.* Чадуна (Asp. aculeat.) Сред. — *Въ Кутаис.* г. Гумра-чи, Гвигра-чи (Сит.) — *Нѣм.* Schildfarn, Wurmfarne. — *Франц.* Aspidier. — *Англ.* Shield-Fern. **Aspidium athamanticum Kze. A.** Паппа Luc. Панна. Корневище его,

*) Съ названіемъ Папоротника вообще соединяется у русскаго народа множество повѣрій, относящихся, какъ кажется, безразлично къ разнымъ видамъ рода Aspidium, но преимущественно къ Asp. Filix mas, Filix femina и Asp. spinulosum. Такъ Aspid. Filix mas считается волшебнымъ и дѣлаетъ чело-вѣка невидимымъ и богатымъ. Asp. spinulosum обладаетъ чудесными свойствами. Искатели кладовъ въ ночь на Ивановъ день караулятъ мгновенный цвѣтъ этого растенія, которое, по ихъ мнѣнію, горитъ въ темнотѣ подобно свѣчѣ и съ нимъ можно видѣть всѣ подземныя сокровища. Не найдя его, ухиливъ съ увѣренностью, что недобрые духи и колдуны тщательно отводятъ имъ глаза или напускаютъ сонъ во время цвѣтенія.

Въ Никольскомъ уѣздѣ Вологод. губ. существуетъ суевѣріе, что въ ночь на Ивану Купальницу, надо просидѣть подѣ скатертью около Папоротника; тогда всѣ травы пробѣгутъ мимо его и скажутъ, какая употребляется отъ каждой болѣзни (Пот.)

Въ Олон. губ. одинъ видъ Папоротника назыв. Сѣдловая трава и существуетъ суевѣріе, что когда Богъ не помилуетъ, то ступитъ чортъ на сѣдло и заболѣетъ нога; тогда надо этимъ Папоротникомъ парить и мыть ногу (Поляк. Этн. оч. Олон. г.) Въ Ниж. губ. Папоротникъ назыв. Свѣтицвѣтъ. Про него говорятъ, что онъ разцвѣтаетъ наканунѣ Иванова дня и употр. для отысканія кладовъ. На томъ мѣстѣ, гдѣ хранится кладъ, цвѣтокъ этотъ вспыхиваетъ яркимъ пламенемъ (Доп. къ Обл. Сл.) и мн. др.

Rhizoma Pannae Capensis, Radix Pannae s. Употребомъ, въ новѣйшее время стали употреблять отъ ленточной глисты.

Aspidium Barometz W. Нынѣ Cibotium Barometz Kunze. Agnus scythicus у древн. писателей. Агнецъ скифскій. Баромецъ, Бороменцъ. Употр. въ мѣд. подъ именемъ Волоски Пенаара, Paleae Cibotii v. pili Cibotii, Paleae Styrpticae, Penghauer-Djambi, Pakukidang. Объ этомъ то растеніи разсказываетъ Герберштейнъ въ своемъ путешествіи по Россіи, какъ о чудесномъ барашкѣ, который прикрѣпленъ къ землѣ посредствомъ стебля, выходящаго изъ пупка. Причисленіе его къ животнымъ основано вѣроятно на томъ, что корневище его содержитъ кровяно-красную жидкость.

Aspidium Filix femina Sw. Фарм. Filix femina. Блужникъ (Даль). Колтуны (Волог.) Кочедыжникъ (Смог.) Коточижникъ *) (Костр.) Конетыжникъ (Костр.) Кочадижникъ (Мал.) Купоротникъ (Влад. Мейер). Купородъ (Даль). Купиродъ (Даль). Папертъ (Костр. Новг.) Папортъ (Костр.) Папороть, Жиноча Папороть (Укр.) Папороть бороной (Вятск. Мейер. Ковар. Мог. Вол. Под.) Паперци (Ков.) Папоротникъ, Папоротникъ черныи, обыкновенный. Стоножникъ женскій (Арнольд.) Чертова борода (Вол.) — Пол. Paprotka. — Чешск. Peračka (Slob.) Čertovo žebro. — Нѣм. Falscher Wurmfarrrn. — Франц. Filipode, Fougère femelle. — Англ. Lady Fern. — По Самог. — Papartis (Ков.) — Имер. Имѣхла (Сред.) Корень тоже считается противуглистнымъ и примѣшивается къ корнямъ Asp. Filix mas. Въ народн. мѣд. имѣетъ большое употребленіе: отъ ревматизма на ванны, въ кровеочистительный декоктъ. Для купанья дѣтъ при черной немочи и т. д.

Aspidium Filix mas Sw. Фарм. Filix mas. Черновой или Черный **) Папоротникъ (Сиб. Тайга). Потан. Мужской Папоротникъ. Папороть (Мал. Волк.) Перекусъ (Тамб.) Бяцкая трава (Экон. Маг.) съ нѣм. и всѣ тѣ назв. которыя приведены при Asp. Filix femina. — Пол. Paprotnik Sameca. — Чешск. Karpat Samec. По Slob. — Peračina, Čer-

*) Коточиномъ въ Волог. губ. назыв. кривое шило, употребляемое при плетеніи лаптей (Даль). Въ другихъ мѣстахъ назыв. Кочедыкъ, отсюда и назв. Кочедыжникъ, Коточижникъ.

**) Черную въ Сибири наз. лѣсъ, отсюда черныи — лѣсной. Пот.

tovo žebro. — Сербск. Препрат, Praprut. Назвала (Панч.) — Луз. Papruš. — Русин. Papros. — На Алт. Там. Трюгарткышъ. — Груз. Чадуни. Чадкоко. — Лезг. Гадунъ. — Имер. Гумбрея (Сред.) — Гур. Табела. — Мингр. Лагвиморія (Кн. Эр.) — Чуваш. Шюплю-Кобынь, т. е. Коточиковая трава, Атыкъ (отъ тат. сапоги). Охъ-туры, т. е. наконечникъ стрѣлы. Тутла-хобѣхъ, т. е. сладкій лопушикъ (Мих.) — Перм. Сектаиъ-турунъ. — Финн. Hiirenporras и др. — Нѣм. Das Farnkrautmannchen, Johannishand, Johanniswurzel, das Hurenkraut, Gemeiner Waldfarren, Wurmfarrrn, männlicher Tüpfelfarrrn, Wildfarren. Farrenkraut. — Франц. Fougère mâle, Polypode mâle. — Англ. Male Fern, Male Polypody. Корни его считаются весьма дѣйствит. средствомъ отъ ленточной глисты.

Aspidium Lonchitis Sw. Lonchitis Diosкорида и Плиния есть Serapias Lingua. Фарм. Lonchitis major. Вына полевая, Конье трава, Папороть меньшая, Бердышная трава, Волочная трава, Кошьяная трава (Кондр.) Herba Lonchitidis majoris употр. при болѣзняхъ селезенки.

Aspidium spinulosum. Папоротникъ (и вообще всѣ видоизмѣненія этого слова, упомянутыя при Asp. Fil. fem.) Этотъ видъ, а равно и Asp. Oreopteris, Thelypteris и dilatatum употребл. противу круглыхъ глисты. Въ Гродн. губ. употр. отъ колтуна.

Aspidium Thelypteris Sw. Болотная Папороть, Папороть болотная (Рог.) и др. Баромецъ (Могил.) Рупр. Выводитъ «щитнику» у дѣтей.

Asplenium L. Polypod. Rbh. 314. Отъ греч. α, безъ и splen, селезенка. Костенецъ (Даль). Кочедыжникъ (Каузм. Моск. Фл.) Селезеночникъ (пер.) — Пол. Śledzionka. Asłodzica. Stognowiec. — Чешск. Slezinnik. — Луз. Śleznik. — Финн. Hiirenporras. — Нѣм. Streifenfarrrn, Strichfarrrn, Milz-Streifenfarrrn. — Франц. Asplenier. — Англ. Spleenwort, Miltwaste.

Asplenium Adiantum nigrum L. Фарм. Adiantum nigrum (Herba). Черныи женскій волосъ (перев.) — Нѣм. Schwarzer Streifarrrn, der schwarze Krullfarrrn, das schwarze Venushaar, schwarzes Frauenhaar (пер.) — Франц. Doradille noire, Capillaire noire.

Asplenium Ruta muraria L. Фарм. Ruta muraria s. Adiantum album. Рагопучия (Herba). Бѣлыи женскій волосъ (пер.) Рута скальная (Кондр. sub Рагопучия). Рута настѣнная (Кондр.) пер. Многоголовникъ, Зелѣ многоглазое

(Кондр.) — *Пол.* Zanokeica. — *Сербск.* Slezénica rutica. — *Нѣм.* Mauerraute, der weisse Milzfarn, Rantenförmiger Streifarn, Eselsfarn, Weinkräutel. Трава — Weisses Frauenhaar. — *Франц.* Doradille des murs, Asplénie des murailles, Rue des murs. — *Англ.* Tentwort, Wall-rue, White Maiden-hair.

Asplenium Trichomanes L. Фарм. Trichomanes v. Adiantum rubrum (Herb.). Волосоростъ трава (Кондр.) Многоножка (Могила) Ряска каменная (Собол.) Трава — Красный женский волосъ. — *Пол.* Skalna grzaa. — *Чешск.* Crljena Slezénica (Pr.) Slezinik, Čišnaténec, Sníček (Slob.) — *Сербск.* Slezínica cèrvéna ili Kaména paprat. — *Нѣм.* Brauner od. gemeiner Streifarn, rother Streifarn. Haarkraut. (Трава) — Rothes Frauenhaar, Rother Widerthon) die rothe Mauerraute, der Aberthon, der Wiedertod. — *Франц.* Doradille polytric. Capillaire rouge. — *Англ.* The Golden Maidenhair, Bristle Fern. Maiden-hair Splenwort. Wall-Spleen-wort. Venus golden locks. Употр. въ мѣдн.

Aster Nees. Compos. Prodr. V. 226. Значить звѣзда. Астра, Астеръ. Звѣздочникъ, Звѣздочки, Звѣздочникъ, Цвѣтъ звѣздный (въ пер.) Звѣздица (Малор. назв. Ast. annuus L. Волк.) — *Пол.* Gwiazdosz, Jaster, Aster Gwiazdokwiat. — *Чешск.* Hvězdínik, Pleskáč. — *Сербск.* Zvezdan. Лепя-ката (Лавр.) — *Луз.* Hvězdnicá. — *Аино.* Nokik, Nogik. — *Нѣм.* Sternblume, die Aster. — *Франц.* L'Aster. Reine Marguerite. — *Англ.* Starwort.

Aster Amellus L. Фарм. назв. Aster atticus, s. Bubonium. Астра. — Гайстеръ, Ястеръ (Мал. Стар. Банд.) Волове око, Воловы очи (Мал.) Деятелиникъ (Котел.) Звѣздочка (пер.) Пидъдубравникъ (Укр. Кален.) Ромашка голубая (Вор.) Выпадошная трава (Сл. Церк.) Ёдкая трава (Мейеръ, Бот. Сл.) Синій цвѣтъ (Екат.) — *Пол.* Gawęda. — *Чешск.* Hvězdowa bylina. — *Болг.* Бавольско око, Були турски. — *Нѣм.* Blaues od. Virgil's Sternblume, Amell-Sternblume. — *Франц.* Oeil de Christ. Amelle. Корень и трава употр. прежде противъ выпадения прямой кишки, откуда и назв. Выпадошная трава и т. д.

Aster chinensis. Нынѣ Callistephus chinensis N. a E. Обыкновенная астра. Китайская астра, Святая астра (Малор.) Компоштыльонъ (Подол.) Гайстра (Вол.) Лайстра. — *Пол.* Aster Kompostella. — *Сербск.* Ljépa-kata. — *Луз.* Hvěžka. — *Хив.* Кашкари, Пистахи (Кир. 89). Пистали (стр. 120). — *Нѣм.*

China-Aster. — *Франц.* L'Aster de Chine, la Marguerite Reine. — *Англ.* China-aster. Извѣстное садовое растеніе.

Astragalus De. Legum. Pr. II. 287. Астралагъ (Лвнг.) Комачій, Мымій, Залчій горохъ или горошекъ. Розга (Даль s. Astr. vimineus). Струнечникъ (Даль). Вихрева трава (Смола). Погата трава (Амб.) Мымій чай (Даль, s. Astr. traganthoides *). — *Пол.* Traganeek, Tragaszek. — *Чешск.* Kozínek. Vlčí hrách. — *Сербск.* Kozlinac. — *Финн.* Kurenherne. — *Кир.* Туя-Сенгрий (Кир.) — *Нѣм.* Traganth, Stragel, Bärenschotte, Süßklee, Traganthklee, Wirbelkraut. — *Англ.* Astragalus, Milk-Vetch. Нѣк. — Indian Pea, pop-pea, groundplum or rattle box weed (Амер. Report). Tragacantha Диоскорида есть Astr. aristatus L'Herit. Posterior Диоскор. есть Astr. Arnacantha M. a B.

Astragalus amarus Pall. — *Кир.* Balra (Lehm.)

Astragalus baeticus L. Шведскій кофе. Въ Крайтѣ — Zizherka. — *Нѣм.* Spanischer Traganth, Schwedischer Kaffee, Stragelkaffee. — *Франц.* Café français, Astragale de Béotie ou de Grénade. Сѣм. употр. какъ суррогатъ кофе.

Astragalus Cicer L. Богородишна коса (Малор. Рог. тоже и Astr. glycy. и вѣрнѣе). Журавлиный горохъ. Котовы м...ки, Котовышки (Ур. Хор.) Хлопунцы (Григ. Кауфм.) Долгакисъ (Екат. т. е. долгая коса). Ребшаникъ (Вор.) — *Пол.* Pęcherzykowaty Traganeek. — *Нѣм.* Kichertraganth, Wilder Kicher, Wolschotte, Steinklee. — *Франц.* Astragale pois-chiche. Хорош. корм. трава.

Astragalus corydalinus Vnge. — *Сарты въ Турк.* Снырь-Куйрюкъ.

Astragalus creticus Lam. Критскій Астралагъ. — *Нѣм.* Kretischer od. griechischer Traganth. — *Англ.* The Goat's

*) По различію плодовъ Уральскіе Казаки отличаютъ разныя формы астралаговъ, и даютъ имъ разныя названія, которыми и назыв. разныя виды: 1) Хлопунцы, зерна которыхъ заключены во вздутой сферической или овальной оболочкѣ. Сорвавъ такой пузырь, хлопаютъ имъ по рукѣ, отчего онъ, разрываясь, производитъ трескъ. 2) Закорючки, у которыхъ плодики согнуты дугою или совсѣмъ свернуты и 3) Котовники, котовы м..., сѣмена коихъ заключены не въ кожистыхъ и полыхъ, а въ мясистыхъ круглыхъ плодикахъ. Карел. въ Тр. С.-Пет. Общ. Естеств. Томъ VI.

Thorn. Milk Vetch or Great Goat's Thorn. Дост. Трагакантъ, Трагакъ, Gummi Tragacantha, Dragant (Трап.) Червеобразный Морейскій Трагакантъ, Tragacantha vermicularis (Ros.)

Astragalus dasyanthus Pall. Божьи ручки (Пол.) Комашій горохъ (Херс.) Золототысячникъ (Киев.) Перелетъ сладколистный (Черн. Консп.) Перелетъ, польскій Перелетъ (Херс.) Сладима (Hosl.) Солодкая трава (Сарат.) Солодкое зелье (Екат. Grun.) — скорѣе од. Astr. glycyph.

Astragalus dealbatus Pall. A. albicaulis Sc. Бѣлкорникъ (Карел. пер. и соч.)

Astragalus exscapus L. Перелетъ (на рынкахъ Одессы). Корни его употр. отъ застарѣлой вѣнерич. болѣзни, застарѣлыхъ ревматизмовъ и др.

Astragalus fruticosus Pall. Прутонникъ (соч.) Кар.

Astragalus glycyphyllus L. Фарм. Glycirrhiza sylvestris. Волчанъ (Курск.) Вязиль (Екат.) Горохъ заячій (Полт.), волчій (Гродн.), овечій (Могил.), журавлиный (Могил.) Девятосилникъ (Малор. Волк.) Девятилитникъ (Малор. Рог.) Матери Божіей коса (Умань). Богородишна коса (Вол.) Богородицкая трава (Орл.) Волосникъ (Киев.) Косатикъ (Полт.) Жеребятникъ (Вор.) Крыло Орлине (Малор.) Ненасытецъ (Малор. Рог.) Петровъ крестъ (Тамб. Meyer). Спялисть (Камен.) Сладколистная стручковая трава (Ковдр.) Расходникъ бороной (Черниг.) Сомнитъ. Курозай (Гродн.) Сличныяся (Гродн.) Колесникъ (Черн.) Калюжникъ (Черн.) Чистецъ (Подол.) Перерва полевая (Подол.) Волчья ступа (Полт.) Укладникъ (Херс.) — Пол. Wolczy grosz. — Сербск. Orlovi nokti. — Там. въ Баку Ихирлю-Молыкъ, Ихирлю-Мулыкъ. — Там. въ Тагр. Мокрѣотъ. — Эст. Haudi hambad, hamba rohi. — Нѣм. Süßblatt, Wolfsschotte, Süßklee, Bärenschotte, wildes Süßholz, Steinwicke, wilde Sennesblätter (въ Моравіи). — Франц. Régisse sauvage, Fausse réglisse, Régisse bâtarde, Chasse-Vache, Racine douce. — Англ. Liqueurice Fetch, Milk-Vetch. Прежде употреба. въ медиц. Herba et Semen Glyc. sylv. противъ каменной болѣзни. Въ Моравіи употр. какъ слабительное. Въ Малор. корень пьютъ отъ порухи.

Astragalus gummifer Labill. Дост. Сирийскій трагакъ Syrischer Traganth.

Astragalus hamosus L. Там. въ Баку — Акуль-Мулыкъ.

Astragalus hypoglottis L. Мышиный горохъ. Капка (Уф.)

Astragalus Karakugensis Bnge. Кипр. Ak-dschil (Lehm).

Astragalus Krauseanus Reg. Кап-ти въ Турк. Газа-гутъ-утъ.

Astragalus Onobrychis L. Горохъ гадючій (Херс.), Комашій Вязиль (Сарат.) Стобильникъ (Екат.)

Astragalus physocarpus Led. Чилчашная трава (Сиб. Pall. II. 474.) (Чилчакъ, Чилчакъ — названіе вѣнерич. болѣзни въ Tobol. г.)

Astragalus podocarpus C. A. M. Там. Шум. уызда — Акуль-Мулыкъ (Сит.)

Astragalus Sieversianus. — Кипр. Тюлько-тассакъ, т. е. лисы половыя яйца (Пот.)

Astragalus utriger Pall. Козаки употр. эту траву въ видѣ декокта отъ сапа у лошадей.

Astragalus verus Oliv. Дост. Листовой или Смирнскій Трагакантъ, Tragacantha in tabulis s. in foliis s. Smyrnaea. Blättertraganth, Smyrnaer Tragant. Мал. Азія.

Astragalus virgatus Pall. Лозникъ (Карел.)

Astrantia Tourn. Umbell. Prodr. IV. 86. Звѣздовка (Даль) сост. — Пол. Jarzmianka, Promienica. — Чешск. Jarzmanka (Pr.) Hwězdovka (Slob.) — Сербск. Zvezdovnica, Zvezdzina, Zvezdovnica, Zvezdanka. — Луз. Hwězdowka. — Нѣм. Astranz, Sterndolde, Meisterwurz, Strânze. — Франц. Astrance. — Англ. Masterwort.

Astrantia major L. Фарм. назв. Astrantia s. Imperatoria nigra (Rhiz. s. Radix). Астранція большая, Патранъ (съ сербск.) — Чешск. Jarzmanka. — Сербск. Patran. — Нѣм. Grosse Astranzie, Schwarzer Sanikel, Schwarze, grosse od. falsche Meisterwurz, Sterndolde, Kaiserwurz, Mutterwurz, Grosse Sanikel, die Magistranz, der Östrang. — Франц. La Sanicle femelle, Radiaire, Otruche noire, Sanicle de montagne.

Astrocarpus sesamoides Dc. Resedaceae Pr. XVI. 2. 555. Череминникъ, Чурило, Щенки трава, Щепникъ трава (Ковдр.)

Athamantha Koch. Umbell. Pr. IV. 154. Порѣзникъ (Двиг.) — Пол. Wieprzyniec, Swiniak. — Чешск. Newěsikka. — Сербск. Štrbac, Nexjesika. — Нѣм. Augenwurz, Hirschwurz, Heilwurz. Vogelnest. — Франц. L'Athamantha. — Англ. Mountain-Parsley Spicknel.

Athamantha cretensis L. Фарм. назв. Daucus creticus v. Candianus. Myrrhis annua v. Athamantha. Сѣмена

входили въ составъ теріака и Eau purtiale.

Athamantha Libanotis L. Ныѣ Libanotis vulgaris Dc. Гладильникъ (Хар.) Горечавка черная (Сл. Церк.) Жирокъ (Сар. Рупр.) Либреникъ (Вор. Тар.) Полевая морква (Курск.) Порѣзная трава (Кондр.) Порѣзникъ (Могил.) Порѣзъ-трава (Собол.) — Иск. Поперешная трава (Северг.) Пустырнякъ (Курск.) Дикій розмаринъ (Кондр.) — Сомн. Грановитка (Екат.) Грабилатъ, Бѣлоголовикъ (Уф.) Козлятикъ (Сарат.) Вьюнецъ (Lind.) — Пол. Oleśnik gogny (Ков.) Свинякъ, Сылдъ (Мик.) — Сербск. Zdravinjak. — Чешск. Zebřice (sub Libanotis). — Финн. Porkkana. — Нѣм. Gemeine Weihrauchwurz.

Athamantha macedonica Spr. Bubon macedonicum L. Фарм. назв. Petroselinum macedonicum s. Apium petraeum (semina) Peucedanum macedonicum. Галбанъ македонскій (род. назв. взято отъ Bubon Galbanum). Каменная петрушка (Даль) пер. — Нѣм. Macedonische Augenwurzel od. Petersilie. — Франц. Persil de Macédoine.

Athamantha Libanoti sibirica C. A. M. — Сарты въ Турк. Акчаиръ — кормовая трава (Кат. выст.)

Athamantha Matthioli Wolf. Фарм. Meum (Rad.) Турпигъ ненастоящій. — Нѣм. Unächter Turpith.

Atrāgene L. Ranunc. 1. Теофрастъ этимъ именемъ назыв. Clematis cirrhosa. Вѣтвина. — Пол. Rosmysz, Powojnica, Motyli powoj. — Чешск. Wětwinia, Zelenec. — Сербск. Trčec. Granača. — Нѣм. Die Alpenrebe. — Франц. L'Atrāgene. — Англ. Atrāgene.

Atrāgene alpina L. Вѣтвина (Pall.) Вьюнецъ (Укр. Кален.) Княжекъ, горный Кляжикъ (Сл. Церк.) Петровъ крестъ (Алт. Верб.) Дѣдовы кудри (Вят. Пупар.) Лѣсной хмѣль (Волог. Пот.) Хмѣль боровой (Арх.), дикій хмѣль (Pall. Вят.) Дикій шафранъ (Меркл.) — Даур. Эмунъ. — Тум. Adil. — Там. Зургамышъ (Кир.) — Там. въ Баку Сармашикъ.

Atrāgene alpina var. platysepala Traut. et Mey. — Гуляки Tchrop (Max.) Tschorbi (Glehn.) — Гомды Kotschiempā (Max. Pr. Fl. 12). — Якут. Иим-от, т. е. гнѣздо (Meinsh.) — Орочан. Kukkumá otim, т. е.

Atrāphaxis L. Polygon. Prodr. XIV. 74. Atraphaxis Diosкорида есть Atriplex hortensis. — Пол. Rącieżnica, Łobodnik, Łoboda drzewna, Koziczyn (sub Tragopurum). — Нѣм. Strauchmelde. — Франц. Atraphase. — Англ. The

Atraphaxis. Goat's Wheat (sub Tragopurum).

Atraphaxis Karelinia Jaub. et Spach. Курчавка. — Кир. Баялышъ (Кир.)

Atraphaxis spinosa L. Курчавка (Сл. Церк.) Колочая греча (Даль). Коній шавель (Астр. Кул.) — Кир. Tiija-Ssenger (Lehm.) У Кир. Тиуа ссегваръ.

Atriplex Gaertn. Salsolac. Prodr. XIII. 2. 90. Лебеда. Лобода (Малор.) Коровникъ (Алт. Верб.) — Пол. Łoboda, Łebioda. — Чешск. Lebeda. — Сербск. Loboda. — Луз. Łoboda. — Черем. Пекья турунъ, пыкъ, конъ-шудо (Лал.) — Чуваш. Мынянь (Лал.) — разл. виды. — Финн. Maltta. — Кир. Алабагъ (Хорош.) Алабуга (Потан.) По Кар. это есть Atr. canum C. A. M. — Нѣм. Melde. — Франц. Arroche. — Англ. Atach, Orach.

Atriplex canum C. A. M. Въ Кир. ст. — Кокпекъ (Пот.) Кукпекъ (Бек.) Кукбекъ (Lehm.) Кокбокъ (Борщ.) Баялышъ (Пот. но это есть назв. Atraphaxis Karelinia).

Atriplex Halimus L. Встрѣч. въ Библ. (Іова XXX. 4) въ русск. перев. Лебеда. Лебеда морская, Портулакъ морской (Даль) съ нѣм. — Там. Балъ (Кир.) — Калм. Керисунъ (Кир.) — Нѣм. Meermelde, Meerportulak. — Франц. Pourpier de mer. Arroche de mer. Около Нанта — Plescu. — Англ. The Halimus Orache or Tree Purslane. Сѣв. Афр. Употр. въ салатъ.

Atriplex hastata L. Огородная Лебеда (Бел. Рос.) Огородная Лобода (Малор. Сред.) — Пол. Maczyniec.

Atriplex hortensis L. Лебеда. Въ Малор. — Червона Лобода, Жовта Лобода, Лобідка (Рог.) Лободица, Лободиця (Кален.) Лоблуда (Кален.) — Молд. въ Бесс. Лободы. — Груз. Имер. Нацаръ-к(h)ат(h)ама. — Минир. K(h)орон(h)e (Кн. Эрмст.) — Нѣм. Zahme Gartenmelde, das Burkhardtakraut, die Türkische zahme Melde, die Zuckermelde. — Франц. L'Arroche Épinard, L'Arroche très rouge, la Belle Dame, la bonne Dame, la follette. — Арrousse, Éripe (Бельг.) — Англ. Orach. Фарм. Herba et Semina Atriplicis sativae употр. прежде въ медицинѣ.

Atriplex laciniata L. Лебеда пустырная. — Кир. Ala-buta (Lehm.), но Борщовъ говорить, что Ala-buta есть Salsola clavifolia, а по Фальку — Atriplex portulacoides (Кир. 18), по Каред. — Atriplex canum.

Atriplex patula L. Лебеда. Татарская Лебеда. Воробьиные или вороньи столбцы (Нижег.) Рупр. Мел-

кий репейникъ (Нижег.) Рупр. — оба сомнит. — *Финн.* Savike, Peltomaltsa. — *Латыш.* Greestawas. — *Эст.* Maltasad. — *Вотьяи* Мыянъ (Лал.) — *Гуляки на Сахал.* Latitsch (Glehn.) — *Нѣм.* Fette Henne. — *Франц.* Arroche étalée. — *Англ.* Delt-Orach. Fat-Hen. Lambl's quarters. Отваръ пьютъ отъ простуды. *Нижег.*

Atriplex rosea L. Катунъ (Pall. Reise I. 496).

Atropa L. Solanac. Pr. XIII. 1. 464. Атропа. — *Пол.* Pokrzyk. — *Чешск.* Rulík, Lulák, Psinky (Slob.) — *Сербск.* Paskvica (devesin, vinika), Velebilje. — *Нѣм.* Die Tollkirsche. — *Франц.* La Belladonne. — *Англ.* Nightshade.

Atropa Belladonna L. Название *Belladonna* произошло оттого, что въ Италіи женщины румянятся сокомъ плодовъ. Фарм. назв. *Belladonna* s. *Solanum furiosum* s. *Lethalis* s. *maniacum* s. *somniferum* (Radix). Белладонна. Вишня бѣшеная, Песня вишни (Кондр. Мейеръ, Бот. Сл.) Бѣшеная ягода, Бѣшенница. Волчьи ягоды (Щегл.) Коро-вяску (Сл. Церк.) Красавица, Красавка. Красуха (Вятск.) Сояъ, Сояъ-трава (Даль), Сонная трава (Мейеръ, Бот. Сл.) Сонное зелье (Амб.) Сонная одуръ (М. Бот. Сл.) Сонный дурманъ (Даль), Одурникъ (Сл. Церк.) Пѣкшыкъ (Подол.) — всѣ или перев. или заимств. — *Пол.* Wilczojagoda, Wilcze jagody, Tessak, Psinki wieksze. Psinki ogrodni wysokie. — *Чешск.* Rulík, Lilík, němnice, nagrađu-ła. — *Сербск.* Велико билье (Панч.) — *Луз.* Wjelče woko, Wjelčica, Rulík, mardarske zele. — *Русин.* Matraguna (этимъ же имен. наз. *Scopolina atropoides*). — *Тат.* Babuganot (Stev. Bull. 1857). — *Нѣм.* Belladonnawurzel, Gemeine Wolfskirsche, Waldnachtschatten, Bullwurz, Irrbeere, Saukirsche, Schlaf-beere, Schwindelbeere, Teufelsbeere, Windbeere, Wuthbeere od. Kirschen, Tollkirsche, Tollbeere, Tollkraut, Schön Mädchen od. Frau. — *Франц.* La Belle-Dame, Bouton noir, Morelle furieuse, Herbe empoisonnée. — *Англ.* Belladonna. The Deadly Wightshade, Death's Herb Dwale, Great Morel, Deadly Dwale. Принадл. къ сильнѣйшимъ наркотиче-скимъ ядамъ. Употр. въ медик. вслѣд-ствие содержащагося въ немъ алка-лоида, Atropin. Въ нар. медик. употр. противъ водобоязни, отъ укушенія бѣшен. жив.

Atropa Mandragora L. Нынѣ *Mandragora officinalis* Mill. Мандра-гора. Мандрагора трава, т. е. лѣс-ная ягода (Кондр.) Зеліе сонное, По-

крынь тр. Покринъ полевой (Кондр.) Покрынъ (Сл. Церк.) Адамова голо-ва, Мертвая голова (Даль). — *Нѣм.* Ge-meiner Alraun, Alraunwurzel, Hunds-appel, Schlafappel, das Erdappel, Galgen-männlein, Heinzelmännchen, Hexen-kravt, die Mandelwurz, der Pissediab, das südl. Tollkraut. — *Франц.* Mandra-gore, Mandragore femelle, Main de gloire, Pomme de chiep. — *Англ.* Mand-rake. Даже Арабы назыв. Чертовымъ яблокомъ. Листья, кора корня и плоды (Folia, Cortex Radicis et Fructus Mand-ragorae) прежде были въ больш. упо-требленіи, какъ сильное успокоиваю-щее боли и наводящее сонъ средство и поэтому употр. въ хирургическихъ операціяхъ (Опіумъ древнихъ). Корни играли большую роль въ колдовствіи и обладаніе ими приносило будто бы счастье и деньги. Отец. Южн. Евр.

Avēna L. Gram. Steud. I. 229. Овесъ. *Пол.* Owies. — *Чешск.* Owes. — *Сербск.* Ovas. Zob. — *Финн.* Kaura. — *Латыш.* Ausas. — *Эст.* Kaer. — *Нѣм.* Hafer. — *Франц.* Avoine. — *Англ.* Oat. Oat-grass. *Avena elatior* L. v. *Arrhenaterum elatius*.

Avena fatua L. Живой овесъ. Вівсюгъ (Мал. Рог.) Приторный овесъ, дикий овесъ. Овсюгъ. — *Пол.* Gluchy owies, chodzący owies, owiesek. — *Чешск.* Owsina, ovsiva, owsiha, owsice, newlast-ně Swerpec. — *Сербск.* Glošinj. Ovas divljak. — *Луз.* Wowsyna. — *Нѣм.* Wind-hafer, Wilde Hafer, Risten, Rispen, Flug, — Wind, — Taub, — Schwanz = Hafer. — *Франц.* Folle Avoine, Averon, Pied de mouche, Coquiole.

Avena flavescens L. Желтый Овесецъ (Меркл.) — *Нѣм.* Kleiner Wiesenhafer, Gelber Hafer, Goldhafer, — *Франц.* Avoine dorée, Av. blonde. Le-coq — Avenette blonde. Petit Fromen-tal. — *Англ.* Yellow Oat-grass. Хорош. лугов. трава.

Avena nuda L. Овесъ голый. Та-тарскій овесъ. — *Нѣм.* Grützhäfer, Nackter Hafer, Spinnenhafer, Sandhafer, Tatarischer od. Aegyptischer, od. Wel-scher Hafer. — *Англ.* Pill-corn.

Avena orientalis L. Венгерскій овесъ, Одногранный овесъ. — *Чешск.* Směták, Smeták, Owes kozacy. — *Нѣм.* Bartwischhafer, Fahrenhafer, podolischer Hafer, Nelkenhafer, Morgenhafer, Sibi-rischer Hafer, Türkenhafer, Ungarischer Hafer, Tannenhafer. — *Франц.* L'Avoine d'Orient, L'avoine unilatérale. — *Англ.* Oriental Oat.

Avena pilosa M. a B. Сарты въ *Турк.* — Сулы (Кат. выст.)

Avena pratensis L. Овесъ луговой. *Нѣм.* Der wilde Berghafer, das rothe Hafergras, der Wiesenhafer, Trifthafer. — *Франц.* Avenette. — *Англ.* Meadow-Oat. Narrow leaved Oat. Хорошая кормовая трава.

Avena pubescens L. Овесъ заячий, Ковыль лѣсной, Кавыль (Гамб. Meyer). Овсянъ (Рог. Мал.) Вивсянъ, Вивсянецъ (Укр. Кал.) Пырей (Вор.) Овсянецъ. Овсяница луговая. Мѣтлиха (Малор. Волк.) — *Чешск.* Oves chlupaty. — *Латин.* Mescha ausas, Sakki ausas. — *Финн.* Mälikaurra. — *Нѣм.* Das Weichhaarige Hafergras. — *Франц.* Avergou. — *Англ.* Downy-oat-grass. Хорошая кормовая трава.

Avena sativa L. Овесъ. Зернетъ (Сиб.). Разновидности — Рыхлякъ, Рыхлякъ, Галакъ, Каваръ. — *Кирг.* Сульо. — *Бух.* Дюшперо (Кир.). — *Груз.* Швѣра, Швѣрива (Кн. Эрнст.) Употр. извѣстно.

Azalea Desv. Ericaceae Pr. VII. 715.

Ацалея, Азалея. — *Пол.* Polanka, Bagun, Bagienko. — *Чешск.* Odur. — *Сербск.* Odur. — *Финн.* Siekkilä. — *Нѣм.* Felsenstrauch, Azalie. — *Франц.* Azalée. Chevrefeuille d'Amérique. — *Англ.* The Azalea.

Azalea pontica L. Syn. *Rhododendron flavum* Don. Желтая Ацалея. Каменистый кустъ (Кавк.) Одуръ (Палл.) Пьянишникъ (Кавк.) ad Rhod. Пьяный хворостъ (Руур.) Бѣшеный хворостъ (за Кавк.) Драпустаиъ, Штанодрантъ (Рог. Малор.) — *Имер.* Эли (Сред.) Эли (Кн. Эрнст.) — *Груз.* Ели (Кн. Эрнст.) — *Черк.* Аой. — *Тум.* Schonkira (Pall. sub *Azalea lapponica*). Цвѣты и листья этого растенія, съѣденные животными, причиняють нерѣдко смерть даже козамъ. Медъ, собранный съ него пчелами, производитъ родъ опьяненія или бѣшенства, что замѣтили еще Ксенофонтъ на своихъ солдатахъ и что подтверждается новѣйшими путешественниками.

В

Ballota L. Labiat. Pr. XII. 516. Бѣлокудренникъ (Двиг. Кауфм.) Чернокудренникъ. Последнее правильное, такъ какъ относящаяся сюда *Ballota nigra* наз. у древнихъ *Marrubium nigrum*, а *Marrubium vulgare* называлась у нихъ *Marrubium album*. — *Пол.* Mierzniśca, Bezżab. — *Чешск.* Měrnice, Sediwka. — *Сербск.* Crnoglavac. — *Луз.* Měrnice. — *Нѣм.* Das Zahnlosenkraut. — *Франц.* La Ballote. — *Англ.* Horehound.

Ballota lanata L. Нынѣ *Leonurus lanatus* Spr. Благосонная трава, Гремячка (Мейеръ, Б. Сл.) Гремянка (Каленч.) Гремячая трава (Даль). Измоденъ *) (Селент. Кельб.) можетъ быть и

друг. видъ. — Крапива черная сибирская (Сл. Церк.) пер. Пушистый пустырникъ (Трапп.) Въ Сибири составляетъ домашнее средство отъ ревматизма, ломоты.

Ballota nigra L. Фарм. назв. *Marrubium nigrum* s. foetidum s. *Ballota* (Herba). Глухая крапива *) (Амб. Малор. Сред.) Пестрыя кудри (Стар. Рукоп.) Маточникъ (Малор. Рог.); вѣроятно же Мяточникъ такъ какъ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ наз. Собачья мята (Кал. Лям.) Чернокудренникъ обыкновен. Шандра (Малор. Сред.) Шандра вонючая (назв. перенесенное отъ *Marrubium*). Шанта черная (Кондр.) — *Чешск.* Jablešník černý. — *Сербск.* Тотрляи (Лавровск.) Тотрляи Модрао (Кар.) Тотерляи Модры (Микуцк.) — *Нѣм.* Gemeine Ballote, Schwarzer od. Stinkender Andorn,

*) Въ старинныхъ рукописныхъ трактатахъ и лечебникахъ очень много попадаетъ врачевныхъ растений подъ названіемъ Измоденъ. Названіе это происходитъ отъ глагола измодѣть, т. е. исхудать, истакнуть и означаетъ худость, вялость, дряхлость, безсиліе (Даль II. 649). Всѣ эти травы, конечно, и были употребляемы противъ названнаго болѣзненнаго состоянія.

*) Глухою крапивою назыв. весьма много растений изъ семейства зубатыхъ, но это названіе преимущественно должно быть присвоено видамъ *Lamium*.

Schwarznessel, Stinknessel, Gottesver-giss. — *Франц.* Ballote noire ou fétide. — *Англ.* Black Horehound. Прежде употр. отъ ипохондріи и снаружи въ видѣ ваннъ отъ ломоты.

Balsamina hortensis *DC.* (Balsam. Pr. I. 685). Женскій бальзаминъ древнихъ. Бальзаминъ. Пальма (Малор. *Макс*) — *Пол.* Чешск. *Луз.* Balsamina. — *Сербск.* Джелсамин. Nizalica, Leršovek, mekušica. — *Южн. Слав.* Лепи човјек (Кар.) — *Арм.* Balassan, Balsaman. — *Груз.* Имер. Ина (Кн. Эрист.) Гиннистхе (Сит.) — *Гур.* Хелсагебаи. — *Минир.* Хендзаа(хе) (Кн. Эрист.) — *Сарты съ Турк.* Хна (Кат. выст.), Хенна (Кир. 157) гдѣ корень его толкутъ и употребляютъ для окраски ногтей и концовъ пальцевъ въ желтокоричневатый цвѣтъ. *Нѣм.* Gemeine Balsamine od. Springsame. — *Франц.* Jalousie. Balsamine des jardins. Отеч. Остѣ-Индія. Разв. въ садахъ.

Balsamita vulgaris *Desf.* См. Tana-cetum Balsamita.

Balsamodendron Kunth. Terebinth. Pr. II. 75. Burseraceae Endl. Всѣ относящіяся сюда деревья отдѣляютъ различныя пахучіе камеди и бальзамы, а именно: Balsamodendron africanum Arn. дост. Бделлій, Gummi Resina Bdellium, Bdellium, Myrrha imperfecta. — Balsamodendron gileadense Kunth дост. Мекскій или Гилеадскій, или Египетскій, или Еврейскій бальзамъ, по Слав. — Ритина, Мать. — Balsamum Gileadense, Orobalsamum verum s. judaicum. — *Нѣм.* Mekkabalsam. — *Франц.* Baume blanc on de Judée, Baume vraie, Baume d'Égypte, de Gilead, de la Mecque. — *Англ.* Balsam of Gilead. Отеч. Аравія. Ему приписываютъ на Востокѣ чудесныя цѣлебныя силы. — Balsamodendron Kafal Kunth. дост. Аравійскій ладанъ. — Balsamodendron Mukul Hook. дост. Индѣйскій Бделлій, Bdellium indicum. — Balsamodendron Myrrha Nees. a E. (Bals. Ehrenbergianum Berg) — дост. настоящую Смирну, Мирру, Гумми-Мирра. Gummi Resina Myrrha, Myrrha, Gummi Myrrhae s. Smyrnae, идущую въ торг. подъ именемъ Myrrha electa v. selecta, а мелкія части подъ именемъ Myrrha in granis s. lacrymis. Жидкая еще Мирра употр. въ древности на бальзамированіе труповъ и наз. Myrrha Stacte. Стакти (Библи.) — Balsamodendron Kafal Kunth. есть по мнѣнію Rosenth. разность предыдущаго вида. — Balsamodendron Roxburgii Arn. дост. Бенгальское Элеми, Elemi bengalense.

Bambusa *Schr.* Gram. Steud. Syn.

I. 329. Бамбукъ, Бамбуковое дерево (назв. В. arundinacea W.) — *Пол.* Bambus. — *Чешск.* Bambos. — *Сербск.* Trskovaca. — *Луз.* Bambusnica. — *Нѣм.* Bambusrohr. — *Франц.* Le Bambou. — *Англ.* Bamboo-Tree. Накопавшееся въ углахъ листьевъ отложение кремнезема въ Bamb. arundin. наз. Табаксиръ или Табаксиръ, Tabaxir, Tabaksheer и употр. какъ успокоит. средство. Отеч. Остѣ-Индія.

Barba Capreae (фарм.) См. Spiraea Aguncus.

Barbarea R. Br. Crucif. Pr. I. 140. Барварка (Даль). Сурѣница *) (Кауфм.) *Пол.* Gorczusznik. — *Чешск.* Barbořka. — *Сербск.* Barica. — *Луз.* Barbowka. — *Финн.* Kanankaali. — *Нѣм.* Barbakraut. Erdkresse. — *Франц.* La Barbaree. — *Англ.* Wintercress.

Barbarea vulgaris R. Br. Желтаница (Курск.) Нарыжная. Песика (Симб.) а сѣмена въ хлѣбѣ клѣтъ. Стручечникъ. Сурѣница, Свирина (Малор.) Сѣхъ, съ др. Клоповникъ (Дерев. Зерк. съ Лер. ruder). Чесночникъ (Дер. Зерк. съ Alliar), Свербигузъ (Тамб. Сит. съ Bun. or.) — *Пол.* Rzeczka zimowa. — *Мордв.* Сурипка, Пинерѣхъ. — *Нѣм.* Winterkresse. — *Франц.* Herbe de St. Barbe, Vêlar barbarée. Julienne jaune, Rondotte, Cresson de terre, Cresson vivace, Herbe de la Sainte Marguerite, de St. Julien. — *Англ.* Common Winterkress. Winter Rocket. Yellow Rocket. St. Barbara Cress. Трава Herba Barbareaе преимущ. употр. отъ скорбута. Листья идутъ въ салатъ, цвѣты для крашенія шелка въ желтый цвѣтъ. Тяжкая сорная трава въ яровыхъ хлѣбахъ, особенно въ дождливое лѣто.

Barōsma Willd. Diosm. I. 74. Изв. въ медиц. листья Букко, Folia Bucco s. Buccu s. Diosmae получ. отъ Barosma crenata, crenelata, betulina, serratifolia.

Basella alba et rubra L. (Basell. Pr. XIII. 2, 222). Американскій шпинатъ, Индѣйскій шпинатъ (Огор.) — *Нѣм.* Rothe Beerblume. — *Франц.* La Brede d'Angole, Epinard d'Amerique ou d'Inde. (Назв. Brède de Malabar, Epinard Malabar, даваемыя этимъ двумъ видамъ, по мнѣнію Moquin-Tandon, принадлежатъ Amaranthus spinosus. Prodr. XIII. 260). — *Англ.* Malabar Nightschade. Basella tuberosa H. B. (Ullucus tuberosa). Меллоко, Улюко. Пробовали разводить взмѣнъ картофеля, но безуспѣшно.

*) См. примѣч. стр. 21.

Basilicum Фарм. См. *Ocimum Basilicum*.

Bassia butyracea Roxb. (Sapotac. Pr. VIII. 197). Магва, Илише. Дост. Бассиево масло, Галамъ-масло. *Oleum Bassiae*, *Butyrum Bassiae*, *Oleum Tchuri*. — *Bassia*oeel, *Illipiceol*, *Bassia*butter, *Galambutter*.

Batatas edulis Choisy. (Convolv. Pr. IX. 337). Бататъ, Пататъ. Камотъ (Бек) — *Нѣм.* Batatenwinde. — *Франц.* Patate douce. — *Англ.* Sweet Potato. *Въ Амер.* — The Peré potato. — Отеч. Амер. Разв. искусств. для употр. въ пищу какъ картофель (Batata — есть исп. назв. картофеля).

Batatas Jalapa Choisy. Яланпа бѣлая, Галапа. Бѣлая Мехоаканна или Индѣйскій ревенъ (пер.) — *Нѣм.* Jalapenwinde. — *Франц.* Liseron Mechonacan, *Bryone d'Amérique*, *Patate purgative*, *Rhubarbe blanche*. *Scammonée d'Amérique*. Шишки наз. *Tubera Mechoacaninae albae* s. *Jalaparae albae*. Употр. въ медик. какъ рвотное.

Ranunculus *aquatile* Wimm. См. *Ranunculus*.

Beckmannia erucaeformis Host. (Gramin. Steud. Syn. I. 15). Бекманія-Зубровникъ. Водяной Пырей (Кален.) Чаполца. — *Якуты* Montschaga или *Kalutschun* (Meinsh.).

Begonia *Rum.* *Begoniaceae*. Pr. XV. 1. 278). Бегонія. Честъ Богонова трава (Кондр.) Вигонъ (у русск. сад.) Дикій ревенъ (пер. съ нѣм. назв. *Beg. obliquae*).

Belladonna см. *Atropa Belladonna*.

Bellis *L.* *Compos.* Pr. V. 304. Маргаритка. — *Пол.* *Stokrotka*, *Stokroc*. — *Чешск.* *Sedmikráska*, *Chudobka*. — *Сербск.* *Krasuljak*. — *Нѣм.* *Gänseblümchen*, *Tausendschön*, *das Masliebchen*. — *Франц.* *La Paquerette*. — *Англ.* *Daisy*.

Bellis perennis *L.* Бархатный цвѣтъ (Кондр. Мейеръ) съ нѣм. Бѣльцы (Кондр.) Бѣльцы (Сит.) очевидно измѣн. *Bellis*. Маргаритка, Мартотка (Кален.) Скороспѣлки цвѣты (Кондр.) Стократь трава (Кондр.) Стокротка (Бѣлор. Сл. Нос.) Стокротки, Стокротки, Стокротъ (Малор.) Стоццвѣтъ (Сит.) — *Пол.* *Przypodunk* (fl. pleno) *Stokroc*, *Stokrotka*. — *Чешск.* *Sedmikráska*, *Chudobka*, *Kakuška*, *Zaromenutka*, *Cikanka* (Pr.) *Jiskerka* (Slob.) — *Сербск.* *Krasuljak* *ozimac*. — *Болг.* *Otscheta*. — *Луз.* *Husace kwětki*. *Połne husace kwětki*, *Stokrasa*, *balki*, *bělki*. — *У Самог.* *Dobyletis rawdonasis*, т. е. красная кашка (Ров.) — *Латыш.* *Spidelel*, *Spihdeli*. — *Нѣм.* *Das Angerblümchen*, *Fruchtblüm-*

chen, *Gänseblümchen*, *Herzblümlein*, *Käseblümlein*, *Liebesblümchen*, *Margarethenblümchen*, *Marienkronchen*, *Maisstüschchen*, *Monatsblümchen*, *Osterblümchen*, *Sammelblümchen*, *Tausendschönchen*, *Winterkronchen*. *Gemeine Massliebe*. — *Франц.* *La Fleur de Paques*, *Petite Marguerite*, *Paquerite*, *P. petite*, *vivace*. *Petite Consyre*, *Petite Consoude*. — *Англ.* *Common Daisy*, *Herb Margaret*, *Brise-wort*, *Bairnworts*, *Margarites*, *Margaronet*. Цвѣты и трава употр. прежде подлѣ именемъ *Herba et Flores Bellidis minoris* s. *Symphiti minimi* (откуда и произошли мног. нѣм. и франц. названія). Развод. въ садахъ.

Benzoin officinale *Hayn.* *Styrax Benzoin* *Dryand.* *Prodr.* VIII. 259. Бензойное дерево, Бензоэ, Росноладанное дерево. — *Нѣм.* *Aechter Benzoebaum*, *Benzoinbaum*. — *Франц.* *Le Benjoin*. — *Англ.* *Benzoin*. Дост. смола, называемую Росной Ладанъ, Бензоитъ, *Benzoinum* s. *Gummi*, s. *Resina Benzoes* v. *Asa dulcis*. По нѣм. — *Benzoecharz*. По франц. — *Benjoin*. По англ. — *Benzoin*. Отеч. Борн. Суматр. и Ява.

Berberis *L.* *Berberid.* Pr. I. 105. *Berberis* Diosкорида есть *Berb. Lycium* *Roxb.* Барбарисъ. — *Пол.* *Berbery*, *Kwásnika*. — *Чешск.* *Dřístal*. — *Сербск.* *Zutika*. — *Нѣм.* *Sauerdorn*, *Berberitze*. — *Франц.* *Epine-vinette*. — *Англ.* *Berberis*, *Piperidge-Bush*.

Berberis amurensis *Rupr.* Голды — *Ssjera* (Max. Pr. 32).

Berberis Aquifolium *Pursh.* См. *Mahonia Aquifolium* *Nell*.

Berberis heteropoda *Schr.* Черный барбарисъ. — *Сарты въ Турк.* Баурь-гуртъ.

Berberis integerrima *Vge.* *Бух.* — Сирхъ, Сирхъ-Модунъ (Falk.)

Berberis sibirica *Pall.* Кислица (Pall.) Жирбый (Дур.) — *Монг.* *Schara-modon*, т. е. желѣзное дерево или *Uergustu Schara modon* (Pall.) — *Тамут.* *Gdzarrbo*. — *Сарты въ Турк.* Бергенъ (но это ошибка, такъ какъ этимъ именемъ слѣдуетъ называть крыжовникъ) Федч.

Berberis vulgaris *L.* Барбарисъ, Берберисъ, Байберисъ (въ древн.) Барбарыскъ (Малор.) Байбарисъ. Кислица, Кислянка, Квасница (Малор.) Кислый тернъ (Трап.) Паклунъ (Pall.) Паклунъ (Даль). — *Молд.* Мокрышъ — *Пол.* *Kwasnica*, *Kalina wloska*. *Въ Литвѣ* — *Omar*, *Omor*. — *Чешск.* *Dřístal*, *dřístal*, *dřestěl*, *dráč*, *wančar*, *piwnik*. — *Луз.* *Kisały čerú*, *Kisyc*. — *Эст.* *Paberitsid*. — *Латыш.* *Berberini*. — *Ижерет.*

Kvazachuri. — *Груз.* Kodsachuri, Корпачури (Эристр.) Кватпарохи (Гур.) — *Арм.* Kutzachur, Srisk. — *Черкес.* Katchan-zuluk. — *Хив.* Кизыльзиркь. — *Сарты въ Турк.* Зыркь. — *Тат.* Sare-agatsch, т. е. желтое дерево. — *Бух.* Sirch. — *Перс.* Serischk (Buhse). — *Осет.* Tirti. — *Лез.* веран. Дюест. Gemalo. — *Дурыг.* Turtur. — *Тат.* җ. Крм. Chatin-Tusluk (Stev.) Хадымъ-туслукъ (Скалк.) — *Кур.* Сиреагачъ, т. е. желтое дерево. — *Нѣм.* Gemeiner Sauerdorn, die Berberitze. Rhabarber-beere (B. nigra) — *Франц.* Le Vinetier, Épine-Vinette. — *Амл.* Barberry, Pipperidge-Bush, Pipperidge-Tree, Pirage, Red-Pip. Common Berberry. Фарм. назв. Baccas Berberis s. Охуасантае. Корни и кора, или точнѣе дубъ прежде употр. въ медик., но нынѣ только на краску. Илѣ ягодъ приготовл. сиропъ. Листья употр. при слабости десенъ *).

Berberoa Dc. Crucifer. Pr. I. 158. Бербероа. Икотникъ (Кауфм. s. Farsethia). — *Пол.* Pyleniec. — *Сербск.* Sivka. — *Луз.* Popróšnica. — *Нѣм.* Graukresse. Bauersenf.

Berberoa incana Dc. (Syn. Farsetia incana R. Br.) Бабишникъ (Малор. Por. Gruner). Бѣлоголовникъ (Орлов.) Бѣлъ (Вор.) Бѣловѣтъ, Біловѣтъ (Новор. Сред.) Бѣлянка, бѣлая борова (Нижег.) Выхри вѣтеръ (Екат. Рук. Рупр.) Горлянка, Горлянка (Сарат. Могил.) Золототысячникъ бѣлый (Тул.) Икавка (Кален.) Ікавка (Рог.) Икотная трава (Собол. Мейеръ). Икотникъ (Двиг. Моск. Фл. Кауфм.) Икотка сѣдая (Собол.) Кашка (Земл. Газ.) Кашка лѣсная (Тамб.) Сорочья (Екат.) Кашникъ (Черн.) Кругломошочникъ (Экон. Маг. Сочин.) Сѣдунъ (Кален. очевидно сост. искусств.) Толанъ (Рог.) Торица трава (Кондр.) Удушная трава (Влад.) Чистикъ (Орл.) Искаж. Укотка сѣдая (Вил.) и Укотникъ бѣловатый (Моск. Рук. Рупр.) Сомнит. Зерновица или Салонарія (Нижег.) Ясенникъ (Нижег.) Рѣзунъ (Уф.) Чикота (Нижег.) Мелкій подорожникъ (Каз.) Боровая морква (Черн.) Шалфейникъ (Сарат. — Рук. Рупр.) Кечегуль (Тавр.) — *Пол.* Kamienne ziele, Zmagliczka (Ков.) Употр. отъ сухоты и младенческой: купаютъ дѣтей; отъ удущья.

* Замѣчено, что хлѣбныя поля, обсаженные барбарисомъ, поражаются ржавчиной, происходящей отъ перенесенія вѣтромъ пыли съ листьевъ барбариса (Acididium Berberidis) на колосья.

Berthollëtia H. B. Myrtac. III. 293. По имени ученаго.

Berthollëtia excelsa H. B. Ювіа или Американскій орѣшникъ. Бразильскій орѣшникъ. Крупные трехгранные орѣхи изв. въ торг. подъ именемъ Американскихъ или Бразильскихъ орѣховъ. — *Нѣм.* Плоды — Brasilianische Nüsse, Amazonenmandeln, Parantisse, Juvantisse, a дер. — Juvia-baum, Hohe Bertolletie. — *Франц.* Chataigner du Brésil, а плоды — Amande du Brésil. Noix du Brésil. — *Амл.* Brazilian-Nut. Отеч. Южн. Амер.

Beta Tournef. Salsolac. Pr. XIII. 2. 54. Свекла. Буракъ. — *Пол.* Burak, Cwikla, Boćwina. — *Чешск.* Burak, Kvača, Karpel (Slob.) Cvikla (Op.) Cwikla. — *Сербск.* Blitwa, Cvekla. — *Нѣм.* Die Bete, der Mangold, die Runkelrübe. — *Франц.* La Bette, la Betterave, la Poirée. — *Амл.* Beet-Root.

Beta vulgaris Moqu. Представляетъ слѣдующія подраздѣленія:

A. Bette.

α. pilosa.

β. maritima.

γ. orientalis — Бразильская свекла.

δ. macroscarpa.

B. Poirée.

ε. Cicla (Beta Cicla L.)

Свекловичникъ. Бѣлая свекловица. Ботва. Ботвиния. — *Пол.* Boćwina. — *Чешск.* Kvača. — *Сербск.* Cicla. — *Нѣм.* Römischer od. weisser Mangold, Beisskohl. Die Burgunderrübe. Garten-Mangold, Schweizer od. Sicilianischer Mangold. — *Франц.* Poirée (листья только употр. въ пипу), Carde Poirée (въ пипу употр. только листовыя жилки), Bette, Bette à Cardes, Blette, Poirée à Cardes. У Lecoq — Racine de disette, Betterave champêtre, Racine d'abondance, Navet de Bourgogne etc. — *Тат.* на Кашк. Пазы (Сит.)

ζ. flavescens. Poirée blonde.

η. incarnata.

θ. purpurascens. Poirée rouge, Carotte rouge.

C. Bette-rave.

ι. rubra.

Свекловица, Свекла, Свеклина, Свеколка (Даль). Буракъ (Малор.) — *Пол.* Burak. — *Чешск.* Kvača, cwikla, cwikla newlastne burák. — Кармель (Мик.) — *Сербск.* Burak, Svekla, Blitwa prosta. Цвекла, Цикла. (Лавр.) Ruga (Лавр.) — *Луз.* Buraz, Pysak. — *Болг.* Чукундуръ (Кар.) Панджиръ (Прыж.) — *Молд.* Сфеклы. — *Бухар.* Lāblā (Lehm.) — *Сарты* Ляблау. — *Таджик.* Ляблаба. —

Хив. Лаблабу. — Узбек. Кизылча. — Там. Пазы. — Там. на Кавк. Düb или Katschalaschi (Colenati). — Вят. Там. Сигындырть. — Чуваш. Хире-Кушманъ, т. е. красная бушма, брюква. — Мордв. Яктирь-ррѣпсъ. — Имер. Цителымъ-хали. Цителии(h)хали (Эрист.). — Мингр. Сотелиа (Эрист.). — Груз. Чархали. Тчархали (Эрист.). — Арм. Karmirdog. Базакатиъ. — Нѣм. Mangold, Rothe Rübe, Runkelrübe, Zuckerrunkelrübe etc. — Франц. Betterave rouge. — Англ. Red Beet. Употр. извѣстно — какъ въ пищу, такъ и для добыванія сахара. Послѣднимъ особенно богата разность Beta vulgaris altissima s. Silesiaca. Поджаренные корни свеклы составляютъ суррогатъ кофе, а листья Beta папа — суррогатъ чая.

Betōnica L. Labiat. Pr. XII. 459. Буквица. — Пол. Bukwica. — Чешск. Bukvice. — Сербск. Српак (Лавр.) Bukvica. — Нѣм. Betonik, Theeblatt, Gliedkraut. Zehrkrant. Betonienkraut. — Франц. Betoine. — Англ. Betony.

Betonica vulgaris L. Фарм. назв. Betonica, Vettonica, Veronica purpurea. Бабки (Екат.) Бетоника (Зап. Росс.) Бетоникель (Подол.) Буквица (въ бол. ч. Росс.) Буквица (Малор.) Буквица красная (Кондр.) Буквица черная*) (Стар. рук.) Буковица (Щегл.) Буковыця (Умань). Буква, Буковникъ, Буковка, Букъ-трава (Малор. Кален.) Буковина (Твер. Ост.) Боговъ батожокъ (Алт. Верб.) Божьи ручки (Кавказ. у Левч.) Гасникъ, Гашникъ (Даль). Диманъ (Рог.) Дыманъ, Золотникъ (Могил. Рупр.) Золотушникъ (Вор. Рупр.) Соркозубъ (Стар. рук.) Шалфей полевой (Вятск.) Смѣш. Бараныи язычки (Уф.) Девесиль (Курск.) Полевой Кануперъ (Хар.) Неколюй Жадрей (вѣр. Жабрей Ниж.) Материна (Полт.) Солодкий дедикъ (Хар.) Любка (Астр.) Глухая крапива (Смол.) — Пол. Bukwica. — Чешск. Bukvice. — Сербск. Bukvica. Ranilist. Српакъ. Раньеники (Панч.) — Луз. Rězačk. Pomjatkowe zele, Betonia, Serpinka, Serpina (также наз. и Ver. Chamaedrys, вѣроятно потому, что фарм. назв. Betonicae есть Veronica). — Русины Lypowij kwit. — Латыш. Rupetes, rupetnes, sahrmenes, rataines. — Эст. Tõnised, peetse hein, padana hein. — Мордв. Мушкарь-тише. — Нѣм. Das ächte Zehrkrant, Betonienkraut, die Bationen, das Pfaffenblümchen, die Wie-

senbetonie. — Франц. La Betoine brune. — Англ. Betony, Wood Betony. Прежде употр. въ медик. подъ именемъ Herba Betonicae s. Vettonicae s. Veronicae purpureae. Нынѣ же употр. только въ народн. медик. и преимущественно отъ кашля и болѣзни груди: варятъ и пьютъ. Листья были рекомендованы какъ суррогатъ чая.

Betula L. Betulac. Pr. XVI. 2. 161. Береза. — Пол. Brzoza. — Чешск. Břiza, Břiza. — Сербск. Breza. — Луз. Brěza. — Словаки Брезъ. — Финн. Koiva. — Осет. Барзъ. — Имер. Арги. — Нѣм. Birke. — Франц. Bonleau. — Англ. Birch.

Betula alba L. Береза. Видоизм. — Березина (Новг. Пск. и др.) Глухая береза. Березникъ. Прѣснецъ (Камч.) Разности — тѣ, у которыхъ листья на нижней поверхности гладкіе — назыв. Чистякъ (Арх.) Чистуха, Чистушка (Волог.); тѣ же, у которыхъ нижняя поверхность шероховата, наз. Глушнякъ (Арх.) Глушница (Волог.), Глушница (Пск. Тв.) Разность съ короткими, толстыми, шершавыми вѣтвями и пушистыми листьями назыв. Шубнякъ. Разность, произрастающая на борахъ и отличающаяся свилеватостью или черными прожилками и пятнами, наз. Черногузкой (Вятск.) Корельской березой (Столяров.) Чечѣтка (Бѣлор.) наз. Betula alba v. fastigiata. Сѣмена Березы назыв. въ Тул. г. Рѣса. — Пол. Brzoza. — Чешск. Břiza, Brěza, degniza. — Сербск. Breza běla. — Луз. Brěza. — Бол. Чупла (Прыж.) — Аино Hebuchni (Schmidt). Tatsni (Glehn). — Арин. Kuss (Pall). — Арм. Тхтены, Кечи. — Царасы (Варш.) — Асс. Utscha (Pall). — Башк. Dierek. — Бурят. Kuhn. Въ Ирк. Chugun. — За Байк. — Chussun (Каш.) — Бузар. Sizch. — Вассу. Tjentoch (Pall). — Вогуз. Koel, Chall, Kjoela (Pall). — Вотл. Kyspi (Pall). Кыцгу (Сарапул.) — Гуляки Hiwssj (Maxim.) Hibis, Hiwis (Glehn.) Хивсъ (Мерка.) — Голды Рја или Рјѣ. При устьѣ Сунгари — Zállba (Maxim.) Pě (Glehn.) — Груз. Арки. Арки (Эр.) — Имер. Арги (Сред.) — Кам. Баштунъ (Falk.) — Камч. Kyll (Pall). — Караи. Vistui (Pall). — Кирг. Каинъ-агачъ. Въ Заровшан. дол. Каенъ. — Корел. Койву (Петроз.) — Коряк. Luhn, Lgün (Pall). — Ламут. Dyhut (Pall). — Латыш. Behrse, Behrs, Baerse. — Лезг. верхн. Дарест. Махальцунъ. — Минеры Zállban (Max.) — Молдав. Мастакъ (Бесс.) — Монг. Chusu (Pall). — Мордв. Kiling (Pall). Кылей, Кылю, Келю. — Мордв. Мокш. Куловъ, Кэловъ, Цѣцю. — Мордв. Ээр. Килій,

*) Въ отличіе отъ Буквицы бѣлой, которая есть *Primula veris*.

Киливъ-цюю. — *Ольчи* Pjá или Pja (Maxim.) — *Орочан*. Pja, Pja (Maxim.) На верх. Амуръ — Tschalban (Pall.) — *Осет.* Баръз (Сред.) — *Остяк.* Tumut, Sugmut. Около Демьянска — Tundo. — *Пумп.* Uta (Pall.) — *Самонд.* Chu (на Оби). Kôé, Kua (на Енисей). Njulcha (на Томи). Tuje (на Кети). — *Сарты въ Турк.* Хадангъ (Катал.) — *Тат.* Каянъ. Каянъ, Баго, Сиркъ, Сирикъ, Сиракъ, Сирекъ. Макарь-агачъ. Баю (Кир.) — *Тат.* өлкөк. Chain (Pall.) Kain. — *Тат.* бэйск. и кузнецк. Kain. — *Тат.* томск. Kasin. — *Тат.* краснояр. Chasen (Pall.) — *Тум.* Tschalban (Pall.) Tschabagan (Georg.) — *Финн.* Ahokoivu, Arokoivu, Koivu и мн. др. — *Черем.* Kué. — *Чуваш.* Chorn. — *Эст.* Kask, Kôiw, aru kask. Koeiw (ок. Дерпта). — *Юкагир.* Jaijal (Pall.) — *Якут.* Chatyng (Pall.) — *Нѣм.* Die gemeine Birke. Haabirke, Hängebirke, Maibirke, der Palmen, die Pfingstbirke, die Weissbirke. — *Франц.* Le bouleau commun, le Bouillard, Bois à balais. — *Англ.* Birk, the white or common Birch, Birchtree, Norway Birch. Употр. весьма обширное. Березовый сокъ (Succus Betulae) прежде употр. какъ весеннее лече- нье. Изъ древесины получ. березовое масло, березовый деготь или березовая камфора, Oleum betulinum, s. Oleum Rusci s. russicum, отъ котораго зави- ситъ запахъ юхтовой кожи. Спиртъ или вино, настоянное на березовыхъ листовыхъ почкахъ, употр. сваружи отъ лома и внутри отъ разстройства желудка. Изъ коры гонять деготь.

Betula dahurica Pall. Даурская береза. — *Гольды* Zjébkora. При уст. Сунг. tjóbgora. — *Ольчи* tigbira. — *Ма- негр.* tébgora или ingnamkura (Maxim. 250). — *Монг.* Chaga-Berkoe. — *Тум.* Tschabagan.

Betula Ermani Cham. Каменная береза. *Гольды.* Ольчи. Ороч. Dzjüwag- da или Djüwagda. — *Гыляки* Kerassj (Max. 252). Kerachoss (Dui). Kero-öss (Tymi Glehn). — *Аино* Tachni (Schm.)

Betula fruticosa Pall. Березка, Ер- никъ березовый. — По *Самог.* Berza. Medis (Ков.) — *Якут.* Chaga-Jargha (Meinsh.). — *Манегр.* на верхн. Амуръ. Kottokan. — *Гыляки* Heungi. — *Гольды* Dulginkura. Въ Приарг. краѣ — Дул- гышка (Каш.) — *Тум.* Buhykar, Marik (Pall.)

Betula lenta L. Черная береза (пе- реь) — *Нѣм.* Die schwarze Birke. — *Франц.* Bouleau noir, Bouleau merisier, Asajou de montagne, Bouleau odorant. — *Англ.* Black Birch, Cherry Birch, Canada

Birch. Sweet Birch, Mountain Mahogany. Сѣв. Амер.

Betula nana L. Ерникъ березовый, Сланецъ березовый, Сланецъ, Ер- никъ-Сланецъ, Ерникъ. Сланка (Даль). Карла (ок. Пет.) — *Чешск.* Jérník, Sla- něc. — *Латв.* Skerre. — *Тум. герм.* Ам. Токтала. *Нижн. Ам.* — хазуцѣ. Oktan (Pall.) — *Финн.* Pini-Koivu (Pall.) Vaivais Koivu, Matarais-päikkäkoivu, varpakoivu (Fl. Fen.) — *Эст.* Soo kask, tarna puu.

Betula ovalifolia Rupr. *Тум.* на Амуръ — Hoktosá.

Bidens L. Compos. Fr. V. 593. Че- реда. Двухзубецъ (пер. лат. назв.) — *Пол.* Ucier. — *Луз.* Zwic, Zwile, Dröst. — *Англ.* Bur-marigold. Всѣ назв. на дру- гихъ языкахъ представляютъ букваль- ный переводъ лат. назв. Bidens.

Bidens cernua L. Фарм. назв. Bi- dens s. Verbesina s. Ascmella palatina. Русскія назв. этого вида смѣшаны съ назв. слѣдующаго вида, по сходству растений и ихъ общему употребле- нію отъ золотухи.

Bidens tripartita L. Фарм. назв. Verbesina s. Cannabis aquatica. Золо- тушная трава (по употр.) Кошки (Пенз.) Ленница (Рог.) Остючки (Даль), При- чена (Малор.) Репешки (Екат.) Собачки (Лепех.) Собачи репъяхи (Волк.) Собачьи репехи, Собачьи репыи и Собашникъ (Ниж.) — по прицѣпленью остистыхъ сѣмянъ къ платью. Козьи рожи (Мей- ерь, Б. Сл.) Стрѣлки, Стрілки (Малор.) по формѣ сѣмянъ. Товстуха (Полт.) Череда. Чернобровецъ болотный (Wied.) Яждъ (Кондр.) — Искаж. Ще- редникъ (отъ Череда). — Неопред.: Ба- дульки (Пск.) Галочья малина (Влад.), Лопатникъ (Могил.) Клатца (Тул.) Рук. Рупр. — Перев. Коношлянка (Экон. Мар.) — *Сербск.* Козьи рогови. — *Луз.* Dröst, Parowiśco, Scele, Scelica, Střele, Střelica. — *Финн.* Kariainen. Sikaruoho. — *Эст.* Rusked. — *Нѣм.* Das Fieberkraut, Frauenspiegel, Gabelkraut, Kunigunden- kraut, der Pfauenspiegel, der Strepatsch, der Wasserdosten, die Wasserhanf, das Wassersternkraut. — *Франц.* Chanvre d'eau, Le Cornuet, Eupatoire batarde, Langue de chat. — *Англ.* Bur Marigold, Water-Agrimony, Water Hemp. Въ фарм. употр. прежде какъ мочегонное и по- тогонное. Идетъ въ наборъ чая отъ золотухи вмѣстѣ съ *Viola tricolor* и листьями Черной Смородины (Аверина чай). Даетъ желтую краску.

Bifora radians M. a B. (Umbell. IV. 249). Кинза (съ груз.) — *Арм.* Га- нимъ. — *Груз.* Кинзи. — *Имер.* Киндзи На Кавк. употр. какъ Coriandrum.

Bignōnia Leucoxylon L. Bignoniac. IX. 143. Бѣлый кедръ, Бѣлое Эбеновое дерево. Антильское зеленое Эбеновое дерево, желтое Эбеновое дерево, Ложный Гуаякъ. — *Нѣм.* Weisser Ceder. — *Франц.* Bois jaune, Bois d'Ebene vert. Ямайка.

Biōta orientalis Endl. (Conifer. Pr. XVI. 2. 461). Дерево жизни (Кондр.) пер. — Туя татарская (съ прежн. назв. Thuja) — *Нѣм.* Chinesischer Lebensbaum, Orientalischer Lebensbaum. — *Франц.* Thuja de la Chine. — *Англ.* The Oriental or chinese arbor vitae. — *Сарты* Сауръ, Ssoür (Buhse). — *Бух.* Санауаръ (Кир.)

Bixa Orellana L. (Bixineae Pr. I. 259). Орлянка настоящая. — *Нѣм.* Gemeiner Orleanbaum. — *Rucubaum.* Bisschofsmütze. — *Франц.* Roucou teignant, Roucouyer d'Amérique. — *Англ.* Dye Plant. Bixa. Дост. краску Орлянку Orleana, Arnotta, Urucu, Terra Orleana, Anotte. *Нѣм.* Orlean, Annote. *Франц.* Roucou. *Англ.* Annatto, Annotto. Раст. въ Южн. Америк.

Blechnum L. Filices. Rbh. 314. Дебрянка (Даль) сост. — *Пол.* Podrzeń. Паросъ żebrowka. — *Чешск.* Žebrowice. Žebrovines. — *Сербск.* Rebrenjaca. Жабрвинецъ. — *Нѣм.* Rippenfarn, Strippenfarn. — *Франц.* Le Blehne. — *Англ.* Blechnum, Hardfern. Подъ имен. Lenchitis minor одинъ видъ (Bl. boreale Sw.) употр. прежде въ медик.

Blitum L. Salsolac. Pr. XIII. 2. 81. Bliton древнихъ есть Amaranthus Blitum. Жминда. Маръ (Двиг. sub Chenopodium). Ярмусъ или Зминда (Кондр.) Сорочья ягода. — *Пол.* Żminda, Żminda Botwinko. — *Чешск.* Žminda. — *Сербск.* Jagodnjak, Soračja jagoda. — *Финн.* Muro. — *Нѣм.* Die Beermelde, der Erdbeerspinat, die Schminkbeere. — *Франц.* La Blette. Blète. Épinard-Fraise. Rolette. — *Англ.* Blite, Spinach, Strawberry.

Blitum Bonus Henricus Rech. V. Chenopodium.

Blitum capitatum L. и **Blitum virgatum L.** Боровикъ (Бот. Сл. Мейера). Бурачникъ (Херс.) по смѣш. съ Амар. Бросовая трава (тоже). Жминда, Зминда. Краснодавень (Курск.) Полевая малина (Черн.) Ратафія (около Мадридск. колон. Сарат. губ.) Сорочья ягода (Ворон.) Сурочья (отъ сурокъ) ягоды (Сар.) Волчьи ягоды. — *Груз.* Mat(h)ut(h)eda, Mat(h)ut(h)ja. (Эрист.) — *Финн.* Harakan-muro. — *Нѣм.* Erdbeerspinat, Erdbeermelde. Schminkbeere. —

Франц. Arroche Fraise, Épinard-Fraise. *Англ.* Blite.

Bodiaga fluviatilis et lacustris *). Бодяга (въ бол. ч. Россіи). Водяга (Эк. Маг.) Виша, Вишь (Томск.) Ивишь (Экон. Маг.) Водяной мохъ трава (Кондр.) Дѣвичья румяныя (Шейк.) Надожникъ (Экон. Маг.) Надошникъ (Курск. Тамб. Ряз. Кіев.) Стрекиль (Пск. Обл. Сл.) — *Пол.* Nadesznik. — *Арм.* Амбъ, т. е. облако, туманъ. — *Груз.* Грубели (Сит.) Оба вида употр. въ Россіи для натиранія въ сухомъ видѣ или настоємъ на винѣ членовъ, страдающихъ отъ ревматизма. Крестьянскія дѣвушки употр. вмѣсто румянъ. Способствуетъ исчезновенію синихъ пятенъ отъ ушибовъ.

Boehmēria nivea Hook. et Arn. Urticac. Pr. XVI. 1. 195. Var. β. Candicans. Syn. Urtica utilis Hort. Urtica tenacissima Roxb. Китайская Конопля. Чума (съ кит. Tchou-ma). Рами. — *Нѣм.* Chinesisches Hanf. China-gras. Chinesisches Gras. — *Англ.* China-Grass. Rhea, Ramii. — *Франц.* по Катал. Алжирскихъ pp. Ortie blanche de Chine.

Boletus Dall. Hymenini Rbh. 435. Грибъ. Губа. Обабокъ. — *Пол.* Grzyb, Hubka, Huba. — *Чешск.* Hříb — *Сербск.* Vrganj. — *Луз.* Trubowc, Hlubik. — *Тат.* Мантаръ (разн. виды). — *Нѣм.* Löcherschwamm, Röhrenpilz. — *Франц.* Bolet. — *Англ.* Canker, Paddock-stools, Padstool, Toad-stool, a Tree-fungus (вѣр. Polyporus).

Boletus aurantiacus V. Boletus scaber v. aurantiacus.

Boletus badius Fr. Rbh. 441. Сухлянка бѣлоголовая (Собол.)

Boletus bovinus L. Weinm. 297. Боровикъ (Weinm.) Красный грибъ (Заг.) Козлякъ (Заг. Волкен.) Козлячокъ (Волкен. Новг.) Коровикъ, Коровій грибъ (Даль). Моховикъ (Собол.) Моховникъ (Новг.) Мшорнакъ (Пск.) Овечка (Влад.) Оп. Обл. Вел. Сл. — *Пол.* Grzyb, Borowik, Borownik. — *Нѣм.* Ochsen-Röhripilz, Kuhpilz, Rothkopf, rothgelber Kuhpilz. Grasepilz, Judenpilz, Ochsenchwamm, der braune Pilz.

Boletus Calopus Fr. Weinm. 300. Моховикъ (Weinm.) Піддубецъ (Рог.) Синякъ (Борщ. Bull.)

*) Хотя Бодяга и не принадлежитъ къ растительному царству, но такъ какъ она считается у народа за растение и имѣетъ обширное медицинское употребленіе, то и помѣщается здѣсь.

Boletus chirurgorum см. Polyporus fomentarius.

Boletus circinans Pers. Моховикъ (Волкв. Новг.)

Boletus cyanescens Fr. Rbh. 436. Weinm. 304. Сиянякъ (Зар.) — Пол. Siniak, Borowik polny, zajeczy, Zajaczek. Dębniak, podabek. — Чешск. Modrák, Sinák. — Нѣм. Indigopilz.

Boletus edulis Bull. Rbh. 437. Weinm. 301. Бѣлый грибъ настоящий (Weinm. Зар. Собола. Борщ.) Бѣловикъ (Собола.) Боровикъ (Борщ.) Пск. Рог. Глухарь — (бѣлый грибъ, растущій въ глухихъ мѣстахъ. Тверск. Оп. Обл. Вел. Сл.) Коровка (Влад. Костр. Ниж. Тв.) Коровякъ (Костр. Перм.) Короватикъ (Волог.) Подкоровникъ (Тв.) Вѣр. Печура (родъ бѣлыхъ грибовъ, отъ которыхъ получается черный отваръ Твер. г. Вельег. у. Оп. Обл. Вел. Слов.) Печура грибъ (Пск.) Медвѣжаникъ (Тв. Вельег.) Струень (Мейеръ), Струйокъ или Стройокъ (родъ сморчковъ sub Boletus esculentus). Вѣр. Толкачъ (Калуж. — Зап. Акад. Наук.) — Пол. Grzyb, Borowik, Borownik. — Чешск. Hřib, Twrz. — Сербск. Sirnjaja, sirovica. — Луз. Knjezak, Prawak, Kozak. — Перм. Чѣкомъ-чшакъ, т. е. бѣлый грибъ. Мѣсъ-чшакъ, т. е. коровій грибъ. — Нѣм. Essbarer Löcherpilz, Löcherschwamm. Herrenpilz, Grosser Steinpilz. Edelpilz. — Франц. Bolète des polonais, Michote, Bruguet, Porchin, Bolète comestible, Cèpe, Ceps du Périgord. Gyrole. Bontarel (patois). Вкусный и употреб. въ пищу.

Boletus granulatus L. Weinm. 296. Болотовикъ (Даль.) Козлякъ (Лям.) Масленникъ (Weinm.)

Boletus lupinus Fr. Сиянякъ (Борщ. Bull.)

Boletus luridus Schaeff. Weinm. 301. Подъосиновикъ, Красный грибъ (Зар.) Сияникъ. Подъосиновикъ (Weinm.) Красникъ (Даль. Новг. Тихв.) Подъорѣшникъ (Борщ. Bull.) — Пол. Kozlak, Kozak, Kozłarz. — Чешск. Kowáf. — Нѣм. Hexenschwamm, Donnerpilz, Giftiger Schweinpilz, Blutpilz. — Франц. Oignon de loup. Вредный.

Boletus luteus L. Weinm. 295. Rbh. 442. Syn. Boletus annulatus Pers. Березовикъ (Weinm. Pall.) Желтнкъ (Влад.) Козелъ (Рог.) Коровятникъ (желтоватый грибъ, растущій въ сосновыхъ лѣсахъ Твер. г. Вельег. у. Опыть Обл. Вел. Сл.) (Даль.) Масленникъ (Кондр. Собола. Зар.) Масленокъ (Труды). Масляникъ (Волк. sub Bol. annulatus). Масяты. Маслюкъ (Рог. Малор.) Ма-

слуха (Волог. Пск.) Подберезникъ (Лям.) Чалышъ, Чельшъ (Влад.) Можетъ быть измѣненный Чернышъ. — Пол. Maśluk, Pepek, Kozlak. — Чешск. Klauzek, podmaslnik, maslnik, maslenka, laurawka. — Сербск. Osinac. — Чуваш. Купчѣмъ-кумбъ, т. е. пухлые грибы. — Нѣм. Der Augustpilz, der Ringling, Schwieling, Butterpilz, Schmalzling, Gelber Löcherschwamm.

Boletus pachypus Fr. Rbh. 439. Weinm. 300. Поддубовикъ (Рог.) Подъосиновикъ (Даль), Синій Подъосиновикъ. — Чешск. Křiš, Křište. — Сербск. Tučak. — Нѣм. Butterpilz. Ядовитъ.

Boletus perennis Fr. Weinm. §10. Грибокъ Сухлянка (Собола.) Деревенка гребенчатая (Собола. sub Ag. perennis).

Boletus piperatus Bull. Rbh. 441. Weinm. 297 Козлякъ (Weinm.) Козьякъ (Собола.) Овечка (Rupr.)

Boletus rufus Pers. Rbh. 437. Подъосиновикъ (Сл. Церк.) — Пол. Podosownik, Podosinnik. — Чешск. Osik, Wosik. — Луз. Wosyk. — Нѣм. Rothkopf, rothgelber Kuhpilz.

Boletus scaber Bull. Rbh. 436. Weinm. 302. Общая названія: Березовикъ (Зар. Нос.), Березовый грибъ (Собола.) Черный грибъ (Нос.) Подберезовикъ (Даль), Колосовникъ (Новг. Волк.) Колосовикъ черный (Даль). Козакъ (Даль), Маслена (Сл. Церк.) Масленокъ (Кал. Лям.) Подгрѣбъ (Волк. Новг.) Чернышъ (Волк. Новг.) — Пол. Podbrzezniak, Czeszczewik, babka. — Чешск. Spícnik, Kozak. — Луз. Kozak. — Нѣм. Birkenpilz, Rauher Löcherschwamm, Kapuzinerpilz. Fleischling, Geispilz, Kuhpilz, Schafpilz. Въ частности нѣкоторыя изъ этихъ названій принадлежатъ слѣдующимъ отличіямъ:
а) pileo ferrugineo fusco, minor, gracilior — Обабокъ (Пск. Новг.) Рог. Абабокъ (Бѣлор. Сл. Нос.) Бабка (Рог.)
б) pileo incarnato miniato — Подъосиновикъ, Красноголовецъ (Рог. Bull. de l'Acad. XIV. 3).

Сюда же вѣроятно относятся и Подъосиновикъ (Рог. Малор. Волк. Новг.), Подъосиновикъ (Даль), Осиновый грибъ (Кондр.) Осиновикъ (Weinm.), Красный грибъ (Даль), описанные подъ имен. Boletus aurantiacus Bull. — Пол. Podosinnik. — Чешск. Křemenáč. — Луз. Čerwjeny kozak. — Франц. Gyrole rouge.

Boletus subtomentosus L. Weinm. 299. Рѣшетка (Борщ.) Моховикъ (Weinm. Зар. Рог.) Подмошникъ (Кал. Лям.) Подъосиновикъ (Волк. Новг.) Пол. Rzeszotnik, Sitnik.

Boletus variegatus Sw. Weinm. 298. Rbh. 440. Моховикъ полевой (Weinm.)

Boletus viscidus L. Маслюкъ (Борш.)

У Собол. есть еще слѣдующія назв. грибовъ: Горбачокъ (sub *Boletus globosus* Willd.) Мохнатикъ (*Boletus hirsutus*). Подусушляка тоненькая (*Boletus leptoscephalus* Jacq.). Деревяникъ кривой (*Bolet. obliquus*), Обабокъ (*Bolet. ramulorum* Bull.) Неизвѣстны также точныя латинскія названія слѣдующихъ: Кульпики (Пск.) Кузовки (Нерехт.) Грачовникъ (Пенз.) Молокоѣдка, Отваруха (Костр. Нерехт.)

Bongardia Rauwolfii C. A. Meyer (Berb. I. 109). *Leontice Chrysogonum* L. Там. въ Баку — Козь-гурабъ или Гозь-гурабъ, т. е. земляной орѣхъ (Сит.) — Арм. Гамалмаси.

Borrāgo L. *Borrage*. Prodr. X. 34. Огуречникъ. — Пол. Ogorecznik, Bogaх, Borag, Borak. — Чешск. Brutnak. Бурак. — Сербск. Poreč. — Луз. Wodr, Wodrowa kwětka. — Нѣм. Der Boretsch. — Франц. La Bourrache. — Англ. Borage, Land-Beef.

Borrage officinalis L. Фарм. *Borrage*, *Buglossum latifolium* s. *Lingua bovis* (Herba). Борага, — Борачь (Стар. Рук.) Бурача (Влад. Ниж.) Бурачникъ. Колочка (Вятск.) Огуречная трава (Кондр. и др.) Огірочникъ, Огірочна трава (Малор. Рог.) Огуречный духъ (Вятск. Пуп.) Огуречные душки (Лал.) Огуречникъ (разн. губ.) Огуречница (Вят.) Угіречникъ (Малор. Рог.) — Сомнит. Моховикъ (Нижег.) Масляная капля (Мор.) — Нѣм. Der Gemeine Boretsch. Der Borag, das Gurkenkraut, Herzblümlein, Herzfreude, Ochsenzunge, das Wohlgemuth. — Франц. Bourrache officinale. — Англ. Borage. Употр. въ медиц. Свѣжее растение имѣетъ огуречный запахъ и идетъ въ салатъ. Богато селитрой и любимо пчелами.

Boswellia papyrifera Hochst. Syn. B. floribunda Royle. — Burserac. Африканское Ладонное дерево. Дост. благовонную смолу, идущую въ торговлю изъ Адена подъ названіемъ Африканскаго Ладона *) Абиссинскаго или Аравійскаго Ливана (Ros.) Gummi Resina Olibanum. Olibanum. Thus. Weihrauch (нѣм.) Encens (Франц.) Incense (англ.)

Boswellia serrata Stackh. Индѣйское Ладонное дерево. Дост. Ин-

дѣйскій Ладонъ, простой Ладонъ, Olibanum s. Gummi Olibanum, Thus. Indischer Weihrauch (нѣм.) Oliban d'Inde (Франц.) Отеч. Короманд. Персія.

Botrychium Sw. Polypod. Гроздовникъ (еост.) Кауфм. — Пол. Długosz, Pódegrzyn, Gronowiec. — Чешск. Wraticka. Měsícinac. — Сербск. Síršnjač. — Финн. Noidanlukko. — Нѣм. Mondraute, Traubenfarng. — Франц. Botryche, Botrychier. — Англ. Moonwort.

Botrychium Lunaria Sw. Башмачекъ. Богородицына ручка. Ключь-трава (Двиг.) Святая папора (Перм.) Худоба. Хлѣбоемка (Новг.) Чистоустъ (назв. взятое отъ Osmunda) полумѣсячный (Собол.) — Пол. Pódejrzon. — Чешск. Zasewratec. — Луз. Zawrótk. Sporušk. — Сербск. Папрадникъ. — Финн. Lukkuruoho. — Нѣм. Erdstern, Geburtskraut, Nurengras, Jammerkraut, Leberaute, Maitrauben. Treublätter. Mondraute, Mondfarng, Mondkraut, Peterschlüssel, Walpurgiskraut. — Франц. Lunaire. Прежде употр. въ медиц. подъ назв. Herba Lunariae Botrytis.

Botrytis Bassiana Crev. Muced. Rbh. 96. Это есть такъ называемый Мускардинъ на шелковитныхъ червяхъ, причиняющий имъ смерть.

Bovista v. *Lycoperdon*.

Brachylēpis salsa C. A. M. (Salsol. Pr. XII. 2. 216). Бьерганъ (въ Туркест.) — Кирг. Ит-ссыгыкъ, Ит-ссыгыкъ (Борш.) Бьеріанъ (Lehm.) Кыркъ-буумъ (Турк. Вѣд.) Зола содержать 80% натровыхъ солей и употр. на мыловаренныхъ заводахъ.

Brässica L. Crucifer. Pr. I. 213. Капуста. — Пол. Kapusta. — Чешск. Kapusta. — Сербск. Kupus. — Луз. Kalica. — Болг. Зелка. — Нѣм. Kohl. — Франц. Chou. — Англ. Cabbage.

Brassica chinensis L. Китайская Капуста. — Голлди: ámba ssolgé, т. е. olus magnum (Max. Pr. 47).

Brassica Napus L. Брюква. Предст. слѣд. три разности:

A. *Brassica Napus* α. oleifera annua. Масличная брюква. Яровой рапсъ. — Пол. Rzepak brukwiowy. — Чешск. Řepka, řepka, olejka. — Луз. Řěpak, řepik. — Нѣм. Sommerkohlreps. Sommerreps. — Франц. La Navette, Navet oleifere. Масличное растение.

B. *Brassica Napus* β. oleifera biennis. Озимый рапсъ, Озимая Колъза. Суръшица. Суръна. Рапсъ. Суринца, Свирина (Рог.) — Нѣм. Winterreps, Winterkohlreps. — Франц. La Navette d'hiver. Тоже масличное растение и кромѣ того подъ названіемъ

*) Впрочемъ Ладонъ добывается еще и отъ *Cistus Ladanifera*. См. это раст.

Brass. campestris pabularia Dc. разводится на кормъ скоту и назыв. Скотской кормовой капустой. *Schnittkohl*, *Chou à faucher*, *Chou à vache*.

C. Brassica Napus γ. *esculenta*. Syn. *Brass. oleracea Napobrassica* L. *Brass. campestris Napobrassica* Dc. Представляет по Prodr. 2 разности:

а) Настоящая Брюква, *Le vrai-chou Navet*. — Брюква, [Брюкля (Костр.), Буква (Вятск. Кал. Твер. Смол.) Бухма (Ниж. Тв.) Бушма (Каз.) Бушня (Даль). Бручка (Бѣлор.) Кручка (Бѣлор.) Груква (Ниж. Сиб.)] — Боть (Каз. Дон.) — Галанка (Арх. Волог.) [Галань (Костр.), Ланка (Костр.) Бакланка (Костр.) Ландушка (Костр.)] Горушка (Рог.) — Грыза (Ржев. Пуп.) Грышка (Смол.) Дикуша (Костр.) Желтуха, Землянуха (Арх.) Кѣлива (Новг.) Кѣливка (Пск. Твер.) Кѣлигва, Калига (Пск. Твер.) Калика (Пск.) Калишка (Твер.) Калишка (Вит.) Калнца (Волг.) Калыга (Перм.) — Каларепа, Галарепа (Малор.) Нѣмка (Смол. и др.) Нѣмецкая рѣпа, Французск. рѣпа. Рыганка (Gild.) Сиюха (Смол.) Сланца (Арх.) Солодянка (Смол.) Ретисъ (Ряз.) Даль. — *Пол.* *Brukiew* *pospolita*. — *Чешск.* *Brukew*, *Kolnik*, *Tuřin*, *dmilik*. — *Сербск.* *Koraba*, *Koleraba*, *Broškwa*. — *Бол.* Гулии зелева, Бреква, Брядовка. — *Корел.* Брюкву. — *Чуваш.* Тутла-Кушманъ, т. е. сладкая бухма. — *Мордв.* Бѣклатъ. — *Хив.* Келямъ (Кир.) — *Груз.* Джархали. — *Минир.* Хули. — *Имер.* и *Гур.* Мхали (Эрист.) — *Нѣм.* *Erd-od. Kohlrübe*, *Unterrübe*, *Dorsch* (Ros.) *Erdkohlrabi*, *Wrucken* (Kat. нѣм.) — *Франц.* *Le Chou-Navet* (en terre) — *Англ.* *Underground Kohlrabi* Noew.

б) Кормовая Брюква или Рутабага, Турнепсъ. — *Нѣм.* *Rutabaga*, *Schwedische Rübe*. *Schwedischer Turnips*, *Steckrübe*. — *Франц.* *Chou Rutabaga*, *Chou de Laponnie*, *de Suède*. — *Англ.* *Turnip Cabbage*, *Swedish Turnip*.

Brassica nigra Koch. См. *Sinapis nigra*.

Brassica oleracea L. У древн. *Raphanos*, *Crambe*, *Brassica* (Plin.) Капуста. Огородная капуста. Разности ея:

1) *Brass. oleracea capitata L.* Кочанная Капуста. Кочень, Вилки — назв. срубленной уже капусты. Нагрызень (Новг.) — *Пол.* *Kapusta głowiasta*. — *Чешск.* *Kapusta hlavatá*. *Zelice*, *Zeli*. — *Сербск.* *Kypus zeljni*. *Glavato zelje*. — *Арм.* Кагамбъ. — *Вотьяк.* Кубиста. — *Груз.* Комбосто. — *Имер.* *Гур.* *Минир.* Хвити, Лахана (Эрист.) — *Кир.* Кукъ-джапракъ. — *Корел.* Капу-

сту. — *Молд.* Куреки. Куреть. — *Мордв.* Капустатъ. — *Тат.* *Вятск.* Капсте. — *Въ Турк.* Карахъ (p. 85), Кярамъ (p. 110 Кир.) — *Нѣм.* *Kraut*, *Weiss-od. Kopfkohl*. *Weisskraut*. Красн. *Rothkohl*. — *Франц.* *Chou Cabu ou pommé*. *Le Cabus*, *Chou Cabus*, *Chou pommé blanc*. — *Англ.* *Cabbage*. *Cale*, *Cole*, *Colewort*. Кочанная капуста составляетъ любимое кушанье сѣверныхъ народовъ и полезна какъ противускорбутное средство. Изъ разности ея съ красными листьями во французскихъ фармаконеяхъ готовится Капустный Сиропъ, полезный при кашлѣ и охриплости.

2) *Brassica oleracea Sab'anda L.* *Br. oler. bullata Dc.* Вирзингъ, Сафой, Савойская капуста, Кудрявая капуста. — *Пол.* *Kapusta włoska*, *Savoyka*, *Kedzierka*. — *Чешск.* *Jarmus vlastni*, *cili Kadeřawy*, *Kadeřawka* *Garmus*. — *Сербск.* *Keli*. — *Нѣм.* *Der Wirsing*, *Welsch-od. Savoyerkohl*. — *Франц.* *Chou de Savoie*, *de Milan*, *Chou pommé frisé*. — *Англ.* *Savoy Cabbage*, *Green Savoy*, *German Greens*. Разв. искусств. Употр. извѣстно.

3) *Brassica oleracea gongyloides L. Br. oler. caulorapa Dc.* Кольраби, Кольраби сверхъ земли. Брюква (у Рог.) — *Пол.* *Kalagera* (отъ *Caulorapa*). *Galarepa* (Jundz.) *Kapusta rzepra*. — *Чешск.* *Brukew*. — *Луж.* *Kulirera*. *kulawa*. — *Нѣм.* *Die Kohlrübe*, *der Kohlrabi*, *Oberkohlrabi* *Oberrübe*. *Kohlrabi über der Erde*. *Glaskohlrabi*. — *Франц.* *Le Chou-rave*. — *Англ.* *Tourned-rooted-cabbage*. *Kohlrabi*.

4) *Brassica oleracea viridis L.* *Brass. oler. acephala Dc.* Зеленая или листовая Капуста. — *Сербск.* Шумарица. — *Нѣм.* *Grünkohl*, *Staudenkohl*. Предст. слѣд. 3 разности:

а) *Brassica oleracea crispa v. laciniata* *Apiana*. Браунколь. *Braunkohl*, *Blaukohl*, *Chou Cavalier*.

б) *Brassica oleracea sabellica*. Кудрявая Капуста, *Grüner Krauser Winterkohl*. *Le Chou frangé*.

с) *Brassica oleracea arborea*. Древоидная Капуста. *Baumkohl*. *Chou en arbre*.

5) *Brassica oleracea Botrytis v.* *Pompejana L.* Подраздѣл. на 2 подразности:

а) *Cauliflora*. Цвѣтная Капуста, Цвѣтуха (Кондр.) — *Пол.* *Kalařior*, *Kalořior*, *Tryzurka*. — *Чешск.* *Kapusta kvetna*, *Zeli kwětné*, *Karfiol*. — *Сербск.* *Svętaća*, *Svęjetaća*. — *У Ругу.* Каулигъ. — *Молд.* Конопидя. — *Нѣм.* *Blumenkohl*, *Traubenkohl*, *Karfiol*, *Käsekokhl*. — *Франц.*

Chou Botrytide, Chou-Fleur. — *Амл.* Cauliflower.

б) Asparagoides. Брокколи. Спаржевая Капуста. — *Пол.* Brokuly. — *Чешск.* Prokolice. — *Сербск.* Брокуле, Прокуле (Лавр.) — *Нѣм.* Spargelkohl, Broccoli. Bröckelkohl. — *Франц.* Chou Brocoli. — *Амл.* Brocoli.

6) Brassica oleracea gemmifera Дс. Брюссельская Капуста. — *Нѣм.* Sprossenkohl, Rosenkohl. — *Франц.* Choux de Bruxelles, Choux à jets, à rosettes, Choux à jets de Bruxelles, Spruyt. — *Амл.* Brussel's Sprouts.

Brassica Rapa L. Рѣпа. Рѣпа. По Рос. представляет 3 разности:

1) Brassica Rapa campestris. Брассика. Горчица лубеньска (Малор. Рор.) Капустка. Кольза (ошиб.). Песика. Рапсъ, Яровой рапсъ. Рипакъ, Рѣповникъ, Рыпій, Рыжій. Свириѣпа, Сурѣпица. — *Пол.* Ognik, Hołdrych. Polna kapusta. Rzepak letny (Jundz). — *Чешск.* Řepák jarní. — *Сербск.* Рѣпа (Лавр.) — *Нѣм.* Sommerreps, Oelreps, Colza. — *Франц.* Navette d'été. Chou Colza, Colza, Chou oleifere. Vraie Colza. По Тэеру Кольза есть Brass. oleracea lacinata. Kohlsaar, Франц. Chou à tondre, Colza, Grand Colza. Разводится для сѣмянъ, изъ которыхъ добывается Рапсовое или Кользовое масло.

2) Brassica Rapa β. oleifera biennis. Масличная рѣпа. Озимый рапсъ. Рѣпсъ, Сурѣпица, Свириѣпа. Кольза. — *Пол.* Rzepak, Kolnik, Colza. — *Чешск.* Řepak-ozimý. — *Луз.* Рѣпа, Řepka. Рѣпка. — *Нѣм.* Winterreps, Rübenreps, Biwitz. Масличное растеніе.

3) Brassica Rapa γ. napifera Metzg. Рѣпа, Рѣпа. — *Пол.* Rzepa. — *Чешск.* Рѣпа. — *Сербск.* Рѣпа. — *Луз.* Рѣпа, Řepka. Рѣпка. Права Рѣпа. — *Мордов.* Рѣпсъ. — *Перм.* Сѣртни. — *Вотлк.* Сярци. — *Корея.* Нагришъ. — *Чуваш.* Сяркыъ. — *Груз.* Т(h)алгами (Эрист.) — *Сарты* Шалгамъ (въ Ходж.) Шальтамъ (Lehm.) — *Нѣм.* Weissrübe, Wasserrübe (Ros.) Speiserübe, Rübe. Brachrübe, Bau-rübe. Разводится на коржъ скоту и наз. Stoppelrübe, Herbstrübe (Haage). — *Франц.* La Rave. Rabiolle et Rabioule (назв. Chou Rave и Chou Navet). Кормовая наз. Navet-Turnep. — *Амл.* Rapa. У Haage — Garden Turnep. Кормовая наз. Common Stuppel Turnips. Корни рѣпы, Radix Rapaе sativae, содержатъ сокъ, который дается внутри отваренныхъ при кашлѣ, и снаружи въ видѣ полосканья отъ удушья. Въ сыромъ видѣ рѣпа полезна отъ скорбута и вообще употр. охотно въ пищу.

Briza L. Gram. Steud. I. 282. Briza Galepus'a есть наша Secale cereale. Теофрастъ наз. бридой какое то растеніе, которое наводитъ сояъ и заставляетъ поникать головой. Трясунка (Двиг.) неудачн. пер. Пониклида (сочин.) — *Нѣм.* Zittergras. — *Франц.* L'Amourette. — *Амл.* Quaking grass, Spelt-Wheat.

Briza media L. Анятины глазки (Смол. Лод.) Дрожалка (съ нѣм.) Змѣйка, Змѣйка трава, Змѣиная трава (Амб.) Здрижникъ, Сдрыжникъ (Могил., отъ дрожать). Клопики (Смол.) Клопѣтъ (Новг.) Колосовая трава (Даль). Кокушкины слезки (Могил.) Невейка (Хар. Вор.) Сережникъ, Серьги (Тв. Пуч.) Слезки (Могил.) Трясучка (Собол.) Трясунка (Двиг.) Травница (Минск.) Смѣш. Метлюгъ (Курсъ съ Agrostis), Перловникъ синій (съ Melica putans). Непоп. Мутки (Могил.) Сомнит. Конопель, Конопелька, Полевые Конопельки (Витеб.) Конопій (Ков.) — *Пол.* Drzazczka. — *Чешск.* Trěslica, Trěsulka. Ploštikova trawa. — *Сербск.* Treslica, Zvečac. Треслица (Панг.) — *Луз.* Trěpelička, Wiwawe zele, Škerjedźicowe zele. Sćerkawka. — *Финл.* Rāpelö. — *Латыш.* Smalka smilga. — *Эст.* Wärisemise, Kulmatõwe rohi. — *Имер.* Келешъ-балахи (Сред.) — *Нѣм.* Wiesen-Zittergras, Flitter, Wiesen Flitter, Flittergras, Peterskorn, Peterskrona, Brize, Hasengrass, Hasenbrod, Flammel, Medel. — *Франц.* Amourette petite (въ отличіе отъ Briza maxima, кот. наз. Grande Amourette), Amourette tremblante, Tremblette, Brize, Pain d'oiseau. — *Амл.* Common Quaking-grass. Ladies hair, Bird-eyes, The Quake-grass. Maiden-hair-grass, Quakers on shakers, Quake, Wagwant. Cow-quake. Цвѣтучая метелка прежде употр. въ медицинѣ подъ именемъ Spica graminis leporini. Хорошая луговая трава.

Bromelia Ananas L. См. Ananassa sativa Lindl.

Bromelia sylvestris Willd. (Bromeliac). Изъ волоконъ приготова. ткань. Волокна назыв. Рѣпа. По Маршюсу — Pitta суть волокна растенія Ananassa Pitta-Plum, а Pitiera или Pitteira суть волокна отъ листьевъ Agave.

Bromus L. Gramin. Steud. I. 318. Отъ bromos древнихъ, чѣмъ они называли овесъ. Гирса (трава, растущая въ пшеницѣ. Бѣлор. Сл. Нос. Вѣр. Bromus secalinus). Дырса (съ пол. назв. Brom. secalinus). Гирса (Даль въѣсто Дырса). Житѣть. Конколь, Куколь, Колоколенъ (Даль). Костерь (Двиг.) Костерь, Кострецъ, Костра. Всѣ поч-

ги *Promus* въ Малор. и Новоросс. (Хруст.) наз. Метла (Даль), Метлица, Метлячка, Митляня (Малор. Сред.) Овсецъ, Овсець (Соболевъ, Дер. Зер.) Овсюгъ (Малор. *) — *Пол.* *Stoklosa*. — *Чешск.* *Sweřep*. *Stoklas*. — *Сербск.* *Owsik*. — *Финн.* *Kattara*. — *Нѣм.* *Die Trespe*. — *Франц.* *Le Brome*. — *Англ.* *Brome-grass*. *Oat-grass*.

Bromus arvensis L. Кострома (Олон.) Костюльки, Кастюльки (Малор.) Синець (Смог.) Стоколосъ (Подол. г.) — *Сербск.* Дивля зоб. — *Сарты* Кильти-накъ (Кат.) — *Нѣм.* *Ackertrespe*, *Feldtrespe*, *Bunte Trespe*. Сорная трава.

Bromus confertus M. B. *Сарты* съ *Турк.* Шулынъ.

Bromus inermis Leyss. Аржанецъ (Сарат.) Овсянуха (Астр.) Пырей (Вор. Кіев.), Пырей большой (Херс.) Луговой Пырецъ (Нижег.) Перій (Малор. Волк.) Пирій (Екат.) Можно назв. Пырей-ный костеръ. — *Пол.* *Stoklosa bezostna*. — *Сарты* Су-бидакъ. — *Зырян.* Си-гурунъ (Савинъ), Мича-туринъ (Паньковъ). — *Черем.* Кужокаякъ, Ёлга шудо (Еремѣевъ) Лал. — *Якут.* *Chap-taglai-ot*, т. е. дурная трава (Meinsh. 230). — *Нѣм.* *Queckentrespe*, *Grannenlose*, *wehrlose Trespe*. Хорошая кормовая трава.

Bromus mollis L. Житецъ (Черн.) Жутвенная трава. Перійка. Стоколосъ (Малор. Пор.) — *Финн.* *Nurmikattara*. — *Нѣм.* *Trespgras*, *Weiche Futtertrespe*. — *Франц.* *Brome doux*, *Brome molle*. — *Англ.* *Lobgrass*. *Oatgrass*.

Bromus Oxycodon Schrenk. *Сарты* Джаманъ-сулы (Кат.)

Bromus secalinus L. Этотъ видъ есть наиболѣе типичный и бросающійся въ глаза, и потому имѣетъ наибольшее число названій, которые отъ него перенесены на другіе виды и уже по большей части упомянуты при родѣ, какъ напр. Житнякъ. Костеръ, Костырь (Малор.) Костиръ, Костюльки (Малор. Пор.) Косцёръ (Бѣлор. Сл. Нос.) Метлица, Метлюгъ (Бѣлор. и др.) Овсецъ, Заячій овесъ (Ков.) Овсецъ (Мо-

гил.), Овсюгъ (Даль), Овсянка. Стоколосникъ, Стоколосъ (Новоросс. и Малор.) Шуя (Яросл. Экон. Зап.) — *Пол.* *Dyrza*, *Kostrzeba*, *Kostrzewa*, *Stoklosa*, *Dyrza* (Ков.) — *Чешск.* *Sweřep*, *Sweřep*, *Swěrepec*, *Swěrepe* — *stoklasa*. — *Сербск.* *Stoklas*. — *Луж.* *Koscerva*, *Kostrjaw*, *Kostrjow*, *Kosterwja*. — По *Симог.* *Dyrza*. — *Финн.* *Hanhenkaura*, *Kastari*, *lustus*, *ripsikattara*, *ruiskattara*. — *Нѣм.* *Korntrespe*, *Getreide-Trespe*, *Töberich*, *Roggentrespe*, *Saattrespe*, *Gerstentrespe*, *Spitzling*, *Twalch*, *Dort*. — *Франц.* *Seiglin*, *Drone*. Ростетъ во ржи, гдѣ сост. сорную траву.

Bromus squarrosus L. Стоколос (Малор. Волковъ) Метлица вивсюкъ (Екат.) Метлица-висякъ, Метлица-висюкъ (*Grup.*) очев. измѣн. вивсюкъ, овсецъ. — *Сарты* Кильтинакъ (тоже и *Br. sterilis*).

Bromus tectorum L. Перій лісовий (Малор. Волковъ) — *Кур.* *Kungur-Basch*, т. е. сѣрая голова. — *Сарты* Кутибусъ (Федч.) Кильтианкъ-утъ (Кат.) — *Нѣм.* *Dachtrespe*, *Mauertrespe*, *Sandtrespe*.

Bromus Willdenowii Kunth. Нынѣ *Ceratochloa unioloides*. Рекомендуются какъ отличная трава для сыпучихъ песковъ. Отеч. Нов. Голл. и потому можетъ быть названо Австралійскимъ или Новоголландскимъ Костеремъ.

Broussonetia papyrifera Vent (Moreae). Бумажная Шелковица, бумажная Бруссонетія. — *Нѣм.* *Papiermaulbeerbaum*, *Papierbaum*. — *Франц.* *Murier à papier*, *Arbre à papier*, *Papierier du Japon*, *Fustete* (ошиб. слѣд. ad *Maclura tinctoria*). — *Англ.* *Paper Mulberry Tree* or *The paper bearing Broussonetia*. Отеч. Японія. Изъ коры готовятъ въ Японіи бумагу.

Brya Ebenus Dc. (*Legum. Pr. II. 421*). Американское или Ямайское Эбеновое дерево.

Bryonia L. Cucurbit. Pr. III. 304. Переступень. — *Пол.* *Przestep*. — *Чешск.* *Posed*. — *Финн.* *Koirannauris*. — *Нѣм.* *Die Zaunrube*. — *Франц.* *La Bryone*. — *Англ.* *Bryony*.

Bryonia alba L. У древн. грековъ Черный виноградъ, *Ampelos melaina*, Хпронувъ виноградъ, *Chironios ampeles*. У Плин. *Vitis nigra*, Черный виноградъ.

Названіе Черлаго присвоено отъ цвѣта ягодъ; латинское же видовое названіе бѣлаго Переступня замѣствовано отъ цвѣта цвѣтковь, чѣмъ и объясняется бросающаяся съ перваго раза запутанность въ названіяхъ этого

*) Различныя виды растений изъ рода *Bromus* имѣютъ между собою почти всѣ общія названія и потому всѣ такія упоминаются одинъ разъ при родовомъ названіи, а при различныхъ видахъ удержаны только тѣ, которыя не встрѣчаются при всѣхъ видахъ. Затѣмъ растения изъ рода *Bromus* имѣютъ много общихъ названій съ разными видами *Festuca* (см. *Festuca*).

вида. Кроме того въ прежнее время *Tamus communis* назыв. *Bryonia nigra* и потому у этого растения есть общія родовыя названія съ *Bryonia* L.

Арунь (Мельн.) *. Зимняя трава (Мейеръ). Бѣлая Матица (Стар. Рук.) Нечипай Зелѣе, Нечипай-Зилѣе (Малор. Рог.) Параличная рѣпа трава (Северг.) Переступъ, Бѣлоцвѣтный Переступень, Черноплодный Переступень. Тарамышекъ трава (Кондр.) — Чешск. Černoposed. Osech, Záplotník. — Сербск. Debeljača, bljušac, divlja tikva (т. е. ядовитая рѣпа по Лавр.) Дебелица (Панч.) — Луз. Wićowa rępa, Poćel, Wić rępa. Kosciwadio, Koscadto. — Русин. Переступъ. — Груз. Дзаглись-Курдзени, т. е. Собачій виноградъ. Дзаглись-Курдзена, Хешава (Эрист.) — Там. за Кавк. Корескъ-узомъ. — Нѣм. Die weisse Gichtkräute, Giftwurz, der Heckenkürbis, Hundkürbis, Hundsrübe, Rossrübe, Schweissrübe, Stickerübe, Tollrübe, die weisse Zaurrübe, Weisser Enzian, wilder Enzian, wilder Zitwer, weisser Wiederthron. — Франц. La Bryone, La Couleuvre, Le Navet du diable, Rave de serpent, Vigne blanche, Feu ardent, Herbe au violet. — Англ. White Bryony, white wild Vine wood, Vine. Фарм. назв. *Vitis alba* s. *Uva anguina*. Корень употребл. въ древности отъ многихъ болѣзней, какъ то: падучей болѣзни, паралича, водянки, одышки. Отчасти употр. и нынѣ нѣкот. врачами.

***Bryophyllum calycinum* Salisb.** (Crassul. Pr. III. 395). Живое или живучее дерево (Андр.) Вайда (Кал. г. Медвѣзъ. Земл. Газ. 1867. № 24, ошиб. ка). Жидовское племя (Бѣлор.) Мозольное дерево. Отеч. Южн. Азія. Листья прикладываются къ мозолямъ, а въ Китаѣ цѣнятся высоко какъ охлаждающее, успокоивающее и исцѣляющее раны наружное средство.

***Bryorogon jubatum* Link.** (Usneac. Rbh. 119). Въ фарм. *Musculus arboreus nigricans* s. *Usnea officinalis*. Въ Арх. губ. Мезен. у. называютъ всё волосоподобныя ягеди изъ рода *Bryorogon* и *Usnea* — Шапка (Данил.) *Bryon* древнихъ есть *Zostera marina* (Hipp.), *Usnea florida* (Diosc.), *Uva Lactuca* (Theophr.)

*) Но это ошибочно, потому что настоящий Арунь есть названіе *Atrorhiza Mandragora* и произошло вѣроятно отъ того, что въ прежнія времена корень *брюніи* продавали вмѣсто мандрагорового корня.

***Bübon* L. Umbellif. Pr. IV. 184.** *Bubonium* Плавия есть *Aster Amellus*. — Пол. Opich. Lonnik. — Чешск. Myšičník. — Сербск. Miričnjak. — Нѣм. Steinerpig.

***Bubon Galbanum* L.** Халванъ (Слав. Исх. XXX. 34). Халванъ душистый (въ пер.) Галбанъ. Каменная петрушка (Даль — перев. съ нѣм. отп. къ виду *Bub. macedon. Atham. macedonica*). По Ros, это не есть растение, дающее настоящий Галбанъ, и только нѣсколько времени считалось таковымъ. — Нѣм. Galbenkraut.

***Bulbocodium* L. Melanthac.** Kunth. IV. 145. Кобзолецъ. — Пол. Rozsiad, Zimowit. — Чешск. Jarowit. Kobzolec (Slob.) — Сербск. Brnduša, Jarowac. — Нѣм. Lichtblume, die Zwiebelwolle. — Франц. La Bulbocode. — Англ. Bulbocodium.

***Bulbocodium ruthenicum* Bnge.** *Bulb. vernum* Pall. Брандушка (Линд.) Брундышка (Хар.) Гадючій просоренъ (Сред.) Гадючій просурень (Малор. Рог.) Просиренюкъ (Линд.) Сиротки или Сыритки (Укр. Кален.) Снитка малая (Кондр.) Снятокъ, Свѣдокъ (Мейеръ, Бот. Сл.)

***Bünias* L. Crucifer. Prodr. I. 229.** Свѣрбига (Двиг.) Свѣрбичка (Даль). — Пол. Rukiewnik, Zebostak. — Чешск. Rukewnik. — Сербск. Repušac — Финн. Ukonpalko. — Нѣм. Zackenschotte. — Франц. La Bunias. — Англ. Rocket.

***Bunias orientalis* L.** Бадюха (Вор.) Горлуца *, Гарлуникъ (Тамб.) и измѣн. Гарлуца, Горлюпа, Гарлюпа, Гарляпа (Вор.) Курлѣпа (Ниж.) Шкорлуца (Херс.) Дряпа (Тул. Даль). — Грецики (Курск.), Грицики (Черн.) Грицыки ** (Екат. Херс.) Грыцки. Порчакъ (Мал. Рог.) Рѣпничокъ (Кондр.) и измѣн. Рипецъ (Линд.) Дикая рѣдка (въ бол. части Бел. Росс.) Рѣдьковникъ (Арх.) Свѣрбига (Моск. Двиг. Малор.) Свѣрбигузъ (Кондр. sub *Crambe*). Въ Малор. этимъ именемъ назыв. стебель, а все растение Додельникъ (Рог.), Свѣрбейка (Курск.) и измѣн. Свѣрбигусъ, Свѣрбарика, Свѣрбигусъ, Свѣрбигусъ (Кал.) — Сви-

*) Можетъ быть отъ горло и лущитъ, по остротѣ своей.

**) По замѣч. Хруст. въ Екат. губ. не ѣдятъ *Bunias*, который жестокъ, а ѣдятъ *Sisymbrium irio* и назыв. Грицки. Также ѣдятъ сладковатые черешки листьевъ *Chaerophyllum sylvestre*, кот. назыв. Свѣрбигузъ.

рѣла, Свирина (Малор. Волк.) Сурѣпа (Даль), Сурѣница (Тамб.) Чинбаракъ, Чинбарокъ, Шарбарина (Кал.) — Смѣш. Купырѣ (Даль съ Anthr.) Катранъ (съ Stambe). — Сомнит. Барбора, Борбора (Кондр. sub Pseudobunium, Bunias, Bunion), Цихорія полевая (Ниж.) Мяталикъ (Могил.) — Груз. Болока. — Имер. Гур. Минир. Тчархали (Эрест.) — Чуваш. Майря-кюнец, т. е. русскокемский дягиль. — Арм. Кудрукъ, т. е. жгучій. Употр. какъ овощъ въ молодомъ видѣ.

Bunium Koch. Umbell. Pr. IV. 115. Пишечникъ (Даль) съ греч. — Пол. Orzechownik, Orzech ziemny, Rzepnik. — Чешск. Balwuska. — Сербск. Коррас. — Нѣм. Erdknoten. — Франц. Terre noix. — Англ. Earth-nut. Yornut.

Bunium Bulbocastanum см. Carum Bulbocastanum.

Buphthalmum Neck. Composit. Pr. V. 483. Отъ греч. bus, быкъ и ophthalmos, глазъ, по величинѣ. Buphthalmos древнихъ есть нашъ Chrysanthemum Coronarium L. Воловий глазъ, Воловье око (Мейеръ). Расходникъ (Даль). Колочная пулавка (Даль). — Пол. Kołotocznik. Всѣ прочія названія на различныхъ языкахъ представляютъ буквальные переводы словъ «воловий глазъ».

Bupleurum Tournef. Umbell. Pr. IV. 127. Аменникъ (Кондр.) Аминекъ. Заячье ушко (Даль) съ лат. назв. Buplei. falcati. — Пол. Przewiertnik, Przewiercień, Aminek, Zajęcze uszko. — Чешск. Prorostlik. — Сербск. Pupčanica. Pupkorast, Svinjac. — Луз. Přerostník. — Нѣм. Durchwachs, Hasenohr, Hasenährchen, Hasenährlein. — Франц. Bupleure, Buplevre. Oreille de lièvre, Percefeuille. — Англ. The Bupleurum or Hare's Ear.

Bupleurum aristatum Bartl. Фарм. назв. Odontites lutea. Употр. отъ зубной боли. Отеч. Южн. Евр.

Bupleurum aureum Fisch Ампнекъ, Володушка (Мейеръ). Заячья капуста (Вятск.) Распечатная (Вятск.) Болгарская Сныть (Пена.) Полевая Сельдерей (Уфим.) Собачья трава (Уфим.) Употр. отъ укушенія собакою (Уф.)

Bupleurum falcatum L. Фарм. — Bupleurum s. Costa bovis s. Auricula leporis (Herba et Radix).

Bupleurum multinerve De. Бабарская песчица, Бабарская песчица (Даль)? (не боярская ли?)

Bupleurum rotundifolium L. B. perfoliatum Lam. Фарм. назв. Perfoliata. Володушка (Кондр.) Ласкавци, Ласкавці (Малор.) Ласкавецъ, Ласкавецъ, Ласкавица (Собол.) Ласъ, Ласникъ, Ла-

сочъ тр. (Кален. Ставр.) — Там. Сутли отъ (Крымъ). — Пол. Obiezwysiat. Perownik — Чешск. Purownik, Prorostlik. — Сербск. Прогашиљика (Панч.) — Нѣм. Hasenöhren, Durchwachsakraut, das Bruchhasenohr, das Bruchkraut, Knaabenkraut, Nabelkraut, Schooskraut. — Франц. Percefeuille. — Англ. Thorough-wax. Throw-wax. Hare's ear. Прежде употр. въ медицин. подѣ именемъ Herba et Semen Perfoliatae. Въ Киев. губ. употр. для купанія дѣтей отъ грыжи.

Butea frondosa Roxb. (Legum. Pr. II. 414). Малабарское лаковое дерево; дост. бенгальское или азиатское Киню. Kino benghalense s. asiaticum. Bengalische Kino, Butengummi (Трап.)

Butomus L. Butom. Kunth. III. 163. Сусакъ (Двиг.) — Пол. Roświta, Łaczeń, Sitowiec. — Чешск. Šmel. — Сербск. Kosan. — Луз. Sýcowc. — Финн. Rimpä. — Нѣм. Wasserliesch, Wasserviole, Schafheut, Blumenbinse. — Франц. Butome. — Англ. Flowering-Rush.

Butomus umbellatus L. Фарм. назв. Juncus floridus. Бобовникъ (Орл.) Бочарная трава *) (Вор.) Вѣлоголовникъ (Астр.) Волчьи бобы (Мейеръ). Волчья трава (Кондр.) Красоцвѣтъ болотный (Пущ.) Гранатая куга (Сарат. Рупр.) Оситнякъ (Малор.) Осотнякъ (Даль) ошиб. Сытовое бѣлое, Цвѣтъ ситный (Кондр.) пер. Ситовецъ (Даль). Сусакъ трава (Кондр. и пр.) Сусокъ (Мог.) Сусатокъ. Хлѣбница (Ряз.) Хлѣбникъ (Пет. Вѣд. 1867, № 293 **). Жабья дыбуля (Умань). Сомнят. и вър. искаж. Бехъ или Бесъ болотный (см. Cistula virosa). Рогатка (Екат.) Банпушникъ (Сарат. Рупр.) Мадлачикъ (Астр.); очень возможно, что послѣднее слово есть искаж. Батлачикъ, а Банпушникъ — искаж. Батманчукъ, какими именами назыв. въ Астрах. губ. Scorzonera tuberosa, а Рогатка тоже есть назв. Тгара patans. — Пол. Sit kwitnasy. — Чешск. Síté kwětné. — Сербск. Kosani, Susak scitasti. — Латыш. Meldri. — Финн. Ruoko, Sagra. — Там. Сусатокъ. — Ногайцы Судеанъ-дюкасе. — Кирг. Тин-басъ (Falk.) Альчункай. — Якут. Anagassyn v. Kuol assa. Унджула,

*) Въ другихъ мѣстахъ этимъ именемъ назыв. Typha latifolia потому что употр. бондарями.

**) Названіе Хлѣбница принадлежитъ также по Собол. Calla palustris, которая, какъ извѣстно, тоже въ голодные годы примѣшивается къ хлѣбу.

Клюбляса. — *Тум.* Anagassyn v. Kùol-assa. — *Нѣм.* Binsenschwertel, Blumenbinse, Blumenrohr, Cyperschwertel, die Rosenbinse, Schwanenblume, das Wasserliesch, Wasserviole. — *Франц.* Junc fleuri. — *Англ.* Flowering Rush. Water Gladiolus. Корень и сѣм. Rad. et Sem. Junci floridi прежде употребл. въ медицинѣ. Въ народн. медиц. употр. отъ водяной въ питьѣ. Корни въ Арх. губ. бѣдны-ми жителями, а также Тунгусами въ Сибири и Киргизами около Гурьева употр. въ пищу. Калмыки пекутъ въ золѣ свѣжіе и сухіе корни этого расте-нія и ѣдятъ ихъ съ саломъ (Кир. 147). Въ Молдавіи тоже печеные корни упо-требл. въ пищу. Послѣ сосны состав-ляетъ важнѣйшую пищу Якутовъ. У Якутовъ существуетъ предразсудокъ, что онъ цвѣтетъ только тогда, когда его никто не видитъ и что онъ можетъ переимѣнить мѣсто (Павлова, Зам. о Ви-люйск. краѣ).

Buxus L. Вухасеа. Fr. XVI. 1. 4. Бужбонъ (у сад.) — *Пол.* Buckszran. — *Чешск.* Zimostráz. — *Сербск.* Zelenica. — *Зеленика.* Шамширь. Бусъ. — *Нѣм.* Buchsbaum, Вухбаум. — *Франц.* Buix. — *Англ.* The Box Tree.

Buxus sempervirens L. Въ Слав. Кедръ, въ русск. перев. Букъ (Иск. LX, 13). Дерево Букшпанъ, Букшпанъ, Буксусникъ (Кален.) Букъ (Даль). Ге-вань. Бужбонъ. Зеленичье дерево, Зе-леника. Пальмовое дерево, Пальмо-вый кустъ, Пальма. Самшитъ, Шам-шитъ (съ тат.) — *Пол.* Buckszran. — *Чешск.* Rušpan. Pass-pan. — *Сербск.* Шимширь, Бусъ, Мрчеза. — *Луз.* Buk-

stownja, Smjertne zelo. Bukowe kéréki. Puspan, Buksowe kéréki. — *Болг.* Чеш-ширь. — *Тат.* Samschit. — *Груз.* Имер. Бза (Сред.) — *Минир.* Бзакали (Эрист.) — *Калм.* Boschtom (Pall.) — *Арм.* Армаве-ни. Тосахъ — *У Грек. за Кавк.* Мирси-на. — *Турки въ Анат.* Мершинъ агачъ. — *Нѣм.* Gemeiner Buxbaum, Immergrüner Bux. — *Франц.* Le Buis, Bois de fer, Grand Buis des forets, Buis commun. Разность низкорослая наз. Buis nain, Buis à bordures, Buis d'Artois, Buis de Hollande. Petit buis. Видъ Bux. balearica наз. Buis géant. — *Англ.* The Evergreen or Common Box-Tree. Листья его прежде употр. въ медицинѣ. Древесина его очень плотна и идетъ на разные мелкія издѣлія подлѣ именемъ Паль-моваго дерева. Само растеніе слу-жить украшеніемъ садовъ.

Býssus L. Fungi. Byssac. Rbh. 1. 61. Жилочница (Собол.) Жилочникъ. У Со-бол. Мышій огонь sub Byssus phospho-rea. Водяной цвѣтъ; мож. быть Шма-ра. — *Пол.* Pomcha. Бисеръ. — *Чешск.* Plstivka, Plšivka. — *Луз.* Bisor. — *Нѣм.* Flaumfaser, Graft-Schwindelschimmel, die Seidenwalze. — *Франц.* Bysse, Che-veux de la vierge. — *Англ.* Byssus, Down-Moos.

Byssus Jolithus L. Фиалковый мохъ. — *Нѣм.* Veilchenmoos. Der Berg-Safran, der wohlriechende Schimmel, der gemeine Veilchenbyssus, der Veilchen-stein, der Violetstein. Растетъ на кам-няхъ, имѣетъ пріятный запахъ, содер-житъ іодъ и составляетъ народное ле-карство отъ важныхъ сыпей.

C

Cacalia Dc. Composit. VI. 327. — *Пол.* Miłosna. Morowu korzeń, Morowies, Morownik, Lubezusa. — *Чешск.* Hawez. — *Сербск.* Havez. — *Луз.* Milka. — *Нѣм.* Die Pestwurz. — *Франц.* La Calalie. — *Англ.* Cacalia. Alpine Coolt's Foot (Cabbage tree, Carnations tree назв. Cacalia Kleinii).

Cacalia hastata L. а pubescens. Без-донница (Арх.) Большой Прикрытъ (Соб. Лепех.) Гнилопашка (Даль). Недо-спѣлка (Pall.) Свирѣль. Тузъ широко-

лиственный (Вятск. Meyer). Чистякъ копыльчатый (Мейеръ, В. Сл.) — *Гольдн.* Lächymra. — *Гулякн.* Rytk (Max. Pr. 164). На Сагаа. — Issi (Glehn.) — *Аино.* Koinuliso? Молодые рр. въ Сиб. употр. въ пищу.

Cacalia sonchifolia L. Нынѣ Emlia sonchifolia Dc. Кусточки (у садовн.) съ нѣм. Pinselblume.

Cächrys L. Umbellif. Fr. IV. 236. *Пол.* Zmlod. — *Чешск.* Kadidlowka. — *Сербск.* Kadilovka. — *Нѣм.* Die Nuss-

dolde. — *Франц.* Cachryde, Amarinte. *Cachrys cretica* Lam. есть Libanotis Теофраста, а *Cachrys Sicula* L. есть Hippomarathron Diosкорида.

Cachrys crispa Pers. Перекаати-поле (Ставр.) Покатичникъ, Покатунъ *) (Даль). Весьма сомнительно, чтобы эти 3 названія давались этому растенію, такъ какъ оно очень рѣдко. — *Груз.* Карквета (Сит.)

Cachrys odontalgica L. Зубное коренье (Pall.). У *Урал. казак.* назыв. тоже Перекаати-поле, Качимъ, Катунъ, Бабій умъ (Карел. Тр. С.-Пет. Общ. Ест. 1875. № VI).

Caesalpinia L. Legum. Pr. II. 481. По имени ученаго Цезальпинія. Большая часть видовъ этого рода составляетъ въ торговлю свою древесину желтаго или краснаго цвѣта, известную подъ именемъ Сандамовъ, желтаго или краснаго, Фернамбуковаго дерева, Бразильскаго дерева, но отъ какихъ растений получаютъ эти продукты, различные ученые несогласны. Здѣсь излагаются они по Rosenthal'ю. *Caesalpinia bahamensis* Lam. — дост. желтое бразильское дерево. *C. brasiliensis Sw.* — Вестъ-индское фернамбуковое дерево, Бразильское дерево, Бразилетта, Lignum Brasileto, а нѣк. разности наз. Дерево Св. Марты, Никарагуаское дерево. *C. echinata* Lam. — Фернамбуковое или Бразильское дерево. Красное Сандальное дерево, красный Сандаль. — *C. Sappan L.* — Настоящее Сандальное дерево, Саппановое дерево. Lignum Sappan. Sappan-od. Falsches Sandelholz.

Cakile Scop. Crucif. Prodr. I. 185. Зубчатникъ (Даль). — *Пол.* Rukwiel. Morska gorczyca. — *Чешск.* Cicla. — *Сербск.* Goruha. — *Нѣм.* Der Meerhanf. Meersenf. — *Франц.* La Cakile. Caquillier. — *Англ.* Cakile.

*) Здѣсь слѣдуетъ замѣтить, что названія Перекаати-поле, Катунъ, Покатичникъ, Покатунъ — дается весьма многимъ растеніямъ, которыя, засохнувъ въ концѣ лѣта, отрываются отъ корня, а иногда и вырываются вѣтромъ изъ земли и дѣйствіемъ вѣтра перекатываются съ мѣста на мѣсто, чему способствуетъ ихъ вѣтвистость, придающая имъ болѣе или менѣе шарообразную форму; таковы суть: *Elygium campestre*, *Gypsophila paniculata*, *Asparagus off. Phlox pungens*. У Киргизовъ, по свидѣтельству Карезина, всѣ эти растенія носятъ общее названіе Коктекъ.

Cakile maritima Scop. Фарм. назв. *Cakile s. Eruca maritima s. Raphanus marinus* (Herba). Морская горчица (Даль) перев. — *Нѣм.* Gemeiner Meersenf. — *Франц.* Roquette de mer. — *Англ.* Sea Rocket. Имѣетъ противу Skorbutъ свои свойства.

Calamagrostis Gram. Steud. Syn. I. 187. Очеретникъ. Вѣйникъ (Каузм. Моск. Фл.) — *Пол.* Ostrzyca, Trzcinnik, Trzcina. — *Чешск.* Milawa. Třtina. — *Сербск.* Milava. Vlasača. — *Аино* Tokoki (Schm.) — *Нѣм.* Das Riethgras, Reithgras. — *Франц.* La Calamagrostie. — *Финн.* Kastikka.

Calamagrostis Epigeios Roth. Бѣлотравъ (Астр.) Вѣйникъ (Макс. Двиг.) Вийныкъ (Малор.) Жаровець (Кюстр.) Камышъ степной (Херс. Хруст.) Коловецъ (Шейк.) Кунишникъ (Укр. Кален.) Куньякъ (Кюстр.) Кутѣчникъ *) (Екат. Зап. Акад. Н.) Метла (Кюстр.) Лѣсная метла (Смог.) Метлика (Сиб. Яр. Пенз.) Очеретъ (Wied.) Черетянка (Пет.) Переподевица (Могила) Пожарница (Орл. Черн.) Сухоломъ (Кюстр.) Чаполоть, Чаполочъ (Херс. Хруст.) Чаполища степная (Екат.) Чапуга (Малор. Рог.) Чауѣа (Малор. Волк.) — Сомнит. Мышей (Мышій есть назв. *Setaria viridis*). Пырей (разл. др. виды). Вор. Сосинка (Вор.) — *Пол.* Trzcina (Вил. Ков.) — *Чешск.* Trest, Trstina, Milava (Slob.) — *Сербск.* Belesina. — *Тат.* Тулки-Куйрюкъ (Ставр.) — *Финн.* Maakastikka. Kahila. — *Аино* Tokoki. Muri (sp. ind.) — *Нѣм.* Bergschilf, Hügelrohr, Landriethgras, Landrohr, Landschilf.

Calamagrostis laxa Hort. (C. dubia Bng.) — *Сарты въ Турк.* Бидаетъ-камысь, Рувекъ-камысь (Кат. выст.)

Calamagrostis lanceolata Roth. Ёгла (Твер.), болодная Метлика. Круглая трава (Вил.) — *Нѣм.* Moortrohr, Moorriethgras.

Calamagrostis purpurea Trin. — *Голыды* Possiauré paikta (острая трава), Paikta (трава).

Calamagrostis sylvatica Dc. Боровница (Ниж.) Вострець (Вятск.) Мятлига (Ниж.) Пожарница (Мор.) Пюсская трава (Гродн.) — *Финн.* Abdekastikka. Juoliainein. — *Нѣм.* Waldrohr, Waldschilf, Waldriethgras.

Calamintha Benth. Labiat. Prodr. XII. 226. Душевикъ (Каузм. Моск. Фл.)

Calamintha Acinos Benth. Фарм. назв. *Clinopodium minor s. Acinos s.*

*) Кутокъ — малоросс. названіе; по русски — уголь.

Ocimum sylvestre (Herba). Базилика полевая (Минск.) Василечки полевые (Кондр.) Васильки *) полевые (Черн. Полт.) Душевикъ (Тамб.) Красноцветъ (Екат.) Волшебная крапива (Влад. Ниж.) Материнка меньшая тр. (Кондр.) Мапичникъ (Гродн.) вѣр. отъ Мята. Мята полевая (Кал. Хар.) Спиртовая мелиса (Полт.) Укладникъ, Укладникъ боровой (Черн.) Московскій Чаборъ (Вор.) Чебрець, Чобуръ (Курск. — по смѣш. съ *Thymus*). — *Пол.* *Czaber bazylikowy* (Ков.) *Tymian bazylikowy*. — *Чешск.* *Doušník*, *Kocorník*, *Marníka*, *Pamětník*, *Psi mateří douška*. — *Луз.* *Płóńčík*. — *Сербск.* *Marulja*. — *Нѣм.* *Wilde Basilie*, *Bergmünze*, *Berg-Thymian*, *Bergbasilie*, *Steinpolei*, *Steinquendel*. Прежде употр. въ медиц.

Calamintha alpina Lam. Syn. *Melissa alpina* Benth. Альпійскій тимьянъ. *Нѣм.* *Alpenmelisse*, *Alpenthymian*. Трава ея *Herba Clinopodii montani* входитъ въ такъ называемый Швейцарскій чай, *Schweizer-Thee*, и особенно употр. при болѣзняхъ груди.

Calamintha Clinopodium Benth. Syn. *Clinopodium vulgare* L. *Melissa Clinopodium* Benth. Фарм. назв. *Clinopodium vulgare s. majus* (Herba). Базиликъ, дикій Василекъ (Даль). Полевые Василечки (Мейеръ, Бот. Слов.) Болотныя бабки (Кіевск.) Деревянка (Минск.) Душица глухая (Тул.) Душица колючая (Владим.) Душица малая (Бот. Сл. Мейера). Душица-пахучка (Линд.) Заяя трава (Собол.) Змѣевикъ (Даль). Машки (Черн.) Кошачья мята (Курск.) Рубчатая мята (Ниж.) Пахучка (Дв.) Постельница обыкновенная (Собол.) Свентоянникъ (Вил.) Синеголовникъ (Вор.) Шандра (Малор. Волк.) Шаружникъ (Даль), Шарушникъ (Пет.) Сомнит. Волосникъ (Бесс.) Жабрій (Ниж.) Конскій чеснокъ (Ниж.) Вырочка (Гродн.) Расходникъ (Хар.) Хищникъ (Екат.) — *Пол.* *Storzyszek pospolity*, *Stnrszys*, *Stnrszesz*, *Storzysz*. — *Чешск.* *Stoříšek*, *Cisticke*, *Klinopád* (Op.) *Náčhovice*, *Náčhova zelina* (Slob.) — *Сербск.* *Talac prosti*, *Marulja*. — *Луз.* *Ciscica*. — *Финн.* *Kissamintha*. *Mehiläis-kanerva*. *Mäkiminttu*. — *Нѣм.* *Die Wachborste*, *die Wirbelborste*, *Gemeiner Wirbeldosten*, *der kleine Wohlgermth*. — *Франц.* *Grand Basilic sauvage*, *Pied de*

lit, *Clinopode commun*, *Herbe au Mastice*. — *Англ.* *Field Basil*, *Wild Basil*. *Horse-thyme* *Stone-basil*. Была предлагалась какъ суррогатъ китайскаго чая. Въ народн. медиц. употр. въ наборъ для настоа вина.

Calamintha Nepeta Link. Фарм. назв. *Melissa Nepeta s. Calamintha Pullegii odore s. Calamintha officinalis Anglorum* (Herba) — въ франц. и англ. фармакопеяхъ.

Calamintha officinalis Moench. Syn. *Melissa Calamintha* L. Фарм. назв. *Calamintha s. Calamintha montana*. Мята горная (Кондр.) — *Нѣм.* *Der Basiliensquendel*, *die schöne Münze*, *Bergmelisse*, *Bergmünze*. — *Франц.* *Le Calament ordinaire*, *Menthe de montagne*, *Baume sauvage*, *Calament des montagnes*. — *Англ.* *Calamint*.

Calamus L. Palm. Knth. 3. 204. Пальма Ротангъ. — *Пол.* *Rotang*, *Trzcina piorowa*. — *Чешск.* *Rotan*. — *Сербск.* *Sašljika*, *Sašarika*, *Trstina*, *Terstina*. — *Нѣм.* *Rohrfeder*, *Rohrpalme*, *Rotang*, *der Binsenhaln*, *der Binsenstengel*. — *Франц.* *Le Rotang*. — *Англ.* *Calamus*, *Rotang*.

Calamus Draco Willd. Драконова кровь. — *Нѣм.* *Der Drachen-Rotang*, *Drachenblutpalme*, *Rotang*. Плоды дост. такъ называемую Драконову кровь, Драконову смолу, *Resina Draconis*, *Sanguis Draconis*. *Resina Sanginea*, *Resina Sangnis Draconis*. *Drachenblut*; *Sang Dragon*; *Dragon's Blood*. Ореч. Остѣ-Индія.

Calamus Rotang L. C. secundiflorus Beauv. Тростниковая пальма. Камышъ (изъ котораго дѣлаются трости). *Франц.* *Le Rotin*. *Canne à main*.

Calceolāria Lin. Scrophul. Pr. X. 204. Отъ *Calceolus*, башмачекъ. Кальцеоларія. Черевички (Даль). Кукушкины сапожки (иск. сост.) — *Пол.* *Babikeš*. *Pantofelnik*. — *Чешск.* *Dmuloret*. — *Сербск.* *Papučina*. — *Нѣм.* *Pantoffelblume*, *Wannenblume*. — *Франц.* *Le Calcéolaire*. — *Англ.* *Slipperwort*.

Calēndula L. Compos. Pr. VI. 451. Ноготки. Нарѣдки (Малор.) — *Пол.* *Nagietek*, *Nogiet*, *Miesiāczek*. — *Чешск.* *Krasiček*, *Měsíček*, *Měsíčky*. *Pazourký*, *Pahnostky*, *Slunéčko*, *Pampalík*. — *Сербск.* *Žutelj*, *Neven*. — *Далм.* *Илиур*. *Žimirod*. — *Луз.* *Knochotka*. — *Нѣм.* *Die Ringelblume*. — *Франц.* *Le Souci*. — *Англ.* *Marigold*, *Guld*.

Calendula arvensis L. *Clymenum* (Plin.) У Виргил. — *Luteola caltha*. Плин. — *Caltha*. Фарм. назв. *Calendula sylvestris*. — *Нѣм.* *Die Garten-Butter-*

*) Васильками назыв. въ Малороссіи весьма многія растенія изъ сем. губатыхъ, преимущественно пахучія, но не *Centaurea Cyanus*, какъ въ Бел. Россіи.

blume, die Dotterblume, die Gilke, die Goldblume, Hauszwiebel, die gemeine Ringelblume, die Todtenblume, die Wagenblume. — *Франц.* Souci des champs, Fleur de tous les mois, Petit Souci.

Calendula officinalis L. У Вирг. *Caltha Luteola*. У Плин. *Caltha*. Фарм. назв. *Calendula s. Caltha sativa s. Populago* (Herba et Flores). Ноготки (Вел. Росс.) Аптечный ноготокъ. Нарідки (Малор. м ихъ видоизмѣненія: Народки, Нарітки, Нокотки, Наугодки, Нагодка. Крокосъ польный (Минск.) по смѣш. съ *Carthamus*). — *Пол.* Nagietka, Nogietek. — *Чешск.* Krusiček, Rampalík. — *Сербск.* Жутельи, Зимиродъ, Невенъ, Мјесечникъ, Папоњакъ (Лавр.) — *Луз.* Łokaciina, żółta Łokaciina, Smjertne róze, Smjertnicka. — *Бол.* Невенъ (Прыж.) Крокосъ. — *Молд. въ Бесс.* Нагутъ. — *По Самог.* Nagadka. — *Аино* Ura yene kina. — *Нѣм.* Die Gartenbutterblume, die Dotterblume, die Gilke, die Goldblume, Gemeine Ringelblume, die Todtenblume, die Wagenblume, Warzenkraut. — *Франц.* Souci des jardins, Souci ordinaire, Grand Souci. — *Англ.* Common Marigold, Mary Gowles, Ruddes, Sundflower (Golde, Gool's, Gules, Gowles, Goulans, Gowans, — эти же назв. ad *Caltha palustris* et *Chrys. segetum*). Употребл. въ медиц. подъ именемъ *Flores Calthae sativae* противъ нервной лжорадки, рака. Ихъ же нерѣдко примѣшиваютъ къ Шафрану и Арнякѣ. Въ народн. медиц. отъ волоса на рукѣ — цвѣтъ толкутъ и прикладываютъ къ пупырю. То же употребленіе имѣетъ *Calendula arvensis L.*, извѣстная въ Авт. подъ именемъ *Calendula sylvestris*.

Calla Lin. Aroid. Knnth. 3. 58. Бѣлокрыльничъ (Двиг.) — *Пол.* Czermień, Czermieniec, Czerwień, Grzybieniec, Grzebeniec. — *Чешск.* Dablik. — *Сербск.* Zmijjinac. — *Луз.* Loru. — *Финн.* Vehka. — *Нѣм.* Das Schlangenkraut, Schlangenkraut. — *Франц.* Le Calla. — *Англ.* Calla.

Calla palustris L. Фарм. назв. *Draunculus aquaticus s. palustris*: Бобовникъ (Могил.) Бобакъ (Гродн.) Бѣлокрыльничъ (Двиг.) Бѣлый попутникъ (Мейеръ. Кал.) Болотная трава (Амб.) Водяной корень (Олон.) Гуска (Могил.) Житница (Могил.) Капельюшникъ (Полѣсье). Красуха (Пет.) Лягушечникъ (Тв. Ост. Пуп.) общ. съ нѣм. — Лапушникъ водяной (Костр.) Медвѣжьи лапки (Смол.) Пѣтушникъ (Олон. Могил.) Фиалковый корень (Малор. Рог.) Хлѣбникъ (С.-Пет. Вѣд.) Хлѣбница (Собол.) По сходству съ др. pp. Озерный вхтов-

никъ (Вахтовникъ) (Вят.) Вахка (Гродн. иск. Вахта). Трифоль (Гул.) съ *Menyanth. trifol.* Образки (Даль) съ *Agum.* — Перев. Змѣй трава, Змѣйка, Змѣвникъ. — Сомнит. Шаленъ (Гродн.) — *Пол.* Murzaniec. *Czervien błotny* (Вил. Ков.) — *Русины* Momecz. — *Финн.* Lehmäkieli, Suovehka. — *Нѣм.* Die Beinblume, der Drachenschwanz, Drachenwurz, das Froschkraut, der Froschlöffel, das Sumpfschlangenkraut, Wasserschlange wurz, der rothe Wasserpfeffer. — *Франц.* Calle des marais, Serpenteaire d'eau. — *Англ.* Marsh-Calla. Корневище употребл. отъ укушенія змѣй. Высушенное и вымоченное въ водѣ примѣшивается на сѣверѣ къ ржаной мукѣ и идетъ въ хлѣбъ, откуда и названіе Хлѣбница. Листья и корни могутъ служить для откармливанія свиней.

Calligonum Lin. Polygon. Prodr. XIV. 28. Кислецъ. Торлокъ. — *Пол.* Grzesiołek, Nakowa pałka. — *Чешск.* Kyslec. — *Нѣм.* Der Hackenknopf, Fldgelknopf, Schönknöterig, Flügelnuss. — *Франц.* Le Calligone. — *Англ.* The Calligonum.

Calligonum Caput Medusae Sch. *Сарты въ Турк.* Джизгунъ (Кот.)

Calligonum Calliphysae et Calligonum leucocladum Schr. — *Курп.* Акъ-джугенъ (Борш.)

Calligonum Murex Bg. — *Курп.* Ak-Jusgan.

Callisace dahurica Fisch. (Umbell. IV. 184). Буруза (Дур.) — *Голды:* Hangoa (Мах. Pr. 128).

Callitriche L. Halorag. Pr. III. 70. Callitriche Плинія есть *Adiantum Capillus Veneris*. Болотникъ (Двиг.) Водяной нолость (Кален.) Водяная звѣздочка (Собол.) съ нѣм. Водозвездка (Даль), Каменная роса (Даль) оба вида. — *Пол.* Rześl. Gwiazdki wodne. Włosnik. — *Чешск.* Žabiwlav (Pr.) Zábinec. Žabívlav. — *Сербск.* Žabji vlas, Konačac. — *Луз.* Hwězduś. — *Финн.* Vesitähiti. — *Нѣм.* Wasserstern. — *Франц.* Callitris. Etoile d'eau. — *Англ.* Water-Starwort. Star-grass.

Callitris quadrivalvis Vent. (Conif. Pr. XVI. 2. 452). Thyion (Horn. Odyss.) Thyion s. Thyia (Theophr.) Удревн. Финикійскій Кедръ. — Сандаракъ кустъ. — *Нѣм.* Gegliederte Schmuckspresse. Сгущенный сокъ наз. Сандаракъ, Sandaraca, Resina Sandaracae v. Sandaracha. Resina vel Gummi Juniperi, Wachholderharz, Sandarak (нѣм.), Sandarague (франц.) Употр. при ревматизмахъ, ломотѣ, и т. д. Изъ него же приготовл. лакъ.

Calluna Salisb. Ericac. Pr. VII. 612. Вѣрескъ. — Пол. Wrzos, Wrzosik. — Чешск. Wřes (Pr.) Modry rozcold, Chvojčina, Vřezini. — Сербск. Vreštica, Vriesak, Vřesak. — Финн. Kanerka. — Нѣм. Heide, Heidekraut. — Франц. Callune. — Англ. The Calluna. Heather.

Calluna vulgaris Salisb. Прежде *Erica vulgaris*, отъ этого въ фарм. *Herba Ericae*. Багонъ (Моск. Двиг.) Багульникъ сухоборный (Арх. Шенк.) Боръ (Петроз.) Боровица (Влад.) Боровика (Влад.) Боровая красная трава (Каз.) и искаж. Барвинки (Ков.) Горовица (Нижег.) Верескъ (бол. част. Вел. Росс.) Вересъ (Малор. и Бѣлор.) и измѣн. Верись, Верось (Малор. Рог.) Вересень, Вересовець трава (Кондр.) Верестъ (Мал. Зап. Рог.) Боровой Верись (Пет.) Вржось, Вржость (Гродн.) Воробьиная гречуха (Волог.) Ериникъ (Wied.) Зеленица (Арх.) Канабра боровая (Олон. Пет.) Канибра. Канабренникъ (Олон.) Боровой Канарникъ (Пет. Меркл.) Крупка (Ниж.) Липина, Липица (Влад.) Подбрусничникъ (Вор.) Рыскунъ (Моск.) Троецвѣтка (Уф.) Боровой чаберъ (Нижег.) Щаберъ (Нижег.) — Сербск. Врижер, Врисак (Панч.) — Самог. Szyts (Ков.) — Финн. Kanarwa (Pall.) Kangaskanerwa. — Эст. Kanarik, Kana arg (Wied.) Kannarpik (Pall.) — Латыш. Wirznes mellohtni, melna Sahle, garsas. Въ Лифл. — Gahrschi. — Нѣм. Gemeine Besenheide, Rothes od. gemeines Heidekraut. Brűsch. — Франц. Bruyère commune. — Англ. Common Heath, or Heather, The Ling (Loud.) Grigg (Prior). Трава употр. въ медиц. противу каменной болѣзни. Цвѣты доставляютъ чедламъ взтокъ. Листья употр. иногда вмѣсто хмѣля и все растение на дубленіе и окрашивание въ желтый цвѣтъ.

Calophaca vulgarica Fisch. (Legum. II. 270). Ракитникъ волгскій (Pall.) — Кирг. Май-караганъ, т. е. жирный Караганъ (Пот.) — Калм. Таемаueschil-ebessün (Pall.) — Нѣм. Schönlisse.

Calotropis gigantea R. Br. (Asclep. Pr. VIII. 535). Большой Мударъ. — Нѣм. Grosse Mudarpflanze. Южн. Аз. и Вост. Инд. Дост. корень *Radix Mudarii gigantei* облад. сильнымъ рвотнымъ свойствомъ. На Антильскихъ остров. употр. вмѣсто Ипекакуаны, а въ Ост-Индіи отъ Епилепсін, Истерики, Елефантіазиса и разныхъ кожныхъ болѣзней и проч.

Calotropis procera R. Br. Настоящій Мударъ. Ост-Индская Сарсапарель. Дост. корень Мударъ, или Ост-

Индскую Сарсапарель, *Radix Mudarii*, *Mudar*. Нѣм. Mudarwurzel, Ostindische Sarsaparille. Racine de Moudar (Трап.) Листья въ Персін отдѣляютъ родъ Манны, называемой Ошеръ, Ошаръ. Это есть Содомскій виноградъ, упомянутъ въ Библии (Второз. XXXII. 32. См. Москв. 1844. Современ. 1852. 32. 6. 65. Душен. Чтен. 1867. sub *Asclepias procera* L.

Caltha Roj. Ranunc. Prodr. 1. 44. *Caltha* Плинія есть *Calendula officin.* Желтоголовникъ (Двиг. род.) Калужница *) (Двиг. вид. правильнѣе Калюжница) — Пол. Kaczyńiec. Kaczeniec. Knieć. Majowka. — Чешск. Blatauch (Pr.) Zárni. Zaruž. Blatouch. Másełka, Žluták, Koňské kopyto. — Сербск. Kaljuznica. — Финн. Rentukka. — Нѣм. Die Butterblume, Dotterblume, Kuhlblume, Schmalzblume. — Франц. Le Caltha. — Англ. Caltha. Marsh Marigold.

Caltha palustris L. Фарм. назн. *Caltha palustris* S. *Populago* (Fol. et Fl.) Баламайка (Никол. у. Волог. губ. Пот.) Балахъ (Сл. Церк.) Балахъ (Wied.) ош. Вороньи глазки (Кал. Лям.) Калужница, Калюжница (Малор.) Козелець (Смол.) Латагге **) (Малор. Волк.) Лягушечникъ (Никол. у. Волог. г. Пот.) Нюньки (Бѣлор.) Люньки (Вор. Рупр.) Пюньки (Малор. Волк.) Болотный фалокъ (Кондр.)

Кромѣ этихъ названій есть еще множество общихъ съ другими растеніями, съ которыми *Caltha palustris* имѣетъ сходство частью по мѣстонахожденію, частью по формѣ и цвѣту цвѣтка. Таковы суть:

Бѣлокопытникъ (Тамб.) Мачиха (Волог. Сар.) съ Tuss. Farf. Куриная слѣпота, Курачья слѣпота (Вятск. Пуп.) Курослѣпъ болотный (Собол.) Курослѣпъ желтый, Курослѣзникъ, Слѣпокуръ и тому под. назв. общія съ многими растеніями, имѣющими желтые цвѣты и носящими тѣже названія. Латагге (Екат. Полт. Киев.), Лотошки (Киев.), Лотошъ, Лотать, Латагге (Малор. Рог.), болотная Кубышка (Нижег. съ *Nuphar luteum*). — Лопухъ, Лопушка (Мог. Киев.) Пригодная Лопуха (Арх.) Болотный Лопухъ (Ниж.) Бобовникъ, Бобокъ, Бобки (Арх. общ. съ *Caltha palustris*) Ноготный цвѣтъ (Амб.) Болотные Ноготки (Тамб.) — какъ кажется потому, что у Плинія *Calendula*

*) Калюга, Калуга наз. въ Малоросіи всякая лужа, но особенно грязная. Отсюда и названіе Калюжница.

**) Этимъ же именемъ назыв. *Nymphaea alba* и *Nuphar luteum*.

называлась *Caltha*. Змѣйка водяная, Змѣй-трава (Март. съ *Calla palustr.*) — Перев. Коровій цвѣтъ (Даль) Желтокъ яичный (Кондр. съ нѣм.) — Слѣшан. Съ пол. — Маювка. — *Пол.* Kaczyniec. Жотце, Жотос. Кнѣс посполита (Ков.) — *Чешск.* Boleščko, Blatauch, Maslenka, Žlutá tolita, Měsíček, Čerwilák. Žluták. Kónski kopyto, Zárúzi, Zárúž. Копитац (Панч.) — *Сербск.* Kaljužnica. — *Луз.* Błotuch, Błotusk. Żółtak. Łokacina, Łuknadz, Łokwas, Łukodina. — *Русин.* Lotacz, Mayka. — *Словаки* Blatauch, masna zelina, lataj, lotaj. — *Самос.* Luksztas (Ков.) — *Финн.* Keltaherukka и мн. др. — *Латыш.* Purrenes, Gohwaphorma. — *Эст.* Warsa kabjad. — *Нѣм.* Gemeine od. Sumpf-Dotterblume, Kuhlblume, Grosse Butterblume, Deutsche Kaper, Bachblume, gelbe Maiblume, Schmalzblume, Moosblume, Goldwiesenblume. — *Франц.* Le Cocusseau, le Populeau, Souci d'eau ou de marais, Clair Bassin de rivière, Giron. — *Англ.* The Marsh Marigold, Bassinets-Brave. Meadow's bouts. The Wild bachelor button. Листья приклад. при ожогѣ къ ранѣ.

Calystēgia sepium L. См. *Convolvulus sepium L.* (такъ какъ нѣтъ назв. общи).

Camēlina Crantz. Crucif. Pr. I. 201. Камелина. Рыжикъ. — *Пол.* Jndra. — *Чешск.* Lnice. — *Сербск.* Lanak, Vričovzima. — *Финн.* Kittupellava. — *Нѣм.* Leindotter. — *Франц.* La Cameline. — *Англ.* Gold of Pleasure.

Camelina microcarpa Andrj. Рыжей, Рыжій (Екат. Grun.)

Camelina sativa Crantz. У древн. *Myagron*. У *Tragus'a* — *Sesamum*. Фарм. назв. *Camelina v. Myagrum*, s. *Sesamum vulgare* (Sem. et Hb.) Городовуха (Пудожъ. Олон.) Жабникъ зеленый (Вят.) Камка (Тамб.) Коровья трава (Щегл.) Мухоловка (Даль)? Поленые очитки (Подол. Леон.) Рожь индѣйская (Кондр. sub *Bosmorus*, *sesamum*). Рѣзь*) коровья (sub *Myagros*, *Triticum bovinum*), Рѣзь, Рѣзуха (Собол.) Рѣжуха (Даль). Рыжикъ (въ торг.) Рыжій, Рижій, Рижей (Малор.) Рижій ленъ (Могил.) — *Пол.* Jndra gwyszaina (Ков.) — *Луз.* Grys, Gryswc. Рус., Ryst. — *Латыш.*

Jdras, Judras. — *Эст.* Tudrad, judra luidjad. — *Финн.* Toukoinen, kitupellava. — *Нѣм.* Der Buttersame, die grosse Dotter, das Dotterkraut, der Finkensame, die Flachsdotter, die gemeine Leindotter, der Sesam. — *Франц.* Cameline, Sesame d'Allemagne, Graine de beurree, Camomille de Picardie, Rouge blé (воздѣл.) — *Англ.* Gold of Pleasure. Oil seed, Cheet (Pr.) Сѣмена употр. на добыв. масла — рыжикового. *Oleum Sesami vulgaris.*

Campanula L. Campanulac. Pr. VII. 457. Уменьш. отъ *Campana*, колоколъ. Балаболки (Твер. Ост. Пуп.) Звонки (Мал.) и изм. Звоночки (Мал.) Звонцы (Смол.) Збаночекъ (Подол.) Дзвѣночекъ (Мал.) Дзвѣкы (Ум.) Колокольчикъ (Влг.) Какой то видъ въ Олов. губ. — Глазная трава (по употребл. въ болѣзни глазъ) Поляк. — *Пол.* Dzwonek. — *Чешск.* Zwonec. — *Сербск.* Zvonice, Zvončić. Пакужац (Лавр.) — *Луз.* Klinkačk. Zwončk. Klanka. — *Финн.* Kello. — *Эст.* Kare Kellad. Раг. — *Имер.* Сати-чуря, Мердзевула (Сред.) — *Чуваш.* Шигтыланъ, т. е. колокольчики. — *Аино* Muke-kach (spec.) — *Нѣм.* Glockenblume. — *Франц.* La Campanule, Gantelée. Cloche, Clochette. — *Англ.* Bell-Flower.

Campanula bononiensis L. Звоночки или Звонки (Екат.) Змѣвая трава (Сарат.) Колокольчики (вездѣ). Незиперъ (Гродн.) Рядникъ (Черн.) Сивякъ (Хар.) Употр. отъ паучей болѣзни.

Campanula Cervicaria L. Балаболка (Даль). Вѣшавъ (Вятск.) Давонскъ (Гродн.) Синій звѣробой (Волог.) Кудлатый звончокъ (Линд.) Квашня (Потан.) Олений колокольчикъ (Сит.) Кудавей (Черн.) Мужикій т. е. мужской Переполохъ (Сиб.) Въ Рук. Рупр. — Петровъ батыжекъ (Екат.) Дакабрь (Орл.) Дурманъ (Новг.) Полевой желѣзнякъ (Екат.) Заря (Смол.) Христовъ застѣнъ (Костр.) Змѣиная (Олон.) Бѣлый звѣробой (Уф.) Лѣсная крапива (Курск.) Лишайникъ (Волын.) Маковникъ (Костр.) Мутная трава (Твер.) Христовъ посохъ (Костр.) Ужовникъ (Гродн.) Укрымъ (Нижег.) Там. — Растакъ-шуда (Каз.) Употр. во время мыта у скота. Отваръ траны даютъ коронамъ во время потери ими молока. Въ Вол. губ. употр. отъ лишаевъ. Въ Волог. губ. пьютъ наваръ въ водѣ, чтобы «золотникъ» не ходить послѣ родовъ*).

*) Названія Рѣзь, Рѣзуха и Рыжикъ и пр. всё произошли отъ слова рожь, неизмѣннаго въ произношеніи, согласно польскому выговору, такъ что рѣзь коровья есть измѣн. рожь коровья, чему соответствуетъ и прежнее латинское названіе *Triticum bovinum*.

*) Нужно рвать въ такомъ мѣстѣ, гдѣ не слышатъ шгушинаго цѣнья, потому что цѣлительная сила есть только

Campanula glomerata L. Фарм. назв. *Cervicaria minor* (Fol.) Глазовая (Олон.) Адамова голова (Влад.) Иванова голова (Могил.) Ивановы цветы (Мог.) Звончокъ (Могил.) Сивій звѣробой (Волг.) Колокольчикъ полевой, луговой, бороной, лѣсной, олений (разн.) Кокушечникъ (Кал.) Приточникъ, Приточная трава (Моск. Дв.) Подплѣсъ (Ряз.) Подплешникъ (Орл.) Сказитникъ (Малор. Рог.) Скучникъ (Черв.) Скучень (Малор.) Страхополохъ (Волын.) Мышиная трава (Твер. Рупр.) Христовъ посохъ (Волог.) Шипебарникъ (Перм. Клеп.) Въ Рук. Рупр. есть слѣд. назв.: Весчаница (Мог.) Віолле (Арх.) Голаубянка (Олон.) Иванъ и Марья (Новг.) Зубчатка (Нижег.) Плывунъ (Влад.) Дикій репейникъ (Нижег.) Шалфей полевой (Минск.) Ришточникъ (Могил.) Чирятокъ (Курск.) Куриная слѣпота (Вор.) — которыя желательно провѣрить. — По *Самог. Gelta.* — *Нѣм.* Das Berghalskraut, die Buschlocke, das kleine Halskraut, die Wiesenschelle, Zäpfekraut. Все растение употр. въ народн. медиц. отъ укушенія бѣшеными животными. Въ Пермск. губ. пьютъ отъ головной боли. Въ Вор. губ. отъ лихорадки принимаютъ порошокъ, а также отъ сыпоти и хриплости.

Campanula medium L. Фарм. назв. *Medium s. Viola maritima.* — *Нѣм.* Die Mariette, das Marienvieichen, die Milchlocke, die Waldlocke. — *Франц.* Le Carillon, la Violette de Marie, la Violette marine.

Campanula patula L. Горлячки (Могил.) Звончокъ (Мог.) Звонецъ болотный (Черн.) Звавочки (Вит.) Дзвонки (Гродн.) Котелки (Вят.) Котелки (Даль.) Колокольчики (бол. ч. Росс.) полевые. Пичужвица, Сивелька (Вят.) Въ Рук. Рупр. Дрема (Смол.) Ключики (Вил.) Мыло дикое (Нижег.) Чахотопница (Пет.) Степелякъ (Олон.) Коревь въ Россіи употр. какъ вародное средство отъ бѣшенства собаки.

Campanula persicifolia L. Грабильникъ (Вор.) Звончокъ лѣсовой. Звонники (Малор.), Звонка, Дзвовець (Зап. Росс.) Збаночки, Дзвоночки (Подол.) Синій звѣробой мужскій (Арх.) Колоколець (Ниж.) Колокольчики (повсюду) Котелочки (Вятск.) Капшучки (Курск.) Пискунь (Олон.) Цвѣтокъ — пирожки

(Тамб.) У Рупр. Бюлина (Моск.), Бубны (Могил.) Кутазъ (Нижег.) Цындалъ (Гродн.) Подсолнечникъ синій (Пет.) Дрема (Костр.) Чеботки большіе (Кіев.) *Сербск.* и *Южн. Слав.* Добродев. — *Нѣм.* Die taube Glocke, die grosse Schelle, die Walddzimbel, die Waldrapunzel. — *Франц.* Le bâton de Jacob. La Cloche. Употр. отъ кашля у овецъ.

Campanula rapunculoides L. Боровой Колокольчикъ. Бѣлокоренникъ (Экон. Маг.) Курятива, Куринка (Укр. Черн.) Ницая лоза (Вит.) Петровы батожки (Полт. Рупр.) — *Нѣм.* Die Feldrapunzel, das wilde Milchglöckchen. — *Франц.* La fausse raiponce.

Campanula Rapunculus L. Колокольчикъ съѣдобный. Рапункулъ, Рапунцель (въ огородахъ.) Чеботки малые (Кіев.) — *Пол.* Kolnik. — *Чешск.* Rozponka. — *Нѣм.* Das Fürwitzlein, die Rapunzelglocke. — *Франц.* La Campanule Raiponce. Cheveux d'Evêque. Pied de sauterelle. Rampon. — *Англ.* Rampion Bell. Coventry-Rapes. Сладкие, питательные корни, Radix Rapunculi esculenti, прежде употр. въ медиц. Воздѣлывается въ садахъ.

Campanula rotundifolia L. Горлячки (Арх.) Ломотная трава (Влад.) Зарница (Ворон.) Полевые черевички (Могил.) Боровая звонка (Минск.) Блхнякъ (Олов.) Збаночекъ (Волын.) — *Корел.* Булаку-гейну (Олон.) — *Финн.* Harakan-hattu. — *Нѣм.* Das Buschglöcklein, das Glassglöckchen, die wilde Rapunzel. — *Англ.* Common Harebell, Scottish blue-bell.

Campanula sibirica L. Василекъ полевой (Подол.) Вовучукъ (Тавр.) Дикая буковица (Курск.) Жабинъ корень (Екат.) Мѣсячая трава (Сиб.) Повилика (Хар. Екат. Груп.) Синовникъ (Вор.) Сокирка (Екат. Груп.) Трехцвѣтка (Уфим.) Въ Подол. губ. употр. отъ зубной боли въ видѣ полосканья, а въ Тавр. губ. отъ венерической болѣзни.

Campanula Trachelium L. Фарм. назв. *Cervicaria major s. Trachelium.* Колокольчикъ большой, бороной, Дзвонники (Малор. Волк.) Гусиное горлышко, Гусиная трава (Вятск. Дал.) Горляная трава (Кондр.) Костоломъ (Орл.) Коцёлки (Гродн.) Липиха (Екат.) Очникъ (Вор.) Надулей цвѣтъ (Черн.) Примочная трава (Урал.) Царскій посохъ (Нижег.) Пѣтушки (Мейеръ) Синій цвѣтъ (Екат.) и на Зап. Звонки, Дзвонки, Дзвонички (Гродн.) — *Пол.* Paluszki Ranny Maryi. — *Чешск.* Tesuchovka. — *Нѣм.* Das braune Fingerlütchen, das

въ такихъ экземплярахъ, которые выросли, не слыхавъ пѣтушинаго пѣнія (Никол. Волог. губ. Потан.)

Halskraut, das Zapfenkraut. — *Франц.* La Gantelée, le Gant de Notre Dame, Herbe aux trachées, Ortie bleue. — *Англ.* Throatwort. Canterbury-bells, Coventry-Bells, Mariet. Mercury's Violet. Корень и трава прежде употр. отъ воспаления горла. Корни могутъ быть употр. въ салатъ, а молодые листья для приготовления щей.

Camphora officinarum N. и E. Laurus Camphora L. Камфорное дерево. Изъ корня получается Камфора, Camphora officinalis, Camphora chinensis v. japonica. Campher (нѣм.), Camphre (франц.), Camphar (англ.), составляющая самое сильное возбуждающее средство и имѣющая громадное употребленіе въ медицинѣ. Отеч. Зап. Яп. и Китай.

Camphorōsma L. Salsol. Prodr. XIII. 2. 125. Камфорная трава (иск.) Уральскіе казаки назыв. киргизскимъ именемъ Суранъ — два вида этого рода и всѣ виды Salsolae. Вообще Сураномъ слѣдуетъ называть всѣ соленыя растенія.

Canella Brown. Guttifer. I. 563. Clusiace. Chois. Корица. — *Пол.* Korzybiel. Synanon biały. — *Чешск.* Kanella. — *Сербск.* Канела. — *Нѣм.* Der Canellabaum.

Canella alba Murr. Cinnamodendron corticosum Miers у Трап. Бѣлая Корица. Ложная Винтерова кора (Тр.) — *Нѣм.* Der weisse Zimmbaum. — *Франц.* La Cannelle blanche. — *Англ.* White Wood Bark. Въ торг. извѣстна кора ея подъ назван.: Корица. Cortex Canellae albae, Costus dulcis vel corticosus, s. Cortex Winteranus spurius s. Cinnamodendri corticosi s. Cinnamomum magellanicum (Тр.) Weisse Canellrinde, falsche Wintersrinde (нѣм.), Cannelle blanche. Fausse Canella. Отеч. Куба, Ямайка. Дѣйствіе ея и употр. одинаково съ дѣйствіемъ являющейся Корицы, Cinnamomum Zeylanicum Br.

Canina L. Cannac. Endl. Канна. Тростникъ пѣтушій. — *Пол.* Pasiogacznik, Trzcina kwiatowa, Kwiatotrzczina, Trzcina kwiecista. Trzcinokwiat. — *Чешск.* Dosa. — *Сербск.* Cjevnjak. — *Луз.* Sylzy Khrystosuwe. — *Нѣм.* Das Blumenrohr. — *Франц.* Le Balisier. — *Англ.* Flowering Reed, Indian Shot.

Sanna indica Ait. Китайскій огонекъ (у русск. сак.) — *Нѣм.* Indisches Blumenrohr. Safranmarron (по употр. цвѣтка вмѣсто Шафрана). — *Франц.* La Sanne d'Inde, le faux Saucier. Корень употребл. въ медицинѣ. Отеч. Вост.-Индія.

Cannabis L. Cannabin. Pr. XVI. 1. 30. Конопля. — *Пол.* Konopie. Konopia. — *Чешск.* Konopi, Konopě. — *Сербск.* Konoplja. — *Луз.* Konop. Konopje, Konopje. — *Нѣм.* Der Hanf. — *Франц.* Le Chanvre. — *Англ.* The Hemp. — *Аино* Untcha Kina.

Cannabis sativa L. Конопля. Конопель, Кѣнопъ (Ряз.) Кѣнопи, Конопельки, Канѣпа (Южв.) Колопий (Бѣлор.) Зеленецъ (Ряз.) Моченецъ (Ряз.) Паболоки (конопля, собранная съ земли граблями). Мужск. особи наз. Замашка (Орл.) Дерганцы (Вор.) Посковъ, Плоскынъ, Плѣсконы (Кален.) Суволока (Тул.) — а женскія Матка, Матерка, или Матки, Матѣрки. — *Пол.* Konopie, Ploskunka, Ploskon, Ploskon, Suszki, Piénka (мужск.); — Głowacz, Głowatka, Maciorka, Branka (женск.) — *Сербск.* Běllica, bēljoka, svētica pervojka (мужск.) Černojka Šemenjača, poslednjojka (жен.) Главичина (сѣм.) — *Луз.* Paskorne Konopje. — *Арм.* Канепъ. — *Груз.* Эх(н)-сунджи. Канап(н)и. — *Минир.* Кип(н)и (Эрист.) — *Бух.* Канопъ. — *Хив.* Кендеръ (Кир. 90) въ Турк. Сибо (Кир. 182). *Сарты въ Турк.* Бангъ, Баидона. Изъ сѣм. пригот. Наша, Наши (гашишъ). — *Имер.* Канапи. — *Молд.* Кыныпы. Кыныпа. — *Мордв.* Пазиі, Пазя (мужск.) и Канвъ (женск.) — *Бугар.* Кавашъ, а сѣмя Бенгъ. — *Кирг.* Кендеръ-май (Хорошх.) Кендырь (Пот.) — *Перм.* Пышъ. — *Вотяки* Пыжъ. — *Чуваш.* Кандыръ (мужск.) Поза (женск.) — *Буряты* Итнѣк. — *Въ Камт.-Куранъ* Чаки-чакъ, а одуряющ. вѣщ. — Бангъ (Кир. 32). — *Ольги* и *Гольды* Onochto; у уст. *Сумари* — Chuntacha vel hontach (Max. Pr. 246). — *Аино* Asakara. — *Нѣм.* Gemeiner Hanf, мужск. — Staubhanf, Femmel, Fimmel, Tauber Hanf, женск. — Bästling, grüner Hanf, Später Hanf. — *Франц.* Chanvre. Сѣм. Chenevis. — *Англ.* Hemp, Gallow-Grass, Neckweed. Употр. и въ медицинѣ и въ техникѣ для добыванія масла и волокна. Изъ сѣмянъ на Востокѣ приготовляютъ гашишъ. Извѣстный напитокъ древнихъ Грековъ, Nerepentes, приготовлялся изъ сѣмянъ конопли.

Cantharellus Hymenini Rbh. 444. *Пол.* Sorokop, Siedun, Siedz borowy (sub Merulius crispus). — *Нѣм.* Der Faltenpilz, der Pfefferling. — *Франц.* La Cantharelle. — *Англ.* Cantharellus.

Cantharellus aurantiacus Fr. Кокошки, Сплюсень (Новг. Волж.) Сплюсень оранжевый или Поплаушка оранжевая.

Cantharellus cibarius Fr. Лисич-

ки (Борщ.) Лисочка желтая (Собол.) Опеко́къ (Амб.) Сплое́нь. — *Пол.* Pieprznik, Gaška. Лисица, гонска (Мик.) Чешск. Liška. — *Сербск.* Paprenjak pravi, Lisica. — *Луз.* Kurjatkan. Kokoški, Huchakowy kal. — *Нѣм.* Essbarer Besserschwamm, Pfifferling, Röhrling, Eierschwamm. — *Франц.* Chanterelle. Gerille, Chevrille. Gyrole.

Sapparis L. Сапар. I. 245. Капорсы. Капорцы. — *Пол.* Karagu, Karpaki, Kappag. — *Чешск.* Karaga. — *Сербск.* Карга, Караг. — *Нѣм.* Der Karpennstrauch, Saperstranch, die Saperstaude. — *Франц.* Le Saprier. — *Англ.* Saper-bush, Saper-plant, Saper-Tree.

Sapparis herbacea Willd. Капорсы. — *Кир.* Конгусъ-басъ (т. е. голова жука отъ формы двѣт. почкѣвъ) Борщ. Зап. Ак. VII. — *Узбек.* Kabar, Kawaг. — *Сарты* Кауль.

Sapparis spinosa L. Каперсовый кустъ, Каперсы, Капорсы. — *Груз.* Капари (Эрист.) — *Тат.* Шайтанъ-арбусъ (Скал.) — *Нѣм.* Gemeiner Kaperstrauch. — *Франц.* Caprier, Tapanier. — *Англ.* The Spined or Common Sapperbush. Прежде было весьма употребит. въ медицинѣ. Нынѣ же получаютъ отъ него только цвѣточныя почки, приготова. въ уксусъ — Капорсы.

Sapraia biflora L. (Scrophul. X. 429). Дост. Антильскій чай. Antillenthee (нѣм.) Thé des Antilles ou de la Martinique (Dr.) — *Англ.* Westindian tea.

Sapsella Vent. Crucifer. I. 177. Умень. отъ сапса, сума, мѣшо́къ. Сумочникъ (Двиг. перев.) — *Пол.* Tasznik, Taszka. — *Чешск.* Kokoška, Kokošku, Tašku, Suchá Běta. Tobolka. — *Сербск.* Tarčuzak, Gusomača. — *Финн.* Lutukka. — *Нѣм.* Hirtentäschel, Täschelkraut. — *Франц.* Le bourse à pasteur. — *Англ.* Capsella, Shepherd's Purse.

Capsella Bursa pastoris Moench. Фарм. назв. Bursa pastoris. Бабки, Бѣленъ (Олон.) Воробьино око (Укр. Кален.) Воробьева Кашка (Екат. Херс.) Воробьиная Кашица (Сарат.) Вінички (Рог.) Гірчакъ (Рупр.) Грядики (Малор. Сред.) Гречи́ха полевая (Вил.) Полевая гречка (Рук. Рупр.) Ерше́въ гла́зъ (Wied.) Чижовъ гла́зъ (Кондр.) Денежникъ (Вят.) Дикарка (Ниж.) Забируха (Вят.) Зозуляныкъ (Под. Вол.) Кошелекъ. Кошелишка (Даль.) Клоповникъ (Ниж.) Клопикъ (Мог.) Лебеде́ць (Вор.) Моги́льная трава (Сар.) Мошонка (Даль.) Мошоно́чникъ (Мейер.) Мишю́чки (Подол. Вол.) Пасту́шья трава (Кондр.) Пасту́шья сумка (Двиг.) пер.; Помоло́чникъ (Малор.) Рижуха (Малор. Волк.)

Рѣжуха (Умань). Рѣдишникъ лѣсово́й (Ниж.) Сердечная трава (Кондр.) Сердочки (Арх.) Сумочникъ. Сѣрикки. Сірики (Полѣсье). Стрѣ́ляки (Мог.) Сухотникъ (Полт.) Ташка-трава, Ташка-зелье, Ташникъ (Кондр.) Тоткунь (Вят.) Ярутка. Череве́ць (Wied.) Черви́шникъ еловый (Полт.) Відъ-червей (Малор.), т. е. отъ червей. — Сомнит. Вехъ (Влад.) Ивалекъ, Валекъ (Каз.) Дикій лентъ (Хар.) — *Пол.* Gruzcka, bygielnik, Taschka. — *Чешск.* Kokoška, pastuši tobolka. — *Сербск.* Tarčuzak prosti ili Gusomača. — *Луз.* Mačérne cucky, Vlogo ničo, Khudobka, Wačosk. — *Латыш.* Plikschi, plikstini. — *Эст.* Hiire kõrwad, luu walu hein. — *Финн.* Hiirenkorva. — *Нѣм.* Hirtentasche, Gänsekresse, Säckelkraut. — *Франц.* Tabouret, Boursette, Moutarde sauvage, Malette, Mouffette, Bourse à Judas. — *Англ.* Common Shepherd's Purse. Case-weed, Casse-weed. Трава, Herba Bursae Pastoris, употр. противу кровотеченій всякаго рода, особливо маточнаго; также отъ лихорадки. Листья могутъ быть употребл. въ пищу; изъ сѣмянъ мож. приготова. лясныя горчица и получаться масло.

Capsicum Tournef. Solanac. Prodr. XIII. 1. 411. Пере́ць. — *Пол.* Pieprznik. — *Чешск.* Pepřika. — *Нѣм.* Beissebeere, der Pfeffer. — *Франц.* Le Piment. — *Англ.* Chili Pepper.

Capsicum annuum L. Горчи́ца (Земл. Войск. Донск.) Горчи́ца уральская, Горчи́ца турецкая (Guld.) Жгунъ. Садовые Корольки (Даль) пер. съ фр. Пере́ць астраханскій (Кондр.) Пере́ць индѣйскій (Кондр.) пер. Красный пере́ць. Русскій пере́ць. Стручковый пере́ць. Стручковый пере́ць. Турецкій пере́ць (пер.) Перчи́ца (Новор.) Астраханскій стручекъ (Вят. Пуп.) — *Пол.* Pieprz turecki. Pieprz hiszpanski. Piment, Pieprzowiec. — *Чешск.* Pepr indianski, červený, Pepřika, Paprika. — *Сербск.* Паприка (Кар.) Баберъ, Папаръ (Мик.) — *Болг.* Чупшка, Паперка. — *Рарк.* — *Молд.* Кипери рожу (Рог.) Пиперъ, рожу турецкъ. — *Груз.* Цицака. — *Арм.* Такъ-тегъ. — *Тат.* Бибаръ (Сит.) — *У Грек. за Кавк.* Папари. — *Чуваш.* Пұрусъ. — *Сарты въ Турк.* Каляфуръ. *Въ Ходж.* Каляфуръ (Кушак.) — *Бух.* Кизил-муршъ. — *Кир.* Бурчъ (Кир.) — *Нѣм.* Spanischer, türkischer, indischer Pfeffer, Schottenpfeffer, Beissebeere, Paprika. — *Франц.* Capsique Poivre rouge, Le Sucre des jardins. Poivre de Guinée, d'Amerique Poivre long, Poivre d'Inde, Corail des jardins. — *Англ.* Pimento, Pepper, Chian-

pepper. Guinea Pepper. Cockspur Pepper. Плоды его Fructus s. Baccas Capsici annui, Piper Hispanicum s. Turcicum s. Indicum имѣютъ многообразное употребленіе внутрь и особенно снаружи, въ видѣ настоя, называемаго перцовкой, отъ ревматизма, холеры и друг. Отеч. Вестъ-Индск. о-ва и Южн. Амер. Разводится повсюду. Отлич. двѣ разности — 1) длинный перецъ, Caps. annuum, разность котораго Caps. tetragonum наз. во Франціи Poignon, а въ Англіи Pell-Pipper, другая разность Caps. luteum — наз. Piment de Mozambique. 2) шарообразный перецъ Capsicum globiferum.

Capsicum crassum Willd. Каенскій перецъ. — Нѣм. Cayenne-od. Negerpfeffer. Dicker Beisspfeffer. Стручки этого вида еще жгучѣе и острѣе Испанскаго перца. Обыкновенно съмена и мякоть зрѣлаго плода размельчается на подобіе горчицы, смѣшивается съ солью и мукой пшеничной и продается подъ именемъ Каиенскаго перца. Кайенскій перецъ получается еще отъ слѣдующихъ видовъ: Capsicum minimum Mill (Piment enragé, Vogelpfeffer), Capsicum baccatum L. (Birdpepper), frutescens, bicolor, cumpanense.

Caragana Lam. Legum. Pr. II. 268 Татарское названіе, означающее «Черное ухо», которымъ туземцы назыв. чернобурыхъ лисицъ, водящихся въ Caragana. Карагана. Чилига (Бек.) Чимыга, Чимыжникъ, Чилижникъ. Чаджыжникъ. — Пол. Grochownik. — Чешск. Čimíšník. — Сербск. Čimšnjak. — Нѣм. Der Erbsenbaum. Der Erbsenstrach. — Франц. La Caragana. — Англ. The Caragana or Siberian Pea-tree.

Caragana arborescens Lam. Акація, жолтая Акація, Сибирская Акація и изм. Акатникъ (Тамб.). Гороховикъ, Гороховникъ (Pall.) Гороховое дерево (съ нѣм.) Мышій горошекъ (Ирк.) Сибирскій горохъ (Кондр.) Золотарникъ. Чилига. — Пол. Asacua żółta. — Чешск. Hrachowik. — У Кирг. и Томск. Там. Kará-Caragan. — У Там. Красноярск. Tschakem. — (Кирг. Карагонъ, Чакемъ). — Тум. Цакемъ. Zachóm. — Монг. Altagana. — Кирг. Чія-Сабакъ. — Нѣм. Sibirischer Erbsenbaum. — Франц. Caragana. Fausse Acacia de Sibérie. Arbres aux pois des Russes. — Англ. Siberian Pea Tree. Siberian Acacia. The arborescent Caragana. Съмена составляютъ превосходный кормъ для птицъ. Листьями можно красить въ синий цвѣтъ. Корень и кора служатъ растворяющимъ средствомъ при катаррѣ ор-

гановъ дыханія; незрѣлые стручки могутъ быть употребляемы въ пищу, какъ зелень. Отеч. Сибирь. Разводится повсюду.

Caragana frutescens Dc. Дереза (Малор. Сред.) Дерюза. Дерезовый полдукустарникъ (Полт.) Желѣзникъ. Жидовинникъ (Астр.) Зиевать (Хар.) Караганъ (Карел.) Карагайникъ (Сиб. Пот.) Люкреція (Малор. Рог.) Лакреція, (назв. болѣе подходящее къ Car. rugosa, имѣющей вкусъ Солодки или Лакрицы). Ракита (Херс.) Сибирекъ (на Дону) Филон. Сибирка (Херс.) Тарновникъ (Сиб. Пот.) Чапыжникъ, Чимыжникъ, Чилижникъ. Степная Чилига (на Уралѣ Pall.) Чипуга (Малор. Рог.) Чилижникъ (Оренб.) Чепижникъ (Lind.) — Пол. Ostrostreczina. — Молд. Драпилие. — Монг. Boro-Charganā. — Кирг. и Там. Chastek, Caragan. Хостекъ.

Caragana jubata Poir. Верблюжий хвостъ (Pall.)

Caragana microphylla Des. Алтагана (Pall.)

Caragana rugosa Dc. Жидовинникъ (Джур.) Жидовникъ (на Енис.) Золотарникъ (за Байк.) Золотникъ трава (Кондр.) — Монг. Altan-Charganā (т. е. Золотая Карагана). — Кирг. Там. Bus-Caragana, т. е. бѣлая Карагана. — Сарт. Алтыхана (Турк.) Корни имѣютъ сладкій вкусъ и употр. вмѣсто Солодки. Отеч. Сиб. Кит.

Caragana spinosa Dc. Алтагана (Сиб. Pall.) — Монг. на Селен. Charganā (Pall.)

Cardamine L. Crucif. Pr. I. 149. Отъ греч. Cardia, сердце. Cardamon Диоскорида есть или Lepidium sativum или точнѣ Erucaia alleppica. Кардаминъ. Крессъ (Дв.) Кокушникъ. Сердечникъ (Каузм. Моск. Фл.) сост. иск. по значенію назв.; Смолянка (Wied.) — Пол. Potocznik, Rzeżucha, Rzeżucha gorna. Rzerzucha. — Чешск. Vodní Řeřicha, žabi květ (Slob.) Pěněnka (Opiz.) Řeřicha. — Сербск. Režucha. — Финн. Krassi. — Нѣм. Das Schaumkraut. — Франц. Cardamine, le Cresson. — Англ. Cuckoo Bread, Lady's Night Cap. Lady's Smock, Meadow-Cress.

Cardamine amara L. Фарм. назв. Cardamine amara, s. Nasturtium majus amaram. Бруннухесъ (въ зеленыхъ лавкахъ Пет.; очевидно исковерк. Бруннекрессъ). Баймана, Буймана (Могил.) Жеруха криничная, Жеруха водяная (Хар.) Водяна Жеруха (Мал.) Крестъ (Курск.) очев. исков. Крессъ. Горный луговой Крессъ. Мокруха (Могил.) Рѣ-

жука. Рѣдка дикая (Вят.) Горькая трава (Арх.) — *Нѣм.* Die bittere Bergkresse, die Bitterkresse, die bittere Gauchblume, das bittere Schaumkraut. — *Франц.* Cresson debile, Passerage. — *Англ.* Bitter-Cress. Bitter-Cardamine. Имѣетъ вкусъ Бруннеакресса (Nasturtium officinale), однако же не такъ остръ, хотя и болѣе горекъ. Часто продается вмѣсто послѣдняго.

Cardamine pratensis L. Фарм. назв. Nasturtium pratense v. Cardamine v. Siculus (Herba et Flores). Болотна жеруха (Малор.) Бѣлоцвѣтка (Шенк.) Горчица полевая, луговая (Щегл.) Горлянка (Волог.) Кардамонъ полевой (Кондр.) Кокушникъ (Щегл.) (названіе явившееся вслѣдствіе того, что у Dodonaeus'a наз. Flos Cuculi). Крестъ ключевой, луговой (Щегл.) смольный (Даль). Смольяка (Щегл.) Подлѣска (Ниж.) Сердечникъ, полевой Сердечникъ (Щегл. переводъ древняго названія Галея Agriocardamomum). — *Пол.* Rzezucha, lakowa. — *По Самол.* Szarkas czysznaka (Ков.) — *Чешск.* Zabi křes. — *Луж.* Zerkhej dziwja. Rytawowe zele. Rytawka. — *Финн.* Luhtakaali, maankrassi, ukkosenheinä. — *Эст.* Jüri lilled. — *Нѣм.* Die Bachmünze, die süsse Brunnenkresse, die braune Feldkresse, die Gauchblume, die Kuckucksblume, die Mattenkresse, das Wiesen-Schaumkraut, Wiesenkresse. — *Франц.* Cresson des prés, Cresson élégant, sauvage, Passerage sauvage, Cressonnette, Bec à Poiseau, Petit Cresson aquatique. — *Англ.* Cockoo Flower, Meadow Ladies Smock, Meadow Cresses, Lady's Smock, Spinks or Bog-Spinks. Meadow-Cuckoo. Прежде употр. въ медицинѣ противу судорогъ у дѣтей, а полученное эфирное масло вмѣсто ложечной травы.

Carduus Gaertn. Composit VI. 621. У древн. Acanthos, Carduus. Въ Слав. Репіе, въ Русск. пер. Репейникъ*) (Матѣ. VII. 16). Водчпы (Посл. къ Евр. VI. 8) sub Card. Tribulus. Бодякъ. Будякъ. Будьякъ (Экон. Маг.) Волчецъ (слав. и русск.) Драпачъ (Галич.) Дѣдъ. Дѣдовникъ (Смол.) Коловатикъ (Умань, нѣк. виды). Колочка (Собол.) Колюха (Олон.) Красноголовникъ (нѣк. въ Ум.) Мордовинъ (Даль). Осотъ, Асотъ. Побыль. Растропъ (Бѣлор. Сл. Нос.) Репеъ Репей, Репехи, Репейникъ, Репыи и измѣн. Арепыи, Арпейникъ, Орепыи

(Донъ). Татаринъ. Татарникъ (Волог. Вят. Пуп.) Царь трава (Твер. Пуп.) Царь — Муратъ (Волог.) Чертополохъ *) (Волог. Твер.) Кауфм. Фл. Красный Чертополохъ (Малор.) — *Пол.* Oset, Bodlak (Wag). Drapacz, Bodzian (Ст. Банд.) — *Чешск.* Bodlák. — *Сербск.* Вучѣак, Гардун, Рекоси, Съекавац (Лавр. при словѣ Волчецъ). Bodljaca, Badal, Badeli (Senon). — *Луж.* Badak, Badlak, Wóst, Wóséik. — *Финн.* Karhiainen. — *Эст.* Ohakas. — *Груз.* Нари Экаля, Нари, Нарисъ-Экали (Сит.) (Экали знач. колочка). — *Перм.* Юнъ, Вовъ-юнь, Воль-юнь. — *Тат.* Шам-первелюкъ (Сит.) — *Нѣм.* Die Distel — *Франц.* Le Chardon. — *Англ.* Thistle.

Carduus benedictus. Vid. Cnicus benedictus.

Carduus crispus L. Будякъ (Малор. Сред.) Драпьянъ (Даль). Желѣзница (Олон.) Мордовинникъ (Нижег.) Царь Морвинъ (Нижег.) Мордовникъ. Осота (Арх.) Осотъ красный. Пустосель (Вят.) Репейникъ (Яр.) Татаринъ (Орл.) Хробустъ, Хробусъ, Храбустъ (Малор. Рог.) Царь-Муромъ (Кал. Лям. вѣроятно Муратъ). Чертополохъ (Кал. Ярослав.) — *Груз.* Бирки. — *Минск.* Гинисъ-джонджо (Эрист. также и Xanth. Strum. и Lappa major и др. Carduus'ы. — *Латыш.* Uschna. — *Финн.* Peltokarhiainen. — *Нѣм.* Die kleine Ackerdistel, die krause Distel. Свѣжій сокъ употр. для истребленія червей въ ранахъ у рога-таго скота.

Carduus hamulosus Rupr. Бутъ (Екат. Рупр.)

Carduus marianus L. V. Silybum marianum.

Carduus nutans L. Бодякъ. Бодецъ. — Бодякъ красноголовый (Укр.) Будяки (Малор.) Домовикъ (Вятск.) Дѣдовникъ (Ряз. Кал.) Ежъ (Вятск.) Колочникъ (Курск.) Репей колкій, щедроватый (Вор.) Рипякъ (Малор.) Рипякъ (Малор. Рог.) Рыпьякъ, Рыпьякъ (Малор.) Репьяхъ полевые (Малор. Волк.) Татаринъ (Ряз.) Чертополохъ (Вел. Росс.) Чортополохъ (Малор.) Шишбарникъ, Шишибара (Алт.) — *Молд.* Скинъ. — *Пол.* Oset zwisty (Ков.) — *Нѣм.* Die Bisamdistel. Sanddistel, Esel-

*) Всѣ эти названія общи съ названіями растений изъ родовъ Cirsium, Cnicus.

*) Чертополохами назыв. весьма многія колочія растенія изъ родовъ Carduus, Cirsium, Carlina, Centaurea, Eryngium, и др. Названіе произошло очевидно отъ знахарей, полагавшихъ, что этихъ растений боится чортъ. Полохъ, переполохъ — значитъ испугъ.

distel. Balsamdistel, Brachdistel, Honigdistel.

Carduus stellatus (Фарм.) Vid. Centaurea Calcitrapa.

Carex L. Cyperac. Kunth. 2. 368. Steud. 2. 182. Осока (Вел. Росс. Малор. и Бѣлор.) Сока и уменьш. Сочка (Бѣл.) Въ Самарской губ. всё сухопутныя Осоки наз. Острецъ. Въ Киевской губ. нѣкот. виды наз. Тырса (по сходству травы съ Brom.) Въ Нижегород. губ. какой то видъ, который портить сѣно, наз. Шатунъ-трава (Даль). Шумиха (Перм.) Осота (Нижег.) Айръ (Смол. Лям.) — Изм. и запутан. Егей (очев. исковерканное нѣм. назв. Segge); Мятая-трава, Теншичъ, Остроситникъ (Wied.) — Пол. Turzyce, Turzyca, Dziezega, Osoka, Rzeżucha. — Чешск. Ostrž (Op.) Ostrice (Slob.) Turice. — Сербск. Šaš, Ostrica. Шашъ (Кар.) Рогожа, Рогоз (Лавр.) У Панч. Ialovak sub Car. brevicollis Dc. Лус. Rězna, rězyna. — Гол. на Сахал. Patsch (Glehn.) а нѣкот. видъ Wolmi (Glehn.) — Мордв. Мокш. Шай-тѣкша. — Мордв. Ээр. Чей-тѣша. — Перм. Ситурунъ. — Чуваш. Хыяхъ. — Латыш. Maikleji, dselsa sahle. — Эст Jõhwihein. — Финн. Hiirenheinä. Sara. — Кирг. Калунъ. — Нѣм. Der Leuchel, das Riedgras, das Riethgras, die Schnötte die Segge. — Франц. Le Laiche. — Англ. Carex Sedge, Segg or Segs. Sheregrass.

Carex arenaria L. Фарм. назв. Carex arenaria s. Sarsaparilla germanica. Gramen rubrum. Песочный егей (Трап.) Карусъ (Малор. очев. изм. Carex). Песочный корень (Меркл. Car. hirta тоже). Песочный осокъ (Тамб.) Осочыця (Вол. Подол.) Песецъ (Кал.) — Пол. Турфа трава (Мик.) — Нѣм. Der Eisenpather, der Kalmuspeter, Sandriedgras, Sandsegge, Kriechende Zypergras. Корни наз. Deutsche Sarsaparille, rothe Queckenwurzel. — Франц. Laiche des sables. — Корн. Salsepareille d'Allemagne. Chiendent rouge. — Англ. Stare, Starr Sea-sedge. Корни ея, Rad. Caricis arenariae s. Gramini rubri v. majoris, прежде были въ большомъ употребленіи при леченіи сифилитич. болѣзней. Служить для укрѣпленія песковъ.

Carex ampullacea L. Рѣзунъ (Олон.)

Carex bryzoides Wimm. Пырей пещаный или песочный (Вор.)

Carex caespitosa L. Березка (Пет.) Кустовица (Могил.) Осока. Острецъ (Тамб.) Шаракъ (Олон.) — Кирг. Кіакъ.

Carex curaica Kunth. — Якут. Tokachtach-Kyluss (Meinsh. 221).

Carex digitata L. Скорода (Малор. Пор. Волк.)

Carex disticha (intermedia Good.) Черноголовникъ (Нижег.) Декофъ (изм. Декоктъ) Полт.

Carex elongata L. Горобинецъ (Пог. Об.)

Carex flava L. Ситовина (Ков.)

Carex hirta L. Эта осока въ Россіи употр. вмѣсто Car. arenaria въ лекарство и потому назыв. тѣми именами, которыя повидимому относятся къ Car. arenaria. Декопъ (Ори.) Декохтъ (Курск.) (измѣненный Декоктъ). Песочная осока (Влад.) Врачебная осока (Lind.) Дорогая трава (Кал. Лям.) Красный пырей, Осочный пырей (Вор.) Шелковая трава (Черн.) Шелковица (Вор.) Скорода (Черн.) Употр. въ медицинѣ какъ кровечистительное при венерическихъ болѣзняхъ и вмѣсто декокта.

Carex muricata L. Болотная осока (Минск.) Кучерявецъ (Черн. Рупр.)

Carex nutans. Пырей просняой (Хар.) Карачуакъ (Ставр.)

Carex ovalis L. Зацѣй очеретикъ (вмѣстѣ съ Junc. conglomeratus) Волян.

Carex paludosa L. Вышаръ (Пог.)

Carex pediformis C. A. M. Goid. — Ssúngpo-nuktane, т. е. Coma paludum. Max. Pr. 309.

Carex physodes M. и B. Сарты — Ранга, Райгъ (Кат. выст.) — Кирг. Бусъ (когда засохнетъ). Отличная кормовая трава, особенно для овецъ (Кат. Выст.)

Carex praecox Jacq. Криничина осока (Малор. Волк.) По замѣчанію крестьянъ указываетъ, что на томъ мѣстѣ, гдѣ растетъ она, находится подъ землею вода.

Carex rhynchophysa C. A. M. Бочкарникъ (Влад.) Луковецъ (Костр.) Осока луговая (Нижег.) Палашникъ (Нижег.) — Волки Шамъ (Сергиев.) — Аино Orekon (Glehn.)

Carex riparia Curt. Гавянь (Малор. Пор.)

Carex vesicaria L. Осока болотная, водяная, Осока-рѣзунъ (Вят.) Рѣзецъ (Кал.) Болотные толкачики (Кал.) — Груз. Лея. — Имер. Гур. Исли. — Минур. Исри (Эрист.) — Голыы daldakta vel. doldamakta (этимъ же именами назыв. и Car. ampullacea, rhynchophysa, filiformis, orthostachys.) Max. Pr. 315. — Нѣм. Das Blasengras, das Blasenried, das Flaschengras.

Carex vulgaris Fries. Осока (Пог.) Осока боровая (Черн.) Болотная рожъ (Кал.) Яцерецъ (Мог.) — Аино Imakottuts. Употребл. въ запалахъ.

Carex vulpina L. Опорѣзная (Ни-

жер.) *) — *Пол.* Wikswa. — *Нѣм.* Die Bruchsegge, die Fuchs-Bruchsegge, die Fuchsegge, das Wassercypergras.

Carlina Tourm. Compos. VI. 545.

Колючникъ (Двиг.) Пуховникъ (Собол.) Пуховикъ. — *Пол.* Kasina, Dziewięciś Karolinek. — *Чешск.* Pupaва. Repka. — *Сербск.* Kravljak (Pupaва — назв. *Carl. acaanthifolia* All. Панч.) — *Луз.* Konjawa, Konjacy wóst. — *Финл.* Kurho. — *Нѣм.* Die Eberwurz. — *Франц.* La Carline. — *Англ.* Carline Thistle.

Carlina subacaulis Dc. acaulis L. Фарм. назв. *Carolina* s. *Cardopatia* s. *Chamaeleon album*. Колючка безстебельная. Колюка. Колючникъ. Свиной корень (Экон. Мар.) Пуховникъ (ошиб. Перхонникъ Трап.) Рѣпка. Слезз трава (Бот. Сл. Мейер.) Волчье сито (съ молд.) Крючечникъ (Даль s. *C. corymbosa*). — *Чешск.* Pupaва bílá. — *Сербск.* Кралевац (Панч.) — *Луз.* Konjaci wóst? — *Нѣм.* Wilde Artischoke, Gemeine Eberwurz, die weisse Rosswurz, der arabishe Dorn, der achte weisse Dorn, der Hundszorn, der Judendorn, die Karlsdistel, die stengellose Wetterdistel, die Zwergdistel, Pferdewurz. — *Франц.* *Carline sans tige*, *Carline blanche*, *Chardonnette*, *Cardonette*, *Loque*, *Artichaut sauvage*, *Caméléon blanc*. По Lecoq. — *Caméléon noir*, *Carline noire*, *Chardousse*. — *Англ.* Dwarf *Carolina*. Корни *ero Radix Carlinae* s. *Cardopatie* s. *Chamaeleontis albi* прежде были въ большомъ употребленіи въ медицинѣ какъ потогонное и мочегонное, при тифозныхъ лихорадкахъ, и особенно при параличѣ языка Нынѣ употребл. только въ ветер. медиц. и ядовито для свиней, отчего и наз. *Carduus suarius*.

Carlina vulgaris L. Фарм. назв. *Carlina sylvestris* s. *Heracantha*. Вогникъ, Огникъ (Бесс.) Девясилъ бѣлый (Мейеръ, Бот. Сл.) Колюка, Колючникъ. Одкасникъ (Малор. Рог.) Перекати-поле (Курск. См.) Приточная тр. (Влад.) Пуховникъ обыкн. (Мейеръ, Бот. Сл.) Урочникъ (Могил.), Уречная (урочная) Пет. Чертогонъ (Курск. Ниж.) По смѣш. съ др. пр. Полевой будякъ (Нижег.) Дѣловникъ (Смол.) Чертополохъ (Перм. Гродн.) съ *Carduus*. — *Пол.* Dziewięciśi (Ков.) — *Луз.* Suchi wóst. —

*) Въ Рук. Акад. Рупр. есть еще названія нѣкоторыхъ неопредѣленныхъ видовъ Осоки, какъ то: Мелководосникъ (Сарат.) Волосятникъ (Астр.) Дѣсной Касатикъ (Влад.) Куга (Тул.) Смотка (Кіев.)

Сербск. Кравлякъ? — *Чешск.* Hnidak. — *Нѣм.* Gemeine, kleine od. wilde Eberwurz. Die Dreidistel, Feldsafran, die Kreuzdistel, Sanddistel, Sandistel, Soodistel. Soodkraut. — *Франц.* *Carline noire*, *Caméléon noir*. Въ Пермск. губ. поятъ отваромъ дѣтей, когда безпокойно спятъ. Въ Бесс. золою присыпаютъ «Огникъ» у дѣтей, откуда и названіе. Употр. въ ветерин.

Caroxylon arborescens Moq. Salsol. Pr. XIII. 2. 172. — *Кир.* Боялышъ (Борщ)

Caroxylon subaphyllum Moq. — *Кир.* Шогъ-ойнъ (Борщ. Мат.)

Carpinus L. Corylac. Prodr. XVI. 1. 125. Грабъ. — *Пол.* Grab, Grabina. — *Чешск.* Hrab. — *Сербск.* Grab. — *Нѣм.* Die Hainbuche. — *Франц.* Le Charme. — *Англ.* Carpy, Hornbeam.

Carpinus Betulus L. Theophr. Zygia. Грабъ, Грабина. — Грабильникъ, Гробъ (Пал.) Букъ бѣлый (въ торг.) Бачика (на Терекѣ). — *Чешск.* Hrab, Hrabina, Nabr. — *Сербск.* (и всѣ южн. Слав.) Граб. Грабичъ. Бѣли граб (Панч.) — *Арм.* Тохки. — *Груз.* К(h)рихила. Ks-chily (Pall.) — *Имер.* Рихмела, Рихмела (Сред.) — *Мингр.* Цхиумри (Эрист.) — *Кудар.* Оссет. Фаткаъ (Сред.) — *Лезг.* Черторъ. — *Черкес.* Tschufe (Pall.) На Кавк. Gogomen, Kogumon (Pall.) — *Тат.* Рогумонъ (Falk. Кир.) — *Тат.* въ Крыму Kok (Pall.) *Возль Янты* Бадентъ-кокъ (Рудзск.) Kok-agatsch (Stev.), т. е. синее дерево. — *Молд.* Карпынтъ. Карпанъ. Въ Гиланѣ Schagran (Buñse). — *Нѣм.* Die Gemeine Buche, Flagelbuche, der Jochbaum, Hagebuche, das Hartholz, Heckbuche, Hornbuche, Hornbaum, Rollholz, Steinbuche, Spindelbaum, Weissbuche, Zwergbuche. — *Франц.* Charme, Charme blanc. Charmille, Charpe, Charpenne. — *Англ.* Common Hornbeam, The Birch. Joke-Elm. Древесина употр. на разныя подѣлки и преимущественно на мельничныя постройки (колеса для вѣтренныхъ мельницъ). Въ Гродн. губ. пепелъ даютъ скоту отъ кровавой мочи.

Carpinus orientalis Lat. Грабникъ. Черный грабъ. — *Сербск.* Прни граб, Маџи граб, Черно грабитч (у Черногорц. Панч.) — *Имер.* Квинцха (Сит. Сред.) — *Тат.* на южн. бер. *Крыма* Устрей. *Между Симф. и Бахи.* Моръ-кокъ, т. е. синее дерево. Испорч. экз. отъ обдѣлки скотомъ — Хуттуръ-кокъ, т. е. паршивый грабъ (Рудзск.)

Carthamus Tourm. Compos. VI. 611, Картамутъ. Сафлоръ. — *Пол.* Krokosz, Krokos. — *Чешск.* Swětlice, Svínsky bodlak (вѣр. ошибка). — *Луз.* Krokoš. —

Нѣм. Der Saflor. — *Франц.* Le Carthame. — *Англ.* Safflower, Bastard Saffron.

Carthamus tinctorius L. Фарм. назв. *Crocus hortensis* s. *Cnicus sativus* (Трап.) Растеніе это, по красильнымъ свойствамъ своимъ и желтому цвѣту пѣльвовъ, смѣшивается во всѣхъ языкахъ съ *Crocus sativus* и поэтому имѣетъ общія съ нимъ названія. Желтѣяница трава. (У Даля Жистяница). Крокосъ (Слав. и Вел. Росс.) Крокісъ (Малор.) Крѣкусъ (Бѣлор.) и измѣн. Крокишъ (Под.) Кржусъ (Черн.) Свѣтлица (Екат.) Свѣтлушка (Полт.) Свѣтлуха (Херс.) Свитлухи (Рог.) Сафлоръ. Шафлоръ. Шифлоръ. Дикій шафранъ (Кондр.) Чигранъ, Чихранъ (Укр. очев. искаж. шафранъ). Щетка. Сомнит. Воронка (на Терекѣ). — *Пол.* Szafran plonny. — *Сербск.* Шавраника. *Svêtlica prosta ili Szafranjika.* — *Кир.* Махсиръ. *Въ Турк.* Махсаль. *Въ Ходж.* Дзигеръ (Кир.) — *Груз.* Алисарчули, т. е. красная подкладка. — *Тат.* Гюль-Ранкъ (Кавк. Сит.) — *Аино* Kuttisi. — *Нѣм.* Das Borstenkraut, der deutsche Saflor, der Färber-Saflor, der wilde türkische Saflor. Bastard-Saffran, Falscher Saffran. — *Франц.* Le Safran bâtarde (ленисты). Graine de perroquet (зерна). Le Safran d'Allemagne, le Vermillon de Provence. — *Англ.* Dyer's Saffron, Common bastard-Saffron. Отеч. Остъ-Индія. Разводится въ Европѣ. Цвѣты и особенно сѣмена имѣютъ слабительное свойство. Цвѣты, подъ именемъ Сафлора, идутъ на краску и для приготовленія испанскихъ румянъ.

Carum Koch. Umbellif. IV. 114. Тминъ. — *Пол.* Karólek. Kmin. — *Чешск.* *Сербск.* Kmin. — *Луз.* Khórwjeda, Khimjelčka. — *Финн.* Kumina. — *Нѣм.* Der Kümmel. Karbe. — *Франц.* Le Carvi. — *Англ.* Cataway.

Carum Bulbocastanum Koch. Мышки. Полевые, земляные орѣшки. Пупышъ (Твер.) Свиной каштанъ (Даль пер.) Шишечникъ (Даль). — *Пол.* Rzepnik, Orzech ziemny. — *Чешск.* Hlízánka. — *Сербск.* Repica. — *Нѣм.* Knolliger Kümmel, Erdnuss, die Erdkastanie, der Erdknoten, die Wurzelkastanie. — *Франц.* Noix de Terre, Terre-noix. Moinson, Suron, Gernotte, Gland terrestre, Chataigne de terre, Jernotte. — *Англ.* Earth-Chestnut, Hawk-nut-Arnut, Ernnt, Earhnut, Groundnut, Jur-nut, Jor-nut, Pig-nut, St. Antony's nut. Корни, Radix Bulbocastani, прежде употр. въ медицинѣ.

Carum Carvi L. Фарм. назв. Car-

vum s. Cuminum pratense. Анисъ полевой, Анисъ дикій. Анисъ (въ бол. ч. Росс.) Гунаусъ, Анистъ полевой (Твер.) Гуньба *) (Волог. Пет.) Гонеба (Олон. ошиб.) Козловка (Нижег.) Королекъ (Палим. съ пол.) Тминъ (Вел. Росс.) Тминъ (Малор.) Кминъ (Бѣлор. Сл. Нос.) Тимонтъ, Тиманъ, Тиминъ (Вят.) Тѣмьянъ, Тимьянъ (Даль). Кмѣнъ. Хрѣновица (Полт. несма сомнит.) Чернушка (Курск. сомнит.) — *Самол.* Kwina. — *Пол.* Anuz polny, Karol, Karu, Kmjn. Кминекъ (Мик.) — *Чешск.* Kmin. — *Сербск.* Kumin, Timon, Kmin. — *Луз.* Kórwjeda, Kimjelčka. — *Латыш.* Kimenes, Kehrmelles. — *Эст.* Kõõmnid, Kõõmlid. — *Финн.* Kumina. — *Молд.* Шимбру ди гредины. — *Груз.* Зира, Дзираки, Квляни (Эрист.) — *Арм.* Кемонъ, Чамакъ. — *Тат.* Жира. — *Мордв.* Мокиш. и Эрз. Анисъ? — *Нѣм.* Gemeiner Kümmel, Wiesen-, Feld- od. Schwarzkümmel. Der Brodkümmel, die Carve, Feldkümmel, Fischkümmel, Wilde Kümmel. — *Франц.* Carvi, Cumin des près, Anis de Vosges. — *Англ.* Caraway. Caraway. Сѣмена (Sem. Carvi s. Cari s. Cuminum pratensis) имѣютъ возбуждающее свойство. Изъ нихъ готовится ликеръ — Кюммель.

Caryophyllus Tourn. Myrtac. III. 261. Гвоздичное дерево. Гвоздика. У Даля — Ужесая морда? — *Пол.* Gwoździkowiec, Gwoździkowe drzewo. — *Чешск.* Hřebíčkowec. — *Сербск.* Gvozdica. — *Нѣм.* Nägeleinbaum, der Gewürznelkenbaum. — *Франц.* Le Giroflier. — *Англ.* Clove-Tree.

Caryophyllus aromaticus L. Гвоздичное дерево, Гвоздика. — *Пол.* Gwoździki. — *Чешск.* Hřebíček. — *Сербск.* Дивльи Каранфилъ, Каравилье, Каранфилъ, Каранфитчъ (Лавр.) — *Груз.* Мухаки (Эрист.) — *Болг.* Лютица. — *Арм.* Мехакъ, Шагокрамъ. — *Тур.* Карамфилъ. — *Нѣм.* Gewürznelkenbaum. — *Франц.* Giroflier. Почки. — *Англ.* Clove. Въ торговлю идутъ цвѣточные почки Flores involuti Caryophylli aromatici, Alabastra s. Alabastris Caryophylli. Гвоздика, Gewürznelken, Nägelein, Clove de Girofle, Clove. Прежде употр. въ медик. и плоды подъ именемъ Fructus Caryo-

*) Гуньбой наз. мелкая сыпь во рту у грудныхъ младенцевъ, или молочнича (Даль). Название Гуньба этому растенію приписывается неуравильно, такъ какъ по сличеніи разныхъ стар. рукописей этимъ именемъ слѣдуетъ называть Melilotus coerulea.

phylli, Antophylli, Маточная гвоздика, Mutternelken, Merès de Girofles, Clou matricies, Antofles, Mères der fruits, Antophylles. Отеч. о-ва Молукские.

Cassandra calyculata *G. et. D. Don.* Ericac. VII. 610. Прежде *Andromeda calyculata* и поэтому некоторыя названия общія съ *Andr. polifolia*. Багула (Шенк. Волог.) Багунъ (Каз.) Болотный багунъ (Волог. Двиг.) Былина (Pall. Fl. Ross. II. 53). Болотникъ шероховатый (Pall.) Болотный верескъ (Wied.) Болотная мирта (Pall.) Волчья ива (Влад.) — Смѣш. Голубика (Волог.) Гонобель, Гонобобъ (Нижег.) съ *Vacc. ulig.* — Сохнит. Душица (Новг.) Чохотка (Новг.) — *Пол.* *Modrzewnica jednopostonna* (Вил.) — *Финн.* *Valvero*, *Nanhen-1.* *Kurenpuju*, *rimpi.* — *Нѣм.* *Entenweide*, die weisse Lavendelheide.

Cassia *L.* Legumin. II. 489. *Cassia* древнихъ (*Dioscor.* и *Plin.*) есть кора *Laurus Cassia* *L.* *Kassia.* — *Пол.* *Sięzybób.* *Kasya.* — *Чешск.* *Senes. Cassia.* — *Нѣм.* *Die Cassie.* — *Франц.* *La Casse.* — *Англ.* *Cassia.*

Cassia Fistula *L.* Сладкая трость. Дивій медъ (Даль)? Стручковая *Cassia*. *Kassia.* — *Нѣм.* *Röhrenkassie.* Die *Fistel*, die *Purgier*, die *officinelle Röhrenkassie*, der *Wurströhrleinbaum.* — *Франц.* *La Casse des pharmaciens*, la *Casse purgative.* — *Англ.* *Pudding-Pipe-Tree*, *Shop Cassia*, *Stick Tree Cassia.* Отеч. Африка. Употребл. въ медицинѣ плоды подъ именемъ *Fructus Cassiae Fistulae*, *Cassia fistula s. fistularis*, *siliqua purgatrix.* Отеч. Афр.

Cassia lenitiva *Bisch.* Дост. Александрийскій листь. *Folia Sennae Alexandrinae*, *Alexandrinische Sennesblätter*, *Palt*, od. *Tribut-Sennesblätter* (нѣм.), *Séné de la palte.* Извѣстное слабительное средство. Отеч. Верхн. Египетъ, Нубія, Сеннааръ.

Cassia medicinalis *Bisch.* Дост. Мекскій листь александрийскій. *Folia Sennae de Mecca.* *Mekka Sennesblätter* и аравійскій александрийскій листь, *Folia Sennae arabicae*, *Séné.* Послѣдняя разводится въ Остѣ-Индіи и доставл. въ торговлю Индѣйскій александрийскій листь. *Folia Sennae indicae.*

Castanea *Tourn.* Cupulif. Pr. XVI. Sect. post. fasc. 1. 113. Каштановое дерево. — *Пол.* *Kasztanowiec.* — *Чешск.* *Kaštan.* — *Сербск.* *Kesten*, *Kostanj.* — *Нѣм.* *Kastanienbaum.* — *Франц.* *Chataigner.* — *Англ.* *The Chestnut.*

Castanea (vesca Gärtn) vulgaris *Lam.* Каштанъ. Настоящій Каштанъ. Сладкій Каштанъ. — *Пол.* *Kasztan*

slodki. — *Чешск.* *Kaštan.* — *Сербск.* *Kostanj*, *Kesten.* Чешльикъ (Лавр.) — *Луз.* *Jęrowa*, а плоды *Jęrowka.* — *Болг.* *Кестень.* — *Босн.* *Костанъ.* — *Груз.* *Цаблись-хэ* (Сит.) — *Имер.* *Цаблись-хэ*, а плоды *Цабли* (Сит.) *Тцабли* (Сред.) — *Минер.* *Тчубури* (Эрист.) — *Арм.* *Шаханакени* (лер.) *Шаханокъ*, *Шамбалутъ* (плод.) — *Тат.* *Шахбалютъ* (Сит. на Кавк.) — *Тат. въ Крыму* *Kestàn.* — *Ногайи.* *Tchabulut.* — *Аино Yam.* — *Нѣм.* *Die ächte Kastanie*, der *Kestenbaum*, *Kastanienbaum*, die *Maronenkastanie*, *Maronenbaum.* — *Франц.* *Chataigner ordinaire*, плоды *Chataigne.* — *Англ.* *The eatable*, *Sweet or Spanish*, *Chestnut*. Common *Chestnut.* Древесина употр. на подѣлки и плоды въ пищу.

Caucalis *Hoffm.* Umbell. IV. 216. *Caucalis* древнихъ есть *Pimpinella Saxifraga*. Петрушечникъ (Кондр.) Пазурникъ (Каузм.) Стебельникъ, Пазурникъ (sub *Cauc. daucoides L.*) — *Пол.* *Włóczydło*, *Trebula czerpiąca.* — *Чешск.* *Dejworec*, *Dýworec.* — *Сербск.* *Vratimuz*, *Stidak?* — *Луз.* *Dzérnowce*, *Cerwynje kozymór.* — *Нѣм.* *Die Haftdolde*, *Saftdolde.* — *Франц.* *Caucalide*. *Caucalis.* — *Англ.* *Bur-Parsley*. *Bastard Parsley.*

Caulophyllum robustum *Max.* — *Голыды* *Kúi-mone* (Prim. 33).

Ceanothus *L.* *Rhamn.* II. 29. Пузырникъ. — *Пол.* *Puzyrnik*, *Prusznik.* — *Чешск.* *Zpododěr.* — *Нѣм.* *Seckelblume*, der *Säckelbaum.* — *Франц.* *Le Céanothe.* — *Англ.* *The Ceanothus or Red-wood.* *Red-root.*

Ceanothus americanus *L.* Новоджерзейскій чай. — *Нѣм.* *New-Yersey Theebaum.* — *Франц.* *Céanothe*, *Thé de Jersey*, *Thé de la nouvelle Jersey.* — *Англ.* *The American Red Root or New Jersey Tea.* Листья имѣютъ вкусъ китайскаго чая и употр. какъ суррогатъ его подъ именемъ Новоджерзейскаго чая. Корень употр. въ медицинѣ для краски въ красный цвѣтъ. Отеч. Сѣв. Амер.

Cedrus v. Pinus.

Celastrus *L.* *Celastr.* II. 5. *Celastrus* Теофраста есть *Phillyrea latifolia*. Краснопузырникъ (Шихов.) Целастръ. Бересклетъ (Трап. ошиб.) — *Пол.* *Roslidawa*. *Kat drzewny.* *Zimosz.* — *Чешск.* *Zimokeř.* — *Сербск.* *Gušić.* — *Нѣм.* *Der Celastr.* *Der Brudermörder*, der *Rabenpimpel*, der *Spindelbaum.* — *Франц.* *Célastré.* — *Англ.* *The Staff Tree.* Различныя виды *Celastris* доставляютъ Бересклетовую манну, *Manna Celastrina*, *Guz*, *Gez*, *Chanser Manna* (Трап.)

Celastrus edulis *Vahl.* *Catha edulis*

Forsk. Катъ (съ Arab. Kat, отсюда же *Catha edulis*. — *Нѣм.* Khât (Zeitschr. für Accl). Въ Портъ-Натагъ — Бушманскій чай, Buschmännerthee.

Celastrus scandens L. Отец. Сѣв. Амер. Удавъ дерево (Хруст.) — *Нѣм.* Baumhörder, Baumwürger. — *Франц.* Bois retord (въ Амер.) Bourreau des arbres. — *Англ.* The Climbing Staff Tree. Въ Амер. — Bittersweet, Waxwork.

Celōsia L. Amaranth. XIII. 2. 237. Пѣтушій грешенокъ. — *Пол.* Grzebiotnka, Kurzy grzebień. Kita. — *Чешск.* Newadlec. — *Сербск.* Perjanica. — *Нѣм.* Der Hahnenkamm. — *Франц.* La Célosie. Passe-velours, Crête de coq. — *Англ.* Cocks-comb.

Celosia cristata L. Грешенокъ. Грибшпокъ (Малор.) Гребенная трава. Пѣтушій грешенокъ. Пѣвники (Малор.) Перс. Таджи-хорусъ (Кир.) — *Хив.* Kîsil-Ghul. — *Нѣм.* Garten-Hahnenkamm. — *Франц.* La Crête de coq. La Passe-Velours. — *Англ.* Cock's-comb. Отец. Кит. Разводится въ садахъ. Другой видъ (*C. trigyna*) употр. въ медиц. отъ ленточной гасты подъ именемъ Hb. et Fl. Belbidae.

Celtis L. Celtideae. Endl. Celtis Плинія есть одинъ видъ Lotus'a. Обростница (Кондр.) — *Пол.* Obrostrnica. Lotusowe drzewo. Żelazne drzewo. — *Чешск.* Břestowec. — *Сербск.* Koprivič, Kostilja. Поприва. — *Нѣм.* Zügelbaum, Nesselbaum. — *Франц.* Le Micocoulier. — *Англ.* The Celtis or Nettle-Tree.

Celtis australis L. Каркасъ. Желѣзное дерево (въ Астр. г. перев.) Обростница, Донное солодковое дерево (Бот. Сл. Мейер. Даль). Крапивное дерево (у сад. перев.) — *Тат.* съ Крымю Karkas. (Kukutsche-Agatsch (Stev.), Кучукъ-Агачъ (Борщ.) — назв. *C. glabrata*). — *Сербск.* Копривитч (Панч.) — *Перс.* за Кавк. Temur-Agatsch, т. е. желѣзное дерево. — *Груз.* Акаки (тоже и *C. caucasica* Willd.). — *Кир.* Аргай. — *Нѣм.* Gemeiner Zügelbaum. Lotusbaum, Nesselbaum. — *Франц.* Micocoulier australe ou de Provence. Fabrecoulier (на Югѣ Франціи). Bois de Pérpignan (Bois inconnu — назв. *C. occidentalis* въ Америкѣ). — *Англ.* The Southern Celtis or European Nettle Tree, Lote-Tree. Отец. Южн. Евр. Аз. Афр. Плоды употребл. въ пищу, листьями кормятъ шелкокрыхъ червей, изъ зеренъ выжимается масло. Древесина на духовые инструм. и др. подѣлки.

Cenolōphium Fischeri Koch. (Umbell.) Пусторѣбрышникъ (Кауфм.

Моск. Фл. Иск. сост.) Полевой укропъ (Влад. Сар.) Pietrasznik lésny (Вил.)

Cenōmyce v. *Gladonia*.

Centaureion Less. Composit. Prodr. VI. 565. Centaurea, изливчивая рапу Хирона, можетъ быть или *Inula Helenium*, или *Ferula Oropolax*, или *Erythraea* (*Chironia*) *Centaureum*. Wittst. Василекъ (бол. ч. Росс. но только *Cent. Cyanus*). Пуговникъ (на Дону; преимущественно съ красными цвѣтами и двѣточными головками въ видѣ пуговицъ). Лоскутница (Собол. пер. съ нѣм. Flockenblume). Нѣкот. виды — Бѣлолистъ, Бѣлолистникъ. Дикій маточникъ (Черн.) Родовикъ. Чертополохъ. — *Пол.* Chaber, Chaber łakowy. Jasieniec. — *Чешск.* Charga. — *Сербск.* Različje, Različak. Весличен (Лавр.) — *Луз.* Psuče zele. Stróżawka. — *Финн.* Kaunokki. — *Нѣм.* Flockenblume, Tausendgulden. — *Франц.* La Centaurée, Fiel de terre. — *Англ.* Centaury, Knapweed, Centory.

Centaurea austriaca Willd. Коковица (Олон.) Солодкая трава (Олон.) Лѣсной рѣпей (Тул.) Язычекъ (Wied.) Корел. Охтой-рейну, Легма-кели (Олон. Рук. Рупр.)

Centaurea Biebersteinii. Нароловаторъ, Нароловоди (Хар. Екат.) Полевой будякъ (Полт.) Употр. отъ горячки, дѣлаютъ ванны Рук. Рупр.

Centaurea Calcitrapa L. Приворотъ, Приворотникъ (Мейеръ, Бот. Сл.) *Чешск.* Sikawice. — *Сербск.* Околочень. — *Тат.* Кораль. — *Груз.* Нарі (Эрст.) — *Нѣм.* Die Sterndistel, Trifendistel, Wegesterndistel, Würzflockenblume. — *Франц.* La Cent. Chausse-trape. — *Англ.* Star-Thistle. Употр. прежде въ медиц. подъ именемъ *Calcitrapa s. Cardium stellatum* (Hb. Rad. et Sem.)

Centaurea cerinthefolia Sibth. Фарм. назв. Behen album. Копень Rad. Behen albi прежде употр. въ медиц. Отец. Сирія.

Centaurea Cyanus L. Фарм. назв. Cyanus. Бабочки (Олон. Поляк.) Блавать (Подол.) Блаватка (Пет.) и измѣн. Главать (Вол.) Василекъ (бол. ч. Росс.) Васильки, Васильчикъ, Василечикъ, Васильковый цвѣтъ. Вашлочекъ трава (Кондр.) Волѣшка, Волошечка (Югъ Росс. Стар. Банд.) Петровы батоги (Малор. Стар. Банд.) Волошика. Волошекъ. Лоскутница (Вор.) Лоскутный цвѣтъ (Даль.) Люблю и ненавижу (Черниг.) Ржевой цвѣтъ (Костр.) Синовникъ (Могил.) Синовица, Синоцвѣтка (Вятск. Арх.) Синошникъ (Вят. Твер. Пуп.) Синошка, Синошки (Потан.) Синій цвѣтъ во ржи (Пет.) Синявка (Яросл.)

Синьки (Тв. Пущ.) Синюха (Вол. Новг. Пет.) Синюка (Сл. Церк.) Сойвица тр. (Кондр.) Черлохъ (Пет.) Черлохъ (Даль.) Хаберь, Хаберы (Гродн.) Голубые цвѣтки (Нижег.) — Сомнит. Петушникъ (Олон.) Вышюкъ (Яросл.) Трава зеленый цвѣтъ (Влад.) — Пол. Bławatek, Bławat, modrak, wasilka, wołoszka, modrzenniec. Chaber bławatek (Вилен. Ков.) — Чешск. Chagra, Chpra, modrak, Sinokwét, Swétlák, newaza. — Сербск. Босильак, Босилье, Босиок, Меслитчен, Метловина, Метльина, Феслитчан (Тавр.) Različak Sagaflje, Различак (Панч.) — Луз. Kostřanc, Kostřanjak. — Бол. Сингедъ. — Самог. Wasytka, Wasytkaas (Ков.) — Корел. Куррентъ-гейну, Рузъ (Олон.) — Латыш. Rudsupukke. — Эст. Ruki lilled, Suised bled, Sini lilled, mesi jamikad. — Финн. Elokaunokki. — Груз. Подхана (Эрист.) Чуваш. Отмыль-тохатъ, т. е. Шестидесятивѣточникъ. — Пермск. Вѣз-цветка, Лѣз-цветка, т. е. синий цвѣтокъ. — Нѣм. Blaue Kornblume, Blaue Flockenblume. Die Cyane, Roggenblume, Sichelblume, Tremse, Zachariasblume, das Ziegenbein. — Франц. Blâet, Bluet des champs, Blaveole, Baverole, le Barbeau, Blavelle, Blavet, Blavette, la Casse-lunettes. Aubiton, Barbot. — Англ. Blaver, Blew-blow, Blue-bonnet, Blue-bottle, Hurt-sickle. Corn-flower. Вѣ Шотл. Blawort. Цвѣты прежде употр. отъ укушения скорпиона и друг. вредныхъ животныхъ, а вода, перегибанная черезъ нихъ, отъ глазныхъ болѣзней. Въ народн. медиц. употр. для краски шерсти въ голубую краску, въ видѣ примочки отъ слабости глазъ, также цвѣты примѣшиваются въ курительный табакъ. Весьма обыкн. растеніе въ Сѣв. и Средн. Россіи на клѣбныхъ поляхъ.

Centaurea diffusa — Расторопша, Верблюдка (Сред.)

Centaurea Jacea L. Фарм. назв. Jacea nigra, s. vulgaris, s. Carthamus sylvestris. Бодякъ (Волог.) Бобовникъ (Смол.) Василекъ (Могил.) Волошки (Гродн.) Головикъ (Твер. Пущ. Кнаутія). Горькуша (Пет.) Собачья голова (Влад.) Медвѣжья головки (Смол.) Мелкій лѣдовникъ (Вит.) Лоскутница (Сит.) Цвѣтъ лоскутный (Кондр.) Наголоватки (Подол.) Переполохъ (Орл.) Ранникъ (Гродн.) Репейникъ-дятловникъ (Каз.) Сердечная трава (Волын.) Стростца полевая (Черн. и Мал.) Трипушникъ (Тул.) Чертополохъ (Минск.) — Сомнит. Пыпуша (Новг.) Цвѣтловъ лѣсной (Гродн.) Шапошникъ (Мог.) Канаторъ (Мог.) Голубецъ (Тул.) Полевая роза (Киев.)

Синеголовъ (Волын.) Сузыкъ (Курск.) Адодій (Вор.) — Пол. Chaber, Chaber łakowy. — Луз. Psuyc zele, dźwize strożawe zele. — Финн. Kouvayrtti, pajuheinâ, Punakauno, Ahdekaunokki. — Там. Барышъ-отъ (Крымъ), Генгле-отъ. — Нѣм. Die Bruchsanickel, das Flockenkraut, Gemeine Cyane, Gemeine schwarze Flockenblume, wilder Saflor. — Франц. Le Jacée. Jacée des près. Tête de moineau, Rhapontic vulgaire, Fleur Houppette. Вѣ Бельг. — Maillons, Mâlons, Tête d'allouette. Трава, корень и цвѣты прежде употр. въ медиц. Корень очень горекъ и употр. отъ лихорадки, трава на винахъ при анги. болѣзняхъ. Цвѣты даютъ желтую краску. Отъ ломоты прикладываютъ свѣжія растенія къ ногамъ.

Centaurea Marschalliana Spr. Бѣлая трава (Вят.) Живущая трава (вмѣстѣ съ *Jurinea cyanoïdes* Орл.) Живо-трава (Киев.) Порошникъ. Боровой подбѣлъ (Малор.) Ранникъ (Черн.)

Centaurea montana L. Пѣтушокъ лѣсной (Бот. Сл. Мейер.) Наголоватки (Екат.) Прежде дост. Fl. Cyani majoris.

Centaurea moschata. Бѣлолистникъ (Мейеръ). — Пол. Przestrzelou. — Чешск. Buddník. — Нѣм. Bisamblume, Sultanblume, Bisamknopf, türkische Kornblume, Moschusblume. — Франц. Ambrette musquée, Barbeau musquée, Bluet du Levant. — Англ. Musky, Sweet Centaury, Sultan-flower, Sweet-flower. (Ambrette jaune, Barbeau jaune, Fleur du grand Seigneur — назв. *C. suaveolens*. *Amberboa odorata*).

Centaurea nigra L. Лоскутный цвѣтъ (Мейеръ, Бот. Сл.) Черноголовка (Лям. Кал.) Чертополохъ (Курск. Бизюк.) — Англ. Black Knapweed, Bullweed, Hard-heads, Horse-knop. Iron-heads, Loggerheads.

Centaurea nigrescens Willd. Аданова голова (Курск.)

Centaurea orientalis L. Горчакъ (Малор.) Наголоватокъ желтый (Тавр.)

Centaurea ovina Pall. Верблюдка (Сред.) Перекати-поле (Херс.) Курай (Хруст.)

Centaurea parviflora Desf. Курай (Херс. Хруст.), Перекати-поле (Херс. также и *C. diffusa*).

Centaurea Phrygia L. Бодячокъ лѣсной (Волын.) Болтовикъ (Тв. Ост. Пущ.) Бобыльникъ (Олон.) Волосникъ (Вор.) Головникъ (Вор.) Гортанная трава (Влад.) Глистникъ болотный (Черн.) Звоновая трава (Олон.) Куманчиная, (Смол.) Лилыный цвѣтъ (Каз.) Медвѣдникъ (Нижег.) Полевой маковникъ

(Курск.) Наголоватки (Полт.) Пугovníкъ (Вор.) Синій Наголоватокъ (Хар.) Разсыпной лиходѣй (Ниж.) Дикій репейникъ (Ниж.) Дикая серпуха (Ниж.) Рябчикъ (Курск.) Свилокъ (Влад.) Черно-голова (Влад.) Шишковникъ (Костр.) Шолобольникъ (Вятск.) — *Там.* Бали-Болюшникъ (отсюда и русск. Балаболшникъ) Каз.

Centaurea pulchella Led. Трясучка, Пазуръ (Амб.) Трясучка (Даль).

Centaurea ruthenica Lam. Младенческая (Уф.) Наголоватокъ бѣлый (Тавр.?) Слезуха (Курск.)

Centaurea Scabiosa L. Адамова голова (Сиб.) Волошки (Югъ Россіи.) Лѣсовая волошка (Черн.) Василекъ честотный (Wied. пер.) Головикъ (Твер.) Рж. Пуп.) Головачъ (Гродн.) Дятловика (Пет.) Желѣзный корень (Даль.) Затяжная трава (Курск.) Золотуха (Влад.) Большая зубчатая трава (Симб.) Листовникъ (Могил.) Лоскутница (Могил.) Красноголовки (Курск.) Медвѣжья лапа (Пск.) Наголоватокъ фиолетовый (Тавр.) Асоть черный (Вятск.) Асоть (Влад.) Пороха (Уф.) Пугovníкъ (Вор.) Пустосель, Пустосель. Пупошникъ (Тамб.) Репехи (Екат.) Серпуха (Уф.) Сухоломъ (Костр.) Труслинъ (Волын.) Церконникъ (Уф.) Шишкарникъ (Тамб.) Шалобольникъ *) (Вят.) Ш(е)ло-больникъ (Даль.) Христовы ребра (Перм. Клеп.) Ясокоръ бороной (Черн.) — *Пол.* Żelaznica, Żeleznik, Świerznica. — *Чешск.* Čakánek, jesenek malý, Železnice. — *Кавк.* Chařru. — *Сет.* Pöld jumikad. — *Финн.* Harjakukka, Peltokaunokki. — *Груз.* Цопхи (Эрист.) — *Нѣм.* Die braune Bergflockenblume, die Eisenwurzel, braune Flockenblume, die falsche wilde Scabiose. — *Амл.* Matfelon. Greater Knapweed. Въ Пермской губ. пьютъ траву отъ боли въ поясницѣ (Клеп.)

Centaurea sibirica L. Звѣробой каменный (Уф.)

Centaurea solstitialis L. Фарм. Spina solstitialis. Цвѣты въ Савойѣ употр. отъ лихорадки.

Centaurea trinervia Steph Безсмертникъ (З. Войска Донск.) Употр. отъ укушенія бѣшеныхъ собакъ (Иван.)

Centaurea trichosephala. Наголоватки красный цвѣтъ (Екат.)

Centaurea wolgensis. Скажинюка (Тавр.) Отъ укушенія бѣшеной собаки пьютъ отваръ (Rupr.)

Centaureum majus Diosc. есть *Centaurea Centaureum* L.

Centaureum minus v. *Erythraea Centaureum*.

Centinodia v. *Centumnodia* v. *Centumnodium minus*, vid. *Polygonum aviculare*.

Centranthus Dc. Valerian. IV. 631. *Пол.* Biedrzynek, Ostrogowiec. — *Чешск.* Mawuň. — *Луз.* Wotrząźnik. — *Нѣм.* Spornblume (съ греч.) Spornbaldrian. — *Франц.* Le Centranthus.

Centranthus ruber Dc. Красная валериана (пер.) — *Франц.* Valeriane rouge, Behen rouge, Barbe de Jupiter. Lilas de terre. Употр. какъ салатъ.

Centunculus L. Primul. Prodr. VIII. 72. Centunculus Плинія есть *Polygonum Convolvulus*. Низмянка (Двиг.) Сотенникъ (Собол. ошиб. пер.) — *Пол.* Niedospiałek. — *Чешск.* Drobejšek, Drobýšek. — *Сербск.* Mališ. — *Луз.* Drobuśc. — *Нѣм.* Kleinling, Centunkel. — *Франц.* Centenille. — *Амл.* Bastard Pimpernell. Chaff-weed.

Cephaelis Swartz. Rubiac. IV. 532. Воробийшникъ (Даль.) Цефеалисъ. — *Пол.* Skwarnia, Skupięta Powojowiec. — *Чешск.* Hlaweňka. — *Нѣм.* Die Kopf-beere. — *Франц.* Le Céphelis. — *Амл.* Cephaelis.

Cephaelis Ipecacuanha Rich. Ипекакуана. Рвотный корень. — *Нѣм.* Brechwurzel, Brecherregende Kopf-beere od. Ipecacuanha. — *Франц.* Ipecacuanha gris. — *Амл.* Ipecacuanha. Дост. корень Ипекакуаны, Rad. Ipecacuanhae griseae s. verae, s. annulatae, s. Brasiliensis.

Cephalanthera Rich. Orchid. Cephalanthus, голова, anthera, пыльникъ. Дремликъ (Wied.) Прострѣлъ (Могил.) Пыльцеголовникъ (Кауф. Моск. Фл. перев. назв.) Лисье ядро красное (sub *C. rubra* Rich.) Кушина (s. *Ceph. ensifolia*) Черн. Самирь (s. *Ceph. pallens* Rich. Могил.) — *Пол.* Buławnik. — *Чешск.* Kulatička. Okrotice, stráž, ostráž. — *Сербск.* Naglavak. — *Луз.* Jarzmjowka. — *Финн.* Valku. — *Нѣм.* Kopfbeutel. Zymbelblume.

Cephalaria tatarica R. S. Dip-sac. IV. 647. Свербежница (Кавк.) Дикой сузики (Вор.) — *Груз.* и *Имер.* Квитли.

Cephalaria Transylvanica Schrad. *Сербск.* Праскоч (Панч.)

Cerastium L. Caryophyll. 1. 414. Отъ ceras, роги. Роговикъ (Собол. пер.)

*) Шаболить, шалоболить значитъ колыхаться, болтаться, качаться; шалобольникъ слѣд. растеніе, способное сильно колыхаться. См. также Nuphar и Nymphaea. Можно также производить отъ словъ шалѣть до боли (Пуп.)

Ясколка (Двиг.) Косоволье (Кiev. од. видъ). — *Пол.* Kościeniec. Rogowiec, Rogownica, Rogowe ziele. — *Чешск.* Rožec. — *Сербск.* Увратка. Меѡoun (Op.) Rožac. — *Луз.* Rohownica. — *Финн.* Härkki. — *Нѣм.* Das Hornkraut. — *Франц.* Le Ceraiste. — *Англ.* Mouse ear Chick-weed.

Ceratium aquaticum L. Malachium aquaticum Fries. Фарм. назв. Al-sine s. Morsus gallinae major. Слабникъ (Екат.) Ястребиныя ягоды (Влад.) Черевы куречьи, Мокрица, Мышье ушко (Кондр.) Бѣлыя куречьи черевы (Мейер. Бот. Сл.) Полевой горчакъ, полѣвый гірчакъ (Рог.) — *Сербск.* Курычка црева (Кар.) Mokrica. — *Чешск.* Měsouh.

Ceratium arvense L. Фарм. назв. Auricula muris alba s. Holosteum Cargophylli. — *Нѣм.* Das Ackergras, Harzgras, unächter weisser Steinbrech.

Ceratium vulgatum L. Безплодная трава. Укладникъ (Черн.) Цвинтарникъ (Черн.). — *Пол.* Rogownica. — *Сербск.* Murja trawa. — *Финн.* Polviäija, Nurmihärkki. — *Нѣм.* Der rauhe Feldarm. — *Франц.* Le Myosotis commun (Ubr.) Mouron d'allouette. — *Англ.* Clammy-Ceratium.

Cerāsus разл. виды. См. при родѣ Prunus.

Ceratocarpus arenarius L. (Salso-las. Pr. XIII. 2. 121). Камчакъ, Камчачекъ (Урал.) Катуюнокъ. Колючка степная (Самар.) Устели-поле (Симб.) Lind. Утри-хвость (Мейер. Бот. Сл.) — *Кирг.* Ибелекъ (Борщ.) Ибилекъ (Пот.) Aschiria (Lehm.)

Ceratocēphalus orthoceras Dc. (Ranunc. I. 26). Рогоглавникъ (перев. лат. назв.) Златничка (Новор.) Ежевая трава (Самар.) Майскій репяшокъ (Харьк.) Репейникъ, репяшокъ (Екат. Грун.)

Ceratōnia L. Legum. II. 486. Рожковое дерево. — *Пол.* Szarańszyc, Sgo Jana Szarańcza, Chleb Sgo Jana, Rożkowice, Rożki. — *Чешск.* Rohownik. — *Сербск.* Rogač. — *Нѣм.* Der Johannisbrotbaum. — *Франц.* Le Caroubier. — *Англ.* Carob-Tree, St. John's Bread.

Ceratonia siliqua L. Хлѣбъ Ивановича тр. (Кондр.) Рожечникъ, Рожки. Сахарные рожки или сладкіе стручки. Цареградскіе стручки. Дивій медъ. Дивій хлѣбъ. Въ Слав. Рожцы, въ Русск. Рожки (Ев. Лука XV. 16). — *Нѣм.* Der gemeine Johannisbrotbaum, Heuschreckenbaum, das Soodbrot. Bockshornbaum. — *Франц.* Le Caroubier. Плоды Caroube Carouge. — *Англ.* Carob-Tree, Carob-Bean, St. John Bread. Плоды

прежде употреба. въ мѣдц., нынѣ же только какъ лакомство. Сѣмена употр. какъ суррогатъ кофе и они же прежде служили единицей вѣса для драгоценныхъ камней, которая наз. Каратомъ (по греч. плодъ наз. Кератъ *).

Ceratophyllos L. *Ceratophyll*. II. 73. Ceras, рогъ, phyllum, листь. Роголистникъ (Двиг.) букв. перев. лат. назв. — *Пол.* Rogatek, Rogacin. — *Чешск.* Ružkatec (Pr.) Ružkovitek (Op.) — *Сербск.* Rožkovac. Rožnolist (Slob) — *Нѣм.* Hornblatt (тож.). — *Англ.* Hornworth (тож.)

Ceratophyllum demersum L. Водяная Крапива, Крапивка. Куширъ, Кучиръ, Кушуръ. Жабурыня (Подол.) Куширъ (Малор.) Маричъ (Кiev. Шейк.) Шуваръ (Малор.)

Cercis L. Legum. II. 518. — *Пол.* Grojecznik, Judaszowe drzewo, Judaszowiec, Strąkowiec. Żydowskie drzewo. — *Чешск.* Žmarlika. — *Сербск.* Judić. — *Нѣм.* Judasbaum. — *Франц.* Le Gainier. — *Англ.* The Judas-Tree.

Cercis siliquastrum L. Жидовская тр. (Кондр. 156). Иудино дерево (Кондр.) Багрянникъ, Багрянникъ иудейскій. Любовное растение (съ франц. названія этого раст.) — *Тат.* въ Крыму Musa-agatsch. — *Бух.* Argonan. — *Нѣм.* Griffelbaum, Salatbaum. — *Франц.* Gainier de Judée, Arbre de Judée, Arbre de Judas, Arbre d'amour. Отеч. Южн. Евр. Востокъ.

Названіе Иудина дерева, а отсюда Иудейскаго и Жидовскаго дерева, произошло на основаніи предположенія, что Иуда предатель повѣсился на этомъ деревѣ; а такъ какъ существуетъ еще другое преданіе, что Иуда повѣсился на осинѣ, то оба предположенія могутъ быть объяснены тѣмъ, что у Теофраста именемъ Cercis также называется Populus Tremula, Осина (III. 14).

Cerinthe Tourn. Borrag. X. 2. Cerov, воскъ, anthe, цвѣтокъ. Восковая трава (перев.) — *Пол.* Osmiał, Gładysz, Pszczelnik, Woskownica. — *Чешск.* Holica, Mléčka (Slob.) Woskownka, Voskovenka. — *Сербск.* Voska. — *Луз.* Woskowka. — *Нѣм.* Wachsbiume. — *Франц.* Cérite, Cérinthe, Melinet. — *Англ.* Honey-worth. Всѣ очевидно переводныя.

Cerinthe major L. Бородавникъ (Кален.) Тѣльвикъ (Даль). Заячья капуста, Буквица, Ласковица, Перекрест-

*) Преданіе говоритъ, что Св. Іоаннъ Предтеча питался въ пустынѣ плодами этого растенія, откуда и назв. Хлѣбъ Св. Іоанна, Дивій медъ.

ная трава (Екат. sub *Cerinthe maculata*. Rupr.)

Cerinthe minor L. Восчанка, Заяча кравця (Рог. Рук.) Дикая капуста (Тавр), Дрокъ (Подол.) Воскоцвѣтъ (Ставр.) Рук. Рупр. Употр. отъ бѣшенства у животныхъ (Подол.)

Cestrum L. Solanac. XIII. 1. 598. Cestron — молотокъ, откуда назв. нѣм. Hammerstrauch, и пол. Młotowiec, Młotowe drzewo. Cestron Диоскорида есть *Sideritis syriaca* или *Betonica Alore-curis*.

Ceterach officinarum Willd. У Диоск. — Asplenion. У Теофр. — Hemionon.

Cetraria Fries. Ramalin. Rbh. 113. Пол. Obrost, Płucnik. — Чешск. Puklérka. — Сербск. Štitar. — Луз. Puklinka. — Нѣм. Moosflechte, Tartschenflechte (пер.)

Cetraria islandica Ach. Фарм. — *Lichen islandicus*, *Muscus islandicus*. Исландскій мохъ (пер.) Мохъ жесткій, Колюшникъ (Твер. Ост. Пунар.) Березовый мохъ (Влад. Рупр.) Мохъ рябичковый (Волог. Рупр.) Сухоборный мохъ (Арх.) Дубовыя лапти. — Искаж. Шлевскій мохъ (Мог.) Имѣетъ большое употр. въ медицинѣ отъ чахотки, грудной боли, кашля, и въ видѣ примарокъ отъ желѣзъ за ушами На Сѣверѣ употребляется въ пищу въ видѣ примѣси къ мукѣ. — Нѣм. Isländische Flechte Blutlingenmoos. Isländisches Moos. — Франц. Lichen d'Islande, Mousse d'Islande. — Англ. Iceland Moss, Liverwort.

Cetraria polytricha? Моралль Сибирскій, Мараль *) (Даль).

Chaerophyllum Hoffm. Umbell. IV. 924. Кервель (Двиг. Фл.) Бутень (Кафм. Фл.) — Пол. Świerżabek, Blekotek. Trzebula (скорѣе Scandix). — Чешск. Krablice. — Сербск. Krabuljica. — Керблік. — Луз. Trybula. — Финн. Koiranputki. — Нѣм. Kälberkropf. — Франц. Cerfeuil. — Англ. Chervil.

Chaerophyllum aromaticum Jacq. Гусеница (Пот.) Дзенчель (Гродн.) Тянецъ дикий (Могил.) Рук. Рупр.

Chaerophyllum bulbosum L. **) Бугиля (Рог.) Булыголова (Мал. Волк.) Бутень (Даль.) Гонощи (Мейеръ, Бот. Са.) Кербель (Даль) рѣпный Кервель (Мейеръ). Купырь (Вор.) Пупырь

(Малор.) Пупыри (Кал.) Дикая морковь (Урал.) Морковникъ (Арх.) Морквица (Курск.) Лѣсная Морквица (Харьк.) Мухоморъ (Уфим.) Орѣшница (Арх.) Пестрець (Вор.) Пестежка (?) Арх.) Дикая петрушка. Рябчикъ (Кал.) Свербигъ. но (Малор. Волк.) Свербигузь (Даль) Сергибушь (Вор.) Свинушка (Вор.) — Чешск. Krkoška. — Нѣм. Rübenkerbel, Napin-kerbel, Erdcastanie, der knollige Kälberkropf. Дѣти ѣдятъ лопуцьки, т. е. стебли. Корни въ нѣкоторыхъ мѣстахъ употр. въ пищу.

Chaerophyllum temulum L. Пьяный бутень.

Chamaecyparis Nutkaensis Spach. (Conif. Prodr. XVI. 2. 463). Душное дерево, Душнянка, Душмянка.

Chamaecyparis sphaeroidea Sp. Бѣлый Кипарисъ, бѣлый Кедръ. Бѣлое кедровое дерево (съ нѣм.)

Chama Ag. Charac. Rbh. 197. Разл. виды: Лучица, Тина, Тонякъ. — Руко-снѣчникъ (Собол. пер. съ нѣм.) Лагушечій шелкъ (Даль) и друг. общія съ *Conferva*, *Lemna*. Хмара (Кален. очев. иск. Chaga. — Пол. Ramienica, Krynicznik (Вил. Ков.) — Чешск. Párožnatec. — Сербск. Párožnica. — Луз. Párožnik. — Финн. Näkinparta. Perusruoho (назв. Ch. vulgaris). — Нѣм. Armleuchter, Katzenzägel, Wasserschaftchen, Pferdeschweif. — Франц. La Charagne. — Англ. Stone-wort, Water-Horsetail.

Cheiranthus Brown. Crucif. I. 135.

Cheiranthus annuus L. Нынѣ Matthiola annua.

Cheiranthus Cheiri L. Желтофіоль, Лакфіоль. Оба вида назыв. у древнихъ Leucojon, т. е. бѣлая фіялка, отсюда и назв. Левкоя (Matt. annua) и желтой фіялки или фіоли (*Viola lutea* Plin.) для этого вида. — Пол. Fiołki żółte. Lak. — Чешск. Fiala zluta. — Сербск. Šeboi žuti. — Нѣм. Gemeiner Lack od. Goldlack. Lackviole, Gelbe Viole. — Франц. Giroflée jaune, Ravenelle. Rameau d'or, Batou d'or. Muret. — Англ. Wall-flower. Bleeding-Hearth, Bloody-Warrior. Прежде употр. въ медиц. Flores, Herba et Semen Cheiri.

Chelidonium C. Bauh. Papaver. I. 122. Отъ греч. Chelidon, ласточка. У древнихъ два растенія наз. этимъ именемъ: большой — *Chelidonium majus* и малый — *Ranunculus Ficaria* L. Отсюда общія назв. Чистотѣла, Чистяка, Ластовишней травы, Чистотѣлъ (Дв.) — Пол. Glistownik, Glistnik, Celidonia, Jaskółcze ziele. — Чешск. Laštovičník. Celidana, neberky dár, krvavník (Slob.) — Сербск. Руса (Панч.) Rozoras. — Финн.

*) Мараль есть названіе Сибирскаго оленя (Даль, II. 697).

**) См. *Anthr. sylvestris*, съ которымъ много общихъ названій.

Keltano. — *Нѣм.* Schöllkraut. — *Франц.* Célidoine. — *Англ.* Celandine, Celendine.

Chelidonium majus L. Фарм. назв. *Chelidonium majus* s. *Herba Hircundinariae*. Бородавникъ, Бородавочникъ (по дѣйствию на уничтоженіе бородавокъ). Гладушникъ (Полт. Умань). Гладышникъ (Вол. Под.). Глекопаръ (Малор. Рог.) Глечкопаръ* (Волк.) Желтушникъ (Пет.) Красномолочникъ (Экон. Маг.) Коровья трава (Линд.) Кровавикъ (Алт.) Кровникъ (Могил. вѣроятно заимств. съ нѣм.) Касаточная или ластовичная трава, Ластовичникъ (Кондр.) Ластовичная трава, Ластовица (всѣ заимств. изъ назв. рода). Маслянка (Умань). Молочай (Слов. Церк.) Желтый Молочай (Мог. Вор. Нижегород.) Желтомолочникъ (Костр.) Печеночникъ, Пичинково зелье (Кален.) Подтыльникъ (Орл.) Прозорникъ (Полт.) по употр. въ болѣзни глазъ. Розопасъ, Розопасъ (Вятск.) Ростопашъ (Курск. Малор.) и искаж. Ростокашъ (Волын.), Ростопачъ (Мал.) Розопасъ, Розопасъ (Вятск.) всѣ съ пол. Свѣтлая (Вят., по дѣйствию на глаза), заимств. съ нѣм. Селидоніева трава, Селидонія (Стар. Рук.) Селидонія, Селиномія (Под.) Сѣрое зелье (Умань). Старовина (Полт.) Чистикъ (Тамб. Херс. Курск. и др.) Желтый Чистикъ. Жовтий Чистикъ (Малор.) Чистецъ (Ворон.) Чистуха (Алт. Перм. Вят. Ниж. Каз.) Чистотѣль большой (бол. ч. Росс.) Чистотѣль (Малор.) Чистоплотъ (Ворон.) и искаж. Чистокозь (Твер. село Гнилицы). Щелкунецъ (Даль, потому что стручки щелкають)? Ясколка (Щегл.) съ пол. — Сомнит. Адамова голова (Полт.) Аксаметь (Екат.) Волосникъ (Хар.) Стародубъ (Волын.) Полевая горчица (Вор.) Дорогая трава (Каз.) Рук. Рупр. Завилецъ (Мейеръ, Бот. Сл.) Живокость (Перм.) Курача (Подол.) — Смѣш. съ др. Куриная слѣпота (Тамб.) Лютикъ (Влад.) Звѣробой (Киев.) Дрокъ (Ниж. Рук. Рупр.) — *Пол.* Jaskółcze ziele, Cęcelia (Wąg.) Glistownik (Ков.) Rostopisć (Arntz. Fl. Med.) — *Чешск.* См. при родѣ. — *Русины.* Jaskulnek, Jaskulycznik. — *Луз.* Krawnik, Schwatowe zele, Krawnikowina. — *По Самог.* Žiwata žole, т. е. брюшная трава (Ков.) *Финн.* Keltajauri, Keltataudin, maapäikänä, raveheinä. — *Арм.* Цицернахотъ (сомн. вѣр. *Asclepias cornuti*). — *Груз.* K(h)ristest'e-Sisxla (Кн. Эрист.) — *Эст.* Were rohi, ripased. — *Латыш.* Warduli, Saweesche sahle, Struttenes. —

Нѣм. Grosses Schellkraut, das Augenkraut, Blutkraut, die Gelbwurz, Goldwurz, Gottesgabe, das Herrgottskraut, die Lichtwurz, das Maikraut, die gemeine Schwalbenwurz, Schwalbenkraut. — *Франц.* Eclair, Grande Eclair, Herbe aux verrus, Grande Chelidoine. — *Англ.* Celandine, Tetterwort, Swallowwort, Prickled poppy Celandine. Въ народной медиц. имѣетъ большое употребленіе. Въ отварѣ изъ этого растенія простой народъ купаетъ дѣтей, страдающихъ наклонными болѣзнями (Курск.) Употр. также отъ венерическихъ ранъ, отъ чесотки, отъ золотухи, отъ червей у скота и внутри отъ лихорадки, для восстановления молока, отъ горячки у скота. Поддуваютъ отъ паучей болѣзни. Корнями красятъ въ желтый цвѣтъ. Но всего чаще употребл. сокъ этого растенія для сведенія бородавокъ, желтыхъ пятенъ.

Chenopodium Tournef. Salsolac. Рг. XIII. 2. 61. Отъ chen, гусь и pus, нога, откуда Лапка гусья, нога гусиная (Ковдр.) Гусиная лапка (Даль). Лебеда, Лобода. Маръ (Даль): Маръ (Двиг.) Мучникъ (съ пол.) Селедникъ. Сердечникъ (Кондр. съ пол.) — *Пол.* Komosa, Maczuncie, Macznik, Gesia stopa, Gesislad, Serdecznik rospolity. — *Чешск.* Merlik. — Běly kořen. — *Сербск.* Jurjevac. — *Финн.* Savike. — *Нѣм.* Gänsefuß. — *Франц.* Ansérine. — *Англ.* The Goose-foot.

Всѣ растенія этого рода имѣютъ много общихъ названій съ растеніями изъ рода *Atriplex*.

Chenopodium album Moench. Лободъ дика (Малор. Волк.) Дикая лебеда (Собол. Астр.) Собача лобода (Малор. Рог.) Полевая лебеда (Пск.) Можетъ быть этому же растенію принадлежатъ названія Бакайна, Собачья капуста (Кондр. sub *Brassica capina*, такъ какъ у Дюк. наз. *Cynostambe*), а можетъ быть и *Mercurialis*. Маръ обыкновен. Паровница (Никол. у. Волог. губ. Пот.) Сныть боровая (Ниж. Рупр.) Бол. Лобода. — *Сербск.* Пенелюга, Пенелюга (Панч.) Зелье (sub *Chen. viride*). — *По Самог.* Bałanda Bałtoje (Ков.) — *Латыш.* Melde, ballandes. — *Финн.* Saviainen, Saviheinä, Jauhosaavike. — *Зырян.* Пекья туруунъ (Сиверг.) Пыкъ (Савин.) — *Черем.* Конъ-шудо (Ерехтевъ). — *Туваш.* Мыянь. — *Тат. въ Тавр.* Сарлычъ Тепелярь (Рупр.) — *У Лез.* общ. Капучи наз. Хенна и разв. искусственно (Зап. Ак. Наукъ. Томъ V, кн. 2, р. 190 s. *Ch. viride*). — *Луз.* Polśica, Loboda. — *Нѣм.* Weisse Melde, Schissmelde. — *Франц.*

*) Имѣ глечики т. е. горшки парятъ.

Ansérine vulgaire, *Chenopode blanc*. — *Англ.* Frost-bite. Lamb's quarter (Англ. въ Амер.) Сѣмена, при неурожаѣ, употребл. въ примѣсъ къ хлѣбу.

Chenopodium ambrosioides L. Фарм. *Chenopodium ambrosiacum* s. *Botrys mexicana*. *Thea mexicana* (Herba). *Atriplex odorata*, *americana*, *ambrosiaca*. Мексиканская лебеда, Благовонная марь. Кудрявецъ. — *Сербск.* Самирао (Панч.) — *Нѣм.* Mexikanisches Traubenkraut, Jesuitentheee. — *Франц.* Thé du Mexique, Ambrosie de Mexique. — *Thé allemand*. — *Англ.* Ambrose. Отеч. Мекс. Употр. въ медиц.

Chenopodium bonus Henricus L. Нынѣ *Agatophyllum bonus Henricus* Moq. *Blitum bonus Henricus* Rch. Назв. *bonus Henricus* дано въ противоположность *böser Heinrich* — *Mercurialis*. По мнѣнію же *Cordus* а слово *Heinrich* есть искаженное *Heyderich* (Prior. 95). Назыв. также въ фарм. *Larathum unctuosum*. Назв. тѣ же какъ и *Ch. album* и кромѣ того *Гатионецъ* (Малор. Рог.) *Моральки* (Экон. Маг.) *Моральки* (Даль). Последнія названія напоминаютъ таковыя же назв. *Cetraria polytricha* — что совершенно непонятно. — *Пол.* *Maśczyniec*. — *Чешск.* *Psoser*, *Lebednik*, *Wšedobr*, *Knaf zubaty*, *Bily koren*. — *Сербск.* *Dobrovic*. *Каравански Спанаждъ* (Панч.) — *Луж.* *Jatrowe zele*, *jatrnik*, *Serlica*. — *Финн.* *Jäsenheinä*, *Savimuro*. — *Нѣм.* *Das Allgut*, *kleiner Amaranth*, *der Dorf-gänsefuss*, *Feldspinat*, *Guter Heinrich*, *rother Heinrich*, *Hundsmelde*, *wilder Spinat*. — *Франц.* *Bon Henri*, *Herbe du bon Henri*, *Épinard sauvage*, *Toute bonne*, *Sarran*, *Triangulaire*. — *Англ.* *Blite*, *Strawberry Spinage*, *English Mercury*, *All-good*, *Good Henry*, *Wild Spinage*.

Chenopodium Botrys L. Фарм. *Herba Botrys vulgaris* s. *nostralis*. Божій бытъ. Кудрявецъ (Мейеръ, Бот. Сл. Кіев. Херс.) Душистая Лебеда (Мейеръ, Бот. Сл.) Марь курчавая (Даль), Марь (Рогов.) Миръ (Мейеръ, Бот. Сл.) Николаева трава. Иерусалимъ. Чернобыль. Чернобыльникъ (Кондр.) Турецкій Чернобыль (Даль) пер. — *Нѣм.* *Türkischer Beifuss* (Tabern.) *Trauben-Gänsefuss*. — *Франц.* *Botrys*, *Piment Herbe à printemps*. — *Англ.* *Ambrose*, *Hindheal*, *Cotgrave*, *Oak Carradocia* or of *Jerusalem* (Prior.) Употр. для мытья головы отъ струящей и наружной боли (Кіев.)

Chenopodium hybridum L. Бишинникъ (Малор. Рог.) Бишинникъ (Екат.) Башышникъ. Гусиникъ (Могил.)

Лебеда свиная (Даль). — *Тат.* Незлы отъ (Тавр.)

Chenopodium polyspermum L. Мелкая Лебеда. Вередовая (Пет.) Кудрявецъ (Екат. Грун.) — *Пол.* *Maścznik*. Употр. отъ вередовъ, отъ черной болѣзни — отваръ. Отъ головной боли (Екат.)

Chenopodium Quinoa Willd. Перувианскій Шпинатъ, Квиноа, Марь Квиноа. Перуанская Лебеда (съ нѣм.) Употр. какъ салатъ.

Chenopodium rubrum L. Фарм. *Atriplex sylvestris*. Красная Марь. — *Нѣм.* *Rothe Melde*, *Rothe Neuenspitze*, *Blutkraut*, *Saubalg*. — *Франц.* *Arroche fetide*. — *Англ.* *Sowbane*.

Chenopodium urbicum L. Глухой Водохлянтъ (Ворон.)

Chenopodium viride L. Названія общ. съ *Ch. album* и кромѣ того *Немка* (на Кавк.) — *Цуаш.* Мьянъ. — *Рачин.* *Имер*. Котонапара (Сред.) Употребл. на щи, а сѣмена прибавляютъ къ ржаной мукѣ.

Chenopodium vulvaria L. Фарм. *Herba Vulvariae*, s. *Atriplicis foetidae* s. *olidae*. Вонючая, навозная, селедочная трава (Даль). Вонючая Лебеда. Марь, Марь. — *Пол.* *Psia Loboda*. — *Луж.* *Żónska pólsica*. — *Нѣм.* *Bocksmelde*, *Hundsmelde*, *Stinkmelde*. — *Франц.* *Ansérine puante*, *Arroche puante*. — *Англ.* *Notch weed*, *Dog's Orach*. Изъ нея добывается Пропиламинъ.

Chimaphila umbellata Nutt. Рутл. VII. 775. Барвинекъ (Кіев. Гродн.) Крещатый барвинокъ (Хар.) Боровикъ (Черн.) Боровикъ (Кіев.) Трава Боровка (Кіев.) Вередовникъ (Волин.) Горькая (Волг.) Грушица, Грушовка (Даль). Грушница (Мог.) — всѣ три отъ рода *Rutola*, куда относились прежде. Изгонъ боровый, Изгонъ раменный*) (Вятск.) Порошникъ. Становникъ (Малор. Рог.) Сердечникъ (Каз.) Толокнянка (Вятск. Орлов. Далет.) — *Пол.* *Pomocz-nik*, *Gruszczyczka baldaszkowata*. — *Чешск.* *Zimoselen*. — *Сербск.* *Zimzelen* (съ лат.) — *Финн.* *Sarjatalvikki*, *Karhunkukka*, *Vispiläinen*. — *Латыш.* *Pal-lehks*. — *Нѣм.* *Harnkraut*, *Nabelkraut*, *Staudiger Waldmangold*, *Wintergrün*. — *Франц.* *Herbe à pisser*. Въ народной медиц. употр. отъ воспаленія въ животѣ (Кіев.), отъ подорванія вслѣдствіе тяжелыхъ работъ — купанье (Кіев.)

Chioscoca racemosa Jacq. (Rubiaceae. IV. 482). Дост. Каинковъ ко-

*) Рамење — Краснолѣсье.

Succory. Сидусъ (также Urospermum picroides) Вѣстн. Импер. Общ. Сад. 1875. № 1, 2.

Cichorium Endivia Willd. Фарм. Endivia. Эндивий, Эндивий, Андивель. Пол. Szczerbak. — Чешск. Šterbák. — Сербск. Štrbka, Šterbka. — Арм. Ерекъ. — Нѣм. Endivien-Salat. — Франц. Chicorée blanche, Chicorée des jardins. Endive. Одна разновидъ — Chicorée frisée, Scarole, Scariole, Escarole. — Англ. Endive. Употр. въ салатъ.

Cichorium Intybus L. Фарм. Cichorium. Батоги, Батожки (Вор.) Петровъ батоги, Петрів батіг (Малор.) Петровъ батожекъ, Петровы батогы. Синіе батогы (Вят. Пуп.) Горчанка осенняя (Тул.) Папавы (Кондр.) Попутникъ черный. Придорожная трава. Придорожникъ (Кондр.) Цуговникъ (Вор.) Солицева сестра (Кондр. Дарев. Зерк.) Солицева трава (Трап.) Рыло свиное трава (Кондр.) Цихорій, Цикорій полевой. Цыкорная трава (Дарев. Зерк.) Татарскій цвѣтъ (Сарат.) Синій цвѣтокъ (Сар.) Щербакъ (Стар. Рук.) — Сомн. и смѣш. Баранья трава (Сар.) Желтяница. Шкерда (Ниж.) Серпникъ (Бесс.) Кулябаба. Артишокъ (Кал. Рук. Рупр.) — Пол. Сукогуа. Podgóbnik. — Чешск. Šakanka. — Сербск. Водопія, Водоплавъ (Мик.) Жутчаница, Радич (Кар.) Vodopija prosta. Ženetrga. — Луз. Mórdy mlóč. Mórdra knjezińska, Žmernihwe или wotpoćinkowe zele. Žmernihwa, Płonowe zele. — Болг. Борци. — Эст. Sigurid. — Лит. Zikorginī. — Молд. Шикоары. — Груз. Вардквача или Вардквачатча, т. е. роза, имѣющая сухой стебель. Кгваветчанги, Кгвависп(и)рчили, Арди. — Гур. Буртгила (Кн. Эрст.) — Рачинск. Имер. Улеава (Сред.) — Там. дерб. Касны (Сит.) вѣр. съ перс. Kasneh, Kāschnīh (Buhse). — Там. въ Крыму. Сие-хатырь-отъ, Кая хатырь отъ. — Нѣм. Gemeine Wegwarte, Gem. Cichorie, Feldwegwarten, Sonnenwedel. — Франц. Chicorée sauvage, Chicorée sauvage. — Англ. Cichory, Succory, Wild Succory, Chicory. Листья употр. на салатъ, а корни для пригот. цикорнаго кофе или цикория. Для леченія употр. отъ желѣзничныхъ болѣзней — припарки (Кал.), для истребленія червей у скота (Ниж.), отъ упушенія бѣшеной собаки, отъ опухолей (Кіев.), отъ боли сердца (Бесс.), отъ боли въ животѣ (Тавр.), отъ ломоты — припарки (Екат.), отъ простуды (Екат.), отъ младенческой (Вор.), отъ зубной боли (Вор.), отъ

слабости въ видѣ питья (Сарат.), отъ сояшницы (Малор.)

Cicuta L. Umbell. IV. 92. Cicuta. Плинія есть Conium maculatum. Цикута. — Пол. Szalej, Szaleń. Wodna Cykuta. — Чешск. Rozpuk. — Сербск. Trnbeljika. — Русин. Wes. — Финн. Keiso. — Нѣм. Wasserschiebling. — Франц. Cicutaire. — Англ. Cowbane.

Cicuta virosa L. Такъ какъ имеемъ Cicuta называлась у древнихъ Conium maculatum и такъ какъ оба растенія имѣютъ между собою нѣкоторое сходство, принадлежа къ одному семейству и дѣйствуя одинаково ядовито, — то въ названіяхъ обоихъ растеній во всѣхъ языкахъ и въ томъ числѣ на русскомъ, есть множество общихъ. Таковы суть: Бехъ *) (Малор.) Вехъ (Вел. Рос.) Віха (Малор.) Вьохъ, Вьѣхъ, Вяха, Вѣха, Выха, Вѣхъ — которые впрочемъ слѣдуетъ отнести преимущественно къ Cicuta virosa; затѣмъ Болаголовъ, Головоломъ, Омеръ водяной (Кондр.), Омеръ ядовитый (Тамб.), Омежная трава (Олон.) Вомигъ, Вомига (Малор.) Омерникъ и всѣ подобныя, которые надо преимущественно отнести къ Conium maculatum. Баскота, которое слѣдуетъ оставить при Nuxos. niger. Затѣмъ переводныя: Бѣшеница (Херс.) Бѣшеница водяная (Собол.) Бѣшеница ядовитая (Арх. Меркл.) Кошачья петрушка, Собачья петрушка. Изъ не общихъ на русск. языкъ — Вонючая тр. (Сарат.) Животная скорби (Костр.), Изгонъ (Арх. Меркл.) Крикунъ (Курск.) вѣроятно отъ малороссійской легенды), Одолень (Сынъ Отец.), Настоящая цикута. — Смѣш. съ др. рр. Дягиль собачій (Даль), Морковникъ, Зубровая трава, Бодяга, Волчье молоко. — Пол. Weszka szalej. Wiew, Wioch, Свиная вещь (Мик.) — Луз. Cėřica, Rozpuk, Spry, Spru. Wrotnica. — Эст. Mürk, т. е. ядъ, ядовитая трава. — Финн. Eläinten, Villiputki. — Там. Wella rutki. — Там. У-Эленъ. — Кург. О, І (Фалькъ). — Морда. Мокш. Шай-тикше. — Мордов. Эрз. Чей-гнша. — Нѣм. Giftiger Wasserschiebling, Wüthschiebling, giftiger Wütherich. — Франц. Cigue aquatique, Cicutaire aquatique, Persil de chat. — Англ. Water Hemlock. Все растеніе весьма ядовито, а особенно его

*) О происхожденіи названія Бехъ въ Малороссіи есть особая легенда — о битвѣ между татарами и козаками, изъ костей которыхъ и выросла трава, кричавшая Бехъ.

корневище. Употр. подъ именемъ *Cicutae virosae s. aquaticae* для излечения поганатаго скота въ видѣ сбитня изъ меда, соли и постанга масла.

Cinchona *DC. Rubiac. IV. 351.* Хинное дерево. — *Пол.* Kina, Kinkina. — *Чешск.* Chynnik. — *Сербск.* Kino-vac. — *Груз.* Имер. Гур. Мимр. К(h)ина-К(h)ина (Кн. Эр.) — *Нѣм.* Fieberindenbaum. — *Франц.* Bois à la fièvre. Множество видовъ этого рода доставляютъ различные сорта хинной корки, такъ отъ *C. Calisaya Wed.* получ. *China regia s. Cortex Chinae regiae*, *Ecorce jaune de Bolivie*, *Yellow Bark of Bolivia*. Отъ *Cinch. Condaminea H. B.* пол. *China loxa vera s. Cortex Chinae fuscus*. Отъ *Cinch. cordifolia Mut.* пол. *China flava, dura et fibrosa*. Отъ *Cinch. macrocarpa Vahl.* — *China alba, Cortex Chinae albus*, и др.

Cineraria *Less. Composit. VI. 305.* Отъ лат. cinis, пепель — откуда и назв. на всѣхъ языкахъ Пепельникъ, Зольникъ.

Cinnamodendron axillare *Endl. Clusiace. Дост. въ топг. Cortex Paratudo (Tr.)*

Cinnamomum *Burm. Laurin. Pr. XV. 1. 9.* Киннамонъ. Коричникъ. — *Пол.* Cynamon. — *Чешск.* Skoricownik. — *Сербск.* Korica. — *Нѣм.* Zimmtbaum. — *Франц.* Le Canellier. Изъ множества видовъ особенно замѣчательны: *Syn. Cinn. aromaticum N. ab. E.*, *Cinnamomum Cassia Blum.* Китайская Корица, дост. *Cortex Cassiae Cinnamomeae. Cinnamomum indicum s. chinense. Cassia lignea chinensis (Tr.) Cinnamomum Culilavan N. ab. E.* дост. *Cortex Culilavan verus s. albus, Cortex Caryophylloides. Cinnamomum rubrum Bl.* дост. *Cortex Culilavan ruber. Cinnamomum javanicum Bl.* дост. *Cortex Sintoc's. Sintoc verus. Cinnamomum nitidum Hook.* дост. *Folia Malabathri s. Indi*, получаемые еще и отъ другихъ видовъ. *Cinnamomum Zeylanicum N. ab. E.* *Syn. Laurus Cinnamomum L.* Киннамонъ (Исх. XXX. 23. Притч. VII. 17. Пѣсн. Пѣсн. IV. 14. Ис. Сыз. Сир. XXIV. 17. 15). Настоящая Корица. Цейландская Корица. — *Нѣм.* Zeylanischer Zimmt, Zimmtlorbeer, Aechter Kaneel, дост. *Cortex Cinnamomi Zeylanici, Cinnamomum acutum s. verum s. Zeylanicum. Canella Zeylanica s. legitima.* — *Нѣм.* Ceylonischer od. feiner Zimmt. — *Франц.* Canelle de Ceylae. — *Англ.* Cinnamon bark (Tr.) *Cinnamomum Zeylanicum var. γ. Cassia. N. ab. E. (Laurus Cassia L.) Bastard-zimmt, Mutterzimmt, Kassienrinde* дост.

Cortex Cassiae lignae, s. Xylociassiae, s. Canellina, s. Cinnamomum occidentale (Ph. Austr.). — Библиейская Касія (Исх. XXX. 24. Пс. XLIV. 9. Иезек. XVII. 19. XXVII. 17 есть по всей вѣроятности *Cinn. aromaticum*, но не *Cassia fistularis*, какъ у Harris'a.

Circæa *Tourn. Onagrar. Pr. III. 63.* Двудулистникъ (Двиг.), иск. сост. Колдуница (Собол.) Цирцея. — *Пол.* Czartawa. — *Чешск.* Sarownik. Опака. — *Сербск.* Vilenica. — *Нѣм.* Hexenkrant. — *Франц.* Circée. — *Англ.* Enchanter's Nightshade.

Circaea alpina *L.* Горная Колдуница (Собол.) Загноица (Вят.) — *Финн.* Noidanyrtti. — *Чешск.* Pařezník.

Circaea lutetiana *L.* Волшебная или Колдовская трава (Коидр.) Колдуха, Колдуница, Колдунова трава (Вят.) Ленех. Парижская Колдуница (Собол. всѣ заимствов. изъ иностран.) Вѣдьмино зелье, Вѣдьмино зѣло (Малор. Рог.) Дикій репейникъ (Мейер. Бот. Сл.) Осотъ (Малор. Рог.) Литпа (Могил.) Чарюквитъ (съ пол.) Степанова трава (съ нѣм.) — *Пол.* Czartawa, Czarnokwit, Czarnownica, Czarownik, Czurnido, Niewiescie psiny. — *Чешск.* Sarownik, Černokvět, Opaка (Slob.) — *Сербск.* Vilenica, Čarobnik, Bahornica. — *Луз.* Čornokvět, Kuzlárnicka, Čarownik. — *Нѣм.* Waldkletten, Gemeines Hexenkrant, Stephanskraut, Wandklette. — *Франц.* Circée, Herbe aux sorciers, Herbe aux magiciens, Herbe de St. Etienne, Herbe enchanteresse. — *Англ.* Enchanter's Nightshade.

Cirsium *Tourn. Comp. Pr. VI. 634.* Бодякъ (Двиг. sub Spicus). Волчецъ, Драчье, Дѣдъ, Дѣдовникъ. Колочка (Донтъ), Колюшки (Волог. Пот.) Игольчатка (Пет.) Мордвинъ, Мордвинникъ. Осотъ (Волог. Никол.) Осотъ, Осетъ, Асотъ, Побылъ, Пуговникъ, Татаринъ, Татарникъ (Кафм.) — *Пол.* Ostrożeń. — *Чешск.* Pcháč. — Čubek, Štrbát. — *Сербск.* Siekavac. — *Русин.* Osety. У южн. Слав. (Дубр.) нѣк. виды — Сјекавица, Сјецавацъ (Кар.) — *Финн.* Ohdake. — *Нѣм.* Distel, Kratzdistel, Wiesendistel, Federdistel. — *Франц.* Cirse.

Cirsium acaule *Al.* Чертополохъ (Бесс.) Губжа (Дарр.) — *Кирг.* Тюзтабанъ, т. е. верблюжий слѣдъ (Потан.) Употр. для купанья отъ перепуга (Бесс.)

Cirsium arvense *Scop.* Фарм. *Cirsium haemorrhoidalis* (Hb. et Fl.) Блудовникъ (Мог.) Волчецъ. Жербій (Рогов.) Желѣзняца (Олон.) Жибрій (Мал. Волк.) Живокость (Полт.) Капустникъ (Черн.) Колунъ (Костр.) Колочки (Вор.)

Котелки (Вор.) Наголоватень (Кален.) Наголоватки (Малор. Рог.) Осотъ Моск. Смол. и др.) Осотъ красный. Осотикъ (Вор.) Асотъ (Вор. Смол.) Пуговникъ синий (Вор.) Прострѣльная (Тул.) Серпъ трава (Новор.) Серпий (Вор. Сар.) Серпуха полевая (отъ прежняго назв. *Serratula arvensis*). Сторожникъ (Мог.) Чертополохъ (Арх. Олон.) Шишатникъ (Вор.) — *Чешск.* Oset. — *Сербск.* Déd, Stričak poljski. Osjak poljski, palamida (sub *Serrat. arv.*) и Панч. — *По Самог.* Usnys (Ков.) — *Нѣм.* Haferdistel, Ackerscharte, Ackerkratzdistel. — *Франц.* Chardon hémorrhoidal. Chardon des champs. Употр. отъ подволосныхъ шелудей (Орл.) Купаютъ дѣтей отъ сухоты.

Cirsium canum М. В. Грицки. Жирбій (Рог.)

Cirsium eriophorum Scop. Колючка (Кал.) Подбѣлъ (Вор.) Татарки (Орл.) — *Тат.* Башъ-текенекъ-отъ (Тавр.) — *Пол.* Bugzan. Трава, Herba Cardui eriophori дѣйствуетъ какъ потогонное и мочегонное; свѣжій сокъ снаружы при ракъ, а внутрь при весеннемъ травномъ леченіи. Молодые побѣги и неразвившееся еще цвѣточное ложе употр. въ пищу.

Cirsium esculentum С. А. М. Бурсурманская трава (Симб.)

Cirsium heterophyllum All. Бѣлосторонка (Костр.) Воронуха (Олон.) Горлянка (Перм. Клеп; жуютъ, когда болитъ горло). Колка (Ниж.) Собачья кислица (Олон.) Осотъ лѣсный. Маточникъ (Вят. Моск.) Пустосеель (Вят.) Подбѣлъ (Вор.) Подсадная (Олон.) Поповникъ (Ниж.) Порѣзина (Моск.) Репейникъ (Тамб.) Репей глухой (Ниж.) Серпуха (Ниж.) Татарникъ, Татаринъ. Живая трава (Тул.) Сомнит. Шабура (Новг.) Собачій хвостъ (Арх.) Воловій языкъ (Влад.) Зыбръ (Орл.) Омонъ (Пск.) Употр. отъ раяъ — въ видѣ присыпки; отъ чирьевъ, отъ удущья, чаточки (Орл.)

Cirsium incanum Bieberst. Жеребій (Малор.) Осотъ (Тамб. Пенз. Сар.)

Cirsium lanceolatum Scop. Бодякъ (Мог. Вор.) Бѣлосторонная (Костр.) Вахлячка (Орл.) Дидъ, Дидовникъ (Малор. Рог.) Дѣдъ. Дѣдовникъ (Вел. Рос.) Дядокъ (Черн.) Колючий Дядовникъ (Могил.) Дрябчакъ (Малор. Волк.) Колютикъ (Тотьма Пот.) Колючка (Твер. Ржев. Пуп.) Колунъ (т. е. Колючій) Волог. Колъ (Нижер.) Мачиха (Костр.) Мордовникъ, Мордвинникъ (Каз. Ниж. Сар.) Татарка (Тв. Ржев. Пуп.) Татарникъ (Wied. Ниж. Курск.)

Свиной тернъ, Свиной шавель (Стар. Рукоп.) Чертополохъ (Ниж. Вор. Гродн.) — Сомнит. Курица (Киев.) — *Пол.* Popłoch, Oset, Oset podworzowy (Ков.) — *По Самог.* Digtudagis (Ков.) — *Финл.* Kakkikas, ohtainen. — *Эст.* Aia warbad. — *Нѣм.* Lanzettblättrige Kratzdistel. Sperrdistel, Schuttdistel. — *Англ.* Bur-Thistle. Употр. Окуриваютъ дѣтей отъ испуга (Киев. Ков.) отъ порубовъ (Костр.), отъ колики питье (Каз.) какъ потогонное (Ков.), отъ колотья въ боку (Гродн.), для излеченія вередовъ корень (Курск.)

Cirsium oleraceum All. Бодякъ. Дзедзивиръ (Могил.) Дѣдошникъ (Вят.) Заячья капуста (Левл.) Зубпаста (Ниж.) Горная лапуха, Студеная лапуха (Каз.) Медвѣжникъ болотный (Пск.) Молочникъ (Тв. Ост. Пуп.) Осотъ (Твер. Ржев. Пуп.) Храбустъ (Малор. Юго-Зап. край.) Жовтий хробустъ (Малор. Рогов.) Хробустъ, Храбустъ (Гродн. съ пол.) — *Пол.* Chrobust. Ostrožen chrobust. Oset. — *Чешск.* Řbuchan. — *Луз.* Rěčny lešćk. Čisc. — *По Самог.* (Жмузск.) Береце (Ков.) — *Нѣм.* Gelbe Kohldistel, Wiesenkohl, Wasserkohl, Gemüsedistel. Употр. молодые побѣги и листья въ борщъ (равно какъ и друг. виды); отъ остуды, отъ чесотки купанье.

Cirsium pannonicum Dc. Пуговникъ (Укр. Черняевъ).

Cirsium palustre Scop. Дикій дѣдовникъ (Смол.) Зайчики (Ниж.) Жидовское кресло (Вол.) Колюха (Олон.) Осотъ (Вят. Сар.) Мордовникъ (Тамб.) Репейникъ, Репейникъ (Курск.) Пуховишникъ (Ниж.) Другіе виды носятъ почти тѣ же названія болѣе или менѣе измѣненныя. У инородц. замѣчательны слѣд. назв.: у *Бурят.* *Cirsium tuberosum* All. наз. Gubuhun. У *Гилляновъ* *Cirsium Weyrichi* наз. Atatif (Glehn.)

Cistus Tourm. Cistin. 1. 263. Роза пчельная (Кондр. съ пол.) Каменный розанъ (Даль съ англ.) — *Пол.* Czystek. Róża pszczelna. — *Чешск.* Cist. — *Сербск.* Cistac. — *Луз.* Knikac, Čist, Čisćik, Mužica. — *Нѣм.* Cistenrose, Goldröschen, Ciströschen. — *Англ.* The Hollyrose, The Rock Rose, Gumcistus.

Cistus Ladaniferus L. Испанскій Ладанникъ дост. Manna cistina s. ladanifera s. hispanica, Испанскую Манну.

Cistus vulgaris Spach. Дост. Hb. et Fl. Cisti maris. (Hb. et Fl. Cisti foeminae получ. отъ *Cistus salvifolius* L.) Эотъ же видъ вмѣстѣ съ *C. creticus*, *Cyprius* et *ladaniferus* дост. Ладанъ, Ladanum; Labdanum, Resina Ladanum, Gummi La-

danum. Липъ козій, Лѣпъ козій или Клей трава (Кондр.)

Citrus L. Aurant. Pr. I. 539. Въ Prodr. Декандоля 5 видовъ:

1) *Citrus medica* Risso. Limonnier; Citronne. Cedrot.

2) *Citrus Limetta* Risso. Limetta, Bergamotta.

3) *Citrus Limonum* Risso. Лимонъ.

4) *Citrus Aurantium* Riss. Апельсинъ.

5) *Citrus vulgaris* Riss. Померанецъ.

По Royle'ю (Вѣстн. Имп. Росс. Общ. Сад. 1874 г. № 7. — 9 видовъ).

1) *Citrus Bigaradia* Duham. (*Citr. vulgaris* Riss.) Померанецъ.

2) *Citrus Aurantium* Risso. Апельсинъ. — Франц. Orange vrai.

3) *Citrus nobilis* Lour. Мандаринъ, Танжеринъ.

4) *Citrus medica* L. Цитронъ.

5) *Citrus decumana* Willd. Riss. Помпельмусъ.

6) *Citrus Bergamia* Riss.

7) *Citrus Limetta* Risso. Сладкій Лимонъ, Адамово яблоко или запрещенный плодъ (въ Парижѣ).

8) *Citrus Lumia* Risso.

9) *Citrus Limonum* Risso. Лимонъ.

Citrus Aurantium Risso. Syn. *Citr. Aurantium* L. β . *dulcis*. *Citrus nobilis* Lour. Предст. 2 разновидности:

a) *Citrus Aurantium sinense* Risso и

b) *Citrus Hierochuntica* Risso.

Citrus Aurantium sinense Risso. У древн. Золотыя яблоки Гесперидъ. *Aureum Malum*, *Hesperidum Malum* (Virgil.) — Мидійскія, Персидскія яблоки. По мнѣнію другихъ Золотыя яблоки Гесперидъ суть Квитъ или Айва (*Cydonia vulgaris*) (Геце въ Вѣстн. журн. Сад. 1874. № 7). По Royle'ю Мидійскія яблоки Теофраста суть *Citrus decumana* Riss. Апельсинъ. — Сербск. *Sladka Naranča*. — Арм. Мурра кабитъ. — Груз. Апельсинъ. — Имер. Гур. Мимр. П(н)орт(н)охаи (Кн. Эрст.) — Там. Лиму-ширинъ, т. е. лиму пріятный (Сит.) — Турк. въ Анат. Пашал. Португалъ. — Нѣм. *Süsser Pomeranzenbaum*, *Orangenbaum*. Плоды — *Süsse Orange*. *Apfelsinen*. — Франц. *Oranger*. Плоды — *Oranges de Malte, de Portugal, des Açores*. — Англ. *Sweet Orange*. *Orange Tree*.

Citrus Aurantium Hierochuntica Risso. Герихонскій апельсинъ. Отлич. вкусомъ и краснымъ цвѣтомъ мякоти плодовъ. Можетъ быть это Мандаринъ. Но, слѣдую Royle, Мандаринъ и Танжеринъ относятся къ виду *Citrus nobilis* Lour. котораго разновидность крупная, мажор, — есть Манда-

ринъ, а разновидность мелкан, минор, есть Танжеринъ.

Citrus Bergamia Risso. (Syn. *Citrus Aurantium* L. v. *Bergamia*). Бергамотъ. Составляетъ вѣроятно помѣсь *Citrus medica* et *Aurantium*. — Нѣм. *Bergamottenbaum*. — Франц. *Bergamottier commun*. Дост. сильно пахучее бергамотовое масло, *Oleum Bergamottae*, которое идетъ въ составъ помадъ, мазей и особенно одеколона. Къ этому виду принадлежатъ розовыя яблоки Гесперидъ, *Citrus Mellarosa* Risso, которыхъ мелкіе и весьма горькіе плоды (*Mellarose, Rosenapfel-Hesperide*) идутъ на приготовленіе вареній и конфетъ.

Citrus Bigaradia Duham. (Syn. *Citrus vulgaris* Risso. *Citrus Aurantium* L. α . *amara*). Померанцовое дерево; плоды — Померанецъ. — Чешск. *Kalotnik, Kalotowy strom*, плоды *Kalot*. — Сербск. Неранча (Лавр.) *Gorska naranča*. — Луж. Помоганъ. — Арм. Наринджъ. Туринджъ. — Груз. Туринджи. Т(н)уринджи (Кн. Эрст.) — Нѣм. *Gemeiner oder bitterer Pomeranzenbaum*. *Bigarade*. — Франц. *Bigaradier*, а пл. *Bigarade, orange amère*. Листья (*Folia Aurantii*), цвѣты (*Flores Aurantii s. Nafae*), незрѣлые плоды (*Fructus s. Poma Aurantiorum immatura*), и кожа плодовъ (*Cortex, s. Flavedo Aurantii*) имѣютъ медич. употребленіе, особенно послѣднія какъ средство, укрѣпляющее желудокъ. Всѣ части содержатъ эфирныя масла *Oleum Corticum Aurantii*, Португальское масло — въ торговлѣ и *Oleum Florum Aurantii s. Neroli, s. Nafae*, — идущія въ лекарство и парфюмерию. Изъ незрѣлыхъ плодовъ приготова. конфеты, ликеры (Кюрасао) и разные напитки (Бишофъ).

Citrus decumana L. *Malus assyriaca* (Plin.) *Melon medoson* (Theophr.) Помпельмусъ, Райское яблоко. — Пол. *Rajskie jabłoko*. *Citra. Szadok*, съ англ. и нѣм. — Чешск. *Pompel.* — Сербск. *Pompel.* — Груз. Наринджи. — Нѣм. *Pompelmuß, Paradiesapfel*. — Франц. *Pompelmousse, Pompoléon*. — Англ. *Huge Shaddock*. Отеч. Мал. Азія и Остъ-Индія. Плоды очень велики, до 10 фунт. вѣсомъ, круглые, кислые; можетъ быть это Китры или Цитры, продаваемые въ Одессѣ.

Citrus Limetta Risso (Syn. *Citrus medica* L. γ . *Limetta*). — Нѣм. *Limettenbaum*. — Франц. *Limettier*. Пл. *Lime douce*. Предст. слѣдующія разности.

a) *Citr. Peretta* Risso съ грушевидными плодами *Perettenbaum, Perettia*.

b) *Citrus auratus* Risso. Золотое ябло-

ко. — *Нѣм.* Chrysomelie od. Goldhesperide.

с) *Citrus Pomum Adami* Risso. Райское или Адамово яблоко. *Paradies-* od. *Adamsapfel*. Плодъ продолговатый, зеленый или желтый, весьма шероховатый и въ верхней части вдавленный или усѣченный, какъ бы откусенный. Это запрещенный плодъ въ Раю, отъ котораго откусилъ часть Адамъ. Кожа идетъ на приготовленіе вареньевъ, а мякоть не употребляется въ пищу.

Citrus Limonium Risso. (*Syn.* *Citrus medica* L. β . *Limonum*. Бадранки. Представляетъ 4 разности:

а) *Citrus Limonium Bignetta* Risso съ шарообразными плодами.

б) *Citrus Limonium Rosolinum* Risso съ плодами до 2 ф. вѣсомъ.

с) *Citrus Limonium Ponzinum* Risso. Разводится въ Сири и плоды достигаютъ громадной величины.

д) *Citrus Limonium Lumia* Risso. Сладкіе Лимоніи или Луміи.

Citrus medica Risso (*Syn.* *Citrus medica* L. α . *Cedra*). *Malum Mediae* (*Virgil.*) Лимонное дерево, а пл. обыкновенный Лимонъ. Питронъ, Бадранки. — *Пол.* Cytryny. Cytrowe jabłko. — *Чешск.* Cedratník, пл. Cedrát, citrónová jablka. — *Сербск.* Cetrun. Черпуна (Давров.) — *Луз.* Citrona. — *Волг.* Илимонъ. — *Арм.* Китрони. — *Груз.* Лимони. — *Нѣм.* Agrume, Gemeiner Citronen- od. Cedratbaum. Пл. Citronen. — *Франц.* Limonier ou Citronnier. Cédratier. Пл. Citron. — *Амл.* Lemon-Tree. Употребленіе весьма обширное и въ медицинѣ и въ обыкновенной жизни.

Cladonia Ach. *Cladon*. Rbh. 97. Ягель (общ. назв.). — *Пол.* Chrobotek. — *Чешск.* Dutohlawka. — *Сербск.* Šupljan. — *Луз.* Dutwička.

Cladonia coccifera L. Фарм. Herba Ignis Musci s. Lichen Cocciferus. Боровыя трубки (Волг.) — отъ боли во рту. Ягель красноглавый. — *Груз.* К(х)арагоза (Кн. Эрст.)

Cladonia rangiferina L. Бѣлый, сухой мохъ (Тв. Пуп.) Олений мохъ. Лѣсной мохъ (Могил.) Боровой или бѣлый мохъ (Волг.) Шаста (Олон. Поляк.) Ягель. Яголь (Арх.) — *Гур.* Хасви. — *Минир.* П(х)ут(х)к(х)ури. — *Сербск.* Dutohlaw sobji. — *Чукот.* Ва-тапъ. — *Нѣм.* Rennthiermoos. — *Франц.* Mousse du nord. — *Амл.* Reindeer-Moss. Вареный прикладываютъ чтобы произвести нарывы (Волг.) Составляетъ на Сѣверѣ главную пищу оленей.

Clavaria L. Hymen. Rbh. 319. Бу-

лавникъ (Зар.) Булавастикъ (Собол.) Дубинникъ (Даль) — всѣ иск. сост. и перев. Рогатикъ. Дрягель (Кіевск. Левч.) — *Пол.* Gozdzieniec. Beđka pa-tesczkova. — *Чешск.* Kuřanka. Kuřátka. — *Сербск.* Griva. — *Луз.* Kosybroda. — *Нѣм.* Keulenpilz. — *Франц.* Clavaire.

Clavaria coralloides Linn. Березовый бѣлый Сморчокъ (Мейеръ. Бот. Сл.) — *Пол.* Borys, Kozia brodka, Kozia, Kozak. — *Чешск.* Kuřátka, Kozibrada bílá. — *Нѣм.* Corallenschwamm. — *Франц.* Corail nanquin. Gallinette, Triplette.

Claytonia perfoliata Don. (*Cl. Cubensis*) *Portulac.* Pr. III. 360. Spinat von Cuba (*Zeit. für Acclim.* 1869. 2. I—III).

Clematis Dc. *Ranunc.* Pr. I. 2. Древніе назыв. этимъ именемъ *Vinca minor* и *Polygonum Convulvulus*, а *Clematis* Diosкорида есть *Clematis cirrhosa* (и *Aristolochia baetica* по Wittst.) Бородавникъ. Жигучь, Жигучецъ (Даль). Ломоносъ *). — *Пол.* Pleść. Powojnik. Powoj motyli пер. назв. Wijnik, Klematida. — *Чешск.* Plamenek, Barwinek (отъ *Vinca*). Labut. Rabudi (Slob.) — *Сербск.* Pavit, Pavitina. — *Нѣм.* Waldrebe, Hexenstrang. — *Франц.* Clematite, Viorne, нѣк. виды *Jasmin blanc*.

Clematis erecta All. *recta* L. Фарм. *Clematis erecta* s. *Flammula Jovis*. Бородавичная коса (Волын.) Бородавочные волосы (Даль). Жигучецъ (Могил.) Жигучка (Тамб. Евл. оба съ нѣм.) Криванникъ (Подол.) вѣроятно оттого, что идетъ кровь изъ восу. Кустерень (Кален.) Ломоносъ. Ломинось (Малор.) Доминіс, Ломоніс (Мал. Волк.) Ломенець (Балта). Лѣсной Любистокъ (Полт. Курск.) — Смѣшан. Ясенокъ (Курск. Вор.) Девесиль (Курск.) Романова трава (Вор.) — *Чешск.* Plaminek. — *Нѣм.* Weisses Waldrebe, Feuerkraut, Brennkraut, Brennwurf. Сокъ употр. для уничтоженія червей у скота (Курск. Вор.); настой травы пьютъ отъ венерической болѣзни; свѣжіе листья прикладываютъ отъ головной боли (Кіев.), отъ лихорадки, чесотки, отъ горячки и т. д. Въ малыхъ приѣмахъ дѣйствуетъ какъ мочегонное и потогонное. Въ видѣ порошка употр. для присыпки застарѣлыхъ ранъ, внутри при сифилистич. боляхъ костей.

*) Название Ломоноса произошло отъ того, что если скрутить листь *Clem. erecta* и вложить въ носъ, то дѣлается кровотеченіе изъ носа.

Clematis Flammula L. Нарывная нищая трава (Кален.) Жигунецъ (Укр. Черн.) Дѣйствіе одинаково съ предыдущимъ, но въ сухомъ видѣ теряетъ всѣ свойства.

Clematis integrifolia L. Галай зилъ (Полт.) Забій круча *) (Малор. Рог.) Синій Ломинось (Кален.) Лопанецъ (Курск.) Поручная трава (Екатери́н.) Стуліусть, Стулистникъ (Укр.) Цыганка (Малор. Рог.) Корень въ Екатер. губ. варятъ и пьютъ отъ боли въ желудкѣ, порухи, откуда и названіе.

Clematis longicaudata Led. Kurr. Джебилгэнь (выюнокъ) Борщ.

Clematis orientalis L. Душистый Ломинось (Кален.) Параличная трава или Шейрансъ (Астр. Кавк.)

Clematis Vitalba L. Фарм. — **Clematis Vitalba s. sylvestris.** Бородавникъ (Щегл.) Дикоградъ. Жигунекъ, Жигунецъ, Жигучка. Дѣлущины кудри (Меркл.) Цѣпкій ломонось. Тормашикъ, Чермалукъ (съ тат.) — *Чешск.* Barwinek, Rabud, Labut. — *Сербск.* Skrobot, Ravitina běla. Бѣла лоза, стромут, павит (Панч.) — *Босн.* Скробутъ, Скробутина, Павитина. — *Черног.* Скромутина. — *Слов.* Barwinek (Reuss.) Wasulinje (Рохель). — *Имер.* Цицбарда (Сред.) — *Тат.* Tschermaluk. — *Нѣм.* Gemeine Waldrebe, gemeines Brennkraut, Teufelszwirn, Hexenstrang. — *Франц.* Herbe aux gueux. Vigne blanche, Viorne blanche, Cheveux de la vierge. — *Англ.* Traveller's Joy, Bind-whit, Virgin's Bower. Ladié's Bower, The wild Climber. Всѣ части весьма остры, такъ что на кожѣ весьма легко производятъ пузыри и нарывы. Внутрь принимаютъ отъ сифилиса и ревматизма.

Clematis Viticella L. Лилокъ бѣсѣдочный, Стеной хмѣль (Кален.)

Clerodendron fragrans Vent. (Verben. Pr. XI. 658). Воламерія (въ оранж.) — *Нѣм.* Loosbaum (перев. назв.) — *Франц.* Péragut (отъ туз. назв. Pèragut).

Clethra arborea Ait. (Ericac. Pr. VII. 588). Ландышное дерево (въ сад.) Назв. родовая на прочихъ язы-

кахъ заимствованы отъ слова Clethra, ольха.

Clinopodium vulgare см. Calamintha Clinopodium.

Clintonia udensis Trautv. et Mey. Голды — Engdassing-mo (Max. 278). — *Гиллики на Сахал.* — Katschiling planch (Glehn.)

Clýmenum Ochrus v. Pisum Ochrus. Cnicus Vaill. Comp. Pr. VI. 606. Бодякъ, Будякъ, Мордовня и др. назв. общія съ Carduus и Cirsium.

Cnicus benedictus Gärtn. Cnicos Diosкорида. Фарм. Herba Cardui sancti s. Centaureae benedictae s. Cnici benedicti. Волчецъ кудрявый (Lind.) Дѣдовникъ благодатный (Трап.) Осотъ итальянскій трава (Кондр.) Кардобенедиктъ. Богородицкое репье (Экон. Маг.) Крестовый корень. Благословенный Чертополохъ. Стогловникъ (Lind.) Брыльвникъ (Бѣлор. Сл. Нос.) — *Пол.* Czubek turecki, bernardynek, karda beneducta. — *Чешск.* Přímětník vlásky — *Сербск.* Блаженни чкаль. — *Луз.* Kalawy pètr. — *Нѣм.* Cardenbenedict, Bitterdistel, heilige Distel, Bernhardinerkraut. Имѣетъ большое употребленіе въ медицинѣ и ветеринаріи.

Cnidium Cusson. Umbell. Prodr. IV. 152. Булдырникъ (Двиг.) Жгучъ-корень (Кауом.) — *Пол.* Biedrzycaznik. — *Чешск.* Křogomáč (Slob.) Kosomáč (Opiz). — *Сербск.* Žaga. — *Луз.* Palička. — *Нѣм.* Brenndolde.

Cnidium venosum Koch. Жгучъ корень (Lind.) Гранка (Уф.) Клеветница (Могил.) Морковь полевая (Уф.) Стожильник (Малор. Волк.) Сурикъ (Тамб.)

Coccoloba uvifera L. Polyg. Pr. XIV. 150. Доставляетъ Вестъиндское или Ямайское Квино, Kino Jamaicense s. occidentale s. americanum. — *Нѣм.* See-Traube. — *Франц.* Raisinier du bord de la mer. — *Англ.* Seaside Grape.

Cocculus palmatus Dc. Menispr. I. 96. Коломбо, Луноосѣмникъ (род. назв. Menispermum). — *Нѣм.* Kolumbopflanze. Дост. Radix Colombo, s. Columba, s. Calumbae, s. Kalumbo.

Cocculus suberosus Dc. Доставл. Fructus Cocculi, Drupae s. Grana s. Semen s. Baccae Cocculi Indici s. Levantici s. piscatorii. Кукольванъ, Куколица, рыболовная ягода. — *Пол.* Rybotruj, Rybitrut. — *Чешск.* Плоды — Chebule, Kebule. — *Сербск.* Baluk ribotrow, ribia trawa. — *Нѣм.* Kokelsstrauch. Плоды Fischkörner, Kokelskörner. — *Франц.* Coque du Levant, Coclevalan. — *Англ.* Cockles. Сѣмена служатъ для одуренія рыбъ.

*) О происхожденіи названія Забій круча, т. е. перебитый, избитый, уничтоженный отрядъ, у Проф. Роговича есть легенда, что Татары уничтожили весь отрядъ Казаковъ и разбросали ихъ кости по землѣ и изъ тѣхъ костей выросла Забій круча.

Cochleāria *Tournef.* Crucif. I. 178.
Cochlear — Ложка. Ложечная трава (пер.) — *Пол.* Warzucha. Warzechwa. Warzechka. — *Чешск.* Lžičník. Rumpnice (sub Cochl. Draba) Ор. — *Сербск.* Žličnica. — *Финн.* Kairi ruoho. — *Нѣм.* Löf-felkraut. — *Англ.* Scurvy Grass.

Cochlearia officinalis *L.* Варуха (Мейеръ. Бот. Сл.) Можетъ быть Варухія древн. рукоп. Отваръ (Кондр.) Ложечникъ (Кондр. Соболю). Ложечная трава (въ апт.) Ложечный хрѣнъ. Полевой хрѣнъ (Соб.). Морской салатъ (Wied.) Цинготная трава (Мейеръ. Бот. Сл. пер.) Поваренная трава (Кондр.) — *Нѣм.* Gemeines od. ächtes Löbelfelkraut, Scharbockskraut, Scorbutkraut. — *Франц.* Cranson officinal, Herbe au Scorbut. Herbe aux cuillers. — *Англ.* Scurvy-Grass. Scruby-Grass. Scurvy Cress. Свѣжевыжатый сокъ травы (Herba Cochleariae) принадлежитъ къ отличнымъ противускорбутнымъ средствамъ, также и свѣжіе листья, приготовленные съ уксуомъ въ видѣ салата. Изъ сѣмянъ получается Кохлеарный спиртъ, Spiritus Cochleariae, составляющій весьма хорошее средство отъ зубной боли и гнилыхъ зубовъ.

Cocos nucifera *L.* Пальма. Kunth. 3. 281. Кокосовая пальма. Кокосовые орѣхи. — *Груз.* Индост(н)скъ-какали. Названія на другихъ языкахъ тоже всѣ взяты отъ слова Кокосъ. Растетъ на берегахъ Инд. и Тих. Океановъ. Молодые плоды употр. въ пищу и доставляютъ кокосовое молоко. Изъ цвѣточныхъ початковъ приготавлиютъ пальмовое вино, изъ котораго приготавливаютъ аракъ. Изъ зрѣлыхъ сѣмянъ получается пальмовое масло.

Coffea arabica *L.* (Rubiaceae. IV. 498). Кофейное дерево. Кофе. — *Пол.* Kawa, Kawowe drzewo. — *Чешск.* Kawník. — *Сербск.* Кава. Кавовац. — *Луз.* Khofej. — *Груз.* и др. Кгава. — *Нѣм.* Kafebaum. — *Франц.* Cafeier. — *Англ.* Coffee-Tree.

Cōix Lacryma *L.* Gram. Steud. I. 9. Богородицыны слезки. Вѣтва трава. Слезя Ювля трава (Кондр. пер. съ пол.) Слезникъ (Бот. Амб. всѣ сост.) — *Пол.* Jobowa Lze. — *Чешск.* Slzowka. — *Сербск.* Suznica. — *Нѣм.* Gemeines Thränengras. Hiob's od. Christusthräne. — *Франц.* Larmille, Larme de Job, Larme de Christ. На югѣ Франціи Larme de Moise. — *Англ.* Job's Tears.

Colchicum *L.* Melanth. Kunth. IV. 138. Безвременный цвѣтъ (Кондр. пер.) Зимовецъ. Сынъ безъ отца. — *Пол.* Zimowit. — *Чешск.* Ocún. Slob —

Sirotká, Naháč, Jesenka. — *Сербск.* Mrazovac. — *Луз.* Njeśasnica. — *Нѣм.* Zeitlose. — *Франц.* Colchique.

Colchicum autumnale *L.* У древн. Ephemerum. Фарм. назв. Colchicum, Crocus pratensis. Безвременный цвѣтъ, Безвременница (Даль, сост. иск.) Зимовикъ (Амб.) Оснякъ (Щегл.) т. е. Осенникъ Осенний цвѣтъ (по видов. назв.) Песобой (Щегл.) Собаянъ смерть (Левл. пер. съ нѣм.) Подснѣжникъ (Даль — совершенно невозможное названіе). Недолгоцвѣтущая (Кондр. sub Ephemerum искуств. сост. назв.) Разсѣдъ трава (Кондр.) Шафранъ дикій (Кондр.) Луговой Шафранъ (Тр.) Дивій Моровой Шафранъ (Даль — перев. фарм. назв.) — *Пол.* Bąchory Zimowit. Zimostrawki. — *Чешск.* Ocún, osun, osaun, luční matečnik, jeseňka, naháček, naháč, popowe maudi, Zimowit. — *Сербск.* Мразовац (Панч.), Мразовникъ (Лавр.) Мразова сестрица. — *Груз.* Эндзела (Кн. Эр.) — *Нѣм.* Herbstzeilose, Lichtblume, Nackte Jungfer, Spinnblume, Wiesensafran. Hundshode. Nackte Nure. — *Франц.* Colchique, Tue-chien, Mort-chien, Veilleuse, Safran des près, Safran bâtard. — *Англ.* Meadow Saffron, Tuberoot, Naked Ladies Upstart. Ядовитъ, но употреба. въ медицинѣ.

Colchicum variegatum *L.* Корни этого растения известны были въ медицинѣ подъ именемъ Hermodactyli и назыв. Anima articularum.

Colpodium altaicum *Trin.* (Gram. Steud. I. 176). Подманикъ (Кален.) Сапты — Рангъ (Кур)

Colutea arborescens *L.* (Legum. Pr. II. 270). Фарм. назв. Senna germanica. Мошка дерево (Кондр. вѣрнѣе Мошна). Мошникъ (Даль). Пузырникъ. Пузырное дерево (Кондр. перев. съ нѣм.) Чечевичное дерево (пер. съ нѣм.) Чечевича овечья (перев. съ нѣм.) — *Пол.* Truszczelina. Moszenki. Moszenkowe drzewo. Senes dziki. — *Чешск.* Žanowec. У Slob. Měchyžník. Janofit. Owci šocowice. Ceska sennes. — *Сербск.* Pucalina. Pucalika prosta. У Панч. Жута багрена (при родѣ). — *Луз.* Żanowc. — *Тат.* въ Крыму Вромуза (Stev.) — *Груз.* П(h)утчи(х)утча. — *Нѣм.* Blasenstrauch, Blasenschotte, Schaffinsen, Linsenbaum, Falsche od. deutsche Sennae. — *Франц.* Baguenandier, Faux Séné, Séné indigène, Séné d'Europe. — *Англ.* The arborescent Colutea or Bladder Senna.

Comarum palustre *L.* (Rosac. II. 571). Syn. Potentilla Comarum Pers. Фарм. назв. Pentaphyllum aquaticum.

Болотникъ (Могил.) Брылена (Даль). Гвоздички (Черн.) Водяной декоктъ (Вор. Тар.) и искаж. Декопій (Тамб. Мейер). Декопъ (Смол.) Декопъ. Земляника болотная (Wied.) Золотникъ (Кіев.) Бутяновы ножки (Малор. Пабо Могил.) Матица, Матица (Олон.) Огиропникъ (Хар.) Обыкн. Огнецвѣтъ (Пет.) Ожевникъ (Минск.) Пятилистникъ большой (Даль). Пятипалечная трава (Пет.) Пятипалечникъ. Пятиперстная (Волог. пер.) Раковникъ (Вил.) Растопырка (Орл.) Болотная роза (Вилен.) Рябинникъ горькій (Тв. Ост. Пупар.) Рябинникъ (Могил.) Рябинникъ луговой (Пск.) Сабельникъ болотный (Перм. Леп. Двиг.) Раменный Сабельникъ (Эк. Мар.) Краска Суставка (Вят. Мейеръ). Серебрякъ (Сл. Церк.) Сухоягодникъ. Сухоломъ (Малор. Могил.) Волчье тѣло. Вовче тіло (Малор.) Заячья ушки. — Сомнит. Коневій чеснокъ (Влад.) Дикая малина (Влад.) Гравилатъ или Гребникъ (Минск.) — Пол. Siedmpalecznik, Palecznik, Srebrnik błotny (Вил.) — Чешск. Zábělník. — Сербск. Zabjelnjak blatni. — Луз. Sydomlistnik. — Финн. Kurenjalka. — Эст. Soo pihlaka. — Нѣм. Sumpflutauge Siebenfingerkraut, Gemeine od. Sumpflutauge, Sumpffingerkraut, Blutauge. — Франц. Comaret, Quintefeuille rouge. — Англ. Cinquefoil. Purple Marsh-wort or Marshlock or Purple-wort. Трава и корни (Herba et Rad. Pentaphylli aquatici s. Comari palustris) прежде употр. въ медиц. отъ поноса, слизнестечений и кровотечений. Въ народн. медиц. употр. отъ поноса, отъ ломоты, отъ подорванія, отъ венерической болѣзни, и какъ потогонное; въ видѣ припарки отъ наружныхъ воспаленій и отъ чешера у лошадей.

Conferva L. Confervas. Rbh. 103. Отъ Confervae — заживлять. Заживиха (Даль, перев.) Зеленица (съ пол.) Водяной мохъ (Мейеръ. Бот. Сл. пер.) Нитчатка (Мейеръ. Бот. Сл.) Нитчатка (Собол.) Тина (М. Бот. Сл.) Тинисточная трава (Кондр. sub Conf. reticularis). Ягушечій шелкъ (М. Бот. Сл.) Шмара, Шмарá. — Пол. Glon, Zieleńica, Zrośnica wodne nici. — Чешск. Zábines. — Сербск. Окреѣина. — Луз. Ničoga. — Южн. Слав. Окрижек. — Нѣм. Wasserfaden, Wasserschlamm, Wassermoos. — Франц. Conferve.

Conioselinum Fisch. Umbell. IV. 163. Гирчовникъ (Кауфм.) Дикая Зоря, лѣсная Зоря. Дягилекъ (назв. Con. Fischeri). — Чешск. Šabrina. Jarvice. — Сербск. Cvolika. — Нѣм. Grausilge.

Conium L. Umbell. Pr. IV. 242. Болиголовъ (Двиг.) — Пол. Pietrasz-nik, Pietrocznik, Swinia wesz, Szczwól. — Чешск. Boieglaw. Slob. — Všivec, Svini veška, Sviňská veš. — Сербск. Кукута (Панч.) Živolina, Cvolina. — Финн. Katko. — Нѣм. Schierling. — Англ. Hemlock.

Conium maculatum L. Фарм. назв. Cicuta maculata s. terrestris s. major. Petroselinum caninum. Омегъ (Двиг.) Омегъ (Могил.) Дягиль собачій (Кондр. съ нѣм.) Въ общихъ названіяхъ этого растения въ Cicuta virosa. См. при Cicuta. Здѣсь приводятся преимущественно тѣ, которые чаще упоминаются при Conium и скорѣе къ нему могутъ относиться. Болиголовъ, Головоломъ, Вонючка, Дегтррка, Болиголовъ Омегъ (Двиг.) Блекота (Умань, Малор. Рог.) Буглавъ, Сикавка, Свиштуля (Малор. Рог.) Омегъ большой, Пустосѣлъ. Гориголова (Кондр.) Ствольникъ ядовитый (Пск.) — Перев. Свиная вошь (Кондр. съ пол.) Собачій дягиль (Кондр.) Дикая петрушка (Мейеръ. Бот. Сл.) Собачья петрушка (съ фарм.) Петрушникъ (Гродн.) — Пол. Swinia wesz. Bzducha, Bzicha, Bzucha, Cykuta, Pietrasz-nik plomisty (Ков.) — Чешск. Boieglaw. Svini veška (Slob.) — Сербск. Трбуля, Трбулька, Трубелька, Гугута (Лавр.) Кукута велика (Мик.) Kukuta, Živolina, Cvoline pégava. — Луз. Bólgowa. — Нѣм. Gefleckter Schierling, Grosser od. Erdschierling. — Франц. Cigue ordinaire, Grande Cigue, Cigue de Socrate. Fenouil sauvage. — Англ. Common Hemlock, Homlock. Herb Bennett. — Финн. Isojuri l. — yrtti. — Латви. Sunnu stohbri, Sunnu pehtersilles. — Эст. Surma putked, hullud peetersilid. Весьма наркотиченъ, но употр. во многихъ болѣзняхъ лимфатической системы, отвердѣнія желѣзъ и др.

Convallaria L. Отъ Convallis, долина и Lirion, лилія. Ландышъ. — Пол. Konwalia — Чешск. Konvalinka. Biser, Lanka, Lanuška, Kokřik, Ličidlo (Slob.) — Сербск. Gjurgjica. — Финн. Kieli. — Нѣм. Die Maiblume, die Graslilie. — Франц. Le Muguet. — Англ. Lily of the Valley (пер. назв.) Convallary, Mailily, Park-flower.

Convallaria bifolia v. Majanthemum bifolia.

Convallaria majalis L. Ванникъ (Малор. Рог.) Виночникъ (Тамб.) Воропецъ (Нижег.) Гладышъ (Смол. Орл.) Галадушникъ (Пск.) Заячья капуста (Курск.) Кукурочка (Волын. съ чешск.) Крыжовникъ удольный (Кондр.) Кон-

валія (Малор. Основа Кондр. Гродн. Черп. Хар. Киев.) Ландишъ (Рог.) Ландышъ (въ бол. части Россіи) и измѣн. Ландышникъ (Волян.) Ландышка (Ярославск.) Ландушка (Вор. Екат.) Лантусъ (Курск.) Ланушъ (Могил.) Ловышъ (Кіевск.) Ландошъ (Полтав.) Лянушки (Гродн.), боровой Ландышъ (Влад.) Лапушникъ (Петерб.) вѣр. изм. Ландушникъ. Ландука (Хруст.) Молодилникъ (Тамб.) Мытная (Костр.) Прострѣлъ (Волог.) По Prior'у Слав. Кринь удольный, а по Русск. — Полевая Лилія (Пѣснъ Пѣсн. II. 1) есть *Convallaria majalis*. Ранникъ (Рог.) Заячья соль (Кал. губ. Воров.) Дѣти ѣдятъ осенью ея красныя ягоды *). Сорочка (Стар. Рукоп.) Сорока (Рукоп.) Трехлистая (Нижег.) Заячьи уши, ушки (Олон. Новг. Ниж.) Ушко суходольное (Олон.) Ушки (Волог.) Кокушкины уши (Ниж.) Чемерица луговая (Волян.) Черожа полевая (Екат.) Язычникъ (Пет.) Языкъ хѣсной (Волян.) Собачій языкъ (Олон. Гродн.) Свиной языкъ (Олон.) Волчьи ягоды (Могил.) Ошиб. Сереберникъ, Шипишникъ, Шиповникъ (Кондр.) — *Пол.* Konwallia, Lanuska, Lanka. — *Чешск.* Konwallinka, Biser, Perlokwět, Perlisek. — *Сербск.* Джурджика (Кар. Лавр.) Джурджевак (Панч.) Djurdjica, Djurdjovac. — *Луз.* Sałka, Sałtki, Tropiki, Trupik, Trupiki. — *Финн.* Kiellheinä, Koirankielonen, noriheinä, Lehmäkielo. — *Латвиш.* Wehschu pukkes, weschokli, wehschawas, wehschaustini. — *Эст.* Lillekesed, wiina lilled. — *Корелы* Либей-листу (Олон.) — *Голды* Kufakta (Мах. 276). — *Нѣм.* Mayblume, Mailglocke, Maililie, Springauf. Gemeines Maiblümchen. (Не прыгунъ ли рук.) Maizenzaiken. Niesekraut. — *Франц.* Muguet, Lis de Mai, Perce neige (у Трап. ошиб.) — *Англ.* Conval Lily, Lily of the Valley, Lily Convally, Mai-flower, Mai-Lily, Wood-Lily, Mugget. Цвѣты, Flores *Convallariae majalis* s. *Liliorum Convallium*, прежде употр. въ медицинѣ какъ средство, дѣйствующее на отдѣленія слизистой оболочки, для успокоенія коликъ и т. д. Ландышева настойка предлагалась проф. Иноземцевымъ какъ средство отъ падучей болѣзни. Въ народн. медиц. употр. отъ глазной боли въ видѣ примочки, отъ боли въ животѣ (Волог. Ниж.), отъ родимца (Влад.), отъ боли сердца въ видѣ отвара листьевъ (Ниж.)

*) Въ Калугѣ есть поговорка, что ее собираютъ «отъ чѣху, отъ гомозу и отъ женниной журбы» (Пот.)

и при оставленіи кровей (Ниж.), отъ лихорадки въ видѣ настоя на винѣ (Сарат.)

Convallaria latifolia L. Русскія назв. общія съ *Convallaria Polygonatum* L. Въ Тавр. губ. Татары назыв. Беоугъ Яирагъ-отъ. Употр. отъ перелома костей; корень этой травы сушатъ, толкутъ и въ порошокъ прикладываютъ (Рук. Рупр.)

Convallaria multiflora L. (*Polygonatum multiflorum* All.) и

Convallaria Polygonatum L. (*Polygonatum officinale* All.) имѣютъ весьма много общихъ названій, которыя впрочемъ всего чаще слѣдуютъ быть отнесены къ *Convallaria Polygonatum*, какъ къ виду наиболѣе распространенному. Общія названія для обоихъ видовъ: Фарм. *Sigillum Salomonis*. Волчьи глазки (Симб.) Волчья трава (Курск. Вят.) Волчьи яблоки (Сарат.) Волчьи ягоды (Курск.) Волчій ягольникъ (Курск.) Воронецъ (Приаргунск. кр. Каш.) Вороньи глаза (Ниж.) Вороновы глазки (Тамб. Кал.) Вороновы или вороньи ягоды (Влад. Сарат.) Сорочьи глаза (Перм. Клеп.) Сорочьи ягоды (Уфимск. Алтай). Гладышъ (Курск.) Журавленникъ (Тавр.) Журавлиные стручки (Полт.) Купѣна (въ бол. ч. Росс.) и изм. Купъ, Купъ-зілазъ (Малор.) Купина (Калуж. Екат. Полт. Херс.) Купень (Волог. Вор Орл.) Купѣни (Ниж. Вор.) Купека (Малор.) Купено. Купѣна-Лупѣна (Экон. Мар.) Лупѣна (Вор. Курск.) Чемерица (Курск.) Чемерица хѣсная (Полт.) и пер. Соломонова печать, печатки. — *Арм.* Синдрикъ, Синдрикъ-Цагыкъ. — *Груз.* Имер. Гур. Свинтри, Цвинтри. Отдѣльныя названія для *Convallaria multiflora* L. Кокушечьи слезы (Ниж.) Чортово ребро (Волян.) Скупія (измѣн. Купъ); корень же — Раковья шейки (Малор. Волков.) — *Пол.* Liczydło, Loczydło, Licznokwiat. — *Чешск.* Kokoriák. — *Сербск.* Сарацика (Панч.) — *Луз.* Krowace Zelo, Smika, Šmika. — *Финн.* Maariankielo. — *Тум.* Ibegakta. — *Нѣм.* Die falsche Weisswurtz, Vielblüthige Mayblume. — *Франц.* Grand Sceau de Salomon. — *Англ.* Many flowered Lily of the Valley и отдѣльно для *Convallaria Polygonatum* L. Желтая Адамова голова (Шенк.) Городецкѣтая трава (Кал.) Грыжнникъ (Тамб.) Золотникъ (Тул.) Зубрій (Подол.) Заячья капуста (Кал.) Бабаья коровка (Бѣлор. Сл. Нос.) Кокорничка (Коядр.) Петровъ крестъ (Влад.) Кровавникъ (Днепр.) Кровавница (Влад.) Лѣсовые кули (Кіев.) Купина малая.

Глухой ландышъ (Кал.) Натягачъ (Умань). Одхасникъ (Малор. Волк.) Пѣна-Лупѣна *). Прыгунъ (Приарг. кр.) Пупникъ (Тамб.) Пѣвники дубяковые (Кіев.) Пѣтушки (Умань). Пятилистка-Купена (Каз.) Зозулины ручники (Гродн.) Пречистыя слезки (Черн.) Сердечникъ (Полт.) Тирличъ (Умань). Шинникъ (Уфим.) — Пол. Kokoruczka, Babikrowka, krowka. — Чешск. Kokorňák, Kokorňák menší. Slob. — Kokořík, Lanuška. — Сербск. Ресатник. — Луз. Kokorička, Swjateje Mácune Koruski. — Там. Ахъ-тебенъ (Тавр.) — Чуваш. Сюронъ-Пуфшуды (Каз.) — Корел. Кангасъ-лехтъ (Олон.) — Вотяки. Кузякьянь. — Финн. Harakallion-heinä. Mäki-kielo. — Латыш. Melneni-sahle, mug-gura kaali. — Эст. Peetrid, luu jooksi rohi. — Нѣм. Weisswurtz Männlein (y Tabern. sub Polygonatum latifolium), Weisswurtz Weiblein (y Tabern. sub Polygonatum angustifolium). Die Gelenkwurzel, die Himmelsleiter, der Jageteufel, das Mariensiegel, die grosse Maiblume, das Salomons Siegel, der Stern des Herrn, die Waldhyacinthe, die achte Weisswurtz, Zauken, Schminkwurz. — Франц. Le Grand Muguet, Genouillet, le Sceau de Salomon. — Англ. The Solomon's Seal, Ladder to heaven, Lady's Seal, Lady's Signet, Seal-wort, White-root, White-wort. Корни (Radix Sigilli Salomonis) упот. прежде въ медицинѣ да и теперь въ Россіи употр. отъ ломоты, ревматизма и укушенія бѣшеной собакой. Листья, ягоды и корни вызываютъ рвоту. Въ народн. медц. употр. для купанья послѣ родовъ, отъ порѣзовъ и отъ ранъ — прикладываютъ листья, отъ грыжи у младенцевъ отваръ изъ корня, отъ «порухи», почечуя, отъ зубной боли, на кровеочистительный декоктъ, отъ боли поясницы и спины, отъ сибирской язвы, отъ водяной, отъ желчной болѣзни, отъ ослабления. Настояемъ на водѣ унываются отъ загара. Свѣжія ягоды употребл. вмѣсто румянъ и для произведенія рвоты. Сухимъ корнемъ тоже натираютъ лице для произведенія румянца.

Convolvulus L. Convolv. Prodr. IX. 399. Вьюнокъ (Двиг. сост.) Пови-

личный колокольчикъ. Обвивальница. — П. л. Powoj, Wilec. — Чешск. Swlačec, Sylačec, Slak, Sylač, Opletník, Pucpuc. — Сербск. Слак, Слаковина (Лавр.) — Луз. Sedlač, Sobłuk, Popletka. — Там. Лейлиферъ (разн. вид.) — Финн. Kier-to. — Нѣм. Die Winde. — Франц. Le Liseron. — Англ. Bindweed.

Convolvulus arvensis L. Фарм. Convolvulus minor. Elxine Diosкориды. Березка (Вел. Росс.) Берізка (Малор.) и изм. Беризка, Березка, Вирюзки, Берестень (Черниг.). — Вьюнъ, Вьюнчикъ (Мейеръ, Бот. Сл. Даль). Вьюнокъ (Моск. Яр. Костр.) Вязель, Вѣзина, см. Coronilla (Шейк.) Горчинка, Горлянка (Тул.) Житождъ (Мейеръ, Бот. Сл.) Ликтра (Орл.) Миндальная трава (Моск. отъ запаха). Повой малый (Кондр.) Повоень (Сл. Церк.) Повелика, Повилика, Повелица, Повилица, Повитель (Ворон.) Повитуха (Курск.) Повійка (Малор.) Павутыця, Папутыця (Подол.) Повеличные колокольчики. Рыбъ (Сл. Церк.) Тянушка. — Пол. Powojka, Powoj polny. — Чешск. Oslýš, Oslýž. Swlačec menší. — Сербск. Подворница, Попонац, Тетивика (Лавр. Панч.) Слатковина (Панч.) — Луз. Sobłuk, Sobłusk, Wobłuk, Powitka, Sedlač, Sobołk. — Там. въ Кр. Агачъ Ногакъ-отъ (Рупр.) Кобелегъ-Чечегъ. — Там. на Аят. Торю тарткычи. — Там. на Кавк. Лейлиферъ. — Там. е. Кир. ст. Чержакъ. — Груз. Хварт(h)к(h)ла. — Имер. Хварав. — Финн. Aidankiertto, Kieruruoho, peltokello, ryöriäruoho, virona. — Латыш. Tihtini. — Эст. Kure Katlad, jooksi rohi. — Узбек. Pitschak, т. е. яющееся растеніе. — Нѣм. Gemeine Winde od. Ackerwinde, Feldwinde, Sandwinde, Kornwinde, der Teufelsdarm, die Wegewinde, die Windglocke. — Франц. Le Liseron des champs, Petit Liset, Clochette des champs, Liseret. Vrillée. — Англ. Bear-Bind, or Bare-Bind. Field Bind-weed. Whitwind. Трава извѣстна какъ отличное средство, заживляющее раны, а корень имѣетъ сильное слабительное свойство.

Convolvulus canariensis L. Древесина въ торговлѣ извѣстна подъ именемъ Розоваго дерева, изъ котораго добывается розовое масло, Oleum Rhodii.

Convolvulus Scammonia L. fl. Это есть Scammonion Гипократа. Сочница (Кондр.) Дост. Смола Скаммоній, Gummi Resina Scammonium. Diacrydium s. Diagrydium. Второй сортъ наз. Scammonium halepense, Scammonium smyrnaeum. Имѣетъ большое употребленіе

*) Название Пѣна-Лупѣна находится въ связи съ повѣрьемъ, что если растеніе имѣетъ четное число листьевъ, то это Лупѣна и тогда, если имъ вымощься, кожу облупитъ съ лица; если же нечетное, то это «Пѣна» и вычиститъ лице. Пот.

въ медицинѣ и входитъ между прочимъ въ составъ знаменитой панацеи le Roi.

Convolvulus scorpiarius L. (*Rhodorrhiza scorparia Webb*) и *C. floridus L.* Древнѣе тоже наз. Розовымъ деревомъ парюмеровъ (въ отличіе отъ столлярнаго). Le Bois de Rhodes, le Bois de Roses. — *Амл.* Broom, Broom Bindwind. — *Нѣм.* Besenartige Rosenholzwinde, Lignum Rhodi; отдѣляетъ прекрасный запахъ розы и тоже дост. розовое масло, которое часто подмѣшиваютъ къ настоящему розовому маслу.

Convolvulus sepium L. (нынѣ *Calystegia Sepium R. Br.*) Фарм. *Convolvulus major*. Имѣя сходство съ *Convolv. argensis*, этотъ видъ имѣетъ съ нимъ и общія названія Березка (Ниж. Полт. Пенз.) Вьюнокъ (Могил.) Вьюнъ. Полевой заборный (Кондр.) Повилица, Повилика (Собол. Щегл.) Обвивальница заборная (Собол.) и нѣкоторыя особенно встречающіяся при немъ: Плавнова березка (Сред.) Звонки (Щегл.) Дзвонки (Рог.) Колчанникъ (Влад.) Мышинный огонь (Влад.) Плетуха (Малор.) Плітуха (Рог.) Развей (Екат.) Свистень (Курск.) Божья чарка (Курск.) Дикій хмѣль (Влад.) — *Пол.* Powoj płotowy. Powoj większy. — *Чешск.* Swlačec wétsi. Otačka. — *Сербск.* Ладолеж (Панч.) Хладолеж (Лавр.) Ladolež, Hladolež. — *Тат. за Кавк.* Чичекаи — Сарыашикъ (Сит.) — *Имер.* Юнткопа (Сред.) — *Рач.* Имер. Кварткла. Хварара (Сред.) — *Нѣм.* Die Bärwinde, das Bettlerseil, der Brunnenstock, die Heckenwinde, die Zaunglocke, die Zaunrebe, die weisse Zaunwinde. — *Франц.* Grand Liseron, Chemise de Notre Dame, Liseron des haies, Boyaux du Diable, Grande Vrillée, Manchette de la Vierge. — *Амл.* Bearbind, Hedge-Bells. Lady's Nightcap. Корень имѣетъ слабительное свойство.

Convolvulus Soldanella (нынѣ *Calystegia Soldanella R. Br.*) Плиніи — *Brassica marina*. Диокс. — *Crambe thalassia*. Фарм. *Soldanella s. Brassica marina* (Нб.)

Convolvulus tricolor L. Конвольвулюсы (въ сад.) Небесное украшеніе (въ сад.) Крученые панчикъ (Бѣлор. Сл. Нос.) Но ошиб. этимъ именемъ назыв. въ Малор. Промаса. — *Груз.* и *Арм.* Гулистъ-аба. — *Франц.* La belle de jour ordinaire. Le Liseron de Portugal. Le Liset.

Conyza Less. Compos. V. 377. Богатинка (Двиг.) Богатница (Собол.) Блостная трава (Евл.) — *Пол.* Szlachawa, Chlastawa, Chlastana. — *Чешск.* Hnidak.

Slob. — Blešník zlatý trank. — *Сербск.* Bogatinka, Grmica, Germica — *Луз.* Kuntworica. — *Въ Далм. и Иллр.* Bucina. — *Нѣм.* Durrwurz. — *Амл.* Fleabane.

Conyza squarrosa V. *Inula Conyza*.

Coraiifera L. Legum. II. 508. Различные и весьма многіе виды этого рода дост. *Balsamum Coraiifae s. Coraiifae s. de Corahu, s. brasiliense*. Конайскій бальзамъ, Бальзамъ копай, Бразильскій бальзамъ. Лучшій получ. отъ *Cor. multijuga Mart.* и *Hayne* и *coriacea Mart.* Отеч. Амер.

Corallina officinalis L. (Ulvac. Rbh. 130). Гмелтникъ морской (Даль). Морской мохъ. Въ Фарм. *Alga corallina, s. Muscus corallinus*.

Corallorhiza innata R. Br. (Orchid.) Ладьянъ (Двиг. Кауом. при родѣ). Петровъ крестъ трава (Кондр. Сибирь). Названія на прочихъ языкахъ взяты отъ слова Коралль.

Corchorus L. Tiliac. Pr. I. 504. *Corchorus Теофраста* есть *Anagallis argensis*. Зноелюбъ (Щегл.) Знойчавка (Даль, соч.) — *Пол.* Zydwawa, Slaz zydowski. — *Чешск.* Lohowa. — *Сербск.* Logova. — *Нѣм.* Mussplauze, der Ranunkelstrauch. — *Франц.* La Corète, la Corète. — *Амл.* Corchorus. Одинъ изъ видовъ этого рода доставляетъ извѣстное прядильное вещество Джутъ, Джута, Джунъ. Jute. Одни полагаютъ, что оно получается отъ *Corchorus capsularis L.* Dschat. od. Köhlnußpflanze, а другіе, что отъ *Corch. olitorius L.* Kolmarkraut, Nusskraut (Ost. Ind. Nutzpfl., Journ. de la Société d'Acclimat. 1875. № 10). Отеч. Троп. Азія. Афр. Мелончія есть *Corch. trilocularis* (Вѣстн. Имп. Росс. Общ. Сад. 1875. № 1 и 2).

Cordia Boissieri A. DC. Borragin. Pr. IX. 471. Cordiaceae R. Br. По Транцу это есть Анакагуитъ, *Lignum Anacahuite s. Cordiae Boissieri, Nacahuite, Anacahuitenholz*, приобрѣвшая себѣ въ недавнее время извѣстность способностью излечивать чахотку. Но по Ros. Анакагуитовое дерево получается отъ какого то неизвѣстнаго вида *Crescentiae* (p. 494), хотя и *Cordia Boissieri* тоже носитъ туземное названіе *Nacahuite* (p. 1130). Отеч. Монтерей.

Coreopsis tinctoria L. (Compos. Pr. V. 568. Также и *Cor. Drummondii*). Ленокъ (Малор.) Парижская красавица (у сад. въ Херс.) Хрестовы глазки (Вятск. у сад.) Клоповница (Собол. пер. лат. назв.) — *Пол.* Nachytek, Pluskiernik. — *Нѣм.* Wanzenblume. — *Франц.* Coréope.

Coriāndrum sativum L. Ум-
bell. Pr. IV. 250. Кишнець (Вел. Рос.)
Кишнець (Мал.) Коляндра, Колендра
(Малор.) Вонючее зелье (Тавр.) Клопов-
никъ (Кален.) Сѣмя Кориандрово (Слав.)
Кишнецкое сѣмя (въ русск. пер.) Исх.
XVI. 31. Числѣ XI. 7. — *Пол.* Kolender,
Koledra, Kolandra, Kolendra. *Polski*
pięrgz. — *Чешск.* Koriander. Кушнец (Slob.
Op.) — *Сербск.* Paprica pitoma. — *Арм.*
Гамишъ. — *Булг.* Гашницъ (Федч.) Каш-
ничъ (Кушак.) въ Ходж. Кагничъ
(Куш.) — *Груз.* Имер. Гур. Минир.
К(һ)индзи (Кн. Эрист.) — *Голыды* Ssjan-
dsei (кит. назв.) Мах. 130. — *Кир.* Дана
(Кир.) — *Нѣм.* Gemeiner Coriander,
Schwindelkörner, Wanzendill (сѣмена). —
Франц. Coriandre commune. — *Англ.*
Col. Coriander. Сѣмена употребл. какъ
приправа къ кушаньямъ.

Coriāria myrtifolia L. Coriac.
I. 739. Кожевка (по примѣн. къ ко-
жамъ). — *Пол.* Garbownik. — *Чешск.*
Kožarka. — *Нѣм.* Gerberstrauch, Leder-
baum, Myrtensumach. — *Франц.* Fustet
des Corroyeurs, Redoul Redoux, Cor-
royère, Herbe aux tanneurs, Roure des
Corroyeurs. Отеч. Южн. Евр. Сѣв. Аѳр.

Coris Діоскорида есть *Hypericum*
Coris L.

Corispermum Ait. Salsolac XIII.
2. 140. Клоповное сѣмя (Даль перев.) —
Пол. Krokiewnik, Szelężniczek, Wrzoso-
wies, Pluskwa. — *Чешск.* Velbloudnik. —
Сербск. Stjenicnica (всѣ при родѣ). —
Нѣм. Wanzensame. — *Англ.* Tickseed.
Видъ *Corisp. nitidum* Kit. наз. Верб-
люжья трава, Верблюзна колосистая
(Pall.) Верблюдина (Даль).

Cornus Tournef. Corneae. Pr. IV. 271.
Курославникъ (Кондр.) Деренъ. —
Пол. Dereń, Swidwa, Swidla. — *Чешск.*
Dřín. — *Сербск.* Дриѣн (Прыж.) — *Луз.*
Dřenka, Dřen, Dřín. — *Болг.* Дрънъ
(дер.) Дрънка (пл.) — *Финн.* Kanukka. —
Нѣм. Der Hornstrauch. Der Hartriegel.
Das Kornlein. — *Франц.* Cornouiller,
Cornier, а плоды — Cornouille. — *Англ.*
Dogwood.

Cornus alba L. Свидина (въ бол.
ч. Росс.) Куричья слѣпота (Лат. Оренб.)
Курославникъ (Сиб.) Красное дерево
(Давр.) Кизилъ (Малор.) — *Тат.* въ Сиб.
Schagatsch или Schaitan-Subok (Pall.)
Шагучъ (Кир.) Шагучъ (въ Тамб.) —
Монг. Бурят. Ulan-Burgussu, т. е. крас-
ный кустарникъ. — *Тум.* Iğā. На Байк. —
Junko. — *Якут.* Kuchyl-talak (Meinsh.)
Кысылъ-талахъ, т. е. красный таль-
викъ (Павловск.) — *Гилалы на Сагал.*
Pasing nyks (Glehn.) Якуты приписы-
ваютъ этому растенію свойство произ-

водить куриную слѣпоту. Курица, пе-
решагнувшая черезъ вѣтку его, по-
мѣняю ихъ, непременно ослѣпнѣтъ.
Прутокъ же этого растенія можно вы-
гнать всякаго чорта изъ дому (Павл.
въ Изв. Сиб. Отд.)

Cornus australis Mey. Свидовникъ
(Ставр.) Свидина (Крым. Рудзск.) —
Тат. въ Крыму. Tschuma agatsch, а по
Рудзск. — Канъ-сиръ, т. е. кровь лю-
бить, также Чумъ.

Cornus mas L. Деренъ (Pall.) Де-
ренъ. Кизиль (Pall.) Кизиль (Малор.)
Сред.) Ягода деревенная (Кондр.) Рого-
викъ (пер.) — *Пол.* Dereń. — *Чешск.*
Dřín. Плоды — Dřínki, brinky, Drinkowy
strom, dřínka. — *Сербск.* Dřen. Дрен
(Панч.) — *Южн. Слав.* Дриен (Кар.) —
Молд. Корне. Корнъ. — *Арм.* Гучъ. —
Груз. Имер. Шинди. — *Рач.* Имер.
Швинди (Сред. Кн. Эр.) Швиндись-хэ
(хэ — дерево). — *Перс.* Кызылъ. —
Тат. въ Кр. Kisiltse (Stev.) Kisiltschik
(Bull.) Kisil-Tschiki (Pall.) Тчумъ (Ку-
рѣв.) — *Нѣм.* Der Dattelbaum, die
Dürrlitze, die Kornelkirsche, die Horn-
kirsche, die welsche Kirsche. Gelbe Cor-
nelle, Judenkirsche, rother Hartriegel. —
Франц. Cornouiller mâle. — *Англ.* The
Male Dogwood or Cornelian Cherry Tree,
Long Cherry Tree, Cornel-Tree. Плоды,
Fructus Corni, прежде употр. въ медиц.
Листья предлагались какъ суррогатъ
чая.

Cornus sanguinea L. Фарм. Cornus
femina. Глогъ, Ягода Глогова (Кондр.)
Деренъ (Lind.) Кизиль (Хар.) Куросла-
вникъ (Кондр. Pall.) Курославъ, слѣпо-
куръ, слѣпокурникъ (Pall.) Куриная
слѣпота (Кал.) Кызыльникъ (Карел.)
Свидина (Зап. Росс.) Свидина, Сви-
динъ. Свидовникъ, Свидовое дерево
(Гродн. Хар. Курск.) Свидва. Спизъ
(Малор. Пор.) — *Пол.* Swidna, Swid, Swid-
lina, Swidzina, Swidwina. Swidwa (Ков.) —
Чешск. Swida, Swid. У Slob. Dřín, Svib,
Svida. — *Сербск.* Siba, Sibovina. — *Молд.*
Синжеръ. — *Татмш.* Bewahrades, —
Эст. Kont-pu, т. е. Костяное дерево,
Kukre Kuusk. — *Мордв.* Моки. Раужа-
ндеръ. — *Груз.* Шиндъ-анди, Шиндъ-
артцла (Кн. Эрист.) — *Имер.* Арцкла,
Тхешави. — *Рачин.* Имер. Шиндъ-анди
(Сред.) — *Калм.* Таусиръ, Шансиръ. —
Тат. Чубакъ, Караболянъ (Кир.) —
Въ Гилал. Chundemis (Buhse). — *Въ Та-*
лмш. Tschäptschepi (Buhse). — *Нѣм.*
Der Dürrlitzenstrauch, der Gemeine
Hartriegel, der Heckenbaum, der rothe
Hornstrauch, die blutrothe Kornelle, der
wilde Kornellenbaum. — *Франц.* Cor-
nouiller sauvage, sanguin, femelle. Puine,

Bois punais, Bois puant. — *Амл.* Common Dogwood, Female Cornel, Dogberry-Tree, Hound-Tree, Hound's Berry-Tree, Prick-wood, Gaten or Gatten Tree, Gater or Gatter Tree.

Cornus sibirica Lodd. Шатунъ (Вят. Вешт.) Красное дерево (Вят. Пун.) Название Свидины не существуетъ въ Вятск. губ. *Ороч. Манеир.* Nángta. — *Гилъки* Pás'ing. — *Ольчи* Pózi'okto vel Pótschj' okto. — *Сумалер.* Pógokto. — *Голды* Bussuakta (Max. Pr. 134).

Cornus suecica L. Вороньи глаза (Бек. въ Рудольф.) Вороньи ягоды (Pall.) — *Финн.* Ruohokanukka. Нероматжа. — *Аино* Ssekachka (Glehn.) — *Камч.* Kudacham.

Coronilla Neck. Legum. II. 309. Вязель (Двиг.) отъ вязнуть, т. е. запутаться. — *Пол.* Otczka, Ciesioreczka, Ciesiereczka. — *Чешск.* Čičorečka. — Čičorka, Věneček. — *Сербск.* Grašar. — *Луз.* Čičorica, Čecorička. — *Нѣм.* Die Kronwicke, Peltchen. — *Франц.* La Coronille. — *Амл.* The Coronilla. Sicklewort.

Coronilla Emeris L. Фарм. Colutea scorpioides (Folia). Ненастоящая Сенна. — *Сербск.* Zajčina. — *Нѣм.* Gelbe Peltche, Bastard- od. Scorpionssenna. — *Франц.* Séné batard, Faux Vaguenodier.

Coronilla varia L. Вязель, Вязиль (Малор.) Огородный Вязиль (Екат. Грун.) Вѣнокъ горошекъ (Херс.) Горошекъ (Тавр. Вор. Сар.) Горошекъ бѣлый (Тавр.), полевой (Полт.), кучерявый (Херс.) дикій (Вор.), воробинный (Вор.), горобячій (Екат.), дѣсной (Сар.) Головашникъ (Екат.) Гирчакъ (Малор.) *) Кошка (Малор. Рог.) Волчье ладо (Гродн.) Многопѣтъ (Курск.) Полевая рябина (Курск.) Рутва (Курск.), Рябчикъ (Тамб.) Мышь стручки (Вор.), Чахотшная трава (Ворон.) Заячій хмѣль (Гродн.) — Сомнит. Бельгрихъ (Орл.) Девятилинь (Волог.) Перелетъ Хаты (Черн.), Ромекъ (Полт.) — *Сербск.* Grašar žagani. — *Имер.* Кавастъ-пчклия (Сред.) — *Кур.* Джунгюршка. — *Нѣм.* Das Beilkraut, der falsche Bitterklee, Schafinsin, die falsche Esparsette, die Giftwicke, das Peltchenkraut. — *Франц.* Faucille, Pied de Grulle, Pied de Grolle. — *Амл.* Crown Vetch. Въ народн. медиц. употр. отъ чахотки (Вор.), отъ лихорадки (Полт.), отъ водяной

(Орл.) и отъ боли живота (Курск.) Скотъ не ѣсть этой травы.

Corrigiola L. Paronych. III. 366. Именемъ Corrigiola прежде называли Polygonum aviculare L., вслѣдствіе чего при Corrigiola littoralis L. встрѣчаются слѣд. русск. названія, общія съ Polyg. aviculare. Спорышъ, Воробинные языки (Амб.) Мурава (Стар. Рук.) — *Пол.* Nabrzeżysca. — *Чешск.* Drobnokvět (Slob.) Pořičník (Sl. и Ор.) — *Сербск.* Krajan-ka. — *Луз.* Jelenička. — *Груз.* Гур. Матителя. — *Минск.* Кампети. — *Нѣм.* Hirschsprung, Stranding. — *Франц.* Le pied de cerf. — *Амл.* Strapwort.

Cortusa Matthioli L. Primul. VIII. 55. Фарм. Sanicula montana. Лечуха (назв. Sanicula), Зарница (Амб.) съ пол. — *Пол.* Żarżyczka. — *Чешск.* Kruhatka, Kortuska. — *Сербск.* Kružan. — *Нѣм.* Bergsanickel, Bärzanicle, Wundglöcklein. — *Франц.* Cortuse. — *Амл.* Bear's ear Sanicle.

Corydalis Dc. Fumariac. I. 126. Юльникъ (Стар. Рук. сообщ. Максим.) Кокорышъ (съ пол.) — *Пол.* Kokorycz, Kokorzyk, Kokorzyt. — *Чешск.* Dym-niwka. — Podražec, Smetanik (Slob.) — *Сербск.* Mladja. — *Луз.* Kokorč. — *Финн.* Kiurunkannus. — *Ольчи* и *Голды* Kykku d'Ottone, т. е. Caligulae Cuculi (Max. Pr. 37). — *Нѣм.* Der Lerchensporn. Der Lerchenhelm, Kappenmohn. Hohlwurz, der Helmbusch. — *Франц.* La Corydale. — *Амл.* Holewort. Birthwort.

Разные Corydalis прежде назыв. Aristolochia; такъ напр. Coryd. bulbosa Pers. наз. Aristolochia cava; Coryd. fabacea Pers., Coryd. digitata Pers. наз. Aristolochia fabacea и потому встрѣч. общія названія.

Corydalis ambigua. — *Аино* Tomó (клубни составляють значительную пищу туземцевъ). — *Гилъки на Сахал.* Tiuschk, Tiurk (Dui), Turch, Tschurch (Yumi) — клубни тоже составляютъ важное питательное вещество.

Corydalis cava Schum. (Syn. Coryd. tuberosa). Гилые корни (Сиб. Пот.) Хохлатка, Пивники, Кокорички (Мал. Рог.) Ряст білый (Малор. Волк.) Пяцциновый растъ (Умань), Собачки (Орл.) *Сербск.* Млатка (Павъ)

Coridalis cernoides Pers. Дост. Herba Splīt s. Fumariae luteae (въ Италіи).

Corydalis ochroleuca Koch. — *Сербск.* Невесинье (Панч.)

Corydalis solida Smith. Бобовый корень (Линд.) Головастикъ (Вор. Екат.) Грыжная (Вятск.) Земляные орѣшки (Кондр. Костр. Кал.) Кокорникъ (Кондр.)

*) Хруст. сообщаетъ, что Горчакомъ, Гирчакомъ назыв. собственно стручки Coronillae variae.

Горькая рѣпка (Берез. Пот.) Растѣ, Растѣ, Растѣ (Малор.) Петрушковый растѣ (Умань) и изм. Арасть (Цвѣтн.) Ластѣ, Лосѣ, Лисѣ (Стар. Рук. Цвѣтн.) Изсекѣ (Стар. Рук.) Чистикѣ (Костр.) Хохлатка (Двиг.) — Сомнит. Сардана, Митва (Камч.) — По Самог. Żuikie krapai, т. е. заячій укропѣ (Ков.) Въ Берез. натирають этимъ растеніемъ ноги удѣтей, покрытыя сѣдалинами отъ бѣганія по водѣ. Дѣти ѣдятъ шипки (Пот.)

Corylus Tourn. Corylac. Pr. XVI. 1. 129. Лѣщина (Двиг.) — Пол. Leszczyna. — Чешск. Líška. — Сербск. Леска (Панч.) Lieska. — Южн. Сл. Лийаска. — Финн. Pähkinäpuu. — Нѣм. Der Haselstrauch. — Франц. Le Coudrier, le Noisetier. — Англ. Nut-Tree. The Hazel.

Corylus Avellana L. Лещина, Лещина, Лищина (Югъ Росс.) Лищина (дерева), Лиска (одно дерево), Лѣща, Лѣшка и изм. Лязга, Лязговина, Лястовина (Корн. Шейк.), Залещина (Орл. Мцен.) Орѣшникъ обыкновен. (Вел. Росс.) Орѣховый кустарникъ, Лѣсной орѣхъ, Орѣшникъ, Орѣшина, Орѣшьяна (Малор.) Орѣшенъе. Плоды: Горѣхъ (Стар. Банд.) Лисковій горѣхъ, варѣхъ, орѣхъ. Орѣхъ. — Пол. Leszczyna, Leszczyna pospolita. — Чешск. Líška. — Сербск. Лештакъ, Лештче, Лијеска, Лијешче, Лишче, Лѣсковина, Лѣшьякъ, Лѣшникъ, Лѣштакъ, Ораовина (Лавр.) Leška. — Луз. Leška, lěšny worjechowu kerŭ. Lěšny worjech. — Молд. Алуѣ (Бесс.) Нуси, алуѣ (Рот.) — Самог. Leszczyna (Ков.) — Въ Верхн. Дал. Арахъ. — Груз. Гур. Ткгасъ-т(х)или. Гарсуан-т(х)или. — Минт. Ткгарит(х)или (Кн. Эрист.) — Имер. Пхили. Тхиле. — Кирг. Чатгаукъ. — Чечен. Ваар. — Дутор. Bali. — Арм. Funduk (Pall.) Тхилъ. — Вотяки Nagussem. — Мордов. въ Симб. и. Пѣчень, Пещеть. — Мордов. Моки. Паштъ, Пештъ, Пещъ (плоды), а дерево Пакшъ-чѣвта. — Мордов. Эзр. Пѣкшъ-чѣвта. — Черкес. Pscheducha. — Чуваш. Sanga. — Самод. Тыды (Tydy). — Там. Каз. Tschettang. — Там. Крым. Funduk. Чинияцкъ. — Ногайц. Tschertlauk. — Башк. Tscheklauk. — Калм. Schitligin-modun. — Чуваш. Влад. Шюшкѣ. — Черем. Пужмули (Сарап.) назв. орѣха; Пушму-липу (назв. дерева). — Финн. Tehkine-pu. Taeschkina-pu (Pall.) Pähkinä, pähkämä. — Латви. Lagsda, lasda (Wied.) Reeksts (Pall.) — Эст. Sarapu. — Нѣм. Haselstrauch. Gem. Haselnuss. — Франц. Noisetier, Coudrier, Avelinier. — Англ.

The Common Hazelnut. Wood-nut. Hazel. Stock-nut. Употр. извѣстно.

Corylus Avellana hortensis magna. Воложскій орѣхъ. Крымскій орѣхъ.

Corylus Avellana L. (pumila, dahurica). Орѣховый сланецъ. — Бурут. Хуши. Плоды — Хумургунъ.

Corylus Columna L. Константинопольскій орѣхъ. Византийскій орѣхъ. Медвѣжій орѣхъ. — Сербск. Дивля леска, диволоск, Мечја леска (Панч.) — Груз. Давтвись-Какали, т. е. Медвѣжій орѣхъ.

Corylus heterophylla Fisch. — Манчж. Kängulä (Max. 24).

Corylus mandshurica Max. — Голды. Azjenkura; сережки — azjeh-tane; орѣхи — kaziahta. — Олчи Azjen-zjura (Max. 24).

Corylus tubulosa Willd. Фундукъ. — Там. Badem-funduk, т. е. миндальный орѣхъ. Trebison funduk, Kerasen-funduk.

Corypha L. Palm. Kunth. 3. 235. Сюда относятся пальмы — Карнауба (Coc. cerifera Arr.) Таллипотовое дерево (Бекет.) (Corypha umbraculifera L. и др.

Cotoneaster Medik. Rosac. II. 632. Кизильникъ. Ирга, Шомпольникъ (Гурьев. Карел.) Ргай (Тарбагатай Пот. Гур. Кар.) Тяжное дерево (Гродн.) — Пол. Irga. — Чешск. Kysilník. Skalník (Slob.) — Сербск. Pigwa, Mušmuljača. — Финн. Tuhkarpu. — Нѣм. Steinmispel, Zwergmispel. Quittenmispel. — Франц. Le Cotoneaster.

Cotoneaster vulgaris Lindl. Ирга. Кизильникъ (Кондр. Перм. Леп.) Кизиль (Фишеръ. Лѣн. журн.) Куросѣль (Симб. Леп.) Ргай (на Тарбагат. Пот.) Тяжное дерево (Гродн.) Чижковое дерево. Цвѣточникъ (Лѣн. журн.) Цѣвочникъ (Перм. Леп.) Шомпольникъ (Карел.) — Пол. Irga. — Сербск. Mušmaljača. Дувьярица (Панч.) — Калм. Ергаѣ. — Башк. Бошпа-чѣбча (Falk.) — Там. Оюсъ-Емишъ (Кир. s. Coton. germanica). — Там. Краснояр. Irgei. — Там. на Кавк. Зугалъ. — Тун. Burungnia (Pall.) — Кирг. Karskirschumar (Pall.) — Нѣм. Gemeiner Mehlbeerstrauch. Gemeine Steinmispel. — Франц. Néflier cotonneux. — Англ. The Common Cotoneaster.

Cotylædon Dc. Crassul. III. 396. Отъ греч. пупокъ. Разлогъ. Репка *).

*) Репка — происходитъ отъ репей, репешки, т. е. листья наложены другъ на друга.

Пол. Rozlog, Рерownica, Рерownik (от лат. назв.) — *Чешск.* Púrowice, Cimbálek (Slob.) — *Сербск.* Púrcić. Supka. — *Нѣм.* Fettblume, Nabelblatt. — *Франц.* Cotylér. — *Англ.* Navelwort.

Cousinia mollis Schr. (Compos. VI. 552). — *Сарты* Кубень-куююкъ. — *Кирг.* Кубень-куююкъ.

Crambe Tourm. Crucifer. I. 225. *Crambe agria* Диоск. есть *Brassica incana* Ten., а *Crambe Thalassia* — *Conv.* Soldanella L. Катранъ. — *Пол.* Brzaskiew, Modrak, Morska kapusta, Jarmuż nadmorski. — *Чешск.* Katráň. — *Сербск.* Štúlac, Šulac. — *Нѣм.* Der Meerkohl. — *Франц.* Le Crambé. — *Англ.* Sea-kale. Sea Cabbage.

Crambe maritima L. Капуста черная (Кондр.) Катранъ (Малор.) — *Лит.* Опұцьки. — *Чукот.* Миргѣль. — *Нѣм.* Gemeiner Meerkohl, Strandkohl, Seekohl. — *Франц.* Choux marins.

Crambe tatarica Jacq. Катранъ (Малор.) — *Молд.* Тыртанъ. — *Нѣм.* Russischer Meerkohl. Корни, называемые Tartar, въ Моравіи и Венгрии употребл. какъ салатъ. Предполагаютъ, что это есть Chaga Saesaris, который солдаты Цесаря употребляли какъ хлѣбъ.

Crassula Haw. Crassulac. III. 383. Жирянка (пер. назв.) — *Пол.* Grubia, Grubosz. — *Путosz* (Pinguicula). — *Чешск.* Tlustice. — *Сербск.* Tustika, Tušt. — *Нѣм.* Dickblatt.

Crataegus Lindl. Rosac. II. 626. Боярышникъ. Боярка (Сиб.) Боярка съ желтыми ягодами наз. въ Алтай Чарыш. Стани. — Восточной (Пот.) — *Пол.* Głóg, Głóžyna, Obrstownica. — *Чешск.* Hloh. — *Сербск.* Глог (Панч.) Glog. Hložinky, Hložinky (Slob.) — *Дуз.* Hłowonc, Hłohonc. Jablučina, Čertowa, Čertowa jablon, а плоды — Čertowe jablučka. — *Финн.* Orapihlaja. — *Кирг.* Кулона (Кат. Федч.) Въ Ходж. Дуяна. — *Нѣм.* Weissdorn, Els, Mehldorn. — *Франц.* Alisier, Alizier, Aubepine, Néflier. — *Англ.* The Thorn, Lote Tree.

Crataegus Azarolus L. У Диоск. — Mespilon. — *Пол.* Bereck. — *Чешск.* Nyšpula wlaská, Nyspalowý strom. — *Сербск.* Nacarola, Glog Nacarola. — *Кирг.* Дуловия, Дулоне (по Бунге). Въ Персии плоды тоже наз. Dullonia. — *Нѣм.* Azarolbirne, Azarolmispel, Azarolweissdorn, Welsche Espeln, Azarolbaum, Welsche Mispel. — *Франц.* Azérolier, Néflier de Naples, Epine d'Espagne. — *Англ.* The Azarole Thorn. Плоды въ продажѣ подъ именемъ Lazzero, Azzarolo, употребл. въ пищу.

Crataegus melanocarpa Vieb. Черный глody (Кален.) — *Сербск.* Црни глог (Панч. тоже и Cr. nigrum) — *Имер.* Бабусъ-загзала (Сред.) — *Тат.* въ Крым. Budaut-Agatsch, Natschar-Agatsch.

Crataegus monogyna Jacq. Глody, Глидь, Боярышникъ. Глody лѣсной. Самогит. — Gudwobele, т. е. русскія пишки или польскія пишки. Употребл. для живой изгороди.

Crataegus Oxyacantha L. Фарм. назв. Spina alba s. Oxyacantha. Боярышникъ. Барыня, Барыня-дерево, Боярыня, Боярышня, Боярка. Глогъ хворостный или яворъ-дерево по слав. (Кондр.) Глody (Pall. Вел. Росс.) Глотъ, Глidy (Малор.) Глidy, Глидина. Серберина (Ворон. ошиб.) — *Пол.* Bodlak, Glog rospolity (Вил. Ков.) — *Чешск.* Hloh. — *Сербск.* Црвени глог (Панч.) Глогъ, Глоговина, Чобанчица (Лавр.) Glog topolisti. — *Дуз.* Čertowe jablučko. Bloškownica. Hlog. Glog. — *Болг.* Глогъ, Глохъ. — *Груз.* Кунели (Сит.) — *Имер.* Урмеля кунели (Сред.) — *Тат.* То-агачъ (Кир.) Обесканъ, Юбесканъ. — *Тат.* въ Крыму Japuschchan. — *Тат.* за Кавк. Демиръ-кара (Сит.) — *Кирг.* Базарша (Карел.) Толонна, Долога. — *Калм.* Толоне. Набомуханъ. — *Буряты* Дологона. — *Чуваш.* въ Каз. губ. Бѣле-хѣла, т. е. иглистая роза. Иппеггенъ, т. е. Игольчатое дерево. — *Чуваш.* во Влад. Эплекхуи. — *Молд.* Пахучель. — *Финн.* Neulainen, saksanpihlaja. — *Латыш.* Paehrkschkis, wilku abheles, Saeehrschki (Pall.) — *Эст.* Wiir-puu, Mähk-marjad, lämme puu, т. е. черное дерево, роор-пуу. — *Нѣм.* Gemeiner Weissdorn, Gemeiner Hagedorn, Rothdorn, Mehlbeerstrauch. — *Франц.* Epine blanche, Noble Epine, Bois de Mai, Aubepine, Néflier-Aubepine. — *Англ.* The Common Hawthorn, White Thorn, Maybusch, Quick, Quickset. Цвѣты содержатъ Пропиляминъ. Употр. прежде въ медиц. Нынѣ разводится въ видѣ живыхъ изгородей.

Crataegus pinnatifida Bnge. Туи. на Сум. Ofúkta. На Уссури. Dsharakta.

Crataegus Pyracantha Pers. У Диоскорида Охуасанtha. Чашковое дерево, Мущмуда, Четгова игла (съ тат.) *Пол.* Křzak gorejacy, Ognik. — *Груз.* Читисъ-вашла. — *Имер.* Сиръ-вашла, K(h)zattemala (Кн. Эрисс.) Дацгерия (Сред.) — *Рар.* Имер. Сильвашли (Сред.) — *Гур.* Кгависъ-тгемала. — *Мингр.* Медикгураzene. — *Лезг.* Нато (мож. быть друг. видъ). — *Тат.* въ Крыму Scheitap-teken, т. е. чертова игла. — *Тат.* въ Баку. Дайбуранъ (Сит.) — *Нѣм.* Immer-

grüner Mispel, Feuerdorn, Feuerstrauch. — *Франц.* Buisson ardent, Arbre de Moïse, Petit Corail, Epine aigue, Epine ardente. — *Англ.* The fiery Thorn or Pyracantha. Evergreen Thorn, or Hawthorn.

Crataegus sanguinea *Pall.* Боярка (дер. и плод.) Боярышникъ Сибирскій. — *Аино* Utseni (Schm.). — *Бурят.* Dologonn (Pall.). — *Гилъки* Kys'm (Max.) *На Сахал.* Khysm (Glehn.). — *Голыды* Dsharachta (Max.). — *Камчад.* Koriom. — *Коряк.* Pitschkitscha. — *Манчж.* Aziachta (Max. 101). — *Монгол.* Tolochanà. — *Ороч.* Darágta (Glehn.). — *Тат.* Jabeschkan (Pall.) (по Рудзск. *Crat. tauacetifolia* Pers. наз. въ Крыму татарами Япущканъ). — *Тум.* Róta (Pall.) Въ Томской губ. ягоду бдятъ, но осторожно, такъ какъ она производитъ давленіе сердца. Сушеную мелютъ и употребляютъ для начинки пироговъ. Ягоду, по предразсудку старовѣровъ, грѣшно ѣсть, такъ какъ иглистая вѣтвь Боярки послужила вѣнцомъ на главу Иисуса Христа, отчего и ягоды имѣютъ кровавый цвѣтъ (Рук. Андр.).

Craterellus cornucopioides *Pers.* (Humenin. Rbh. 399). Сухарь, Чернушка (Собол.).

Crēpis Moench. Compos. VII. 160. Скѣрда (Двиг.) Шкѣрда, Скрыпуха (Даль.). — *Пол.* Равава, Рѣрава. — *Чешск.* Skerda (Op.), Skarda. — *Сербск.* Skrda. — *Луз.* Рупава. — *Финн.* Kellto. — *Имер.* Харипъ-бия (sp. ind) *Сред.* — *Нѣм.* Piprau, Christauge. — *Франц.* Crépide, Crépole. — *Англ.* Hawk's beard.

Crepis biennis *L.* Скрипуха (Сит.) Свинукъ (Вор.)

Crepis sibirica *L.* Купава (Влад.) Листникъ (Арх.) Скѣрда (Симб.) Шкѣрда (Арх. Влад.). — *Тат.* Траганъ-купша. — *Башк.* Каде (Кир.). — *Чуваш.* Вурманъ-кюпси, т. е. лѣсной дягиль. — *Мордв.* Мокш. Вишкярья. — *Мордв.* Эрз. Вишкергъ.

Crepis tectorum *L.* (Hieracioides vulgatissima Rupr.) Бузульникъ (Собол.) Бѣлоголовецъ (Костр.) Бѣлопушица (Пет. Хар.) Желтушка (Олон.) Желтый цвѣтъ (Екат.) Кудра (Собол.) Кудри (Тамб.) Кудъ-баба (Малор.) Молочьи (Могил.) Дикий Молочай (Полт.) Пушникъ (Вят.) Рашпоръ (Екат.) Скѣрда (Могил.) Скѣдра (Волог.) Скрипуха кровельная (Собол.) Синюга (Олон.) Дикій Хмѣлюкъ (Тамб.) Кошачья трава (Курск.)

Crithmum Tourn. Umbell. IV. 164. *Пол.* Rozłup. Koper morski. — *Чешск.* Motar. — *Сербск.* Motar, Motrika. —

Нѣм. Meerfenchel. — *Франц.* Bacile, Bacille, Crithme. — *Англ.* Samphire.

Crithmum maritimum *L.* Фарм. назв. Crithnum s. Foeniculum marinum s. Sancti Petri. Копръ, Кропъ, Кропъ морской. Соль бабья (Кондр.) Серпникъ (Сл. Церк.) Сверлильникъ (Даль). — *Пол.* Kowniatki, babia sól. — *Чешск.* Strači nužka mořská. — *Сербск.* Петрово зелье (Лавр.) Мотрака (Карадж.). — *Нѣм.* Bacillenkraut. Seefenchel. — *Франц.* Passe-pierre, Perce-pierre, Fenouil marin, Herbe St. Pierre. Christe marin, Baccille. — *Англ.* Sea-Samphire.

Crocus *L.* Irid. Шафранъ (на всѣхъ языкахъ).

Crocus reticulatus *M. B.* Брандуши, Брандушки *) (Малор. Сред.) и изм. Брондюши, Бриндушки (Херс.) Брандюши. Бузлакъ (Lind. sub *Croc. variegatus*). Дристокозъ (на Супотъ, Максим.) Маслянки (Укр.) Просурияка, Просуриенки, Просерень, Просурень, Просиренки, Присиренки, Просереть (асъ на Югѣ Россіи). Подсѣтжикъ (Херс.) Просвирки (по формѣ шишечкѣ Херс.) Сиротень (Кален.) Пасочникъ (Кален. sub *Croc. orientalis*). — *Пол.* Brynduszy (sub *Croc. variegatus*).

Crocus sativus *L.* Въ нач. XIV стол. Aurum philosophorum, s. vegetabile. Rex vegetabilium, Rapasea vegetabilium. Шафранъ (Слав. и Русск. Пѣсен. Пѣсен. IV. 14). Шафранъ садовый. Свѣтлица (Екат. Carthamus). — *Бол.* Чофранъ. — *Луз.* Barbowa kwětka, а цвѣты — Варбишка. — *Сербск.* Чафран, Шавраньика (Лавр.) Шавранъ, Чавранъ. — *Груз.* Зап(һ)рана. Кастори. — *Арм.* Запрана. — *Нѣм.* Aechter Safran, Zahmer Safran. — *Франц.* Safran cultivé. — *Англ.* Saffron. Въ медицинѣ употр. рыльца пестика подлѣ именемъ Crocus, s. Stigmata Croci, но, по дороговизнѣ, часто подмѣшиваются другими сортами. Имѣетъ большое примѣненіе въ красильномъ искусствѣ.

Croton *Mill.* Euphorb. XV. II. 512. Croton древникъ есть Ricinus communis (Wittst.) Кротонъ. Различные виды этого рода доставляютъ важные фарм. предметы, какъ то: Croton Eluteria *L.* Croton Cascarella *L.* Cr. lineare Jacq. и особенно Cr. Sloanei Benn. доставляютъ Cortex Cascarillae s. Eluteriae, (Cortex Chinae spuriae), Каскарильную кору, Kaskarillrinde, Ecorce de Cascarille. Cascarille-bark. — Croton Tiglium *L.* et Croton Pavana Hamilt. доставл. Semen Tiglii,

*) См. Bulbocod. ruthenicum.

Semen Crotonis, Grana Tigllii s. Tilli vel Grana Molusca, также Сатарупіае minores, Pinea indica, Pinei nuclei moluccani s. purgatorii, Кротоновое сѣмя, обладающее сильнѣйшимъ слабительнымъ свойствомъ и ядовитое; изъ нихъ получается Кротоновое масло, Oleum Crotonis s. Tigllii vel moluscorum v. infernale. Crotonöl. Hölleöl. Древесина Lignum Pavalae v. Rapavae v. moluscipum тоже имѣетъ слабит. свойства. Отеч. Ява и др.

Croton Draco Schl. Доставляетъ Мексиканскую драконову кровь, Sanguis Draconis mexicanus. Отеч. Мексик.

Crotophora tinctoria A. Juss. (Euphorb. XV. 11. 746). Лакмусовая трава. Доставляетъ Лакмусъ, Синьку, Bezetta coerulea v. Torna solis, употребляемую на краску и подкрашивание. — *Нѣм.* Lackmuskraut, Krebskraut, Tournesol, Farbenscroton. — *Франц.* Tournesol des boutiques, Maurelle. — *Амл.* Turnsol Plant. Сѣв. Афр.

Crucianella L. Rubiac. IV. 586. Приметъ, Старецъ (Амб. сомнит.) Крестовникъ (Даль соч.)

Crucis Ait. Gram. Steud. I. 151. Гусятица, Гусиная трава, Лисиха. — *Пол.* Brzankowies. — *Чешск.* Skryténka. — *Сербск.* Trnica. — *Нѣм.* Dornengras. — *Франц.* Crupside.

Cryptococcus Fermentum Ktz. Alg. Rbh. 2. Грибъ пивныхъ дрождей.

Cryptomeria japonica D. Don. Conif. Pr. XVI. 2. 437. Японскій Кедръ, Китайскій Кедръ (съ англ.)

Cucubalus Gärtn. Caryoph. I. 367. Пузырникъ (Собол.) Волдырникъ (Двиг.) — *Пол.* Wyzpin, Wyzpin. Kukuba. — *Чешск.* Skrybovka. Nadmutice (Slob.) — *Сербск.* Gušavica. Skripalac. Шкрипавец (Кар.) — *Луз.* Hordlica. — *Нѣм.* Hühnerbiss, Hühnerliesch. Das Gliedweich, der Sandkohl, das Schaumrösslein, das wilde Seifenkraut, Beerenmeier, der Taubenkröpf. — *Франц.* Carnillet, Cornillet. — *Амл.* Campion, Bladder Companion.

Cucubalus bacciferus L. Фарм. назв. Cucubalus s. Viscago bacciferus s. Alsine baccifera. Бирючьи ягоды (Вор.) Волячьи глазки (Симб.) Волдырникъ (Линд.) Дутень, Дутикъ (Курск.)

Cucumis L. Cucurbit. III. 299. Огурецъ. — *Пол.* Ogórek. — *Чешск.* Dyňe (Pr.) Okárka (Slob.) Tykew (Op.) — *Сербск.* Krastavac. — *Луз.* Dynja, Kurka, Korka. — *Нѣм.* Die Gurke — *Франц.* Le Concombre. — *Амл.* Cucumber.

Cucumis acutangulus Ainsl. Нынѣ

Luffa acutangula Sering. Попанчяя (на Кавк.) — *Пол.* Trukwa. — *Чешск.* Tiwuk (sub Luffa). — *Тат.* Тури (Кир.) — *Нѣм.* Scharfeckige Netzgurke. — *Франц.* La Liane torchon, Paponge, Papengaise de la Chine. — *Амл.* Strainer-Vine, Torchon, Vegetable Sponge. Отеч. Южн. Аз.

Cucumis anguina L. Нынѣ Trichosanthes anguina L. Огурецъ птичій (Кондр. 80). Змѣяноподобные, уjevые огурцы. Змѣйные огурцы (тоже и Trich. colubrina). — *Нѣм.* Schlangenkürbiss, Schlangengurke. — *Франц.* Herbe aux Serpents. — *Амл.* Common Snake Gourd. Разв. искусств. Незрѣлые плоды употр. въ пищу, а зрѣлые какъ противуглистное средство. Отеч. Кит.

Cucumis Citrullus Sering. (Syn. Cucurbita Citrullus L. Citrullus vulgaris Schrad.) Фарм. назв. Citrullus s. Anguria s. Cucurbita aquatica (femina). Представляетъ 2 разности: α. Pasteca Ser. β. Jacé Ser. — послѣдняя и составляетъ настоящій арбузъ. Арбузъ, Гарбузъ. Кавунъ (Малор.) Каунъ, Кавунка. — *Пол.* Arbuz. Harbuz, Kawon. — *Чешск.* Dyně, dině, kawon, lubenice, wýřel, meloun wodni. — *Сербск.* Карпуза, Лубеница (Лавр.) Туркиня. Краставацъ, Востанъ (отъ Боштаниште — наши Баштаны). — *Луз.* Kawon. — *Бух.* Тербузъ. Tărbus. — *Афг.* Тарбузе. — *Хив.* Харпурсъ, Хараусъ. — *Турк.* Тарбуза. — *Узбек.* Таджик. Тарбузъ. — *Сарты.* Кавунъ. — *Голыд.* Ssjého vel Ssjého (Мах. Pr. 111). — *Тат.* Карпузъ. — *Перс.* Карбузъ. — *Кирг.* Карбызъ. — *Молд.* Гарбузъ. — *Мордов.* Арбосъ. — *Чуваш.* Арбузъ. — *Арм.* Дзмерунъ. Мемралопъ. — *Груз.* Сазамт(н)ро. Мелсапелони. — *Имер. Гур. Минт.* Харбузаки (Кн. Эр.) Сред. — *Нѣм.* Die Arbusa, die gewöhnliche Wassermelone. Die Pasteeengurke. — *Франц.* Pastèque (сорть не употребляемый въ пищу сырымъ, а варенымъ), Melon d'eau — наши обыкн. арбузы. — *Амл.* Water Melon. Сѣмена (Semina Citrulli etc. принадл. прежде къ Semina quatuor frigida majora. Употребл. извѣстно. Отеч. Южн. Аз.

Cucumis Colocynthis L. Syn. Colocynthis officinalis Schrad. Citrullus Colocynthis Scirad. Colocyntha Теофраста есть Cucurbita Fero. Въ Библ. IV Кн. Парствъ IV. 39 по слав. опущено, а по русск. Полевые огурцы. Колокви-тида, Колоцвѣтникъ, Лѣсная тыква, Яблоко заморское (Кондр.) Колокитина, Тыква горькая (Амб.) Колоцинтъ, Дикая тыква, Дикая тыквина. Шикотинъ (Сит. съ франц.) — *Пол.* Kolokwint, Osli ogorek. Bănka zamorska, Jăbl-

ko zamorskie. — *Чешск.* Kopra mořská cibule. — *Сербск.* Tikvac. — *У русскиъхъ въ Бухаръ* Бухарскій Картофель. — *Бух.* Baimdschan. — *Перс.* Shae-chrisamin (Lehm.) — *Нѣм.* Der Bitterapfel, die Coloquinthengurke, der Coloquinthenkürbis, der Eliasapfel, der Moorapfel, der Purgier-Paradiesapfel, die Purgirgurke. — *Франц.* Coloquinte, Concombre amère, Chicotin. — *Англ.* Bitter Apple, Bitter Colocynth, Bitter Cucumber, Bitter Gourd. Плоды, Fructus s. Rota Colocynthidis, прежде употреблялись въ медицинѣ какъ слабительное. Отеч. Грец. Турп.

Cucumis Dudaim L. Браминское яблоко (съ франц.) Нѣкоторые писатели предполагаютъ, что это растение есть библейскія Мандрагоры (см. Atrop. Mandragora). — *Нѣм.* Die Apfelmelone, die wohlriechende Gurke, die persische Melone, die kleine Orangemelone. — *Франц.* Le Melon de la reine Anne, le melon des Canaries, le melon de poche, le melon de senteur. La pomme de Brahma. — *Англ.* Sweet-Scented Cucumber. Отеч. Персид.

Cucumis Melo L. У Теофр. Sicya. У Диоск. — *Пероп.* У Плин. — Melo. Въ Слав. Библ. Исх. XI 5, Дыня. Но Forskal предполагаетъ, что должно было перевести словомъ арбузъ. Дыня. Предст. слѣд. разности:

α. reticulatus Ser. Сѣтчатыя или Насочащія дыни.

β. Cantalupe Ser. Канталупки.

γ. maltensis Ser.

Въ Астр. губ. осеннія дыни, круглыя, назыв. Зампи (Шамки), а осеннія, продолговатыя, внутри зеленоватыя — Бухарка; позднія наз. Липовка, Дубовка, Моржовка. Тѣ, которые внутри безъ жидкости, назыв. Качанка, Зимника. — На Кавк. различныя сорта назыв. Моржовка, Зимовка, относящіяся къ var. reticulatus; ранняя мелкая, болтушка, шемама шарообразная, шемама длинная или чито, хито, относящіяся къ var. cantalupa, Канталупкамъ. Къ лѣтнимъ раннимъ дынямъ относятся Кошовка, Дубовка; къ позднимъ — Зимовка и персидскія дыни. Въ Армянской области есть сорта, носящія название Дутма, Дутъма, Тутма (Кавк.) Въ Ходженѣ раннія дыни наз. Замбуга, а позднія — Кавунъ. Нѣкоторые сорта наз. Гарбузъ (Кушакъ) Замъмъ нѣкоторые сорта въ разныхъ мѣстахъ наз. водянка, косянка, цареградка, хивинка, анапасная дыня. Комковка есть видъ дыни, сѣмена которой собраны въ комокъ. (Земля Войск. Донск.

Зап. Ак. Наукъ. XXIV. I. 174) — *Пол. Melon.* — *Чешск.* Melaun, Piraun, Dyně. — *Сербск.* Врежа, Вријежа, Динѣа Думдекъ, Четрунъ, Церовача (Кар. Лавр.) Dinja. — *Босн.* Пицунъ. — *Бол.* Пицунъ. — *Молд.* Миліона, Мельонъ. — *Арм.* Сехъ (Варш.) Харбузакъ, Хабурдзакъ. — *Бухар.* Charbaza. Алинабадъ (Кир.) — *Груз.* Имер. Гур. Несви (Эр.) Сред. — *Минир.* Шинка (Эр.) — *Голд.* на Уссур. Кит. назв. Ssjangoassá. — *Молд.* Замость. — *Кир.* Каунъ. Саму, Кара-кисъ. — *Хив.* Каунъ. — *Тат.* Кавунъ, Каунъ (Кир.) — *Тат.* въ Тифл. Гемипшъ. — *Чуваш.* Мукъ-хыяръ, т. е. большой огурецъ (также наз. и тыква). — *Нѣм.* Zucker-melone. — *Франц.* Le Melon Cantaloupe и множество разныхъ названій для отдѣльныхъ сортовъ. — *Англ.* Melone. Употр. извѣстно. Сѣмена и сокъ незрѣлыхъ дынь — сильное противуглихотное средство.

Cucumis prophetarum L. Крыжовниковая тыква (по сходству цвѣта и величинѣ съ крыжовникомъ). Тыква Пророка Іліи (будто бы питавшагося ею). Отеч. Арав.

Cucumis sativus L. У древи. Sicyos, Cucumis. Въ Слав. Библ. Огурецъ (Числ. XI 5). Огурецъ (Вел. Росс.) Огірокъ, Огурецъ, Гірокъ, Гирки, Гурки, Гурокъ, Угірокъ (Основ. Малор.) Гурки (Бѣлор.) Агурокъ (Корн. Шимк. Лит.) — *Пол.* Ogurek, Ogorek. — *Чешск.* Okurka, oharek. Agurka (Дц.) — *Сербск.* Krastavac. — *Бол.* Краставица. — *Молд.* Пелинь, Пелины. — *Груз.* Китри. — *Имер.* Гур. Кинтри. — *Минир.* Кинтри. — *Лезг.* въ Дал. Охсеръ. — *Чуваш.* Хыяръ. — *Бухар.* Badring (тоже и въ Ходж.) — *Мордва.* Куяръ. — *Кир.* Кыяръ. Турецкіе огурцы наз. Тарракъ. — *Греки за Кавк.* Агуръ. — *Турк.* въ Карск. Паш. Ангуръ. — *Самог.* Агуркасъ. — *Мандж.* Метенка, Чачингка. — *Нѣм.* Gemeine Gurke, die Angurke. — *Франц.* Le Concombre. — *Англ.* Common Cucumber.

Cucurbita L. Cucurbit. III. 316. Тыква (Вел. Росс.) Гарбузъ (Малор. Бѣлор.) — *Пол.* Dypia, Bania, Korbas, Kurbasz, Korbalo. — *Чешск.* Tykew. Kdyně (Slob.) Dyně (Op.) — *Сербск.* Буяча, Мекокорка, Мисирача, Мортубака, Наранча, Боровиджъ, Буньева и т. п. — *Луз.* Banja, Bančića, Bánka. — *Бол.* Кратуна (тыква для кувшиновъ), Кабакъ (длинная). — *Тадж.* Каду. — *Узбек.* Кабакъ. (Кушакъ). — *Нѣм.* Der Kürbis. — *Франц.* La Courge. — *Англ.* Gourd.

Cucurbita Lagenaria L. Нытѣ Lagenaria vulgaris Ser. Var. sec. Prodr. α gourd Ser. Gourde des pèlerins.

β. Cougourda Ser. Cougourde. La Gourde-Siphon. — *Нѣм.* Der Siphon Flaschenkürbiss. — *Ам.* Cour-gourde.

γ. depressa Ser.

δ. turbinata Ser.

ε. clavata Ser. Gourde trompette, Gourde Massue d'Hercule. Die Herculeskeule.

Бутылочная тыква. Кубышечная тыква. Кубышка. Кувшинчатая тыква. Тыква Травянка (изъ нея дѣлаются сушен.). Горлянка, Фляжная тыква. — *Пол.* Туква. Var. Dzbanksi Cytrinki, lewary, waltorni. По Мик. — Курбась, Баян. — *Сербск.* Tikva, Vodenjaka. — *Арм.* Каркари-Квахи. — *Груз.* Акиро (Кв. Эр.) — *Имер.* Сарцхула-Квахи. Мтцаре-Квахи. — *Гур.* Мтцари-хапи. — *Мингр.* Колотчтура (Кв. Эр.) — *Кир.* Кабакъ. — *Нѣм.* Gemeiner Flaschenkürbis. Die Calabasse, der Januskürbis, die Pilgrimsflasche, der Trompetenkürbis. Herculeskeule. — *Франц.* La Calabasse, la Calabasse du pèlerin, la Gourde bouteille. Cougourde. — *Ам.* Common Bottle-Gourd, Crook-Neck. Отеч. Ость-Индія. Разводится искусственно. Сѣмена, Semina Cucurbitae, прежде употр. въ медицинѣ и принадлежали къ Semina quatuor frigida majora (кромя составлявшихъ тыквы, арбуза, огурца и дыни). Изъ нихъ выдѣлываются сосуды для воды.

Cucurbita aurantia Willd. Var. sec. Prodr. Тыква-апельсинъ.

α. Orangina Ser., Orangine, fausse Orange. Orangenkürbis.

β. Colocynthoides Ser. — Coloquinelle, Fausse Coloquinte. — *Нѣм.* Kleine od. falsche Coloquinte.

Cucurbita maxima Duch. Syn. Cucurbita Potiro Pers. Var. sec. Prodr.

α. Potiro Ser. — Potiron jaune, commun, Courge.

β. Viridis Ser. Gros Potiron vert.

γ. Courgero Ser. Courgeron, Petit Potiron vert.

Кухонная тыква. Въ Южн. Россіи растение назыв. Гарбузь, а плоды — Тыква, Кабакъ, Гарбузь. Особенный сортъ продолговатой, желтой тыквы назыв. въ Полд. губ. Дыня, Даня, Баян, Гарбузь. По Далю — Кабака *) (Малор.) Кебека (Донъ). Тебека (Вост. Росс. Ниж.) Бухарка (Кавк.) Гарбузь (Малор. Курск. Смол.) Тыква — суть названія этого вида и *Cucurbita Melopero*. — *Чешск.* Plucar, Tykew obrow-

ská. — *Сербск.* Вујаџа. — *Тат.* Кабакъ. Kabach. Карбустъ. — *Груз.* Гогра. — *Имер.* Квахи. — *Гур.* Хапи. — *Мингр.* Копешіа (Кв. Эрист. Тѣ же названія и для видовъ *Melopero*, ovifera et Pepo). — *Арм.* Тумъ (Варш.), Detum (Colenati). — *Бух.* Каду. Растеніе назыв. Палякъ; мелкія, идущія на выдѣлку табако-рокъ — Насъ-Каду; крупныя — Чилимъ-Каду. — *Въ Ташк.* Сирке-кодакъ. — *Перс.* Торбусть. — *Нѣм.* Der Riesenkürbis. Feld- oder Centnerkürbis. — *Франц.* Le Potiron. — *Ам.* Potiron. Плоды достигаютъ громадной величины и употр. какъ обыкновенная тыква. Отеч. Южн. Азія.

Cucurbita Melopero. Фигурныя тыквы. Турецкая чалма. Гарбузь, Тиква (Малор. Pot.) — *Нѣм.* Der Melonenkürbis, der Türbänkürbis, Türkenbund. — *Франц.* La Courge bonnet de prêtre, le bonnet d'électeur. Нѣк. разн. Patisson, Pastisson, Artichaut de Jerusalem, le Turban, Couronne imperiale, Arbouste d'Astracan. — *Ам.* Melon-pumpkin-Squash. Развод. только для украшенія.

Cucurbita moschata Duch. Мускусовыя или Египетскія тыквы. — *Франц.* La Muscade, la Melonnée. Разводится въ Венеціи.

Cucurbita ovifera L. По Rosenth. разводится на Югѣ Россіи и принадлежитъ къ лучшимъ по вкусу породамъ тыквы. Разность pyriformis растетъ около Астрахани, разводится въ Германіи и наз. Deutsche Coloquinte. — *Нѣм.* Eierkürbis, Birnenkürbis. — *Франц.* La Cougourdette. Fausse Poire. Нѣкоторые садоводы относятъ къ этому виду наши русскія: Ханьки (Малор. Сред.) Ханки, Ханочки, Ганки, Ропавка, Ропалка, Харохоньки, Хорохоньки (Полт.) Хорошки, Ракуньки, Таралуньки (Малор. Pot.), Таракуцка *), Каракуцка (Левч.), а другіе какъ Проф. Калениченко и Роговичъ къ роду *Cucurbita Pepo* var. Citriformis. — *Сербск.* Тутличъ. — *Молд.* Таркуцки.

Cucurbita Pepo L. По Prodr. 2 разности: α. subrotunda и β. oblonga. Настоящая тыква. Бульба (Тул.) Гарбузь, Гарбузы (Мол. Курск. Смол.) Дуракъ (Дон. вѣр. съ кам.) Кабакъ (Малор. Сред.) и изм. Кабачки, Кипѣка

*) По Далю — названіе Кабакъ — ошибочно II. 687.

*) Арабское названіе Ara-Kussa (Zeitschr. für Acclimat. 1865. 1) по всей вѣроятности дало происхожденіе названіямъ Таракуцка, Каракуцка и др. относящимся къ *Cucurbita ovifera*.

(Влад.) Тебека (Костр. Волог. Вор. Нижегород.) — *Пол.* Dypia, Malon. — *Чешск.* Pluřar. — *Сербск.* Bundewa, Vuća. У Лавр. — Бундева, Варенька, Кратуна, Лудаж, Мачванка, Мекокорка, Мисирача, Мортубака, Пеца, Тиква, Уургера (мож. быть и др. виды). — *Луз.* Wapjosa (плод.) — *Молд.* Бостанъ. Капранза (у Рогов. sub *Cuc. Perso* var. ovifera). — *Калмыки.* Дербеты: Дуракъ. — *Калмыки-Торгоуты:* Хаванъ (Калмыцк. степь). — *Кирг.* Аскабакъ. — *Мордв.* Дуракъ-Куяръ. — *Сарты:* Каду. — *Голл.* на *Уссур.* Ssjéchole (Max. Prodr. III). — *Нѣм.* Gemeiner Kürbis. Der gewöhnliche Feldkürbis, der Gartenkürbis, der Mandelkürbis, der Pfeifenkürbis. — *Франц.* La Courge ou Courge de St. Jean, le Giraumont, le Péron. La Citrouille. Coucourzelle есть вѣроятно var. этого вида. — *Англ.* Pumpkin. Pompon. Разводится повсюду. Сѣмена ея прежде употреблялись также какъ и отъ *Cuc. Lagenaria*. Доставл. прекрасное масло. Мясо плода употр. въ пищу, а молодые побѣги въ салатъ. Трава составляетъ отличный кормъ для домашнихъ животныхъ. Одна разновидность *Cuc. occidentalis* доставл. извѣстныхъ противуглистныхъ *Semina Giraumont*, а также сорта *Citrouille iroquoise*, Courge de St. Jean. Продажныя сѣмена получаютъ отъ *Giraumont Vert d'Espagne*.

Cucurbita verrucosa Duch. Бородавчатая тыква. — *Мингр.* Гогра-хорклиани, Гогра Метчетчиани. — *Нѣм.* Der Warzenkürbis. — *Франц.* La Barbarine, Barbaresque sauvage. Concombre de Barbarie. — *Англ.* Cymling. Warty Gourd.

Cūminum Cuminum L. G. Bauh. Umbell. IV. 201. Cuminum (Theophr. и Diosc.) У Diosкорида именемъ Cuminum agrion наз.; еще *Lagocisia cuminoides* и *Nigella aristata* (Wittst.) Фарм. назв. *Carvum romanum* s. *Cuminum* s. *Cuminum* (Semen.) Въ Слав. Библ. Киминъ. Русск. Тминъ (Исаія, XXVIII. 25. 27. Матѣ. XXII. 23). Кимовъ. Кминъ или Тимонъ (Кондр.) Римскій или воложскій тминъ. — *Нѣм.* Römischer oder Aegyptischer Kümmel, Kreuzkümmel, Mutterkümmel, Pfefferkümmel. — *Франц.* Le Cumin. — *Англ.* Cumin.

Cuminum nigrum фарм. V. *Nigella sativa*.

Cuprëssus sempervirens L. Conifer. Pr. XVI. 2. 467. Кипарисъ. Предср. 2 главныя разности:

α. *stricta* v. *pyramidalis*. *Cupressus mas*. Мужской кипарисъ.

β. *horizontalis*. *Cupressus femina*. Женскій кипарисъ.

Пол. Суррес. Сурпысowe drzewo. — *Чешск.* Kupress. — *Сербск.* Серпис, Сепрес. Цумпрес, Чемпрес. — *Болг.* Зеленецъ. — *Босн.* Шепаризъ. — *Дубр.* Чемпресъ. — *Арм.* Ночь (Варш.). — *Груз.* Гундись-хэ (Сит.) Квипарози, Саро (Кн. Эрст.). — *Въ Ходж.* Саура. — *Нѣм.* Gemeiner Cypressenbaum. Gemeine Cypressse. Der heilige Baum der Griechen und Römer. — *Франц.* Суррес ordinaire. — *Англ.* Cypress-Tree. Масло, добываемое изъ древесины, отлично предохраняетъ разныя коллекци отъ поѣданія насекомыми. Древесина другого вида (*Cupressus thujioides*) извѣстна подъ именемъ бѣлаго кедра.

Упоминаемыя въ Слав. Библ. «древа негниющія», въ русскомъ переводѣ «дерево Гоферъ» (Бытія, VI. 14) есть по мнѣнію Harris, 179, *Cupressus sempervirens*. Но мнѣнія другихъ различны. Кромѣ того въ Слав. Библіи лат. *Abies* перев.:

1) Иногда по слав. Кипарисъ, по русски — Кипарисъ (4 Царств. XIX. 23. Исаія LV. 13).

2) Иногда по слав. Певгъ, по русски Кипарисъ 3 Царствъ V. 8. 10 (Слав. Библ.) 22, 24 (Русск. Библ.) VI. 15. 34. IX. 12.

3) Иногда по слав. древа аркевѣова, по русски Кипарисныя (2 Парал. II. 8).

4) Иногда по слав. Кипарисъ, по русски Ель (Исаія, XXXVII. 24. XLII. 19. LX. 13).

5) Иногда по слав. Кедръ, по русски Кипарисъ (2 Парал. III. 5. Іезек. XXVII. 5).

По Симб. 127 настоящій кипарисъ упоминается у Исаія XLII. 19. LV. 13. LX. 13.

Сūrcuma angustifolia Roxb. Scitam. Доставл. Куркумовый крахмалъ или Остъиндскій Аппорутъ. *Amylum Curcumaе, Tikhur, Tikhoor, Tik-mehl, Bombay Arrowroot*. От. Остъ-Инд.

Curcuma longa L. Куркума. Каркамель. Желтый Корень, желтый Имбирь (пер.) — *Пол.* Żółcień, Żółcienica, Szafranec. — *Чешск.* Safran indsky. — *Сербск.* Žutnjak dugački. — *Нѣм.* Die Gelbsuchtwurzel, die Gelbwurz, der gelbe Ingwer, der indianische Safran, der Turmerik. — *Франц.* Terre-merite. Safran des Indes. — *Англ.* Turmerik. Прежде употр. въ медицину подъ именемъ Rad. или Rhiz. Curcumaе, а нынѣ только на краску. Отеч. Остъ-Индія. Китай.

Curcuma Zoodaria Rosc. Доставляла прежде *Radix Zoodariae officinalis*, Цытварный корень. Цытваръ трава съ корнемъ (Кондр.) — *Нѣм.* Zittwer. —

Франц. Zédoire. — *Англ.* Zedoary. Отец. Остъ-Индія.

Cuscuta *Tourn.* Convolv. Prodr. IX. 452. У Теофр. Cadytas, у другихъ *Cassutha*. Epithymon дренникъ есть *Cuscuta Epithymon* Sm.

Многочисленные виды этого рода, по общему сходству ихъ, носятъ много общихъ названій между собою и съ другими выходящими растениями и потому всѣ названія приводятся здѣсь безъ распредѣленія по видамъ:

Забируха (Вят. Пуп.) Крапивная малина (Кондр. Соболев.) Крапивный цвѣтъ (Кал.) Крапивная пряжа (пер.) Сорочій лентъ (Lind.) Сорочья пряжа (Левш.) Пряжа, Пряжка, Галочья пряжа (Даль.) Повидица (Кондр. Соболев.) Повелика, Повитель, Повитуха, Повеличка, Повитушка. Повитица (Малор. Рог.) Подбируха (Вят. Пуп.) Повойничка (Даль.) Привитница (Даль.) Привитица. Привитица (Малор. Рог.) Привитуха (Хар.) Войлочная трава (Экон. Маг.) Шелковая трава (Кондр.) Крапивный шелкъ (Lind. пер.) Цвѣтъ чабрицытъ (Кондр.) Чабрица трава (sub Epithymum). — *Пол.* Kanianka. Wyłup. — *Чешск.* Kokotice. Zerulina, vlácník, kopřivník, kazilen. Hubilen (Slob.) Kokotinka (Op. ad Cuss. Epithym.) — *Сербск.* Predence. Vilina kosa (у Панч. ad Cuss. obtusiflora). Gamovila. Steršica. — *Луз.* Žida, Židžička. — *Кур.* Джужъ-Кумысь (Борщ. sub *Cuscuta Lehmanniana*). — *Узб.* Адширикъ. Асичтъ. — *Груз.* Абрешума, Гвельсъ-Гобе. — *Нѣм.* Sub *Cuscuta Epilinum* — Das Filzkraut, die Leinseide, der Teufelszwirn. Sub *Cuscuta Epithymum* — Die Kleeseide, der Welsche Quendel, die Quendelwolle, das Stoltzkraut, das Thymdotterkraut. (Die Flachsseide не должно сюда относиться по Landw. Centralblatt. 1874. № 4). Sub *Cuscuta europaea* — Die gemeine Feldseide, das Flackskraut, der wilde Flachs, das Frauenhaar, das Seidenkraut, die Vogel-seide. — *Франц.* Sub Cuss. Epilinum — La petite Cuscutе, Teigne, Bourreau du lin. Agourre ou Angure du lin. Sub Cuss. europaea — La grande Cuscutе, Cheveux de Venus, Cheveux du Diable, Rache, Rogne, Rasque, Barbe de Moine, Rougeau, Goutte. — *Англ.* Sub *Cuscuta Epilinum* — Devil's Guts, Flax-Frequenter. Sub *Cuscuta Epithymum* — Dodder of thyme, True-dodder. Sub Cuss. europaea — Strangle-tare, Hell-weed, Lady's Laces.

Cuscuta Epithymum Sm. (C. minor Dc.) еще была извѣстна древнимъ подъ именемъ Epithymum и употр. ими какъ

лекарство отъ меланхолиі. Въ фарм. носила названіе Epithymum creticum (Herba), а *Cuscuta europaea* L. (*Cuscuta major* Dc.) и *Cuscuta Epilinum* Weih. — подъ назв. *Cuscuta major* (Herba).

Cuscas L. Cycadac. XVI. 2. 522. Папоротниковая пальма.

Cyclamen L. Primul. VIII. 56. Дряква. — *Пол.* Gduła, Gduše, Wierp-zowy Chléb. — *Чешск.* Bramborik. — *Сербск.* Klobučić, Křižalina. — *Нѣм.* Erdscheibe, Saubrod, Schweinsbrod. — *Франц.* Cyclame. — *Англ.* Sowbread.

Cyclamen europaeum L. Гдула зимняя. Група красная или Земляная рѣдька, или Печать богородицына трава (Кондр. 21). Яблоки земляные или свинной хлѣбъ или свинной картофель (Кондр. 129, 144). Дряква, Дряква. Дряква трава (около Уральска, гдѣ замѣчено, что лошади, поѣвши ее, слабѣютъ на ноги (Потан.) — *Сербск.* Ладжун. — *Груз.* Паписъ-квѣра. — *Имер.* Гур. K(h)orçiotа, Кваракунча. — *Мингр.* Ткварчелиа, Ктгугтгуча. — *Нѣм.* Erdscheibe, Schweinsbrod, Erdbrod, Saubrod, Hirschbrunst, Waldrübe, Erdapfel, Alpenveilchen. — *Франц.* Pain de pourceau. Корни прежде употр. въ медицинѣ подъ именемъ Radix Cyclaminis s. Arthanitae.

Cyclamen graecum Lk. есть вѣроятно Cyclamis или Cyclaminos древнихъ грековъ, употреблявшихъ его еще во времена Аргонавтскаго похода для отравы стрѣлъ, рыбъ и противъ укушенія змѣй. Слыло за чудодѣйственное растение.

Cydonia vulgaris Pers. (Rosac. II. 638). У Diosc. Cydonia, у другихъ Malum Cotoneum (Plin.) Malum struthenum (Vagor, Cato). Имѣетъ 2 сорта: 1) съ круглыми плодами — Cognassier mâle. Пя. Coings pommes. 2) съ продолговатыми плодами — Cognassier femelle; пл. — Coings poires. Айва, Алья, Бодряна, Бедряка Цареградская, Гуinea, Гунь, Гуни, Гуны, Гутей (Новор.) Гдѣла (Стар. Банд.) Дуя (Кален.) Квитъ, Квитовое дерево (Малор. съ нѣм.) Крыжапель яблона или яблоко (Кондр.) Дерево пивновое, яблоко пивновое, Пивва (Кондр.) Пидовія. — *Пол.* Pigwa. — *Чешск.* Kdaulón; у Slob. — Gdoule, Gutpu, Kutna. Hrušná jablón, pihwa, Bramborik. — *Сербск.* Gunja, Dunja, Tunja. (Кунья, Гунья — плодъ квит. дерева). Мркатувья (Лавр.) — *Луз.* Kwěła, kwěta, kwětula. — *Бол.* Дула, Дула. — *Груз.* Комши. — *Имер.* Гур. Мингр. Біа. — *Арм.* Тансъ. — *Молд.* Гутуй. — *Бух.* Behi. Въ Ходж. — Бере, Бери, Бихе. —

Там. на Тер. Armud. Вь Крыму Айва, Hajwa (съ перс. Haivâh). Вь Греции Cydonia. — Нѣм. Gemeine Quitten. Quit-tenbaum. Пл. Die Quitte. — Франц. Coignassier, Cognassier, а пл. Coing. — Англ. The Common Quince-Tree. Плоды и сѣмена употр. въ медиц. подъ именемъ Cydonia vel Cotonea vel Fructus Cydoniae.

Cymbidium Sw. Orch. Ладьянъ (Двиг. пер. греч. корня). — *Пол. Narzest, Żłobik, Łódka. — Чешск. Člnnatka. — Сербск. Čunika, Čunkovac. — Нѣм. Kahn-lippe. Cymbelstendel.*

Cynanchum L. Asclep. VIII. 547. Отъ Cynon, собака и anchein, убивать. — *Пол. Ciemiężyk, Psidławiec. — Чешск. Tolita. — Сербск. Lastavičnjak. — Луз. Tosta. — Финн. Perhokukka. — Нѣм. Hundswürger, Schwalbenwurz. — Франц. Cynanque. Глистяникъ (sub Cyn. medium, по употр. отъ глистовъ).*

Cynanchum acutum L. Заячьи травка (Сар.) Дикіе вьюнки (Астр.) — *Кир. Tiujâ Taban. — Узбек. Ghilan-Petschaku (Lehm.)*

Cynanchum nigrum Pers. Syn. Vincetoxicum nigrum Moench. Противудяная черная (Кондр.) Ламена (Екат.) Сколозубъ.

Cynanchum Vincetoxicum L. Sm. Vincetoxicum officinale Moench.

Cynara Vaill. Compos. VI. 620. — Пол. Karczoch, Garczoff. Karczof, Karcioł, arcioł. — Чешск. Artýčok. — Сербск. Articok. — Луз. Karčuch, Pařcosh. — Нѣм. Artischoke. Golddistel. — Франц. Cynare.

Cynara Cardunculus L. Карды. Испанскіе артишоки. — *Нѣм. Spanische od. Kardunkel Artischoke, Cardonen. — Франц. Cardon, Cardon d'Espagne. Carde. — Англ. Cardoon. Вь медицинѣ употребл. прежде подъ имен. Cynara officinarum. Нынѣ же разводится только какъ овощъ.*

Cynara Scolymus L. У Теофраста Cactoſ; у друг. Сицилійскій Кактусъ. Артишокъ *). Осока чужестранная (Кондр.) — *Нѣм. Grosse od. Wahre Artischoke. — Франц. Cardouille, Artichaut commun. Листья Folia Cynarae прежде употр. въ медицинѣ.*

Cynodon Dactylon Pers. (Gram. Steud. I. 212). Cynon, собака и odus, зубъ. Фарм. назв. Gramen officinarum, s. Gramen Dactylon. Собачья трава (Кондр.) — *Нѣм. Das Dubgras, Bermuda-*

gras. — Англ. Doob-gras Отличная кормовая трава въ Инди.

Cynoglossum Tournef. Borrag. X. 146. Cynon, собака и glosse, языкъ. Cynoglossum Diosкорида есть Cynoglossum pictum Ait (Ros.) Черноротъ (Двиг.) — *Пол. Ostrzeń. — Чешск. Užanka; Myšinec (Slob.) — Сербск. Myšinac, trunjac, mišjak. — Луз. Wuzanka. Прочія назв. представл. буквальный переводъ словъ «собачій языкъ».*

Cynoglossum officinale L. Фарм. назв. Cynoglossum majus s. Lingua capina. Алухта (Ряз.) Бѣлена, Красная бѣлена (Орл.) Бѣшетка трава (Сарат.) Гавязъ, Гавязъ, Гавязъ, Гавязъ, Гобязъ (Малор. и Южн. Росс.) Живо-кость, Жывокість (Умань). Живая трава (Черн.) Золотушная трава (Тамб.) Казарка (Уф.) Кадушка (Вор.) Клоповецъ (Орл.) Костоломъ (Могил.) Кужуха (Тамб.) Лапушникъ (Сарат.) Лиходѣйка (Ниж.) Майтна (Ниж.) Медуныкъ, Собачья Медунка (Полт.) Кошачье мыло (Вор.) Мышій, Мышинный духъ (Вят. Пуп. по запаху травы). Одурь (Вятск. Пуп. тоже). Почечуйная трава (Слов. Церк.) Пошешуй (т. е. Почечуй), Подюбимъ (Вятск.) Репей (Кал. Лян.) Слѣпнякъ степной (Полт.) Куривая слѣпота, Күриячя сліпота (Основ. Малор.) Собачка (Малор.) Собачникъ, Собачникъ аптечный (Собол.) Собачій языкъ (Кондр. пер.) Песій языкъ (Тевл.) Собачій корень (Вор. Тамб. Полт.) Воловій языкъ (Кондр.) Воловій языкъ (Рог.) Чередиакъ (Рай.) Черный корень (Моск.) Чернокорень обыкновен. (Вор.) Чернокоринъ (Малор. Рог.) Якутка (въ Якутск. обл.) Шаленецъ (Минск.) Щелкунъ, Щелкуны (Кондр.) Щелкуна, Щелкуха (Херс.) — Соми. Багунъ (Могил.) — *Сербск. Гавез (Давр. sub Сальный корень. Мож. быть Symptr. off.) — Якут. Ытты-тыла. — Финн. Koirankieli, Hapsiheinä. — Латыш. Sunnu mehles, т. е. собачье растение. Sunnisches. — Эст. Rassid, woolme rohi, т. е. глистная трава. — Нѣм. Gemeine oder grosse Hundszone, Rattenkraut, Venusfinger. Das Liebaugel. — Англ. Hound's tongue, Dog's tongue. Вь нар. мед. употр. отъ ломоты (Екат. Вор.), отъ бѣшенства у скота, отъ опухоли у лошадей (Ряз.), отъ обрѣза (Черн.), отъ перелома костей — отваръ корня (Кіев.), для притупленія боли въ костяхъ (Кіев.), для истребленія клоповъ и изгнания мышей (Сарат.) Якуты настаиваютъ эту траву на винѣ и пьютъ отъ боли въ желудкѣ и завалотъ, а также отъ тошноты, давленія и поноса.*

*) Название взято съ арабск. Ardīschauki, что значитъ земляной тернъ.

Cynoglossum Omphalodes L.

Нынѣ *Omphalodes verna* Mich. Фарм. назв. *Omphalodes s. Umbilicaria* (Herba). Пушь дѣвичій (Кондр.) — *Пол.* Ułudka. — *Чешск.* Pupenka, Pupkovec. — *Сербск.* Pomenka. — *Луз.* Njezaromnički, Pupjenka (всѣ при родѣ *Omphalodes*). — *Нѣм.* Das Gartenvergissmeinnicht. — *Франц.* La petite bourrache, La petite Consoude, Le ne m'oubliez pas. — *Англ.* Garden forget me not.

Cynomōrium coccineum L.

На Зайсанѣ зовутъ Каиръ, т. е. струя, а на Иль — Шайтанъ-кутакъ, т. е. чертовы гениталии (Иотан.) Букв. пер. названія — собачій ген.

Cynosūrus cristatus L. Gram.

Steud. I. 299. Гребенникъ (Собол.) Гребникъ (Двиг.) Гребенная трава (Wied. пер. съ нѣм.) Приплюсчатка. Овсяница (Мор.) Гравилатъ. Собачій хвостъ (Wied. пер. съ нѣм.) — *Пол.* Grzebieńnica. — *Чешск.* Oháňka (Op.) Poháňka. — *Сербск.* Krestac. — *Луз.* Rjapownik. — *Финн.* Sukupää. — *Нѣм.* Das Kammgass. — *Франц.* La Cretelle. — *Англ.* Dog's-Tail-Grass. Petty madder. Cockscorn-grass. Windle-straw. Отличная кормовая трава.

Cyperus L. Cyper. Steud. II. 2. Cyperus Diosc. есть *Cyperus rotundus L.* et officinalis N. ab. Es. Сыть, Ситъ, Ситникъ, Ситовникъ (по употр. для нудѣлки ситъ). Въ Тверск. г. Корч. у. трава называется Ситовникъ, а корневиче Адамова голова Пул., но сомнительно, чтобы въ Тверск. губ. ростъ какойнибудь *Cyperus*. Циперусъ. — *Пол.* Cibora, Cybora, Cyperowe korzenie. — *Чешск.* Šáchor. — *Сербск.* Перовника. Silj. — *Луз.* Cachor. — *Нѣм.* Das Cypergras. — *Франц.* Le Souchet. — *Англ.* Cyperus, Cypergrass.

Cyperus esculentus L. Сыть, Ситовникъ съѣдобный. Земляной Миндаль. — *Пол.* Kasztanki ziemne, Migdałki ziemne. — *Чешск.* Šachorec. — *Сербск.* Silj jedatny. — *Нѣм.* Erdmandel, Kaffeewurzel, Essbares Cypergras, Indianische Süsswurzel. (Wilder Galgant есть назв. *Cyperus longus*). — *Франц.* Souchet-Sultan. Souchet mangeable, Amande de terre, Chufa (Bull. d'Acclim. 1861). Корневая шишка, Bulbuli Thraisi s. Dulcinea прежде употр. въ медицинѣ, нынѣ употр. въ пишу и какъ суррогатъ кофе, а также для приготовления ракагута.

Cyperus fuscus L. Оситнякъ (Малор. Сред.) Сыть, Ситовникъ (Lind.)

Cyperus Papyrus L. Изъ него приготовл. у древнихъ Папирусъ. Египетская трава (Ковар.)

Cypripedium L. Orchid. букв.

перев. Венеринъ башмакъ. Башманка (Двиг.) Сапожки (Кауфм.) Черевички (Малор.) — *Пол.* Trzewiczlik, Trzewik, Trzewiczek, Obuwik. — *Чешск.* Střevčnick. — *Сербск.* Črevljac. — *Финн.* Käenvirsu. — *Голл.* на Сах. Wetchant (Glehn.) — *Нѣм.* Der Frauenschuh, der Marienschuh. — *Франц.* Le Cypripède. Sabot. — *Англ.* Ladies' Slipper.

Cypripedium Calceolus L.

Адамова голова, Адамова трава (Знах. pp. Мельн. Вят. Волог. Арх. Кондр.) Башмачки (Даль.) Марьянъ башмачекъ (Собол. пер.) Зозилькины башмачки (Рог. Оп.) Кукушкины башмачки (Приарг. кр.) Зязюльки (Бѣлор. Сл. Нос.) Зязюльки жовтыі, жовті Зозульки (Малор. Рог.) Нудушки (Нерч.) Кукушкины ножки (Нерч.) Одалецъ (Пот.) Пѣтушки (Вят. Лепех. Перм.) Рястъ (Левч. въ Кіев.) Сапожки (Лепех.) Кукушкины сапожки (Собол.) Сапожки Богородицыны съ цвѣтами (Кондр. перев.) Марьяны сапожки (Даль перев.) Черевички (на Волын.) Зозулины черевички (Малор.) Двухцвѣтная трава (Арх.) Костоломная трава (Пер.) — *Пол.* Obuwik żółty. — *Эст.* Kuld kingad, т. е. золотые башмачки. — *Латыш.* Dseggušes seetawas. — *Франц.* Le Sabot de Vénus, le Sabot de la Vierge.

Cypripedium guttatum Swartz.

Кромѣ всѣхъ названій, поименованныхъ при предыдущемъ видѣ, еще замѣчательны слѣдующія: Куропатка (около Москвы). Курочки (Перм. Клепит.) Рябья Зозульки, Рибя Зозюльки (Малор. въ отличіе отъ предыдущихъ, которые наз. жовтыя).

Cypripedium macranthum Swartz.

Кошелекы (Давр.) Красны Зязюльки (Малор. Рог.) Пѣтушки (Перм. Клеп.) Адамова голова синяя, Царь трава (Арх. Меркл.) Поталъ или Черная трава (Вятск. Въ головныхъ болѣзняхъ пьютъ и зелеными листьями обкладываютъ голову).

Cytisus Dc. Legum. II. 153. Cytisus

Hippocr. есть *Medicago arborea* (Wittst.) *Aspalathos* Diosc. есть, вѣроятно, *Cytisus lanigerus Dc.* Ракита, Ракитникъ (Даль.) Шедрець, Шедревецъ, Шедринецъ (Кондр.) — *Пол.* Szczodrzenica, Szczdrzeniec. — *Чешск.* Slob. Čilimník. — *Сербск.* Жутица (Давр.) Zanolvet, Zanolvet, Tila. — *Луз.* Šečdrjenc. — *Южн. Слав.* Зановицетъ, Жутилица, Жутилова трава. — *Кирг.* Чуланъ (Купак.) — *Нѣм.* Der Bohnenbaum, der Geisklee. — *Франц.* Le Cytise. — *Англ.* Bean-trefoil, Cytisus, Nettle-Tree.

Cytisus austriacus L. Дереза (Хар.) Зино́вать, Зіновать (Укр. Малор.) Лозникъ (Курск.) Ракита (Херс. Хруст.) Ракитникъ (Вор.) Ракитникъ луговой (Pall.) Сибирка (Херс. Хруст.) Стебелюнь (Lind.) Штебелюнь (Pall.)

Cytisus biflorus L'Her. Ветловникъ (Оренб.) Вязъ (Умань), Вязникъ (Ставр.) Горохъ дикій (Костр.) Мышій горохъ (Ниж.) Еготка (Кал. Пот.) Желѣзнякъ (Сам.) Желѣзнякъ. Зино́вать (Новор.) Зіновать (Малор. Рог.) Зинѣвать (Малор. Волк.) Заповеть (Умань), Зеновать, Зеновка (Малор.) Древесный звѣробой (Перм.) Кагальникъ (Даль.) Кубышникъ (Сл. Церк.) Заячій корень (Lind.) Мавротъ (Вятск.) Мышыкъ (Влад.) Нисилокъ (вѣр. искаж. Ницелъзъ) Орл. Ракита (Херс.) Ракитникъ (Вел. Росс. Малор.) Ракитовый кушъ (Малор. Рог.) Рутникъ (Полт.) Сибирка (Херс.) Стручевникъ луговой (Нижег.) Чилига, Степная Чилига (на Урал.) Чижовникъ (Влад.) Щакаванникъ (Тамб.) Другіе виды дикорастущихъ въ Россіи Цитизусовъ носятъ тѣ же названія. Кромѣ того *Cytisus hirsutus L.* назыв. Бѣлякъ (по Волгѣ), Дереза (Малор.) Полевой багульникъ (Сиб. Pall.) Сино́вникъ (Даль). *Cytisus ratibonensis* — Чиревникъ (Влад. Желѣзн.) Гороховникъ (Ниж.) Гороховикъ мелкій (Меркл.) Зеновиць (Минск.) *Cytisus nigricans L.* Вязничекъ (Курск.) Расходникъ (Волын.) Заовникъ (Могил.) — Пол. *Szegodrzepica.* — *Сербск.* Заовет. — *Кирг.* Тегенекъ (Карел.) Саранджинъ (Пот.) Бузь-Караганъ (Хорошк.) Употр. въ болѣзни лошадей чемеромъ (Влад.), для крашенія шерсти въ желтый цвѣтъ (Ниж.)

Cytisus Laburnum L. Волгоцвѣтъ дерево (Кондр.) вѣроятно Волгоцвѣтъ съ пол. Красная Акація (у сад. на Югѣ).

Пол. *Złoty deszcz*, *Wielkokwiat.* — *Чешск.* *Čilimník*, *Kozi jetel*, *Kozi dětel*, *Stědřepes*. *Zlutý akat* (Slob.) — *Сербск.* *Zanovet prosta.* — *Нѣм.* *Der Gemeine Goldregen*, *Gemeiner Bohnenbaum*, *Kleebaum.* — *Франц.* *Cytise à grappes*, *Faux Ebenier*, *L'Aubour.* — *Англ.* *Base-Tree.* Развод. для украшенія. Прежде листья и сѣмена были въ употреб. въ медицинѣ подъ именемъ *Folia et Semen Laburni.*

Кромѣ названій, вошедшихъ уже въ Словарь, здѣсь въ видѣ дополненія приводятся еще русскія названія различныхъ растеній, очевидно составленныя искусственно или переводныя. Заимствованы изъ Толк. Слов. Дала и изъ Акад. Слов. и Мартынова:

Sactus — Лепешечникъ, Лопатникъ. *Sakile* — Зубчатникъ. *Salanchoe* — Жирнобрюшка. *Calomeria* — Добрада. *Camelina* — Мухоловка. *Canthium* — Ободникъ. *Cardopatum* — Сокрушима. *Caplina corymbosa* — Крючечникъ. *Sarghaea*? — Сухана. *Sargophyllum* — Ужени морда. *Cassipora* — Кромникъ. *Caturus* — Кошачій хвостъ. *Sephaelis* — Воробийшникъ. *Serogegia* — Мухотравъ. *Chenolea*? — Грязнуха. *Chiosocsa* — Ледовитка. *Chiodendron*? — Сѣбжное дерево. *Cissus* — Стопаякъ. *Citharexylon* — Сѣброкорникъ. *Clathrus* — Роевонокъ. *Clibadium* — Пѣнникъ. *Clypeola* — Круглощитникъ. *Colutea* — Мошникъ. *Comesperma* — Власосѣмникъ. *Cometes* — Волосатикъ. *Comocladia* — Безсучникъ. *Cordia* — Круглоцвѣтникъ. *Corispermum* — Клоповое сѣмя. *Cosmos* — Украсъ. *Costus* — Мочекрастъ? *Craterium* — Жерловка, Жерлянка. *Cristaria* — Гребенчатка. *Crucianella* — Крестовникъ. *Cunila* — Лебедка. *Cyathus* — Скаканичекъ. *Cymbaria* — Лодьяника. *Cynometra* — Ирина.

D

Dactylis Lin. Gram. Steud. I. 297. Отъ *Dactylos*, палецъ. Ежа (Двиг.) — Пол. *Niestrawa*, *Psia trawa*, *Rznięczka.* — *Чешск.* *Riznačka*, *Shra.* Ор. — *Kluběnka.* — *Сербск.* *Oštrica.* — Луз. *Blujawka.* — Финн. *Koiranruoho.* — Нѣм. *Knaulgras.* — Франц. *Dactyle*, *Dactylide.* — Англ. *Cook's foot.*

Dactylis glomerata L. Вавсюкъ (Подол.) Ежа (Кондр.) Ежа сборная (Двиг.) Ежъ-трава (Яросл.) Ежовникъ (Кален.) Южа (Пет.) Купкова (Lind.) Матлежокъ (Курск.) Мѣтлица (Малор. Рог.) Мизяночникъ (Пет. сост. искусств.) Овсянникъ (Вятск. Лал.) Озрага (Олон. чешск. названіе), Палочная трава

(Меркл.) Палочникъ. Пальцева трава (Кондр. перев. назв.) Перійка (Подол.) Пырей (Хар. Вор.) Луговой пырей (Вор.) Песья трава (Вят. съ нѣм.) Пестрова трава вѣр. Перстова (Кондр.) Перстникъ (Амб.) Клубочная трава (Сл. Церк.) Ржанецъ Тв. Пуп. (этимъ же именемъ въ Тверской губ. назыв. и другіе злаки: *Alopecurus*, *Phleum*, *Festuca* и др.) Стоколосъ. Рѣзуха (Пет.) — *Пол.* Psibluj, Rzniazcka pospolita. — *Чешск.* Kluběnka uzlita (Wag.) Ržnačka (Slob.) Серпо (Мик.) — *Зыр.* Лапъ-коръ, Шепта-турунъ (Северг.) — *Черем.* Юлга-шудо. — *Кирг.* Бидайкъ. — *Сарты* Тупыртыкандъ (Кат. Выст.) — *Латви.* Schubbūgaina Smilga. — *Нѣм.* Gem. Knaulgras, Hundgras, Fingergras, Kopfgras. — *Франц.* Chiendent. — *Англ.* Cock's foot-gras, Dew-gras, Orchard-gras. Отличная кормовая трава.

Къ этому роду принадлежитъ Туссакъ, *Tussakgras*, *Dactylis caespitosa* Forst. съ Фалклендскихъ острововъ, рекомендуемая какъ отличная луговая трава.

Daedālea quercina Pers. (Hymen. Rbh. 414.) Перепуть (Заг. пер.) — *Пол.* Poddaubnik, Siatkowiec (род.) — *Чешск.* Poddoubnik. Sitkowec (род.) — *Сербск.* Hrastowa gubanja. Kuštravac (род.)

Dahlia Cav. Compos. V. 494. Далія, Георгина.

Dalbērgia latifolia Roxb. Legum. II. 416. Палисандровое дерево. Сахарданъ, Захарданъ (сомнит.) Черное дерево. — *Нѣм.* Palissanderholz; достая. Schwarze Botanyholz. — *Франц.* Bois de Palisandre, ou de St. Lucie. — *Англ.* East-India-Ebony.

Dāphne L. Thymeleae XIV. 530. Отъ *Daphne*, Лавровое дерево. *Daphnoides* Diosкор. есть *Daphne alpina L.* (по Wittst.) или *Daphne Laureola L.* (по Caesalpin) Волчникъ (Двиг.) Дожка (Бекет.) — *Пол.* Wilczolyko, Wilczelyko, Wawrzynec — *Чешск.* Lykowec (Pr.) Vlčí lýko (Slob.) Lejkowec (Op.) — *Сербск.* Likovac, Maslinica. Иереміичак (Панч. sub *Daphne Blagayana Frey*). — *Финн.* Nasiä. — *Нѣм.* Der Seidelbast. — *Англ.* The Daphne, Laurel Herb.

Daphne Camtschatica. Гуляки — *Nyid nyks* (Glehn.)

Daphne altaica Pall. — *Кирг.* Усойскы т. е. ядъ сойки. Кора и древесина очень популярны у Киргизовъ какъ лекарство отъ зубной боли, кладя на больную зубъ (Пот.)

Daphne Cneorum L. Боровий душистый богунъ. Боровикъ (Ма-

лор. Рог.) Боровикъ запахний (т. е. душистый) (Малор. Волк.) Каменные розанцы (Эк. Mag. съ нѣм.) — *Пол.* Prześląga, Ogórnik, Dąbrowka (на Воляни). — *Нѣм.* Wohlriechende Kellerhals, die Leinstaupe, das Steinrösslein. — *Франц.* La Thymelée des Alpes. — *Англ.* Garland-flower, Spurge-olive.

Daphne Gnidium L. Итальянскія яголки или волчій перецъ. — *Нѣм.* Italienischer Seidelbast, Knidischer Purgirstrauch, Feuerspreu. — *Франц.* Bois sain, Sain bois, Garou, Garoutte. — *Англ.* Spurge Flax. Достая. Cortex Gnidi s. Thymeleae ягоды, Semina v. Grana Gnidia vera, имѣющія слабительное свойство.

Daphne Laureola L. По Caesalpin'y это есть *Daphnoides* Diosкорида. Фарм. *Laureola* (Cort. et Bacc.) Волчій лаврикъ (Щегл.) — *Нѣм.* Lorbeerkraut, die Lorbeerstaude. — *Франц.* Bois d'Oreille. — *Англ.* Spurge Laurel.

Daphne Mezereum L. Волковникъ (Доп. къ Обл. Сл.) Волчонокъ (Тотѣм.) Волчье лыко тр. (Кондр. въ бол. ч. Вел. Росс.) Вовче лыко (Малор. Рог.) Волчій плющъ (Wied.) Волчьи ягоды (Могил. Воляни.) Волчій перецъ (Кондр.) Жиломятъ (Могил.) Лавруша (Сл. Церк.) Боровой перецъ (Шенкур.) Дикій перецъ (Сиб. Pall.) Переложное (Новг.) Плоховецъ (Сл. Ак.) Пухлякъ (Сл. Церк.) Ягодки (Двиг.) Ягідки (Малор.) — *Пол.* Wilcze lýko. — *Чешск.* Vlčí lýko. — *Перс.* diwoky perfi. — *Сербск.* Likovac lèkarski, maslinica. Виѣжа лика, аѣлчка опута (Панч.) — *Луз.* Lykowec, Wjelcze drzewo, popierjowy kerk. — *Русин.* Wouczalýko. — *Самог.* Zolezy Lunkas (Ков.) — *Тат.* Boje dshlak (Pall.) — *Атм. Тат.* Озлай-терезе. — *Кирг.* Боя. — *Перм.* Въвъ-гѣрмѣтъ, Вѣвъ-гѣрмѣтъ, т. е. лошадинъ перецъ. — *Имер.* Маджаквері. — *Эст.* Nasi niined, nasinad, kiwtas-puu. — *Латви.* Seitenes, salsches, drudscha leapa. — *Финн.* Nasia, nasina, näsen, näsiniini. — *Нѣм.* Der deutsche Bergpfeffer, das Elendsblut, das Holzmännchen, der Kellerhals, das Kellersalz, der Menschen-dieb, der deutsche Pfefferstrauch, die Seidelbaststaude, das Wolfisbast. — *Франц.* Le joli bois, le Bois gentil. Lauréole fé-melle, Garou. — *Англ.* Common Spurge Olive, Spurge Flax, Flowering Spurge. Spurge Olive. Растеніе весьма острое. Кора, Cortex Mezerei, употр. какъ нарывное средство, а сѣмена Semina Coccognidii какъ слабительное.

Daphne oleoides Schreb. Это есть *Chamaelea* Diosкорида (Wittst. Ros.) Ма-

слинка трава (Кондр.) Зелёе вишное (Кондр.)

Datura L. Solanac. XIII. 538. Назв. производятъ отъ перс. *tatula*, откуда и назв. на ивѣот. языкахъ. Дурманъ. — *Пол.* Bielun. — *Чешск.* Durman. *Sviňské jablko* (Slob.) — *Сербск.* Smrdac, tatula. — *Луз.* Jakotawa. — *Финн.* Huhturcho. — *Нѣм.* Der Stechapfel. — *Франц.* Le Stramoine. — *Англ.* Apple of Perou, Thorn-Apple.

Datura Stramonium L. Фарм. назв. *Datura*, s. *Stramonium*, s. *Solanum foetidum*, s. *Maniacum*, s. *Metella*. Бодякъ (Малор.) Воигоголовъ. Водошнянъ (Вор.) Гломуша (Курск. Кален.) Дурманъ (Вел. Росс.) Дурнишникъ (Амб.) Дурнопьянъ (Кондр. Малор.) Дивдеревъ (шод. Кіев.) Дивъ-дерево. Дывдеревъ (Умань.) Дыдоръ (Пск.) Бѣшеное зелье (Кондр.) Колюки, Колюки-яблоки, Коряки (Малор.) Колячье (Кондр.) Коровѣякъ (Малор. Вол. Сред.) Коровки (Курск.) Лопки (Малор.) Німиця (Малор. Рог.) Бѣшеные или пьяные огурцы (Gmel. Bull. Вор.) Одуръ трава (Кондр.) Шалей, Шалѣлая трава, Шалѣвая трава (Даль, съ пол.) — *Пол.* Dziedzierzawa, Denderewa, Dinderewo, Dziedziera (Szalej, Bielun). — *Чешск.* Papenská okurka, ztreštěný, iliek, semeno máslovo, krawák, ježková palice, bugačka, mašlak. (Bodlawe jablko). — *Сербск.* Татула, биволчичи (Панч.) Smrdac. — *Луз.* Khimjelca kałata, jėdoita jakotawa, Jašowe zele. — *Русин.* Deuderewo. — *Молд.* Дендера. — *Груз.* Дема (Эр.) — *Тат.* Кая-куль (Тавр.) — *Латыш.* Wella rohse. — *Финн.* Neulaomena. — *Узбек.* Bischbugdai. — *Нѣм.* Gemeiner Stechapfel, der Dornapfel, Tollkraut, Rauschapfel, die Judenrube, die Krötenmelde, die Stachelnuss. — *Франц.* Pomme épineuse, Stramoine, Herbe aux magiciens, Herbe aux Sorciers, Herbe du diable. Var-β. Tatule. — *Herbe à la Taure.* — *Англ.* Thorn-Apple. Употр. для уничтоженія червей у овечь (Екат. Полт.), для излеченія рожи (Курск.) Листья сушатъ и курятъ отъ одышки.

Daucus L. Umbell. IV. 209. Доскоредъ называетъ 3 растенія именемъ *Daucus*:

1. *Athamantha cretensis* L.
2. *Peucedanum Cervaria* Lap.
3. *Ammi majus* L.

Морковникъ, Морковь (Вел. Росс.) Морква (Малор. Рог.) — *Пол.* Marchew. — *Чешск.* Mrkew. — *Сербск.* Mrkwa. — *Нѣм.* Möhre. — *Франц.* Carotte. — *Англ.* Carotte.

Daucus Carotta L. У древн. Sta-

phylinos (Plin. и др.) Барканъ, Барканная трава, Барканица (Пск.) Борканъ (Новг.) Морковь (Вел. Росс.) Морковецъ, Морковица (Бесс.) Морковникъ (Екат. Хар.) Морква (Малор.) Польная Морква (Тродн.) Дыка Морква (Умань.) Морква, Морквица, Моркова (Сл. Нос.) Стволы наз. Быліе (Курск.) Ошиб. Сузиць (Тул.) — *Пол.* Ptasie gniazdo. — *Сербск.* Мерлин, Мрква, Мрквѣла (Лавр.) Mėrkwa, Kuzmorka, Merlin. У Дубр. Mrkwjela. — *Луз.* Morchej, Morchwja. — *Бол.* Гулия, алена, подилезокъ. — *Арм.* Касаг. Газаръ. — *Груз.* Гур. *Имер.* Минур. Стап(ш)ило. — *Молд.* Морковь. — *Мордв.* Маркувъ. — *Чуваш.* Мерка. — *Тат.* Хазыр-лык-отъ (Тавр.) — *Тат.* въ Тифл. Зарла (Сит.) — *Вятск. Тат.* Кишѣръ, Киширь (Еверсм.) — *Тур.* Пурчукал (Карск. Пашал.) Сит. Pürtschuluk (Colep.) Аучъ. — *Кирг.* Сабзы (Кат.) Тадж. Бехи. — *Бух.* Ssabj. Сабзы, Саби. Гаширь (Баз.) — *Латыш.* Burkani, Bohrkahne. — *Эст.* Porgandid. — *Нѣм.* Gem. Möhre, Gem. Mohrrübe, Die Eselmöhre, die Gelbmöhre, die Karotte, der Mohrenkummel, Gelbrübe, Borkan, das Vogelnest. — *Франц.* Carotte, Pastenade. — *Англ.* Bee's nest Carrot, Danke. Кромѣ кухоннаго употребленія Морковь еще дается отъ глистовъ или въ сыромъ видѣ, или въ видѣ выжатого сока; снаружи прикладывается къ ранамъ и даже раку.

Delphinium Tourn. Ranunc. I. 51. Живокость (Двиг.) Шпорникъ (Даль, соч.) — *Пол.* Ostróžka. — *Чешск.* Ostróžka. Ostrážka (Op.) Stračka, stračička, strači nožka, kozi brádka (Slob.) — *Сербск.* Kokotić, Modrica. Ушеницава (Лавр.) — *Далм. Илл.* Mòdricea. — *Луз.* Karłank, Kozasa broda. — *Груз.* Сосани (какой то видъ). — *Кирг.* Испарикъ, Испарикъ (какой то нов. видъ) Кир. — *Нѣм.* Der Rittersporn. — *Франц.* La Dauphinelle, Le Pied d'alouette. — *Англ.* Larkspur, Knight's spurs. Larkheel, Larktoe, Larkclaw.

Delphinium Ajacis L. Вожевникъ? (Могил.) Кавалерчики, Кавалерскій цвѣтъ, Кавалерскіе шпоры — перев. съ нѣм. Острога (Виниусъ) Острушка, Остришка (Подол. съ пол. и чешск.) Разноцвѣтъ, Разноцвѣтка (у сад.) Разноцвѣтъ (Малор. Сред. Рог.) Синѣцвѣтъ (Малор. Левч.) Огородный разноцвѣтный Синѣцвѣтъ (Полт.) Сікирки (Малор. Рог.) Сокирки (Харьк.) Черевички (Укр.) Шпорникъ или Цвѣточникъ (Ниж.) — *Чешск.* Swalnik Křálovský. — У Южн. Слав. Челебійня, Перчинъ. — *Нѣм.* Gartenrittersporn.

Hochmuth. — *Франц.* Le bec d'oiseau, la Dauphinelle des jardins, l'Éperon des Chevaliers, le Pied d'allouette des jardins. — *Англ.* Ajax Larkspur. Известное садовое растение.

Delphinium Consolida L. Фарм. назв. *Consolida regalis* s. *Calcitrapa* (Fl. Herba et Semen). Башмачки (Каз.) Барвинокъ (Грунгер, Екат.) Борожки (Орл.) Василекъ (Уф.) Васильки рогатые (Вор.) Вилъ, Выгольникъ (Сл. Церк.) Вызолникъ (Даль). Гвоздики (Подол.) Голубецъ (Курск.) Грабелы (Мол.) Живокость фиолетовая (Москов.), полевая (Wied.) Жаворонкина ножка (Амб. пер.) Зайчукъ (Ворон. Курск.) Зайчука, Зайчушки (Орл.) Заячьи ушки (Умань). Козляки (Малор.) Козляки (Малор. Гродн. Мин.) Козличка (Вольн.). Козельчики (Гродн.) Косырки (Ум.) Косарики (Под.) Ковикъ (Lind.) Комаровы ноги (Кал.) Комаровы носики (Малор.) Костоваль, Мохренецъ, Острожокъ (Амб.) Острожа (Lind.) Острижка трава (Кондр.) Дикія острожки (Винниусъ) и измѣн. Аструшка, Рогоульки (Гродн.) Сапожки (Подол.) Сокирки (въ бол. ч. Россіи) (отъ сокера, сѣкира). Полевые сокирки. Полеві сокірки (Рог.) Голубые сокирки (Пасек. Оч. Росс.) Сѣкирки (Екат. Керчь). Сикирки (Астр.) Топорники (Тамб.) Топорки (Могил.) Черевички (Малор.) Зозулины черевички (Малор.) Кавалерскіе шпоры, Мышиный цвѣтокъ (Ниж.) — *Пол.* Sroczka. Ostrożka zbózowa. — *Чешск.* Ostrožka, stracka, straci noška, stračička, ostruha, rytišská, swalnik, boží pohavičky. Op. — *Вѣсолн.* Slob. — *Пана.* Boha pohavičky. Kozi brádka. — *Сербск.* Жаворанакъ (Давр.) — *Словаки.* Sswalnjik (Рох.) Šmolník, Strači noha, rytišská ostroba. — *Луз.* Kozu broda. Kozace broda. — *Арм.* Али-арчули. — *Груз.* Со-саяи (лиловый). — *Дерб.* Там. Гаспа-гули (Сит.) — *Тат.* Екат. Кокъ-баст-тарлау. — *Эст.* Kuke kannuksed, päso-keke kalad, karjase hein, kerra pilli. — *Латыш.* Silauschi. — *Финн.* Ritarin kanpus. — *Нѣм.* Feldrittersporn, das Hafergift, der Hornkummel, der Kornkummel, die Lerchenblume, das St. Otilienkraut, das Ritterspiel, die Spornblume. — *Франц.* Le Pied d'allouette sauvage, Dauphinelle Consoude, Petite Consoude. Цвѣты, листья и сѣмена прежде употреблялись въ медицинѣ. Вода, перегианная чрезъ цвѣты, особенно славилась какъ укрѣпляющая зрѣніе. Въ народной медицинѣ употр. отъ кашля, отъ запора, отъ запора мочи, отъ боли въ желудкѣ, отъ тошноты и отъ глазной боли. Преиму-

ущественно же употр. при леченіи сви-ней и для крашенія сукна въ синий цвѣтъ.

Delphinium cuneatum Stev. Царь-силь, Силоцвѣтникъ. — *Пол.* Car-ziele.

Delphinium elatum L. Болгоголовъ (Ниж.) Балгана (Wied.) Болгана (Даль.) Волкона *) (Вор.) Вороній глазъ (Влад.) Желѣзнякъ (Шенк.) Лопатникъ (Кіев.) Мухоморъ (Малор. Рог.) Переметь (Хар.) Разстрѣлъ (Ниж. Уф.) Свничка (Wied. Малор. Рог.) Сивовникъ (Вор.) Царь-зелье, Царь-зілля (вѣр. съ пол.) Царь-силь (Малор.) — Сомнѣн. Чернополыхъ полевой (Олон.) — Непонятн. Екомидія (Ниж.) Дѣтямъ кла-дутъ корень въ молоко; отъ обжого прикладываютъ корень; отъ гистовъ у овецъ — кормятъ ихъ этимъ расте-ніемъ съ солью (Вор.) Въ Сибири этотъ видъ а равно и другіе, близкіе къ нему, употр. для излеченія злокачественныхъ болѣзней, эпилепсіи, водяной, сифи-лиса и др.

Delphinium hybridum Willd. Var. sulphureum Regel. — *Сарты.* Испарякъ (Кат. выст.)

Delphinium Staphisagria L. Фарм. назв. *Staphisagria* s. *Pedicularis* s. *Delphinium platanifolium*. Возникъ трава, Винная лѣсная ягода, Гнидникъ, Крысыкъ, Перець (Кондр.) Мышиій перець (Трап.) Соколка (Фарм. Вейнсб.) Вшивое сѣмя (Трап.) — *Пол.* Sokola gresca, Wsze nasienie. — *Чешск.* Všiwec, hni-doš, kapucinské semeno. — *Далм.* Илл. Sencivac. — *Нѣм.* Die Bissmünze, das Läusekraut, die Mäusewurz, das Speichelkraut, das Stephanskraut. — *Франц.* L'Herbe aux poux, Mort aux poux, Herbe à la pituite, Staphisaigre. — *Англ.* Stavesacre. Larkspur Lousekraut. Сѣмена весьма остры и ядовиты.

Dentaria bulbifera L. Crucif. I. 154. Фарм. назв. *Dentaria minor* s. *antidysenterica* **). Бабьи зубы (Кондр.) Зубьянка, Зубница. Живецъ (съ пол.) Жибецъ (Сл. Церк. съ пол.) Ясениць (Малор. Волковъ). — *Пол.* Żywiec, Babie zęby, Żąbek, Zubowá bylina. — *Чешск.* Kyčelnice. — *Сербск.* Zubatka, Zubatac. — *Луз.* Zubica, Kicelnica. — *Финн.* Hammasjuuri. — *Нѣм.* Die Frühlingswurzel, die Zahnwurz, das Zahnkraut. — *Франц.* Dentelaire. Le Dentaire. — *Англ.* Coralwort. Tooth-Violet, Toothwort.

*) Вѣроятно измѣненное Волхуного (см. Aconitum).

**) *Dentaria major* Martiола есть *Lathraea Squamaria*.

Desmodium gyrans Dc. (Legum. II. 325). Закруть (Даль). Пѣтушечникъ. Телеграфное растение (у садовъ.) Чагеравъ (Мерк.)

Dianthus L. Caryoph. I. 355. Многочисленные виды этого рода носятъ много общихъ названій, которыя и могутъ быть отнесены къ родовымъ. Таковы суть: Гвоздикъ, Гвоздика (Вел. Рос.) Гвоздыкъ (Бѣлор.) Дикая Гвоздика. Полевая Гвоздика (Великор.) Поліові Гвоздіки (Малор.) (s. Dianth. arenarius, capitatus, Carthuasiorum, deltoides, polymorphus, prolifer, superbus). Зорька, Зѳрка, Зѳрынъка, Зѳрки *), Зѳрки, Зѳрочки, Зѳрочки, Зѳрочки, Зѳры (Зап. и Югозап. Росс.) Дикое мыло (D. arenarius, D. deltoides). Смолка, Смилка, Смилка (s. D. Carthuasiorum, deltoides, pallidiflorus, polymorphus). Травянка, Травянецъ (Дв.) Травянецъ, Травянецъ (преимущественно D. arenarius et D. deltoides). — Пол. Goździk. Gwoździk. — Чешск. Hwozдіk (Presl.) Karařat Slzičky, klinček, hřebíček (Slob.) — Сербск. Kacanfil, Klinčić, Karanfil, Karavilje. — Финн. Neilikka. — Кирг. Симіанъ (s. D. squarrosus). — У Сарт. Заргулакъ (sub D. crinitus). — Нѣм. Die Nelke. — Франц. L'Oeillet. — Англ. Pink.

Dianthus arenarius L. Дубровникъ. Коса дѣвья (Ниж.) Куколка (Орл.) Стелець (Мор.) Щетка (Черн.) Употр. отъ кашля и боли сердца.

Dianthus barbatus L. Каштанчики, Каштанці (Малор.) Турецкая гвоздика (Амб.) — Нѣм. Gartenwihelm. Der schöne Hans, der schöne Wilhelm. — Франц. Le bouquet parfait, la Jalousie, l'Oeillet de poëte. — Англ. Tolmenceer.

Dianthus capitatus Des. Вольчукъ (Екат.) Зазубренъ (Курск.) Козловка (Уф.) Употр. отъ лихорадки (Бесс.) и отъ зубной боли (Екат.)

Dianthus carthuasiorum L. Фарм. назв. Tunica sylvestris (Flor.) Боговы слезки (Смол. Лод.) Судорожная трава (Нижер.) — Пол. Kartuzek. — Чешск. Slzičky. Slob. — Slzički Sw. Marie. Kartouzek. — Луж. Ščětkoita, Ščětki. Dźiwia nalika. — Там. Кырызы кая отъ (Таур.) — Нѣм. Steinnelke, die Margarethennelke, die Rainnelke, das wilde Kuckucksnägelein, wilde Grasblume. Употр. на ванну.

Dianthus Caryophyllus L. Фарм. назв. Tunica hortensis s. Caryophyllum

rubrorum. Голландская гвоздика, Турецкая гвоздика. Махровая гвоздика. — Пол. Gwoździk. — Чешск. Hwozдіk, hwozдіček, hwozдіčka, Karařat, Karařat. — Сербск. Гаравилъ, Гаражанъ, Каравилъ, Каравофилъ. — Болг. Цвѣте-царско. Каравофилъ. — Луж. Nalika. — Груз. Каріоп(һ)ила. — Нѣм. Gemeine Gartennelke. Der Hochmuth. — Франц. Oeillet des jardins. Le Grenadin. — Англ. Carnation-Pink. Clove-Gilly-Flower, Clove Pink.

Dianthus chinensis L. Китайская гвоздика. Каштанчики, Каштанцы (Малор.) Извѣстное садовое цвѣточное растеніе.

Dianthus deltoides L. Фарм. назв. Tunica sylvestris (Fl. et Herba). Горожанка (Волог. Никол.) Пот. Грыжникъ (Вят.) Дворовая (Олон.) Золототысячникъ (Пет. Волог. Твер. Кал.) Искра (Гродн.) Игольникъ (Вят.) Красушишникъ (Вит.) Кочетки (Курск.) Дѣвичья красота (Волог.) Человѣчья кровь (Курск.) Егорьево копье (Сиб. Даль.) Липочки (Олон.) Нежерко (Гродн.) Ногтовая трава (Вятск.) Овсянка (Волог.) Повѣсникъ (Черн.) Рыжикъ (Олон.) Слезки (Черн.) Божьи слезки (Нижер.) Полевые слезки (Могил.) Сквородка (Волог. Пот.) Травянецъ (Двиг.) Дѣвичья травка (Шенк.) Красные цвѣтки (Курск.) — Сомнит. Аграфена Купальница (Ниж.) Чеснокъ (Вор.) — Финн. Ailasheina, Ketoneilikka. — Латв. Naglinas, Naglini. — Эст. Pirid, Pirnid. — Самог. Saules aszarcles (Ков.) — Груз. Михаки-гареули (Эр.) Михакъ. — Нѣм. Die Donner-Nelke, das Jungfernnägelein. — Франц. Mignardise. — Англ. Maiden-Pink. Употр. отъ женскихъ болѣзней (Тв.), отъ геморроидальныхъ припадковъ и послѣ неблагоприятнаго разрѣшенія отъ бремени (Влад.), отъ золотухи или красухи (откуда и названія Золототысячникъ и Красушишникъ), отъ ломоты (Уф.), отъ боли въ животѣ (Курск.)

Dianthus dentosus Rupr. Лиловый цвѣтъ (Каз.) Дрема (Нижер.)

Dianthus polymorphus Rupr. Полевая цибуля (Хар.)

Dianthus prolifer L. Метлица. — Груз. Цопхи, Цопхви (что значитъ вѣтникъ).

Dianthus Seguierii Vill. Красавочка (Черн.) Якуты наставляютъ эту траву въ горячей водѣ и поятъ ею дѣтей отъ родимца. Говорятъ также, что она полезна для тѣхъ, кого бьетъ хмѣльникъ (Павл. въ Изв. Сиб. Отд.)

Dianthus superbus L. Дрема (Влад.)

*) т. е. звѣзда, звѣздочка.

Купальница (Яросл.) Костоломъ (Арх.) Дѣвичья красота (Волог.) Овесъ (Полт.) Очи-трава (Арх.) — Груз. Т(h)ат(h)руди-михаки. — Нѣм. Der Hochmuth, die Frachtnelke, die Pfannennelke. — Франц. La Mignardise des près. Настоянное на водѣ пьютъ отъ поврежденія рукъ и ногъ (Арх.)

Dictamnus *Hedw.* Bryaceae. Rbh. 136. Подколонникъ (Двиг.) Двуглавка (Даль).

Dictamnus L. Rutac. I. 712. Dictamnus древнихъ есть *Origanum Dictamnus*. Ясенецъ (пер. сл. Fraxinella). Пол. Dypmt, Trzemdała. — Чешск. Třewdawa, Třewdala, Třemdala, Jesenka. — Сербск. Jasenak (Панч. Лавр. и др.) — Луж. Třewda, Jaslonka. — Нѣм. Dypmt. — Франц. Fraxinelle, Diptame. — Англ. Fraxinella, Dittany.

Dictamnus Fraxinella Pers. (albus L.) Фарм. назв. Dictamnus albus s. officinalis s. Fraxinella s. Fraxina pumila s. Diptamnus. Анисъ, Балаѣнъ, Бадьянъ, дикій Бадьянъ (Сиб. Ставр.) Волкана (Ставр.) Глистяній корень (Приарг. кр. Каш.) Бѣлый Диптамъ, Диптаминъ (Эрг.) Ломоносъ (Подол.) Благовоная охватка (Кондр. 168). Корень Олень меньшій (Кондр. 50). Ясень-трава (Кондр. 148). Ясенишная трава (Кондр. 168). Ясенецъ, Ясинникъ (Güld.) Ясеница душистая (Левш.) Эеирникъ, Царь-трава (Уфим.) — Груз. Гргвали-тцамали (что значитъ круглое лекар-ство). — Сарты Кіая. — Там. Арагъ-лы-отъ (Тавр.) — Нѣм. Weisser Diptam, Ascher- od. Escherwurzel, Spechtwurz. — Англ. Bastard Dittany. Въ мѣдц. корень и всего чаще кора корня были прежде въ большомъ употребл. какъ средство открывающее мѣсячное очи-щеніе, также противъ слабости желудка, бѣлей, гlistовъ, перемежающейся лихорадки, меланхоліи, эпилепсіи и др. Вода, перегнанная черезъ зерна, употр. внутри при чумѣ, а снаружи какъ косметическое средство. Листья въ Сибири составляютъ суррогатъ чая (по Ros.) Въ Приаргунскомъ краѣ корень употр. противу гlistовъ (кашнѣт). Въ Подол. губ. прикладываютъ листья къ пузысу отъ лихорадки.

Digitalis L. Scrophul. X. 449. Отъ Digitale, наперстокъ. Наперстянка (Двиг.) пер. но вошло въ употр. Названія на проч. языкъ тоже представляють переводъ этого слова. Какаѣ то Digitalis наз. въ Турк. Сагаръ, также Ссимъ-Симъ, и изъ сѣмянъ ея получ. масло, а изъ листьевъ декоктъ, кото-рый способствуетъ рошенію волосъ.

Digitalis ferruginea L. Им. Свнтя-ри (Сред.) — Рач. Имер. Даргнлнсь-цамали (Сред.)

Digitalis grandiflora Lam. Дзвончикъ (Гродн.) Жовтѣ колокольчики (Малор. Рог.) Наперстикъ, Напер-сточная трава. Наперстянка (Lind.) Натягачъ (Черн. Волян.) и изм. Стягачъ. Рюмочникъ (Курск.) Сбачокки (Бесс.) Ползковый цвѣтъ (Мал.) *β. acutiflora* Koch. наз. въ Малор. Воливъ языкъ (Волковъ). Употр. отъ поврежде-нія или лома костей; листья прикла-дываютъ къ ранамъ.

Digitalis ochroleuca Jacq. Блекотъ лѣсной (Могил.) Екельникъ (Кіев.) Осеникъ (Могил.) Парникъ (Подол.) Пареная трава употребл. отъ вывиху (Астр.), отъ ломоты костей (Подол.)

Digitalis purpurea L. Фарм. Digitalis s. Virga regia. Herb. Наперсточная трава *). — Нѣм. Der Grosse Bergsanikel der rothe Fingerhut, das rothe Fingerhutskraut, der Purgirfingerhut, das rothe Waldglocklein, die Waldschelle, der Wolfsschwanz. — Франц. Le Clauet, la Cochette, le Doigtier, le Gant de bergère, le Gant de Notre Dame, la Gante-lée, la Pêterelle. — Англ. Purple Fox-glove, Cowflor. Листья принадлежать къ числу самыхъ дѣйств. врачевныхъ средствъ, особенно при болѣзняхъ сердца, а снаружи для прикладыванія къ ранамъ и нарывамъ.

Dimorphanthus mandshuricus Rupr. et Max. — Голубы: Sôparikta (Max. 133).

Dioscorea L. Dioscoreae R. Br. въ честь Diosкорида. Многочисленные виды этого рода всѣ носятъ названіе Инъяма, Йама. — Нѣм. Die Yamswurzel. — Франц. L'Igname. — Англ. Yam и клубни большей части породъ употребляютъ въ пищу, но преимуще-ственно Diosc. alata L. D. Batatas De-caisne, D. sativa L. Огеч. Китай, Южн. Аз. Южн. Ам.

Diosma L. Rutac. I. 713. Dios, божественный и osma, запахъ. Всѣ назв. переводныя и сочиненныя: Благово-никъ (Даль). — Пол. Zalotnia, Wosny krzew, Smrodliwiec. — Чешск. Božsko-

*) Нельзя не удивляться, что такое замѣчательное и по формѣ цвѣтовъ и по свойствамъ своимъ растеніе не имѣетъ ни одного русскаго простона-роднаго названія ч никакихъ книж-ныхъ кромѣ перевода названія. Вѣ-роятно его названія тѣ же какъ и D. grandiflora.

вой. — *Сербск.* Miloduh. — *Нѣм.* Der Götterduft, der Göttergeruch. Der Bucco-strauch. Видъ *Diosma crenata* L. нынѣ *Barosma crenata* Kunze дост. въ медиц. листья *Folia Bucco vel Diosmae crenatae*, *Buccoblätter*.

Diospyros Dalech. Ebenac. VIII. 222. Dios, божественный и яругос, плодъ, зерно. *Diospyros* (древнихъ) Blé des Dieux есть или *Phalaris capariensis* или *Coix Lacryma* L. Диоспировое дерево. Финиковая слива. — *Пол.* Przyspora, Sliwa daktylowa, Sliwodactyl, Persimon (назв. взятая отъ разн. видовъ). — *Чешск.* Tom 1. — *Сербск.* Revan. — *Нѣм.* Die Dattelpflaume, der Persiman. — *Франц.* Le Plaqueminier. — *Англ.* The Date-Plum.

Diospyros Ebenum Retz. Доставл. настоящее черное эбеновое дерево, известное въ торговлѣ подъ именемъ Bois d'Ebène noir, Maurice, а въ фарм. Lignum Ebeni, подобное получаемому отъ *Maba Ebenus* Spr. Отеч. Остъ-Индія.

Diospyros Lotus L. Бобъ турецкій, Бобъ грецкій (Кондр.) Хурма. Дикій финикъ. — *Груз.* Хурма, т. е. дикій финикъ (Pall.) — *Имер.* Гур. Хумла (Сред.) — *Мингр.* Хвирма (Кн. Эр.) — *Тат.* Churma vel Kara churma, т. е. черный финикъ. Въ Мазандеранѣ — Churmandu (Buhse). — *Перс.* Kurma. — Въ Кабулист. — Амдукъ (Кир) — *Нѣм.* Die Lotusbirne, Italienische Dattelpflaume. — *Франц.* Plaqueminier, faux Lotier. Дровесина Lignum Guajacau s. Guajaci Patavini, wildes Franzosenholz, Французское дерево, прежде употребл. въ медицину и для подѣлокъ подъ именемъ Зеленаго Эбеноваго дерева. Плоды въ пишу. Южн. Евр.

Diospyros Virginiana L. Кора, Cortex Diospyri, Persimon bark (Ph. Amer) употр. въ медицину.

Dipsacus Tourm. Dipsac. IV. 645. Ворсянка. — *Пол.* Szczec. Polna szczech. Drapacz, Szczotki, Knapie Szczotki. — *Чешск.* Stětka, Kotsácky, Kršácky (Slob.) — *Сербск.* Češljuga. — *Гуз.* Drapalc, Drapalka, Ščétki. — *Нѣм.* Die Karden, die Kardendistel. — *Франц.* La Cardère. — *Англ.* Teasel.

Dipsacus Fullonum Mill. Ворсянка, Ворсовальныя шишки. Чесалка. — *Нѣм.* Der Bubenstengel, der Bubenstrahl, die Kardendistel, die Tuckharde, die Weberkarde, der Wolfsstree. — *Франц.* La Cardère à foulon, le Chardon à foulon, le Chardon à bonnetier. — *Англ.* Draper's thistle, Fuller's thistle, Fuller's weed. Въ медиц. прежде

употр. корень *Radix Dipsaci sativi* s. *Cardui fullonum* s. *Cardui Veneris*. Листья и сѣмена считались лучшими средствомъ отъ укушенія бѣшеной собаки. Нынѣ же разводится только исключительно для получения цвѣточныхъ головокъ, извѣстныхъ подъ именемъ ворсовальныхъ шишекъ и употребляемыхъ на суконныхъ фабрикахъ.

Dipsacus strigosus Willd. Водоплянь (Укр. Черняевъ). Наголоводки, Тройноголовякъ (Екат.)

Dipsacus sylvestris L. Щетка (Кондр.) — *Русин.* Czersakij. — *Груз.* Гок(н)шо. — *Гур.* Бурдзгала. — *Мингр.* Сакокия (Кн. Эр.) — *Рачин.* Имер. Капоцха, Хаджиджури (Сред.) — *Нѣм.* Waldkardendistel. Venusbad *). — *Франц.* Cabaret des oiseaux, Bain de Vénus, Lavoir de Vénus, Grande Verge de Pasteur. — *Англ.* Venus' bason. Корень, Rad. Cardui Veneris s. Labrum Veneris тоже прежде употр. въ медицину.

Dipterocarpus turbinatus Gärtner. Dipterocarp. Pr. XVI. 2. 606. — Дост. бальзамъ Гурьюнъ, Balsamum Gurjun. Holzoe. Wood-oil (англ.) Отеч. Остъ-Индія.

Dipteryx odorata Willd. Legum. II. 477. Зерна извѣстны въ торговлѣ и медицинѣ подъ именемъ Бобка, Тонки, Голландской Тоики, Кумаруна, Faba de Tonka s. de Tonco, Holländische Tonkabohnen (нѣм.) Fève de Tonka (франц.), отличающіяся сильнымъ запахомъ, и у насъ служащія только для приданія запаха нюхательному табаку. Дровесина наз. Кумаруновымъ деревомъ или Гайякъ и употр. на мебель, Bois de Coumarou ou de Gaïac. Отеч. Гвиана.

Dorca palustris L. Thymel. XIV. 527. — *Нѣм.* Lederholz, Bleiholz. — *Франц.* Bois Curr, Bois de Plomb. — *Англ.* Leather Wood, Moorwood.

Dodartia orientalis L. Scroph. X. 376. Урал. Казаки наз. Киргизскимъ именемъ Теке-сакаль. Говорятъ, что этимъ растеніемъ Киргизы и Казаки съ успѣхомъ лечатъ сынилицъ (Карел.)

Dolichos L. Legum. II. 396. Корвиникъ (Щегл.) Кирг. назв. Любія, и

*) Названіе, происшедшее отъ того, что листья срастаются при основаніи, образуя родъ водоема, въ которомъ скопившаяся вода употр. прежде какъ лекарство отъ болѣзни глазъ. По Ros. этотъ Waschbecken der Venus наход. и у D. Fullonum.

Хив. Лобія принадл. *Dol. monachalis* Brot.

Донах (древн.) есть *Saccharum Rave-nennae* (Wittst).

Dorēma ammoniacum *Don.* (Umbell.) дост. Gummi ammoniacum v. Gummi resina ammoniacum. — *Кир.* Ку-рай или Бал-курай, т. е. медовый трост-никъ (Борщ. Зап. Ак. Н. VIII. 1). — *Бух.* Sassyk-kauga, а смола Kandal. — *У Перс.* Weschak (Ros.) Опахъ (Кир.)

Doronicum Pardalianches *L.* Compos. VI. 320. Фарм. назв. Doroni-um (Radix). Корень дикой козы (Кондр.) Кирликъ, Дикуша (Даль — но это сом-нительно, потому что эти названія от-носятся до *Fagorum tataricum*). — *Пол.* Omieg, Kozí korzeń. — *Чешск.* Wo-mej (Mat.) Kamzičnik. — *Сербск.* Divo-kožojak. — *Луз.* Pawčnik. — *Нѣм.* Ge-meine Gernswurzel, Kraftwurzel, Schwin-delwurzel. — *Франц.* Doronic mort aux Panthères. — *Англ.* Leopard's Vape. Другой видъ (*D. plantagineum* L.) со-ставляетъ суррогатъ табака въ Ср. и Южн. Евр.

Dorýcnium *L.* Legum. II. 208. *Dorycnion* Diosкорида есть *Convolvulus Dorycnium*. Стрѣла или Стрѣлы трава (Кондр. 118. sub. *Dorycnium* пер. слова *Dory*, стрѣла). Стрѣльный ядъ, Ночной сонъ (Сл. Бот. 28). Горстникъ (Даль)? Бѣлякъ (Тавр. sub. *Dor. intermedium*). — *Пол.* Szyplin; *Komonica* (такъ какъ прежде *Dor. hirsutum* наз. *Lotus hirsu-tus*). — *Чешск.* Polodětel. Bilojetel (Slob.) — *Сербск.* Naniknica. — *Тат.* Дагъ-кулъ (Тавр. sub. *Dor. Pentaphyllum*). — *Нѣм.* Kleescharte, Backenkleie. — *Франц.* Do-rycnier. Листья вида *Dor. hirsuti* употр. прежде въ медицинѣ подъ именемъ *Herba Loti antihæmorrhoidalis* отъ ге-мороя. Отеч. Южн. Франц. и Итал.

Dorstenia Contrayerva *L.* (Mo-reae) дост. Rad. Contrayerva (Ph. Gall. et Lond.)

Draba *L.* Crucifer. I. 166. *Draba* Diosкорида есть *Lepidium Draba*. Быль-никъ (Собол.) Сухоребрица (Двиг.) Крунка (Кауом.) Тачка (Лепех. Даль). Чистецъ (Малор. Волк.) Скудолист-никъ (Горн.) Рѣжука (Малор. Волк. суть назв. *Draba nemorosa*). — *Пол.* Głod-ek, Wiosnówka, Mrzygłód — *Чешск.* Hla-dověnka. — *Осѣв.* Chudinka (Slob.) — *Сербск.* Gladuša. — *Луз.* Baokahłód, Hłód, Hłódnica, Khudobka, Khudzinka, Ničo, Mušota, Myšotka. — *Финн.* Kyn-siruoho, Kynsimö. — *По Самоу.* Wilkelis (всиченокъ Ков.) — *Голанды.* Scóljchta (Мах. 45). — *Якут.* Sytygän-ot (Meinsh. sub. *Dr. nemorosa*). — *Нѣм.* Hunger-

blume. — *Франц.* La Drave. — *Англ.* Nailwort, Whitlow-grass. Фарм. назв. *Draba verna* L. — *Bursa pastoris* ni-mia.

Драсѣна *L. Coronar.* Драцена. — Фарм. назв. *Drac. Draco* L. — *Sanguis Draconis* s. *Resina Draconis* *Canariensis*. — *Пол.* Smokiew. Smokowe drzewo, Smokowiec, Smocze drzewo. — *Чешск.* Dracinec. — *Сербск.* Zmajevac. — *Нѣм.* Drachenbaum. — *Франц.* Dragonnier. — *Англ.* Dragon's blood red. Отеч. Ост-Индія.

Драсосѣphalum *L. Labiat.* XII. 396. Змѣеголовникъ (Двиг.) Драконо-главъ (перев.) — *Пол.* Psczólnik, Psczel-nik, Smocza główka. — *Чешск.* Wčelník, Dračí blava. — *Сербск.* Ivulja. — *Финн.* Ampiaisyrtti. — *Нѣм.* Der Drachen-kopf. — *Франц.* Le Dracocéphale. — *Англ.* Dragon's head.

Dracoscephalum Moldavica *L.* Фарм. назв. *Moldavica* s. *Melissa tur-cica* s. *Cedronella* (Herba). Фарм. назв. *Drac. Canariense* — *Melissa Canariensis*. Бешанка (Нижег.) Лѣсной Иссопъ (Сл. Эрт.) Маточникъ (Вел. Рос.) Матюш-никъ (Малор.) Мелисса турецкая (въ травян. лавк.) Медовикъ (Кален.) Ногтикъ (Волын.) Пчельникъ трава (Сл. Ак.) Пятронникъ (пер.) — *Нѣм.* Die Bastardmelisse, das türkische Citronen-kraut, die Sommermelisse. — *Франц.* La Mélisse turque, la Moldavie, la Molda-vique. — *Англ.* Moldavian Dragon's Head. Извѣстное медоносное растеніе.

Dracoscephalum Ruyschiana *L.* Синій звѣробой (Перм.) Миръ-зиллэ (Малор. Рог.) Обморочникъ женскій (Кіев.) Осотъ пчелиный (Тамб. скорѣе къ *Drac. Moldavicum*). Синеворотъ (Харк.) Синюха (Новг.) Чи-стикъ головный (Черн.) Шигагаря (Орл.) Употр. отъ ломоты и головной боли (Черн.)

Dracoscephalum thymiflora *L.* Бѣлоголовникъ (Сарат. сомн.) Зябра (Вор.) Коловатика (Вор.) Огородный Маточникъ (Полт.) Синявка (Енис. Меркл.) Ускопная трава (Сарат.) Ше-рида (Вят.) Употр. отъ чесотки и боли въ животѣ (Сарат.)

Drepanocarpus senegalensis *Nees*. (Legum.) Дост. Африканское Кино, Kino africanum vel gambiense.

Drimys Winteri *Forst.* (Magnol. I. 76). Дост. Винтерову или Магеллан-скую кору, *Cortex Winteri* s. *Magella-nicus* s. *Costi acris* s. *Ventricosus*. *Cinna-momum magellanicum*. Въ Англіи — *Cortex antiscorbuticus*. Отеч. Южная Америка.

Drimys granatensis L. fl. Дост. Cortex Melambo s. Malambo. Бразил.

Drosera L. Droserac. I. 317. Рос-сянка (Двиг.) Росичка, Росникъ, Сол-нечная роса. — Пол. Rosiczka, Rośnik. — Чешск. Rosnatka, Rosa slunečna, bylina slunečna, rosnik. — Сербск. Rosika, Ros-ник. — Луз. Kócadlo, Slónečna rosa. — Латыш. Saulini sahles, atschu plahs-
tini. — Эст. Huule hein. — Финн. Ki-
hokki. — Нѣм. Der Sonnentau. — Франц. Le Rossolis. — Амл. Sundew. Lustwort.

Drosera rotundifolia L. Фарм. назв. Ros solis s. Rosella. Царевы очи. Солнечная роса (Собол. перев.) Божья роса (Малор.) Росичка, Ро-сянка (Вел. и Мал. Росс.) Росички, Ро-сица (Мор.) Любимая трава (Pall.) — Перм. Высва-турунъ (Росы — трава). — Нѣм. Kleiner Sonuentau, Jungfern-
blüthe, Baternlöffleinkraut, Sindau, Sie-
dau, Sinnau. Unsres Herrn Gottes Löffel, der edle Widerthon. — Франц. Herbe aux goutteux, ou de la goutte, Rosée du soleil. Herbe de la Rosée. — Амл. Youth-
wort, Rond leaved Sundew. Трава этого растения (Herba Roris Solis s. Rosellae) прежде употр. въ медиц. Жидкость, отдѣляемая ими изъ особыхъ желѣ-
зокъ, имѣетъ эластическое свойство и употреблялась снаружи для истреб-
ленія бородавокъ, а внутри какъ потог-
онное и мочегонное, при лихорадкахъ, болѣзни глазъ и др. Извѣстная въ свое время золотая вода, Aqua aurі, имѣла въ своемъ составѣ это растение. Въ Италіи служить для приготавленія ли-
кера Rosoglio.

Dryas octopetala L. Rosac. II. 549. Нявянка (Ирк.) Куропаточья

трава (Херс. Хруст.) Устели камень (а не Coluria geoides какъ у Дала). — Пол. Sylinica, Debik. — Чешск. Dryjad-
ka. — Сербск. Stelji kamen. — Финн. Lapinvuokko. — Тум. Schingari (Georg. 219). — Нѣм. Die Hirschbrome, das Wald-
göttinkraut, die gemeine Silberwurz, Waldnympe. — Франц. Chenête. — Амл. Mountain-Avens (Prior.) У жите-
лей Альповъ трава (Herba Chamaedryos
alpinae) употр. отъ поноса и какъ сур-
рогатъ чая.

Dryobalanops Camphora Colebr. Dipterocarpeae Pg. XVI. 2. 606. Дост. Борнеанскую или Суматрскую Камфо-
ру, Camphora Borneensis, s. Sumatrana,
s. de Baros. Отеч. Суматр. и Борн.

Кромѣ вошедшихъ есть еще слѣдую-
щія русскія названія въ Слов. Акад. и
у Дала:

Datisca — Коноплянка. Decostea —
Десятикостка. Desumaria — Десятская.
Desmodium — Закруть. Diceros — Двуро-
жка, Двурожникъ, Двоепортъ. Dichro-
mena — Двукраска. Dichondra — Двое-
глыбка, Двуглыбка. Dielytra — Двух-
шпорка, Двухшпорики. Dicanum —
Двуглавка. Dilatris — Двоеслушка. Di-
moscarpus — Жирноплодъ. Dimorpha —
Двобразка. Diosma — Благовонникъ.
Diphyza — Двупузырка. Diphylla —
Двуветка. Diplazium — Двойница. Di-
terya — Двукрыльничъ. Dirca — Тя-
гучка. Disandra — Двоемужка. Diso-
dea — Двопутка. Disperis — Двухи-
тушка. Diuris — Двухвостка. Deca-
theon — Глыбникъ. Dolichos — Дол-
гущка. Dorycnium — Гёрстникъ. Duli-
chium — Долгуша.

E

Echenāis Sieversii Fisch. et Mey. (Compos. Pg. VI. 660). — Кирг. Тюз-
табакъ, т. е. верблюжий слѣдъ. Вку-
сомъ походитъ на артишоки. Верблю-
ды очень любятъ его. Этимъ же име-
немъ наз. Кирг. на Тарбагатаѣ Cir-
sium ascaule (Пот.)

Echinochloa crussalli v. Panicum.

Echinophora tenuifolia L. Umbell. IV. 234. У Диоск. — Panaces
asclerion. Пастернакъ ежевый (Кондр.)

Echinops L. Composit. VI. 522. Мордовникъ (Кауфм.) Нога львиная
трава (Кондр.) Осоть ежевый или Ежо-
ва Нога трава (Кондр.) Ежовникъ,
Мордвинникъ, Перестрѣлъ, Татарникъ.
Пол. Przegorzał, Osset kulowy. Jeżowiec,
Jeżonóg. — Чешск. Bělotrn. — Сербск.
Glavoč, Belotrn. — Луз. Jężowc, Ku-
lowc. — Нѣм. Kugeldistel, Binnser-
knopf. — Франц. Bonlette, Echinope. —
Амл. Globe Thistle.

Echinops Ritro L. У Теофр. Rytros. У Diosc. и Плин. — *Crocodilium* (Drap.) Крутай (Малор. Кален.) Осотъ чернй (Кондр.) Осока Черная (Кондр.) Мнячъ (Малор. Сред.)

Echinops sphaeroccephalus L. Будякъ бѣлый (Полт.) Ежовникъ, Мордовникъ (Симб. Могил.) Ростропша (Умань). Синеголовникъ (Приарг. кр.) Бѣлый татарникъ (Вор.) Чертополохъ (Сиб.) Чертогонъ (Сиб.) Трава колючая (Приарг. кр.) Волчьи яблоки (Подол.) — *Тат.* Каалы-отъ (Тавр.) Употр. отъ коликъ (Ум.)

Echinopsilon Sp. На Тарбагатай наз. Кург. Изянь. Корнь, уважаемый всѣми родами скота.

Echinosperrum Swartz. Borrag. X. 135. Липучка (Даль). — *Пол.* Lerpik, Stroczeek, Pacierzyczka. — *Чешск.* Strošek, Ježatěnka (Op.) Ježanec (Slob.) — *Луз.* Jěženc. — *Сербск.* Lopusac, Čičkovac. — *Финн.* Sirkunjuvä. — *Нѣм.* Igelsame, Stachelsame.

Echinosperrum Lappula Lehm. Фарм. назн. Synoglossum minus. Дерябка (Кал. Пот.) Кожучки, Кожушки (Малор.) Кошечникъ (Пенз.) Липка (Малор. Сред.) Липучка (Вор.) Липушникъ (Вят. Пуп.) Липица (Курск.) Любимъ (Уфим.) Стар. Рук. Незабудка (Сарат.) Привяжука (Курск.) Репей, Репешки (Екат.) Репяшокъ (Укр.) Ріп'яшокъ (Малор. Сред.) Собачка, Собачки (Укр. Кален.) Куриная слѣпота (Курск.) Турица (Малор. Сред.) Турица (Екатер. Грун.) Череда полевая (Сарат.) — *Пол.* Bardanek, Psi jezyczek, Stroszek, Bardanek. — *Финн.* Kärmeensilmä, Kotisirkunjuvä. — *Эст.* Tärpi-rohi. — *Якут.* Arbaghar-ot (sub Echinops. Redowskii (Lehm.) — *Калм.* Нохой-Нуринъ Falk — *Нѣм.* Klettenartiger Igelsame, Igelntischen, Kleine blaue Hundszunge.

Echites pubescens Buch. Apocyn. VIII. 446. Доставка. кору — Cortex antidysentericus vel profluvi s. Cortex Conessi s. Codaga Pala.

Echium L. Borrag. X. 13. Echis — Ехидна, змѣя. Ежовикъ, Ежова трава (Кондр.) Змѣяная или Змѣяна тр. (Кондр.) Змѣяный моръ (Гелл.) Румянка (Дв.) — *Пол.* Zmijówka, Zmijowiec, Zmijowa główka, Miodunek, Ostrzeń. — *Чешск.* Hadéneec, Hadéneec, Lišči ocas, Vlčí ocas, Žebrák, panská láska (Slob.) — *Луз.* Hrimanjowe zelo, Hadzenc, Hrimanka. — *Финн.* Neidonkiele. — *Нѣм.* Der Natterkopf, Natterblume. — *Франц.* La Vipérine. — *Англ.* Viper's Bugloss.

Echium italicum L. — есть Lycopis Diosкорида.

Echium rubrum L. Echion Diosкорида. Onochilus, Onochelis, Onoclea Теофр. Плин. и друг. — Баки, Боевецъ (Lind.) Буркунъ (Подол. ошиб.) Ежовая трава (Даль). Краснокорень, Красный корень (Мал.) Красная трава (Курск.) Красная шарилла (Экон. Маг.) Красноцвѣтъ (Екат.) Медунка (Ставр.) Настояшникъ (Курск.) Нашетинецъ (Даль.) Пчелиная трава (Курск.) Початокъ (Вор.) Румянка (Л. ж. 1837). Румяна, Бабы румяна (Ворон.) Собачій языкъ (Курск. ошиб. по смѣш. съ Synoglossum). Цвѣтъ полевой (Тамб.) Червень (Курск.) Поверхность корня покрыта легко стираемымъ слоемъ великолѣпнаго карминнаго цвѣта, откуда и назв. румяна. Употр. отъ женскихъ болѣзней и послѣ родовъ (Подол.) Корень употр. отъ укушенія змѣй.

Echium vulgare L. Фарм. назв. Echium s. Buglossum agreste s. Viperinum. Заячи бурачки (Кіев.) Полевые васильки (Екат. Грун. Полт.) Громовикъ (Малор.) Ежовая трава (Сл. Ак. соч. назв.) Жосткое зелье (Бесс.) Колочка (Полт. Рог. и у Дала ошибочно) Комочка (IV. 169). Кѣпекъ (Гродн.) Любовъ дѣвичья (Пет.) Марковой (Черн.) Материнка (Подол.) Меденишникъ (Полт.) Медунка (Вил.) Межевникъ (Волын.) Печеница (Вит.) Румянка (Новг.) Румянникъ (Кал.) (по смѣш. съ Ech. rubrum). Равникъ (Полт.) Равникъ сивій (Тавр.) Синюха (Балт.) Сивякъ (въ бол. ч. Росс. особенно разводимый). Синецъ (Полт.) Сивій цвѣтъ (Гродн.) Ежат. Шарило (Малор.) Сивия Шарило (Экон. Зап.) — Сомнит. Куриная слѣпота (Херс. Екат.) — Перев. Волоній языкъ (Ниж. Рук. Рупр.) — *Сербск.* Лисичьи реп. — *Груз.* Лашк(h)ара. — *Гур.* Осеро. — *Тат.* Матады ичкѣ отъ (Тавр.) Зид-отъ (Тавр.) — *Финн.* Sinikunteri. — *Латыш.* Wilka Sohbins. — *Нѣм.* Gemeiner Natterkopf, Wilde blaue Ochsenzunge, der Frauenkrieg, der stolze Heinrich, der Otterkopf, das Schlagenhaupt, unächte Waid. Прежде употр. въ медицинѣ отъ укушенія viperъ и падучей болѣзни, а нынѣ разводится какъ отличное медоносное растеніе.

Elaeagnus L. Elaeagn. Prodr. XIV. 608. Elaeos — Масличное дерево. Agnos-Vitex Agnus castus. Elaeagnus Теофраста есть Salix fragilis (Wittst.) Лохъ, Лоховна, Лоховникъ (Гүлд.) — *Пол.* Przewierzbia, Oliwnik, Rajskie drzewo, Olejnik, Oleaster. — *Чешск.* Hložina oliva česká, plana, wonýwa. — *Сербск.* Davina, Daffna, Дáфна. — *Нѣм.* Der Oleaster. — *Франц.*

Le Chalef. — *Амл.* Oleaster, Wild Olive.

Elaeagnus hortensis *M. a B. a.* angustifolia. Иерусалимская верба (Guld.) Царегородская верба (Сред.) Царегородская лоза (Малор. пер.) Серебряное дерево (у сад. съ вѣт.) Оливное дерево (Полт. съ вѣт.) Масличное дерево (Малор. съ вѣт.) Джидла (Вѣстн. Георг. Общ.) Маслина (Екат.) Дикая Маслина (а не Малина, какъ у Левш.) Лохъ, Лоховина, Лоховникъ. — *Кирг.* Джиддѣ (Борш.) Джигда (въ Ходж.) Джида (Сарты Афг.) Dchigde. — *Бух.* Dschidda, Dschigda. Дженгердукъ (Кир.) *Перс.* Ssandschid, Ssind-shid. — *Хив.* Джигердакъ (Кир.) — *Тат.* Игда (Сит. на Кавк.) — *Нѣм.* Oleaster, der falsche, wilde Oelbaum, der Paradiesbaum, der Silberbaum. — *Франц.* L'Olivier de Bohème. — *Амл.* Wild Olive Tree, Jerusalem Willow.

β. inermis.

Пшати (съ арм.) Армянскіе или Бухарскіе, или Кавказскіе, или Китайскіе, или Туркменскіе финики. — *Арм.* Pschatt. — *Груз.* Пшати (Эр.) — *Турк.* Igda (Buhs.) — *Перс.* Ssedschit (Buhs.) — Плоды иногда наз. Жужубой по смѣшенію съ плодами Zizyphus. Они съѣдобны и довольно вкусны. Киргизы готовятъ изъ нихъ муку и варятъ изъ нихъ родъ компота, который славится у нихъ полезнымъ отъ поноса.

Eläphrium tomentosum Jacq. Burserae. Endl. (Rutac. Pr. I. 723). Доставка. Вестъиндскій Такамагакъ, Resina Tacamahaca occidentalis v. communis.

Elatine Hydropiper L. (Caryoph. I. 390). Велвотъ (Собол. съ франц.) Ленъ дикий. Повойничекъ (Делех. и Кауѣм. съ пол.) Проростъ (Даль.) — *Пол.* Powójczyk, Powojczyk, Powojnik, Nadwodnik, Powinczyk. — *Чешск.* Ouporek. Oupor, Upor. — *Сербск.* Jelika. — *Луз.* Popjernik. — *Нѣм.* Der Tünnel, der Wasserpfeffer. — *Франц.* L'Élatinée, la Velvete. — *Амл.* Water-wort.

Eleocharis Br. Cyper. Kunth. 139. Кура (Сарат. Астр.) *. Камышъ, Ситнюха (Кал.) Ситовина, Ситнягъ, Ситникъ (Малор. Стар. Банд.) — *Пол.* Poniklo, Sitowie. — *Чешск.* Palach. — *Сербск.* Palaška. — *Финн.* Luikka. — *Нѣм.* Die Teichbinse, Sumpfbinsse, Teichriet. — *Франц.* Jonc. — *Амл.* Spike-Rush.

Eleocharis acicularis R. Br. Кушуръ, Ситовина. — Ситнягъ (Стар. Банд.)

Eleocharis palustris R. Br. Бутинникъ (Сар.) Кура (Астр.) Луковникъ (Астр.) Очеретикъ (Мог.) Ситникъ (Малор.) — *Финн.* Sarpio, Salli. Suoluikka. — *Франц.* Jonc à chaise, Jonc d'étang. — *Амл.* Club-rush.

Eleocharis unigulumis Link. Колоска (Сарат.) Осока (Костр.)

Eleutherococcus senticosus Max. (Araliac.) — *Голды* Gongolaché (Мах. 132). — *Гуляки* Pebang alss (Glehn.)

Elsholtzia cristata Willd. Labiat. XII. 159. Зябрий (Wed. сомнит.) Иерусалимка (Орл.) Мелисса (Гродн.) Собачья или Псярская мята (Могил.) Французская мята, Подтынная мята. Пчелиная или Бколиная трава (Кален.) Шандра (Киев.) — *Пол.* Marzumieta. — *Сербск.* Bosiljasa. Рекомендуются какъ медоносное растение.

Elymus L. Gramin. Steud. Syn. I. 348. Elymos Диоскорида есть Holcus Sorghum L. Власняникъ, Волосякъ (Бот. Амб.) Волоснецъ (Щегл.) — *Пол.* Wymuchrzyca, Żytna trawa, Życica, Jeczmonka. — *Чешск.* Ječmenka. Slob. — Vlasatec, Vlasatec, Režnice. — *Сербск.* Ječmike. — *Луз.* Ječmjenska. — *Финн.* Rantavehna. На Тарбагатаѣ — Бидавкъ, Тарлау (Пот.) — *Нѣм.* Das Haargras. — *Франц.* L'Élyme. — *Амл.* Lume-Grass.

Elymus arenarius L. Волоснецъ (Собол.) Песчаный камышъ. Колосникъ, Колоснякъ (Черняевъ). Молотнянка. Овесь, Овесецъ песочный (Амб.) Песочный Осокъ (Сит.) Песчанникъ (Кален.) Песчанецъ (Сит.) Дикая рожъ (Wied. пер.; подъ этимъ же названіемъ извѣстна въ Сибири за Байк. Elymus dasystachys Trin.) Дикій ячмень (Черняевъ). — *Нѣм.* Das Flugsandgras, der Helm, der wilde Roggen, das Roggen-gras, die Rothwurzel, das blaue Sand-Haargras, der Sandhafer, der Sandweizen, der Seeweizen, das Strandgras. Растение разводимое на песчаныхъ почвахъ.

Elymus mollis. *Аино* — Tokoki (Schm.) Употр. для плетения рогожъ. — *Гуляки* Mussingî. Листья идутъ на веревки, а тонкія корневые волокна на струны (Glehn.)

Elymus sabulosus M. a B. Острецъ (Сиб.) — *Кирг.* Акъ-чй (Киргизы дѣлаютъ изъ него цѣд. т. е. ширмы Орен.) Кіакъ. Въ Сибири считается лучшею и питательнѣйшею кормовою травою. Сѣмена на Исландіи прибавляютъ къ хлѣбу.

*) Въ названіи общи съ Scirpus, Juncus.

Empetrum *Tourm.* Empetrac. Pr. XVI. 1. 25. Empetron Diosc. есть *Frankenia pulverulenta* (Wittst.)

Empetrum nigrum L. Багновка (См. Носов.) Водянка (Малор. Рог.) Водяника, Водяница (Pall.) Вороника (Пет.) Воронича (Арх.) Вережь ягодный (Кондр.) Верескъ съ черными ягодами (Экон. Зап.) Верисъ (Вятск.) Голубинецъ (Малор. Стар. Банд.) Ериникъ ягодный черный (Собол. Мерк. пер.) Накамникъ черный (Лѣсн. журн.) Ссиха, Сциха (Арх.) Сцыха (Pall.) Засцыха (около Ревеля.) Шикша или Сикша (Gmel. Кондр. въ Сиб.) — *Пол.* Bagnówka, Bagnowka сзгнка, Małpja jagoda. Bażyna, Bagnisko. — *Чешск.* Bagnowka (Slob.) Šicha. — *Сербск.* Šiha сѣгна. Šikša. — *Финн.* Narakan-haasikka, Variksenmarja. — *Латви.* Lahzenes. — *Самог.* Warnuwigie (Warnuge зная. вороньи ягоды) Ков. — *Эст.* Kuke silmad, Warekse marjad. — *Вотк.* Jeosis. — *Тум.* Onukta (Pall.) *Тум. въ Якут.* Уоникта. — *Корел. близъ Олонц.* Чекъ-кайне. — *Аино* Kurasnōb (Schm.) — *Гуляк.* Ygyg alss (Glehn.) Yghych (Schr.) Max. 238. — *Курил.* Etschukumamai, Jatschmōmaj. Kurep. — *Камчад.* Oyn. — *Ламут.* Unta. — *Коряк.* Getschubana (Pall.) — *Нѣм.* Die Affenbeere, die Alpenbeere, der Felsenbeerstrauch, das schwarze Gichtkraut, die schwarze Krähenbeere, die schwarze Moosbeere, Rauschbeere, Ringelbeere, Trinkelbeere. — *Франц.* La Camarine noire, Raisin de Corneille, Vaccinet noir. — *Англ.* The black Crowberry or Crakeberry. Ягоды употр. въ пищу, но онѣ невкусны. Въ Гренландіи приготовляютъ изъ нихъ особый напитокъ.

Entāda *Adans.* Legum. II. 424. — *Тат.* Курси-камаръ, разн. виды (Сит.)

Ephedra *Tourm.* Gnetac. Pr. XVI. 2. 353. Хвойникъ. — *Пол.* Przysł, Przysłka. — *Чешск.* Chwojnik, Bezlist (Slob.) — *Сербск.* Kositernica. — *Нѣм.* Die Meertraube, das Meertrübel, der Rosschweif. — *Франц.* L'Éphédre, Uvette. — *Англ.* The Ephedra.

Ephedra fragilis *Desf.* Prodr. 355. Безлистникъ трава (Кондр.) Пряслица, Кошачій хвостъ (Кондр.) Морской виноградъ (съ стар. назв. Uva marina Dodon.) Лошадиный хвостъ (Кондр. пер.)

Ephedra equisetina *Vnga.* — *Узбек.* Kisiltscha.

Ephedra monosperma *Gmel.* — *Монг.* Dschergana.

Ephedra procera *F. et M.* — *Тат.* на *Каек.* Chatirchulruechi, т. е. хвостъ мула. — *Арм.* Tschürhāk.

Ephedra vulgaris *Rich.* var. Submonostachya и Subtristachya. Фарм. назв. Ephedra. Uva marina. Земляника (Урал.) Степной декотъ (корни въ Одессѣ.) Струзельникъ (Pall.) Конскій хвостъ (пер.) Хвойникъ, Насѣдникъ, Стѣнникъ (Pall.) Калмыцкій ладакъ (Слов. Церк.) Степная малина (Pall. Кондр.) Калмыцкая малина. Бирючьи ягоды (Астр. Казаки). — *Монг.* и *Калм.* Sergana, Kirsik Pergana (Dschergana Pall.) — *Калм.* Зеергене (Пот.) — *Кирг.* Tат. Kysiltscha (Pall.) Зеергене служить Калмыкамъ для приготовления искусственнаго меда. Собираютъ красныя ягоды и кипятятъ съ водою, а потомъ мѣшаютъ палкой съ кускомъ бараньяго сала (Потан.) Астрах. Казаки собираютъ длинныя корневые нити и продаютъ вмѣсто Сассапарели (Карел.)

Epilobium L. Onagrar. III. 40. Кипрей (Двиг.) Ивовая трава (заим.) *Пол.* Wierzbówka, Jednolup. — *Чешск.* Wrbowka, Vrbka. — *Сербск.* Vrbovka. — *Луз.* Styskniwka. — *Финн.* Horsma. — *Нѣм.* Der Weiderich. — *Франц.* L'Épilobe. — *Англ.* Willow Herb.

Epilobium angustifolium L. У Diosc. наз. Onagra, Oenothera. Ros. Фарм. назв. Lysimachia Chamaenerion. Богородицына трава (Олон.) Вербка трава (съ пол.) Сорочьи глаза (Лепех.) Дятельникъ (Ряз.) Елушникъ (Арх.) Дрема (Пск.) Дремуха (Тв. Ост. Пуп.) Боровое зелье (Гродн.) Ива трава, Ивовая трава, Ивановъ-чай (Лепех.) Иванъ-чай (Моск. и др.) Чай-Иванъ (Твер. Корг.), Иванъ-трава, Ивановская трава (Олон.) Кипрей (Кондр. въ бол. части Росс.) Кипрейникъ (Эк. Маг.) Киперъ (Лепех.) Купрей (Даль.) Кошылъ трава (Приаргунск. кр.) Копорка, Копорскій чай (отъ села Копорья въ Петерб. губ. Даль II. 768.) Курильскій чай (Лепех.) *. Дикая конопля (Лепех.) Красный цвѣтъ (Тамб.) Краснушка (Новг.) Кочевникъ (Вост. часть Томск. губ.) Пот. Любимъ (Пет.) Полевая левковія (Мяск.) Дикій лень, Лынокъ (Умань.) Маточникъ (Влад.) Мельничникъ (Олон.) Плакунъ (Арх. Олон. Ниж. Курск. Лепех.) **. Пуховникъ

*) Курильскіе чаемъ справедливѣе называть *Potentilla fruticosa*.

**) Плакунъ-трава занимаетъ одно изъ первыхъ мѣстъ въ ряду чудодѣйственныхъ растений у нашихъ знахарей. Название Плакуна придается многимъ растениямъ, но преимущественно этимъ именемъ называются *Epilobium*

(Приарг. край) отъ пуха, окруж. сѣмена. Пушникъ (Нижег.) Пустодомъ (Голосѣ. 1869. № 321). Ракъ (Ворон.) Ревенка (Кал.) Можетъ быть упоминаемое въ Стар. рукоп. цвѣтникахъ растение. Синоводъ (Гродн.) Скрипунъ (Волог.) Скрыпунъ, Скрыпенъ, Скрыпникъ (Смол. Тамб. Пск.) Скрипель (Кал. Ряз.) Лѣсной Скрыпій, Скрышей. Скрипица (Вят.), Скриптъ (Кал.) Скрипенъ, Скрипель (Могил.) и вѣроятно вслѣдствіе искаженія Хрыпникъ (Пет.) Хрѣпальникъ (Меркл.) Хрипникъ (Тв. Ост. Пуп.) Спрыгъ (Олон.) Смолка тр. Степникъ (Арх.) Дикая ошлка (Смол.) Хлѣбница (Царск. Село Меркл.) Хмызокъ (Орал.) Шелковица (Пет Меркл.) Щелкунецъ (Даль.) Яровникъ или Еровникъ (Каз. г. Меркл.) — Смѣш. и неопр. Балникъ (Костр.) Бурьянъ (Кал.) Полевые васильки (Каз.) Виноходъ (Нижег.) Пенадычка (Олон.) Шалфей полевой (Моск.) Ницалоза (Черниг. вѣроятно вслѣдствіе того, что эта трава наз. Ивовою травой. Пѣтушковые яблоки, Донникъ, Саложникъ, всѣ три въ Арх. Пырей (Костр.) — *Пол. Błagasz. — Чешск. Wrbowka, Kurgel. — Луз. Hórski leňck. Styskniwe zelo. Wjerbka. — У Корей. близъ Олоши. Хорма (Пот.) Горма. Орорга, Хоренга. — Финн. Nephantä, horma, häränhantika, Jesuksen-kukka, Vornurchoho. — Датск. Kasu rohse. — Там. Карамукъ. — Перм. Вѣй. — Мордов. Удга. — Кирг. Ширямъ (Кир.) —*

angustifolium L. и *Lythrum Salicaria* L. въ Европ. Россіи и еще *Hypericum Ascyron* L. въ Сибири. Наименованіе двухъ первыхъ растений общимъ именемъ Плакуна могло произойти или оттого, что въ дѣйствительности наши знахари отличали нѣсколько сортовъ Плакуна, или по нѣкоторому сходству цвѣта цвѣтовъ обоихъ растений или наковецъ потому, что оба эти растенія носятъ еще другія общія между собою русскія названія, какъ то Вербейникъ, Вербя.

Названіе Плакунъ-трава произошло вслѣдствіе легенды «что когда жиды распинали Іисуса Христа и проливали пречистую кровь Его, тогда Пресвятая Богородица по Сынѣ слезы ронила на матушку на сыру землю и отъ тѣхъ слезъ зарождалася Плакунъ-трава». О волшебныхъ свойствахъ этой травы, равно какъ и всѣхъ другихъ, упоминаемыхъ въ старинныхъ знахарскихъ Рукописяхъ, будетъ изложено въ Прибавленіи къ Словарю о знахарской флорѣ.

Тунг. въ Якут. Анякта. Kürun-oto, т. е. трава сожженныхъ мѣстъ (Meinsh.) — Ольчи Aulakhtha (Max.) — Нѣм. Das Antoniuskraut, der Bergschoten, das Eberkraut, das Feuerkraut, der wilde Oleander, der Schotenweiderich, Französische Weide. Ластья — Курилскій Теѣ. — Франц. Faux Nérion, Lancier faux, Herbe de St. Antoine, Osier fleur, Nerlette, Antonin, Antonine. — Англ. French Willow, Persian Willow, Rose bay, Willow herb. Употр. отъ запора (Олон.), отъ головной боли (Влад.), порошокомъ сухихъ листьевъ присыпаютъ раны отъ озноба (Нижег.), отъ лошадиного запала (Кал.) Молодые листья прибавляютъ къ наст. чаю. Тат. и Тунг. употребляютъ молодые листья въ пищу, подобно капустѣ.

Epilobium hirsutum L. Жидра (Орал.) Расцепъ (Курск.) и др. общія съ *Epil. angust.* По Wittst. это есть *Onagra* и *Oenotheras* древн.

Epilobium montanum L. Бритокъ (Полт.) Купена (Могил.)

Epilobium palustre L. Червякъ-трава (Ворон.) Скрыпникъ (Кал.) Пьютъ какъ чай послѣ потери крови.

Epilobium tetragonum L. Плакунъ (Волог.) Стрѣльникъ (Влад.) Пьютъ отъ колотыя или стрѣльбы (Влад.)

Epimedium alpinum L. Berberid. I. 110. У Diosc. Epimedium. Безцвѣтъ (Стар. Рук.) Безцвѣтъ-трава, Безцвѣтникъ (Кондр.) Горянка (Сл. Церк.) Клобукъ, Клобучекъ (Эрт.) Дурачья шапка (Кондр.) Пересклядь (Слов. Пол.) — *Пол. Dziwocznia, Bezkwiat, Mitra. — Чешск. Sladkoměška. — Луз. Horjanka. — Нѣм. Der Bischofshut, die Bischofsmütze, die Sockenblume. — Франц. Le Chapeau d'Évêque. — Англ. Barrenwort. Листья составляютъ весьма сильное потогонное средство.*

Epipactis *) *Hall. Orchid. Epipactis древникъ есть Helleborus albus (Veratrum album) Wittst. Гайникъ (Двиг.) Дремликъ (Кауфм.; у Двиг. sub Segaripas). Сосулька (Эрт.) Тройникъ (s. Ep. palustris Амб. 55). Ядро лисье (Собол. sub Segaripas). Лѣсная Чемерица (Даль). Змѣйные корешки (какой то вядъ на Енисей. Кривошапкинъ). — Пол. Wstawacz, Kruszczyk. — Чешск. Kruščík*

*) Такъ какъ различныя орхидеи носили равныя родовыя названія, то и имена ихъ часто представляются одними и тѣ же особенно въ родахъ *Epipactis* и *Segaripas*, *Orchis* и *Ophrys*, *Orchis* и другихъ позднѣйшихъ.

(Presl.) Žežulka (Op.) Rumeuek (Slob.) — *Сербск.* Kruščika. — *Луз.* Wstawać. — *Финн.* Neidenvaippa. — *Нѣм.* Der Sumpfdingel, die Sumpfwurzel. — *Франц.* L'Épipactide.

Epipactis atrorubens Schult. Любка (Рог.) — *Пол.* Kruszczyk lesny.

Epipactis latifolia Spr. Фарм. назв. Helleborine latifolia (Herba). Ярможникъ трава (Кондр.) Дремликъ (Двиг. s. Serapias). Купена (Смол. Терех.) Чемерка (Вор.) Чемерица лѣсная (Вятск.) оба перев. Шумира (Орл.) Гайникъ (Могил.) — sub *Epip. palustris*. Отваръ употр. въ Орл. г. отъ помраченія ума и шума въ головѣ, откуда и названіе Шумира

Epipactis rubiginosa Gaud. Ноготокъ (Вят.)

Epipogon R. Br. Orchid. Надбродникъ (Кауф. съ нѣм.) — *Пол.* Storzan, Nadbrodnik. — *Чешск.* Шавинка (Мик.) Štavinka, Nabradeč (Slob.) Nabradeč (Pr.) — *Сербск.* Nadbradac. — *Луз.* Nadbrodnik. — *Нѣм.* Ueberbart. — *Финн.* Metsän-emä.

Equisetum L. Equisetac. Отъ Equus, лошадь и seta, щетина, волосы, хвостъ. Елка. Пестовникъ, Пестыки, Пистыки, Пестушки. Хвоощъ, Фощъ. Клубни называются Земляные орѣхи (въ Волог. губ.) Стебель Земляного орѣха наз. Опестышъ. Трава, развивающаяся изъ Опестыша, наз. Елкой (Влад.) — *Пол.* Skrzyp, Skrzyb, Chwoszczka, Chwoszczuk, Kónski ogon, Koniogon, Kónski skrzyp. — *Чешск.* Přeslička. — *Сербск.* Вошдъжье. — *Луз.* разл. виды Přaskac, Traska, Chośc. Rogac. Вѣр. также — Kísale, Ščipak. — *Далм.* Иллир. Kósterpa (Senon.) — *Финн.* Korte. — *Арм.* Ціанетъ (Варш.) Джори-азуа (Шароп. у. Кутаисск. г.) — *Голыды* Šsjukto (Мах. 333). — *Гилалки* Нв (Мах. 334). — *Кир.* Кызылка (Кир.) На Тарбаган-таъ — *Крыкъ-буунъ*, т. е. сорокъ узловъ. — *Якут.* Чибиксей (Зап. Акад. Наукъ XXIV). — *Чуваш.* Вақъш-корикъ. — *Зырян.* Турунъ, т. е. сѣно, какъ назыв. многія рр. на поляхъ. Эферъ (Далет.) — *Нѣм.* Der Katzenhalm, der Katzenwedel, der Schafthalm. — *Франц.* La Prêle. — *Англ.* Horsetail. Bottle-brush, Paddock-Pipes, Toad-Pipes.

Equisetum arvense L. Фарм. назв. Equisetum minus. Елка (Влад.) Земляные орѣхи (Могил.) назв. корн. шишекъ. Пестовникъ (Тв. Ост. Пуп.) Пестушки (Волог. Ряз. и друг.) Пестышъ, Пестыши (Мал.) Пестикъ (Кал. Моск.) Песты, Пестыки (Вят. Пуп.) Пѣстунъ (Тв.) Пестышки (Даль) и изм.

Пастушки (Сл. Акад.) Апестушки (Нижег.) — Опестышъ (Владим.) Пупыши (Пск.) Початки (Русск. Сел. Хоз. 1874. 9). Сосенка (Эк. Зап.) Полевая сосенка (Малор. Волк.) Водяная сосенка. Сосенникъ (Вор.) Свинаячникъ (Тв. Пуп.) Столбичекъ (Кал.) Сохатинная трава (Кондр.) Струки (Смол.) Сморчки (Касим. уѣзд.) Толкачикъ (Моск. Смол.) Толкачъ (Даль.) Хвоощъ, Хвошичъ, Хвошникъ (Арх.) Конскій хвостъ (пер.) — *Пол.* Strzepak, Swińskie orzechy, Jedlinki. — *Чешск.* Přeslice, Skřib. — *Русин.* Hwoszka, Sosonka. — *Сербск.* Коньски рьеп. — *Перм.* Кѣкъ-тоннъ. — *Нѣм.* Das Kaunenkraut, der Taubenkropf, das Zinnkraut, der Ackerschafthalm, Wilder Spargel. — *Франц.* Prêle des champs, Queue des rats, Jannetrole, Jaunetrolle, Aprelle, Queueux des chevaux. — *Англ.* Common Horsetail, Shavegrass. — *Финн.* Härkinheinä, Karvakar rikas, Kentunhantä, šijänparta.

Equisetum hyemale L. Фарм. назв. Equisetum major s. mechanici. Кромѣ названій, поименованныхъ при Equ. arvense — еще слѣд. Зимній Хвоощъ, Хвоищъ (Малор. Рог.) Щетъ, Щетъ (Гүлд.) Боровой Хвоощъ (Петерб.) Хвоощъ обыкновен. (Собол.) Сирьтунъ (Уфим.) — *Пол.* Skrzyp chwoszcz. — *Чешск.* Bliwačka, Duwoč, Chwošť, Stolička, Přeslička. — *Сербск.* Preslica prava. — *Самол.* Tawskis (Ков. sub Equis. limosum L.) — *Финн.* Hosi, Hosiainen, huosio, rautakorte. — *Аино* Tuxsa (Schm.) — *Гилалки* He (Glehn.) — *Нѣм.* Das Polirheuen, das Polirstroh, der Schachtelhalm, das Schaftheu, der Winterschachtelhalm. — *Франц.* Prêle des tourneurs, des ébenistes. — *Англ.* Dutch rush, Pewter-word, Scouring Rush, Shave-Grass. Употр. для полированія столярныхъ работъ. Въ Гродн. губ. отъ болѣзни горла и груди.

Equisetum palustre L. Круглякъ (Малор. Рог.)

Equisetum pratense L. Кромѣ названій, упомянутыхъ при Equ. arvense — еще слѣд. Желѣзникъ (Вятск. Meyer.) Дѣдова борода (Влад.) Елюшникъ, Елочка (Кал.) Пикиша (Влад. Меленк.) Струки (Смол.) Столбчикъ (Моск. Кал. Ряз.) Пестыль (Влад. Меленк.) Хвошай (Волын.)

Equisetum sylvaticum L. Кромѣ упомянутыхъ при Equ. arvense еще: Болотная (Олон.) Болотный ельникъ (Кал.) Полевая елка (Влад.) Свиная пестушка (Нижег.) Болотный столбецъ (Яросл.) Бѣлчій хвоощъ (Олон.) — *Пол.* Przęstka, Przęsika, Prząsika. — *Луз.* Kud-

зопка, Kripica. Употр. для восстановления силъ (Волог.), отъ сухотки (Волог.) Молодые побѣги разныхъ видовъ употребл. въ пишу.

Eragrostis proaeoides L. Gram. Steud. I. 263. Подтрясуха (Кален.) Влаополевика. Мышей овсяной (Херс.) — Пол. Prostnica. — Чешск. Milická. — Сербск. Kosmatka. — Нѣм. Liebesgras. — Франц. Petite Amourette. — Англ. Love grass.

Eranthis hiemalis L. (Ranunc. I. 46). Фарм. назв. Helleborus s. Aconitum hiemale. Любникъ (Даль). — Пол. Rannik, Peńnica. — Чешск. Talowin. — Сербск. Црно билье (Панч.) Talovin, Talovnik. — Луз. Zymnik. — Нѣм. Der Winter-Fingerhut. Winterniesswurz. — Франц. Fleur d'hiver. L'Eranthe d'hiver, l'Helleborine. — Англ. Common Winter-Aconite.

Eremocarpus molucelloides Bnge. Сарты — Сярь-гуй-рюкъ (Кат.)

Eremocarpus sanguinea Jaub. et Sp. Сарты — Арджабрякъ (Кат. выст.)

Eremosparton aphyllum, Кирг. — Саярь-Кафакъ (Кир.)

Eremostachys phlomoides Bnge. (Labiât. XII. 547). — Кирг. Чубурчунъ, Чингэлъ. На Тарбатат. — Чубурчукъ. Употребл. Каргизами отъ зубной боли; для этого курятъ его въ трубкѣ и дымъ задерживаютъ во рту (Пот.)

Eremostachys Tournefortii Jaub. et Spach. Сарты — Кузь-Юлакъ (Кат. выст.)

Eremurus tauricus St. Asphod. Kunth. IV. 553. Сарты: Ширышъ (Кат. другой видъ наз. по Кирг. Ширишъ). Корни содержатъ декстрины и потому употребл. для приготовления клея (Кир.) У Персовъ по Buhse-Ssirischek назыв. Eremurus caucasicus Stev.

Erianthus Ravennae Beauv. Gramin. Kunth. I. 478. Сарты — Иркесь-Камысъ (Кат.)

Erica Lin. Ericac. Pr. VII. 613. Верескъ (Двиг.) Вересовецъ (Кондр.) Рыскунъ (s. Er. Tetralix). — Пол. Rowzoz. — Чешск. Chwojčina, Bano. — Сербск. Vries. Принца (Панч. s. Er. carnea). — Луз. Bahno. — Нѣм. Die Heide. — Франц. La Bruyère. — Англ. Heath.

Erigeron L. Compos. Pr. V. 283. Erigeron древнихъ есть Senecio vulgaris (Wittst.) Мелколепестникъ (Двиг.) Блошница (Собол.) Пухоносъ. — Пол. Przymiotno, Przymiotnik, Przymiotowe ziele, Przymiot, Stare ziele, Stary krzew. — Чешск. Turán, Turánek. — Сербск. Hudojctnica. — Луз. Pódrjenca, Podrjene, Wołane или rowołane zele,

Křížowka. — Финн. Kallioinen. — Нѣм. Das Berufskraut. — Франц. L'Erigéron. La Vergerole. — Англ. Flea bane.

Erigeron acris L. Фарм. назв. Со-луза major s. coerulea. Богатынка (Твер. Новг.) Богатка (Пет. Пск.) Божьянки (Пет.) Бѣлоголовъ (Пет.) Блошникъ (Wied.) Блошница (Lind.) Глоточная трава (Орл.) Губушникъ (Екат.) Ивановые гродники (Черниг.) Дая (Гродн.) Загадка (Могил. Черн. Малор.) Звѣздоохорочникъ (Экон. Маг.) Злынка (Малор. Рог.) Землепухъ (Вор.) Катохъ (Вор.) Костоломъ (Костр.) Купала (Могил.) Купалка (Минск.) Лету-чая (Ниж.) Семибратскій листъ (Екат.) Неувяда (Даль.) Опуховая (Вятск.) Приметъ (Сит.) Пухожникъ (Вор.) Пушникъ (Смол.) Сиволой (Могил.) Трава острая (Б. Сл. 12). Лисьи ушки (Олон.) Чихотная (Шенк.) Червивая (Уфим.) — Корей. Волчій бобъ (Олон.) — Финн. Koira-silmä, peltovilla, Verimaksa heinä. — Там. Дервишъ-отъ (Таур.) — Нѣм. Das Altmannskraut, der Baldgreis, das Baldkraut, das gemeine Berufskraut, das Beschreikraut, die blaue Dürrewurz, das blaue Flohkraut, das blaue Greiskraut, das Ruffkraut. Пржеме употр. при болѣзняхъ груди. Играла важную роль въ колдовствѣ и знахарствѣ.

Erigeron canadensis L. Бурьянъ (Черн.) Головчикъ (Вор.) Калатовка (Могил.) Котыкъ, Котыкъ степной. Ложная Лобода (Хар.) Маньста (Гродн.) Нахворостъ (Екат.) Остудникъ (Таур.) Приметъ (Б. Сл. 127). Пушнякъ (Хар.) Полевой пухъ (Влад.) Свѣтзаръ (Ниж.) Почечуйная трава (Вят. Дал.) Смогловикъ (Екатер.) Старецъ (Б. Сл. 127). Шельмовка (Волын. Ков.) Цвѣтунъ (Вор.) Отваромъ лечатъ глаза (Ниж.), для роженія волосъ (Вор.) и отъ сыпи и лишаевъ (Таур.)

Erigeron droebachensis Mill. Горлянка, Желѣзнянка, Бѣлоцвѣтка, Бѣлокъ (Вятск.)

Eriophorum L. Scirpaeae Steud. 2. 128. Общ. назв. для всѣхъ видовъ. Бѣлоголовникъ (Вор.) Бѣлоголовка. Бѣлоголовица. Бѣлоголовецъ (Ниж.) Бѣлоузка (Ниж.) Бѣлка (Арх.) Болотный лезъ (Сл. Бот. 39). Болотникъ (Сл. Бот. 88). Пухъ. Пухъ травяной (Амб.) Заячій пухъ (Тв. Пуп.) Заячья пушка (т. е. пухъ) Волог. Пет. Пушница (Собол. Двиг. Вор. Моск.) Пушнина (Пск. Твер.) Пухоносъ. Пуховки (Черн.) Пушокъ, Пушникъ (Тв. Ост. Пуп.) Пухопырей. Травяной пухъ (Бот. Сл. 39). Пушистый пырейникъ (Пск.) Колосистый пырейникъ (Дѣн. журн.) Попки

(Тв. Ост. Пуп.) — *Пол.* Welnianka, Welnisa. — *Чешск.* Suchopeř, Vlasopeř (Pr.) Suchopýřnik (Op.) Zápeřnik, Wásenka, Štrabáček, Pomět, Kočičky (Slob.) — *Сербск.* Vietrogon. — *Луз.* Wolmica, Wolmicki, Zaspańc, Wiwawe Micki, Wiwawe zele, Psyče kholowy. Wolmjana trawa, Kosmjałka, Kosmárka. — *Финн.* Nituvilla, Suovilla. — *Латыш.* Puhkas, Melgalwes. — *Эст.* Will-pea, hilwes hein, Kalewid, Kalewid-rohi. — *Нѣм.* Das Wollgras, Daunengras, Dürngras. — *Франц.* La Linaigrette. Lin des marais ou des prés. — *Англ.* Cotton's grass, Wild Cotton, Wild-grass.

Eriophorum angustifolium L. Кромѣ поименованныхъ, Заячьи уши (Болот.) Заячій лентъ (Тв. Ост.) Ядрецъ (Смол.) Черноголовка (Пск.) — *По Самол.* Pelkies brydgawris (Ков.)

Eriophorum latifolium L. Фарм. назв. Linagrostis (Herba). Заяцъ (Могил.) кромѣ общихъ. — *Нѣм.* Faule Mäde.

Eriophorum vaginatum L. Прострѣлъ бѣлый (Вят.) Котокъ (Нижег.) кромѣ общихъ съ другими видами. — *Нѣм.* Judenfeder, Wiesenschlachs, Binsenwatte, Seidenbinse. — *Англ.* Hare's tail Bush. Сѣмянный пухъ всѣхъ видовъ можетъ быть употребляемъ какъ хлопчатая бумага или перья.

Erodium L'Herit. Geran. I. 644. Erodios. Айстракъ (Двиг.) Цапелъникъ (Эрт.) — *Пол.* Dziebrenosek, Czapli dziób, Iglica. — *Чешск.* Pumpawa, Zořovka. — *Сербск.* Čaplian, Ziva trava. — *Луз.* Macérnikowe zele. — *Нѣм.* Reiherschnabel. — *Франц.* Erodier. — *Англ.* Crane's bill. Heron's Bill. Stork's bill. — *Финн.* Kurennoikka.

Erodium cicutarium L. Буськи (Мал.) Бусельникъ (Wied.) Гири (Чернь Тул.) Грабелъки (въ бол. ч. Вел. Росс.) Мамы грабелъки. Грабелъцы (Олон. Вят. Волог.) Потайныя грабли (Кал.) Грабелъникъ. Гребенчики (Wied.) Гребеница (Киев.) Дождovникъ (Могил.) Журавлиникъ омеговъ (Сл. Бот. 117.) Задшиникъ (Пск.) Игольчикъ (Влад.) Сорочьи иглы (Нижег.) Косарика (Даль.) Можетъ быть Geran. Дикая морковка (Нижег. смѣш.) Носокъ (Сл. Бот. 117) Расперстница (Вят. Лоз.) Ребяца (Нижег.) Семиприточная (Яросл.) Сущеникъ (Могил.) Узяиль (Wied.) Утина журавлиная (Сл. Бот. 117). Червивецъ (Могил.) — *Нѣм.* Das Ackerschnabelkraut, der kleine Kranichschnabel, der Schierlings-Storchschnabel. — *Франц.* Bec de Grue, ou de Cigogne. — *Англ.* Storks-bill (въ Амер.) — *Финн.* Kuovinkano, pisto-

heinä, Suokurpan-pokka, toukka. — *Эст.* Pisti rohi. — *Самол.* Gandra suaras, т. е. журавлиный клювъ. Въ Вятской губ. употребл. въ припаркахъ отъ опухолей между пальцами ногъ, откуда и назв. Расперстная (Даль) Въ Кал. губ. въ селѣ Воровой пьютъ, до свадѣтельству тамошней знахарки, Нечевехи, отъ судорогъ, основываясь на томъ, что черешочки этой травы сведены локтями, какъ будто отъ судорогъ (Пот.) Во Владим. губ. листья прикладываютъ къ глазамъ отъ куриной слѣпоты. Употребл. также для присыпки червивыхъ ранъ у скота, отъ чего и наз. Червивецъ. Просто отъ ранъ (Влад.) отъ горловой боли вмѣсто чая (Влад.), для очищенія крови (Киев.), для купанья дѣтей отъ испуга и младенческой (Орл.)

Erodium moschatum Ait. Фарм. назв. Moschata vel Acus muscata (Herba).

Erūca sativa L. Crucif. I. 223. Горчица дикая (Кондр.) Гусеничникъ (Даль). Какишникъ (Екат. Rurp. sub Erucastrium elongatum Reich.) Бѣлая садовая горчица. — *Пол.* Rokieta. — *Чешск.* Rokett. — *Сербск.* Riga. — *Луз.* Hóřica. — *Нѣм.* Die Runke, der Senfkohl. Raukenkohl. — *Франц.* La Roquette, Roquette des chiens, Masse aux bedeau. — *Англ.* Eruca-Rocket. Сѣмена въ Греціи принимаются какъ укрѣпляющія пищеварительные органы.

Ervilia (Plin. XVIII. 10) есть Lathyrus Cicera L. (Wittst.)

Ervum L. Leguminos. Pr. II. 366. Чечевица (Дв.) — *Пол.* Soczewica, Soczowica, Soczewka, Gęsia wyka. — *Чешск.* Šocowica. У Slob — Cočka, Šocovice, Čečůvka, Čečka. — *Сербск.* Leca. — *Финн.* Virvilä. — *Нѣм.* Die Linse. — *Франц.* L'Ers. La Lentille. — *Англ.* Lentil. Tare.

Ervum Ervilia L. У древн. Oroboos. Фарм. назв. Ervum, Oroboos. Бобъ дякій (Кондр.) — *Нѣм.* Erve, Ervenwinde, Ervenwicke. — *Франц.* Pois pigeon. La Cicciote. L'Ervillier. — *Англ.* Ers, Bitter Vetch. Pigeon's Pea.

Ervum hirsutum L. Воробьиный горошекъ (Черн.) Горобьячій горохъ лѣсній (Умань). Мышатникъ (Черн. Хар.) Лѣсная Сочевика.

Ervum Lens L. Фарм. назв. Semina Lentilium. Слав. Ляца (и подъ этимъ именемъ извѣства до сихъ поръ въ Орл. Кал.) Ляцъ (П. Сл.) Лящина, Лещина (Даль). Сочевика полевая (Кондр. Дв. и др.) Сачевика (Малор. Стар. Банд.) и изм. Сачавица, Шачавица (Подол.) Чевика (Симб. Зап. Ак. Наукъ. XXIV. 1. 363). Чечевица (бол. ч. Росс.) Чачавица (Малор. Сред.) Чучевика (Кал.

Ворон. Пот.) — *Пол.* Soczwecka siewna, — *Чешск.* Šocowice, Соэка, Сеэка. — *Сербск.* Сочиво, Грахор, Лешак, Леше (Лавр.) Leca prosta. — *Луз.* Sok, Söck, Zok. — *Болг.* Леща. — *Иллир.* Sociška. — *Молд.* Линта, а мелкая — Линта марунциска. — *Груз.* Илер. Мингр. Гур. Оспи (Кн. Эр.) — *Чуваш.* Ясмакъ. — *Мордов.* Можи. Чичавга. — *Мордов.* Эрз. Чова-кснйвни. — *Кирг.* Адасть. Адесъ. — *Узбек.* Ясмукъ (Кар.) — *Хив.* Ячмыкъ (Basin.) Ясну (Falk.) Вь Ходж. Ноксъ. — *Нѣм.* Die gemeine Linse, die Pfenniglinse, die Saatlinse, Linsenklecher, Plattlinse. — *Франц.* Lentille cultivée. Употребл. въ пищу. Отваръ съмянъ прежде упот. отъ поноса.

Ervum tetraspermum L. Вязель (Сар.) — *Тат.* Елкинчекли-Убелекъ (Ставр.)

Eryngium Tournef. Umbell. IV. 87. Eryngium Diosc. есть Er. planum и мн. др. Синеголовникъ (Динг.) — *Пол.* Mikolajek, Wietnik. — *Чешск.* Máčka (Pr.) Kralovske zeli, Zřadce, Kotsčka, Větrník (Slob.) — *Сербск.* Kotrljan. — *Луз.* Wětrník. У Дубр. Рекешъ (Кар.) — *Нѣм.* Die Mannstreu, Krausdistel, Brakendistel. — *Франц.* Le Panicaud, Le Chardon Roland. — *Англ.* Erynge, Fever-wort, Sharewood, Share-wort.

Eryngium campestre L. Фарм. назн. Eryngium vel Aster inguinalis vel Capitulum Martis s. Acus Veneris (Ph. Gall.) Radix. Бѣлый будякъ (Екат. Херс.) Бичъ Божій (Кондр.) и искаж. у него же Бытъ Божій (б). Бурьянъ. Адамова голова (Лепех. Перм. М. Н. Клеп.) (Малор. Рог.) (Томск. Андр.) Колючка (Малор. Сред. Екат. Херс.) Мандрагора (Томск. Андр.) Марья (Перм. Клеп.) Николаевъ трава (Кондр.) Николай, Николайчики (Умать) и изм. Мыколайкы, Мыколайчыкы (Малор.) Папикъ (Сл. Бот. 32.) Перекатиполе, Переполошная (Лепех. Кондр.) Переполошникъ (Карел.) Перепелочная трава (Сл. Акад. III. 196) отъ перепелъ. Показуитъ, Показичникъ (Даль.) Стоглавъ трава (Кондр.) Татарникъ (Сарат.) Чертополохъ (Пенз. Вор.) — *Пол.* Latawice. Бабыя ржица (Мик.) — *Чешск.* Máčka, Kotsčka, toito, mužska wira, wětrník. — *Сербск.* Kotrljan, Vetrovalj. — *Тат.* Дыла-отъ (Тавр.) — *Нѣм.* Die Brachdistel, Damendistel, laufende Distel, das Elendkraut, die Feldmannstreu, die Unruhe, die Rabendistel. — *Франц.* Chardon Roland, Chardon à cent têtes, Chardon roulant. — *Англ.* Sea Hulver, Sea-Holly, holme or Hulver. Корни употребл. отъ болѣзни груди, водяной и

скорбута, а въ нѣкоторыхъ странахъ какъ народное средство отъ отека ногъ и остановившихся мѣсячныхъ. Входить также въ составъ Мукова средства отъ бѣшенства собаки. Корни и молодые побѣги могутъ быть употреблены какъ овощи. Въ Малор. пьютъ и обкуриваютъ при трудныхъ родахъ (Рог.)

Eryngium planum L. Фарм. назв. Eryngium. Будячокъ (Полт.) Синій будякъ (Полт.) Заячий листъ (Уф.) Колючка (Донъ. Вор. и др.) Колюшка (Сл. Акад.) Синяя Колючка (Екат. Грун. Хар. Астр.) Сині Колючки (Малор. Рог.) Клоповникъ (Приарг. кр.) Любка (Хар.) Любки (Екат. Грун.) Марія (Уф.) Николайки (Малор.) Миколайчики, Миколайці, Миколайки (Малор.) Перелетникъ (Черн.) Перекати поле. Переносъ-зеле (Кален.) Переполошникъ (Кален.) Полулушникъ (Курск.) Пальчикъ (Вор.) Синеголовникъ (Линд.) Синеголовъ (бол. ч. Росс.) Свинушка (Вор. Gmel.) Чертогонъ (Сам. Уф. Сар. Влад.) Чертополохъ (Моск. и др.) Чертопугалыникъ (Астр.) — Сомнит. Безрека луговая (Ниж.) Мелкій жабрей (Ниж.) Золототысячникъ (Сарат.) Хилинъ (Ниж.) — *Пол.* Wozydar. — *Тат.* Ченьчуга (Каз.) — *Имер.* Наристъ-экале (Сред.) Употр. въ бол. ч. Росс. отъ колюща, отъ кашля, отъ испуга и бессонницы, отъ водяной (Влад.), отъ зубной боли въ видѣ припарки (Кіев.), отъ отгика (Под.), отъ головной боли (Уф.), отъ грудной боли (Сарат.), отъ ломоты (Сарат.) Въ древности употр. отъ многихъ болѣзней, а также отъ укушенія змѣй и отравленія ядомъ.

Erysibe communis Link. (Lycoperd. Rhb. 230.) Микроскопическій грибокъ на листьяхъ разныхъ растений, появленіе котораго обыкновенно объясняется паденіемъ медвяной или медовой росы.

Erysimum Gaertn. Crucif. I. 196. Сурѣлица (Дв.) Желтушникъ (Кауфм.) *Пол.* Pszonak, Pszonka, Gorycznik. — *Чешск.* Treyzel, Trýzel (Slob.) — *Сербск.* Trizalj. — *Луз.* Wojnik. — *Финн.* Ukonaauris. — *Нѣм.* Der Hederich, Heiderich. — *Франц.* Le Velar, La Tortelle. — *Англ.* Hedge Mustard.

Erysimum Alliaria v. Alliaria off. **Erysimum Barbarea** v. Barbarea vulg.

Erysimum canescens Roth. Вичники (Екат. Грун.)

Erysimum cheiranthoides L. Горчичка (Гродн.) Желтушка (Могил.) Желтушникъ (Лин.) Нарыжная (Вят.) Свиѣщица (Арх.) Свиѣпка (Малор.)

Сред.) Сурѣница, Сурѣна (въ разн. г.) Струекъ (Твер. Ост. Пун.) Стручки горькіе (Вят. Мейеръ). Ускопъ, Ускопная трава (Нижег.) Хребтовая трава (Олон.) — Сомнит. Березка трава (Пет.) Мокрица (Олон.) Торица (Нижег.) — Финн. Narsku, rampru, ämmänpäis. — Зыр. Койдыса-турувъ (Савинъ). — Нѣм. Schottendotter.

Erysimum diffusum M. a B. Болотникъ (Хар.) Винички (Хар.)

Erysimum strictum Dc. Усовная (Уф.) Польская трава (Арх.) Настояемъ труть спину отъ ломоты.

Erythræa Centaurium L. Gentianac. IX. 57. Фарм. назв. Centaurium, Centaurium minus, Herba febrifuga, Василекъ малый (Полт.) Горечавка (Екат.) Горычка (Гродн. съ пол.) и изм. Горчица (Минск.) Желчь Земляная трава (Кондр. съ прежн. лат. Fel tergae), Золототысячная трава (Кондр. первоначально вѣроятно составлено по аналогіи съ пѣм. Tausendguldenkraut, а потомъ уже вошло во всеобщее употребленіе) Золототысячникъ (въ бол. ч. Росс.) Золотисычникъ (Малор.) и измѣн. Златотысячникъ (Вят.) Тысячникъ. Златотысячница (Эк. Мар.) Золотышникъ (Нижег.) Золотникъ (Вят.) Золотникова трава (Даль.) Золотуха (Курск.) Красноцвѣтникъ (Бесс.) Краснянка (Сл. Ак. II. 217). Норышникъ, Норышная трава *) (Даль.) Нюхтинъ (Волын.) Сердечникъ (Гродн. съ пол.) Сердушникъ (Полт.) Семисильникъ (Полт.) Центаврія (Зап. Росс.) и изм. Цвинтаріи (Могил.) Центурія (съ пол.) Цинтурія (Кіев.) Цвинтарей (Бѣлор. Сл. Нос.) Цервенецъ (Гродн. съ пол.) Черовникъ (Гродн.) — Сомнит. Авранъ (Тамб.) — Пол. Żółt ziemna, tysiącznik, Serdecznik, Goryczka, Czerwienec, Centuria. Serdecznik - Czerwienec (Ков.) — Чешск. Zeměluč menší (Mat.) — Сербск. Kitica или Kičica cervena. Кита (Дар.) Кичица (Панч.) У Дубр. Кичицъ, Кичица (Панч.) — Русин. Žarka. — Груз. Асастава (Эрист.) — Латыш. Drudšasahle, wīnaputka, wehdera sahle. — Эст. Pöld bumalad, Soot maa sar. — Нѣм. Das Tausendguldenkraut. Das Aurnkraut, die Auria, das Bieberkraut, die Blutfieberblume, die Certaurie, die Erdgalle, das Fieberkraut, das Gartenhaidekraut, der Laurin, der Sanktori. — Франц. La petite Centaurée. Centaurée,

Herbe à milles florins, Herbe à Chiron (см. Centaurea), Fiel de terre, Herbe à la fièvre. — Ам. Blue Bottle, Common Erythraea, Knar weed, Lesser Centaury, Star-Thistle, Sultan, Christ's Ladder, Fel-wort, Earthgall. Растеніе это составляетъ самое обыкновенное домашнее средство, употребляемое преимущественно отъ перемежающейся лихорадки, и при слабостъ пищеваренія. Въ народн. медиц. употр. кромѣ того отъ грудной боли, отъ золотухи, отъ чахотки, и для питья жепціанамъ во время родовъ. Отъ порицы у лошадей.

Erythrōnium Dens Canis L. Liliac. Kunth. IV. 216. Бессъ, Беесъ, Кандыкъ (Пал. съ тат.) Гнилые коренья (на Алт.) Кровяница (Ж. Сад.) Зубъ трава (пер.) Собачій зубъ (пер.) Собачки. — Пол. Trzewnik, Psi zab. — Чешск. Kandik. — Сербск. Košutovina, Košutica. — Луз. Rymzyčnik. — Кур. Бэкъ (Пот.) На Тарбагат. Кандыкъ, Бэкъ. — Там. Dsongilgah, Dsongilley. — Нѣм. Der Hundszahn, die Zahnulley. — Франц. Violette, Erythronier. — Ам. Dog's Tooth Violet. Луковицы употр. въ пищу татарами, а въ Кузнецкомъ уѣздѣ Черневые татары приготовляютъ изъ нихъ опьяняющій напитокъ называемый Абырткѣ, въ большомъ количествѣ замѣняющій пиво на праздникахъ. Замѣчено, что оно вредно для коровъ. Въ медиц. употр. прежде подъ именемъ Radix Dentis Canis отъ глистовъ, коликъ и падучей болѣзни.

Eschschölzia californica (Pursh) Полюнecъ, лѣтній тюльпанъ (въ сад.)

Eschschölzia tenuifolia L. Марія (Никол. Волог. г. Пот.) Отъ «тишней» варятъ въ молокѣ, пьютъ за купоренномъ, и пьютъ. Также толкутъ и нюхаютъ какъ табакъ (Потан.)

Eucalyptus L'Herit. Myrtac. III. 216. Ершеникъ (Даль.) Ершенакъ (Дѣт. Кап. Гранта.) Давное дерево (назв. Euc. globulus Labill. Журн. Сад. 1870. № 6). Veilchenbaum (нѣм.) Blue Gum-Tree (англ.) — назв. Euc. globulus.

Eucalyptus resinifera Sm. Кори отдѣляетъ Австральское Гумми Кино, Gummi Kino australe (Ph. Edinb.) vel Kino Novae Hollandiae, а листья отдѣляютъ австральскую Манну, Manna australis s. eucalyptina s. Novae Hollandiae (тоже и виды Euc. dumosa, manipifera). Ореч. Нов. Зел.

Euclidium tataricum Dc. (Crucif. I. 154.) Бурьянъ волосковый (Карел.)

Eugenia Mich. Myrtac. III. 262. — Пол. Piernia. — Чешск. Martej. — Нѣм.

*) Порица — конская болѣзнь, губокая язвина на загривкѣ (Даль. II. 1133).

Der Jambusenbaum. — *Франц.* Le Jambosier. — *Амл.* Malabar Plum (назв. *Eugenia Malaccensis* et *Jambos* L. нынѣ *Jambosa domestica* Rumph et *Jambosa vulgaris* Dc.

Eupatorium *Tourn.* Compos. Pr. V. 141. Посконникъ (Двиг.) — *Пол.* Upratrek. *Sadziec.* — *Чешск.* *Sadec.* Slob. — *Конорѣ.* — *Сербск.* *MeKa,* *Konopljusa,* *Slavljika.* — *Луз.* *Sadzica.* — *Финн.* *Pu-notatva.* — *Нѣм.* Der Wasserdosten, der Wasserhanf. — *Франц.* L'Eupatoire. — *Амл.* Eupat.

Eupatorium cannabinum L. Фарм. назв. *Eupatorium* v. *Cannabina aquatica* s. S-ta Cunigunda (Rad. et Hb.) Багародникъ конопельный (Собол.) Конская грива (Кондр. и др.) Водяная конопля (Трап. пер.) Конопельникъ (Собол. пер.) Крапива глухая (Кондр.) Мырга (Орл.) Посконникъ (Собол.) Посконникъ водяной. Дикая посковъ (Экон. Зап.) всѣ перев. Пѣтишникъ (Wied.) Репникъ (Кондр.) Репикъ (Могил. Lind.) Репишникъ (Левл.) Сѣдашъ (Южн. Росс. Черн.) Сѣдачъ, Сідачъ (Малор. Рог.) и изм. Сидачъ. Водяныя собачки (Левл.) Королевина трава (Кондр.) Королевская трава (Левл. Lind.) Кунигундова трава (перев. въ старинныхъ лечебникахъ). Туманъ (Wied.) Шапошникъ (Орл.) — *Пол.* *Konopnica,* *Trank* s. *Kunegundy.* *Sadziec konopiwaty* (Ков.) — *Чешск.* *Ranne koreni,* *Kunigundy trank.* У Slob. — *Конорѣ.* *Divoké Konopé,* *Konopjač* *Sadec.* — *Нѣм.* Das Alpkraut, die Bruchwurz, das Dostenkraut, das Drachenkraut, der Hirschgänsel, der Hirschklee, das Hirschwundkraut, das Kunigundenkraut, der Leberbalsam, das braune Leberkraut, die Tausendblume, der Wasserhanf. — *Франц.* Eupatoire d'Avicenne, Herbe S-te Cunégonde. — *Амл.* Dutch Agrimony, Hemp Eupatorium. Holy Rope. Стебель можетъ быть обрабатываемъ на подобіе конопли. Имѣетъ свойство потогонное и мочегонное. Употр. отъ поноса, отъ желтухи и скорбута.

Euphorbia L. *Euphorb.* Pr. XV. 2. 7. Всѣ многочисленные виды этого рода, по ихъ общему свойству отдѣлять бѣлый млечный и весьма острый сокъ, носятъ общія названія:

Молочай (Вел. Росс.) Молочакъ (Малор. Рог.) Молоканка (на Дону). Молочайникъ, Молочалникъ, Молочная трава, Молочникъ трава, Молоко волчье (съ пол.) Млечъ волчій (Кондр.) Молоко бѣсово (Кондр.) Бѣдомлечникъ (Собол.) — Кура (на Уралѣ) и ошиб. Кура (Pall.) — Куровникъ, Козелецъ (Даль.) — *Пол.*

Wilczo mlecz, Wilczy mlecz, Ostromlecz, Mlecz, Psi mlecz. — *Чешск.* Pryšec, Pryssec (Pr.) Mleč, Žabi mléko, Mléčník, Vlčí mléko (Slob.) — *Сербск.* Mléčar, Mléčika У Лавр. Кострич, Млеч, Млечика, Млечъ, Млечечина. Туровецъ. — *Луз.* Mlōcen, Wjelce mloko. Рѣсвержскае зеце. — *Бол.* Млечокъ. — *Русин.* Psieche moloczko. — *Финн.* Tyräncste, Tyräkki. — *Латыш.* Reenes. — *Арм.* Кагавчанъ, Эшокатлукъ. — *Груз.* Рдіана. На Тарбаи. Сютьтюгунъ, т. е. точащая молоко. — *Нѣм.* Die Wolfsmilch. — *Франц.* L'Euphorbe. — *Амл.* Spurge, Burning-Thorny-Plant, Milkwort. Сокъ всѣхъ Молочакъъ болѣе или менѣе остръ и имѣетъ слабительное и рвотное свойство; всѣ употр. на истребленіе мозолей, бородавокъ, пятенъ на лицѣ и т. д. Разныя виды этого рода были извѣстны уже древнимъ ученымъ и носили у нихъ особыя названія, вошедшія частію и въ позднѣйшія видо-выя названія. Такъ:

Apios, *Ischas* Теофр. и Диоскор. есть *Euphorbia Apios* L.; *Chamaesyce* Диоск. — *Euphorbia* *chamaesyce* L.; *Euphorbion* Диоск. — *Euphorbia officinarum* L.; *Euphorbion dendron* Диоск. — *Euphorbia antiquorum* L.; *Hipporhæes* древн. Грековъ — *Euphorbia spinosa* L.; *Peplis* Диоск., *Peplion* Гиппокр. — есть *Euph. Peplis* L.; *Peplis* Гиппокр. — *Euphorbia peploides* Gouan.; *Tithymalos Characias* Диоск. — *Euph. Characias* L.; *Tithymalos cyparissias* Диоск. — *Euph. aleppica* L.; *Tithymalos megas* Гиппокр. — *Euph. dendroides* L.; *Tithymalos Myrsinites* Диоск. — *Euph. Myrsinites* L.; *Tithymalos Paralias* Диоск. — *Euph. Paralias* L.; *Pityusa* Диоск. — *Euph. Pityusa* L.

Euphorbia Cyparissias L. Фарм. назв. *Esula minor* s. *Euphorbia cyparissina* (Herb. Rad. et Cortex). Молочай, Молочка, Молочакъ. Походня, Сосенка малая, Фонарь (Кондр.) Метелка (Под.) — *Чешск.* Chvojka (Slob. Op.) *Kolovratc* *Cypřišowy.* *Hač'i mleko.* — *Нѣм.* Kleine Wolfsmilch, das Eselskraut, Krötenkraut, die Tannenwolfsmilch, die Teufelsmilch, das Wagengras. — *Франц.* Petit Cyprès, La petite Esule, Rhubarbe des pauvres. — *Амл.* Welcome to our House. Прежде была одна изъ самыхъ употребительныхъ въ народной медицинѣ травъ и извѣстна подѣ именемъ Bauernrhabarber, *Rhabarbarum rusticorum,* *Rhabarbe des pauvres*, что, вѣроятно, и дало поводъ Гмелину и Палласу назвать нѣкоторые виды *Euphorbiae* — Мужикъ корень. Въ Россіи по Ros.

принадлежитъ къ народнымъ средствамъ излеченія водобоязни. Въ Киев. губ. отваръ пьютъ отъ отравленія.

Euphorbia dendroides L. Ромашовая трава (Кондр.)

Euphorbia Esula L. Фарм. назв. *Esula s. Tithymalus (Radix et Cortex)*. Молочакъ, Молочай, Молоканка, Прогонъ (Алт.) и пр. поим. при родѣ. — *Пол.* Chojnka, Sosnka. — *Чешск.* Rupik. — *Финн.* Monisäde-tyräkki. — *Груз.* Рдзіана. — *Имер.* Гур. Рдзирдзіа. — *Митр.* Мабжаліа. — *Ольчи, Голды.* Öassj (Мах. 238). — *Нѣм.* Die Gemeine Wolfsmilch, Eselsmilch, Hundsmilch. Das Teufelskraut. Сокъ для истребленія бородавокъ и мозолей.

Euphorbia glauca Pall. et Nicaeensis. Сычакъ (Черн.) Дикій Молочай. Отъ укушенія бѣшеной собаки или другаго животнаго корень настаиваютъ въ квасу или варятъ и даютъ пить натошакъ 12 дней.

Euphorbia gracilis Brst. Кура (Сиб. Pall.)

Euphorbia Helioscopia L. Фарм. назв. *Esula v. Tithymalus*. Заячій скокъ (Мог.) Солнцеглядь (Кауфм.) перев. — *Пол.* Romanek, Kolka. *Ostromolecz.* — *Луж.* Kokotowe mloko. — *Эст.* Roosirohi. — *Финн.* Viisisäde-tyräkki. — *Нѣм.* Die Gartenwolfsmilch, die sonnenwendige Wolfsmilch, das Milchkraut. — *Франц.* Le réveil matin. — *Англ.* Churn-Staff, Sun Spurge, Wartwort, Cat's milk. Wartspruges Littlegood. Сокъ его мѣтѣ остро и употр. при леченіи сифилиса.

Euphorbia Lathyris L. Фарм. назв. сѣмянъ *Semina Cataractae minoris s. Tithymali latifolii s. Grana regia minoris s. Semina Lathyridis majoris (Ph. Gall.)*. Скачокъ меньшій, Волчье или чортово молоко или Коловоротъ трава (Кондр.) Недотыка (Щегл.), Змѣевицъ, Сердечный корень (Приарг. кр.) Молочикъ. Молочужликъ (Нижег.). — *Пол.* Katarucia, tyrliez. — *Чешск.* Skočec menši (Mat. Háj). — *Нѣм.* Das Maulwurfskraut, das kleine Springkraut, das Kreuzkraut, Treibkraut, die Wassergalle. — *Франц.* L'Euphorbe épurge, Cataruce, Grand Esule. — *Англ.* Carpet Spurge, Carpetplant. Въ Приаргунскомъ краѣ употр. какъ наружное лекарство при поттождѣ пальцевъ, каковая болѣзнь извѣстна у Приаргунцевъ подъ именемъ Змѣевика, rapargitium, отчего и названіе Змѣевика. Сѣмена, kleine Springkörner, Purgierkörner, прежде употр. какъ слабительное и рвотное. Масло изъ сѣмянъ — *Oleum Euphorbiae*

Lathyridis s. Oleum Lathyridis, употр. взаимѣтъ Кротоноваго масла.

Euphorbia lutescens C. A. M. Сердечное коренье (Алт.)

Euphorbia Pallasii Turcz. Мужикъ трава (Кондр.) Мужикъ корень (Prodr.)

Euphorbia palustris L. Фарм. назв. *Esula major*. Изгонъ (Вят. Леп.) Кура (Гүлд.) Куровникъ (Pall.) Чистогѣль бѣлый. Красный Молочайникъ (Вор.) Мышиній щавель (Влад.) — *Груз.* Горись-к(h)ада. — *Финн.* Parannaito, pirunrieska. — *Франц.* Turbith noir (Lescq.)

Euphorbia procera M. B. (Euph. pilosa L.) а. lejosagra Koch. Дикій звѣробой (Сарат.) Купрій (Сарат.) Кура (Екат. Вор.) Лапушка (Пенз.) Молочай, Молочка (и всѣ видоизм. этого слова). Петиньрь (Уф.) Одолѣй или Приворотная трава (т. е. одолѣвающая вскую силу нечистой). — *По Чувши.* Тантамышъ-уды или Тогатмышъ-уды. Шипыра-вуды (Каз.) Этотъ видъ, особенно разность lejosagra Koch преимущественно употребл. отъ укушенія бѣшеной собаки (Воени. Медиц. журн. 1865. Июль стр. 27). Рос. говорятъ, что разность этого вида, называемая Euph. villosa W. et Kit. въ Подоліи, Волыни и Галиции уже цѣлыя столѣтія извѣстна какъ средство отъ водобоязни *). Кромѣ того въ Волын. губ. употр. для истребленія клоповъ, а въ Каз. губ. отъ боли въ животѣ и сердца и знахарями — отъ порчи, причняемой неблагонамѣренными людьми — корень, производящій рвоту и поносъ.

*) Проф. Роговичъ сообщаетъ слѣдующія свѣдѣнія объ употребленіи этого растенія для излеченія водобоязни, сообщенныя ему В. В. Монтрезоромъ: нѣсколько горстей перемытыхъ свѣжыхъ корней этого молочая сначала толкутся въ ступкѣ, а потомъ кладутся въ глиняный сосудъ, вмѣстимый одной кварти, и наливается водою; сосудъ, прикрытый крышкою, сначала ставится въ теплое мѣсто, а потомъ въ огонь, гдѣ оставляютъ, пока не выварятся корни. По истеченіи сутокъ, жидкость процеживается и дается на тошакъ больному чрезъ каждые три дня по небольшой рюмкѣ. Послѣ cadaго приѣма у больного обыкновенно обнаруживается боль въ желудкѣ, тошнота и рвота, а иногда вовсе ихъ не бываетъ. Корни послѣ перваго варенья опять наливается во-

Euphorbia spinosa L. Щетина трава (Кондр.)

Euphorbia virgata Kit. Желѣзникъ (Тул.) Заячья кровь (Черн.) Ракитово-зелье (Lind.) Раменный корень, раминовый корень (Даль). Романовъ-корень (Екат. мож. быть изиѣн. раменный корень). Перець лѣсной (Волог.) Кура (Сарат.) Окуриваютъ имъ одержимыхъ черной болѣзью (Кіев.)

Euphrasia L. Scrophul. X. 552. Очанка (Двиг.). — *Пол.* Świetnik, Świetlik, Świetlec, Świeczki. — *Чешск.* Swětlik, Světlik. — *Сербск.* Vidac, Zornica, Ošanica. — *Луз.* Swětlik. — *Финн.* Silmäruoho. — *Нѣм.* Der Augentrost. — *Франц.* L'Euphrasie. — *Англ.* Euphrasy, Eye-bright.

Euphrasia lutea L. Три брата (Кіев.) Настоя въ водкѣ пьютъ отъ рѣзы въ животѣ.

Euphrasia Odontites L. Нынѣ *Odontites rubra Pers.* Фарм. назв. *Euphrasia rubra.* Бѣлтрава (Вор.) Братъ, Белметъ, Берговицъ, Гентарей (Екат. Рупр.) Дарега (Вит.) Лѣсная Конопель (Влад.) Гуменникъ (Ниж.) Зубарь (Даль.) Зубная трава (Волын. пер.) Звинецъ (Екат. Grün) Шванецъ (Ниж.) Дреглавицъ, Корокаръ? (Екат. Рупр. — sub. *Odont. viscosa*). Воробиницъ цвѣтъ (Ворон.) — *Пол.* Zagorzałek, Świetlik cerwoncy. — *Чешск.* Zdravinec, Zdravinek Lepnice (Slob.) — *Сербск.* Cernica. —

дою, варятся и потомъ отваръ процѣживается; отваръ этотъ употребляется для примочекъ къ ранамъ около трехъ разъ въ день. Гг. Зѣновичъ и Бессеръ употребили слѣдующій способъ леченія: свѣжіе корни этого молочая разрѣзывали на куски и взявши горсть ихъ, клали въ небольшой обыкновенный горшокъ, накрывали его крышкою, замазывали и ставили въ истопленную печь, въ которой держали до тѣхъ поръ, пока жидкость не испарилась чрезъ стѣнки горшка почти до половины, потомъ ее процѣживали и давали больному на тошакъ по полурюмкѣ; послѣ каждого приѣма у больного обнаруживалась тошнота и рвота пѣною; по замѣчанію сказанныхъ ученыхъ, тошнота и рвоты каждый разъ все болѣе и болѣе уменьшались и прекращались совершенно, когда больной выздоравливалъ. Раны на укушенныхъ бѣшеными собаками мѣстахъ промывались чистою водою и прижигались раскаленнымъ желѣзомъ (Рог. Оп. Сл.)

Луз. Zubik (sub *Odontites*). — *Финн.* Kylvokukka, Sänkikukka. — *Тат.* Портыдъ-отъ (Тавр.) — *Нѣм.* Rother Zahn oder Augentrost. — *Англ.* Cow-wheat. Употр. отъ боли зубовъ, отъ чахотки пьютъ отваръ (Ниж.), дѣлаютъ припарки при ужаленіи змѣй (Пенз.)

Euphrasia officinalis L. Фарм. названіе *Euphrasia.* Полевой Василекъ (Кіев.) Горлянка (Пск.) Жабная (Моск.) Кашка (Влад.) Зезолька (Гродн.) Чобрець (Гродн.) Щиръ (Минск.) Вересъ луговой (Кіев.) Двѣнадцатипочникъ (Экон. Мар.) — Глазница (Собол.) и Очанка, Очная помощь, Очная трава (Кондр. Собол.) Свѣтъ очей, Глазная трава, Свѣтлякъ (Кондр.) Свѣчка (Даль съ пол.) — всѣ по употребленію ея въ болѣзни глазъ. — Змѣевъ-цъ (Вятск.) Полосовая (Олон.) Родимная (Вятск.) Рябушка (Ниж.) Сорочы или вороньи слезы (Твер. Ост.) Кошачій сердечникъ (Могил.) Ушевникъ (Пск.) Сонишникъ (Вор.) — *Пол.* Swieczki, Świetlik. — *Чешск.* Potěsni očí (Ambrůžka, jluak, swetlik Mat.) — *Сербск.* Видац, Видова трава (Панч.) — *Луз.* Śrawowe zele. — *Латин.* Semmes sillinsch. — *Финн.* Nammasheina, jamakka. — *Тат.* Кузъ-усякся (Каз.) — *Нѣм.* Gemeiner Augentrost, Weisser Augentrost, Milchscheim, Hirnkraut, Weisse Leuchte, Lichtertag. Употребл. въ медиц. при болѣзняхъ глазъ, а въ народной медицинѣ на ванны для малыхъ дѣтей (Бесс.), отъ боли въ животѣ (Могил.), отъ грудной боли (Новг.), отъ горловой боли въ видѣ чая (Пск.), отъ жабы (Моск.), отъ грыжи (Влад.) и др.

Eurötia ceratoides C. A. M. (*Salsolac. Pr.* XIII. 2. 120). Бѣлозольникъ (Сл. Церк.) У Кырг. всѣ ниды наз. Тэрэскенъ (Борщ. Пот.) Тиресканъ (*Lehm. Кир.*)

Eurotium herbariorum L. (*Muced. Rbh.* 133). Шарушка желтая (Зар.) Грибокъ, появляющійся на сухихъ растеніяхъ въ гербаріяхъ.

Euryangium Sumbul Kaufm. (*Umbellif.*) Прежде *Angelica moschata.* Сумбулъ. Мускусный корень; дограв. Radix Sumbul. Moschuswurzel.

Eversmannia hedysaroides Bung. Четочникъ (Карел. ок. Гурьева).

Evōplumus Tourn. *Celastr. Prodr.* II. 3. Берескледъ (Двиг. Кондр.) Березбрекъ, Глазунъ. Цѣвочникъ (Іевл.) пер. — *Пол.* Trzmielina, Trzmiel, Przmiel, Moutwa. — *Чешск.* Brslen. — *Сербск.* Kuka. — *Тат.* азъ Крыму. Шемширъ, Кабаръ-агачъ (Рудаск.) — *Анно* Königeni (*Schm.*) — *Нѣм.* Der Spillbaum, Spindel-

baum, das Zweckholz. — *Франц.* Le Fusain. — *Англ.* Gatteridge-Tree, Spindle-Tree.

Evonymus europaeus L. Фарм. назв. Evonymus s. Tetragonia. Божья гладыш (*Линд.* Екат.) Березбрекъ (Ковдр.) Бересдрень (Корн. Шимк.) Берескледъ, Бересклетъ (Собол.) и изм. Верескледъ, Брускенъ (Корн. Шимк.) Брусклетъ (Сл. Церк.) Брускленина (Лѣсн. журн.) Бруслина (Курск. Харьк. Черн. Екат.) Бруслена (Курск.) Бруслинина (*Göld.*) Брусилана (Рог.) Брусника, Брусничникъ (Калуж. Новор. Скальк.) Брусынина (Полт. Авг.) Бружмель (Новор. Зап. Росс.) Брюхмели (Сл. Церк.) Брюхмель, Брюхмели (Даль.) Брезгулина (Гродн.) Брездзельникъ (Вил.) Гиржемедия (Гродн.) Жигалокъ (*Wied.*) Неревина (Малор.) Волчье лыко (Подол. Ципр. Малор. Рог. Вил.) Просвиръ (Полт. Мерка.) Проскуринна (Малор. Волковъ.) Мересклетина (Лѣсн. журн.) Вовчі серги (Малор. Рог.) Саклакъ (въ Радом. у. Кіев. г.) Сухолѣсникъ (Гродн.) Котовы лица (Харьк. Кален.) Цвѣточникъ (*Wied.*) Цвѣтовникъ (Сл. Церк.) — Смѣш. Свицина (Полт.) Крушина (Курск. Бесс.) Слѣпокурникъ, Кислянка, Боярышникъ. — *Пол.* Trzmiel. — *Чешск.* Brslen, Brsnil, Kněžské Čepičku, Kwadratku, Kněží múd. — *Сербск.* Куриконина (Лавр.) Курковина (Панч.) Машлика (Кар.) Попова муда (*Мик.*) Karkovina, Kurika prosta, Vretenika. — *Луз.* Kharonjase, Kharanowe drzewo, Honački, Kharonički, Honačik, Kaprasowe drzewo, Kapralc, Kaprasa, Kokoras, Kokordac, Kharalac, Kharprasa. — *Болг.* Бряслика, брясь. — *Молд.* Фрасинель (Бесс.) — *Тат.* Укургалъ. — *Калм.* Эме-гольданъ (Кир.) — *Груз.* Тчантчкгати, Чиччхати. — *Тунг.* на *Амур.* Tóchssa-Péage, т. е. заячья жимолость *Мел. Biol.* — *Нѣм.* Europäischer Spindelbaum, das Pfefferhütlein, das Pfaffenkáplein. — *Франц.* Le Bois à l'ardoire, Le bonnet de prêtre, Fusain d'Europe. — *Англ.* Prickwood, Prick-Timber, Louse-Berry, Dogwood. Плоды имѣютъ сильное слабительное свойство. Источенные въ порошокъ, а равно и масло выжатое изъ сѣмянъ, употр. отъ чесотки или паршей на головѣ и для истребленія

гнидъ. Древесина идетъ на дѣланіе музыкальных инструментовъ.

Evonymus Maackii Rupr. Сандаля или Красное дерево (Мах. 75).

Evonymus latifolius G. Bauh. Русскія назв. тѣ же какъ и при *Ев. евро-раeus*. — *Имер.* Хачапура (Сит.) Неке-ри. — *Груз.* Хетирели. — *Рач.* *Имер.* Чечкета (Сред.) — *Молд.* Мошчешъ (Бесс.)

Evonymus macropterus Rupr. — *Гиллск.* Persch, Perss (*Glehn.*) Употр. на луки.

Evonymus verrucosus L. Бересклетъ (Вел. Росс.) Верескель (Малор. Рог.) Бруслина (Малор.) Брислевина, Бруслевина (Малор. Рог.) Брусленина (Малор. Макс. Волк.) Брузлевина (Полѣсье.) Брызгулина (Вил.) Бризгелина (Полѣсье.) Бружмель (Могил. Пабо и Чол. и Смол.) и изм. Бружель (Вит.), Бружемельникъ (Могил.) Бружмей (Могил.) Брюзлень (Орл.) Бирючина (Полт.) Брусника, Брусничникъ (Кал.) Глазунъ (Ковдр.) Коровой глазъ (Влад.) Дрислявина (Полѣсье.) Глухая жимолость (Кал. Пот.) и мн. др. Черная жимолость (Вор.) Клещевникъ (Пенз.) Костяника (Сарат.) Курослѣпъ, Курослѣпникъ (Сарат. Нижег. Пенз.) Кокурки (Тул.) Медвѣжникъ (Нижег.) Проскурина (Кіев.) Волчьи серги (Зарайск. Пот.) Стржемелина, Тржемелина, Тромелина, Тремелина (Гродн.) Трошакъ (Волын.) Ягодица (Влад.) Волчьи ягоды (Кал.) — *Пол.* Trzmielina, Bryzgulina, Brydzzelina, Świkulec. — *Сербск.* Maš-ljika. — *Чуваш.* Купчанъ (Каз.) — *Груз.* Давелихе. Употребл. на кнутовищи, на гвозди къ сапогамъ и др.

Exidia Auricula Judae Fr. (*Humen. Rbh.* 312). Фарм. назв. Fungus Sambucus Auriculae Judae. Бузинный грибъ. Снаружи прикладываютъ при воспаленіи глазъ.

Кромѣ вошедшихъ русскихъ названій приведемъ еще слѣдующія:

Eclipta L. — Прытнякъ. *Elaterrim* — Чистильникъ. *Elyne* — Поддепешникъ (Кален.) *Eragrostis* — Власополевица (*Линд.*) Подтрясуха (Кален.) *Eranthis hyemalis* — Любникъ (Даль.) *Erithalis* — Густолистка (Даль.) *Euscyrphia* — Добро-скрытка.

F

Fagopyrum *Tourn.* Polygon. Pr. XIV. 143. Отъ Rhegos, букв и rugos, пиеница. Гречиха.

Fagopyrum esculentum *Moench.* Syn. Polygonum Fagopyrum L. Греча, Гречка, Гречина, Гречиха, Гречуха (Ур.) Дикуша (Сар.) Пшеница буквишная (Кондр. пер.) — *Пол.* Gryka, Hreszka, Grecicha. Tatarka. — *Чешск.* Pohanka (род.) Heyduše, hřečka, tatarka. — *Сербск.* Heljda, Hajdina. Елья, Ельда (Тавр.) — *Луз.* Hejda, hejdoš, hejduška. — *Эст.* Tattar, Tatricat. — *Молд.* Гречка. — *Мордв.* Греця. — *Груз.* Чаави. — *Чукот.* Хара-тбла, т. е. черная пшеница. — *Кирг.* Джарма. — *Нѣм.* Gemeine Buchweizen, Haden, Haiden, Heiden. Das Haidekorn, der Heidel, der Hodden. Der Plenten. — *Франц.* Le Blé noir, le Sarrasin. Carabin (простонар.) Bouquette (въ Сѣв. Деп.) Millet carré (на Югѣ). Biscaille (въ Пикардii). — *Англ.* Brank, Bolle-mong, Buck-wheat. Известное растение.

Fagopyrum tataricum *Gaertn.* Дикуша (Сиб.) Дичуха, Дикушъ (Кондр.) Кырлыкъ, Курликъ, Курулыкъ, Килерекъ трава (Кондр.)

Fagus *Tourn.* Cupul. Prodr. XVI. 1. 117. Букъ. — *Пол.* *Чешск.* *Луз.* Buk. — *Сербск.* Bukwa. — *Нѣм.* Die Buche. — *Франц.* Le Hêtre. — *Англ.* Beech.

Fagus sylvatica L. У Теофр. Охуе. Букъ. Хетра (Щегл.) Чинарь (Ставр.) — *Пол.* Buk. Сѣмена — Bukiew, Buczyna. — *Луз.* Buk. Лѣсъ — Bučina. Пя. — Bukwica. — *Груз.* Тиц(и)ела. — *Имер.* Гур. Тиц(и)ела. Ципела (Сред.) — *Минер.* Тиц(и)ури (Кн. Эрист.) — *Кудар.* Оссет. Терсъ (Сред.) — *Тат.* Bik, Bink. — *Черкес.* Bshie. Въ *Талиши* — Alesch. — *Калм.* Tschina-modun. — *Арм.* Тегошъ. Ачари (Варш.) Гажи. — *Молд.* Фагъ. — *Гурк.* Tschinar. — *Финн.* Tammi. — *Латви.* Wikhsue, Wohdsennes. — *Эст.* Saksamaa saar. Saksamasaar, Saksasaga-pu. — *Нѣм.* Die Rothbuche, Gemeine Buche. — *Франц.* Hêtre, Fayard, плоды — Faîne. — *Англ.* Common Beech. Весьма известное по своему употреблению дерево.

Falcaria carvifolia C. A. M. Umbell. IV. 109. Аниась. — *Груз.* Анисули. — *Имер.* Гур. Церецо. — *Минер.* Дзера (Кн. Эрист.)

Falcaria dahurica *DC.* Чехоха (Камч.) Mat. XI. 25.

Falcaria Rivini *Host.* Фарм. назв. Sium Falcaria. Аниась дикій (Симб.) Полевая Омега (Сарат.) Поручейникъ (Даль). Перекачичникъ (Вор.) Перекачи поле (Тавр.) Різачка (Малор. Сред.) Різакъ (Малор.) Рѣзакъ. Рѣзушка (Херс.) Степной рѣзакъ (Харьк. Черняевъ). Степний ризакъ (Рог.) Серпорѣзь, Серпоризъ (Рог.) Сокорки (Кiev.) Сузикъ (Курск. Горн.) Серпникъ, Серпница, Полипникъ (Левд. перев.) — *Пол.* Sierpnica. — *Чешск.* Slob. Srpenec, Srpek, Pilečka, Kosinka, Tytan, Strači počka. — *Сербск.* Sèrpak, Srpak. — *Нѣм.* Die Sichelholde, Sichelmerk. Употребл. отъ рѣзы въ животъ (Екат.)

Ferula *Tourn.* Umbell. IV. 171. Вонючка. — *Пол.* Zapaliczka, Zarzewka, Łoczydło — *Чешск.* Ločidlo. Metlovka. — *Сербск.* Devesilj. — *Нѣм.* Das Ruthenkraut, Steckenkraut. — *Франц.* La Férule. — *Англ.* Giant Fennel.

Ferula Akkurai *Herd.* Сарты — Ак-курай (Кат.)

Ferula Asa-foetida L. Syn. Scordosma foetidum Bunge. Фарм. назв. Asa foetida. Асса-Фетида, Вонючка, Вонючая смола, Чортового .но, Гной чертовъ (Кондр.) Дрекъ (у дрогист.) Чертовъ калъ. — *Пол.* Smrodliwa. — *Чешск.* Čertowo lejno. — *Сербск.* Smérdeczy devesilji. — *Луз.* Čertowe ho. .o. — *Болг.* Го. .o диавольско. — *Нѣм.* Stinkasand, Stinkendes Steckkraut. Die Teufelsdreckpflanze. Доставляетъ известную вонючую смолу, Gummi Resina Asa foetida, Asa, Asa foetida, Laser foetidum, Scordolazarum, Stercus Diaboli, по нѣм. Asand, Stinkasand, Tefelsdreck.

Ferula communis L. Это есть Nartex Dioc.

Ferula erubescens *Boiss.* По Buhse есть родичъ Галбана, Gummi Galbanum, Gummi Resina Galbanum, Metopium. Гальбанъ; прежде же считали что Гальбанъ получается отъ Ferula Ferulago L.

Ferula Ferulago L. Розга галбанова тр. (Кондр.) — *Тат.* Барай Сарыотъ (Тавр.)

Ferula Karelinskii *Vnge.* — *Кирг.* Куусыкъ, Илтъ-Куусыкъ (Зал. Ак. Наукъ. 1865. № 7).

Ferula nuda Spr. Купр. Джэй-Джумьр (Борщ. Зап. Акад. Наукъ. 1865. № 7).

Ferula persica Willd. Купр. Иадънъ (Борщ. Зап. Акад. Наукъ. 1865. № 7). Доставл. Asa foetida in granis v. in lagumis.

Ferula Schair Bortsch. — Купр. Шаиръ, что значить смола. — Сарты Сассуръ (Кат.) Это раст. дост. смоду, представляющую всё свойства Галбанаума.

Ferula Sassikurai Herd. — Сарты Сассы-курай (Кат.)

Ferula Scowitziana Dc. Доставл. Gummi Resina Sagapenum, Sagapenum, Serapium s. Serapium s. Sacopenium. Сагалень. — Нѣм. Sagapenum — Франц. Gomme Seraphique (Трап.)

Ferula tingitana L. Доставляетъ вещество похожее на Silphium древнихъ и назыв. Gummi Resina Ammoniacum africanum.

Festuca L. Gramin. Kunth. I. 391. Steud. I. 301. Занозка (Собол.) Манна (Бот. Амб.) Овсяница (Двиг.) Овсяюкъ (Бѣлор. Сл. Нос.) — Пол. Kostrzewa. — Чешск. Kostrawa. Mrkwa (Slob.) — Сербск. Vlasulja, Vujuk. — Луз. Wownik. — Финн. Nata. — Нѣм. Der Schwingel. — Франц. La Fétuque. — Англ. Fescue Grass. Всѣ виды этого рода принадлежать къ числу отличныхъ луговыхъ травъ.

Festuca borealis (Рук. Рупр.) Тропка (Могила.)

Festuca duriuscula L. Шелчиня (Stev. Bull.)

Festuca elatior L. (F. pratensis Huds.) Метла (также и F. rubra.) Митлиця (Малор. Рог.) Вожець (Арх.) Костеря (Новг.) Мурогъ (Могила.) Тонконожка (Вор.) Манна луговая (Щегл.) Манная трава, Овсянникъ, Овсяница. Французскій райграссъ.

Festuca ovina L. Волосаянка (Вор.) Маникъ (Вор. Могила.) Маняна овечья (Фл. Шнейд.) Овечья трава (Линд. Екат.) Тилецъ (Екат. Донъ и др.) Шипецъ (Малор. Рог.) Типчакъ (на Дону). Тонконогъ, Тонконігъ (Мал. Рог.) Щетка (Гмел. Собол.) Щегина (Олон.) — Пол. Vujuk, Kostrzewa owcza. — Сербск. Vujuk (Панч.) — Купр. Irkik. На Тарбаг. — Битэгъ (самый лучший кормъ для лошадей) (Пот.) — Груз. Тцпвана (Эр.) — Финн. Ahonata. — Нѣм. Das Schafschwingelgras, Schafgras, das Berggras, der kleine Bocksbart. — Франц. Coquille, Petit Foin, Poil de Loup (впрочемъ это послѣднее названіе принадлежитъ всѣмъ жесткимъ злакамъ и даже

Eriophorum). — Англ. Slender, leaked Fescue, Sheep's Fescue.

Festuca ovina L. var. valesiaca то же и F. Kraussii Regel. У Сартовъ — Рамгъ (Кат.)

Festuca rubra L. Смочка (Черн.) Пречистыя ручки (Черн.)

Ficaria Dill. Ranuncul. Pr. I. 44. Отъ Ficus, Фига. Чистякъ (Двиг.) — Пол. Ziarnopłon. — Чешск. Orsej, Orsaj. — Сербск. Zlatica, Ledinjak. — Нѣм. Feigwarzenkraut, das Scharbockskraut. — Финн. Maapähkänä. — Франц. La Ficairie. — Англ. Pilewort.

Ficaria ranunculoides Moench. Syn. Ranunculus Ficaria L. У Таберн. Chelidonium minus, Scrophularia minor. Фарм. назв. Chelidonium minus s. Ficaria. Жабникъ (Костр.) Кураслѣшникъ (Сарат.) Пшонка (Умань). Пишика (Хруст.) Салата (Малор. Волк.) Заячій салатъ (Курск.) Заячья салата, Салатникъ (Малор. Рог.) Заячья салатка (Тавр. Сред.) Чистякъ меньшій (Кондр.) Чистякъ (Щегл.) Чистникъ (Рог.) Чистотѣль (Костр.) Всѣ вслѣдствіе названія Chelidonium. Яскеръ меньшій (Кондр. вслѣдствіе назв. Ranunculus). — Пол. Ziarnopłon, Jaskier trędowy, Babikrowka. — Чешск. Raurik, raupové kořeni, Lastowice, Celidonia menši (Mat.) Orsej, Manna. — Сербск. Bobovnik, Ledinjak, Zlatica. — Слов. Krawnik menši. Blištek (Рупр.) — Луз. Rupik, JejKate zele, Jejkoite zele, ŠarboK. — Финн. Sydämmen-rohuo. — Латвш. Tuhkuma-sahle. — Нем. Süddame rohi, kana kooljad. — Нѣм. Das Biberhödchen, die Erdgerste, das Feigwarzenkraut, die Goldsternblume, die Lämmerblume, das wilde Löffelkraut, das Marienkraut, der Pfennigsalat, das kleine Schöllkraut. — Франц. La petite Chéridoine, la petite Eclairé, l'Eclairéte, l'Herbe aux hémorrhoides. У Lecoq. — Billonée, Clair-bassin, Gannille, Grenouillette, Janneau, Pissenlit doux, Pissenlit rond. — Англ. Lesser-Celandine, Fig-wort. Листья и корни этого растения Folia et Radix Chelidonii minoris s. Ficariae, употр. прежде при болѣзняхъ груди, геморроѣ, скорбутѣ и золотухѣ. Корневая шишка содержитъ крахмалъ и потому вареная съдобна. Цвѣточные почки, приготовленные въ уксусѣ, замѣняютъ каперсы. Листья могутъ употребляться какъ салатъ и въ щи. Молодые корневые шишечки и шишечки въ угляхъ листьевъ, нерѣдко въ гористыхъ странахъ вымываются изъ земли дождями въ большомъ количествѣ и даютъ поводъ раз-

сказамъ о хлѣбномъ дождѣ. Бѣдными шишки эти собираются подъ именемъ небеснаго ячменя или небесной манны.

Ficus L. Urticac. Фига. — *Пол.* Figa, Figue drzewo. — *Чешск.* Smokwoň. — *Сербск.* Smokva (plod). — *Слов.* Дужица (Кар.) — *Нѣм.* Der Feigenbaum. — *Франц.* Le Figuier. — *Англ.* Fig-Tree.

Ficus Carica L. Фарм. назв. Fructus Caricae, Caricae, Hypanthodia Caricae, Fici, Ficus passae. Дынное дерево (Левч.) Дерево винноягодное (Кондр.) Дерево лѣсносмоковное (Кондр.) *Слав. и русск.* Смоква, Смоковница. Винныя ягоды (вездѣ) Смоквы (плоды). Фига, Фиги, Хвига (Малор. Рог.) Инжиръ (въ Малор.) — *Чешск.* Fík (smokwy, píkwy, fíky). — *Сербск.* Smokvina, Smokvenica. Пя. Smokva. Дужица, Грмуша (Лавр.) — *Луз.* Fígowc, Smokwa. — *Болг.* Гуляна Смокина. — *Арм.* Тзени (Варш.) Тузь. — *Молд.* Смокины. Инжиръ. — *Груз.* Имер. Гур. Легви. — *Мингр.* Луга. — *Рач.* Имер. Легве (Сред.) — *Буг.* Авдшиль. — *Ажг.* Там. Инджиръ. — *Перс.* Антширъ (Кушак.) Эдширъ (Еверс.) — *Узбек.* Хив. Аняжиръ. — *Сарты* Инджиръ. — *Нѣм.* Gemeiner Feigenbaum. — *Франц.* Le Caprefiguier, Figuier Commun. — *Англ.* The Common Fig-Tree.

Ficus elastica Roxb. Отеч. Ассамъ. Резиновое дерево, Каучуковая смоковница; дост. сокъ, извѣстный въ отвердѣвшемъ состояніи подъ именемъ Каучука. Сокъ этотъ получается также отъ многихъ другихъ видовъ Ficus'a. — *Нѣм.* Der Kautschuck Feigenbaum. — *Франц.* L'arbre au Caoutchouc. — *Англ.* Elastic-gum Fig-Tree.

Ficus religiosa L. Бо-гао (Берет.) Священная Смоковница. — *Нѣм.* Indischer Götzenbaum, der Teufelsbaum. Heiliger Feigenbaum, Fo-baum. — *Франц.* Figuier des Pagodes, Arbres des Conseils. — *Англ.* The Peepul-Tree (Kew-Gard). Отеч. Ост-Индія. Дерево считается у Индійцевъ священнымъ, откуда и названіе. Отъ укушенія насккомыи оно отдѣляетъ Гумми-лакъ или Шеллакъ, Gummi Laccae v. Schellak. Млечный сокъ тоже доставл. каучукъ.

Ficus Sycomorus L. От. Египетъ. *Слав.* Ягодичина, *русск.* Смоковница (Лука, XVII. 6. XIX. 4). Ягодичія, *русск.* Смоковница (Амосъ, VII. 14). *Слав.* Черничье. *Русск.* Сикоморъ (3 Царств. X. 27. 2 Парал. I. 15. Исаія, XI. 10. Въ перев. на лат. и франц. переведено Morus). Ягода лѣсная Смо-

ковная (Кондр.) Сикоморъ. — *Пол.* Karwia, Syk, Morwowa figa. — *Чешск.* Fiko-morva. — *Сербск.* Smokvina egipetske. — *Луз.* Lésny figowc, Sycomore Dziwi figowy štom. — *Нѣм.* Edelfeige, Sycomore. Die Adamsfeige. — *Франц.* Figuier de Pharaon. Плоды весьма сладки и вкусны. Древесина весьма плотна и прочна и употреблялась на гробы мумій.

Filago Tourn. Composit. VI. 247. Отъ Filum, нить. Плеснивецъ. Бѣлолистъ. — *Пол.* Nisennica. — *Чешск.* Bělolist (Presl.) Plesnivce, Mlynářik (Slob.) Bělolist (Slob. sub Gnaphal.) Bělolistenka (Op. sub Filaginella). — *Сербск.* Bjelolist. — *Луз.* Pjelscowc. — *Финн.* Tulenlento. — *Нѣм.* Fadenkraut, Filzkraut, die Wiesenrolle. — *Франц.* Filagier, Cotonnière, Herbe à Coton. — *Англ.* Cotton-Rose, Cotton-weed.

Filago arvensis L. Syn. F. germanica. Бородачъ (Курск. Гродн.) Бѣлушникъ (Пет.) Горлянка (Костр. Вят. Малор. Рог.) Горлянка бѣлая (Могил.) Горлянка полевая (Собол.) Грудна травка (Малор. Рог.) Душица (Хар. сомнит.) Женская жабная (Моск.) Жабная трава (Костр. Кал.) Жабинецъ бѣлый (Кондр.) Жабникъ зеленый (Даль.) Жабрій (Влад. очев. измѣн. Жабный). Золотушная трава (Ворон.) Летучка (Влад.) Копычья мята (Ворон.) Пятипалочникъ (Сл. Церк.) Пустодомъ (Тул.) Пучки (Гродн.) Бѣлый полынецъ (Полт.) Полянчик (Малор. Волк.) Свинокропъ (Минск.) Суровецъ (Кал.) Сушеница, потому что прежде назыв. Gnaphalium агу. Сорокопروحная (Каз.) Бархатная травка (Вор.) Троиный (Золот.) Тропечка (Черниг.) Непонятъ. — Зандей (Волог.) — *Пол.* Косалка, Укавагъ (Мик.) — *Чешск.* Chlupina (тоже и F. germanica). — *Нѣм.* Das Berufskraut, das Engelblümchen, das Hirschkraut, das Kätzlein, das Rohrkraut, das Ruhrkraut, das Schimmelkraut. Употр. прежде въ медиц. подъ именемъ Herba Filaginis v. Impiae, отъ поноса. Въ народной медиц. употр. отъ жабы, отъ дѣтской болѣзни «летучки» на головѣ и лицѣ въ видѣ мази изъ порошка (Влад.), отъ лихорадки (Тул.), отъ чесотки (Черн.), отъ ранъ (Полт.), отъ зубной боли (Вор.), въ Казужской губ. отъ ящура (Зап. Акад. Наукъ, XXIV. 2. 152).

Foeniculum Adans. Umbell. IV. 142. Фениклъ, Фенхель. — *Пол.* Fan-kiel, Fankul, Kopr włoski. — *Чешск.* Fe-nykl. Морачъ (Мик.) — *Сербск.* Sladki korar, Komorac. — *Луз.* Koprca. — *Нѣм.*

Fenchel. — Франц. Le Fénouil. — Англ. Fennel.

Foeniculum dulce Merat et Lens. Это есть действит. Кюммель древн. греческ. врачей. Сладкий фенхель. Греческий кюммель. — Нѣм. Anisfenchel, Griechischer Kümmel, Süßer Fenchel. — Франц. Le Fénouil doux. — Англ. Sweet-Fennel.

Foeniculum officinale Merat et Lens. Фарм. назв. Foeniculum romanum s. creticum s. dulce. Флорентинский фенхель.

Foeniculum maritimum V. Crithmum maritimum.

Foeniculum vulgare Gärtn. Древнихъ Marathron. Фарм. Foenic. vulgare s. asce. Воложский укропъ, Фенхель (Кондр.) Сладкий укропъ (Сред.) — Пол. Fenikl, Koper włoski. — Чешск. Vlaský kopr. — Сербск. Мораѣ, Komoraѣ prosti. — Въ Крайн. Komorazh. — Узб. Арпа. — Нѣм. Gemeiner Fenchel, Fencheldill. — Франц. Fénouil. — Англ. Common Fennel.

Foenum graecum V. Trigonella.

Fragāria Tourn. Rosac. II. 569. Земляника. — Пол. Roziomka, Roziemka, Rozimki. — Чешск. Jahodnik. — Сербск. Jagodnik, Jagoda. — Финн. Mansikka. — Нѣм. Die Erdbeere. — Франц. Le Fraisier. — Англ. Strawberry.

Fragaria campestris Stev. Tam. Декилекъ (Сит.)

Fragaria breslingia Duchesn. Французская земляника. — Нѣм. Probstling, Französische Erdbeere.

Fragaria calycina Loisel. Парижская земляника и Fragaria Mayanfea Duchesn. Провансальская или Шампанская земляника. Всѣ три вида составляютъ извѣстные Французскія земляники, которыя во Франци замѣняютъ Fr. vesca.

Fragaria collina Ehrh. У Rupr. Fr. viridis. Шпанская земляника (у сад.) Клубника, а кустъ Клубница, Клубничникъ (повсюду въ Вел. Росс.) и изм. Глубеника (Ирк.) Глубнига (Вят.) Голубника (Кавк.) Полевница. Полуница, Полуница, Полуницъ (Малор. Рог. Волк. Сред.) Половница, Полуничникъ (Малор. Стар. Банд.) и изм. Полуныця, Половницы (Екат.) Половница (Малор.) Поленица (Валга). Трускавка (Киев.) Крупнижная трава (Влад.) — Пол. Roziomka. — Чешск. Trawnice. — Сербск. Пуцавица (Панч.) — Болг. Пяоскавица. — Молд. Капшуки. — Груз. Пурисъ-пома, Манерухи (Кн. Эр.) Марцкви. — Имер. Хендро (Кн. Эр.) — Лезг. въ Дагест. Гарпи (Сит.) — Туван. Сирь-Сир-

лы, т. е. земляныя ягоды. — Вотяк. Бары (Сарап. у.) — Там. Djilek. — Мордв. Почв-умаре (Пенз.) Мокш. — Нормаль. Эрз. — Нормаль. — Курт. Кой-бульдурганъ. — Финн. Mäkimänsikka. — Лат. Spradsenes, Strattenes, sprahdsenes. — Эст. Mullaked, muranad, polk maasiked, murakad. — Нѣм. Die Haarbeere, die Hügelerdbeere, Knackelbeere, Pflastererdbeere, Steinbeere. — Франц. Le Fraisier buisson. — Англ. Hill Green Pine.

Fragaria elatior Ehrh. У Rupr. Fr. moschata. Садовая клубника. — Чешск. Truskawka, Truskawec, Truskawice, Kosmatka. — Сербск. Китняча (Панч.) — Там. Секисъ-отъ (Тавр.) — Нѣм. Grosse od. Zimmt-Erdbeere, Honigod. Gartenerdbeere. Die Moschus-Erdbeere. — Франц. Fraisier Framboise, Fr. Abricot. Le Capronnier, Caperonnier. — Англ. Hautbois Strawberry, Taller Strawberry. Ягода весьма крупна.

Fragaria grandiflora Ehrh. Ананская клубника, земляника. Отец. Суринамъ. У насъ разводится въ садахъ.

Fragaria vesca L. У Rupr. Fr. sylvestris. У древн. Huminaescens frugum (Virgil) montanum frugum (Ovid.) terrestre frugum, frugum (Plin.) Земляника (повс.) Земляничникъ, Землянка, Земляница (Кондр. Новг. Перм. Волог. Пск. Яр. Тамб.) Зубриловка (Ряз. Пот.) Красная ягода (Гродн.) Листовникъ (Олон.) Материнка (Волын.) Падубница (Орл.) Пазабникъ (Ряз. Орл. Вор.) Пазобникъ (Орл. Вор.) *) Пазобника (Ряз. Курск.) Пазубника (Вор. Курск.) Пазбника (Ряз.) Паземника (Тамб.) Пазеника, Пазенка (Тамб.) Пазынока (Тамб.) Позибника (Тул. Доп. къ Обл. Сл.) Позёмка, Позіёмка (Юго Зап. Росс.) Поземки, Позюмки (Пск.) Поземечникъ трава (Вил.) Полуночникъ (Киев.) Полунишникъ (Умань) Поло- или Полевичникъ (Даль) Половишникъ (Курск.) Половица (Малор.) Полуница (Киев.) Половница, Полевница (Херс.) Полевница (Даль). Суница, Суничка, Суничникъ (Бѣлор. Сл. Нос.) Суница (Малор. Рог.) Суницъ (Волк.) Суница, Суника (Курск.) Ягодникъ (Смол. Хар. Курск.) Ягідник (Малор. Волк.) Ягода (Рог.) Подъягодникъ (Нов. Оск.) — Пол. Roziemka (Ков.) Ruziomlo (Гродн.) Szezwone jagody, Jagoda, Truskawka. — Чешск. Jagode bílé. — Сербск. Мамница (Панч.) Дретеза, Ягода (Тавр.) Jagodnik prosti. — Узб. Trus-

*) Даль произвоидтъ или отъ предлога па и зобать — забѣдка, закускъ, или это поземника, поземка. Т. 4.

kalca. — Финн. Malla, mantsi marja, Abomansikka. — Латыш. Semmenes, Semmohgas Semmenes, Semmenohgas. — Эст. Maasikad, mänsikad. — По Самог. Zemiwigie (Ков.) — Корел. Манджой (Пот) — Там. Кук-чишекъ или Ойланъ. — Калм. Бельшерзена. — Башк. Силагъ (Кир.) — Перм. Озь-ягдль. — Бурут. Дзэдыгинъ (Приарг. край). — Ногай. Тау-джилекъ. — Вят. Там. Хаинъ-Зиялга, т. е. березовыя ягоды. — Чуваши. Хорынъ-Сирлы, т. е. березовыя ягоды. — Вотл. Узы (Сарепта. Серг.) — Мордв. Мохис. Кстый. Эрз. Кстыхть. — Арм. Елакъ, Хморукъ (Варш.) — Груз. Морцхви. Въ Талмышъ — Cheire. Въ Мазанд. — Tschellemsemelgusch. — Нѣм. Gemeine Erdbeere, Wilde od. Wald-Erdbeere, die Albeere, die rothe Beere, die Lastbeere. — Франц. Le Fraisier. Яг. Fraises. — Англ. Common wild Strawberry. Корень и листья прежде употр. въ медицинѣ подъ именемъ Radix et Herba Fragariae; вода, перегнанная чрезъ листья, употр. какъ косметическое средство; молодые листья, быстро высушенные, составляютъ суррогатъ чая. Ягоды вкусны и повсюду употр. въ сыромъ и вареномъ видѣ. Въ народной медицинѣ употр. отъ весьма многихъ болѣзней, какъ то: отъ простуды въ видѣ питья, отъ глазной боли и отъ зубной боли въ видѣ припарокъ, отъ боли въ печени — коренья топятъ и сокъ ягодъ пьютъ натошакъ; отъ удущья въ груди, въ видѣ отвара; отъ кровотеченія у женщинъ — пьютъ отваръ травы и т. д.

Franciscea uniflora Pohl. Scrophul. X. 198. Въ Браз. назыв. растительнымъ Меркуриемъ, по дѣйствию на лимфатическую систему и употр. вмѣстѣ ртуты при сифилисѣ.

Frankenia hispida Dc. Frankeniac. I. 349. Сайгачья трава (Кар.) — Кирг. Karimatau.

Frankonia pulverulenta L. Кирг. Кинки (Кир.)

Fräsera Waltheri Mich. Syn. Fräsera Carolinensis Walter. Gentian. IX. 131. Доставл. американскій или ложный Коломбо, Indianischer Lattich. Зап. Амер.

Fraxinus Tourn. Oleaceae VIII. 274. Ясень. — Пол. Jesion, Jasion. — Чешск. Jasan. Jeseň, Jasen (Slob.) — Сербск. Jasan. — Луз. Dziwi wjerabc, Jasla, Jaseň, Jasník. — Нѣм. Der Eschenbaum, die Laubesche. — Франц. Le Frêne. — Англ. Ash-Tree. Ash. — Финн. Saarni. — Арм. Hazi (Варш.)

Fraxinus excelsior L. У древн.

Bumelia. Ясень. Ясеникъ (вездѣ). Ясенина (Малор. Сред.) Ясиа (Тв. Пуч.) Ясинъ (Бесс.) Ясенюкъ (Курск.) Ясіонъ (Вил. Полт.) Падубъ (Wied.) — Пол. Jasien pospolity. — Чешск. Jasan, jaseň, jeseň. — Сербск. Ясень. Бјели јасен (Панч.) Jaseň visoko. — Самог. Gasion, Usei (Ков.) — Молд. Фрасень, Фрасинъ. — Арм. Хапи. — Имер. Копитъ (Сит.) Ипна (Сред.) — Кудар. Оссет. Ипна (Сред.) — Груз. Ип(н)ни, Ип(н)ани. — Имер. Гур. Минир. Копити (Кн. Эр.) — Там. Каз. и Нол. Gürutschagatsch (Pall.) — Там. Таар. Kuriutschagatsch. Гуракъ-агачъ (Кир.) Крючъ (Рудзск.) — Кирг. Кариганъ (Тобол.) Шум-талъ (Кир.) — Финн. Saarni (Pall.) Saaren-, saari-, l. saarapu. — Латыш. Ohsis. — Эст. Saar. — Нѣм. Der Aschbaum, die Edelesche, die gemeine Esche, der Geisbaum, die Langesche, das Schwindelholz, der Vogelzungenbaum, die Waldesche, der Wundbaum. — Франц. Le Frêne commun. — Англ. Common Ash. Taller-Ash. Въ медицинѣ употр. кора, листья и сѣмена ясени, Cortex, Folia et Semen Fraxini, Cortex Linguae avis s. Cortex chinae europaeae s. Ornithoglossae. Кора имѣетъ горькій вкусъ и употреблялась вмѣстѣ хины, отчего и получила названіе европейской хины, нѣмецкой хины, при леченіи лихорадокъ и противу гнистовъ. Употр. также для дубленія и окраски въ черный и голубой цвѣта. На ясени преимущественно водятся шпанскія мухи. Древесина идетъ на многія подѣлки. Ясень занимаетъ важное мѣсто въ древнихъ сказаніяхъ сѣверныхъ народовъ и назыв. у нихъ мировымъ деревомъ, Weltbaum.

Fraxinus mandshurica Rupr. — Голды Chéwagda, Burenkola. У усъевъ Сутари — Iwagda. — Гуляки Pólo (Schr.) Max. 194. Tawwi (Glehn) — Аино Itatus (Schm.)

Fraxinus Ornus L. Syn. Ornus europaea Pers. У древн. — Melia. Цвѣтущій ясень. — Чешск. Jasan manový, Strom manový. Zimnár (род. назв. s. Ornus). — Сербск. Jasenovac (род. назв. Ornus). Zimar ostroplodni. Прии Јасен (Панч.) Crni Jaseň. — Нѣм. Die Blumenesche, die Mannesche, die Zwergesche. — Франц. Frêne à fleurs, Orne à manne. — Англ. The Manna-Tree, Manna Ash, Melios, Flowering Ash. Изъ ствола дерева вытекаетъ сокъ, который твердѣетъ на воздухѣ и составляетъ известную Манну, Manna Calabrina; по Martius — Manna in lacrymis, canellata, pinguis s. crassa, electa s. in granis, состоящую изъ Маннита и употребляе-

мую какъ легкое слабительное. Подобную Манну доставляетъ и *Fr. rotundifolia*.

Fraxinus Oxyphylla *Erst.* Поясень, Поясень.

Fraxinus Sogdiana *Buge.* — *Курп.* Шунгъ (Кат.) Одна разность Кара-Шунгъ (Кат.) — *Буг.* Ssaaur-masch, Ssaurnadshu.

Fritillaria camtschatensis *Gawl.* (Liliac. Kunth. IV. 246). Камчатская Сарана. Аино — Наппа, Нар, а луковичи — Нарк (на Сахал.) *Schm. Kitō.* — *Гиляки* Луковичи — Нарк (Glehn.), Kark, Karschk, Karchk, Kassk (Glehn.) — *Ольчи* Tscharkha (Max. 279). Луковичи употр. въ пищу.

Fritillaria imperialis L. — *Слав.* Кринь сельный, въ русск. перев. — Полевая лилия (Матт. VI. 28). Кринь, русск. Лилия (Лука, XII. 27). Царскій вѣнецъ (Кондр. съ пѣм.) Цвѣты вѣнцы (Забѣл. Моск. сады). Скорлозубецъ (Дзиль. въ Зап. Акад.) Цвѣтъ драчій или Бальверамъ трава (Кондр.) — *Пол.* Cesarka. Iskroñ. — *Чешск.* Komonka. — *Сербск.* Zvonik. — *Нѣм.* Die Königskrone. — *Франц.* Couronne imperiale, Herbe aux sonnettes, Imperiale, Fritillaire imperiale. Отеч. Персія. Садовое растеніе.

Fritillaria Meleagris L. Рябчикъ трава (Кондр.) Сл. Церк. пер. Кивичей (Эк. Мар.) Цвѣтъ шаховый (Экон. Мар.) пер. Вѣнечникъ (пер.), Мохначъ, Мохнаты цвѣтъ (Левш.) Кудрявка (Эрт.) Цвѣтъ шахматный тр. (Кондр. пер.) — *Пол.* Szachownica. — *Чешск.* Rebčik. — *Луз.* Šachownica. — *Нѣм.* Kukuksilie (Pall. Ledeb. 176) das Kiebitzei, die Kiebitzblume, Schachblume, die Brettspielblume, die Damenblume. — *Франц.* Le Damier, Cosagne, Coccigrole, Clochette, Gorgone, Pique, Tulipe des près, La Pintade, le Meléagre, l'Oeuf de vanneau. — *Англ.* Checquer Lily, Guinea Hen flower, Snake's head. Meleagris Fritillary.

Fritillaria ruthenica *Rupr.* Синій Колокольчикъ (Самар.) Саранка (Уф. вѣр. тоже, что и Засранка въ Сибири). Рук. Рупр. Одинъ видъ на Тарбарагаѣ — Сатэкэ. (Дикіе гуси любятъ ея луковичи) Пот.

Fuchsia *Plum.* Onagrar. III. 36. Фуксія, Сережки, Уланки (съ пол.) — *Пол.* Ułanki, Hułanki, Patryotka, Lisianka, Fuchsiniec. — *Чешск.* Cilko. — *Сербск.* Cilko. — *Нѣм.* Die Fuchsia, die Tarenblume.

Fucus *Ag.* Phycae. Rbh. 189. Водоросль. Варекъ (съ иностр.) Лапуга, Лопуга. Морщина. Поростъ. Фукусъ.

Пол. Szuwar, Morszczyzn, Porost morski, Warek. — *Чешск.* Chalucha. — *Сербск.* Haluga. — *Нѣм.* Der Tang, der Seetang, das Meergras, Seegrass, Seealge, Meertang. — *Франц.* Le Varech, Varecs, Gomon, Millefeuille marine, Lin de mer (тоже и Conferva).

Многочисленные виды Линнеевскаго рода *Fucus* нынѣ составляютъ особые роды. Наиболѣе замѣчательные суть:

Fucus cartilagineus L. Нынѣ *Gelidium Cartilagineum* Gaill. *Corallina japonica* въ Индѣйскихъ аптекахъ; составляетъ главную составную часть извѣстныхъ «ласточкиныхъ гнѣздъ», употребляемыхъ въ пищу Китайцами и Японцами.

Fucus crispus L. Нынѣ *Chondrus crispus* Lingb. *Sphaerococcus crispus* Ag. наз. Мохъ Каррагенъ, Carrageen moss, Mousse perlé, Mousse d'Islande.

Fucus esculentus L. *Alaria esculenta* Grev. *Laminaria esculenta* Lamour. *Гиляки на Сахал.* — Pytschj (Glehn.) Употр. въ пищу и для добыванія йода. Растетъ въ Атлант. Сѣверн. и Тихомъ Океанахъ.

Fucus filum L. Нынѣ *Scytosiphon filum* Ag. *Chorda filum* Lamour. При берегахъ Европы и Америки служатъ для добыванія йода, а въ Норвегіи въ кормъ скоту.

Fucus vesiculosus L. Фарм. назв. *Quercus marina*. Зола, содержащая йодъ, употр. подъ именемъ *Aethiops vegetabilis*, отъ зол. тухи, и преимущественно отъ зоба. Служить также для добыванія йода.

Къ роду же *Fucus* относится Яханха, Яханха (Стеллеръ), Яханга — Камчатская морская капуста, видъ морскаго пороста.

Fumaria *Tourn.* *Fumar.* I. 129. Отъ *Fumus* — дымъ. Дымовая трава (Кондр.) Дымянка (Двиг.) Дымяникъ (Кауфм.) Рута полевая тр. (Кондр.) — *Пол.* Dymnica. — *Чешск.* Rautička (Pr.) Rautička, Polni ruta, Zemědým (Slob.) — *Сербск.* Dimnjača, gosnica. — *Луз.* Dymniwka, Pólska ruta. — *Арм.* Терукъ, Авицхотъ. — *Финн.* Emäkki. — *Нѣм.* Der Erdrauch. — *Франц.* La Fumeterge. La Cordiale. — *Англ.* Fumitory — всѣ названія переводныя.

Fumaria capreolata L. У Диоск. — *Isopyron*.

Fumaria officinalis L. Фарм. назв. *Fumus terrae* s. *Ruta agrestis* s. *sylvestris*. Аломятникъ (вѣр. ароматникъ) Подол. Леон. Грудянка (Даль). Дымъ трава, Земляной дымъ трава (Кондр.) Дымянца (Собол.) Дымянка, Дымка

(Кал.) Аптечная дымица (псѣ перев.) Житничка (Подол. Леон.) Кокорышъ (Эрт.) Кокорникъ (Ковдр. общ. съ Corydalis). Неродимецъ (Арх. Шенк.) Полюнь однолѣтняя (Нижег.) Рута полевая (Ковдр.) Дикая рута, полевая рута, полюва рутка (Умань), пташина рута или рутка (Волян. Малор. Рог.) Печиночна трава (Волян. Подол.) Чистякъ (Вят.) Меньшій чистякъ (Трапшъ). Ягница (Могил.) * — Сомнит. Костерь (Арх.) Ковыльничъ (Влад.) Повелика (Ниж.) — Финн. Ema-tus, eমাচুহো, vähä Karvachuho. — Латви. Mahtes, sahles. — Эст. Маа сар, eма-tus, wenituse rohi. — Там. Белегиръ. — Нѣм. Das Ackerkraut, die Ackerrante, der Alpranch, die Erdraute, das Erdkraut, die Feldraute, das Grindkraut, die Grünwurz, das Krätzkraut, der Katzenkerbel, das Melancholiekraut, das Nonnenkraut, der Taubenkörbel, der Taubenkropf. — Франц. Fiel de terre, Lait battu, Pied de géline, Pisse-sang. —

Англ. Earth Smoke (Prior). Прежде употребл. въ медц. отъ ипохондрии, меланхолии. Въ Малор. употр. отъ лихорадки (пропасниці).

Funāria hygrometrica Hedw. (Bryoid. Rbh. 89). Фарм. назв. Adiantum aureum. Царевы очи*) (Волог.) Этимъ же именемъ наз. въ Волог. губ. разные Marchantia и Sphagnum и употр. отъ глазной болѣзни.

Funkia obovata Spr. (Asphodel. Kunth. IV. 590). — Аино Кіу (Schm.) Var. a. flore violaceo Kunth. Кит. назв. корня — Tsy-jü-tsin, употр. отъ зубной боли (Мах. 286).

Fusisporium Solani Mart. Нынѣ Peronospora infestans Fres. Грибокъ картофельный — появленіе котораго совпадаетъ съ гниlostною болѣзнію картофеля.

Кромѣ поименованныхъ: Fimbristylis — Лилика (Кален.) Fistularia — Дудникъ (Даль).

G

Gagea Salisb. Liliac. Kunth. 4. 233. Растенія этого рода принадлежали прежде къ роду Ornithogalum и потому между многими видами обоихъ родовъ есть много общихъ названій. Гагея, Лукъ птичій (Ковдр. пер.) — Пол. Złoc. — Чешск. Křivatec (Pr.) Zlutečka (Op.) — Сербск. Baljuška. — Лус. Snědka. — Финн. Käenrieska. — Нѣм. Sternlauch.

Gagea lutea Schult. Гусиный лукъ (Кал. Смирн.) Гадючій лукъ (Курск. Горн.) Желтоцвѣтъ (Приарг. край). Подзоровишый растъ (Умань). Малый таблакъ (на Ураѣ; друг. виды тоже). — По Самог. Snyigena geltonoie, Snėgena geltonoje, т. е. желтый подсиѣнный колокольчикъ (Ков.) — Лат. Wilka-peens. — Нѣм. Gelbe Vogelmilch od. Goldstern. — Франц. L'Etoile jaune. Употр. прежде въ медицинѣ подъ име-

немъ Radix Ornithogali, вмѣстѣ съ другими видами.

Gagea pratensis Roem. et Schult. Каржинный т. е. вороній таблакъ (Урал. Хорошх.) По Карелину это есть назв. Ornithogalum narboneuse. По Кург. Куянь-таблакъ, т. е. заячій тюльпанъ (Пот.)

Gagea pusilla Schult. Гусинецъ, Гусятникъ (Малор. Рог.) Гусенята очень любятъ это растеніе.

Galactodendron utile Kth. (Artocarp.) Молочное дерево. Корьевое дерево (съ нѣм.) — Нѣм. Амер. Kuhbaum, Milchbaum. — Франц. Le Figuier lactifère, L'arbre à la Vache. — Англ. Cow-Tree. Отеч. Амер.

Galanthus L. Coronar. Gala, молоко, anthos, цвѣтокъ. Галантусъ. Подсиѣжникъ. — Пол. Przebiśnieg, Gładysz, Kwiat mleczny. Śnieżyca. —

*) Нельзя не обратить вниманія на то, что это растеніе, весьма обыкновенно повсюду, имѣетъ такъ мало проstonародныхъ названій.

*) Упоминается также въ знахарскихъ рукописяхъ, гдѣ назыв. кромѣ Царевы очи, еще Кудри. Можетъ быть также Saxifraga Hirculus L.

Чешск. Sněhowka (Pr.) Sněženka, Vyskočilka, Kozi dříst (Slob.) — *Сербск.* Visibaba, Podriemak. — *Нѣм.* Das Schneeglöckchen. — *Франц.* Le Galanthe, La Galanthine. — *Англ.* Snowdrop.

Galanthus nivalis L. Подснежникъ Подсніжникъ (Малор.) Прбсерень (Малор. Стар. Банд.) Пролѣсокъ (Смол. Лод.)? — *Пол.* Przyłasczek (Стар. Банд.) — *Чешск.* Sněženka. — *Сербск.* Visibaba. — *Луз.* Sňahowe rōžicka, Zwončki, Sněhowka. — *Нѣм.* Das Hornungsblümchen, die nackte Jungfrau, der Schneeflocke, die Schneegalle, der Schneetropfen, das gemeine Schneeglöckchen, das Schneveilchen. — *Франц.* La Campanule blanche, la Campanule des neiges, la Clochette d'hiver, la Perceneige. Nivéole, Pucelle. Violette de Février, Violette de la Chandeleur, Violier bulbeux. — *Англ.* Common Snowdrop. Fair maids of February.

Galatella punctata Dc. (Compos. V. 254.) Дикій ленъ (Вор.) Дикая магрешка (Нижег.) Подземникъ. Грубо (Екат.) Пѣвникъ сивій (Екат.) Солонечникъ. Солонечныя пучочки (Уф.) Прямая, звѣздчатая трава (Мейеръ, Бот. Сл.) — *Рач.* Имер. Ардаканана (Сред.)

Galēga Tournef. Legum. II. 248. — *Пол.* Rutwica, Rutewka, Rudewka. — *Чешск.* Štědřenec (Pr.) Jestrabina (Sl.) — *Сербск.* Orlina, Zelrajovina. — *Луз.* Rutowka. — *Нѣм.* Die Geisraute, die Ziegenraute. — *Франц.* Le Galéga. — *Англ.* Goat's Rue.

Galega officinalis L. Фарм. назв. Galega v. Ruta capraria. Козлятникъ (Щег.) Козья кашка (Эк. Бот.) Рута козья трава (Кондр.) Рутовка (Амб.) — *Нѣм.* Das Bockskraut, das Fleckenkraut, das Gänsekraut, der Geisklee, die gemeine Geisraute, das Pestilenzkraut, die Pestilenzwurz, das Pockenkraut, das Suchtkraut. — *Франц.* Le Galéga officinal, la Lavanèse, la Rue de chèvre, le Sainfoin d'Espagne. Faux Indigotier. — *Англ.* Common Goat's Rue. Прежде употребл. въ медиц. какъ отличное мочегонное и потогонное средство при злокачественныхъ лихорадкахъ, заразахъ, укушеніи змѣй. Въ настоящее время рекомендуется какъ отличная кормовая трава.

Galeobdolon luteum Sm. Labiat. Prodr. XII. 503 sub Lamium). Lamium luteum. Добродоль (Мог.) Зеленчукъ. Зеленчукъ желтый (Эрт.) Курятникъ воночій (Эрт.) Волшебная крапива (Северг.) Лѣсная крапива (Чер-

ниг.) Крапивка (Костр.) Ладаля земляной (Эрт.) Липникъ (Смол.) Глухая мята (Вор.) Куриная слѣпота (Твер.) Сѣрянъкъ (Моск.) — *Пол.* Bezzab zółty (Вил. Ков.) Gajowec, Ziejec. — *Чешск.* Pitulník (Pr.) Urdík (Slob.) — *Сербск.* Pituljnik. — *Луз.* Cysawka zółta, Zabrica. — *Нѣм.* Die Gelbe Wald-Nessel. Die gemeine Goldnessel, die gelbe Taubnessel, der gelbe Hahnenkopf, der gelbe Hohlzahn, das gelbe Katzens Gesicht. — *Франц.* Ortie jaune. — *Англ.* Yellow Archangel, Yellow Dead Nettle, Weasel-Snout. Въ Моск. губ. употр. отъ насморка.

Galeopsis L. Labiat. Pr. XII. 497. Отъ Gale, кошка и orsis, видъ. Всѣ виды этого рода носятъ почти одинаковыя названія, которыя и приводятся здѣсь. Жабрей (Моск.) и изм. Жабрій, Жабрикъ, Жебрай, Жебрій, Жеберъ, Жеберъ. Зяберъ, Зубрей, Зябра (Моск.) Зября, Зябрій, Зябрь, Зябрищъ (Орл.) Шабрей (Уфим.) — Пичульникъ *) (Двиг.) Питульникъ (Вор. Костр. и др.) Курятникъ. Медовникъ, Медовникъ. Конопелька (Гродн.) Конопля дикая (Кондр.) Конопельникъ (Сарат. Яросл.) Крапива дикая. Пустозубъ, Полный зубъ. Копашья харя (Кондр.) Копашья морда (Под.) всѣ черев. — *Пол.* Poziwnik, Badył, Kocipysk. — *Чешск.* Kopopice, Zabr (Slob.) — *Сербск.* Zrba. — *Луз.* Zabr. — *Финн.* Pellike. — *Эст.* Põld kanepid. — *Нѣм.* Der Hohlzahn. Die Hundsnessel, das Katzen Gesicht. — *Франц.* Le Chanvre bâtard, la figure de chat, le Galéopsis. — *Англ.* Galeopsis, Hempnettle.

Galeopsis Ladanum L. (Вѣроятно, что это есть Ливанъ древн. рукоп. цвѣтниковъ) Базилика пѣзеван (Минск.) Василекъ полѣвій (Малор. Волк.) Лѣсная буковица (Нижег.) Бѣлка, Бѣлявка (Яросл.) Золотникъ (Вятск. Meyer.) Колосница лѣтная (Вил.)? Разноцвѣтная крапива (Амб.) Крапивникъ разноцвѣтный (Амб.) Пѣтушникъ (Сл. Бот. Амб.) Розовый медникъ (Могил.) Пустенька (Эр.) Пушекъ отъ червей. Разноцвѣтъ (Wied.) Торица дикая (Олон.) Щелкунъ (Вор.) — *Финн.* Punapillike. — *Нѣм.* Das rothe Abyssenkraut, das rothe Feldeisenkraut, der Ackerandorn, die kleine Hanfnessel, der kleine Hohlzahn, die blaue Taubnessel. — *Франц.* Chambréule, Chanvre folle, l'Herbe sauvage, Craudaune des champs, Sarriette sauvage (Lecoq.)

*) Пикаль, Пикель, Пикуль — значить бабочка, мотылекъ въ Новг. и Пск. губ. (Даль III. 99).

Galeopsis grandiflora Roth. Syn. *Gal. ochroleuca* Lam. Фарм. назв. *Gal. ochroleuca*. Русск. назв. тѣ же какъ и при другихъ.

Galeopsis Tetrabit L. Фарм. назв. *Cannabis sylvestris* и отсюда — Конопельникъ, дикая Конопля, Посконъ (Олон.) которые преимущественно должны были бы принадлежать только этому виду, но по сходству растений распространены и на другіе виды. За тѣмъ, кромѣ поименованныхъ при родѣ: Бадыекъ (очев. взято съ польск.) Сучье вымя (Вят. Меуер). Головка пѣтушья (Кондр. и др.) Куринья головки (Амб.) Боровой жабрей (Вел. Росс.) Лисовый жабрей, жабрыкъ (Малор. Рог.) Мелкоцвѣтный Зябры (Тв. Пуп.) Зяберъ (Смол.) Колюшникъ молодой (Тв. Рж. Пупар. вѣр. Колюшникъ). Крапива красочвѣтная (Амб.) Курятникъ коноплянный (Собол.) Медовникъ (Моск. Желѣзн.) Пискуха (Пет.) Пискуля (Новг.) Поливникъ (Вол. Под.) Силичная (Олон.) Стрикуша (Новг.) Сирпичникъ (Полт.) Толстуха (Даль.) Голубиний цвѣтъ (Влад.) Щепельникъ (Олон.) и сомнит. Люмина (Ниж.) Лепотка (Тул.) Морея (Сар.) — Финн. *Mäkipillike*, *Imeke*. — Нѣм. *Ranher Hohlzahn*, *wilder Nesselhauf*. — Франц. *Chanvre bâtard*, *savage*. *Herbe de Hongrie*, *Ortie royale*. *Ortie chanvre* — Англ. *Bee-nettle*. *Gledewort*, *Hemp-Nettle*, *Hemp Dead-Nettle*.

Galeopsis versicolor L. Кромѣ поименованныхъ при родѣ и при *G. Tetrabit*. Зябра (Двиг.) Бабье кадило (Полтс.) Собачьи конопли (Малор. Рог.) Медовникъ (Малор. Рог.) Медуница (Арх.) Медуничникъ (Яросл. Курск.) Пикушки (Никол. Волог.) Пѣтушки (Тотм. Волог. Пот.) Сладкіе сопочки (Твер. Пуп.; составляетъ лакомство дѣтей, высасывающихъ изъ цвѣточныхъ трубочекъ сахаристую жидкость). Свинная трава (Нижер.)

Galipēa officinalis Hancock. (Rutac. Pr. I. 730). Достава. Ангустуровую кору, *Cortex Angosturae verus*, *China amaro-aromatica*. — Нѣм. *Aechte od. Westindische Angustura-rinde*.

Galium L. Rubiac. Pr. IV. 593. Отъ *Gala*, молоко; употр. для свертыванія молока, отсюда русское названіе Сывороточная трава. Вслѣдствіе общаго сходства всѣхъ видовъ, много названий общихъ. Горькуша (Вел. Росс. губ.) Гирчакъ (Малор. губ.) Дереза (Даль.) Кашка (въ Яросл. губ.) Марьяна трава, Марена, Мареникъ, Марейникъ, Подмарь, Подмарица (Даль.) Подмаренникъ (Двиг.) Рототникъ, Повелика.

Повилица. Богородицкая солома (съ нѣмецк. *Frauenbettstroh*). Шерошница (Даль). — Пол. *Przytulia*. — Чешск. *Swizel*. — Сербск. *Brôcina*, *brôcika*. Иваньско цвѣче (Давр) — Финн. *Matara*. — Зыр. Навда (Северг.) — Аино. Одинъ видъ — *Ssuskina* (Glehn.) Употр. при грудн. боляхъ. — Нѣм. *Das Labkraut*. — Франц. *Le Caille-lait*, *le Gaillet*. — Англ. *Bed-Straw*, *Cheese-Rennet*.

Galium Aparine L. Имѣетъ много общихъ названій съ *Asperula Aparine* (см это р.) Геморройная трава (Курск. Горн.) Батыка или Деряка (Стар. Рук.) Дерябка (Экон. Маг. Кал. Пот. Малор. Рог.) Дереза (Малор. Макс. Орл. Вор.) Дергунъ (Могил.) Кошки, Собаки (Моск.) Липкая трава (Северг.) Липушникъ (Вят. Пуп.) Липница (Укр. Черняевъ.) Лепчица (Курск.) Лепецъ (Малор. Рог.) Мокрецъ (Малор. Рог. Волк.) Мокрица цвѣтная (Могил.) Острица (Кондр.) Повелика (Эк. Маг. Ниж. Мог. Вят.) Пряжка (Вор.) Пупочное сѣмя (Амб.) Смоляная трава (Кондр.) Смоляная трава (Астр. Рав.), Смолка. Спонка (Амб.) Смогная трава (Амб.) Репейная трава (Кондр.) Шерошница (Орл.) Царапица (Вор. Тв. Тамб. Собол.) Цвѣлянка (Линд.) Устели землю (Кален. Даль). — Пол. *Przytulia ostrycza* (Вил. Ков.) *Lepczyca*, *Spona*, *ostrzyca*. — Чешск. *Přítula*, *Deryzda*. У Слб. — *Lepky rosmarýn*. — Луз. *Drupalka*, *Rodzeńcowe zele*. — Латвш. *Marnahkas*. — Эст. *Wirn*, *walged risti lilled*. — Финн. *Kie-runmatara*, *hatikas*, *hattiainen*, *tervaheinä*. — Имер. Буцава (Сред.) — Нѣм. *Das kletternde Labkraut*, *das Nabelsamenkraut*, *Zaunreis*, *Kleber*, *Kleberich*, *Tün-gelkaffee*. — Франц. *Gratteron*, *Rieble*, *Capet à teigneux*, *Gratons*, *Gratteaux*, *Grapelle*, *Rable*, *Rible*, *Café français*, *Asprèle*, *Grippe*. — Англ. *Beggar's Lice*, *Catch-weed*, *Cleavers*, *Goose-grass*, *Grip-grass*, *Climbing*, *Bed-straw*, *Hairriff*, *Loveman*. Свѣжій сокъ травы, *Herba Aparines*, употр. прежде отъ болѣзни печени, желѣзъ, зоба, водяной, а въ послѣднее время отъ скорбута и рака, при одновременномъ употребленіи сна-ружи въ видѣ мази. Сѣмена составляютъ суррогатъ кофе. Въ Ора. губ. употр. отъ оспы у овецъ.

Galium boreale L. Воробьевая тр. Елусникъ (Олон.) Елыжникъ (Ялыж-никъ.) Заборная трава. Имбирная трава (Олон.) Косогорникъ (Тул.) Лепчица (Волын.) Летучая трава (Олон.) Листопаръ (Арх.) Марена русская (Вят. Смол. Вор.) Маревникъ (Вор.) Матура (Олон. взято съ финск.) Пеструха (Арх.)

Призорная трава (Олон.) Прилапуха (Олон. вѣр. изм. Прилипуха). Лѣсная резета (Минск., по всей вѣроятности «резеда» и къ *Asperula Asperula*, отличающейся своимъ прекраснымъ запахомъ). Стердюшка (Гродн.) Овечьи хвостики (Черн.) Шушья (Олон.) Бѣлый чапуръ (Волог.) — *Корел.* Валкъ-гейпу (Олон.) — *Эст.* Madarad. — *Финн.* Aho-matara, Heromatara, rieskaruoho, vesiahmalo. — *Чуваш.* Хири вуда, т. е. красная трава. — *Вотьяки.* Рэсць (Сарепт. Серг.) — *Нѣм.* Die glatte Wiesenröthe, die Wildröthe. — *Англ.* Crosswort. Употребл. отъ глухоты, отъ золотухи въ видѣ примочки, для очищенія глазъ, а корни на краску.

Galium cruciatum Sm. Фарм. назв. Cruciatum v. *Asperula aurea* (Herba).

Galium graecum L. Фарм. назв. Galium montanum creticum (Radix).

Galium Mollugo L. Фарм. назв. Galium album (Herba et Flores). Барканикъ (Пск.) Вязель трава (Нижег.) Градникъ (Могил.) Дерябка (Моск.) Журавникъ (Пск.) Зерновница (Нижег.) Косма-трава (Малор. Рог.) Красно-цвѣтная трава (Раз.) Марьона корень (Кондр.) Марена (Пенз. Pall. Вятск. Meyer.) Маруна (Могил.) Матрешка (Ниж.) Маранай. Маслянка (Гродн.) Муточная трава (Олон.) Повелика полевая, Повилица (Вят. Meyer. Мог. Киев.) Сухой пострѣлъ (Олон.) Потайникъ (Полт. Екат. Grün.) Сердечная трава (Печ.) Смирна (Малор. Волк.) Черная трава (Хар.) Черный метлюкъ (Курск.) Чистецъ (Малор. Волк.) — *Пол.* Przytulia północna (Ков.) Powázka, pítula. — *Луж.* Testa, Tesdicka, Wotpochowawe zele. Křižowe zele. — *Латыш.* Baltas marpaikas. — *Финн.* Painematara, Kiertnäinen. — *Имер.* Будзгура-балахи (Сред.) — *Тун.* Pokto (Georg. 199). — *Нѣм.* Das weisse Meierkraut, das weisse Waldstroh, der weisse Butterstiel, das weisse Labkraut. — *Франц.* Croisette noire. — *Англ.* Great hedge Mollugo. White Bedstraw or Our Lady's Bedstraw. Whiptongue. Свѣжевыжатый сокъ травы, смѣшанный съ виномъ, употр. прежде отъ эпимелсис и подагры; сваренный съ квасцами даетъ коричневою и желтую краску. Корень окрашиваетъ въ красный цвѣтъ.

Galium palustre L. Сборъ (Ниж.) Липка (Гродн.) Марена (Вят. Meyer.) Мокрица (Новг.) Подмаренникъ сизый (Вил.) Повилица (Костр.) Полевница (Могил. вѣр. измѣн. Повилица). Урѣзня (Пет.) — *Финн.* Suomatara. — *Пол.* Przy-

tulia biała (Вил.) Отваръ пьютъ отъ удущья.

Galium rubioides L. Горькуша (Влад.) Марена (Guld. и въ разн. губ.) Маренникъ и пр. Полумарена, Подмаренникъ (Укр. Кален.) Ладощникъ, Любобицъ, Слабина, Смольданникъ (Екат.) Повелика (Ниж.) Черная трава (Курск.) Черноголовникъ (Уф.) — *Тат.* Лгачъ дыбинъ отъ, Дертъ япрагъ дагъ отъ (Тавр.) Употр. отъ зубной боли въ видѣ полосканья отваромъ травы. Корни на крашенье въ красный цвѣтъ.

Galium saturejaefolium Trevis. — *Кирг.* Кызыль-Буяу, т. е. красная крас-ка (Астр. Иван.)

Galium uliginosum L. Гольникъ (Могил.) Дерянка (Кал. вѣр. измѣн. Дерябка). Июль (Олон.) Маковка (Олон.) Повилица (Вят. Meyer.) Сорочья пряжа (Тамб.)

Galium verum L. Фарм. назв. Galium luteum (Herba et Flores s. Summitates. Батожки (Киев.) Буркунъ (Ставр.) Буркунъ-зилье (Киев. Корсунъ). Гусатникъ (Ворон.) Дереза (Черн.) Дерячка (Гродн.) Дробноцвѣтъ (Волын.) Донникъ (Вор.) Жолъ (Курск.) Желтая кашка (Екат. Grün.) Жовтенъка кашка (Полт. Авг. Рог.) Желтая маслянка (Гродн.) Желтый цвѣтъ (Екат. Саратов.) Зибовникъ (Вор.) Инша (Екат.) Лотай (Волын.) Ленекъ (Гродн.) Маковникъ (Уф.) Марена желтая (Волог. Костр. Влад. Сиб.) Медвяница, Медвянка (Пск. Тв.) Медунца (Смол. Лод.) Медяникъ (Малор. Рог.) Медяникъ (Малор. Волк.) Медовая трава (Линд. Херс.) Медовая марена (Кален. Вор.) Млекосѣдъ (Собол. Шегл. иск. сост.) Межовикъ (Киев.) Миръ (Могил.) Мужичокъ (Тамб. Meyer.) Муженекъ (Сар.) Морковникъ (Сарат.) Острица (Ставр.) Подмаренникъ желтый (Шегл.) Перепалечникъ (Вил.) Подсосенникъ (Вор.) Мелкая полынь (Уф.) Пуволица (Смол. вѣр. искаж. Повилица). Пшенка (Малор. Рог.) Ромонъ (Древн. Рук. Курск.) Ризикъ-дризлякъ (Тавр.) Рѣзучая трава (Тамб. Meyer.) Рай-зелье (Курск.) Сосенка (Курск.) Смолина (Хар.) Сухоломъ (Могил.) Ствероломъ полевой (Могил.) Сыворотень (Укр. Кален.) Сывороточная трава. Сычужникъ (Курск. Горн.) Липка, клейкая трава (Шегл.) Урочникъ (Минск.) Черемница (Одесс. Луг. вѣр. Черевичца). Червенецъ (Курск.) Червишникъ (Сарат.) Червишникъ (Курск.) — *Пол.* Przytulia (Вил. Ков.) Zarządlek. — *Чешск.* Syřistowa bylina (Mat.) — *Сербск.* Ivaňsko cvetje. Иваньско цвѣдже (Панч.) — *Латыш.*

Marranas, maddaras, Dseltenas marnahkas. — *Сем.* Hobose madarad, mailase rohi, neitsi punad. — *Финн.* Keltamatar, Emantäkukka, hanhenvormu, sydänsiisiheinä. — *Нѣм.* Das Joahannis-kraut, das gelbe Labkraut, das gelbe Sternkraut, das Liebfrauen-Bettstroh, das golbe Butterstiel. Unserer lieben Frauen Bettstroh. — *Франц.* Gaillet jaune, Caille-lait jaune. Fleur de St. Jean. Petit Muguet. — *Англ.* Rennet, True cheese. Yellow ladies bedstraw, Bedstraw, Our Lady's Bedstraw, Maid's Hair. Свѣжій сокъ травы употреблялся прежде отъ эпилепсiи, истерики, также противъ накожныхъ сыпей и конвульсий у дѣтей, а сваружа при лечении ранъ. Корень можетъ красить въ красный, а цвѣты въ желтый цвѣта. Отъ травы свертывается молоко; цвѣтами подкрашиваютъ честерскій сыръ. Въ народн. медиц. употр. отъ поноса, отъ суроковъ, отъ черной болѣзни, пьютъ отваръ; отъ боли животъ; порошокъ травы посыпаютъ червей въ ранахъ у животныхъ (Вор.), отъ кроваваго поноса съ рѣзью — дается порошокъ по 4 чайной ложки въ день. Въ Смол. губ. растираютъ траву съ цвѣтами и смѣшавъ съ коровинымъ масломъ, прикладываютъ къ чирьямъ, къ застарѣлымъ нарывамъ, а дѣтямъ отъ золотухи (Лод.)

Gallae turcicae v. *Quercus infectoria*.

Garcinia Cambogia Desv. Guttifer. L. 560. Долгое время считался родичемъ Гуммигута.

Garcinia Mangostana L. Плоды съѣдобны и считаются лучшими въ мiрѣ. Отеч. Инд. Архип.

Garcinia Cochinchinensis Chois. Доставляетъ Сiамскій гуммигутъ.

Garcinia Morella Desv. Нынѣ Hebradendron Cambogioides Grah. Доставл. пейландскій гуммигутъ. Gummi-Gutiae v. Cambogium v. Gambogium.

Gaultheria procumbens L. (Ericac. VII. 592). Канадскій чай. — *Нѣм.* Canadischer Bergthee. — *Англ.* Mountain Tea. Листья употр. какъ чай.

Genista Lam. Legum. II. 145. Дрокъ. Шильная трава (Кондр.) — *Пол.* Janowiec, Jerkowiec. — *Чешск.* Kručinka, Janovec (Slob.) — *Сербск.* Žutlica, Žutilovka. — *Луз.* Росцив. — *Нѣм.* Der Ginster. — *Франц.* Le Gênet. — *Англ.* Broom, Needle-Furze.

Genista acanthoclada Dc. есть Melaina rhiza Гишпократа.

Genista Germanica L. Кожлая трава (Мог.) Зиновать (Волян.) Дрокъ (Кiev.) Норушникъ (Кiev.) — *Пол.* Drok

kolacy, Mrzygiody. — *Чешск.* Jehlička zluta. — *Луз.* Kalaty posciw. — *Нѣм.* Der stachlige Erdpfriemen, der deutsche Ginster, die Heideblüh. Употр. отъ укушенія бѣшеной собаки (Кiev.)

Genista sagittalis L. Фарм. назв. Genistella s. Genista alata (Herba et Summit). — *Сербск.* Priještap (Pančic).

Genista scoraria Lam. Нынѣ Saprothamnus vulgaris Wimm. Фарм. назв. Spartium s. Genista (Herba Flores et Semin). Бобровикъ, Бобровникъ, Дереза, Желѣзнякъ (Промышл.) Жерновець. Дрокъ, Дрочникъ вѣничковый (Эрт.) Шильнякъ, Шильная трава (Эрт.) Серпъ (русс. за Кавк.) Альфа (Промышл.), по это ошибка, потому что Альфа есть Lygeum Spartum. — *Пол.* Żarnowiec-miotłowy, Żanowiec, Miotlicha. — *Чешск.* Jetelice, Janowec, Witěčník, Výtečník (Op.) — *Сербск.* Метловина (Кар.) Žukametlovica. — *Луз.* Kowlej, Hozowc, Zajęce drzewo, Świercowe zele, Kłoscowe zele. Wuchaćowina. — *Арм.* Назъ. — *Нѣм.* Der Besenginster, der Grünling, die Hasenheide, der Hadeschmuck, die Judenruthie, die Pfingstfriemen, das Friemenkraut. — *Франц.* Genêt à balais, Bois à balais. — *Англ.* The Common greet Broom, The Common Broom. Употребл. во многихъ странахъ какъ народное средство отъ водяной болѣзни. Кора можетъ быть обрабатываема какъ конопля для приготвления бумаги. Листья во Франціи употр. какъ салатъ, почки на подобіе каперсовъ, молодые вѣтви могутъ замѣнить хмѣ. при приготовленіи пива.

Genista tinctoria L. Гороховникъ (Влад.) Заячій горохъ (Вил.) Дрокъ, Дрокъ красивый, Дрогига (Бесс. Земл. Газ. 1863. № 31). Дрочникъ (Янсен.) Дрика (Guld.) Дрікъ (Малор. Авг. Рог.) Желтая краска. Желтуха (Ниж.) Зановець, Зановича, Зановитъ, Зановать, Зѣновать (Малор.) Зеленуха (Гродн.) Золотохвость (Янс.) Сочевича лѣсная (Гродн.) Мышинные стручки. Сорочки стручки (Ниж.) Шильная трава, Шильнякъ (пер. съ нѣм.) Сердцовая трава (Нижер.) Укропникъ (Влад.) Тереза (Курск. изм. Дереза). Чистикъ (Мог. Кiev.) Яновець. Сомн. Ленокъ (Минск.) Молочай (Полт.) — *Пол.* Drok gladki. *Сербск.* Жутлица, Žutilovka, Žutilova trava. — *Луз.* Żandawa, Żółcado. — *Чешск.* Žlutidlo, Kručinka, Stínavec, Kwětina, janowec, kozi barwa, kozi brada. — *Нѣм.* Gemeiner Färberginster, Gilbkraut, gelbe Scharte, der Ackerpfriemen, die Färberblume, der Gast, der Grünspan. — *Франц.* Gênet des tein-

turiers, La Genestrophe, Genestrelle, Gênet de Sibirie, Herbe à jaunir. — *Амл.* Common Dyer's Genista. Base Broom. Green weed, Dyer's Green weed. Употр. преимущественно на краску, за тѣмъ въ разныхъ мѣстахъ Россіи отъ укушенія бѣшеной собакой, отъ бѣшенства скота, отъ перелома, золотухи, вѣнерической болѣзни, отъ женскихъ болѣзней и для истребленія мшечей. Въ Малор. пьютъ настой «отъ скаженины». Въ Киев. губ. когда мужъ съ женою живутъ несчастливы, то настоемъ дрока умываютъ мужа и даютъ ему пить эту воду.

Gentiāna Tourn. *Gentianac.* Pr. IX. 86. Горичейка трава (Кондр.) Горлица (Кондр.) Горечавка (Pall.) Горчанка (Двиг.) Горчакъ (Смог.) Горчай (Даль.) Колокольчики (Даль.) Растрѣлъ (Даль.) Сокольника (Pall.) Стародубка (Соболев.) Субалева (Даль.) Курячья слѣпота (Даль). — *Пол.* Goryczka, Gorzyczka, Goryca. — *Чешск.* Hořec. Trlič, Prostřelenec (Slob.) — *Сербск.* Lincura, Vladisavka. — *Луз.* Horkowc, Horki korjen. — *Латви.* Enzjāns. — *Финн.* Katkero. — *Тат.* Юкзаданъ, Экзаданъ (Сит.) — *Нѣм.* Der Enzian. — *Франц.* La Gentiane. — *Амл.* Gentian Bitterwort.

Gentiana alba фарм. v. *Laserpithium latifolium*.

Gentiana Amarella L. Фарм. назв. *Gentianella s. Gentiana autumnalis*. Бѣлая душица (Новг.) Женскій звѣробой (Шенк.) Колтуяникъ (Могил.) Коньтрава (Ниж.) Вѣроятно отъ тат. назв. *Gent. cruciata* — Конь-каля-куль. Норичная трава, Норышная трава *) (Вятск. Лал. Вешт.) Ноздра лазоревая или Ноздрякъ трава (Кондр.) вѣр. съ чешск. *Nostrek*. Стародубка (Кондр. Моск. Орл. Пенз. и друг.) Тирличъ, Тирличъ-трава **) (Мал. Рог. Кондр.) Тропникъ (Волог. губ. Никол. у. Пот.) Бѣшеная трава (Pall.) Уразница (Волог.) *Чешск.* Nostrek. Trlič. — *Сербск.* Talovac. — *Самог.* Klinazole (Ков.) — *Нѣм.* Das Gentianelkraut, der Himmelstengel. — *Франц.* La Gentiane. — *Финн.*

Arokatkero, Horkabeinā pässinkellukka. Прежде употребл. въ медицинѣ. Въ Вологодской губ. даютъ лошадямъ съ овсомъ или овцямъ съ хлѣбомъ отъ кашля (Пот.) Въ Вятск. губ. когда лошадь или корову очень изнуренныхъ начинаютъ вдругъ откармливать и отъ того у нихъ появляются нарывы — то кормятъ поричникомъ и болѣзнь скоро проходитъ (Лалет.) Въ Англіи употр. вмѣсто *Gent. lutea*.

Gentiana asclepiadea L. Фарм. назв. *Asclepiadea*. — *Сербск.* Свѣтница (Панч.)

Gentiana campestris L. Бѣшеная трава (Pall.) Змѣевникъ (Ниж. Леп.) Стародубка (Pall.)

Gentiana cruciata L. Фарм. назв. *Gentiana cruciata s. minor*. Василнса (Вят. Мей. Пуп.) Денная (Каз. Georg.) Живучка (Ворон.) Живущая (Курск.) Звѣробой бѣлый (Амб.) Змѣевникъ (Wied.) Исконный (Вят. Мей.) Казакъ (Перм. Клеп. Вят. Мей.) Крестовый корей (Амб.) Лиходѣй (Орл. Тар.) Лихоманникъ (Укр. Кален.) Матерянка (Киев.) Петровъ крестъ (Тамб. Стар. Рук.) Петрова трава (Пенз.) Подвзорникъ (Полт.) Порѣзникъ (Вор.) Пятилашникъ (Ворон.) Ранникъ (Курск.) Семиродникъ (Вятск.) Синеголовъ, Сокольникъ (Вятск. Котел.) Соколій перелетъ (Pall. Минск. и др.) Соколій полетъ (Слов. Акад.) Сердечная трава (Вят. Ниж.) Перелетъ соколій тр. (Кондр.) Синіе пѣтушки (Линд.) Семянникъ (Вор.) Семигодинъ (Вят. Мей.) Тирличъ (Полт.) Терличъ (Волин.) и изм. Тириличъ, Тыричъ (Курск.) Таралышникъ (Хар.) Товстуха (Малор. Рог.) Толстухка (Киев.) Уразная (Вят. Мейер.) — *Пол.* Goryczka krzyzowa. — *Чешск.* Prostřelenec, hadownik. Prostřelené kofeni. — *Сербск.* Prostrel, Prostreo, Сириштара (Панч.) — *Тат.* Конь-каля-куль (Тавр.) — *Нѣм.* Heil aller Schaden, Kreuz-Enzian, die Madelgeer, die Engelwurz, die Kreuzblume, der Sporenstich, die Sybellenwurzel. — *Франц.* La Croisette, La Gentiane cruciée, croisée. — *Амл.* Crosswort Enzian. Все растеніе весьма горько и употр. прежде отъ перемежающихся лихорадокъ, гнустовъ и даже отъ чумы. Въ послѣднее время стали употреблять отъ водяной болѣзни. Какъ средство при излеченіи ранъ, оно пользовалось большою славою. Въ народн. медик. употр. также отъ ранъ, отъ порѣза, отъ боли въ спинѣ, отъ боли подъ ложечкою въ видѣ настоя, отъ падежа рогатаго скота, отъ кашля у лошадей.

*) Названіе поричной травы произошло отъ употребленія этой травы отъ болѣзни лошадей, называемой норичею, и потому назв. Нарочная трава (Вятск. Мейер) ошибочно.

**) Въ Малор. существуетъ повѣрье, что кто его носитъ на шеѣ, тотъ бываетъ любимъ господами, и что когда вѣдмы собираются летѣть, то кладутъ его подъ себя (Рог.)

Gentiana decumbens L. Звѣробой (Gmel.) Звѣробой лазоревый, Сокольника Сибирская (Pall.) Тамн. — Dshildshi-ngong-ba (Pall.)

Gentiana livonica Fisch. Нарочная (т. е. Норичная) трава (Вятск. Meyer). Ударная (Костр.) отъ удара.

Gentiana lutea L. Фарм. назв. *Gentiana rubra* s. *lutea* s. *major* (Radix) Горечавка, Горчавка, Горчанка, Генциана красная или желтая. — Чешск. Hořec. — Сербск. Lincjura, Vladisavka, Линцюра (Панч.) У южн. Слав. Срченъак, Срченъача, Срчанникъ, Кошутина брада. — Нѣм. Gelber od. rother Enzian, Schweizer-Enzian, Bitterwurz, Fieberwurz, die Hochwurz, Zintalwurz. — Франц. La grande Gentiane. — Англ. Yellow Gentian. Корень этого растенія принадлежитъ къ числу самыхъ замѣчательныхъ изъ растущихъ въ Европѣ тонически-горькихъ средствъ, употребляемыхъ при многихъ болѣзняхъ пищевого канала; изъ свѣжихъ корней пригог. Генциановая водка, особенно полезная при разстройствѣ желудка.

Gentiana Olivieri Gries. Убек. — Irg-Baha-Ssi (Lehm.) Употр. въ настоѣ какъ полосканье противъ кровотеченія изъ десенъ; въ видѣ чая противъ колотья въ груди; въ порошокъ съ водой въ видѣ тѣста какъ наружное средство противъ нарывовъ и опухолей (Кир.)

Gentiana Pneumonanthe L. Фарм. назв. *Pneumonanthe* s. *Antirrhinum coeruleum* (Rad. Hb. et Flor.) Бутики (Мог.) Горечавка (Вел. Росс.) Горчавка (Собол.) Горчанка (Траппъ), Горичка (Гродн.) Звѣробой (Уф.) Звѣробой женскій, малый, черныи (Шенк. Костр.) Звонки, Дзвонки (Черн. Кіев.) Колокольчики, Синіе колокольчики (Моск. въ трав. лавк.) Колокольня луговая (Вятск. Котел.) Морские колокольчики. Орлики (Влад.) Лазурьки (Укр. Кален.) Младенческая трава (Georgi). Настоечная (Ниж.) Разстрѣвъ (Ора. Тар.) Сазаны (Вол. Тар.) Субалева (Wied.) Синопизъ (Нижег.) Соколіи перелетъ (Максим.) Сонъ-трава (Балл.) Стародубка. Курчяча саблота (Pall.) Уразникъ (Перя. Клеп.) Уразница (Ниж.) Лѣсной тольпанъ (Гродн.) Голубые фадки (Полт.) Христовъ застѣвъ (Ниж.) Поносные пипухи (Кіев.) — Луз. Njebjeske zwōncki. — Чешск. Přelít (Pr.) Hořepník (Op. Sl.) — Сербск. Ravandija. — Финн. Niittu katkero. — Нѣм. Blauer Wiesen-Enzian, die Lungenblume. Blauer Targant, das Peterskraut. — Франц. La G. pneumonanthe. La pulmonaire des marais. — Англ. Marsh-Gentian, Wind-flower

wer Genzian, Autumn-bells, Lung-flower. Употр. для крашенія шерсти въ голубой цвѣтъ; отъ ушиба пьютъ настои; отъ боли въ животѣ — отваръ, отъ простуды — настоику; въ трудныхъ родахъ и отъ горячки — пьютъ отваръ (Вор.), отъ шума въ ухахъ, отъ золотухи. Кромѣ поименованныхъ видовъ употр. прежде въ медицинѣ и другіе виды подъ тѣхъ назв.

Gentia. verna L. Фарм. *Gentianula dulcis*. Rad. *gentianellae* Hippion s. *Violae equinae*.

Gentiana purpurea L. Фарм. Rad. *Gentianae purpureae* s. *hirsutae* (s. *Carstatae* по Hayne).

Gentiana pannonica Scop. Фарм. Rad. *Gentianae rubrae*.

Gentiana Catesbaei Walt. Фарм. Rad. *Gentianae coeruleae*.

Gentiana acaulis L. Фарм. назв. Hb. *Gentianellae alpinae*.

Gentiana Chirayta Roxb. (Нынѣ *Agathodes Chirayta* Don.) — Фарм. *Stipites et Folia Chiraytae*.

Geranium L'Herit. Geraniac. Pr. I. 639. Geranos знач. журавль, откуда Журавленникъ (Собол.) Журавельникъ (Малор.) Журавлиный посокъ, Журавлиныя ножки, Журавлевая трава, Носъ журавли (Кондр.) Еранъ, Геранъ, Гераній. — Пол. Dziebrenosek, Nosek, Bodziszek, Bocianie или Żorawie noski. Bocianinos, Kosiczki. — Чешск. Kakost (Pr.) Kopytník (Slob.) — Сербск. Ždralinjak, Iglica, Rodnikljun. — Нѣм. Der Kranichschnabel, Storchschnabel. — Франц. Le bec de grue. — Англ. Crane's Bill. Ground-Needle. Geranium Diоскорида есть *Geranium tuberosum* L.

Geranium collinum Steph. Cap-ты — Тогозъ-дебе (Кат.) Хорошая кормовая трава.

Geranium divaricatum L. Троецвѣтникъ (Полт.)

Geranium erianthum Dc. Гуляк. — Tudam (Glehn.) Гольд. — Elgacha (Max.) Якут. — Turach-ataga или Turach-tarbagha, т. е. воронья лапа (Meinsb.)

Geranium macrorrhizum L. — Сербск. Zdrjacas.

Geranium palustre L. Авдотникъ (Кіев.) Борщовникъ (Смол.) Вовчуга (Малор. Рог.) Гребельникъ (Ниж.) Гребница (Волог.) Луговая гребница (Кіев.) Грыжная трава (Смол.) Деревянка лѣсная (Минск.) Золотычскъ (Могил.) Колуха (Пет.) Курослѣвъ (Иск.) Пятиперстница (Гродн.) Стоколѣнецъ (Екат. Меркл.) Триперстница (Могил.) Тременталь (Возня.) Употр. отъ колики и колотья (Волог.) отъ

грыжи (Смол.), отъ внутренняго поврежденія послѣ родовъ (Могил.), отъ ломоты въ костяхъ (Пет.), настоємъ моютъ голову отъ глухоты (Кiev.)

Geranium pratense L. Боровой (Ниж.) Божья милость (съ пѣм.) Боговы грабельки (Костр.) Волкана, Волкона (Орл. Тар.) Вовча ступа (Уман.) Вовча лапки (Малор. Рог.) Вовчуга (Малор. Рог.) Вовчура (Малор.) Волчья трава (Уфим.) Лѣсовые васильки (Черн.) Грабли (Приарг. кр.) Грабельникъ (Нижег.) Голубиний цвѣтъ (Влад.) Голубиный носокъ (Янс.) Голубячій куролѣтъ (Могил.) Змѣвка (Могил.) Иголка (Приарг. кр.) Желудичная тр. (Вятск. Meyer. Lind.) Журавельникъ, Журавльникъ. Камчужная трава (Тамб. Меу.) Колокольчики синіе (Пет.) Костоломъ (Ниж.) Кудрявчикъ (Вор.) Орляная лапка (Ворон.) Орлики (Кал.) Лапошникъ (Курск.) Медвѣжья лапа (Влад.) Малиновые листья (Владим.) Мордвинникъ (Влад.) Маточникъ (Бесс.) Недужная трава (Влад.) Подборѣшникъ (Курск.) Перевязка (Новг. Gmel.) Придорожная иглока (Лап. Волог.) Придорожникъ (Лям. Кал.) Позвоночки (Яросл.) Призорная (Новг.) Прострѣлка (Нижег.) Прущъ (Gmel.) Расперстникъ (Волог.) Полевая ружа (Бесс.) Свинячья трава (Вят. Лал.) Сорокопытникъ (Алт. Верб.) Суставница человѣчья (Арх.) Сукольникъ (Арх. вѣр. Стоколника.) Семикоптышная (Костр.) Серпуха (Влад.) Синій лазуревый цвѣтъ. Сузыкъ (Вор.) Троица (Черн. Микл.) Уразная (Волог.) Усовная (Новгор. Олон.) Цвѣтникъ (Влад.) Червишникъ (Курск.) Червегочникъ (Гродн.) — Сомнит. болотный верескъ (Курск.) Дятловникъ (Нижег.) Дворянникъ (Волин.) Дѣвчникъ (Орл.) Никашкое копье (Каз.) Зубоцѣкъ (Вил.) Исплешна (Ниж.) Францовникъ (Волин.) Полевая петрушка (Уфим.) Употр. отъ урза (Вол.), отъ колотья (Костр. Каз.), отъ грудной боли (Кал.), отъ женскихъ и дѣтскихъ болѣзней (Влад.), отъ ломоты (Влад.), отъ венерич. ранъ (Кiev.), отъ кровотеченія послѣ родовъ (Бесс.), отъ порѣзныхъ ранъ (Вор.), отъ укушенія змѣй, въ видѣ припарки (Ниж.), отъ скотскихъ болѣзней и для составленія зеленой краски. Въ Олон. губ. отваръ травы употребл. на обмываніе и обтираніе боковъ, если въ нихъ чувствуется колотье (Поляк.) Употр. прежде въ медицинѣ подъ именемъ *Herba Geranii batrachoides*. Нѣм. *Der Acker Storchschnabel, die Gottesgnade*.

Geranium pusillum L. Собачій

Василекъ (Вор.) Гусли (Вол.) Полевая петрушка (Минск.)

Geranium rotundifolium L. Волосникъ (Волин.) Употр. отъ ломоты въ костяхъ.

Geranium sanguineum L. Фарм. назв. *Sanguinaria* (Rad. et Hb.) Бобо-вишникъ (Екат.) Волосникъ (Малор. Рог. Употр. въ видѣ припарки, когда лезутъ волосы.) Волчица (Курск.) Вовча стопа (Малор. Рог.) Вовча-уступа (Умань.) Грабельки, Грабельникъ (Ниж. Вор.) Гостинникъ, Гостинникъ (Малор. Рог.) Громникъ (Кiev.) Грызникъ (Волог.) Дубровка (Малор.) Лѣсная дубровка (Минск.) Дубровица (Могил.) Дѣдъ (Курск.) Живущая (Хар.) Журавленникъ. Мужской Золотничекъ (Мог.) Игольникъ (Сарат.) Кровь (Курск.) Куролѣтъ (Уфим.) Крестовая трава (Тамб. Меуер.) Ломотная трава (Вор. Тар.) Полевой любистокъ (Под.) Мир зілѣ (Малор. Рог.) Поддубникъ (Черн.) Подпleshникъ (Тавр.) Боровая рожа (Черн.) Стоколѣникъ (Кievск.) Полевая тоя (Бесс.) Твердыкъ (Орл.) Червишникъ (Гродн.) — Неопр. Косытинъ (Волин.) Марлица (Могил.) — *Пол. Chnusciołowy posek. — Финн. Punainen, Kurenpolvi. — Там. и Арм. за Кавк. Іонжа-гюль* (тѣмъ же именемъ наз. и *Polemonium coeruleum*). — Нѣм. *Das Bergschnabelkraut, das Blutkraut, die Blutwurz, die rothe Hühnerwurz, das Nabelkraut.* — Франц. *Sanguinaire. — Англ. Blood-dock.* Содержитъ дубильное начало и употребл. какъ средство, останавливающее кровотеченіе изъ ранъ. Въ народн. русск. медиц. употр. отъ зубной боли, отъ ломоты, отъ поноса, отъ запора, отъ падучей болѣзни, отъ ранъ и для корма овецъ при болѣзни, называемой метеличникомъ (Курск.) Въ Малор. моютъ отваромъ его голову когда лезутъ волосы.

Geranium sylvaticum L. Булавки (Алт. Пот.) Болотникъ (Вятск.) Веселичная трава (Олон.) Граблица (Волог.) Дубровка (Минск.) Змѣвка (Волог. Костр.) Икотная тр. (Арх.) Егорьево копье (Ирк. Пот.) Кланная (Олон.) Костоломъ (Волог.) Колоточная трава (Пет.) Кленовый листъ (Ниж.) Мозгуша (Вятск. Меу.) Окормъ хомячій (Вятск. Меу.) Предѣшникъ (Лям. Кал.) Приточная (Олон.) Дѣвчьи пупки (Алт. Пот.) Лѣсной прущъ (Депех.) Пупанникъ (Вор.) Лѣсной рѣликъ (Кал.) Серпуха (Нижег.) Сорокопудная (Нижег.) Стоколѣникъ (Кiev.) Собачья трава (Вор.) Усовная трава (Арх. Олон. Волог.) — *Пол. Сорокопритка* (Мин.) —

Финн. Metsäinen-Kurenpolvi. Употребл. отъ колотья, отъ икоты, отъ ложа въ костяхъ (парить и прикладываютъ), отъ лихорадки, отъ простуды и для леченія собакъ въ бѣшенствѣ (Вор.)

Gerorogon — Бѣлобородокъ (Слов. Акад.)

Geum *L.* Rosac. Pr. II 550. Гравилатъ, Графилатъ. Гребникъ. Репей, Собачки, Чистецъ. — *Пол.* Kuklik, Benedykt, Benedykta. — *Чешск.* Kuklik. — *Сербск.* Blaženak. — *Луж.* Kuklik, Zadnik. — *Финн.* Kellukka. — *Нѣм.* Das Benediktenkraut, Benediktenwurz. — *Франц.* La Benoîte, la Géon. — *Англ.* Avena, Bennet, Herb-Bennet.

Geum anemonoides Willd. Ныкъ *Sieversia anemonoides*. Чабантъ (Камч. Led. Fl. ross).

Geum rivale L. Фарм. назв. *Sanguorphyllata aquatica* s. *Geum rivale*. Бабочникъ (Подол.) Бубенчики (Яросл. Петр.) Водяной Баданъ (Эк. Бот.) Вывишникъ (Фарм.) Вышнякъ (Яросл.) Чороты головки (Смол.) Горлянка (Кал.) Гравилатъ ручейный (Собол.) Гребенникъ (Собол.) Гребникъ (Смол.) Заборная трава (Арх.) Заговорная тр. (Олон.) Зѣмбинъ корень (Кал.) Кошачьи м. ди (Никол. Пот.) Копытникъ (Волог.) Кучера (Арх.) Колючникъ (Олон.) Дикій лапушникъ (Тв.) Могушникъ большой (Яр.) Ожинникъ (Гродн.) Отдоленъ трава (Пет.) Подыйма, Пидыйма (Умань.) Поникипча (Смол. Могил. Киев.) Понокница (Могил. Пабо и Чол.) Понокнипча (Смол.) Пресвищная (Кур.) Просвирки (Влад.) Растрепъ (Курск. Горн.) Репей, репеекъ (Кал.) Дикій репей (Вят. Meyer). Рябинникъ болотный (Черн.) Собаки (Кал.) Собачиха (Вят. Meyer). Серпій лѣсной (Тамб. Meyer). Травя-листь (Тамб. Meyer). Щелкушникъ (Костр.) — *Пол.* Kuklik zwisty. — *Корел.* Шаранастъ-боба (Олон.) — *Самой.* Meszkos taurie, т. е. медвѣжьи колокольчики (Ков.) — *Эст.* Härja kellad. — *Финн.* Arokellukka. — *Нѣм.* Wasser-Nelkenwurz, Wiesenbenediktenwurz, Wasser-Benedict. Die Wiesengaraffel, das Maikraut. — *Франц.* Benoîte des prés. — *Англ.* Throat-root, Water-Avena. Употр. для домоты ногъ, отъ болѣзни глазъ, для уничтоженія мозолей, отъ боли горла и во всѣхъ тѣхъ случаяхъ гдѣ употр. *Geum urbanum L.*

Geum strictum Ait. Алжера (Полт.) Баранки (Вятск. Мей.) Грабелки (Могил.) Медвѣжьи лапки (Уф.) Ладанъ земной, спотворный (Даль). Переполонная (Вят. Мей.) Поручникъ (Курск.) Пустонавьтъ (Тул.) Полевой пушекъ

(Вор.) Репей дикій (Вор.) Репеекъ (Вят.) Хвайла (Могил.) Отваръ травы употр. отъ поноса и вообще при болѣзни живота (Кур. Пуп.)

Geum urbanum L. Фарм. назв. *Sanguorphyllata s. Geum urbanum s. Sanguinunda (Radix)*. Вывишникъ (Укр. Кален.) Вившникъ (Мал. Рог.) Гравилатъ (Сукк.) Графилатъ. Гребенникъ (Полт. Авг.) Гребинникъ (Рог.) Гребникъ тр. (Депех. Кондр.) Гвоздичникъ, Гвоздичный корень, Гвоздичный духъ. Гвоздики (пер. лат. фарм. назв.) Гвоздичное зелье. Горлачовка (Могил.) Живущая трава (Курск.) Любиминикъ, Любимъ-трава*) Любовь (Оп. Вел. травъ. № 20.) Любовь (Нар. Бог. 58). Подлѣсникъ (Волын.) Пузырница (Покор. Жур.) Репешки (Екат.) Репій дикій (Вор. Тар.) Собачки (Кал. Тул.) Хрешатникъ (Хар.) Чистецъ-трава (Кондр. Мейер. Бот. Сл. Щегл.) У Кондр. и Щегл. это растение назыв. также Баданъ, а въ Церк. Сл. и у Дала, Чагирскимъ или Мунгайскимъ чаемъ, Чагиремъ — но это сомнительно, такъ какъ подъ всѣми этими названіями извѣстна въ Сибири *Saxifraga crassifolia*. *Чешск.* Benedik. — *Сербск.* Grebnik, Blaženak lekarSKI. — *Эст.* Маа mädlaad. — *Латыш.* Sirgu naggi. — *Финн.* Kyläkelukka. — *Нѣм.* Das gemeine Benedicten-kraut, die Garaffel, das Hasenauge, das Igelkraut, die Nelkenwurz, die März-wurz, Weinwurz. — *Франц.* Herbe de St. Benoit. Benoîte commune. У Lecoq. — Gariote, Grippe. Giroflée, Sanicle de montagne. — *Англ.* Common Avena. Herb-Bennetto. Blessei Herb. Корни употр. при лихорадкахъ и друг. хроническ. болѣзняхъ, при ослабленіи мышцъ, во всего чаще какъ возстановляющее средство при выздоровленіи послѣ этихъ болѣзней. Корни кладутъ также въ пиво для предохраненія отъ окисанія.

Gladiolus L. Irideae. Сабля трава (Кондр.) Шпажникъ (Двиг.) — *Пол.* Mieczyk. — *Чешск.* Mečík. — *Сербск.* Macić. Мачичъ (Лавр.) Саблячница (Панч.) — *Луж.* Mječik. — *Нѣм.* Die Siegwurz, der

*) Часто упоминается въ старинныхъ рукописныхъ цвѣтникахъ и травникахъ, какъ растение, имѣющее свойство привораживать любимаго человѣка, что, конечно, основано на томъ, что сѣмена этого растенія прикладываютъ къ платю. См. также *Echinosp. Lappula*.

Schwertel. — *Франц.* Le Gladiole, le Glaieul. — *Англ.* Corn Flag, Sword-Lily.

Gladiolus communis L. Фарм. назв. *Victoralis rotunda* (Radix). Зрядникъ (Черн.) Зрядникъ (Кіев. Левч.) Зрочникъ (Гродн.) Косарики (Екат.) Кочетки (Курск. Горн.) Медучки (Балта). Мечникъ тр. (Кондр.) Мечъ. Пивникъ (Вор.) Шпажника трава (Кондр.) — *Пол.* Miesczyk rospolity. — *Чешск.* Žebříková tráva, Devatero oděni, Žebřicek. — *Нѣм.* Die Ackerschwerdtsiegwurz, der runde Allermannusharnisch, der gemeine, rothe Schwertel, die rothe Schwertlilie, die runde Siegwurz. — *Франц.* La Victorielle ronde. Когда давить молока у женщинъ, то пьютъ отваръ.

Gladiolus imbricatus L. Синя нога (Волян.) Дробника (Волян.) Дзвончокъ (Волян.) Зрядникъ (Мал. Рог.) Кульчиберъ (Гродн.) Дикій лукъ (Ков.) Котья цибулька (Вил.) Дикій чеснокъ (Волян.) Полевой чеснокъ (Вит.) Овсянка (Орл.) Пивоникъ (Хар.) Красні пігушки (Малор. Рог.) Ризецъ (Волян.) Сипѣлка (Екат.) Шпажникъ (Могила.) Корень — отъ зубной боли (Вят.)

Glaucium Tourm. Papaver. I. 122. *Пол.* Rostopašč. — *Чешск.* Ružkowatec. — *Сербск.* Rožinac. — *Нѣм.* Der Hornmohn. — *Франц.* Glaucienne, La Glaucie. — *Англ.* Horn-Poppy.

Glaucium luteum Scop. Фарм. назв. *Papaver corniculatum* s. *Glaucium luteum* (Radix et Herba) *Chelidonium corniculatum*. Рогатый макъ или лѣсной макъ (Кондр.) Вороній макъ (Кондр.) Мачокъ (Новор. Екат.) Рожечникъ (Денг.) — *Пол.* Rostopašč. — *Чешск.* Ružkowatec. — *Сербск.* Rožinac. — *Нѣм.* Der gelbe Hornmohn, das unächte Schöllkraut. — *Франц.* La Glaucie, Glaucienne, Pavot commun (Ulrich). — *Англ.* Yellow Horned Poppy. Sea-Poppy. Bruise-root.

Glāux maritima L. Primulac. VIII. 59. Фарм. назв. *Glāux*. Молочная трава (Lind.) Морская молочная трава (Кондр. съ нѣм.) Молочникъ, Млечникъ, Млечное зелье (Амб. съ пол.) Гремникъ (Меркл.) Приземникъ (Даль.) *Пол.* Mlécznik. — *Чешск.* Sivěnka. — *Сербск.* Mljekorodka. Mljekarica. — *Луз.* Sywówka. — *Финн.* Rannikki. — *Нѣм.* Milchkraut, Mutterkraut, das Salzkraut, der Schneller. — *Франц.* Herbe au lait. Le Galax maritime. — *Англ.* Black Saltwort. Milktare, Sea-Milk-wort. Milk-Trefoil. Увеличиваетъ количество молока. Служитъ указателемъ соленыхъ источниковъ на тѣхъ мѣстахъ гдѣ растетъ.

Glechoma hederacea L. Labiat. Фарм. назв. *Hedera terrestris* (Ros.) Са-

lamintha humilis s. *Corona terrae* s. *Chamaeclema* s. *Glechoma* (Herba). Адалентъ (Стар. Рук.) Баранчики (Астр.) Вьющъ, Плющъ (Кондр. пер.) Булра (Моск. и др.) Кудра (Умань), Судра (Кал.) Мудрія (Орл.) Грудная (Влад.) Душмянка (Арх.) Яблосное зелье (Екат. Грпп.) Котикъ (Мал.) Кошачки. Котятникъ (Моск.) Жел. Кал.) Котовникъ (Вор.) Кошечникъ (Тр. Малор. Рог.) Кошбешникъ (Вор.) Кротовикъ (Пет.) Котовы м. ушки трава (Кондр.) Крывочная трава (Вятск. Пуп.) Лѣсная крапива (Хар.) Кошачья мята (Могила. Кал. Смол.) Малиновая травка (Вор.) Степная мята (Тамб.) Собачья мята (Смол.) Диная мята (Вор.) Мяточникъ (Вор.) Лісова мята (Малор.) Опуховая трава (Вятск. Мал.) Орлики (Черн.) Подбируха (Вятск. Меу.) Пикульникъ синий (Пет.) Поззучка (Даль). Расходникъ (бол. ч. Росс.) Росхидникъ (Малор.) Рясъ *) (Хар. Екат.) Сороконедужная (Вятск. Meyer. Ниж.) Шалфей (Уф.) Шандра (Умань). — *Пол.* Obložnik bluszczowy (Ков.) Bluszcz, Kurdwan, Konrad, Kunrad, Bluszcz ziemni. Kurdybanek. Kurdyban. — *Чешск.* Woronec, Worenes, openec, ropenec, zádažnik, budra. Oponka. Oponec (Slob.) — *Сербск.* Dobričanica, Koturac, Okrngljak. Добричана трава, Добричанова трава (Карадж.) Самобажка, Добричница, Добричавка (Панч.) — *Луз.* Roronc. — *Латыш.* Ёнъ шуведегенъ вуда, т. е. кровъ разбивающая трава (Мик.) — *Тат.* Киркъ (Кар.) — *Финн.* Maohumale, Katinnäre. — *Эст.* Kassirattad, roose rohi. — *Латыш.* Kustonu sahle, schogu lohshi, sehtas, udra. — *Нѣм.* Das Damerrebenkraut, das Erdepheue, die Grundrebe, die Gundelrebe, der Gundermann, der Hederich, die Hundetage, das Hundtragenkraut. Udrum, Udraing (Hayne). — Не отсюда

*) Название Ряска принадлежитъ разнымъ видамъ Lemna, но въ находящихся у меня копіяхъ съ старинныхъ рукописныхъ травниковъ и цвѣтників — упоминается совершенно другая трава Рясница или Ряска (Рук. Дал. 64), Ряска (Рук. Кор. 18), (Арх. Калач. 1858. № 1. 19), Рясница, Розаналь, трава руска, трава рясница (Нар. Бог. 1863. № 6), Адалентъ или райская трава (Опис. великорусск. травъ № 2), которая, по всей вѣроятности, есть *Glechoma hederacea*. Очень возможно, что первоначальное названіе ея было райская трава, которое впоследствии искажено было въ райска, раска, ряска, рясъ и рясница.

ли Будра? — *Франц.* Le Lierre terrestre Glechome. *У* Lecoq. — Couronne de terre, Herbe de St. Jean, Courroie de St. Jean, Rondelette, Rondotte Terrette, Terrète. — *Англ.* Common Ground-Ivy. Ale Hoof. Cat's Foot, Gill, Tun Hoof. Hove, Heyhove, Haymaids or Hedge-maids. Robin-run-in the Hedge. Прежде употреб. въ медицинѣ противъ застарѣлыхъ грудныхъ катарровъ, удушья, боли мочев. пузыря и накожныхъ болѣзней. Въ народн. медик. употреб. отъ весьма многихъ болѣзней, какъ то отъ грудныхъ болѣзней, отъ болѣзни моче-выхъ органовъ, отъ боли послѣ родовъ, отъ лихорадки — внутри; и снару-жи отъ нечистыхъ язвъ, отъ опухли и лома, отъ перелома костей, отъ золотухи; для произведенія нарыва. Ею же припариваютъ коровье вымя, если оно послѣ теленія опухло (Ниж.)

Gleditschia L. Legumin. Prodr. II. 479. Гледичія. Иерусалимскій тернъ (sub Gl. Caspia Desf.) Христовъ, или Крестовъ тернъ (Сред.) sub Gl. triacanthos L. — *Пол.* Iglicznia, Bobowe drzewo, Bobodrzew. — *Чешск.* Dřesowec. — *Сербск.* Траовас, Тѣрновас. — *Нѣм.* Gleditschie. Der Honigdorn, der Schotendorn, der Zuckerschothenbaum. — *Франц.* Le Fèvrier. Carouge à miel (въ Канадѣ). — *Англ.* Honey-Locust. — *Тат.* на Кавк. Делеагачъ, т. е. журавлиное дерево (sub G. Caspia). — *Груз.* К(в)ристесъ-гвингвина (Кн. Эрист. sub Gl. triacanthos).

Glyceria R. Br. Gram. Steud. I. 284. Glyceros — сладкій. Манныкъ (Двиг. соч.) — *Пол.* Манна. — *Чешск.* Odemka. — *Сербск.* Srakonoga, pačevina, šenika. — *Луз.* Słodnička. — *Нѣм.* Das Süßgras. — *Франц.* La Glycerie. — *Англ.* Meadow-Grass. Flote. Fescue.

Glyceria aquatica Smith. Syn. Aira aquatica. Пищики (Укр. Черняевъ sub Gl. arundinacea Kunth.) Lind. — *Нѣм.* Das süsse Milizgras. — *Англ.* Water Hair-Gras.

Glyceria fuitans R. Br. Syn. Festuca fuitans. Фарм. назв. Манна, Граменъ Маннае. Занозка пловучая. Манникъ (Дв.) Манная трава. Манна (пер. фарм. назв.) Нюнька. Швадець или утинная трава (Экон. Мар. съ нѣм.) — *Пол.* Manna, trawa manniana. — *Чешск.* Zblochan, Lamanice (Sl.) — *Сербск.* Pičevina, pačja trawa. — *Луз.* Pówodnja, Pówodź, Puk. — *Финн.* Vesisorsimo, Loh-tahelnä (и др. виды). — *Эст.* Partshein. — *Латви.* Ehrschku-ausaz. — *Нѣм.* Das Entengras, das Flottgras, der Himmels-thau, das Mannagras, die Mannagrütze,

der Mannaschwaden, der Mannaschwiu-gel. — *Франц.* Herbe à la manne, Manne de Prusse, Riz de Pologne, Manne de Pologne. *У* Lecoq. — Brouille. — *Англ.* Flot Meadow grass, Flote Grass. Float-Grass, Manna-Grass. Сѣмена употреби. въ пищу, на кашу, подъ именемъ ман-ной крупы (Schwaden — въ Познани). Mannagrütze, Mannahirse, Himmelthau.

Glyceria spectabilis Mert. et Koch. Syn. Poa aquatica L. Лепешнякъ (Земл. Газ.) Луговой овесъ. Плюшникъ, Плюха луговая (Вор.) — *Пол.* Wyk-lina wodna. — *Финн.* Isosorsimo. — *Нѣм.* Viehgras. Растетъ на влажныхъ мѣстахъ и потому принадлежитъ къ весьма посредственнымъ травамъ.

Glycyrrhiza Tourm. Legum. II. 247. Glucys, сладкій, rhiza, корень. Солодка. Солоцки. Солоджникъ (Урал.) — *Пол.* Lukrecya, Lakrucya. — *Чешск.* Lékořice; кор. — Sladké drzewo. Sladký koreň. — *Сербск.* Sladić. — *Луз.* Lekwi-sa, Słodnička, Słodnikowe drzewo. — *Кирг.* Мiя (всѣ виды) Борц. — *Нѣм.* Der Lacritzenbaum, das Süßholz. — *Франц.* La Régisse. — *Англ.* Liquorice.

Glycyrrhiza asperima L. Осо-лотка (Приарг. край. Каш.) Почки ея наз. Кашыцкый чай (Pall.) — *Амт. Тат.* Алчъ-Элѣнь. — *Бурят.* Амташи, т. е. сладкій корень. — *Дерб. Тат.* Сюпюр-ка-люки (Сит.) — *Калм.* Агечай (Кир.)

Glycyrrhiza eschinata L. Корень въ торг. подъ именемъ русская Лакрица, русскій солодковый корень, Radix Liquiritiae russicae. Бурьянь (Ставр.) Выхри (Екат.) Вербець солодкій (Кален.) Осолотка тр. Сладкй корень (Кондр.) Солодкій корень, Солод-ковый корень. Солодка, Солоджикъ, Сладкй корень, Дубецъ (Довъ Филон.) Солодковый дубъ (Стар. рукоц.) Солодець (Екат.) Солодика (Черняевъ). Солодскй кор. (Урал.) Солодина (Даль). Солодыжикъ, Буй (Даль). Лакрич-никъ, а сокъ — Лакрица. По Мал. — Лакорыца. — *Сербск.* Коньбеда (Панч.) Госпино биле. Sladić prosti. — *Чешск.* Lekořice, sladké drzewo, sladký koreň, oslādež. — *Луз.* Słodke drzewo, Słodki korzeń, Słodke khlēby, Azuma, Słodowce, Słodnica, lekwiowce koruski. — *Груз.* и *Арм.* Дзиръ-ткбила (Сит. Сред. Эр.) ткбилъ-дзира (Сит.) — *Мингр.* Дзиръ-тквила (Эр.) — *Тат. Бак.* у. Кысн-люки. — Коренья Кысн-аслусъ (также и Gl. glandulifera). — *Калм.* Шикеръ-боя, Бунатина-ятуръ, татле-тамаръ. — *Кирг.* Кутле, Біа-тамеръ (по Lehm. — Shirin buja, т. е. сладкй корень). — *Бур.* Чушу-мiя — (также и Gl. glabra

и hirsuta на посл. 3-хъ языкахъ). — *Нѣм.* Das russische Süßholz, das weisse Süßholz.

Glycyrrhiza glabra L. Фарм. назв. Liquiritia s. Glycyrrhiza hispanica (Radix). Испанскій лакричникъ, испанская лакрица. Прочія назв. тѣ же какъ и *Gl. echinata*. — *Нѣм.* Gemeines glattes Süßholz, Lacritzenwurzel, das Bamberger-Süßholz, der Fuchsbaum, die Hartitschwurzel, Spanische Süßwurzel. Изъ нея преимущественно готовится лакрица, которая получается и изъ другихъ видовъ, и имѣетъ вмѣстѣ съ корнями большое употребленіе при кашлѣ.

Glycyrrhiza glandulifera L. Это есть Glycyrrhiza Гиппократъ. Названія тѣ же какъ и другихъ видовъ. — *Нѣм.* Kleines Süßholz. Изъ листьевъ ея Калмыки приготавливаютъ себѣ чай. Кроме того употр. отъ кашля, для соленья огурцовъ и мочки яблокъ, для декокта.

Glycyrrhiza uralensis Rupr. Камчугъ (Сарат.).

Gnaphalium D. Don. Compos. Pr. VI. 221. Gnaphalon (греч.) знач. пухъ. Змѣевикъ (Собол.) Сушенница (Двиг.) Платокъ или Козикъ трава (Кондр.) — *Пол.* Szarota, Kocanki, Kocanki, Kocianki, Suche ziele. — *Чешск.* Protěz. — *Сербск.* Moljačak. — *Луз.* Še-gač. — *Финн.* Jäkärä. — *Нѣм.* Das Ruhrkraut. — *Франц.* La Cotonnière, Le Gnaphale, l'Immortelle. — *Англ.* Cassidony, Cotton-weed, Cudweed, Cudwort, Everlasting Goldlylocks, Mountain Everlasting.

Gnaphalium arenarium, orientale, stoechas, sanguineum. V. при Helychrisum.

Gnaphalium arvense, gallicum. V. при Filago.

Gnaphalium dioicum v. Antennaria dioica.

Gnaphalium sylvaticum L. У Rupr. Helychrisum spicatum. Полевой Безсмертникъ (Журн. Сад.) Богородицкая трава (Кал. Лям.) Бубенчики (Новг.) Бѣлый быльникъ (Тв.) Бѣликъ пустишный (Вят. Мей.) Бѣлена (Волог.) Золотуха (Вятск. Мей.) Кляминъ (Олон.) Огневка (Пск.) Одуванчики (Вил.) Пуховикъ (Волог.) Диканъ полевой (Ниж.) Суховершокъ (Кіев.) Сухоломъ (Костр.) Шатувъ (Новг.) Цмѣвъ (т. е. Тминъ) лѣсной (Екат. Могил.) — *Финн.* Ahojakkä. Употр. отъ нарывовъ и ранъ у рогатаго скота (Новг. Ниж. Кіев. Пск.), отъ грыжи (Волог.), отъ боли сердца (Гродн.), отъ укушенія бѣшеной собаки (Тул.).

Gnaphalium uliginosum L. У

Rupr. Helychrisum aquaticum. Волошки (Малор.) Горлянка, Змѣевикъ (Даль.) Заломъ. Жабная трава (Дом Леч.) Летучій огонь (Ряз.) Порѣзная трава (Нижер.) Пуховка (Твер.) Ростильникъ (Екат.) Снѣжекъ (Тв.) Сушенница (Линд.) Собачки (Тул.) Спрычъ (Вятск. Мей.) Толстуха (Вор.) Червиная трава (Кал. Пот.) Употр. отъ жабъ и ранъ.

Goodyera R. Br. Orchid. — *Пол.* Тажеза. — *Чешск.* Hranopelka. Gudierka. — *Сербск.* Bridopeljka, Ostropeludka. — *Луз.* Kózlica. — *Нѣм.* Der Nardrehling, Faunwurz.

Gossypium herbaceum L. Malvac. I. 456. Библ. Слав. Виссонъ (Парал. IV, 21, XV, 27. 2 Парал. II, 14, III, 14) отъ Goss. arboreum. Хлопчатникъ. Хлопчатобумажный кустъ. Бавелна. Бавона, Бавонъ (Шейк.) Бавуна, Баволь (Малор. Стар. Банд.) Бамбакъ (Бѣлор. Сл. Нос.) — *Пол.* Bawełnica, Bawełna. — *Чешск.* Bawlník. — *Луз.* Bawłna. — *Сербск.* Pamučika, Zelina. — *Бол.* Памукъ. — *Груз.* Бамба или Ванба. — *Минер.* Бамбее. — *Арм.* Бамбакъ, Бамбакени. — *Имер.* Бамба. — *Кирг.* Гуза. Чигитъ (сѣм.) — *Хив.* Ковача, Коватча. — *Нѣм.* Der Baumwollenstrauch. — *Франц.* Le Cotonnier ou Xylon. — *Англ.* Cotton-Tree.

Gramen album V. Triticum repens. Gramen Mannae V. Glyceria fluitans. Gramen Ossifragum V. Narthecium Ossifragum. Gramen rubrum V. Carex arenaria. Gramen Sanguineum V. Digitaria Sanguinalis.

Gratiola L. Scrophular. Pr. X. 402. Авранъ, Авранъ (Двиг.) — *Пол.* Konitrud, Trud, Konski trnd. — *Чешск.* Konitrud. — *Сербск.* Mjesečnik. Božja milost. — *Луз.* Hnadnička. — *Нѣм.* Das Gnadenkraut. — *Франц.* Le Gratiolle. — *Англ.* Hedge-Hyssup.

Gratiola officinalis L. Фарм. назв. Gratia Dei, Gratiola, s. Digitalis minima s. Centauroides. Авранъ (Собол.) Сл. Нос. Малор. Сред.) Благодать (Собол.) Божья благодать (Каен.) Божья милость, Божій даръ (пер.) Граціолевъ (пер.) Дрянсливецъ (Укр. Кал.) Зажмурникъ (Черн.) Золототысячникъ (Малор.) Коневый трудъ (съ пол.) Кровникъ (Влад.) Лихорадочникъ, Лихорадочное зелье, Лихорадочная трава (пер.) Мокрець (Сарат.) Паша, Оленья трава (Кондр.) — *Нѣм.* Der wilde Aurin, das weisse Gallenkraut, das Gichtkraut, das Gnadenkraut, das Gotteskraut, Gottesgnade, Gotteshülfe, der Heckenysso, das Purgierkraut. — *Франц.* Petite digitale, Herbe à pauvre homme, Herbe à la fièvre, Gratia Dei,

Faux Séné (Joign.) Принадл. къ числу сильныхъ слабительн. средствъ. Входящая какъ главная составная часть въ известную нѣкогда Eau medicinale, употр. для ломоты.

Guajacum officinale L. (Zygoph. L. 706). Доставл. древесину Гуайякъ, Lignum Guajaci s. Sanctum, s. Lignum Vitae, s. benedictum, s. indicum, s. verolinum, и Resina Guajaci, Resina Guajaci nativa, s. Ligni Sancti. Бакауттовая смола. Бакаутъ. Бакаутное дерево. Желѣзное дерево (Даль). Французское, гуаяковое, святое дерево. Дерево пакаутное или гваяковое (Кондр.) всѣ пер. назв. Нѣм. Pockenholz, Franzosenholz, Guajakholz, Heiligen- oder Lebensholz. — Франц. Bois saint, Goyage, Le Goyas, Jasmin d'Amerique, Bois de Goyas, de Gayas. — Англ. Pockwood.

Gymnadēnia R. Br. Orchid. Кокушникъ (Кауфм.) — Пол. Kōzlaczek. Kōslaski, Gōtek. — Чешск. Uzdēnka. Pētiprstka. — Сербск. Vranjak. — Луз. Kuckawka. — Нѣм. Nacktdrüse, Hōswurz, Händleinwurz. — Финн. Kirkiheinä.

Gymnadenia conopsea Rich. Фарм. Palma christi major. Сѣренкяя Зязюля (Черн. Мякл.) Зозулькя. Зозулены слезки (Укр. Кален.) Кокушка (Орл.) Кокушникъ (Линд.) Крестовникъ, Крестовый корень (Амб.) Заячьи лапки (Олон.) Ласъ *) (Шенк.) Пѣтушки (Урал. Лепех.) Похребетная (Олон.) Персонъ (Пет.) Похвостень, Прошибень (Курск. sub Gymn. odoratissima). Ручка (Арх.), Ручники (Гродн.) Старчикъ (Гродн. съ пол. Storczyk). Ядрушки (Могил.) Плакуны (Олон.) — По Самог. Naktyis rijotkas (Ков.) Употр. отъ зубной боли (Гродн.), отъ кашля у коровъ (Арх.), вмѣсто любовнаго напитка (Орл.)

Gymnocladus canadensis Lam. (Legum. II. 479). Бундукъ. Шикотъ

*) Къ этому растенію, а вмѣстѣ съ тѣмъ и къ другимъ растеніямъ изъ семейства Ятрышниковыхъ и преимущественно родамъ Orchis, Platanthera принадлежатъ встречаемыя въ знахарскихъ рукописяхъ: Лосось (Опис. о трав. Рук. Дал. § 46). Кокуй (ib. § 48). Имгелась (Цвѣтн. § 44). Кокусъ (ib. § 99). Куколь (Рук. Фидровск. § 58). Изглась (Рук. Смирн. § 64). Кукушкины слезы (id. № 76). Лось (id. № 85). Кисаръ, Кокуй, Лась (Нар. Бор. § 61, (84), 62). Лось (Трав. Калач. № 41). Кукоось (id. № 26).

(съ Фравц.) — Пол. Kłęk. — Чешск. Libowec. — Сербск. Lubovac. — Нѣм. Canadischer Schusserbaum, Kentukyischer Kaffebaum, Canadische Chicot, Kastanien von Kentucky, der Chicotbaum. — Франц. Chicot (въ Канадѣ). Chiquier. Bonduc. — Англ. Coffee-Tree, Kentucky Coffee-Tree. Въ Сѣв. Шотл. Nicker Tree, Stump Tree. Суррогатъ кофе.

Gymnogrāmma Ceterach Spr. (Polypod. Rbh. 311). Фарм. назв. Ceterach s. Asplenium. Еленья языка трава (Стар. Рук.) Олений языкъ. Селезеночная трава (съ нѣм.) — Пол. Rospar, Raprosik. — Чешск. Holaušek, Holoušek (Ор.) Kyyor lekársky (Slob.) — Сербск. Iezicač. Golš. — Нѣм. Milzkraut, Milzfarn, Hirschzunge, Nesselfarn. — Франц. Daurade, Doradille, Cétérach. — Англ. Spleenwort.

Gypsōphila L. Caryoph. Pr. I. 351. Гипсолюбка (букв. пер. назв.) Качимъ (Дв.) — Пол. Waplinek, Gipsowka, Gypsowiec, Łyszczec. — Чешск. Šater. — Сербск. Sadarka. — Луз. Łysćica. — Финн. Raunikki. — Нѣм. Das Gyps-kraut. — Франц. La Gypsophile.

Gypsophila altissima Rupr. Колесо (Уф.) Смогдовина (Екат.) Употр. отъ грыжи (Уф.)

Gypsophila Gmelini Bge. — Даур. Саполи-гаръ.

Gypsophila fastigiata Lin. Воробьевы конопельки (Минск.)

Gypsophila muralis L. Алебастренникъ стѣнной (Собол. соч.) Качимъ. Котылекъ (Пет.) Лисица, Лышица (Рог. Ун. Изв. 1868). Лисица, Лышица (Малор. Рог.) Мышьи глазки (Сл. Церк.) Мыло (Вор. Тар.) Мыло утиное (Ниж.) Птичье зелье (Хар.)

Gypsophila paniculata Led. Въ свѣжѣмъ видѣ — Шатеръ, а въ сухомъ видѣ: Катиполе (Ставр.) Перекати поле, Покати поле (Малор. Стар. Банд. Сред.) Перекатиchnikъ (Вор.) Покатинъ (Самар.) Катунъ, Катичникъ (Линд.) Покатунъ (Оренб. Pall. Guld.) Покатникъ, Перекатунъ (Даль). Перекатитель (Полт.) Екат. Ворон. Саратов. Кучерявка (Вор.) Бабій умъ, Бабій разумъ (Пенз. Саратов.) Громоуникъ (Екат.) Морда. Варма-Грандась (Пенз.) Употр. какъ рвотное для лошадей (Вор.)

Gypsophila Struthium L. Фарм. назв. Saponaria hispanica s. leuaitica s. aegyptiaca v. Lanaria. Борнѣъ. Египетскій или Левантскій или Испанскій мыльный корень.

Кромѣ того встрѣчаются:

Gethyllis — Деркунъ (Даль). Glaphyria nitida — Чайный мартъ (Бекетъ). Globularia — Клобучникъ (Собол.) Ша-

ровка (Даль). Gluta — Блекотникъ (Даль). Gomphidium — Клиникъ, Путникъ (Зар.). Gomphrena — Клиникъ (Даль).

Н

Haematōxylon Campechianum L. (Legum. II. 485). Кампешъ, Кампешникъ, Кампешевое дерево. Сандальное дерево. Фиолетовое дерево. Синий или черный сандалъ. Доставл. Синий сандалъ, Lignum Campechianum, Lignum Campechense s. Cam-prescanum s. coeruleum. — *Нѣм.* Blutholz, Blauholz. — *Франц.* Bois de Campeche, Bois de Nicaragua, Bois de la Jamaïque. *Амл.* Campechy-Longwood. Отч. Вестъ-Индія.

Halēnia sibirica Borkh. (Gen-tian. IX. 128). Бѣлый звѣробой (Сиб. Pall.)

Halimodēndron argenteum DC. Legum. II. 269. Гороховое дерево (Левш.) Жидовинникъ, Жидовникъ (Pall.) Терновникъ (Pall.) Серебристая акація (Лѣсн. журн. 1839. 1—85). Чешша, Чемышъ (Меркл.) — *Кур.* Чингилъ (Борщ.) — *Тат.* Дженизъ (Pall.)

Halostachys Caspia C. A. M. *Кур.* Кара-баркѣнъ (Борщ.)

Hēdera Helix L. Arafias. IV. 261. У древн. Cissos. Слав. Киссы (2 Макк. VI. 7. 3 Макк. 2, 21). Блющъ, Плющъ. Будра и какъ всѣ вьющіеся Вилица, Повилика, Повитель, Повой. — Сорочья пряжа (Евл. ошибочно). Зыбевникъ (Pall.) Переступникъ (Гродн.) Прочитанъ (Подол.) Бречитанъ (Бесс. съ чешск.) Шаленецъ (Гродн.) — *Молд.* Брыца. — *Пол.* Bluszcz. — *Чешск.* Břes-tán, Blušt. — *Сербск.* Bršljan. Брштанъ. — *Луз.* Prašive, Stan, Stan, Blysc, prašive zelo, Bluśc. — *Болг.* Зелѣника. — *Груз.* H(h)at(h)alo. Бртцмалі. Змилаки, Элі-авдре (Кв. Эр.) — *Имер.* Гур. Мишр. Суро. — *Арм.* Кегпъ, Богенъ, Пата-тукъ (Варш.) — *Тат.* Енис. Агъ-тя-някъ. — *Тат. въ Крыму* Sarmaschik, т. е. лѣзеть вверхъ. Чермаухъ (т. е. вьется (Рудзск.) — *Нѣм.* Gemeiner Epheu, Erpich, Baumerpheu, Mauserwurz. — *Франц.* Lièrre grimpante, Lièrre commune. — *Амл.* The Common Ivy. Прежде употр. въ медицину.

Hedysarum L. Legum. II. 340. Деизаникъ трава (Кондр.) Копеечникъ (назв. заимствованное отъ формы отдѣльных членовъ боба у нѣк. видовъ) (общ. съ чешск.) Сокорница, Сѣкирница (общ. съ пол.) Топорница трава (Кондр. sub Hedysarum, Onoma). — *Пол.* Siekier-nica, Sparceta, Sparseta. — *Чешск.* Копушник (Pr.) Кореjšnik (Op.) Vičenec (Slob.) — *На Тарбаг.* Кары-гызъ, т. е. старая дѣва. Назыв. такъ за прищипки на плодахъ, отъ которыхъ трудно отдѣлаться какъ родителямъ отъ старыхъ дѣвъ (Пот.) — *Тум.* Sinikta (Georg sub Hed. alpinum).

Hedysarum esculentum Ledeb. Syn. Hed. Sibiricum Poir. Копеечникъ, Бадуй (отъ самоѣдскаго Баду или Бадыка, означ. корень), а корень — Сар-дана (Gmel. Кондр.) Цвѣточный эспар-сетъ (у сад.) Корни, сваренные въ молоко, употребл. въ пищу. Семицвѣтная (Арх. sub Hed. neglectum). — *Гуляки* Utin (Glehn — sub Hel. obscurum).

Helianthemum Tournef. Cistin. I. 266. Helios, солнце и anthemion, цвѣтокъ. Цвѣтъ солнечный трава (Кондр. пер.) Солнцецвѣтъ (пер.) — *Пол.* Posłonek, Słońcokreg. — *Чешск.* Dewaternik. — *Сербск.* Sunčanica. — *Луз.* Hilzička. — *Нѣм.* Das Sonnenröschen, Ziströschen. Heliantheme Sonnen-Gürtel. — *Франц.* L'Hélianthème, l'Herbe d'or. — *Амл.* Sun Rose.

Helianthemum vulgare Gärtn. Фарм. Helianthemum s. Chamaecystus vulgaris. Будра (Собол.) Золотая трава (Евл. пер. съ франц.) Каменная роза (пер.) Нѣтникъ (Черн.) Нѣтникъ (Малор. Por.) Солнечникъ, Солнцецвѣтникъ, Солнцевъ цвѣтъ (пер.) Подсол-нечникъ (всѣ пер.) Полумешная трава (Евл.) Ладанное дерево (пер.) Баяч-никъ (Гродн.) Маврогъ (Амб.) — *Пол.* Ziłtojesć pospolita (Грод.) Stonecznik. — *Чешск.* Rostčík. — *Нѣм.* Gemeines Sonnenröschen, Feld-Gold-Ciströschen. Elisabethblümchen. Goldgänsel, der Hei-

denysop, der Sonnengänsel. — *Амл.* Common-dwarf Rock-Rose.

Helianthus L. Compos. V. 585. Подсолнечникъ. — *Пол.* Slonecznik. Чешск. Slunečnice. — *Сербск.* Suncokret. — *Финн.* Rantakaali. — *Нѣм.* Die Sonnenblume. — *Франц.* L'Hélianthe, Le Soleil. — *Амл.* Sundflower.

Helianthus annuus L. Подсолнечникъ (Вел. Росс.) и изм. Подсолнухъ (Курск. Вор.) Подсолнухъ, Соначникъ, Сонашникъ, Сояшникъ (Малор. Макс.) Солнечникъ, Солнухъ, Солновертъ, Сонечникъ, (Малор.) а сѣмена Насѣнье. Сонишникъ, Слонѣчникъ (Бѣлор. Сл. Нос.) Соячникъ. Вороты-солнце. — *Чешск.* Slunečnice. — *Сербск.* Suncokretъ, Сунчаникъ (Кар.) Подсуняц (Лавр.) — *Луз.* Slonečna róža, Slonečne zeles, mōdre slonečne róže, Změrniwka. — *Бол.* Солнцева любовница. — *Молд.* Ресерите-соарилуй. — *Груз.* Лилин(н)ара. Ниноп(н)а. Мзесь-утчвите. Семечка (Тифл. Груз.) — *Имер.* Гур. Минир. Мзесь-умзире (Кн. Эр.) Мпесь-умзире (Сред.) — *Лезг.* верхн. Дагест. Лиля. — *Тат.* въ Тифл. у. Гюна-баханъ (Сит.) Въ Ходж. — Гуль и Офтобъ-барастъ (Кушак.) — *Тур.* Гювъ-гюлю (Авар. Пашал.) — *Мордов.* Мокш. Чинъ-чарама. Эр. Чинъджарама. — *Нѣм.* Die Indische Sonnenblume, die Sonnenkone. — *Франц.* La Fleur du Soleil, l'Hélianthe Grand Soleil, le Tournesol. Couronne du Soleil. — *Амл.* Common Sunflower. Одно изъ полезнѣйшихъ растений. Стебли, обработанные какъ ленъ, доставляютъ прочныя и тонкія волокна, годныя для приготовления прекрасныхъ тканей и для фабрикаціи бумаги. Сѣмена доставляютъ отличное масло, не только годное для освѣщенія и приготовления тончайшихъ туалетныхъ мылъ, но и для употребленія въ пищу. Кромѣ того сѣмена составляютъ превосходный кормъ для разныхъ породъ домашнихъ птицъ, а выжатыя зерна служатъ превосходнымъ средствомъ для откармливанія рогатаго скота. Цвѣты доставляютъ обильный взяткъ пчеламъ. Въ заключеніе все растение имѣетъ способность осушивать влажныя почвы. Отеч. Мексика, но можетъ быть разводимо почти повсюду.

Helianthus tuberosus L. Бульба (Вол. Новор. Малор.) Бульва (Guld.) Земляная груша, Воложская рѣпа, Волоська рѣпа (Сред. въ Малор.) Зимняя рѣпа. Топинамбуръ (съ франц.) *Пол.* Bulwa. — *Чешск.* Zemská jablka. — *Сербск.* Čičora, Nahodnjak, Trtor, Tětor.

Луз. Běrnawc, Zémske jabluka. — *Бол.* Гулия. — *Арм.* Гедни-хндзоръ, т. е. земляное яблоко (Сит.) — *Груз.* Имер. Гур. Митчисъ-вапша. — *Минир.* Дихашп-ушк(н)ури (Эр.) — *Тур.* Еръ-аммасы (клубни) около Александрополя. — *Нѣм.* Die Batate, die Erdbirne, die Erdartischoke, die Grundbirne, die Jerusalem-artischoke, der Topinambour. — *Франц.* La Poire de terre, le Topinambour. — *Амл.* Girasol, Jerusalem-Artichoke. Wild Artichoke. Отеч. Браз. Клубни, Radix Helianthi tuberosi s. Adenes canadenses употр. въ пищу. Сухіе листья нюхаютъ какъ табакъ при слабости зрѣнія.

Helychrisum Dc. Compos. VI. 169. Helios, солнце и chrysus, золотистый. Золотистка (Сл. Ак. сочин.) Цминъ (Малор.) — *Пол.* Kasanki. — *Чешск.* Radostka. — *Сербск.* Smil. Магриж (Лавр.) — *Луз.* Kočink, Kóčnik. — *Нѣм.* Die Immortellenblume. — *Франц.* L'Immortelle.

Helychrisum arenarium Dc. Фарм. назв. Stoechas citrina s. Gnaphalium arenarium s. Amarantus luteus s. Immortalia s. Helychrisum (Flores)*).

Названія переводныя: Безсмертникъ, Безсмертъ. Смертельникъ. Солнечное золото (Янс.), т. е. Золотистое солнце. Золотистка, желтая или обыкновенная Золотистка (Трап.) Зимощвьтъ. Названія заимствованныя: Косанка трава (Кондр.) Кошачьи лапки (Кален.) Котячи лапки (Вол.) Коцъ лапки (Гродн.) Желтыя Кошечки (Костр.) Сухощвьтъ (Кален.) Чмель (Мал. Рог.) вѣр. отъ сербск. Смиль. Названія общія съ другими растениями: Богородская трава. Горлянка. Золотысячникъ (Полт.) Кашка полевая (Пск.) Печерникъ (Кондр.) Шалфей полевой (Пск.) Шелковица (Курск.) Названія непонятныя, вѣроятно, вслѣдствіе искаженія: Гримотный (Вил.) Гримная трава (Пск.) вѣр. грывная. Жасминъ (Астр.) вѣр. отъ Тминъ. Жманъ (Бесс.) Ковотопци (Малор.) Чмеръ (Черн. вѣр. изм. Чмель.) Цынобравъ (Полт.) Ротенецъ (Полт.) вѣр. Жоленецъ. Цевдль (Хар.) Длинный перецъ (Пск.) Названія, подъ коими чаще всего встрѣчается это растение: Блошки (Полт.) Голо-

*) Вслѣдствіе того, что это растение носило прежде другія названія, оно имѣетъ много общихъ названій съ растеніями изъ родовъ Gnaphalium, Antennaria, Filago, Amarantus и др.

вокругъ (Малор. Рог.) Жовта гарячка (Малор. Рог.) Громникъ (Минск.) Желтица (Курск.) Жолтаница (Полт.) Жовтушки (Малор. Волк.—дупцяшки варятъ и пьютъ отъ жолтаницы). Золотуха (Кіев.) Золотушникъ мужской (Вит.) Змѣеникъ лѣсной (Вит.) Зубъ (Вол.) Желтая Леванда (Трап.) Морозъ трава (Донѣ). Полевые овечки (Кіев.) Полынь желтая (Полт.) Радость трава (Кондр.) Стрѣновѣтъ (Орл. Тар.) Стрѣзелье. Сухо-зелье (Гродн.) Суховѣйка (Гродн.) Сивѣжъ (Подольск. Шейк.) Сварливецъ (Малор. Рог.) Сварка (Линд.) Цварка (Умань. Нов.) Тминъ, Тминъ (Вел. Росс.) Цминъ (Малор. Макс.) Жовтий цминъ (Малор. Рог.) Цминъ (Малор. Сред.) Цмѣвъ желтый (Зап. Росс.) Цминъ (Мог.) Чминъ (Кіев. Хар.) Зимніе цвѣты (на Дону Фил.)—*Пол.* Kosanki żółte. Suchotnik, Kocie żarki (Jagienki, Niesmertelnik, Szarota żółta, Stomiany kwiat, Suchokwiat, Siechołuska. — *Чешск.* Radostka. — *Сербск.* Смиль, Smilje. — *Тат.* Тюнли-чай-куль, Чайшотъ (Тавр.) — *Нѣм.* Strohblume, Winterblümchen, Gelbes Mottenkraut, Immerschön, Sand-Goldblume, Rheinblume, gelbes Katzenpfötchen. — *Франц.* Immortelle. — *Англ.* Everlasting Flower. Употр. въ медиц. отъ глистовъ, при болѣзняхъ кожи, отъ желтухи и водяной. Обладаетъ сильнымъ мочегоннымъ свойствомъ. Положенное въ одежду предохраняетъ отъ моли. Въ народной медиц. употр. отъ разлитія желчи и желтаницы, отъ грудной боли, отъ кашля, отъ паралича, отъ лишаевъ, отъ укушенія бѣшеной собаки, отъ венерической болѣзни, отъ простуды, отъ сѣмашествія и въ видѣ питья послѣ родовъ. Все растение доставл. желтую краску.

Heliotropium Tourt. Borrag. IX. 532. Гелиотропъ (Hel. peruvianum). — *Пол.* Tomilek, Słońcokwiat, Słonecznica, Brodawiec. — *Чешск.* Otočnik. Waniia (ad. Hel. peruvianum). — *Сербск.* Sunčac (род.) — Лишаева трава — назв. Hel. europaeum. — *Дубр.* Подсунуцъ. — *Нѣм.* Sonnenweide (род.), Wanzenkraut. Die Krebsblume (назв. Hel. europaeum). Vanille-Heliotrope (назв. Hel. peruvian). *Франц.* Hélotrope (род.) L'Herbe aux Vergues, Tournesol, Herbe de St. Fiacre, Herbe aux chancres (назв. Hel. europ.) Fleur aux dames (назв. Hel. peruvian). Heliotropium europaeum употр. прежде въ медицинѣ подъ именемъ Hb. Heliotropii majoris s. Verrucarii s. Cancri, снаружи отъ бородавокъ и даже рака.

Helleborus Adams. Ranunc. Pr.

I. 46. Чемериchnikъ *). Морозникъ (Pall.) — *Пол.* Ciemernik, Ciemięrzyza. — *Чешск.* Čemerice, Čemerka, Černý kopeň. — *Сербск.* Чемерика, Кукорек (Папч.) Kukuriek. — *Луз.* Čjemerica, Boże zelo. — *Нѣм.* Die Niesswurz. — *Франц.* L'Ellébore. — *Англ.* Hellebore, Necesswort. — *Груз.* и *Имер.* Харитъ-дзира.

Helleborus niger L. Горевѣтъ, Горевѣтъ (Малор. Рог.) Морозникъ (Pall.) Стародубка (Малор. Рог.) Смертоѣлъ (Іевл.) Чемериchnikъ, Чемерина, Чемерыця. Черный Геллеборъ или черная Чемерина. — *Пол.* Ciemięrzyza czarna. — *Чешск.* Čemerice, Čemerka, Kýchawka, Sv. ducha kofení, Černé kofení. Čemerica černa. — *Сербск.* Sprež, Kukuriek černi. Кукурѣкъ. — *Болг.* Кукурякъ. — *Арм.* за Каак. Гандзиламеръ, т. е. мать черемши. Осаль-Ганзыль, т. е. негодная черемша (Сит.) — *Тат.* за Каак. Асырга. — *Нѣм.* Das Alröschen, die Christblume, der Christknoten, die böhmische Christwurz, die ächte, schwarze Niesswurz, die Weihnachtrose, die Winterrose. — *Франц.* La Rose de Noël, la Rose d'hiver. — *Англ.* Black Christ Hellebore. Корни (Radix Hellebori nigri s. Melampodii. Cormi Hellebori nigri cum radicebus) употр. въ медицинѣ.

Helleborus orientalis L. У Гипп. и Diosc. — Helleboros melas.

Helleborus latifolius V. Epipactis latifolius, отчего послѣднее растение и называютъ Чемерицѣй.

Helvella esculenta Pers. (Hymenin. Rhh. 378). Бабура (Щегл.) Бабуръ (Даль). Сморочокъ (Собол.) Строчокъ (Собол. Щегл. Рог.) Пестрина (Даль). Пестреничка (Даль). Торчокъ (Рог.) — *Пол.* Piestrzenica, Mitra. — *Чешск.* Chřápáč, Křápáč. — *Сербск.* Krastača. — *Луз.* Krapáč. — *Нѣм.* Schwarze Morchel, die Faltenmorchel, die Bischofsmütze, die Speisemorchel. — *Франц.* L'Helvella. — *Англ.* Turban-Top. Грибъ, употребляемый въ пищу.

Hemerocallis S. Asphod. Kunth. IV. 587. Лилия. — *Пол.* Liliovec, Morowiec, Dziennik, Dziennica. — *Чешск.* Deník. — *Сербск.* Liljan, Ljiljan. — *Луз.* Dżeniwka. — *Нѣм.* Die Tagblume, Taglilie. — *Франц.* L'Hemerocalle, La Belle de jour, Le lis de St. Bruno. — *Англ.* Day-Lily.

Hemerocallis flava L. Властоцвѣтъ (Іевл.) Красодневникъ (Лѣн. журн.)

*) Этими же именами наз. и разные виды Veratrum).

Лилиастъ (у сад. въ Малор.) Волчья Сарана (Даур.) Желтая Сарана (Сиб. Пот.) Желтуха (Сиб. Вѣстн.) Потнишная трава (Алт. Верб.) Теплая трава (Сиб. Pall.) Травенничная трава *) (Gmel.) — *Бурят.* Тумусу, Харанъ, т. е. Сарана. — *Тат.* Ак-келугъ (Кир.) Бюрюшентъ (Сиб. Вѣстн.) Цвѣты, Flores Lilio-Asphodeli, имѣютъ весьма пріятный запахъ и считаются сердцерѣпляющимъ средствомъ.

Heimerocallis fulva L. Чоловицій викъ (Малор. Макс.) т. е. чоловічій вѣкъ. Жолтая лилія (Кондр.) Жовта лилія (Малор.) Жовтенки пивники (Кален.) — *Сербск.* Богородичино цвиѣтьце. Лильантъ.

Heimerocallis graminea Andr. Волчья Сарана. Травеникъ (Кал.) Травенишная трава (Кондр.) Очень возможно что это тоже, что и *Heim. flava*.

Henningia robusta Rgl. *Сарты* — Кулукъ-чакъ, Ширишъ (Кат. Выст.)

Heracleum L. Umbell. IV. 191. Борщевикъ (Двиг.) Пучка (у Дала ошибочно Тучка, IV. 408). — *Пол.* Barszcz, Barszczownik. — *Чешск.* Bolšewnik. — *Сербск.* Raponjak, Medvjedji dlan, medvjedja stopa. — *Луз.* Barsć, Barjace rasy. — *Латыш.* Bahrkschki, Bahrkschli. — *Финн.* Ukonputki. — *Груз.* Каривета (нѣк. виды). — *Гуляки* Nurk (черешки листьевъ; съ нихъ снимаютъ кожу и варятъ Glehn). — *Имер.* Бургвела, Димела (Сред.) — *Голды* Hangoa. — *Гуляки* Ryghr (Max. 129). — *Нѣм.* Das Bärenkraut, das Heilkräut. — *Франц.* La Berce. — *Англ.* Cow-Parsnip.

Heracleum barbatum Ledeb. *Гуляки* — Pyss, Pyiss, Tmyss (Glehn.) — *Якут.* Abaghy-tabaghy, т. е. дьявольская трава (Meinsh.)

Heracleum sibiricum L. Syn. Her. flavescens Bess. Борщъ (Собол.) Борщевикъ (Вел. Росс.) Барщъ (Сл. Нос.) Борщовникъ (Вел. Росс. Малор.) Борщевникъ (Сл. Нос.) Борщовка, Борчевка (Южн. Росс.) Барчовникъ **) (Wied.) и изм. Брошевка (Арх.) — Бодранъ (Каз.) Балдранъ (Каз.) Борецъ (Мог. Wied. вѣроятно ошибк.). Гигль, Гигелье (Вят.

Пуп.) Дягильникъ (Влад.) Дягиль (Уф.) Коровка (Гул.) Козель (Малор.) Козелецъ (Пена.) Медвѣжья лапа (Wied. съ лат.) Моржовки (Шенк.) Пупырборщъ (Кал. Пот.) Пучка, Пучки (Арх. Оренб.) Пиканъ (Вятск. Перм. Вешк.) Пикана (Сиб.) Роженецъ. Сладкая трава (Сиб. Gmel.) Свиновикъ (Костр.) Свиноушка (Даль.) Свиная лудка (Олон.) — Сомнит. Дикіе каперы (Влад.) Чистотѣль (Влад.) Верлома (Могил.) Ластовень (Тул.) Марана (Полт.) — *Пол.* Barszcz. — *Сербск.* Brst sibirski, Međa Sara (посл. назв. по Панчицу ad Her. Sphondylium). — *Латыш.* Bahrkschkes. — *Эст.* Kagu putked. — *Финн.* Karhun putki. — *Тат.* Сонжикъ-отъ (Гавр.) Сюда же вѣроятно относятся названія *Бурят.* Харкіякъ (Georg.) — *Тат.* Башк. Балтирганъ, записанныя при Hecac. Sphond. Молодые листьа употр. въ пищу на приготовленіе шей; отъ грудныхъ болѣзней — изъ корня питье, корень — отъ зубной боли, отъ чесотки — примочка, отъ опухоли — припарка.

Heracleum Sphondylium L. Фарм. назв. Vranca ursina Spuria, s. germanica v. Sphondylium (Radix et Herba). По сходству этого вида съ предыдущимъ — названіе его общи съ нимъ и всего вѣроятно перенесены отъ этого вида къ предыдущему. Въ Дикц. Кондр. этотъ видъ носитъ названія: Борщъ, Медвѣжья лапа, Оналъ, Роженецъ (р. 5), Медвѣжья стопа тр. (117), Борщъ итальянскій (59), Сладкая или солодкая трава (166) и кромѣ того Большевикъ (Сиб. Georg вѣр. Борщевникъ). Борщівникъ (Малор. Сред.) Пучка (Арх. Оренб.) Пучки, Купырье (Приарг. кр.) Болячая трава (Вор. Тар.) Свить (Даль). *Тат.* Башк. Балтирганъ (Кир.) — *Пол.* Niedźwiedzia łapa. — *Чешск.* Brst, Andělčička (Slob.) Nedwiedzj paznoht. — *Сербск.* Траторакъ (Кир.) Мечья шапа (Панч.) — *Луз.* Barjace razogu или rasy. — *Бурят.* Харкіякъ. — *Нѣм.* Die gemeine, unächte Bärwurz, das gemeine Heilkräut, der Kuhpastinak, der Prest, der Rossfenchel; gemeine, falsche Bärenklaue. — *Франц.* Patte d'oe, Fausse branc ursine, Spondyle, Acanthe d'Allemagne, Berce branc ursine, Berce ordinaire. — *Англ.* Bear's wort, Cow Parsnip. Bear's breech. Clog-weed, Hog-weed, Madner, Meadow Parsnep. Прежде употр. въ медицинѣ. Самый лучший корнь для кроликовъ.

Heracleum villosum Fisch. *Арм.* — Пахи. — *Груз.* Карквета (Сит.)

Herminium R. Br. Orchid. Брѣвникъ (Двар.) — *Пол.* Listnik. Miodokwiat. — *Чешск.* Hrboleška. Dvojlistec

*) Въ Сибири между Барнауломъ и Томскомъ крестьяне плетутъ изъ нея мягкіе коври, употребляемые и татары подъ сѣдами. Эти коврики наз. травениками, отчего и растеніе получило названіе Травеничной травы.

**) Барчъ есть названіе особаго напитка въ Минскѣ, приготовляемаго изъ *Her. Sphondylium*.

(Slob.) — *Сербск.* Grban. — *Луз.* Ieno-mudka. — *Нѣм.* Zwergorchie. — *Франц.* Horminelle. — *Англ.* Green Musk Orchis.

Herniaria Tournef. Paronych. III. 367. Отъ Hernia, кила, грыжа. Грыж-никъ (Двиг.) — *Пол.* Potonicznik, Zabiegronka, Sporysz. — *Чешск.* Prutrznik. — *Сербск.* Kilavica, Priputnica. — *Луз.* Prętroznik. — *Финн.* Tyrä-ruoho. — *Нѣм.* Bruchkraut. — *Франц.* la Herniaire, la Turquette. — *Англ.* Burst-wort, Rupture-wort.

Herniaria glabra L. Бахрамочная трава (Эк. Мар.) Гладунъ, Грімъ (Малор. Рог.) Грыжовникъ (Церк. Сл. пер.) Грыжникъ (Кален. пер.) Кильная трава (Ковдр. пер.) Кильникъ (Кален. пер.) Метла. Собачье мыло (Екат.) Собачье мыло (Мал.) Полевое мыльце (Киев.) Остудникъ (Малор. Рог.) Остудная трава (Lind.) Пустохлѣбка (Эк. Мар.) Спорышъ (Даль съ пол.) Томковица (Даль сомнит.) — *Пол.* Zabiegronka, sporysz. — *Чешск.* Uplavčnick (Sl.) Truskawec mensij (Bruni). — *Сербск.* Килавица. Priputnica gladka. — *Луз.* Złote zeło. — *Финн.* Suolimulku-ruoho. — *Эст.* Sõõt reia rohi, päiwites rohi. — *Нѣм.* Das Blattlos, das kahle Bruchkraut, Harnkraut, Hornkorn, das Jungferngras, das Mäusegras, der kleine Wegtritt.

Herniaria incana Lam. Полевой очитокъ (Екат. Грун.) Педуонецъ (Хар. Сарат.) — *Тат.* Мыршыръ-кая отъ (Тавр.)

Hesperis L. Crucifer. I. 188. Hespera — вечеръ. — *Пол.* Wieczernik, Wieczornik. — *Чешск.* Wečernička, Materna (Slob.) — *Сербск.* Večernica. — *Луз.* Wječornička. Zoujacy ščan — всѣ перья. — *Нѣм.* Nachtviole. — *Франц.* Julienne. — *Англ.* Rocket. — *Финн.* Ilakko.

Hesperis matronalis L. Фарм. назв. Hesperis s. Viola matronalis v. damascena. Вечерница трава. Фиалокъ озымій (Ковдр.) Вичерники душисты (Укр. Кал. перев.) Ночная красавица. Ночная фиалка (въ сад.) Воздушный левкой (Даль) Гаштва (Могил.) — *Болг.* Зарияъ вечеръ. — *Нѣм.* Gem. Nachtviole, das Frauenveilchen, die Frauennachtviole, der falsche Nachtschatten, die Winterviole. — *Франц.* La Cassollette, le Damas, la Girarde, le Julienne des jardins. — *Англ.* Close sciences, The Dame's Violet, Damasc Violet.

Hesperis tristis L. Ночная добѣ, вечерняя добѣ (Хруст.) Вечерница (Сред.) Вечерники плакучи (Кален.) Фиалокъ осенній (Ковдр.) — *Англ.* Melan-

choly Gentleman. Въ Зап. Евр. разводится какъ отличное масличное и отличное кормовое растение.

Hèvea brasiliensis Müll. (Euphorb. XV. 716). Syn. Siphonia brasiliensis Willd. дост. Парекій каучукъ.

Hèvea guyanensis Aubl. Syn. Siphonia elastica Pers. Каучуковое дерево. — *Нѣм.* Kautschukbaum. Дост. Каучукъ, Гумми-эластикъ, Резина. Caoutschouc, Kaoutschuk, Resina elastica, Gummi elasticum. — *Нѣм.* Federharz od. Kautschuk. — *Франц.* Gomme élastique. — *Англ.* Indian Rubber elastic gum. Отеч. Браз

Hibiscus L. Malvac. I. 446. Hibiscus Дюск. и Паниня есть Althaea officinalis L. и вслѣдствіе этого родовыя названія его на разныхъ языкахъ одинаковы съ Althaea. — *Пол.* Póslubnik. Proswirnik, Ślazokrzewo, Ślaz drzewny. — *Чешск.* Proswirnik. Ibišek (Slob.) — *Сербск.* Prosvirnjak, Sjezovac. — *Луз.* Hodzinka. — *Нѣм.* Eibisch. Eibischrose. — *Франц.* Ketmie. — *Англ.* The Hibiscus.

Hibiscus Abelmoschus L. Нынѣ Abelmoschus moschatus Münch. Мускусная трава, Абельмонъ. — *Нѣм.* Wahrer Bisamstrauch. — *Франц.* Herbe à la poudre de Chypre, Herbe musquée, Mauve ambrette, Ketmie musquée. Доставл. сѣмя, Semina Abelmoschi, s. Alseae aegyptiacae s. Grana moschata. — *Нѣм.* Bisamkörner. — *Франц.* Graines d'Ambrette, которое прежде употребл. въ медицинѣ. Отеч. Егип. Остъ-Индія. Вестъ-Индія.

Hibiscus cannabinus L. — *Курт.* Каналъ. — *Перс.* Kanāf (Buhse). — *Нѣм.* Hanfrose. — *Англ.* Bombay Hemp. Волокна коры употр. на дѣланіе тканей.

Hibiscus esculentus L. Нынѣ Abelmoschus esculentus Guill. et Per. Туз. назв. Gombo или Окра. У Сае-салр. — *Вамія.* Бамія, Бамля, Бамби стручья. Гомбо (огор.) Карассъ (Бекет.) — *Нѣм.* Essbare Rosenpappel. — *Франц.* Gombaud, Gombo, Bamia. — *Англ.* Ochra, Indian red and white sorrel. Изъ плодовъ, называемыхъ Нафе, получается грудной сиропъ. Незрѣлые плоды употр. въ пищу. Изъ сѣмянъ получается Кофе-гомбо. Отеч. Троп. Амер.

Hibiscus Rosa sinensis L. Китайскій розанъ (у сад.) — *Нѣм.* Chinesische Rose. — *Франц.* Rose de la Chine.

Hibiscus syriacus L. Сирскій тополь (Эк. Мар.) Азіятская роза (у Далья ошиб. рожь).

Hibiscus Trionum L. β . *ternatus*.
Узбек. — Buritaraki (Bunge).

Hieracium L. Compos. VII. 198.
Hieracium Diosc. III. 65 и *Плывия* XX, 26
есть *Tragopogon pteroides* (Wittst.) Со-
кольникъ (Собол.) Соколыница. Со-
коля трава. Ястребинка (Двиг.
всѣ займае съ друг. языковъ) — *Пол.*
Jastrzebiec. Въ Литвѣ *Nieczujwiescier*. —
Чешск. *Jestřábník*, *Listnáčka* (Slob.) —
Сербск. *Kosmura*, *runjavica*. — *Луз.*
Jastrobnik. — *Финн.* *Keltanunni* — *Лат-
тш.* *Wannaga sables*. — *Нѣм.* *Habichts-
kraut*, *Mäuseohrchen*. — *Франц.* *Épér-
vière*, *Herbe à l'Épervier*. — *Англ.* *Haw-
kweed*, *Hawk-bit*.

Hieracium cymosum Dc. Дичокъ
(Могила) Сердечникъ (Кіев.) Сокольная
или Кречетовая трава (Кондр.) Употр.
для леченія волосатика (Тул.)

Hieracium echinoides L. Блюя (Орл.)
Купина (Екат.) Нечуй вѣтеръ (Екат.)
Тат. Яго тагмагъ отъ (Тавр.) Употр.
отъ цынги (Орл.), отъ укушенія паука
окуриваютъ больное мѣсто (Екат.)

Hieracium murorum L. У Tabern.
Pulmonaria gallica s. *aurea* отсюда и
фарм. назв. *Pulmonaria gallica* s. *Auri-
cula muris major* (Herba). Сокольная
трава ядовитая (Лев.) Мышь ушко
(Мейеръ, Бот. Сл.) — *Пол.* *Jastrzebiec*.

Hieracium paludosum L. Пуго-
вица, Желтушка (Вит.)

Hieracium Pilosella L. Фарм. назв.
Pilosella s. *Auricula muris* (Radix, Flor.
et Herba). Бѣлки (Могила.) Волосень
(Могила. Паб. и Чол.) Волосатикъ
(Кал.), Волосятникъ (Орл.) — по употр.
отъ волосни. Горлянка (Вят. Вепт.)
Желтомохорочникъ, Лихорадочная тр.
(Wied.) Недозрѣлокъ, Недозрѣлка, Не-
дозрѣль, Недоспѣлокъ (Кондр.) Погот-
пная трава (Труды) Нечуй вѣтеръ,
Нечуй вѣтеръ *) (Малор. Сред. Рог.)
Переводныя — Мышь ушко (Собол.)
Сокольника, Ястребинка. Сомнит. —
Боровые кувшинчики (Влад.) Боровая
свеколка (Черн.) Молочай (Кал. Лам.) —
Пол. *Kosmaczek*, *Boży mech* (Мик.) —
Чешск. *Chlupáček*, *Myši ťuško*, *Zagámne
koreníe*. — *Луз.* *Myšace wuško*. — *Русин.*
Brodawnik. — *Латыш.* *Mauraggas*. —
Эст. *Kärnakilled*. — *Финн.* *Hiirenkorva*,
lampaan-jäkälä, *maito kukka*, *makikuru-
siansilmä* (тоже и друг. виды). — *Нѣм.*
Gemeines Mäuseohrlein, *das Nagelkraut*,
das Katzenpfötchen, *Ducatenröschen*, *fil-*

ziges Habichtskraut. — *Франц.* *Piloselle*,
Oreille de souris, *ou de rats*, *Veluette*. —
Англ. *Moose ear*. Употр. отъ скаженинъ
(бѣшенства, Волк.), пропасницъ, трясци
(лихорадки, Рог.), отъ воспаления глазъ
и въ различныхъ скотскихъ болѣз-
няхъ, особенно же у свиней.

Hieracium pilosum Dc. Желтуш-
никъ (Волог.) употр. отъ желтухи.

Hieracium praecaltum Dc. Бараш-
ки (Нижег.) Ботвионецъ (Гродн.) Жел-
тушка (Волог.) Шаленчикъ (Гродн.)

Hieracium pratense Tausch. Мо-
лочай полевой. Лѣсовая орига (Нижег.)
Курыча слѣпота (Черн. Цит.) Трава
девяти братьевъ (Вят.) Челночки,
Човники (Черя)

Hieracium umbellatum L. Горь-
куша (Смол.) Грыжатава (Моск.) Жел-
тянка (Новг.) Желтячка (Нижег.)
Желтунецъ (Каз.) Куколь (Нижег.)
Каюкъ (Уфим.) Летучка (Сарат.) Ло-
гонецъ (Могила) Молонецъ (Волын. вѣр.
Молодечъ). Пушачикъ (Волын.) Пу-
павка (Тавр.) Куриная слѣпота (Во-
лын.) Семитичникъ (Мог.) Сокольникъ
(Мог.) Полевая цикорія (Минск.) Ще-
товникъ (Вор.) — *Карел.* Майгу. Употр.
для красенія пряжи въ желтый цвѣтъ,
отъ болѣзни, называемой «летучкой»
(Сарат.), отъ куриной слѣпоты (Волын.),
отъ опухоли въ видѣ припарки (Каз.)

Hieracium virosum Pall. Ядови-
тая трава (Кондр.) Огуречникъ (Екат.)

Hierochloa Beauv. Gramin. Steud.
I. 13. Kunth. I. 35. Отъ *Hieros*, священ-
ный и *chloe*, трава, откуда въ Пруссіи
Heiliges Gras. Лядникъ *) (Двиг.) —
Пол. *Turówka*, *Tomkownica*. — *Чешск.*
Tomkowice. У Slob. — *Dvojcosinec*. —
Сербск. *Medunika*. — *Луз.* *Dubrowka*. —
Финн. *Maarianheinä*. — *Нѣм.* *Marien-
gras*, *Pferdegras*.

Hierochloa borealis R. et Sch.
Горькуша **) или горькая трава
(Урал. Каз. Карел.) Горчакъ, Гірчакъ
(Малор.) Горчипникъ (Астр. Кул.) Зу-
бровка (Литв. составя любимую пищу
зубровъ въ Бѣловѣжской пущѣ). Пе-
стрецъ, Пырей пестречный (Вор. Тар.)

*) Ляда, Лядл, Лядина есть названіе
пустоши, заросли, низкой мокрой поч-
вы на Зап. и Сѣв. Россіи (Даль II. 885).

**) Г. Хрустальевъ сообщаетъ, что въ
Новоросс. краѣ *Hierochloa borealis* есть
трава рѣдкая и вовсе не горькая, по-
этому и названія Горчакъ, Чалолоть,
Чапалоть, Плоскуха горькая должны
относиться не къ ней, а къ роду *Calamagrostis*.

*) Названіе Нечуй вѣтеръ дано по-
тому, что растеніе по невысокому росту
своему недоступно дѣйствию вѣтровъ.

Плоскуха гірка, плоскушка (Малор.) Томковица (Пет. съ пол.) Туровка (съ пол.) Заполочъ (Рог.) Типолочъ (Труды И. В. Э. О. Могил.) Чаполочъ (Малор. Сред.) Чаполоть (Малор. Рог.) Чаполь (Екат. Зап. Ак. Наукъ XXIV.) Чаполъ (Консп. Черняевъ). Чапула (Малор. Рог.) *. Пол. Turówka lakowa, Tomka borowa, Dabówka. Tonkownica въ Вил. и Ков. — Финн. Hajuraho, Hyvabajuinen, Maarianheina. — Эст. Maarja hein. — Нѣм. Torf-Ruhgras, Mariengras, Frauengras, Unserer lieben Frauen Gras. — Нѣм. Heiliges Gras. — Англ. Holy Grass. Въ сухомъ видѣ отдѣляетъ весьма пріятный запахъ. Скотъ не ѣстъ этой травы.

Himantoglossum hircinum Spr. Фарм. назв. Tragorchis s. Testiculum hircinum. — Пол. Oszczernik, Poczarnik (пох.). — Чешск. Jazyček (Slcb.) Mudatka (sub Loriglossum). — Сербск. Jeza (род.) Kozonožka (вид.). — Нѣм. Bock's Riemenzunge. Корни имѣютъ сильный противный запахъ козла и считаются сильнымъ афродизіаческимъ средствомъ.

Hippomane Mancinella L. Euphorb. XV. 2. 1199. Шалей лошадинъ (Кондр.) Мансенилла — долгое время считавшееся до такой степени ядовитымъ, что нахождение подъ нимъ во время дождя причиняетъ смерть; но это опровергнуто Jacquin'емъ.

Hipporhaë L. Eleagnas XIV. 607. Hipporheo, Hipporhoyon или Hipporhaes древнихъ есть нашъ Euphorbia spinosa L. Облѣпиха. — Пол. Bodlak, Rokitnik, Szakłakowiec. — Чешск. Rakytinik. — Сербск. Vukodržica. — Финн. Tyrni. — Нѣм. Sanddorn, Haftdorn. — Франц. Argousier. — Англ. The Hipporhae, Sea Buckthorn, or Sallowthorn.

Hipporhaë rhamnoides L. Восковуха (Алт. Пот.) Дереза (Ставр. Pall.) Ивотеря (Pall.) Млечникъ (Pergo). Облѣпиха (Сиб.) Плоховникъ (Укр. Кален.) Ракита (Даль). Ракитникъ (на Оби) Pall. Терновникъ (Бійск. Ставр.) Терновникъ песочный (Даль). Таловый терня (Pall.) Щецъ (Укр. Кален.) — Пол. Rozmarunowe drzewo. — Чешск. Žlutý zob, Žlutozob, Bodlak (1485). — Луз. Rokotnik, rokotovy kerk. — Груз. Tschagardela. — Дурр. Kaerse. — Калм. Tschezergan. — Кирг. Чарганакъ (Кир.) Мон. Tschezergenaе. — Тангут. Darr-

buh. — Телеут. Schiderban (Pall.) — Рач. Импер. Сильваши (Сред.) — Нѣм. Gemeiner Sanddorn, Haftdorn, der Seekreuzdorn. Die finnische Beere, der Bessingstrauch, die Fasanbeere, die Griesbeere, der Pferdedorn, der Weiden-dorn. — Франц. L'Argousier rhamnoides, Le Griset. Saule épineux. — Англ. Sea Buckthorn, Willow-Thorn. Ягоды въ Сибиря идутъ на приготовленіе варенья.

Hippuris L. Halorag. III. 71. Hippuros, лошадь и уга, хвостъ. Hippuris древнихъ есть различн. Equisetum и Erpethra fragilis *) (Wittst.) Хвостыникъ (Двиг. иск. сост.) Копачій хвостъ (Сл. Ак. Даль ошибк.). — Пол. Sosnoweczka. — Чешск. Truskavec (Op.) Prustka (Pr.) — Сербск. Boric, Borak. — Луз. Truskawc. — Финн. Vesikuusi. — Нѣм. Tannenwedel, Wasserwedel. — Франц. Hippuride, Pesse. — Англ. Mare's tail.

Hippuris vulgaris L. Syn. Limnopersea vulgaris Rupr. У Tabern. 835. Polygonum feminum, Конехвостъ (Wied.) Острога, Острожка (Кот. Сѣнн.) Перильцы (Смол. Лод.) Сосенка болотна (Рог.) Сосенка (Яросл. Петр. Укр. Кален.) Хвощъ водяной (Бот. Сл. Мейер.) Хвостъ конскій (Іевл.) Хвостынякъ (Малор. Рог.) — Пол. Sosnoweczka, Przetka. — Чешск. Truskawec. Konichwost obečaj. — Сербск. Borak. Mačji rep (Лавр.) — Эст. Kuusk hein. — Финн. Hevõhantä, kukonkusi, vesiriisi-heinä. — Нѣм. Gemeiner Wasserwedel, gemeiner Tannenwedel. — Франц. Queue de Cheval vulgaire, Pesse d'eau, Pesse-Faux — Sapin. — Англ. Mare's tail. Въ древнихъ гербар. — Female Horsetail, Cauda equina femina.

Hollarrhēna antidyssenterica Wall. Apocyn. Pr. VIII. 413. Дост. Cortex antidyssentericus v. profluvii s. Cortex Conessi s. Codaga Pala.

Holcus L. Gramin. Steud. I. 14. Kunth. I. 34. Holcus — вытягивающій. Древніе говорили, что это растеніе способно извлекать или вытягивать заионы изъ гѣла (Plin. XXVII. 63), отсюда назв. Тягунъ. Бухарникъ (Двиг.) Бухарское просо (Амб.) Гола (отъ Holcus). Просыяникъ — Пол. Miętwa, Kłosówka, Trawa miodowa. — Чешск. Medynek. — Сербск. Pabulja. — Луз. Medlina, Mjelin. — Финн. Mesiheinä. — Нѣм. Honiggras. Darrgras, Rossgras. — Франц.

*) Въ нѣкотор. мѣстахъ именемъ Чаполоть называютъ Bromus inermis. Но это сомнительно.

*) Въслѣдствіе чего и есть много обшихъ названій между этими тремя родами.

Houque. Houlque. — *Англ.* Soft-grass. Broom.

Holcus lanatus L. Голька, просо бухарское волосистое, Бухарникъ пушистый (всѣ иск. сост.) — *Сербск.* Pahulja pahuljava. — *Нѣм.* Das wollige Darrgras, die wollige Moorhirse, das Wollgras. — *Англ.* Meadow soft, Wooly Broom Corn, White Broom Corn, Yorkshire-grass. — *Франц.* Houque laineuse, Blanchard velouté (Lecoq.) Принадлежать къ числу лучшихъ кормовыхъ травъ.

Holcus mollis L. Полевая пожарница (Могил.) Иголка мягкая (Мейеръ, Бот. Сл. Ирода — очев. измѣн. Голька). Манная трава, Маниникъ (Кал.) Медовая трава (въ сѣмян. лавк. перев. съ нѣм.) Тялунъ (Wied.) Тълунъ (Даль). Кнлунъ (Даль), всѣ три вѣроятно измѣненное названіе Тялунъ. — *Нѣм.* Das weiche Darrgras. — *Англ.* Creeping Soft-Gras. Отличная кормовая трава.

Прим. Упоминаемое у Іезек. IV. 9. Просо въ слав. и русск. переводѣ — предполагается, что есть Holcus Dochna Forsk, а много разъ встрѣчаемое названіе Ячменя относятъ къ растенію Holcus Schoeir Forsk.

Holosteum Lm. Caryophyll. I. 393. Костенецъ (Эр. пер.) — *Пол.* Mokrzycznik. — *Чешск.* Plewel. — *Сербск.* Pljevelj. — *Луж.* Plëwjel. — *Нѣм.* Die Spurre. — *Франц.* La Holostée. — *Англ.* Chick-weed, Mouseear.

Holosteum umbellatum L. Фарм. назв. Holosteum, v. Caryophyllus arvensis. Костенецъ (Кюндр.) Гвоздичникъ, Гвоздичная травка, Травянка букеточная (Мейеръ, Бот. Сл.) всѣ иск. сост. Ситовецъ, Ситора.

Hordeum S. Gramin. Steud. I. 351. Kunth. I. 454. Ячмень. — *Пол.* Jeczmiel. — *Чешск.* Ječmen. — *Сербск.* Ječam. Опах (Лавр.) — *Болг.* Зобъ. — *Арм.* Кари. — *Нѣм.* Die Gerste. — *Франц.* L'Orge. — *Англ.* Barley. Big (въ сѣв. пров.)

Hordeum distichum L. Ячмень двурядный. Ячмень Шевалье. Небесный, Сибирскій Ячмень, Египетское жито, Перуанскій, Испанскій, кофейный Ячмень (въ торг.) — *Пол.* Jeczmiel angielski, brunswicki, ranni, wielki. — *Чешск.* Ječmen polský, Plaskúr. — *Морда.* Мокиш. и Эр. Тюфъ. — *Сарты* Рангъ-арпа (Кат. Вост.) Но Лангеадо представляетъ слѣд. три разновидности:

1. Съ колосьями, повисшими послѣ цвѣтенія и зернами въ пленкахъ — Die gemeine lange zweizeilige Gerste, Zielgerste, Märzgerste.

2. Съ колосьями, прямостоящими послѣ цвѣтенія и зернами въ пленкахъ — Die kurze zweizeilige Gerste, Hainfeldergerste, Standengerste.

3. Съ большими черноватыми голыми зернами — Die Kaffeegerste, zweizeilige Weizengerste, grosse nackte Gerste, zweizeilige polnische Gerste, zweizeilige russische Gerste, od. Aegyptische Gerste, Grosse Himmelgerste. Развод. мѣстами.

Hordeum hexastichum L. Ячмень шестирядный. — *Нѣм.* Sechszellige Gerste, Stockgerste, Rölgerste, Kielgerste, Rothgerste, Herbstgerste. — *Франц.* L'Orge escourgeon lâche, по Joign. — Escourgeon, Scourgeon, Snecion, Souciron. Разводится, но рѣдко.

Hordeum jubatum L. Тунг. — Kisotono или Kis-kuturgha, т. е. собачій или соболій хвостъ (Meinsh.)

Hordeum murinum L. Сурдчикъ (первое растеніе на сурочьихъ ямахъ) Урал. Пот. — *Пол.* Wuczyniec. — *Сербск.* Stoklas, Стоклоза. — *Сарты* Джаманъ-кара-бидай (Кат.) — *Нѣм.* Die taube Gerste, der Gerstenvalch, der Katzenkorn, das Löthgras, die Mäusegerste. — *Франц.* L'Orge queue de Souris ou de rat, ou des murs. — *Англ.* Mouse-Barley, Wall-Barley, Way-Barley. Порядочная кормовая трава.

Hordeum pratense L. На Тарбагат. — Мысыкъ-гюйрукъ (Пот.) — *Англ.* Rie-grass.

Hordeum strictum L. Сарты — Джаманъ-арпа (Кат. Вост.)

Hordeum vulgare L. Ячмень обыкновенный. Ячмень четырехрядный. Ячмень. Житарь, Житорь (Костр.) Житникъ (Яросл.) Жито (Арх. Шенк.) Ормышъ — крупный ячмень особаго рода (Бѣлор. Сл. Нос.) — *Пол.* Jeczmiel czterorzadowy, maly, wuczajny. — *Чешск.* Ječmen, jačmen, ječmen čtyřřadý, čtyřerodý, čtyřták, Jares. — *Сербск.* Јечамъ (Мик.) — *Луж.* Ječmjen. — *Болг.* Игимикъ. — *Самол.* Sęgrmiej (Ков.) — *Молд.* Ордаъ. — *Корел.* Олон. и Озру. — *Арм.* Гари. — *Груз.* Инер. Гур. *Мингр.* Кѣjern. — *Тат.* Ерга (Кир.) — *Турки* Арпа. — *Вят.* Там. Арпа. — *Чуаш.* Орба (Каз.) — *Перм.* Идъ (Пог.) — *Вотяки* Иды (Сарепт. Сегр.) — *Лезг.* веран. Дагест. Окхъ. — *Тадж.* Джау. — *Бух.* Дшау. — *Перс.* Дшау. — *Бух.* Аспи (Кир.) — *Узбек.* Арша. — *На Уссури* Tam-ei. — *Гольды и Олочки* Muddi (Мах. 317). *Молд.* въ Бесс. Азакъ. — *Чешск.* Krupen. — *Франц.* Orge nue, Orge céleste, Blé d'Egypte, Blé de Mai (Joign.)

По Лангеталию представляет слѣд. 2 подраздѣленія и 6 разновидей:

I. Ячмени съ зернами въ пленкахъ:

1. Die gemeine gelbliche Sommergerste, kleine Gerste, vierzeilige Gerste, Bärengerste, Sandgerste, Zeilengerste, Spätgerste, Kolbengerste. — Обыкновенный желтый яровой ячмень.

2. Die bläuliche Sommergerste. (Die bläuliche gemeine Gerste). Обыкновенный синеватый яровой ячмень.

3. Die gemeine gelbliche Wintergerste. (Die Wintergerste, Bärengerste, Rettema). Обыкновенный желтый озимый ячмень.

4. Die schwarze Wintergerste, (Russengerste) — Черный озимый ячмень.

II. Ячмень съ голыми зернами:

5. Die gelbe Himmelsgerste (Himmelsgerste, nackte Gerste, Russengerste, Himmelskorn, ägyptisches Korn, Jerusalemgerste, Weizenspelz, Griesgerste, Gerstenweizen, Davidskorn, Kornsame, Thorgerste, Wallachische Gerste, Reisgerste.

6. Die bläuliche Himmelsgerste. Синеватый голый ячмень.

Двѣ послѣднія разности наз. въ торг. голый, небесный, гималайскій ячмень. Наибольше разводимый видъ ячменя, употребляемый для печенія хлѣбовъ, для приготавленія пива, мальца и ячменнаго кофе. Изъ него приготавливается перловая крупа, Hordeum exscortiatum v. perlatum v. mundatum.

Hordeum Zeoriton L. Ячмень рисовый, Иерусалимскій. Нѣмецкій рисъ. Чешск. Ječmen smetákový, Smeták (Pr.) Ječminek (Dr.) — Нѣм. Die Bartgerste, das Dinkelkorn, Dinkelgerste, Fächergerste, Japanische Gerste, türkische Gerste, Hammelkorn, Petersgerste, Pfauengerste, Reissgerste, Riemengerste, Wuchengerste, и иногда Jerusalemgerste. — Франц. Orge Riz, Orge en éventail, Riz d'Allemagne, Orge pyramidal, Orge de Russie, Orge faux Riz.

Horminum Tourne. Labiat. XII. 259. Бсковина (Сл. Ак.)

Hottônia L. Primulac. VIII. 33. Турча (Дв.) — Пол. Okrężnica. — Чешск. Rebratka (Pr.) Hotonka (Op.) — Сербск. Rebratica. — Луз. Rëblik. — Нѣм. Wasserfeder. — Франц. La Hottonie. — Англ. Water-violet.

Hottonia palustris L. Турча трава (Вятск. Леп.) Турчъ (Леп.) Плавушникъ (Укр. Кал. Пол.) Водяной тысячелистникъ (Введ. съ древн. назв. Маттіоля Myriophyllum). Водяной курослѣпъ (Смогл.) — Самог. Bardziole. — Чешск. Vodní řebrček (Mat.) — Нѣм. Wasservelichen, Sumpf-Wasserfeder,

Sumpfpriemel, Sumpf-Viole. — Франц. Girandolle d'eau, Lustre d'eau, Millefeuille aquatique, Plumeau, Plumeau d'eau (Dr.) Violette aquatique. — Англ. Water-Violet, Water-Featherfoil. Бог Featherfoil, Water Gilliflower, Water Milfoil.

Hoya carnosa R. Br. Asclepiad. VIII. 634. Восковое дерево, восковое растение, восковой плющъ. — Нѣм. Porzellanblume, Wachsblume, Fleischige Hoya. — Англ. Honey-Plant.

Hultheimia berberifolia Dum. Сарты — Четыкъ, Ткавъ-гуль (Сит.) — На Турбаганатъ Темиръ-тэкэнъ, т. е. желѣзная колючка. Наваръ этого растенія Киргизы пьютъ отъ боли живота (Пот.)

Humulus Lupulus L. Cannabin. Pr. XVI. 1. 29. Хмѣль (*). Хмель (Даль). Хмилъ (Вор.) Хмилъ (Малор.) Горкачъ (Орл.) Цвиль (назв. сѣм.) Хмѣлица (мужск.) Хмѣль (женск. особ.) Моск. — Пол. Chmiel. Chmieliszczenie. — Чешск. Chmel. — Сербск. Мель (Панч.) Hmelj. — Луз. Khmjel. — Далм. Илицр. Kukke. — Финн. Huwala, Hiiva, taponlehti. — Латыш. Appini. — Эст. Humaled, tapud. — Чуваш. Хумлѣ. — Мордв. Мокш. Комаля. — Эвр. Комаля. — Перм. Тагъ. — Вотяк. Тукъ (Сарепт. Серг.) — Молд. Гымей. — Там. Кумулокъ, Кумлокъ (Кир.) — Вятск. Там. Калмакъ. — Алт. Там. Камынакъ, Кумдакъ (Верб.) — Кирг. Астр. и на Турбаганатъ Чирмаукъ, Кулмакъ (Пот.) — Арм. Кайлукъ. — Груз. Свиз, Свиз. — Оссет. Хмаллакъ (Сит.) — Минур. П(н)шадо. — Имер. Пшала (Сред.) — Тур. П(н)шала (Кн. Эр.) — Туни. Adillu (Georg. 236). — Голланд. Iáifo (назв. Hum. japonicus (Max. 246). — Нѣм. Der Hopfen. — Франц. Le Houblon, Sassaпарилle nationale, Vigne du Nord. — Англ. Нор. Одно изъ полезнѣйшихъ растений. Плодовая шишечка, Coni s. Strobili Lupuli v. Humuli, Amenta Lupuli, употр. въ медицинѣ внутри и снаружи. Лупулинъ тоже имѣетъ большое медицинское употребленіе преимущественно при слабости мочевыхъ органовъ и ночныхъ сѣмяистеченій. Особенно употребляютъ плоды хмѣля при пивовареніи. Корень прежде употр. какъ суррогатъ сассапарели; молодые побѣги — какъ спаржа или зеленые бобы. Стебли могутъ быть

*) Декандоль предполагаетъ, что русское слово Хмѣль произошло отъ греч. Klema (Geogr. botan.)

обрабатываемы какъ конопля для приготовления пряжи и бумаги.

Hyacinthus L. Asphodel. Kunth. IV. 303. Hyacinthus древнихъ (превращенный юноша) есть Gladiolus communis (Wittst.) Гиацинтъ. — Пол. Jacynt, Hiasynt, Marcowe kwiecie, marcowy kwiat. — Чешск. Bazatuta (Pr.) Jacek, Jacint, Březnový květ (Slob.) — Сербск. Zumbul. Сумбулъ, Царевак, Вилия лук (Лавр.) — Луз. Jachont. — Нѣм. Die Hyacinthe. — Франц. La Jacinthe, Phacelantha. — Англ. Hyacinth.

Hyacinthus leucophaeus Stev. Сорочій лукъ (Курск.) Жабьяча цибулька (Малор. Сред.) Сиротки (Вор.) Травяничекъ (Полт.)

Hyacinthus orientalis L. Гиацинтъ. Известное разводимое растение.

Hydnum L. Hymenin. Rbh. 404. Ежевикъ (Собол.) Ежевикъ вѣр. отъ Hymn. erinaceus. Пестрецъ (Собол. sub Hydnum candidum Willd.) Смерчевикъ (Заг.) — Пол. Kolczak, Bedka kolcowa. — Чешск. Lošák. — Сербск. Lošak, Kolčak. — Нѣм. Der Stachelpilz. — Франц. L'hydnum. — Англ. Mushroom-Spawn.

Hydrangæa Hortensis Dc. Гортезія (сад.) — Аино Kinneni, а корневище Ssa назв. Hydr. paniculata. Изъ него дѣлаютъ куритель. трубочки, а Araitessa — назв. Hydr. scandens (Schmidt.)

Hydrocharis Morsus Ranae L. Hydrochar. Hydor, вода и charis, радость, пріятность. Фарм. назв. Morsus Ranae s. Diaboli. Водопріятность лягушечная (Собол. пер.) Водокрасъ (Журн. Сад. и Кауфм.) Лягушникъ (Georgi 237. Двиг.) Лягушечникъ (Кондр.) Жабурникъ (Кален.) — Пол. Zabiściek. Grzybienie małe. — Чешск. Wodanka, Vodňanka (Op.) — Сербск. Vodarka, Vodarka zablja, Žabogriz, Vodogriz. — Луз. Wodžanka. — Финн. Kilpukka. — Нѣм. Der Froschbiss. — Франц. L'Hydrocharis. Morène, Morène, Mort de Grénouille (Drap.) — Англ. Common Frogbit.

Hydrocotyle Tourm. Umbell. IV. 59. Водоемъ, Водолубъ (Янс. Далъ). Пулъ водяной (Кондр.) Денежникъ (Трап.) Фарм. назв. Hydroc. vulgaris — Cotyledon aquaticus.

Hylomecon vernalis Maxim. (Pavayer). Голды — Ssógdshoka, т. е. желтенькая (Мах. 36).

Нуменаба Courbaril L. Legum. II. 511. Вытекающий изъ ствола бальзамъ, отвердѣвающий на воздухѣ, наз. Американскимъ Копаломъ, Resina

Coral v. Courbaril и ошибочно англичанами Аниме, Anime occidentalis, получаемымъ какъ кажется отъ Icica Icicariba. Отеч. Южн. Амер.

Hyosciamus Tourm. Solanac. XIII. 1. 546. Отъ Нус — свинья и суамос, бобъ. Бѣлена. — Пол. Lulek, Lulka, Błen. — Чешск. Bln. — Сербск. Bun, Bunika, Błen. — Финн. Willikauli. — Нѣм. Bilsenkraut. — Франц. Jusquiame. — Англ. Henbane.

Hyosciamus niger L. У Диоскор. Hyosciamus leucos. Фарм. назв. Hyosciamus s. Faba Suilla s. porcina (Herba et Folia). Блекота, Бликотъ, Блекотъ (Малор.) Блѣкотъ (Бѣлор.) Блекыть (Могил.) Блекотница (Приарг. кр.) Бѣлена, Белена (Вел. Росс.) Бѣлень (Ряз. Вор. Екат.) Бѣлунъ (Даль). Бѣшеная трава (Урал. Пот.) Бѣшенница (Каш. Приарг. кр.) Бесиво (Орх.) Бобъ свиний (Кондр. пер.) Горлачики (Могил.) Чертовы горлачи (Тамб. Смол.) Дурманъ (Орл. Тар. Вор.) Дурнопьянъ (Могил. Паб. и Чол.) Дурь-трава (Смол.) Одуръ (Кондр.) Дыдырь (Смол.) Дыдоръ (Тамб.) Зубникъ (сѣмян.) Вят. Meyer. Короста (Тв.) Короства (Пск.) Пьяный корень (Даль). Люльки (Кіев. Левч.) Люлукъ (Волынъ). Собачій макъ (Кал. Смирн.) Мордовникъ (Гродн.) Немиця, Ни́миця, Ні́мыця (Умань). Нѣмица (Подол.) Курячья слѣпота (Херс. Хруст.) — Пол. Błekot. — Чешск. Bln, Błen. — Сербск. Буника. — Луз. Koscanu pètr, Błek, Blik, Bln, Rosany pètr, Kozanu pètr, Belman, Belmanowe zele. — Русин. Nemecia, Lulek, Błagotescia. — Груз. Ленцоп(ha) (Кв. Эр.) отъ цопъ — бѣшенство. — Имер. Лема (Сред.) — Латин. Driggenes. — Эст. Hullu koera rohi, marohein. — Финн. Hammashainä, hammastaudin-yrtti, hullu kaali. — Чуваш. Илбѣнь. — Там. Делимиванъ, Делимиванъ, Джемим-минанъ (Новоросск.) — Морда. Мокш. Азарыцъ-тишке. — Эрз. Дуракъ-тиша. — Тарбаит. Мень-дуаня (Пот.) — Нѣм. Der Bilsamen, die tolle Bilsen, die Binsenbohne, das schwarze Bilsenkraut или Bilsenkraut, die tolle Dille, das Dummkraut, das Gänsegift, Hühnergift, Hühnertod, das Hundskraut, der Kröten Samen, das Prophetenkraut, das Sauggift, Saukraut, Zigeunerkraut, Tollkraut. — Франц. La Hannebane, Jusquiame noire, Herbe de St. Apolline, Herbe Cuniculaire, Potelée, Herbe aux engelures, Herbe à la teigne, Careillade, Mort aux poules. — Англ. Henbane, Hog's Bean. Бѣлена съ давнихъ временъ употреблялась въ медицинѣ. Въ настоящее время употр. Hyosciamin,

бѣленное масло и листья въ видѣ припарки. Въ народной медицинѣ употр. сѣмена для излеченія зубной боли. Для этого берутъ восковую свѣчу и облепливаютъ ее всю сѣменами бѣлены; затѣмъ зажигаютъ свѣчу и направляютъ отдѣляющійся дымъ въ ротъ.

Прим. Въ Библии на еврейскомъ языкѣ встрѣчаются во многихъ мѣстахъ слова Rosh и Rash, Rosh по объясненію Celsius'a есть Омегъ, Conium, по Hillery'у — Centaureum, по Scheuchzer'y — Полынь, Absinthium; по Michaelis'y — Бѣлена, Hyosциamus reticulatus. Того же мнѣнія и Harris 194. Слово Rush — переводится — желчь. По Симб. 94, Rash есть Омегъ, Бѣшенница, Цикута, Cicuta. Онъ же говоритъ, что можетъ быть упоминаемое въ Псалт. LXVIII. 22 слово Rash есть Hyssopus, а упоминаемое у Осии X. 4 — есть Cicuta. Въ переводѣ Библии на слав. и русск. языки вѣроятно по смѣшенію обоихъ словъ встрѣчаются слѣд. переводы:

Слав. желчь и горестъ, русск. ядъ и полынь (Втор. XXIX. 18). Гроздь желчи, въ русск. ягоды ядовитыя (Втор. XXXII. 32), желчь (Псалт. LXVIII. 22). Слав. желчь — русск. омегъ (Іерем. VIII. 14. IX. 15. XXIII. 15). Слав. желчь, русск. отравя (Іерем. III. 20 (19)). Слав. Троскотъ. Русск. Трава ядовитая (Осией X. 4). Слав. Горестъ Русск. Полынь (Амосъ. VI. 12).

Hyosseris Juss. Compos. VII. 79. Овражникъ (Ак.) Просыняца тр. (Кондр.) *Пол.* Szarzanka, Swinia safata. — *Чешск.* Swinzel. — *Сербск.* Smrdika. — *Нѣм.* Schweinsalat. — *Франц.* Hyoséride. — *Англ.* Swine's Succory.

Hyoscoo Tourn. Paraver. I. 123. Житникъ (Астр. Рав. sub Нур. caucasicum G. Koch.) Макъ ржаный (Кондр.) s. Hyoscoo paraver segetum). Мачекъ. *Пол.* Křesizsek. — *Сербск.* Cunjica. — *Нѣм.* Lappenblume. — *Франц.* Siliquier.

Hypericum L. Hyperic. I. 542. Звѣробой. Здоровая трава (Даль). Мышинный, мышій двѣтъ (Даль). Чертогонъ (Іевл. съ прежн. лат. Fuga demonum). — *Пол.* Dziurawiec, Stojanskje ziele, Šgo Jana ziele. — *Чешск.* Trezalka, Trésalka (Op.) — *Сербск.* Pljuska-vica. — *Луз.* Křizomnik. — *Ранз.* Госдино зелье. — *Финн.* Kulismo. — *Нѣм.* Johanniskraut, Johannisblut, Feldeypress, Hartheu. — *Франц.* Millepertuis, Arroche puante. — *Англ.* St. John's wort, All-Saints' wort. Hypericum древнихъ есть Hypericum crispum L. — *Ранз.* cheironion Diosк. есть Hypericum organifolium Will.

Hypericum Ascyron L. Луговой звѣробой (Кален.) Плакунъ *). Звонкая трава (Мейеръ, Бот. Сл.) Колокольчикъ св. Дѣвы, Петровъ корень, Ивановъ корень (Мейеръ, Бот. Сл. пер.) — *Нѣм.* Das sibirische Hartheu, das St. Peterskraut.

Hypericum Coris L. У Diosк. Coris. Вересвинникъ кустъ (Кондр.)

Hypericum elegans L. Свинтояньске зилѣ (Малор. Рог.) Заячья крѣвца (Полт.)

Hypericum hirsutum L. Душица (Кал.) Святоянское зелье (Линд.) Животная (Ниж.) Употр. отъ удушья (Кал.) и отъ простуды (Вол.)

Hypericum humifusum L. Коса богоматерина (Малор. Волк.)

Hypericum montanum L. Звѣробой черный, Звѣробойникъ (Мейеръ, Бот. Сл.)

Hypericum perforatum L. (У Rupr. Нур. vulgare). У древн. Ascyron. Фарм. назв. Herba Perforatae s. Fugae Demonum s. Millepertae. Herba cum floribus s. summitates et semen Hyperici. Березка (Могила) Воронежъ (Черн.) Диравецъ обыкн. (Гродн.) Сюда же вѣроятно Диравикъ. Звѣробой дыравый (М. Бот. Сл. при Нур. Ascyron). Зайчикъ (Сарат.) Заячье дерево (Вол.) Заячья кровь **) (Малор. Макс.) и изм. Заяча крѣвца (Рог. Волк.) или Заячий кривецъ (Волк.) Заячья кровца (Черк. Сл. Даль). Заячья кривца (Екат. Гупп.) Зановить (Валта.) Звонки трава (Кондр.) Позвонки (Вор.) Звѣробой (Вел. Росс.) Звѣробой (Малор.) Звѣробойникъ. Желтый звѣробой (Шенк.) Здоровая трава (Кален.) Зелье Святоянское (Малор. Кален.) и изм. Святоянскіе зилѣ, Свинтояньске зилѣ (въ Юго-Зап. Росс.) Св. Ивана зелье (Гродн.) Святоянское зелье (Бѣлор. Нос.) Святоивановская трава (Кондр.) Кривавецъ (Черн.) Кривца (Тавр.) Кривца (Малор. Рог.) Кривавикъ (Гродн. Кіев.) Кривникъ (Малор. Рог.) Молодецкая кровь тр. (Умань) Красная травица (Минск.) Семилатная кровь (Кал.) Дикая кура (Вор.) Крыштальки (Умань). Ракита (Екат.) Матери Божіей слезы (Малор.) Хворобой (Кал. Пор.) — *Пол.* Dziurawki rannu Maryi. Dziurawiec (Ков.) — *Чешск.* Zwoneček, Zwonec, Déravec, Křizěk, Swatého Jana

*) См. Epilobium angustifolium и знахар. pp.

**) Названія, заимствованныя отъ слова «кровь», основаны на томъ, что настой звѣробоя имѣетъ кровавой цвѣтъ.

bylina, Krewniček, Třezalka Zvončec. — *Сербск.* Pljuska wica prosta, Gospino zelje ili Gospin cvet. У Кар. — Богородичина трава. — *Луж.* Křižovník, Křižovník, lubozne или Skerjedziwe zelo, Konjasa Krej, Křižowne или lubozne или lubosiwe zele. — *Болг.* Журавленъ, Журавецъ. — *Латви.* Assins-sahle. — *Эст.* Punad, naeste-punad, olankad, olased, wiina lilled (marjad). — *Финн.* Johannes-l. kakaisen-kukka, Sianveri heinä, Nurmikuismo. — *Карел.* Звѣрбой Гейну. — *Арм.* Nasarazak (Варш.) Сарадагыкъ, т. е. горный цвѣтокъ (Сит.) — *Рач.* Имер. Кразанъ (Сред.) — *Тат.* Боя-отъ (Тавр.) — *Мордв.* Моки. Тюфа-тишке. — *Эрз.* Тюфа-тиша. — *Пермяк.* Вежъ-пычшъ-куванъ турунъ (Роговъ). — *Вотм.* Вина-чужманъ (Сегр.) — *Нѣм.* Der Feldhopfen, das kleine Gartheil, der Jagemichel, das gefleckte Johanniskraut, der Kunrad, St. Conrad'skraut, Unser Herr Gott's Wunderkraut, der Waldhopfen, Teufelsflucht, Hexenkraut, Johannisblut. — *Франц.* Le Millerpertuis commun, Trescalon jaune, Trucheran, Herbe aux milles pertuis, Herbe de St. Jean, Chasse-diable, Herbe à milles trous, Herbe aux piqûres. — *Англ.* Perforated St. John's wort. Употр. внутр. для укрѣпленія желудка и отъ боли въ животѣ, въ видѣ настоя въ водѣ или водкѣ, также отъ грудной боли, удущья, кашля и снаружи отъ ломоты, ушиба. Употр. на крашеніе въ красный и желтый цвѣта. На корняхъ его иногда находится польскій кермесь (Soccus polonicus). Растеніе прежде считалось волшебнымъ.

Hypericum quadrangulare L. Жабина (Олон.) Зелье Спятоянское (Зап. Росс.) Звѣрбой желтый. Звонокъ луговой (Мейеръ, Бот. Сл.) Кровавецъ (Могил.) Уразница (Арх.) въ Вит. губ. Звириба можетъ быть Свирѣпа. Употр. тоже какъ и предыдущаго вида.

Hypericum scabrum L. Var. typicum Trautv. Сарты — Сарбашъ-чуть (на Сырь-Дарѣ) Кат.

Hyperaene thebaica Mart. Palm. Kunth. 227. Пальма Думъ.

Hypnum L. Bryoid. Rbh. 257. Волосовая ручейная тр. Болотный мохъ (Мог.) Сучковый мохъ (Собол.) Рокетъ (Двиг.) — *Пол.* Rokiet, Mech gałazkowy. — *Чешск.* Roket. — *Сербск.* Машина. — *Луж.* Wobnożnik. — *Нѣм.* Das Astmoos, Laubmoos. — *Франц.* L'Hypne. — *Англ.* Feather-moss.

Hyprochaëris Des. Compos. VII. 90. Общ. съ Achyrophorus. Пазынкъ (Дв.) Просяникъ, Просяшникъ (Кондр.) Про-

зяникъ (Черк. Сл.) Свянникъ, Поросятникъ (Мейеръ, Бот. Сл. sub Hyp. glabra L.) — *Пол.* Prosiennicznik, Prosiennik, Prośniczka, Świnie ziele. — *Чешск.* Sčletnice, Seletnice (Op.) — *Сербск.* Svinjak. — *Луж.* Prosnik. — *Финн.* Häränsilmä. — *Нѣм.* Ferkelkraut, Feundkraut. — *Франц.* Porcelle. — *Англ.* Cat's Ear. Фарм. назв. Hyp. glabra — Hyoseris (Radix).

Hypophitys multiflora см. Monotropa.

Hyssopus Benth. Labiat. XII. 251. Съ еврейск. Esob, арабск. azzob, что значить святая трава, и не есть нашъ Иссопъ. Hyssopus Dioск есть по мнѣнію Sprengel'я Origanum Smyrnaeum, а по другимъ Thymbra spicata. Иссопъ. *Пол.* Izop, Hizop. Jozefek. — *Чешск.* Izop. — *Сербск.* Šipanat. Šipan. — *Луж.* Izop. — *Нѣм.* Der Isop. Isop. Yssop. — *Франц.* L'Hyssope, L'Isopre. — *Англ.* Hyssop.

Hyssopus officinalis L. Фарм. назв. Hyssopus. Васильки (Екат. Свѣдц.) Душница (Приарг. кр. Каш.) Звѣрбой (Колыв. Gmel.) Сивій звѣрбой (Щегл.) Иссопъ. Иссопова трава (Стар. Рук.) Гиссопъ. Сусопъ. Юзефка, Юзефкы (Малор.) — *Молд.* Взуль. — *Груз.* Усупишъ-Кгвавили. — *Нѣм.* Isop. Kirchusop, Klosterysop. Gemeiner Isop. Eiseric.

Названіе «Иссопъ» встрѣчается въ Библии нѣсколько разъ: Исх. XII, 22, Лев. XIV, 4, 6. Числѣ XIX, 6, 18. Псалт. L, 9. Посл. къ Евр. IX, 19 и какъ въ Слав. такъ и по русски полѣ именемъ Иссопа. Въ 3 Кн. Царствъ IV. 33 по Слав. Иссопъ, а въ русск. пер. (V. 13) — переведено словомъ Мохъ. Кромѣ того въ Еванг. Матѣ. XXVII. 48, Марк. XV, 36, и Іоанна XIX, 29, при описаніи поднесенія Іисусу Христу на крестѣ губки съ оцмѣт, слѣдуетъ по Симборск. 79 понимать, что губка была намочена въ сокъ Иссопа, чему соотвѣтствуетъ и русск. переводъ Іоанна XIX. 29.

Кромѣ поименованныхъ русскихъ названій, встрѣчаются еще слѣдующія:

Haemanthus — Кровоцвѣтникъ (Даль). Haematoxylon — Кроводревникъ (Даль). Haloragis — Сланоягодникъ (Бот. Ших.) Hamamelis virginica L. — Волшебные орѣхи (Эк. Мар. пер.) Hedyotis — Соколинка (Даль). Helipopsis — Солцавидъ (Даль). Helonias — Болотникъ (Даль). Hemionitis L. — Лошачинка (Даль). Herpestes Gärt. — Длиннососудка (Даль). Hippocrepis — Подковная трава (Кондр.)

Подковникъ (Даль). *Hydrastis* — Водовила (Даль). *Hydrogeton* — Водорада, Водорадка (Даль). *Hydrophyllum* —

Листъ водяной тр. (Кондр.) *Hydrophyllax*? — Водопрятка (Даль). *Hyobanche* Th. — Хахачча (Даль).

I

Iberis L. Crucif. Pr. I. 178, Фарм. назв. *Iberis semperflorens* — *Thlaspi creticum* (Semina). Перечникъ. Разнолепестка (иск. сост.) Тараспикъ, Траспикъ (съ фр.) — Пол. *Ubiorek*. *Pieprzysca błędnia*. — Чешск. *Stěničník*. — Сербск. *Ognji-vac*. — Луз. *Ščonowka*. — Нѣм. *Die Schleifenblume*, *das Bauersenf*. — Франц. *L'Hibride*. *Teraspic*. *Taraspic*. — *La corbeille d'argent*, *le Thlaspi de Perse* — назв. *Iberis umbellata*, а *Le gris de lin*, *le Thlaspi de Crète*, *le Thlaspi lilas* — назв. *Iberis umbellata*. — Англ. *Candy-Tuft*, *Candy-Mustard*. — *Sciatia Cress* — назв. *Iberis amara* отъ лат. *Ischiatica*.

Icisa Aubl. *Terebinth*. Pr. II. 77. *Butteraceae* Endl. Разные виды этого рода доставляютъ бальзамы, смолы и другіе продукты, употребляемые въ медицинѣ и технику, какъ наприм. Гвианское кедровое дерево или Каранна получается отъ *Ic. altissima* Aubl; западное или бразильское Элеми, *Elemi s. Gummi*, *s. Resina Elemi*, *Elemi occidentale*, *Elemi brasiliense* получается отъ *Icisa Icicariba* Dc.; другіе доставляютъ извѣстные Такамаки и т. д.

Пех L. Celastr. Pr. II. 13. *Picineae* Brongn. Падубъ. — Пол. *Ostokrzew*, *Ostokrzewina*, *Ostrolist*, *Kolcolist*. — Чешск. *Cesmina*. — Сербск. *Cesmina*. — Нѣм. *Die Stechpalme*, *die Hülse*, *die Stechhülse*. — Франц. *Le Houx*. — Англ. *The Holly*.

Пех Aquifolium L. Фарм. назв. *Aquifolium s. Agrifolium* (*Folia et Vasa*). Вязожедъ, Жеждъ, Ежовникъ, Падубъ (Pall. Кондр.) — Юзъ, Кармазинъ (Бот. Сл. Мейера), Птичій клей, древесный клей (Сл. П.) по употребленію. Водолістъ, Водолістникъ, Остролистъ, Остролистникъ, Дерево остролистное, Острокровъ, Острокоръ. Дикій Терновникъ, Чесмина (Кондр. Сл. Ак. и др. — всё заимствов. и иск. составленныя). — Пол. *Пва*. — Чешск. *Ostrolist*. *Swida* (въ XV стол.) — Сербск. Зеленика (Панч.) *Cesmina europejska*. —

Груз. *Tschori*. Чкори. — *Гур. и Мингр.* Бадзгви (Кл. Эр.) — *Имер.* Бадзгара, Тчкори (Кл. Эр.) Бадзги (Сред.) — *Рач.* *Имер.* Бадзгари (Сред.) — Нѣм. *Der Christdorn*, *der Hülsebaum*. *Gemeine Hülse*, *der Kleebusch*, *der Myrtendorn*, *die Palmdistel*, *der Stechbaum*, *der Stecheiche*, *die Stechpalme*, *die Walddistel*. — Франц. *Le Houx commun*. У *Le-coq*. — *Agrifon*, *Agrion*, *Bois franc*, *Epine du Christ* *) *Grand Pardon*, *Grand Housson*. У *Besch.* *Agrefous*, *Agreou*. — Англ. *Common Holly*. *Christmas Hulst*. *Hulfer*. Растеніе употр. прежде въ медицинѣ, особенно ягоды отъ эпилепсіи. Листья идутъ въ кормъ скоту. Изъ ягодъ добывается клей.

Пех Cassine Ait. и Пех Dagoon Walt. достав. Индѣйскій чай.

Пех crenata Aino *Techamus* (Schm.)

Пех Gongonha Lamb. Syn. *Cassine Gongonha* Mart. Листья служатъ для приготовления чая, называемаго *Comipi*, похожаго на парагвайскій чай, отчего растеніе и назыв. Кассинскій чай, Ложное чайное дерево. Отч. Браз.

Пех paraguayensis Lamb. Парагвайское чайное дерево, Мате, Гонгона. Нѣм. *Paraguay Theestrauch*, *Matebaum*, *Gongohabaum*. — Франц. *L'Herbe du Paraguay*. — Англ. *Paraguay Tea*, *Mate*. Отч. Парагвай. Доставл. извѣстный Парагвайскій или Іезунтскій чай, траву Св. Вареломея (*Herbe de St. Barthélemy*), *Folia Picis Paraguayensis s. Aparagines*, настой котораго наз. Мате и составляетъ любимый напитокъ боль-

*) Есть много предположеній на счетъ того, изъ какого растенія былъ сплетенъ вѣнецъ Спасителя, возложенный на него во время страданій. Русское названіе терновъ указываютъ на *Prunus spinosa*. Другіе полагаютъ, что это былъ *Пех aquifolium*, *Rhamnus Paliurus* или *Paliurus aculeatus*, что вѣроятнѣе всего.

шей части южноамериканцевъ (10 милл. чело- вѣкъ, потребляють до 15 милл. фун- товъ его).

Плех rugosa. *Аино* — Тампиребе. Ягоды употр. отъ зубной боли (Schm.) *Гуялки на Сахал.* Pagla-karpt alss (Glehn.)

Плех vomitoria *Аит.* Отеч. Южн. Шт. Сѣв. Амер. Священное дерево индѣй- цевъ. Листья идутъ въ Европу подъ именемъ *Folia Paraguæ v. Aralachinis, Aralachentheæ*, составляющие сильнѣй- шее мочегонное средство. Въ Сѣверн. Каролинѣ служитъ для очищенія дур- ной воды вареніемъ въ ней листьевъ этого растенія.

Plilœcebrum Gärtm. *Paronych.* Pr. III. 369. Вывишникъ (Сл. II.) — *Пол.* Goździeniec. — *Чешск.* Nehowec. — *Сербск.* Nokatac. — *Луз.* Nohcows, Крѹмпава, Рацефки, рацефате зеде. — *Нѣм.* Die Knorpelblume. — *Франц.* L'Plilœcebre. — *Англ.* Knot-Grass.

Plilcium anisatum L. *Magnol.* I. 77. Фарм. назв. *Anisum stellatum v. Badianum (Semina vel Capsulae)* *Anisum indicum s. sinense* (Tr.) Бадьянъ трава (Кондр.) Звѣздчатый анисъ (съ нѣм.) Китайскій фенхель. — *Пол.* Badyan, Bodzian. — *Чешск.* Badyánik. Badyan. — *Сербск.* Badijan. — *Нѣм.* Der Chinesi- sche Anis, der indianische Anis, der moscowitische Anis, der sibirische Badian, der moskowitzische Fenchel, der ächte Sternanis. Badianenbaum. — *Франц.* L'anis étoilé, La Badiane, La Badiane de la Chine. — *Англ.* Common Chinese Anise, True stellated-Anise, Star-Anise. Плоды имѣютъ вкусъ и запахъ обыкновен. Аниса и имѣютъ тоже употребленіе. Изъ нихъ между прочимъ пригото- вляютъ ликеры *Anisette de Hollande, Anisette de Bordeaux.* Отеч. Китай и Кохинх. Другіе виды имѣютъ тѣ же свойства.

Imbricaria saxatilis Kbr. (Li- chenes). Лишай, появляющійся на ко- стяхъ животныхъ и прежде бывшій въ употр. подъ именемъ *Usnea s. Mus- cus Cranii humani.*

Impatiens L. *Balsamin.* Pr. I. 687. Недотрога (Двиг. соч.) — *Пол.* Niecierpek, Balsamin. — *Чешск.* Netýkalek, Netýkalka, — *Нетукалка* (Слоб.) — *Сербск.* Netik. — *Финн.* Näpikannus. — *Нѣм.* Das Springkraut, der Springsame, die Balsamine. — *Франц.* La Balsamine, L'Épurga (назв., уцѣлѣвшее отъ назв. *Esula sylvestris*, которымъ *Tragus* назы- валь *Imp. noli me tangere*). — *Англ.* Bal- sam, Balsamine, Eagle-Flower, Touch me not.

Impatiens noli me tangere L. Фарм. назв. *Impatiens s. Balsamina lu- tea* (Herb.) Балъсамина (Нос.) и искаж. Белсомина, Бельсомина луговая (Минск.) Глушокъ, Глушецъ (Курск.) Коров- никъ, Коровошникъ (Ниж.) Недотрога, Недотыка (Леп.) Не замай меня, Не тронь меня (Кондр.) *) Не рушь мене (Малор. Стар. Банд.) Прыгунъ (Вол. Вят. Сиб. и др.) Прыговка (Мог.) Пабтникъ (Орл.) Разрывъ трава (Ве- ликор.) Розрывъ (Малор. Рог.) столъ ча- сто упоминаемая въ знахарск. руко- писяхъ. Розопась (Вятск. Мей.) Чере- вички Божой Матери (Малор. Рог.) *Пол.* Nietýkalek, Niecierpek Čzýscik, Čzýscik, Gniewosz. — *Чешск.* Slabonoha (Slob.) — *Сербск.* Netik. — *Луз.* Njedót- ka, Njedótklwe zele, Njedótkliwka, Mje- so-njedótk. — *Финн.* Leiniruoho. — *Эст.* Lep maltsad. — *Латыш.* Plakstini, me- scha balsamini. — *Тат.* Сиб. Хна. — *Имер.* Ина (Сит.) — *Нѣм.* Gemeines od. gelbes Springkraut, wilde Balsamine, Ungeduld, Judenhütlein, Wolfskraut, Hirschmelde. — *Франц.* Impatiene, Bal- samine des bois. N'y touchez pas. — *Англ.* Balsam, Quick in the hand, Alive in the Hand, Touch me not. Растеніе, вѣроятно, ядовитое, такъ какъ ни одно животное не трогаетъ его. Прежде упо- требл. въ медик. при водяной, камняхъ въ почкахъ и мочевомъ пузырь, а сна- ружи при ранахъ и геморроид. шиш- кахъ. Въ народн. медик. употребл. отъ вывиха въ видѣ припарокъ (Орл.), отъ ломоты въ ногахъ, въ купанье; для омыванія ранъ (Ворог.) Отваръ дѣй- ствуетъ какъ рвотное. Цвѣты и листья красятъ въ желтый цвѣтъ.

Imperata cylindrica P. de Beauv. (Gram Kunth. I. 477.) *Сирты на Кыз. Кул.* Казото, тшканъ гуйрюкъ казото, Тшканъ-чубъ (Кат.) Батаукъ на Сыръ-Дар.

Imperatoria Ostruthium L. (Umbell. Pr. IV. 183.) Фарм. назв. *Impe- ratoria s. Ostruthium (Radix).* *Cormus Imperatoriae.* Царь-зелье. Царскій ко- реень, Царскій костыль (Трап. перев. и заимств. съ нѣм.) Потогонъ обыкновен. Стародубъ (Вол. Под. съ пол.) — *Пол.* Miarz, Mistrzowiec, Mistrzownik, Kore- nie mistrzowe. Starodub. — *Чешск.* Wše- dobr. Wrédowe korenice (XV стол.) —

*) Названіе, какъ извѣстно, получив- шее свое происхожденіе отъ быстрого растрескиванія сѣменныхъ капсулъ при троганіи ихъ. Но этой же причинѣ наз. Прыгунъ трава и Разрывъ.

Сербск. Саробайка, Краљевас. — *Луз.* Mistrowy korjen, Bělan. — *Нѣм.* Gemei-Mistrowy wurz, Kaiserwurz, Ma-ne, wahre Meisterwurz, Kaiserwurz, Magistranz, Ostranz. — *Франц.* Imperatoire, Ostrute, Otruche, Benjoin français. — *Англ.* Common Masterwort, or Sparrow. Корень прежде употр. въ медицинѣ какъ сильное возбуждательное средство и составляло Remedium divinum Hoffmanni. Его прибавляютъ также къ зеленому швейцарск. сыру.

Impia (Plinius XXIV. 43) есть Santolina rosmarinifolia. Wittst.

Indigöfera L. Legum. II. 221. Индигофера. Индиговое растение. — *Пол.* Indycht, Indygowiec, Indyg. — *Чешск.* Modřil. — *Сербск.* Civitka. — *Груз.* Гур. *Имер.* Минир. Лила (Кн. Эр.) — *Нѣм.* Indigorfianze. — *Франц.* Indigotier. — *Англ.* Indigo. Разныя породы этого рода какъ то: Indigofera tinctoria L. pseudo tinctoria, Anil, argentea, disperma и др. доставляютъ красильное вещество Индиго, Indigo, Color indicus, Pigmentum indicum, indicum (у древнихъ Indicon baphicon); Рянка, употр. на окраску волосъ, тоже получ. отъ Indig. argentea L.

Inula L. Gaertn. Compos. Pr. V. 463. Девясилъ. — *Пол.* Оман. — *Чешск.* Oman, Omanek. — *Сербск.* Oman, Weljki korjen. — *Далм.* Илл. Оман. — *Финн.* Hirvenjuuri. — *Нѣм.* Der Alant, die Heilwurz. — *Франц.* L'Aunée, L'Enule campane, L'Inule. — *Англ.* Inula, Scabwort.

Inula Britanica L. (Conyza britanica Rupr.) Фарм. назв. Britanica (Нв.) Боровникъ (Гродн.) Варахія (Ворон.) Горькуша (Урал. Каз. Карел.) Губушникъ (Екат.) Заболоточникъ (Полт.) Золотарникъ (Урал. Каз.) Золотушникъ (Симб.) Золотоножка (Влад.) Лѣсная желтуха (Нижег.) Желтый цвѣтъ (Ворон.) Кровянка (Каз.) Хмѣль дикій (Сам.) Листья нерѣдко употр. вмѣстѣ Арниковыхъ листьевъ. Въ народной медицинѣ листья прикладываютъ къ ранамъ послѣ укушенія бѣшеными животными (Влад.), для остановленія кровотеченія, и кромѣ того для дрождей на хлѣбъ и на пивоварняхъ (Самар.)

Inula Bubonium L. Сладкое зелье (Тавр.)

Inula Conyza Dc. Фарм. назв. Conyza major (Herba). Блошникъ (пер.) Богатинка. Коморникъ (слѣдуетъ Комарникъ) Мейер. Бот. Сл. Желтая мята (Мейер. Бот. Сл. съ нѣм.) Мухоловъ, Мушникъ (Мейер. Бот. Сл. перев.) — *Чешск.* Chlastawa, Hnidak. — *Нѣм.* Gemeine od. grosse Dürrewurz, Flöhkraut,

Mückenkraut. Gelbe Münze. — *Франц.* Herbe aux mouches. — *Англ.* Asarabacca (Prior.) Flea-wort. Plowman's Spikenard. Прежде употр. въ медицинѣ, а также для окуриванія комнатъ для истребленія мухъ, клоповъ и пр., откуда и произошли извѣстные названія. Другіе виды, а особливо In. Pulicaria имѣютъ тоже употребленіе.

Inula dysenterica L. Нынѣ Pulicaria dysenterica (Gärtn.) Фарм. назв. Arnica suaedensis, s. Arnica spuria s. Conyza media (Radix et Herba). Солодкое зелье, Воловыи язычки, Девясилъ проносный, Кровебой. Задержникъ (Кален.) — *Чешск.* Blešník (Slob.) Zlatý trank (XV стол.) — *Луз.* Kusata wjerbjenska. — *Латыш.* Sunnischī. — *Нѣм.* Der purgierende Alant, das Badekraut, das Berufskraut, die grosse Dürrewurz, das unächte Fallkraut, die Goldwurz, die gelbe Münze, der Ruhralant, Falscher Wolverley. — *Франц.* Arnica de Suède. Herbe de St. Roch. — *Англ.* Flea-Bane, Herbe Christopher, Mullet.

Inula ensifolia L. Рѣзкое зелье (Бесс.) Рѣзакъ. Въ Бессарабіи пьютъ съ клясцами отъ грыжи.

Inula germanica L. Фарм. назв. Inula germanica s. Palatina. Куполушникъ (Екат.) Сладкая трава (Укр. Черняевъ).

Inula Helenium L. Фарм. назв. Inula s. Enula s. Helenium s. Enula campane. Девясилъ, т. е. девять силъ (Кондр. бол. ч. Росс.) Девясильный корень. Девятисилъ (Олон. Волог. Костр. Влад.) Дивосилъ (Мааор. Рог.) Дивясилъ, Девясильникъ (Щегл.) Дивесилъ (Эк. Мар.) Кровякъ (Güld.) и изм. Коровякъ (Wied.) Колюка (Даль.) Майникъ (Херс.) Оманъ (Южн. Росс.) и измѣн. Оменъ (Мейер. Бот. Сл.) Уменьъ (Екат.), Уманъ (Щегл.), луговой Аманъ (Астр. Укр.) Дикій подсолнечникъ (Алт. Пот.) Дикій подсолнокъ (Хар.) Желтый луговальникъ (Вор.) Перховникъ. Животная трава (Укр. Астр. Кавк.) Медвѣжье ухо (Кіев.) — Сомнит. Чертополохъ (Тавр.) Хрѣнь (Влад.) — *Пол.* Dziewiosil. — *Чешск.* Oman, Wومان. — *Сербск.* Oman. Oman lékařski или veljki korjen. Девесиль, Девесилье (Лавр.) — *Луз.* Wومان, Wومانowe zele, Zorjena, Šerik. — *Дубр.* Оман. — *Финн.* Alannijuri, olanti, Iso hirvenjuuri. — *Латыш.* Ahlandes. — *Кир.* Каравандысъ (Пот.) — *Чукот.* Асанъ (Каз.) — *Груз.* Кулмухо (Кн. Эр.) — *Нѣм.* Wahrer, ächter Alant, das Helenenkrut, Brustalant, der Grosse Heinrich, die Ottwurz. Glockenwurz. — *Франц.* Aunée, Enule, Inule-Aunée,

Enule Campane, Aunée officinale. — *Англ.* Elecampane, Elf-dock, Horsehele, Scabwort. Nidle-Size. Имѣть употребл. въ медицинѣ отъ разныхъ болѣзней. Въ народной медик. употр. отъ лихорадки и ломоты питья внутрь. Сушеные листья прикладываютъ къ ранамъ. Варятъ и отпаромъ травы моютъ руки и тѣло, если нападаетъ чесотка или короста (драпка, чухна, по мал.)

Inula hirta L. Варахъ (Моск.) Гвоздика (Малор.) Горицѣтъ лѣсовой (Волян.) Дивуха (Курск. Горн.) Сладкое зелье (Екатер.) Нашатырка (Перм. Клеп.) Сідачъ (Малор.) — въ горшкахъ, выпаренныхъ этимъ растеніемъ, скорѣе саживается сметапа. Суховѣркъ (Екат.) Суховершки (Кіев.) Чайная трава (Кіев.) Чертогонъ (Уф.) Употребл. на ванны отъ разныхъ болѣзней, преимущественно у дѣтей; пьютъ какъ чай отъ простуды и золотухи.

Inula Oculus Christi L. Фарм. назв. Bubonium luteum (Radix). Подсолнухъ малый (Екатеринобурск.) Рѣзакъ (Новоросс.) Солодкое зелье (Тавр.) — *Тат.* Сары куль (Тавр.) Употребл. тоже на ванны и въ видѣ присыпки отъ червей.

Inula Pulicaria L. (Нынѣ *Pulicaria vulgaris* Gärtn.) Фарм. назв. *Pulicaria s. Conyza minor*. Бабинокъ (Хар. Екат.) Купалка. Сонинокъ. Толстуха (Вор. Тар.) Уманъ (Могил.) — *Нѣм.* Das Christenkraut, die kleine Dürgrurz, das Flöckkraut. — *Франц.* Herbe aux puces. Прежде употр. въ медицинѣ.

Inula salicina L. Фарм. назв. Bubonium luteum (Radix). Желтый глазъ (Вят. Сѣян.) Горицѣтъ (Орл.) Воловьѣ очки (Вол.) Осолодощникъ (Уф.) Сердечная трава (Линд. Вят. Мей.) Чистецъ (Подл.) Стрѣлки (Полт.) — Сомнит. Губушникъ (Екат.) Ишчависикъ (Екат.) Шалъ (Черниг.) Журавлиные стручья (Вор.) — всё въ рук. Гурп. Въ народн. медицинѣ употр. отъ венерической болѣзни въ пилюляхъ (Орл.), отъ бородавокъ (Подол.) и на ванны отъ разныхъ болѣзней. Листья его подмѣшиваютъ къ листьямъ Арники.

Ipomaea L. Convolv. Pr. IX. 348. Ипомея (род. назв.) Кручені паничі (Малор. назв. *Ip. tricolor* L.) Лейникъ (Даль. Иск. сост.) — *Пол.* Wilec, Lejkowoj, Lejek, Powoj lejkowy. Powoj. — *Чешск.* Powijnice. — *Сербск.* Povojnica. — *Луз.* Powitka. — *Груз.* Абелия. — *Нѣм.* Die Trichterwinde. — *Франц.* Liseron, Volubilis, L'Ipomée. — *Англ.* Windc. Cypress-Vine.

Всѣ названія на всѣхъ языкахъ по

большей части общія съ родомъ *Convolvulus*.

Разные виды составляютъ извѣстныя по своей красотѣ садовыя растенія. Замѣчат. въ медик. отнош. суть *Ipomaea Schiedeana* Zucc. (*Ip. Purga* Wend. *Ip. Jalapa* Nutt. Conv. *Jalapa* Schied.) дост. *Radix Jalapae tuberosae s. ponderosae vel Gialapae v. Meschoasannae nigrae* настоящий Ялаповый корень, — порошокъ котораго назыв. Пурганцемъ (слово взятое отъ видового названія *Ip. Purga*, по совершенно обрусѣло по удачности составленія его). *Ipomaea Turpethum* R. Вг. доставл. Индѣйскую Ялапу, *Radix Turpethi*. Изъ садовыхъ прр. замѣчательны — *Ipomaea purpurea* — (*Pharbitis hispida*) — *Le liseron pourpre*, *le Volubilis* (Фр.) *Morning Glory* (англ.) *Ipomaea Quamoclit* (syn. *Quamoclit vulgaris* Chois.) *Der Quamoclit*, *Federwinde* (нѣм.) *Le Quamoclit cardinal*, *le Jasmin rouge de l'Inde* (Фр.) *American red bell flower*, *Indian pink* (англ.)

Iriartea andicola H. B. (Palm.) Восковая пальма, доставл. съ каждаго дерева до 25 фунт. воску, употребляемаго на освѣщеніе. Отеч. Корд.

Iris L. Irideae. Ирисъ. Касатикъ. Косаръ (Малор. Осн.) Пѣтушки (Вел. Росс.) Нивники (Малор.) Пѣвники. — *Пол.* Kosaciec, Kozaciec. — *Чешск.* Kosatec. — *Сербск.* Перуника (Панч.) *Sablje*. — *Луз.* Skleńcernja. Skleńcica. — *Финн.* Kurienmiekkä. — *Груз.* и *Гур.* Замбахи. — *Нѣм.* Der Schwertel. Schwertellilie. — *Франц.* Iris. — *Англ.* Iris. Orris, Orrice, Swordlily.

Iris biflora. Певники (Черн.) Отваръ корня пьютъ отъ лихорадки.

Iris biglumis Vahl. Пискульникъ (Евас. Pall.)

Iris bohemica F. W. Schm. Питушки, півники (Малор. Рог.)

Iris dichotoma Lin. fl. Зубной корень (Приарг. кр.) Ножницы трава. Корень кладутъ на большой зубъ.

Iris flavissima Pall. Волчий огурецъ (Селенг. Кельб.)

Iris florentina L. Фарм. назв. *Iris alba s. florentina*. Фиалковый корень. *Нѣм.* Der Uebersee, die Veilchenwurzel, die Violetturzel, Florentinischer Schwertel. — *Франц.* Racine de Florence, Racine de Violette. — *Англ.* Florentine Iris, Iris-root. Orris-root. Корень пахучъ и употребл. на выдѣлку мелкихъ вещей и въ парфюмеріи.

Iris foetidissima L. Фарм. назв. *Spathula foetida* s. *Xyris s. Gladiolus foetidus* (Radix). Клоповникъ (Кондр. s. *Spathula foetida*). — *Нѣм.* Stinkende

Veilchenwurzel. — *Франц.* Iris à Gigot. — *Ам.* Gladdon, Gladen, Glader. Прежде употр. въ мелициѣхъ отъ золотухи.

Iris fuscata М. В. Косарка (Тамб. Меу.) Пивники (Хар.) Соболики (Вор.)

Iris germanica L. Фарм. назв. Iris nostras v. germanica v. Gladiolus coeruleus (Radix). Ирѣ нѣмецкая (Щегл.) Косички (Орл. Тар.) Косица (Балт.) Косатикъ нѣмецкій (Двиг.) Косатикъ синій. Лилея лазоревая (Кондр. пер.) Садовые пивники (Малор. Сред.) Пролаѣска (Курск.) Сазаны (Вор. Тар.) *Сербск.* Перуника, Бѣгиша, Мачицѣ (Кар.) Perunika prosta ili Sabljic. — *Нѣм.* Deutsche od. blaue Schwertel, Gilgen, Gilgenschwertel. Die Himmelslilie, die blaue Lilie. Deutsche Veilchenwurzel. — *Франц.* La Flamme, Iris Flamme, La Flambe, la grande Flambe, Le Gaieul bleu. L'Iris armes de Frances. — *Ам.* Blue Flower de luce. Соэкъ корня употр. прежде отъ водяной и глистовъ. Цвѣты доставляютъ краску. Сухой корень можетъ замѣнять флорентинскій корень.

Iris Güldenstädtiana Lep. var. notha. *Сарты* на *Сыр-Дарьѣ* Куртъ-карашъ.

Iris Pseudacorus L. Фарм. назв. Iris palustris, Acorus palustris s. vulgaris s. adniterinus, Gladiolus luteus (Rad.) Ерѣ, Ирѣ. Козачекъ (Вор.) Косатикъ, Косатникъ (Кондр.) Болотный, водяной, желтый Касатикъ (Моск. и др.) Косички (Орл.) Косыці (Умань.) Кошицѣ (Гродн.) Лепешнякъ (ок. Кіев.) Лузикъ и иам. Пузикъ, Узикъ (Котел. Сѣвн. и вѣр. отсюда Ужачки Малор. Рог.) Огуречникъ (Кал.) Земляные огурцы (Каш. Приарг. кр.) Осока (трав.), дикіе огурцы (плоды) Кал. Пот. Пѣтушокъ (Кондр. Курск. Яросл. и друг.) Пѣвникъ (Малор.) Болотні пивники (Малор. Рог.) Рогоза (растеніе) а цвѣты Косыці (Умань.) Разстрѣлъ (Вор.) Сабельникъ *) меньшій. Сердечникъ (Олон.) Болотный фионовникъ (Кал.) Чистякъ (Кондр.) Назв. общія съ др. рр. и вѣроятно смѣшанныя: Печатошникъ (Ниж.) съ Асого. Сал. Палошникъ (Ниж.) Лепешнякъ (Кіев.) Рогоза (Кіев.) Чиканъ (Тамб. Меу.) Чиканникъ (Астр.) съ Турфа. Куга (Вор.) съ Scirpus или Juncus. Троста (Твер.) съ Phragmites. — Сомнит. Кукаа (Олон.) Лапачуга (Новг.) Луковида (Пет.) Колокольчики (Пет.) Шаторакъ (Гродн.) Кордовникъ (Могил.)

*) Назв. перенесенное отъ Gladiolus, такъ какъ фарм. назв. нѣкот. Iris'овъ было Gladiolus.

Запмств. Желтая водяная лилія (Эн. Мар.) Тюльпанъ дикій (Тамб. Меуер.) Жонкиль дикій (Тамб. Меуер.) — *Пол.* Kosacz, Okrażek. — *Чешск.* Kosatec wodni, Kosac. — *Сербск.* Дилъка перуника. — *Латыш.* Sohbinu sahles, saules rassenes, sabinu sahles, saules rassinas. — *Эст.* Kure möbl, wuhu möbl. — *Финл.* Miekka heinä, Vuohenmiekka. — *Нѣм.* Gelbe Wasserschwertel, unächte Kalmusschwertel, Gelbe Wasserlilie od. Teichlilie, Falscher od. Bastardkalmus, die Blutwurz, das Schluttenkraut. — *Франц.* Le Faux acore, la Flambe d'eau, le Gaieul jaune, le Gaieul des marais. — *Ам.* Bastard-Acorus, Cornflag, Flower de luce, Yellow Iris, Waterflag. Соэкъ корней употребл. снаружи отъ зубной боли, отъ золотушныхъ опухолей, а внутрь отъ водяной и эпилепсін. Корень прежде употребл. въ поносахъ и годенъ для дубленія и окраски въ желтый цвѣтъ. Сѣмена составляютъ суррогатъ кофе.

Iris Olgae Reg. *Сарты* — Чульджеке (Кат. выст.)

Iris pumila L. Бѣшеная трава (Сарат.) по употр. при укушеніи бѣшеной собакой. — *Там.* Вичахъ-отъ (Тавр.)

Iris ruthenica Ait. Кошанникъ *, Полевые маргаритки (Селенг. Кельб.) Лузикъ (Алт. Пот.) Пивникъ (Укр.)

Iris setosa Pall. Гуляки на Сагал. — Walmi (Glehn.)

Iris sibirica L. Бубенчики (Влад. Лепех.) Боровой василекъ (Влад.) Горечавка (въ Якут. области). Калапецъ (Гродн.) Калачики, Касатики (Приарг. край тоже и Ir. tenuifolia.) Косатикъ сибирскій (Собол.) Кукушій слезы (на Иртышѣ между Омск. и Семипалат.) Пот. Лазоръ (Нижер.) Норичникъ (Орл.) Дикіе огурцы (Симб. Гродн.) Заячьи огурчики (Орл. Тар.) Медвѣжьи огурцы (Тамб. Меуер.) Огурчики (Приарг. кр.) Осока *) (Перемышль. Пот.) Плакунъ (Нижер.) Пикүльникъ (Енис.) Пѣтушки. Пѣвники боровые (Черн.) Пузикъ (Вятск. Пуп.) Сибирская трава (Кондр.) Луговая фіалка (Каш. Аргунь.) Сорочьи цвѣты (Алт. Верб.) Чемежникъ (Алт. Верб.) Чистякъ (Кондр.) *Якут.* — Бага-баташъ (т. е. лягушечье

*) По Далю — Кошанникъ, Кошанокъ есть названіе на сѣверѣ кулика-ласточки, а такъ какъ ласточка назыв. также касаточкой, то и разные виды Iris'овъ носятъ названіе Касатика.

*) Можетъ быть это и есть Осока большая знахарск. рукописей (Опис. о трав. № 101).

копье) Павл.; по Meinsh. Bagha-batagha есть Якутск. назв.

Iris sibirica β. **haematophylla** Fisch. Тунг. въ Якут. обл. — Эраки-чуканъ, т. е. лягушечья трава. — Гольды Lachamfá или Tochssiemprá (Мак. 270) тоже и другие виды. Корень въ Якут. обл. употр. вмѣсто рвотнаго, а цвѣты служатъ вмѣсто мушки. Настой корня пьютъ по немногу. Корень также противу зубной боли (Павл.) Въ Орл. губ. употр. отъ норицы у лошадей. Въ Черн. корень употр. отъ опухоли горла и въ кормъ свиньямъ. Цвѣты даютъ краску.

Iris sogdiana Borsc. Кирг. Чаламъ (Борщ.) Джиланъ-Шантакъ (Кат.) — Вуз. Сансаръ. — Сарты Саусанъ.

Isatis tinctoria L. Crucif. I. 210. Вайдъ (Кондр.) Вайда съ древн. нѣм. Красильная трава. Крутикъ (Wied.) Синило (Эк. Маг.) Синиль (Тул. Дниг.) Синильникъ (Щегл.) Смячничъ (Укр. Кален.) Фарбовникъ (Кондр.) Шарникъ трава (Кондр.) — Пол. Urzet (род.) Sinio, Sinidlo. Farbownik (вид.) — Чешск. Boryt, Vajt. Weyt. Uřet. — Сербск. Sili-na, Sač, Vrbovník. Verbóvník. — Луз. Sy-wina. — Финн. Morsinko. — Нѣм. Waid, Färberwaid, Dentscher Indigo, Pastel, Waisda (Капитулар. Карла Вел.) — Франц. Le Pastel (род.) La Guède, Co-cagne, Le Vouède. — Англ. Woad or Wade (род.) The Dyer's woad. Употр. прежде въ медицинѣ подъ именемъ Folia Glasti s. Isatidis. Нынѣ замѣчательна только по своимъ красильнымъ свойствамъ. Изъ сѣмянъ можетъ быть добываемо масло. Какой то видъ въ Ходженгѣ называется Сартами Усьма, Усма, Осма, и употребляется для сурмленія бровей. Isatis violascens Bnge. наз. Сартами — Текесакаль (Кат.)

Isoëtes lacustris L. Isoetac. Rbh. 331. Полушилица озерная (Собол.) Полушникъ (Горн.) Папоротникъ озерный (Эрт.) Расходникъ болотный (Сл. Бор. Амб.) — Пол. Poryblin, Rypina, Leszczownik. — Чешск. Šidlatka. — Сербск. Šilatica. — Финн. Vita. — Нѣм. Das Brachsenkraut. — Франц. L'Isoète. — Англ. Quill-wort. Marsh Quillwort.

Isölepis R. Br. Scirp. Steud. II. 90. Голошникъ, Кура, Крамокъ, Оситнякъ, Ситникъ (разн. виды). — Чешск. Bez-osekta (Op.) — Луз. Póčrětká. — Нѣм. Zartried, Zartriet.

Isonandra Gutta Lindl. Sapotac. Pr. VIII. 187. Гутта-Перчевое дерево. Дерево, доставляющее Гутта-Перчу, Gutta Percha, Gutta Tuban, Gutta Pertscha, s. Taban s. Gettania. От. Инд., Суматра.

Isopyrum L. Ranunc. I. 48. Isopyron Diosc. и Plin. есть Fumaria capreolata (Wittst.) Лещица (Gmel. sub Isop. fumarioides L.) Пукалка (Подол.) sub Is. thalicroides L. — Пол. Rutewkowiec, Zdrojówka. — Чешск. Zapalice, Stračka. — Нѣм. Der Dolltocken, das Muschelblümchen, der weisse Waldkrähenfuss (назв. Is. thatictr). — Франц. L'Isopyre pigamier (Is. thal.) — Англ. Meadow-rue Isopyrum (Is. thal.)

Ixiolirion tataricum Herb. Сарты Чучь-мама (Кат.)

Кромѣ того есть еще слѣд.:

Иносаргус — Жильноплодникъ (Даль). Iromaea Turpethum — Насморкоутолительная трава (Кондр.) Iresine — Узматикъ (Даль). Isatis — Лѣтнякъ (Gmel.) Ischaemum — Маньякъ (Макс.) Itea — Гроздикъ. Ixia — Лилейка, Снитка, Сябдокъ.

J

Jacarānda Juss. Bignoniac. IX. 228. Два вида этого рода, а именно: Jac. brasiliana Pers. и Jac. obtusifolia H. и В. доставляютъ извѣстное Палисандровое дерево, Якарандовое дерево или Бразильское розовое дерево. Palixanderholz, Bois de Palixandre.

Jasione montana L. Campanul. Pr. VII. 415. Jasione древнихъ есть

Convolvulus sepium (Wittst.) Бунашникъ (Макс. Двиг. род.) Безлистникъ (Эрт.) Агаликъ трава (Харьк.) Полевая нолотка (Кіев.) Иванова трава, Ивановская трава (Пет.) Одышная трава (Эрт.) Обморокъ (Могил.) Обморочникъ (Черн.) Сиявка (Волог.) Сидюшка (Горн. Курск.) Лѣсная скабіоза (Минск.) Чистякъ (Даль). — Пол. Jasi-

nies, Jasione. Pawiniec (Ков.) — *Чешск.* Pawiniec, Jaslonka. Chudina, Chamúz. — *Сербск.* Pavinac, Prisdanik. — *Луз.* Pawjenc. — *Финн.* Munkki. — *Нѣм.* Die Schafgrannzel, die Schafscabiose. Bergnelke, die Mocke. — *Франц.* La Jasione, Fleur Houpette. La Scabieuse des brebis. — *Англ.* Jasione, Sheep's Bit, Sheep's Scabious. Отличная кормовая трава.

Jasminum Tourm. Jasmineae. VIII. 301. Жасминъ, Ясминъ. — *Пол.* Jasmin, Jazmin, Gelsamin, Dzielżamin. — *Чешск.* Jasmin. — *Сербск.* Че-минъ. Јасаминъ (Лавр.) — *Нѣм.* Франц. *Англ.* Jasmin. Замѣч. 2 вида: Пахучій съ бѣлыми цвѣт. *Jasm. officinale* L., съ желтыми цвѣт. *Jasm. fruticosum* L.

Jatropha L. Euphorb. XV. 2. 1076. Ятрофа, Јатрофа. — *Нѣм.* Die Brechpuss, — *Франц.* Le Médecinier. — *Англ.* Physic-nut.

Jatropha Curcas L. Нынѣ *Curcas purgans* Endl. Доставл. *Nuces Catharticae americanae* s. *barbadensis vel Semina Ricini majores* s. *Ficus infernalis*. Изъ нихъ получается масло *Oleum Ricini majoris* s. *Jatrophae Curcadis* s. *Oleum infernale* v. *cicinum*. Отеч. Куба.

Jatropha Manihot L. Нынѣ *Manihot utilisima* Pohl. Доставл. муку *Cassave*, *Maniokъ*. Отеч. Троп. Амер.

Jatropha multifida Endl. Нынѣ *Curcas multifida* Endl. *Médecinier d'Espagne*, *petit Médecinier*. Сѣмена назыв. *Nuces purgantes* s. *Avellanae purgatrices* s. *Been magnum*. Масло сѣмянъ назыв. *Oleum Pinhoen*. Отеч. Южн. Амер.

Jonidium Vent. *Violar.* I. 307. Уменьш. отъ *ion*, фйялка. — *Пол.* Truzyn. — *Чешск.* Chyboroch. — *Нѣм.* Brechveilchen, Strauchveilchen. — *Франц.* Jonidier. — *Англ.* Jonidium. Корни различныхъ видовъ имѣютъ рвотныя свойства и наз. *Ипекакуанами*, болѣе всего замѣчательнъ индѣ:

Jonidium Ipecacuanha Vent. Корень ея наз. *Radix Ipecacuanhae albae lignosa*, содержитъ Еметинъ и употр. вмѣсто настоящей *Ипекакуаны*. Отеч. Бразил.

Juglans L. *Juglandac.* Pr. XVI. Sect. poster. I. 135. Грецкій орѣхъ, Воложскій орѣхъ. — *Пол.* Orzech, orzech wloski. — *Чешск.* Orešák. Křapak (Slob.) — *Сербск.* Orah-drwo. — *Нѣм.* Wallnussbaum. — *Франц.* Le Noyer. — *Англ.* The Walnut Tree.

Juglans cinerea L. Бѣлый орѣхъ. *Нѣм.* Butternuss, Wallnuss. — *Франц.* Noyer cendré. — *Англ.* Butter-nut, Oil-nut, White Walnut (въ Амер.) Отеч. Сѣв. Амер.

Juglans mandshurica Max. Манджурскій орѣхъ. — *Голды:* Kótschoa s. Kozoa (Max.) Сиксенкорá (Меркл.) — *Манчж.* Kórj'tscho. — *Гилъги* Туw-als (Max. 76). Тѣ же назв. и для *Jugl. ste-nocarpa* Max. У Тунг. при устьѣхъ Сунгари — Kozká, а выше горъ Чинганъ — Kozikta.

Juglans regia L. У Плин. *Persicon*, *basilicon*, *carpon*. Слав. Орѣхи (Пѣсн. Пѣсн. VI. Слав. 10. Русск. 11). Орѣхъ грецкій (въ Велик. Россіи повсюду). Орѣхъ воложскій Горѣшина, Горѣшина (Мал. Стар. Банд.) Волоській орѣхъ (Мал.) — *Чешск.* Worzech wlosky, orech wloský. — *Луз.* Włoski worzechowštom. Włoski worzech, Worješnik, Worješina. — *Сербск.* Orah drwo. — *Болг.* Оряхъ. — *Въ Краинѣ* Oreh. — *Арм.* Angus (Pall.) Кагинъ, аркаиканъ (Варш.) — *Бухар.* Tscharmagis, т. е. четыре зерна (Pall.) — *Груз.* Kakali. — *Гур.* Nigosi. — *Дунор.* Salgedde. — *Имер.* Нигодзи (Сред.) — *Кирг.* Джангакъ (орѣхъ), Чагармазгъ. — *Лезг. веран.* Давест. Мэкъ. — *Молдав.* Нукъ. — *Мингр.* Недзи (Эр.) — *Осет.* Ingus. — *Персы* Girdāgan, Gerdū (Bugr.) *Тат.* Kos, Chosterek (Pall.) *Въ Крыму* — Джависъ (Рудзск.) Джевисъ — Дерекъ (Stev.) *За Кавк.* — Джависъ. *Таджик.* — Чамакъ. *Тюрки* — Янгакъ (Эверсм.) — *Хив.* Коосе. — *Узбек.* Джавгакъ (Lehm.) — *Нѣм.* Wallnussbaum. Gemeiner Königswallnussbaum. Welscher Wallnussbaum. — *Франц.* Le Noyer commun. — *Англ.* The royal or Common Walnut Tree. Welsh nut. Кромѣ известнаго употребленія плодовъ, листья грецкаго орѣха употр. въ медицинѣ отъ золотухи и желтухи. Отеч. Персія.

Juncus L. *Junceae* Steud. II. 295. Жабикъ. Ожика, Ожина, Окуга. Куга. Сить, Сытъ, Ситникъ, Ситовникъ, Ситовикъ *). Порогъ (ошиб.) — *Пол.* Sit, Sitowie, Sitnik. — *Чешск.* Siti. Šási (Slob.) Sitina (Pr.) — *Сербск.* Sita, Galac, Kalac. — *Луз.* Syćizna. — *Финн.* Vihvilä. — *Латыш.* Grīhse, Aschkis, Aschki, truschi. — *Эст.* Kõrkjad, Korjad, Konna-osjad. — *Кирг.* Кораджай (Пот.) Какой то видъ по *Чуваши*. — Морь-корикъ. — *Нѣм.* Simse. Binse, Knopfbinse, Semme, Rutschen, Binsenbalm. — *Франц.* Junc. — *Англ.* Rush. Seaves.

*) Всѣ эти названія приданы такъ же и къ другимъ растеніямъ, принадлежавшимъ прежде къ роду *Juncus* или близкимъ къ нему, какъ то: *Luzula*, *Heleocharis*, *Scirpus*, *Schoenus*.

Juncus buffonius L. Клопожникъ (Ряз.) Употребл. отъ колотыя и запора мочи. — *Нѣм.* Das Krötengras, das Pap-pengras.

Juncus bulbosus L. (*J. compressus* Jacq.) Красный Пырей (Вор. Тар.) Заря заячья (Пск.) Бородавочная тр. (Нижег.) *Нѣм.* Die Sommerbinse, die Zwiebelbinse.

Juncus communis L. Жируха (Малор. Черняевъ). Кура полевая (Вор.)

Juncus conglomeratus L. Ситникъ (Могил.) Сить (Гродн.) Осока (Могил.) Хвощевникъ (Мор.) — *Нѣм.* Die glatte Binse, die Knopfbins, der Rutschen.

Juncus effusus L. По Harris (125) объ этомъ растеніи говорится Быт. XLI. 2. 18. Юва VIII. 11. Слав. Порозь, Русск. Ситникъ, но это сомнительно.

Jungermännia Mich. Jungerm. Rbh. 34. Тѣнный мохъ (Собол.) — *Чешск.* Křížítka, Křížatka. — *Сербск.* Ukrstica, Kerstasina. — *Луз.* Křížítka.

Juniperus L. Cupressin. Endl. Conifer. Prodr. XVI. 2. 475. Можжевельникъ. — *Пол.* Jalo-wies, Jado-wies. — *Чешск.* Jalowec (Pr.) Borowec (Sl.) — *Луз.* Jaworc. Jawronc, Jechiběrna, Jechiběrnaw kerk. — *Финн.* Kataja. — *Груз.* Gwia, Gia, Tbia (Кн. Эр.) — *Кур.* Apra. — *Аино* Aiman (Aimai) Schm. — *Нѣм.* Der Wachholder. — *Франц.* Le Génévrier. — *Англ.* The Juniper.

Juniperus communis L. Древние Греки называѣм Cedros micra, Малымъ Кедромъ (Theophr. Hist. I. 15. 16 Endl.), отчего, вѣроятно, и перешло въ новые языки название Кедрѣ для разныхъ видовъ, напр. Juniperus bermudiana L. наз. въ продажѣ Краснымъ Кедромъ, Rothes Cederholz. Juniperus barbadensis L. наз. у англ. Барбадосскимъ Кедромъ; Juniperus excelsa Brst. — Гималайскимъ Кедромъ. Вересъ (Вол. Олон. Арх. Сиб.) Вересникъ, Верескъ, Вересъ, Вересовое дерево, Вересина (въ разн. губ. на Сѣв.) Можжевельникъ (въ бол. ч. Евр. Росс.) и измѣн. Можжевельникъ (Малор. Рог.) Можевель (Кал.) Можжуха (Смол.) Мужжунникъ (Даль.) Брыжжевельникъ (Твер.) Бружжевельникъ (Псков.) Брозжевельникъ, Брозжеловникъ, Бржевельникъ (Тв. Ост.) Брыжжевельникъ (Тв.) Яловецъ (Малор.) и изм. Ядловецъ (Гродн.) Ядловецъ, Яловицъ (Вил.), Зановецъ (Гродн.) и вѣр. Еленецъ (Смол.) — Тетеревинный кустъ, Тетеревинныя ягоды (Котел. Сѣнин.) Вѣр. это есть Яловидъ Стар. рукоп. Лечебв. — *Пол.* Jalo-wies, Jado-wies, rosplidy (Ков.) Jedlines (Ков. Вил.) — *Чешск.* Borowicka, Jalo-

wes menši. — *Сербск.* Црна жена (Панч.) Боровица, Боровица проста. Боровница (Кар.) У Лавр. — Венъа, Клека, Клековина, Пупулица (ягоды), Смерека, Смирчевина (дерево). — *Луз.* Jalo-gc, Jalo-gc, Jalo-wjenc. — *Слов.* Galowec. — *Руссии.* Jalowec. — *Геруог.* Венъа. — *Арм.* Саро, Киги. — *Вотак.* Susu puu. — *Гилъки на Сахал.* Oetta (Glehn.) — *Груз.* Nadscha (Pall.) — *Имер.* Гвива (Сред.) — *Кур.* Арча. — *Корел.* Олон. Кадай. — *Калм.* Jaman-artrā. — *Камч.* Kakain (Pall.) — *Курил.* Paschkuratschkuniamai (Pall.) — *Ятмш.* Paegle, Kadikis. — *Пермяк.* Понулъ (Por.) Tuschjapu (Pall.) — *Самойт.* Kadagis (Ков.) — *Вят.* Там. Арчагасъ. — *Тавр. Там.* Arditsch. Artesch-agatsch. — *Кубан.* Там. Sany (Pall.) — *Тум.* Opkonkura. — *У Кинч.* Kálausehungad (Pall.) — *Финн.* Kataa, Katava, Kataju. — *Чечен.* Bagān. Artesch Agatsch. — *Черем.* Lame-kosch. — *Чуваш.* Орчѣ-ювись. Ордышь, т. е. бѣшеное дерево (Мих.) — *Якуты* Kütüān kütüān (Meinsh.) — *Эст.* Kadakas, Kadajas. — *Нѣм.* Der Wachholderbaum, die Dürrenstaude, die Feldeypresse, der Feuerbaum, das Hollerholz, der Kaddig, die Kranzbeerstaude, Machandel, der Quackelbusch, der Reckholder, der Rehbaum, der Stechholder, der gemeine Wachholderbaum, der Wegholder. — *Франц.* Le Génévrier commun, le Cade Génèvre; Genièvre (плоды). — *Англ.* The Common Juniper. Въ медицинѣ употр. ягоды, древесина и смола можжевельника, Baccas, Lignum et Resina Juniperi. Ягоды составляютъ весьма распространенное народное средство въ брюшной водянкѣ, при болѣзняхъ нервныхъ и ревматическихъ страданіяхъ. Выжатое изъ нихъ масло, Oleum Baccarum Juniperi aethereum — есть тоже сильное врачебное средство. Изъ нихъ готовится также водка Боровичка, Génèvre. Смола, называемая нѣмекимъ Сандараккомъ, Sandaraca germanica, употр. для куренія. Можжевеловые кольца считаются лучшими при посадкѣ хмѣля. Въ разн. губ. Россіи употр. для куренія въ избахъ, а настой изъ ягодъ отъ водяной. Въ Никол. уѣздѣ Волог. губ. для этого набираютъ зрѣлыя ягоды, парятъ ихъ въ штофѣ съ 2½ золотн. селитры и съ скипадаромъ. Въ губ. Вятской и Твер. ягоды въ большомъ употребленіи отъ лихорадокъ, водянокъ и во исцѣхъ неpravильныхъ женскихъ отравленіяхъ, въ декоктѣ однѣ или съ корнями Ларратом. Употр. также при болѣзняхъ домашнихъ животныхъ.

Juniperus davurica Pall. Верескъ каменный (Pall.) Верескъ степной, сибирский. Вересъ (Каш. Приарг. край). Арсъ (Pall.) — *Голд.* ārangkurā. — *Гил. на Сун.* ḡsymke. — *Манчж.* ārtscha (тоже и *Jun. communis*). — *Монг.* Jaman-Artsa (т. е. *Sabina Caprina* s. *Vilior*). — *Ольчи* ḡmpōntschurā. — *Сарты на Сыр.* Дар. Арча (тоже и др. виды). — *Таджик.* Бурсъ.

Juniperus excelsa Bbrst. Въ *верхн. Заровшанъ* — Бурсъ. Употр. на топливо и постройки. Дерево его не сверлять муравьи. Смола этого дерева наз. Арча.

Juniperus Oxycedrus L. Это есть Argseuthos Diosкорида. Кедровый верескъ, Красный Кедръ, Испанскій Можжевельникъ, Красный Можжевельникъ. Арса, Ардышъ, Артышъ. Можетъ быть названо Карандашнымъ деревомъ — потому что изъ древесины его дѣлають обложки карандашей. — *Чешск.* Cade. — *Сербск.* Црвена жена (Панч.). — *Тат.* въ *Крым.* Argdusch. — *Тат.* въ *Новоросс.* Самла-караордыче (Скал.). — *Нѣм.* Cederwachholder, Spanische Ceder, Bleistifholz, Stechwachholder. — *Франц.* Gênevrier Oxy-cèdre, Cèdre piquant, Cèdre d'Espagne. — *Англ.* Prickly Cedar or brown berried Juniper. Плоды, древесина и смолы тоже употреб. въ медицину. Изъ него получается Huile de Cade.

Juniperus Pseudo-Sabina Fisch. Арсъ, Арса (Алт. Гмел.)

Juniperus Sabina L. Фарм. назв. Sabina. Арса, Арца, Ахра, Артышъ (Сл. Церк.) Верескъ. Лѣсной вересъ (Приарг. край. Каш.). Красногрыжникъ (Приарг. кр.) Кровогонъ (Кален.) Казацкій Можжевельникъ. Каззаккая Можжуха (Pall.) Донской Можжевельникъ или Донникъ (Екатер.; вѣр. отъ слова Донъ). Мѣсячникъ (Кален.) Дерево Севеасовое (Кондр.) Сабина. — *Пол.* Sawina, Jąłowies, Nietota. — *Чешск.* Chwojka rajska, gynska. Chwojka (Slob.) Netáta, Možucha, Břínka. — *Сербск.* Glucha smrjeka, Glušac. Сомина (Панч.). — *Луз.* Żambow, Żandaw, Szyrkwine zelo. — *Груз.* Гува (var. humilis). — *Калм.* Choin-artschan. — *Кирг.* Artschae, Tschagar, Arschan-agatsch (Pall.) — *Монг.* Chonin-artsa, т. е. Sabi-

na ovilla s. mitior (var. humilis). — *Осет.* Sirsa (v. humilis). — *Татм.* Bshoggba (Pall. v. humil.) — *Тат.* Таар. Samna. — *Тат.* въ *Сиб.* Artschyn (v. humil.) — *Нѣм.* Die Jungferpalme, der Kindermord, der Mägelbaum, der Rossschwanz, der Sadebaum, der Segelbaum, der Sentrich, der Siebenbaum, das Stinkholz. — *Франц.* Gênevrier Sabine, Sabinier, Savinier. — *Англ.* The Savin, Common Savin. Извѣстно съ давнихъ временъ какъ сильное кровогонное средство, особенно при болѣзненной менструзіи, бѣляхъ, кровоточеніяхъ изъ матки, хронической ломоты въ сочлененіяхъ, при лишахъ и наложныхъ сыпяхъ. Особенно сильно дѣйствуетъ эфирное масло, получаемое изъ него, Oleum Sabinae aethereum. Названіе Красногрыжника въ Приаргунск. краѣ дано именно потому что при употребленіи этого растенія являются сильныя маточныя кровоточенія, извѣстныя въ краѣ подъ именемъ красной грыжи. Отъ того же даны и названія Кровогона, Мѣсячника.

Jurinaea arachnoides Bge. Cass. Compos. VI. 673. Наголоватки (Екат. Grun.)

Jurinaea cyanoidea Rech. Білка (Малор. Рог.) Бѣлка. Грызникъ мужской (Черн.) Наголоватки (Малор. Рог. Волк.) Красной наголоватокъ (Хар.) Огникъ (Подол.) Пижмо (Киев.) Подбѣлъ (Черн.) Листья считаются предохранительнымъ средствомъ и средствомъ леченія скарлатины. Употребл. отъ грыжи (Черн.), отчего и названіе Грызникъ; отъ сыпи называемой Огникъ (Подол.) для кормленія коровъ, чтобы давали болѣе молока (Киев.) Въ Малор. его освящаютъ на Маковей (1-го Авг.)

Jurinea linearifolia, Dc. Скаженюха (Тавр.) Употр. отъ укушенія бѣшенными животными.

Jurinea mollis L. Наголоватки (Хар.) Мягкій осотъ.

Jurinea Pollichii Dc. Пчельникъ (Могил.) Порѣзъ трава (Екат.) Стропства пслева (Минск.)

Jurinea polyclonos Dc. Красный Наголоватокъ (Екат. Grun.)

Jurinea stoechadifolia, Волошкин (Екат.)

К

Kaempferia Galanga L. Zingiberaceae Endl.) Ароматный корень ея часто употр. вмѣсто настоящаго Калгана, получаемаго отъ *Alpinia Galanga Sw.* Ореч. Остѣ-Индія. Rad. Cedoariae rotundaе получ. отъ вида *Kaempferia rotunda L.* Ост. Инд.

Kālmia (Ericae VII. 728) *angustifolia L.* и *latifolia L.* — Ложечное дерево (Эк. Маг.) Сѣв. Амер.

Karelinia caspia Scz. (Composit. V. 375). Сладкая или грудная трава (Карел.) — *Кирг.* Акъ-басъ, т. е. бѣлая шапка (Зап. Акад. Наукъ).

Kentrophyllum lanatum Dc. (Composit. VI. 610). Дикая желтѣяница (заимств. съ нѣм.) Шершистый, дикій шафранъ (тоже). Прясельникъ (Сл. Ак.) Нѣм. Stachelsafran. Раст. весьма близкое по свойствамъ своимъ къ *Spicus benedictus* и въ Ph. Gall. употребляемая подъ этимъ именемъ.

Knautia arvensis Coult. Vid. Scabiosa arvensis L.

Koelëria cristata Pers. Gramin. Steud. 2. 292. Kunth. I. 380. Кипецъ. Тонконогъ, Тонконігъ (друг. тонколистные злаки наз. также). Песчаный пырей (Укр. Кален.) — *Пол.* Strzperlica. Smialek modrawy (Ков. Вил.) —

Чешск. Smělek. Škorpina — *Сербск.* Smilica. Bušica, Šul, Smilač. — *Луз.* Sêrawka. — *Нѣм.* Die Kammschmiele. Хорошая кормовая трава.

Kōchia arenaria Roth. Salsolae. XIII. 2. 130. Золотушная трава (Вор. Тар.) Краснюкъ (Курек. Горн.)

Kochia prostrata Schrad. — *Кирг.* Кара-матау (Пот.) Изенъ (Кир.)

Kochia scoraria Schred. Фарм. назв. Linaria Scoraria s. Belvedere s. studiosorum. Ленокъ дикій, большой (Кондр.) Вѣничье огородное (Тавр.) Вѣниччэ (Малор. Сред.) Гусиная лапка ленолистная (Мейеръ, Бот. Сл.) Нефорошъ (Малор.) — *Нѣм.* Studentenkrout, Sommercypress, Belveder, Besenflachs. Употр. для метель и въ Волинск. губ. для леченія укушенныхъ бѣшеными собаками.

Koelreuteria paniculata Lam. Мыльное дерево (съ франц. Savonnier de la Chine).

Kramëria triandra R. P. (Polygal. I. 341). Ратанія. Доставл. Перуанскую ратанію, Radix Ratanhae peruvianaе, Radix Krameriae s. Ratanhiaе, Ratanhawurzel (нѣм.), Racine de Ratanhia (франц.) Rhatany (англ.) Ореч. Браз. Перу.

Л

Lablab vulgaris Savi. Египетская фасоль. Лаблѣбъ. Бобы составляющіе любимое кушанье Египтянъ.

Lactūca Tourm. Compos. VII. 133. Лас — молоко. Салатъ. — *Пол.* Salata. — *Чешск.* Locika, Locyka. — *Сербск.* Locika. — *Луз.* Łocika. — *Финн.* Vuohen-kaali. — *Нѣм.* Lattich, Salat. — *Франц.* Laitue. — *Англ.* Lettuce.

Lactuca sativa L. Салатъ, Кочаный салатъ, Салатъ-латукъ, Салата (Стар. рукоп.) Латухъ. — *Чешск.* Salat. — *Сербск.* Салата. — *Луз.* Solo-

tej. — *Дубр.* Лоджинка. — *Самог.* Салата. — *Арм.* Агцанъ. Салатъ. — *Молд.* Салаты. — *Груз.* Гур. Имер. Минир. Салат(н)а, въ Хив. — *Кор.* — *Тат.* борч. Кягуль (Сит.) — *Нѣм.* Salat Lak-tuk, Lattich, Gartenlattich, Zahmer Lattich, Gartensalat. — *Франц.* Laitue cultivée, Laitue romaine, Laitue Gotte ou Gau, Laitue rouge d'été ou Palatine, Laitue d'Hollande, Laitue pommelée (разн. сорты). — *Англ.* Lettuce, Sleep-wort. Отъ *Lactuca sativa* и *virosa* получается Лактукарій, Лактуковый опій,

Lactucarium, Thridax, Thridacium, Lactucina; Giftlaticstoff, Lattig-Opium (нѣм.) Thridace (франц.) Lettuce-Opium (англ.)

Lactuca Scariola L. Фарм. назв. *Lactuca sylvestris* s. *Scariola*. Зайчикъ (Ворон.) Заячий козалецъ (Wied.) Какишъ (Малор. Сред. Екат. Грун.) Дикій латуку, полевой или дикій салатъ (пер. и соч.) Молоканъ (Вор. Тар.) Молочка, Молочко (Малор. Пор.) Молочай (Сарат.) — Нѣм. Zaunlattich. — Франц. La Chicorée Scarole, Chicorée bouclée, Scarole, Escarole, Scariole. Употр. тоже въ пищу.

Lactuca virosa L. Фарм. назв. *Lactuca virosa* s. *Lutylus angustus* (Herba). *Lactuca foetida*. Допуценъ (Курек.) Латуку ядовитый.

Lagenaria vulgaris Ser. V. Cucurbita *Lagenaria*.

Lagëtta lintearia Lam. (Thymel. Pr. XIV. 526). Кружевное дерево (съ франц.) — Нѣм. Spritzrindenbaum. Spitzenbaum. — Франц. Bois de dentelle, Arbre à dentelles. — Англ. Lagetto, Lace Bark Tree, Gawse-Tree. Лубъ имѣетъ видъ кружева и служить для обертыванія иностран. сигаръ. Отеч. Востъ-Индія.

Lagöscia Cuminoides L. Фарм. назв. *Cuminoides* s. *Cuminum sylvestre* (Herba).

Lagochilus inebrians Bge. (Labiât. XII. 514). Узбек. — Bangi-diwana (Lehm.)

Lagonychium Stephanianum Bbrst. Там. на Кавк. — Пшикдернахъ, т. е. кошачій коготь. — Узбек. Dshindshak. — Перс. Charnup (Lehm.) Плоды весьма вкусны.

Laminaria digitata Lamourx. Phycaeae. Rbh. 187. Морская капуста (Меркл.) Пальчатая пластиничница (перс.)

Lamium L. Labiat. Pr. XII. 508. Яснотка. Фарм. назв. *Lamium album* есть *Urtica mortua*, s. *Galeopsis*; поэтому всѣ виды *Lamium* посятъ книжныя названія Крапивы мертвой, глухой (въслѣдствіе того, что трава не жжется), волшебной (по употребленію ея знахарями); причемъ различные виды отличаются признаками, замѣшванными съ цвѣта цвѣтовъ — бѣлая глухая крапива (*Lamium album*), красная крапива (*L. maculatum*), алая или лиловая крапива (*L. purpureum*). Въслѣдствіе того, что другое фарм. назв. было *Galeopsis*, встрѣчаются названія Зяберъ, Головки пѣтушья. Наконецъ всѣ виды наз. также Курнычъ сѣбюта,

Пчелососка (Собол. съ нѣм.) Отдѣльные названія будутъ поименованы при отдѣльныхъ видахъ. — Пол. Jasnota, Jasnotka, Pokrzywa głucha, Martwa Pokrzywa. — Чешск. Jasnota Hlučavka, Hlučavec, Hlučna kopřiva, Psoser. — Сербск. Mrtwa kopriwa — Medić. — Луз. Hlučawa. — Финн. Peippi. — Нѣм. Der Bienenaug, die Taubnessel. — Франц. Le Lamier. — Англ. Dead-Nettle. Deaf-blind-Nettle.

Lamium album L. Фарм. назв. *Lamium s. Urtica mortua* s. *Galeopsis*. Драголюбъ (Екат.) Бѣлая глухая крапива. Глуха біла крапива (Малор.) Притулъ трава (Кондр.) — Финн. Valkapeippi, Mukulvainen, Valkopillikäs. — Латыш. Baltas nahtres. — Эст. Ema nõgesed. — Груз. Тчиншчрисъ-деда. — Имер. Джинджрука. — Кург. Акъ-Сепремъ. — Нѣм. Weisse Taubnessel. — Франц. Ortie blanche, Archangelique. — Англ. White Archangel, White Dead-Nettle. Употр. прежде въ медицин. отъ различныхъ болѣзней. Листья въ Германіи составляютъ самое обыкновенное средство для леченія бѣлей. Молодые побѣги въ Сѣв. Герм. и Швеціи употребляютъ въ пищу, какъ огородная зелень.

Lamium amplexicaule L. Конская мята (Малор.) Кінська м'ята (Малор. Пор.) Сосулька (Wied.)

Lamium hirsutum Lam. Шандра красная (Кіев.) По Самог. — Kumelmietru (Kummelmëta, т. е. падушья мята Ков.)

Lamium maculatum L. Фарм. назв. *Lamium Plinii* s. *Milzadella*. Красная крапива. Глухая крапива, Глуха крапива (Малор. Волк.) Окладникъ (Полт.) Въ Италіи употр. при болѣзни селезенки. Въ Полт. употр. отъ выхода заднепроходной кишки. Въ Малороссіи откармливаютъ травой ивдюшатъ (Волк.)

Lamium purpureum L. Фарм. назв. *Lamium rubrum* s. *purpureum*. Красная Крапива (Умань). Шандра (Умань). — Самог. Weronika (Ков.) — Финн. Punapeippi. — Латыш. Sarkanæs nahtres. — Эст. Kõrwik. — Нѣм. Rothe Taubnessel, Purpurnessel. — Франц. Pain de Poulet.

Laportea Canadensis var. pustulata Dc. (Urticac. Pr. XVI. p. 1. 77). Рамъе — волокнистое растеніе. Земл. Газ. 1873. № 8.

Läppa Tourne. Composit. VI. 661. Лапушникъ. Лоухъ (преим. листья). Репей, Репейникъ (преимущ. цвѣты). Дѣдки. — Пол. Łopian, Łopion. — Чешск. Lopruch, Vlky, Lopún. — Сербск. Čičak

Lapaĥ. — Лопух. — *Черног.* Комодлынка, Лопушина. — *Нѣм.* Die Klette. — *Франц.* La Bardane. — *Англ.* Bur-thistle, Cuckold. — *Финн.* Takiainen.

Lappa major Gärtn. Syn. *Lappa officinalis* All. *Arctium* Lappa L. Фарм. назв. корня *Radix Bardanae*, s. *Lappa majoris* s. *Personatae* (всѣхъ трехъ видовъ). Брили, Брилевникъ (Мог. Краузе). Дѣдки (Смол.) Дѣдовникъ, Дидовникъ (Малор. Рог.) Дзядовникъ (Могил. Краузе). Зядерка (Смол.) Лопухъ (повсюду въ Вел. Росс.) его пополюки — Собаки (Кал. г. Пот.) и изм. Лыпухъ, Липухъ (Умань). Горькая Лапуха (Вор.) Лапушникъ (повсюду). Репей, Репейникъ; Репникъ (Стар. Рук.) и изм. Репецъ, Реникъ, Рипей, Рѣпецъ, Арепъи (Орл.) Арепешникъ (Вор.) Лепельникъ (Твер.) Репьякъ, Репьяхи (Малор. Стар. Банд.) Собачникъ (Смол.) Королевина трава (Сл. Ак.) Шишобаръ (Вят. Волог.) Лучуя шихи (Шенк.) Конскій щавій (Вол. Подол.) — *Пол.* Костропачъ. — *Чешск.* Лопухъ, Лопуень (Мик.) Lapeň, řepík, čumbrk, pauze, choce, koka. — *Литв.* Lūpen vietsiſj, rzepljſk wėtsii. — *Сербск.* Лапух, Комодлынка, Репух, Торица (Лавр.) — *Луз.* Сѣс. — *Финн.* Nakkiainen (тоже и др. виды). — *Латыш.* Dadscha lappa. — *Эст.* Kobru lehed. — *Арм.* Кротни (Сит.) — *Вотяк.* Арикманъ (Серр.) — *Груз.* Бирки (Эр.) Дурка, Борхвени. Дзиривена. — *Гольм.* Eechta-ochto, т. е. коровье лекарство (Мах. 175). — *Кирг.* Учачанъ (Хорошх.) — *Минск.* Бакарія, Гинисъ-Джонджо (Эр.) *Пермяк.* — Порсь-кокъ-турувъ, т. е. свиная нога трава (Рогов. s. Репей). — *Тат.* Кянгѣръ, Птерханъ. — *Чуваш.* Хобѣхъ, отъ слова хонъ, лубокъ, т. е. трава съ большими листьями, похожими на лубокъ. — *Нѣм.* Die Butzenklette, das Dockenkrant, die Hopfenklette, die Klettenwurzel, die Lederlappen, die Ohmblätter, die Rossklette. Grosse, gemeine Klette, Klettendistel. — *Франц.* La Bardane grande. Glouteron, Herbe aux teigneux, Pignet. У Lecoq. — Bouillon noir, Grateau, Grippon, Napolier, Oreille de géant, Pelgueroles, Poire de Vallée. — *Англ.* Bur, Burdock, Burreddock, Clot-Burr, Hurr-Bur. Корень всѣхъ породъ, *Lappa Radix Bardanae*, употребл. въ декоктъ какъ кровоочищающее и потогонное средство. Листья сваружи прикладываютъ при опухолѣхъ, при боли головы, при ожогахъ, и даже при ракъ. Репейный корень имѣетъ сильное мочегонное свойство и употреб. при ревматизмѣ, помог. даже сифилисѣ. Въ народной медицинѣ упо-

требление тоже многообразно. Въ Калужск. губ. траву парятъ и моютъ голову когда лезутъ волосы, въ особенности послѣ болѣзни; во Влад. губ. настой въ винѣ употр. отъ закрытаго геморроя. Въ другихъ мѣстахъ — сокъ отъ листьевъ употр. отъ ранъ; отваръ корня — отъ чесотки (Пск.), отъ подволосныхъ шолудей (Орл.), отъ разслабления ногъ — припарки и декоктъ изъ корня (Бесс.) Въ Японіи, какъ кажется, употреб. въ пищу корень его и для этого разводятъ искусственно (Рос.)

Lappa minor Dc. и **Lappa tomentosa Lam.** имѣютъ тѣ же названія и кромѣ того *Lappa minor* Dc. назв. Подкленникъ (Тул.), а *Lappa tomentosa* — Пуманица (Олон.) Язычникъ (Тавр.) Пововы собаки (Левч. Киев.)

Lappa racemosa Willd. Schr. Gram. Steud. 112. Kunth. I. 169. Цѣп-лянка (Кален.) Яглохъ, Ягло, Колючка, Смола (Мейеръ, Бог. Сл.) Красная дѣрябка, Игольчатая трава (Сл. Ц. Сл.) — *Пол.* Zabłuda. — *Чешск.* Ostrokvět, Bodloplew. — *Сербск.* Lopusnik, Oštrika. — *Нѣм.* Stachelgras. Klettengras. — *Франц.* Bardanette.

Lapsana Tourm. Compos. VII. 76. *Lapsana* древнихъ есть *Sinapis*, вѣроятно, *incana*, или *Raphanistrum* Wittst. Бородавникъ (Двиг.) — *Пол.* Млецъ, Łoczuga, Łoczuznik (Fl. Cracov.). — *Чешск.* Kapustka, Kapustenka, у Slob. Všudybyl. — *Сербск.* Sisavac, Ognjičina. — *Луз.* Brodawnik. — *Финн.* Linnunkaali. — *Нѣм.* Der Hasenkohl, der Rainkohl. Wanzenkraut. — *Франц.* Lampsane. — *Англ.* Nipplewort. Dock-Cresses.

Lapsana communis L. Фарм. назв. *Lampsana* v. *Lapsana* (Herba). Бересквѣ (Пет.) Бородавочная трава (Собол.) Бородавочникъ (Двиг.) Бородавница (Сл. Церк.) Бородавникъ. Гусинье горлышко, Журавлиное горлышко (Вят. Лал.) Зелѣ лѣсное (Кондр.) Крабицъ (Олон.) Капуста лѣсная (Кондр.) Лочига (Пет. очев. съ пол.) Перестрѣль (Мог.) Поганая трава (Вят. Лал.) Пазелень (Курск. Горн.) Руденецъ (Могил.) Лѣсная сурѣнка (Курск.) — *Нѣм.* Gemeiner Rainkohl, Zitzenkraut. — *Франц.* Gras de mouton, Herbe aux mamelles; у Lecoq. — Grageline, Poule grasse, Saune blanche.

Larix разл. виды. Vid. Pinus (Larix). **Laserpitium Tourm.** Umbell. IV. 204. Сост. изъ слова *Laser*, сокъ и *pittein*, отдѣлять капли, т. е. растеніе, которое доставляетъ сокъ *Laser*, столь знаменитый въ древности, называвшійся также Киринейскимъ сокомъ,

Silphium Cyrenaicum. Но это не есть наша *foetida*, доставлявшая Мидийский, Сирійский или Персидский *Laser*, а есть *Thapsia Silphium Viv.* (Wittst.) Гладышъ. Коперь. — *Пол.* Okrzyn, Bucien, Lasurek. — *Чешск.* Hladýš. — *Сербск.* Gladaš. — *Луз.* Buten. — *Финн.* Karvasruoho. — *Нѣм.* Das Laserkraut. — *Франц.* Le Laser. — *Англ.* Laserwort. Hart-wort, Hercules' all weal, White Gentian, Woundwort.

Laserpitium Archangelica Jacq. доставл. *Radix Panacis Chironii s. Heraclei*.

Laserpitium latifolium L. Фарм. назв. *Gentiana alba s. Cervaria alba (Radix)*, а съмена назыв. *Semen Seseleos aethiopicis*. Гладышъ, Горечавка, Горечавка бѣлая, Гурин (Орл.) Коперь. Бѣлый корень (Курск. Черняевъ). Стародубъ (Полт. Авг. Малор. Пор.) Лиходѣнная трава (Полт.) Волошинева трава (Киев.) — *Нѣм.* Der weisse Euzian, weisse Hirschwurz, der breite Waldkümmel. — *Франц.* Centaurée blanche, faux Turbith, Laser d'Hercule, Turbith bâtarde, Turbith de montagne. — *Англ.* Rosemary, Laserwort. Прежде употреблялось въ медицинѣ какъ средство, укрѣпляющее желудокъ, кровогонное и мочегонное.

Laserpitium pruthenicum L. Гладышъ (Макс.) Зимовникъ (Вор.) Козловикъ (Нижег.) Дикая морковь (Ставр.) Дикая морква (Подол.) Лѣсная морковь (Гродн.) Морковникъ (Орл.) — *Груз.* Стап(х)вло - гареули. — *Гур.* К(х)инджилоджа. — *Имер.* К(х)алакода. — *Мингр.* К(х)винджилодже. — *Нѣм.* Die kleine falsche Hirschwurz, das kleine Laserkraut.

Laserpitium Siler L. Фарм. назв. *Siler s. Seseli montanum (Radix)*. — *Нѣм.* Der grosse Rosskümmel, das Seselkraut, Bergsiler. — *Франц.* La Serimontaine.

Lasiagröstis splendens K. (Gramin. Kunth. I. 177). Пуховникъ. У Илецк. казаковъ — Ковыль. — *Кирг.* Tschii, Чій, Чи.

Lathraea L. Orobanch. Pr. XI. 40. Отъ lathraeos, скрывать. Чешуйникъ (Двиг. пер.) — *Пол.* Łuskiwnik. — *Чешск.* Podbílík. У Slob. Neboj-se. Smetánik, Babi zub. — *Сербск.* Potajnica, Petrov kërst, Grožničarka. — *Луз.* Łisawa. — *Финн.* Suomukka. — *Латыш.* Beslappe. — *Эст.* Lehma rohi. — *Нѣм.* Die Schuppenwurz. — *Франц.* La Clandestine. — *Англ.* Tootwort.

Lathraea Squamaria L. Фарм. назв. корня — *Radix Squamariae v. Dentarii*

s. Anblati. Земляной виноградъ (Полт.) Гнѣздо или Гнѣздинокъ (Кондр.) Зараза трава (Кондр. sub *Dentaria major*). Петровъ крестъ (Собол. Двиг.) *) Петровъ хрестъ (Малор. Пор.) Чешуйчатый корень (перев.) Майский корень (Эрт.) Листъ львиный (Эрт.) Масляникъ (Малор. Пор.) Потаеница. Шпараго-вый растъ (Умань). Царь трава (Мог.) Петровъ цвѣтъ (Вѣстн. Ест. Н.) Чешуйникъ, Чешуйчатый зубной корень (пер. съ нѣм.) Солнечникъ чешуйчатый (Эрт.) — *Нѣм.* Das Amblatt, der grosse Bergsanikel, das Blumenkraut, die Georgenwurz, die Mauerwurz, das Ohnblatt, die Schuppenwurz, das Zahnkraut, die Zahnwurz. — *Франц.* La Clandestine écailluse, Herbe cachée, Herbe à la matrice. — *Англ.* Broom-Rape, Clown's Lung-wort, Toot-wort.

Lathyrus L. Legumin. Pr. II. 369. Гороховникъ, Горохъ лѣсной, Горошекъ. Чина. — *Пол.* Łedzwian, Łedźwiec. Lendzioj (zle). Groszek. — *Чешск.* Hrachor. — *Сербск.* Grahorovina, Grahorica. — *Луз.* Hrōsik. — *Нѣм.* Die Platt-erbse, die Kichererbse. — *Франц.* La Gesse. — *Англ.* Vetch. Vetchling. Tare. — *Финн.* Nätkelmä, Nätkin.

Lathyrus Cicera L. Это есть вѣроятно *Cicera* и *Ervilia Colum.* Varr. и *Plinii*. Тетерка трава (Кондр.) Угла-стый горохъ (у сад.) Гороховникъ бараний (Эк. Бот.) — *Пол.* Soczewiczka. — *Чешск.* Cizrna lesuij. — *Сербск.* Grahorica, Casor, Zavérč, Zavrc. Састрица (Лавр. sub *Горохъ плоскій*). Ремаз (Лавр.) — *Нѣм.* Kicher, Platterbse, Rothe Platterbse, die Rothe Kicher. — *Франц.* Gessette, Gairoute, Jarat, Jarosse, Gesse-chiche, Pois breton, Pois cornu (Le Coq) Petite Gesse, Garousse, Petit pois chiche.

Lathyrus latifolius L. Журавли-ный горохъ **). — *Франц.* Grande Gesse, Pois de Chine, Pois vivace, Pois à bouquets, Pois éternel. Pois perpétuel. Весьма красное растение, заслуживающее искусств. разведенія.

*) Петровъ крестъ упоминается тоже во всѣхъ знахарскихъ рукописяхъ. Г. Хрусталева говоритъ, что это названіе должно относиться къ *Orobanch.*

**) Названіе журавлиного, мышиного, воробьиного гороха придется весьма многимъ растениямъ изъ сем. бобовыхъ, особенно изъ родовъ *Vicia*, *Lathyrus* и потому не можетъ имѣть значенія при опредѣленіи

Lathyrus Ochrus Dc. Фарм. назв. Ochrus s. Ervilia sylvestris (Semina). У Теофр. — Ochros.

Lathyrus odoratus L. Душистый горошек. — Пол. Nizpańska wyka. Wołna wyczka, wołny groszek. — *Сербск.* Граста (Лавр. sub цвѣтной горошекъ). — *Болг.* Кониичекъ. По Каравелову — Кляничекъ *). — *Нѣм.* Die Spanische Wicke, Gartenwicke, Wohlriechende Platterbse. — *Франц.* Le Pois fleur, Pois de senteur, Pois musqué, Pois à odeur. — *Англ.* Sweet-Pea. Lady-Pea. Fragrant-Pea. Известное садовое растеніе, съ отличнымъ запахомъ.

Lathyrus palustris L. (Syn. Lath. Viciaeformis). Вязель **) (Уф. Сар.) Мышій горошекъ (Костр.) Заячій горошекъ (Вил.) По Корел. Вартюсъ-гейну (Олон.)

Lathyrus pratensis L. Вязель, Вязиль (Вятск.) Горошекъ (въ разн. губ.) Горошекъ, журавинный, гусиный (Костр.), мышинный (Новг. Пет. Тв.) или мышій (Олон. Вят. Тамб.), заячій (Гродн.), желтый (Олон. Ниж.), полевой, дикий (въ разн. мѣст.) Гусинецъ (Даль). Журавка (Ниж.) Журавлиные стручки (Екат. Грун. Хар.) Ладонникъ (Влад.) Лѣсовой лядей (Гродн.) Лютки (Могила) Медовая (Олон.) Мышьякъ (Арх.) по употр. для уничтоженія мышей. Повелика (Каз.) Матери Маріи сережки (Черн.) Стрѣлецъ-трава (Вор.) Королевъ цвѣтъ желтый. Чина. Чина луговая. Желтая Чина (Кален.) — *Луз.* Żółta wika, Kłubiiki, Hróśiki. — *Финн.* Nurminätkin, Hürenherne и мног. друг. общія для всѣхъ видовъ. — *Латыш.* Dseltenas lehžas. — *Вотья.* Мыйкылъ (Сарепт. Серг.) — *Имер.* Кваркалита (Сред.) — *Нѣм.* Die Honigwicke, die gelbe Vogelwicke, die Wiesenkichererbse, die Zaunwicke. Отваръ травы употр. отъ чемера у лошадей (Орл.) Растеніе весьма медоносное и составляетъ отличную луговую траву, заслуживающую особеннаго разведенія.

Lathyrus sativus L. Нѣмецкій горохъ (у огор.) Угластый горохъ

(у огор.) Горохъ сѣрый. — *Сербск.* Grahorica-sastrica. Sastrica. Въ Крайнѣ — Zhizharka — *Груз.* Эревинди, Бардацерци. — *Груз. Тур. Имер. Мингр.* Мухудо (Эр.) — *Кир.* Кунгъ (Кир.) — *Нѣм.* Deutscher Kicher, Kicherling, Saat-Platterbse, die römische Platterbse, Weisse Platterbse. — *Франц.* Gesse à larges gousses. Garousse, Geisse, Lentille d'Espagne, Pois de brebis. У Lecoq. — Pois gesse, Pois carré, Gesse domestique, Lentille suisse, Lentillin, Pois bréton, Pois gras. — *Англ.* Chickling Vetch.

Lathyrus sylvestris L. Кромѣ названий общихъ съ другими видами, распространъ въ разныхъ губер. какъ то — горохъ или горошекъ дикий, журавлиный, журавлевый, мышинный, заячій, волчий, лѣсной, полевой, слукняъ (Пск.) Журавинникъ (Орл.), еще слѣдующія: Подорва (Бесс. отъ подорванія внутривности питья и кушанья) Полевой декотъ (Поэт.) Люби мене не покинь (Малор. Пор.) Укладникъ (Малор. Пор.) — *Нѣм.* Wilde Platterbse, Wilde Kicher, das Buhlerkraut, die wilde Erve, die Waldkichern. — *Франц.* Pois aux lièvres, Gesse sauvage, Penoyer. — *Англ.* Woodeverlasting Pea. Отличная кормовая трава.

Lathyrus tuberosus L. Фарм. назв. Glandes terrestres. Березка (Екат.) Земляной горохъ. Розовый горошекъ (Кален.) Красный горошекъ (Пор.) Розовая Чина (Укр. Кален.) Розовая Чина (Малор. Пор.) Ласковица (Екат.) Мышки (Gmel.) Земляные Ма(ы)шки Земляные орѣхи (Эк. Маг. пер.) Свиной хлѣбъ (съ нѣм.) Королевъ цвѣтъ красный (Екат.) Непонятъ. — Выхлѣдилъ (Екат.) — *Пол.* Orzicz ziemny. — *Чешск.* Halucha, Ofiska, Červene ořeši. Worjšek zemský (1485 г.) — *Сербск.* Oraščić, Grahorica gomoljava. — *Эст.* Sea pähklad. — *Груз.* Горвела. — *Нѣм.* Die Ackereichel, die Ackernuss, die Erd-eichel, die Erdmandel, die Erdnuss, die Grundeichel, die knollige Kicher, die Knollenwurz, das falsche Saubrot, die Zwiebelwicke, Saunduss. — *Франц.* Gland de terre, Anette, Marcasson, Marcusson, Macuson, Arnote, Anote de Bourgogne, Arnoute, Chourles, Favouettes, Jacquerolette, Louisette, Masion. — *Англ.* Tine Tare. Шишковатые корни употр. противъ поноса. Отличная кормовая трава.

Laurus Tour. Lauraceae. Pr. XV. 1. 233 Лавръ. — *Пол.* Wawrzyn, Laur. — *Чешск.* Wawřin. У Slob. — Bobek, bobkový strom. — *Сербск.* Lovorika, Javorika. — Ловор, Ловориковина (Лавр.) — *Луз.* Bobk. — *Нѣм.* Der Lorbeerbaum. —

*) Кляна — есть болгарское названіе алой краски, которой турецкія женщины красятъ себѣ ногти и волоса (см. Хевна, Хна). Не отсюда ли русское названіе Коничина для нѣкоторыхъ видовъ Trifolium?

**) Этии названіемъ тоже называются многія бобовыя растенія изъ рода Coronilla, Asragalus, Lathyrus, Vicia и др.

Франц. Le Laurier. — *Англ.* The Laurel, or Bay-Tree. Greek Daphne.

Laurus alexandrinus (фарм.) V. Ruscus Hypophyllum.

Laurus Camphora L. V. Camphora officinarum. N. E.

Laurus Cassia L. V. Cinnamomum Zeylanicum N. ab. E. var. Cassia.

Laurus Cinnamomum L. Vid. Cinnamomum Zeylanicum N. ab. E.

Laurus Culilaban L. V. Cinnamomum Culilaban N. ab. E.

Laurus nobilis L. Лавръ *), Лавровое дерево, Бобковое дерево **). *Пол.* Wawrzyn zwyczajny, Bobkowe drzewo, Bobek. — *Луз.* Bobjel, Bobkowa, Ławrjena. — *Тат. въ Крым.* Dafne. — *Груз.* Рап(һ)инди. — *Гур. Имер.* Дап(һ)ни, Дап(һ)и (Кн. Эр.) — *Нѣм.* Edler Lorbeerbaum, Gemeiner Lorbeer. — *Франц.* Laurier commun, Franc d'Apollon, à sauce. — *Англ.* The noble Laurel, or Sweet Bay. Въ медицинѣ употр. плоды и масло Oleum laurinum.

Laurus Pichurim V. Persea gratissima.

Laurus Sassafras L. V. Sassafras offic.

Lavāndula Tourm. Labiat. XII. 143. Лаванда. — *Пол.* Lawanda, Lawenda, Lewanda. — *Сербск.* Lawandule, Lewandule, Nevendula (Sl.) Dulenka (Op.) — *Луз.* Lewandula, Lewancik, Pożetka. — *Нѣм.* Der Lavendel. — *Франц.* La Lavande, Le Spic. — *Англ.* Lavender.

Lavandula dentata L. Зубчатая увѣчная трава (Кондр.) можетъ быть испорч. цвѣтная трава.

Lavandula Spica Dc. Благовонный колючь. — *Нѣм.* Italienischer Lavendel, deutsche Narde. Spike. Breitblättriger Lavendel.

Lavandula vera Dc. Syn. Lav. officinalis Chaix. Фарм. назв. Lavandula s. Spica s. Pseudonardus (Flores). Nardus italica дрови. ботаниковъ. Лавенда, Лавендель, Леванда. Цвѣтная трава. — *Сербск.* Салпинка, Трма. — *Нѣм.* Schmalblättriger Lavendel, französischer Lavendel, Spicke, Spickenarde, Spick. — *Франц.* Lavande mâle, Grande Lavande, Spic, Aspic. — *Англ.* Common Lavender. Прежде употр. въ медиц.

Lavatōra Tourm. Malvac. I. 438. Просвирнякъ. — *Пол.* Ślazowka. —

Чешск. Stola. Lavaterka. — *Сербск.* Stola. — *Луз.* Stola. — *Нѣм.* Die Lavatera. — *Франц.* La Lavatère. — *Англ.* The Lavatera or See-Tree Mallow.

Lavatera thuringiaca L. Бабій цвѣтъ (Кал. Пот.) Багоги голубые (Полт. ошибочн). Вазинистникъ (Алт.) Груднишникъ (Могил.) Дзиндзюръ (Юлодол. Леон. очев. по смѣш. съ Дзиндзюръ). Крокъ (Подол.) Кукольникъ (Кал. Пот. назыв. оттого, что дѣти дѣлають изъ цвѣтовъ куклы). Дикій макъ (Курск.) Ногтоѣдникъ (Влад.) Просвирки (Зарайск. Пот.) Полевой просвирникъ (Сарат. Вят. Вор.) Проскурнякъ (Уф.) оба назв. по сходству съ Malva и Alcea. Рожа (Кіев. Полт. Хар. и др.) Дикая рожа, Лѣсная рожа, Полевая рожа, Черная рожа. Собача рожа (Малор.) Собачья рожа (Малор. Екат. Хар. Астр. и др.) Слизъ дикій (Кондр.) Слизъ синій (Бесс.) Хатьма (Двиг. съ тат.) — *Бол.* Слязь. — *Груз.* Балба (Сред.) — *Рач. Имер.* Молоки (Сред.) — *Тат.* Кизля-куль (Тавр.) — *Тат. въ Бак. у.* Гюль-хатамы. Въ народной медицинѣ употр. отъ воспаления въ кишкахъ (Вор.), отъ золотухи (Сар. Бесс.), отъ ранъ прикладываютъ листья (Таврич.), отъ лишаевъ на тѣлѣ (Тавр.), отъ головной боли и простуды (Сарат.), отъ кашля (Черн.), отъ ломоты (Сарат.), отъ ногтоѣды въ видѣ мази (Влад.) Говить кровь и поднимаетъ матку (Сар. Екат.) Свойства растенія тѣ же какъ и Алтея.

Lawsōnia alba Lam. Lythrag. III. 90. Фарм. назв. Alcanna vera s. orientalis s. Cyprus antiquorum. Въ Библ. Акоферъ, Korher, Гоферъ, Слав. Грознь Кипровъ, въ русск. пер. Кисть Кипера (Пѣсн. Пѣсн. I. 14), Слав. Кипри. Русск. Киперы (Пѣсн. Пѣсн. IV. 13): Зѣвка трава (Кондр.) Алканна настоящая. Хенне, Хэнне (съ Арабск. и Персидск.) *Пол.* Turcznia, Alkanpa. — *Чешск.* Нена. — *Сербск.* Кпа. — *Груз. Имер. Гур. Мингр.* Ина. — *Нѣм.* Alkanpa, Alkenna, Alhenna, Hennastrauch, Henna, Henne, aechte Alkanpa, Indisches Mundholz. Der ägyptische Hennastrauch, die ächte, unbewehrte weisse Lawsonie, die Indianische Ochsenzunge. — *Франц.* Orcanette de Constantinople. Alcanpa, Alhenné, Alhenna, Henné, Corpher. Извѣстное съ древнихъ временъ врачебное средство, упоминаемое еще въ Библии подъ именемъ Korher, а у Грековъ Сургос. Цвѣты чрезвычайно пахучи. Отеч. Азія.

Lecanōra Ach. Lecanorin. Rbh. 30. Отъ греч. lecanē, блюдо. — *Чешск.* Misníčka (Op.) — *Сербск.* Krastika —

*) Въ Псалм. XXXVI, 35, 36 по Слав. Кедры ливанскіе слѣдуетъ быть введеннымъ Лавры (Симб. 138).

**) Извѣстная Бобковая мазь приготавливается изъ Лавроваго масла.

Луз. Iklickownik. — *Нѣм.* Schlüssel-flechte.

Lecanora esculenta *Eversm.* Зем-
ляной хлѣбъ. — *Кирг.* Джаръ-бидай. —
Имер. Хавси. — *Гур.* Хасви. — *Минг.*
П(х)ут(х)и(х)-урн. — *Груз.* Хисъ-хавси,
Хисъ-мушки (Кн. Эр.) тоже и *Sticta*
pulmonaria, *Сеономусе rangiferina*. —
Нѣм. Mannaflechten. Въ Кирг. степ.
употр. въ пищу.

Lecanora tartarea *Ach. Syn. Ochro-*
lechia tartarea *Massal.* Шведскій Лак-
мусовый лишай. Изъ него пригото-
вляется Лакмусъ, *Lactmus*, *Lassa Musci*,
Lassa musica s. coerulea, въ торговлѣ
Tournefort, изъ котораго пригото-
вляется красильное красное вещество *Sud-*
bear или *Persio*, красное Индиго (Ор-
сель, Персио и Кудбиръ суть еще не
вполнѣ образовавшійся Лакмусъ). Изъ
Швеции вывозятъ этотъ лишай въ грома-
дномъ количествѣ, отчего онъ и наз.
еще Шведскимъ мохомъ. *Schwedi-*
sches Moos, *Mousse de la Suède*.

Lecythis Ollaria *L. Myrtac. Pr.*
III. 290. Lecythis *Rich.* Горное
дерево (Бек. съ нѣм.) Сапукой (Бек.
съ бразил. назв. *Sapucaju*). — *Пол.* *Kru-*
żusa. — *Чешск.* *Hrnečník*. — *Сербск.*
Grnčara. — *Нѣм.* *Gemeiner Topfbaum*. —
Франц. *Quatélé. Sapucaia*. Сѣмена наз.
Amande d'Andos, а плоды *Marmite de*
Singe. Огромнѣйшее дерево Бразиліи
съ плодами, величиною въ дѣтскую го-
лову, заключающую сѣмена величиною
съ сливу и называемыя мягкими браз-
ильскими орѣхами.

Ledum *L. Ericac. VII. 730.* Багуль-
никъ. Багунь. Багно *). — *Пол.*
Bagno. — *Чешск.* *Rojownik*. — *Сербск.*
Bagunia. — *Финн.* *Suopursu*. — *Нѣм.*
Der Porst. — *Франц.* *Le Lédon*. — *Англ.*
The Ledon.

Ledum latifolium *L.* Лабрадорскій
или Джемскій чай, или Богульникъ. —
Нѣм. *Labradorthee od. James-Thee*. —
Франц. *Thé de Labrador*. — *Англ.* *La-*
brador Tree. Labrador Tea (въ Амер.)
Отеч. Сѣв. Амер. Листья часто употр.
вмѣсто Китайскаго чая, а также при
болѣзняхъ груди.

Ledum palustre *L.* Фарм. назв.
Ledum palustre s. Ros marinus sylvestris
s. Anthos sylvestris (Folia). Багуль-
никъ, Багунь, душистый Багунь
(въ бол. ч. Вел. Росс.) Вагно (Малор.)
и измѣн. Багула (Арх. Костр.) Багуна
(Шенк.) Бугунъ (Моск. Орл.) Багонъ

(Вит. Гродн. Волян.), Бахунъ (Вил.)
Багуннякъ (Пск.) Багонникъ (Влад.)
Богунникъ (Ниж.) Боговникъ (Твер.
Пупар.) — Болотный Болиголовъ (Лѣсн.
журн.) Болотникъ (Вол. Под.) Голово-
ломъ (Укр. Кален.) Душица (Новгор.)
Душница (Волог.) Каянѣбра *), Канабра
(Арханг.) Болотная Канабра (Олон.
Пот.) Каянѣбрикъ (Арх. Даль.) Кокора
(Новг.) Клоповникъ трава, Клопов-
никъ большой (Кондр. Тв. Олон. Волог.)
Клопная трава. Болотная одуръ (Котел.
Вятск.) Розмаринъ лѣсной (Кондр.)
Свинятникъ (Новг.) — *Пол.* *Świnie bagno*,
rozmaryn Czeski, *Bagno pospolite*,
Bahun. — *Луз.* *Wowce bagno, dzwija*
rósmarja, Rojownik, Bahnjenc. — *Рус.*
Baholnik. — *Самог.* *Gaylis, Gayle* (Ков.) —
Финн. *Kanirikka, lunsio, levakankerwa*. —
Эст. *Porst, Porsad* (Pall.) *Soo-kaelud*,
Soo kikkas. — *Латыш.* *Wahwerini. Wai-*
warinsch. — *Перм.* Изтүрүт, т. е. ка-
менная трава. — *Вотья.* *Njur-tug*. —
Вашк. *Tschuschir* (Pall.) — *Мон.* *Sor-*
charó. — *Бараб.* *Ivschin*. — *Тум. верхн.*
Амур. Оркомкура. — *Гилляки и Олчи*
Inda-Ssenkura, т. е. *Ledum caninum*.
Max. 190. Ssekura (var. *dilatatum Wahl.*)
Гил. на Сахал. *Tykr. (Glehn.)* — *Якут.*
Ssagun-abaghata, т. е. дядя синихъ
ягодъ. *Ssarörök, Ssaräräk* (Meinsh.)
Семперяхъ или Сугунъ абасы, т. е. го-
лубицыя дяволъ (Павл.) — *Нѣм.* *Die*
Bienenheide, das Bienkraut, das Brauer-
krant, die Gichttanne, die Hartheide,
der Kiemenporst, Kienporst, Kühnporst,
Kienrost, Kühnrost, der Moorrosmarin,
der Porsch, Post, Porst, Sumpfporst,
der wilde Rosmarin, die Sangtanne, das War-
zenkraut, Mottenkraut. — *Франц.* *Roma-*
marin sauvage, Lédon des marais. —
Англ. *The Marsh Ledum, Marsh Cistus,*
Wild Rose-marry. Запахъ листьевъ
одуряющій; листья прежде употребл.
въ медицинѣ преимущественно отъ на-
кожныхъ болѣзней. Траву подмѣши-
ваютъ въ пиво для сдѣланія его болѣе
одуряющимъ. Въ народной медицинѣ
имѣетъ обширное употребленіе, а имен-
но отъ коклюша (Вит. Ворон. Твер.)
Въ Твер. губ. изъ цвѣтовъ, пареныхъ
въ маслѣ, готовятъ болеутолятельную
мазь, а также и пластырь (Пуп.) Въ
Якут. обл. траву пьютъ отъ золотухи
(Павл.) Вообще же листьямъ приписы-
ваютъ силу одуряющую, потогонную и
мочегонную и даютъ отваръ ихъ отъ

*) Багна есть бѣлорусское названіе
топи (Вродлячая Русь).

*) Канабренникомъ въ Арханг. губ.
наз. гуца, чаща, непроходимая заросль
(Даль II. 700).

ломоты костей и чахотки (Твер). Траву употреб. также при болѣзняхъ домашнихъ животныхъ, особенно свиней. Лошадямъ даютъ отваръ ея при раздутіи брюха (Вор.) и окуриваютъ ихъ дымомъ отъ этой травы, если сдѣлается сонъ отъ оной (Орл.) Рогатому скоту дается изваръ этой травы для предохраненія его отъ заразы (Моск.) Употр. также для истребленія клоповъ, для выдѣлки кожъ.

Leersia oryzoides Swartz. (Gramin. Steud. I. Kunth. I. 5. Плоскуха (Минск.) Пол. Zamokrzyca (род.) Ryżówka, Szorstka, Zamokrzyca podbrzeżna. — Чешск. Tajnička, Lěrska. — Сербск. Tajnica. — Луз. Tajawka. — Нѣм. Die Reissquecke. — Франц. La Léersie. — Англ. Leersia.

Lemna Sch. Najadeae. A. Rich. Отъ греч. Limne, болото. Древн. назв. Lemna — Lens palustris (Plin.), Lenticula palustris (Tabern.) Три наиболее распространенные виды: 1) Lemna gibba L. нынѣ Telmatophace gibba Schl. 2) Lemna minor L. и 3) Lemna polyrrhiza L. нынѣ Spirodela polyrrhiza, имѣютъ общія названія и потому всѣ они приводятся здѣсь безъ раздѣленія на виды.

Ряска *) (бол. ч. Росс.) Ряска, Ряска болотная, Ряска водяная (Кондр.) Ряска, Риза. Лягушечья дерюжка (Смол. Лод.) Мокрица (Гв. Ост. Пуп.) Многокоренникъ (Каузм. перев. слово polyrrhiza sub Spirodela). Утиная трава (Эк. Мар. пер. съ нѣм.) Сочевица болотная (Кондр. пер. древн. лат. назв.) Ключъ лягушечій тр., Разлогъ (Кондр. оба названія, можетъ быть, относятся и къ другимъ растеніямъ). У Далия sub Lemna — Шмарá, Шмáра, Цвиль, тина на водѣ, ряска, цвѣтъ воды (IV. 585) — названія общія съ Conferva и др. р. — Пол. Rzasa. Rzesa. Zarzsa, Wlóknicza. — Чешск. Okřehek (род.) Kaluška (sub L. gibba). Zavitka (sub L. polyrr.) Vodné plesine, Žabi tráwa (Slob. пол.) — Сербск. Sočivica, Vodena lěca (Sulek). Okrěk (Verb.) Лечице (Лавр.) — Луз. Rjasa (пол.) Sycawka, Kaśawka, Křek (sub L. minor). Нѣм. Die Wasserlinse (пол.) Das Entenfloß, der Entengries, das Entengrün, die Entengrütze, die Meerlinse, die Seelinse, die Teichlinse, die kleine Wasserlinse — (назв. Lemna minor). Die Wasserbluthe, das Wassermooß (L. polyrr.) — das Wasserepheu, der Wassereppich, die Wasserdreifaltigkeit (L. trisulca). — Франц.

Lierre aquatique ou d'eau, Trinitaire aquatique (L. trisulca). Lentille d'eau, Cannilée (L. minor). — Англ. Duckweed, Duck-weed (L. minor). — Финн. Kokamus. Всѣ Ряски составляютъ питательную пищу для свиней, гусей, утокъ и куръ. Собранную ряску немного посыпаютъ отрубями, мукой или дертью.

Leontice L. Berber. I. 109. Отавникъ (Илх.) — Пол. Glika, Lewkolist (Leont. Leont.) — Чешск. Lwistopa. — Сербск. Lavja stopa. — Нѣм. Das Löwenblatt. — Франц. La Léontice. — Англ. Black-Turnip.

Leontice altaica Pall. Отавникъ. Оставникъ (Вѣстн. Сад.) Польская картофель (Бухтарма Пот.)

Leontice Bongardiana Col. Tam. за Каск. Schachlam. — Арм. Schachgam. — Нѣм. Wasserrübe (Coleu.)

Leontice Eversmani Bnge. Cap. ты — Торсылъ дакъ.

Leontice Leontopetalum L. Восточная мыльнянка (пер.) Листъ львовый, Львиное копыто, Рѣпа свиная (Кондр. пер.) Отец. Грец. и Мал. Азія. Корни его, назыв. Aslap, служатъ для очищенія или мытья самыхъ тонкихъ кашемировыхъ тканей, откуда и названіе растенія — Восточная Мыльнянка. Служитъ также гуркамъ какъ противоядіе отъ вредныхъ послѣдствій опиума.

Leontice vesicaria Pall. Арбузная трава. — Кыр. Тюз-табанъ (Карел.), но по Леману Тюз-табанъ есть назв. Cynanchum acutum.

Leontodon Juss. Compos. VII. 101. Леон — левъ и odus, зубъ. Одуванчикъ (Двиг.) Куль-баба. — Пол. Brodawnik, Podrózuik. — Чешск. Pampališka, Pampeliška, Kačinec. — Сербск. Regrad. — Финн. Voikukka. — Нѣм. Der Löwenzahn, die Hundsblume, das Pfaffenröhrlein. — Франц. Le Léontodon. — Англ. Dandelion, Lion's Tooth, Monk's Head.

Leontodon autumnalis L. (Syn. Oporinia autumnalis Don.) Горькушка (Олон.) Желтуха (Ниж.) Желтушка (Тул.) Замощказъ (Тамб. Meyer.) Зобникъ (Пет.) Золотарникъ (Черн.) Золотушная трава (Смол.) Млечай (Гродн.) Омежняя (Олон.) Полая трава (Волог.) Никол. Пот.) — Пол. Nisennica (Вил. Ков.) Podróznik rozpolly (Ков.) — Карел. Охту-гейну (Олон.) — Латви. Semmes zuhkreenes. — Там. Куль-баба. Употр. отъ кашля (въ Тул.)

Leontodon hastilis L. Кульбаба (Сл. II. съ тат.) Молочай (Вятск. Meyer.) Пол. Nisennica gładka (Вил. Ков.)

Leontodon hispidus L. Зубникъ

*) Слово Ряска, вѣроятно, произошло отъ малор. слова рясний, что значитъ многолистный. См. также Glechoma.

(Пск.) Курева (Олов.) Лазорь (Нижег.) Молочай (Вят. Meyer). Моржовка (Олон.) Одувальный (Сарат.) Хмѣлюкъ (Вит.) Дикая цикорія (Кал.) — Пол. Niscennica pajezona. Употребл. отъ зубной боли (въ Пск.) и отъ желчной лихорадки (Кал.)

Leontodon Taraxacum L. V. Taraxacum officinale Wigg.

Leontopodium Brown. Compos. VI. 275. Leon — левъ, pus — нога. Попрѣзная трава (Сиб. Кельб. sub Leontopod. sibiricum Cass.) Какой то видъ — Аино — Noijal (Glehn.)

Leonurus L. Labiat. XII. 499. Leo — левъ и ura — хвостъ. Львинохвостъ (Собол. перев.) Пустырникъ, Пустырникъ (Двиг.) — Пол. Serdecznik. — Чешск. Srdečník. Hojička. — Сербск. Srčanik, Serčanik. — Финн. Nukula. — Нѣм. Der Löwenschwanz, das Herzgespann. — Франц. L'Agripaume, La Queue de lion. — Англ. Motherwort.

Leonurus Cardiaca L. Фарм. назв. Cardia s. Agripalma (Herba). Глухая крапива (бол. ч. Росс.) Глухая крапива (Малор.) Дикая крапива. Собачья крапива (бол. ч. Росс.) Глухая татарская крапива. Крапивничокъ (Волын.) — Курпоянъ, Курпоянъ льсый (Екат.) Гусья лапа (Эрт.) Пустырникъ (Двиг.) Сердечникъ (Стар. Рук.) Сердечная трава (Перм. Леп.) Синдра (Полт.) Стрѣлбная (Вятск. Meyer). Львиный хвостъ (Кондр. пер.) — Сербск. Срчанica. — Луз. Křižomna kopřiva, Džiwje wolane zele, Křižowka, (Nowjase zele). — Латыш. Mahteres. — Эст. Weiste südame rohi. — Финн. Ahdepellava, haisunp-kulainen. — Зыр. Азь-гумъ (Савинъ). — Черем. Нерь-шудо; болю шудо (Ерем.) — Там. Таер. Окуръ тепе-отъ. Мойла-бой-отъ. — Нѣм. Das Herzgespann, das Herzkraut, das wilde Mutterkraut, der Wolfsfuß, die Wolfstrappe. Gemeiner Wolfstrapp. Gemeiner Löwenschweif. Bärenschweif. — Франц. Cardiaque, Agripaume cardiaque, Cheneuse, Crenense, Mélisse sauvage. Трава употр. отъ бѣшенія сердца, тяжести желудка и катарра легкихъ. Въ Сѣв. Амер. употр. вѣсто Валерьяны. Въ народн. медиц. употр. отъ застарѣлаго кашля (Кал.), отъ кровей — отваръ корня (Каз.), отъ лома костей — препараты (Подол.), отъ боли подъ ложечкой или вслѣдствіе дурнаго пищеваренія (Жв. Пуп.), отъ червей въ равахъ у животныхъ (Ниж.) Пчеловоды вытираютъ травою его ульи (Вор.) Мѣстами изъ травы варятъ щи, а въ Кал. губ. крестьяне мажутъ ею сапоги вѣсто дѣтя (Пот.)

Lepidium Brown. Crucifer. I. 203. Жеруха (Дв.) Красоля, Красовуля (Малор. Стар. Банд.) Перечникъ, Рѣжуха (Щегл.) — Пол. Pierzysa, Pierzyczka, Pierznica. — Чешск. Wesnowka (Pr.) Řeřicha (Sl.) — Сербск. Grbač, gronica. — Финн. Nousuruoho. — Нѣм. Kresse. — Франц. Le Lépidier, Passerage, Cresson. — Англ. Pepperwort Cress.

Lepidium campestre R. Br. Syn. Thlaspi campestre L. Фарм. назв. Thlaspi (Sem.)

Lepidium Draba L. Рѣжуха турецкая. Жеруха турецкая (Кондр.)

Lepidium latifolium L. У древнихъ Lepidion. Бобовичникъ (Екат.) Безмець (Екат.) Гирчакъ (Тавр.) Горобья кашка (Екат.) Каноперевіць (Екат.) Канукъ (Екат.) Любистокъ водной (Тавр.) Грецкая мята или Перешница самая меньшая (Кондр.) Перечникъ, Перечный крессъ (Эк. Бот.) Перечная трава (Кондр. перев.) Подхрѣнникъ (Курск. Оск.) Смогъ (Екат.) Хрѣнина, Хрѣница (Мал. Рог.) Хринокъ (Гурьевъ. Пот.) Хрінокъ (Малор. Сред.) Собачій хрѣнь (Хар. Черняевъ). — Нѣм. Die breitblättrige Kresse, der armen Leute-Pfeffer, das Pfefferkraut. — Франц. Grande Passerage, Epinard-viande, Moutarde des Anglais, Moutarde en herbe. — Англ. Dittander or Dittany. Pepperwort. Poor-man's pepper. Употр. на вѣники для половъ, что считается средствомъ нстребленія блохъ. Корень и листья употребл. отъ скорбута, при болязняхъ кожи, зубныхъ боляхъ и т. д.

Lepidium perfoliatum. Веничья желтая (Херс.) Ласковецъ, Ласковиць (Груп. Екат.) Ласкавецъ (Сред.) Употр. отъ головной боли.

Lepidium ruderae L. Вонючка, Вонючее зельчко (Полт.) по дурному запаху травы. Вѣнникъ (Орл. Лод.) Вѣнички (Кал. Тв. Екат. Смол. Хар.) Вѣничникъ (Кален.) Метелка (Тв.) Метелочки (Малор.) Метелишникъ (Укр. Кален.) — по употр. на метелки и вѣники. Жеруха, дикая Жеруха, вонючая Жеруха. Зайчики (Малор. Рог.) Клоповникъ (бол. ч. Бел. Росс.) Дикій Крессъ (Кондр. Собол.) Лихорадочная тр. (Вол.) Собачій пометь (Арх. Меркл.) Собачьи пометки *) (Подол. Леон.) Свиношникъ (Линд.) Рыжуха (Вол. Под.) Пол. Pierzysa grzowka. — Сербск. Gronica. Трава од Гронице (Панч.) — Эст.

*) У Дала ошиб. Собачьи пожитки.

Kersid, pori hein. — *Латш.* Nelabba kresse. — *Финн.* Katukrassi, Maannou-sema, rassi, raunukka. — *Уваси.* Хундула-корыкъ (Михаил.) Хумутла-корыкъ (Смѣлов.) — *Нѣм.* Das kleine Besenkrout, die Stinkkresse, Hundeseuche, Schutt, Mauerkresse. — *Франц.* Pnette. Травя составляет народное лекарство отъ лихорадки. Запахъ травы изгоняетъ клоповъ.

Lepidium sativum L. У Диоск. — Cardamon. Фарм. назв. Nasturtium hortense (Нб.) Крессъ-салатъ. Крессъ-садовый, огородный. Жеруха (Малор. Стар. Банд.) Жерюха (Даль.) Жируха (Малор. Черняевъ.) Жеруха садовая. Рѣзуха (Кондр.) Рѣжуха (Даль.) — *Пол.* Rzeżucha, rzeżucha ogrodowa, Rzerzucha. — *Сербск.* Rečica zahradni. — *Луз.* Porpica, Zahrodna żerchej. — *Арм.* Цицматы (Кален.) — *Груз.* Имер. Гур. Тцитцматы (Кн. Эр.) — *Тат. за Кавк.* Котимъ. — *Нѣм.* Die Gartenkresse, die Sommerkresse. Gemeine od. zahme od. süsse Kresse. — *Франц.* Cresson des jardins, Cresson alenois, La Passerage cultivée, Le Nasitort. — *Англ.* Town-Cress. Отеч. Востокъ и Египетъ. Употр. въ салатъ и противъ скорбута.

Lespedeza bicolor Turcz. Legum. II. 348. Гольды при уст. Сунари — Tschakamki. При Уссури — Ssükto (Мах. 86).

Leucojum vernum L. Amaryllid. Фарм. назв. Leucojum bulbosum s. album s. Narcisso-Leucojum. Дѣвка ночная или нагая дѣвка (Кондр.) Бѣлянка (Сл. Ак. sub Leuc. aestivum). — *Пол.* Śnieżyca, Fiołek biały, Lewkonia błednie, Bioławiec (род.) — *Чешск.* Bledule, Bledniwka (род.) — *Сербск.* Driemovac. — *Луз.* Błedniwka. — *Нѣм.* Die Knotenblume (род.) — *Франц.* Le Grelot blanc, La Nivéole du printemps, La Perce-neige. — *Англ.* Snowflake (род.) Snow-drop (L. aest.)

Levisticum Koch. Umbell. IV. 164. Любистокъ (Данг.) — *Пол.* Lubiśnik. — *Чешск.* Libeček, Lubeček. — *Сербск.* Ljubčac. — *Луз.* Lubčik. — *Нѣм.* Der Liebstöckel. — *Франц.* La Livèche. — *Англ.* Lovage.

Levisticum officinale Koch. Syn. Ligusticum Levisticum L. Фарм. назв. Levisticum s. Ligusticum s. Laserpitium germanicum (Radix). Дудочникъ (Слов. Церк.) Дудчатая трава. Заборина (Стар. Рук.) Зоря (Стар. Рук. и въ бол. ч. Росс.) Зоря садовая, нѣмецкая Зоря (Эк. Мар.) Любистокъ (бол. ч. Вел. Росс. и Малор.) Любистикъ (Екат.) Любистокъ (Малор.) Любиста (Малор.)

Бѣлор. Стар. Рук.) Любистра (Курск.) Любимъ (Смог.) — *Пол.* Lubisnik, Lubistra. — *Чешск.* Wlstek, Libeček. — *Сербск.* Ljubčac. Селень, Милодухъ (Кар.) — *Русины* Lubestok, Lubemene. Lubemene schwetko. — *Дубр.* Лесандрина, Милоду, Милодухъ, Селень (Кар.) Нѣм. Gewöhnlicher Liebstöckel, das Baderkraut, das Bärmutterkraut, der grosse Erpich, der Leberstock, das Neunstöckel, das Saukraut. — *Франц.* L'Ache des montagnes, La Livèche, La Sermentaire ordinaire. — *Англ.* The Common Lovage, Hart-wort. Корень дѣйствуетъ возбуждающимъ образомъ на почки. Винный настой корня употр. отъ шемленія подъ ложечкой. Употр. также отъ лихорадки (Костр.), головной боли (Астр.) и жеаскихъ болѣзней (Влад.) Въ Малор. «дівчата цімъ зіллямъ поятъ хлопцівъ, коли хочуть щобъ вони їхъ любили» Рог. — откуда, вѣроятно, и названіе Любимъ, Любиста.

Libanos Гиппокр. и Диоскор. есть Boswellia serrata Stackh.

Libanotis Crantz. Umbell. IV. 149. Libanos — ладанъ и ozein, пахнутъ. Libanotis Диоск. есть Sachrys Libanotis L. и Prangos ferulacea L. Олешиникъ (Кондр. sub Reus. sylv.) «Трава Олѣшина» Стар. рукоп. Лечебн., принадл. Проф. Иноземцову, Глава 170. § 81. — *Пол.* Oleśnik. — *Чешск.* Žebrice. — *Сербск.* Zdravinjak. — *Финн.* Pouranjudri. — *Нѣм.* Heilwurz, Weichrauchwurz. — *Франц.* Libanotide.

Libanotis saccharoides Dc. Сосновая трава (Нерч. Зенз.) Соролгонъ (Даур.)

Lichen. Отъ греч. Lichen, лишай. Лишай, Пóростъ, Рослякъ, Ростянка, Ягель. Шакша — волосоподобные ягели изъ родовъ Bryorogon, Usnea и др. (Арх. губ. Мез. у. Данил.) — *Пол.* Porost, Obrost, Liszajec. — *Чешск.* Lišaj. — *Перм.* Чара. — *Нѣм.* Flechten. — *Франц.* Lichen. — *Англ.* Lichen. У древнихъ разные роды и виды наз. Bryon, Splachnon, Sphagnos, Sphacos.

Ligularia altaica Dc. Composit. VI. 313. Заячья капуста (Сиб. Gmel.) Выпадошная *) трава лазоревая (Мейер. Bot. Сл.)

Ligularia macrophylla Dc. Сап-ты — Саръ-андысь (на Сырѣ-Дарьѣ).

Ligularia sibirica Cass. Бузульнякъ (Урал. Ленех.) Аронова борода (Кал.) Желтый звѣробой (Алт. Pall.)

*) Выпадокъ есть названіе сыпи.

Нѣмецкій Имбирь? (Кал.) *Гуляки на Сааа*. — Kumbi (Glehn.) Употр. отъ опухолѣ.

Ligusticum *L. Umbell.* IV. 157. Ligusticum древнихъ, по Dierbach'y, есть Trochiscanthes nodiflorus Koch. (Wittst.) Лигустикъ. Зоря. — *Пол.* Lubczyk. — *Сербск.* Velestika, Люпчацъ (Кар.) — *Нѣм.* Bandblume, Möhrenwurz. — *Франц.* Le Ligusticum. — *Англ.* Bladder-Seed.

Ligüstrum *Tourn. Oleac.* VIII 293. Бирючина *). — *Пол.* Kocierpka, Ligustr. — *Чешск.* Ptačizob. У Slob. — Zimoliz, Zobačky. — *Сербск.* Kalina. Zimolez. — *Луз.* Ptačica, ptače zelo. — *Нѣм.* Rheinweide, Rainweide, Liguster. — *Франц.* Le Troëne. — *Англ.* Privet.

Ligustrum *Ibota Sieb.* Аино — Aipani (Lehm.) на немъ живетъ наскѣомое Asinaca cerifera, дающее воскъ.

Ligustrum vulgare *L.* Бабиницина (Янс.) Бирючина (Вел. и Мал. Росс.) Брусинна (ошиб. Лѣсн. журн.) Жимолость (Полт.) Жость (Güld.) Жестъ (Даль.) Крушина (ошиб. Перо, Эрт.) Курослѣпникъ (ошиб. Бесс.) Волчьи ягоды **) (Тамб.) Вовчі ягоды (Малор. Рог.) Собачьи ягоды (Эк. Маг.) — *Пол.* Ptasia-zob. Ptasza-zob. — *Груз.* Кенкра, Канкра. — *Груз.* въ *Казет. за р. Аланзанью* — Крипсела (Сит.) — *Гур.* Квидо (Кн. Эр.) — *Имер.* Квидо (Эр.) Мквидо (Сред.) — *Молд.* Салбо-моле (Бесс.) — *Тат.* въ *Крыму* — Birügös, т. е. волчій глазъ (Pall.) Бирю-казъ, т. е. волчій глазъ (Рудзск.) — *Нѣм.* Das Bauholz, Beinholz, der Dintenbeerstrauch, der Eisenbeerbaum, die Gimpelbeere, der Grünfaulbaum, der Hartriegel, die Haushülse, das Heckenholz, das Kohlholz, der Liguster, die Mundwende, die Rainwende, der Rheinbeerbaum, die Röhrenwende, die Scheinweide, der Zaunriegel. — *Франц.* Troëne commun, Puine blanche, Fretilion, Frezillon, Trouille, Sauvillot, Trougne, Truffier, Verzelle. — *Англ.* Cabbage-wood. Prim, or Prim-Print. The Common Privet. Цвѣты и листья (Flores et Folia Ligustri) употр. прежде при

ранахъ во рту и горлѣ, при скорбунныхъ боляхъ зубовъ. Ягоды доставл. синюю и червую краску, а листья составляютъ суррогатъ чая. Шпанскія мухи питаются листьями его.

Lilium *L. Liliac.* Kunth. IV. 256. Древн. греч. назв. Leirion, Lirion, а у нов. грек. — Crinos. Лилія. — *Пол.* Lilia. Остропестъ (Мик.) — *Чешск.* Li-lje, Lillie. — *Сербск.* Lieg (Sul.) Lër (Verh.) Лильзанъ, Богородичино пѣтъе (Кар.) Кринъ, Лиер (Лавр.) Рисну-лиер (Кар.) — *Болг.* Кремъ (L. cand.) Дале (Брыж.) — *Нѣм.* Die Lillie. — *Франц.* Le Lis. — *Англ.* Lily.

Lilium avenaceum *Fisch.* Ssumarog-Nar (родъ камчатской Сараны. Ssumarog значить красивый) Schm.

Lilium bulbiferum *L.* Красная лилія (Кален.) Златовласка (Даль). — *Груз.* Кгвители-Замбахи, Шрошана (Кн. Эр.)

Lilium candidum *L.* Лилія или по Слав. кринъ (Кондр.) — *Груз.* T(h)et(h)-ри-замбахи.

Lilium Martagon *L.* Фарм. назв. Martagon s. Asphodelus spruius. Бадуй, Бадунъ, Бодойка, Богдойка (Приарг. кр.) Желтуха (Каз.) Голубиныя звончики (Гродн.) Зубари (Курск.) Лѣсные колокольчики (Курск.) Золотой корень (Бот. Сл. Мейер.) Кудри царскія (Кондр. Эк. Маг.) Кульчики (Гродн.) Лилія лѣсная, пестрая, красная (Мейер. Бот. Сл.) чалмовидная, турецкая (Wied.) Лісна лілія (Малор. Рог.) Масло (Орл. Тар.) Масленка. Масленокъ (Сарат. Симб. Орл.) Маслянка (Укр. Кален. Малор. Рог.) Масляночка (Малор. Волк.) Земляное мыло (Тул. Богор.) Овсянка (Fl. Sib. 46.) Сарана (Перм.) Саранка (Перм. Клеп.) Сарана желтая (Сиб. Гmel.) Сарана турецкая, алая. Сардана (Павл.) Сомн. Араканъ (Кіев.) *Пол.* Zawojek, Króllilia, Máslenka. — *Чешск.* Zawojek, Zlatohlav, Máselník (Sl.) Sarana (Op.) — *Сербск.* Zlatan, Žuti leř. — *Груз.* Уронали. — У Салаи. Сарачачъ. — *Тат.* Сари-шенъ. — *Чуваш.* Сарана. — *Якут.* Сардаккъ (Верховяск. окр.) Монд (Виллюйск.) Хоруъ (Якутск.) Тоже и Lil. spectabile. — *Нѣм.* Die rothe Berglilie, die Goldlilie, die Goldwurz, die Haidelilie, die Knollillie, die Martagonslilie, der Türkenbund. — *Франц.* Lis Martagon. Въ Сибири луковицы ѣдятъ сырыя или испеченныя въ золѣ, либо сваренныя въ водѣ съ молокомъ и коровинымъ масломъ (Сиб. Вѣстн.) Сушенныя луковицы этого вида, но преимущественно Lilium spectabile, употребляются Якутами вмѣсто муки для при-

*) Название Бирючина произошло, вѣроятно, отъ тат. слова бирюкъ — волкъ, такъ какъ и само растеніе назыв. по тат. Бирюгёзъ, Бирюказъ, т. е. волчій глазъ.

**) Название волчьихъ ягодъ при дается весьма многимъ кустарникамъ и травамъ, дающимъ сочный плодъ, какъ-то разнымъ Lonicera, Evonymus, Rhamnus.

готовления молочной или тарной каши (Павл. Изв. Сиб. Отд.) Киргизы кладут луковичи въ овечьи сыр для приправы (Пот.) Въ Перм. губ. изъ луковичъ добывается черная краска (Клеп.) Въ Каз. губ. упот. отъ желтухи. Листья прикладываютъ къ обожженнымъ мѣстамъ (Кіев.) Даютъ коровамъ для прибавленія у нихъ молока (Волын. *).

Lilium Pomponium L. Бѣлая Сарана (Сиб. Вѣстн.) Жеманна (Гевл.) — *Иркут. Бурят.* Ургэнъ, Харана (мож. быть *L. tenuifolium*). — *Забайк. Бурят.* Тумусу (Кам.) — *Тунг.* Iokta (Georg.)

Lilium spectabile Link. Сарана лѣсная, Сарана большая (Якут.) Сарана бѣлая, Сарана зубчатая (Gmel.) Златоглавъ (заимств.) — *Аино.* Ennokai, Inokai (луковичи). — *Гилаки.* Norkh (Мах.) *На Сагал.* — Nork, nossk (Glehn.) *Ольчи и Голды* — Тур, Turka (Мах. 280.) Луковичи въ Верхоянскомъ округѣ употр. въ пищу и еще въ лакомство и кромѣ того изъ нихъ приготавливаютъ напитокъ, похожій на шоколадъ (Павл. Изв. Сиб. Отд.)

Lilium tenuifolium Fisch. Алая Сарана, Красная Сарана, Сарана полевая (Сиб. Pall.) Саранка (Алт. Верб.) Сибирская пунцовая лилія (Даль.) Кромѣ того у Дала: Дуракъ — или красная, огненная лилія, Огневики, Сарана красная есть, вѣроятно, названія этого же вида. — *Тат.* Акшепъ (Pall.) — *Ирк. Бур.* Ургэнъ-харана. — *Заб. Бур.* Тумусу (Каш.) — *Мон. въ Даур.* Сарума (Ledeb.) Разные виды *Lilium* составляютъ одно изъ лучшихъ украшеній нашихъ садовъ и оранжерей.

Limosella aquatica L. Scrophul. X. 426. Отъ *Limosus*, болотный, грязный. Лужайникъ (Двиг. род.) Грязница водяная (Собол.) Стрекунъ, Стрикунъ (Сл. Ц.) Стрекинь (Пск. Козл.) — *Пол.* Namulnik, Mulnica, Kłosiennica. — *Чешск.* Blatěnka. — *Сербск.* Blatka, Blatnica. — *Луз.* Błótowka. — *Нѣм.* Schlammiling, Sumpffing, Sumpfkraut, Schlamm-löffel, Sumpfglöcken. — *Англ.* Mudwort.

Linaria Tourm. Scrophular. X. 266. Отъ *Linum*, ленъ. Ленодушникъ трава (Кондр.) Льянка. — *Пол.* Lnianka, Lopek. — *Чешск.* Kwětel. Len P. Marie, Čistec, Čistik (Slob.) — *Сербск.* Polanak, Planak. — *Луз.* Leńč. — *Финн.* Kapsuruocho. — *Нѣм.* Das Leinkraut, Frauen-

flachs. — *Франц.* La Linaire. — *Англ.* Toadflax.

Linaria angustifolia L. Полевой цвѣтъ (Сарат.)

Linaria Elatine Mill. Фарм. назв. Elatine. Жабрей, Жабра трава (Вот. Ст. Meyer). — *Нѣм.* Das Ehrenpreisweibchen, die Erdwinde, der wilde Flachs. — *Франц.* La Linaire auriculée, La Linaire velvotte. Valvotte vraie.

Linaria genistaefolia Mill. Буркунъ (Екат. Grun. Bull. 1868. № 4.) Дзвіночки (Мал. Рог.) Жабрей (Левш.) Жабрикъ (Даль.) Коссяурки (Малор. Рог.) Струга (Тавр.)

Linaria odora Fisch. Благоустъ (Курск. Горн.)

Linaria vulgaris Mill. Фарм. назв. Antirrhinum vulgare s. Oxyris. Баганъ (Пск.) Баранчикъ (Вор.) Будра (Твер.) Башмачникъ (Каз.) Бишлинь (Янс.), Бишлинь ядовитый (Пск.) Выжлийъ (Кондр.) Выжликъ (Сл. Церк.) Виждикъ (ошиб. Lind.) Выдолжникъ. Внутренникъ (Вятск. Meyer.) Нутренникъ (Даль.) Гладовникъ (Кіев.) Гримошь (Орл.) Головная трава (Арх.) Денежникъ (Уф.) Долгоперникъ (Ниж.) Дрочица (Полт.) Жаберникъ, Жабрей (Приарг. кр.) Жабра (Моск.) Желтушка (Курск.) Желунецъ* (Даль.) Жолуницъ (Вят. Meyer.) Загибъ (Могил.) Звоникъ (Тавр.) Звоникъ желтые (Екат.) Зорница (Могил.) Львиный зѣвъ (Яросл.) Заячья кровь (Полт.) Зайцевъ ленъ (Малор.) Клопецъ (Костр.) Коровье масло (Могил.) Коровникъ (Курск.) Кукушкины слезы (Влад.) Котовыя янца (Вятск. Meyer.) — Ленъ дикій (Стар. рукоп.) Ленъ дѣвы Маріи (Кондр.) Ленокъ (Малор.) Лонокъ, Льенокъ (Малор.) Полевой ленъ (Каш. Приарг. кр.) Польный лонокъ (Гродн.) Лѣсная льяница (Гродн.) Льянка (Двиг.) Леновникъ (Сарат. Ципр.) Ленникъ (Янс.) Люнецъ (Волын. *). Маточникъ (Могил. Вятск. Кот.) Медовики (Вятск. Дал.) Медунка (Курск. Даль.) Медунка (Астр. Уфим.) Молошникъ (Тульск.) Молошничекъ (Умань.) Микифорцы (Тул.) Млготникъ (Ниж.) Полевой муротъ (Вор.) Младен-

* Желуница — стар. назв. желтизны, желтухи.

*) Въ названія взятые отъ корня «ленъ» суть заимствованныя, переведенныя или составленныя искусственно, такъ какъ *Linaria vulgaris* въ дѣйствительности кичѣмъ, развѣ кромѣ листьевъ, не походитъ на ленъ.

*) Въ Орловск. губ. даютъ ее коровамъ «чтобы вѣдьмы не отняли молока».

ческая (Влад. Ниж.) Лѣсная Нѣмица (Полд.) Остудникъ (Укр. Черняевъ. Херс.) Огурешникъ стеной (Пол.) Пиккульки (Пск.) Пикучечникъ (Волог.) Плотникъ (Вятск. Мейер.) Поскрышникъ (Тамб. Мейер.) Путникъ (Вятск. Мейер.) Пьяная трава (Ниж.) Расходникъ (Вор.) Рябиника (Вор.) Рыжикъ (Влад.) Полевой розмаринъ (Минск.) Сокирка (Грун. Екат.) Серпорѣзъ (Черн.) Основникъ (Грун. Екат.) Сорокопикникъ, Сорокоперникъ (Шенк. Костр.) Собачки (Пенз. Бек.) Стаканчики (Арх. Меркл. Костр. Шенк.) Соска, Соски (Ниж.) Сахарники (Моск.) Стогодовникъ (Полт.) Серпій (Вор.) Сузникъ (Олон.) Узкая тр. (Олон.) Урѣзная трава (Волог.) Чистикъ (Могил. Курск. Черн.) Чистакъ (Твер.) Песочный Чистикъ (Черн.) Чистецъ (Полт.) Чистецъ (Малор. Волк.) Полевой чай (Влад.) Зозулины черевички (Левч.) Щелчокъ (Вятск. Мейер.) Яснодушникъ (Сл. Бор.) — Пол. Lnică, Lni-anka, Leniec, Lnicznik, Len Matki Bo-żej, Lnek Panny Maryey, Lenek. Boż. Wyżlin lnianka (Ков.) — Чешск. Kwětel, Rozrazil (Pr.) Len Matky Boží. — Сербск. Ланолист (Панч.) Богородичин лан, Дивлы лан (Кар.) Плаяк (Лавр.) — Латыш. Wihrzelle, Wihrzelles lappas. — Эст. Sapi rohi, Koldne imelik, Käu Kan- niksed. — Финн. Iso Kannusruoho, Ah- depellava. — Нѣм. Gemeines Leinkraut, der Frauenflachs, Marienflachs, Katha- rinenflachs, die Katharinenblume, Wald- flachs, Mauerflachs, der leinartige Orant, das Ackerleinkraut. — Франц. Lin sau- vage. — Анг. Black-berried heath, Com- mon Toadflax, Lady's Laces. Растеніе имѣетъ мочегонныя и слабительныя свойства и употр. при водяной, желтухѣ, хроническихъ кожныхъ болѣз- няхъ и снаружи въ видѣ мази при ге- морроидальныхъ шишкахъ. Никакой скогъ его не ѣсть, но его полезно раз- брасывать въ стойлахъ для истребленія насѣкомыхъ и др. гадины. Въ народной медицинѣ употребленіе весьма обшир- но, но преимущественно отъ воспали- еня и затвердѣнія печени (Влад. Тул.), отъ боли и рѣзы въ животѣ, или подъ сердцемъ, отъ головной боли и удара, отъ желчи, грыжи, золотухи, гистовъ и т. д.

Linnaea borealis L. Caprifol. IV. 340. Линнея (род.) Брюшница (Вят. Лал.) Бѣшеная трава (Влад. Гребн.) Во- лосовая (Вят. Лал.) Волосяникъ (Вят. Мейер.) Золотничная трава (Олон. Пот.) Лѣсная попользика (Яросл. Петр.) Призорѣя трава (Костр. Олон.) Лѣсной чай (Перм. Леп.) и по

смѣш. съ друг. пр. Клюква (Влад. Ниж.) Толокнянка (Ниж.) — Пол. Zimozioł. — Чешск. Zimozel, Linnéovė. — Сербск. Zi- mozelje. — Луз. Zymozelenka. — Финн. Vanamo, Narakankello, hillikkö, kirkki. — Нѣм. Moosglocke. Подъ именемъ «золот- ничной травы» употр. въ поносѣ, язвы- ваемомъ на мѣстномъ нарѣчій «золот- ники ронить». Подъ именемъ Призор- ной травы употр. пѣ дѣтскихъ болѣз- няхъ (Орл. Пот.)

Linösyris Cassin. Compos. V. 351. Златолениникъ (Сл. Ак.) Паршило трава (Кондр. sub Chrysosome). — Пол. Ožoba. — Чешск. Lenolistec, Zlatowlasec. — Сербск. Zlatokos. — Нѣм. Goldschopf, Goldhaar, Leinkraut. — Франц. Chevelure dorée.

Linösyris villosa Dc. Вышновникъ (Екат.) Грудница (Кален. Рог.) Груд- ничникъ (Даль.) Декотная трава (Херс.) Жабная (Сар.) Лабурица (Екат.) Степ- ная полынь (Пал.) Полынецъ, Полю- некъ (Екат.) Чахница (Кален.) Шал- фей дикій (Самар.) Шалфей. Пьютъ отъ грудной простудной боли и отъ кашля; отъ жабы и отъ зубной боли припарки (Сарат. Екат.)

Linösyris vulgaris Dc. Фарм. назв. Helychrisum Tragi v. Linaria aurea. Шалфей (Уфим.) Лѣнокъ, Зайцівъ лѣвъ (Малор. Рог.) Златовѣтвенникъ, дикій Золотой лентъ, Златолениникъ (Сл. Церк. пер.)

Linum C. Bauh. Lineae. I. 423. Ленъ. Дикорастущій наз. Ленокъ, ди- кій Ленъ. — Пол. Чешск. Len. — Сербск. Lan. Кетен (Лавр.) — Финн. Pellava. — Нѣм. Lein, Flax. — Франц. Lin. — Анг. Flax.

Linum austriacum L. Дикій ленъ. Там. Колундъ-отъ (Тавр.)

Linum catharticum L. Ленокъ. Дикій ленъ. Кукушкинъ лѣвъ (Сл. Церк.) Сорочій лентъ (Даль.) Ленъ сла- бительный, проносный. — Болг. Ленъ- кукувичекъ. — Луз. Hogki len. — Финн. Kitka-l. Kitupellavas, Kitveli. — Нѣм. Purgier Flachs, Bergflachs, Wiesenflachs, Kleines Leinkraut. — Анг. Fairy-Flax, Dwarf-Flax, Purgin-Flax. Mill-Moun- tain. Имѣетъ весьма сильное слабитель- ное свойство.

Linum flavum L. Вытошникъ (Пол- тав.) Дрокъ (Курск.) Зачивчикъ (Во- лынь.) Желтый лентъ. Жовтий лѣвъ (Малор.)

Linum perenne L. Дикій ленъ (Рог.) Полевой лентъ (Вор.)

Linum usitatissimum L. Ленъ. Три разновидности его замѣчательны:

1) **Linum sativum L.** — разводный на волокно. Сорта его наз. Слѣпецъ

(коробочки не растрескиваются), Долгунецъ (по длинѣ стебля), Сланецъ, Моченецъ (отъ системы обработки), Ильянецъ, Ильянкъ (Пск.)

2) *Linum bienne* Mill. Озимый ленъ.

3) *Linum humile*, разводимый преимущественно на сѣмена — наз. Плывунъ, Скакунъ, Лущикъ, Ленъ-текукъ. — *Сербск.* Джетен. — *Латыш.* Linni. — *Эст.* Linnad. — *Перм.* Ленъ. — *Самог.* Ленъ. — *Корел. близъ Олонца* Пельвасъ. — *Вятск. Тат.* Зѣмень. — *Тат.* за Каяк. Загяракъ. — *Кир.* Зегерекъ, Сегиръ. Назв. сѣм. — Зыгиръ, Зыгиръ (Кир.). — *Арм.* Ктваатъ. — *Груз.* Имер. Гур. Сели. — *Минир.* Су. — *Вотьяки* Этлял (Сарепт.). — *Нѣм.* Gemeiner Flachs oder Lein. — *Франц.* Le Lin. — *Англ.* Most-common Flax. Ленъ есть тоже одно изъ полезнѣйшихъ растений, доставляя волокно на дѣланіе тканей и масло, идущее на освѣщеніе, на приготовленіе лаковъ и въ медицину.

Liquidambar L. *Platanus*. XVI. 2. 157. Разные виды доставляютъ бальзамическіе соки, употребляемые въ медицинѣ; такъ *Liquidambar Altingiana* Bl. (Syn. *Altingia excelsa* Nor.) растетъ въ Южн. Азіи, доставл. лучший сортъ жидкой Стираксы, *Storax s. Styra* liquidus. — *Liquidambar styraciflua* L., раст. въ Америкѣ, доставл. *Balsamum Liquidambar*, *s. Ambra liquida* *s. Balsamum Coralme*, Ликвидамбра, жидкая Амбра. — *Liquidambar orientale* Mill. доставл. *Balsamum styracis* и пахучую древесину, изъ которой готовится *Oleum ligni Rhodii*, Розовое масло. Отеч. Востокъ.

Liriodendron tulipifera L. *Magnoliac.* I. 82. Тюльпанное дерево (у сад.) Лиракъ. Отеч. Амер.

Listera R. Br. *Orchid.* Гайникъ (Кауфм.). — *Пол.* Dwulistnik. — *Чешск.* Protáhlička, Dvoják. *Listerka*, Bradáč (Slob.). — *Сербск.* Copotac. — *Луз.* Dwójliścik. — *Финн.* Kaksikko. — *Нѣм.* Zweiblatt.

Listera ovata R. Br. Фарм. назв. *Bifolium*, *Ophrys bifolia* (Herba). Бѣрнецъ рѣчной (Вятск. Meyer). Гайникъ (Дв. sub *Eripractis*). Дуалистникъ (Кондр.). Дремликъ (Могил.). Дѣтская трава (Янс. съ вѣм.). Зозулины слезки, Зозулины слѣзы (Малор. Рог.). Зозулины ручнички, Зозулины рушнички (Рог.). Младенчица (съ вѣм.). Скрупунецъ (Вят. Лал.). Стулигузъ (Малор. Рог.). Ночная тѣнь (Гродн.). Лѣсная Чермерица (ошиб. Вол.). — *Чешск.* Дволак (Мик.). — *Финн.* Oravanmarja, Soikkokaksikko. — *Нѣм.* Knabenkraut, Ratten-

schwamm. Всѣ Ятрышниковыя растенія въ народной медицинѣ и анхарствѣ играютъ весьма важную роль. Особенное вниманіе простотолудина останавливается на двухъ корневыхъ клубняхъ этихъ растеній, сравниваемыхъ ими съ testiculi и употребляемыхъ поэтому для возбужденія любви, привораживанія и т. д. *Listera ovata* употр. для леченія дѣтей отъ грыжи, и въ видѣ купанья отъ разныхъ «выпадокъ», т. е. сыпей.

Lithospermum Tourm. *Borrag.* X. 73. Lithos, камень, sperma, сѣмя. Воробейникъ (Дв.) Воробьино сѣмя. Горобейникъ. — *Пол.* Nawrot, Wróble proso. — *Чешск.* Kamýka (Pr.) Kameika, Vrabí semeno (Slob.). — *Сербск.* Biserka. — Врбасеме (Панч.). — *Луз.* Kamjenka, Śmika. — *Финн.* Rusojuuri. — *Нѣм.* Der Steinsame, das Steinkraut. — *Франц.* Le Grémil. — *Англ.* Gromwell, Gromil.

Lithospermum arvense L. Фарм. назв. *Lithospermum nigrum* (Sem.) Воробейникъ, Горобейникъ. Воробьино сѣмя (Леп. Гмел.) Воробьино просо (Екат.) Дербянка (Вят. Мейер.) Красильная трава (Херс.) Куряная слѣзота (Сарат.) Марина (Екат.) Репяшокъ (Wied.) Румяница (Вят. Пуп.). — *Чешск.* Svrazkalice. — *Луз.* Spika. — *Сербск.* Дивляя проха (Кар.). — *Финн.* Kivitaudin. — *Эст.* Siniped, tilled. — *Нѣм.* Die Ackerhirse, die Bauernschminke, das Blutkraut, die Feldhirse, die rothe Ochsenzunge, die Schminkwurzel. — *Франц.* Grémil des champs, Chérie ou Charrée, Nielle sauvage. — Blé d'amour, Graine d'amour, Graine perlée, Herbe aux perles, Larmille, Millet d'amour, Millet de soleil, Millet gris, Perlière. — *Англ.* Field Gromwell, Painting-root, Bastard-Alkanet. Корни, собранные весною до появленія листьевъ, употр. вмѣсто румянъ.

Lithospermum officinale L. Фарм. назв. *Milium solis* vel. *Lithospermum* (Sem.) Воробейникъ (Собол.) Воробьино зелье (Кал. Лям.) Воробьино сѣмя (Кондр.) Воробьино просо (Кондр.) Гремилъ. Курослѣпъ меньшій (Кондр.) Порченая помощь (Кондр. вѣр. ошиб. вмѣсто почечная помощь). Солнечное пшено (Кондр. перев.) Солнечное просо (Кондр.) Журавлиное сѣмя (Ворон.) Дикое сѣмя (Пенз.) Каменное просо. Каменное сѣмя аптекарское (Собол. перев.) Жемчужная трава — всѣ назв. очев. составленные искусственно. *Чешск.* Kamedka, wrabj siemie. — *Сербск.* Брачье сјеме (Кар.) Vrabseme. — *Нѣм.* Die Marienthänenhirse, der Meergries,

die Meerhirse, die Perlhirse, das Perlkraut, die Sommerhirse, der weisse Steinbrech, die Steinhirse, die Vogelhirse, die Waldhirse, die Sonnenhirse, Wilder Thee (Hayne). — *Франц.* Grémil, Perlière, Herbe aux perles, Millet d'amour, Blé d'amour, Graine d'amour. — *Англ.* Shop Gromwell, Gray-myle Lichwale, Lythewale, Pearl-plant.

Lithospermum purpureo-coeruleum L. Фарм. назв. Lithospermum repens (Herba). Курыча слѣпота (Хар.).

Littorëlla L. Plantag. XIII. 1. 737. Березка (Малор. Стар. Банд.) Берестина. — *Пол.* Brodnik, Brzeżysca. — *Чешск.* Brěznicka (Op.) Brězněnka (Slob.) *Сербск.* Močvarka. — *Луз.* Brjohownik, Brjohownice. — *Финн.* Raani. — *Нѣм.* Der Strändling, Uferling. — *Франц.* La Littorelle. — *Англ.* Plantain-shoreweed. Shore-grass, Shore-weed.

Lodoicëa Sechellarum Lab. (Palmae Kunth. 3. 225). Замѣчательнъ плодомъ, который принадлежитъ къ огромнѣйшимъ въ свѣтѣ (отъ 40 до 50 ф. вѣсомъ) и названъ Rumphius'омъ Mirum miraculorum naturae, Маддивскій орѣхъ, Соломоновъ орѣхъ (Вержб.). Сокъ плодовъ употреб. въ пищу, скорлупа для дѣланія сосудовъ (Vaiselle de l'île de Raslin) и т. д.

Loiseleuria procumbens Desv. Ericac. VII. 714. Одурь. — *Голл.* на Сак. Nakak (Glehn.).

Lolium L. Gramin. Kunth. I. 435. Steud. 339. Плевель, Пшонецъ, Головоломъ. — *Пол.* Kałol, Życica. — *Чешск.* Jilek, Mylek, Opilec. — *Сербск.* Ljulj. — *Луз.* Kokol, Kukjel. — *Финн.* Luste. — *Латыш.* Swagguli. — *Нѣм.* Der Lolch. — *Франц.* L'Ivraie. — *Англ.* Darnel.

Lolium perenne L. у Diosc. Phoenix. Конкаль (Бот. Сл., т. е. Куколь). Плевель, Плевель многолѣтній, Пшонецъ (Бот. Сл. М.) Куколь мышей трава (Ковдр.) Пырей поясничный или Поясничникъ (Ковдр.) Райграссъ англійскій (въ торг.) Житвица (Могил. s. Lol. linicola). — *Пол.* Błyszczka, Trawica, Życica trwała, Raigras angielski. Вичинець (Мик.) — *Чешск.* Metlice anglická. — *Сербск.* Ljulj ozimac, Utrinas. Люль, вратъ (Мик.) — *Арм.* Кондаръ. — *Имер. Гур. Мингр.* Коиндари. — *Финн.* Hajuroho. — *Нѣм.* Das englische Raigras, Winterlolch, Raigras. — *Англ.* Rye Grass. Crappe. — *Франц.* Lolie, Bonne herbe, Raigrass d'Angleterre, Ivraie vivace. у Lecoq. Fromental d'Angleterre, fausse Ivraie, Gazon anglais, Ivraie de rat, Pain-vin, Pimouche. Отличная луговая трава, особенно для составленія

газона на почвахъ нѣсколько влажныхъ.

Lolium temulentum L. у Теофр. и др. Aira, Aera. Слав. Плевелы (Мате. XIII. 25 и слѣд.) По Harris'у 367 эвангельск. Плевелы есть Ergum vicioides; Zizania (въ лат. библ.) Головная. Головоломъ (Дер. Зерк.) Куколь. Плевель. Пшонецъ. Роженець (Сл. Церк.) Пьяный хлѣбъ (Сит.) у Кондр. въ его Дикціонерѣ помѣщены еще слѣд. названія, тоже относящіяся частью до Lol. temulentum, а частью до Ustilago segetum: Повой, въ пшеницѣ растущій (р. 13), Головная въ растущемъ хлѣбѣ, Кострика трава или головня въ растущемъ хлѣбѣ; по слав. Волчець или Куколь, или Плевелы въ Еванг. (р. 52). Куколь или Плевель-трава по слав., а по русски Пьяншникъ или Головная въ хлѣбѣ (р. 57). Пырей пьяншникъ (р. 96). Торица въ растущемъ хлѣбѣ, а по слав. волчець, галка въ хлѣбѣ или головня трава (123). — *Пол.* Matonak, Matonóg. Solomica, Durnica. — *Конколь* (Мик.) — *Чешск.* Mylek, Jilek. Jilek mámiće, zabyłka, matonoha, Wzteklice, lilek, osacka, opilka, šmatauch. — *Opilec* (Slob.) — *Сербск.* Врат (Панч.) Лъуль, Лъулика (Лавр.) Ljuli-Vrat. — *Луз.* Pjanka, Jedojte trawa. — *Русин.* Durijka, Lolek. — *Груз.* Имер. Гур. Гвардза. — *Мингр.* Гвандзги. — *Сарты на Кыз.* Куль Мастакъ. — *На Сыръ Дар.* Крыкъ-бугунъ-отъ. — *Нѣм.* Der Sommerlolch, Taumellolch, Tollkorn, Tollkraut, Schwindelhafer, Taubkorn, Kuhweizen, Tolltresp, Twalch. Tobkraut. — *Франц.* Ivraie énivrante, Herbe d'Ivrogne. — *Англ.* The Cockle, Darnel, Dernel, Neele. Сѣмена наркотичны и примѣсь ихъ къ хлѣбу производитъ вредныя послѣдствія и, какъ говорить, временную потерю зрѣнія.

Lonicera Desf. Caprifol. IV. 330. Жимолость *). Козья морда (Даль) иск. — *Пол.* Wiciokrzew, Zimalza. Zymolscha, Suchodrzewka, Smrodzina. — *Чешск.* Zimoléz. — *Финн.* Kuusama. — *Курз.* Мушья (какой-то видъ). — *Нѣм.* Lonicere, das Geisblatt. Heckenkirsche, die Heckenlilie. — *Франц.* La Chèvre-feuille. — *Англ.* The Lonicera or Honeysuckle.

Lonicera Caprifolium L. Фарм. назв. Caprifolium italicum. По Prior'y 135

*) Можетъ быть происходить отъ бѣлорусск. слова Жимомъ — растеніе, имѣющее крѣпкія жилочки, жилистое свойство (Сл. Носов.)

слав. Кринъ въ терниа, русск. — Дилія въ тернахъ — упоминаемое въ Пѣси. Пѣсн. II. 2, есть *Lonicera Caprifolium*. По другимъ это есть *Amygdalis lutea*. Жимолость благовоная, душистая. Жимолость козья (Даль). Козій лыстыкъ (Мазор.) Повой воинскій, Повой благовоный (Кондр.) Шевръ-Фейль (съ франц.) — *Пол. Przewierciń, Kozi powój. Kozi listek, Jerychonska róża.* — *Чешск. Kozilist. Ruže z Jericha.* — *Сербск. Kozia krv, Orlovi nokti. Kozja kervi, kukavičnjak.* — *Луз. Kozilist, Jasmin* — *Груз. Вирисъ-куда.* — *Нѣм. Das durchwachsene Geisblatt, die Italienische Jerichorose, die Nachtrose, welsche Specklilie, der Zäunling. Jelänger, je lieber. Rose von Jericho.* — *Франц. La Chèvre-feuille romaine ou d'Italie, ou des jardins.* — *Англ. The Goat's leaf, or pale perfoliate, Honey-Suckle. Italian Honey-Suckle. Lily among-thorns.* Известное по своему запаху растение нашихъ садовъ.

Lonicera Chamissoni Bge. (Max.) *Гил. на Сахал.* — *Tschung (Glehn.)*

Lonicera chrysantha Turcz. *Гольды* — *Peare (Max. 135).*

Lonicera coerulea L. Готовикъ (Волог. Двиг.) Готовишникъ (Волог.) Жимолость бѣлая (Вятск. Meyer). Сливочная (Pall.) Жоломудникъ, а плоды — Волчьи ягоды (Арх. Меркл.), Жоломудника (Арх.) Жоломудъ (Оаон.) и ошиб. Шоломудникъ (Schrenk) Шеломутникъ (Даль). Кобылица (Schrenk). Дикая осолодка (Костр.) Соски (Волог. ягоды). — *Пол. Suchodrzewka* (Вил. Ков.) — *Финн. Sinikuusama.* — *Тат. Шитбе.* — *Буг. Ортшаль.* — *Калм. Эмогодзинъ.* — *Тунг. въ Якут. обл. Гутумукта. Utschumugta (Georg.) Indomkora (Pall.)* — *Ороч. Utmukta.*

Lonicera Glehni Schm. Aino — *Kasserochtani (Schm.) Гил. на Сахал.* — *Mauk-tam (Glehn.)*

Lonicera Maximowiczii Rupr. Aino — *Ussuni (Schm.) Гил.* — *Womkch. Гольды* — *Gerpe, Gelpe (Max.) Гил. на Сахал. Chágrs-tam (Glehn.)*

Lonicera orientalis Lam. Кавк. Тат. Tokus-tuun, т. е. девять шкуръ, откуда и русскіе на Терекъ наз. Тогу-стунъ (Pall.)

Lonicera Periclymenum L. Фарм. назв. *Caprifolium germanicum*. Названія тѣ же: Козій языкъ (Сл. Ак.), Жирная жимолость (Эк. Бот.) Перевертень или Повой благовоный (Сл. Меу.) Папороть душистая (Лѣн. журн. 1837). Дикая каприфоль.

Lonicera tatarica L. Татарскія

вишня (Эк. Маг.) Жимолость, Жимолость татарская. Жимолыстка и измѣн. Жимласникъ. Нѣмка (Гори.) — *Кург. Сасыкъ-ргян,* т. е. вояющее дерево (Хорошх.) — *Кург. на Тарбаг. Ушкаты (Пот.)* — *Калм. Embögeldschin (Pall.)* — *Пермляки Ыжманъ-пу.* — *Тат. Sebbe (Pall.) Сельпе.* — *Нѣм. Tatarisches Geisblatt, Treuliebe.*

Lonicera Xylosteum L. Бружмелъ (Бѣлор. Сл. Нос.) Гроздь песій. Древо-кость (Янс.) Жимолость (въ бол. ч. Росс.) Волшебная жимолость, костяная жимолость, бѣлая жимолость (Лѣн. журн.) Жимолостка (Вятск. Пуп.) и изм. Жимолость (Гв. Смол.) Жимолуста (Пск.) Жимолустина (Новг. Пск. Твер.) Жимолустникъ (Твер. Ост.) Жаломустникъ. Жимолустина (Пск.) Жимолустина (Пет.) Жимолось (Сарат.) Жилость (Влад.) Зимолость, Зимолоска (Приарг. кр. Кам.) Попряслочникъ (Кот. Сѣнн.) Сухое дерево (Гродн.) Волчьи ягоды (Яросл. Пет. Кал. и др.) Сисопникъ (плоды Соски) Никол. Пот. — Сомнит. Свидзана (Гродн.) Калина (Костр.) — *Пол. Wiciokrzew wisienka* (Вил. Ков.) *Suchodrzew, Smrodzina, Zymalza, Wiesenka.* — *Чешск. Zimolýz, Zimoleyz, Zimoláz. Zimolez.* — *Сербск. Vaščije grozdje.* — *Самог. Sawswitis (Ков.)* — *Латыш. Sauserdies, Sausweeschí, Sausehdis.* — *Эст. Kuke-puu, Kuke-kuusma, takispuu.* — *Финн. Höysipuu Kuusa, Puna-kuusama.* — *Кург. Ушкаты, Салупе.* — *Калм. Embögeldshin.* — *Камчат. на р. Болын. Auschinun.* — *Калч. вост. Angul-schunatsch.* — *Корей. Enumitanne.* — *Корей. Nytschivou (Pall.)* — *Перм. Понъ-сбѣръ, т. е. собачья смородина.* — *Мордов. Индѣрь-чуфъ.* — *Чуваш. Тобылгъ, ху-вышъ (отъ хува—талыникъ).* *Чув. Влад. Овышъ.* — *Тат. Sebbe.* — *Тунг. Utschumachta.* — *Укинц. Eltachtand (Pall.)* — *Нѣм. Der Ahlbaum, die Ahlkirsche, das Beinholz, die Fliegenheckenkirsche, das Frauenholz, die gemeine Heckenkirsche, die rothe Hundsbeerstaude, die Hunds-kirsche, der Läusebaum, das Marterholz, das Mutterholz, die Teufelskirsche, die Waldrinde, die Waldwinde.* — *Франц. Camerisier, Camerisier des haies, Sorlaui, Xylosteon.* — *Англ. Fly Woodbine.* Дре-весина очень крѣпка и употр. на ружейные шомполы, кнутовища, чесаль-ные карды. Ягоды произвоятъ влготу и поношъ. Овцы очень любятъ листья.

Loranthus europaeus L. Loran- th. IV. 286. Фарм. Viscum quercinum s. quernum verum s. veterum. Настоя- щая дубовая омела (перев. съ нѣм.) Ремнецѣвтникъ (перев. греч. назв.) —

Пол. Gazewnik, Rzemiennik. — *Чешск.* Ochmet, Ochmeti, jméli dubowc nebo žlute, nebo hnědé. — *Сербск.* Имела (Ианч.) Omela, Žuto ochmeće. — *Нѣм.* Aechte Eichenmistel. Die Riemensblume. Это есть настоящий *Viscum quernum* древнихъ, растущій на *Quercus Cerris* и *Каштанахъ*.

Lotus L. Legumin. II. 209. Травянистый *Lotus* древнихъ грековъ, представлявшій отличное кормовое растение, есть *Lotus messanensis*. Кроме того древние отличали три другихъ *Lotus*: 1) *Lotos* Гомера, Теофраста и Геродота есть *Rhamnus Lotos (Zizyphus vulgaris)*. 2) *Lotos aegyptia* Диоск. и Теофр. есть *Nymphaea Lotos*. 3) *Lotos libycos* Теофр., *Lotos* to dendron Диоскор. есть *Celtis australis (Wittst.)* По Sprengel'ю *Agrios libycos lotus* есть *Dorycnium rectum*. Лядвенецъ. — *Пол.* Komonica, Komonica (zle), Komunica (zle). — *Чешск.* Ledeneč (Pr.) Štiřovník, Stručina (Slob.) — *Сербск.* Zvezdan. Smilj-kita. Свиндул (Лавр.) — *Луз.* Ledzbienc, njebieske catki. — *Финн.* Maite. — *Нѣм.* Der Hornklee, Schoteuklee. — *Франц.* Le Lotier. — *Англ.* Bird's foot, Trefoil.

Lotus corniculatus L. Фарм. назв. *Lotus sylvestris s. Trifolium corniculatum (Hb. et Fl.)* Полевая акация (Мор. Смол.) Батогень (Полт.) Заячьи братки (Гродн.) Вингрохъ (Орл.) Воробьиные стручья (Самар.) Гороховникъ. Горичцѣтъ (Малор. Рог.) Лапчатый горошекъ, Латаый горошекъ (Волг.) Горобиний горошикъ (Малор. Рог.) Стручинный горохъ (Хар.) Желтушка (Яросл. Петр.) Заячьи трава (Могил.) Комония (Хруст.) Леденецъ (Собол.) Лядвенецъ, Ледвенецъ (Вел. Росс.) Лядвенецъ (Мал.) Лотія, Лотъ (Даль.) Перелетъ (Черн. Кіев.) Перстинецъ (Подол.) Рута полевая (Гродн.) Стручечный клеѣ (Хруст.) Тройчистое зѣля (Вольн.) Холостой ковецъ? (Курск. Тимк.) Черевички (Эк. Маг.) Трилистникъ розовый (Кондр. пер.) — *Пол.* Komonica (Ков.) Przelist (Вил.) — *Латыш.* Dseltenais. — *Финн.* Akanhammas. — *Имер.* Самъ-хура (Сред.) — *Тат.* Сары дачъ кулъ (Тавр.) — *Нѣм.* Der Ackerschotenklee, das Frauenfingerkraut, das falsche Geniste, der gelbe Honigklee, die Hornklee-schote, der gestreckte Hornklee, der goldene Klee, der gehörnte Schotenklee, der gelbe Steinklee, die gelbe Vogelwicke. — *Франц.* Lotier d'Allemagne, Pied d'oiseau, Lotier des prés, Mariée, petit Sabot, Pied du bon Dieu, Pied de pigeon, Pois joli, Trèfle jaune, Trèfle cornu. — *Англ.* Bird's foot

Trefoil. Butter-jags. Рекомендуется какъ лекарство отъ водобоязни, но по *Ros.* употреб. не этотъ видъ, а *Lotus ornithoides L.*

Lotus tenuifolius Pollini. Полевой лентъ (Екат. Грун.)

Lotus Tetragonolobus L. V. Tetragonolobus purpureus.

Lunaria L. biennis Moench. и *rediviva L. Crucifer. I.* 156. Въ родовыя названія на всѣхъ языкахъ заимствованы отъ слова луна или мѣсяцъ. Лунникъ (Двиг.) Лунная трава. Фарм. назв. *Lunaria biennis L.* — *Viola lunaria rotunda siliqua v. Viola latifolia*, а фарм. назв. *Lunaria rediviva L.* — *Lunaria latifolia*. Воскреснан трава, Любезнан травка, Лунная фиалка, Мѣсячникъ (Сл. Бот. sub *L. rediviva*). — *Нѣм.* Die Atlasblume, das Atlaskraut, die Judas-Silberlinge, das Silberblatt (назв. *Lun. biennis*) и die Flitter (Lun. rediviva). — *Франц.* La Clef de montre, la graine de Judas, l'Herbe aux écus, la Médaille de Judas, la Monnayère, la Monnaie du Pape, le Passe-satin, la Satinée, la Semelle du Pape (Lun. annua). — *Англ.* Satin-Flower.

Lupinus Tourne. Legum. II. 406. Отъ *Lupus*, волкъ. Лупинъ. Волчій бобъ. Волчанъ (Сл. Ак.) Дикій Кофе *), Солнечникъ. Какой-то видъ — Паникадило (Кондр. sub *Lup. hortensis*). — *Пол.* Łubin, Łubień (zle), Wilczy groch, Wilczyn. Pyszny jedrzěj. — *Чешск.* Škrkavičnik. — *Сербск.* Vučjak. Давля кафе (Лавр. sub Волчій бобъ). — *Луз.* Škré-kawnik, Dźećelk, Łubina. — *Нѣм.* Die Feigbohne, Wolfsbohne, die Lupine. — *Франц.* Le Lupin, le Pois lupin. Fève lupine. — *Англ.* Lupine.

Lupinus albus L. Люпины. Кохва (Полт.) Видъ разводимый въ Сел. Хоз. для зеленого удобрения и на кормъ скоту. — *Минск.* Имер. Гур. Хантчокли. — *Нѣм.* Die Ritterbohne, die Flachbohne, die Gartenlupine, die Studentenlilie, die weisse Triebviole, die Wickbohne, die türkische Wicke, die Wolfbohne, die Wolfserbse, die weisse Wolfsschote, die Wolfswicke.

Lupinus hirsutus L. Вѣр. Thermos древнихъ. Кофе, Вирнисонце (Малор.) — *Сербск.* Дивля кафе (Кар.)

Luzula Cand. Junc. Steud. 2. 290. Ланичка трава (Кондр. sub *Iris sylvestris*). Луцула. Ожика (Кауф.) —

*) Названъ такъ потому, что сѣмена нѣкоторыхъ видовъ рекомендуются какъ суррогатъ кофе.

Пол. Łaniczka, Kosmatek. — *Чешск.* Bika (Pr.) Chlupaňa (Sl.) — *Сербск.* Běka, Bjeka. Мислиница (Панч. sub Luz. maxima Dc.) — *Луз.* Khlěbik, Zajeci khlěb. — *Финн.* Piippo. — *Нѣм.* Die Astersimse, die Hainbinse. — *Франц.* La Luzule. — *Англ.* Luzula. Glow-worm-grass. Wood-rush, Wood-grass.

Luzula campestris Cand. Болотная трава (Волын.) Булачочникъ (Волог.) Ожика (Lind.) Ситникъ (по смѣш. съ Juncus). Кукушкины слезки (Сл. Церк.) Тамб. Meyer sub L. multiflora L. — *Нѣм.* Сѣм. и цвѣты — Hasenbrod. Die gemeine Binse, das Feldkrötengras, das Hasenbrod, das Himmelsbrod, das Wiesenkrötengras, das haarige Zypergras.

Luzula pilosa Willd. Лѣсная трава (Гродн.) Пласка (Гродн.) Пырникъ (Могил.) Сороконожная? (Костр.) Язычки (Могил.) Ячменникъ (Могил.) — *Самог.* Mawrelis (Ков.)

Lychnis Dc. Caryoph. I. 385. Отъ Lychnos — лампа. *Lychnis* (Plin. XXI. 10, 39, 98) есть Agrostemma. Горнцвѣтъ. Дрема. Цвѣтъ Св. Маріи или Марьяна тр. (Кондр.) Татарское мыло. — *Пол.* Firlетка, Fierletka. — *Чешск.* Kloetowka. — *Сербск.* Driema. — *Финн.* Kaenkkukka. — *Латвш.* Lauku neglinas. — *Нѣм.* Die Lichtnelke, Lichtroschen. — *Франц.* La Lychnide. — *Англ.* Bachelor's Button, Bristol Flower, Catch-fly, Nonesuch.

Lychnis Chalcadonica L. Барская свѣсъ (Кондр.) Боярская свѣсъ (Pall.) Баронская свѣсъ (Кондр.) Бархатка (Тамб.) Гвоздика полевая (Вор.) Горнцвѣтъ. Горица, Горитва (Курск. Черн.) Затягачъ (Полт.) Зірочьки *), Зірьки, Зірки, Зорки (Малор. Макс.) Зѣрочка (Полтавск.) Красота дѣвичья (Кондр.) Красавица американская (Вят. й. рур. пер.) Лазорьки (Ниж.) Ленточникъ, Ленточная трава (Стар. Рукоп.) Татарское мыло (Pall. Вят.) Дикое мыло (Pall. Тамб. Meyer). Кукушкино мыло (Самар. Pall.) Дѣвичье мыло (Вят. Котел.) Мыльнянка, Мыльница (Котел.) Махортникъ (Ворон.) Огненный цвѣтъ, Огневикъ (Даль.) Соломка (Одоевск. у.) Сурмило (Кондр.) Фирлетка (Кондр.) — *Пол.* Płomieniecyk, Gasztald, Gasztwa. — *Чешск.* Plamenčice, plamenčik, hastall. Hogočí laska. — *Сербск.* Plamonica, Djulašik. Джулашик, Джулашин (Кар. Лавр.) — *Луз.* Płomjeńcisca. — *Тат.* Отъ сабынь, т. е. огненный цвѣтъ. Обазинъ (Falk.) Самынь-элѣнь. — *Нѣм.* Die Feu-

ernelke, die Jerusalemblume, das Jerusalemkreuz, die Kukuksseife, die chalcadonica Lichtnelke, die brennende Liebe, die Tartarenseife. — *Франц.* La croix de Jérusalem, La croix de Malte, Croix de chevalier de Jérusalem, Fleur de Constantinople, Fleur d'écarlate, Fleur de Jérusalem. — *Англ.* Cross of Jerusalem, Flower of Constantinople, Nonsuch. The scarlet Lychnis. Въ Сибири употр. вмѣсто мыла, откуда и названія. Красивое садовое растение.

Lychnis coronaria L. Шипъ марьянъ (Кондр.) Аксаміткы (Умань). — *Чешск.* Růže Sw. Marie. Kaukol zahradni. — *Луз.* Kalata kukel. — *Тат.* Корѣориль куль (Тавр.) — *Нѣм.* Kronenrade, Sammet- od. Vexirnelke. — *Франц.* La Coquelourde des jardins, L'Oeillet de Dieu, La Passe-fleur. — *Англ.* Campion, Rose-Campion.

Lychnis dioica Dc. (Melandryum pratense Röhl.) У древн. Atocion. Фарм. назв. Saponaria alba (Rad.) Бѣлоговица (Ворон.) Запорная трава, Зубная трава, Зубникъ (Олон.) Куколь (многія губерніи). Кукиль (Екатериин. Грон.) Кукиль (Умань). Слѣпой куколь (Курск.) Лѣсной куколь (Тамб. Meyer). Куколица (Малор. Екат.) Кулышинецъ (Вятск. Меу.) Кузальникъ (Екат. Грон. Полт.) Куриль (Wied.) Огуреникъ (Ниж.) Подстрѣлъ (Черн.) Слѣпакъ, Смольчукъ, Смольчекъ, Смолевка (ошиб.) Стоколѣнникъ (Екатер. ошиб.) Хлопушки (Хар.) Щелкунецъ, Щелкунъ (Тул. Вор.) Щелкушки (Мог.) Сомнит. Будякъ (Екат.) Дурноплянь (Черн.) Боровой Котоломъ (Черн.) Химка (Волын.) Червчинникъ (Тавр.) Каледка (Влад.) — *Пол.* Firlетка rozdkielnościowa. — *Латвш.* Mahras pukkite. — *Финн.* Nurmi-ailakki, Paukuheina. — *Нѣм.* Weisse Lichtnelke, weisse Marienröschen, Sammetröschen, das Morgenröslein, die weisse Rade, das Sammetröslein, das weisse Seifenkraut, die Waldlichtnelke. — *Франц.* Le Compagnon blanc, Jacée, Robinet, Floquet, Ivrogne, Passe-fleur sauvage, Saponaire blanche.

Lychnis flos cuculi L. У Рур. Sossyganthe pratensis. Бопянки (Малор.) Бурчикъ (Ков.) Бѣломоѣ (Арх.) Весельки (Уф.) Гвоздика, Гвоздика сѣнокошная, лѣсная (Кал.) Грыжучка (Влад.) Дрема (бол. ч. Росс.) Дрема кукушкина (Собол.) Дремотникъ, Дремуха (Пск.) Кукушкинъ трава (Кондр.) Кукушкинъ цвѣтъ, Кукушкины слезки (Лям.) Колдунникъ. Клей сорочій (Кал.) Прямой куколь. Купальница (Костр.) Умывальница (въ Никол. у. Волог. губ.)

*) Зірки по малор. звѣздочки.

Ею умывають коровъ послѣ родовъ вмѣстѣ съ листьями елипыны (Alnus). Глушины (Ветон.) и Чистушки (Пот.) Мыло сорочье. Мясная (Олон.) Смолянка (Кондр.) Полевая Смолянка (Гродн.) Смолка (Вел. Росс. Малор.) Боровая Смолка (Минск.) Болотная Смолка (Могил.) Сонъ (Ниж.) Сонъ-трава (Лям.) Свѣтликъ (Могил.) Фирлетка. Черепашныи Черевички (Волян.) Сомнит. Рошобая (Олон.) Решенникъ (Черн.) Топрипа (Олон.) Овесецъ (Кал.) — *Пол.* Kukułka, Smolanka. — *Чешск.* Klotowka Sv. Vita, Sw. Marie růže, Kohoutek (Sl.) Kukačka (Op.) — *Луз.* Żółty ziółto kołmaz, Buśonk. — *Финн.* Pääskykukka. — *Нѣм.* Die Gauchblume, die Kukuksblume, die Kukukslichtnelke, der Kukuksspeichel, die Pechblume, die Pechnelke. — *Франц.* Véronique des jardiniers, ou des jardins, Lamprette, Amourette, Centaurée des prés, Fleur de Coucou, La Mignonette, L'Oeillet des prés, Pain de coucou, Robinet déchiré. — *Ам.* Cuckow-flower, Meadow-Companion, Meadow-Lychnis, Ragged-Robin, Crow-flower, Cuckoo Gilliflower, Mursh-Gilliflower, Wild-William. Часто употр. въѣсто Золототысячника.

Lychnis Flos Jovis L. Куколекъ (Малор. Левч.) Розоцюль (Левч.)

Lychnis Githago Scop. Syn. Githago segetum Desf. Agrostemma Githago L. Фарм. Lollum officinarum (Semen), Githago s. Nigellastrum (Radix). Волошки (Линд.) Гвоздика полевая (Вят. Пуп.) Куюль, Куюль (Вел. и Мал. Росс.) и изм. Куюль, Конколь (Под.) Куклован трава (Сл. Меу.) Гуголь (Бѣлор. Сл. Нос.) Путикъ (ошиб. Вят. Meyer) Плевелы (Каз.) Торица (Каз.) — *Пол.* Kąkol, Czarnucha, Czarnucha żytna. Kako (Стар. Банд.) — *Чешск.* Kaukol, tetřice, Konkol. — *Сербск.* Куюль, Kukulj. — *Бол.* Кяклица. — *Луз.* Kukel. — *Самог.* Kinkytis (Ков.) — *Молд.* Негинъ. — *Латыш.* Kohkali. — *Эст.* Eialak, Eilakad, robo heinad, ruki roosid, kulistid, kulitsad. — *Финн.* Kulppa, Kulppu, ohra-kukka. — *Чуващ.* Похра-семъ, т. е. кукольное полатье (Каз.) Толыхъ-тылы. — *Имер.* Кварквалита (Сред.) — *Нѣм.* Die Kornraden, die Rade, Radel, Ackerkummel. — *Франц.* L'ivraie, La Nielle. Nielle des champs, Couronne des blés, Nielle batarde, fausse. — *Ам.* Corn Cockle Lychnis. Corn Campion. Cockleweed, Corn-rose companion.

Lychnis Vespertina Sibth. Гнѣтуха (Тв. Рж. Пуп.) Куюль (Малор.) Дрема, Щелкунецъ лѣсной.

Lychnis Viscaria L. Нынѣ Viscaria vulgaris Moench.) Вайсъ (Wied.) Визо-

вица болотная (Моск.) Горицвѣтъ (Дв.) Горицвѣтъ (Малор. Основа.) Дегтярка (Вор. Кур.) Деготярникъ Воров. Кал. Пот.) Дрема (Стар. рукоп. лечебн.) (Твер. и друг.) Дремучка (Тамб. Meyer) Дрема смолстая (Wied.) Клей сорочій (Уфимск. Вятск. Meyer.) Кушалница (Волог.) Куриная слѣзота (Эр. Вятск.) Кровяникъ (Могил.) Липки (Полт.) Липица красная (Полт.) Липнякъ (Хар.) Липича (Подол.) Лѣуокъ, Лѣвѣтъ лѣуокъ *, Прилихъ (Курск.) Калмыцкое мыло (Тамб. Meyer.) Мухоловъ (Сл. Бог. съ нѣм.) Огонекъ (Яросл. Петр.) Самоцвѣтка (Перм. Сюз.) Смолка (бол. ч. Евр. Росс. Бѣл.) Смѣлка, Смѣлка червона (Малор.) Смолянка (Малор. Могил. Кондр.) Смоловка (Сл. Носов.) Смолевка (Могил.) Смольникъ (Пск.) Смолчугъ (Лепех.) Смольчукъ, Смольчакъ (Сл. Акад.) Сонъ (Эк. Маг.) Сонъ трава **) (Кал. Смол.) Сонъ дремота (Могил. Крауз.) Сонъ дрема (Кал.) Сонула. Сондаръ, Красный Сондаръ (Кал. Пот.) Сиячка (Кал.) Сорочанъ (Тамб. Meyer.) Уразная (Олон.) — *Пол.* Smółka. — *Чешск.* Smolníčka. Mastný kohoutek (Sl.) Lerep (Op.) — *Сербск.* Ljeperčarica, Priljepta. — *Луз.* Kołmazowe różiki, Kołmaz, Čertowa Kołmaz, Kołmaznička Smólnica. — *Кар.* Войдугейну (Олон.) — *Финн.* Mäki terrakko. Terva heinä. — *Эст.* Tõrwa-lilled. — *Тат.* Чипчикъ-Зилимъ (Каз.) — *Нѣм.* Gemeine Pechnelke, Theernelke, die Klebenelke, der Mückenfang, das Marienröschen. — *Франц.* L'attrape-mouche, la Bourbonnaise, L'Oeillet de janséniste. — *Ам.* Catch-fly. Настояй пьютъ отъ колики (Кал.), отъ поврежденія живота (Черн.), полосканье отъ зубной боли и, наконецъ, какъ усыпительное средство (Кал.)

Lycium L. Solanac. XIII. 1. 508. Отъ провинцій Lycia, но Lycion древнихъ есть Rhamnus infectoria L. (Wittst.) Лицій. — *Пол.* Nikokol, Koziróg, Kozlowe Ciernie, Ciernie wirgińskie. — *Чешск.* Kustownice, Cervený trn (Slob.) Bodlak (Лус. еуроп. 1559 г.) — *Сербск.* Вукас, Kustovnica. — *Луз.* Strážnik. — *Нѣм.* Der Bocksdon, der schlechte Jasmin. — *Франц.* Le Lyciet, Lycien. Le Jasminoide. — *Ам.* The Box Thorn, въ Амер. Matrimony Vine (Lond.)

*) Легенда: Бѣсы разбрасываютъ этотъ цвѣтокъ и къ кому прилипнетъ, тотъ разслабленъ бываетъ умомъ (Мельн. Въ Лѣс.)

**) См. Anemone patens.

Lycium Afrum L. Вѣроятно это есть то растеніе, которое упоминается въ Библии Эккл. VII. 7. Слав. Терніе, Русск. Терновникъ. — Наум I. 10. Слав. Блющъ оплетающій. Русск. Терновый плетень. — Осія II. 6. Слав. Терніе. Русск. Терновникъ.

Lycium Barbarum L. Арсеникъ (Новор. Левч.) Жасминъ, Полевой жасминъ (Левч.) заимств. отъ *Jasminoides*, прежняго франц. названія Лус. Дереза (Малор.) Дарморосъ (Малор. Рог.) Дерibasъ (Новоросск.) Лазунъ (Волян.) Африканская лоза (Сад.) Лационъ (Малор.) Лиціаяъ (Балта), Лицій, Лица, Мылыцій (Малор.) Незамайникъ (Малор.) Повой. Повій (Малор.) Прыточникъ (Линд.) Китайскій ячменный теръ (Эк. Бор.) Ткенна (Сред.) перен. отъ вида *L. Ruth.* — Молд. Дарыза. — Пол. Лицинякъ. — Нѣм. *Der gemeine Teufelszwirn.* — Франц. *Le Jasminoide de la Barbarie.* — Англ. *Barbary Box-Thorn.* Отличное растеніе для посадки на валахъ канавъ, въ видѣ забора, почти неустойчивое. Въ Волян. губ. варятъ варенье изъ ягодъ его.

Lycium europaeum L. (Syn. *Lyc. mediterraneum* Dun.) *Athad* (евр.) Наусегі въ Библии и по арабск. Обильно растетъ около Иерусалима и наз. *Alhausegi* (въ Библии); нѣкоторые предполагаютъ, что изъ него сдѣланъ былъ терновый вѣнецъ Спасителя, отчего въ Италіи и назыв. *Spina santa* et *Spina di corona de crocifissi*.

Lycium Ruthenicum Murr. Живоболоть (Кир.) Ткенна, Заманяха (Эрт.) — Туркм. *Sugak.* — Перс. Ткенпа. По Борщ. *L. Ruthenicum* et *Lyc. turcomanicum* F. et M. назыв. по Кир. Акъ-тыкенъ, т. е. бѣлая игла (Зап. Акад. Наукъ).

Lycoperdon L. *Lycoperdaceae* Rbh. 297. Дождевикъ, Дымчатка. — Пол. *Purchawka, Bedlka, Kulkowa.* — Чешск. *Pýchawka.* — Луз. *Pupajca, Porchawa.* — Нѣм. *Flockenträubling, Flockenstreuung, Staubpilz.* — Франц. *Lycoperdon, Vesse loup, Vesse de loup.* — Англ. *Bull-fist, Fist-balls, Fuss-balls, Puckfist, Frog-cheese, Puffballs.*

Lycoperdon Bovista L. Фарм. назв. *Bovista, Crepitus Lupi, s. Fungus Chirurgorum.* Бзюха, Бзюхъ, Бздушка. Блошница (Рог.) Моровая губка (Умань. Луч.) Пчелиная губка (Укр. Кален.) Дождевикъ (Кондр.) Заячья картошка (Влад. Гродн.) Порховникъ (Кондр.) Порховица (когда почернѣетъ) Вят. Порховка (Нерч. Пот.) Пурханка (Кален.) Пылевикъ (Тамб.) Пыжикъ

(Козл.) Пуська, а подъ старость Волчий табакъ (Орл. Лод.) Дѣдушкинъ табакъ (Нерч. Пот.) Сусѣдникъ-табакъ (сусѣдка — домовой) Забайк. обл. Пот. Табачникъ, Табачный грибокъ (Даль.) Чортова тавлинка. Воронья янда (Левч.) Пол. *Kurżawka, Kurzejka, Prochowka, Parchatka, Bzdziucka, Bzducha* (Стар. Банд.) — Сербск. *Puša, prhavica.* — Луз. *Porchawa, Prošawa.* — Русин. *Pruchauka.* — Перм. Пычь-кувань-турунь. Ыть-гышь, Ыть-гышь (Рог.) — Груз. Гудап(х)шута, Дзилисъ-гуда. — Имер. П(х)шуккура, Мцъана. — Тур. Гудап(х)шукка. — Минер. Луришъ-гуда (Кн. Эр.) — Нѣм. *Der Bovist, der Blasbalg, der Goldschwamm, der Hasentäubling, das Rabenei, der taube Schwamm, der Wolfswurz, der Wolfsrauch, der Wundschwamm.* — Франц. *Vesse-loup monstrueuse, ou Ciselée. Le Pet de loup.* — Англ. *Common Lycoperdon* и друг. при родѣ.

Lycopersicum esculentum Mill. (*Solanaceae* XIII. I. 23). Фарм. назв. *Mala aurea s. Lycopersica. Tomatoes.* Яблоко любовное (Кондр.) Поммъ д'амуры. Помидоры (въ огор.) Сѣдобная Райка (Рого). Томатъ. Ягода волчь, броквинная (Кондр.) По смѣш. съ *Lol. Melongena:* Баклажаны (Сред.) Батлажанъ, Бадаржанъ, Баджанъ (Даль). Баклажаны (Кіев.) — Пол. *Pomidor, Jabłko złote, jabłko miłosci. Jabłko miłosne.* — Чешск. *Jablka rajská, zlatá nebo miłosti.* — Сербск. *Jabačica, Vajčica.* Патлиджанъ бижели. — Бол. Патлиджанъ френски (Прыж.) — Ргуз. лабучица прълена (Кар.) — Молд. Патлажаны (Рог.) Меръ ди пемынть. — Тур. Френкъ-патладжанъ, т. е. тресни душа (Прыж.) — Груз. Русули-бадриджани (Сит.) — Нѣм. *Der essbare Liebesapfel, die persische Lupine. Tomate, Essbarer Nachtschatten, Paradiesapfel, Wolfspirsiche, Goldapfel, Melonenapfel, Tollapfel.* — Франц. *La Tomate, Pomme d'amour. Pomme d'or, Pomme de Pérou.* — Англ. *Gold-Apples, Tomato, Love-apple.* Отец. Южн. Амер. У насъ разводится для употр. преимущественно какъ приправа къ соусамъ. Плоды прикладываютъ снаружи къ злокачественнымъ нарывамъ (*Anthrax*), апринятые внутрь, они дѣйствуютъ какъ *aphrodisiacum* и какъ растворяющее средство при болѣзняхъ печени.

Lycoperidium L. *Lycoperdaceae* Rbh. 328. *Lycos*, волкъ, *podios*, рус, нога. Баранецъ. Волковожье (Собол. пер.) Зеленица (Олон.) Плауны. Поплаучка (Даль). Бабій муръ (Вѣлор. Нос.) Ка-

кой то видъ въ Волог. губ. наз. Изгонъ (Пот.) — *Пол.* Widłak, Włóczęga. — *Чешск.* Plawuň. — *Сербск.* Crvotočina. — *Луз.* Razorak. — *Фини.* Lieko. — *Аино* Tūnakai kena, т. е. лосья трава (Schm.) *Нѣм.* Der Bärlapp, das Bärlappenmoos. — *Франц.* Le Lycopode. — *Англ.* Club-moss.

Lyсopodium alpinum L. Деряжка (у поморянъ Арханг. губ. Вѣстн. Ест. Наукъ 1854). Зеленецъ (Могил.) Зеленка (Орл.) у Rupr. sub Lycop. Chaetocyparissus.

Lyсopodium annotinum L. Баранецъ (Макс.) Бронецъ (Смол.) Брунецъ (Костр.) Видлакъ (Гродн.) Волчукъ (Пет.) Дарца (Могил.) Деряба (Уф.) Деряга (Пет.) Дзереза, Дзеразамъ (Гродн.) Болотная можуха (Ленѣх.) Селеника (Мог.) Текунъ (Орл.) — *Пол.* Widłak babi mur (Вил. Ков.) — *Гуляки* Wüwgitsch. — *Голыди* Ogeng-Ssónaj (Max. 335). Употребл. въ Смол. губ. для возбужденія рвоты, а въ Орл. отъ оспы у овецъ. Сѣмена употреба на присыпку.

Lyсopodium clavatum L. Фарм. назв. Muscus clavatus, s. terrestris (Herb.). Semen v. Pulvis Lycopodii s. Sulphur vegetabile (сѣм.) Бронецъ (Моск.) Бѣгунъ (Кал. Пот.) Воронецъ (Гродн.) Грыжная трава (Твер. Преобр.) Дереза (Малор.) Дерюза (Смол. Тамб. Кал.) Дзереза (Могил. Гродн.) Дзерезъ бороной (Гродн.) Деряба (Кал. Волог. Нижегород.) Деряба (Нижег.) Деряга (Твер. Пуп. Волог. Пот. Пск.) Дзереза (Гродн.) Дерига (Арх. Меркл. Шенкур.) Дерюга, Дерникъ, Деряжа (Даль.) Заячьи возжи (Арх.) Зеленка (Эк. Маг.) Зеленика (Нижег.) Зеленица (Даль.) Зеленичникъ (Олон.) Зелениха (Перм. Сюзев.) Колдунникъ (Сл. II. пер. съ нѣм.) Колтунникъ (фармак. по употр.) Мохъ змѣиный (Кондр. перев.) Мохъ змѣиный (Экон. Маг. перев.) Наперстница (Олон.) Плаунъ трава (Кондр. Соболев.)*. Плаунъ аптекарскій, булавистый (Щегл.) Плавунъ (Нижег.) Слабительный плавуень (Костр.) Ползучка (Шенкурск.) Поколушка (Влад.) Порущевка (Кондр.) Толтунъ (Вят. Meyer.) Цакунъ (т. е. Текунъ) Могил. Крауз. — *Пол.* Babiur, Dzierzaza. По Микуцъ. — Чолга. — *Чешск.* Widłak, Špárek, Certáw spár, или špar,

wlačcha, St. Jana pás, medvědi lapa, moři noha, jeleni skok, jeleni ržezek. Mech zemsky. — *Сербск.* Cervotocina. Пречица (Панч.) — *Луз.* Certowe pazory или Porsty. — *Самог.* Sządryka (Кон.) — *Фини.* Harakan-varvas, Kissau-Ketunlieka, Kärpäsen-ruuti, nihtiruoho. — *Зырян.* Кочъ-вонъ (Волог. Панък.) — *Черем.* Шоньташъ-шуо (Вят.) — *Чуваш.* Олини-корикъ (Каз.) — *Нѣм.* Die Bärentappen, das Blitzkraut, Dehnkraut, der Druidenfuss, das Erdmoos, Gurtelkraut, der Haarschauer, Hexenkraut, der Johanniskügel, Jungfernkraut, Köhlerkraut, das Kolbenmoos, der Krähenfuss, der Löwenfuss, das Neunheil, die Sautanne, das Schlangenkraut, das Schlangenmoos, die Teufelsklaue, die Unruhe, das Weingrün, die Wolfsklaue, das Zigeunerkraut. — *Франц.* Lycopode en masse. Griffle, Patte ou pied de loup, Herbe à la Plique, Plicaire. — *Англ.* Snake-moss, Wolf's Claw. Earth-Moss. Въ медицинѣ употр. все растение, но преимущественно сѣмена, нывѣ Semen v. Pulvis Lycopodii s. Sulphur vegetabile, Растительная сѣра, волшебная мука, Bärlappsammen, Pflanzenschwel, Hexenmehl, Bärlappmehl, Wurmmehl, Blitzpulver, Souffre Végétal. Въ Польшѣ трава употребл. снаружи и внутри отъ кожуна. Сѣмена составляютъ известную дѣтскую присыпку и входятъ въ составъ китайской моксы. Има же обсыпаются пилюли. Въ Норвегii травую красятъ въ синий цвѣтъ и дѣлаютъ изъ нея половики. Въ народной медицинѣ тоже имѣетъ большое употребл. Въ Твер. губ. Ост. уѣзда — собираютъ пыль, варятъ или топятъ въ постыломъ маслѣ съ воскомъ и въ видѣ мази прикладываютъ къ вередамъ и язвѣмъ, а травой и сѣмянной пылью кормятъ и поятъ скотъ отъ мыга, чумы и друг. болѣзней (Пуп.) Кромѣ того, употр. отъ запора, бесоницы (Волог.), отъ волосатика (Костр.), для обсыпки ранъ и перепрѣлыхъ мѣстъ. Высушенные листья даютъ съ водой лошадамъ отъ запора и красятъ въ зеленый цвѣтъ шерстяныя матерii. Въ Волог. губ. есть сусвѣрье, что если траву держать въ домѣ, то бываетъ ссора, откуда и поговорка «Деряга — ссорница» (Пот.) Тоже и въ Малор. по Рог. «не несѣ въ хату бо буде драка». По Волкову «рвутъ заквітчуватись».

*) У Дали — Плавунъ и объясненіе — водяное пловучее растение (II. 107), но это не можетъ относиться къ Lyсopodium, такъ какъ это не суть растения водяныя.

Lyсopodium complanatum L. Баранецъ, Боръ-зілле (Малор. Рог.) Боръ-зеле (Малор.) Боровая кислота (Пет.) Деряба (Моск.) Деряба пустая, безпыльная (Твер.) Деряжка (у Помор.

Арх. г.) Зеленика (Влад. Вят. и др.) Зеленица (Пенз. Тв. Новг. Вят. и др.) Зеленица (Черв.) Плауиъ (Мог.) По-рушникъ (Кіев.) — *Пол.* Zielonka, Zeg-léj, Zeglen. — *Перм.* Вижъ, Вязъ. — *Змр.* Вижъ, Качъ-вѣнъ, Рѣбси, Вижъ-турунъ. — *Черем.* Кугу-шудо. — *Нѣм.* Der wilde Sadebaum, das Waldcypres-senmoos, das Zaunkraut. Употребл. отъ веснухи (Олон.), кормятъ коровъ отъ поноса (Вятск.), но преимущественно употр. на краску шерсти и др. тканей въ зеленый цвѣтъ.

Lycopodium Selago L. Фарм. назв. Selago, Muscus erectus s. catharticus. Баранецъ (Влад. Леп. Соболев. Кауфм.) Воро-нецъ дикій (Кондр.) Видлантъ (Гродн.) Дерябникъ (Тв.) Камикъ тр. (Кондр.) — *Пол.* Wroniec, Woroniec, Widlak-Woro-niec (Ков.) — *Чешск.* Wranec. — *Финн.* Narakai-vargas. — *Нѣм.* Tappensmoos, Rurgier Bärlapp, das Tangelmoos, das Tangelkraut, das Nadelkolbenmoos. — *Франц.* Sélagine. — *Англ.* Fir-moss. При-надлежитъ къ сильнѣйшимъ драстиче-скимъ и выкидышнымъ средствамъ. Въ Швеціи отваромъ ея моютъ скотъ, если на него нападаютъ наѣкомыя.

Lycōpsis L. Borrag. X. 54. Lycos, волкъ и orsis, видъ. Волководъ (Акад. перев.) Кривоцвѣтъ (Дв.) Кривошейка (Сл. Ак. перев. всѣ неудачны). — *Пол.* Wilczygłed, Krzywoszuj. — *Чешск.* Pipla, Prlina. — *Сербск.* Krivošija. — *Луз.* Kři-wotrubka, Křiwylik. — *Финн.* Rasti. — *Эст.* Karu osiad. — *Нѣм.* Der Krumm-hals, das Wolfsgesicht. — *Франц.* Le Ly-copsis. — *Англ.* Wild Bugloss.

Lycopsis arvensis L. Фарм. назв. Buglossum sylvestre (Radix et Herba). Колючникъ (Могил.) Костоломъ по-левой (Черв.) Кривоцвѣтъ (Мог. иск. сост.) Медунница (Нижег.) Покровецъ (Мог.) Старостникъ (Мог.) Сущенникъ (Мог.) Чистикъ очный (Черв.)

Lycopus Tourtt. Labiat. XII. 177. Lycos, волкъ и pus, нога. Зюзникъ (Дв.) Волконогъ (Сл. II.) — *Пол.* Kar-bieniec, Karboniec, Wilcza stopa. — *Чешск.* Karbinec (Pr.) Katůška, Vlčinoha, Konrádka, Strili, Strily, Strilenka (Slob.) Karbina (Op.) — *Сербск.* Vucja šapa, vu-konog. — *Луз.* Dabreck. — *Нѣм.* Der Wolfsfuss. — *Франц.* Le Licope, Pied de loup. — *Англ.* Water Horehound.

Lycopus europaeus L. Фарм. назв. Marrubium aquaticum (Herba). Драго-любъ (Малор. Рог.) Жура (Орл.) Зю-зникъ, Зюзникъ (Дв. Малор.) Коно-пель лѣсной (Волын. замѣст.) Крапи-ва болотная (Вят. Meyer.) Крапчатка (Пет.) Дикій маточникъ. Волчья нога

(Собол. пер.) Лапа волчья (пер.) Чистецъ (Wied.) Сердечная трава. Водяная Шан-дра (Сл. Бот. пер.) — *Нѣм.* Die Chris-tuslampe, der Wasserandorn, das Zigeu-nerkraut, Wolfstrapp. — *Франц.* Patte de loup, Pied de loup. Chanvre d'eau, Crumène, Lance du Christ, Marrube d'eau. — *Англ.* Gipsy-wort, Bugle-weed, Water Horehound. Настоя въ водкѣ — отъ рѣзи въ животѣ. Въ Италиі трава употр. отъ лихорадки, отчего и расте-ніе назыв. тамъ «Хинная трава». Сокъ травы даетъ черную краску, ко-торой будто бы цыгане обмазываютъ похнщенныхъ дѣтей — почему и наз. Цыганскою травою, а у Pallas Цы-никъ sub Lyc. exaltatus.

Lycopus exaltatus L. Водяна кропива (Малор. Волк.) Вовчугъ, Вов-коногъ (Малор. Рог.) Куртиничъ, Осотъ, Папоротникъ (Екат.) Цыгникъ (Pall.)

Lycgum Spartum Loeffl. Орѣш-ная трава (Бот. Амб. перев.) Глин-никъ, Глинчакъ, Глинчакъ волоки-стый (Щегл.) Альфа. — *Нѣм.* Bind-gras, Nussgras, Espartogras, Halfa. Es-parto *) (Zeitschr. für Acclim.) — *Франц.* Sparte, Spart. Растеніе, рекомендован-ное для разведенія какъ прядильное. Отеч. Исп. и Сѣв. Афр.

Lysichitum kamtschaticum. Гу-ляки на Сахал. Twirssk (Glehn.)

Lysimachia L. Primulac. VIII. 60. Lysimachia древн. (Plin. XXV. 35. XXVI. 53. 93) есть Lythrum Salicaria L. **). Lysimachion красочвѣтный Джоскор. есть Lys. atropurpurea, а желтоцвѣт-ный — Lys. punctata. Вербейникъ (Дв.) Вербобильная трава (перев.) Ошибъ или хвостъ волчій трава (Кондр.) Ба-жановецъ (Шнейд. съ пол.) — *Пол.* Tojeśc. Bażanowiec. — *Чешск.* Baza-powec. — *Врбна.* — *Сербск.* Protivak. — *Луз.* Wjerbina, Żoltnica. — *Финн.* Alpi. — *Нѣм.* Der Gelbweideich, die Lysima-chie, Weideich, Zahlkraut, Friedlos, Haderlos. — *Франц.* Le Lysimaque. — *Англ.* Loosestrife.

Lysimachia nemorum L. Фарм. назв. Anagallis lutea. Повитель желтая (Воп.)

*) По Presl'ю и Ros. Esparto есть Ma-crochloa tenacissima Kth.

**) Вслѣдствіе этого много общихъ названій на всѣхъ языкахъ съ Lythrum Salicaria L., а вслѣдствіе того, что Epil-obium angustifolium назывался Lysi-machia Chamaenerion — много общихъ названій съ Epil. angust.

Lysimachia Chamaenerion V. *Epibium angustifolium*.

Lysimachia Nummularia L. Фарм. назв. *Nummularia s. Centum morbia* (Herba). Базановецъ (Гродн.) Буквица маленькая (Екат.) Заячья буквица (Екат.) Грызникъ (Вит.) Денежникъ (Сл. П.) Заросликъ (Гродн.) Копеечная трава (Даль.) Полушечная трава (Костр.) Пенязный вербеникъ, Пенязникъ (Ак. всѣ заимств.) Лужайникъ (Сл. Ак.) Повитель желтая (Вор. Тар.) Поползушникъ (Орл.) Расходникъ обложный (Могил.) Цинобрикъ (Екат.) Болотный чай (Ак.) Луговой чай (Кондр.) — Пол. *Pieniążek*, *Pieniężnik* (Wag.) *Szeleżniczek*, *Bazanowiec rozestany* (Kov.) — Чешск. *Penizková bylina*, *Peněžkowec*, *Žilová zelina* (Slob.) *Strelne korenje*. — Сербск. Метиль, трава од Метилья (Панч.) — Нѣм. *Das Egelkrant*, *Goldkraut*, *Gröschelkrant*, *Münzkrant*, *Pfenigkraut*, *kleine Schwalbenkrant*, *der Wasserpoley*, *Wiesengeld*. — Франц. *L'Herbe aux écus*, *La Monnayère*, *La Nummulaire*. — Англ. *Buck-weed*, *Creeeping Loosestrife*, *Money-word-like Loosestrife*. *Herbe Twopence*, *Twopenny grass*. Употр. тоже какъ и *Lys. vulgaris*.

Lysimachia thyrsiflora L. Ныѣ Naumburgia thyrsiflora Dc. Кизлякъ, Кизельки (Кал. Мот.) Лягушечникъ (Ниж.) Легущая звѣзда (Ниж.) Шабра (Олон.) Вербя (Курск. Гродн.) Наца лоза (Могил.) Дѣти ѣдятъ молодыя былки.

Lysimachia vulgaris L. Фарм. назв. *Lysimachia lutea* (Herba). Вербя (Кал. Лям.) Вербейникъ, Вербеникъ (Кондр. Моск. и др.) Вербашникъ (Могил.) и изм. Воробей трава (Нижег.) Воробинный горохъ (Влад.) — Животникъ (Могил.) Желточникъ (Могил.) Желтый цвѣтъ (Сарат.) Желтецъ (Нижег.) — Завальная трава (Тамбовск. Meyer). Дикій звѣробой (Владим.) Зимодра (Черниг.) Зимодра (Малор. Рог.) Куколь луговой (Кот. Сѣнн.) Кривавникъ (Кіев.) Лабазникъ (Wied.) Лапуха луговая (Нижег.) Подпоречникъ (Олон.) Ранникъ (Кіевск.) Луговой ранникъ (Черниг.) Самострѣль (Влад.) Ударникъ (Минск.) Бѣлячки уши (Нижег.) Черемьяникъ (Влад.) Воронья ягоды, Сорочьи ягоды (Влад.) Чисдикъ (Волин.) — Неповятн. Аксамеъ (Екат.) Матрія (Орл.) Оманъ болотный (Тавр.) Кашекъ (Могил.) Чаранъ, Чаропъ (Могил.) Елиной цвѣтъ (Сарат.), Хаметръ, Хома желтая (Ниж.) всѣ въ рук. Рупр. — Нѣм. *Die Esswurz*, *das gelbe Weidenkrant*, *der grosse gelbe Weiderich*. — Франц. *La*

Chasse-bosses, *la Cornelle*. — У *Lecoq*. *Herbe aux Corneilles*, *Lys des teinturiers*, *Lysimaque grande*. *Pécher des près*, *Scuci d'eau*. — Англ. *Yellow Loosestrife*. Трава употр. противъ кровотеченія, поноса и скорбута, а снаружи къ ранамъ. Сушеная и сожженная истребляетъ мухъ. Листья даютъ желтую краску. Въ народную медицину тоже идетъ на составленіе кровеочистительнаго декокта, на припарки отъ опухолей, отъ грыжи (Влад.), отъ запора и отъ изнеможенія пьютъ отваръ, отъ кроваваго поноса — настой на водкѣ. Отъ червей въ ранахъ у скота — порошокъ изъ корня (Влад.)

Lythrum Juss. *Lythrar.* III. 80. *Lythron* — свернувшаяся черная кровь. Дербеникъ (Дв.) Вербовникъ. Плакунъ. — Пол. *Krwawnica*. — Чешск. *Plaknn* (Op.) *Vrbice*, *Krvavnice*, *Vlčí ocas*, *Liščí ocas*, *Kyprej* (Slob.) — Сербск. *Vrbica*, *Vrbovnik*. — Лыз. *Krwawnica*. — Финн. *Rantakukka*. — Нѣм. *Der Weiderich*. *Das Blutkraut*. — Франц. *La Lythraire*. *La Salicaire*, *le Souci d'eau*. — Англ. *Lythrum*.

Lythrum Salicaria L. Фарм. назв. *Salicaria s. Lysimachia purpurea* *). Богородичная трава (Вор.) Божья трава (Сарат.) Боровой бобикъ (Гродн.) Болотный борячекъ (Полт.) Дѣлова борода (Астр.) Полевые Васильки (Кіев. Екат. Полт.) Дикіе или Луговые васильки (Екат. Гдл. Мал.) — Вербя трава (Сумы Кален.) Вербовая трава, Вербовая трава (Кондр.) Вербовникъ (всѣ пер.) — Горлевникъ (Могил.) Горчакъ (Екат.) Дербеникъ (Курск. Wied.) Дубнякъ, Дубникъ (Ставр.) Жерстель (Черн.) Зализнякъ черный (Малор.) Зализнякъ червоний (Рог.) Зелезнякъ плавный (Херс.) Камышъ боровой (Ниж.) Козолчекъ (Ниж.) Озерная коноплянка (Котел. Сѣнн.) Красота двѣячья (Ниж.) Кровавница (Даль. Lind.) Левкоія полевая (Минск.) Махорка (Черн. Микл.) Плавуны (Кондр.) Плакунъ (Кондр.) Вел. Росс. Малор. Плакунъ-корень (Шенк.) Подбережникъ (Малор. Рог.) Разноцвѣтъ (Ниж.) Синій цвѣтъ трава (Влад.) Скрипунъ, Скрипнякъ (Тв. Ост. Пуп.) Твердыкъ (Малор. Рог.) Твердыя (Смол.) Тройчакъ (Черн. Микл.) Водяной Скрышій

*) Множество общихъ названій съ *Epilobium angustifolium* и *Lysimachia vulgaris* объясняется тѣмъ, что *Epilob. angust.* назыв. прежде *Lysimachia Chamaenerion*, а *Lythrum Salicaria* назыв. *Lysimachia purpurea*.

(Даль) *). Синіе султанчики (Ворон.) Утробникъ (Кален.) Красносіній хвостачъ (Курск.) Луговой чай (Lind.) Раковья шишки (Могил.) — *Пол.* Wilczy ogon. Wilcza ogan. Wierzbowina, Wierzbówka. Krwawnica (Вил. Ков.) — *Чешск.* Wrbiце, Krwawnice, Wrbina, Kyprej. — *Сербск.* Verbina prosta. — *Луз.* Śerwje-na liśca woruś. Wjerbowina. — *Латви.* Wijenes, Kasu rohses. — *Эст.* Kukesaba. — *Финн.* Knisma-l. puismaheinä, pukinparta, rantapuna. — *Тат.* Деръ-куль (Тавр.) — *Рач.* Имер. Цоцхи (Сред.) *Нѣм.* Der Aehrenweiderich, das grosse Blutkraut, der Fischschwanz, der blaue Fuchsschwanz, der Purpur-Weiderich, das Weidrichblutkraut. — *Франц.* La Salicaire commune, Lysimachie rouge. — *Англ.* Spiked Willow-herb. Употр. отъ родимчика у дѣтей (Уф.), отъ призора (Костр.), отъ тѣлесной слабости (Киев.), отъ колики — производитъ испарину (Астр.), для купанья дѣтей отъ испуга

и младенческой (Орл.) Стебель употр. въ пишу.

Lythrum virgatum L. Васильки болотные (Тавр.) Дубная (Астр.) Елинка (Ниж.) Змѣиная трава (Влад.) Зинобратъ (Полт.) Кличчукъ (Курск. Горн.) Красноцвѣтъ (Екат.) Плакунъ (Влад. Саратов. Астр.) Твердыякъ (Мазор. Рог.) Отъ грудныхъ болѣзней (Влад.), отъ кашля — прикладываетъ къ горлу (Сарат.)

Дополненія:

Lagurus — Бархатникъ (Амб.) Laminaria — Пластиночница. Lanaria — Волнянка (Даль). Lepironia — Сыпегонъ (Даль). Leragaria — Сыпникъ (Даль). Проказникъ. Lencadendron — Бѣлодревникъ (Даль). Linosiris — Златоленникъ (Даль). Lisiantbus — Ситовець (Даль). Lithophila — Камнелюбка. Lutinum — Красочникъ (Даль).

M

Maackia amurensis Rupr. Legum. *Голды и Омчи* — Chôtella. Khôtolla v. Khôtollang (Max. 871). *При уст. Сунгари* — Gorröng-mo.

Macröchloa tenacissima Kth. Stipa tenacissima Lam. Gramin. Steud. 132. — *Нѣм.* Esparto, Espartogras **). — *Франц.* Alfa. Journ. d'Agr. prat. 1860. 19. Употр. въ Испаніи на рожи.

Mādia sativa Mol. Compos. V. 691. Мадія. Толстикъ (Кат. Печр.) Разводится для полученія масла изъ сѣмянъ. Отеч. Чили.

Magnolia L. Magnoliac. I. 79. Магнолія. — *Пол.* Rozwoń. Bobrownik, Bobrowe drzewo. — *Чешск.* Šácho-lan. — *Сербск.* Šaholjau. — *Нѣм.* Magnolie, Bieberbaum. — *Франц.* Magnolier. — *Англ.* The Magnolia. Beaver-Tree, Beaver-wood, Swamp-wood. Нѣкоторые виды носятъ весьма характерныя названія на иностр. языкахъ и потому заслуживаютъ упоминовенія для доставленія матеріала при наиме-

нованіи ихъ по русски. Magnolia aspinata L. — Огуречное дерево, Cucumber-Tree (англ.) Gnirkenbaum (нѣм.), Magnolia fuscata Andr. — Абрикосовое дерево. Aprikosenblume (нѣм.) — Magn. glauca L. — Бобровое дерево, der eigentliche Bieberbaum, L'arbre du Castor. — Magn. grandiflora L. Тюльпанный лавръ, Laurier-tlipier (фр.) Big Laurel (англ.) Magn. floribunda — Galissonière (франц. Кат. Алжирск. pp.)

Majanthemum bifolium L. Smilacin. Фарм. назв. Unifolium. Syn. Smilacina bifolia Desf. Деркій Бронепъ (Волог.) Дерябка (Тамб. Meyer). Жируха (Волог.) Заячья кровь, Заяча кровь (Мал.) Заячья соль (Кал. Под. и ошибочно въ Земл. Газ. 1859. № 28. Заячья соль). Заячий цвѣтъ (Кал.) Заячьи уши, ушки (Кал. Черн.) Заячьи ягодки, Заяцевы ягоды (Могил.) Заяковы ягодки (Вят. Лал.) Заявчъ зель (Гродн.) Зиковикъ (Черниг. Мил.) Змѣвикъ (Волог.) Змѣвица (Арх.) Змѣвепъ (Вят. Meyer). Кулина (Гродн.) Кулинка (Черн.) Кутейка (Твер.) Ландышъ двулиственный, боровой (Моск. Нижегород.) Майникъ (Дв. пер.) Дикій макъ (Ниж.) Мимозель, Ми-

*) Отъ скрипа при мятіи травы (Даль).

**) Также Lygeum Spartum.

мозельнь (Арх.) Мудки (Черн.) Однолистникъ (Кондр. заимств.) Перець (Гродн.) Перечница тр. (Кондр.) Сольня (Ниж.) Сорока (Рук. Лал.) Сердечная трава (Вят. Meyer.) Сердечникъ (Гродн.) Рябчиковья ягоды (Пет.) Рябковья ягоды (Пет.) Соколинья ягодки или глазки (Смол.) Червявая (Арх.) Сомнит. Дикая рвезда (Тул.) Дикая смородина (Ниж.) Урверъ (Каз.) Лисья (Пет.) Тостокуръ (Ниж.) Волчье-лыко. — Пол. Majownik, Pstroczek. Jednolist. Конвалійка. Pstroczek dwnliści. — Чешск. Pstroček. Přestupníčka (под.) Přestupnice dwaulistá. Jednolistek. Slob. Stipowka, Lupenice, Straci jahoda. — Сербск. Tetivičnica. — Луз. Pstrubača. — Финн. Oravanmarja. — Латви. Gailenes. — Якут. Ssüräss ot, Ssjüräss-ot, т. е. сердечная (Meinsh.). — Нѣм. Das Einblatt, die Katzeneier, die kleinste Maiblume, das Parnassengras, die zweiblättrige Schattenblume, der Vogelwein, das Zweiblatt. Употр. отъ ноготѣды (Арх. Волог.), отъ слабости въ ногахъ (Волог.), отъ лома глазъ (Пет.), отъ опухолю (Гродн.) и для мягчительныхъ клистировъ (Кал.)

Malāxis Sw. Orchid. Malaxis значитъ мягкость. Старгачка (Дв.) — Пол. Maślesz, Wątlík. — Чешск. Měkkilka. — Сербск. Mekača. — Луз. Wutlik. — Финн. Suovalku. Oravanmarja, Vähempi Suovalku (sub Malaxis paludosa Swartz.). — Нѣм. Weichorche, Weichkraut, die Spartelmarge. — Франц. Le Malaxide.

Malcolmia Bungei Boiss. (Crucifer. I. 186). Var. macrantha. Сарты на Сыр-Дарыѣ — Шитыръ. Франц. назв. Malcolmia maritima R. Br. — Julienne de Mahon, Mahonille, Giroflée de Mahon.

Mallōtus Philippinensis Müll. Euphorb. XV. 2. 966. Syn. Rottlera tinctoria Roxb. Цвѣтѣность наз. Камала и въ послѣднее время рекомендуется какъ отличное средство отъ ленточной глисты. Красный порошокъ, окружающій сѣменные каусулы, наз. Glandulae Rottlerae, Glandulae Fructum Rottlerae. Обезьяны, поѣдая плоды, окрашиваютъ морду свою въ красный цвѣтъ и потому дерево называется Обезьяннымъ, Affengeseichtbaum. Отеч. Малаб. и Короманд.

Mālope L. Malvac. I. 429. Дыравка, Диравка (Сл. Ак.)

Mālva L. Malvac. I. 430. Грудница (Акад. Слов.) Зинзиверъ, Зинзивей (Кондр.) Калачики, Мальва, Просвириница (Собол.) Сляженъ, Проскурникъ (Отар. Рукѡф. можетъ быть Althaea off.) — Пол. Śláz, Śláz poiny. —

Чешск. Slěz. Slěz. — Сербск. Šljezovača, Šlezovača. Іабланъ. — Луз. Ślěz, Ślěz, Slěz. — Финн. Malva. — Груз. разн. вид. Бабба. — Имер. Тухта. — Нѣм. Malve, Rappelkraut. — Франц. Mauve. Fromageon. — Англ. Mallow. Hock-herb.

Malva Alcea L. Фарм. назв. Alcea. Филля, Просвирки (Амб.) Полевая рожь (Могил.) Слязь (Минск.) Слязюнкъ (Могил.) — Пол. Zygmarek, Sygmarek. — Чуваш. Шипыръ корыкъ, т. е. пузырчатая волыночная трава. — Там. Хотъма (Вор.) — Нѣм. Rosenrappel, Alceen-Malve, Sigmarskraut, Studentenblume. Корень и трава употр. снаружи при воспаленіи глазъ.

Malva borealis Wallm. Syn. Malva pusilla. Василъки (Уф.) Василекъ (Уф.) Калачики (Вел. и Мал. Росс.) Калачникъ. Копеешникъ (Полт. Волог. Екат.) Просвирка (Вел. Росс.) Просвирики. Проскурка, Проскурки (Курск.) Проскурникъ, Просвириникъ. Перепочка (Могил.) Расходникъ (Хар.) Дикая рѣпа (Ниж.) Свиная рѣпа (Мог.) Свиной горохъ (Уф.) Слясь (Гродн.) Шелягъ (Гродн.) Листья употр. на клистиры и въ припарку, а изъ корня дѣлаютъ мазь (Кал.) Отъ запора мочи варить съ молокомъ и даютъ пить утромъ и вечеромъ по стакану (Екат.) Кромѣ того, отъ обрѣза, отъ сѣсенія въ груди (Ков.), отъ рѣзы, худобы и женскихъ болѣзней (Гродн.)

Malva crispa L. Гордовина или Кудрявая рожь (Кондр.) Городовина (Рог.) Гордоводъ (Полт.) Грудашникъ, Груднишникъ (Кондр.) Дзиндзиверъ, Жинзиверъ большой (Кален.) Раздай зелье (Харьк.) Скулочникъ. Шлясь (Гродн.) — Пол. Kędzierzawy śláz, Kędzierzawiec, Krispaty śláz. — Луз. Macérnica, macérnikowe zele, Zhibane zele, Kosuska. Листья, какъ размягчающее средство, прикладываютъ къ скулкамъ (болячкамъ). Листья могутъ быть употр. въ пищу, а себѣль на волокно.

Malva Mauritiana L. Дзиндзиверъ. Дзиндзівіръ (Малор.) Дюндзя (Рог.) Зинзиверъ (Черняевъ). Чингибиръ (Екат.) Отеч. Сѣв. Афр.

Malva rotundifolia L. Фарм. назв. Malva vulgaris s. minor s. pumila (Fol. et Flor.) Василекъ (Селенг.) Грудная трава, Груднишникъ, Грудашникъ, Заповки (Каш. Приарг. кр.) Зинзивей, Зинзиверъ круглолистный. Калачики (Кондр. Вел. и Мал. Росс.) Пацѣрки (Малор. Рог.) въ Полѣсьѣ. Перепѣчки (Могил. Крауз.) Просвирики (бол. ч. губ.) Дикія просвирики (Зарайск. Пот.) Проскурки (Малор. Рог.) Прос-

курень (Малор. Стар. Банд.) Проскурнякъ меньшій (Кондр.) Проскурникъ (Малор.) Просвириякъ (Орл.) Паскудя трава (Кал.) Пряничникъ (Алт. Пот.) Пышечникъ, Пышечка (Тамб. Сам.) Свиная рѣпа (Котел. Сѣни.) Рожа (Екат. Кіевск.) Слизъ трава, Слизъ меньшій (Кондр.) Слязъ, Простой Слязъ (Зап. Росс.) — *Пол.* Slaz gęsi. — *Чешск.* Zajecí sléz, Paňá boha kolačky, syřečky, patáčky, pačáčky, pačáče (Slob.) Slez diwo-ki. — *Луз.* Sydrjeck, Twarożki (sub Kase-rappel). — *Латыш.* Kakky seeri. — *Груз.* Балба. — *Лезг. сержи.* Дог. Бакели. — *Ногайцы* Болнъ. Курей. — *Тат.* в. *Екат.* г. Калыч. В. *Тавр.* г. Лимоть-отъ. — *Нѣм.* Die Feldmalve, Feld-rappel, Gänsemalve, Gänserappel, Garten-rappel, Graspappel, Hasenrappel, Kä-serappel, kleine Rappel. — *Франц.* Petite mauve, Rose d'outre-mer, La Passe-rose, la Tremière. Употр. преимущественно на полосканье и на припарки размягчающія. Въ Кал. губ., напаривши въ квасу, прикладываютъ къ золотуш-нымъ мѣстамъ.

Malva sylvestris L. Фарм. назв. *Malva vulgaris s. major.* Василекъ (Уф.) Дзіндзівєрь (Малор. Макс.) Дзіндзі-веръ (Малор. Основа.) Жинзівєрь, Зин-зівєрь, Зєнзівєрь, Зєнзівєрова трава (Стар. Рукон.) Огородный Зинзівиръ (Полт.) Царскія кудри (Ниж.) Голая па-ночка (Укр. Левч.) Просвириякъ или Проскурнякъ дикій (Кондр.), лѣсной (Щегл.) Рожа, Красныя рожцы (Вят. Пуп.) Свиная ропа (Волын.) Слязъ (Волог.) Слезъ (Пог.) Тандерникъ (Волын. измѣн. Падерки). Употр. тоже что и *Malva rotundif.* *Сербск.* Слѣзовача (Кар.) Crni slez, Gušcija trawa. — *Луз.* Slez, Sléz, Slézna, Slóz. — *Груз.* Зинзівєрь. — *Имер.* Тухти. — *Латыш.* Saules lappi-pas. — *Нѣм.* Die Hanrappel, die grosse Hasenrappel, die Johannisrappel, die grosse Rossrappel, die Waldrappel. — *Франц.* Grande mauve, Mauve sauvage, Beurrat, Fromageon. — *Англ.* Round Dock. Mallow.

Manihot utilisima Pohl. Euphorb. XV. 2. 1057. Тапиока, Кассавя. Брази-льскій Аррорутъ. Доставл. *Amylum Manihot.* Отеч. Троп. Амер.

Maránta arundinacea L. Сanna-сеас. Доставл. *Amylum Marantae*, *Amylum americanum*, Arrow-root. — Арро-рутъ, Араурутъ, вестиндскій Салепъ. Троп. Амер.

Marchántia polymorpha L. Mar-chant. Rbh. 11. Фарм. назв. *Hepatica saxatilis*, *Hepatica fontana*. Лепесточ-ница (Собол.) Лепесточникъ, Лепестко-

вый мохъ (Даль). Царевы очи (Волог.) Кудри (Волог.) — *Пол.* Porostnica. — *Чешск.* Porostnice. — *Сербск.* Porastac. — *Луз.* Porostnica. — *Нѣм.* Leberkraut, Brunnenleberkraut. — *Франц.* Hépa-tique étoilée ou des fontaines. — *Англ.* Liver-wort.

Marrúbium Benth. Labiat. XII. 447. Шанта, Шандра (Кондр.) — *Пол.* Szanta. Krzecina. — *Чешск.* Jablečnik. Šedivá zelina (Gl.) — *Сербск.* Teterljan. — *Луз.* Jabučnik, Šelnik. — *Нѣм.* Der Andorn. — *Франц.* Le Marrube, la Ga-léopere. — *Англ.* Horehound.

Marrubium peregrinum Reich. Фарм. назв. тоже. Бѣлый желѣз-някъ (у Казак.) Бѣлый желѣзнякъ (Сред. Малор. Пор.) Перекопъ *) (Хар. Кален.) Пижама (Херс.) Шандра (Херс.) *Тат.* Колышъ-отъ (Тавр.)

Marrubium vulgare L. У Диоскор. Prasion. Фарм. назв. *Marrubium album s. Prasium s. Lamium Mariae.* Болотная былица (Лям.) Конская мята (Wied.) Шанта (Кондр.) Шандра, Шандра бѣ-лая, Шандра обыкновенная (бол. ч. Росс.) — *Чешск.* Buřina bila, Jablečnjak. — *Сербск.* Тортлян, Тетрлян (Тавр.) — *Латыш.* Puhslischi, puhslisch, puhselhi. — *Нѣм.* Das Apfelkraut, der Berghopfen, der weisse Dorant, die Gotteshelfe, das Gottvergessen, die Leuchte, die Marien-nessel, der gemeine Mariennessel, das Marobelkraut, das Weissleuchtenkraut, Helfkraut. — *Франц.* Marrube blanche. — *Англ.* White Horehound.

Marŭta Cotula Dc. (Compos. VI. 13). Фарм. назв. *Chamomilla s. Cotula foeti-da s. Chamaemelum foetidum* (Flores). Грудница (Курск. Горн.) Глазъ вороній (Кондр.) Пустодомъ (Ряз.) Ромашка песья (Кондр.) Ромашка собачья (сер.) Собача ромашка (Малор. Пор.) Дикая ромашка (Вор.), Полевая ромаш-ка (Полт.), Воночяя ромашка (Щегл.) Румянъ собачій (Кондр.) Румянокъ собачій (Пог.) Ромень собачій (Кален.) Собачій рамонтъ (Минск.) Зелье-рома-некъ (Гродн.) Цвѣтъ собачій (Кондр.) Рамонтъ (Могил. Крауз.) — *Пол.* Smiárd-

*) Вѣроятно это и есть «Трава Пе-рекопъ» старинныхъ русскихъ лечеб-никовъ (№ 49 Опис. великоросс. травъ) Переколь (Опис. о трав. рук. Лал. № 59) и очень вѣроятно — Переность, Перенасе (№ 25 Книги Цвѣтників), Пе-реносъ (№ 54 Опис. великоросс. травъ), Трава Перенде, Переломъ, Перекосъ (Опис. о тр. Рук. Лал. № 23) Рук. Смир-нова № 108 и т. д.

Ю (род.) *Psi rumianek*, *Rumian psi*. — Чешск. *Marúnek* (род.) *Psi rmen*. — Сербск. *Kokornjak*, *Perstenak* (род.) Жабья трава. — Луз. *Swinjacy żebje*. — Финн. *Narakan-l.* *koirankukka*, *päivänkukka*. — Латви. *Sirgu kummelnes*. — Эст. *Kana persed*, *Ubinhein*. — Рач. *Имер*. Ана гвирила. — Нѣм. *Der Gänsekopf*, *die Hundsbiume*, *der Hundsgromey*, *der Krötendill*, *die Kuddille*, *die Magd-blume*, *die Streichblume*. — Франц. *Camomille puante*, *Maroute chailerie*, *Camomille des chiens*. — Англ. *Dog's Fennel*, *Mather*, *Mauther*, *Maithes*. Употр. прежде при истерикѣ, ломотѣ, глустахъ и лихорадкѣ.

Matricaria L. Compos. VI. 50. Ромашка. — Пол. *Rumianek*. — Чешск. *Heřmánek*, *Kamilky* (Sl.) — Сербск. *Titrica*. — Финн. *Sannakukka*, *Saunio*. — Нѣм. *Mutterkraut*, *Camille*. — Франц. *La Matricaire*. — Англ. *Matricaria*.

Matricaria Chamomilla L. Syn. *Chamaemelum vulgare* (Rupr.) Фарм. назв. *Chamaemelum vulgare*, *Chamomilla vulgaris* (Herba) s. *minor* s. *positivis*. Купальница (Волг.) Маточная трава, Маточникъ, Маточница (Даль). Моргунъ (Кондр. 102). Ромашка (общеупотр.) Роменъ (Малор. Стар. Банд.) Романъ (Стар. рукоп. Лечебн. Малор. Волк.) Романова трава, Раменъ (Даль). Романецъ (Вол. Подол.) Румянка (Екат.) Румянокъ (Малор. Рог.) Сосонька (Тамб. Meyer). — Пол. *Rumianek*, *rutiankowa Maruna*, *Maruna rumianek*. Румень войны (Мик.) — Чешск. *Heřmánek*, *Rmen*, *Ořmánek*. — Сербск. *Titrica*, *Telenak*, *Ljutic*. Жаблякъ, Прстенакъ. У Лавр. — Комомилья, Липица, Раменахъ, Прстенакъ. — Луз. *Heřmančik*. — Русин. *Rumianok*. — Дубр. Комомилья. — Южн. Слав. Трава од бува. — Ваалх. Царевъ цвиець. — Бол. Попадійки. — Финн. *Kameli-saunio*, *Juhan-neksen*. — Эст. *Kamelid*, *saksa kana persed*, *ubinhein*. — Латви. *Kumelēschī*, *lauschu*, *kummelnes*, *Kammelischī*. — Арм. Папуваче. — Груз. Гвирихи, Гвирила. — Тур. Минир. К(ѣ)аменія — Кир. Иргунъ (Хорошх.) — Чуваш. Оксаялла-кырыкъ, т. е. денежная трава (Мих.) Шаякъ-кырыкъ, т. е. шапечная трава (Мах.) — Нѣм. *Gemeine od. wilde*, *od. achte Kamille*, *Kamillen-mutterkraut*, *Feldkamille*, *Hermel*, *Hermelin*, *Hermelchen*, *Romeyenblume*, *gemeiner Romey*, *Aechtes Mutterkraut*. — Франц. *Camomille petite ou ordinaire*. — Англ. *Common Chamomile*, *Wild Chamomile*, *Dog's Chamomile*, *Fine leaved Feverfew*, *Corn Feverfew*, *Stinking Mayweed*. Цвѣты ромашки принадлежать

къ самому общеупотребительному лекарству при коликахъ всѣхъ родовъ, при нервныхъ и перемежающихся лихорадкахъ, при женскихъ болѣзняхъ, и снаружи въ видѣ припарокъ, ваннъ.

Matricaria inodora L. Бѣлоцвѣтъ (Ниж.) Полевой бѣлый цвѣтъ (Костр.) Билекетъ (Стар.) Какорва (Кондр.) Желтоголовка (Арх.) Матренка (Костр.) Марашка (Сит.) Поны (Смол.) Проходъ (Вят. Meyer). Пугвина (Вятск. Meyer). Пугвина (Даль). Пуговникъ (Линд.) Плутушка (Нижег.) Ромашка дикая (Яр. Пет. Ол.), мелкая (Ниж.), русская (Ниж.), собачья (Вор.), полевая (Ниж.) Романъ (Умань). Бѣлый Романъ (Умань). Роменъ (Малор. Сред.) Убырь (Арх.) Ивановъ цвѣтъ, бездушный цвѣтъ (Янс.) Зыр. Иоджидъ-юръ. Кача-сизъ-гурунь. Кача-синъ. — Черем. Чаберь-буянъ-шудо. — Корел. Рекань-боба (Олон.) Употрѣб. отъ ломоты, отъ простуды, удущья и кашля и въ видѣ припарки отъ мокраго лишаа (Вор.)

Matthiola R. Br. Crucif. I. 132. Пол. *Lewkonja*, *Maciejka*. — Чешск. *Fiola*. — Сербск. *Ljubčicina*, *modri seboj*. — Луз. *Lewkonja*. — Нѣм. *Die Lewkoje*. — Франц. *La Matthiöle*. — Англ. *July-Flower*, *Stock Gilliflower*.

Matthiola annua Sweet. У древн. *Leucosion*, *Leucosium*. У Плин. *Viola purpurea*, *Viola alba*. Левкой. Лиля бѣлая, Фіалокъ бѣлый, Гвоздичная фіалка, душистая фіалка (пер.) — Пол. *Lewkonja letnia*. — Чешск. *Ljubicica*, *seboj modri*. — Сербск. *Šeboj crveni*. — Бол. Шибой. — Нѣм. *Sommerlewköje*, *Feigl*. — Франц. *La Giroflée annuelle*, *Quarantaine*, *Violier d'été*. — Англ. *Annual Stock Gilliflower*, *Tenweek Stock*.

Matthiola incana R. Br. У Virgil. *Pallens viola*. Озимый левкой.

Maximowiczia chinensis Max. *Schizand*, Олочи — *Kotziatá*. Голды — *Kotziatá* (Max. 31). Плоды употребл. въ пишу.

Medicāgo L. Legumin. II. 171. Отъ *medicus*, т. е. мидійскій. Медунка. — Пол. *Dzięcielina*, *Dzięcielnica*, *Lucerna*, *Koziorożec*, *Koziorożnik*, *Wilczy groch*. — Чешск. *Tolice*, *Voiteška*. — Сербск. *Dunjica*, *Vija*. — Луз. *Slinčina*. — Финн. *Mailanen*. — Нѣм. *Der Schneckenkeule*. — Франц. *La Lucerne*. — Англ. *Medic. Medick*, *Trefoil*, *Snail-Clover*.

Medicago arborea L. Извѣстный *Cytisus* древнихъ, кормовое растеніе, отапчавшееся свойствомъ необыкновенно увеличивать количество молока. Отеч. Греція.

Medicago circinnata L. Фарм.

назв. *Auricula muris Cameraris* (Herba). Французская Люцерна, Итальянская Люцерна, Испанская Люцерна (съ нѣм.).

Medicago falcata L. Буркунъ (Вол. Под. Тавр.) Желтый Буркунъ (Ставр.) Буркунецъ (Тавр. Вор.) Бурундюкъ (Екат.) Бурундукъ (Lind.) Буруничъ, Буруничукъ, Борончукъ (Малор.) Вязиль (Курск.) Воробинный горохъ (Влад.) Полевой горошекъ (Хар.) Глазная травка (Вор.) Желтый клеверъ (Мог. ошиб.) Зеновецъ (Гродн.) Куколъ боба? (Вор.) Лѣчуха (Щегл. ошиб. пер. назв. medica). Медуика (Щегл.), Нѣмецкая люцерна, Шведская люцерна, Шведское сѣно (съ нѣм.) Пердунецъ (Сам. Сар.) Боровые стручки (Влад.) Счастливая травка (Сарат.) Шечевница (очев. искаж. Сочевница) Вол. Спотыказъ (Хар.) Черешиникъ (Полт.) Черешиная трава (Сарат.) Ямурокъ, Ямѣрка (З. Войск. Дон.) и изм. Имурка, Юморка, Юморкай, Еморику (Вор.) — *Пол.* Koziorezec, Dziecielina — *Сербск.* Dunjica sèrpasta. — *Луз.* Żółta kwitlina, Śińcina. — *Кирг.* Джунгурчка. — *У Нов. Там.* Бурвчукъ, Буркунецъ, Буркутникъ. — *Каск.* Джюмуршка. — *Там. Кавказск.* Юнка. — *Перс.* Сунша. — *Там. Тавр.* Кашка-колушка-отъ. — *Финн.* Rüdälpö-mailanen, Linnens. — *Эст.* Kollane jooksja rohi. — *Нѣм.* Der Ackerklee, das heilige Heu, das schwedische Heu, der deutsche Luzerner, der schwedische Luzerner, der grosse, gelbe Steinklee. Der Sichelklee. — *Франц.* Luzerne de Suède, janne, salvage. Luzerne faucille. Tranche, Lente. — *Англ.* Yellow Medic. Очень хорошая кормовая трава.

Medicago lupulina L. Бургуничъ, Бурунчукъ (Екатер.) Полуклеверъ. Тараканокъ (Lind.) Хмелевая (Wied. пер.) — *Чешск.* Chmelovinka. — *Имер.* Самъ-хура. — *Эст.* Mailase-rohi, neitsipnua. — *Финн.* Nurmimailanen. — *Нѣм.* Der Hopfenluzerner, Gelber Wiesenklee, Englischer Klee, Wolfsklee, kleiner Sichelklee. — *Франц.* La Luzerne mignonne, La Lupuline, Minette, Minette dorée, Mirlirot des champs, Triolet, Le Trèfle jaune, Le Trèfle noir, Orlot, Luzerne Houblon. — *Англ.* Nonsuch. Blackseed, Hoplike Trefoil. Bur-Clower. Очень хорошая кормовая трава.

Medicago minima. Рипъяшокъ (Малор. Срод.)

Medicago sativa L. Назв. древнихъ и фарм. Medica (Herba Medicae), отъ страны Индіи. Буркунецъ (Екат.) Красный буркунъ (Ставр.) Везиль, Степной везиль (Урал. Пот.) Луговой везиль.

Врачебница (Сл. Амб.). Лѣчуха (Дер. Зерн.) Лечуха (Даль) (всѣ три названія ошибочны вследствие неправильнаго перевода слова medica). Бургундская пая настоящая Люцерна (въ Сел. Хоз.) Мышій степной (Екат. ошиб.) Пердунецъ (Сарат. мож. быть искажен. Буркунецъ). Храпунъ (Сарат.) Мусюй (въ Сел. Хоз. кит. назв.) Джурмутка (съ кирг.) Ионжа (на Кавк.) — *Пол.* Lncerna, Medeka. — *Чешск.* Woitěška, Lucinka, Oudlak. Modra jetilina. — *Сербск.* Dunjica kèrmpa. — *Финн.* Kylvömailanen. — *Арм.* Ионджа, Аспасть. — *Груз.* Алаверди, Ионджа (Эр.) — *Кит.* Мусю, Мусюй. — *Кирг.* Мусюсь (Пот.) Джурмутка. Джюнручка (Меркл.) — *Тур.* Пачъ-Сончаса (оттуда — Ионжа). Juuntschka, Dschuntschka (Lehm.) — *Хив.* Джуншка (Вас) — *Перс.* Alaor. — *Узб.* Джешушка. Явучка. Janutschka (Lehm.) *Тадж.* Бида (Русск. Сел. Хоз. 1874. № 6). Аляпъ (Федч.) — *Нѣм.* Der ewige Klee, Luzerne, der Saintfarn, der blane Schneckenklee, der burgundische Schneckenklee, der Spargelklee, Welscher Klee. — *Франц.* Luzerne, Foin de Bourgogne, Trèfle de Bourgogne. — *Англ.* True-Moon-Trefoil. Lncerne. Отличная кормовая трава.

Megacarpaea gigantea Reg. Crn-cifer. I. 183. *Сарты на Сыръ-Дарьн* — Карандысь (Кат. Вых.)

Melaleuca L. Myrtac. III. 211. Melas — черный, leucos — бѣлый Ка-япутовое дерево. — *Пол.* Čarnobył. Kajaputa. — *Чешск.* Сербск. Kajaput. — *Нѣм.* Der Weissholz, Cajaputbaum.

Melaleuca genistaefolia Sw. Лист. въ Нов. Голл. употр. вмѣсто чая, откуда и назв. Бѣлаго чайнаго дерева, Weisser Theebaum.

Melaleuca Cajeputi Roxb. Melal. minor Smith. Доставл. известное Каяпутовое масло, Oleum Cajeputi, Oleum Cajaputi s. Cajaputi. Oleum Wittebianum. Cajeputöl (нѣм.) Essence de Cajeput (Франц.) Oil of Cajaput (англ.) — которое впрочемъ добывается большею частью отъ *Melaleuca minor* Smith. Отеч. перваго Ява, Борнео, Целебесъ и Молукка, о-ва, а втораго — Амбоина.

Melampyrum L. Scrophul. X. 582. Melas, черный, rugos, шеница, зерно, т. е. чернитъ шеничную муку. Марьянникъ (Денг.) Огнецвѣтникъ (Собол.) Огнецвѣтъ (Даль). Шеница черная (Кондр. перев. назв.) Черножаръ (ошиб. перев.) — *Пол.* Przeniec, Psienik. Krowia reż, Krowie zyto. Zbożo krow, Dzwoniec, Zwoniec, Szwoniecz. — *Чешск.* Černýš, Černidlo, Černejš. —

Сербск. Urodica. — *Финн.* Maitikka. — *Латвиш.* Dseggusel linnī. — *Нѣм.* Der Kuhweizen, der Wachtelweizen. — *Франц.* Le Melampyre. — *Англ.* Cow-Wheat, French-Wheat.

Melampyrum arvense L. Звонецъ (Курск.) Познонокъ (Вор.) Оба названія общи съ *Rhinanthus*. Братки (Подол.) (назв. общи съ *Viola tricolor*). Иванъ да Марья (Ставр.) Желтоголовникъ (Вор.) Золототысячникъ (Хар.) Мать и мачиха (Вор. общее съ *Tuss. Farfara*). Полевая трава. Худуша (Курск.) — *Чешск.* Černeyš, Černýš, Čermel, pšenička. — *Сербск.* Urodica poljska. Лувадаръ (Панч.) — *Луз.* Dziwia pšenica. — *Нѣм.* Acker-Kuhweizen, Acker-Wachtelweizen. Ackerbrand, Ackerbuchweizen. — *Франц.* Blé de Vache, Cornette, Rougeole, Queue de renard, Rougeote, Fleur de Chair, Froment de la Vache. У Le coq. — Bédouin, Blé de boeuf, Blé de renard, Blé rouge, Froment de Vache, Herbe rouge, Langeole, Millet jaune, Millet sauvage, Morelle, Pied de bœuf, Queue de loup, Sarelle, Sarriette des bois.

Melampyrum cristatum L. Желтушникъ (Вят. Леп.) Пѣтушій гребешокъ *) (Сл. Акад. по свѣд. съ *Rhin. crista Galli*). Пѣтушки (Малор.)

Melampyrum nemorosum L. Братъ и Сестра (Зап. Росс.) Братъ съ сестрой (Тамб. Meyer). Братъ-Сестра (Бѣлор. Нос.) Братики, Братокъ (Южи. Росс.) Братовка (Могил.) Аютины глазки (Ряз.) Братки (Линд.) ** Быковникъ, День и ночь (Гродн.) Двупѣтникъ (Новг.) Желтятица (Ярослав. Петр.) Желтушка (Курск.) Зяновія (Курск.) Золотушная трава (Тв. Ост. Пуп.) Зубровая (Гродн.) Зябрий (Вор.) Луговой Звонецъ. (Минск.) Дзвонецъ (Гродн.) Иванецъ (Вит.) Иванова трава (Пск.) Иванъ да Марья ***)

*) У *Caesalp.* *Crista*, откуда, вѣроятно, и назв. гребень.

**) Названія Братки, Аютины глазки, Иванъ да Марья — суть названія общія съ *Viola tricolor* L. Эта общность названий произошла, можетъ быть, вслѣдствіе того, что въ обоихъ растеніяхъ встрѣчаются органы окрашенные въ два цвѣта и вслѣдствіе одинаковаго употребленія обоихъ растений отъ золотухи.

***) По всей вѣроятности это есть «Трава Иванъ» Стар. рукоп. цвѣтниковъ (Книга Цвѣтникъ № 57. Опис. травъ № 92).

(Бел. Росс.) Иванъ да Марья (Малор.) Іоакимъ и Анна (Нижег.) Адрианъ и Марія. Казюля (Кал.) Линякъ (Олон.) Медунка (Вил.) Мѣдянка (Вол.) Огнецвѣтъ (Яр.) Сухокрыла (Олон.) Сачионка (Гродн.) Скотскій кормъ (Іевл. пер.) Мѣткая трава (Вят. Леп.) Трехцвѣтная трава (Даль). Черная пшеница (Сл. Ак. пер.) Чмеляникъ (Гродн.) — *Пол.* Dziel i nos. Nocydzień. Pszeniec gaiowy. Dzwoniec gaiowy (Вил. Ков.) — *Чешск.* Den a noc lesnie. — *Луз.* Cornowe, Corzik, dziwja pšenica, Budżernak, Nos a zeń, Sprarik. — *Эст.* Härja hein, jaani rohi, kupäawa rohi. — *Финн.* Lehtomaitikka. — *Нѣм.* Der Hainkuhweizen, der blaue Ochsenweizen, der Rinderweizen, das Tag- und Nachtkraut, der blaue Wachtelweizen. Весьма любима коровами. Въ народной медицинѣ употр. отъ золотухи въ видѣ чая и ваннъ, снуржи отъ грудныхъ болѣзней, отъ чесотки, порошокъ отъ ранъ и порѣзовъ. Въ Курск. губ. красятъ въ желтый цвѣтъ *).

Melampyrum pratense L. Фарм. *Melampyrum luteum* (Farina или третья сѣмена). Названія вида тѣ же какъ и у *Mel. nemor.* и кромѣ того: Кушарка (Олон.) Петровская трава (Пск.) Сорочьи стручки (Нижег.) Чистецъ (Хар.) Полевые васильки (Курск.) Мокрецъ (Вор.) Жеруха (Гродн.) Употр. тѣже отъ золотухи у дѣтей.

Melampyrum sylvaticum L. Гнѣтуха (Твер. Пуп.) Кобылья трава (Петерб.) Могильникъ (Могил.) — *Эст.* Karu kaerad, wol hein. — *Финн.* Nittumaitikka. — *Нѣм.* Die gelbe Waldhirse.

Melia L. Meliac. I. 621. *Melia* древнихъ есть *Fraxinus Ornus*. Ясенка (перев. см. *Fraxinus*). — *Пол.* Miedlin, Miódek, Cedrak, Jesionek. — *Чешск.* Zed-rach. — *Нѣм.* Der Paternosterbaum, Zed-rach. — *Франц.* L'Azédarach. — *Англ.* Bead-Tree.

Melia Azederach L. Ацедерахъ. Клокочина тр. (Кондр.) Клекочина (Даль). Индѣйская липа **) (Всем. Путеш.) Святое дерево (перев. съ франц.) Синяя ясень (Даль). — *Пол.* Bez indyjski. — *Нѣм.* Der syrische Paternosterbaum, der glatte Zedrah. Chinesischer Hollunder, Paternosterbaum. — *Франц.* Arbre Saint. Arbre à Chapelet, Lilas

*) Употребл. знахарями для водворенія согласія между супругами (Пуп.)

**) Всемірн. Путеш. XIV. 226, ошибочно переведено Липа съ аягл. назв. Indian Lilac; слѣдуетъ Индѣйская Сирень.

des Indes, Lilas de Chine, Faux Sycamore. — *Амл.* The Bead-Tree or Indian Lilac, Neemtrees, Persian Lilac, Pride of India. *Отеч. Азія.* Изъ зерепъ пригот. четки, откуда и нѣм. и франц. назв.

Melica L. Gramin Kunth. 375. Steud. 288. Отъ *Meli* — медъ, по сладкому вкусу сока стебля. *Meline* Теофр. есть *Holcus Sorghum L.* Жемчужникъ (Амб.) Перловникъ (Соб. Амб.) — *Пол.* Perłowka, Trawa perłowa, Копорка. — *Чешск.* Strđovka (Pr.) Strđivka. — *Сербск.* Zona, Suzica. — *Луз.* Pačefnik, Копорка. — *Финн.* Helmikkä. — *Нѣм.* Das Perlgras. — *Франц.* La Mélisque. — *Амл.* Melic Grass.

Melica ciliata L. Сарты на Сыр-Дары — Шагыръ-бидай (Кат. Выст.)

Melica nutans L. Осочная трава (Умань). Перловая трава. Перловое турекое пшено. Пшонникъ перловый. *Чешск.* Ploštková tráva (Slob.) — *Латыш.* Pūrpuru smilga. — *Нѣм.* Schöngas, Waldgras. Glattes Perlgras. Хорошая кормовая трава.

Melilotus Tournef. Legum. II. 186. *Meli* — медъ и *lotus*, клеверъ. Донникъ *). Донная трава (Gmel.) — *Пол.* Nostrzyk (Nostrzeg, Nostrzek), Nozdryk, Nozderek, Melilot. — *Чешск.* Komanice. — *Сербск.* Kokotac, Ždraljika. — *Луз.* Komouica. — *Нѣм.* Der Honigklee, Steinklee. — *Франц.* Le Mélilot. — *Амл.* Honey-Lotus. Melilot.

Melilotus alba Desf. Syn. Melilotus vulgaris Willd. Бѣлый Буркунъ (Средн. Росс.) Білый бѣркунъ (Малор.) и измѣн. Трава Беркинъ (Вил.) Дойникъ (Сарат.) Дойникъ (Тв. Пуп.) Донная трава (Gmel.) Бѣлый Донникъ. Мужской Донникъ (Орл. Тар.) Гуньба (Кондр.) Гунба (Курск.) — ошиб. по смѣш. съ *Melilotus coerulea*. Каменица бѣлаго цвѣта (Бесс.) Кропило (Сл. II.) Медунница (Кондр.) Мелолоть (т. е. Мелилоть) Уф. Плакунъ (Перм. Клеп.) Поповникъ (Гродн.) — *Пол.* Nostrzyk biały. — *Сербск.* Ždraljika prosta. — *Финн.* Valkea mesikkä. — *Эст.* Odra puio, maarja malsad. — *Нѣм.* Der gemeine weisse Melilotenkle, der gemeine Stein-

klee, das Weisselkraut. Amerikanischer Wunder- oder Riesenkle, Mottenkraut, Weisser schwedischer Klee. Meliloten-Steinklee von Bokhara, Sibirischer Melilotus, рекомендуемый для разведения, есть тоже *Melilotus alba*, altissima (Zeitschr. für Acclimat. 1864. № IV). — *Франц.* Mélilot blanc ou commun. Листья и цвѣты этого вида, и другаго: *Melilotus arvensis* Wallr. употр. въ медицинѣ подъ именемъ *Herba et Summitates Meliloti* и употреблялись въ тѣхъ же случаяхъ, какъ и *Melil. offic.* Willd., уступая однако же ему въ дѣйстви. Въ народной русской медицинѣ употребленіе весьма обширно. Изъ цвѣтовъ и листьевъ съ топленнымъ коровьимъ масломъ дѣлаютъ мазь, заживляющую порѣзы и похваляемую при простудныхъ болѣзняхъ (Курск.) Въ Перм. губ. траву пьютъ отъ лихорадки. Въ друг. мѣст. отъ сухотки, водяной, боли живота и т. д. и для увеличенія молока.

Melilotus coerulea Lam. Фарм. назв. *Melil. coerulea*, s. *Herba aegyptiaca vel Lotus odoratus* (Herba cum Floribus). Буркунъ зілля (Мал. Рос.) Гуньба *) (Стар. Рук. Бел. Росс. и Мал. Росс.) Сѣрозелье **) (Херс. Киев.) Сѣрое зелье, Сырое зелье (Вол.) — *Пол.* Nostrzyk błękitny, Komonica swojska, Melilot modry. — *Сербск.* Pšena. Piskavica modra. — *Луз.* Sydomdzasatne zelo. — *Нѣм.* Der Käseklee, Ziegenklee, Schabziegenklee, der Siebengeruch, das Siebengezeit, Siebenstudentenkraut, Wetterkraut, Wohlsiebenzeit, der blaue Honigklee. — *Франц.* Lotier odorant, Faux Vanne du Perou. Trèfle musqué, Trèfle miellé, Melilot bleu, Lotier odorant. — *Амл.* Blue Melilot. *Отеч. Сѣв. Афр.* Употр. между прочимъ отъ потемнѣнія глазъ (сокъ травы); въ Швейцаріи употребл. при приготовленіи зеленого сыра, которому сообщаетъ свой запахъ и цвѣтъ.

Melilotus officinalis Lam. Фарм. назв. *Melilotus citrina* (Herba cum Floribus). Буркунъ, Желтый Буркунъ (Бел. Росс.) Жовтый Буркунъ (Малор.) Луговой Буркунъ (Черняевъ, Укр.) и измѣн. Буркинъ (Віед.) Барко (Ворон.) Воргунъ (Малор. Стар. Баяд.) — Греча дикая (Віед.) Донникъ, жел-

*) Название Донника произошло вѣроятно отъ названія какой-то болѣзни, что подтверждается словами одного находившагося у меня стариннаго рукописнаго цвѣтника, гдѣ говорится: «Донникъ употр. отъ выходивія донной, пить, тереться и посыпать на донкую».

*) О значеніи слова Гуньба см. при *Carum Carvi*.

**) Можетъ быть оттого, что употр. при дѣланіи зеленого сыра.

тый Донникъ (вездѣ). Женскій донникъ (Орл. Тар.) Донецъ (Сиб.) Желтый цвѣтъ (Влад.) Заячій холодокъ (Вол.) Итальянская трава (Кондр.) Комоница (Кондр.) Кронио (Сл. Ак.) Селангъ (Курск.) Тѣмка (съ нѣм. Бѣлор. Сл. Нос.) Мошная трава (Эн. Зап. пер.) Дикій хмѣль (Собол. пер.) Хрестовникъ (Нижег.) Чемеририкъ (Екат.) — *Пол.* Nostrzyk żółty, zwyczajny. — *Чешск.* Komonice, Gehlice. — *Сербск.* Ždrajlika lěkarska. — *Урум.* Ильбѣръ. Хыр-кѣрыкъ, т. е. дѣвчья трава (Мих.) — *Ногай.* — Коянъ-курей (Екат.) — *Эст.* Mesikud. — *Латыш.* Zella abbolini. — *Финн.* Osman mesikkä. Amur haisukka, tesmän l. usmanruoho. — *Тат.* Сары-чечекъ (Стар.) — *Нѣм.* Der Bärenklau, Bärklee, Guldengklee, Honigklee, Melilotenklee, Schotenklee, das gelbe Siebengezeit, das Tonkakraut, unserer lieben Frauen Schlüssel. Gemeiner Steinklee. — *Франц.* Le Mélilot des pharmaciens, officinal. Couronne royale, Mélilot citrin, Mirlitot, Trèfle de cheval, Trèfle odorant, Trouillet, Trèfle des mouches. — *Англ.* Common Melilot. Hart's Clover. King's Clover, Plaister Clover. Служить для приготовления известнаго Мелилотаго или Милотнаго пастыря. Въ народной медицинѣ употр. подобно другимъ. Листья или цвѣты или перегнанная вода кладется въ нюхательный табакъ. Растеніе весьма медоносное. Тоже увеличивается количество молока. Въ Малор. парятъ горшки, чтобы не окисало молоко.

Melilotus suaveolens Ledeb. Гилли — Kéolat (Max. 78).

Melissa Tourm. Labiat. XII. 240. Melissa — знач. пчела. Мелисса. — *Пол.* Rojownik, Matocznik. — *Чешск.* Meduň (Pr.) Meduňka, Medunice, Rojownik, Doubravnik, Matečnik (Slob.) — *Сербск.* Matičnjak, Pčelinjak. — *Луз.* Mědnica, Mjėdunka. — *Нѣм.* Die Melisse. — *Франц.* La Mélisse. — *Англ.* Balm.

Melissa Nepeta L. есть нынѣ Calamintha Nepeta Link. Это есть третій родъ Calamintha Dioscorida.

Melissa officinalis L. У древнихъ Ariastrum (Colum), Melisphyllum (Virgil.) Melissophyllum (Plin.) Фарм. Melissa citrata, s. hortensis s. Cedronella s. Citronella (Herba). Кадило (Вол.) Маточникъ. Мятка. Мятка (Даль). Лимонная мята. Медовка (Кондр.) Медовой башмачекъ (Котел. Вят.) Мелисса, Мелисса падьская (Кондр.) Мелисса аптекарская (Сл. Ц.) Мелисса пачочная (Сл. Ц.) Цитронъ-Мелисса (въ торговл.) Пчельникъ трава (Кондр.) Пчелиная трава.

Пачочная трава *) (Щегл.) Листъ пчельный (Кондр.) Роевникъ (Даль). Цитронная трава. — Всѣ названія искусственно составленные или заимствованныя или переводныя. Весьма многія изъ этихъ названій были помѣщены при Dracoscephalum Moldavica. Тамъ же указано было свойство и употребленіе его, одинаковое съ Melissa. Общность названій произошла конечно оттого, что Dracoscephalum moldavicum называлась прежде Melissa turcica s. Cedronella. Отъ этой общности названій, конечно, зависитъ и употребленіе Dracoscephalum'a такое же какъ и Melissa. — *Чешск.* Dubrawnik, Rojownik, Wčelnik, matečnik, melissa, marule, marulka, meduňka, medunice. — *Сербск.* Pčelinjak, Pčelina ljubica, Matičnjak. — *Луз.* Rójnik, Mužaka mjetlička, Rojownik, Dubrawnik. — *Нѣм.* Citronen-Melisse. Gem. od. offic. Melisse, Gartemelisse, das Bienenkraut, Immenkraut, Citronenkraut. Herzkraut. Ivenblatt. Frauenkraut, Honigblume, Pfaffenkraut, Wanzenkraut. Wintermelisse. — *Франц.* La Citronelle. Melisse, Herbe de Citron, Citronate, Poincirade, Ponceirade, Citragon, Piment d'abeilles. — *Англ.* Common Balm or Bawm. Медоносное растеніе, которымъ натираютъ внутри улья для осажденія роевъ. Употребл. прежде въ медицинѣ.

Melittis L. Labiat. XII. 432. Melitta — пчела. Мочегонъ (Сл. Ак.) — *Пол.* Miodownik. — *Чешск.* Dobronika (Pr.) Doubravnik, Bezvrška, Medownik (Slob.) Mediška (Op.) — *Сербск.* Medenika. — *Нѣм.* Das Immenblatt. — *Франц.* La Mélitte, Mélite, Méliteide, Melissot. — *Англ.* Bastard Balm.

Melittis Melissophyllum L. Фарм. назв. Melissophyllum s. Melissa Tragi (Herba). Кадило, Пахучее кадило (Малор.) Медунка (Гродн.) Мочегонъ (Сл. Ак.) Пчельникъ, Пчельный листъ (Сл. Ак. по смѣш. съ Melissa offic.) Пижельникъ (Волын.) Гадия-языкъ (Волын.) *Нѣм.* Die Bergmelisse, Waldmelisse, Honigmelisse, das Bienenkraut, Grieskraut, Honigblatt, Melissenblättriges Immenblatt, Mutterkraut, die Waldnessel. — *Франц.* Mélitte, Mélisse des bois, Herbe sacrée, Melissot, Mélisse puante, Melisse punaise, Mélissière. — *Англ.* Bastard Balm. Употр. отъ капля и одышки.

Melocactus C. Bauh. Cactaeae. III. 460. Дыня осотная или Камышевая трава (Кондр.) — *Пол.* Jezomelon, Kakt-

*) Вѣроятно слѣдуетъ пачочная трава.

melon. — *Чешск.* Dýňucha. — *Сербск.* Diđina. — *Нѣм.* Melonencactus. — *Франц.* Chardon des Indes. — *Англ.* Melon-Thistle.

Menispermum dauricum Dc. *Menisperm.* I. 102. *Menis* — полулуна и *sperma* — сѣмя. Луносѣмникъ (пск. сост. род. назв.) Бѣлый хмѣль, дикий хмѣль. — *Пол.* Miesięcznik, Miesięczne ziarko, Miesięczne ziarno. — *Тур.* на *Ам.* Kotschimki.

Mentha L. *Labiata*. XII. 164. *Греч.* Minthe. *Слав.* Мята (Ев. Луки XI. 42. *Мат.* XXIII. 23). Мята. Мията, Миятка (Мал. Волк.) Душица (Твер.) Цвѣтъ челоуѣчскій трава (Кондр.) — *Пол.* Miętkiew, Mięta, Miętka, Mienta. — *Чешск.* Máta. — *Сербск.* Metvica, Metva. — *Русин.* Miata, Miatka. — *Луз.* Mjatej, Mjatej. — *Латыш.* Mehteres. — *Эст.* Mündid. — *Финн.* Minttu. — *Чуваш.* Пѣтнукъ. — *Давр.* Беріакъ. — *Арм.* Аванухъ. — *Груз.* Имер. *Гур.* Минт. Питна. — *Кур.* Кіикъ-отъ, т. е. Сайгачья трава (Хор) — *Въ Ходж.* Гуль и рейханъ (Кумах) — *Нѣм.* Die Münze, Minze. — *Франц.* La Menthe. — *Англ.* Mint. — *Аино* Kamukena (Glehn. sp. ind.)

Mentha aquatica L. У Теофр. *Sisymbrium* (дикорастущее). У Dioscor. *Agriion Hedyosmos*. У Плиа. дикая — *Menthastrum*. Фарм. назв. *Mentha aquatica* (Pharm. Gall.) s. *Balsamum palustre* s. *Sisymbrium officinarum* (Herba). Душица полевая, Мята душистая (Кондр.) Водьяна мята, Полій (Малор. Рог.) Кіньска мята (Умань). Пахучка (Бѣлор.) — *Пол.* Miętkiew zabia. — *Чешск.* Planý Balsam (Mat.) Máta koňská. — *Сербск.* Konjski bresljak. — *Луз.* Konjace mjatej. Rólnik. — *Латыш.* Kakku mehteres. Uhdēna mehteres. — *Эст.* Allika mündid. — *Финн.* Rantaminttu. — *Нѣм.* Die Bachmünze, Fischmünze, Wasserminze, das wilde Katzenkraut, das Krötenauge, der Rossbalsam, Wasserbalsam. По дѣйствию своему занимаетъ первое мѣсто, уступаая только въ приятности запаха англійской мятѣ.

Mentha arvensis L. Фарм. назв. *Mentha equina vel sylvestris*. Бѣжава (Каз.) Глушнякъ (Арх.) Драголюбъ (Малор.) Душица (Пск. Пет.) Дикая душица (Смол.) Материнка (Орл.) Мята дикая (Вел. Росс.) полевая (Пет. Пск. Вор.) глухая (Пор. Тар.) конская (Полат.

Авг.) Кіньска мята (перев. Малор.) Кошачья мята (Смол.), собачья (Арх.), лѣсная (Гродн.) Полева мята, Плав нова мята (Сред.) Мята блошница (Тавр.) Мята борова (Ниж.) Мачихинъ листъ (Олон.) Плодовая (Олов.) Подгрудникъ (Гродн.) Полусентъ Марія? (Екат.) Перекопъ (Вятск. Меу.) Вишняя шишка (Мог. Пабо и Чол.) — *Луз.* Dziwja mjetlička, Konjaca mjetlička, polna konjaca mjełička. — *Эст.* Konna müüdid, punad, kapsa hein. — *Латыш.* Lauku mehtras. — *Финн.* Aromintu. — *Груз.* Гарези-питна. — *Имер.* Гур. Минт. Омбало (Кв. Эр.) — *Нѣм.* Die Ackermenthe, Feldmünze, Pferdeminze, der Kornpolej, der wilde Polej. — *Франц.* Menthe ou Baume des champs. Употр. отъ кашля, отъ удушья, отъ поноса; отъ боли глотки — отваръ съ медомъ; отъ укушенія бѣшеной собаки прикладываютъ листья; отъ грудницы у коровъ (Ниж.)

Mentha citrata Ehrh. Бергамотная мята. Bergamottminze. Отлич. приятнымъ и сильнымъ запахомъ.

Mentha crispa *Valerii Cordi* и *Lin.* Фарм. назв. *Mentha crispa vera* (Ph. Boruss.) въ отличіе отъ *Mentha crispa* Geig. (разность *M. sylvestris*). Мята нѣмецкая или кудрявая (Кондр.), кучерявая (Курск.), лѣсная (Минск.), луговая (Черн.), огородная (Полат.) Кудрява мята (Малор. Сред.) Кучерява мята (Рог.) всё пер. — *Сербск.* Nana. — *Нѣм.* Die Krausemünze.

Mentha gentilis L. Фарм. назв. *Mentha Balsamina* (Herba). — *Нѣм.* Balsamminze, Balsilienminze, Citronenmünze, der Gartenbalsam, die Orangenminze, die Pomeranzenminze.

Mentha piperita Schm. Фарм. назв. *Mentha piperita* s. *anglicana* s. *piperitis* (Herba). Англійская мята. Перечная мята. Мята холодянка, Холодная мята, Холодка-мята. — *Нѣм.* Die Englische Münze, Pfeffermünze. — *Франц.* Menthe poivrée, Baume à salade. — *Англ.* Peppermint. — У *Грек.* за *Каик.* Идіосмось. — *Арм.* за *Каик.* Дахина, Дахцъ. Видъ самый сильнѣйшій и замѣчательный по дѣйствию, разводимый во всей Европѣ искусственно и дико растущій только въ Англіи. Отличается отъ всѣхъ прочихъ холодноятою, чувствуемой при употребленіи ея. Дѣйствию мяты при поносахъ и коликахъ извѣстно. Масло, *Oleum Menthae piperitae aetherium* особенно рекомендуется при хронической слабости глазъ, и ревматическихъ боляхъ зубовъ и ушей.

*) Какой-то видъ наз. въ Олонечкой губ. Ломовая трава; обмываніе отваромъ ея употр. отъ головной боли (Поляк.)

Mentha Pulegium L. Это есть Glechon древних Грековъ, изъ котораго съ водой и медомъ приготовлялся священный напитокъ Кукеео, употреблявшійся при Элевзинскихъ таинствахъ. Фарм. назв. Pulegium s. Pulegium tegale (Herba et Summit.) s. hortensis s. cervina (Tr.) Полей трава (Кондр.) Полій, Блоховникъ (Кален. *) Блохогонка (Екат.) Блошникъ (Шенк.) Блохоловъ. — Пол. Poléj. — Чешск. Polej. — Сербск. Poljačak. — Луз. Pol. — Нѣм. Das Flachsakraut, das Flohakraut, die Hirsch-Münze, die Polej-Münze. Gemeiner Polej-Flohakraut. — Франц. Pouillot commun, Pouillot sauvage, Chasse-puce, Herbe aux puces. — Англ. Penny royal. Pudding-grass. Имѣетъ медицинское употребленіе отъ разныхъ болѣзней, въ Англіи употр. какъ приправа. Прогоняетъ блохъ, откуда и названіе. Но и здѣсь, вѣроятно, свойства и употребленіе растенія приписано ему не вслѣдствіе наблюдений, дѣйствительно сдѣланныхъ, но вслѣдствіе смысла названія Pulegium.

Mentha sylvestris L. Фарм. назв. Mentha sylvestris, s. longifolia s. equina s. Menthastrum. Русская мята. Дикая мята, простая полевая мята (Мор.) Расперстница (Вор.) Материнка. — Там. Амашлы-отъ (Тавр.) — Сербск. Коньская боснякъ. — Нѣм. Der Herzentrost, die Rossmünze, die Waldmünze, Wilder Balsam. Rossbalsam. — Франц. Menthe sauvage, Chevaline. — Англ. Horse-Mint, Maule, Brook-Mint, Water-Mint. Употр. отъ боли горла (Влад.), отъ простуды (Каз.), отъ нарывовъ и сибирской язвы въ видѣ припарокъ.

Mentha viridis L. Фарм. назв. Mentha acuta s. romana s. sativa (Pharm. Taur. Herba). Русская мята. Квасная мята. — Нѣм. Grüne, spitze od. römische Münze. Die Bachmünze, Frauenmünze. — Франц. Menthe vert ou à épi. Menthe de Notre Dame. — Англ. Spear Mint, Spire Mint. — Груз. Багисъ-питна. Изъ него приготова. Crème de Menthe, и добыв. масло Oleum Menthae viridis. Растеніе всего чаще употребляется при разстройствѣ желудка.

Menyanthes Tourn. Gentian. IX. 137. Вахта. — Пол. Bobrek. — Чешск. Wachta (Pr.) Trilistník, Trojan, Bobrek, Vachta, Limonka (Slob.) — Сербск. Vachta. — Нѣм. Der Bitterklee, die Zotten-

blume, der Fieberklee. — Франц. Menyanthe. Le Ménianthe. — Англ. Bean-buck, Buck-Bean. — Финн. Raate.

Menyanthes trifoliata L. Valer. Cordus Trifolium palustre. У Tabern. 521 Trifolium fibrinum. Фарм. назв. Trifolium fibrinum s. paludosum s. aquaticum, s. amarus (Herba). Бобровникъ (во мног. губ. Вел. и Мал. Росс.) Бобровникъ *) (Арх. Меркл.) Бобровка (Эк. Мар.) Бобровница (Щегл.) Бобрикъ (Гродн.) Бобка (Гродн.) Бобокъ (Вил.) Бабеникъ (Полт.) Вахта трава (Кондр. Моск. и др.) Вахта-бобровникъ (Шенк.) и изгнѣ. Вахка (Олон. Поляк.) Вехкъ (Олон. общ. съ финск.) Жабникъ (Перм. Леп.) Женскій жабникъ (Кал. Лям.) Звѣрбой (Томск.) Зубовникъ (Кіев.) Комоница, Конячь (Кондр.) — (назв. перенесенное отъ Trifolium). Лапушникъ рѣчной (Нижег.) Трехлапникъ (Новг.) Лихорадочникъ (Кален. замѣст. отъ видов. фарм. назв. fibrinum). Мѣсячникъ (Щегл.) Поясная (Волог.) Павунъ, Тавунъ (Щегл.) Срѣла (Щегл.) Трифоль, Трифоля (Малор.) Трефоль (въ прод.) Трехфоль (Тамб.) Трилистникъ, Троелистка, Трехлиственникъ, Троелистки (Вятск. Перм. Сиб.) Троелистъ (Твер. Пул.) Трилистникъ водяной (Кал. и др. — всѣ перев. и замѣстгов.) Третьяна (Курск.) Ушко (Олон.) Чахотопная (Костр.) Шенелъская трава (Кондр.) Пол. Trojan, Trzylisiek, Bobownik, Bobrek trzylistny. — Чешск. Trojlistník, Trilistník. Jetel wodni, hořky trojice wodni, Trojan wodni, Bobrek, Wachta. — Сербск. Trojist goriki. — Луз. Hórki dzeceł, Kózlik, Lžicka, Lžica. Bobownik, Bobrownik, Żizelina, Łubka. — Самог. Puptoyszkie (Ков.) — Латыш. Pūplakšči, Pūpu lappa, Gremojama sahle. — Эст. Uba lehed, Kolmleht. — Финн. Peuranvehka, raake, raatan, raattama, radake, rajake, rajakka, rataikko. Sorsankukka, Vehka, Vesiahmallo — Чуваш. Чигѣсъ-корикъ (Смѣл.) — Зыр. Лапъ-коръ (Савингъ). — Нѣм. Der Bieberklee, Bitterklee, Butterklee, Fieberklee, Lungenklee, Magenklee, Scharbocksklee, Sumpfklee, Dreikohl, Wiesengold, das Bohnenkraut, die Zottenblume. — Франц. Le Trèfle aquatique, Trèfle d'eau, Trèfle de castor, Trèfle des marais. — Англ. Bog-Bean, Marsh-Roc-

*) Отъ видоваго названія, по употребленію для истребленія блохъ.

*) Названіе Бобровника и всѣхъ другихъ, произведенныхъ отъ корня Бобръ, вѣроятно замѣстговаго первоначально изъ нѣмецк. назв. Bieberklee.

ket, Marsh-Trefoil, Three leaved. Buck-Bean. Water Trefoil. Употр. въ медиц. при слабости желудка и перемежающихся лихорадкахъ. Въ народн. медиц. употр. отъ лихорадокъ, отъ чахотки (Костр.), отъ поноса, кашля, грижи, зубной боли и т. д. Въ Пск. губ. отваръ съ прибавленіемъ соди дается овцамъ и коровамъ отъ кашля.

Mercurialis L. Euphorb. XV. 2. 794. Пролѣска (Кондр. Двиг.) Польска (Собол.) — *Пол. Szczyg, Szczer. Szczerzysa. — Чешск. Basanka, Bařanka. Pso-ser. — Сербск. Resulja. Štirenica. — Луз. Scér. — Финн. Sinijunri. — Нѣм. Bingelkraut. Kuhlkrant. — Франц. Mercu-riale. — Англ. Mercury.*

Mercurialis annua L. Phyllon Дюскорида по Фраасу есть *Mercur. annua*, а по Шренгелю *Mercur. tomentosa*. Фарм. назв. *Mercurialis (Herba)*. Щиръ трава *) (Кондр.) Щеръ трава (Кондр.) Курье зелье, Дубровникъ. Собачья капуста (Сл. Ак. пер.) — *Тат. Патлыкъ-отъ (Тавр.) — Нѣм. Jähriges Bingelkraut, Hundskohl, Ruhrkraut, Kuhlkrant, Schweisskraut, Speckmelde, Mercuriuskraut, der Glattingel, das Sommerbingelkraut, die Sommerspeckmelde. — Франц. Mercenriale mâle ou femelle, Ortie bâtarde, Foirolle, Voireuse, Vi-guette. — Англ. French Mercury.* Тяжкая сорная трава въ садахъ и виноградникахъ Зап. Евр. Стебель и корень имѣютъ противный запахъ и синѣютъ на воздухѣ. Молоко коровъ, поѣвшихъ этой травы, бываетъ сянгаго цвѣта. Принадлежала къ *Herbae quinque emol-lientes* и служила для приготвленія *Syrupus sanitatis s. longae Vitae*.

Mercurialis perennis L. Фарм.

*) Въ Старинныхъ рукописныхъ Лечебникахъ «Щиромъ» называется другое растение, такъ какъ въ нихъ говорится, что «трава щиръ» растетъ по горамъ и по высокимъ мѣстамъ и по буграмъ, по три стволыны вмѣстѣ, а стволъ его яко конопляный, грановитъ и листь яко конопляный, цвѣтъ на немъ красенъ вельми, какъ маковый цвѣтъ, весьма дивенъ и пре-красенъ, какъ шапка на верху ствола, а цвѣтъ рвать и копать коренья его въ осень. Рукоп. Лечебн. привадл. Кн. Волх. № 23. Описаніе о травахъ № 8. (Рук. доставл. мѣ г. Дает. изъ Вятки) и др. Вѣроятно то есть растение изъ рода *Amaranthus*, разные виды кото-раго носятъ названіе Щира.

назв. *Mercurialis montana s. Cynocrambe (Herba)*. Бажанна тр. (Кондр.) Собачья капуста (Кондр. пер.) Зеленикъ (Вят.) Куръ зелье (Моск.) Куръ (Двиг.) Польска (Собол.) Пролѣска (Дв.) Пролѣсная трава (Даль). Пролѣска (Малор. Рог.) Повергень (Курск. Горн.) Стебельникъ (Ниж.) Стржеий (Вят. Meyer). Синеродъ, Синеротъ (Курск. Гродн.) Чистуха (Вят. Meyer). Щиръ (Lind.) — *Пол. Бажанка, Родинець, Чинородъ, Падиппъ, Дѣдинецъ (Мик.) — Эст. Selja rohi. — Самог. Ranktelis (Ков.) — Нѣм. Waldbingelkraut* и др. поименов. при *Merc. annua. — Франц. Mercenriale des bois, sauvage. Choux des chiens. — Англ. Dog's Mercury or Dog's Cole, Mer-cury.* Свойства тѣ же, но растение еще болѣе остро и даже вредно животнымъ. Употр. на красоту въ синій цвѣтъ.

Mertensia maritima Roth. (Bor-gar. X. 87). Гил. на Сах. Eintux (Glehu.)

Merulius Hall. Hymenif. Rbh. 412. Лисочка (Собол.) Морщинникъ (Зар.) Трутовика (Собол.) — *Пол. Stroccek. — Чешск. Dřewomorka. — Сербск. Dvojed-ka, Trutovac. — Луз. Hrib domjacy. — Нѣм. Netspilz. Holzpilz, der Falten-schwamm. — Франц. Le Mèrulus. — Англ. Merulius.*

Mesembrianthemum L. Ficoid. *Mesembria* — полдень и *anthemos* — цвѣтокъ. Деяникъ (Ших.) — *Пол. Przypołudnik, Południk, Włoknik, Fi-gowka. — Чешск. Kosmatec. — Сербск. Kosmatec, Ledenik. — Нѣм. Die Zaser-blume, Mittagsblume. — Франц. La Fi-coïde. — Англ. Fig Marigold.*

Mesembrianthemum crystallinum L. Деяникъ. Ледяная тр. (Кондр.) Ледянка. Ледокъ (Хрустал.) Морозъ (Зап. Кавк. Общ.) Хрустальная травка (у сад.) всѣ зимств. — *Пол. Mroz. — Чешск. Lednačka. — Нѣм. Das Eiskraut, die Eispflanze, Diamantenpflanze, die Kry-stall-Zaserblume. — Франц. La Glaciale, Herbe à la glace, Cristalline. — Англ. Crystalline, Ice-Plant.* Отеч. Мысъ Добр. Нах. Употр. въ пищу какъ овоць и изъ нея получается *Soda alicantina*. Изъ другихъ видовъ замѣчательны *Mesembr. edula L.*, плоды котораго наз. Готтен-тотскими Смоквями, и *Mesembr. Tripo-litum L.*, сѣменные капсулы котораго привозились въ Европу подъ именемъ *Flores Candiae*.

Mespilus Lindl. Rosac. II. 633. *Mesos* — средн; *spilos* — камень. — *Пол. Nieszpuka, Nieszpula, Niesplik, Mespła, Mespāl. Neř, Glóg. — Чешск. Měšpuloň. — Mišpule, Neřpule (Slob.) — Сербск. Muš-mula. — Нѣм. Die Mispel, der Mispel-*

baum. — *Франц.* Néflier, плоды — *Нёфле*.
Le Gni (Ulrich). — *Амл.* Medlar.

Mespilus germanica L. Аронье
дерево (Сл. Бот. Амб.) Аронье яблоко
(Бот. Амб.) Кизиль, дикий Кизиль (Сл.
Ак.) Кизильник възмекій. Пёмецкій
Миспель. Мушмула. Чашки, Чашко-
вое дерево (Pall. Шегл.) Шишки.
Шимковое дерево. Шимковникъ
(русск. переселенцы за Кавк.). — *Чешск.*
Мишпула (Мик.) Nespuhle. — *Сербск.* Мун-
жула (Кар.) Mušmula domača. — *Луз.* Nys-
ria. — *Болг.* Мушмула. — *Груз.* Хур(и)-
гуан. — *Груз.* *Имер.* Гур. Згмартли (Эр.)
Дзгмартли (Сит.) — *Мингр.* Цх(и)уму-
тури (Кн. Эр.) Пхунотори (Сит.) — *Лезг.*
серж. Дагест. Гедъ. — *Арм.* Зкирь. —
Тат. Muschmula (Крымъ). Asgyl. —
Перс. Asgyl (Pall.) — *Турк.* Äsgil (Buh-
se). — *Въ Талмышъ* Kenus. — *Нѣм.* Ge-
meiner Mispelbaum, der Esperlbaum, die
Nespele. — *Франц.* Le Néflier Commun. —
Амл. Medlar Tree. German Medlar, Com-
mon Medlar.

Meum Athamanticum Jacq. Umbell. IV. 162. Фарм. назв. Meum s. Meum
athamanticum s. Anethum ursinum s.
Foeniculum ursinum (Radix). Медвѣдка,
Медвѣжий корень (Сл. Ц. пер.) Прорѣз-
ная трава (Левш.) Лѣсникъ тр. (Коядр.)
Пол. Wszewłoga. — *Чешск.* Koprník. —
Сербск. Koprník. — *Луз.* Khorpník. —
Нѣм. Bärenfenchel, Bärenwurz, Bä-
rendill, Mutterwurz, Schweinefenchel,
die Hausmark, der wilde Dill, die Haus-
wurz, der Saufenchel. — *Франц.* Cestree.
Baudre moine, Fénoil des Alpes. —
Амл. Bald money, Spickuel, Spignel.
Bear wort.

Meum Mutellina Gärtn. Фарм. назв.
Mutellina (Radix).

Micröstylis Nutt. Orchid. Сто-
гачка (Даль).

Mikania Guaco H. B. Composit.
V. 187. Въ медиц. употр. Folia et Sti-
pitis Guaco отъ употр. противу живот-
ныхъ ядовъ, отъ змѣй, скорпионовъ,
также отъ водобоязни. Въ Евр. употр.
отъ лихорадокъ, ревматизмовъ, ложа,
сифилиса и холеры. Гуако (Друг. Здр.
1861. № 24).

Milium L. Gram. Steud. 34. Kunth. 65.
Борникъ (Кален.) Просо, Просыное пше-
но (Кондр.) Просяникъ (Бек.) — *Пол.*
Prosownica. — *Чешск.* Pšeničko, Prošič-
ko (Op.) — *Сербск.* Prohulja. Просо. —
Луз. Jahlička, Pšenička. — *Финн.* Tes-
mä. — *Нѣм.* Das Hirsegras. Milisgras. —
Франц. Le Millet. — *Амл.* Millet Grass.

Milium effusum L. Боръ. Метла
(Смол. Лод.) Просо, Просо разсыпное
(Соб.) Проско, Просовикъ (Бек.) Воро-

бывное сѣмя (Wied.) — *Чешск.* Pšeno
lesné. — *Нѣм.* Fladderhirse, Flattergras,
Waldhirse, Miliasgras, Sammitgras, Ausge-
breitetes Fladdergras. — *Франц.* Millet
alé. — *Амл.* Common Millet-grass. Хо-
рошая кормовая трава. Сѣмена сѣ-
добны.

Milium vernale M. B. *Сарти на*
Сыр-Дар. Рангъ.

Mirabilis Jalapa L. Nyctagin.
XIII. 2. 427. Фарм. назв. Nyctago Me-
choacanae (Radix). Царская борода-
ка (Малор.) Царська борідка (Ма-
лор.) Ночная красавица (у салонн.)
Ночная красота. Пурганецъ (у сельдш.
по смѣш. съ Cony. Jalapa). Ялапъ, Чу-
доцвѣтъ. Чудоцвѣтникъ, удивительный
цвѣтъ. Чудо въ мірѣ — всѣ перев. —
Пол. Rozciemla, Dziwacznica, Dziwaczek,
Cudaczek, Nocna ozdoba (род.) Nocnica. —
Чешск. Nocenka. — *Сербск.* Noćurak. —
Луз. Dziwnicka, Dziwokwēt. — *Груз.* Гу-
лисаба. — *Гур.* П(х)ера-П(х)ера. — *Мингр.*
П(х)ерайя. — *Перс.* Gulj-Abassi, т. е. роза
изъ Абасса. — *Узбек.* Häft-räng, т. е.
Семицвѣтникъ. — *Нѣм.* Gemeine Wun-
derblume, die Schweizerhosen. — *Франц.*
La Belle de nuit odorante, Fleur de
quatre saison есть назв. Mirab. dichoto-
ma L. — *Амл.* Marvel of Peru, Jalap-
flower. Отец. Браз. Имѣетъ слабитель-
ныя свойства, отчего и назыв. Ложною
Ялапкою. Разводится въ садахъ.

Mirabilis longiflora L. Доставл.
Radix Mechoacanae griseae s. Matali-
stae.

Mnium L. Bryac. Rbh. 224. Звѣзд-
чатый мохъ (Собол.) Мохозвѣздинокъ
(Даль). Мшистое растеніе (Даль). — *Пол.*
Mochwian, Merzyk, Mech gwiazdkowy. —
Чешск. Meřik. — *Луз.* Rozhwězka. —
Нѣм. Das Sternmoos, der Streifkopf. —
Франц. Le Mnium. — *Амл.* Marsh-moss.

Molinia coerulescens Moench. Gram.
Steud. 292. Kunth. 379. Безколянокъ
(Сл. Ак. Даль). Безколятникъ (Кален.)
Перловникъ синій. Пырей раменный. —
Пол. Trzęslica. — *Чешск.* Bezkoleneč
modrý, Bezuzlice, Smrdi, Smrděnka. —
Сербск. Bezkoljenka. — *Нѣм.* Die Pfei-
fenbinse, Pfeifenrieth, Blaues Pfeifengras
od. blaue Schmiere, Blaues Perlgras, Blau-
gras, Pfeifenschmiere, Pfeifenräumer. —
Франц. La Molinie bleue ou d'Allemagne.
Fetugue bleue. Merat, Jonchée, Canche
bleue (Lecoq.) — *Амл.* Molinia.

Molucella laevis L. Labiat. XII.
513. Зеленые колокольчики. Лимон-
ная трава. Лимонная трава (Малор.)
Німецьке зилле (Южн. Росс. Сред.) —
Пол. Pszczelnia, Gniazdeczka (род.) —
Чешск. Širokalich (род.) — *Нѣм.* Der

Trichterkelch. — Франц. La Molucella. — Англ. Molucca-Balm.

Momordica L. Cucurbit. III. 311. Пол. Przepękla, Tryskacz. Balsamka, Balsamowe jabłko. Żydowskie jagody. — Чешск. Momordica (Pr.) Tykwor (Slob.) Тыкворъ (Мик.) — Сербск. Strkalj. — Нѣм. Der Balsamapfel, die Springgurke. Springkürbis. — Франц. La Momordique. — Англ. Momordica.

Momordica Balsamina L. Фарм. назв. Momordica s. Roma Hierosolymitana (Fructus). Бальзаминное дерево. Бальзамное яблоко (Амб) Бальсамина (Вѣлор. Носов.) Любовное яблоко. Сухое яблоко. Несій огурецъ. Сухая тыква. Ядовитыя ягоды (всѣ заимств.) — Нѣм. Der Balsamapfel, die Balsamgurke, der Balsamkürbis, die Balsamine, der Stechkürbis, der Wunderapfel — Франц. La Momordique, Pomme de merveille, Balsamine mâle (Drap.) — Англ. Balsam Apple. Отец. Остѣ-и Вестъ-Индія.

Momordica Charantia L. Фарм. Folia Papavel s. Papari. — Нѣм. Der indianische Gurkenapfel, der Papari, bittere Springgurke. — Франц. Papareh, La Pandipave. — Англ. Balsam Pear. Масло въ Греции употр. отъ выпаденія волосъ. Отец. Остѣ-Индія.

Momordica Elaterium L. Нынѣ Ecalium agreste Reich. Scyos agrios древн. Грековъ Теофр. Дискор. и др. У Плинія Cucumis sylvestris. Фарм. назв. Cucumis asininus s. Ecalium, s. Momordica (Fructus). Огурецъ лѣсной или ослиный (Кондр. пер.) Собачьи огурцы (пер.) Огурчики скакунычки, Огурчики бѣдовыя, Дерибка. — Пол. Niecierpek. — Чешск. Tykvice strikawa. — Сербск. Пипунчъ. — Груз. Китрана. — Нѣм. Der Esels-, Hunds-, Igelskürbis, die Spring-Eselsgurke, die Spritzgurke, der Spritzkürbis, die Vexir-Gurke. — Франц. Le Concombre d'atrape, le Concombre sauvage, l'Ecalium des champs. — Англ. Wild squirting Cucumber. Отец. Южн. Евр. Сильное слабительное.

Moneses grandiflora Salisb. V. Pyrola uniflora L.

Monotropa Hypopitys L. Monotrop. VII. 780. Syn. Hypopitys multiflora Scop. Вертляница (Макс.) Подъельникъ (Кауфм. букв. пер. слова Hypopitys). Свѣчки (Вятск. Лал.) Сливыяна (Гродн.) Уразная трава (Волог.) и ошиб. Узорная трава (Даль IV. 439). Уединенная подсосонная (Wied.) — Пол. Korzeniówka. Korz-pasorzytna. — Чешск. Samowravec. У Slob. — Podbilek, Hnilak. — Сербск. Vrtljanica. — Луз. Korjenjowka, Hrihowe zele. — Нѣм. Das Ohn-

blatt. Der Fichtenspargel, die Schneewurz, die Waldwurz. — Франц. Suce Pin. — Англ. Yellow Bird's Nest. Pine-sap.

Möntia fontana L. Portulac. III. 362. Мокричанъ (Собол.) — Пол. Moczyźrzal, Źródłek, Źdrojek (пол.) — Чешск. Źdrojowka (Pr.) Potočka, Montka, Cervený kozlík, Źdrojovka (Slob.) Monstka (Op.) — Сербск. Mokrič, mokričnik. Луз. Źórleńk. — Финн. Hetekaali. — Нѣм. Der Quellengrensel. — Франц. Montie (пол.) Petit Pourpier aquatique. (У Camerarius'a Portulaca exigua). Salade de crapaud. — Англ. Water Blinks, Water Chickweed. Blinking-Chickweed.

Morchella esculenta Pers. Hymenit. Rbh. 381. Сморгчъ (*). Сморгъ (Херц.) — Пол. Smardz, Smarz, Smarszcz, Zmarszcz. — Чешск. Smřž, Smřze, Smřh, Smřha. — Сербск. Smrčak. Smerčak jestiva. — Сарты на Сыръ-Дарьѣ Гушна (Кат.) — Нѣм. Die essbare Morchel, der Mauerrochen, die Speisemorchel, die Spitzmorchel, Falteumorchel. — Франц. La Morille comestible, Morille des ragouts. — Англ. Eatable Moril. Употр. въ пищу.

Morina kokanica Reg. Dipsac. IV. 644. Сарты на Сыръ-Дарѣ. Салпысь (Кат. выст.)

Moringa aptera Gärtn. Legum. II. 478. Достава. Glandes unguntariae s. aegyptiacae v. Balani myrepsicae, отъ котор. получ. Бегеновое масло, Olum Behen. Отец. Арав. Егип. Нубія.

Moringa pterygosperma Gärtn. Достава. Бегеновый орѣхъ. Semen Behen s. Nuces Behen s. Been. Glandes unguntariae, Balani myrepsicae, Behen-samen, Oelndsse. (Трап.) Отец. Зап. Инд.

Morus L. Morace. Тутовое дерево (**). Тутошникъ (Кондр.) Мерва (Умань). Шелковица. Шелковое дерево (Кондр.) — Пол. Morwa, Morowe drzewo. — Чешск. Morušev, Moruše. — Сербск. Дудъ (Дудинья, Дудовина — ягоды), Мурва, Мурвац — дикая. — Юго-Зап. Слав. Murva. — Луз. Lésny figowc, Ma-

* По Далю — корень въ глаголѣ сморгать, что весьма сомнительно.

** Упоминаемое въ Библ. Лука XVII. 6. Слав. Ягодичина, Русск. Смоковница, есть по Диоскориду Шелковица. Тоже 2 Царствъ V. 23. 24. Слав. Дубравна плача, Русск. Тутовая роща. — 1 Парал. XIV. 14. 15 Слав. Груша, Русск. Тутовая роща. — 1 Макк. VI. 34. Слав. Ягоды, по русски слѣдуетъ перевести Тутовые ягоды.

ruša, Marušnja, Dziwi figowy ston. — *Кирг. Перс. Афг.* Тутъ. — *Нѣм.* Der Maulbeerbaum. Вѣ Rosenth. Molbeerbaum. — *Франц.* Le Mûrier. — *Анг.* The Mulberry Tree.

Morus alba L. Шелковица. Бѣлая Шелковица. Шолкѣвница, Біла шовковица (Мал.) Шовковица (назв. женск. особей), а Шовкунъ, Шелкунъ (мужск. особей). Шелковичное дерево. Тютина (Донтъ). Тутонникъ, Тутонникъ (Кондр.) — *Пол.* Jedwabnica. — *Чешск.* Šelkowiec. Moruše bílá. — *Сербск.* Dud bělj. — *Каримт.* Bela murba. — *Арм.* Трени (Варш.) Tschata, Tuta (Пал.) — *Груз.* Tshut(h)a. — *Имер.* Гур. Минур. Бжолъ (Эр.) — *Имер.* Туа. Ягоды — Бжолъ (Сред.) — *Тат. въ Крыму* Тут (Пал.) Біасъ-дуть (Рудзск.) Дуть, Дуть-агачъ. — *Погайц.* Ahadza. — *Бухар.* Jisma. — *Калм.* Schaga-modon, т. е. желтое дерево. Ягоды — Usmae. — *Дуноры* Rapanesch. — *Молд.* Агуть. — *Перс.* Тухъ. — *Кирг.* Кассакъ. Съ бѣл. плод. — Кунакъ. Съ красн. плод. — Каратутъ. Мужскія особи — Иркакъ. Въ Кокавъ — Бодима. — *Тур.* Тутагачи (Карс. Пашал.) — *Греки за Каск.* Сикаминдія. Сухія ягоды наз. за Канк. Курутуть (Солен.) — *Нѣм.* Weisse Maulbeere. — *Франц.* Murier blanc ou de la Chine. Различныя разности наз. различно. Такъ *Morus alba* var. *macrophylla* наз. *Murier d'Espagne*, *Penille d'Espagne*, а одна подразность ея *La Grosse Reine*. — *Morus alba* *multicaulis* наз. *Murier Perrottet*, *Murier des Philippines*. Отеч. Китай, Персія. Особенно пригоденъ для кормленія шелковичныхъ червей. Изъ листьевъ получ. желтая краска.

Morus nigra L. Морва (Код.) Тутъ, Тутовое дерево, Тютина. Черная шелковица, Цареградская шелковица. Шовковица (Малор.) Шахтуть. — *Чешск.* Moruše černá, maruše černá, Jahodník. — *Сербск.* Црни луд. Шандуд (Панч.) — *Каримт.* Zherna Murba. — *Груз.* Харт(h)ut(h)a. — *Имер.* Цители бжолъ. — *Тат. въ Крыму* Шахтуть, Кара-туть. — *Калм.* Шара-модунъ. Туъ. — *Бухар.* Нуспаль. — *Нѣм.* Schwarzer Maulbeerbann, Schwarzer Molbeerbaum. — *Франц.* Murier noir. Плоды — Mûres. — *Анг.* The Black Mulberry. Common Mulberry. Листьями тоже кормятъ шелковичныхъ червей. Изъ ягодъ готовится сиропъ. Отеч. Персія.

Mûcor L. Muscorini. Rbb. 130. Пдѣсенъ. Пдѣсна (Соболь) Наквась (Пск.) — *Пол.* Pleśń. — *Чешск.* Pliseň. — *Луз.* Plešnica. — *Нѣм.* Schimmel, der Kopf-

schimmel. — *Франц.* La Moisissure. — *Анг.* Mucor.

Mucuna pruriens Dc. Legum. II. 404. Доставл. по Траппу Fructus Stizolobii; Siliqua hirsuta. — *Нѣм.* Kratzbohne, Kuckkrätze. — *Франц.* Pois à gratter. — *Анг.* Cowhage; по Rosenth. p. 1015 Stizolobium s. Setae vel Lanugo Siliquae hirsutae получается — отъ *Mucuna urens* Dc. Juckbohne, Juckfasel, Kuckkrätze. — *Анг.* Cowitch.

Mulgëdium tataricum Dc. Compos. VII. 247. Молочай (Урал. Каз.) Снѣній чистотѣль (Карел.)

Mûsa L. Musaceae Ig. Бананъ. Муза. Финикъ низкій (Кондр.) — *Пол.* Błogosława, Banan, Pizang, Miza. — *Чешск.* Banan. — *Сербск.* Banan. — *Нѣм.* Der Pisang, Banane. Der Adamsapfel. — *Франц.* Le Bananier. Le Figuier d'Adam, Le Pisang, La Pomme d'Adam. — *Анг.* Plantain Tree.

Musa paradisiaca L. Бананъ, Адамова смоква. Яблоко райское или Адамово (Кондр. пер.) — *Пол.* Rajska figa. — *Нѣм.* Paradiesfeigen, die grosse Paradiesfeige. Gemeiner Pisang, Bananen, Platanen. — *Франц.* Bananier ordinaire, Bananier à gros fruits, Bananier du Paradis, Figuier d'Adam. Fruit du père Adam. — *Анг.* The Plantain. Отеч. Остъ-Индія. Всѣ части растенія имѣютъ употребленіе. Плоды употр. въ пищу.

Musa textilis N. ab. E. Отеч. Молук. и Филипп. о-ва. Отъ нея получается Мавильская пенька, Мавильскій хлопокъ. Абакъ. Manillahant.

Muscari Tourne. Asphodel. Kunth. IV. 313. — *Пол.* Spilanka, Safrek. — *Чешск.* Blehyjač (Pr. Op.) Modřeneč (Sl) — *Сербск.* Prela, Presličica, Lužana. Пресличница. — *Нѣм.* Traubenhyacinthe. Die Muskathyacinthe. — *Франц.* Oignon musqué. Le Muscari. — *Анг.* Grape Hyacinth.

Muscari ciliatum Gawl. Гадючій лукъ (Новор. Малор. Сред.)

Muscari comosum Mill. Степной гіацинтъ (пер.) Степний гіацинтъ (Рог.) Кукурузка (Херс. Хруст.) Лукъ собачій или псѣій (Кондр. съ Франц.) — *Сербск.* Вилинъ лукъ (Панч.) — *Чешск.* Modřeneč. — *Нѣм.* Schopfhyazinthe. — *Франц.* Muscari à toupet. Le Vacinet ou Vacinet des prés. Ail de loup. Ail à toupet. Ail de chien. Porreau bâtard. Oignon sauvage, Herbe du Serpent. Lilas de terre.

Muscari pallens Fisch. Степний рястъ (Малор. Рог.)

Muscari racemosum Willd. Гадючая цибулька, Кукушница, Кукуш-

кныи слезки, Пирамидка (Lind.) — *Сербск.* Presličica. — *Франц.* Ail des chiens. — *Англ.* Grape Hyacinth, Grape-flower.

Myocodēma Aceti Desm. Nostoch. Укусное гнѣздо (появление котораго въ бродящемъ растворѣ обозначаетъ укусное брожение).

Myogālūm nutans Link. Asphod. Kunth. IV. 347. Сноплякъ (Сред.)

Myosotis Dill. Borrag. X. 104.

Мус — мышъ и оус, ухо. Незабудка. Слѣвота курячья, или куриная, Мышье ушко (Кондр. Собола.) — *Пол.* Niezarominajka Pacierzyczka (Scorpiurus), Ptasia oczko, Ptaszce oczka. Barwa. — *Чешск.* Pomněnka (Pr.) Poměnka (Op.) Vřanní očko, Žabi oko, Zuzanka, Nezabudka. — *Сербск.* Potočnica. — *Финн.* Lemmikki. — *Нѣм.* Mäuseohr, Mäuseohrchen, Vergissmeinnicht. — *Франц.* Myosotide. Oeil de rat et de souris. — Oeil de Perdrix (на Югѣ).

Myosotis caespitosa. Мокрыжникъ (Нижер.)

Myosotis intermedia Link. Кожушка (Вор.) Липучка (Вор.) * Лозиница (Могила.) Литеръ (Ор.) вѣроятно искажен.) Синяки (Черв.) Цинговая (Олон.)

Myosotis palustris With. Фарм. назв. Auricula muris (Herba) тоже и для *Myosotis arvensis* Sibth. et *intermedia* Lk. Волосовая, Горлянка (Вятск. Мей.) Духовка. Измодеиъ полевой (Gmel.**) Катишь (Костр. Нал.) Лихорадочная трава (Wied.) Мышье ухо (Wied. пер.) Незабудка настоящая. Незабудицы (Могила.) Жаби очки (Гродн.) Павани вѣчки (Подол. Ципр.) Паперачка (Гродн. съ пол.) Порѣчная (Олон.) Пригожница (Тв. Ост. Пуп. — названа такъ потому, что считается пригожей и для старухъ и для молодыхъ). Полевая розета (Минск.) Собачки *) (Курск.) — *Пол.* Niezarominai mnie, Niezarominajki, Niezarominiek, Niezabudka. Pacierzyczka błotna (Вил. Коя.) — *Чешск.* Pomněnka, пе-

zabudka, myši auško, okotěška, okotěšinka, wzpomínáček, užaninka (Pr.) Zuzanka, žabi oko (Sl.) — *Лыз.* Kače kwět-ki, njezaromnički, Žabjace kwetka, Njezabudki. — *Сем.* Maa wiha rohi. — *Финн.* Arolemmikki. — *Арм.* Мекнаканджъ. — *Нѣм.* Das Ackermäuseohr, der blaue Augentrost, das Fischäugel, das Krotentäugel, die blaue Leuchte, das Sumpfmäuseohr, das Susannenkraut. — *Франц.* Le Grémillet, Souvenez vous de moi, Souviens toi de moi, Plus je vous vois, plus je vous aime, Ne m'oubliez pas, Les yeux de l'enfant Jésus, Aimez moi. — *Англ.* Oeille de souris, Scorpionne. — *Англ.* Mouse ear. Scorpion Grass. Water Scorpion Grass. Forget me not.

Myosotis sparsiflora Mik. Ленець (Малор.)

Myosotis stricta Link. (*Myosotis arvensis* L. et *Scorpioides* L.) Обворотникъ солнечный, Поворотъ, Скорпионная трава, Солнечный оборотъ (Кондр. пер.) Полевой ленокъ (Малор.) — *Чешск.* Ukladník, Zagame Korenje potocnji (въ 1485). — *Лыз.* Wowce wumješko. — *Финн.* Ikävänkukka, Vilikukka.

Myosūrus minimus L. Ranuncul. I. 25. Мус, мышъ, ура — хвостъ. Фарм. назв. Cauda murina. Мышнякъ (Двиг.) Хвостъ мышій (Кондр.) Мышатникъ (Горн.) всѣ перев. и иск. сост. — *Пол.* Ukwap drobny (Ков.) Mysiurek, Mysi ogon. — *Чешск.* Mišenka (Op.) Myši očásek. Očáska (Slob.) — *Сербск.* Malorepka, Mišji rep. — *Самос.* Musu zôle. — *Финн.* Hiirenhäntä. Villaruoho. — *Нѣм.* Mäuseschwänzchen (род.) Tausendkorn, Herrenzipfel, Kummelzellen. — *Франц.* Mousure nain, La Ratoncule, Queue de souris. — *Англ.* Blood-strange. Mouse-tail.

Myrica L. Myricac. XVI. Sect. post. fasc. I. 147. Отъ Myrice древнихъ, что было *Tamarix gallica* L. — *Пол.* Woskownica, Woskownik. — *Чешск.* Woskownik (Pr.) Mravenec (Slob.) — *Сербск.* Voskovac. — *Финн.* Suomyrty. — *Нѣм.* Der Gagel, der Gagelstrauch, der Wachstrauch, der Kerzenbeerenbaum, die Wachsmyrte. — *Франц.* Le Myrique, Galé. — *Англ.* The Candleberry Myrtle.

Myrica cerifera L. Свѣчное или восковое дерево (перев.) Восковой ве-

*) Названія, присвоенныя ошпбно, вѣроятно, по смѣшеніи съ *Echinopspermum Lappula*, называвшемся прежде *Myosotis Lappula*.

**) По всей вѣроятности это есть «Измодеиъ» Стар. рукоп. Лечебниковъ, гдѣ это растение описывается такъ: «трава Измодеиъ — растетъ при тальникахъ, собою низка и маленька, въ середкахъ у нея бѣленько, а около цвѣтки сини... (Рук. Ки. Волх. и др.)

*) Название «Незабудъ меня» во Франціи и Нидерландахъ прежде даваемо было растенію *Ajuga Chamaeritys*, въ Германіи — *Teucrium Botrys*, въ Даніи — *Veronica Chamaedrys*. *Myosotis palustris* въ это время носила латинск. назв. *Echium amoris*.

рескъ. — *Пол.* Woskorodny krzew. — *Нѣм.* Lichtmyrte, Virginischer Wachsbäum. — *Франц.* Arbre à la cire, Cirier de la Caroline, Cirier de la Louisiane. Cerisier de Pensylvanie (var. latifolia). — *Англ.* The American Candleberry Myrtle. Отец. Амер. Доставляетъ родъ воска, Сера Myricae, Мирика воскъ.

Myrica Gale L. У *Plin.* Chamaeleagnus. Фарм. назв. Myrtus brabanticus s. Gale s. Chamaeleagnus (Hb.) Восковникъ, болотная мирта. Верескъ (Пал.) Душистый верескъ, Ягодный верескъ, Пахучка сухолгодная (Собол.) — *Чешск.* Zdlá, Wiesna. — *Луз.* Wrjós, Wrjósck. — *Латыш.* Wirseji. — *Эст.* Soo kaerad (Wied.) Sinniko warded (Пал.) — *Финн.* Merihumala, Pursnrahka, Pyöräruoho. — *Аино* Tsachtnechni (Schm.) — *Гилл.* на Сахал. Eggadam, Keglá (Glehn.) — *Нѣм.* Der wahre Gagel, die Myrtenhaide, die Brabanter Myrte. — *Франц.* Piment royal, Gale, Romarin du Nord ou de marais. — *Англ.* The Sweet Gale, Sweet Willow, Dutch Myrtle, Bog-Myrtle. Употребл. при болѣзняхъ кожи. Въ Швеціи листьѣ составляютъ суррогатъ хмѣля, въ Норвегіи употр. вмѣсто табаку; цвѣточныя почки доставл. желтую краску, а кора употр. на дубленіе.

Myricaria Desv. Tamarisc. III. 97. Отъ Myrice древнихъ. Тамариксъ. — *Пол.* Grzebiesznik. — *Чешск.* Zidowinnik (Pr.) Tamaryšek, Damarys (Slob.) — *Сербск.* Metljika.

Myricaria alopecuroides Schrenk. Кир. Балгыяъ (Пот.) — *Сарты* на Сыръ-Дар. Гязъ.

Myricaria germanica Desv. Фарм. назв. Tamarix (Cortex). Жидовникъ (Сит.) *. — *Имер.* Самасъ-ретирипи, Крависъ-куда (Сред.) — *Нѣм.* Der Mark-Rispelstrauch, der Porstbirgen, Deutsche Tamariske. — *Франц.* La Tamaris d'Allemagne, Le Myricaire d'Allemagne. — *Англ.* The German Myricaria. Кора прежде употр. отъ многихъ болѣзней.

Myricaria herbacea Desv. Въ Даурии — Монголы употр. листьѣ ея вмѣсто чая.

Myriophyllum Vaill. Halorag. III. 68. Водонерица (Собол.) Копръ водной (Эрт. церев.) Кошуръ (Малор. Стар. Банд.) Тысячелистная (Кондр. пер.) Уруть (Двиг.) — *Пол.* Wywłócznik, Piórnik. Włosnics. — *Чешск.* Kroscen. Stolistek (Op.) — *Сербск.* Krocanj. — *Луз.* Stolistnik. — *Финн.* Ärvii. — *Нѣм.* Tausendblatt, Federkraut. — *Франц.* Vo-

lants d'eau, le Myriophylle. — *Англ.* Water-Milfoil.

Myriophyllum spicatum L. Фарм. Millefolium aquaticum s. repens. Дикая греча, Кривавикъ водяной, Перо орляво, Тысячникъ, Укропъ Итальянскій (Кондр. 87, 125, 126); всѣ названія даны по общности древнихъ названій съ *Achillea Millefolium* и *Foeniculum*. Уруть (Ватск. Леп.) Болотный пынецъ (Могил.) — *Нѣм.* Der Sausame, das ährenförmige Tausendblatt, der Teichfeuchel, der Wasserfuchsschwanz. Was-sergarbe. — *Якут.* Ghoba-ot (Meinsh. sub Myr. verticillatum). — *Финн.* Tähkä-ärvii. Листья прежде употр. въ мѣдн. какъ антифлогистическое средство; по своей жесткости, они теперь употр. для полированія дерева.

Myristica fragrans Houtt. Myristicac. XIV. 189. Мушкатный орѣхъ (съ назв. Tabern. Nux moschata). Сѣмянныя оболочки наз. Мушкатный цвѣтъ. Flores Macidis s. Macis, Arillus Myristicae и доставл. Oleum Macidis. Сѣм. наз. Мушкатный орѣхъ. Semen Myristicae, Nux moschatae, s. Myristicae s. Nucistae. Полученныя отъ нихъ масла наз. Oleum s. Balsamm Nucistae, Oleum Myristicae expressum, Muskatensbalsam, Muskatensbutter. — *Пол.* Muszkat, Muszkatowiec, Drzewo muszkato-we. — *Чешск.* Macizei (род.) — *Сербск.* Oraškovac (род.) Орашакъ, Орашчичъ (Кар.) Мушкатель (Лавр.) — *Черног.* Дафиново зерно. — *Болг.* Детски орехи. — *Луз.* Mušata, Mušota. Mušotowy wog-rzešk. — *Груз.* Хеха, Джавзи. — *Гур.* Имер. Джавзи. — *Нѣм.* Aechter Muskatnussbaum. Macisnuss, Muskatnuss (назв. сѣмянъ). — *Франц.* Muscadier des Molliques, Noix de Muscadier, Noix de Banda ou de Muscade (сѣм.) Le Macis, Fleur de Muscade (оболочки). — *Англ.* Nutmeg. Мас. Отец. Молукки. Оболочка (Мушкатный цвѣтъ), а сѣмена (Мушкатные орѣхъ) принадлежатъ къ сильнѣйшимъ средствамъ, дѣйствующимъ возбуждительно на нервную и кровоносную систему и поэтому употр. при слабости желудка, поносахъ и т. д.

Myristica sebifera Sw. Доставляетъ Окуба воскъ или Вирола сало, Сера Myristicae. Отец. Гвиана.

Myroxylon peruiferum Mut. et Lin. fil. Pr. Legum. II. 94 sub Myrospermum. Предполагаютъ, что это есть Перувианское бальзамное дерево, отъ котораго получается извѣстный Настоящій Перувианскій бальзамъ. Отец. Перу.

Myroxylon rubescens H. B. K. Доставл. бѣлый Перувианскій бальзамъ.

*) См. Tamarix.

Balsamum peruvianicum s. *indicum* album. Въ сгущенномъ видѣ наз. Оробальзамъ siccum s. *Balsamum peruvianum siccum*. Въ Европѣ получается только черный Перувианскій бальзамъ, *Bals. peruvianum* s. *indicum* nigrum, получаемый изъ коры этого же дерева. Употр. для заживленія ранъ и какъ косметическое средство. Отеч. Новая Гренада.

Myroxylon toluifera H. B. K. Доставл. *Balsamum Tolutanum* s. de Tolu s. de Carthagera. Отеч. Нов. Грен.

Myroxylon Pereirae Ktisch. Доставл. *Balsamum de Sonsonate* s. *sonsonatense album*. Отеч. Санъ-Сальвадоръ.

Myrrhis Scop. Umbell. IV. 231. Бутень (Даль). — *Пол.* Spaszyń, Marchewnik. — *Чешск.* Čechriče (Pr.) Krablice (Slob.) — *Сербск.* Kremač, Čehulja. — *Луз.* Čachrica. — *Финн.* Saksankirveli. — *Нѣм.* Süßdoldie, Gewürzkerbel. — *Франц.* Le Myrrhede. — *Англ.* Myrrh.

Myrrhis odorata Scop. Фарм. назв. *Myrrhis*, s. *Cicuta odorata* s. *Cicutaria odorata* s. *Cerfolium hispanicum*. Бутень душистый. Ладанъ (Ковар.) — *Нѣм.* Spanischer Kerbel, Aniskerbel. — *Франц.* Cerfeuil musqué ou d'Espagne. Fougère musquée ou odorante. — *Англ.* Sweet Cicely, Sweet Chervil. Трава идетъ въ составъ весенняго травянаго леченія. Листья высушенные курятъ какъ табакъ при одышкѣ.

Myrsine Africana L. *Myrsineae* VIII. 92. Мирсина Библии есть Миртъ. Мирсины. Циде или Тадзе (Zatze, Tadse). *Нѣм.* Afrikanische Myrte, Griffebeere. Плоды (Tatzé) рекомендуются отъ ленточной глисты.

Myrtus L. *Myrtac.* III. 238. Миртъ. Гвоздичница (Даль). — *Пол.* Mirt. Mir-

tyl. Mirtowe drzewo. — *Чешск.* Myrta. — *Сербск.* Mrča, Merča. Марча (Лавр.) — *Нѣм.* Myrte. — *Франц.* Myrte. — *Англ.* Myrtle.

Myrtus communis L. У Diosk. и Герод. — *Мурсин.* Слав. Неем. VIII. 15. Вѣтви мирсинныя, Русск. Вѣтви миртовыя, Исаія XLi. 19. LV. 13. Слав. Мирсина, Русск. Миртъ, Захар. I. 8. 10. Русск. Миртъ. Миртъ. — *Нѣм.* Der Myrtenbaum. — *Франц.* Le Myrte. — Известное растеніе, обладающее въ небольшой степени пряными свойствами. Отеч. Южн. Евр. Мал. Аз.

Myrtus Pimenta L. Нынѣ *Pimenta officinalis* Bg. Доставл. плоды, назыв. Semen Amomi v. *Fructus Pimentae*, v. *Piper jamaicense*, Ямайскій перецъ, Гвоздичный перецъ, Англійскій перецъ. *Englisches Gewürz, Nelkenpfeffer, Neugewürz, Jamaika- od. Specereipfeffer, Piment* (нѣм.) *Amome des Indes, Piment* (Франц.) — *Piments berries, Jamaica-pepper, All-spice* (англ.), заключающіе въ себѣ *Olcum Pimentae* s. *Carrobalsamum*. Сильное пряное растеніе. — *Нѣм.* Das Amömlin, die Gewürz-Myrte, der Jamaicapfeffer, der ludenpfeffer, der Nelkenpfeffer, der Piment. — *Франц.* Le Piment, le Poivre de la Jamaïque. — *Англ.* All-spice Tree.

Прибавленіе:

Melanthus — Медоцвѣтъ (Даль). *Melittis* — Мочегонъ (Даль). *Memecylon* — Лѣсатикъ (Даль). *Menais* — Жестколистникъ (Даль). *Meum athamanticum* Jasc. — Медведка (Даль). *Mimulus* — Губанчикъ, Губастикъ (Даль). *Mimulus* — Губарка (Даль). *Monilia* — Монисто (Собол.)

N

Najas L. *Fluvial.* Kunth. III. 111. Рѣзка (Por. sub *Najas major* All.) Рѣзакъ мелкій, водяной (Черняевъ Конспект. sub *Najas marina* L.) — *Пол.* Jezierza, Wodziana. — *Чешск.* Řečanka. — *Сербск.* Podvodnica. — *Луз.* Řečnicka. — *Финн.* Näkinruoho. — *Нѣм.* Die Najade. — *Франц.* Le Naiade. — *Англ.* Najas.

Narcissus L. *Narciss.* Нарциссъ.

Пол. Narcys. *Narciszek, Arcyz.* — *Póznik, Kościelne kwiecie, Królewski kwiat, leliowy złotogłow* (pewnie żonkilla), szyszowy korzeń. — *Чешск.* Narcis. *Arcisek, Jaroکو (Slob.) — Сербск.* Ovčica. — Када, Зелена када (Лавр.) — *Дубр.* Суновратъ. — *Нѣм.* Die Narcisse (род.) — *Франц.* Le Narcisse (под.) La Campernelle, la grande Jonquille (*Narc. odoratus*),

le soleil d'or (N. patellaris). — *Англ.* Narcissus (под.) White Musc (N. patulus).

Narcissus Jonquilla L. Жонкиль.

Narcissus Tazetta L. Тацетъ.

Narcissus poeticus L. Narcissus у древн. Грек. Бѣлый Нарциссъ, Садовый Нарциссъ. Нарцица бѣлая (Моск. сады въ XVII стол. Забѣлина). — *Чешск.* Narcis, Narcisek, arcisek, narcisová růžička. — *Сербск.* Owěica prava. — *Груз.* Наргизи. — *Нѣм.* Der Josephstift, Lichternarcisse, Narcisse der Alten, die weisse Narcisse, die weisse Sternblume. — *Франц.* La Claudinette, Herbe à la Vierge, Le Moulin à vent, Le Narcisse des poètes, L'Oeil de faisan, L'Oeillet de Mai, Le Porion, Le Porillon, La Rose de la vierge, Genette, Cou de chameau, Jeannette blanche, Pique. — *Англ.* Poet's Narcisse. Известное по красотѣ и запаху растение.

Narcissus Pseudonarcissus L. Фарм. назв. Pseudonarcissus s. Narcissus major s. Bulbocodium (Rad. et Flores). Желтый Нарцисъ. — *Сербск.* Zelen-kada. — *Нѣм.* Die Affodile, die Daffodile, das Josephsstäbel, der gelbe Märzbecher, die gelbe Märzblume, die gelbe Narcisse, die gelbe Sternblume, die gelbe Zeitlose. — *Франц.* Le Coucou, Le Porillon, Grand Coucou, Fleur d'Avril, Jeannette jaune, Chaudon, Clochette des bois, Marteau.

Nardosmia fragrans Rich. Comp. V. 205. Гелиотропъ зимний (перс.). — *Нѣм.* Winterheliotrope. — *Франц.* Heliotrope d'hiver.

Nardosmia frigida Hook. Мачиха (Озон.) Якуты — Kuta, Kuta-ot, также Kulun-tun-agma, т. е. нога жеребенка (Meinsh.).

Nardosmia laevigata DC. Лапушникъ (Сиб. Gmel.)

Nardostachys Jata-mansi DC. Valerianaceae IV. 624. Syn. Valeriana Jata-mansi Joln. У Дюрок. — Индѣйскій Нардъ, Индѣйская Валерьяна. Корень въ фарм. наз. Rad Nardi vera s. Nardus indica, Spica Nardi, Nardus Gangitis. — Нардъ, состоящій Нардъ. Благоуханный Нардъ. Восточный Нардъ. Спика-нардъ. — *Нѣм.* Wahre Nardenähre, der indische Baldrian, die indische Narde, der Spikenard. — *Англ.* Spikenard. Это есть то растение, которое по Gilbert Blane и William Jones, дважды упоминается въ Библии, Пѣснь Пѣсвей IV. 13. 14 подъ именемъ Нарда. По Mat-tiolus'у изъ него добывается то Муро, которымъ Марія помазала Иисуса, объ чемъ говорится у Ев. Марка XIV. 3.

Слав. Муро нардное; русск. — Муро драгоцѣнное и Ев. Иоанна XII. 3. Слав. Муро нарда листика драгоцѣнна; русск. — Нардовое чистое драгоцѣнное Муро. Наупе говоритъ, что растение это расцвѣтъ въ Бутанѣ, около Лаига и отъ того назыв. Radix Gangitis. Арабы назыв. его Sumbul или Sumbul hindi по сходству корня съ колосомъ. Отсюда Греки и назвали Nardostachys. У древнихъ составлялъ высокоцѣнное лекарство, которое входило въ составъ Териака отъ истерки и коликъ.

Nardus L. Gram. Kunth. I. 460. Steud. I. 46. Бѣлоусъ. — *Пол.* Bliźniczki, Narduszek. — *Чешск.* Smilka. — *Сербск.* Stetika, Smiljka. — *Луз.* Serščík. — *Финн.* Ukonparta. — *Нѣм.* Borstengras. — *Франц.* Nard. — *Англ.* Matgras

Nardus stricta L. Бородка (Черн.) Бѣлоусъ обыкн. (повс.) Ковѣла (Малор. Стар. Банд.) Мичка. Сивецъ (Мог. Вит.) Сивуль, Сѣдунъ. — Скипидарникъ (Сл. Амб. вѣр. должно относ. къ Nardostachys). Усникъ (Пер.) Шетинница (Собол.) Шеть (Даль). Свиная щетина. — *Пол.* Szczec pospolita. Szarżyna. — *Чешск.* Matúsek (Slob.) — *Сербск.* Типац (Панч.) — *Финн.* Harjashseinä, hirven-nurmi, hiukuruoho, ukonparta. — *Нѣм.* Das gemeine Borstengras, Hirschhaar, Nardengras, Priemengras, Schwickgras, Spitzgras. — *Франц.* Nard roide, Poile de loup, Poil de bouc. — *Англ.* Upright Mat-grass, Small Mat-weed, Wire-bent. Жители Альповъ въ Австрiи употр. эту траву какъ средство, облегчающее дыханіе при восхожденіи на горы, отчего и назыв. ее Wiesenspeik. Подъ именемъ Wendewurzel она употр. въ народн. медиц. отъ лихорадокъ.

Nasturtium Brown. Crucifer. I. 137. Жеруха (Каузм.) *) — *Пол.* Rukiew, Rzerzucha. — *Чешск.* Rukew. Křevice (Slob.) Křevice (Op.) — *Сербск.* Dragušac, Potočarka — *Луз.* Křez, Ropucha. — *Финн.* Nenätti — *Нѣм.* Die Brunnenkresse. — *Франц.* Le Nasitort, Le Nasturtier. — *Англ.* Watercress.

Nasturtium amphibium R. Br. Фарм. назв. Sisymbrium amphibium s. Raphanus aquaticus (Herba et Rad.) Гарюла (Орл.) Желтый цвѣтъ (Екат.) Кустовникъ (Могил.) Рѣзуха водяная (Кондр.) Водяной хрѣнъ (Черняевъ Консп.) — *Нѣм.* Das Gernskraut, der Sumpfhederich, die Sumpfkresse, der Wasserhederich, die Wasserkresse, der gelbe Wasserrettig, der Wasserseuf. —

*) См. Cardamine и Sisymbrium.

Франц. Raifort aquatique, jaune. Травя употр. отъ скорбута, а сѣмена отъ глистовъ.

Nasturtium austriacum Dc. Дикій хрѣнь (Екат. Grun.)

Nasturtium brachycarpum С. А. М. Желтая гречишка (Ворон.) Кострица (Черн.) Чистецъ (Екат. Grun.)

Nasturtium officinale Rehb. Фарм. *Nasturtium aquaticum* s. *Cardamine* Бруникрессъ (Собол. съ нѣм.) Гулявникъ водяной (Щегл. отъ *Sisymb.*) Жерѹха-рѣжуха *). Крессъ водяной, Крессъ родниковый. Настурція (Даль, занятв.) Рѣзуха (Стар. Рук.) Рѣжуха (Щегл.) Водяной хрѣнь (Даль). — *Пол.* Rzeżucha wodna. — *Чешск.* Reřicha potocni. — (*сербск.* Угас (Панч.) — *Луз.* Zabjasa żerchej. — *Каринт.* Vodna krešha. — *Латыш.* Uhdēna, Kehršči. — *Нѣм.* Die Bornkresse, der Braunkersch, die gebräuchl. Brunnenkresse, die Quellrauke, die Wasserkresse, Bachkresse, die Wasserrauke. — *Франц.* Le Crésson de fontaine, Crésson d'eau ou de ruisseau, Caille, Santé du Corps. — *Англ.* Common Waterkress, Braunkress. Свѣжевыжатый сокъ травы употребляется какъ весеннее леченіе и отъ скорбута. Корень содержитъ іодъ. Листья могутъ быть употребляемы какъ салатъ, а сѣмена замѣняютъ горчицу.

Nasturtium palustre Dc. Фарм. назв. *Raphanus aquaticus*. Желтоцвѣтка полевая (Яросл.) Лѣсовой холодецъ (Вол.) Овечій шавель (Влад.) — *Пол.* Rukiew, Rzodkiewnik (Вил. Ков.) Употр. отъ заразы осною у овецъ, и подобно предыдущему виду.

Nasturtium sylvestre R. Br. Фарм. назв. *Sisymbrium sylvestre* s. *Erusa palustris* (Herba). Гулявикъ, Гулявникъ (Собол.) Жеруха. Сабборникъ (Полт.) Смирна (Малор.) Укропъ лѣсовой (Черниг.) — *Нѣм.* Schweinkresse. — *Франц.* Roquette sauvage. — *Англ.* Water Rocket. Употр. тоже какъ и *N. off.*

Nasturtium indicum V. Тропаеолум minus.

Naumburgia thyrsoiflora V. *Lysimachia thyrsoiflora*.

Nectandra cymbarum N. ab. C. Laurac. XV. 1. 146. Изъ ствола и корня вытекаетъ *Oleum Lauri nativum*, natūr-

liches Lorbeeröl. Aceite de Sassafras (исп.) Отеч. Pio Negro.

Nectandra Puchury major Nees et Mart. et *Nectandra Puchury minor* N. ab. B. Сѣменные доли отъ обоихъ видовъ извѣстны въ мекс. подъ именемъ *Fabae Pichurim majores* и *Fabae Pichurim minores*. Semen *Pichurim*, *Cotylae Pichurim*. Никуримъ, Танровый бобъ. *Pichurimbohnen*, *Sassafrasöl*. Отеч. Бразилія.

Nectandra Rodiaei Schomb. Составл. *Cortex Bebeeru*, кора Беберу, и древес. извѣстна подъ именемъ Зеленаго дерева.

Negundo fraxifolium Nutt. *Acerin.* I. 596. *Acer Negundo* L. Виргинскій кленъ (Экон. Мар.) Китайскій кленъ. — *Чешск.* Pajawec. — *Сербск.* Pajavac. — *Нѣм.* Der Eschahorn. Eschenahorn. — *Франц.* Erable à giguère. — *Англ.* The Negundo or Box-Elder. The Ashleaved Negundo, The black Ash. Отеч. Сѣв. Амер.

Nelumbium Juss. *Nymph.* I. 113. Нелумбумъ. — *Пол.* Nurzybób, Bogorośl. Bob wodny. — *Чешск.* Ořešinec. — *Луз.* Worješinc. — *Нѣм.* Der Nelumber, die Seerose, Nixblume, Nixrose. — *Франц.* Le Nelumbo, Cyame. — *Англ.* Water Bean, Sacred Bean.

Nelumbium Caspicum Fisch. Въ *Prodr. Nel. speciosum* v. *Caspicum*. Бахма. Патма. Каспій (растение), а вмѣстѣ Чибакъ, Чебакъ. Алая или пестрая Кубышка, Кувшинчики, Кувавки. Красный водяной лапушникъ. Дикіе орѣхи, Морскіе орѣхи. Астраханская водяная роза. *Персид.* Даріонакта. *Инд.* Пабинъ, Дилифаръ, а раст. — Салагабала (Gmel.)

Nelumbium speciosum Willd. У древн. Грек. — *Cyamos aegyptios*. Египетскій бобъ. Сѣм. — *Ciborion*, *Cibotion*, коренья *Colocasia*. Снятой Лотусъ, Патма или Падма Индѣйцевъ (Patma). — *Нѣм.* Die aegyptische Bohne, die Nilblie, Indische Seerose. — *Франц.* Fève d'Égypte. Па. Lotos sacré. — *Англ.* Sacred Bean of India. Отеч. Сред. и Южн. Азія и Египетъ. Растеніе, встречаемое на памятникахъ древняго Египта и Азіи.

Neottia L. Orchid. Греч. *Neottia* значить гнѣздо. Гнѣздовка (Дв. пер.) — *Пол.* Hnieztnik, Dwulstnik, Nowotnik. — *Чешск.* Hnízdovka (Pr.) Hlístnik, Hnízník, Hnílák, Křivočnělka (Slob. Op.) — *Сербск.* Gniezdovica. — *Луз.* Hnězdovka. — *Финн.* Pesäke. — *Нѣм.* Die Nestwurz, Nestorch, der Nstdrehling.

Neottia nidus Avis Rich. Гайникъ

*) Можетъ быть это есть Травя жируха или водяная крапива (Стар. Рукон. Иноз.), а по другимъ рукописямъ — трава журиха (Опис. о трав. Рук. Далег.), а можетъ быть эти названія относятся къ другимъ растеніямъ.

(Даль). Дѣтская трава, Гнѣздовникъ, Приче гнѣздо, Младенчица гнѣзди-чая (Собол. всё искусств. сост.) Зуби, Миколайци, Приворотень (Киев.) — *Нѣм.* Die nackte Stendelwurz, das Waldknabenkraut. — *Франц.* Le Nid d'oiseau. — *Амл.* Bird's Nest. Въ Малор. употр. отъ зубной боли.

Nepenthes L. Nepentheae. Сост. изъ *Ne*, безъ и *penthos*, печаль. *Nepenthes* о́мъ называется Гомеръ (Одиссея) одно вещество изъ растительнаго царства, которое прогоняетъ всё печали и заставляетъ ихъ забывать. Полагають, что это должно быть хашишъ или опиумъ. Обмать трава (Кондр.) Кротовикъ, Растение диво (Вѣсти. Ест. Наукъ 1855 sub *Nep. Rafflesiana* Jacq.) *Пол.* Łagiewnica, Dzbanechnik, Kufelka. *Копевецки* (*Nep. distill.*) — *Чешск.* Láčková. — *Сербск.* Mješinarika. — *Нѣм.* Die Badure, die Bandure, die Kampenstaude, der Kannenstrauch, der Kannenträger, Krugpflanze. — *Амл.* Chinesischer Pitcher Plant. Отеч. Китай и Остѣ-Индія. Вода, собирающаяся въ мѣшкообразныхъ разширеніяхъ черешка, считается цѣлбною отъ разныхъ болѣзней.

Nepeta L. Labiat. XII. 370. Котовикъ, Кошачья мята. — *Пол.* Kotorastka, Kocia miętkiew, Kocza mjetka, Kocia szanta, Kocia miętka, Mieta kocieczna, Szanta. Krzecina. — *Чешск.* Šanta, Marulka. — *Сербск.* Macja meta, mačjak. — *Луз.* Kocornik, Korčawa. — *Финн.* Kissanminttu. — *Нѣм.* Die Katzenminze. — *Франц.* La Cataire, La Chataire, Le Népète. — *Амл.* Cat-Mint.

Nepeta Cataria L. Carol. Magni Capitular. — *Nepeta*. Фарм. назв. *Nepeta s. Cataria s. Mentha Cataria* (Herba) Pharm. Gall. et Angl. Болячая трава (Ряз.) Глушникъ (Полт.) Кошки (Малор. Рог.) Кошечникъ (Ворон.) Кошачья мята (Дв. въ бол. ч. Росс.) Кошкина трава (Лечебн. Иноз.) Кошачья мята, Кошачья мята (Малор.) Полевая мята (Полт.) Степная мята (Тамб.) Кошачья трава, Котовикъ кошачій (Дв.) Котовникъ*). Лѣсная крапива (Могил.) Маточникъ (Екатер. Груп.) Расходникъ (Даль.) Утренникъ (Черн.) Шанта (Малор.) Шенда (Волын.) Шандра душистая (Полт. Хар.) — *Пол.* Kocia mjetka, Szanta (Ков.) — *Чешск.* Marulka kočiči,

Santa (Pr.) Kocúrník (Mat.) Kočiči dunda (Slob.) — *Сербск.* Macja meta. — *Латыш.* Kakku mehtas. — *Нѣм.* Die Bergmünze, die Citronenmelisse, der weisse Dorant, der Katzenbalsam, die Katzenliebe, die gemeine Katzenmünze, der Katzennepeten, die Katzennessel, die Mariennessel, der Marienstein, die Steinmünze, die Steinnessel. — *Франц.* L'Herbe au chat. — *Амл.* Catmint-Nep. Common Cat. Растение весьма любимое пчелами.

Nepeta lavandulacea L. fil. Орлиная свѣчка, Марогабой (Даур. Зенз.)

Nepeta marifolia Cavan. Фарм. *Melissa cretica.*

Nepeta micrantha Bge. — *Курп.* Кокъ-басъ (Синеголовъ) Борщ. Зап. Акад.

Nepeta nuda L. (*Nepeta uscanica*). Выхляникъ (Екат.) Гадюкъ (Курск.) Дѣвина (Екат.) Полевой дзидзерь (Подол.) Живокость (Тавр.) Змѣиная (Уф.) Кошачникъ (Вор.) Маточникъ (Малор.) Ползучая мята (Курск.) Синоцвѣтъ (Малор.) Синецвѣтъ (Малор.) Сѣдашъ (Курск.) Шанта (Бесс.) Черевйшникъ. — *Тат.* Тары-гулъ (Тавр.) Употр. на ванны, отъ лихорадки, отъ ломоты, отъ сухоты.

Nepeta pannonica L. Шандра (Хар.)

Nepeta parviflora L. Перекасти поле (Самар.)

Nephelochloa songorica Gries. Gramin. *Сарты* на Сыръ-Дар. Иркень-тѣпъ-рангъ (Кат. выст.)

Nereocystis Post. et Rupr. Fucoid. *Алеуты* на *Лисьяхъ о-вахъ* — Kachglük. *Алеуты* на *Кодьяхъ* — Nam-gajak. Kankutak. *Инд. въ Россіи* — Tschokto, Tschakutschei.

Nerium Oleander L. Apocynac. VIII. 419. Фарм. назв. *Oleander, s. Nerium s. Rosago (Folia)*. Лавророза (Даль). Леандръ, Олеандръ. Плоховецъ, Полоховець, Пугало (Кондр.) Пуховникъ. — *Пол.* Plochowiec, Oleander, Bobkova róża. — *Чешск.* Bobkownice. — *Сербск.* Zlojjes, Zlojjesina, Kundiš. Leandra. — *Луз.* Bobkownica. — *Нѣм.* Gemeiner Oleander, der Giftrosenbaum, die Lorbeerrose, der Rosenlorbeer. — *Франц.* Laurier rose. Laurose, Laurelle, Le Laurier rose de l'Inde. Fleur de Saint Joseph. — *Амл.* Oleander, Rose-Laurel. Отеч. Южн. Евр. Аз. Извѣстное по красивости своихъ цвѣтовъ дерево. Листья имѣють горькій вкусъ и дѣйствуютъ наркотически ядовито, равно какъ и прочія части растенія. Листья и кора употр. при хроническихъ сыпяхъ. Кора и древесина употр. около Ниццы для

*) Всѣ эти названія первоначально, вѣроятно, были заимствованныя, но потомъ многія изъ нихъ вошли во всеобщее употребленіе.

нстребленія мышей, а въ Южн. Франціи для истребленія накомныхъ насекомыхъ. Порошокъ листьевъ производить чиханье. Растеніе имѣетъ свойство очищать мутную воду.

Neslia paniculata Desv. Crucif. 1. 202. Круглець (Уф.) Нивяника (Горн.) Рѣзуха (Троцк.) Рѣзь *, Рѣжница, Рѣжуха короля (Амб.) — *Пол.* Ozędka. — *Чешск.* Tobolina, Repinka. — *Сербск.* Zupanka. — *Луз.* Zybkwos. — *Нѣм.* Die wilde Dotter, der Finkensame, die Hohl-dotter, die kleine Leindotter.

Nicandra physaloides Gärtn. Solanac. XIII. 1. 433. Адамова голова (Бердянск. Сред.) Лумпина (Полт.) Спириусъ (Екат.) — *Пол.* Zydowska wisnja. Wilczyn, Wzdetka. — *Чешск.* Pěknomaždec. — *Сербск.* Kukica. — *Луз.* Jędowka. — *Нѣм.* Männersteg. Giftbeere. Плоды обладаютъ сильнымъ мочегоннымъ свойствомъ. Отеч. Перу.

Nicotiana Tourn. Solanac. XIII. 1. 556. Табакъ **. Тютюнъ ***). — *Пол.* Tytuń, Tutuń, Tütuń (złé). — *Чешск.* Tabák (Pr.) Dohán ****), Bažák (Sl.) — *Сербск.* Duban. Дуан (Пржж.) Тутум, Тутун (Давр.) — *Луз.* Tobak, Dnwan. — *Болг.* Тютюн. — *Арм.* Цхакотъ. — *Курм.* Текеке. — *Бух.* Тамбаку. — *Мандж.* Мангли. — *Нѣм.* Der Tabak. — *Франц.* La Nicotiane, Le Tabac. — *Англ.* Tobacco.

Nicotiana Doniana Dun. Изъ него пригот. гаваискія сигары (Prodr.)

Nicotiana glutinosa L. *Пол.* Tituń ukrainski. — *Нѣм.* Soldatentabak.

Nicotiana latissima Mill. Мариляндскій или широколистный табакъ.

Nicotiana rustica L. Бакунъ, Махорка, Тютюнъ, Табакъ, Турецкій Табакъ. Корбачъ (Гродн.) Табакъ венгерскій, Папушникъ, Рубанка. Выспрь (у раскольниковъ названіе табака, взятое изъ слѣдующихъ словъ: «Корень горести выспрь прозябай» Псалм. Св. Апост. Павла къ Евреямъ XII. 15). — *Пол.* Bakuń. — *Чешск.* Prýzl. — *Молд.* Баконъ, Мархотки. Табаси. — *Груз.* Тцено. — *Ивер.* Гур. Т(h)у(т)уни. — *Мингр.* Тцаре-т(h)у(т)уни. — *Бух.* Тамбаку, Тамакъ. — *Сарт.* Акъ-темеке (ку-

рит. таб.) Кокъ-темеке (нхх.) Тамаку. — *Хив.* Тамеке. — *Нѣм.* Türkischer od. Brasilianischer Tabak. Bauerntabak, der kleine englische Tabak. — *Франц.* Tabac femelle, Priapée. Tabac des paysans.

Nicotiana Tabacum L. Фарм. назв. Tabacum s. Hyosciamus Peruvianus s. Nicotiana Virginiana (Folia s. Herba). Американскій, Виргинскій Табакъ. — *Пол.* Apras, Multan, Multanski Tytun. — *Чешск.* Dohan. — *Сербск.* Duhan, Duvan. — *Черног.* Дограм. — *Босн.* Вечъ. — *Нѣм.* Gemeiner od. Virginischer Tabak, Peruvianisches Wandkraut, das heilsame Kraut, der Alten Königin Kraut, der Königinrtabak. — *Франц.* Le Tabac commun, le Tabac de la Havane, l'Herbe à la reine, l'Herbe du grand prieur, ou de l'ambassadeur (при введеніи въ употребленіе), l'Herbe du Grand Seigneur, l'Herbe Sacrée, l'Herbe Sainte, le Pétun, Petnm. — *Англ.* True Tobacco. Отеч. Амер. Табаки вообще обладаютъ наркотическимъ свойствомъ. Употребл. въ медицину, но извѣстность приобрѣли по куренію.

Nigella Tourn. Ranunc. I. 48. Отъ нигер, черный, по цвѣту сѣмянъ. Чернушная трава (Кондр.) Чернушка (названіе очевидно заимствованное, но совершенно обрусѣло и распространено). — *Пол.* Czarnuszka. Czarnucha. — *Чешск.* Černucha (Pr.) Černý kmin (Sl.) Kmijn čerweny (Taber). — *Сербск.* Crnika, Černika. Въ *Ходж.* Cihadana (Кум.) — *Нѣм.* Nigelle, der Schwarzkümmel. — *Франц.* Nielle, la Nigelle; La Nielle. — *Англ.* Fennel Flower, Golden Thread.

Nigella arvensis L. У Diosc. Melanthium. Дикая Чернушка, Полевая Чернушка. — *Нѣм.* Acker- od. Feld-Schwarzkümmel, Wilder Schwarzkümmel. — *Франц.* Nielle des champs, Araignée, Nielle, Poivre commune ou Bou-tet. Употр. тоже какъ и Nig. sativa.

Nigella damascena L. Вдовушка. Дѣвица въ зелени (въ сад. Вел. Росс.) Каложаръ. Коложаръ (Стар. рукоп. Лечеби, но скорѣе Nigella sativa). Кувшинчики (Влад.) Нечесаныя панночки, Нечесані панночки (Малор.) Нечосы паннички. Угольный Бѣлоголовъ (Нижег.) — *Луз.* Njėwjescinka. — *Болг.* Рохлат, т. е. нечесаный. — *Сербск.* Чупава ката, Манкови бркови (Панц.) — *Нѣм.* Die Braut in Haaren, die Gartennigelle, Gretchen im Busch, Gretel in der Staude, Jungfer im Grünen, der Nardensame, die französische Nigelle, Venushaar. — *Франц.* Barbe des Capucins. Le Barbean, la Nigelle

*) О происхожденіи слова рѣзь см. при Camelina.

**) Tambasa есть назв. табака въ Индостанѣ (Decand. Géogr. bot. II. 852).

***) Турецк. назв. Tüttün (Decand. Géogr. bot. II. 852).

****) Арабское назв. Docchan (Decand. Géogr. bot. II. 852).

bleue, Les Cheveux de Vénus, la Nigelle de Damas, la Patte d'araignée, Herbe à l'araignée, Fleur Araignée. — *Амл.* Bishop's wort, Devil in the bush, Fennel-Flower, Love in a mist. Love in a puzzle. На Востокъ сѣмена употр. въ медицин. какъ мочегонное и кровогонное средство. У насъ разводится въ садахъ.

Nigella sativa L. У Плин. и др. Melanthium. Фарм. назв. Nigella s. Melanthium s. Cuminum nigrum (Semin). Pharm. Hamb. Coriandrum nigrum s. Melanospermum (Traut.). У древн. и Carol. Magni Capit. Gith. Ганушъ (Даль). Мацокъ (Новор.) Кминъ черный, по слав., а по русски Тимошъ (Кондр. 44 sub Melanthium). Тимошъ черный (Кондр.) Тминъ черный (Эк. Мар.) Чернуха, Чернушка (Вел. Росс. Кондр.) Чернушка (Малор.) Въ Библии Исаия XXVIII. 25, 27 по слав. Чернуха, по русски Чернушка *). — *Пол.* Rzymiska czarnuszka. — *Чешск.* Černucha, Černý kmin (Slob.) — *Сербск.* Мачков брк, т. е. кошкнъ ушъ (Кар.). — *Болг.* Коуколица, Ягиль. — *Луз.* Čornucha, Čorna khimjela. — *Молд.* Негены. — *Груз.* Суриджа. — *Хив.* Каресиръ. Въ *Ходж.* — Содана, Ся-дона. — *Нѣм.* Der Römische schwarze Coriander od. Kümmel, die Katharinенblume, der böhmische Nardus, die gemeine Nigelle, das Nonnennägelein, der Spargensame, Zahmer Schabab. — *Франц.* Poivrete commune, Cumin noir, Toute Épice, Épicerie, Nigelle de Crète ou cultivée, Quatre-Épices, Senonge des Arabes. Зерна — Faux Cumin. — *Амл.* St. Catharine's Flower. Разводится для получения сѣмянъ, которыя употр. въ народной медицинѣ отъ женскихъ болѣзней и какъ средство отъ запора мочи. На Югѣ Россіи сѣменами посыпаютъ бѣлый хлѣбъ и кладутъ ихъ въ капусту **).

Nitraria Caspia L. Ficoid. III. 456. Сеситренца (иск. сост.) Джаманика (изм. Заманиха). — *Кирг.* Бульдургунъ (ок. Гурьева). На *Тарбагат.* Акъ-тәкенъ, Сары-баракъ (Кат.) Дизенгиръ

*) Въ англ. библии это названіе растенія переведено «горошекъ мышей», Vicia. Другіе же полагаютъ, что здѣсь рѣчь идетъ о воложскомъ укропѣ (Foeniculum vulgare).

**) Въ Стар. рукоп. лечебникахъ упоминается отдѣльно «Кишиецъ» и отдѣльно «Корляндеръ». Первое названіе несомнѣнно относится къ *Coriandrum sativum*, а второе, по всей вѣроятности, къ *Nigella sativa*, которая называлась *Coriandrum nigrum*.

(Falk). Киргизы употр. плоды какъ лакомство.

Nitraria Schoberi L. Волчья жила (Алт. Пот.) Заманиха и измѣн. Жоманиха, Жоманига (ок. Гур.) Золотуха (Пал.) — *Кирг.* Kis-kunmas (Lehm. Борщ.) Кызыл-будыргенъ, Тую-синиръ (Пот.) Тье син'ыръ (Кокан. Русск. Вѣстн.) *Туркм.* — Sugak (Pall.) Казаки употр. ее въ пирогахъ; производитъ дурной запахъ изо рта.

Nonnea pulla DC. Borrag. X. 27. Волковицъ, Воловикъ темноцвѣтный (Иск. перев.) Волчукъ (Екат.) Волчугъ (Екат. Грун.) Деряба (Меркл.) Курыча слѣпота (Мал. Сред.) Медунки черныя (Умань). Мединикъ (Вор.) Павевикъ (Харьк.) Слѣпка (Черняевъ Консп.) Смокталки (Умань). Румяная трава, Румяны (Астр.) Чортовъ хлѣбъ, Чортівъ хлѣбъ (Малор. Рог. Волк.) Чини (Умань). — *Пол.* Zapłotka (род.) — *Сербск.* Kosoglav (род.)

Nostoc commune Vauch. Nostoch. Rbh. 63. Syn. Tremella Nostoc L. Водяное масло (въ Сиб. Undina procumbens). Возгрица, Хмара (Собол.) — *Пол.* Trzęsido (род.) Gnojnica (вид.) — *Чешск.* Nostoc. Wodosliz (sub Undina). — *Луз.* Dyrkotawa. — *Нѣм.* Der Nostoc, die Zitteralge, der Schleimling, Zittertang, Wasserschleim (sub Undina). Die Erdgallert, das Himmelsblatt, der Sternschnupfen, die Glasgallerte, Kukkusspeichel. — *Франц.* Le Nostoc Crachat de Lune, Feuille ou Fleur du ciel, Fille de la terre, Fleur du ciel, Fleur de Rosée, Fleur de terre, Oreille d'Ane, Perce terre, Rosée du ciel. — *Амл.* Nostoc, Star-Jelley, Star Shoot, Fallen stars. Will o the Wisp. Witch's Butter.

Nūphar Sibth. Nymphaeae. I. 116. Грибовница (Сл. Ак.) Кувшинка. Купавка Кувшинника *). — *Пол.* Grażel. — *Чешск.* Stulík. — *Сербск.* Lekuta, Lepen. — *Финн.* Urukka. — *Нѣм.* Seebume, Teichrose, Seenixe, Nixenmohn, Mummel.

Nuphar intermedium Ledeb. Якут. Тапкă-от (Meinsh.)

Nuphar luteum Smith. Фарм. назв. Nymphaea lutea. Болоболки (Олон.) Бубенчики желтые (Кал. Пот.) Водолень (Georgi 219) и измѣн. Адалень

*) *Nuphar luteum* прежде называлось *Nymphaea lutea* и потому между обоими растеніями есть множество общихъ названій. Купавкой слѣдуетъ назыв. преимущественно *Nuphar* а Кувшинкой — *Nymphaea*.

(Моск.) Одоленъ *) (прим. корень въ Твер.) Водолей (Амб.) Вахта рѣчная (Костр.) Желтый Вахтовникъ (Астр. Вѣст. Ест. Наук.) Глечичокъ (Сл. Мей.) Глечечки (Кавк. Кален.) Глечики желтые, Глечики жовті (цвѣты). Горляшное сѣмя (Котельн.) Горлячки (Бѣлор. Сл. Нос.) Грибовница (Сл. Церк.) Въ Малор. цвѣты назыв. Вобки, Бабки, плоды Збанокъ, Збаночки, листья — Капелюши, а корни Товстунъ. Жбавкѣ (Сл. Нос.) Запонки (плоды въ Тотемск. у.) Кубышка, Кубышка желтая (Кал. Пот.) Прирѣчный Кубышечникъ (Тв. Ост. цвѣты и плоды, а листья Лопуха). Желтая Кувшинка (Моск.) Желтые Кувшинчики, Кувшинки. Кунава, Купавка, Купавка желтая (Печерск.) Купальница (Даль.) Лапушникъ водяной (Кондр. Рог. Пуп.) Водяная Лапуха (Арх.) **). Водяной Лапухъ (Кал.) Лапушникъ (Олон.) Латагы желто (Моск.) Жовтѣ Латагтѣ (Сред. цвѣты). Латагтѣ чоловіче (Умань). Латагы желтая (Хруст.) Латахъ (Волын.) Желтая или водяная Лилия (Мог. перев.) Лялея (Бѣлор.) Водяной Макъ (Малор. цвѣты). Желтый водяной Макъ (Малор.) Водяныя Маковки. Куриный моръ (Нижег.) Плавуны желтые (Мог.) Пуговка ***). (Нижег.) Пулавка желтая (Тв.) Шабольникъ ****), Шалобольникъ (цвѣт.) — Пол. Bopczewie. — Чешск. Stulik žlutý, Lekno žluté, Lekuta žlutá, wodni, Růže žlutá, Taška žlutá, stulker. — Leknin (въ 1486). — Сербск. Lekuta zuta ili Leren. Жути Локванъ (Панч. Кар.) Lokvanj. — Луз. Gingawa, Khanka. — Датск. Dseltenas lehpas, plaiksnes. — Эст. Koldsed kupa lehed. — Финн. Heloka, Keltainen, Kilpilehti, Keltanpukka, Yarsan-upukka. — Нѣм. Das grosse Butterfuss, der Herzwurz, die gelbe Kannenblume, die Kollerwurz, die gemeine gelbe Nixblume, die Nixwurz, die gelbe Seebume, die gelbe Seerpuppe, die gelbe Seerose, die gelbe Wasserlilie, die Wasser-Tulipane, die gelbe Teich-

rose, Sumpfrosee, Wasserrose, Seekandel, Mummelkraut. — Франц. L'Aillout d'eau, La Nymphoide jaune, Le Nuphar jaune, Le Plateau, Jaunet d'eau. — Англ. Common yellow Water Lily. Brandybottle. Sandcock, Water-Cap. Во время голода, корни, вымоченные въ водѣ, употребл. въ пищу. Въ народной медицинѣ свѣжіе листья прикладываютъ къ горячимъ болямъ (воспаляніямъ) и особенно къ головамъ, и замѣчаютъ, что если листья сохнутъ, то используютъ, а если мокнутъ или остаются безъ перемѣны, то значить припавъ не по недугу. Корень его извѣстенъ у торговцевъ подъ именемъ Одоленья и продается отъ разныхъ болѣзней (тоже и Nymphaeae).

Nymphaea Neck. Nymphaeae. I. 114. Кувшинка, Грибовница (Кондр.) — Пол. Grzybien, Wodna Lilia. — Чешск. Leknin. — Сербск. Lokvanj. — Луз. Husycka hatna, lilje. — Финн. Lumme. — Нѣм. Seerose, Wasserrose, Seebume, Wassernymphe. — Франц. Nénuphar. — Англ. Water-Lily.

Nymphaea alba L. Фарм. назв. Nymphaea alba s. Nénuphar. Адалень, Одоленъ, Одалень *), Водолей. Бѣленькій Одалень. Балаболка (Перм. Шадр.) Гуски или Бабки. Запанокъ (Влад. Вятск.) Латагтѣ жіноче, Біле Латагтѣ (Малор.) Лапушникъ большой (Стар. рукоп. Лечебн. Изоз.) Плывучникъ (Волог. Под.) Водяной прострѣлъ (Вятск. Леп.) Бѣлая курочки (Кал. Смол.) Водяной цвѣтъ (Олон.) Водяной попутникъ. Водяная маковка (Вѣстн. Ест. Н.) Тимянка (Олон.) и всѣ какъ при Nuphar, съ прибавленіемъ только бѣлый. — Пол. Lilia wodna biala. — Чешск. Leknin, Lekno, Lekuta, Taška bilá и др. какъ при Nuphar luteum съ замѣною žluta словомъ bilá. — Сербск. Локванъ бѣли, Дивала Перуника (Лавр.) Кордон (Панч.) — Зыр. Лапгкоръ. Кокъ-аганъ. — Тат. Бак. у. Гульникуфаръ (Гуль — роза). — Мингр. Думп(h)ара. — Туни. въ Якутск. Хомдо-

*) См. Nymphaea alba.

**) Можетъ быть Балканъ (Стар. рук. Нар. Бог. № 23), Бакланъ (№ 84 Опис. о трав.)

***). Употр. отъ опухолей и потому вѣроятнѣе называть Пуговка.

****) Шаболить значить колыхаться; шалоболить, — богатѣть, качаться и отъ «шалѣть до боли». Шалоболкою назыв. и др. жесткія травы, Centaur. Scabiosa.

*) Названіе Одоленья производитъ Даль отъ «одаль» береговъ и потому слѣдуетъ писать Одалень. Г. Мельн. производитъ отъ слова «одолѣетъ онъ всякую силу нечистую...» и сообщаетъ далѣе слѣдующую легенду: «Мать сыра земля съ живою водой тотъ цвѣтокъ породила — оттого ровна у него сила на водяницу (нечистая сила въ водахъ), и на поляницу (нечистая сила въ поляхъ) и вообще на землѣ».

ла. — *Латвии*. Baltas lehpas, lehpju lapras, uppes pukke. — *Эст.* Walged kupu lehed, järve kupud. — *Нѣм.* Der Bienenmörder, die Haarwurz, die Herculeswurz, Herzwurz, Kellerwurzel, Keulwurz, die Nixblume, die Nymphenblume, die Tollilie, die Venuskirsche, der Wasserlaticch, das Wassermännchen, die Wassermöhre, die Wassertulipane. — *Франц.* Le Lis d'eau, Le Lis des étangs, Le Nénuphar, La Nymphoide, La Lunifa. — *Англ.* White Water Lily. Pond Lily.

Nymphaea biradiata *Sommer.* Отой корень (Ниж.)

Nymphaea Lotus *L.* Lotos аегуртіос Геродота. Истинный лотусъ древнихъ. Растетъ въ Нилѣ. Всѣ части ра-

стенія употр. въ пищу, а сѣмена на приготовленіе хлѣба.

Nymphaea pauciradiata *Vge.* — *Кирг.* Тонгуѣкъ (Борш. Зап. Акад.) — *Бух.* Нелуза, Тельпа (Кир.) — *Башк.* Томбоюнъ. — *Калм.* Балденъ юссуръ. Перенилу-паэръ (Кир.)

Nymphaea rugosa *Ait.* — *Якут.* Njuguchur (Meinsh.)

Кромѣ того:

Nauclea *L.* — Дикуща (Даль). *Nephe-
lium* *Lichi* *D.* Дон — Облачко (Даль). *Nerteria* — Низовка (Даль). *Neurada* *Juss.* — Нервникъ (Даль). *Nolana* *L.* — Звеника (Даль). Звъниха (Акад.) *Noma* *L.* — Зыбникъ (Даль).

O

Obione fera *Moq. Tand.* Salsolac. XIII. 2. 106. Катувъ (Левш.) — *Кирг.* Кокъ-пекъ.

Ocimum *L.* Labiat. XII. 31. Отъ греч. ozein, пахнуть. Пшется чрезъ і. *Ocimum* *Плинія* (XVIII. 42) есть общее названіе всѣхъ скорораствующихъ травъ. Базиликъ *). — *Пол.* Bazyliа, Bazylija, Bazylika, Wasilek. — *Чешск.* Baza-
lika. — *Сербск.* Bosilje. — *Нѣм.* Das Basilienkraut, Basilicum. — *Франц.* Le Basilic. — *Англ.* Basil.

Ocimum Basilicum *L.* Фарм. назв. Basilicum s. Ocimum citratum (Herba). Базиликъ, Базиля. Васильки. Огородный Василекъ. Дикій Василекъ тр. (Кондр.) Душистые Васильки, Душисти Васильки (Малор. Рог.) Церковні Васильки (Малор.) Василечикъ дикій (Кондр.) Красные пахучіе Васильки (Пассекъ Очерк. Росс.) Дупки

(Пск.) Душмянка (Арх.) Кашики (Полт. Мѣшала (Кондр.) — *Чешск.* Bazylika, Bazylička. — *Сербск.* Bosilje, Bosiljak. — *Болг.* Бошлен. *Въ Каринт.* Preshilka. — *Молд.* Бусуіокъ. — *Груз.* Ре(н)ани. Шампра. — *Имер.* Гур. Шашквлами. — *Мингр.* Сашуре. — *Хив.* Гюль-гельвой (Кир.) — *Сарты* Ренхавъ (также и др. сорта Маты и Мелиссы). — *Нѣм.* Gemeines od. grosses Basilicum od. Basilienkraut, der polnische Balsam, der Basilgen, die Braunsilge, der Citronenbasilien, das Grünkraut, das Hirnkraut, der Königsbisam, der grosse Ozim, das Presilgenkraut. — *Франц.* Le Basilic commun, Le Basilic grand vert, l'Herbe royale, L'Oranger de savetier, Plante royale, Herbe excellente. — *Англ.* Common Basil, Sweet Basil. Отеч. Остъ-Индія. Цейлонъ. У насъ разводится какъ огородное растеніе для приправы.

Oenanthe *Lam.* Umbell. IV. 136. Oenos, вино и anthe, цвѣты — по запаху цвѣтовъ (Plin. XXI. 78. 95), но это не наши Oenanthe. Oenanthe Теофраста есть Phytolacea decandra а Oenanthe Диоскорида есть, какъ кажется, Spiraea Ulmaria или Filipendula. Пустосель. — *Пол.* Gałucha, Gałuchy. Przewłoka (sub Smurnium), Kropidło, Kropidko, Peczupa. — *Чешск.* Halucha. Tužebnik, Tužebnik. — *Сербск.* Trbulja. — *Финл.* Rahaputki. — *Нѣм.* Rebendolde. — *Франц.* Oenanthe. — *Англ.* Water Dropwort.

*) Названіе Базиликъ, взятое отъ видового названія Basilicum, а это отъ греч. Basilicon — очевидно дало происхожденіе русскому слову Василекъ, при рейхлиновскомъ произношеніи греческаго алфавита. Кромѣ Ocimum Basilicum многія губатыя pp. называются Васильками, особенно въ Малороссіи. Въ Великороссіи это названіе почему-то усвоилось преимущественно за Cep-
taurea Cyanus.

Oenanthe crocata L. Въ медицинѣ Herba Oenantes succo croceo.

Oenanthe fistulosa L. Фарм. назв. Oenanthe aquatica s. Filipendula aquatica. Крпило тр. (Кондр.) Лабазникъ водяной (вслѣдствіе назв. Filipendula, общія съ Spiraea).

Oenanthe Phellandrium Lam. У Tabern. Cicutaria palustris. Фарм. назв. Phellandrium s. Foeniculum aquaticum. Бабинникъ водяной (Тавр.) Малый вехъ. Морковникъ водяной, Пустосель, Пустыринокъ. Раздулка. Склизъ (Дер. Зерк.) Водяной кминъ (Вол. Под.) — Сочин., займств. и перев. Галахъ (съ пол.) Гурча (съ пол.) Крпъ, Укрпникъ, Водяной укрпъ, Конскій укрпъ, Конское сѣмя, Водяной Омежникъ, Водяной Омегъ, Малый Омегъ, Собачья Петрушка. — Смѣш. Камеломъ, Круши камень *), Крпило водяное. — Пол. Giersz, Gier, Gir, Girz, Konski koper, Konkoprzyca, Galucha wodna. Przewłoka Giersz (Вил. Ков.) — Чешск. Kmin wodni, Heř. — Сербск. Tèrbulja wodena. Morak. — Урал. Кирп. Чибызгъ (мож. быть и Cicutia virosa) Пот. — Нѣм. Gemeiner Wasserfenchel, od. Rossfenchel. Das Froschkraut, Froschpeterlein, der Pferdefenchel, Rossfenchel, Wasserfenchel, die Wasserrebendolde, gemeiner Wasserschierling, Pferdesaamen, Peersat, Wasserpeersaat. — Франц. La Cigue aquatique, Cigue d'eau, Persil des marais, Fenouil aquatique, Cicutaire des marais. — Англ. Water Fennel, Water Hemlock. Horsebane. Прежде употребл. при водяной вообще и въ частности легкихъ, вслѣдствіе мочегоннаго свойства своего.

Oenanthe pimpinelloides L. Фарм. назв. Oenanthe s. Filipendula tenuifolia.

Oenothera L. Onagrar. III. 45. Oenotheras, Oenotheryris, Oenotheris древнихъ есть Epilobium angustifolium и hirsutum. Ослиникъ, Ослиная трава, Ослиное зелье, Ночная свѣча (пер.) Энотера. — Пол. Wiesiołek, Marszawa, (Marszawa, Mazawa), Nocna świeca. — Чешск. Pupalka. — Сербск. Pupaljka. — Луз. Répnica. — Финл. Helokki. — Нѣм. Die Nachtkerze. — Франц. Onagré.

Oenothera biennis L. Syn. Oenothera virginiana. Фарм. назв. Onagra, Oenothera, Rapunculus (Rad.) Бабекъ

полный (Гродн.) Жовтець (Черн.) Ковальникъ (Мог.) Перелеть (Мал.) Переводный — Полевая Девконія (Мин.) Ослиникъ, Осличникъ, Онагрикъ, Ночная свѣча, Ночная свѣтильня, Свѣчникъ, Рапунцель, Рапонтикъ (Вѣстн. Ест. Наукъ). Ночная фіалка, Салатный корень, Лошакова трава, Ослово трава, Онагина трава (Кондр.) — Сомнит. Жолнеры (Черн.) Мурги (Орл.) Крокъ (Екат.) Вѣховика, Вѣхъ (Екат.) Купино (Тавр.) Синило (Гродн.) Рук. Рупр. — Пол. Rapontyka korzeniowa. Wiesiołek dwuletni. — Чешск. Pupalka, Řepka. — Сербск. Papaljka prosta. — Нѣм. Gemeine Nachtkerze, die Garten-Rapunzel, die Nachtschlüsselblume, der Rapunzelsellerie, die Rübrapwurzel, die Weinblume, gelbe französische Rapunzel. — Франц. L'Herbe aux ânes, Le Jambon des jardiniers, L'Onagre. — Англ. Tree Primrose, Evening Primrose, Отеч. Виргинія. Нынѣ одичалъ во всей Европѣ. Корень можетъ быть употребляемъ въ пищу.

Olea L. Oleaceae VIII. 2-3. Оливковое дерево. Маслина, Масличное дерево. — Пол. Oliwa, Oliwne drzewo. Пл. Oliwki. — Чешск. Oliva. — Сербск. Maslina. — Нѣм. Der Oelbaum. — Франц. L'Olivier. — Англ. Olive Tree.

Olea Europaea L. Syn. Olea Oleaster. У Гомера — Elaëa (Odys. V. 477), У Virg. Oleum. Славянск. Масличіе, русск. Масличина *), Маслина (Быт. VIII. 2. XXIII. 11. XVII. 20) и мн. др. Оливковое дерево, Олива. — Сербск. Maslina pitoma. Улька (Кар.) Зейтинтане. Давина (дикая). — Бол. Масляняк. — Арм. Цитени. — Груз. Имер. Гур. Митр. Зет(х)лисъ-хили (Эр.) — Там. Seitün, Seitün-agatsch (Крымъ). — Тум. Seitün. Въ Кабул. — Зайтунъ. — Грек. за Кавк. Элэсъ. — Нѣм. Der Oleaster, der Paradiesbaum, Gemeiner Oelbaum, Olivenbaum. — Франц. Olivier d'Europe. — Англ. Oleaster, Wild Olive. Отъ него получаютъ плоды — маслины и масло, называемое Оливковымъ, Прованскимъ, Деревяннымъ, Лампаднымъ, Оливой.

Olea fragrans L. Отлично пахучіе

*) Названія эти, принадлежащія Saxifraga, появились вслѣдствіе того, что Oenanthe fistulosa назыв. прежде Filipendula aquatica, а Spiraea Filipendula называлась Saxifraga rubra.

*) Ошиб. переведено по слав.: Древо кипарисное, русск. Масличное дерево (3 Кн. Царствъ. VI. 23). Слав. Древа смерчін. Русск. Масличное дерево (3 Кн. Царствъ. VI. 31. 33). — Древа певговы и по русск. Масличное (3 Кн. Царствъ. VI. 32).

цвѣты его прибавляются къ чаю для сообщенія ему пріятнаго запаха.

Olyra L. Gramin. Kunth. I. 68. Олыра Гомера (Илиад. V и VIII) есть родъ Ячменя; а Олыра древнихъ есть *Triticum Zea Host* (Wittst.)

Omphalobium Lambertii DC. Terebinth. II. 86. Дровесина въ торг. назв. Цебра, Цебровое дерево. *Zebraholz*. Отеч. Гваiana.

Onobrychis Tourm. Legum. II. 344. Раст. этого рода прежде относились къ роду *Hedysarum* и потому есть нѣкоторыя общія названія. Эспарсетъ. — Пол. *Rzęśnia*, *Sparcetta*. — Чешск. *Wišenes*, *Ligrus* (Op.) — Сербск. *Grahorka*. — Нѣм. *Die Esparsette*. *Das Eselsheut*. — Франц. *L'Esparcette*, *L'Onobrychide*, *Sainfoin*. — Англ. *Sainfoin*.

Onobrychis Caput Galli All. Витрихъ, Ключъ, Подковникъ, Пѣтушья голова (Бот. Сл. Амб.)

Onobrychis gracilis Bess. Воробьиный горохъ, Горобинный горохъ (Малор. Рог.)

Onobrychis sativa Lam. Красный буркунъ (Курск. Черн.) Вѣлые васильки (Хар.) Буркунъ (Вор.) Воронецъ (Волын.) Заячий горохъ (Малор.) Дрокъ красный (Екат.) Кишечки (Полт.) Коппешникъ гребенчатый (sub *Hedysarum*). Одоленъ (Арх. Костр.) Сивия гаря (Курск.) Стругъ (Курск. Черняевъ). Эспарсетъ (обрусѣлое назв.) — Переводныя и заимствованныя: Вика, Вить, Витрихъ, Пѣтушья голова, Пѣтушій гребешокъ, Пѣтушникъ. Руда козья трава (Кондр.) — Дятлина пѣтушья. Сладкій духъ. Коппешникъ, Ослинка турецкая, Подковникъ, Санфеонъ. — Пол. *Sparcete*, *Sparcetta*. — Чешск. *Wišenes*, *Wikwenec*, *Ligrus*. *Sparsetka* (Slob.) — Сербск. *Grahorka prosta*. — Там. Кишла-отъ. — Нѣм. *Die angebauete Esparsette*, *die Eselswicken*, *der Hahnenkopf*, *das heilige Heu*, *der spanische Klee*, *der falsche Sainfoin*, *der Schweizerklee*, *die Stachelähre*, *das Wiedehoptenkraut*, *der Hahnenkammklee*. — Франц. *Sainfoin*, *Bourgogne*, *Esparsette*, *Foin de Bourgogne*, *Fénasse*, *Herbe éternelle*, *Tête de coq*, *Châpre*, *Crête de coq*. — Англ. *Cock's head*, *Cock's comb*. *French Grass*, *Sainfoin*. Отличная кормовая трава.

Ononis L. Legumin. II. 158. Бѣлица, Бугравъ, Стальникъ, Лисій хвостъ. — Пол. *Wilczyna*, *Wilczyna*. — Чешск. *Jehlice* (Fr.) *Babihněv*, *Jehlice*, *Řepik* (Sl.) — Сербск. *Mašac*, *Zečji trn*. Бушинац (Лавр.) — Луз. *Труѣк*. — Радз. *Гладишникъ*, *Гладиш* (Кар.) — Финн. *Orakko*. —

Нѣм. *Die Hauhechel*. — Франц. *La Bugrane*. — Англ. *Restharrow*, *Camlock*, *Pettywhin*. *Stay-plough* (On. arvens.)

Ononis antiquorum DCne. Anonis Диоскор.

Ononis hircina Jacq. Бояръ-зелье (Под.) Волчугъ (Екат.) Вовчугъ (Малор.) Волчужникъ (Екат.) Бычачья трава или Воловья трава (Щегл. съ нѣм.) Колосовая трава (Wied.) Выхляникъ (Екат.) Ганяйденистъ, Денисникъ, Зеленица, Келышникъ (Щегл.) Кенйшникъ (Даль.) Хелишникъ (Северг.) Кенишникъ (Кален.) Козлишникъ вонючій, Плугодержка (съ нѣм.) Рвотная трава, Стальникъ (съ нѣм.) Царь-зелье (Бесс.) Шелестунъ. Яглица, Ягиль (Полт.) — Там. Ченугъ. — Нѣм. *Das Häckelkraut*, *Harnkraut*, *die gemeine Hauhechel*, *die Katzensperre*, *der Ochsenbrech*, *Ochsenbruch*, *das Ochsenkraut*, *die Pflugsterz*, *das Questenkraut*, *das Stahlkraut*, *das Weibergeklatsche*, *der Weibekrieg*, *das Wetzsteinkraut*, *die Wixen*. — Франц. *L'Arrête Boeuf*, *Bugrane*. — Англ. Тѣ же какъ и при родѣ. Корни этого вида, *On. arvensis* Lam. и *Ononis spinosa* L. извѣстны были подъ именемъ *Radices quinq. aperientes minores*. Въ народн. медиц. употр. отъ ломоты костей, отъ головной боли, отъ ревматизма и падуцей болѣзни.

Ononis Natrix L. Фарм. назв. *Natrix Plinii* (Rad.) Хелишникъ желтый (Северг.)

Ononis repens L. Там. Сткрогы кызилъ кулъ (Тавр.)

Ononis spinosa L. Фарм. назв. *Ononis spinosa v. Resta bovis* (Rad.) Также *Radix Remorae Aratri s. alopecurioides s. urinariae* (Тран.) Волча (Херс. Guld.) Вовча (Малоросс. Рогов.) Глишникъ, Жабры чертовы, Иглишникъ, Лисій хвостъ, Стальная трава (Кондр.) Ожыны (Вол. Под.) Волчковый корень. Бычій языкъ (Даль.) Бычья трава (Мал. Ял.) Бичача трава (Малор.) и всѣ тѣ, которые поименованы при *Onon. hircina*. Пол. *Iglica*. — Чешск. *Babi hněw* (Jehlice, *Jehlička* назв. *Ononis spinosa*). — Сербск. *Gladševina*. *Гладиш* (Панч.) — Иллир. *Mašac*, *Zečji tern*. — Нѣм. *Das Aglarkraut*, *Häckelkraut*, *Hartelhen*, *die stachelige Hauhechel*, *das Heudorn*, *das Stachelkraut*, *das Stahlkraut*, *Ochsenbrech*, *Weibekrieg*, *Pflugsterz*, *Ochsenkraut*. — Франц. *Bugrane arrête*. *Bougrave*, *Acr-boeuf*, *Bougrane*, *Épine de boeuf*. *Tendon*. *Mâche noire*. — Англ. *Petty whin*. Прежде употр. въ медиц. Трава съ квасцами даетъ желтую крас-

ку, а съ желѣзнымъ купоросомъ — зеленую.

Onopordon Acanthium L. Compos. VI. 617. Фарм. назв. Carduus tomentosus, v. Spina alba v. Onopordon (Herba recens). Будякъ (Екат.) Жабра трава (Кондр.) Осотъ поволошный (Кондр.) Татарникъ (Кондр.) Татарки (Орл.) Чертополохъ. — Пол. Popłoch (Ков.) Glowacz, Czartopłoch, Oset podwórzowy. — Чешск. Trubil (Pr.) Ostropes. Osloprd. — Сербск. Škalj. — Луз. Popłoch. — Груз. Бирки. — Минт. Бакарія, Гинисъ Джонджо. — Латви. Balti dadschi. — Нѣм. Die Krebsdistel (род.) Die wilde Artischoke, die Eselsdistel, Frauendistel, Krampfdistel, die Gewöhnliche Krebsdistel, Wegdistel, Wolldistel. — Франц. L'artichaut sauvage, Le Chardon commun, Le Pet d'âne, La Pétarade. — Англ. Cotton Thistle, Common Spear Thistle, Scotch Thistle. Отъ грыжи у дѣтей и стариковъ — купанье. Изъ сѣмянъ можетъ получаться масло.

Onosma Lin. Borrag. X. 57. Onos, оселъ, Osme, запаха. Долгуща трава (Кондр.) — Пол. Roszerwa, Rumianica, Lotowy korzeń, Kosztuwał. — Чешск. Ruměnica. — Сербск. Rumenjača, Rumenka. — Нѣм. Die Lothwurz. — Франц. L'Onosme. — Англ. Onosma.

Onosma echioides L. Фарм. назв. Anchusa lutea. Бодяга (Кот. Вятск. г.) Названо такъ, вѣроятно, потому, что подобно бодягѣ, употребляется на румяны. Вонючка (Сит.) Домозеля, Домозель (Кондр.) Краснокорень (Рог.) Разноцвѣтъ (Сарат.) Румяница (Pall.) Румяна (Урал. Пот.) Румянка, Бабы румяны (Сл. Ц.) Румяная трава (Самар. Сар.) Бараний языкъ (Леп.) Бычій языкъ желтый (Иenk.) — Кург. Тамбу. — Там. Кршатъ. Ингиска (Pall.) Корень, растертый съ масломъ, служитъ какъ румяна.

Onosma simplicissima L. Баранецъ (Леп.) Бараний языкъ (Сл. Церк.) Колоколець (Курск. Гродн.)

Onosma stellulata L. Tam. Ташлы яхты-отъ, Ташель-отъ (Тавр.)

Onosma tinctoria L. Громъ. Красный корень (Екат.)

Ophioglossum L. Ophiogloss. Rbh. 4. 326. Ophis — змѣя, ужъ; glosse — языкъ. Ужовникъ (Кауфм. перев.) — Пол. Nasięzgał, Jezuczniak. — Чешск. Hád jazyk. — Сербск. Zmijni jezik, jedan list. — Луз. Nadzacy jazyk, Nadzine, Nadojazyck. — Финн. Kärmeenkieli. — Нѣм. Die Natterzunge. — Франц. L'Ophioglosse. — Англ. Adder's Tongue. **Ophioglossum vulgatum L.** Фарм.

назв. Ophioglossum. Язычникъ (безплодная вая). Безъязычникъ (плодоносная вая) *) (Мал.) Деятерникъ (Сл. Ц.) Сердечная трава (Вят.) Пер. — Языкъ змѣевъ или ужевъ трава (Кондр.) Ужовникъ (Эрт.) — Нѣм. Das Einblatt, die Einblattnatterzunge, die Mutterkrautwurz, die gemeine Natterzunge, das Natterzünglein, die Otterzunge, die Schlängenzunge, das Zungenblatt. — Франц. Langue du Serpent, Herbe sans couture, Herbe aux cent miracles. — Англ. Common Adder's Tongue.

Ophrys L. Orchid. Бровникъ (Сл. Церк.) Двулистникъ (перев. bifolia). Птичье гнѣздо (пер.) Младенчица (Собол. пер.) — Пол. Dwulistnik, Dwojlist. — Чешск. Tořič. Bezostrozka. — Сербск. Koka, mačkovo uho. — Финн. Orho. — Нѣм. Das Knabenkraut, Zweiblatt. Ragwurz. — Франц. Le Doublefeuille, Ophryde. — Англ. Ophrys, Bifolia.

Ophrys anthropophora L. У Диоскорида — Satyrion. Ручки или Лисьи янца тр. (Кондр.)

Oporonax Chirionium Koch. Umbell. IV. 170. У Диоск. Papasas heracleion. Опононаксъ. Достая. Gummi Resina Oporonax, Oporonax s. Oporonacum s. Panax. Panax-Gummi. Южн. Евр. и Мал. Аз.

Opuntia Ficus indica Mill. Saccatae III. 471. Индѣйская смоква, Индѣйская фи́га. Ракъ трава (Кондр.) Плоды употреб. въ пищу. Отеч. Амер.

Opuntia Coccinellifera Mill. и **Opuntia Tuna Mill.** На обоихъ водится кошениль. Плоды разныхъ видовъ употребляются въ пищу, а самыя растенія разводятся какъ изгородь. Отеч. Южн. Амер.

Orchis L. Orchid. Греч. Orchis знач. ядра, янца. Ятрышникъ **). Другія названія, встрѣчаемыя въ разныхъ сочиненіяхъ подъ род. имен. Orchis, относятся болѣею частью къ разн. видамъ этого рода, таковы: Дремликъ, Кокушкины слезы, Кокушинца, Кокушникъ ***). Лапатка, Мокруха, Пѣтушки, Ручка

*) По убѣжденію знахарокъ первая производитъ ссору и наз. поганымъ зѣллемъ, а вторая тихимъ зѣллемъ.

**) Ятро — черево, нутро, шулята, ядра, янца — по формѣ корневыхъ шишекъ.

***). И измѣн. Кокуй (Рукоп. Нар. Бог. № 84. Лалет. № 48). Кокусъ (Цвѣтъ. № 99). Кисаръ (Стар. Рук. Нар. Бог. № 61 (79). Кукоосъ (№ 26 Травн. впечат. въ Арх. Калач. 1858, № 1).

адамова или Богословова, Сатиръ, Сатиръ, Сторчакъ, Яцо лисье тр. Впрочемъ всѣ почти виды этого рода имѣютъ одинаковыя названія. — *Пол.* Storczyk. — *Чешск.* Wstawač, Kukačka, Žežhulka. — *Сербск.* Каѣун. Корень — Качуница. — *Луж.* Hnezdnik. — *Латв.* Wehja kanperes, dseguses seetawas. — *Эст.* Juuda kárad, Jesuse käsi. — *Финн.* Kämmekkä. — *Груз.* Шреши Т(х)иорши и русскими Черешъ (разн. виды). — *Тат.* боргал. Чиринъ. — *Тат. бакинск.* Джадваръ. — *Нѣм.* Das Knabenkraut, die Kuckucksblume, die Orchis, die Ragwurz. — *Франц.* L'Orchide, Le Satyrion. — *Англ.* Orchis, Ballock-grass, Stones, Cullions. Отъ разныхъ видовъ Orchis получается Tubera Saler, Radix Saler s. Salab s. Orchidis. Tuberidium Saler. — Салепъ. Въ фарм. извѣстны были Palma Christi major (по Spreng. Orchis maculata) и Palma Christi minor (по Spreng. Orchis nigra) — откуда и русск. название Божья ручка. Восточные жители приписываютъ Салепу свойство, дѣйствующее возбудительно на половые органы, почему и въ народной medicinѣ и особенно въ знахарскихъ рукописяхъ корни разныхъ видовъ Орхидей и описываются преимущественно съ этой точки зрѣнія.

Orchis bifolia V. Platanthera bifolia.

Orchis incarnata L. Завязный корень. Кукушка (Смол.) Любжа (Малоросс.)

Orchis latifolia L. Змѣвикъ (Вят. Леп.) Зозулины *) рушнички (Волын.) Кукушки (Малор. Мог. Смол.) Кукушники (Симб. Beitr.) Кокошвики. Кукушкины дары (Волог. Никол.) Пот. Кукушкины слезки. (Сиб. Gmel.) и изм. Кукавки (Вил.) Кукулка (Мог.) Кокуй, Кокисть, Куколь (въ знахарск. рукоп.) Конвалія луговая (Минск.) Любка (Малор.) Любка (Малор.) Любковая зелень (Полт. и въ знах. рук.) Пятипалечвикъ (Кам. Приарг. кр.) Соломонидина ручка (Приарг. кр.) Ускопная трава (Нижег.) Салепъ, Салепный корень, Тоуканъ (Гродн.) Ядовитая трава (Пет.) Употр. отъ укушения змѣею (Кіев.) Листья прикладываютъ къ ноготкамъ всѣхъ видовъ (въ Вятск.), но преимущественно употреблялось знахарями, какъ кантаридное средство, при случаѣ называемомъ крестьянами «порча свадьбы».

Orchis laxiflora Lam. Красные султанчики (Полт. Авг.)

Orchis maculata L. Быковецъ или Буквыця (Волын.) Вымечко (Арх. Холм.) Гажья трава (Оаол.) Зязюля (Арх.) Зязюлька (Могил.) Зезюлинь подарокъ (Гродн.) Змѣвикъ (Тамб. Meyer.) Конвалія (Минск.) Завязной корень (Яросл.) Комошникъ (Мог.) Корешки (Шенк.) Два-корешка (Арх.) Кукушкины слезы (Ковдр.) или слезки (въ бол. ч. Росс.) Кукушка (Смол.) Ландышъ, Ласъ *) (Шенк. Костр.) Любимъ корень (Твер. Пуп.) Лихорадочная трава (Вят. Лал.) Мокруха (Черн. Микл.) Невстаниха (Нижег.) Плакунъ трава (Каз. Рощ. село) Пот. Прошибень болюный (Черн.) Пятипалечная трава (Вор. Тар.) Пятипалешникъ (Арх. край). Соломонидина ручка (Приарг. край). Чортова ручка (Могил. Земл. Газ. 1860). Сердечникъ (Гродн.) Согачка (Wied.) Собачьи языки (Пет.) — *Пол.* Ziezinlka, Dłoni chrystyszowa. — *Луж.* Piha, Piława, Kokulinda. — *Самог.* Geguirayny (Ков.) — *Финн.* Maariankämmekkä. — *Нѣм.* Die Fleckenragwurz, Glückshand, das Händelkraut-weiblein, die gefleckte Kreuzblume. Употр. отъ поноса, отъ боли въ груди, отъ женскихъ болѣзней — отваръ корня. На Вяткѣ корни всѣхъ видовъ Orchis употр. для леченія грыжи у дѣтей (Пуп.) **).

Orchis mascula L. Кисельный корень. Кукушка (Смол.) Кукушница, Кукушкины слезки. Божья ручка (Могил. Земл. Газ. Перев. Palma Christi). Салепъ. Сатиръ мужской. Дѣтская трава. Поповы яйца (Полод. Леон.) Ячйки, Ядрышки. — *Тат. Бак.* Джадваръ. — *Нѣм.* Der männliche Harlekin, das männliche Knabenkraut, das Knabenkraut-männlein, die Knabenhoden, die Narrenhode, die männliche Orchis, die kleine Ragwurz, die kleine Stendelwurz. — *Франц.* L'Orchis mâle, Testicule de prêtre, Testicule de chien. — *Англ.* Male-Fool-stones, Male Orchis, Deadman's Finger, Long Purples, Standerwort, Standergrass, Cuckoo-Flower. Корневые шишки имѣютъ запахъ мужскаго сѣмени, откуда и название mascula.

Orchis militaris L. Любка, Любки (Малор. Черняевъ). Зозульки. Зозулины слезки (Рог.) Болотный пѣвникъ (Полт. Авг.) — *Нѣм.* Die Gauchs-

*) Это, конечно, и есть Ласъ, Имте-ласъ, Лосисъ стар. рукописей.

**) Крестьянки вороженъ даютъ корень носить съ собою, дабы другіе любилъ, и особенно замужнимъ женщинамъ при несогласіи съ мужьями.

*) Зозуля — малор. назв. кукушки.

blume, die Helmorchis, die grosse Stendelwurz. Grosser Guguk. — *Пол.* Kukawka, kukaweczka, lisje jajka. — *Франц.* Le Singe. — *Англ.* Military Orchis, Soldier-Orchis.

Orchis Morio L. Встаниха (Амб.) Дремликъ (Двиг.) Собственный Дремликъ. Зезюльки (Малор.) Зезюляны слезы (Екат. Свѣтл.) Зѣбная трава (Кал. Лям.) Кукушица женская. Любка. Люби мене не покинь (Малор. Рог.) Салабъ или Саленъ бухарский. Царь, Царикъ, Царь трава (Амб.) Ядрокорень, Ятрышникъ малый. — *Чешск.* Wstawač, Mudatka, Žežhulka. — *Нѣм.* Kleine od. gemeine Ragwurz, der Harlekin, das weibliche Knabenkraut, die gemeine Orchis. — *Франц.* L'Orchis bouffon. — *Англ.* Buffoon Orchis. Culverkeys, Gander-gosses. Goose and Goslings (тоже и Plat. bifolia). Корень его наз. въ апт. Radix Salep и преимущественно служилъ прежде для добыванія Салепа, употребляемого какъ питательное вещество и лекарственное при поносахъ у дѣтей. Въ Бухаръ корневые шишки этого вида сушатся, прожариваются, мелются и настаиваются какъ кофе. Настой пьютъ горячій. Это возбуждающее средство, которое однако же расслабляетъ нервы.

Orchis ustulata L. Любка (Малор. Волк.)

Origanum L. Labiat. XII. 191. Origanon Diosc. есть Origanum heracleoticum Benth. Maron Diosc. есть Origanum Sipyleum. Душица, Материнка. *Пол.* Lebiodka, Lebiotka, Macierzyska. — *Чешск.* Dobromysl. — *Сербск.* Vranilovka. — *Финн.* Meirami. — *Нѣм.* Der Dosten. — *Франц.* L'Origan. — *Англ.* Marjoram.

Origanum creticum Hayne. Фарм. назв. Origanum creticum (Spicae s. Herba). Критская душица, Лебеда красная или Шпанскій хмѣль (Кондр.) Доставля Масло критскаго хмѣля Oleum Lupuli cretici, Spanisches Hopfenöl, употребл. противъ гнилости зубовъ. Отеч. Критъ.

Origanum Dictamnus L. Ныѣѣ Amaracus Dictamnus Benth. Это есть Dictamnus creticus Гиппократа, пользовавшаяся славою какъ необыкновенно сильное кровогонное. Отеч. Критъ.

Origanum heracleoticum Benth. Origanon Diosкорида. Душица грецкая, Испанскій или Шпанскій хмѣль, Лебеда красная (Кондр.) Лебеда собачья (Кондр.) Въ Греціи назыв. Rigan и это есть вѣроятно Реголь, упоминаемый Благовѣщ. въ его описаніи Аеона.

Origanum Majorana L. Majorana

hortensis Moench. У Плинія Amaranum. У Diosc. Sampsychoon. Фарм. назв. Majorana, Amaranum s. Sampsychoon (Herbaceum Floribus). Лебеда (Гродн.) Майоранъ (Стар. рукоп.) и повсюду нынѣ. Маеранъ (Кондр.) Майранъ, Маиранова трава, Марьянъ (Стар. назв.) Мацержанка, Мацержанка, Мацердушка (Гродн.) Майорпи (Малор.) Розмарианъ (Малор. Стар. Бавд.) — *Пол.* Majeran, Majran. — *Чешск.* Majorana, Marjanka, Wončkras letni. — *Сербск.* Mažuran. — *Русины* Majoranek. У *Дубр.* Saucer. — *Луз.* Majran. Tosta bruna. — *Нѣм.* Der Majoran, Maieran, das Marienkraut, der Maseran, das Maserankraut, das Sommermajoran, das Wurstkraut. — *Франц.* La Marjolaine. — *Англ.* Sweet Marjoram, True Marjoram. Прежде употр. въ медицинѣ особенно снаружии при залеганіи носа у дѣтей.

Origanum vulgare L. Тоже и въ фарм. Блошника, Блошничникъ (Уфим.) Блошница (Эк. Маг. Вятск. Мейер). Дрокъ (Северг.) Душица (вездѣ въ Вел. Росс.) Бабина-душица (Бѣлор.) Душица борова (Вятск. Мейеръ). Душница (Югъ Томск. губ.) Душка (Пск.) Душмянка (Тв.) Духовой цвѣтъ (Черн.) Зѣньювка, Зіновка (Малор.) Зеновка (Даль). Дикій зѣвробой (Яросл. Петр.) Клоповная (Олон.) Костоломная трава (Шенкурск.) Ладаика (Волог.) Лебеда (Гродн.) Материнка (Мал. Росс.) Мацердушка (Вил. Гродн.) Мацеранка (Гродн.) Марынка (Вол.) Муеранъ (т. е. Майоранъ) Ниж. Мята лѣсная (Могил. Вятск. Мейер), глухая (Вит. Могил.), полевая (Вит. Минск.) Пчелолюбъ (Могил.) Цвѣтки (Кал. Смирн.) Чаборъ (Смол.) Чистикъ (Ков.) — *Пол.* Macierzyska pospolita (Ков.) Macierduszka, Dyszka. Macierzanka. — *Чешск.* Dobromysl. — *Сербск.* Vranilova trava, Vranilovka, Бабина душица (Лавр.) — *Арм.* Зувиракъ. — *Молд.* Авуръ. — *Латыш.* Raudas, Raudenes, Sarkanās raudas. — *Эст.* Punad, une rogi. — *Финн.* Metsämirrami, nestepuna. Sydämenvahvistus. — *Вотьяк.* Пычкулянь (Сарепт. Серг.) — *Чуваш.* Шѣршла-кѣрыкъ, т. е. пахучая трава. — *Тат.* Кара кул кул. Чингил-отъ (Тавр.) Эрлѣнь-элѣнь (Алтай). Батрашъ (Ног.) Макрушкэ (около озера Балхашъ). — *Нѣм.* Das Badekraut, der braunrothe gemeine Dosten, Felddosten, das Mariolenkraut, Ohrkraut, der Organt, das Schusterkraut, das Wohlge-muth. — *Франц.* L'Origan commun, Grand Origan. Grand Marjolaine batard, Marjolaine d'Angleterre. Pied de lit. — *Англ.* Organy, Marjoram. Все растение

весьма душисто и содержитъ масло, известное въ торговлѣ подъ именемъ Хмѣлеваго, Тимьяннаго, Оригановаго, Dosten-, Thymian-, Hopfenöl. Травя употребл. въ медицинѣ при нервной болѣзни головы, застоѣ крови въ нижней части тѣла, одышкѣ, коликахъ во время мѣсячныхъ очищений, и снаружи какъ средство для роженія волосъ. Ее прибавляютъ въ пиво вмѣсто хмѣля и рекомендуютъ какъ суррогатъ чая. Предохраняетъ отъ моли и считалась средствомъ противъ колдовства и чаръ. Въ народной медицинѣ Россіи употребл. весьма обширно. Въ Пермской губ. пьютъ отъ бессонницы (Клеп.), въ Твер. Ряз. — идетъ въ составъ потогоннаго чая (Пуп.), затѣмъ всего чаще отъ остановки мѣсячныхъ очищеній и при маточныхъ припадкахъ, отъ удущья, простуды, грудныхъ болѣзней, и снаружи въ видѣ припарки отъ боли въ горлѣ, въ видѣ ваннъ отъ нечистоты и сыпей на тѣлѣ, отъ золотухи и послѣ родовъ въ видѣ присыпки къ золотушнымъ болячкамъ, и для роженія волосъ. Отъ головной боли моютъ голову теплымъ отваромъ и вымывши обвязываютъ платкомъ. Пасѣчники натираютъ траву ульямъ.

Ornithogalum L. Asphod. Kunth. IV. 349. Ornith, птица, gala, молоко. Птицемлечникъ (букв. перев.) Птичье молоко (букв. перев.) Пѣтушье молоко (пер.) — Пол. Sniedek, Śniodek. — Чешск. Snědek. Křivatec (Sl Op.) — Сербск. Buljanka, ptičje mlieko. Pasji luk. — Луз. Buluška. — Нѣм. Die Ackerzwiebel, die Hühnermilch, der Milchstern, Vogelstern, die Vogelmilch, die Sternhyacinth. — Франц. L'Ornithogale, Le Chnre. — Англ. Star of Bethlehem.

Ornithogalum narbonense L. Фарм. назв. Ornithogalum majus. Каржинный таблакъ (карга — ворона) Урал. Карел. — Там. Сачикъ-отъ (Таур.)

Ornithogalum umbellatum L. Фарм. назван. Ornithogalum vulgare. Брандушки бѣлыя, весенніе, Брандушки білі (Малор.) Пыренка (Донъ, Кавк.) — Чешск. Ůřechowec, Zemsky ōřech. — Нѣм. Die gemeine Hühnermilch, doldenförmige Vogelmilch, der Stern aus Bethlehem. — Франц. La Dame de onze heures, La Belle de onze heures, Etoile blanche, Fleunr d'once heures. Etoile de Bethleem. — Англ. Eleven o'clock lady. Common Star of Bethlehem. Жаренныя луковички можно ѣсть.

Ornithopus perpusillus L. Legum II. 311. Съ греч. Ornith, птица

и pus, нога. Фарм. назв. Pes avis s. Ornithopodium (Herba et Sem.) Клей птичій. Кохта тр. (Кондр. Очевидно ошибка, слѣдуетъ Когти тр. съ нѣм. Krallen). Нога птичья тр. (пер. род. назв.) — Нѣм. Krallenklee, Vogelfussklee, Vogelkralle. — Франц. Pied d'oiseau.

Ornithopus sativus Broter. Серраделла — рекомендуемая для разведения на сыпучихъ пескахъ. — Нѣм. Франц. Амл. Serradelle. Отеч. Южн. Евр.

Orobanchе L. Orobanch. XI. 15. Сост. изъ Orobos и anchein, истреблять, т. е. растеніе, истребляющее бобовыя растенія, и есть Orobanchе Diosкорида. Orobanchе Теофраста есть Lathyrus Aphaca. Вѣтъв Гкева (Кондр. 12). Гусья вика (Кондр.) Грохоядъ. Гнѣздо птичье. Гнѣздо трава (Кондр.) Зараза (Кондр.) Заразиха (Дв.) Солнцевъ корень. Коровье имя (Вол. Под.) Незелень (какой-то видъ въ Курск. губ.) Стебель гусья трава (Кондр.) Пол. Zaraza, Skaza, Zielony wilk. — Чешск. Zázaza. — Сербск. Volovod, Vodažača. — Бобова куга (Кар.) — Луз. Hubinka. — Нѣм. Der Ervenwürger, Hanfwürger, Sommerwurz. — Франц. L'Orobanchе. — Амл. Broom Rape, Orobanch. Strangle-Weed.

Orobanchе alba Steph. Волчки (Таур.) Заражай (Ставр.) Щигорница (Червяевъ Копен.) — Молд. Пице-vasi.

Orobanchе caryophyllacea St. Палочки (Бесс.) Употр. для очищенія зубовъ въ видѣ полосканья.

Orobanchе Epithimum Dc. Orobanchе Diosк. Зараза, Заразиха (Por.)

Orobanchе elatior Dc. Волчьи зубы (Балта). Заразиха большая, солнечная (Собол.) Заразиха львиный хвостъ (Собол. Эрт.) Коровникъ, Молочникъ (Балта. Земл. Газ. 1866. 31). Солнечный корень (перев.) Егорова свѣча (Селенг.) Татарскія свѣчи (Урал. Пот.) Стебель гусиный (Амб.) — Нѣм. Die böse Blume, der Erbsenwürger, die grosse Ervenwurzel, der Hanftod, der böse Heinrich, der Löwenschwanz, die Maiwurzel, das Stierkraut, der Teufelsabbiss (назв. Or. Rapum. Thuil.) Grosse Sommerwurz, Kuhbutter, Milchkraut, Kleetenfel. — Франц. Rave de Gênet, Pain de lapin, L'Herbe au taureau, L'Orobanchе de la Rave (назв. Or. Rapum.)

Orobus Tourm. Legum. II. 376. Orobus древн. Грек. есть Vicia Ervilia L. Сочевичникъ. Голубиный горохъ. Ерсь. — Пол. Drzewigroszek, Wolowik, Wołownik, Orobek, Groch zajęczy. — Чешск. Lecha. — Сербск. Grašac. — Луз. Hałucha. — Финн. Linounherne. — Нѣм.

Die Bergerbse, Walderbse. — *Франц.* L'Orobe. — *Англ.* Bitter Vetch, Heath-Рea.

Orobus albus L. *β. versicolor.* Чистецъ. Полевой горошекъ. Умываются, если тѣло застудило (Волк.)

Orobus luteus L. Сердечная трава (Леп.)

Orobus niger L. Волошка (Курск.) Голушица (Минск.) Горошекъ (Курск.) Журавлиный горохъ (Кiev.), Заячий горохъ (Могил.) Черный горохъ (Lind.) Желѣзная трава (Черн.) Боровые зайчики (Вил.) Клодь (Черн. Левч.) Кустъ солодковый (Амб. пер. съ вѣм.) Окладникъ (Волын.) Укладникъ (Полт. Авг.) Сердечникъ (Амб.) Цар зѣле (Малор. Волк.) Цыганка (Орл. Тар) Зозулины черны черевички (Полт. Авг.) Черная трава (Черниг.) Чернозеле (Укр. Черняевъ). Черное зелье. Черне зѣле (Волковы). Чистикъ розовый (Черниг. Микл.) — *Нѣм.* Das schwarze Fasanenkraut, das falsche Süßholz. Употребл. отъ «порухи» и кашля (Малор. Волк.)

Orobus sessilifolius Sibth. Это есть Astragalos Диоскорида по Ros. 1008.

Orobus vernus L. Фарм. назв. Galega nemorensis verna (Semina). Виснянки (Укр. Кален.) Вороватникъ (Нижег.) Горлянка (Моск.) Горошекъ или Горохъ горобиный (Умань), журавлиный (Вятск.), мышинный (Тамб. Meyer), полевой (Пет.), лѣсной (Таер.), бороной (Вил.), дикий (Полт.), весенний (Пет.) Горногорошникъ весенний (Собол.) Гороховое дерево вешнее (Wied.) Гусиная трава (Вят. Meyer). Лѣсовой гусинецъ (Новг.) Жабница (Волог.) Звѣрецъ (Могил.) Кавка (Кал.) Петровъ крестъ (Нижег.) Коровья ѣда (Костр.) Медуничникъ (Кал.) Мыльная (Олон.) Орловъ кокооть (Черн.) Петрушекъ (Вор.) Пѣвники. Пивники (Малор. Рог.) Пѣтушки (Гродн.) Равникъ (Кiev.) Сочевница (Ст. Рук.) Сочевничикъ. Сердечная трава (Леп. Вят. Meyer). Сердешная трава (Малор.) Тропникъ (Волын.) Черевички (Кiev.) Зозулины черевички (Полт.) Зозулины сапожки (Хар.) Черная трава бороная (Черн.) Черное зелье (Полт.) Чистилистикъ (Арх.) Чистякъ (Черн. Микл.) — *Пол.* Wołownik wiosenny. — *Чешск.* Holoubky, Kohoutky. — *Сербск.* Grašac proletni, Кукавичин хлѣб (Панч.) — *Финл.* Mettisen ruoka. Keväiden linnunherne. — *Латви.* Webja sirni. — *Груз.* Церцвела, Цудцераа. — *Нѣм.* Die Rosswicke, die Waldkichern, die Waldrosswicke. Frühlings- Wald-

erbse. — *Англ.* Heath Pea. Имѣетъ растворяющее дѣйствие въ употр. отъ внутренняго разстройства, отъ боли сердца, отъ ранъ (Кievск.), ноготѣды (Уф.) Стручья ѣдятъ отъ зубной боли (Вор.)

Oryza sativa L. Gram. Kunth. 7. Сарачинское пшено. Нѣмецкое пшено. Рисъ (Вел. Росс.) Рысь (Кондр.) Рыжъ, Рижъ, Рязъ, Рись (Малор.) Салтыкъ (Астр.) Чалтыкъ. — *Пол.* Ryż. — *Чешск.* Ryže. — *Сербск.* Pirinac, Pirnić, Riz. Ориз (Лавр.) — *Бол.* Орис. — *Арм.* Брындзъ. Брынджи. — *Груз.* Имер. Гур. Брынджи, Чал(х)уки. — *Минир.* Ориза. — *Бугар.* Berindsch. Шалы. — *Кирг.* Шалы (Кат.) Кюршъ, Гюрюдшъ. *Тат.* Бриячъ, Грюнчъ. Грюнчъ (Туркест.) — *Хив.* Шале. Шала. Бриучъ. — *Тат.* Деги, Чалтыкъ. Дагу. — *Нѣм.* Der Reiss. Gemeiner Reiss. — *Франц.* Le Riz. — *Англ.* Rice-plant. Сѣмена идутъ въ пищу человѣку и извѣстны въ медицинѣ подъ именемъ Fructus Orizae, Semen s. caryopsides Oryzae sativae. Hordeum Galacticum. Изъ нихъ получ. Аракъ. Тибетскій рисъ есть Oryza sativa v. montana. Явскій рисъ есть Oryza glutinosa Lour.

Osmunda regalis L. Osmund. Rbh. 325. Вѣроятно отъ os, ротъ и mundare, очищать, откуда и взялось русское Чистоустъ (Собол.) Чистоустъ царскій (Собол. и Кауем. Моск. Фл.) Богородичина ружа, Богородичная трава. — *Пол.* Dugosz, Podeżron. (Podeżrzał, Podeżron, Podeżrał). Podeżroni, Wróście zaś. — *Чешск.* Podezeři. Hrozpatka. — *Луз.* Podedfjen. — *Нѣм.* Die Königs-Mondraute, das Walpurgiskraut, die Lebertraute, der Rispenfarn, der Traubenfarn, das Trenblatt. — *Франц.* La Fougère royale, Fougère fleurie. — *Англ.* Flowering Fern, Royal Fern, Herb Christopher. Osmund Royal. Osmund the Waterman. Water Fern.

Osmunda cinnamomea L. Голды Нѣкноро (другіе большіе папоротники также) Max. 336.

Ostrya carpinifolia Scop. Corylac. XVI. Sect. post. fasc. I. 124. Syn. Carpinus Ostrys L. Дерево плодосенное. *Пол.* Chmielgrab. — *Чешск.* Hábrovec. — *Сербск.* Crnograb. Crnograbik. Црнограбит (Панч.) — *Нѣм.* Die Hopfenbuche, der Hopfenhornbaum. — *Франц.* L'Ostryer. — *Англ.* Hop-Hornbeam. От. Южн. Евр.

Oxalis L. Oxalid. I. 690. Отъ греч. Охус, острый въ алис, соленость, айс, соль, по кислому или острому вкусу. Кисли-

на (иск. сост.) — *Пол.* Szczawik, Zajęczy szczaw, Kwaśnica. — *Чешск.* Stawel. — *Сербск.* Ceceļj. — *Луз.* Kisaika, Nahenc. — *Нѣм.* Der Sauerklee. — *Франц.* L'Oxalide, La Surelle, Trèfle aigre (разн. ядл.). — *Англ.* Wild Sorrel. — *Финн.* Käenkaali.

Oxalis Acetosella L. Syn. Oxys vulgaris (Rupr.) У Eckhardus'a Alleluja (измѣненное Кадабрское название Juliola) Rupr. Fl. Ingr. У Tabern. Oxys s. Trifolium acetosum. У древн. Lujula, Oxytriphylum. Фарм. назв. Acetosella s. Lujula s. Alleluja v. Trifolium acetosum v. Oxytriphylum (Herba). Аллилуйя трава (Кондр.) Барщовка (Бѣлор. Сл. Нос.) Волосатикъ. Воробьева кислота. Дидиль. Заячья капуста (Мог. Кал. съ нѣм.) Заячья кислота (Могил.) Заячья кислица (Вят.) Заячья кислица (Вят.) Заячья соль (Волог. Костр.) Заячья травка (Мог.) Заячий щавель (Кондр. Екат. Могил. съ нѣм.) Заячий шавухъ (Малор.) Квасецъ (Мог.) Квасокъ (Вит.) Кислица трава. Кислица щавельная (Кашияск. Леч.) Кислушка (Вят.) Кислячка (Яр.) Кислецъ (Костр.) Кислецъ цвѣтущій (Каш.) Оробинецъ (Каш. Леч.) Солоянки (Шенк.) Трилистникъ кислый (Кондр.) Щавель благовонный. Щавель мелкій. Щавель гусиный (Кал. Смирн.) Щавель троицкій (Влад. Ниж.) т. е. трилистный (пер.) — *Пол.* Zajęczy szczawik. — *Чешск.* Stawel, Kysánek (Pr.) Šťavík, Šoška jetelová, Kyselá Jětělina, Zajęci štava, Zajęci štavel, Zajęci zeli, Plicník. — *Сербск.* Ceceļj. kiselj. — *Луз.* Kisały dzécěl. — *Дубр.* Кисельача (Кар.) — *Финн.* Jäneksen, revonsuola, suven-hana. — *Эст.* Jäneke oblikad, kâu kapsad, meesterahwa, soonerohud, mailase roh. — *Латыш.* Sakku skahbenes, Sakku abholini, Sakku kahposti. — *Груз.* Курдгисъ-мжауна. — *Самог.* Zlykie rusztiny (Ков.) — *Нѣм.* Das Alleluja, der Ampferklee, Bruchampfer, der Bruchklee, das kleine Dreiblatt, Fleckenkraut, der Gauchampfer, der Hasenkohl, Hasensalat, Herzklee, das Kukuksbrot, der Kukuksklee, Rossampfer, der gemeine Sauerklee, der weisse Sauerklee, der Wetterhahn. — *Франц.* L'Alléluia, Petite oseille, Pain de Coucou, Oseille des bucherons, Oseille à trois feuilles, Oseille de bois, Surelle, Surette, Trèfle aigre. — *Англ.* Cuckoo's bread, Cuckoo's meat. Gowk-meat. Halle-lujah, The wood-sorrel. Stabwort. Lujula. Shamrock — Ирландцевъ. Принадлежитъ числу противудинготаяхъ травъ, служить для искусственнаго приготовления сыворотки. Смятую траву полез-

но прикладывать къ золотушнымъ ранамъ.

Oxalis anthelmintica A. Rich. Составл. Radix Tschokko, который рекомендуется противу ленточной глисты, какъ средство, лучшее даже нежели Курсо. Отеч. Абисс.

Oxalis tuberosa Mol. Ока. Хилийский салатъ. Разводится какъ салатъ.

Oxycoccus palustris Pers. Vaccin. VII. 576. Syn. Vaccinium Oxycoccus L. Брусничникъ журавлиный (Церк. Сл.) Веснянка (Пск.) Журавина (Вел. и Мал. Росс.) Журавиха (Мал. Росс.) и измѣн. Жаровина, Жаравика (Волог. Костр. Ниж.) Жаровика (Новг.) Жаравна (Костр.) Жаравиха (Вятск. Костр. Перм. Арх.) Жаравица (Волог.) Жаровица (Арх.) Жеровина, Жеревика (Сл. Церк.) Жиравина (Новг. Пск. Тв.) Жиравины (Сл. Церк.) Жиравинина (Новг. Пск. Тв.) Жировины (Смол.) Журавна. Журавлина (Новг.) Журавлины (Пск.) Журавина (Полѣ.) Журавика (Пер. Вл. К.) Журовина (Гродн.) Журовинникъ (Черн.) Клюква (повсюду въ Вел. Росс.) Клюковникъ. Подсвѣжница (Даль). — *Пол.* Żogawina, Żurawina, Klukwa, Kamionki, Borowka, Żogawina, Kamenka. — *Сербск.* Mahovnica. — *Луз.* Tymjeńka, Żerjawa, Rēnsa, Żórla, Żogawa, Żogawina. — *Самог.* Spagowly (Ков.) — *Финн.* Suo Karpalo, Karpala, Kurenkarpala. — *Эст.* Jõhwikad, kuremanjad, т. е. журавлиныя ягоды. — *Латыш.* Dsehrwenes. — *Перм.* Туримоль (ягоды), Тури-турунъ (кусть), Турипу. — *Чуош.* Мукъ-сирлы, т. е. моховыя ягоды (Мих.) — *Мордв.* Мош. Чай-умарь. Эрз. Чай умаръ. — *Вотьяк.* Niur-mulli-pu (Pall.) Иръ-мули (Сарап. Серб.) — *Черем.* Tuma-potsches. — *Вят.* Там. Наратъ-илекъ. — *Остяк на Оби.* Caranà. На Кети. Carapsot. — *Вассу.* Раен. — *Тат.* Sasch-Jemesch. Каратъ. — *Телеут.* Sasch-Tschestek. — *Бараб.* Tumagus. — *Бурятъ* Tascharganà. — *Камчад.* Tschikym. — *Коряк.* Emel kewyna. — *Курил.* Asyt. — *Гиляки.* Tym (Schr.) На Сахал. Tym als (Glehn.) Ольчи — Gachta (Max. 188). — *Аино на Сахал.* Katam (Schm.) — *Нѣм.* Die Affenbeere, das Gichtkraut, die Kranichbeere, Krähenbeere, die ächte Moosbeere, Sumpfbeere, Torfbeere, Winterbeere, Torfbesinge, Viehbesinge. — *Франц.* La Canneberge, Coussinet, Coussinette, Brimbelle des marais. — *Англ.* Common Cranberry, Moosberries, Moorberries, Fenberries, Marshwort, Whortle berries, Cornberries, Bogberry, Bogwort. Сокъ

ягодъ употребл. какъ прохладительное питье. Листья могутъ быть употребляемы какъ чай.

Oxūgraphis glacialis Bge. Рапикул. Золотистая звѣздчатая ледянка (Карел. въ Труд. Пет. Общ. Испыт. 1875).

Oxūtropis Dc. Legumin. II. 275. Голубушка (Бекетовъ). Цвѣтополохъ (Эрт.) Нѣкоторые виды — Лилія, Голубушка (Селенг.) Собачьи лапки, Нарѣчникъ (Шенк. Костр.) — Чешск. Vlnice. — Сербск. Prošav. — Финн. Keulankärki. — Нѣм. Spitzkiel, Spitzfahne, Wirbelkraut, Kielschote. — Франц. Oxutrope.

Oxytropis myriophylla Dc. Докша или барсова кожа. Даур.

Oxytropis pilosa Dc. Горобинецъ (Малор. Волк.) Полевой волосистый горохъ (Мейер. Бот. Сл. пер.) Перелетъ (Хар. Екат.) Сокозіи перелетъ (Хар. Черяевъ). Пушокъ (Вор.) Отъ испуга пьютъ утромъ и вечеромъ по стакану.

Кромѣ того:

Олах — Моричияникъ. Опсус — Дутышъ, Дутикъ (Даль). Опослеа — Скамникъ (Даль). Oposma — Ословонникъ (Сл. Церк.) Ophiorrhiza — Козюльникъ (Даль). Ophiorrhiza Mungos L. — Горькій корень (Даль). Ophrys Arachnites — Паутинникъ. Opile — Дырчатка (Даль). Oscillatoria — Мѣляница (Даль).

Р

Paederōta L. Paederos (Плинія. XXII. 34) есть *Acanthus mollis*. Paederos (Павзан. II. 10) наз. у Плинія *Smilax* и есть *Quercus Ballota* Desf. (Wittst. 652).

Рѣонія L. Ranuncul. I. 65. Пивонія. Піонъ. Піона (въ древн. рук. лечебн.) Марьины коренья (на Алтай), а во время образованія сѣмянныхъ коробочекъ — Барашки (Пот.) Пол. Bujań, Piwonja, Piwonka, Piwowonia. — Чешск. Piwoňka. — Сербск. Вожиг. — Луз. Piwonja, Pumpi rôža. — Нѣм. Die Pöonie, die Pfingstrose. — Франц. La Péonie, La Pione, La Pivoine. — Англ. Peony, Peony, Piony.

Рѣонія albiflora Pall. Марьянъ корень бѣлый (Pall.) Шегня (Сл. Ц.) съ тат.

Рѣонія anomala L. Марьянъ корень (Pall.) Марьяна трава (Арх.) Марьяны ягоды, Сердечныя ягоды (Леп.) Шегня. — Мон. Dsyhnae (Pall. тоже и др. виды). — Тат. Суб. Tschegna. Употр. отъ зубной боли.

Рѣонія corallina Retz. У Плинія Гален. и Диоск. и др. — Glycy-side. Пивонія (Малор. Рог.) — Груз. и Арм. Ярда салами (Сит.) Йордасалами. Йордасаламъ (Кн. Эр.) — Франц. Pivoine mâle.

Рѣонія intermedia С. А. Meyer. Собачники (Schrenk.) — Кирг. Чаучумудыкъ (на Тарбагатаѣ). Во время голода Киргизы готовятъ изъ корня съ молокомъ кашу (Пот. и Струве).

Рѣонія officinalis Retz. У Диоск. и Плин. Женскій Піонъ, Pentorobos. Въ фарм. цвѣты назыв. Flores Rosae benedictae s. reginae. Пеонія кустъ цвѣточный (Кондр.) Пивонія (Малор.) Піонъ. Марьянъ корень. Шегня. — Пол. Piwonja. — Сербск. Божур, Божурак. — Жит. Раузы Брѣзгва. — Русины Пивонія. — Луз. Boblink, Pumpel rôža. — Чешск. Piwonka samice. Сѣмяна назыв. Zubowé koralý. — Тат. Чигенакъ — Калм. Чунукъ. — Пермск. Марья-вуфъ (Роговъ). — Нѣм. Die Benedictenrose, Gichtrose, Keuschrose, Königsblume, Königsrose, Marienrose, Pfingstrose, die Putennie. — Франц. Le P. officinale, la P. des jardins, la P. femelle, la Rose de Notre Dame, la Rose Péonie. Корень употр. отъ эпилепсіи и противъ колики у дѣтей. Въ Сибири корень сушатъ и подмѣшиваютъ въ мясную похлебку.

Рѣонія tenuifolia Lén. hybrida Pall. Варенецъ, Воронецъ (Малор.) Воронецъ (Курек. Екат. Херс. Бесс. Кален.) Вареная трава, Воронокъ (Курск. Ворон.) Воронушка, Зеленика (Сарат.) Мошка трава (Уф.) Въ Саратов. губ. употр. для зеленой краски.

Рѣонія triternata Pall. — Тат. въ Крым. Sasyk-lal, т. е. вонючій тюльпанъ. Ajuđal, т. е. медвѣжья роза (Stev.)

Paliurus Tourt. Rhamn. II. 22. Держи дерево. — Пол. Bodzieniec, Drzewo guzikowe. — Чешск. Čišník. — Сербск. Diraka, Drača. — Драч (Панч.) —

Нѣм. Stechdorn. — *Франц.* Paliure. — *Англ.* Christ's Thorn.

Paliurus australis Gärtn. Syn. Paliurus aculeatus Lam. Rhamnus Paliurus L. Paliurus Теофр. и друг. Держи дерево (за Кавк.) — названъ такъ по причинѣ колючекъ, задерживающихъ идущаго мимо. — Иголка Христова (Кондр.) Кустъ терновый (Кондр. *). Каратышникъ. Тегенекъ (Pall. съ тат.). Чижникъ (Pall.) — *Пол.* Ostrokrzew. Ciemn Chrystusa. — *Чешск.* Židowský trn, Trníwý řešetlák. — *Сербск.* Diraka tēpnovita. Čalija, Drača. — *Малина.* — *Арм.* Цеки. — *Груз.* Sedsi (Pall.) Дзедзи (Эр.) — *Рач.* Имер. Бадзги, Дзедзи (Сред.) — *Тат.* Teken-agatsch (Pall.) — *Тат. съ Крым.* Karateken, т. е. черная игла. Scheitanten, т. е. чортова игла (Stev.) *На Кавк.* Kara Tegehek. — *Дуогр.* Buragadda (Pall.) — *Перс.* Дерюзъ (Сит.) — *Нѣм.* Der Judendorn, Christdorn, Wegedorn, gemeiner Stechdorn, Stacheliger Wegdorn. — *Франц.* Argalou, Porte chapeau, Epine du Christ. — *Англ.* The prickly Christ's Thorn. Ram (Lamb) of Libya. Отеч. Востокъ.

Panax L. Araliac. IV. 252. Происх. отъ рап — весь, все и асос, лечебное средство, т. е. лекарство отъ всѣхъ болѣзней. Panax, Rapase Римл. и Rapases Грек. не есть Линнеевскій Panax, но разныя рр. изъ семейства Зонтичныхъ. У Diosc. Rapases Hegeraleion есть Oropanax Chironium Koch. Пливій (XXV, 11—14) упоминаетъ о четырехъ разныхъ рапахъ: asclepia, heraclea, chironia и centauria. Всенѣлительная (Кондр.) Панахъ трава (Кондр.) Панацея, Сокъ трава (Кондр.) Сломигнатъ (Кондр.) Стосилъ (Сл. Ак. и Далъ) съ пол. — *Пол.* Stosił. — *Чешск.* Wšeňoj. — *Сербск.* Stosiļe. — *Нѣм.* Die Kraftwurzel, das Herkulesgrundheil, der Panax. — *Франц.* Le Panax. — *Англ.* Panax.

Panax horridum Smith. Заманиха (Инстр. Каяч. Эксп.) Незамайникъ (Русскіе въ Ситхѣ. Лѣсн. журн.) Стосилъ (Сл. Ак.)

Panax Ginseng Meyer. Syn. Panax Schin-Seng Nees. Фарм. назв. Radix Ginseng, Radix Schin-Seng s. Jen-chegne s. Ginseng chinensis. Жень-шень, Жень-

шень, Шень-шень. Китайскій Жинзенигъ. — *Нѣм.* Aechte Kraftwurz, Königin der Pflanzen. Ginseng. — *Франц.* и *Англ.* Ginseng. Отеч. Татарія, Сѣв. Китай, Японія. Въ Кит. считается универсальнымъ средствомъ отъ всѣхъ болѣзней. Въ торговлю неидетъ.

Panax quinquefolia L. Американскій Жинзенигъ. Rad. Ginseng — замѣняется въ торговлѣ китайскій. От. Амер.

Panax ricinifolia. Авто на Сахал. Aussni (Schm.)

Panax sessiliflorum Rupr. et Max. Голмды — Wāngrangkura (Max 131).

Panicum L. Gram. Kunth. 75. Steud. Syn. 37. Вѣроятно отъ panis — хлѣбъ. Panicum (Plin. XVIII. 10. 25) есть Holcus Sorghum L. Боръ, Просо, Проснякъ. — *Пол.* Proso. — *Чешск.* Proso (Pr.) Bér, Rosička, Klásečky (Slob.) Боръ, Бра, Беру (Мик.) — *Сербск.* Proso. Нѣкоторые сорта — Муар, Муарика, Мухар, Мухарика (Лавр.) — *Луз.* Proso. — Wośak, Wośak. *Кроат.* — Бор. — *Нѣм.* Die Hirse, Fennichhirse. — *Франц.* Le Panic. Panis, Mil. — *Англ.* Panic-grass. Hirse. Millet.

Panicum aegyptiacum по Навр. 306 есть то растение, о которомъ говорится въ Іезек. XXVII. 17 слав. Миръ, русск. Просо.

Panicum Crus Galli L. Syn. Echinochloa Crus Galli Beauv. Oplismenus Crus Galli Kth. Дикій боръ (Нижег.) Брица *) (Сам. Астр.) Метлика (Сарат.) Мышій (Курск.) Мышей береговой. Плоскуха (Малор.) Дикое просо (Сар. Сам. и друг.) Воробьиное просо (Влад.) Просянка (Астр. Пот.) и искаж. Порсянка (Wied.) Полевое пшено. Пырей болотный (Ниж.) Пырьникъ (Мог.) Собачникъ (Укр. Кал.) Чижикъ (Тамб.) Пер. Пѣтушья голень (Могил.) — *Пол.* Kurza stopa. — *Чешск.* Ježatka (род. sub Echinochloa). Kuři-noha, Šlapka, Jezatka (Slob.) — *Сербск.* Košan, Kokonožac (род. sub Echinochloa). Велики мухар (Лавр.) Луз. Muž, Hatna konjasa mjetlička (sub Echinochloa.) — *Сарты* Курмакъ, Каракурмакъ. — *Голмды* Dára (Max. 331). — *Нѣм.* Der Hahnenfuss, das Hirsengras, der Hühnerfennich, das Sorggras, die Kammhirse, der Huhnspornfennich. — *Франц.* Pied de coq, Crête de coq, Ergot de coq, Millard, Panis des marais, Patte de poule. — *Англ.* Prickly Grass, Cock's foot, Chicken Panis-Grass. Сорная трава

*) Оба названія даны по предположенію, что вѣнецъ Спасителя былъ сдѣланъ изъ этого кустарника. Другіе предполагаютъ, однако же, что онъ былъ сдѣланъ изъ Rhamnus Spina Christi L. или Zizyphos Spina Christi Willd. См. также Plex Aquif.

*) Вѣроятно измѣненное слово Боръ, Борица, но не лат. Briza.

въ садахъ и огородахъ. Сѣмена могутъ быть употребляемы въ пищу чelовѣкомъ и домашними животными.

Panicum germanicum et italicum Vid. *Setaria germanica et italica*.

Panicum millaceum L. У Теофр. *Cenchrus*, *Melinon*. У древн. римл. *Meline* (Plin.) Боръ, Буянъ (въ Саратов. губ. назв. бѣлаго Проса). Просо. Пшено (Кондр.) Текачъ (Малор. назв. желтаго Проса). — *Пол. Jagła. — Чешск. Proso* (Pr.) *Proso* общее, *Proso pšenice*, *Pšeno*, *Jahly* (Slob.) *Ber miliskowy*. — *Сербск. Proso*. Мухар. Бор. — *Груз. Петви*, *П(б)етви*. — *Имер. Чади*. — *Арм. Корикъ*. — *Молд. Малай* — *Тат. въ Крым. Таре*, *Тары*. — *Хив. Таре*. — *Сарты*: *Тары*, *Тарыкъ* (пшено). — *Кирг. Тары*. — *Турецк. Tarik*. — *Узбек. Тарыкъ*. Въ *Самарк. Торыкъ*. — *Таджик. Арзень*, *Арзанъ*. — *Перс. Ярзаръ* (Кир.) *Aršan* (Lehn.) — *Чуваш. Вирь-кюрби*, т. е. степная крупа. — *Мордов. Сура*. — *Лезг. веран. Даг. Мучъ* (Сит) — *Нѣм. Die achte Hirse, gemeine Hirse, der Hirsenfennich, die Rispenhirse*. — *Франц. Le Millet commun, Le gros Millet, Millet à panicule Mil*. — *Англ. True Millet*. Отеч. Средн. Азія. Разводится повсюду и въ видѣ пшена употр. въ пищу. По Рос. Романы приготавливаютъ изъ пшена особый напитокъ, называемый ими «*Braha*» *).

Panicum sanguineum L. Syn. *Digitaria sanguinalis* Scop. У Римл. — *Ischaemon* (Plin. XXV. 45). Фарм. назв. *Gramen sanguinale*, *Gramen Mannaе* (Semen). Манна трава (Кондр.) Пальчатка. Мохаръ (Шишковъ, въ Зап. Лебед. Общ. Впрочемъ настоящій Мохаръ есть *Setaria germanica*). — *Пол. Proso krwawe. Palecznica, Palusznik* — (оба sub *Digitaria*). — *Чешск. Proso česke*; — *Rosa, Rosička* обесна (Slob.) — sub *Digitaria sanguin.*) — *Сербск. Svrāčica* (sub *Dig. sang.*) — *Луз. Rosyčka*. — *Нѣм. Der Blutfennich, das Blutgras, das Hahnenbein, die wilde Hirse, der Krähenfuss, das Krötengras, das Mannagras, das Schwadengras*. Пригот. пшено наз. *Mannagrütze, Himmelsthan*. — *Франц. Manne, Sanguinelle, Panis sanguin.* — *Англ. Fingergras*. Отеч. Евр. Аз. Амер. Употребл. въ пищу.

Papaver *) *Tourn.* *Papaver*. I. 117.

*) Не отсюда ли русская «Брага».

**) По Wittstein p. 656, можетъ быть, происходитъ отъ слова «Пара» (дѣтская кашка), потому что прежде сокъ этого растенія примѣшивали въ дѣт-

Макъ. — *Пол. Чешск. Сербск. Мак*. — *Финн. Unikko*. — *Латыш. Maggons*. — *Эст. Maggunad*. — *Нѣм. Der Mohr*. У Tabern. *Der Magsamen*. — *Франц. Le Pavot*. — *Англ. Poppy*.

Papaver alpinum L. Кирг. на *Tarbagat*. — Токэнэкт. (Пот.) Голды — *Tscháksha kozze* (Мах. 35). Var. *grossum typicum* — *Сарты на Сыр. Дар. Сарыкъ-кокинаръ* (Кат.)

Papaver Argemone L. У Dioscor. *Argemone* (Spr.) Макъ полевой. Сюда по всей вѣроятности относятся русскія названія Кобылій щавель, Ключицъ вороній макъ (Мейер. Бот. Сл. и Даль), поименованные при *Argemone mexicana*. Запутанность очевидно происходить отъ древняго названія настоящаго растенія. — *Пол. Maczek mały. Maczek zajęczy. Mak gozdizy*.

Papaver dubium L. Полевой Макъ, Мачокъ (Сред.)

Papaver orientale L. Слѣпной макъ *), Слѣпецъ, Макъ огородный, Слѣпной макъ, Слѣпакъ Малор. *Pog.*

Papaver Rhoeas. У Теофр. Dioscor. и Гиппокp. *Rhoeas*. У Плиин. *Rhoias*. Фарм. назв. *Rhoeas, Papaver erraticum s. rubrum s. sylvestre* (Flores). Выдѣлокъ (Южн. Росс. Шейк.) Жеръ (Кондр. sub *Pap. erraticum*) съ пол. — Макъ, Макъ самосѣйка, Мачокъ (Малор.) дикій Макъ, полевой Макъ, Мачина (Пск.) Насонъ **) (Полт. Кален.) Пѣтушки или Курочки (Каш. Приарг. кр.) — *Пол.*

скую пищу для того, чтобы дѣти лучше спали; послѣдній слогъ есть вѣроятно сокращенное *verum*, т. е. настоящій.

*) Называется такъ потому, что сѣмяныя коробочки не раскрываются и сѣмена не высыпаются изъ головокъ.

**) Въ находящейся у меня рукописи «Описание о травахъ» подъ № 100 упоминается о травѣ Насонъ съ слѣд. описаніемъ: «Трава Насонъ растеть на старыхъ мѣстахъ на добрыхъ земляхъ, при орѣшникахъ, въ локотѣ, цвѣтъ красенъ, листочки что стрѣльныя копейчи, на верху стручки, а въ нихъ сѣмечки, корень бѣлъ. Добро отъ всякой грезы и отъ внутренней болѣзни, а у кого бѣльмо, то сѣмечки стереть съ медомъ и пущать въ очи: поможеть». Описание не даетъ возможности утверждать съ точностью, что описываемое растеніе есть *Papaver Rhoeas*, а, судя по употребленію, скорѣе можно допустить, что это *Argemone mexicana*, а отъ *Argemone* перешло къ *Pap. Argemone*, а потомъ и къ *Papaver Rhoeas*.

Mascek, Mak polny, Wilczy mak, Żer, Żyr polny. — *Чешск.* Tleskanec, Pieskanec, Ohníček, Panenka. — *У Слов.* Vičí, Šerý mak, Pukavec, Kohoutky. — *Сербск.* Turčinak, Mak-Turčinak, Bula, Bulka. — *Чинибула* (Лавр.) — *Луж.* Makojčki, Smažnički, Kokule, Kokule makojčki. — *Русин.* Мачокъ, Видюкъ, Видюхъ, Макъ трісущий, Макъ тріскастый, Здрячий макъ, Сійка, Макъ диркатий. Хруста-вель, Хруставка, Шелестъ, Здриканъ, Діркачъ, Зіркачъ, Зіркачъ. — *Болгар.* Мак див, Перуника (Пр.) — *Груз.* и *Имер.* Кракгачо. — *Нѣм.* Die Feuerblume, der Feldmohn, der Katzenmagen, der Klatschrosenmohn, die Kornrose, der Ranunkelmohn. Wilder Mohn, gemeiner Kornmohn. Pippau. — *Франц.* Le Coquelicot, Le Pavot coq, Pavot rouge, Ponceau, Poinsau. — *Росе* de loup. Ton-
nèrre (Joign). — *Англ.* Common Corn. Red Poppy, Corn Poppy, Cup Poppy, Knap-Bottle, Head-wark, Jone-Silver Pin. Растетъ между хлѣбомъ. Изъ цвѣ-
товъ получается Syropus Papaveris Rhoeadis.

Papaver somniferum L. У древн. Месоп (Гомер. Илиад. 8. 36), Месоп he-
meros (Діоск.), Месоніон (Теофр.) Para-
ver, lethänp paraver (Виргил.) Сокъ
маковыхъ сѣмянъ у Гомера Nerepthes.
Фарм. назв. Paraver album. Макъ. Бѣ-
лый или садовый Макъ. Макъ-бѣ-
гунъ, Макъ самосѣй. Салата сонная,
Слата (Кондр.) — *Пол.* Mak pospolity.
Patrosch, Patrak, Patzak. — *Русин.* Макъ
слипий. — *Груз.* Хашхаши. — *Арм.* Хаш-
хашъ, Меконъ. — *Буг.* Keschgash (раст.),
Kngnar (сѣм.) Куkenаръ (Кир.) — *Кирг.*
Кешгачъ (Кир.) Кокнаръ, Кызгадакъ
(Федч.) — *Сарты* Кокнаръ. — *Перс.* Ко-
окнар (Géogr. bot.) — *Нѣм.* Der Garten-
mohn, der Maas, der Schlafmohn; Oelsa-
men, Oelmagen. — *Франц.* Le Pavot des
jardins, L'Oeillet. Pavot Oeillette. — *Англ.*
Garden Poppy, White-Poppy, Mawseed.
Отеч. Азія. Разводится въ садахъ и
огородахъ. Въ медицинѣ употр. сѣме-
на (бѣлаго мака) и масло изъ сѣмянъ
(сѣраго цвѣта). Изъ неспѣлыхъ голо-
вокъ сѣраго мака добывается опиумъ
и Sympus Diacodion.

Parāya vulgaris Dc. Paraya.
Рг. XV. 1. 414. Syn. Carica Paraya L.
Гонду (Бек.) Папайя. Ястреница или
сухая фига тр. (Кондр. съ пол.) Ды-
ное дерево (пер.) — *Пол.* Kotzerpnia,
Melonowiec, Melonowe drzewo. Jastrz-
pnice — *Чешск.* Paraja. — *Нѣм.* Gemeiner
Melonenbaum. — *Франц.* Parayer com-
mun, Lolotier, Figuier des Pes. — *Англ.*
Papaw-Tree. Отеч. Южн. Амер.

Parietaria Tourm. Urticac. Pr.
XVI. 1. 235. Pariet — стѣна. Стѣнница
(букв. пер.) — *Пол.* Pomurnik, Pomurne
ziele — *Чешск.* Dřnawec. — *Сербск.*
Crkvina, Čerkvina. — *Гомильняча*, *Гом-*
лячина (Лавр.) — *Луж.* Ščénové, póne
zele. — *Нѣм.* Glaskraut, Peterskraut,
Wandkraut. — *Франц.* Le Pariétaire. —
Англ. Pellitory. Stone-Fern.

Parietaria officinalis L. У Діоск.
Helxine, Parthenion. День и ночь, Иванъ
да Марья, Повой подстѣнный, Помур-
ная, Пристѣнная трава, Щать помур-
ный (Кондр. 13, 23, 76, 79, 143, 158).
Колокольчики повилчичные. Стѣнница
(Сл. Ак.) всѣ назв. неуств. составл. —
Пол. Szklennicznik, Szklennik, Szkle-
niczne ziele. — *Чешск.* Střlice, Zlobice,
Bauchawček. — *Сербск.* Vojo. — *Нѣм.*
Das gemeine Glaskraut, die Glaswurz,
Gnadenkraut, Mauerglaskraut, Mauer-
kraut, Peterkraut, Rebhühnerkraut, das
Tag und Nachtkraut, Tropfkraut, Wand-
kraut. — *Франц.* Pariétaire, Perce-
muraille, Cassepierre, Epinard des mu-
railles, Herbe de Notre Dame. Herbe de
muraille. Panatage, Herbe de nône. Es-
pargoule. — *Англ.* Common Stone-fern,
Day and Night. Прежде употр. въ ме-
дицинѣ подъ именемъ Нб. Parietariae.

Paris L. Smilacin. Одногодникъ
(Дв. съ нѣм.) — *Пол.* Czworolist. — *Чешск.*
Wranowec. — *Сербск.* Krstac. — *Луж.* Jeno-
jahodka. — *Финн.* Sudenmarja. — *Нѣм.*
Die Einbeere. — *Франц.* La Parisette. —
Англ. One-Berry.

Paris quadrifolia L. Фарм. назв.
Paris, Solanum quadrifolium v. furio-
sum, s. Uvae Versae s. Vulpinae (Rad.
et Нб.) Бронекъ (Волог. г. Никол. у.
Пот.) Виночникъ (Нижег.) Вороняш-
никъ (Твер. Ост.) Воронекъ (Щегл.)
Вороній глазъ (бол. ч. губ. Вел. Росс.)
Воронній глазъ (Малор.) Воронье
око (Стар. рукоп. Лечебн. Кондр. и др.)
Вороньи ягоды (Волог. Вят. Томск.)
Ягода воронья трава (Кондр.) Волчьи
ягоды (Эк. Маг. Щегл. пер. съ нѣм.)
Волчьи глазки (Сибир. вѣр. иск. сост.)
Крестъ трава, Хрестъ трава (Хар.)
Хрещате зіале (Малор.) Кукушкины
слезы (Олон.) Листень, Пролістень
(Курск.) Медвѣжьні ягоды *) (Волог.
Никол. Пот.) Натягачъ (Малор. Рог.)
Натягъ (Даль.) Ногтобѣдная (Нижег.)
Парицова трава (иск. сост.) Подбѣль
лѣсовой (Подол. Леоновъ). Ранникъ

*) Говорятъ, что когда медвѣдь бы-
ваетъ болѣнъ, то ѣстъ плоды этого
растенія и вырываетъ корень (Пот.)

(Малор. Волк. Рог. по дѣйствию на ранѣ). Родимецъ трава (Укр. Кален.) Ускопная трава *). — *Русин.* Волокиничъ. Волосникъ, Мандригуля. — *Пол.* Paris pospolity, Czworolist, Ziele czworolistne, Wronie oko, Jednająhoda, Wieleczy pierz. — *Чешск.* Wranowec (Pr.) Vrani oko. Psijahoda. — *Сербск.* Krstac. Vranjino oko. — *Луз.* Jenojahodka. — *Финн.* Karhun. — *Эст.* Ussilak, Hoora marjad. — *Латыш.* Wisbuli, Salkschnu ohgas. — *Перм.* Рака-синь, т. е. вороний глазъ. — *Тат.* Барююсъ, вѣроятно слѣдуетъ Бирюгезъ. — *Нѣм.* Das Augenkrant, die vielblättrige Einbeere, Gutblätterkraut, die Parisbeere, das Pariskraut, Sauauge, Schweinsauge, Vierblatt, der Venusspiegel, die Wolfsbeere. — *Франц.* Herbe à Paris, Parisette, Pariette, Raisin de renard, Etrangle loup. Morelle à quatre feuilles. — *Англ.* Four-leaved Grass. Herb Paris, Herb True Love, Leopard'sbane, One berry. По Rosenth. употр. въ Россіи какъ народное средство леченія отъ укушенія бѣшеной собаки. Въ Волог. губ. ѣдятъ ягоды отъ чирьевъ, и чтобы не было вередовъ. Женщины ѣдятъ незрѣлыя ягоды, пока онѣ красны еще, чтобы не было «красокъ». Отвернувъ изъ сухеныхъ ягодъ поятъ лошадей, больныхъ яшуромъ. Въ Арх. г. употр. отъ грыжи у дѣтей. Въ Малор. отъ рубленыхъ и др. ранъ.

Paris incomplecta M. B. Борбола (Кутайск. г. Шароп. у.) Сит.

Parmelia Ach. Parmel. Rbh. 54. Парме — круглый, маленький щитъ. Дубовая лапа, дубовая лапка — разныя *Parmelia* (pulmonacea jubata). Тарчовникъ (съ пол.) — *Пол.* Tarczownik. — *Чешск.* Terčowka. — *Сербск.* Plitičar, Plitičarka. — *Луз.* Tarcowka. — *Нѣм.* Schildflechte, Schüsselflechte.

Parnassia Tourm. Droserac. I. 320. Отъ горы Парнасъ. Бѣлозоръ (Дв.) Золотничка, Перелойная тр. (Сл. Ц.) — *Чешск.* Tolije (Pr.) Devaternik, Samolistnik (Sl.) — *Сербск.* Preloj, Tolija. — *Луз.* Jenolist. Jenolopjesko, Jene łopjesko, Wutrobne kwětki. — *Финн.* Vilukko. — *Нѣм.* Das Einblatt, Parnassenkraut. — *Франц.* La Parnassie. — *Англ.* The Grass of Parnassus.

*) Ускопить — тоже что оскопить. Вѣроятно, тоже по употребленію для заживленія ранъ. Въ Нижег. губ. ускопомъ называется всякая внутренняя болѣзнь, происходящая отъ ушиба (Рук. Рупр.)

Parnassia palustris L. У Valer. Cord. — *Hepatica alba.* У Tabern. Gramen hederaceum, Flos hepaticus. Фарм. назв. Hepatica alba s. Cordialis s. Parnassia (Herba et Flor). Бѣлозоръ (Моск. Двиг.) Білозоръ (Малор.) Бѣлоцвѣтъ (Пет.) Бѣлоцвѣтка болотная (Твер. Пуп.) Гадай-зізле (Укр.) и Малор. Кален.) Горлянка (Волог.) Золотникова трава (Кондр.) Золотникова голова. Золотничка болотная (Моск. Соболев.) Ильинская трава (Твер.) Красавка (Твер. Пуп.) Лагушечникъ (Ниж.) Маточникъ бѣлый (Малор.) Мочегонная трава (Сиб. Павл.) Однолисть (пер.) Осенній цвѣтъ (Каз. по позднему цвѣтенію). Царскія очи (Курск.) Парнассия (Wied.) Перелой (Волог. Перм. Южн. г. Томск.) Перелойка. Перелойная трава (Вят. Перм. Сиб.) Мужская перелойная трава (Якут. Павл.) Переловная (Georg.) Плющеперъ (Кондр.) Поповка (Олон.) Сердечникъ (Тамб. Кал. Смолен. Вит.) Мужской сердечникъ (Мог. вѣр. заим. отъ фарм. назв. Herba Cordialis). Хлѣбная травка (Шенк. Кост.) Цвѣтъ жизни (Wied.) — Сомнит. Камышникъ (Новг.) Бѣлая Чемерица (Влад.) Кузюлякъ (Каз.) Видомецъ (Могила.) — *Финн.* Nevoisenkengän-kukka. — *Латыш.* Pehtera sahle, ruddens pulke. — *Эст.* Maska rohi. — *Давур.* Сорть гаръ, т. е. бѣлый шелкъ. — *Нѣм.* Das Einblatt, die Erdgalle, die Herrenblume, das Herzblümchen, das weisse Leberkraut, das Parnassengras, die Steinblume, das Studentenröschen, Sumpfleberblume. — *Франц.* Fleur du Parnasse, Gazon du Parnasse, Hépatique blanche, Hépatique noble. — *Англ.* Grass of Parnassus. Прежде употр. въ медицину противъ болѣзней глазъ, боли въ печени, отъ поносовъ и какъ мочегонное. Въ Волог. губ. этимъ растеніемъ лечится у дѣтей поносъ, который назыв. Переломъ; а въ Якутск. обл. — венерическая болѣзнь у мужчинъ, которая тоже назыв. Переломъ. Мужской перелойной травой назыв. въ отличіе отъ женской перелойной травы, которая есть Saxifraga bronchialis. Въ Вятск. губ. лечатъ коровъ отъ перелоя, т. е. когда молоко переменяется или отдѣляется съ кровью (Дал.) Въ другихъ мѣстахъ употр. для умерщвленія червей у скота и внутрь отъ боли живота.

Paronychia Juss. Paronych. III. 370. Пара — при, противъ и опух, ноготь. Приноготка (Сл. Ак. буквальный но ошибочн. перев. назв.) — *Пол.* Zaparstnica, Zalokcica. — *Чешск.* Chrusta-vecka. — *Сербск.* Hrskavica, Hirska-vecka, Заноктице. — *Давур.* Накоечъ (Кар.) —

Тат. Кая-куль (Тавр.) — *Ням.* Nagelwurz, Nagelkraut. — *Франц.* Ragonychie. Herbe aux raparis (разн. виды).

Parrotia persica С. А. Meyer. Hamamelid. Temir-agatsch, т. е. желѣзное дерево (у насъ за Кавказ. съ персидск.) *Гуляки* — *Тух.* Мазандер. — *Аншелу* (Buhs.)

Parthenium L. Compos. V. 531. Отъ Parthenos, дѣвица, отсюда русск. Дѣвникъ (букв. перев.) Древн. назыв. Parthenion не только Chamomilla, но и др. растенія, употреблявшіяся для той же цѣли, какъ и Parthenion, при менструаціяхъ.

Parthenium (фарм.) V. Pyrethrum Parthenium.

Paspalum L. Gram. Kunth. 40. Ягложъ (Бот. Амб.)

Passerina Stelleri Wickst. Thymel. XIV. 561. Мужикъ корень (Забайк. Pall.) — по сходству корня съ человѣческой сигурой. Дристунъ. Тристунъ. Слабительный корень (Приарг. кр. Кашин.) Воробинка (букв. пер. назв.) — *Ням.* Sperlingszunge, Spatzenzunge, Spatzenstrauch. — *Франц.* Langue de moineau, Herbe à l'hirondelle. Приаргунцы при запорахъ часто прибѣгаютъ къ этому растенію, употребляя его въ отварѣ съ молокомъ, что дѣйствуетъ какъ сильное слабительное.

Passiflora Juss. Passiflor. III. 322. Отъ Passio — страданія Иисуса Христа, по сходству тычинокъ и пестиковъ съ орудіями пытки. Вѣнецъ Христовъ тр. (Кондр.) Кавалерникъ. Кавалерская звѣзда. Ліаны. Страстоцвѣтъ, Страстоцвѣтка — въ назв. сост. искусств. — *Пол.* Meczennica. — *Чешск.* Mučenka. — *Сербск.* Mukokaz. — *Луз.* Cerpjenka. — *Матроника.* — *Ням.* Passionsblume. — *Франц.* Fleur de la passion, Grenadillier, Passiflore. — *Англ.* Passion-Flower. — *Груз.* П(н)ат(на)ло, Бртцмади, Змилаки, Эландре. — *Имер.* Гур. Мирр. Суро.

Pastinaca Tourm. Umbell. IV. 188. Pastinaca erratica (Плинія) есть Daucus Carotta. Пастернакъ. — *Пол.* Pasternak. — *Чешск.* Dřenka (Pr.) Pastrnak. — *Сербск.* Pastrnjak. — *Финн.* Pasternako. — *Ням.* Der Pastinak. — *Франц.* Le Panais. — *Англ.* Parsnep.

Pastinaca sativa L. У Diosc. и Плин. — Elaphoboscon, Nebrion. У Colum. — Staphylinos, т. е. морковь. Полевой Борецъ (Даль). Борщъ полевой (Вят.) Козелецъ (Тул. Эк. Зап.) Козелки (Орл. Тар.) Козельчикъ (Вор.) Козловникъ (Нижег.) Трава польный кропъ (Вил.) Корень олений большой трава (Кондр.) Оленья или Еленья трава

(Кондр.) Пастернакъ, Пастернякъ, Постернакъ, Постырнакъ, Пустернякъ, Пустарнакъ (Малор.), Поповники (Вят.) Стволь, Стволе. — *Русин.* Постирнакъ. — *Пол.* Pasternak. — *Сербск.* Pasternjak pitomi. Паштрнякъ (Кар.) — *Луз.* Beta morchej. Въ *Каринт.* Koreni. — *Латви.* Mohras. — *Эст.* Moorid, mooderwergi juured. — *Финн.* Palsterakka, palsternakka. — *Груз.* Кама (Сит.) — *Ням.* Die gemeine Pastinakwurzel, die Hirschmöhre, die weisse, wilde Möhre, die welsche Petersilie, Pasternak. — *Франц.* Panais, Pastinade, Pastenade, Grand Chervi. — *Англ.* Parsnep, Parsnip. Извѣстное огородное растеніе. Корень и молодые листья употр. также и въ медицинѣ.

Patrinia rupestris et sibirica Juss. Valerian. IV. 623. Рябика (Байк. Gmel.)

Patrinia sambucifolia Fisch. У Diosc. Сирийская Валеріана или Сирийскій Нардъ.

Paulinia sorbilis Mart. Sapindac. I. 604. Гуарана. Употр. въ медицинѣ преимущественно отъ мигрени. Отеч. Пара нь Браз.

Paulownia imperialis Sieb. Scrophul. X. 300. Адамово дерево (Крымъ).

Pavia Boerh. См. Aesculus.

Pedicularis L. Scrophular. X. 560. Pediculus — вошь. Вшивца (Соб.) Вшивая трава (Кондр.) Вшивца (оба перев.) Галаганъ (Херс. Хр.) Горишникъ (Умань). Жабрей болотный (Перм. Клеп.) Медовая трава (Тамб. Meyer.) Медвѣжья трава (Lind.) Пореска трава? (Кондр.) Ситникъ. Терлицъ (Екат.) Шишки (Вор.) Шолудивникъ (Укр. Малор.) — *Зыр.* Лапъ-коръ. — *Ням.* Die Bergfilipendel, das Bergglausekraut, die Bergrodel. Употрѣбл. въ Перм. губ. отъ расслабленія (Клеп.), отъ поноса и сухотки (Курск.), отъ бѣшенства у собакъ (Вор.), отъ кашля у лошадей (Кал.)

Pedicularis comosa L. Болотные васильки (Курск.) Вшивая трава (Кондр.) Вшивца (оба перев.) Галаганъ (Херс. Хр.) Горишникъ (Умань). Жабрей болотный (Перм. Клеп.) Медовая трава (Тамб. Meyer.) Медвѣжья трава (Lind.) Пореска трава? (Кондр.) Ситникъ. Терлицъ (Екат.) Шишки (Вор.) Шолудивникъ (Укр. Малор.) — *Зыр.* Лапъ-коръ. — *Ням.* Die Bergfilipendel, das Bergglausekraut, die Bergrodel. Употрѣбл. въ Перм. губ. отъ расслабленія (Клеп.), отъ поноса и сухотки (Курск.), отъ бѣшенства у собакъ (Вор.), отъ кашля у лошадей (Кал.)

Pedicularis elata Willd. Черноголовникъ (Сиб. Gmel.)

Pedicularis euphrasioides Steph. Якут. Arbaghar-töbölök-ot. Meish.

Pedicularis hirsuta L. Перелестъ (Журя. Сад. 1856).

Pedicularis palustris L. Фарм. назв. *Pedicularis aquatica* s. *Fistularia* (Herba). Вовчки (Могил. Пабо). Вшивая трава, Вшивица болотная (Собол.). Вшивица, Вшивикъ, Вшеморъ (Wied. всё перев.). Гиндиштъ (Амб.). Гиндиная трава (Кондр.). Елочка (Смол.). Заушница (Смол.). Змѣянецъ (Олон.). Трава Иванъ (Новг.). Кигель (Олон.). Кошельная трава (Олон.). Лѣсной купоросъ (Волог.). Кипарисная (Пет.). Лихорадочная (Волог.). Медунца (Ник.). Мокша (Олон.). Морковникъ болотный (Черн.). Надсадникъ (Смол.). Ельн.). Болотный Перелестъ (Журн. Сад.). Плодовая (Олон.). Почечуйникъ (Влад.). Рагульникъ (растение въ плодахъ) и Церковникъ (растение яъ цвѣтѣ; называется такъ потому, что носятъ на Троицу въ церковь, когда нѣтъ другихъ цвѣтовъ) Твер. Пуп. Релей (Костр.). Ситовица (Мог.). Твердыкъ (Черн.). Творожникъ (Вит.). Шалики болотные (Яросл.). — *Пол.* Gniedosz błotny. — *Луз.* Wulka ściwjenia hłuška. — *Самос.* Eglecy. — *Корея.* Имѣчу рейну (Олон.). — *Латви.* Lets sahle, utu-bunga. — *Эст.* Kuusik, muda rohi, konna kuusk. — *Финн.* Heipä-l. Katinkuusi. Kukon-karabka l. — kuusi. — *Нѣм.* Das grosse Fistelkraut, der Grasfresser, der rothe Hahnenkamm, der staudige Rodel, das purpurfarbige Rodelkraut, das Sumpfläusekraut, die Sumpfrodel. — *Франц.* Herbe aus pous. La Tartarie. Острая трава, которую не трогаютъ никакой скотъ. Употреблялась прежде въ медицинѣ при сильныхъ менструаціяхъ и какъ мочегонное и снаружи для истребленія головныхъ насѣкомыхъ. Въ народной медицинѣ употр. отъ ужасенія змѣй (Олон.), отъ лихорадки (Волог.), для остановленія сильныхъ кровотеченій при гемороеѣ (Влад.). Отваромъ моютъ скотъ для истребленія насѣкомыхъ.

Pedicularis resupinata L. Черноголовникъ (Сиб. Gmel.)

Pedicularis Sceptum Carolinum L. Волосникъ (Полт.). Зобница (Костр.). Перелестъ царскій.

Peganum Harmala L. Rutac. I. 712. Родовое назв. Peganum взято отъ Peganon, нашей Ruta graveolens. У Diosc. Peganon agrion v. Moly. У Tabern. Harmala, Moly Galeni. Фарм. назв. Ruta sylvestris v. Harmala. Бибика (Астр. Бек.). Гармала. Песье дермо (Северг.). Могильная трава (Сарат.). Пиганъ. Дикая рута. Черная рута, Горная рута (Кондр.). Сплотникъ (Сл. II.). Стрелина (Кондр.). Юзерлякъ, Юзюрлюнъ. — *Пол.* Hojnorostka, Hojna roz-

czka. Rutewnik. — *Чешск.* Harmala. — *Сербск.* Harmela. — *Нѣм.* Harmelkraut, Harmelraute, gemeine Harmelstaude, wilde syrische Raute. — *Франц.* Rue sauvage, Pégau. La Harmale. — *Англ.* Harmel, Syrian Rue. — *Тат.* Tschigatnik (Bull. Stev.), а у русск. переселенц. Шигатникъ. — *Крымск.* Тат. Адражитъ, Юзурлюнъ, Юзерлякъ, Юзерлякъ. — *Кирг.* Адрасбанъ. — *Бух.* Хазаръ-ипсая. Хазор-асбандъ, т. е. тысяча потребъ. — *Калм.* Долонъ-тошу, Нахонъ-черинъ (Falk.). — *Араб.* Хурмалъ. Сѣмена прежде имѣли большое употребленіе въ медицинѣ отъ болѣзней глазъ, и какъ потогонное, усыпительное и противуглистное средство. Они имѣютъ также способность дѣлать человека веселымъ и восторженнымъ. Изъ нихъ добывается великолѣпная красная краска, которая употребл. на окрашивание турецкихъ фесокъ. Въ Бух. сѣменами этого растенія окуриваютъ новорожденныхъ животныхъ и дѣтей. Бухарскіе дуваны (юродивые) одуряютъ себя дымомъ этихъ сѣмянъ. Почетному гостю также бросаютъ горсть ихъ въ жаровню (Кир.)

Pelargonium Herit. Gerau. I. 649. Pelargos — Аистъ. Герань, Гераній, Еранъ, Псааргоніумъ (въ сад.) Душмянка (Даль). Розанель (у сад.) — *Пол.* Muszkatel, czapli posek, żgaw i dziozbek. — *Чешск.* Capinos. — *Сербск.* Zegavesc. — *Луз.* Baconica, Żorawnica, Żegawnik. — *Бол.* Джилезница, Жилезница. — *Арм.* Агавнакітуцъ, Хортепы. — *Груз.* Вабисъ-хз. — *Нѣм.* Der Kranichschnabel, der Storchschnabel. — *Франц.* Le Pelargonium. — *Англ.* Stork's bill. Отъ Pelargonium odoratissimum, capitatum, roseum, Radula получается Oleum Palmae Rosae verum. Отеч. Мысъ Доброй Надежды. Разводится для украшенія.

Peltigera Will. Parmeliac. Rbh. 66. Блѣшконоса (Эрт. букв. перев. лат. назв.) — *Пол.* Paweżnica. — *Чешск.* Hápнатка. — *Сербск.* Stitusa. — *Луз.* Skitowka. — *Нѣм.* Schildflechte. Schildschwamm. Lederflechte.

Peltigera aphtosa L. Фарм. назв. Herba Musci cumatilis. Красотная трава (Сл. Церк.)

Peltigera canina Hoffm. Фарм. назв. Herba Musci Canini s. Hepaticae terrestres. Собачій мохъ, Собачья щитовоска, Собачій лишай. — Прежде считалось специфическимъ средствомъ отъ бѣшенства у собакъ.

Penicillaria spicata Willd. Gramin. Kunth. 165. Pennisetum (у

Steud.) Донъ (Вѣстн. Имп. Росс. Общ. Сад. 1875. № 1. 2)

Pentapetes L. Byttner. I. 498. **Pentapetes** (Plin. XXV. 62) есть *Potentilla reptans*.

Pentapetes phoenicea L. Безбожный цвѣтъ съ лат. *Flos impius*.

Perlis Portula L. Lythrar. III. 76. **Perlis** Линия (XX. 81) есть *Portulaca sativa*, вслѣдствіе того и вкралась ошибки у Линнея, названнаго растеніе, похожее на *Portulaca*, **Perlis**. Бутерлакъ (Двиг.) Спорышъ водяной (Собол.) — *Пол.* Beblek. — *Чешск.* Kuřinec. Naplavník (Slob.) — *Сербск.* Pilčnjak. — *Луз.* Kurjene. — *Финн.* Luhtakaali. — *Нѣм.* Afterquendel, Zippelkraut, Zippelblume. — *Франц.* La Réplide. Pourpier, Pourpière. — *Амл.* *Perlis*. Purslane.

Perdicium. *Perdicion* древнихъ есть *Parietaria diffusa*.

Perilla ocymoides L. Labiat. XII. 163. Мулу. Отеч. Остъ-Индія. Маслян. раст.

Periplosa graeca L. Asclepiad. VIII. 497. *Peri* — около, *plescein* — витьсь. Обвойка, Обвоиникъ, Обвойна, Повойникъ (въ перев.) Жидовникъ (на Терекѣ) *Pall.* Свидина (*Pall.*) замѣств. Дремка, Песья смерть (Кален. перев.) — *Пол.* Obwoina, Obwojnik. — *Чешск.* Swidina. — *Сербск.* Svidina. — *Нѣм.* Die griechische Hundsschlinge, das Malteserkreuz, die indianische Rebe, die griechische Seidenrebe. — *Франц.* Le Periplosa de la Grèce. Arbre à soie de Virginie.

Другіе виды *Periplosa* замѣчательны своими продуктами, такъ *Periplosa indica* L. (*Hemidesmus indicus* R. Br.) доставл. *Radix Nannari s. Sarsaparillae indicae*. *Periplosa mauritiana* Poir. доставл. *Radix Ipecacuanhae spuriae bourbonicae*. Отеч. Остр. Маур. и Остъ-Инд.

Persica vulgaris Dc. Amygd. II. 531. Syn. *Amygdalus Persica* L. У Dioscor. *Persicon melon*; у римл. — *Mala persica*. Персикъ. Бросквина, Брусквина, Брусвина, Персиковое дерево (назв. дерева). Шаптала (сушеные плоды). Жердели, Зердали (Русск. на Востокѣ). — *Пол.* Brzoskwinia. — *Чешск.* Broskowý strom, Broskwoň (Pr.) Broskew, Brěskyně (Slob.) Mandloň (Op.) — *Сербск.* Breskva, Praskva. Шесталия. — *Луз.* Brěska, Brjóska, Brěška. Brěščina. — *Болг.* Зарсалия, Смилка. — У Южн. Слав. Глоджва, Глоца. Луийя. — *Перс.* Шафтала. — *Тур.* Шефтали. Шептала. Каиси. — *Булг.* Шефталу. — *Ходж.* Шафталу. — *Тат.* Зердали. — *Груз.* Имер. Тур. Минир. Атами. — *Арм.* Дигцъ. Терци.

Молд. Керсыкъ. — *Нѣм.* Der Pfirsichbaum, der persische Mandelbaum. — *Франц.* Le Pêcher (дер.) Pêche (плодъ). — *Амл.* Common Peach. Отеч. Юго-Зап. Азія.

Persica laevis Dc. Нектаринъ. Pêche violette — съ мясомъ, приросшимъ къ косточкѣ, и *Brugnon*, съ мясомъ неприросшимъ.

Pertusaria communis Fr. Lichen. Доставляетъ также не только красную краску, известную подъ именемъ Орсея, Персio и Кудбара, Orseille, Persio, Cudbear, но и синюю — *Lacca musica*, Лакмусъ.

Petasites Tourn. Compos. V. 206. Бѣлокопытникъ. Матерникъ (Слов. Церк.) — *Пол.* Lepieźnik. — Клобучникъ. — *Чешск.* Podběl. — *Сербск.* Repuh. — *Луз.* Dżewjaz, Dżewjar, Dżewjerjace zele. — *Финн.* Ruttojuuri. — *Нѣм.* Pestillenzwurz, Pestwurz. — *Франц.* Pétasite. — *Амл.* Lagwort.

Petasites albus Gärtn. Фарм. назв. *Scalalia tomentosa*. — *Рач.* Имер. Бургвела (Сред.)

Petasites japonicus. Аино на Сахал. Kasik, Kaftschik Glehn. — *Гилл.* на Сахал. Lölü (Glehn.) Молодые побѣги и черешки листьевъ употреб. въ пищу.

Petasites niveus Cass. Фарм. назв. *Scalalia tomentosa*. Подбѣлъ, Подбилъ, Лопухъ (Горн.)

Petasites spurius Rehb. Мать-мачиха (Вят. Нижег.) Матица (Влад.) Подбѣлъ (Екат. Грун.) Хар. Підбілъ (Малор. Сред.) — *Груз.* Вирнсь-терп(ћа) (Кн. Эр.) — *Имер.* Димела (Сред.) Листья прикладываютъ къ ранамъ, нарывамъ, опухолямъ. Корни отъ ломоты.

Petasites tomentosus Dc. Песчаная лопуха (Вятск.) Мать и мачиха (Вятск. Meyer.)

Petasites vulgaris Desb. Syn. *Petas. officinalis* Mönch. Tussilago *Petasites* L. Фарм. *Petasites*. Бѣлокопытникъ. Бѣлое копытцо (Амб.) Двоелестникъ (Амб.) Кремена (Бесс.) Лопуха (Stev.) Маточникъ (Мал.) Подбѣлъ (Депех.) Подбілъ (Мал.) Болотная пострѣлка (Ков.) Царь-трава (Смол. Кал.) Чумный корень (Депех. перев.) — *Русин.* Кременина, Кремена, Лопухъ водяной, Лопушникъ, Царъ Зіале. — *Пол.* Lepieźnik, Car-ziele, Carz-ziele, Podbiał łopiąwaty. — *Чешск.* Девесиль, Лопушница (Мук.) — *Сербск.* Лопух. Лорушіна. Репух (Кар.) — *Самог.* Bolstrielka, Balstrielba. — *Латыш.* Wahrzsemmes dadshi. — *Финн.* Ammänenkä, Akanruttojuuri. — *Нѣм.* Die Giftwurz, der grosse Hufattich, der deutsche Kostmus, das

Nagenkraut, das Pestwurzelmännlein, die Regenkraft, die Wasserklette. Neunkrautwurz. — *Франц.* Chapelière, Herbe à la peste, Contre-peste, Herbe à la teigne et aux teigneux. — *Англ.* Common Buter Bur, Butterbur Colts-Fool, Pestilence-weed. Листья прикладывают ко всякого рода ранамъ.

Petroselinum sativum Hoffm. Umbell. IV. 102. Syn. Apium Petroselinum L. Фарм. назв. Petroselinum s. Apium hortense s. alpinum (Rad. Herba et Sem.) Петрушка. Петросилиева трава (Стар. Рукоп.). — *Пол.* Pietruszka, Piotruziele. — *Чешск.* Petružel, Petržel, Perašin. Petružka. — *Сербск.* Pergun, Persin pitomi. Петрушин, Майданос (Кар.) Петрусин, Пршун (Лавр.). — *Луз.* Pêtruška, Pêtrška. — *Болг.* Майданос, Невестица. — *Молд.* Петрыньжелъ. Патранжай. — *Груз.* Магдонози, Охрахуши (Сит.). — *Груз.* Имер. Гур. Ниахури (Кн. Эр.). — *Мимр.* Сопа. — *Нѣм.* Die Petersilie, Petersilge, Peterlein, Petersilieneppich. — *Франц.* Persil, Persil cultivé. — Ache sauvage. — *Англ.* True Parsley, Parsley, Swedisch Persilja, Common Parsley. Отеч. Южн. Евр. и Малая Азия. Разводится какъ огородное растение. Дѣйствуетъ на органы одѣлительные. Траву прикладываютъ къ ранамъ отъ насѣкомыхъ.

Peucedanum Koch. Umbellif. IV. 176. Отъ Peuce — ель и данос — низкій, т. е. малорослая ель, потому что изъ нея извлекали родъ смолы (Diosc. III. 76). Вепринепъ (Кондр.) Горичникъ (Ак. Кауфм.) Гирча, Потогонъ. — *Пол.* Gorysz, Gorzysz, Gorycznik. — *Чешск.* Smlník. — *Сербск.* Siljeviná. Smudnjak. — *Луз.* Dobrjenk. — *Финн.* Suojuuri. — *Нѣм.* Der Haarstrang, Rossfenchel. Seefenchel. — *Франц.* Peucedan. — *Англ.* Sulphurwort.

Peucedanum Alsaticum L. Кукотина (З. Войск. Донск.) Подбукрочникъ (Самар.) Прострѣлъ (Вор.) Свиной хвостъ (Линд. ошиб.). — *Чешск.* Olešníkovec. — *Тат.* Шенерлай. — *Нѣм.* Flügelsilge. Употребл. отъ ломоты въ костяхъ (Тавр.)

Peucedanum arenarium W. K. Смодъ (Малор.) Смодъ.

Peucedanum Cervaria Cusson. Фарм. назв. Cervaria nigra s. Gentiana nigra (Rad. et Sem.) Бедренецъ, Бедринецъ (Малор. Пор.) Гранатка (Pall.) Черная горечавка (Трап. перев.) Парвичокъ (Вор.) Порѣзъ (Кавк.) Пѣтушокъ (Орл.) Пятипалочникъ (Бесс.) Розмай (Подол.) Смодъ (Курск.) — *Пол.*

Serdeczny korzeń, Jeleni korzeń, Jeleniec. — *Чешск.* Libeček jeleni, Srni korzeń (Mat.) — *Нѣм.* Das Bergpeterlein, die grosse Bergpetersilie, der schwarze Enzian, das Hirschauge, der Hirschhaarstrang, das Hirschkraut, Hirschwurz, das Vielgut.

Peucedanum latifolium Dc. Стродубъ.

Peucedanum officinale L. Фарм. назв. Peucedanum s. Foeniculum percinum (Rad.) Горичникъ аптечный (Собол. Щегл.) Желтолень (Леч. Каш.) Медвѣжий корень (Эк. Мар.) Кропъ дикій. Смодъ. Хвостъ свиной (Кондр. пер.) Хвостовая трава (Собол. Кашин.) *Курск.* Ак-курай-тыкъ, т. е. бѣлый верблюжий тростникъ (Falk.) — *Нѣм.* Der Bärfeuchel, Himmelsdill, der Saufenichel, die Schwefelwurz, gem. Haarstrang. — *Франц.* Fenouil de porc, Queue de pourceau. — *Англ.* Hog's Fennel, Brimstone-wort, Harstrang or Horestrang, Sulphurwort. Употр. въ медицинѣ какъ средство растворяющее, усиливающее пищевареніе и моченное.

Peucedanum Oreoselinum Mönch. Фарм. назв. Oreoselinum s. Apium montanum. Буддырникъ. Гирча петрушечная (Амб.) Козельчики (Вор.) Кунитликъ (Орл.) Морковникъ (Могил.) Гадюча Морква (Малор.) Лѣсная Морква (Волын.) Петрушка дикая (Гродн.), полевая (Минск.) Горная Петрушка (Трап. Кауфм.) Поперечникъ, Прорѣзная трава (Амб.) Заячья рутка (Волын.) Смодъ (Черняевъ, Рогов.) Смодъ, Мовдъ. — *Пол.* Pietruszczka, Olešnik (Вил. Кон.) — *Чешск.* Bedrníkovce. — *Нѣм.* Die Augenwurz, der Bergeppich, der Berghaarstrang, kleine Bergpetersilie, die Hirschpetersilie, die Grundheil, das wittembergische Theekraut, Vielgut. Весьма пахучая и пріятная трава, употреб. въ медицинѣ какъ желудочное средство.

Peucedanum palustre Moench. Syn. Peucedanum sylvestre DC. Thysselinum palustre Hoffm. Фарм. назв. Thysselinum, Radix Olsnitii. Адамово ребро (Малор. Пор.) Вдохъ болотный (Пск.) Гирча, Гирчъ, Гиръ (Амб.) Голубецъ (Вят.) Заря (Курск.) Криничникъ (Орл.) Морковникъ (Черн.) Олешникъ трава (Кондр. съ пол.) Омегъ (Вят. Лал.) Болотная петрушка (Амб. перев.) Пыръ (Курск.) Укропъ (Олон.) Боярская шапка (Новг.) Чоргове ребро (Мал. Пор.) — *Пол.* Olešnik. — *Чешск.* Jarwa. — *Луз.* Wólšnik. — *Нѣм.* Der Alsenack, der wilde Bertram, der Eelsenich, der wilde Eppich, der Jungfernweck, das Milch-

peterlein, die wilde Silge, die Sumpfsilge, der Sumpfhahrstrang, die Sumpfpetersilie, der Waldölseich. Корень употр. отъ epilepsia.

Peziza Dill. Hymenini Rbh. 343. Peziza (Plin. XIX. 4) есть кажется Lycoperdon Bovista. Пыжица (Заг. вѣр. измѣн. Пецица). Чашница (Собол.) Залыче ушко (Левч. s. P. leporina) пер. Ушки (Борш. sub Peziza coccinea Jacq.) Пестрепъ (Meyer. Bot. Cl. sub Agar. dentatus). — Пол. Kustrzebka, Beđika kubkowa. — Чешск. Kustřebka. — Сербск. Čašovka. — Луз. Nopašk. — Чугаш. Хорама-кумби, т. е. вязывые грибы (Мих.) Нѣм. Der Becherpilz. — Франц. Разн. виды Creusot, Entonnoir, Cupule de gland, Godet. Oreille de Judas. Oreille d'âne. — Англ. Cup-Mush-room.

Phāca L. Legum. II. 273. Phacos (Диоскор. IV. 88) есть Lemna minor. Узякъ (Даль)? — Пол. Nałeczuk. — Чешск. Četorka, Hořanka. — Сербск. Sočivina, Viš. — Нѣм. Berglinse. — Франц. Phaque. — Англ. Bastard Vetch.

Phālaris L. Gramin. Kunth. 31. Steud. 10. Phalos, phaleros — блестящій. Блестецъ (Даль) иск. сост. Канарейникъ (Двиг.) иск. сост. — Пол. Mozga, Ostrzyca, Mysi her, Myszi ber. — Чешск. Chrastice, Lesknice. — Сербск. Svjetlika. — Луз. Bandiki, Błysknica, Błysnica. — Финн. Helpi. — Нѣм. Glanzgras. — Франц. Phalaris. — Англ. Canary-grass.

Phalaris arundinacea L. Syn. Baldingera arundinacea. Фарм. назв. Gramen pictum. Баклаунъ. Батлаукъ (Хар. Черняевъ). Житовникъ. Камышь (Тв. Пуп.) Пырей (Моск. Желѣян.) Троеста (Тв. Пуп.) Турецкая трава (съ пол.) Шелковая трава. Шовкова трава (Малор. var. picta въ сад.) — Пол. Mozga, Łyska, Łystka. Var. picta — angielska trawa, turecka trawa. — Чешск. Chrastice, Ostrice. — Var. picta Pentličky. — Сербск. Bljesta, Svetljka. — Луз. Bandiki. — Нѣм. Das Bandgras, das bunte Glanzgras, das französische Glanzgras, Mariengras, Rohrglanzgras, Spanisches Gras (var. picta). — Франц. Ruban de bergère, Alpiste roseau, Herbier, Fromenteau, Roseau ruban, Ruban chien dent panaché. — Англ. Striped leaved reed grass.

Phalaris canariensis L. Канарейкина трава. Канарейникъ. Канареечное сѣмн. Сѣмн Канарейное или Кипарисное (Кондр.) — Нѣм. Das Canariengras. — Франц. Vrai Alpiste, Graine d'Oiseau, Graines des Canaries, Blé des Canaries, Alpiste des Canaries, des Se-

reins. — Англ. True Canary grass. Ореч. Канарскіе острова.

Phallus impudicus L. Lycoperd. Rbh. 307. Земляное масло, Веселка, Вонюча веселка, Чортова ялице (неразвит.) — Чортова веселка (Ph. caninus L.). — Русин. Земляне сердце, Денна губа. — Пол. Sromotnik. — Чешск. Jelenka. Hadowka. — Сербск. Rupa. — Нѣм. Der Eichelpilz, Ruthenpilz. Phallus impudicus въ молодомъ возрастѣ назыв. Ei, Hexenei, Teufelsei. Въ совершенномъ — Gichtmorchel, Gichtschwamm, Hirschbrunst, das Schelmenei. — Франц. Satyre fétide. — Англ. Moril. Stinkhorn. Прежде употр. въ медицинѣ при хронической ломотѣ и какъ aphrodisiacum. Нынѣ употр. при болѣзни почекъ. Играетъ немалую роль въ колдовствѣ.

Phāscum L. Bryaceae. Rbh. 80. Phascop древнихъ есть Usnea barbata. Мохъ (общ. назв.) Трясинникъ. — Пол. Płoniwo, Brodek, Mech brodaty. — Чешск. Nepukawa, Nepukawka. — Сербск. Nepucalka. — Луз. Njepukawka. — Нѣм. Ohnmund. — Франц. Phasque, Argilette. — Англ. Earth-moos.

Phaseolus L. Legum. II. 390. Фасоль, Квасоля (Малор.) Турецкіе бобы. — Пол. Fasola, Fasoela, Fazoly, Fasoli. Szablak, Groch włoski, Groch turecki, Bob turecki. — Чешск. Fasol, Fazol. — Сербск. Grah. Pazulj. — Луз. Fasola. — Гурз. Тчоти, Тцоти. — Имер. Лобіо. — Гур. Лобіен. — Мингр. Лебіа. — Нѣм. Die Bohne. — Франц. Le Haricot. — Англ. Kidney Bean.

Phaseolus compressus Dc. Ph. nanus L. У Грек. Phasolos. Низкорослые бобы турецкіе. Низкорослая фасоль. Пѣшная фасоль (Малор.) Піша квасоля (Малор. Левч.) — Нѣм. Die krieche Bohne, die Buschbohne, Krupbohne, Zwergbohne. — Франц. Haricot nain, Haricot de Hollande, Flageolet de Hollande, Haricot de Soisson. — Англ. Dwarfish Bean. Разводится въ огородахъ для употребленія въ пищу.

Phaseolus gonospermus Savi. Пестрый сортъ назыв. въ Германіи — Russische Moskovitische Bohne.

Phaseolus Max L. Хив. Машъ. Отеч. Остъ-Индія.

Phaseolus multiflorus Willd. Бобы турецкіе, Бобы пѣтушіе. Шпанскіе бобы. Коралловый цвѣтъ. Королівъ цвѣтъ *).

*) То есть коралловый, а не королевскій.

цвѣтъ (Основа Мал.) Красоля (Мал.) Червона фасоль (Подол.) — *Русини* Ясе. — *Пол.* Szabelbon. — *Сербск.* Grach pritanik, Tačkaš. — *Нѣм.* Arabische Bohne, Türkische Bohne, Fleischbohne, Feuerbohne, Scharlachbohne. — *Франц.* Fasoile rouge, Haricot d'Espagne, Haricot à bouquets, Haricot écarlate. Высоковьющееся растение, разводимое для украшения; впрочемъ стручки могутъ быть употребляемы въ пищу.

Phaseolus Mungo L. Ледъ трава и камень, а по бухарски Мусъ (Кондр.) — *Бухар.* Mosch. — *Нѣм.* Schwarze Masch. Отеч. Остъ-Индія.

Phaseolus praecox. Вѣлая фасоль. *Груз.* T(h)er(h)ri-lobio (Кн. Эр.)

Phaseolus rubrovariegatus. Пестрая фасоль. *Груз.* Тчрели-либио.

Phaseolus vulgaris L. У гиппокр. Dolichos. У Диоск. Smilax. Серапа. Фарм. назв. Phaseolus v. Faba alba (Semen). Бобы коловые. Бобы турецкіе. Коралевый цвѣтъ (Левч.) Фасоль. Пѣшая фасоль (низкорослая) Умань. Фасоля, Квасоля, Хвасоля, Квасуля (Малор.) — *Русини* Фасоля, Кобилѣха, Кобилица, Карганка (съ черными зернами). — *Пол.* Tyczkowa fasola; низкоросл. — *Piechotna fasola, Piechota.* — *Чешск.* Ledwinkový turecký hrach. Fazol ledvinková, bílé husičky, holoubata, Bob. — *Сербск.* Grah prosti, Grah Čučavac, ležak. Pasulj. Рогач. Зеленая фасоль — Бораляца, Чугавац. — *Луз.* Bèbr Bobr. — *Бол.* Фасуль. — *Молд.* Фассуля. — *Груз.* Лобія. — *Кур.* Лабіачи. — *Нѣм.* Welsche od. türkische Bohne. Высокоросяе — Stangenbohne, Schneid-, Vits-, Schwert-, Garten-, Wind-, Schnitt-, Steckenbohne; низкорослые — Zwergbohne, Krupbohne, Staudenbohne, Zuckerbohne, Frühbohne. Busch-, Eier-, Stock-, Kriech-, Brech- Franzbohne. — *Франц.* Haricot. — *Англ.* Common Bean, French Bean, Jear Bean.

Phellandrium V. Oenanthe.

Phelypaea Tourne. Orobanch. XI. 4. Волчокъ. — *Пол.* Skaza. — *Чешск.* Dawibyl. — *Сербск.* Gušlica.

Phelypaea arenaria. (Пурп.) Коропники (Екат.)

Phelypaea coerulesa C. A. M. Горюхоръ лазоревый (вѣр. слѣдуетъ Горюхадъ) иск.

Phelypaea indica Spr. Syn. Aegiptea indica Roxb. — *Хинд.* Gul. — *Узбек.* Schumbia. — *Перс.* Guli-charbusk. Паразитъ на дынныхъ бахчахъ. Въ Хивѣ употр. туземцами какъ лекарство отъ жѣстной болѣзни — опухоли шеи. Для этого берутъ 1/2 зол. его въ истертomъ

и высушенномъ видѣ, смѣшиваютъ съ медомъ и принимаютъ внутрь.

Phelypaea ramosa C. A. M. Волчокъ, Волчець. Вовчокъ (Малор.) Корень солнечный. Корень многолѣтний. Стебель гусій, Стебель лѣтній (перев.) Товстушка (Полт.) Заразиха (назв. Orobanchae). — *Пол.* Wilk zielowy (также и Orobanchae major). — *Чешск.* Hubihráč. — *Нѣм.* Hanfödter, Hanftod, Aestige Sommerwurz. — *Франц.* Mort du Chanvre. Въ Швейц. назыв. Franzose, Kleeteufel.

Phellodendron amurense Rupr. Terebinth. Mel. Biol. 1858. № 6. 527. Амурское пробковое дерево (пер. назв.) *Амуро на Саха.* Skiribeni (Schm.) Sikebini (Mamia Rinso). — *Дур.* ок. *Амура* Gakunkt-mo. По *Амуру* — Kochtóng-mo. Kochtó.

Philadelphus coronarius L. Philadelph. III. 205. Фарм. Philadelphus s. Jasminum sylvestre s. Syringa alba (Flor.) Воздушный жасминъ (въ сад.) Жасминъ садовый (Малор.) Ночной жасминъ, дикій жасминъ (въ сад.) — назв. заимств., но вошедшій въ употребленіе. Кустарное дерево (Полт.) Подъясминнокъ пахучій. Пусторылъ, Чубушникъ (Pall.) — по приготовленію чубуковъ. Чердышникъ (Сл. II.) — *Пол.* Dzielzamin dziki, Jasmin. Cybusznik, Jasminek (род.) — *Чешск.* Pustoryl, jasmín bílý, český, Bez bílý, wonný. Späihelsky trn. Kvítko sedmero bratří. — *Луз.* Jasmik. — *Сербск.* Pustorily. — *Нѣм.* Gemeiner Pfeifenstrauch. Das Josephstaberl, Wilder Jasmin, Bastard Jasmin, Falscher Syringestrauch, Unächter Orange, Unächter Jasmin, Deutscher Jasmin, Weisser Jasmin, Flötenbaum, die Antonibläh. Todtenblüthe, die Veilchenrebe. — *Франц.* Seringat, Seringa, Syringa des jardiniers, Citronelle, Jasmin bâtarde ou blanc. — *Англ.* Mock Orange. Pipe Privet, The Syringa of the Garden, The Garland Philadelphus. Извѣстный сдзодвий кустарникъ.

Philyrea Tourne. Oleaceae VIII. 292. Philyrea Теофраста (III. 10) есть липа, у Tabern. Phyllirea Clusii II наз. Steinlinde, отсюда въ русск. Каменная липа (Лѣсн. журн. 1839). Черемха (Кондр.) съ пол. — *Пол.* Trzemcha, Olejnica. — *Чешск.* Jamowec. — *Сербск.* Komorika, Zelenica. — *Нѣм.* Die Steinlinde. — *Франц.* La Filaria. — *Англ.* Mock Privet.

Phleum L. Gram. Kunth. 27. Steud. 150. Не соответствуетъ Phleos древнихъ. Phleos Теофраста, называемое также Steobe, есть Poterium spinosum; Phleos Теофр. Phleos alopecias Диоскорида есть

Saccharum cylindricum. Аржанецъ (Бот. Амб.) — *Пол.* Brzanka. — *Чешск.* Bojinek. Bojnek. — *Сербск.* Mačji rep, Mačica. — *Луз.* Pasnik. — *Финн.* Tähkähainä, Tähkio. — *Нѣм.* Das Fönnich, das Lieschgras. — *Франц.* La Fléole. — *Англ.* Cat's Tail Grass.

Phleum arenarium L. Аржанецъ, Ржонецъ песочный. Стебъ, Хабръ, Хебръ (Сл. Бот. Амб.)

Phleum Boehmeri Wib. Аржанецъ (Могил.) Ржанецъ. Боръ мышій, Жятница (Екат.) Многоплодная трава (Сл. Амб.) — *Нѣм.* Katzenschwanzgras. Очень хорошая луговая трава на сухомъ черноземѣ, могущая замѣнить при искусственныхъ посѣвахъ *Phleum pratense*, который на сухомъ черноземѣ растетъ неудовлетворительно.

Phleum pratense L. Бжанка (Минск. Зап. Ак. Н. XXIV. 2. 63 съ пол.) Запорная трава (Пет.) Зубная трава (Олон. Пот.) Колосъ (Моск. Жел.) Межевая трава (Могил.) Нивникъ (Пск.) Палоchnikъ (Волог. Вят. Костр. Взд.) Полевикъ (Вят.) Пырей (Ниж. Екат.) Пырей столбоватый (Грун.) Пыреевикъ (Моск. Жел.) Произв. отъ Рожъ — Аржанецъ, Аржаница (Тамб.) Арженецъ (Щегл.) Арженецъ луговой (Собол.) Арженикъ (Сиб. Доп. къ Обл. Сл.) Оржанецъ (Самар.) Роженецъ, Ржанецъ луговой (Щегл.) Ржанецъ (Малор. Рог.) Ржаница (Олон.) Рожяникъ (Моск.) Дикая рожь. Рѣзецъ вѣр. измѣняемое Рожецъ (Тул.) — Сѣянецъ (Арх. Волог.) и изм. Сѣуха (Вятск.) Сивуяъ (Вятск.) Сѣвень (Даль.) Стебъ луговой, Степъ. Тимофеева трава, Тимофеевка (назв. перен., но уже вошедшія во всеобщее употребленіе между сел. хоз.) Тимофей тр. Тимофеевх. Хабръ, Хебръ *) — *Пол.* Trawa Sw. Tymoteusza, Tyszka. Brzanka (Ков.) — *Чешск.* Pasnik, Osásek (Slob.) Hustoklas. — *Сербск.* Mačji rep, porino prase. — *Финн.* Nurmitähkio, Niigenhantä. — *Эст.* Hundi saha. — *Латыш.* Timota sahle, Wahrpu sahle. — *Пермяк.* Рудзегъ-туруяъ, т. е. рожья трава. — *Зыр.* Шента-туруяъ (Савинъ). Ситуряъ (Сиверг.) — *Черем.* Буяня шудо (Ерем.) — *Сарты* на *Сыръ-Дары* Аткунакъ. — *Нѣм.* Wiesen-Lieschgras, Grosses Lieschgras, Grosses Kolhengras, Kampfgras, Wiesen-Fönnich, Hirtengras, Thimotheusgras, Tymothygras. — *Франц.*

Fléole ou Phléole des près, Fléau des près, Timothy des Anglais, Marsette des près, Grosse Marsette ou Massette, Manette. — *Англ.* Timothy-grass. Отличная луговая трава на глинистыхъ и нѣскольکو сырыхъ почвахъ; разводится искусственно. Въ Олон. губ. корень кладутъ на больной зубъ.

Phlomis Br. Labiat. XII. 537. Отъ Phlox — пламя. Phlonis, Phlomos древнихъ есть назв. Verbascum. Phlomis agria (Diosc. IV. 104) есть Phlomis fruticosa. Желѣзнякъ (Сл. Акад.) Запникъ (Двиг.) Зопникъ (Кауфм. ошиб.) *Пол.* Żarnik. Helmek. Plomiennik, Zabiniac. — *Чешск.* Sapě, Sára (Slob.) — *Сербск.* Runjka. — *Нѣм.* Filzkraut, Flammenlippe, der Löwenschwanz. Wollblume. — *Франц.* La Phlomis. — *Англ.* Phlomis.

Phlomis fruticosa L. У Diosc. — *Phlomis agria*. Фарм. назв. Salvia Hierosolymitana. — *Нѣм.* Der Jerusalem-salbei. — *Франц.* La Sauge en arbre, Arbre de Sauge. Sauge de Jerusalem. — *Англ.* Jerusalem Sage.

Phlomis Herba Venti L. Желѣзнякъ, Желѣзнякъ. Перекаги-поле (Харьк.) — *Тат.* Чибинъ-отъ (Тавр.)

Phlomis pungens Willd. Буквица (Поэт.) Жабья трава колкая (Девг.) Желѣзнякъ (Екат. Полт. Киев.) Желѣзнякъ казакскій (Черяевъ, Укр.) Казакскій Залѣзнякъ (Малор.) Жилизнякъ (Сред.) Качигъ (Güld.) Коровяки (Екат. смѣш. съ Verbasc.) Перекаги-поле (Güld.) Покатунъ, Покатичникъ (Даль.) Сумецъ (Курск.) — *Сарты* на *Сыръ-Дары* Кузь-кулакъ. — *Кирг.* ок. *Гургеа* Кызылъ-качимъ (Карел.)

Phlomis tuberosa L. Бабка (Курск.) Синячья бабка (Хар. Екат. Грун.) Братъ съ сестрой (Вор.) Буквица (Уф.) Волчье ухо (Тавр.) Жабья трава. Жерновцы (Алт. Пот.) Жениховая плеть (Уф.) Заячья трава (Иенк.) Запъ (Депех.) Запы трава (Smel. Кондр. Собол.) Запникъ (Двиг.) и ошиб. Занникъ (Ворон. Зап. Ак. Наукъ. 1875. I. 94.) Крапива глухая (Херс.) Земляной картофель, Земляная картошка (Сиб.) Лапушникъ (Уф.) Лихорадочный корень (Кашин. Приарг. кр.) Лошадный Кочетокъ (Ворон.) Медовая трава (Курск.) Медовикъ (Южн. Росс. Сред.) Медовникъ (Екат.) Полевой Медушникъ (Вор.) Медоука, Медовка (Екат.) — Младенческая трава (Вор.) Нечуй-вѣтеръ (Екат.) Паровица (Уф.) Христовъ посошокъ (Киш.) Посошокъ узловатый (Собол.) Прижочная (Тульск.) Пуповникъ (Кондр.) Пустостволая трава (Кондр.)

*) Оба послѣднія названія общи съ *Poterium spinosum* вслѣдствіе того, что древніе называли Phloes'омъ *Poterium spinosum*.

Ранная (Каз.) Утиная трава (Кондр.) Церковникъ (Уф.) Чертополохъ (Пенз.) Чильчажная трава *) (а не Чилчашная, какъ у Pall.) (Алт.) Чужеварникъ (Кален.) — Пол. Włowy żaglik, Dziełakpa (ошиб.) Guzowata. — Чешск. Sara (Мик.) — Чуваш. Саранъ (Сорынъ), Карыкъ (Каз.) Порошокъ изъ корня употребл. отъ ранъ. Трава отъ лихорадки, отъ младенческой и отъ грыжи. Картофелемъ наз. по формѣ корня. Калмыки сушатъ корни, пекутъ ихъ и варятъ изъ нихъ молочную кашу, а Казаки употр. отъ поноса.

Phlox. Polemon. IX. 303. Phlox — пламя, отсюда на всѣхъ языкахъ названія, основаныя на словѣ «пламя». — Какъ-то: Пламёникъ, Пламикъ (Кондрат.) — Phlox древнихъ были разные виды Silene и Dianthus съ красными цвѣтами.

Phoenix dactylifera L. Palm. Kunth. 3. 254. Phoenix — собственно Финиковая Пальма отъ Phoenicia, Финикия, откуда и русское Финикъ. Phoenix'омъ назыв. также у Dioscor. — Lolium peregrine. У Tabern. Palma major. Въ Вилл. упоминается много разъ подъ слов. Финики, Финицы, русск. Финяки, Пальма. Фарм. назв. Dactyli, Palmulae, Tragemata, Caryotae s. Caristae (Трап.) Финиковое дерево, Финиковая пальма. Пальма, Пальмовое дерево (Кондр.) Плоды — Финики. — Пол. Daktyl. Daktylowiec, Daktylowe drzewo. Daktylowa palma. Palma. Palmowe drzewo. — Чешск. Prsták. — Сербск. Perstak. Урма (Лавр.) — Луз. Waja. — Груз. Индисьхурма (плоды), Дана-кись-куди, П(ш)иники, Валанось. — Нѣм. Dattelpalme. Пл. Datteln. — Франц. Dattier. Пл. Les Dattes. — Англ. Common Date Palm. Пл. — Date. Всѣ части растенія имѣютъ употребленіе въ домашней жизни туземцевъ. Особенно замѣчательны плоды. Отеч. Арав. и Афр.

Phormium tenax Forst. Liliac. Kunth. IV. 274. Волоконецъ (Щегл.) Новозеландскій ленъ (пер.) — Пол. Długielno, Formia (род.) Len australny. — Чешск. Lenownik. — Сербск. Lanovac. — Нѣм. Die Flachsilie (род.) Zähle, Neuseeländischer Flachs. — Франц. Lin de la Nouvelle Hollande. Lin de la Nouvelle Zelande. — Англ. The New Zealand Flax. Отеч. Новая Зеландія. Отли-

чается необыкновенной крѣпостію своихъ волоконъ.

Phragmites communis Trin. V. Arundo Phragmites.

Phyllica Теофраста есть Rhamnus Alaternus L.

Phyllodoce taxifolia Salisb. Ericac. VII. 712. Болотникъ дуоцвѣтъ (Pall. Fl. Ross. II. 54).

Physalis L. Solanac. XIII. I. 434. Physalis — пузырь. Мошна. — Пол. Miechownica, Miechowka, Miechunek, Pęcherzyca. Workowiśnia, Wiśnia w pęcherzach, Żydowska wiśnia. Psie wiśnie. — Чешск. Mochyně. Zidovské trešně, Psi višně, Zedoviny, mechuňka, mořská višně liščí jablčko (Sloh.) — Сербск. Mjehurica, Mjeburka, Kukučnjak. — Луз. Měchowka. — Нѣм. Die Judenkirsche, die Schlutte. — Франц. Le Coqueret. — Англ. Wintercherry. Древн. назв. Strychnos eucapetos (Теофр.) Strychnos hypnoses, Strychnos hypnoticon (Диоск.) — по Wittstein'у относится къ тремъ видамъ, растущимъ въ Греціи: Physalis Alkekengi, Ph. somnifera и Ph. pubescens. По Ros. — Strychnos hypnoticon Диоскор. есть Ph. somniferum. По Spreng. — Halicacabus, Strychnos Halicacabus есть назв. Ph. Alkekengi.

Physalis Alkekengi L. Фарм. назв. Alkekengi, Halicacabus, s. Solanum vesicarium, Cerasus judaorum (Fruct. vel Baccae). Вишня жидовская, полевая, пузырная (Кондр.) Песцы вишни (Кондр. Рукоп. пер.) Груши жидаєскі (Малор.) — Мошна (Кашинскій, Двиг.) Мошнуха (Кален.) Махунка, Махункова ягода (Даль). Михунка (Guld.) Михунковы ягоды (Сл. Церк.) Мохунка (Малор.) Мѣхунки (Кондр.) Махунка, Махунька ягода (Мейер. Сл.) Мохунка (Екат.) Мухурка (Черняевъ, Консп.) Можжуха (Gmel.) Мѣшечникъ (Кондр.) Пузырная трава (Кондр. сочин.) Пухлятика (Херс.) Сонъ, Сонная трава, Сонная одурь, Сонный дурмязъ (Кондр. по древн. назв.) Яблоко жидовское (Кондр.) — Чешск. Zidovské jahody, Boborolky (у Sloh. и Op. — Baborolky), mechuňky, liščí jablko. — Сербск. Љоскавац (Панч.) — Молд. Папушели (Бесс.) — Груз. Дудгубо, Дудгубо, Дудгубела. — Имер. Гур. Ояткоп(н)а. — Сарт. Падаль-алюсакъ (Кат.) — Нѣм. Die Blaskenkirsche, Erdkirsche, der Judendeckel, das Judenhütchen, die Mönchskirsche, der rothe Nachtschatten, die Puppenkirsche, die Schlutte, Steinkirsche, Teufelskirsche, Boberelle. — Франц. L'amour en cage, L'amour en chemise, la Cerise d'hiver, Cerise en chemise, Cerise de Mahon, Ce-

*) Называется «Чильчажной» потому, что употребляется для леченія лошадиной болѣзни: чильчаги — шишки подкожныя на животѣ.

rise de Coqueret, Cerise de juives, Le Coquerette, La lanterne. На юртъ Франціи Artigotte. — *Амл.* Common Winter Cherry. Отеч. Южн. Евр.

Phytölēphas macrocarpa R. P. Pandan. Kunth. III. 109. Растительная слоновая кость (пер.) Тагуа-Пальма. — *Нѣм.* Elfenbeinpflanze. — *Франц.* Ivoire végétale. — *Амл.* The Ivory Palm or Vegetable Ivory — всё назв. составл. перев. родов. назв. Отеч. Южн. Амер.

Phyteuma Cass. Comp. VII. 450. **Phyteuma** Diosc. (IV. 128) и Плинія (XXVII. 99) есть *Reseda* **Phyteuma**. Жертвенная трава (можетъ быть *Res. Phyt.*) Колянникъ (Сл. Ак.) Рапунцель. Расторгъ. Расторгъ (Даль s. Ph. spicatum). — *Пол.* Zerwa (отъ *Reseda*), Rapunkul dziki. — *Чешск.* Zerwa (тоже). Рerka. — *Сербск.* Zečica, gerušica, kosisa. — *Луз.* Rozponka, Zerwa (тоже). — *Нѣм.* Ragwurz, Rapwurz, Rapunzel, Teufelskrallen. — *Франц.* Phyteuma, Raiponce sauvage. — *Амл.* Rampion.

Phyteuma canescens (Rupr.) Сняій цвѣтъ (Екат.)

Phyteuma spicatum L. Фарм. назв. Rapunculus. Колянникъ, Рапунцель, Расторгъ. Расторгъ (Даль). — *Луз.* Wódnego mužowy khléb. — *Нѣм.* Waldrapunzel. — *Франц.* Cheveux d'Évêque, Raiponce sauvage, Rapuncule, Rave sauvage.

Phytolacca Tournef. Phytolacc. XIII. 2. 31. **Phyton** — растение, lacca — лакъ, т. е. плодъ, дающій красную краску. Лаконоска (иск. сост.) — *Пол.* Alkiermes. — *Чешск.* Ličidlo (Pr.) Seřves, Karmazin, Alkermes (Slob.) — *Сербск.* Grozdoboj, Vinoboj. — *Нѣм.* Die Kermesbeere. — *Франц.* La Phytolaque. — *Амл.* Calalee, Foxglove, Phocan, Poke-weed, Red-weed.

Phytolacca decandra L. Въ торговлѣ — *Meschoasanna spuria* s. *canadensis*. Въ Амер. ант. — *Solanum racemosum* (Herb. Vass. Rad.) Жирная трава, Лаконосъ. Ночная тѣнь. Индѣйскій плющъ (Рейфъ). Чечевичная ягода (Эрт.) Шпинатъ американскій (всѣ заимств. и искусств. составл.) — *Имер.* П(h)ера-п(h)ера, Тчап(h)ера. — *Мингр.* Джап(h)ача. — *Нѣм.* Gemeine oder amerikanische Kermesbeere, Alkermes, Amerikanischer Nachtschatten. — *Франц.* Laque, Raisin d'Amerique, Grand Morelle des Indes, L'arbre à la Laque, Morelle en grappe, Épinard de Virginie — *Bella sombra* (въ Алжирѣ) Épinard de Cayenne — назв. Ph. octandra. — *Амл.* Virginian Poke or branching Phytolacca. Mountain Calaloe or Pok-weed, Virgi-

nian Poke-weed. Отеч. Сѣв. Амер. Служить для подкрашивания вина и употребл. въ медицинѣ.

Picris Luzz. Compos. VII. 128. **Picris** — горькій. Горчакъ, Горчавка (Сл. Ак. очев. сост. искусств.) — *Пол.* Goryczel, Gorycz, Gorzuch. — *Чешск.* Horuř (Presl.) Draslavec (Slob. Opiz.) — *Сербск.* Priljekuša, Kraska. — *Финн.* Kiterb. — *Нѣм.* Bitterkraut, Bitterig. — *Франц.* Le Picride. — *Амл.* Ox-tongue.

Picris hieracioides L. Бобыльникъ (Ниж.) Горлюха лѣсная (Тамб. Меу.) Горчавка сокольная (Собол. пер.) Горчакъ сокольный, Горчавка, Горькая трава (Wied.) перев. Зміевка (Екат.) Кубикъ (Ватск. Меуер.) Ленчикъ (Екат.) Молочай (Вор.) Молочникъ (Уф.) Цикорникъ (Екат. пер.) Ястребецъ (Амб. иск. сост.) Въ Нижег. губ. употр. отъ «ускопа», т. е. всякой изнуренной болѣзни, происходящей отъ ушиба. Въ Сибири молодые листья употребляютъ въ пищу.

Pimpinella L. Umbell. IV. 119. Бедренецъ (Двиг.) Бедринецъ (Собол.) — *Пол.* Biedrzeńiec. — *Чешск.* Bedrník, Křawie korěň. — *Сербск.* Bedrenik. — *Луз.* Pomocne, pomocniwe zele, Pomocnik. — *Финн.* Anisruoho. — *Латыш.* Sirds sahles, noraggas. — *Нѣм.* Die Bibernell. — *Франц.* Le Boucage. — *Амл.* Burnet Saxifrage.

Pimpinella Anisum L. У Diosc. — *Anison*. Плин. — *Anisum*. Фарм. назв. *Anisum vulgare* (Semen). Анисъ. Гáнушь (Малор.) Гáнушъ (Бѣлор.) — *Русин.* Ганижъ. — *Пол.* Anuż. — *Чешск.* Anýz. — *Сербск.* Aníz, Onlíz, Korar ili Januś sladki. — Онаиз, Анип (Лавр.) — *Луз.* Ślodke zerno. — *Арм. и Груз.* Анисули. — *Имер.* Гур. Церецо. — *Мингр.* Дзера (Эр.) — *Кирг.* Зира. — *Хив.* Швети (Федч.) Шнеми. — *Нѣм.* Der Anis, der Arnis, der Anispimpinell, Anisbibernell, gemeiner Anis, der Eins, der Eines, der Ems. — *Франц.* L'Anis. Anis vert. — *Амл.* Anise. Отеч. Египетъ и Греція. Сѣмена имѣютъ пріятный, сладко-ароматическій вкусъ и содержатъ *Oilum Anisi aetherium*. Анисъ дѣйствуетъ возбуждительно на слизистыя оболочки пищеваго канала и дыхательныхъ органовъ. Увеличиваетъ также отдѣленіе молока. Сѣмена принадлежали къ *Semina quatuor calida* majora.

Pimpinella aromatica M. B. Анисъ (Малор. Пор.) Употр. подобно предыдущему.

Pimpinella magna L. У Tabern. 88 *Tragoselinum majus*. Фарм. назв. *Pimpinella alba* s. *Tragoselinum majus* (Ra-

dix). Бедренець (Кондр.) Бедринець (Бѣлор.) Бодрецъ (Лям.) Оршумъ (Вят. Meyer). Петрушка козья трава (Кондр. пер. прежн. назв.) Порѣзная трава (Каз.) Снитка (Курск. ошиб.) Совья стрѣла, Черноголовка (Кондр. *)). — *Луз.* Wulki pomoćnik. — *Нѣм.* Grosser schwarzer Bibernell, Grosse Pimpinelle od. Bibernelle. — *Франц.* Grand Boucage, Grand Bouquetin, Grand Pimprenelle, Grand Persil de Bouc. Прежде употр. отъ каменной болѣзни. Свѣжевыжатый сокъ употр. для выведения желтыхъ пятенъ на лицѣ.

Pimpinella Saxifraga L. Теофр. и Плин. *Causalis*. Tabern. *Pimpinella minor*, *Tragoselinum minus*. Фарм. назв. *Pimpinella alba v. hircina v. minor v. posttras (Radix)*. Аясыз (Новг. Кал. Нижегород.) Бедренець (Gmel.) Бедринець (Малор. Рог. Бѣлор.) Быдринець (Кіев.) Бедренець (Гродн.) Бедрецъ (Малор. Стар. Банд.) Броніць (Бѣлор. Сл. Нос.) и искаж. Ядринець (Черн. Кіев. Гродн.) Бѣлоцвѣтка (Каз.) Вешникъ (Арх. вѣр. отъ Вехъ). Воронецъ (Гродн.) Гигель (Вят. Лал. вѣр. замѣненное Дигель, Дягель). Дягильникъ (Ниж.) и изм. Дзянгель (Гродн.) Ягильникъ (Волог.) — Донникъ (Яр.) Дрибчатое зельчко (Полт.) Каменоломъ (Трап. перев. Saxifraga). Козель, Козлики (Малор. Рог. вѣр. истинно взятое отъ слова *Tragus*). Козелець (Ниж.) Козелець (Сарат.) Козелекъ (Ниж.) Дикій козлоникъ (Ниж.) Зубной корень (Влад.) Кудрявецъ полевой (Олон.) Молочайникъ (Wied.) Морковецъ (Вор. займств.) Дикая морковь (Влад. пер.) Пастернакъ полевой (Мог. Гродн.) Пимпникъ (Ниж. отъ *Pimpinella*). Пупырякъ (Тул. отъ *Causalis*). Рябинка малая (Ниж.) Трава-рябина (Кал.) Сердечная трава (Перм.) Тмияъ (Каз.) Дикій укропъ (Олон.) — *Русин.* Бедринець. — *Пол.* Biedrzeniec (Ков.) — *Чешск.* Trěbník (Pr.) Lomikamen, Sladka želina, Chat. — *Сербск.* Crupura. — *Корел.* Койранъ (Олон.) — *Латыш.* Noragga, Sirds sahes. — *Эст.* Näared. — *Финн.* Kangas-l. Koirankumina, Vanneruoho. — *Нѣм.* Gemeine weisse Pimpinelle od. Bibernelle, kleine Bibernell, Bachwurz, die Bockspetersilie, Bockspeterlein, die Pfefferwurz, die deutsche Theriakwurz. — *Франц.* Petit Boucage, Boucage mineure, Petite Saxifrage, Petit Bouque-

tin. — *Англ.* Breakstone, Burnet Saxifrage, Pimpinell, Pimpernell, Saxifrage. Корни съ запахомъ козла прежде имѣли большое употребленіе въ медицинѣ при слабости желудка. Въ народной медицинѣ тоже употр. во многихъ случаяхъ: настоємъ умываются, чтобы не заразиться опасною болѣзью (Кіев.), корень кладутъ на большой зубъ (Олон. Влад.) Отваръ корня пьютъ отъ боли въ животѣ и отъ сильнаго запора. Даютъ въ кормъ свиньямъ для предохраненія отъ боли горла (Влад.)

Pinguicula vulgaris L. Lenticul. VIII. 26. Глинистая трава (Кондр.) Жирянка (Двиг. род. назв. иск. сост.) Жириолетка (тоже). Жирная масляная трава (Амб.) Занкель (Амб.) Лучная трава (Кондр.) Сальникъ (иск. сост.) Фалка горная (Амб. иск. сост.) — *Пол.* Tłustość, Miąsznik (под.) Rostopacz, Tłustość zwyczajny (Ков.) — *Чешск.* Tučnice (под.) — *Сербск.* Mastnica (под.) — *Финн.* Jökönlehti, Piimaruoho. — *Нѣм.* Das Fettkraut, der Bergsanikel, die Butterwurz, die Hutblume, das Schmeerkraut. — *Франц.* La Grasette ou Joubarbe commune, Orpin commun, Herbe grasse, Langue d'oie, Tue-brebis. — *Англ.* Butterwort, Why-Troot, Bog-Violet, Rot-grass, White Rot. Jorkshire-Sanicle. Кажется вредно овцамъ.

Pinites succinifer Göpp. Дopotопное дерево изъ семейства хвойныхъ, доставлявшее Янтарь, *Succinum v. Electrum*.

Pinus L. Dc. Prodr. XVI. II. p. 377. По Endlicher'у раздѣляется на 11 отдѣловъ или секцій:

Section I. Tsuga II. Abies, Пихта. III. Picea, Ель. IV. Larix Лиственница. V. Cedrus, Кедръ настоящій. VI. Cembra, Кедръ Сибирскій. VII. Strobilus. VIII. Pseudostrobus. IX. Taeda. X. Pinaster, Сосна. XI. Pinea.

Pinus (Abies) *) Abies Du Roi. (Endl. 95. Prodr. 421). Syn. *Pinus Picea L.* *Abies pectinata DC.* *Abies excelsa Link.* *Abies vulgaris Poir.* *Abies alba Mill.* *Pinus pectinata Lam.* *Picea pectinata Loud.* У Гомера — *Elate uranomeces (Odysse. E. 239)*. У Теофр. — *Elate v. arrhen (Hist. plant. III. 10)*. У Плин. — *Abies*. Пихта дер. (Кондр.) Европейская пихта, Польская пихта. Свирка, Свиркове дерево, Шмерка (Мал. Рог. общ. съ пол.) — *Пол.*

*) Оба названія даны по смѣшенію съ *Poterium Sanguisorba*, которая прежде называлась *Pimpinella italica minor*, и съ *Sanguisorba officinalis* (см. эти слова).

*) Названіе, стоящее внутри скобокъ, указываетъ секцію, къ которой относится приводимое растеніе.

Świerka, Świerczyna, Smereka, Smroczyna, Skrzeki. — *Чешск.* Jedle. У Slob. и Op. Smrk. — *Сербск.* Omora, Omorika, Jela. — *Груз.* Содчи, Сотчи, Алати (Елате). — *Арм.* Есегниакъ, Куени. — *Нѣм.* Tanne, Edeltanne, Silber-Tanne, Tenne (Endl.) Weisstanne (Ros.) Rothtanne, die Hohe Fichte (Ulrich), Rauchtanne (Hart.), Kreuztanne (Jullike), der Mastbaum, die Pechtanne, die Silberfichte, die Taxfichte, die Weissfichte. — *Франц.* Sapin (Endl.) Sapin blanc, Sapin argenté, Sapin de Normandie, Sapin à feuilles d'If, Sapin en peigne. Sapin commun, Epicea. — *Англ.* Fir-Tree, Silver Fir, Spanish Fir, Pitchy Fir. Растетъ въ Европѣ. Изъ нея получается Страсбургскій или Венеціанскій терпентинъ, Terebinthina Argentoratensis s. Alsatica, s. abiegna s. abietina. Strassburger od. Venetianischer Terpentin. Térébenthine au Citron.

Pinus ajanensis Fisch. *Аино на Сах.* — Ssungu (Sunku) Schr. *Гуляки* — Twiss'k (Max.) *Гул. на Сах.* — Tuéssk, Tuissk (Glehn.) *Гольды* — Chassj'kta, hásskta. *При уст. Сунгары* — ássj'chta (Max.) *Ороки на Шисхъ* — Chasitka (Glehn.)

Pinus (Picea) alba Ait. Endl. 112. Prodr. 414. Бѣлая американская ель. — *Нѣм.* Grautanne, Weisse Canadische Tanne (Ros.) Die weisse Fichte, die Sprucefichte. — *Франц.* La Sapinette blanche (Maout) la Pesse blanche. Epinette blanche (Loud.) — *Англ.* White American Spruce, The white Spruce Fir. Въ Америкѣ — Single Spruce. Отеч. Сѣв. Америка.

Pinus (Taeda) australis Michx. Endl. 165. Prodr. 392. — *Нѣм.* Sumpfkiefer, Pechfichte, Galipot (Endl.) Schwarzföhre (Loud.) — *Франц.* Pin austral, Pin de marais. Pin jaune, Pin à goudron, Pin à longues feuilles. — *Англ.* Въ Южн. Шт. Сѣв. Ам. — Longleaved Pine, Yellow Pine, Pitch-Pine, Broom Pine. Въ Сѣв. Шт. — Southern Pine, Red Pine. Въ гор. — Georgia Pitch Pine. Отеч. Сѣв. Амер. Изъ нея получается Terebinthina alba s. americana.

Pinus (Abies) balsamea L. Endl. 103. Prodr. 422. Syn. Abies balsamea DC. Picea balsamea L. Бальзамическая пихта. — *Нѣм.* Balsam-Fichte, Balsam-Tanne (Loud.) Gummifichte. — *Франц.* Le Sapin Baumier de Gilead (Loud.) Le Baumier de Guilead. — *Англ.* Ames. — Balm of Gilead Fir. The Balm of Gilead or American, Silver Fir, Balsam Fir. Отеч. Сѣв. Амер. Доставляетъ Канадскій бальзамъ, Terebinthina canadensis v. Balsamum

Canadense, который иногда продается вмѣсто настоящаго гилеадскаго бальзама.

Pinus (Cedrus) Cedrus L. Endl. 136. Prodr. 407. Syn. Cedrus Libanotica Lk. Въ Библи. — слав. и русск. Кедръ (Ис. сына Сирах. XXIV. 14). Исaи II. 13. IV. Кн. Царствъ XIV. 9. Псалм. XXVIII. 5. XXXVI. 35. XCI. 13) и др. Слав. Кипарисъ. Русск. Кедръ (Езек. XXXI. 3. 8). Слав. Кипарисъ. Русск. Ель (LX. 13). Древн. Cedar, Cedros, Кедръ ливанскій. — *Пол.* Cedr, Cedrowe drzewo. — *Чешск.* Cedr, Cedryš. — *Сербск.* Kedar, Cedar. — *Болг.* Кедраръ. — *Груз.* Надзви-либаниса, Либаи. — *Нѣм.* Der Cedarbaum, die Cedersfichte, die Libanonceder. — *Франц.* Le Cèdre du Liban. — *Англ.* The Cedar of the Libanon. Отеч. Мал. Азія. Доставляетъ Кедровую манну, Resina et Manna Cedri s. Manna Cedrina, употребляемая на бальзамированіе труповъ. Древесина очень цѣнится высоко и изъ нея былъ выстроенъ храмъ Соломона.

Pinus (Cembra) Cembra L. Endl. 141. Prodr. 402. Кедръ сибирскій. Лимбовое дерево (Слав.) Орѣховое дерево (Приаргунскій край). Карпатская сосна (въ Польшѣ). Кедровые орѣхи — Меледа (Костр.) — *Пол.* Limba, Linba (Linbowe orzeszki, Kidra. — *Чешск.* Limba, Limbowe drewo, Limbowý strom, Pina. — *Сербск.* Limba, Кедр (Лавр.) — *Луз.* Cedra. — *Болг.* Ардячъ (Пржн.) — *Арм.* Ереванпайтъ. — *Аринцы* Imp'hai. — *Ассан.* Pei. — *Бурят.* Хуши-модонъ, т. е. орѣховое дерево. — *Монг.* Chutschi (Pall.) — *Волулы* Taet. *На Чусов.* — Olba (Pall.) *На Соснъ* — Ulpe. — *Вассен.* Jilgat (Pall.) — *Гуляки* Chim, musirsch; сѣмевъ tohrs. — *Гольды* Bolbengkurá (Max. 262). — *Калм.* Мешъ. — *Ольчи* Boljtschkto. — *Ороч.* и *Мане.* Bolgikta. — *Остяк.* Laegal, Liggat. — *Пермяки и Зыряне* Sus-пу. *Самоды на Оби* — Tiddi; *на Кети* — Tiddek; *на Енис.* Tyri; *у юрты* — Tydeng; *на Томи* — Njarga. — *Тат.* Барабъ. — *Тум.* Taktýkán. — *Сиб.* Тат. Kussoch, Kussuk, Kusagatsch. — *Том.* Тат. Syra. — *Нѣм.* Die Arobe, die Arve, die russische Cedar, die Sibirische Cedar, die Cederkiefer, der Cemberbaum, Leinbaum, Zirbelnussbaum, die Zärbelfichte, die Zärbelkiefer. — *Франц.* L'Alvès, Bouvé, Ceinbra, Teinier (Maout) Pin Cembro, Pin Alvier, ou Arobe, Arole. Pignon doux. — *Англ.* The Siberian Stone Pine, Cembran or Swiss Stone Pine, The Cembran Pine, Siberian Cedar. Сиб. Дослав. Карпатскій терпентинъ. Balsamum car-

pathicum s. Libani, Terebintha Carpathica. Karpatischer oder Cedrobalsam. Сѣмена составляютъ лакомство и изъ нихъ получается масло.

Pinus Cembra L. var. *pumila* Кедровый Сланецъ, Кедръ-Сланецъ. Сланецъ дерево (Кондр.) — *Аино на Сах.* Noni, Numni, а шишки — Nibui (Schm.) — *Гил. на Сах.* Him (Glehn.) — *Камч.* Sutum, Schotom. — *Корак.* Katschivok. — *Курил.* Paxepni. — *Ламут.* Bolgiti, Bolgytt. — *Ороки на Шикот.* Wókdo (Glehn.) — *Ороч.* Bolgikda. — *Якут.* Bolbukta.

Pinus (Larix) dahurica Fisch. Endl. Sect. Larix p. 128. Prodr. 410. Syn. Larix dahurica Turcz. Сибирская лиственница. — *Аино на Сахал.* Kui (Schm.) — *Гольды на Сахал.* Koi (Glehn.) — *Гуляки* Kóí. — *Ольчи и Гольды* Ssése, ssjéssje, chéssje. *При уст. Сун.* Issi (Max.) — *Ороки на Шикот.* Ssissi (Glehn.) *Манчж.* Irákhta.

Pinus (Cedrus) Deodara Roxb. Endl. Sect. Cedrus p. 135. Prodr. 408. Гималайскій Кедръ. — *Ням.* Gottesbaum, Himalaja Ceder. — *Амл.* The Deodar or Indian Cedar, The Sacred Indian Fir.

Pinus (Pinaster) halepensis Mill. Endl. 180. Pr. 383. Терсуаимская сосна. Упом. въ Библ. у Неемии VIII 15. Кипарисъ (Harr. 312).

Pinus (Abies) Glehni. *Аино на Сах.* Aracoi-ni (Schm.)

Pinus (Strobilus) Lambertiana Dngl. Endl. 150. Prodr. 406. Сахарный Кедръ (Вѣстн. Сад. 1869). Сахарная калифорнская сосна. — *Амл.* The Sugar Pine of California. Отеч. Сѣв. Амер. Даетъ сахаръ, употребляемый въ пищу.

Pinus (Pinaster) Laricio Poiret. Endl. 176. Pr. 386. Корсиканская сосна.

a) Poiretiana

Peuce (Homer. Iliad. 23. 328). Peuceidaea (Theophr. Hist. pl. III. 4). Pinaster (Plin. Hist. nat. XVI. 17) Endl. Корсиканская сосна. — *Сербск.* Crni bor.

b) Austriaca

Syn. Pinus austriaca Hüss. Pinus Pinaster Bess. Pinus nigra Link. Австрійская или черная сосна. — *Ням.* Schwarzföhre, Schwarzkiefer. — *Франц.* Pin de Caramanie, Pin noir d'Autriche. — *Амл.* The Austrian or black Pine.

c) Pallasiana

Syn. Pinus Pallasiana Lamb. Крымская или Таврическая сосна. — *Тат.* Tzaam (Endl.) Karatschami, т. е. черная сосна (Крым. Stev. *).

Pinus (Larix) Larix L. Endl. 133. Prodr. 411. Syn. Larix europaea DC. Larix vulgaris Fisch. Abies Larix Lam. У Гомера и Теофр. Pitys. У Плинія — Larix. Лиственница европейская. Нѣгла (Волог.) — *Русин.* Модрина, Мудрикъ, Мудренъ, Чубатникъ. — *Пол.* Modrzew, Modrzeń, Modrzewiowe drzewo. — *Чешск.* Modřin, Modřew, Sosna, dèrèc, Špatně а chybně dřín. — У Слб. Břim, Dřín. — *Сербск.* Mesesan, Listvenica, Ariš. Тис, Тисово дерево (Кар.) — *Луз.* Skowronče drzewo. Skowronček. — *Финн.* Saksannäre, Lehticuusi. — *Чуваш.* Кăврысь. — *Бурят.* Шинусунъ (Кашин. Приарг. кр.) — *Тат.* Тиль-агачъ. — *Ням.* Die weisse Lärche, Gemeiner Lärchenbaum, Gemeiner Rothbaum, Leerbaum, Lierbaum, Schöndbaum, Terpentinenbaum. — *Франц.* Le Mélèze, Mélèze d'Europe Larche. — *Амл.* The Larch. Доставл. Венеціанскій или Лиственничный терпентинъ и Бриансонскую манну у Terebinthina Veneta s. laricina s. larigna. Balsamum Pini Laricis, Manna laricina s. Briansounensis.

Pinus (Larix) Ledebourii Endl. Endl. 131. Prodr. 410. Syn. Pinus Larix Pall. Larix sibirica Led. Сибирская лиственница. Листвакъ, Лиственъ, Лиственка, Карагай (Вят. Meyer) последнее съ тат. Карагай. — *Армич.* Tschitt. — *Ассан.* Schet. — *Тат.* Сиб. Tyt, Tetagatsch (Pall.) — *Вотьяки* Листакъ. — *Перм.* Лисвень. — *Башк.* Karagäs. — *Тат.* Карагай. — *Мон.* Schinaessu (Pall.) — *Бурят.* Itschehun (Pall.) Шинусунъ (Кам.) Schinohun (Georgi.) — *Тун.* Даур. Tschinahun (Pall.) — *Зыр.* Njapu. — *Вогул.* Nank. *На Чусовой* — Nüg. — *Остяк.* Nank. — *Тун.* Irjakto. (Pall.) Riokta (Georgi.) — *Ламут.* Irjat, Iraet, Isich. — *Сам. на Оби* Chäru. *На Енис.* Каму, Chamme. *Томскіе* — Tydsching; *на Кети* — Того, Туу. *Камч.* — Krom. Кромъ того у Pall. *Carassins* — Tyun. *Tayginzis seu monticolis* — Toima. *Pumpokoliensis* — Tag. *Inbazkiensis* — Sess.

Pinus (Cembra) mandshurica Rupr. P. Cembra var. *pumila* in Prodr. *Гуляки* Musir (Schr.) *На Сахал.* Muskrj (Schr.) *Ольчи и Гольды* Koldong. *Манчж.* Koldon (Max. 263). *При уст. Уссури* — Chujäcta.

Pinus (Abies) Nordmanniana Stev. По Prodr. P. Abies du Roi p. 421. Кав-

этого названія онъ никогда не слышалъ въ Крыму, а назыв. эта сосна по тат. также какъ и P. sylvestris.

*) По свидѣтельству г. Рудзскаго

казская пихта. Чихри (Имер. Зап. Рупрехта). Сочи (Имер. Шароп. у.) Сит.

Pinus (Picea) obovata Ant. Endl. 119. Pr. 415. Syn. *Picea obovata* Led. — Груз. Элати. — Груз. Имер. Гур. Надзиви. — Голды Djachta, dsjachta, или gjächta. — Манер. Assikta (Max, 261). — Ороц. Asikta. — Там. Kara-schersae (Endl.)

Pinus (Picea) orientalis L. Endl. 116. Pr. 414. — Имер. Назви. — Куд. Оссет. Назъ (Сред.)

Pinus (Picea) Picea du Roi Endl. 116. Pr. 415. *Pinus Abies* L. *Picea vulgaris* Link. *Abies excelsa* Dc. Теофр. Elate e theleja. Палин. *Picea*. — Ель. Елика. Ялика (Основа). Еловый дѣсь на болотныхъ мѣстахъ наз. Кремлевникъ. Русины Смерекъ (мужск. особе), Смерека (женск.). — Пол. Jodla, Jedlina, Jegla, Jeglina. Sosna Jodla (Ков.). — Чешск. Smrček, Smrč, Smrčka, Smrek, Smerek, Jedla Smrk. — Сербск. Jela, Jela tonkoverha, Smrča. Елика, Чам, Чамовина (Лавр.). — Луз. Smrček, Šmrjok, Šmrčka, Jédla. — Бол. Ел. — Самог. Jodla (Ков.). — Фини. Kuusi, Honka, räkäkuusi. — Лаплан. Kuosa s. Quosa. — Эст. Kuusk. — Перм.-и Зыр. Kös. — Корел. Олон. куб. Кузы. — Латыш. Egle. — Восту. Kaut, Kauta, Choud. — Самоды на Оби — Cha, Chády; на Наримъ — Chade; на Енис. — Ка, Chari; на Кети — Кут. Буряты — Schagun (Georg.) Буряты Приари. кр. Хасургуъ (Каш.). — Вятск. Там. Тершы. — Чуваш. Чирша. — Ламуты Njungtu. — Якуты Charja-Bess. — Камчад. Sókag. — Кыр. Джукъ-агачъ. — Там. Kara scherschae, т. е. черная ель. — Там. о Сиб. Tschiby. — Там. о Красноярск. Schig-schi. — Телеуты Tigen. — Ост. Chull, Koll. — Мон. Chailassu. — Тум. Aschikta, Ahikta. — Арм. Эгевинъ. — Груз. Элати, Надзиви. — Гур. Имер. Надзиви, Назви. — Нѣм. Die Fichte, Gemeine Fichte, Schwarztanne, Fichtentanne, Grüneholz, Harzfichte, Harztanne, der Pechbaum, Pechtanne, Rothfichte, Rothtanne, Schwarztanne, Gemeine Tanne. — Франц. Sapin élevé. Epicea, Pesse, Sérente, Faux Sapin, Sapin de Norwège. — Анг. Common or Norway Spruce. Pitch-Tree, Burgundy Pitch. European Spruce Fir, Spruce Fir. Доставл. Thus v. Olibanum sylvestre, обыкновенную смолу и Terebinthina argentoratensis s. communis, Страсбургскій или обыкновенный терпентинъ.

Pinus (Abies) Pichta Fisch. Endl. p. 108. По Prodr. *Pinus sibirica* Turcz. p. 425. Syn. *Abies sibirica* Led. *Pinus*

Picea Pall. *Picea Pichta* Loud. Сибирская Пихта. Певгъ (Сл. Акад. III. 165). — Зыр. Niu. — Перм. Niu (Pall.) Нивъ, Ниль (Рог.). — Вост. Nilpu (Вят.). — Там. Ak-cherschae, т. е. бѣлая ель. Акшершы. — Мон. Chadsura. — Тум. Nankta (Georgi). Naantka v. Nangta (Endl.) — Бур. Джодъ или священное дерево. — Чуваш. Пилешъ, Хопла-Чиржа, т. е. рябинокорная ель.

Pinus (Pinaster) Pinaster Soland. Endl. 168. Prodr. 382. Syn. *Pinus maritima* Dc. Приморская сосна. — Пол. Szcztolimba. — Чешск. Morska borowice. — Сербск. Borika. — Нѣм. Die italienische Kiefer, die Meerkiefer, der Pinaster, die Strandföhre. Seestrandsfichte, Portugiesische Kiefer. — Франц. Pin maritime, Pin de Bordeaux, Pin des Landes, Grand Pin. Pin Pinastre, Pin Pinsot, Pin de Mans, Pin à trochets (Loud.). — Анг. The Pinaster or Cluster Wild Pine. Смена этой сосны распространены въ экзот. странахъ и отсюда привозятся въ Европу и встрѣчаются въ катаюгахъ подъ именами *Pinus chinensis*, *nepalensis*, *Novae Hollandiae*, *Novae Zelandiae*, St. — Helenica и др. Доставл. Французскій или Бордосскій терпентинъ, Terebinthina Gallica и бургундскую смолу, Resina Pini burgundica.

Pinus (Pinea) Pinea L. Endl. p. 182. Prodr. 381. Pithys (Hom. Iliad. XIII. 390. XVI. 483. Herod. Hist. VI. 37). *Pinus* (Plin. Hist. nat. XVI. 16). *Pinea nux* (Plin.) Итальянскій Кедръ, Каменная Сосна, Пинія, Итальянская Сосна (Кюндар.) Плоды въ продажъ назыв. «Орѣшки» и продаются уже разбитыми. — Пол. Piniody, Sosna. Пл. Pinioly. — Чешск. Pinela, Pinie. — Сербск. Pijnol. — Нѣм. Die geniessbare Fichte, die zahme, welsche Kiefer, die Nusskiefer, die Pinirole, die Piniolenkiefer, der Zirbelbaum, der Zirbelnussbaum, der welsche Zirmbaum. — Франц. Pin pignon, Pin cultivé, Pin de pierre, Pin Pinier, Pin-bon, Pin-doux, Pin Parasol d'Italie. Пл. Pignons, Pignous doux. — Анг. The Stone Pine, Italian Stone Pine. Смена очень вкусна.

Pinus (Pinaster) Pumilio Haenck. Endl. 169. *Pinus montana* Duroi Prodr. p. 386. *Pinus Mughus* Scop. Сланецъ сосновый (Фиш.) Горная сосна. — Пол. Krempulec, Koszo drzewina. — Чешск. Kosodřewina. — Сербск. Kosodřewina. — Нѣм. Die Alpenföhre, die Alpenkiefer, die Krummholzkiefer, der Zunderbaum, die Zwergkiefer. Kniehholz, Latsche, Spere, Zelte. Mugho od. Bergtanne (Booth.)

Франц. Pin nain, Mugho crion, Suffis, Torche-pin, Pin de montagnes, Pin de Briançonnais. *Пит. Кри.* — *Амл.* The Mountain Pine, The Mugho wild Pine, The Hungarian Balsam Pine. *Доставл.* Oleum templinum.

Pinus sachaliensis. *Гил.* на *Сах.* — *Njarngi.* На *Тум.* — *Njarung.* *Орок.* на *Шиски* — *Wängita* (Glehn).

Pinus (Strobilus) Strobilus L. Endl. p. 146. Prodr. 405. Ваймутава сосна. *Ным.* Weymouts Fichte od. Kiefer. Die weisse Kiefer, weisse Fichte. — *Франц.* Pin de Lord Weymouth. — *Амл.* White Pine, Pampkin Pine, Sapling Pine (въ *Амер.*) Lord's Weymouth's Pine (въ *Англ.*) Отец. Сѣв. *Амер.* Разводится и въ *Россіи*.

Pinus (Pinaster) sylvestris L. Endl. 171. Prodr. 385. Теофр. Pithys agria (Hist. pl. III. 4). У *Плин.* Taeda (Hist. nat. XVI. 19). Сосна. Сосоняникъ. Осохаряникъ, Осохарица. Борина (Вѣлор.) Мянда *) (Волог. Никол.) Пот. Конга — сосновый рудовый лѣсъ. Хонга — сухая сосна; Хбножникъ — сухой соснякъ (Арханг. съ финскаго). Хвалка (Гродн.) Хвбн (Полѣсье). Разность Хегохула наз. Сухощенька, Лутица (Черя. Конспект.) Въ Арх. губ. различаютъ три сорта Сосны: Сосна поджарная, т. е. великорослая; Сосна кремнистая, т. е. малорослая и Сосна мутовочникъ, т. е. рѣдкослойная. Сосонникъ бываетъ: 1) прѣсный — мядчаный, 2) рудовый или кондовый. Распустившіеся цвѣты сосны, употребляемый въ пищу, наз. — Крупялки (Перм.) — *Русин.* Смерека. — *Пол.* Sosna, Sosna rosopolita. Var. ligno laxo — Chojna, Chojka. — *Чешск.* Sosna, Bor, Borowice, Chwoj, Chwoj. — *Сербск.* Bor prosti, Beli bor. Оморика. Боровина — соснов. дер. Борикъ — соснякъ. — *Луз.* Bór, Boris. Borowica. — *Самол.* Sosna. У *Карп.* — *Финн.* Aihkimänty, Mänty. — *Корел.* Олси. и. Педай (Пот.) — *Эст.* Mänd, torwä mänd. — *Латыш.* Preede, Prehde (Pall.) — *Южнобережскіе Там.* въ *Крыму* Чамъ или Тшамъ, а *сверные* — Наратъ (Рудск.) Bias-tschanmi **) (Steven). — *Вятск.* Там. Наратъ (Дал.) — *Каз.* Там. Narak. — *Вотьяки* Пужумъ. — *Перм.* и *Зур.* Пожумъ. Roschom, Poschem. — *Буряты* Narahun

(Georgi). — *Иркут.* Буряты Нархунъ. — *Забайкал.* Буряты Нарассунъ (Каш. Приарг. кр.) — *Мон.* Narassu. — *Кирг.* Карагай. Нуратъ. — *Калм.* Шару-харагай (Кир.) — *Башк.* Karagai, Charagai. — *Вогул.* Taeri. На Чусовой — Taeru. — *Остл.* Untsche, Untsche. — *Вассу.* Ontsoch. — *Самойды* на *Оби* Jé, на *Енис.* Sié. — *Тамл.* Taimua, на *Томи* — Tûe, на *Кети* — Tschyè v. Kyé. — *Тум.* Jekta. *Мордв.* Пичень-чуотъ. Пича (Мокш.) Пиче (Эрз.) — *Голды* Dshagda. — *Якуты* Вилейск. окр. Вель. — *Молд.* Брадъ. — *Туваши.* Хыра. — *Далл.* Betse. — *Груз.* Имер. Гур. Пичви. — *Арм.* Шаджъ, = *Ным.* Kiefer. Gemeine Kiefer, Föhre, Kienbaum, Tangelbaum. Въ *Ливлянд.* — Tanne. — *Франц.* Pin commun, Pin de Russie, Pin de Riga. — *Амл.* The wild Scotch Fir, The Common Pine. *Доставл.* Сосновую смолу или Лѣсной ладавъ, Olibanum sylvaticum s. Thus vulgare, s. commune, также Простой терпентинъ, Terebintha communis, s. vulgaris; также Варъ, Каяифоль, Colophonium, черный деготь. Изъ хвои получается Сосновая шерсть. Въ Якутск. обл. заболонь служитъ главною пищею для значительной части Якутовъ. Гдѣ нѣтъ Сосны, тамъ вѣять листовичичную кору (Павл. Изв. Сиб. Отд.)

Pinus (Taeda) Taeda L. Endl. 164. Prodr. 393. Черная виргинская сосна. Ладонная сосна. — *Ным.* Weichrauchskiefer, Schwarze virginische Kiefer. — *Франц.* Pin de l'encens. — *Амл.* The Frankincense or Loblolly Pine. Сѣв. *Амер.* Отъ этого вида, а равно и отъ нѣкоторыхъ другихъ (palustris, Strobilus), получ. Американскій Галипотъ или Баррасъ, Багас, а также простой американскій терпентинъ, Terebinthina americana communis *).

*Piper L. Piperac. Pr. XVI. I. 240 **).* Греч. Перери. Перець. — *Пол.* Piergrz.

*) Такъ какъ внѣвропейскія хвойныя деревья возбуждаютъ особенный интересъ и описываются во многихъ общихъ сочиненіяхъ подъ различными названіями, то въ концѣ Словаря будутъ приложены въ дополненіи нѣсколько невошедшихъ сюда видовъ, съ ихъ переводными названіями.

**) Въ настоящее время изъ разныхъ видовъ этого рода образованы новые роды, какъ-то: Potomorphe, Macropiper, Chavica, Cubeba, Enckia, Peltobryon, Artanthe, Acrocarpidium, Pereperomia, Saccobryon, Serronia — но здѣсь всё отнесено къ роду Piper.

*) Мяндою назыв. въ Арханг. губ. Мезенск. уѣзда молоденькая сосна или ель (Данил.) Мянда — верхніе слои сосны; лѣсъ (Гротъ Фил. Раз. I. 472).

**) Г. Рудскій пишетъ, что онъ не слыхалъ въ *Крыму* этого названія.

Pierz, Piersz. — Чешск. Перѣ. — Сербск. Biber, Papar. Паприка (Лавр.) — Болг. Пипер.
— Арм. Пилегъ.
Груз. Мголвара, Пиальпили (P. album et uigrum). — Нѣм. Pfeffer. — Франц. Poivre. — Англ. Pepper.

Piper Betle L. Ныиъ Chavica Betle Miq. Бетель. — Нѣм. Betelpfeffer. — Франц. Bétel des Malais. — Англ. Betle Pepper. Отеч. Ост. Иад. и Ост. Инд. Архип. Туземцы жуютъ листья этого вида (а также и P. Siriboa и P. Malamiri) вмѣстѣ съ Арековыми орѣхами.

Piper Cubeba L. fl. Ныиъ Cubeba officinalis Miq. Фарм. назв. Cubeba. Кубеба. Отеч. Амбояна, Бенг. Употребл. въ медицинѣ подъ именемъ Fructus Cubebae, Drupae s. Baccae Cubebae. Кубеба. — Нѣм. Kubebenpfeffer, die Bräutigamskörner. — Франц. Poivre de Cubèbe. — Англ. Cubeb Pepper.

Piper Jaborandi Vell. Ныиъ Ottonia Jaborandi Kunth. Serronia Jaborandi Guill. Ябораанди. Жабораанди *). Отеч. Браз.

Piper nigrum L. Фарм. назв. Piper album et nigrum. Бѣлый перецъ (безъ кожи). Черный перецъ (въ кожѣ). Отеч. Остъ-Индія.

Pircunia abyssinica Hoffm. Phytolaccas. Syn. Phytolacca dodecandra L'Herit. По Frosty это есть то растение, о которомъ говорить Иисусъ Христосъ, называя его Зерно горюичино, Зерно горюшно (слав.). Зерно горчичное (русс.). (Ев. Мат. XIII. 31. XVII. 20. Марк. IV. 31. Луки XIII. 19. XVII. 16). По Lightfoot и др. это есть Sinapis orientalis L., а по другимъ это есть Salvadora indica Royle. Корень и плоды этого раст. извѣстны въ Абисс. и въ Европѣ подъ именемъ Radix et Fructus Schepti, какъ противуглистное средство. Отеч. Абиссинія.

Pistacia L. Terebinth. II. 64. Греч. Pistace, Pistacia изъ pissa, смола и асеотмае, помогать. Арабское назв. Fustaq. Фисташковое дерево. — Пол. Pistacia, Pistacowe drzewo, Pistakowe drzewo. — Чешск. Řečik. — Сербск. Pi-

stac. — Нѣм. Pistazienbaum, Pistazie. — Франц. Pistachier. — Англ. The Pistacia Tree.

Pistacia Lentiscus L. У древнихъ Schinos (Diosc.) Lentiscus (Plin.) Въ Библ. Слав. Терпѣ (Данил. XIII. 54. Susanah. 5. 40). Дерево Мастиковое, дерево Мастичное. — Пол. Lentyszek, mastykowe drzewo, mastlykowe drzewo. — Чешск. Trýsla, Mokleč. — Сербск. Trišlja. — Груз. Кэвисъ-хэ, а смола К-э-ви, Данамастакъ (ее жуютъ грузинки и армянки). Въ Афг. и Кабул. Хинджакъ — Нѣм. Das ewige Holz, Mastixbaum, die Mastix-Pistazie, der Zahnstocherbaum. — Франц. Le Lentisque, Restencle, Pistachier-Lentisque. — Англ. The Mastich Tree, Lentisk. Отеч. Xio. Отдѣляетъ Мاستику, Resina Mastiche, Mastiche s. Mastyx. Gummi Mastiches s. Mastigis, s. Pistaciae s. Lentiscas. Она бываетъ двухъ родовъ: Mastiche in lacrymis s. M. electa s. M. in granis, Mastic mâle, собираемая со стволовъ, и Mastiche in sortis s. vulgaris, Mastic femelle, собираемая съ земли.

Pistacia mutica F. et M. Ладанное дерево, Скипидарное дерево (Pall.) Терпентинное дерево (Лѣсн. журн.). — Арм. Саратени. — Там. въ Крыму Tarak (Pall.) Sakkis-agatsch, т. е. смоляное дерево. — Там. за Каок. Сахъ-кэзъ-агачъ.

Pistacia Terebinthus L. *) У Дюск. и Теофр. Terminus. У Плин. Terebinthos. Скипидарное дерево, Терпентинное дерево. — Пол. Terebint, Terebintowe drzewo. Terpentynowe drzewo, Terpentynowiec. — Чешск. Terebinth. — Сербск. Smrda, Smrdelj, Smrdljika. — Нѣм. Terpentinbaum, Terpenthin-Pistacie. — Франц. Térébinthe, Térébinthe du Provence, Pudis, Caroube de Judée. — Англ. The Turpentin Pistacie. Отеч. Южн. Евр. Сѣв. Афр. Изъ разрывовъ ствола вытекаетъ лучший сортъ Терпентина, называемаго Кипрскимъ или Хиосскимъ, Terebinthina Cypria vel de Chio pistacina. Cypriacher Terpentin. Въ вѣтвяхъ и листьяхъ образуются, отъ укула насѣкомаго Aphis Pistaciae, орѣшки, называемые Gallae pistaciae v. Terebinthi (Ros. 846), употребл. въ медицинѣ и на краску.

*) По Rosenth. 178 Enckia unguiculata Miq. (Piper unguiculatum R. et P.), Enckia reticulata Miq. (Piper reticulatum L.) и Enckia glaucescens Kth. (Piper nodulosum Link.) — доставляютъ корень Жамбаради, Radix Jambagandy, употребляемый какъ мочегонное, противу укушенія змѣй и отъ зубной боли. Отеч. Бразилія. См. также прим. на стр. 47 при Arthanthe.

*) Въ Библіи о Pistacia Terebinthus упоминается весьма часто. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ онъ названъ по слав. Теревинтъ, въ русск. перев. — Терпентинъ или тоже Теревинтъ (Исаія I. 29. Бытія XXXV. 4. Исаія VI. 13. Ис. Сына Сирах. XXIV. 19 и друг.)

Pistacia vera L. У Tabern. Pistacia s. Pistici *. Клокотина дерево, а плодъ Фисты (Кондр.) Орѣхи персидскіе (Кондр.) Фисташковое дерево, а плоды Фисташки. — *Пола.* Pistacyowe drzewo. — *Сербск.* Pistac pravi. Клокочица (Лавр.) — *Груз.* Арм. Пустуги. — *Тат.* съ Крыму Fischta. — *Перс.* Pisté, Писта, Фиста. — Въ *Бух.* Pjota. — *Нѣм.* Aechte Pistazie, Wahre Pistacienbaum, Pimpernussbaum, а плоды Syrische Nüsschen, Pistazien, Pistazienmandeln, Grüne Pimpernüsschen. — *Франц.* Pistachier vraie. Пл. Noix Pistache. — *Англ.* The true Pistacia Nut Tree, Pistachio Tree. Отеч. Перс. и Сир. Плоды Semina s. Nuclei Pistaciae s. Amygdalae virides употр. въ пищу и составляютъ масло.

Pistia Stratiotes L. Aroid. Kunth. III. 7. Отъ греч. Pistos, водянистый. У Diosc. Stratiotes.

Pisum Tourn. Legum. II. 368. Греч. Pison. Цельск. pis. По Теофр. отъ греч. ptissein, выщелушивать. Горох **, Горошекъ, Гороховникъ (Сл. Церк.). — *Пола.* Groch. — *Чешск.* Hrách. — *Сербск.* Grašak. Облич (Кар.) — *Нѣм.* Erbse. — *Франц.* Pois. — *Англ.* Pea.

Pisum arvense L. *Нѣм.* Wilde Erbse, Ackereerbse, Stockereerbse. Кичер. — *Франц.* Pisaille, Pois de Pigeon. Pois carré, Bisaille. — Pois gris, Grisaille, Pois de brébis, Pois d'agneau, Pois de lièvre.

Pisum sativum L. У древн. Pisos,

Въ другихъ мѣстахъ слав. Теревинѣтъ, въ русск. переводѣ Дубъ (Ис. Нав. XXIV. 26. 1 Кн. Царствъ XVII. 2. Въ другихъ мѣстахъ слав. Дубъ, по русск. Терпентинъ (Судей VI. 11. 19). Въ другихъ мѣстахъ слав. Дубъ, русск. Дубъ (1 Кн. Царствъ XVII. 19, 2 Кн. Царствъ XVIII. 9. 10. 14, 3 Кн. Царствъ XIII. 14), тогда какъ въ переводахъ Библии на другихъ языкахъ названъ Terebinth. Накоонецъ въ другихъ мѣстахъ — слав. Дубъ, по русск. Дуброва (Быт. XII. 6. XIII. 18) и по слав. Дубъ Мамврийскій (Второз. XI. 30. Суд. IV. 11) и т. д. Переведенные у Исаи (I. 29. 30) Теревинѣты — можетъ быть есть Quercus Пех.

*) Арабское названіе Fustaq. Упоминаемый въ Библии слав. Теревинѣтъ, русск. Фисташковые орѣхи (Быт. XLIII. 11), по мнѣнію Bochar, Celsius, Shaw и др., есть Pistacia vera.

**) Греч. Harachos (Dec. Geogr. bot. 11. 961).

Erebinthos. Pisum. Бубенъ (Малор. Стар. Банд.) Горохъ (повсюду) и изм. Горвохъ (Костр.) Гузнопаль (Орл. Тар.) Гузнострѣль (Орл.) Пыро (Слав.) — *Пола.* Groch swojski. — *Сербск.* Grašak sadjenik. — *Самол.* Groch. — *Груз.* Эревинди, Барда перви. — *Груз.* Имер. Гур. Минур. Мухудо. — *Арм.* Мунхудъ. — *Перс.* Нохундъ, Нашодъ. — *Тур.* Нохутъ (Анат. Пам.) Nochud (Kolepati). — *Тат.* и *Сарты* Бурчакъ. — *Хив.* Бурьякъ. — *Бух.* Бурганъ. — *Вят.* Тат. Барсякъ. — *Чуваш.* Пурзя. — *Перм.* Анькычъ. — *Мордв.* Кенавъ. — *Вотак.* Кежи (Сеприен). — *Молд.* Мазыри. — *Нѣм.* Die angebaute Erbse, die Saaterbse. Var. humile — Kriecherbse. Var. macrocarpa — Klotzerbse. Var. quadratum — Eckererbse, Lupinerbse. Markerbse, Knackererbse, graue Brockelerbse. Var. saccharatum — Klammererbse, Zuckererbse. Var. umbellatum — Doldenerbse, Klunkereerbse, Kronenerbse, Rosenerbse. Büschelerbse, Traubenerbse, Türkische Erbse. — *Франц.* Le Pois cultivé. Var. humile — Pois nain. Pois de grâce. Var. macrocarpa — Le grand pois, le pois à gros fruits, le pois goulou, Pois sans parchemin, Pois mangé-tous. Var. quadratum — Le pois carré. Var. saccharatum — Pois sucré, petit pois. Var. umbellatum — Pois à bouquet pois en ombelle. Употр. въ пищу.

Plagiorhegma dubium Max. Berberid. Голды Kámbalta (Max. 34).

Planèra Richardi Michx. Urtic. Зельква (Pall.) Дзельква. Чекуй (Мур.) Челкуй (Даль). — *Имер.* Гур. Минур. Дзельква. — *Тат.* Asad-agatsch (Пирс. Osod). — *Франц.* Planère de Richard, Zelcoua, Orme de Sibirie. — *Англ.* Zelcowa Tree.

Plantago L. Plantag. XIII. I. 694. Planta — ступня, слѣдъ и agere, водить. Подорожникъ. Попутникъ. Попутный листь (Олон. Пот.) Плегышки (Волог. Никол. Пот.) Толкачи (Ряз.) *Пола.* Skołojrza, Babka, Baški. — *Чешск.* Jitrocel. Sloh. — *Вансел.* Skotocel. — *Сербск.* Trputac, Bokvica. Боква. Сврачак, Трипуцац, Тропуцац (Лавр.) — *Финн.* Ratamo. — *Нѣм.* Der Wegerich, Wegebreit, Wegetritt, Wegblatt. — *Франц.* Le Plantain. — *Англ.* Plantain.

Plantago arenaria W. K. У древн. Psyllium. Бабка трава (Укр. Кондр.) Блошное сѣмя (Сл. II. пер.) Колосеница, Крапива воночая (Тенк.) Песецъ, Песочникъ (пер.) Толстухка, Товстухка (Вороя.) Трипутникъ (Екат. Св.) Хмѣлекъ (Полт.) — *Чешск.* Chmelik, Jinak blešnik.

Plantago Coronopus L. У Теоф. Coronopus, у Diosc. Olestion. Фарм. назв. Coronopus s. Coena cervina (Нб.) Колоснячка. Нога воронья (Кондр. перев.) Олений поргъ (перев.)

Plantago Synops L. Фарм. назв. Semen Psylliae s. Pulicariae. Колосеница (Даль).

Plantago Lagopus L. Diosc. Arnoglosson (minus). Языкъ ягнячій трава (Кондр. пер.)

Plantago lanceolata L. Фарм. назв. Plantago minor s. angustifolia (Radix). Арженикъ (Вятск. Meyer). Ржаникъ (Даль). Волосная трава (Курск). Вышшиникъ (Хар.) Козакъ (Смол. Ельн.). Козлики (Кіев.) Острецъ (Лям.) Подорожникъ, Дорожникъ, Попутникъ (бол. ч. Росс.) Пораяникъ (Малор. Стар. Байд.) Ранникъ (Укр.) Порѣзникъ, Поризникъ (Малор. Стар. Байд.) Соловецъ (Тавр.) Кобылій степъ (Вят. Дал.). Стягачъ (Курск. Мал.) Ужикъ (Ворон.) Узикъ *) (Моск. Пск.) Язычки тр. (Кондр. съ пол.) Собачи язычки (Малор. Рог.) — *Русин.* Язички. — *Пол.* Jeżycski, Korjeza, skoroszedr. Korjina skołojrza. — *Чешск.* Psi jazyk, Berani jazyk, Myši ocas (Slob.) Ranocel, Skoroceľ špícaty (Pr.) — *Сербск.* Боквица, Жилыгакъ (тоже и друг. виды) Панч. — *Луз.* Husace jazyčki, Husacy jazyk или jazyčk, rěbłk. — *Латыш.* Mauri, maurišchi. — *Эст.* Lamba keeled. — *Финн.* Ammānsuugu. Piesapagatamo. — *Груз.* Джорисъ куда, Джорисъ-дауа. — *Рач.* Иер. Загена (Сред.). — *Нѣм.* Das Fünf-fadernkraut, die Hundsrippe, das Rippenkraut, die Rossrippe, der Spitzwegerich, Schmalер Wegerich, Klei-

*) Въ старинныхъ рукописныхъ травахъ встрѣчаются: «Ужикъ» (Опис. великорос. травъ № 45. Опис. о травѣхъ № 113, Травникъ Нар. Бог. № 9 (14), Травникъ въ Арх. Калач. № 35; и друг.), Ужинъ (Травникъ Эконом.), Узинъ (Травникъ въ Нар. Бог. № 15), которые съ большею вѣроятностью слѣдуетъ относить къ Polygonum Bistorta, также какъ во 1-хъ слова Ужикъ, Ужинъ, Узинъ можно производить или отъ слова «ужъ», или отъ «узять», т. е. связывать, стягивать, а Polygonum Bistorta наз. также Herba Colubrina, Viperina и имѣетъ вязущее свойство. Что же касается до названій Ужикъ, Ужинъ, встрѣчаемыхъ при Plantago lanceolata, то они, вѣроятно, произошли отъ искаженія слова «языкъ», которымъ названо это растеніе у Кондр. и у др. слав. народовъ.

ner Wegerich. — *Франц.* Bonnes femmes, Herbe à cinq Côtes, Herbe à cinq Couturus. Herbe au charpentier, Lancé-lée, Lancéole, Oreille de lièvre, Tête noire, Petit Plantain. — *Амл.* Rib-Grass, Rib-Wort. Экстрактъ изъ листьевъ рекомендуется отъ золотушнаго воспаленія глазъ. Въ народной медицинѣ листья прикладываютъ къ ранамъ; въ видѣ порошка отъ сибирской язвы.

Plantago major L. Фарм. назв. Plantago latifolia s. major (Radix et Folia). Бабка, Бабки (Вил. Пол. Бесс. Гродн. общ. съ пол.) Буквица (Кіев. общ. съ сербск.) Лапухъ подорожный (Астр.) Подорожникъ (повсюду въ Бел. Росс. Малор.) Придорожникъ (Кал. Пот.) Попутникъ (бол. ч. Росс.) и изм. Путникъ (Вят. Арх.) Путикъ (Твер. Вят.) Путики, Путничное листье (Шенк.) Припутникъ (Могил.) Трипутникъ (Мог. Оря. Смол. Кал.) Трепутникъ (Арх.) Трипутень (Черн.) — Подлежница (Арх.) Семижилыникъ (Екат.) Собачій языкъ (пер.) Кобылій степъ (Вор.) Толкачки *) (Тамб. Сит.) Чирьевая (Олон.) — *Русин.* Базьочки, Бабка. — *Пол.* Skołojrza, Babka gładka (Ков.) Babka wieksza. — *Чешск.* Jitrocel, skoroceľ, ranocel wětši, babka. У Slob. Volské ucho. — *Луз.* Putnik, Husace jazyčki. — *Латыш.* Zella lapras, Zell mallulappas, Zelltekk. — *Эст.* Tee lehed. — *Корел.* Пуру гейну (Олон.) — *Финн.* Kasakan-ruoho. Tie-ratamo. — *Зыр.* Сизъ, Кузь-корья-сизъ, Лапъ-коръ-сизъ. — *Черем.* Ты-шудо, Кумсо-шудо. — *Чуваш.* Чигесъ-корикъ. — *Рач.* Иер. Бловирзава. — *Кирг.* Бако-джіапе. — *Калм.* Тшуръ. — *Нѣм.* Grosser oder theter Wegerich, Breiter Wegebreit, Baltenkraut, Glücksmännchen, der Rothwegerich, Schaafzuuge, das Vogelbräuen. — *Франц.* Grand Plantain, Plantain à bouquet. — *Амл.* Plantain, Way-bread. Свѣжіе листья прикладываютъ къ ранамъ, вередамъ, нарывамъ. Особенно дѣйствительны при удаленіи наскомыхъ. Свѣжій корень кладутъ въ уши при ревматической боли зубовъ. Въ Саратов. губ. листья, намазанные сметаною, прикладываютъ въ болязни, называемой «расперстница», т. е. когда руки опухнутъ и между пальцами дѣлаются нарывы. Корень принимаютъ внутрь отъ кроваваго кашля и лихорадки, а смена отъ кроваваго поноса.

*) Толкачикомъ называется дѣтлина у Plantago major, Polygonum Bistorta и даже у Melampyrum nemorosum. См. также Asparagus и Equisetum разн. виды. Степъ — также Rumex.

Plantago maritima L. Вербейникъ (Wied.)

Plantago maxima L. Конотопъ (Уф.) Лапушникъ (Уф.)

Plantago media L. Арженикъ (Вят.) Ржаникъ. Баба, Бабка (Бѣлор. Югозап.) Бабка плесникъ (Гродн.) Петрові багаты (Умань). Барапки. Бойды (Сарат.) Гусарчикъ (Орл.) Дрошянки (Черн.) Дорожникъ (Мог.) Подорожникъ (разн. губ.) Малый подорожникъ. Козаки (Смол. Ельн.) Кукушка (Смол.) Опухольная (Олоя.) Поточки (Ворон.) Попутникъ (Яр. Ниж. и др.) Путикъ, Путики (Вят.) Припутникъ (Бул. о Нар. Позія.) Трипутникъ (Бѣлор. Зап. Росс.) Узикъ (Даль.) Толкачики (Ставр.) Шийгавки полѣви (Вол.) Веяжовый язычекъ (Волин.) — *Русск.* Бабка. — *Чешск.* Jitrocel, skoročel, ranocel široký, prostřední. — *Словак.* Пи-язычекъ. — *Бол.* Живовлек, Живовлек. — *Финн.* Nurmiratamo. — *Эст.* Lamba kõrvad. — *Груз.* Имер. Гур. Мраваль-дзаргва. — *Мундш.* Маджаргалайа. — *Чуаш.* Чиггес-корыкъ, т. е. ласточкина трава. Хумутла-корыкъ. — *Тат.* Ашихъ-япракъ. — *Зыр.* Шепта-турунь. Лапъ-коръ. — *Черем.* Кужу-бунъ-шудо. — *Нѣм.* Weisses Wegerich, kleiner breiter Wegerich, Schafzunge — *Франц.* Langue d'agneau. Plantain blanc. Herbe aux blessures. Въ народной медицинѣ пользуется большимъ уваженіемъ, какъ средство отъ ранъ, нарывовъ, вередовъ, ушибовъ. При леченіи нарывовъ обыкновенно растираютъ листья съ солью, свѣчнымъ саломъ и разжеванными мякишемъ черного хлѣба и прикладываютъ. Отъ рожи прикладываютъ листья, посыпанные мѣломъ. Якуты готовятъ изъ сѣмянъ кашу съ молокомъ.

Plantago Psyllium L. Psylla — блоха. Фарм. назв. Psyllium s. Pulicaria (Sem.) Блошное сѣмя, Блошная трава (пер.) — *Пол.* Piesznik, Pieszne ziele. — *Чешск.* Jitrocel blešník. — *Нѣм.* Weisses Flöhkraut. — *Франц.* Herbe aux puces.

Platanthëra Rich. Orchid. Кукушкины слезки. — *Пол.* Podkolan. — *Чешск.* Wemennik. — *Сербск.* Vimenjak. — *Луж.* Kokulinda. — *Финн.* Lehdokki. — *Нѣм.* Breitbeutel, Breitköhlchen. — *Англ.* Butterfly.

Platanthera bifolia *) Rich. Баль-

заминъ дикій (Даль). Боякъ (Волин.) Ночные духи (Вѣстн. Естеств. Наукъ 1855). Гвоздика (Твер. Пуп.) Дѣтская трава (Собол. перев. Knabenkraut). Полевой жасминъ (Кал. Смол.) По запаху. Завязный корень (Ярослав.) Зенольки (Могил.) Конвалія, Команишникъ (Могил.) Кукушкины слезки (Моск. и друг.) Кокушникъ (Двиг.) Кукушница двулистная (Собол.) Любовный корень (Каз.) Ландышъ (Тв. Пуп.) Любка (Малор. Двиг. Кауфм.) Любка (Кал. Смол.) Ночная красавица (Даль). Ночная фалка (Яросл. Кауфм.) Матерникъ (Олоя.) Перелой (Вятск.) Бѣлый Сагиръ (Собол. перев.) Стагачка (Слов. Церк.) Стогачка (Даль). Сторнецъ смольный (Кіев.) Статушки (Вят. Кот.) Чистотѣль (Пет.) Ядрышки, Яички (Собол. общ. вѣст. Orchis). Ятрышникъ двулистный. — *Пол.* Dwojlist. Nosny cień. — *Чешск.* Ceretec, Wimennik, Wemennik. — *Латыш.* Baltas dseggušes, Seetawas. — *Эст.* Juuda kâpad, Ussi keeled, Jesuse kâsi. — *Чуаш.* Юрамтемъ-шуда. — *Финн.* Noriheinä, Valkea Lehdokki. — *Перм.* Бустъ-турунь. — *Нѣм.* Knabenkraut, Bisamkraut, weisser Kuckuck, Waldhyacinthe, Fliegenblume, Fuchshöhlelein, Wohlriechende Stendelwurz, Vanilleorchis. — *Франц.* Herbe à la coupure. Известное сильно пахучее ночью растение, откуда и названія «гвоздики, ландыша или конваліи, ночной фалки, ночного духа». Въ Твер. губ. жители свѣжую съ цвѣтами траву или и высушенную безъ корня, обваривая какъ чай, употребляютъ противъ лихорадки (Пуп.) Корневые мишки тоже отдѣляютъ запахъ козла и имѣютъ свойство мочегонное и дѣйствующее на половые органы. Въ Каз. губ. отваръ корня пьютъ по рюмкѣ въ день, вмѣсто любоваго напитка.

Platanus Tourn. Platanac. XVI. Sect. poster. I 159. Платанъ. — *Пол.* Jawor, Platan. — *Чешск.* Wodoklen. — *Сербск.* Makljen. — *Луж.* Wodoklen. — *Нѣм.* Der Gänsebaum, Platanenbaum. — *Франц.* Le Platane. — *Англ.* Plane-Tree.

Platanus occidentalis L. Сикоморъ. Яворъ. — *Нѣм.* Der Kleiderbaum, die Wasserbuche. — *Франц.* Le Platane de Virginie, Platane d'Occident. — *Англ.* Button-tree, Buttonwood, Cotton-Tree, Sycamore. Water-Beech. Отеч. Сѣв. Амер.

Platanus orientalis L. У древн. Грек. и Римл. Platanus. Чинаръ (общ. съ перс. и тат.) Яворъ (Сл. Ц. IV. 479). *Перс.* Tschinar (Buhse) за Кавк. — *Крым.* Тит. Tschinaar. — *Сирты* Чинаръ. —

*) Такъ какъ это растеніе называлось прежде *Orchis bifolia*, то и есть много общахъ названій. См. *Orchis*.

Груз. Имер. Гур. Тчандари, Tschandargu. — *Арм.* Сосп. Отеч. Греция. Мал. Азия.

Plectrānthus graveolens R. Br. Labiat. XII. 55. Содержит эфирное масло, из которого готовятся духи Пачули, Patschouli, Patchouli, добываемые также от *Pogostemon Patchouly* Pellet. Отеч. Маскаренск. о-ва.

Pleurōgyne rotata Gries. Gentianac. Pr. IX. 121. Синий звѣробой (въ Даур.) Сибирскій звѣробой (Жузн. Сад.) Лазоревый звѣробой (Pall. sub *Pleur. carinthiaca*).

Pleurospērmum Hoffm. Umbell. IV. 244. — *Пол.* Zebrowies. — *Чешск.* Mázdřinec. Zebrosimec. — *Сербск.* Medvjedka. — *Нѣм.* Rippensame.

Pleurospermum austriacum Hoffm. — *Гуляки на Сах.* Kalngi, Kengda (Glehn.) — *Голды* Püdsika (Max) Молодые стебли употр. въ пищу.

Pleurospermum Kamtschaticum Hoffm. Аино на Сах. — Isachkina (Schm.)

Plumbāgo Plumbag. XII. 69. Отъ plumbum, свинецъ и agere, производить. Корни при жеваніи окрашиваютъ зубы въ сѣрый цвѣтъ, откуда и назв. Radix dentariae.

Plumbago europaea L. Plumbago или Molybdaena Плиния (XXV. 97) есть вѣроятно *Plumbago europaea* L. Фарм. назв. Dentaria v. Dentillaria (Radix et Herba). Рѣна свинцовая, Руда свинцовая, Свинцовица (Кондр.) Свинцовка (Сл. Ц.) — всѣ перев. — *Пол.* Otkewnik, Ołowianka, Ołownica, Liniec. — *Чешск.* Mlekoseda. — *Сербск.* Mlekosjeda. — *Нѣм.* Bleiwurz, Zahnwurz. — *Франц.* La Dentelaire, Malherbe. — *Англ.* Lead wort. Растеніе весьма остро и производитъ раны, чѣмъ и пользуются англійскіе нищие Свѣжій корень кладется на зубы при болѣзни зубовъ. Южн. Евр.

Poa L. Gram. Kunth. I. 324. Steud. 249. У древн. Грек. и Римл. *Poa* есть общ. назв. всѣхъ кормовыхъ злаковъ. Метла, Метелка, Метличка, Метлица, Метликъ, Мятлина, Мятликъ. Митлида (Южн. Росс.) — *Пол.* Wyklina, Wiklina, Trawa wiechowa. — *Чешск.* Lipnice. — *Сербск.* Vlasnjača, djevičji vlas, resa. — *Луз.* Lipnica. — *Финн.* Nurmikka. — *Перм.* Си-турячъ. — *Нѣм.* Das Rispen-gras. — *Франц.* Le Paturin. — *Англ.* Meadow-Grass.

Poa abyssinica Ait. Syn. Eragrostis abyssinica Link. Теоф., Абиссинская рожь. Въ Абисс. изъ нея готовятъ хлѣбъ. — *Нѣм.* Abyssinisches Korn od. Tef. — *Франц.* Le Tef.

Poa altaica Trin. *Сарты на Сыр-Дар.* — Кара-курмякъ, Яувой-сы.

Poa angustifolia L. vid. *Poa trivialis*.

Poa annua L. Гусинникъ (Сарат.) Мятликъ однолѣтній, Мятлика. Мурава. — *Луз.* Mjakuś. — *Болг.* Мо(у)рава. — *Сарты* Афыркъ (на Сыр-Дарѣ). — *Финн.* Kylänurmikka. — *Нѣм.* Kleines Viehgras, Angergras, Suffolk-gras, Sommerispengras, kleines Rispen-gras, Strassengras. — *Франц.* Paturin annuel. — *Англ.* Suffolk-grass. Отличная луговая и кормовая трава.

Poa aquatica v. *Glyceria aquatica*.

Poa bulbosa L. Тонконогъ. Сви-стуха (Балт.) — *Сарты на Сыр-Дар.* Рангъ, Кара-Рангъ (var. vivipara). — *Нѣм.* Schalotengras, Zwiebelgras.

Poa compressa L. Тонконогъ. Тонконожка. Свистуха (Балт. Земл. Га. 186). — *Нѣм.* Bergispengras, Mauerrispengras, Drahtgras. Aechte Blue-Grass.

Poa fertilis Host. Мелковолосникъ (Сарат.) — *Пол.* Wyklina.

Poa nemoralis L. Волосница (Хар. Черняевъ). Гусятникъ (Хар.) Стоногъ. Свистуха (Балта). Тонконогъ, Тонконожка. Хитрѣйникъ (Нижег.) — *Нѣм.* Hainrispengras, Waldviehgras. — *Англ.* Wood meadow Grass, Birdgrass.

Прим. Bishop-Grass и Herbe de la Baie d'Hudson суть по Villmorin — разновидности этого вида.

Poa pratensis L. Метла (Моск. Желѣзн.) Озон. Мятлика. Микотина (Подол.) Лязька чупрынка (Умань). Смогранецъ (Могил.) — *Финн.* Niittunurmikka. — *Пол.* Wyklina. — *Якут.* Băthiāmā, т. е. волоски (var. angust.) — *Тум.* Batama (Павл.) — *Нѣм.* Wiesenrispengras, Wiesengras, Speergas, Junigras, Indianer-Gras, Wildes Gras. — *Франц.* Paturin des prés. — *Англ.* Smooth-staked meadow Grass. Blue-Grass (въ Кентуки).

Poa trivialis L. Гусятникъ (Кот. Сѣян.) Випа (Нижег.) Лѣсной Костеръ (Вор.) Метлика. Пырей (Смол.) Стоногъ. Тонконогъ (Новоросс.) — *Финн.* Aonurmikka. — *Нѣм.* Das gemeine Rispen-gras, das dreiblühige Viehgras. — *Франц.* Paturin commun. — *Англ.* Roughish meadow Grass.

Pogostemon Patchouly Pellet. Labiat. XII. 151. Фарм. назв. Herba Patchouli. Пачули. Духи того имени. — *Нѣм.* Patschouly. — *Англ.* Patchouli or Pucha Pat. of India. Отеч. Пеаянгъ.

Polemonium L. Polemon. IX. 316. Отъ греч. Polemos — война, брань (по

Plin. XXV. 28), такъ какъ было причиною войны за открытіе свойства его. Синюха. — *Пол.* Poziółek, Wielosif, Koziołek, Kozielek. — *Чешск.* Jirnice. — *Сербск.* Bran. — *Луз.* Jernica. — *Финн.* Sinilatwa. — *Нѣм.* Das Sperrkraut, Speerkrant. — *Франц.* La Polémoine. — *Англ.* Greek-valerian, Jacob's Ladder.

Polemonium boreale *Adam.* Верховой ладанъ (Бек. sub P. humile).

Polemonium coeruleum L. Tabern. Valeriana graeca. Фарм. назв. Valeriana graeca. Аструшка (Минск.) Грецкій балдырьянъ, Грецкій булдырьянъ (Коядр. Собол. съ прежняго названія Valeriana). Близнецова трава (Моск.) — Бранъ трава *, Бранъ синяя (Собол. Дв.) Бронъ (Даль). Брѣяъ (Сл. Церк.) — Бакъ (Галичъ). Букишъ (Сл. Церк.) Василекъ (Нижег.) Воробьиная трава (Курск.) Вередная трава (Нижег.) Гадинникъ (Гродн.) Двусилъ (Пет.) Синій звѣробой (Яросл.) Іоакимъ и Анна (Ниж.) Егорьевское копые (Арх.) Красотка (Черн.) Кумошяница (Костр.) Выховой Ладанъ (Сиб. Gmel. вѣр. оттого, что Valeriana наз. ладаномъ). Маточникъ (Эк. Маг.) Мартилова трава (Вят. Meyer). Николаевская трава (Вор.) Никольская трава (Олон.) Подъясенникъ (Вор.) Рябинка (Смол.) Дикая рябина (Нижег. Вят.) Лѣсная рябинка (Влад.) Святая рябина (Тобол. Перм.) Синюшникъ (Твер. Ост.) Синюха (Моск.) Синиха. Сорокоприточная (Тв. Моск.) Сорокопритка, Сорокопритокъ (Костр.) Сорокоцвѣточная (Влад.) Столистникъ (Кал. Лям.) Столиственница (Тамб. Мей.) Троецвѣтка (Алт. Pall.) Урочная трава (Каз.) Хмира (Орл.) — *Финн.* Viinakukka, Nurmensinilatwa. — *Tam. и Арм. за Кавк.* Оджа-гюль. — *Тат. въ Каз. губ.* Шендзивизмъ-шуда. — *Гил. на Сая.* Knglent-wunt (Gl.) — *Голанд.* Daktoka (Max.) — *Нѣм.* Blaues Sperrkraut, Himmelsleiter, Griechischer Baldrian, Keusche Susanna. — *Франц.* Valériane grecque, Valériane bleue, Polémoine. — *Англ.* Greek Valerian, Jacob's Ladder; Makebate. Прежде употр. вѣсто Валерианы. Въ народной медицинѣ употр. отъ многихъ болѣзней: отъ безсонницы, происшедшей отъ испуга, — пьютъ пареную траву (Вор.), послѣ разрѣшенія отъ бремени (Влад.) На Вяткѣ трава въ видѣ настоя дается дѣтямъ отъ родимца.

Polianthes tuberosa L. Соропар. Тубероза (въ сад.) Отеч. Мекс.

*) Пер. греч. назв., значащаго: война, брань.

Polycarpon tetraphyllum L. fl. Paronych. III. 376. Polycarpon (Hippocr.) есть Crucianella monspeliaca L. Ноготокъ (съ нѣм. Амб.) Плоденець, Плодышъ (Амб. заимств.) — *Пол.* Płodzieniec. — *Чешск.* Kýlatka. Kuřinka (Slob.) — *Сербск.* Noktiljar. — *Нѣм.* Nagelkraut. — *Англ.* All-seed.

Polycnemum arvense *Amaranth.* XIII. 2. 334. Polycnemon (Diosc. III. 92) есть Ziziphora capitata L. Наземка, Подземка (Горн.) — *Русин.* Подорожникъ. — *Пол.* Łomianka, Chrzastkowies. — *Чешск.* Chruplavnik. — *Сербск.* Jelica. — *Луз.* Krympotawka (въ назв. род.)

Polýgala Tourn. Polygal. I. 321. Polys, много и gala, молоко. По влиянію на увеличеніе молока у рогагого скота. Истодъ. Многомлечникъ (Сл. Церк. пер. букв.) — *Пол.* Krzyżownica Krzyżownik, Mlecznica, Indyczka. — *Чешск.* Witod. Mlečnice, Torbice. — *Сербск.* Krestušac. — *Луз.* Wutrobnicka. — *Финн.* Liununruoho. — *Латви.* Kreeschu-sahle. — *Нѣм.* Kreuzblume. — *Франц.* Laitier. — *Англ.* Milkwort.

Polygala amara L. и **Polygala comosa** *Schk.* Алоцвѣтка (съ розов. цв. Вят. Meyer). Вередникъ (Мог.) Горобячи стручки (Хар.) Исопъ (Орл.) Истодъ дерева (Gmel.) Китайки полевые (Кіев. Рог.) Малые козлики (Минск.) Лѣсовой ленокъ (Полт.) Растъ бѣлый (Кіев.) Шильникъ (Хар.) Щепа (Смол.) Употр. отъ рака, водяной и чухотки.

Polygala major *Jacq.* Красноцвѣтка (Курск. Горн.) — *Tam.* Мани-кулъ (Тавр.)

Polygala vulgaris L. Фарм. назв. также. Воронье око (Черн.) Выка коничья (Кондр. 11) и у него же Вѣтъ конья (12). Зѣбевья головки (Вятск. Meyer). Измодъ, Измодикъ (Тул. Капшя.) Исопъ (Тв. Пуп.) Истодъ, Истодъ (Калек.) Полевѣ кисточки (Мал. Рог.) Коница (Щег.) Корешникъ. Крапинець (Мог.) Купина (Малор.) Мыльцо (Олон.) Надсадникъ (Могил.) Прострѣлъ (Арх.) Родимцевая (Вят. Meyer). Синюшка, Синюшки (Тв. Пуп. Вол. Полт.) Сорокоприточная (Волог. Двиг.) Переводн. Крестовикъ, Крестовникъ, Млечникъ, Млечный корень, Многомлечникъ, Многомлечница, Вознесенскій цвѣтъ. — *Пол.* Mlecznica gorska. — *Чешск.* Křižek. — *Луз.* Wutrobnie zele. — *Сл.* Pöld kaetis rohi. — *Нѣм.* Gemeine Kreuzblume, Gemeines Tausendschön, Milchblume, Himmelfahrtsblume, Herrgottsärtlein, Milchkraut, Mutterblume,

Natterblümlein. — Франц. Laitier, Laitier commun, Herbe au lait. — Англ. Crossflower, Rogation-Flower, Gang-Flower, Procession-Flower. Все растение употр. прежде при болѣзняхъ легкихъ. Увеличиваетъ отдѣленіе мочи. Листья употребляютъ иногда взаимно зеленого чая.

Polygala Senega L. Фарм. назв. Senega, Seneka v. *Polygala Virginiana* (Rad.) Cenege. — Нѣм. Klapperschlangengewurzel, Senegawurzel. — Франц. Racine de Senega. — Англ. Rattle-snake-root, Virginian snake-root. Употр. отъ укушенія змѣй. Отеч. Амер.

Polygonum Lin. Polygon. XIV. 83. Polys — много, gony — колено, узелъ. Гречиха (Двиг.) Горецъ. — Русин. Дересень (s. Pol. minus). — Пол. Rdest *). — Чешск. Rdesno, Rdesen, Truskawec. — Сербск. Dvornik. — Дубр. Прделъ (Кар.) — Финн. Tatar. — Нѣм. Der Knöterich. — Франц. La Renouée. — Англ. Snake-weed, Knot-Grass.

Polygonum acidum R. Br. Башк. Камыслыкъ (Falk.)

Polygonum amphibium L. Фарм. назв. *Persicaria acida* Jungermanni (Herba). Горецъ (Могил.) Горчица (Самар.) Горецъ водоземный. Водяная гречиха (Журн. Сад. 1856). Марьяна (Ставр.) Сплавникъ (Кіев.) Ужевникъ (Кал. общ. съ Polyg. Bistorta). Утевникъ (Смол. Ельн. вѣр. ош.) Щучья трава (Урал. Пот.). — Русин. Рачки. — Чешск. Brozkovec. — Нѣм. Das Erdböhkraut, der Flöhknöterich, der Landknöterich, die Sommerlocken, das kleine Wasserflöhkraut, der Wasserknöterich. Употребл. прежде какъ мочегонное и даже отъ каменной болѣзни. Корень вмѣсто Сассапарилли. Вѣроятно этотъ видъ и есть такъ называемое Киргизами на Тарбагатаѣ, Тамырѣ-Дари, дорожное лекарство, такъ какъ дѣйствіе его тоже какъ и Сассапарилли, о чемъ упоминаетъ Пот. и Струве.

Polygonum arenarium W. K. Подорожникъ (Астр.) Спорышъ (Южн. Росс. Сред.) Свинуха (Вор.)

Polygonum aviculare L. Фарм. назв. Centummodia s. *Polygonum s. Sanguinaria* (Herba). Брылена (Даль.) Горецъ птичій (Сл. Ц.) Галочья гречиха (Пенз. Ципр.) Гречиха спорышъ. Птичья гречиха (Горки) иск. сост. Гусятникъ (Ворон. Смол. Сарат.) Зорница (Могил.) Колесница (Арх.) Конотопъ (Шейк.) Курюдь (Нижег.) Мокрица топтунъ (Вят. Пуп.) Моригъ (Стар.

Банд.) Морожокъ (Малор. Пор.) Муро-жикъ (Вор.) Мурухъ (Самар.) Мурава трава (Стар. Банд.) (отсюда известная въ пѣсняхъ травка-муравка). Няжега (Олон.) Подорожникъ *) (Guld. Smel. Щегл. и разн. губери.) Придорожникъ (Даль.) Развивная. Свиной буркунъ (Ставр.) Свинная трава (Вор. Смол. пер. съ нѣм.) Свинуха (Смол.) — Спорышъ трава **) (Кондр. и др.) и изм. Спорышъ (Мал.) Спорышникъ (Мог. Пабо и Чолов.), Спарикъ (Херс.) Спорижъ (Мал.) Шпорышъ (Доятъ Филон. Малор. Основ.) Шпорышъ (Сам.) Шпарышъ (Курск.) Парышъ (Сарат.) — Травная зеленъ (Могил.) Топтуяъ (Вят. Meyer). Уразная трава (Олон. Полт.) — Пол. Rdest ptasi (Стар. Банд.) — Чешск. Štukavec, Štukavice, Štūkawka, Štikowec, Chrustawec. — У Slob. Ucestka, Truskawec. — Сербск. Troskot. — Луз. Swinajace trawa. — Латыш. Putnu-suhrenes. — Финн. Siantatar, Hanhenpolvi, Varsanpolvi. — Груз. Гур. Матигела. — Мингр. Кампети. — Там. Аликнасъ. — Калм. Чедаргана. — Нѣм. Augenkraut, Blutkraut, Dehngras, der Jungfertritt, Saugras, Tausendknöten, Gemeiner Knöterich, Vogelknöterich, Weggras, Tennen-gras, Wegetritknöterich, Zehrgras. Schweinegras. — Франц. Trainasse, Tirasse, Achée, Centinode, Renouée, Cochonette, Herbe à cochons, Herbe aux panaries, Herbe de St. Innocent, Herniole, Langue de passereau, Sanguinaire, Tire-goret. — Англ. Knotgras, Bird's tongue, Centinode, Centinody, Knotwort, Pink-weed, Sparrow-tongue, Swine's grass. Въ Аджирѣ составляетъ народное лекарство отъ лихорадки. Прежде употребл. отъ поноса и для излеченія ранъ. Корень даетъ краску, похожую на Индиго. Въ Россіи пьютъ ея корни отъ опухолей, когда оттопчутъ ихъ — откуда и названіе Топтунъ; отъ ушиба и чихотки (Левч.)

Polygonum bellardii All. Конотопъ (Уф.)

Polygonum bistorta L. Фарм. назв. Radix Bistortae s. Colubrinae s. Viperinae. Богородичникъ (Гродн.) Брылена (Даль.) Бяшечки (Яросл.) Венжовникъ (Гродн.) Вияный корень (Вятск. Meyer.) Горецъ (Мейер. Соболев.) Горецъ ауте-

*) Названіе Подорожника дано потому, что растеніе это растетъ по дорогамъ и близъ дороги.

**) Названіе «Спорышъ» произошло, вѣроятно, отъ «спориться», вслѣдствіе быстрого размноженія.

*) Названіе общее съ Potamogeton.

ный. Горецъ змѣиный. Горлецъ (М. Бот. Сл. Кашинск.) Горлянка (Курск.) Горчавка (Дал.) Горчакъ. Дикая греча. Дикуша (Укр. Кален.) Дубровка (Моск.) Животный корень (Мейеръ. Эп. Бот.) Жолуниный корень (Вят. Дал.) Завиный корень (Моск. Арх.) Змѣиный (Кондр. Мейер. Бот. Сл.) Змѣиный (Моск. Твер. Вят.) Змѣиный, Змѣиныйчикъ (Вят.) Корень змѣиный (Эк. Маг.) Икумъ (Камч.) Кривавикъ красный (Вят.) Лѣвурда (Мал.) Макариша (Камч.) Макаришино коренье *) (Gmel.) Макаришникъ (Трапцъ.) Мутное коренье (Шенк. Костр.) Медвѣдница (Арх.) Отварочникъ (Гроа.) Паунъ (Сл. Ак. IV. 330.) Пестикъ (Собол. Мейеръ) (у Дая Пастикъ.) Поршникъ (Курск.) Пѣсникъ (Твер. Ост.) Почечуйникъ (Щегл.) Правильная (Вятск. Мейер.) Ракъ трава (Wied.) Рачки (Малор.) Рачики (Смол.) Степной рачекъ. Раковья шейки, Рачьи шейки (Моск. Ряз.) Ракові шийки, Рачеишки (Малор.) (въ вѣр. съ вѣм.) Расходникъ (Костр.) Сабельникъ (Кондр.) Сердечное коренье (Мейер. Бот. Сл.) Сердечная трава (Нижег. Лепех. Кондр.) Собачьи столбики (Олон.) Султанчики (Яросл.) Султаны (Костр.) Полевой султанчикъ (Уф.) Сиква (Камч.)** Ужикъ (Шенк. Костр.) Узикъ (Уфим.) Ужовникъ (Кондр.) Ужевникъ (Даль.) Ужовка (Вѣстн. Ест. Наукъ 1854.) Черейные коревья (Эк. Маг.) Черевышно коренье (Никол. Волог. г.) Черевная трава (Собол.) Чередникъ (Козл.) Шаленецъ (Гродн.) Язычникъ (Пск. Твер.) — *Пол.* Rdest Węzownik (Ков.) Miedunka gąłowa. — *Чешск.* Hadowec, Użownik. — *Сербск.* Srčejak (тоже и *P. alpinum* по Панч.) — *Луз.* Wójcenki, Wurotka. — *Перм.* Урь-Божъ, т. е. вековой хвостъ. — *Чуваш.* Тагатырь-корыкъ (Каз.) — *Финн.* Konnautatari. — *Латыш.* Wilku sohbinī, Wihgreeschi. — *Амт.* Tam. Мукозынь. — *Сарты* Кой-кумызлыкъ (Катал.) — *Бур.* Mikir (Georg.) — *Арм. и Там.* борчал. Агиръ (Сит.) — *Нѣм.* Die Drachenwurz, Gänseampfer, Giftwurz, die blühende Hirschzunge, die Krebswurz, der Natterknöterich, die Natterwurz, die Otterwurz, die Schlippenwurz, die Schuppenwurz, Wiesenknothierich. — *Франц.* La

grande Bistorte, Feuillote, Serpentinaire femelle, Langue de Boeuf. Herbe britannique. — *Амт.* Bistort, Adderwort, Red-Legs. Twice-writhen. Растеніе сильно вяжущее и употребляется при diarrеяхъ, поносахъ, слизетеченіяхъ, лихорадкахъ, а снаружи при опухолѣхъ и нарывахъ. Корень въ Сибири употр. въ пищу. Трава составляетъ превосходный кормъ для скота. Корень можетъ быть употр. на дубленіе и окраску въ желтый цвѣтъ. Настой корней употр. отъ зубной боли и т. д.

Polygonum convolvulus L. Березка (по смѣш. съ *Convolvulus arvensis*) и изм. Берелезка (Могил.) — Блющавникъ (Могил.) Вертуха (Арх.) Горецъ повиличный (Сл. Ак.) Гречышка (Могил. Смол.) Трава Мышка (Стар. описание о травахъ № 74.) — Повелика. Яловая повилика (Курск.) Повойка (Гродн.) Повитель (Курск.) Подбируха (Вят. Дал.) — въ названія общія всѣмъ вяжущимся растеніямъ. Хмѣлевка (Твер. Пуп.) Хмѣльнякъ (Олон.) Хмѣлевая (Олон.) *. *Пол.* Hreczka. — *Чешск.* Svlačec, Opletka (Slob.) Svlačice. — *Финн.* Nevonkusiainen. — *Эст.* Kassitapud. — *Латыш.* Staipeklini. — *Нѣм.* Der wilde Buchweizen, die Buchwinde, das wilde Haidekorn, Windender Knöterich, die Kornwinde, Schwarzwinde, Vogelzunge. — *Франц.* Vrillée bâtarde, Liseron noir, Faux Liseron, Vrillée sauvage, Renouée-Liseron. — *Амт.* Black Bind-weed. Изъ сѣмянъ можно приготовить кашу.

Polygonum divaricatum L. Якут. Arbassin, т. е. терпкая, кислая, горькая трава (Meinsh.)

Polygonum dumetorum L. Березка (Могил.) Младенческая трава (Wied.) Повитель (Вор. Тар.) — *Пол.* Wilec, Ptasi język, ptaszy języczek. — *Чешск.* Powleka. — *Финн.* Koiraatattari. — *Нѣм.* Heckenknöterich, Vogelzunge. — *Франц.* Grande Vrillée bâtarde. La Renouée des buissons.

Polygonum frutescens. Кур. — Ирзагаекъ.

Polygonum Fagopyrum et tataricum v. Fagopyrum esculentum et tataricum.

Polygonum Hydro Piper L. Diosk. Hydropeperi. У Панацельза — Mercurius terrestris. Фарм. назв. Persicaria urens s. Hydro Piper (Нб.) Брылена (Вятск.

*) Вѣроятно отъ Якутск. Макаршинъ — названіе *Polyp. viviparum*.

**) Вѣроятно это есть Спунъ (Булаевъ, о народн. познн. Впрочемъ Spuna есть также польск. назв. *Galium Aparine*.

*) Вѣроятно это есть Курьякъ, Горчакъ, Черемуховая трава — одна изъ сорныхъ травъ, особенно во льну (Даль, II. 829).

Meyer). Геморроидальный (Кален.) Женская геморроидальная трава (въ сѣм. лавкахъ въ Москвѣ). Горечь (Макс.) Горечь водяной (Ак.) Горчакъ бабій (Вор. Тар.) Горчакъ женскій (Орл. Тар.) Горчакъ (Малор. Рог.) Горчаки (Смол.) Гірчакъ (Малор.) Богородичный гирчакъ (Полт.) Горчица (Кал. Кур.) Лѣсная горчица (Могил.) Горчица дикая (Ряз.) Горчишка, Горчишная (Твер. Пуп.) Дростъ *) (Могил. Краузе). Елка трава (Кондр.) Лягушечья трава (Сиб.) Лягушечникъ (Сарат.) Перець водяной (Кондр. пер.) Перець собачій (Дниг. Рог.) Почечуйникъ, Почечуйная трава (Wied.) Растопыръ (Моск.) Рдестъ бѣлый *) (Кондр. 100.) Рѣпникъ (Кондр.) Черединый (Херс. Хруст.) Чечина трава (Кондр.) вѣр. изм. Почечуйная трава. — *Русины* Дресень — *Горчакъ*. — *Пол.* Wodny pierz. Rdest ostro-gorżki. — *Чешск.* Pálecice, Palečnik, Peprník, Peřec. — *Сербск.* Paprac. — *Луз.* Wjerbjenka, Ścipaty dróst, Hěrkuś, Hórkuś cisty, Wjergebinka. — *Фини.* Akantatar. — *Латыш.* Seerju-Sahles, Suhrenes. — *Тат.* Букла-дерекъ дыбинда отъ (Тавр.) — *Голды* Pádshimta. — *Гуляки* Túram (т. е. узея, сочленение) Мах. 23. — *Нѣм.* Scharfer Knöterich, brennender Ruttich, Wasserpfeffer, Bitterling, Scharfes Flöhkraut, Brennendes od. Scharfes Pfersichkraut, Pfauenspiegel, Scharfes Mückenkraut, Frauenspiegel. — *Франц.* Piment d'eau, Herbe de St. Innocent, Poivre d'eau, Curage, Renouée acre. Piment brulant. — *Англ.* Water Peper, Arsmart, Ciderage, Culrage, Lake-weed, Red-knees. Прежде употр. въ медицинѣ.

Polygonum lapathifolium L. Бѣлая трава (Курск.) Бредена (Уф.) Горчакъ мужской (Вор. Тар.) Горчица (Ол. Нижег. Пск.) Горчишникъ (Нижег. Вор.) Горькуха (Новг.) Горчанка (Тв. Ржев. Пуп.) Горькая трава (Тв. Ост.) Мужская геморроидальная трава (Моск.) Донникъ (Влад.) Дростъ красный, Дростъ бѣлый (Могил.) съ пол. Лѣсовой дростъ и измѣн. Дроздь (Черя.) Дердець (Гродн.) Лягушникъ (Тамб. Meyer). Полянъ (Тв. Ост.) Почечуйная трава (Кал. Моск. Нижег.) Семиколѣнникъ (Ур. Пот.) Семиколѣнникъ мужской (Яросл.) Сукольникъ (Вор.) Сукольникъ (Курск.) Собачки (Влад.) Сустанникъ (Нижег.) Суставка (Уф.) — *Фини.* Ukontatar. — *Самог.* Buktis. — *Цуоаш.* Юдь-кюрекень (Каз.) Употр. народомъ отъ ге-

морроя, золотухи, для вѣзстановленія правильного мѣсячнаго очищенія и т. д.

Polygonum nodosum Pers. Голды Dschalumta (Мах. 230). Лягушечникъ (Ряз.)

Polygonum Laxmanni Lер. *Кири.* на Тарб. Саумалдыкъ (Саумаль — значить парное молоко) Пот.

Polygonum orientale L. Бурячки. Турецкая липка (Ленч. въ сад.) *У Сартовъ* — Гули-камчи. — *Франц.* Le baton de St. Jean, le cordon de Cardinal, le monte au ciel.

Polygonum Persicaria L. Фарм. назв. Persicaria mitis (Herba). Блошница (Моск. вѣр. вслѣдствие того, что у Brunfels'a назыв. Pulicaria) заимств. съ чешск. Блошная трава (Даль). Блошникъ (Линд.) Почечуйная бредьона (Кондр.) Горечь. Горчакъ (во мног. губ.) Гірчакъ (Мал.) Горкушникъ, Горчица (Тв. Пуп.) Горькуша. Горчица красная (Пск.) Горечь обыкновенный. Горечь почечуйный. Мужская геморроидальная трава (Москов.) Гусятникъ дикій, Дрочекъ, Дростъ (Могил.) и изм. Раздранникъ (Wied.) Дурника (Кал. Пот.) Лягушечья трава (Приарг. кр.) Лютикъ (Кондр.) Остролистникъ (Линд.) Почечуйникъ (Собол.) Почечуйная трава (Кондр.) и изм. Чечуйная трава (Эк. Мар.) Чечина (Лѣсн. журн.) Рдестъ (Стар. Рук.) Семиколѣнникъ женскій (Яросл. Петр.) Сорочьи лапки (Горн.) Береговой Спорышъ (Wied.) — *Чешск.* Blešnik, Červivec (Sl.) Broskovec (Op.) — *Сербск.* Lisac. — *Луз.* Hórkuś, Blakaty Hórmuś, Hěrkuś. — *Латыш.* Suhrenes, Blussenes, Suhritsch. — *Эст.* Kirbu rohi. — *Фини.* Nanhentatar. — *Нѣм.* Der Bitterling, Darrkraut, Flöhknöterch, Scharfe Flöhkraut, Gemeine Knöterich, Pfirsichkraut, der Rättig, der Schmelzen, Rüssel. — *Франц.* Persicaire, Pilingre, Curage, Fer à cheval, Persicaire douce, Pied rouge. — *Англ.* Peach wort, Red-shanks. Чай изъ травы пьютъ отъ геморроя. Свѣжую траву прикладываютъ къ затылку отъ боли головы, на подобіе горчишника, откуда и названіе (Тв. Пуп.)

Polygonum polymorphum Led. *у. alpinum.* Башкирская капуста (Pall.) Татарская капуста (Gmel.) Кислецъ (Оренб. Pall.) Кислица (Перм. Каеп.) Употр. какъ шавель.

Polygonum sachalinense Scht. *Аино на Сах.* — молодые побѣги съдобные — *Iruiri.* Tuchku (Кор. Schm.)

Polygonum tinctorium Lour. Красильная гречка. — *Арм.* Чевія. — *Груз.* Имер. Гур. Минир. Дила. — *Нѣм.*

*) См. Potamogeton.

Chinesischer Indigo. — *Франц.* Persicaire Indigo.

Polygonum viviparum L. Мыкёръ (въ Ирк. губ. и Бур.) Макёрша (Якут. съ Якут.) Тарлыкъ (Wied.) измѣн. Кырыкъ. Сердечный корень (Арх.) *. *Тат.* Мыкёръ, Мукезъ. — *Бур.* Mikir (Georg. 209). — *Якут.* Мяка-аршинъ. Корень употр. вмѣсто кирпичнаго чая (Даль).

Polygonum Weyrichii Schm. Гуляки на Сах. — *Нарс* (Glehn.) Стебли съѣдобны.

Polypodium Linn. Filic. Rbh. 310. Polys, много и podion, уменьш. отъ rus, нога. Многоножка (Кауфм. пер.) Папоротникъ, Папороть. Зерликъ (съ Бурят. назв. Pol. fragrans). Соловка (вѣр. искаж. Солодка, сладкій). Баромецъ (совершенно произвольное назв., взятое отъ Sibotion Barometz). Ангельская сладость (Эрт. перев.) — *Пол.* Papros. — *Чешск.* Osládič. — *Сербск.* Oslad, Sladka raprat. Буяд (Лар.) — *Луз.* Słodnica. — *Финн.* Imarre. — *Груз.* Чадкоа. — *Гур.* Табеа. — *Минт.* Лагвимориа. — *Нѣм.* Engelsduss, Tüpfelfarn. — *Франц.* Polypode, Fougère en arbre. — *Англ.* Polypody.

Polypodium alpestre Horpe. Прежде въ фарм. Adiantum aureum (Hb.)

Polypodium Dryopteris L. Вѣроятно это есть Dryopteris (Дюс. IV. 186 и Plin. XXVII. 9. 48). Грыжная трава (Арх. Меркл. Костр.) Грудница (Смол.) Жаломъ. Журавлиникъ (Олон.) Исплекъ (Перм. Клеп.) и искаженное Истекъ (Олон.) Каменная трава. Каменный папороть (Кондр.) Папоротникъ дубовый (Дѣсн. журн. перев.) Костыкъ трава (Олон.) Сухоломъ (Смол.) Язвенная трава (Волог.) Пьютъ отъ чесотки (Олон.) и отъ урза (Волог.) Въ Перм. губ. даютъ лошадямъ въ хлѣбъ и поятъ, когда онѣ свертываютъ плечо, объ чемъ говорятъ «исплеклась» (Клеп.) откуда и назв. Исплекъ.

Polypodium fragrans L. Syn. Aspidium fragrans Sw. Зерликъ (съ бурят.) Зѣвробой каменный (Сл. Ак.) Имѣть запахъ малины. Употр. противъ скорбута, а монголами какъ чай. — *Тум.* Gongoi. — *Бурят.* Sirlik.

Polypodium vulgare L. Фарм. язв. Polypodium s. Folicula dulcis. Ангельская сладость (Кондр. пер.) Боромецъ дикій (совершенно произвольно перенесено отъ Aspidium Barometz. См. эти слова). Зерликъ (Сл. Ак.) Каменный зѣвробой (Алт. Верб. Пот.) Каменный

папоротникъ. Папоротникъ, Папороть (Вел. и Мал. Рос.) Сладкій папоротникъ (Приарг. кр. пер.) Папоротникъ солодковый (Собол. пер.) Сладкій корень (Перм. Леп.) Славикъ (Кондр.) Соловка малая трава (Кондр. Вѣр. измѣн. Солодка). — *Русины* Солодшъ. — *Пол.* Paprotka. — *Чешск.* Osláduč, Osládič, Osládež, Sladuška. Sládič, Papradka. — *Сербск.* Sladka raprat. — *Луз.* Lekwisowe korješki. — *Груз.* Киламура. Келемура, Киламони (Эр.) — *Тат.* за Каок. Басбанчъ, Босванчъ. — *Нѣм.* Das Baumfarn, das grosse Bittersüss, der Eichenfarn, der Eisenfarn, die Engelsdusswurzel, der Erdfarn, die Korallenwurzel, der Kreuzfarn, der gemeine Punktfarn, der Rossfarn, der Steinlacritzen, der Steinfarn, Süssfarn, Süssholz, Knopffarn. — *Франц.* Polypode du chêne. — *Англ.* Oak-Fern, Wall-Fern. Въ Малор. даютъ его отъ глистовъ и пьютъ, чтобы не было дѣтей (Рог.)

Polyporus Fries. Hymenini. Rbh. 416. Polys, много, poros, отверстие. Разные виды: Губа, Губка, Трутнякъ, Трутъ, Трутникъ, Трутовикъ, Выплавикъ, Свирыльникъ. — Бака (Пермск. Оренб.) — *Чешск.* Choroš. — *Сербск.* Guha. — *Луз.* Džęrkawc. — *Болг.* Габа, Губа. — *Нѣм.* Der Baumroisch, Löcherpilz. — *Франц.* Le Polypore.

Polyporus betulinus Fr. Rbh. 424. Березовая губка. Чага. — *Перм.* Кычтырпъ (Рог.)

Polyporus fomentarius Fr. Фарм. назв. Agaricus Chirurorum s. Fungus, s. Boletus igniarius. Губа огнивая (Собол.) Врачебная губка (Тр.) Жагра (Костр.) Трутъ. — *Пол.* Zagwiowa huba. — *Сербск.* Trud. — Самокрес. — *Нѣм.* Zunderschwamm. — *Франц.* Agaric de Chirurgen. Bolet-amadouvier. — *Англ.* Fire-Boletus. Touch-wood. Употр. для остановки кровотеченія.

Polyporus igniarius Fr. Бака (Перм.) Берестовикъ (Даль). Березовая губа, губка (Даль) — Губина. Трутъ. Чага (Вят.) Шака березовая (Шенк.) — *Русины:* Козулька (молодая), Ковпакъ (позднѣ), Верхр. sub Polyporus ovinus. — *Перм.* Кычъ-тырпъ. — *Морда.* Мокш. Саямъ. Ээр. Семъ. — *Нѣм.* Unächter Feuerschwamm. — *Франц.* Amadouier. — *Англ.* Amadou.

Polyporus officinalis Fr. Фарм. назв. Boletus s. Fungus Laricis s. Aga-

*) Употребляется въ ворожбѣ и гаданіи (Арх.)

*) Губами называютъ въ Малор. и друг. мѣстахъ разные грибы изъ рода Boletus (кромя B. edulis).

ricum album (Ph. Bav). Агарикъ, Листенничная губка. — Чешск. Dřinová hauba. — Сербск. Trudnjak. — Нѣм. Der Lerchenschwamm. Агарикъ. — Франц. Agaric des boutiques. — Англ. Fungus of the Larch.

Polyporus squamosus Fr. Заячникъ (Собол. съ нѣм.) Пестрець (Заг.)

Polyporus umbellatus Fr. Заячникъ (Заг.) съ нѣм. — Чешск. Ořis, Ořech, Ořech. — Нѣм. Der Eichhase, Eichpilz, Haselschwamm.

Polystichum Rb. Filic. См. Aspidium. Многокучникъ (Кауфм. иск. сост.) Груз. Гумбра-чи, Гвимра-чи (Кут. г. Шароп. у.)

Polytrichum Filix mas Roth. См. Aspidium Filix mas.

Polytrichum commune L. Bryoid. Rbh. 235. Купеникъ (Волын.) Кукушечникъ (Вят.) Заячій лѣнь (Пск.) Медвѣдь (Орл.) искусств. съ нѣм. Боровой болотный мохъ (Ниж.) Желѣзнякъ мохъ, Желѣзнякъ (название мха), а Кукушкинъ лѣнь (название спорангій) Волог. Пот. Красный мохъ (Влад. Желѣзн.) Царевы кудри (Олон.) Царскія очи (Ниж.) Загозья рожи (Олон.) Скукужье жито (Арх.) — Пол. Płonnik. — Чешск. Mnohohlasec. — Самог. Zuykie myizé, Zaike myžze, т. е. cunus leporinus (Ков.) Suykie rugie (Ков.) — Тум. Halbochna. — Перм. Кокъ-сю. — Нѣм. Das Bärenmoos, Goldhaaar, das gemeine Naarmoo, der Heckenwiederruf, das Jungfernhhaar, das goldene, gelbe Venushaar, das Weinköpflein, der Widerthon, die Wolfsgerste. — Франц. Le Polytrichum. — Англ. Common Goldenflower, Golden-Maidenhair. Различные виды прежде употр. въ медицинѣ подъ именемъ Adiantum aureum s. Polytrichum (Herba).

Populus Tourn. Salicin. Pr. XVI. 2, 323. Populus — народъ. Тополь. — Пол. Topola. — Чешск. Topol. — Сербск. Topola. — Иагнѣд, Тополовина (Лавр.) — Болг. Топола. — Финн. Наара. — Кирг. Акъ-теренъ, Кокъ-теренъ, Кара-теренъ. — Сарты Мирза-тирякъ, Ката-рынча. — Узб. Тирыкъ. — Тадж. Сахидоръ (Кушакъ). — Нѣм. Die Pappel. — Франц. Le Peuplier. — Англ. The Poplar.

Populus alba L. Prodr. 324. У Дюк. Leuce; у Гомера — Acheroid; у Теофр. — Aigeroid; у Вирг. — Herculeae Coronae umbrosa arbor. Alcidae gratissima. Осокорь *) (Georg) Осокорь бѣлый

*) Въ древнихъ рукописяхъ «сокъ» назыв. «сока» и. Можетъ быть отсюда и Осокорь.

(Кондр.) Осокорь (Мам.) Сокорина (Мал. Рог.) Тополь, Топольникъ (Пал.) Тополя (Малор.) Бѣлый тополь. Бѣлолистный тополь. Бѣлолистка. Серебристый тополь (въ сад. Вел. Росс.) Сребриста тополя (Малор.) — Пол. Biała Topola, Białodrzew, Jawrzec, Jabrzab. — Чешск. Linda. — Сербск. Bela Topola. — Луз. Linda, Běloštom. — Молд. Аабъ (очев. alba). — Груз. Чандари. — Груз. Имер. Гур. Аависъ-хе, Чинари (тоже и P. pyramidalis). — Там. Janko (Pall.) — Башк. Ак-терекъ. — Буз. Агге-терекъ. — Узб. Акъ-терьякъ. — Сарты Ак-тирякъ. — Кирг. Ak-usuk (Pall.) Ак-узякъ. — Там. въ Крым. Kawak-Agatsch (Pop. alba, nigra et Tremula). Иногда Адширекъ, т. е. ложетное дерево (Рудзск.) — Хио. Кокъ-терекъ, т. е. бѣлое дерево. — Кам. Песанъ-Уласенъ, Чар-ляссенъ. — Тум. Hollur (Georg.) — Перс. Sefidor (Bubse). — Нѣм. Silberpappel, Weisse Pappel, die weisse Aspe, Espe, Götzenholz, Heiligenholz. — Франц. L'Ipréau, Peuplier blanc, Franc Piquard, Abèle. — Англ. The white Poplar, Great Poplar, Abele-Tree, Great Aspen, Dutch Beech. Кора употреба. противу перемежающихся лихорадокъ; смолыстыя почки, Gemmae s. oculi Populi, въ видѣ мази употр. и донныѣ снаружи при воспаленномъ состоянii геморроидальныхъ шишекъ.

Populus balsamifera L. Разности по Prodr.: α. genuina, β. suaveolens, γ. laurifolia, δ. viminalis. Золотая верба (Умань). Рай дерево (Приарг. кр.) Райское дерево (Ак.) Даурская Осокорь (s. P. suaveolens). Душистая Осокорь (Вол. Сиб.) Тополь бальзамическій. Тополь душистый. Такамагата (съ фр.) Ламут. Sirin. — Коряк. Jakal. — Камчад. Thytt, Thyschd (на Больш.) Kytchl (въ Камч.) Pall. s. P. laurifolia. — Бур. Хай-Ула (Кам.) — Тум. Ulan (Georg.) Hollus (P. laurifol.) — Там. Мажъ. — Аино на Сахал. Tamukabarani (sub P. suaveolens). — Гил. на Сах. Mussjkr (Glehn. sub P. suaveolens). — Голанд. Wákol Poloa (sub P. suav.) — Нѣм. Balsam-Pappel od. Espe. Nordamerikanische Sattelholz. — Франц. Baumier, Balsamier, Tasamahaca, Bois de Tasamaque, Peuplier Liard. — Англ. The Balsam bearing Poplar or Tasamahac-Tree. Настой почки въ винѣ или винномъ спиртѣ употр. отъ скорбута и сифилиса. Смолы наз. Tasamahaca vulgaris s. communis.

Populus dilatata Ait. In Prodr. Pop. nigra β. pyramidalis p. 328. Syn. P. pyramidalis Sprach. Райна (Малор.) Рай дерево. Ракиа итальянская. Южная,

украинская тополь (Даль). Пирамидальный тополь. Итальянский тополь. Яворъ (въ Малор. Сред.) — *Пол. Kawak.* — *Чешск.* Topol wlasly, turecký topol, turecká vrba, Linda. — *Сербск.* Jablan, Jablanom. — *Луз.* Topol. — *Тат.* аз *Кр.* Salvi (тоже и кипарисъ) Рудзск. — *Бух.* Schofedar. Schofadar (Кир.) — *Хив.* Кегай терекъ, т. е. мягкое дерево. — *Тадж.* Аръ-аръ-сафидоръ. Сифидаръ. — *Перс.* Terak. — *Узб.* Тиракъ. — *Нѣм.* Pyramiden-Pappel, Lombardische Pappel, Italienische Pappel, Chaussee-Pappel, Allee-Pappel. — *Франц.* Peuplier d'Italie, Peuplier pyramidal. — *Англ.* The fastigate or Lombardy Poplar, Cypress-Poplar, Turin Poplar, Po Poplar.

Populus diversifolia Schrenk. Кир. Таль-турангыль (Борщ. Зап. Ак.) Изъ коры вытекаетъ бѣлая смола, которая назыв. Бури-армени и употр. съ пользою при леченіи сифилиса (Кир.)

Populus nigra L. Гомеръ и друг. Греки Aegaeiros (Lenz). Осокоръ (Вел. Росс.) и изм. Оскоръ, Оскоръ. Сокора (Малор.) Сокорина (Черниг. Консп.) Осухаръ (Кот. Вят.) Ясикеръ (Бирючь). Ясикоръ (Малор. Стар. Баад.) Ясакаръ (Екат.) Ясикоръ (Ясный корою) Бѣлор. Сл. Нос. Сухарка (Оренб.) Осина (Бесс.) Ветла (съ франц.) Рябчикъ (у барачниковъ въ Польшѣ). Папоротовое*) дерево (Даль). Тополь (бол. ч. Росс.) Висловскій тополь. Черный тополь. Чренотополь (Даль). — *Пол.* Sokora, Sokorzyna, Jasiokor (въ Польшѣ). Topola ródna. — *Чешск.* Topol, Topol černý. — *Сербск.* Jagnjed, Crna topola. — *Молд.* Plon negru. — *Арм.* Барти. — *Груз.* К(х)орап(х)и. — *Тат.* Tirek. — *Кир.* Karaterek. — *Крым.* Тат. Adschirek-Agatsch. Калм. Ulaas. — *Бух.* Улассенъ-терекъ. Улассенъ влазунъ, Цюри-олюзенъ. — *Тат.* Кир. Акма. — *Чуваш.* Таръ-ювысь. — *Нѣм.* Schwarze Pappel, Gemeine Pappel. — *Франц.* Léard, Liardier, Peuplier noir, Peuplier franc, Osier blanc, Liard, Brouillard. — *Англ.* The black-barked or Common black-Poplar, Water Poplar. Женския особи наз. The Cotton Tree. Свойство и употребленіе тоже, какъ и P. alba.

Populus pruinosa Schrenk. Pr. 327. Кир. Туранга или Турангыль (Борщ.)

Populus Tremula L. Prodr. 325. Ветла (Кален.) Горечавка (Приарг. кр.)

*) Папортъ, папортъ, папортъ — наростъ на деревѣ Осокоръ, подобный тому, какъ на березѣ, изъ котораго выпиливаютъ папортные фанеры (Даль).

по горькому вкусу. Иудино дерево (съ нѣм.) Осина (Вел. Росс.) Осика (Малор.) Осинное дерево, Осыка, Осинка, Осичина (Малор. Pall.) Асия (Лит. Русск. Сл. Шимк.) Осокоръ (Полт.) Трясучка (Приарг. кр.) Шептунъ-дерево (Каш. Приарг. кр.) Осинное сѣмя наз. Бредъ (Волог. Пот.) — *Русин.* Восика. Тренѣга. — *Пол.* Osa, Osina, Osica, Osiczyna, Osikā, Trzepiecina. Osina-topol. — *Чешск.* Osyka. — *Сербск.* Jasika, Jagnjeda, Trepetljika. — *Луз.* Wosa, Wosysa, Wosyčka. — *Латыш.* Арса, Apse (Pall.) — *Самол.* Aruszie (Ков.) — *Эст.* Aaw, Naaw (Pall.) — *Финн.* Пара. — *Груз.* Хвало, Верхви. — *Имер.* Верхна. Куд. Осест. Сускатъ (Сред.) — *Корел.* Олон. губ. Габъ. — *Тат.* Deschida-agatsch. Узьякъ, Ансалъ, Улозенъ. — *Тат.* аз *Крым.* Usak-agatsch. — *Вят.* Тат. Сакъ. — *Башк.* Usak. — *Калм.* Улазенъ, Торай. — *Вот.* Пипу. — *Перм.* Пипу. — *Мордв.* Мокш. Позвъ. Эр. Пой (Певз.) Мордв. аз *Симб.* Пою. Поиванъ-чуотъ, Пой-чуотъ, т. е. осина дерево. — *Чуваш.* Вусъ. — *Бур.* Ulahun (Georg.) Ulaagun (Pall.) — *Кир.* Тат. Asak-Tirek (Pall.) Кирекъ-акаякъ (Кир.) Терекъ. — *Монг.* Olaessü. — *Калм.* Ulaas. — *Ламут.* Ul. — *Тум.* Dugil. — *Камч.* Liuntsch. — *Ороч.* и *Манчж.* Holigdan. — *Ольчи.* Pulu. — *Гомды.* Pölo; при уст. Сунгари — Chólo. *Манчж.* Olucha. — *Гуляки на Амур.* Kána-tigrsch, т. е. бѣлое дерево. — *Гил.* на *Сар.* Kána tschchar (Schr.) Max. Kanant-tigr (Glehn). — *Нѣм.* Die Aspe, Espe, Zitterpappel. Aschenbaum, Beberesche, Faulesche, Flatteraspe, Flitteresche, Flitterpappel. — *Франц.* Le Tremble. — *Англ.* Asp, Aspen, Trembling Poplar. Кора употребл. въ Сибири отъ скорбута и сифилиса; во Влад. губ. отъ лихорадки. Прутья и кора для выдѣлки подзولا на кожаныхъ и стекляннхъ заводахъ.

Portulaca Tourn. Portulac. III. 353. Портулакъ. — *Пол.* Portulaka, Kurza noga. — *Чешск.* Šrucha (Pr.) Kuři noba (Sl.) — *Сербск.* Тушан, Тушт. — *Луз.* Portlak. — *Нѣм.* Portulack. — *Франц.* Le Pourpier. — *Англ.* Purslane.

Portulaca oleracea L. У Dioscor. Andrachne. Блошки (Ковдр.) Ногa курьяя трава (Ковдр.) съ пол. Портулакъ (Ковдр.) и искаж. Бутерлакъ. Сосонка (Малор. Левч.) — *Груз.* Дандуръ. — *Имер.* Карета. — *Тат.* Караотъ, Семозатъ. — *Калм.* Ассунъ. Обизонъ. — *Нѣм.* Kleine, wilde Portulack, das Burzelkraut, der Ackerburzel, das Butzenauge, der Fallenfuss, die Kohlpappel, das Närrischkraut, der Saubur-

zel. — *Франц.* Pourcelaine, Pourpier. — *Англ.* Purslane. Chick-root, Pot-herb Purslane. Прежде употр. въ медицинѣ и принадлежала къ *Semina quatuor frigida minor*. Нынѣ употр. какъ огородная овощь.

Potamogeton *L.* Fluvial. Kunth. 3. 127. Potamos, рѣка и geton, сосѣдній. Рдестъ великій. Рдестникъ. Прирѣчная трава (Кондр. пер.) Фонтанная трава (Кондр.) Жагла (Делех.) Жалга (Соб. Сл. Ак.) Жолга (Даль), Жаглица*) (Даль). Водяная крапива (Яросл.) Куширь, Кушуръ (Черн.) эти три названія должно отнести преимущественно къ *Myriophyllum* et *Ceratophyllum*. Мокруша (Твер. Ост. Пуп.) — *Пол.* Wrzeczник, Wodnica, Rdestnica, Rdestnini, Rdest wodni. — *Чешск.* Rdest. — *Сербск.* Žaglja, Mriestnjak. — *Луз.* Dřest, Dřost, Dřóstnica, wodny drest. — *Финн.* Vita. — *Латыш.* Urpes pukke glihwe. Какой-то видъ у Кошкинскаго рейда и у восточнаго берега Ладожскаго озера, употр. отъ горячки (листья). Назыв. по Корельски — Нюлая (Пот.) — *Нѣм.* Das Laichkraut, Samkraut, Samenkraut, Seeholderkraut. — *Франц.* Le Potamot. — *Англ.* Pond-weed, Greeds, Water-Spike. Froglettuce.

Potamogeton lucens *L.* Семиколѣнка.

Potamogeton natans *L.* Жолга плавающая, Жолга (Карпинскій). Жилига (Сл. Ц.) Водяная капуста (Перм. Леп.) Водяница (Лям.) Куширь, Кушуръ (Линд.) Рдестъ. Медвѣжье ухо (Экон. Маг.) — *Пол.* Wodnica pływająca. — *Чешск.* Rdest wodni. Brál. — *Нѣм.* Das Flusskraut, Schwimmende Laichkraut, der Saulöffel, der Wasserlack. — *Франц.* Épi d'eau. — *Англ.* Water-spik. Корни въ Сибири употр. въ пищу.

Potamogeton pectinatus *L.* Линевосѣя (Курск. Черняевъ). Наплавъ (Pall.) можетъ быть и другой видъ.

Potamogeton pusillus *L.* Кундуракъ (Pall.) Наплавъ (Даль). Супротивница (Шенк. Костр.) — *Груз.* Нури, Кури. — *Имер.* Квиндзи.

Potentilla *Nestl.* Rosac. II. 571. Potentia — могущество, сила. Могучникъ (пер.) Лапчатка (Двиг.) Поповы корни (Олон. Вол.) Дѣйствительная трава (Кондр.) — *Пол.* Srebrnik, Pięperst, Pięcio perst. — *Чешск.* Mochna. — *Сербск.* Petoprst. — *Дубр.* Петдурстап. *Финн.* Hanhenjalka, hanhikki. — *Кур.*

на Тарб. Маджур-джусанъ (Пот.) — *Нѣм.* Fingerkraut. — *Франц.* Potentille. — *Англ.* Cinquefoil. The Potentille or Shrubby Cinquefoil. Sinkfield.

Potentilla alba *L.* Фарм. назв. Pentaphyllum album s. Quinquefolium sylvaticum (Herba). Гусиная мята (Курск.) Межперстница (Тамб.) Межперстникъ, Межпершница (Черн.) Расперстная (Орл. Тар.) Пятилистникъ, Пятилистникъ. Пятипальчики (Ворон. Бесс.) Пятипалеchnikъ (Ворон. Бесс.) Пяяти-пѣрестъ (Мал. Волк.) Пятиперстникъ (Малор.) всѣ переводъ *Quinquefolium*. *Нѣм.* Silberkraut. Употребл. отъ опухолей между пальцевъ. Отъ порухи (Волк. въ Малор.)

Potentilla anserina *L.* Фарм. назв. Anserina s. Argentina (Radix et Herba). Бедренецъ (Двиг. Волог.) Грызникъ полевой (Черя.) Дорожница (Арх.) Жабникъ (Линд. названіе перенесенное отъ *Pot. argentina*). Золототысячникъ (Киев. Екат.) Камчужница (Волог.) Колечки (Ворон. Курск.) Мягкая трава (Смол.) Морковница (Енис. Герб. Кривошапк.) Морковка (Смоленск.) Молка (Линд.) Надворникъ (Экон. Маг.) Поязокъ (Харьк.) Подбѣлъ (Волын.) Попутникъ (Волог.) Столистникъ (Двиг. Волог.) Чигина (Приарг. край). — Заимств. и искусств. составленныя: Гусиная трава (Кондр. Пск. Ниж.) Гусья трава (Амб.) Гусачі лапки (Полт. Левч.) Гусиная лапка. Гусиная лапка (Моск. Могил.) Лапка болотная (Черн.) Лапникъ (Могил.) Лапчатка. Гусеница (Донъ, Черяевъ). Гусиница. Гусатникъ (Вят. Пуп. Мал.) Гусятница (Линд.) Гусиная пажить*) (Амб.) Золотникъ (Херс. Киев. Екат. съ пол.) Могучникъ, Могучникъ (съ лат. назв. род.) Папороть (Екат. съ нѣм. назв. Rainfarn). Дикая рябина (Ниж.) Рябинникъ дорожный (Черн. съ англ. Wild Tansy или нѣм. Rainfarn, назв. Tanacetum vulg.) Серебрянникъ (Кондр., Пабо, Линд. съ фарм. лат. назв.) — *Русин.* Мьякушъ, Білчотникъ. — *Пол.* Złotnik, Gęśce ziele, Srebrnik. — *Чешск.* Kachnička, husi mýdlo, stříbrník. — *Сербск.* Petoperst gušji, Steža, Streja. — *Луз.* Wroblaca póżka, Rjepikojte zelo, Rjepikojty lopje-na zeło, Wutrobne zelo, Roža, rożowe zeło, Starc. — *Латыш.* Baltwehderi. — *Эст.* Hane rohi. — *Финн.* Katohanhik-

*) Правильнѣе слѣдуетъ называть Жагла, а не Жалга; у Серб. наз. Žaglja.

*) Всѣ названія, вѣроятно, первоначально заимствованныя отъ *Anserina*, но нѣкоторыя уже вошли во всеобщее употребленіе.

ki. — Приар. Чигина. — Забайк. Бур. Гиджигия (Кал.) — Ирк. Бур. Гэпи-гэз (Кал.) — Якут. Кеценгесъ (Павл.) Нѣм. Gänse-Fingerkraut, der Gänserich, Silberkraut, Gelbe Gänseblume, Silberblatt. Gänsekraut, der wilde Rainfarn, der Sandringel. — Франц. Anserine, Argentine, Bec d'oie, Herbe aux oies. — Англ. Goose Tansy, Silver-weed, Wild-Tansy, Goose-Grass. Корень и трава прежде употреби. въ медицинѣ отъ поноса. Въ голодное время были употр. въ пищу въ Шотл. и Ирл. Въ народной медицинѣ употр. отъ опухолей при цынготной, отъ грыжи, отъ боли въ животѣ у родильницъ.

Potentilla argentea L. Фарм. назв. *Argentea v. quinquefolium minus* (Herba et Radix). Бѣшеная травка (Вор.) Воробьиное сѣмя? (Вор.) Гомоза *) (Вор.) Горлянка (Костр. Ярослав. Каз. Твер.) Горлянка бѣлая (Могил. Смол. Орл.) Горловая трава. Горловка (Вор.) Грудная трава (Тв. Рж.) Гортанная трава (Смол.) Грибовая трава (Уф.) На желтую грыжу трава (Шенк.) Грабликъ (Костр.) Деревянка (Черн. Киев. Гродн.) Дубровка (Минск. Могил. Черн.) Дубровникъ боровой (Черн.) Жабная (Georg. II. 818) Моск. Влад. Тул. Вор. Твер. Мужская жабная (Моск. въ торг.) Мужской жабникъ (Кал.) Жабовникъ (Сл. Церк.) Желѣзникъ (Вят. Meyer.) Жовня (Подол.) Забруха (Вят. Meyer.) Завязный корень (Влад. Нижегород.) — вѣр. по смѣш. съ *Pot. Torment*. Лапшникъ (Екат. иск. сост. отъ лапа. Молка **). Непросыпка (Волог.) Нагидяникъ (Екат.) Нечуй вѣтеръ (Курск.) Пятилистникъ (Амб.) Пятипалочникъ (скорѣе Пятипалочникъ отъ «палецъ»; искус. сост.) Подъемная трава (Кал. Пот. потому что употр. въ болѣзни живота, происшедшей вслѣдствіе подъема тяжести). Простудная трава (Тв. Пуп.) Разрѣзъ трава (Яросл.) Рыпишка (Екат. Grun.) Роспишка (Харьк.) Ростопыръ (Ворон.) Свинукъ (Вор.) Свиная трава (Курск.) Серебренникъ, Серебрянка (Кондр. Щегл. перев.) Собачка (Тамб. Meyer.) Скорцовыя ягоды (Влад.) Улабникъ (Новор. вѣр. слѣдуетъ Жабникъ). Царь зелье (Курск.) Черноголовникъ ***). Чер-

вивая трава (Guld. въ бол. ч. Росс.) Червника (по истребленію глистовъ и червей) Вятск. Meyer. Пот. Червишникъ (Малор. Макс. Рог.) Червичникъ, Червечяникъ (Малор. Двиг.) Червоточникъ (Черн. Микл.) Червоточина (Тул.) Червянецъ (Вор.) Червецъ (Вор. Орл. Полт. Курск.), по находженію крмеса, и вслѣдствіе этого Канцелярское сѣмя (Wied.) — Пол. Srebrnik. — Чешск. Stifce, Stribnik. — Эст. Willirohi, Salakoin. — Финн. Nokea heinä. — Нѣм. Das weisse Fünfblatt, der falsche Gänserich, Silberblatt, Silberkraut, Steinfingerkraut. — Франц. L'Argentine. — Англ. Silver-weed. Имѣетъ вязущее свойство и употр. въ болѣзни горла, отъ жабы въ больш. части Россіи. Отъ червей у скота вообще и въ частности въ Курской губ. коноводы лечатъ лошадей, у которыхъ есть черви въ прямой кишкѣ, давая нѣсколько разъ ѣсть это растеніе вмѣстѣ съ сѣномъ. Въ Твер. губ. употр. между простолудинами въ видѣ чая и припарокъ къ шеѣ какъ лекарство, скоро облегчающее простудныя, горловыя и грудныя болѣзни. Мѣстами употр. вмѣсто чая.

Potentilla astracanic. Там. Гузель-лыкъ-отъ (Тавр.)

Potentilla bifurca L. Змиевникъ, Мышиный горохъ, Подорожникъ, Прострѣлъ (Сарат.) — Сарты едомъ Сыр-Дары Джерчай (Кат.) Хорошая кормовая трава.

Potentilla canescens Bess. Горлянка (Моск.) Переломная (Вятск. Meyer.) Червецъ (Курск.) Отъ боли горла прикладываютъ теплую разваренную траву.

Potentilla Comarum L. V. *Comarum palustre*.

Potentilla cinerea L. Урочникъ (Гродн.)

Potentilla fragarioides L. Гусе-ножникъ (около Гурьева) Карел.

Potentilla fruticosa L. Калмыцкій чай. Курильскій чай *) (Сиб. Pall.) Ракитникъ (Алт. Кузн. окр.) Ракита (Даль.) Таволожникъ (Сл. Амб.) — Иск. сост. Серебренникъ кустовой, Жабникъ кустовой (Лѣсн. журн.)

Potentilla glabra Lodd. Жабникъ гладкій даурскій (Лѣсн. журн. иск. сост.)

Potentilla Goldbachii. Желтуха (Уф.)

лянка, Гортанная трава, Жабная трава суть названія общія съ *Prunella vulgaris*.

*) См. *Pot. supina*.

*) См. стр. 106.

**) Вѣроятно слѣдуетъ «Смолка», о которомъ упоминаетъ Pallas Reise I. 205 какъ о растеніи, на которомъ водится червецъ. См. *Scleranthus repennis*.

***) Названія Черноголовникъ, Гор-

Potentilla hirta L. Домбровка (Минск. т. е. Дубровка). Золотникъ (Новорос. съ пол.)

Potentilla inclinata Vill. Переломная (Вят. Meyer).

Potentilla intermedia L. Вымяна (Вятск. Meyer). Дубровка полевая, Жабная трава (Пск.) Желтые грабельцы (Ниж.) Червивая трава (Ниж.)

Potentilla norvegica L. Горлянка (Вят. Meyer). Горлянка (Новг.) Зеленая кашка (Влад.) Поясничная (Вят. Meyer). Употр. отъ грудныхъ болѣзней, жабы и золотухи.

Potentilla opaca L. Желтушникъ (Хар. Екат. Gruner).

Potentilla recta L. Водошки (Хар.) Закръпъ (Ставр.) Котовыя лапки (Хар.) Лапушникъ, Нагадникъ, Стоголовникъ (Екат.)

Potentilla reptans L. У древнихъ Грек. Pentapetes, Pentaphyllum. Фарм. назв. Pentaphyllum s. Quinquefolium majus (Herba et Radix). Жабовникъ (Сл. Ак.) Жабникъ (Кондр.) Могучникъ пятилистый (Сл. Ак.) — всѣ иск. сост. Мохна (Укр. Земл. Войск. Донск. Pall.) Мошна. Печорникъ (Патерникъ) пятилистый (Кондр. съ пол.) Пятиперстникъ. Пятипаловникъ, Пятилисточникъ, Патерникъ (Кондр. всѣ перев.) Расперстная (Даль). — Пол. Pięciornik, Pięciernik. — Чешск. Pětistržka. — Сербск. Петопрста велика, Петопрстац (Лавр.) — Луз. Żółtnik, (Pumpotawka, — можетъ быть Potent. Torm.) — Нѣм. Gemeine, grosse Fingerkraut, das falsche Flöhrkraut, Fünfblatt, Handblatt, Hirschgespann, die Martinshand. — Франц. La Grande Quintefeuille rampante. — Англ. Five-finger-grass, Five-leaf.

Potentilla rupestris L. Фарм. назв. Quinquefolium fragiferum (Radix). По Rosenth. листья этого вида употребля. въ Россіи вмѣсто чая.

Potentilla subcaulis L. Черевичникъ (Черняевъ. Консп.)

Potentilla supina L. Курьямъ, Курьямъ (Gmel. Сиб.) Курымскій чай (Сиб.) Распоротъ (Екат.)

Potentilla Tormentilla Schrenk. Syn. Tormentilla erecta L. У Tabern. 124 Consolida rubra. Neptaphyllum. Фарм. назв. Tormentilla s. Dysenterica s. Neptaphylla s. Consolida rubra (Rad.) Балабагъ (Кіев.) Вязъ трава *) (Кондр.) и отсюда Вязаль (Полт. Кален.) Завязный корень (Кондр. Моск. и др.) Завязникъ (Полт. Авг.) Завязникъ стоя-

чий. Деревянка (съ пол. Полт. Вил. Мог. Гродн. Минск. Рог.) Древянка (Яросл.) Дубровка (съ пол. Зап. Росс. Мал. и др.) Дубровный корень. Заплеть (Олон.) Дикій калганъ (Стар. рукоп.) Тв. Пуп. Новг. Пск. Влад. Костоломъ (Пет.) Куръ-зелье (Сл. Акад. съ пол.) Куръ-зілле (Малор. Рог.) Курачье зелье (Подол.) и измѣн. Курьякъ (Меленки). Кустарное дерево (Вил.) Пупная трава (Пет. съ нѣм.) Пуповникъ, Пуповное коренье (Пск. съ нѣм.) Поносная трава (по употр. отъ поноса Перм. Клеп.) Первижиха (Даль). Порошки (Полт.) Семилепочникъ (Экон. Маг. пер. съ лат.) Сухосѣря (Перм.) Сердечный корень (Волог. Двиг.) Терментила (Малор. Волын.) очев. изм. Tormentilla и вѣроятно еще болѣе искаженное — Термелина (Под.) Сурмолина (Вит.) — Узикъ (Моск. Двиг.) Червошникъ (Вор. Тар.) Черецъ (Курск.) и Чебрець (Хар.) — суть искаж. слова Червецъ. Шалашникъ (Черн.) Шелтуха (Олон.) — Русин. Золотникъ. Терментина. — Пол. Kurze ziele, Drzewianka, Dabrowka, Pepawa, Siedemlist. — Чешск. Nátržnik, Tržné kořeni (Mat.) Přetržník. — Сербск. Steznik, Srčnjak. — Луз. Drjewjanka, Pumpwurśka, Pumpwurśka, Pumpwurśka, Zawjaznik, Pumpwurśka. — Самог. Deksyn (Ков.) Deguta-zole (Ков.) — Корел. Карга-Гейну. Гибедусъ (Олон.) Сюйкель, Юдинъ-юръ (Олон.) — Эст. Tedre madarad, raba hein. — Финн. Hepomatara. — Латвш. Reitiņi, Retteji, Rettejuma sakne. — Нѣм. Die Blätterwurz, der Blutbrech, der rothe Günsel, die rothe Heilwurz, das Hühnerwurzkraut, das Kreuzblümlein, die Nabelwurz, die Ruhrwurz, Rothwurz, das Siebenfingerkraut, die gemeine Tormentille. Heidekern. — Франц. La Tormentille. — Англ. Septfoil, Tormentill, Upright Tormentill, Blood-root. Корень весьма вязущъ и употрелялся прежде во многихъ случаяхъ, при поносахъ, кровотеченияхъ и слизетеченияхъ. Можетъ служить для дубленія кожъ.

Potentilla thuringiaca Bernh. Вымяна (Вят. Meyer).

Potentilla verna L. Tabern. 123. Pentaphyllum s. Quinquefolium minus. Кокусъ (Укр. Кален. Рог.)

Potentilla viscosa Don. Полевой чай (Вост. Сиб. Pall. Reis. II. 655). Употрѣба, вмѣсто чая въ Сибири.

Poterium L. Rosas. II. 594. Отъ греч. Poterion — блюдо (Becher — см. нѣм. назв.) Poterion Diosc. III. 15 и Plin. XXVII, 97 есть по Spreng. Astragalus Poterium Pall., а по Rosenth. Astraga-

*) По вязущему свойству.

lus Arnacantha M. a B. Черноголовникъ (Двиг.) Жиденецъ (Кондр. 34). Пол. Żyleniec, Krewnik. — Чешск. Krwawec. У Sloh. Zelenohlávek. — Сербск. Oskorušica. — Луз. Krwawina, Wojeněk. — Нѣм. Becherblume. — Франц. Pimprenelle. — Англ. Burnet, Barnet.

Poterium Sanguisorba L. Фарм. назв. Pimpinella italica minor s. hortensis (Radix et Herba). У Tabern. 110. Sanguisorba minor*). Бехренецъ (Кондр.) общ. съ Pimp. Брунецъ (Сл. Ак.) Жуковъ головки (Шенк.) Кроволистникъ (Кал. Пот.) Красноголовникъ (Кал.) Пимпанель (Рого.) и Пимпинелла (у огор.) Совья стрѣла (Кондр.) (съ пол. и вѣроятно итал. Salva stella**) Синеголовникъ (Щег.) Черноголовникъ (Нижег. Лепех. Кондр.) Черноголовка. — Пол. Sowa strzała, Pimpinella, Krwiściąg (Под.) — Чешск. Wlasky bedrník, krwawe kořeni menší (Mat.) У Sloh. Zelenohlávek. — Сербск. Oskorušica prosta. Dinjica. — Луз. Jabrik, Krwawina. — Тум. Schadu (Georg.) — Нѣм. Das Affenblutkraut, gemeine Becherblume, Schwarze od. welsche Bihernelle, Grosssorbenkraut, Sperberkraut, das kleine Vogelkraut, kleine italienische Pimpinelle, Nagelkraut. — Франц. Petite Pimprenelle, Pimprenelle des jardins, Burnet. — Англ. Burnet, Salad Burnet. Прежде употр. какъ вяжущее средство; нынѣ разводится какъ овощъ. Рекомендуются для разведенія на бесплодныхъ почвахъ.

Poterium spinosum L. У Гиппокр. и Diosc. Stoebe. У Теофр. — Phleas. Драчье тр. (Кондр.) Стребель тернистая тр. Хабръ или Хаверъ тр. (Кондр. sub Phleas) Хабръ великій (sub Stoebe). См. Phleum.

Pothos (Theophr. Hist. plant. VI. 7. Plin. XXI. 39) — есть Silene Sibthorpiana и Silene Otites.

Prāngos ferulacea Lindl. Umbell. IV. 239. У Кондр. 35 ошибочно Зелёе Киринейское (sub Magadaris). См. Laserpitium.

Prenānthes Vaill. Compos. VII. 194. Косогорникъ (Дв. Щег.) Гусянка (Сл. Ак.) — Пол. Przenet, Przeneta. — Чешск. Věsenka, Zaječí keř. — Сербск. Hajdu-

čica, Kosogornik, Gorčika. — Луз. Zaječica. — Нѣм. Hasensalat, Hasenlattich. Berglattich. — Франц. Laitue de muraille. — Англ. Hare's Lettuce.

Primula L. Primulac. VIII. 34. Отъ primus, первый. Первоцвѣтъ (Сл. Ак.) Скороспѣлка (Дв.) — Пол. Pierwiosnka, Kluczyki, Pierwianek. — Чешск. Podléška (Pr.) Prvosenska, Petrklíč, Kropáč, Kadrlka. — Сербск. Лестедай (Кар.) Jagorčika, Jaglika, Jagočevina. — Финн. Esikkö. — Нѣм. Primel, Schlüsselblume, Himmelschlüssel. — Франц. Primevère. — Англ. Primrose-Bird's Eye, Pheasant's Eye. Polyanth, Polyanthus.

Primula acaulis Jacq. — Сербск. Jagorčevina.

Primula Auricula L. Фарм. назв. Auricula ursi (Radix et Herba). Аврикула (въ сад.) Лычакъ-трава (Кондр. съ пол.) Медвѣжье ушко (Даль перев.) — Пол. Łyszczak. — Чешск. Aurikule. Medvědí auško. — Луз. Cewjerne pětřklučo. — Арм. Гнарукъ. — Нѣм. Die gewöhnliche Aurikel, Gartenschlüsselblume, Bärenhörchen, Bärenohrprimel. Gamablümlein, Gemswurz, Schwindblümel. — Франц. L'Auricule, Oreille d'ours. — Англ. French or Mountain Cowslip-lap or lop. Bear's ears. Употр. и до сихъ поръ въ нѣкоторыхъ странахъ противъ чахотки, отчего и нѣм. назв. Schwindblümel.

Primula elatior Jacq. Аврикола (въ сад.), хотя точнѣе это должно бы относиться только къ предыд. виду. — Нѣм. Die weisse Betonie, die Gartenaurikel, der Himmelschlüssel, die Hofblume, die Lerchenblume, die grosse Primel, die grosse Schlüsselblume. — Франц. La Brayette, Le Coqueluchon, Le Coucou, La Printanière, La Primrose élevée. Pain de Coucou. — Англ. Oxlip, True Cow's lip, Taller Primrose. Разводится въ садахъ во множествѣ разновидей. Употр. тоже какъ и Prim. offic.

Primula farinosa L. Въ австрійскихъ Альпахъ корни употр. жителями какъ средство, облегчающее дыханіе при восхожденіи на горы и наз. Blauer Speik. (Speik есть Valeriana celtica).

Primula officinalis Jacq. Syn. Primula veris L. Фарм. назв. Rad. et. Hb. Primulae veris s. Paralyseos, а корни — Radix Verbasculi pratensis s. Paradisiasae s. Radix arthritica. Баранчики (Gmel. Орд. Моск. Кал. и др.) Баранцы (Кал. Курск.) Барашки (Моск.) Баранья трава (Даль). Кудель-баранчики (Тамб. Meyer). Божьи ручки (Полт.) Божі ручки (Малор. Рог.) Буквица бѣлая (Кондр. Собол. Моск. Мог. Смол. Малор. вѣр. съ чешск.) Бѣлая буквица

*) Отъ общихъ въ разное время лат. назв. Pimpinella, Poterium и Sanguisorba происходитъ много общихъ названій въ этихъ родахъ на всѣхъ языкахъ.

**) Schweizerisches Pflanzen-Idioticon p. 64.

(Волин.) Біла буквиця (Рог.) Буквиця желтая (Черниг. Ципр.) Буквиця зеленая. Вороньи глаза (Даль). Гарлуца (Орл.) Гасникъ (Колыв.) Гашникъ (Сл. Амб.) и Откасинокъ (Смол. Лод.) Откашникъ (Смол.) Желтуха (Кіев.) Камчужная (Перм.) Ключики (Зап. Росс. съ пол.) Козлечникъ (Курск.) Коровьи слезы (Даль). Котики (Мал. рук. Рог.) Куделька (Даль). Куритина (Курск.) Ледъ, Ледуночка (Даль) *. Желтая Лиферія (Мал. Рог. var. duplex). Лисове зилье (Рук. Рог.) Малвка жовтая (Кіев.) Медяникъ, Медяничкй (Рог. Рук. Волк.) Медяникъ-зеле. Медулка (Даль). Медяникъ-зілле (Малор.) Николайки (Кіев.) Опуцьки (Черн. Ципр. вѣр. изм. Лопуцьки). Первенець (Волин. Под.) Первоцвѣтъ (Щегл. Соболев.) Перелетъ (Малор. Рог.) Попутникъ (Лям.) Пролеска (Екат.) Просерень (Даль). Растъ, Растъ (Даль). Сверхигузь (Wied.) Скоростѣлка (Кондр.) Снитка (Кам. Перем.) Стигнячки (Полт.) Сорочі лапки (Малор. Рог.) **. — *Русин.* Ключики, Кукурічка, Робічка, Гадинница (подкуривають травою, когда укусятъ гадина). — *Пол.* Perwionska lekarska (Ков.) Klu-czyki, paraliżowe ziele. — *Чешск.* Podleštká, dnuwá šlakowni nebo Mrtwičká bylina, Kropaček, Petrův klič, Prvníčka, Bukvice-hilé (Mat). — *Сербск.* Лестедај (Давр.) Jaglika, Jagorčika prosta — *Луж.* Zófte pěr kluče, Nalětnje přeníčk, Kropačk, Přeníčka. — *Бол.* Игличина — Серезки (желтый весенний цвѣтокъ). Игличина пачина (красная) ***). — *Самол.*

*) Очень возможно, что эти названія суть ошибочныя, вмѣсто Медъ, Медуничка, которыми дѣйствительно назыв. это растеніе.

**) *Primula officinalis* имѣетъ общія названія съ *Pulmonaria officinalis* (какъ-то Медуника и др. взятая отъ корня «медъ», Ключики, Первоцвѣтъ, Снитка), съ *Corydalis* и др. раковѣтущими растеніями (Ростъ, Растъ, Пролеска, Просерень). — Эта общность названій очевидно произошла отъ того, что первоначально при собираніи названій растеній обращено было вниманіе только на время цвѣтѣнія, такъ какъ всѣ эти растенія цвѣтутъ рано весною и почти одновременно. Гарлуца, Опуцьки, Сверхигузь — суть названія *Bunias orientalis*. Какъ они попали къ *Primula* — рѣшить трудно, такъ какъ *Bunias orientalis* видно цвѣтетъ позднеѣе.

***)) Это, вѣроятно, есть *Pulmonaria officinalis*.

Petra raktas, т. е. Петровъ глѣть (Ков.) *Латыш.* Gaila peeschī, gaila paslawas, gaila kabjas. — *Эст.* Koldsed wiina lil-led hārja kaatsad. — *Финн.* Lehmänkieli. — *Лур.* Miastpara. — *Имер.* П(h)и-рисула, П(h)ирусула. — *Нѣм.* Die Bathingen, die Fastenblume, Gichtblume, das Kreuzblümchen, Lerchenblümchen, Molkraut, die St. Paulsblume, die St. Peterschlüssel, Himmelschlüssel. — *Франц.* Primevère, Coucou, Primerolle, Brayette, Pain de Coucou, Fleur de Coucou, Herbe de St. Paul, Herbe de St. Pierre, Printanière, Fleur de printemps. — *Англ.* Oxlips, Primrose, Spring-Cowslip, Herb Peter, St. Peterswort, Pagle, Poigle. Цвѣты и корень прежде употр. въ медицинѣ. Цвѣты въ видѣ чая при болѣзняхъ груди, при мигрени и головокруженіи. Въ Смол. губ., по свидѣтельству Г. Лодыгина, зелень, а особенно корни, варятъ въ молокѣ и пьютъ отъ чахотки, отъ лихорадки и особенно отъ дѣтской болѣзни, называемой — младенческой.

Primula suaveolens Bert. *Сербск.* Jaglika (Панч.)

Prinos L. *Celastr.* П. 16. Древнѣе называли этимъ именемъ многіе деревья и кустарники съ колючими листьями, какъ-то: *Plex Aquifolium*, *Quercus Ilex* и др.

Prosōpis. *Diosc.* IV. 102 и соотвѣтственно этому *Personata* Plin. (XXV. 66) — *Arctium Lappa*.

Prunella Tour. *Labiata*. XII. 409. Отъ лат. *pruna*, раскаленный уголь — т. е. все, что производитъ жаръ, откуда нѣм. *Braune*, жаба, по употребленію при болѣзни горла. Вслѣдствіе этого нѣкоторые и пишутъ *Brunella*. Горлянка, Лбйникъ (Двиг.) Слѣзка (Сл. Носов.) — *Пол.* Głowienka, Głowienki. — *Чешск.* Hlawuška (Pr.) Cernohlávč, Hlavěnka, Hlavuška, Svalník. — *Сербск.* Grkljanka. — *Луж.* Brunawka, Jězončik, Rězončik, Kisončik. — *Финн.* Arohamala. — *Нѣм.* Die Braunelle. Brunelle, Prunelle. — *Франц.* La Prunelle, Brunelle, Brignole. — *Англ.* Self Heal.

Prunella grandiflora Möench. Щемиллина *) (Черн. Микл.) и другія общія съ *Prunella vulgaris*.

Prunella vulgaris L. Фарм. назв. *Prunella s. Consolidia minor*. Божья помощь (Дер. Зерк. съ нѣм.) Братики, Братики и сестрички, Братъ съ сестрой (Курск.)

*) Названіе вѣроятно происшедшее отъ корня «хмѣль», но сильно искаженное.

Брунѣлка (Югозап. и Зап. Росс.) Бурнель (Тв. Пуп.) Бурнелъка (Минск.) — изм. *Brunella*. Брунецъ (Волог.) Бѣшенца (Дер. Зерк.) Василекъ лѣсной (Ворон.) Полевые васильки (Хар.) Головинки (Стар. Рукоп.) Горипа (Кал.) Горлянка (почти всѣхъ). Горлянка полевая (Могил.) Горлянка черная (Смол.) Горляничъ (Мог.) Горляна помощъ (Кален.) Горловника (Косгр.) Гортанная трава (Кондр. и др.) Гортанная жабная трава (Wied.) Гортанная помощъ. Деревянка (Гродн.) Еромычъ (Вятск.) Жабная трава (Дом. Леч.) Жеребятникъ (Сарат.) Котовая мята или м. е. (Ниж.) Костоломъ (Пет.) Красношейка (Олон.) Красный папокъ (Курск.) Кукушачій хлѣбъ (Каз.) Лойникъ (Двиг.) Ляшке. Медунецъ. Межеумокъ (Олон.) Мущка (Олон.) Присовочная (Костр.) Сережки (Черн.) Синей (Волог.) Синеголовка (Арх.) Синедѣтка. Собачникъ (Арх.) Суховершки (Мал. Бесс.) (и ошиб. у Дали и Траппа — Суховертка). Сухорось (Твер.) Черноголовка (Кондр. Моск. и друг.) Черноголовникъ (Моск. и др.) Черноголовъ (Собол.) Черноголовецъ (Кал.) Хлѣбоѣдка (Вятск.) Хмѣлекъ (Гродн.) Дикій хмѣль (Смол. Каз.) Огородный хмѣль (Перм.) и изм. Чмелинникъ (Орл.) Ошиб. Словенка (Даль), вѣр. слѣдуетъ Гловенка. — *Пол.* *Glowienka pospolita* (Ков.) — *Чешск.* *Svalník menší, Jinak Cernobálek* (Mat.) *Сербск.* Црнь, Црневад (Нанч.) — *Русск.* Купатень. Суховерхъ. — *Латыш.* *Silgalwini*. — *Эст.* *Kurgarohi*. — *Финн.* *Ampiais-kukka, Kuismannapaise*. — *Тат.* Токрокбашъ (Каз.) Учь-агачъ-отъ (Тавр.) — *Нѣм.* *St. Antoniuskraut, Gemeine Braunelle, Brunelle, Prunelle, Gemeiner Braunheil, Brunnheil, Gottheil, Gauchheil, Halskraut, Salbstheil*. — *Франц.* *Brunelle commune, Brunette, Bonnette, Charbonnière, Petite consoude*. *Англ.* *Selfheal, Brownwort, Carpenter's Herb, Sickle wort, Slough-heal*. Трава имѣетъ вяжущее свойство и прежде употребл. въ медицинѣ при поносахъ, кровоточеніяхъ и нарывахъ въ полости рта и горла. Въ Россіи употр. тоже отъ поноса, отъ болѣзни горла, особенно простудной, при грудныхъ болѣзняхъ и наконецъ для мытья головы отъ «париллицы» или шелухи въ Бесс.

Prunus *Tourn.* *Amgdal*. II. 532. Вишня (для *Pr. Cerasus*). Слива (для *Pr. domest.*) — *Пол.* *Šliwa*. — *Чешск.* *Šliwoň*. У *Slob.* *Šliva, švestka, trunka*. — *Сербск.* *Šliwa*. — *Финн.* *Tuomi*. — *Нѣм.* *Pflaume*. — *Франц.* *Prune*. — *Англ.* *Plum*.

Prunus Avium *L.* α нынѣ *Cerasus*

Avium Moench. Syn. *Cerasus sylvestris* *Bauh. et Royl.* (у *Loud.*) Черешня. Чресмина. По *Prod.* представляетъ слѣд. разности: α. *syvestris* — Лѣсная Черешня; β. *macrocarpa* — Черная Черешня; γ. *pallida* — бѣлая Черешня; δ. *multifida* — Махровая Черешня. — *Пол.* *Trześnia, Ptasia wiśnia, Kwaśna wiśnia* (дикая); садовая — *Czereśnia, Czerecha*. — *Чешск.* *Třešně, Třešeň; Ptácnice* (названіе дикой черной Черешни), *Chrupawky černé, Chrupawky bílé* (разн. иск.) — *Сербск.* *Дивља трешња* (Нанч.) *Ситница, Припча, Трешља* (Кар.) *Кријеш, Кријешва* (Давр.) Нѣкоторые сорта у Южн. Слав. *Зворника, Рлуть*. — *Русск.* Черешня, плоды — Черехи, Хруставки. — *Луж.* *Třešen, Třešnja*. — *Бол.* *Чиреша, Череше*. — *Молд.* *Шерешъ*. — *Арм.* *Карасени*. — *Тат.* въ *Крыму* *Kirās*. — *За Каск. у Тур.* *Keras*, у *Грек.* *Kerasia*. — *Груз.* *Бали*. — *Имер.* *Гур.* *Кахамбали*. — *Мингр.* *Були* (Кн. Эр.) — *Лезг. верхи.* *Даетс.* *Кяхбали*. Плоды — *Балиаръ*. У *Сартговъ* — *Гиллясъ* (Кат. выст.) *Гиллясъ* (Кушак.) — *Въ Ходж.* *Алуча, Алучи-куги*. — *Нѣм.* *Gemeiner Vogelkirschenbaum, Süsskirschenbaum*. Die schwarze rheinische Kirsche, die Zwieselsbeere. — *Франц.* *Le Mérisier*, плоды *Merise*. Махровыя — *Renonculier Mérisier*. — *Англ.* *The wild Cherry, Hegberry, Hedge-berry, Bird's Cherry, Corone-Cherry*.

Prunus Avium *L.* β. et γ. Нынѣ *Cerasus Duracina* *DC.* Шпанскія вишни. — *Нѣм.* *Die Herzkirsche, Knapelkirsche, Spanische Kirsche*. — *Франц.* *Bigareaulier*. *Пл.* — *Bigareaux*. — *Англ.* *Hard-Cherry*.

Prunus Avium *L.* ε. Нынѣ *Cerasus Juliana* *DC.* — *Нѣм.* *Die Maikirsche, Weichkirsche, Rother Süßkirschenbaum*. — *Франц.* *Guignier*, а плоды — *Guigne, Heaumur, Cerise douce*. — *Англ.* *Guigne, St. Julian-Cherry*. Разводится въ во многихъ разностяхъ. Кромѣ употребленія въ пищу, идутъ еще на приготовленіе швейцарскаго кишвасера; изъ разбитыхъ зеренъ добывается масло, богатое синильной кислотой, подобное маслу изъ горькихъ миндалей.

Prunus brigantia *Vill.* См. *Armenia brigantia Pers.*

Prunus Cerasus *L.* Нынѣ *Cerasus acida* *Gärtn.* Syn. *Cerasus vulgaris* *Mill.* *Cerasus Caproniana* *DC.* Вишенъе, (Стар. Рукоп.) Вишня, Вышня, Вышина, Владимірская вишня, Родительская вишня. — *Пол.* *Wiśnia*. — *Чешск.* *Wišeň, Višňák*. — *Сербск.* *Вишня* (разл. сорта — *Алида, Арашлама, Бабаје, Ви-*

довка, Врушкиня, Дреновача, Дубак, Ршлама, Млеткиня и др.) — *Луж.* Wisen, Wisenka, Wiśnička, Kisalica. — *Русимы* Вешня; съ бол. плод. Марини, Морели. — *Бол.* Вишняца. — *Молд.* Жишень, Зимие. — *Арм.* Керасентъ, Балены. — *Груз.* Алубали, Балгоджи, Балгинджи. — *Имер. Гур. Мингр.* К(в)вишна. — *Лез.* въ верхн. *Джест.* Черабали, а плод. — Балиаръ. — *Морда.* Моки. Атя-уморъ. *Эрс.* — Атя-уморысъ. — *Тат.* въ *Крым.* Wischnä. Фшне. — *Тат.* въ *Симб. губ.* Шумюртъ. — *Кирг.* Gilas (Lehm.) Гилаасъ. — *Сарт.* Алоча (Кат. выст.). — *Нѣм.* Die Amarelle, die Blutkirsche, Gartenkirsche, Pelzkirsche, Sauerkirsche, die Spanische Weichsel. — *Франц.* Cerisier. — *Англ.* Common Cherry. Представляетъ двѣ замѣчательныя разновидности: 1) *Cerasus Caproniana* Gobetta. *Нѣм.* Die Gobetta. — *Франц.* La courte queue, Le gros Gobet. — *Англ.* Gobetta-Cherry и 2) *Cerasus Caproniana* Griotta. — *Нѣм.* Die Griotte. — *Франц.* La Griotte. — *Англ.* Griotte-Cherry.

Prunus Chamaecerasus Jacq. Нынѣ *Cerasus Chamaecerasus Loisl.* Дикая вишня, Степная вишня, Полевая вишня, Вишенникъ, Вишнякъ, Вишенка, Чортова вишня. Полевой Шиворникъ (Пенз.) — *Пол.* Krzaczysta wiśnia, Krzewinkowa wiśnia. — *Чешск.* Višen píská. — *Сербск.* Divlja višnja. — *Молд.* Вишень-Салбатнвъ. — *Кирг.* Сія. — *Башк.* Сю. — *Бурх.* Ціа. — *Калм.* Чи. — *Имер.* Чхори (Сред.). — *Нѣм.* Strauchkirsche, Zwergkirsche. — *Франц.* Faux Cerisier, Cérissier nain. — *Англ.* The Ground Cherry Tree.

Prunus Coccumilio Ten. У Diosc. — *Coccymelea* (по Tenore), а по Фрасу — это *Pr. insititia* L.

Prunus divaricata Led. Слива-Лыча (Консп. Черн.) Алыча (Рупр. Зап. Ак. 1864). Алуча (Guld.) Алычи (Зап. Кавк. Общ. Сад.) Алоча (Федч.) — *Перс.* Алъ. — *Тат.* Кара шурукъ.

Prunus domestica L. Слива. Слыва (Малор.) Слива венгерка, Слива угорка. Цвечки (Хар.) Валчуга (Хар. Кален.) Терносливъ. Черносливъ. Въ Радомысльскомъ уѣздѣ Кіевской губ. есть сорта Тернослива: Галланъ, Бардакъ; въ другихъ мѣстахъ той же губ. — Кобылѣхи. — *Русимы* Слива, Сливка. — *Пол.* Wegierka, Sliwki węgierskie, var. damascena — Damaszka, Mirabela, rynkloda. — *Чешск.* Sliwoň švestka. У Slob. Sliva, Karlátka, švestky, trnky, atd. — *Сербск.* Слива, Шльва. — *Луж.* Кнукавка, Slowčina, Margla, Marhla, Marhula, Marunka. — *Бол.* Драгун. —

Самол. Sliws (Ков.) — *Арм.* Шлорени. Лыча. — *Груз.* Мсхали. Чанчури (сушен.) — *Груз. Гур. Мингр.* К(в)лиаби (Кв. Эр.) — *Молд.* Перѣи (Рог.) Перѣфъ. — *Тат.* *) Erik (Pall.) — *Бухар.* Там. Uruk (Pall.) — *Бурх.* Алу (Lehm.) Алю. Об. сияя — Alu-sija. Об. красная — Alutsch. — *Перс.* Alutscha. — *Хив.* Бау. Сушен. слива — Алуи-бухара. Черносливъ — алхуре. *Сарты* — Гайналю (Каш.) Кара-шурукъ. Пивенди. — *Нѣм.* Die Bauernpfauwe, der gewöhnliche Pfauweibaum, der Quetschenbaum, Zwetschenbaum; пл. — Zwetschen, Pfauweimen. — *Франц.* Le Prunier. Плоды — Prune. — *Англ.* Plum Tree, Domestic Plum, Damson, Cultivated Plum. Разности по Prodr.

а) *Armenioides* Ser. Мирабели.

б) *Claudiana* Pers. Реняклоды.

γ) *Myrobalana* L. Syn. *Prunus Cerasifera* Ehrh. Миробаланы.

δ) *Damascena* L.

Prunus glandulifolia Rupr. et Max.

Голыды — Ssiksengkora (Max. 87).

Prunus insititia L. Алыча (Карел. въ Тр. Пет. Общ. Ест. VI. 1875). Кулыка (Кіев. Рог.) Слива мелкоплодная. Тернъ (Малор.) и измѣн. Тернъ (Вор.) Тюрнъ, Теренъ; — Терновникъ. Тернослива (Кален.) Французскій Черносливъ. — *Русим.* Терянка, Тернослива, Терносливка, Тернавка, Терноха. — *Пол.* Lubaszka. — *Чешск.* Prcawka, Sliwka, Trnosliwa, Trnosliwka, Záhorka. У Slob. — Švestka, ranky, sralky, okrublicky, slivecky. — *Сербск.* Trnošljva. Cibora. У Южн. Слав. Trnovača, — *Луж.* Кнукаѣк. — *Молд.* Парумбрелъ (Рог.) Скинь. — *Груз. Гур. Имер.* Ткемали (Эр.) Тремалъ (Сит.) — *Мингр.* Кромурп. — *Имер.* Алыча (Сред.) — *Имер.* Рач. Ткемали (Сред.) — *Тат.* въ *Крым.* Stambul-irek — *Нѣм.* Kriechenpfauwe, Haferpfauwe, Hafer-Schlehe. — *Франц.* Le Prunellier bâtif, Le Prunier sauvage. — *Англ.* The engrasted Plum Tree or Bullace Plum.

Prunus Maximowiczii Rupr. Олычи — Toktschomfora (Max. 89).

Prunus Laurocerasus L. Нынѣ *Cerasus Laurocerasus Loisl.* Лавровишневое дерево. Лавровая вишня; — Лавровишня, Лавровишняя слива, Лаврочеремха, Вѣчнозеленая чере-

*) Въ Крыму есть сорта сливъ, извѣстные подъ слѣд. татарскими названіями: Алерикъ, Изюмерикъ, Сарэрикъ, Орахэрикъ, Печенэрикъ, Кузэрикъ (Желѣзн. Вѣстн. Сад. 1872).

муха (Лѣсн. журн.) — *Пол.* Laurosliv, Laurowisnia, Wawrzynowisnia. — *Чешск.* Bobkové wišně. — *Сербск.* Lovor-višnja. — *Имер.* Гур. Тикгани. Мтикгани. — *Мингр.* Тикги (Кя. Эр.) — *Имер.* Шкери, Чкори (Сит.) — *Нѣм.* Kirschlorbeerbaum, Lorbeer-Kirschbaum. — *Франц.* Le Laurier-Cérise, Laurier-amande, Laurier au lait. — *Англ.* Common Laurel Cherry. Изъ листьевъ готовится Лавровишневая вода, Aqua Laurocerasi, а изъ плодовъ наиптокъ Ратафія

Prunus Mahaleb L. Нынѣ *Cerasus Mahaleb Mill.* Антипка (въ Крыму). Кучъ, Кучина (Кіев.) Вишня чернильная, Вишня душистая, Слива жидовская (Амб.) Душистая черемуха. — *Пол.* Drzewo Stój Lucyi, Gorska wiśnia, Wisnia pachnąca. — *Чешск.* Slíwa rakauska, Trnkowisně, Turečka višen. — *Сербск.* Rašeljka. Премажа, Магрива (Панч.) — *Тат.* въ Кр. Кореk-kirás, т. е. собачья ввшня. — *Нѣм.* Mahalebkirsche, Stammkirsche, Tiatenbeere, Türkische Weichsel, Ungarische od. wohlriechende Weichsel. Древесина наз. Lignum S-tae Luciae vel S-cti Gregorii, St. Lucien od. Gregorienholz. — *Франц.* Arbre ou Bois de S-te Lucie, Quénot. — *Англ.* The Mahaleb or Perfumed Cherry Tree. Употр. на дѣланіе чубуковъ (такъ назыв. черешневые), древесина имѣетъ потогонное свойство.

Prunus Marasca Reich. Нынѣ *Cerasus Marasca Host.* Изъ плодовъ готовятъ извѣстный ликеръ Мараскинъ, Marasca-Rosoglio, Maraschino. Отеч. Далматія.

Prunus Padus L. Нынѣ *Cerasus Padus DC.* Глотуха (Яросл.) Глотиха, Голѣуха, Засадиha (Курск. Тамб. Твер. Влад.) — (Всѣ названія присвоены на томъ основаніи, что плоды, при употребленіи ихъ, производятъ спазмы въ глоткѣ, захватываютъ горло). Колоколуха (Смол. Курск. Кіев.) Калакалуша (Рогов.) Черемуха (бол. ч. Росс.) Черемха (Малор.) Черѣмушина, Черемшина (Пенз.) Черѣмха (Бѣлор. Сл. Нос.) — *Пол.* Czeremcha, Kocierpka, Kocierpka. — *Чешск.* Střemcha, Trpka. — *Сербск.* Ситница (Лавр.) Strienza. — *Луж.* Purpocina, Ročaplina, Počerizna, Smorčje. Рочеріа. — *Самол.* Јуа (Ков.) — *Башк.* Schumart. — *Чуваш.* Сюмюртъ. — *Телеут.* Тимырытъ. — *Вят.* Там. Шимырътъ. — *Тат.* въ Каз. г. Gumerut (Pall.) — *Томск.* Там. Tschumurt. — *Черн.* Там. Юрбуть, Немырътъ. — *Тат.* Юмуръ-агачъ, Морѣ. Моки. Лайморъкъ-чуфъ, а плоды Лаймаръ. — *Эр.* Лаймаръ-чуфъ, а плоды — Лѣмзерь, Лѣмъ-чуфъ. —

Корел. въ Олон. Туоми. — *Финн.* Metsä-tuomi, Tuomikka. — *Эст.* Toomikas, Toom-puus, Too mingas. — *Лат.* Eewa. — *Вот.* Перм. Зыр. Ljompu. — *Калм.* Май-сунъ. — *Бур.* Мой-гунъ (Камп. Приарг. кр.) — *Тум.* Inukta (Georg.) Tarikta. — *При уст.* Сумар. Mülomôdo. — *Камчад.* при Большой Kâkham, а на р. Камчаткѣ — Keilem (Pall.) — *Ламут.* Ingit. — *Гилляки* Iktyt. Плоды — Кур, а на Сахалинѣ дерево Tassj (Taiss, Tatschi), а плоды Кар. — *Ольчи* Chinentschurá. — *Гомды* Ssênkora vel Chenkura (дерево), а плодъ — Chingachta. — *Мансур.* Ing-nakta (Max. 89). — *Нѣм.* Hühneraugenbaum, Vogelkirsche, Gemeine Traubenkirsche, Ahle, Ahlkirsche, Stinkbaum, Faulbaum, Elsenbeere. — *Франц.* Putiet, Pade, Mérisier à grappes, Cérissier à grappes, Bourdaine. — *Англ.* The Bird Cherry Tree, Fowl Cherry, Hag-Berry, Black-Wild-, Service-Berry. Въ медицинѣ прежде употр. кора Cortex Pruni Padi s. Cerasi racemosi. Въ народной медицинѣ употр. отъ поноса, въ видѣ полосканья отъ гнилости зубовъ, а настои цвѣтовъ отъ болѣзни глазъ. Кора молодыхъ вѣтвей Cortex Pruni Padi vel Cerasi racemosi, содержащая Амигдалинъ, дубильное начало и сивильную кислоту, имѣетъ мочегонное и потогонное свойство и употр. при перемежающихся лихорадкахъ, хроническихъ ревматизмахъ, ломотѣ, сифилисѣ и т. д. Листья, въ видѣ чая, употр. при болѣзни легкихъ и легочной водянки, равно какъ и цвѣты. Изъ зеренъ плодовъ получается масло горькихъ миндалей.

Prunus Pseudo Cerasus Lindl. Аино на Сах. — Ssirimba (Schm.)

Prunus Ssiori Schm. Аино на Сахал. — Ssiori (Schm.)

Prunus spinosa L. Фарм назв. Aescia germanica s. nostras (Flor. Rad. Cort. et Fruct.) Бадиакъ (Сл. Ц.) Бадиакъ (Даль). Караичъ (Пенз. Тамб.) Теряъ. Теренъ (Малор.) Тиртъ (Малор.) Терновникъ, Терникъ и изм. Дерникъ, а плоды Дерь (Курск.) Торяъ (Урал. Пот.) Торонъ. Терносливъ. Терновыя лѣваши (въ Стар. рукоп. Лечебн.) Тернистая слива. — *Пол.* Tarj, Tarnina, Tarnka, Tarka, Tarnošliwa, Tarnošliwka, Ciarka, Cierń. — *Чешск.* Trn, Trnka. — *Сербск.* Crni trn, Cerni tern. Бодьянка, Драча, Драчійше, Дренник, Дреньина, Дриѣн, Кукинъ (плод.) Малина, Трн, Тръина (плод.) Лавр. — *Русин.* Теренъ, Теръ. Пл. Тернкв. — *Луж.* Dorničel, Dornučel, Dornučina, Dorniki. Плоды — Dornučakka. — *Бол.* Трън,

Слива дрисливая. — Груз. Квринчи, Квринчи. Гогношо или Багистъ тури. — Имер. Гогнашви (Сред.) — Грек. за Каек. Цаууринса (Сит.) Zaurinea (Pall.) — Арм. Mamuch (Pall.) Жангануштъ (Варш.) — Молдав. Поромбрелъ. — Морда. Торла. Мокш. Торлонъ-чуотъ. Эзъ. Тѳрла-чуотъ. — Латыш. Mescha gluhmes, Mescha pluhmes. — Эст. Lõukaruu. — Финн. Oratuomi. Сеерну. — Там. Goegoen vel Kogun (Pall.) — Там. въ Крыму Kõgem, Gõgem, Gugun (Pall.) — По Рудзск. Кургѣнъ, Кургѣнъ-Челма. — Ногаи Kõhun. — Калм. Kogul (Pall.) — Кур. Karâ-agâç, т. е. черное дерево. — Нѣм. Schlehenpfauwe, Schwarzdorn, Schlehendorn, Heckdorn, die deutsche Asacie. — Франц. Le Prunellier, Prunier épineux, Epine noire, Mère du Bois; плоды — Prunelle. — Англ. The Spiny Plum Tree or Common Sloe Thorn. Sloe, Snag. Прежде употребл. въ медицинѣ цвѣты и прочія части растенія подъ именемъ Flores, Radix, Cortex et Fructus Acaciae germanicae s. nostratis (Ros.) Flores Acaciae, Flores Pruni spinosae s. sylvestris. Листьями подмѣшиваютъ чай. Изъ плодовъ добывается напитокъ, плоды и коренья на краску.

Psidium L. Myrtac. III. 232. Гойява, Гуайява, — Гойявъ (Бек.) Бѣлоголовникъ (Бек. sub Ps.) — Пол. Gruszlina, Gruszlina, Gujawodrzew. — Чешск. Kuja-wa. — Сербск. Kujava. — Нѣм. Guajava-baum, Guayave, Gujavabaum. — Франц. Goyavier. — Англ. Guava.

Psilonema calycinum C. A. M. Crucif. Бородавникъ (Малор. Рог.) Торпца (Мейер. Бор. Са.)

Psoralea L. Legum. II. 216. Отъ Psoraleos — чесоточникъ, Сверхбжникъ (перев.) — Пол. Krostawka. — Чешск. Dětelník. — Сербск. Djetelnjak. — Нѣм. Harzkleee, Drusenkleee, Krätzkraut. — Франц. Psoralier.

Psoralea esculenta Pursh. Хлѣбный корень. — Франц. Pomme de Prairie. — Англ. Prairie-Potato or Bread-root. Indian Turnip (Rep. за 1870). Отеч. Сѣв. Амер.

Psoralea pentaphylla L. Корень употреб. прежде въ медицинѣ подъ именемъ Radix Contrayergae mexicanae s. novae v. albae. Отеч. Мексика.

Psychotria emetica Mat. Rubiac. IV. 504. Нынѣ Ronabea emetica Rich. Биларъ (Даль s. Psychotria). Доставл. Полосатый свѣтлый корень. Ipecacuanha peruviana s. nigra s. striata (Rad.) Отеч. Нов. Грен.

Psychotria crocea Sw. Нынѣ Pali-sourea crocea DC. и

Psychotria parasitica Sw. доставляютъ Ipecacuanha rubra (Rad.) Отеч. Антил. и Караибск. о-ва.

Ptar mica *) Tourn. Compos. VI. 19. Греч. Ptar micos — возбуждающее чиханіе. Чихотникъ (иск. сост.) — Пол. Kichawiec. — Чешск. Persan. — Сербск. Rebrac. — Нѣм. Dorant, Bertramskraut.

Ptar mica atrata DC. и nana DC. Фарм. Herba Genippi nigri v. spurii.

Ptar mica cartilaginea DC. Бѣлоголовая (Арх.) Бѣлый девятильникъ (Уф.) Деревей, Деревій (Малор.) Садовая душица (Сар.) Кашка (Яр.) Конопелька (Орл.) Летячка (Влад.) Матрешка **) (Ниж.) Норичная (Олон.) Торгувъ (Полт.) Употребл. отъ геморроя, бѣлой грижи; настой въ водкѣ или чаѣ для укрѣпленія желудка. Кормятъ лошадей больныхъ ногами и имъ дѣлаютъ припарки.

Ptar mica Clavennae DC. Растетъ на австр. и итал. Альпахъ. Корень, называемый Weisse Speikwurzel, употр. для облегченія дыханія при восхожденіи на горы.

Ptar mica moschata DC. Фарм. назв. Herba Genippi veri s. Ivae moschatae. Идетъ въ составъ швейцарскаго чая, Schweizerthee.

Ptar mica speciosa DC. Бѣлый девятильникъ (Сиб. Gmel.) Оцѣтъ (Полт. губ. Лохв. у.) Чихотникъ (Кур. Горн.)

Ptar mica vulgaris DC. Фарм. назв. Ptar mica s. Pyrethrum germanicum (Rad. Нб. et Fl.) Девятигрязная тр. (Перм.) Бѣлый девятильникъ (Даур. Кам.) Бѣлая девятиха (Арх. губ. Шенк. у.) Деревей (Вор.) Дикая яблоня (Волог. Двиг.) Змѣвица (Могил. Пабо и Чол.) Кихавецъ трава (Кондр.) и искаж. Икавецъ (Кондр. 38). Кыхавникъ (Волог. Подол. съ пол.) Кровавникъ (Сл. Ак.) Кровавникъ (Шег.) Крупяникъ (Тв. Ост. у. Пуп.) Матрешка (Ниж.) Приозерникъ бѣлый (Котел.) Романовъ цвѣтъ (Екат.) Дикая рябина (Яросл.) общ. съ Tanacet. Серпоризъ (Ворон.) Чихрица, Чихавецъ трава (Кондр.) Чихавецъ (Шег.) Чихотная трава и ошибочно Чихотная (Кондр. 167 Шег.) — Пол. Kichawiec. Flore pleno — Chmielik. У Микупк. — Першень, Першенецъ. — Чешск. Rebrické

*) Прежде относилась къ роду Achillea и потому много общихъ названій, которыхъ невозможно опредѣлить, къ которому роду именно они относятся.

**) Слово, по всей вѣроятности, происшедшее отъ «Материнка», Матренка, Матрежка.

persan, Bertram, Tarkan. — *Луж.* Turant, Turančik, Dórant, Dorańcik. — *Эст.* Sapi-rohi, т. е. желчь трава. — *Финн.* Arokärsämö. — *Нѣм.* Gemeines Nieskraut, Wiesen-Bertram, Weisses Dorant. Der deutsche, spitzige Bertram, das Berufkraut, Sumpfgarbe, Weisses Rainfarren. — *Франц.* Herbe à éternuer, Herbe sarrazine, Ptarmica. Махровая — Bouton d'argent. — *Англ.* Goose-tongue, Common Sneezewort, Marshy milfoil. Прежде употр. въ медицинѣ.

Ptelea trifoliata L. Terebinth. II. 82. Отъ греч. ptaein, летать, такъ какъ плоды крылаты. Ptelea древнихъ есть Ulmus. Клеочка (Кален.) Коже-пѣтъ (съ нѣм.) Сирийская липа (у сад.) Птелеа. Американскій хмѣль (Кален.) займств. — *Пол.* Parczelina, Skórodrzew, Wiaz Samaryjski, Korzenne drzewo, Drewo goździkowe. — *Чешск.* Křídlatec. — *Луж.* Parčelina. — *Нѣм.* Der Lederbaum, die gemeine Lederblume, der Kleebaum, Klaubaum, Hopfenbaum. — *Франц.* Orme de Samarie, Ptelée à trois feuilles. — *Англ.* Shubby Trefoil. Отец. Южн. Шт. Сѣв. Амер. Разводится въ садахъ

Pteris L. Polypod. Rbh. 313. Отъ греч. Pteryx — крыло. Папоротникъ (общ. вѣсьмъ). — *Пол.* Zgasciewka, Orliś, Paprotnik, Papros. — *Чешск.* Hasiwka (Pr.) Křídlatěnc (Slob.) Kasivka (Op.) *Сербск.* Bujad. Paprad. — *Луж.* Papróś, Papruś. — *Тат.* Рештѣ-Датла. — *Финн.* Sanajalka. — *Голл.* на *Сам.* Warsspi, Wassspi (также и Struthiopteris и др.) — *Нѣм.* Der Saumfarren, Adlerfarren. Flügelfarn. — *Франц.* La Pteride. — *Англ.* Brake.

Pteris aquilina L. Это есть Thelypteris Плинія и Dioscorida (Lenz.) Фарм. назв. Filix foemina или Pteris aquilina. Абага (Уф.) Волчьи зубы (Пет.) Лапушка боровая (Уф.) Крыло орлиное (Собол. пер.) Орякъ или женскій папоротникъ (Собол. пер.) и изм. Орлышникъ (Пск.) Орличникъ (Щегл.) Папоротникъ и изм. Папороть (весьма обыкв.) Холостая папороть (Курск.) Папорть (Гродн. Могил. Полт. Хар.) Паперть (Олон.) Паперать, Папарить, Папиръ (Курск.) Папороть (Твер. Вятск.) Папарыць (Мог. Крауе), Папарникъ (Сарат.) Папертвикъ (Тамб.) Папиртникъ (Влад.) Папортникъ (Нижег. Каз. Вил.) Еланый (*) папоротникъ (въ Томск. тайгѣ). Водяной папоротникъ. Дикій рябинникъ (Влад.) Синяя рябинка (Влад.) Сказаньякъ (Лечебн. Каш.)

Гумбра, Гвимбра (Шароп. у. Кут. губ.) *Имер.* Вимбра (Сред.) — *Груз.* Гур. *Мингр.* также какъ Polystichum. — *Нѣм.* Der Adlerfarren, das Adlerkraut, die Adlerwurzel, der Buchfarren, das ästige Farrenkraut, die Jesus-Christus-Wurzel, der Rossfarren, der grosse Waldfarren. — *Франц.* La Fougère femelle imperiale. Fougère commune, Grande Fougère. — *Англ.* Femal Fern. Common Brake, Curled Brake. Корень употреба. въ медицинѣ отъ поноса и гlistовъ. Печеный онъ употр. въ пищу. Травой въ нѣкоторыхъ мѣстахъ набиваютъ тюфяки для золотушныхъ дѣтей. Въ Россіи тоже отваряй корни употр. для истребленія гlistовъ, а снаружии отъ коросты и шелудей.

Pterocarpus L. Legum. II. 418. Отъ греч. Pteron — крыло и carpas — плодъ Сандаляное дерево *. — *Пол.* Sandaľ, Sandalina. — *Чешск.* Křídlok. — *Сербск.* Krilaš. — *Нѣм.* Flügel-frucht. — *Франц.* Le Pterocarpe. — *Англ.* Red Sandal wood.

Pterocarpus angolensis DC. и **Pterocarpus santalinoides** L'Herit. Доставл. африканское сандальное дерево. — *Нѣм.* Das afrikanische Santelholz. — *Франц.* Santal rouge d'Afrique. — *Англ.* Barwood. Отец. Ангола и Сьерра Леона.

Pterocarpus Draco L. Доставл. сокъ, твердѣющій въ воздухѣ и называемый Американская или Вестиндская драконова смола, Sanguis Draconis de Carthagena, Resina Draconis americana, Americanisches Drachenblut. Отец. Вестъ-Индія.

Pterocarpus Marsupium Roxb. Доставл. Остъиндское или Малабарское Кино. Kino Malabaricum s. Indicum s. amboinense, s. orientale s. in granum. Отец. Малабаръ.

Pterocarpus santalinus L. Красное сандальное дерево. Доставл. Красный Сандаль, Lignum Santalinum rubrum, Lignum Santali s. Santalum rubrum. — *Нѣм.* Rothes Sandel- od. Santelholz. — *Франц.* Bois de Santal rouge. — *Англ.* Red Sandal wood. Отец. Тиморъ, Малакка, Цейлонъ.

Pterocarya caucasica C. A. M. Syn. Pt. fraxinifolia Spach. Jugland XVI. I. 139. Лапани (у русск. за Кавк.) и *Груз.* Лапани. — *Имер.* Липхани. — *Рач.* *Имер.* Лапани. Въ *Ленкор.* — Муталь.

*) У Даля ошибочно Торлукъ sub Pterocarpus arphylla вмѣсто Pterococcus arphylla.

*) Елань — прогалины внутри лѣса.

Плоды употр. въ пищу, а древесина на издѣля. Кавказъ.

Pterococcus *) **aphyllus** Pall. Polygon. XIV. 29. Гребенникъ (Соб.) Джугунъ (киргизское назв. усвоенное уральск. казаками) Карех. Кислецъ (Астр. Pall.) Джугунъ (на Тарбагат.) Пот. и Стр. — *Кир.* Кизыль-дзужгънъ, Кара Дзужгънъ (Борщ.) — *Тат.* Jusgun (Pall.) Djugun (Falk.) — *Калм.* Torlok, Turlnk, Torlik. Растеніе отлично укрѣпляющее песчаные холмы и служащее указывемъ, что подъ пескомъ лежитъ плотная глина. Молодые побѣги и плоды камыши ѣдятъ для утоленія жажды; куревіе дерева считается отличнымъ средствомъ отъ воспаления глазъ.

Pterococcus soongaricus С. А. М. *Кир.* Джугунъ (Пот. и Стр.) Корни употр. киргизами вмѣсто ревеня.

Ruscina P. Uredin. Rbh. 21. Омаръ (Зар. съ пол.) Ржа. — *Пол.* Omar. *Чешск.* Rez. — *Сербск.* Sier. Ser. — *Луж.* Rankowka. — *Нѣм.* Zwillingbrand. Stielbrand.

Pulicaria v. **Inula**.

Pulmonaria Tournef. Borrag. X. 92. Отъ лат. Pulmo, легкія. Медуніца. — *Пол.* Miodunka, Plucnik, Plucznik, Plucne ziele. — *Чешск.* Plucnik, Pličnik. — *Сербск.* Plucnjak. — *Луж.* Plucnik. — *Латыш.* Lakkatschi. — *Финн.* Imikkä. — *Нѣм.* Lungenkraut. — *Франц.* La Pulmonaire. — *Англ.* Lungwort.

Pulmonaria officinalis L. Tabern. Pulmonaria maculosa. Фарм. назв. Pulmonaria maculosa (Hb. et Rad.) Братъ и Сестра (Умань). Бѣлостойка (Вятск. Meyer). Гуньба, Гуньба (Wied.) и мзм. Коньба (Костр.) Дзюники (Рог.) Живан травъ лѣсовая (Кіев.) Згаръ (Умань). Крупевки (Могил.) Лѣсное копыце (Тв.) Синенькій корешокъ (Вятск. Meyer). Легочница (Сл. Церк. пер.) Медуніца (Gmel. бол. ч. Росс.) Лѣсная медуніца (Кіев.) Мединіца (Вор.) Медуніца (Эк. Маг.) Медунка, Медунчики (Кіев. Перм.) Медовичокъ (Меркл.) Медунчикъ (Хар.) Медяникъ (Полт.) Меденика (Полт.) Медвѣжья трава (Моск.) Первоцвѣтъ (Вятск.) Плющевая трава (невѣрно съ пол.) Подъорѣшникъ (Кал. Смол.) Попель (Вор.) Посѣчная трава (Вятск. Meyer.) Припарнан трава (Пет.) Снитка (Смол. Ельн.) Сукопце (Перм. Крыл.) Червленненькій листъ (Ниж.) Ще-

мелина (Малор.) Шемелица (Меркл.) Шемелина *) (Курск. Черв.) Воловій языкъ (Полт. съ нѣм.) Собачій языкъ (Вор. **) — *Пол.* Plucznik lekarski. Hwězdoś. — *Сербск.* Plucnjak lekarski. Velikdanče (Panc.) — *Луж.* Modre klučiki, Klučiki (съ нѣм.) Żółta woła. — *Русины* Крокиръ. — *Латыш.* Lakkatsche, Ohsola peeres, Seinoles. — *Эст.* Jumikad. — *Морос.* Мокш. Вишь-пиля. *Эрз.* Вишь-пиль. — *Черем.* Мюй-шудо. — *Груз.* Лашк(бара). — *Гур.* Осеро. — *Тат.* Кой-лекъ. — *Нѣм.* Das Bockskraut, der Hirschkohlr, der Hirschmangold, das gemeine Lungenkraut, die blaue Schlüsselblume, die Waldochsenzunge, die kleine Wallwurz. — *Франц.* Herbe aux pommons, Herbe au lait de Notre Dame, Herbe-Coeur, Herbe de Coeur, Sauge de Jerusalem, Sauge de Bethléem, Herbe à l'Epervier, Grande Pulmonaire. — *Англ.* Jerusalem Cowslip. Lung-wort. Прежде употр. отъ болѣзни легкіхъ. Въ народной медицинѣ извѣстна какъ самое дѣйств. средство отъ красной грывы и золотухи — пить и дѣлать ванны (отъ этого можетъ быть и названіе Братъ съ Сестрой, общее съ Viola tricolor). Другіе виды Pulmonaria, растущіе въ Россіи, имѣютъ тѣ же названія.

Pulsatilla v. **Anemone**.

Punica Tournef. Granat. III. 3. Отъ лат. punicus, карагенскій. Гранатовое дерево. — *Пол.* Granat, Granatowe drzewo, Granatowiec. — *Чешск.* Marhanik. — *Сербск.* Šipak, Moganj, Nar. — *Нѣм.* Granatbaum. — *Франц.* Grenadier. — *Англ.* The Pome granate Tree, The Carthaginian Apple.

Punica Granatum L. У Гомера — Rhoeo. У Diosc. Rhoa; цвѣты — Cytinos, скорупа — Sidion, а плоды — Balaustion. У Плин. — Punicum malum, granatum malum. Въ фарм. Flores Granatorum s. Balaustiorum, Cortex Granatorum v. Malicorium s. Psidii v. Mali punici. Flores Balaustii s. Punicae. Въ Библии Слав. Шипокъ. Шипикъ. Русск. Гранатовое яблоко (Быт. XXVIII. 33. 34. Числ. XIII. 24 Второз. VIII. 8. 4 Кн. Царств. XXV. 17. Пѣсн. Пѣсн. IV. 3. 13. VI. 6. 10. Іерем. LII. 22. Іоиль 1. 12). Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ по слав. назв. яблоко и по русск. гранатовое дерево (Числѣ XX. V. 3 Кн. Царствѣ VII. 8. 20. 42. Пѣсн. Пѣсн. VII. 12. VIII. 2.

*) См. Calligonum, съ которымъ это растеніе имѣетъ общія названія вслѣдствіе того, что называлось прежде Calligonum Pallasii L'Her.

*) См. Prunella grandiflora.

**) Много общихъ названій съ Primula. См. прим. къ Primula offic.

Аггей II. 20 *). Букишь дер. (Кондр. 6 sub Glans myrpesica aegurtia, myrba-lanum — можетъ быть и другое что). Гранатъ, Гранада, Гратовное дер. (Pall.) Гранатовое дерево. Нарамдживъ (Земл. Газ. 1863. № 3 — даетъ краску яркую пунцовую). Цвѣтъ гранатный. Яблоко гранатное. — *Пол.* Romagranu, Granatowe jablka, Ziarniste Jablka. — *Сербск.* Šipak obični, Nar, Mograñj. Лютак, Люты шипак (дик. гранаты), Медун (сладк. гранаты), Няка (гранат. яблоко), Шипак (дерево), Шипка (гран. ябл.) У Южн. Слав. — у Дубр. — Сладун, Сладак — Шипак. У Черног. — Шипак. — *Луж.* Hgranat. — *Тат.* на Кавк. Нарантъ. — *Тат.* съ Кр. Nar (Pall.) Naar (Stev.) — *Бух.* Anar (Lehm.) — *Сарты* на Сир. Дар. Анаг. — *Афг.* Анаг. Кора — Narpus. — *Въ Ходж.* Онаръ (Куш.) — *Арм.* Нравъ-титипъ (Сит.) — *Груз.* Имер. Гур. Бротцеули (Эр.) Bradsculi (Pall.) — *Мимр.* Бертцулли. — *Перс.* Narinsche (Pall.) Енар (Buhse). Нариндишъ. — *Кур.* Нарпусъ. — *Нѣм.* Wahrer Granatbaum, Gemeine Granate. — *Франц.* Le Grenadier, Ba-laustier, Grenade. — *Амл.* Pomegranate Tree, The Cartaginian Apple. Отеч. Сѣв. Африка. Всѣ части употр. въ медицинѣ и на краску, дубленіе. Плоды съ давнихъ поръ въ пищу. Сокъ плодовъ снаружи при воспаленіи глазъ.

Pyrethrum Gaertn. Compos. VI. 53. Отъ греч. Pур, огонь и athroos, частый, сильный — вслѣдствіе жгучаго свойства корней. *Anthemis Pyrethrum* L. Перетръ или Бертрамъ **) (Стар. Рук. Иноз.) — *Пол.* Maruna, Bertram, Bertramowiec (оба послѣднія тоже скорѣе относятся къ *Anacyclus*). — *Чешск.* Rimbaba. — *Сербск.* Srčun, Sèrčun. — *Финн.* Nunnui. — *Нѣм.* Mutterkraut, die Bertramwurz. — *Франц.* Le Pyréthre. — *Амл.* Feverfew.

Pyrethrum ambiguum Led. Сердечная трава (Gmel. Сиб.)

Pyrethrum achilleaeefolium. По-лынецъ (Сам.) Ромашка (Сарат.)

Pyrethrum corymbosum Willd. Глистикъ (Кіев) Золотой цвѣтъ, Заятоцвѣтъ (Амб.)*). Ивановъ цвѣтъ (Амб.) Курья слѣпота (Тамб. Meyer). Материнка (Кіев.) Марина (Малор. Рог.) Маруна степная (Под.) полевая (Бесс.) Приворотень (Мал.) Поповникъ непахучій (Тул.) Пулавникъ (Lind.) Романка (Тамб. Meyer). Полевая романика, дикая романика, глухая романика, собачья романика (Астр. Тавр. Сар.) Лѣсовою Ромень (Полт.) Собачій румянокъ (Кіев.)

Pyrethrum millefoliatum Willd. Кудрявецъ (Малор. Рог.)

Pyrethrum Parthenium Smith. Syn. *Matricaria Parthenium* L. *Matricaria odorata* Lam. *Chrysanthemum Parthenium* Pers. Фарм. назв. *Matricaria s. Pyrethrum s. Parthenium s. Febrifuga* (Herba et Summit). Дѣвическая трава (Кондр. съ нѣм.) Дѣвникъ (Сл. Церк.) займств. Златоцвѣтъ маточный. Марева, Марсона (Кондр. sub *Perdicium*, *Aparagus* — древнія назв. этого растенія; нынѣшнія названія Марина, Маруна — очев. измѣненныя). Матерняя трава (Кондр.) Маточная трава (Собол.) Маточникъ (Щегл. займств.) Маруна (Умань). Помурвая или Пристѣнная тр. (Кондр. sub *Parthenium*, *Perdicium*). Римская ромашка. Рябъ трава (Кондр. 105). — *Пол.* Marunka — *Чешск.* Matečník, Marunka, Rimbaba. — *Луж.* Boža matra, Boža martra, Martrowne zele, Mèrik. — *Русины.* Маруна. — *Нѣм.* Wahres Fieberkraut, Mutterkraut, die gemeine Bertramwurz, das Jungferkraut, die Mädchenblume, das Mädchenblumenkraut, der Mütterich, das Mutterkraut, Matronenkraut, das Mutter, Mutterkamille. Mettram. — *Франц.* La Matricaire mandiane. — *Амл.* Common Pellitory, Common Feverfew, Fedder-few, Motherwort, Bertram, Feather-few, Matthes, May-weed, Maghet. Употр. при остановкѣ мѣсячныхъ кровотеченій, при

*) По Сиб. 73 Шипокъ (Пѣснь Пѣсн. IV. 3. 13. VI. 6. 10) есть *Rosa*.

**) Именемъ Бертрама, Bertram, наз. по нѣм. слѣд. pp.: 1) *Anacyclus officinarum* Hayne. 2) *Anacyclus Pyrethrum* DC. (Syn. *Anthemis Pyrethrum* L.) 3) *Peucedanum palustre* Mönch. (Syn. *Thysseleum palustre*). 4) *Pteridica vulgaris* DC. 5) *Pyrethrum Parthenium* Sm. 6) *Valeriana officinalis* L. — Бертрамъ Стар. Рук. Лечебн., вѣроятно всего относится къ *Anacyclus Pyrethrum* DC.

*) Названіе данное вслѣдствіе того, что *Pyrethrum Parthenium* называлось прежде *Chrysanthemum Parthenium*.

*) Частію вслѣдствіе сродства самихъ растений между собою, а частію вслѣдствіе отнесенія ихъ къ однимъ родамъ въ разныя времена, растенія изъ рода *Achillea*, *Anacyclus*, *Anthemis*, *Chrysanthemum*, *Matricaria* и *Pyrethrum* имѣютъ много названій общихъ.

перемежающихся лихорадкахъ, глестахъ. Предохраняетъ мясо отъ гніенія.

Pyrethrum carneum *Bbrst. et roseum* *H. B.* Персидская ромашка. Красная ромашка. Блохоморъ, Блошная смерть, Блошная трава, Клоповая трава (Даль). Трава-Блохъ (у торг. на Кавк.) — Арм. Авадгагыкъ, т. е. благовонное съмя (Кален.) Ловицагекъ (Сит.) Ерепукъ антемъ (Варш.) — Груз. Кртцкили Каліа. Гвирила. — Имер. Мкралау. Употр. для истребленія насѣкомыхъ, а въ видѣ отвара посредствомъ клистира для истребленія мелкихъ глисть, вошедшихъ въ заднепроходной кишкѣ. Въ Далманіи для этого употребл. *Pyrethrum cinerariaefolium* *Trevir.*

Pyrethrum Myconis *Mönch.* Фарм. назв. *Bellis lutea.*

Pyrola Salisb. *Pyrol.* VII. 772. Отъ Рурус, груша, по сходству листьевъ. Грушавка (Дв.) Грушида (Сл. Ак.) Груновка (Сл. Церк.) Лютикъ (Даль). — Пол. *Gruszyczka.* — Чешск. *Hrušička* (Pr.) *Hruštica.* — Сербск. *Krušička.* Зимозелен (Лавр.) — Луж. *Krušwiczka*, *Krušwowe zele.* — Финн. *Talvillehti*, *Talvikki.* — Нѣм. *Wintergrün.* — Франц. *Pyrole.* — Англ. *Wintergreen.*

Pyrola minor *L.* Боровникъ (Мал.) Бѣлая березка (Вятск. Мейер.) Боровой бронецъ (Перм. Клеп.) Котоци. Ландышъ луговой. Дикій перецъ (Смол.) Стоновникъ (Малор. Рог.) — Финн. *Vähätalvikki.* — Эст. *Soonerohi.*

Pyrola rotundifolia *L.* Фарм. назв. *Pyrola s. Pyrola major* (Herba). Березка (Вятск. Мейер. Лям.) Барвинокъ (съ франц.) *. Бопвинка (Гродн.) Бетоника лѣсная (Вил.) Верестовая (Олон.) Боровой Бронецъ (Перм. Клеп.) Грушанка, Грушка, Грушида, Грушовка — всѣ иск. сост. и пер. Сорочьи глазки (Ниж.) Добровка (Волын.) Живая трава (Арх.) Зимозеленка, Зимозеленица, Зеленъ зимняя, Зеленка — всѣ переведены съ нѣм. Дикій ладонъ (Georg. 214.) Ландышъ (Тв. Пуп.) Бѣлый ландышъ (Могил.) Луговой ландышъ (Влад.) Ноготѣвая трава (Сиб.) Ребачья переполошка (Ниж.) Дикій перецъ (Тв.) Полевой перецъ (Могил.) Подкопытникъ (Волог.)

*) Это объясняетъ въ тоже время почему и *Pyrola umbellata* нынѣ *Chimaphila umbellata* назыв. Барвинкомъ. Другія общія названія произошли потому же, что *Chimaphila* наз. прежде *Pyrola.*

Подъячникъ (Стар. Рук.) Подлѣсь (Волот. Никол. у. Пот.) Румянка (Смол.) Сердечный корень (Олон.) Сороконедужная (Моск. въ торг.) Слезки (Смол.) Часовая (Олон.) Чернолстка (Сиб.) Яблонька лѣсная (Минск.) — Латыш. *Seemzeesch.* — Эст. *Lamba kõrvad*, *luu haige rohi*, *kuninga kübar.* — Финн. *Pyrgä-talvikki.* — Там. Юшто-моко-шуда (Каз.) — Якут. Хара-себердякъ (Павл.) *Ssoba-tyla*, *Ssobo-tyla*, т. е. языкъ карпа (Meinsh.) — Нѣм. *Der Waldmangold*, *Wintermangold*, *der Holzmangold*, *der Bieberklee*, *Steinpflanze*, *die Winterpflanze*, *Grosses rundes Wintergrün*, *Rundblättriges Birnkraut*. *Die wilde Bete.* — Франц. *Verdure d'hiver*. *La Grande Pervenche.* Прежде употр. отъ поноса и какъ средство отъ ранъ. Въ Перм. губ. пьютъ настой отъ болѣй послѣ родовъ. Въ Твер. губ. въ с. Гвилицахъ настаиваютъ вино на сырыхъ или высушенныхъ листьяхъ и даютъ дѣтямъ отъ поноса, смотря по возрасту, отъ 1 — 6 ложекъ съ водою (Пуп.) Въ Сиб. въ Якутск. обл. собираютъ листья въ Августѣ, сушатъ и пьютъ вѣсто чая отъ простуды (Павл. Изв. Сиб. Отд.)

Pyrola secunda *L.* Березка (Гродн.) Боровая трава, Боровинка. Винная трава, Винка (Кал. Пот.) Кисличка (Малор. Волк.) *. Заячья соль (Влад.) и пер. Грушовникъ, Грушовка, Лѣсная грушка. Зимозеленка, Зимозель (съ пол. Гродн.)

Pyrola umbellata *L.* *Vid. Chimaphila umbellata.*

Pyrola uniflora *L.* Нынѣ *Moneses grandiflora* *Salisb.* Геликукъ (Wied, съ сербск.) Келекейка (Арх. Шенк.) Келикейка, Киликейка (Georg.) Килитейка (Вят.) Килететка (Сиб. Рал.) Килетекъ (Wied.) Лютикъ боровой (Перм.) Лютки (Вят.) Майская тр. (Вят. Мейер.) Подхоломка (Арх. Шенк. у. Мерклинъ). Свѣтелка (Арх. Шенк.) — Чешск. *Oruštěnka* (Op. род. назв.) — Сербск. *Gelikuk* (sub *Moneses*). — Финн. *Rpu-*

*) Вмѣнный — въ Малор. значить кислый, и потому «винная трава, винка» — значить кислая трава, кислянка. Эти названія равно какъ и слѣдующее «кисличка» очевидно приписаны этому растенію искусственно, вслѣдствіе родового названія *Pyrola*, заимствованнаго отъ Рурус и переведеннаго не грушею, но яблоною, которая въ дикомъ состояніи называется кислицею.

miin madon-yrtti. — *Нѣм.* Apfelpyrole. Einblätt, Moosauge, Porzeilanblume. — *Англ.* One-flowered pipsissewa (Rep. 1870). Въ Швец. и Норв. употр. отъ гноя въ глазахъ.

Pyrus L. Ротас. II. 633. Груша. Грушевое дерево. — *Пол.* Grusza, Gruszk. — *Чешск.* Hruše, Hruška. — *Сербск.* Kruška. — *Нѣм.* Birnbaum. — *Франц.* Le Poivrier. — *Англ.* The Pear-Tree. — *Аино на Сах.* какой-то видъ съ больш. плодами — Ssirakuts (Glehn.)

Pyrus acerba DC. Кислица (Мал. Pall.) Рязань (Карел. въ Труд. Пет. Общ. Еств. 1875). Дикая яблоня, Лѣсная яблоня. — *Морд.* Моки. Вирь-умарьскъ. *Эрз.* Вирь-умарь. — *Груз.* Мажало. — *Имер.* Гур. Панта. — *Минир.* Тчкута-ушк(х)ури.

Pyrus Aucuparia. V. Sorbus Aucuparia.

Pyrus baccata L. Яблочки (Pall.) Яблоня райская, сибирская, татарская. Янтарка (Курск. Гродн.) — *Мон.* Ögröl. Ögröl-modon (Pall.) — *Бур.* Урмынъ (Каш.). — *Тум.* Wassi. — *Тум.* на убит. Усс. Oningta-kura (дер.) Onikta (плод.). — *Голыд.* Unichta-muö. — *Гил.* на уст. Сум. Ulinke (Мах. 102). — *Омчи.* Uimkura. — *Гилалы.* Udingi. Пл. — Udingi alss. Сокращ. Urni-alss. — *Нѣм.* Sibirische Krabapfel.

Pyrus communis L. У Гомера и Теофр. Onchne. У Diosк. Apios; дикая Achras. Грушевое дерево, Груша. Дуля, Глива, Баба (Малор.) Бергамотъ. — *Пол.* Gruszk. — *Сербск.* Kruška. — *Луж.* Krušwina. — *Бол.* Дребница, Дребеница, Преседулка. — *Самол.* Gruszki. — *Груз.* Панта. — *Гур.* Квитчитча. — *Имер.* Квитчитча (Эр.) Схали (Сред.) — *Рач.* Имер. Чкута. — *Минир.* Тчку-схули. — *Арм.* Тандени. — *Бух.* Армудъ. Мурутъ (въ Самарк.) — *Узб.* Нашпути (плоды), а дерево Мурутъ. — *Въ Хиѳ.* Плоды — Нашвата. Дерево — Аль-мурутъ. Нашауалты. — *Въ Ходж.* Накъ. — *Калм.* Кадина-Модунъ. — *Тат.* въ Крым.*) Achlor (дикая). Argud (Pall.) Kertme (Рудзск.) — *Лезг.* сержи. Даг. Аманчъ. — *Молд.* Перъ (дик.) Прасадъ (привит.) — *Латыш.* Bumbeerg kohks. — *Эст.* Pumbri-puu. — *Нѣм.* Gemeiner Birnbaum. Holzbirnbaum (дик.)

Франц. Le Poirier. — *Англ.* Common Pear, Wild Pear.

Pyrus Malus L. Syn. Malus sylvestris. У древн. Грек. Melca. У Римл. Malum. По Harris 15 упоминаемыя въ Библ. Слав. Яблоко злато. Русск. Золотыя яблоки (Притч. XXV. 11). Слав. и русск. Яблонь (Пѣсен. Пѣсен. II. 13). Яблочки (Пѣсен. Пѣсен. II. 6. VII. 8. VIII. 8. Иоила I. 12) — есть Pyrus Malus, а по Celsius'у — Mala Cydonia, т. е. Cydonia vulgaris. По Сибарцеву 99 и друг. это суть апельсины, что вѣроподобнѣе. Дикая — Кислица, Лѣсковка. Привитая — Яблоня. — *Пол.* Jablon, Jęblonka (прив.) Płonka (дикая). — *Чешск.* Jablon. — *Сербск.* Jabuka. Divlja Jabuka. — *Луж.* Jablon, Jablonka. Пл. Jabluko. — *Бол.* Яболка, Яблка, Ябулка. — *Молд.* Мери (привит.) Падурецъ (дикая). — *Арм.* Хипорени, Хндзоръ. — *Груз.* Имер. Гур. Ваши. — *Минир.* Усик(х)ури. — *Лезг.* сержи. Джест. Ичъ. — *Финн.* Metsä-omena-l. Apylä-puu. — *Эст.* Öuna-puu. Auna-puu. — *Латыш.* Abbele (Pall.) Ahbolu kohks (Wied.). — *Корел.* Яблоку-пуу. — *Самол.* Obeles. — *Тат.* въ Крыму Kertma (дикая). Alma (привитая) Pall. По Рудзскому дикая — Эхчи-альма. — *Тат.* вятск. Алмагасъ. — *Бух.* Alma. — *Узб.* Ssib (Pall.) Талькъ-ссибъ, Ссиби-ссурутъ, Ссиби-туркъ (Кир.) По Кушакевичу — Узбекъ-Альма, *Тадж.* Сипъ. — *Перс.* Ssib (Buhse). Chansoer (Pall.) — *Кир.* Alma-agatsch. — *Калм.* Alema. — *Морд.* Моки. Задовая умарьскъ. *Эрз.* Задовая умарь. Пл. — Умарь. — *Нѣм.* Der Apfelbaum. — *Франц.* Le Pommier. — *Англ.* The common Apple-Tree.

Pyrus paradisiaca. Райская яблоня, Адамово яблоко.

Pyrus salicifolia L. Лоховая груша (Рудзск.) Вербовка (Рудзск.) — *Тат.* въ Кр. Ахланъ (Рудзск. s. P. eleagnifolia). Gurhan (Pall.)

Pyrus Sorbus L. V. Sorbus domestica.

Pyrus ussuriensis Max. — *Голыд.* Chingalichta s. Ssingalichta (Мах. 102). Пл. на Амурѣ — Tschälükta.

СОРТЫ РУССКИХЪ ЯБЛОКЪ

(сѣверныхъ).

*) Въ Крыму замѣчательны слѣдующія туземныя породы грушъ: Буздурганъ (Bon chretien), Султане, Куту армудъ, Терезъ, Шиме, Акъ, Сіаръ, Химъ, Сара-буздурганъ (Жед. Плод. въ Крыму).

Въ Россіи, особенно на Югѣ, разводится весьма много различныхъ сортовъ яблокъ, носящихъ различныя названія и собраніе всѣхъ ихъ было бы драгоценнымъ пріобрѣтеніемъ для Сло-

варя. Ожидая этого отъ содѣйствія всѣхъ нашихъ владѣльцевъ садовъ, мы считаемъ долгомъ указать на капитальное для нихъ изданіе Русской Помологиіи, составленное и изданное Ученымъ Директоромъ Императорскаго Ботаническаго Сада Э. Регежемъ, изъ котораго мы извлекаемъ слѣдующія названія различныхъ (преимущественно сѣверныхъ) сортовъ яблокъ, распределенныя по классамъ.

КЛАССЪ I. Кальвилы, Calvilles.

Порядокъ I. Полосатыя Кальвилы. 1) Титовка, Титовское росчисное, Яблоки Титовки, Яблоки Титовочки зимнія, Китов, Титовка зимняя, Титъ тульскій, Сткланка, обыкновенный Титъ, Красавка (Журн. Сад.) 2) Глинистое или Сѣрянка. Lehmäpfel. 3) Графенштейнское русское (Анисовка) (Вихинъ). 4) Леденецъ (Золотаревка) (Атрыг.) 5) Бабушкино. 6) Малиновка лифляндская, Малиновое лифляндское. Himbeersäpfel. Мушкетерское, Русская плодovitка, Липовка. 7) Красть душистая, Голубиное яблоко, Зимнее полосатое. 8) Земляничное лифляндское. Erdbeersäpfel, Livländer.

Порядокъ II. Краснобокіе Кальвилы. 9) Красный лѣтній Кальвиль (Дѣвичья красота) (Парск.) Кальвиль кислый (Гейд.) Кальвиль нѣмецкій (Парск.) Польскій Кальвиль (Гекель). 10) Зимній Кальвиль. 11) Кальвиль красный (Титовское) (Егор.) Кривошипное ароматное, Лангерфельдское. 12) Метла (Яблоки Метла. Розовый Титъ) (Ботв.)

Порядокъ III. Красныя Кальвилы. 13) Демидовское (Яблоки демидовка). 14) Аркадъ красный (Аркадное). 15) Дулево.

Порядокъ IV. Одноцвѣтныя Кальвилы. 16) Путивка зимняя (зимнее зеленое), Антоновка, Лангерфельдское. 17) Бѣлый наливъ (круглый бѣлый наливъ). Пипка алебастровая, Алебастровое, Яблоки алебастровыя, Пудовикъ (Красн.), Weisser Astrakan (Lucas). Наливное бѣлое (Вагн.) Possart Moskauer Nalivka (Lucas). Schneecalville (нѣм. пом.) 18) Бѣлый сквозной наливъ (Бѣлый наливъ) (Егор.) 19) Лѣтній Апортъ (Атр.), Апортъ бѣлый (Варыхъ).

КЛАССЪ II. Гремячія яблоки. Schlotteräpfel.

Порядокъ I. Одноцвѣтныя гремячія. 20) Полубѣлый наливъ. 21) Ребристое (яблоки ребристыя). 22) Лимонное Рюмина (Лимонное). Бѣлый сквозной наливъ. Лѣтній апортъ. Заячья пипка. 23) Зеленка сладкая (Зеленое сладкое Атр.), Сахарное (Валаам), Зеле-

ный ренетъ (Ботв.), Бѣль (Бальт.) Желтое сладкое. Пипка. Желтый аркадъ. Вислоухія. 24) Рубецъ виноградный. 25) Желтый наливъ (Скоросѣлка Аур.) Бѣлый наливъ (Стрѣльн.) Наливное желтое (Вагн.) 26) Сквозной наливъ (Красн.) Круглая сквозница (Красн.) Сквозное (Пет.) Сквозница (Гейд.), Сквозница краснобокая (Аур.) Сквозница (Сад.) Скоросѣлка (Тиз.) Сквозница проливная, Сквозница горькая, Наливное сквозное, Желтая сквозница, Наливка, Сквозница, Сквозница краснобокая, Сквозница наливная (Грелль). Грушевка ревелская. Нееловское.

Порядокъ II. Краснобокія гремячія. 27) Винный наливъ. 28) Тизенгаузенское (Пипка данцигская, данцигская). 29) Баклановка (Наливъ бѣлый Кат. выст. Тиз.) 30) Духовое (Полуволожка Атр.), Кальвиль розовый (Тиз.) Княжеское. Рубецъ. 31) Рубецъ зеленый (Клюевское Егор.) 32) Малиновское. 33) Бурловка (Желтый наливъ Аур.) 34) Духовой рубецъ. Бѣль бабушкина.

Порядокъ III. Полосатыя гремячія яблоки. 35) Рижская сквозница (Рижское) Красн. 36) Полосатое яливное (Полосатка проливная (Тиз.) Наливное (Вох.) Винная наливка (Аур.) 37) Хлопчатка (Рубчатое Парс.) Бѣль московская. 38) Граненый анисъ. 39) Кислое. 40) Кіевское (Кальвиль кіевскій). 41) Сахарный миронъ (Миронька, Миронь, Бѣлый миронъ, Миронъ, Мирончикъ). 42) Полумиронъ (Плодовитка миндальная, Полумирончики, Полосатое, Красный миронъ, Мирончикъ круглый, Полумиронъ, Мирончикъ обыкновенный, Вязниковка). Желтый наливъ. 43) Настѣдникъ Николай Александровичъ (Шампанское Кремера). 44) Ребристое наливное (Китъ Вох.) 45) Заячья пипка (Заячья губка). 46) Закрытое. 47) Наливное ямбургское (Наливное бѣлое Тиз.) 48) Княжеское Prinzenäpfel. Nonnenäpfel, Melonenäpfel. 49) Пипка пастильная. 50) Александровское. Пипка шампанская. Нееловское. Пипка.

КЛАССЪ III. Прочныя яблоки. Gulderrlinge.

Порядокъ I. Краснобокія прочныя яблоки. 51) Арабское (Яблоки арабскія, Тульское чугунное, Полукрымское, Синее астраханское, Арабка, Вислоухія, Арабское полосатое, Яблоки чугунныя, Араповка). 52) Рождественское (Гремушка, Кальвиль зимній). Кальвиль шарикъ.

Порядокъ II. Полосатыя проч-

ныя яблоки. 53) Саблуки. Gewürz-apfel. 54) Арабское полосатое (Араб-ка, Воложское). 55) Лежанка (Лежанъ Красн.) Султанъ (Красн.) Лежня (Рюм. Егор.) Рождественское. 56) Егоровское (Зимний миротъ). 57) Апортовое зимнее. 58) Шарикъ зимній. Крымская красъ.

КЛАССЪ IV. Голубиные яблоки. Taubenäpfel.

Порядокъ I. Одноцвѣтныя голу-бинныя. 59) Ревельское голубиное. Нееловское. Ревельское Пипка. Вислоухія. Рѣпка кислая. 60) Голубиное (Голуби-ное яблоко, Варгулекъ (Гедд.) Черное дерево (Гедд.) 61) Крымское Вохива. Пипка и Нееловское. 62) Крымская красъ.

Порядокъ II. Краснобокія или красныя голубиные яблоки. 63) Кальвиль шарикъ. 64) Ревельское. 65) Красъ зимовая. 66) Малиновское. Ма-линовка. Кальвиль красный (Тизенг.) Зеленка кислая (см. № 214).

КЛАССЪ V. Рамбуры или фунто-выя яблоки.

Порядокъ I. Одноцвѣтныя фун-товыя яблоки. 67) Русскій бѣлый рамбуръ. 68) Караба.

Порядокъ II. Полосатыя фунто-выя яблоки. 69) Гусевка (Гусевское). 70) Кислый рамбуръ. 71) Арбузовское. 72) Апортъ (Апортовое, Испанскій Апортъ, Поргы, Тузскій Апортъ, Гу-сево, Апортъ обыкновенный, Апортъ красный, Апортъ большой, Краснобо-кое ребристое, Фунтовое яблоко, Ти-товка, (Гекель). Коржа, Апортъ бѣлый, Подъапортовое (Вал.) Kaiser Alexander нѣм. Помологіи). 73) Ревельскій Рам-буръ (Ревельское). Барловское (см. № 200). 74) Фунтовое. 75) Лежни (Ле-жень). 76) Варгуль, Варгуль. Ребри-стое наливное (см. № 44).

КЛАССЪ VI. Острыя яблоки. Spitzäpfel.

Порядокъ I. Высокія настоящія острые яблоки. 77) Царскій Шипъ (Яблоки Царскій Шипъ, Фонарикъ, На-ливной Фонарикъ, Воцпанка, Пипка сладкая, Залчя губка, Citronenapfel, Аркадъ бѣлый, Баклаовскій наливъ, Пипка лѣтняя). 78) Пипка динная. Пипка (см. № 185). Скороспѣлка слад-кая (см. № 93). 79) Зеленка острокопеч-ная (Зеленка). Стаклянковое ревельское (см. № 191). 80) Пипка горькая (Кув-шинка Атр.) Нееловское (см. № 186). Рождественское (см. № 52).

Порядокъ II. Широкія или округ-ло-конусообразныя, острые яб-локи. 81) Лангерфельдское. 82) Анто-новка (Антоновское, Духовое (Красн.)

Красноглазское (Красн.) Восковое желтое, Яблоки восковыя желтыя, Weissger Champagnerapfel (Остз.) Бѣ-лый Титъ (Егор.) Апортъ (Валаам.) Яблоки антоновскія, Полуапортовыя (Вал.) 83) Зимнее украинское. 84) Мос-ковскій царскій шипъ (Длинная сквоз-ница (Красн.) Царскій шипъ (Красн.) Понявинское (Егор.) Бѣль рижская (Гедд.) Грушевка ревельская (см. № 166). Стаклянковое ревельское (см. № 191). Желтый наливъ (см. № 25). 85) Рубецъ бѣлый (Рубецъ, Кривоспица (Царск.) Рубецъ обыкновенный, Рубецъ остро-носый, Наливной рубецъ, Бѣлое тас-кинское (Ботв.) Таскинское (Егор.) Ко-ролевское (Гедд.) Бѣль французская, Бѣль, Пипка сквозная, Champagner Sommer (въ Остз. губ.) Рубецъ вино-градный (см. № 24). 86) Королевское. 87) Русскій розмаринъ. 88) Скрутъ зе-леный (Скрутъ. Кривоспица (Тизенг.) Складное (Ботв.) Поздній сквозникъ. 89) Бѣль Вохина. (Сладкое (Вох.) Сѣ-рянка (Тиз.) 90) Бѣлое сладкое (Слад-кое Атрыг.) Зеленка сладкая (см. № 23). 91) Царскій шипъ плоскій. 92) Висло-ухія (Вислоухка). 93) Скороспѣлка сладкая (Скороспѣлка, Сахарное Вал.) 94) Рубецъ (Яблоки рубцы). 95) Криво-спица (Кривоспицкое (Красн.) Ключев-ское (Егор.) Стаклянка лѣтняя, Пипка зеленая (Тиз.) 96) Кривоспица арома-тная (Ренетъ сѣрый Вох.) Ависъ (Аур.) 97) Мочечное (Лебедовщина Егор.) Ко-ролевское рижское (Тизенг.) Апортъ ро-зовый (Тизенг.) Воханское (см. № 192). Краснобокое (см. № 117). Малиновка (см. № 66) Лангерфельдское (см. № 81). Ренетка курская (см. № 204). Воренка (см. № 196). Аркадъ (см. № 110). Слад-кое королевское (см. № 157). 98) Ключев-ское (Рубецъ Красн.) 99) Бѣль зимняя. 100) Путивка осенняя. 101) Зеленка.

КЛАССЪ VII. Плоскія яблоки. Plattäpfel.

Порядокъ I. Одноцвѣтныя плос-кія яблоки. 102) Желтый аркадъ (Желтый наливъ. Аркадъ. Ренетъ вос-ковой. Якушичевое, Бѣлое сладкое, Ко-ролевское, Осиповка проливная, Оси-повка. 103) Желтое сладкое, Сахарная зеленка, Бѣль сокольская. 104) Ступка (Ренетка зеленая, Ренеточка, Ренетъ, Рѣпка сладкая. Ступа. Царскій шипъ плоскій (см. № 91). 105) Золотой аркадъ (Ренетъ золотой, Нѣмецкая грушевка). Рѣпка кислая (см. № 213). Рѣповка (см. № 207). 106) Бѣль (Рислингъ, Тизенг.) Стаклянка лѣтняя, Наливъ налитый, Прѣсная бѣль, Плодовитка, Любское, Бѣль безсѣменная, Бѣль терновская,

Бѣлъ московская. 107) Зеленка орловская (Зеленка, Зеленка украинская). Рубецъ бѣлый (см. № 85). 108) Бѣлъ кислая (Бѣлъ московская). 109) Польская рѣпа (Рѣпка польская). Кривосипное рубцовое (см. № 217). Стекланное зеленое (см. № 171). Кремерское (см. № 172). Скрутъ зеленый (см. № 88). Украинское зимнее (см. № 83). Сквозной наливъ (см. № 26).

Порядокъ II. Красвобокія плоскія яблоки. 110) Аркадь (Аркадь бѣлый, Аркадь красный, Черное дерево (Ботв.) Аркадь желтый, Петровский духъ, Аркидь сортовой, Господское). Сладкое королевское (см. № 157). 111) Аркадь дымчатый. Коричневое ананасное (см. № 170). Добрый крестьянинъ (см. № 202). 112) Черное дерево (Лимонное) (Вох.) Скороспѣлый ренетъ (Ботв.) Черное дерево простое, Бѣлъ бабушкина (Тиз.) Ренетка курская (см. № 204). Шубинка (см. № 212). 113) Свиновка зимняя (Свиновка) (Заг.) Воргулекъ (Собол.) Свиновка (см. № 198). Анисовка (см. № 167). Золотаревское (см. № 205). 114) Зеленка украинская Кубики (Егор.) Зеленка (Ботв.) Бѣлъ крымская (см. № 216). 115) Горькая зеленка (Егор.) 116) Бѣлъ бабушкина (Рюм.) Зеленка кислая (см. № 214). 117) Краснобокое (Яблоки красвобокіи, Кальвиль красный (Тиз.) Кислая зеленка (см. № 199). 118) Анисъ алый (Клык.) 119) Цыганка (Атр.) Метла (см. № 12). Демидовка (см. № 13). Красъ зимняя (см. № 65).

КЛАССЪ VIII. Полосатія яблоки. Streiflinge.

Порядокъ I. Широкія, конусовидныя, полосатыя. 120) Сткланка. 121) Сткланка Кремера (Сткланка Кремеръ). Леденецъ Рюмина (см. № 176). 122) Полосатое сладкое (Кальвиль Царское село). 123) Сласть (Модовка (Крем.) Осенній кальвиль (Вох.) Плодовитка сладкая валаамская. 124) Грушевое наливное. Сладкое королевское (см. № 157) Розовое полосатое (см. № 159). Царскій шипъ плоскій (см. № 91). 125) Апортъ розовый. 126) Осенній апортъ (Вох.) Добрый крестьянинъ (Рагоз.) Анисовка (см. № 167). 127) Мухомательное (Коричневое (Тиз.) Сласть вяземская (Аур.) Полосатка (Аур.) Плодовитка (Атрыг. Ботв. Егор.) Плодовитка крупная (Вох.) Плодовитка лѣтяя (Тиз.) Леденецъ (см. № 4). Бабушкино (см. № 5). 128) Петровское, Графенштейнъ (Вох.) 129) Генераль Грейгъ (Юрьевское Тиз.), Наливной анисъ, Яблоки юрьевскія, Ревельское (Аур.) Лѣтній аркадь (Вох.)

Глинцово (см. № 162). 130) Русская плодовитка (Русскій Плодовикъ, Плодовитка (Вох.) Плодовитка горькая, Плодовитое кievское, Плодовитка кievская, Широкое (Красн.) Плодовитка (см. № 139). 131) Плодовитка равняя (Плодовитка, Плодовитка круглая, Плодовитка простая, Александровское, Плодовитка мелкая. Рѣчатый апортъ (см. № 208). Дикое (см. № 175). Рижская сквозница (см. № 35). Желтый наливъ (см. № 25).

Порядокъ II. Округлыя, конусообразныя, полосатыя. 132) Плодовитка острокопечная (Квасокъ полосатый). 133) Шелковка (Шелковка красная), Берлинское красное, Краснотѣлое (Красн.) 134) Александровское круглое (Александровское, Рябиновка, Плодовитка барденская). 135) Росписная полусушка. Сткланное ревельское (см. № 191). Вохинское (см. № 192). 136) Полосатое Царское (Кальвиль царскій). Дикое (см. № 175). 137) Плодовитка сладкая (Красный аркадь), Грушевка (Вох.) Сласть (см. № 123). 138) Ревельское полосатое (Ревельское (Аур.) Кальвиль графенштейнъ). 139) Плодовитка (Плодовитое (Красн.) Краснобокий ренетъ (Вох.) Плодовитка зимняя, Плодовитка равняя (Тиз.) 140) Украинское (Скрутъ полосатый (Вар.) Вендальдорфское (Регель). Генераль Грейгъ (см. № 129). 141) Новгородское полосатое (Новгородское, Мирончикъ, Полумиронъ, Лимонное (Тиз.) 142) Полосатое Гейдорна (Кальвиль (Гейдоргъ). Кальвиль сладкій (Гейд.) Кальвиль красный (Тизенг.) 143) Степановское. Полумиронъ (см. № 42).

Порядокъ III. Круглыя полосатыя. 144) Грушевка московская (Грушевка, полосатый ренетъ (Рюм.) Крѣпкое ревельское, Скороспѣлый скрутъ (Ботв.), Сквозникъ, Красная грушевка). 145) Полосатое лужское (Полосатка сладкая). 146) Рябиновка (Кальвиль господскій (Тиз.) 147) Поповка полосатая (Поповка, Бужонъ). 148) Хорошавка. 149) Аркадь красивый, Самородка (см. № 177). 150) Скрутъ нѣмецкій (Скрутъ, Скрутъ красный). 151) Частое (Частыя) (Тим.) Брусничный наливъ (Егоровъ). 152) Борковское (Борковскія желтыя). Полосатое Гейдорна (см. № 142). Красъ сладкая (см. № 154). Сахарный миронъ (см. № 41). 153) Марковъ выродокъ. Полумиронъ (см. № 42). Ренетъ полосатый (см. № 219). Воргулекъ (см. № 220).

Порядокъ IV. Плоскія полосатыя. 154) Красъ сладкая. Кустый (см. № 222). 155) Миронъ плоскій (Миронъ

(Кремер.), Плоское ревельское (Бальт.) Карабовка (см. № 221). 156) Садовское (Садовский яблоки, Широколисть). 157) Сладкое королевское (Сладкое Вох.) 158) Боровинка сладкая (Ренетъ сладкій Рюм.) Аркаль (Бальт.) 159) Полосатое розовое, Edler Rosenstreifling. Коричневое ананасное (Тиз.) 160) Бѣлое полосатое (Атрыг.) 161) Бѣлобородовка (Бѣлобородовское). 162) Глинцово (Плодовитка Бальт.) 163) Рѣпка маленькая (Плодовитка желтая Вох.), Рѣпка маленькая. 164) Полусушка (Кальвиль юрьевскій Тиз.) Анисъ наливной (Тиз.) Кардиналь (Тиз.) Стклянка лѣсная (Тиз.) Скрутъ (Клык.) Карабовка (Рюм.) Полосатый наливъ (Москв.) Нѣмецкій скрутъ (см. № 150). 165) Боровинка (Боровинское (Красн.) Бровинское (Красн.) Бровинское бѣлое, Боровинка нацвѣтистая, Смоленская плодовитка, Волоск (Атр.) Бѣлобородовка (Рюм.), Анисовское (Гейд.) Плодовитка (Валаам.) Боровинка средняя (Егор.) Боровинка об. (Егор.) Косточка (Атр.) Боровинское росписное (Москв.) 166) Ревельское грушевое. 167) Анисовка (Анисовка (Красн.) Анисъ (Рат.), Veegarfel (Прибалт.) 168) Коричневое (Кроновое (Вох.) Коричневое большое, Нѣмецкій бужбонъ (Аур.) Обыкновенное коричневое, Скрутъ московскій, Ароматное, Малиновка. 169) Дундукъ (Рюм.) Плодовитка ароматная (Тиз.) 170) Коричневое ананасное (Ананасное Красн.) Анисовка саратовская, Ананасная, Красъ сладкая, Лѣтній кальвиль, Царскій ренетъ, Коричневое красное (Грелль). Розовое (см. № 184). Скрыжапель (см. № 206). Рѣповка (см. № 207). 171) Стклянное зеленое (Стклянка зеленка). 172) Кремерское (Долгая спица Крем.) 173) Широколичко (Широколичко). 174) Маринское. 175) Дикое (Рѣпка Атрыг.) 176) Леденецъ Рюмина (Леденецъ Рюм.) 177) Самородка.

Порядокъ V. Высокія полосатыя. 178) Лимонное (Лимончикъ, яблоки Лимонныя, Цитронное). 179) Шампанское (яблоко Шампанскія, Стклянковое шелковое). 180) Шапочка (Атр.) Новгородское полосатое (см. № 141). Степановское (см. № 143). Сахарный миронъ (см. № 41). 181) Боровинка красная (Боровинка Рог.) Боровинка нацвѣтистая (Тиз.) 182) Боровинка длинная. Пипка пастильная (см. № 49). 183) Березинское (Атр.) 184) Розовое (Атр.) Боровинка бѣлая (Тиз.)

Порядокъ VI. Высокія конусообразныя полосатыя. 185) Пипка (Петерб.) (Пипка сахарная, Пипка слад-

кая). 186) Нееловское (Пипка любская (Тиз.) Пипочка любская (Кат.) Пипка лѣтняя (Тиз.) 187) Зимнее полосатое (Ананасное Вохинъ). 188) Шампанская пипка (Русская пипка, Шпанская пипка. 189) Полосатое остроконечное (Полосатое). Полосатое наливное (см. № 36). Арабское полосатое (см. № 54). 190) Полосатое (Пет.) Полосатка бардинская (Тиз.) Украинское (Аур.), Полосатый скрутъ (Ботв.) Скрыжапель (Тиз.) Кривоспице (см. № 95). Пипка пастильная (см. № 49). 191) Стклянка ревельская (Стклянковое, Земляничное (Вох.) Ревельское (Бальт.) 192) Вохинское (Сквозинка Вох.) 193) Липовка (Клык.) 194) Полосатое кислое (Полосатка кислая (Тиз.) Полосатое, Розовый наливъ (Гек.) 195) Полосатое сахарное (Полосатка сахарная, Шафранное (Тиз.) Grapensteiner, Livländer. Шампанское (см. № 179).

КЛАССЪ IX. Ренеты. Reinetten. Порядокъ I. Зеленые ренеты. 196) Воренка (Ботв. Егор.) Вислая зеленка, Варгулекъ (Соб.) Стклянка зеленая. 197) Ренетъ воронежскій (Стклянка, Стклянка модовка, Зеленка (Вор. Пит.) 198) Свищовка (Свищовка зимняя, Стклянка (Рюм.) Стклянка остроконечная, Варгуль). 199) Вислая зеленка (Леденецъ Ботв.) Русскій рамбуrowый ренетъ (см. № 210).

Порядокъ II. Золотые ренеты. 200) Золотой пепинъ Франклина. Franklins Goldprepping. (Гольдъпепинъ Гейд.) 201) Безиодобный ренетъ. 202) Добрый крестьянинъ. 203) Ренетъ красный воронежскій (Золотой ренетъ Ворон. Питомн.) Свищовка (см. № 198). Золотаревское (см. № 205). Барловское (см. № 209). 204) Ренетъ курскій.

Порядокъ III. Полосатые ренеты. 205) Золотаревское (Золотаревка, Стклянка (Атр.) Спорка, Рубчикъ красный (Тиз.) 206) Скрыжапель (Красн.) Крыжапель, Бѣлый Скрыжапель, Гульдерлингъ, Рѣпчатый апортъ, Стклянка зимняя. 207) Рѣповка. 208) Рѣпчатый апортъ (Рѣпчатое, Средній апортъ, Апортъ красный, Александровскій апортъ, Курскій ренетъ, рѣпчатый красный апортъ. 209) Барловское. Ренетъ полосатый (см. № 219).

Порядокъ IV. Русскіе рамбуrowые ренеты. 210) Русскій рамбуrowый ренетъ. Кальвиль московскій (Тиз.) КЛАССЪ X. Борсдорфскіе ренеты. Borsdorfer Reinetten.

Порядокъ I. Настоящіе борсдорфскіе. 211) Борсдорфскій круглый (Рѣпка розовая Тиз.) 212) Шубинка.

213) Рѣпка кислая (Поповка Хавск.)
214) Зеленка кислая (Зеленка горькая).
215) Борсдорфское луковичное. 216)
Крымская бѣль. 217) Кривоспиное руб-
цовое. 218) Рѣпка Вохина (Рѣпка Вох.)
Ступка (см. № 104). 219) Ренетъ поло-
сатый (Ренетка полосатая). 220) Варгу-
лекъ. 221) Карабовка (Карабовское,
Мускатъ, Коробовка (Тамб. губ.) Ско-
росица (въ Орл. губ.) 222) Кустое.
223) Шарикъ Кремера (Грушевка Кре-
мера). 224) Крымскій Борсдорфъ (на
рынкахъ — Крымское). 225) Борсдорфъ
длинный (Вох. *).

ПРИБАВЛЕНИЕ КЪ «PINUS».

Pinus Banksiana Lamb. Syn. *Pinus*
Hudsoniana Poir. Лабрадорская сосна,
Гудзонская сосна.

Pinus canadensis L. Канадская
сосна.

Pinus californica Lois. Syn. *Pinus*
tuberculata Don. Монтерейская сосна.

Pinus canariensis Ch. Smith. Ма-
дерская сосна.

Pinus cembroides Zucc. Мексикан-
скій кедръ.

Pinus Douglasii Lamb. Нуткин-
ская ель.

Pinus excelsa Wall. Бутанская или
Непальская сосна.

Pinus Fraseri Pursh. Бальзамиче-
ская пихта.

Pinus grandis Dougl. Большая ка-
лифорнская пихта.

Pinus inops Soland. Новоджерзей-
ская сосна. Бѣдная, скудная сосна.

Pinus Khutrow Royle. Гималайская
ель.

Pinus microcarpa Lamb. Тама-
ракъ, Американская лиственница.

Pinus mitis Michx. Ньюйоркская
сосна, желтая сосна.

Pinus Montezumae Lamb. Мекси-
канская сосна.

Pinus muricata Don. Епископская
сосна.

Pinus nigra Ait. Черная американ-
ская ель.

Pinus Pinsapo Boiss. Испанская
пихта.

Pinus ponderosa Dougl. Новомек-
сиканская желтая сосна.

Pinus resinosa Soland. Красная
сосна.

Pinus rigida Mill. Черная сосна.

Pinus rubra Lamb. Красная ель,
Ньюфаундлендская ель.

Pinus Sabiniana Dougl. Орѣховый
хлѣбъ, Бѣлая сосна, Орѣшковая сосна
(плоды въ продажѣ — Орѣшки).

Pinus Tsuga Sieb. et Zucc. Тсуга
(японск. назв.)

Pinus uncinata Ram. Австрийская
сосна.

Дополненіе:

Pachyrrhizus angulatus Rich. — Яка
или Уа-яка (журн. Сад.) *Palenis spinosa*
Cass. — Колючая пулавка (Сл. II. II.
193). *Pancratium* — Силопѣтъ (Сл. II.
IV. 24). *Peltaria* — Лизунка (Даль II.
858). *Peridermium* — Окожникъ (Заг.)
Petaloma — Лепестникъ (Даль). *Phase-
lia* — Связочникъ (Даль). *Pharus* —
Жильникъ (Амб.) *Phryma* — Головчат-
ка (Даль). *Phrynum* — Жабоморъ (Даль).
Phyllanthus — Листопѣтъ (Даль). *Pol-
ypogon* — Пушгеловникъ (Кален.)
Polypremum — Вырѣзникъ (Даль). *Ro-
rella* — Дутчатка (Даль). *Rorophyllum* —
Дыролистникъ (Даль). *Prasium* — Тин-
гитка (Даль). *Psadia* — Капалка (Даль)
съ нѣм. *Psychotria* — Биляръ (Даль).
Pugionium — Дрябникъ (Даль).

Q

Quassia amara L. Simarub. I. 733.
Квассія. Доставл. Lignum et Cortex

*) Въ Крыму замѣчательны слѣдую-
щіе туземные сорта яблोकъ: Синапъ,
Чалбой, Дураки, Баль-алма, Памукъ-
алма. Синапъ бываетъ султанскій, Кап-
далъ, московскій, Карай (Жел. Плод. въ
Крыму).

ligni Quassiae surinamensis. Древесина
весьма горька и употребляется въ ме-
дицинѣ какъ средство возбуждающее
мускульную дѣятельность желудка и
кишечъ. Изъ нея вытѣчиваютъ ша-
рики, стаканы, отъ которыхъ жид-
кость налитая получаетъ горькій вкусъ.
Настой Квассіи умерщвляетъ мухъ.
Отеч. Суринамъ.

Quercus L. Cupulifer. XVI. fasc. I. 2. Дубъ. — *Пол.* Dab. — *Чешск.* Dub. — *Сербск.* Дуб, Раст, Храст, Срч, Стрик. — Слатка граница, Сладун, Благуи, Граница — есть назв. *Q. conferta* Kit. — Ситна граница, Какрик, Мигаричар — есть назв. *Q. rubescens* Will. — *Луж.* Dub. — *Болг.* Горнякъ, Горнево древо. — *Латыш.* Obsole. — *Эст.* Tam. — *Финн.* Tammi. — *Нѣм.* Der Eiche. — *Франц.* Le Chêne. — *Англ.* The Oak. Разные виды дубовъ, кромѣ употребленія на подѣлки, доставляютъ еще различные продукты, употребляемые въ медицинѣ и техникѣ. Такъ: Дубовая манна, *Manna quercina*, получается отъ *Quercus Aegilops*, *Quercus coccifera* и *Quercus mannifera* Kotsch. — Арабскій Ракагутъ, служащій въ Турціи суррогатомъ кофе, и Дубовый Крахмалъ, *Amyleum quercuum*, составляющій дѣтскую пищу, — получается отъ *Quercus Ballota* L. Такъ называемые Чернильные орѣшки, получаютъ отъ многихъ видовъ; получаемые отъ *Quercus Cerris* наз. въ торг. французскими; получаемые отъ *Quercus infectoria* и считающіеся лучшими наз. — турецкими; получаемые отъ *Quercus sessiliflora* — обыкновенными, а отъ *Quercus Aegilops* — Валлонами или венгерскими Кнопперами (*Wallonen*, *Ungarische Knoppern*). — Кора *Quercus tinctoria* известна подъ именемъ Кверцитрона, Кверцитроноваго дерева и употр. на краску. — Изжаренные жолуди разныхъ породъ употр. вмѣсто кофе. Въ пищу употр. жолуди слѣд. породъ: *Quercus Aegilops*, *Castanea*, *Cerris*, *Esculus*, *Plex*, *Prinos* и др. На *Quercus coccifera* живетъ насѣковое *Coccus Piceis*, самка котораго подъ именемъ Кошениля, составляетъ предметъ торговли и прежде употр. въ медицинѣ. Многие породы, но особенно *Quercus Suber* и *Quercus occidentalis* Gay доставляютъ пробку. Въ дубовыхъ лѣсахъ произрастаютъ трюфели.

Quercus Aegilops L. Левантскій дубъ. — *Нѣм.* Knopperneiche. — *Франц.* Le Chêne Velani. — *Англ.* Velonian Oak.

Quercus Ballota L. По мнѣнію *Celsius*'а обь этомъ дубѣ говорится въ Библии Быт. XXXV. 8. Ис. Нав. XIX. 33. Исaiи II. 13. VI. 13. XLIV. 14. Осii IV. 13. Амоса II. 9. Зах. XI. 2 — подъ именемъ Дуба (по слав. и русск.)

Quercus Cerris L. Бургундскій дубъ. — *Нѣм.* Burgundische Eiche, Zerr-Eiche. — *Франц.* Chêne de Bourgogne. — *Англ.* Bitter-Oak.

Quercus coccifera L. Кошенильный дубъ. — *Нѣм.* Kermes-Eiche. Kermesbaum, Scharlach-baum od. Eiche. — *Франц.* Le Chêne cochenilier, Chêne du Kermes. — *Англ.* The Kermes or Berry bearing Oak.

Quercus Esculus L. Итальянскій дубъ. — *Нѣм.* Speise-Eiche, Italienische Eiche. — *Франц.* Le Chêne comestible. — *Англ.* Italian Oak.

Quercus Plex *) L. Вѣчнозеленый дубъ, Каменный дубъ. — *Нѣм.* Immergrüne Eiche, Steineiche. — *Франц.* L'Yeuse, Eousé, Chêne vert. — *Англ.* Evergreen Oak, Holly Oak, Holme Oak.

Quercus infectoria Olin. Настоящій чернильноорѣшковый дубъ. — *Груз.* Имер. Гур. Гунда. — *Нѣм.* Die Farbeneiche, die wahre Galläpfel-eiche. — *Франц.* Le Chêne à galles. — *Англ.* Oriental Galloak.

Quercus mongolica Fisch. Монгольскій дубъ. — *Амур* на *Сахаа*. Ossitri (Schr.) Tunni (Schm.) — *Манчж.* Láchomkora. Плоды — Ssissikta (Max. 241). — *Гуляки* Kmyi. — *Омчи* Hérontschura. — *Гольды* Mága-mu, т. е. твердое дерево. Плоды — Ossjika (Max.)

Quercus pedunculata Ehrh. Syn. *Quercus Robur* L. Subspec. 1. *Pedunculata a vulgaris* (Prodr. 1). *Quercus femina* Roth. Дубъ, Дубика, Дубъ лѣтній (перев.) Лядный дубъ (Бѣлор.) Нелинь, Нелинь (Малор.) — *Чешск.* Letník. Křemulák. — *Сербск.* Дуб, Храст, Lužnik, Lužnjaka. Gorun. — *Самог.* Dab **). — *Нѣм.* Der Sommer-eiche, Stialeiche, Früh-eiche, Waldeiche, Rotheiche, Austeiche, Locheiche, Druideneiche, die Weibliche Eiche. — *Франц.* Chêne blanc, Chêne femelle, Merrain. — *Англ.* Common or British Oak, English Oak, White Oak.

Quercus sessiliflora Sw. Syn. *Quercus Robur* L. Subspec. II. *Sessiliflora* ζ communis. Дубъ зимній, Красный дубъ, Дубъ осенчукъ (Малор.) — *Пол.* Dab

*) Некоторые полагаютъ, что это дерево есть библейская «Чресмина», о которомъ говоритъ Даниилъ XIII. 59. См. также *Plex Aquifolium* и *Prunus Avium*.

**) На другихъ языкахъ иноземцевъ живущихъ въ Россіи, виды *Quercus pedunculata* и *Quercus sessiliflora* не имѣютъ отдѣльныхъ названій и поэтому все названія, поименованныя при *Q. sessiliflora*, относятся, гдѣ растетъ этотъ видъ, то къ этому виду, а гдѣ растетъ *Q. pedunculata*, то къ послѣднему.

pospolity. — Чешск. Zimnák, Zimák, Drňák. — Сербск. Ljutik, Hrast, Beljig bjel. Граничевина, Грм. — Молд. Стенаръ. — Слов. Anžuts (Ков.) — Финн. Tammi. — Эст. Tam. — Латыш. Osols. — Груз. Имер. Гур. Мухи. — Минт. Тчкго-ни. — Куд. Оссет. Тульшъ (Сред.). Tuidsch. Balas (Pall.) — Чечен. Notsch, Rnepesch. — Арм. Kagni, Rewénk, Iai-na-tarcf. — Мордо. Тума (Пенз.) Тумя-на (Симб.) — Черем. Тума. — Чуваш. Юманъ, Ёманъ. — Там. Еман, Imach-agatsch, а жолуди — Masoç (Pall.), въ Крыму — Mesché (тур. назв.) Pilit (Pall.) Ементъ, Пеледъ (Stev.) Во Влж. губ. Имляъ. — Ногай. Емемъ. — Кирг. Имень. — Хио. Bulut. — Перс. Pelut. — Кам. Chaga-modon, т. е. черное дере-во. — Нѣм. Wintereiche, Traubeneiche,

Grüneiche, Späteiche, Trüfeiche. — Франц. Chêne commun, Rouvre, Chêne Rouvre, Chêne rouge, Durelin, Durlin, Chêne mâle, Secondat, Chêne à grappes, Gravelin. — Англ. Welsh Oak, British Oak, Common Oak.

Quercus Suber L. Пробковый дубъ. Втулочное дерево (Кондр.) — Пол. Kor-kodab, Korkowy dab. — Чешск. Dab kor-kowý. — Сербск. Плут, Плута, Плутак, Плutowина. — Русс. Korkowc. — Нѣм. Korkeiche, Pantoffelholzbaum, Kork-baum, Alcornoque. — Франц. Le Chêne à liège. — Англ. Cork-Oak.

Quercus tinctoria Willd. Кверце-троновый дубъ, Красный дубъ. — Нѣм. Quercitronen-Eiche. — Франц. Chêne des teinturiers. — Англ. The Quer-citron or Dyer's Oak. Отеч. Амер.

R

Ranunculus C. Bauh. Ranuncul. I. 26. Отъ лат. Rana, лягушка. По сход-ству большей части видовъ этого рода, между ними есть много общихъ назва-ний. Горчица, Горькуха (Тв. Ост. всѣ виды). Жабинецъ, Жабная тр. (Кондр. иск. сост.) Козелецъ (Смол. всѣ виды). Куриная слѣпота и изм. Куричь слѣпота, Курслѣпъ, Слѣпокурникъ — всѣ желтоцвѣтные въ бол. ч. Средн. Росс. Лягушечникъ (перев. назв.) Лю-тичъ *) (Двиг.) Лютый цвѣтъ (Югозап. Росс.) — Русин. Болотне зілле, Козе-лець, Якиръ. — Пол. Jaskier. — Чешск. Prysčíník, Blyskáč, Lakušník (sub Ba-trachion). Litis (sub Hecatonia). — Сербск. Ljutič, Žabinač (s. Batr.). — Луж. Mas-lenka, Butrowe kwětki. — Латыш. Naila pehdas. — Эст. Jooksja rohi, tulikad. — Финн. Leinikko. — Нѣм. Die Butterblu-me, der Hahnenfuss, die Wiesengoldblu-

me, die Ranunkel. — Франц. La Renon-cule, Fleur de Carême. La Douve. Le Bassinet. — Англ. Butter-cup. Butter-Flower, Crowfoot.

Ranunculus acris L. Воротъ си-ний *) (Кондр. s. Ran. acris). Вѣнчикъ (Гал.) Дрибоцвѣтъ (Хер.) Жовтобрюш-никъ (Хар.) Жемчужокъ (Вор.) Зараза (Гродн. съ пол. назв. R. sceler). Зілле од тряспі (Малор.) Зоря луговая (Вор.) Иванова трава (Олон.) Кленовый цвѣтъ (Тамб. Meyer). Козелець (Вел. Росс.) Козелець (Мал. Росс.) Козелки (Вит.) Косеечный цвѣтъ (Олон.) Купало (Сл. Церк.) Купальница **) (Арх. Вятск.

*) Название, вѣроятно, сокращенное изъ Приворотъ, и ошибкой приданное Ran. acris, такъ какъ въ родѣ Ranunculus нѣтъ синихъ цвѣтовъ.

**) Название Купальницы въ большей части печатныхъ сочиненій приписы-вается Trollius europaeus, но, по свид. г. Потанина, этимъ именемъ въ Волог. губ. Никольск. у. въ селѣ Березовецъ называютъ исключительно Ran. acris. Название взято отъ обыкновенія то-пить, передъ Ивановымъ днемъ, бани и вязывать въ вѣнки разные травы, въ числѣ которыхъ непременно долж-ны быть Купальница, Ranunc. acris,

*) Название «Лютика», произведен-ное отъ слова «лютый, жестокий», по дѣйствию травы на кожу, первоначаль-но принадлежало только виду R. sceleratus, а потомъ перенесено къ сходно-му съ нимъ по дѣйствию R. acris, а за-тѣмъ, будучи принятымъ за родовое название, перешло безразлично ко всѣмъ видамъ.

Пермск. Крыл.) Куриная слѣпота (мног. мѣста). Доматникъ (Малор.) Лютичъ. Лютикъ-Прыщинецъ (Тул. Ярослав. Хар.) Маслянка (Полт. съ нѣм.) Преградъ *) (Сл. Церк.) Сильный цвѣтъ **) (Сл. Церк.) Сильворотъ (Ниж.) вѣр. Сильворотъ или Сиворотъ (см. *R. auric.*). Сондаръ (Вор.) и ошп. Сонбаръ (Вор.) Царь трава ***) , иначе Купальница (Мелн. въ Лѣсахъ). Чечина ****) (Сл.

и Умывальница, *Lychnis Flos Cuculi*. Вѣнники эти потомъ бросаютъ на бани и при этомъ смотрятъ, въ которую сторону падаютъ они комлемъ и по этому судятъ, умретъ или нѣтъ въ этомъ году бросившій. Впрочемъ Купальницей назыв. и другіе виды этого рода, какъ-то: *R. auricomus*, *Flammula* и *gerens*, такъ что, по всей вѣроятности, берутся безразлично для этой цѣли разные виды.

*) Название ошибочно присвоенное этому растенію и перенесенное отъ *Aconitum* вслѣдствіе того, что одинъ изъ *Ranunculus*овъ, а именно *Ranunc. Thora* наз. прежде *Pseudoaconitum*.

**) Ошибкою вмѣсто Сильный цвѣтъ, Масляный цвѣтъ, по блеску лепестковъ и взятое съ нѣм. *Butterblume*.

***) О немъ г. Мелн. сообщаетъ слѣдующее вѣрованіе: «Какъ громовыя стрѣлы небесныя гонятъ темныхъ бѣсовъ въ преисподнюю, такъ и Царь трава могучею силою прогоняетъ далеко силу нечистую...» По поводу столь громкаго названія и такого могущественнаго дѣйствія столь мало замѣчательнаго по своему внѣшнему виду и столь обыкновеннаго повсюду растенія, нельзя не замѣтить, что названіе Царь трава приписано этому растенію по ошибкѣ. Ошибка эта открывается очень легко, если припомнимъ, что названіе Лютикъ, Прикрытъ (и измѣн. Приградъ, Преградъ) и Царь трава уже встрѣчались при *Aconitum*, которому тоже приписывается различная чудодѣйственная сила и во 2-хъ что *Ranunc. Thora* наз. *Pseudoaconitum* — вслѣдствіе чего названія *Aconitum*'а и въ томъ числѣ Царь трава перешли къ *Ranunculus*. Въ Малор. Царь-зіале есть названіе *Ran. scelerati*, появившееся тоже вслѣдствіе той же ошибки.

****) Название Чечина напоминаетъ сходное названіе «Чечуйная трава, Почечуйная трава», которымъ преимущественно назыв. разные виды *Polygonum* и особенно *P. Persicaria*. Кромѣ этого названія есть еще слѣд. общія

Церк.) Чистаякъ. — *Русск.* Терни бѣда. — *Пол.* *Gazik zloty*. — *Сербск.* Лютич, Новичъ, Рабокрек, Изъѣд. — *Корел.* Руиждъ-боба, Иванокъ-бобидъ. — *Арм.* Дагнацагыкъ. — *Груз.* Цхвиристъ-Сатехела. — *Имер. Гур. Мингр.* Baia (тоже и *Ran. polyanth.* и *Trollius*). — *Нѣм.* Der scharfe Hahnenfuss, das Brennkraut, die kleine Butterblume, die gelbe Herzblume, Schmallblume, Waldhänchen. — *Франц.* Bassinet des près, Fleure de beurre, Pied de Corbier, Jauneau. — *Англ.* Crow-Flower, Cup, King's Cup or Cob. Crowfoot. Въ медицинѣ этотъ видъ употр. одинаково съ *Ran. sceleratus*. Въ Россіи, въ народн. медиц. употр. вмѣсто испанской мушки для образованія нарывовъ (Смол. и другія губ.) Въ Твер. губ. свѣжую траву употребляютъ для натиранія ногъ отъ лома и боли въ нихъ, отчего образуются жаръ и волдыри. Въ Малор. для излеченія лихорадки толкутъ свѣжую траву и прикладываютъ къ рукѣ пока не образуется пузырь. Очень вѣроятно, что и другіе виды употр. съ тою же цѣлію. Въ Пермск. губ. собираютъ цвѣтущее растеніе по большей части безъ корня и употр. въ видѣ отвара, приготовленнаго изъ сушеннаго растенія, отъ грижи «когда болитъ спина и брюхо» (Перм.); отъ желтой грижи и какъ слабительное средство. Также вмѣсто горчичника и нарывнаго пластыря (Крыл. Перм.)

Ranunculus aquaticus L. Крапивникъ (Курск.) Мокруша (Твер. Ост.) Плаушка (Гродн.) — *Русск.* Самостій. — *Пол.* Merzyk, Marzyk, Mierzyk, Mirzik. — *Нѣм.* Wasserfenchel. — *Франц.* La Grenouillete. Herbe sardonique.

Ranunculus arvensis L. Куповка (Черн. Киев.)

Ranunculus asiaticus L. У Гиппокр. — *Batrachion*.

Ranunculus auricomus L. Дроздъ (Арх.) Козелки (Костр. Галич.) Кричникъ (Киев.) Купальница (Пск.) Сиворотъ (Галичъ). Сѣверуха (Вят.) — *Самол.* Sausu zole, т. е. скобленное зелье. —

Горчакъ, Горчица, Дроздъ, Дроздь (Пол. Persic. и Hydrop. и *Ran. auricomus*), Лягушечникъ (*Polyg. lapath.*) Лютикъ (Кондр. s. *Persicaria*). При сходствѣ названій есть сходство и въ употребленіи *Pol. Persicaria* и *Ran. actis*; очевидно, что, вслѣдствіе того что *Persicaria* названа Лютикомъ, и произошло перенесеніе названій отъ *Polygonum* къ *Ranunculus* и обратно.

Нѣм. Die eigentliche Butterblume, Sits-ser od. goldgelber Hahnenfuss, Waldschmangel, Goldknöpfchen. — *Франц.* Renoncule d'or. — *Англ.* Golden-Cups, Sweet-wood Cup.

Ranunculus Cassubicus L. Круговая (Олов.) Соколка (Вор.) Татомникъ (Ворон.)

Ranunculus divaricatus Schr. Водяной Измодѣнь (въ нѣк. мѣстахъ Пермск. губ. Крыл.) Отваръ этого растенія употребляется внутрь, если отнимаются руки и ноги и болить голова. Также отъ боли въ желудкѣ (Перм.)

Ranunculus Flammula L. Фарм. назв. Flammula s. Ranunculus flammeus minor (Herba). Дробнолистка (Черниг.). Прыщинецъ или Братъ съ сестрою (Кондр. 94). Купальница (Кашинск.) Ужовка (Пск.) Шевелекъ (Смол.) — *Пол.* Płomiennik. — *Чешск.* Plamének, Plamínek. — *Финн.* Leinikkukka, Vesileini, Tulinnunni, Tulileinikkö. — *Нѣм.* Das Brennkraut, Bubenkraut, Egelkraut, Gichtkraut, der Grensing, kleines Sperrkraut, kleiner Sumpfranunkel. — *Франц.* Petite Douve. — *Англ.* Banewort, Lesser Spearwort. Весьма остро и употр. до сихъ поръ въ Швеціи какъ нарывное средство при пережогшихся лихорадкахъ, отчего и наз. тамъ «лихорадочной травой, Altgräs». Выжатый сокъ травы употр. туземцами противъ скорбута.

Ranunculus Helyricus. Мохунъ (Полт.) Полевая Фалка желтая (Хар.) Купаютъ отъ жолтицы (Хар.)

Ranunculus Lingua L. Въ фарм. Нб. et Rad. Ranunculi Flammei majoris. Желтый цвѣтъ (Галичъ). Лиманъ (Рог.) Лихорадочная трава (Влад.) Лютикъ золотистый (Вѣстн. Ест. Наукъ; иск. сост.) Натяжъ, Натягачъ (Малор. Рог.) отъ натягивать. — *Пол.* Jaskier długo-lisec. — *Чешск.* Metolúnik. — *Финн.* Jokileinikkö. — *Нѣм.* Grosser Hahnenfuss, Grosses Sperrkraut. — *Франц.* La Grande Douve. — *Англ.* Tongue leaved Cup. Употр. отъ лихорадки.

Ranunculus Philonotis Ehrh. Это есть Batrachion heteron Дюскорида, а третій Batrachion его есть Ran. muricatus L. (Ros. 609).

Ranunculus polyanthemus L. Петровъ батыжекъ (Екатер.) Бубенчики (Яросл.) Горчакъ (Вол.) Желтоцвѣтъ (Ворон.) Желтушка (Ворон.) Жолтецъ (Полт.) Куриная слѣпота (Умань). Куряча слѣпота (Малор.) Желтый Сондаръ, Ранний Сондаръ (Кал. Пот.) Порпачникъ (Lind.) вѣр. Параличникъ.

Ranunculus repens L. Фарм. назв. Ranunculus dulcis s. mitis (Нб. et Flor.) Братъ и сестра (Подол.) Жеружа, Заруза (Гродн.) съ пол. и ошиб. Зарука (Могил. Пабо). Зиповникъ (Екат.) Зоря луговая (Вор. Тар.) Любистокъ (Гродн. Екат.) Полевой Любистокъ (Хар.) Зубровая трава (Гродн.) Күряча слѣпота (Малор. Волк.) Купальница (Херс. Хр.) Цѣмержица (Гродн.) — *Пол.* Zeruza. Махр. Przypodłunik żółty. — *Чешск.* Zaruž, Zaruž, Zaružel. — *Сербск.* Новичъ, т. е. денежка. — *Луж.* Poine butrowe różicki. — *Нѣм.* Der Weihenfuss, der Krähenfuss, die Butterblume, Schmalzblume, Goldblume, der kriechende Hahnenfuss. — *Франц.* Le Pied de poule, Pied de coq, Bouton d'or, Bassin d'or, Petite Bassine (Lecoq.) Не такъ остро какъ предыдущій.

Ranunculus sceleratus L. Фарм. назв. Ranunculus palustris s. aquaticus (Herba). Бишакъ (Малор.) Вѣтреница (Моск. Вѣд. 1857. № 10.) Жабникъ вредный, болотистый (Кашинск.) Коростовая трава (Курск.) Лихорадочная трава (Курск.) Лютикъ водяной (Пермск. Крыл.) Нарывная трава, Нарывъ (Курск.) Слѣпокурникъ (Wied. иск. сост.) Царъ зілле, Чорне зілле (Кіев. Волк.) Шиперь (Мог.) Ядовитая пѣтушья нога (Щегл. перев. съ нѣм.) Яскеръ трава (Кондр. съ пол.) — *Русим.* Табачка. — *Чешск.* Litik, Lutik, Žarauš, Jaskyr. — *Сербск.* Сводница (Панс.) Ljutici (Панч.) — *Луж.* Żoruz, Zeruš. — *Слов.* Pryskyrnik, Čemerice, Čemerka. — *Финн.* Luhtasäkin. — *Нѣм.* Giftahnenfuss, böser Ranunkel, Froscheppich, Froschpfeffer. — *Франц.* Sardoine, Herbe sardonique, Mort aux vaches. — *Англ.* Marsh Crowfoot, Salad Parsley. Самый ядовитый изъ всего рода. Прежде употр. въ медицинѣ. Въ народной медицинѣ употр. отъ лихорадки (овѣжіе цвѣты и плоды привязываются къ пульсѣ) и какъ средство отъ подобоязья, для чего сельскіе знахари даютъ внутрь сушеное растеніе какъ животнымъ, такъ и людямъ. Въ Курск. губ. употр. отъ лошадиной коросты. Въ Пермск. губ. употр. отъ сердечной болѣзни или давленія подъ ложкой и отъ разстройства и боли желудка, въ малыхъ размѣрахъ (Перм. Крыл.)

Ranunculus Thora L. Вѣтроно Кетминъ-волчий трава (Кондр. 42, sub Limeum sardonicum). По Spreng. это растеніе у Паннъ наз. Limeum.

Raphanus L. Crucifer. I. 228. Рѣдька, Редька. — *Пол.* Rzodkiew. — *Чешск.* Retkev (Op.) Ohnice (Pr.) — *Сербск.*

Rodakva, Rotkva, Povrtnica. — *Луж.* Radkej. — *Финн.* Retikka. — *Нѣм.* Der Rettig. — *Франц.* Le Radis. — *Англ.* Radish.

Raphanus caudatus L. Недавно введенное въ культуру растеніе, громадные стручки котораго употр. какъ редисъ. Отеч. Ява, гдѣ назыв. Мурри (*Zeitschr. für Accl.* 1869. I. 111).

Raphanus Raphanistrum L. Нынѣ Raphanistrum arvense Wallr. Raphanus segetum у Rupp. Фарм. назв. Rapistrum album (Sem.) Вукъ (Херс. Гулакъ). Горлюпа, Груца (Тамб. Коал.) Курипая дрема (Орл. Меленки). Полевая горчица. Желтуха (Олон.) Желтушникъ (Твер. Ост. Пуп.) Нарывная трава (Москов.) Рѣдъка дикая (Вел. Росс.) Редька дика (Малор.) Рѣдешникъ. Рыжикъ (Wied.) Сви рѣпа (Gäld.) Малор. Стар. Банд. Сви рѣпа диная (Екат.) Сви рѣпка (Земл. Газ.) Свырѣпа (Умань). Сурѣпица (Вор. Твер. Пск.) Сурѣпа (Даль). Полевой хрѣвъ (Лѣсн. журн. пер.) — *Русин.* Гірчакъ, Ріцяця, Ріпечъ, Ріпій. — *Пол.* Lorchka, Ognik, Rzerpnica, Swirzera. — *Чешск.* Ohnice. — *Сербск.* Repnica. — *Латыш.* Mescha pehrkones. — *Эст.* Reigas, Ridaas. — *Груз.* Болока. — *Имер.* Гур. Минир. Тчархали. (Эр.) — *Нѣм.* Gemeiner Kriehelrettig, Ackerrettig, Hederich, Hederich-Rettig. — *Франц.* Radis ou Raifort sauvage, Ravonelle, Ravonelle. — *Англ.* Jointed Charlock, Runch Field Radish. Тяжкая сорная трава.

Raphanus sativus L. У Diosc. и Theophr. — Raphanis agria. У Римл. Armoracia. Но по J. Gay это Raphanus maritimus Smith. Dec. Geogr. bot. II. 825. 6. Представляетъ слѣд. разности:

A. Radicula. Рѣдиска.

B. Niger. Рѣдка.

Пол. Radysa (A). Murzynka (B). — *Чешск.* Retkvička (A). Retkew (B). — *Сербск.* Rodakva povrtna, Rotkva, Povrtnica. Андркава (Лавр.) (B). Месеварка (A). — *Луж.* Retkej, Retkica (B). Rjetvička (A). *Молд.* Рыдиги ди ярны (зимняя), Рыдиги ди луны (рѣдиска кругл.). — *Морда.* Мокш. Шапарещъ. Эрз. Кшуманъ. — *Вотьяк.* Кушманъ (Сарап. Сепр.) — *Перм.* Кушманъ. — *Груз.* Болоки-т(г)т(г)виса (рѣдиска). — *Груз.* Имер. Гур. Болоки (рѣдка). — *Минир.* Булеки (рѣдка). — *Бух.* Трув. — *Сарты.* Тюрпъ. — *Арм.* Бохкъ. — *Нѣм.* Rettig, Gartenrettig, der schwarze Rettig, Sommerrettig, Winterrettig (рѣдка). Radieschen (рѣдиска). — *Франц.* Raifort, Raifort noir (рѣдка). Le Radis, Petite Rave (рѣдиска). — *Англ.* Radis. Употр. въ пищу и имѣть свойство, способствующее пи-

щеваренію, противущинготное, мочегонное. Сѣмена содержатъ много масла и раздольная съ этою цѣлю разность наз. китайской масляной рѣдкой. Отеч. Китай.

Rapistrum rugosum DC. Crucifer. I. 227. Рѣпица, Рѣпникъ (Дв.) иск. сост. — *Тат.* Барабашъ-Гуазъ (Тавр.)

Reseda L. Rosedac. Pr. XVI. 2. 555. Резеда. — *Пол.* Rezeda, Rozeta. — *Чешск.* Rýt. Rezedka. — *Сербск.* Katanac. — *Луж.* Rózat. — *Нѣм.* Die Reseda, der Wau. — *Франц.* Le Réséda. — *Англ.* Mignonette.

Reseda lutea L. Фарм. назв. Reseda vulgaris (Herba). — *Нѣм.* Die Spanische Raute. — *Англ.* Base-rocket, Clod-Bur. Употр. подобно R. Luteola.

Reseda Luteola L. Фарм. назв. Luteola s. Theriacaria (Herba et Radix). Вау (съ нѣм.) Желтая трава, Желтоцвѣтъ, Желтаяка, Желтяница, Желтуха (въ сѣм. сост.) Церва (съ нѣм.) Хаврашокъ (Екат.) — *Пол.* Zoltofarrownik. — *Чешск.* Rýt. — *Сербск.* Katanac, Zutilač. — *Луж.* Zolcinka. — *Арм.* Подзъ, Нозъ. — *Тат.* Кузи отъ. — *Бух.* Сіякъ. — *Нѣм.* Gemeine Wau, Färber-Wau, Färberreseda, Gelbkraut, die Gaude, die Gilbe, Hexenkraut. — *Франц.* La Gaude. Herbe à jaunir, Herbe à juis, Herbe jaune, Réséda des teinturiers. — *Англ.* Dyer's weed, Yellow weed, Waid, Dyer's Rocket, Wild wood. Прежде употреблял. какъ мочегонное и потогонное средство. Нынѣ употр. иногда противу ленточной глисты. Все растеніе даетъ желтую краску.

Beseda odorata L. Резеда (повсюду). Розета (Волог.) Малиновый цвѣтъ, Малиновый цвіт (Малор. Левч.) Малинка. — *Пол.* Rozeta. — *Чешск.* Rezeda, Rozeika. — *Сербск.* Ljubimac, Ljuboduska. Rezeda. — *Нѣм.* Die Wohlriechende Reseda. — *Франц.* L'Herbe d'amour, L'Herbe à maure, la Mignonette, le Réséda odorant. — *Англ.* Scented-Mignonette. Извѣстное по своему превосходному запаху растеніе. Отеч. Сѣв. Афр.

Reseda Phyteuma L. Это есть Phyteuma Dioscorida.

Reseda undata L. Это есть Sesamoides Dioscorida, а Sesamoides micro Dioscorida есть, по Sprengelю, Reseda canescens, а по Fraasю — Aubrietia deltoidea.

Rhacodium Xylostroma Byssac. Дулякъ (Пог.)

Rhamnus L. Rhamneae. II. 23.

Крушина *). Бодлакъ. Рамнъ, Рамна (съ лат. Rhamnus). Тернъ, Терновное растение (съ нѣм. Dorn). Шаклавъ (съ пол.) Шидишникъ (Кондр. 4. 38. 139. 142) — отъ слова шайъ, по колючести Rh. cathartica. — Пол. Szakłak, Saklak. Czeremcha. — Чешск. Řešetlák. — Сербск. Pasjak. — Луж. Kriznik, Krizne drzewo. — Финн. Paatsama. — Нѣм. Der Wegdorn. Kreuzdorn. — Франц. Le Nerprun, le Rhamnier. — Англ. The Buckthorn. The Ram, or Hart's, Thorn, Box-Thorn (Loud.)

Rhamnus Alaternus L. Вѣчнозеленая крушина.

Rhamnus cathartica L. Фарм. назв. Spina cervina s. domestica (Вассеа). Барыня ягоды (Сарат.) Бергатица? (Амб.) Бирючина, т. е. волчья ягода (Пал. Каз.) Жерсть (Екат.) Жерсть (Умань). Жестаръ (Малор. Lind.) Жестовникъ (Ставр.) Жестъ (Пал. Мал.) Жестъ (Ворон.) Жестеръ (Пал. Черняевъ). Жостеръ (Göld.) Жостеръ (Малор. Pog.) Жостиръ (Полт. Хар. Курск. Ворон. Екат. Грун.) Жостиръ (Малор. Сред.) Жостикъ (Новор. кр.) Застиръ (Гродн.) Зостилъ (Вол. Под.) Придорожная иглока (Пал. кор. съ нѣм.) Ошибочно Шолка подорожная, вмѣсто Иголка (Зап. Ак. Наукъ XXIV. 1). Крушина (бол. ч. Росс.) Крушина слабительная, Крушина колючая, Крушина иглоная, Крушинникъ и изм. Корупатникъ (Самар. Пот.) Проскураина (Новор.) Тересъ (Вор.) Ткенна **). Собачья ягоды (Сл. Церк.) Чернаягодникъ (Ставр.) Черемха (Бесс. съ пол.) Хробость (Малор. Pog.) — Русин. Жостеянна. — Пол. Czeremcha. — Чешск. Řešetlák počistivý. — Сербск. Пасдрен, Пасидреновина, Пасьяковина (Кар.) Pasjak — čistilac, Pasji drén. — Латин. Rabehrsis. — Эст. Kitse-puu, tärna-puu, paaks-puu. — Финн. Mäki-paatsama. — Вотяк. Puun-liempu. — Калм. Jaschil. — Там. въ Крыму Kuskonmas. На Арунъ Сандаля? — Там. Tschumurt (Pall.) Ит-чумуртъ. — Нѣм. Gemeiner Kreuzdorn, gemeiner Wegdorn, Hirschdorn, Purgir-Wegdorn. Kreuzbeere, Stechdorn. — Франц. Nerprun commun, purgatif, Noirprun. Bourg épine,

Épine de cerf. — Англ. The White Thorn. The purging Buckthorn. Way-Thorn. Ягоды имѣютъ слабительное свойство и употр. для этой цѣли. Изъ нихъ приготавливаютъ сиропъ, Sympus domesticus s. Spinae cervinae. Изъ ягодъ приготавливается зеленая краска, Vert de Vessie, а кора даетъ темную и черную краску и можетъ быть употр. на дубленіе.

Rhamnus chloroformus Deccism. Составляетъ краску — Китайскую зелень, Vert de Chine. Chinesisches Grün. Отеч. Китай.

Rhamnus davurica Pall. Красное дерево, Сандаля (произв. перенесено отъ сѣв. вида). — Голды Emla. — Манчж. Ngárachta (Max.)

Rhamnus Erythroxylon Pall. Красное дерево (Пал. пер. вид. назв.) Сандаля (Пал. иск. сост.) — Мон. Jäschil, откуда и у русск. въ Сибири Яшилъ, Яшелъ.

Rhamnus Frangula L. У Casp. Bauh. Alnus nigra baccifera. Фарм. назв. Rh. Frangula s. Alnus nigra. Въ средн. вѣка — Rhabarbarum plebeiorum (Matth. Dodon) (скорѣе Rh. cathart.) Бодлакъ (Пал.) Бодакъ (Каш. Леч.) Боярышникъ (Вор. ошиб.) Волчье дерево (Тв. Корч.) Волчьи ягоды (Финн.) Гнилое дерево (Лѣсн. журн. съ нѣм.) Крушина (вездѣ) и изм. Крушинина (Пск.) Карлүшина (Сл. Церк. Тамб.) Карушинникъ, Корупатникъ (Симб.) Медвѣжина (Ряз.) Пороховое дерево (Сл. Церк.) Праховое дерево (Даль, пер.) Свидъ (Гродн.) Собачья ягоды (Gmel.) Сорочьи ягоды (Симб.) Черемха (Вил. Гродн. съ пол.) Шаклавъ (Гродн. съ пол.) — Русин. Крушина. — Пол. Kruszyna, Kruszcyna, Kruchinia, Kruszewina, Troszczyna, Wilczyna. — Чешск. Krusina. — Сербск. Krusina, Pasjak-krusina. — Луж. Psowja jahodzina, Psowodzina, Psowodzina, Psowja jahodzina. — Финн. Pajatin, Pozau, Aropaatsema. — Эст. Toom-puu, paaks-puu, pahhaks-puu, paatsa-puu, wohnpaats (Wied.) Tomikal (Pall.) — Латин. Kruhlis. — Лие. Eewa, Leewe. — Мордв. Пингель боксъ (Пал.) Мокш. Пинемемобсъ. Эрз. Пинемъ-бабсъ. — Чуваш. Идъ-сѣмюртъ, т. е. собачья черемуха. — Кирг. Ит-чумуртъ (Карел.) Эт- Tschumurt, т. е. собачья ягода. — Там. Tschumurt. — Там. въ Кр. Хуртъ-бауръ, т. е. чубушникъ (Рудзск.) — Там. на Амт. Узютъ-тимирыды, Абшакъ-немырты (Верб.) — Там. въ Суб. Кучукъ-шумуртъ (Пал.) — Вотяк. Set-lampu. — Черем. Ribompu, Paunlum (Pall.) — Мон. Jäschil. — Имер. Хемави (Ср.) — Рач.

*) Слово «крушина» очевидно первоначально было составлено искусственно, на основаніи видового названія одного вида «Frangula», но потомъ совершенно обрусѣло.

**) Названіе Lycium'a, появившееся въслѣдствіе того, что Rhamnus infectorius ваз. у Diosc. Lycion.

Имер. Тхинсела, Чечкета. — *Молд.* Лемну, Кинилуй (Бесс.) — *Нѣм.* Faulbaum, Glatter Wegdorn, Läusebaum, Pulverbaum, Pulverholz, Schiessbeere, deutscher Rhabarberbaum (Hayne). — *Франц.* Bourgne ordinaire. Anne noir, Bourdaine, Nerprun-Bourguène, Bois de noire femme, Bois à poudre. — *Англ.* Black or Berry bearing, Buckthorn, or Alder, Berry Alder, Black Alder Tree. Ягоды имѣютъ слабительное свойство и употр. съ этою цѣлю. Кора имѣетъ тѣ же свойства и еще въ средніе вѣка употреблялась подъ именемъ «ревеня бѣдняковъ»; свѣжая кора имѣетъ противный запахъ, откуда и название гнилаго дерева, взятое съ нѣмецкаго. Изъ сѣмянъ можетъ быть добываемо масло. Кора, листья и ягоды могутъ быть употребляемы на краску въ желтый цвѣтъ, а уголь идетъ на приготовленіе пороха. Въ Арх. губ. ягоды употр. отъ водяной болѣзни, въ Нижегород. — отъ лихорадки отваръ коры, въ Волын. губ. отъ чесотки у скота и въ Перм. у дѣтей отъ сѣробу или чесотки.

Rhamnus infectoria L. У Дюк. Lucio. Зрѣлые и незрѣлые плоды извѣстны въ торговлѣ подъ именемъ Grana Lucii gallici s. Avenionensis. Красильная грушка; желтыя Авиѣйонскія зерна. — *Нѣм.* Gelbbeeren, Avignonkörner. — *Франц.* Graines d'Avignon. — *Англ.* Yellow Berries. — *Тат.* Бак. у. Аладжаръ, Ала-жаре, Аладжагра. Южн. Евр.

Rhamnus oleoides L. Это есть черныя Rhamnos Diosкорида. Ягоды извѣстны подъ именемъ Персидскихъ желтыхъ ягодъ. Persische Gelbbeeren. Грец.

Rhamnus Pallasii F. et M. Дира-сучка (Pall.) Кустовникъ (Сл. Церк.) Жестеръ, Жестъ таловая (Сл. Церк.) — *Тат.* Karganik. — *Каам.* Charamok.

Rhaponticum atriplicifolium DC. Comp. VI. 663. Гуляки на Сок. Orplang (Glehn.)

Rheum L. Polygonac. XIV. 32. Ревень. — *Пол.* Rabarbar, Rabarbara, Rabarbarum. — *Чешск.* Reved. — *Сербск.* Raved, Reved, Rived. — *Дуж.* Rjewjeñ. — *Кирг.* Равашъ. — *Нѣм.* Der Rhabarber. — *Франц.* Le Rhubarbe. — *Англ.* Rhubarb. По Трапну всѣ ревени могутъ быть раздѣлены на 2 группы: А. Азіатскій ревень, къ которому относятся 3 сорта: 1) Русскій ревень — Rad. Rhei Rossici s. Moscovitici s. coronalis mundata. 2) Китайскій ревень — Rad. Rhei chinensis. 3) Бухарскій ревень — Rad. Rhei bucharici. В. Европейскій ревень — Rad.

Rhei Europaei — отъ разводимыхъ Rh. palmatum, undulatum, compactum et hybridum.

Rheum australe Don. Syn. Rheum Emodi Wall. ex parte. По Don'y отъ него получается Radix Rhei chinensis, Китайскій ревень, и Rad. Rhei moscovitici, Московскій ревень. Идя изъ Кантона, въ Европѣ получаетъ названія Индѣйскаго, Датскаго, Голландскаго Ревеня, Rad. Rhei indicii (Himalaya Rhabarber), danici et hollandici (Hayne). Отеч. Гималаи и Татарія.

Rheum compactum L. Отеч. Татарія и Китай. Разводится во Франціи. По Virey доставл. Radix Rhei gallici, Французскій ревень. Нѣкоторыми считается за родича московскаго ревеня.

Rheum Emodi Wallr. Кермекъ. Употребл. въ Ташкентѣ какъ дубильное вещество. Листья ѣдятъ весною подъ именемъ Равача (Кат. Турк. Отд. 49). Корень въ торг. назыв. Rad. Rhei veri. Отеч. Татарія и Непаль.

Rheum leucorrhizon Pall. (Rheum tartaricum L.) Бѣлый ревень. Императорскій ревень. По Ros. доставл. Rad. Rhei albi s. imperialis, Kaiser-Rhabarber, собираемый исключительно для русскаго Двора. Отеч. Киргизск. степ. Въ Заровшанской долигѣ дубильный корень его наз. Татранъ (Сарты) Кат. У Кирг. Чуккуръ, Тьеджапракъ (Борщ. sub Rh. tartaricum L. fil.

Rheum palmatum L. Копытчатый ревень (Щегл.) До Don'a, узнава-шаго въ Rheum australe настоящій русскій ревень, полагали, что послѣдній происходитъ отъ Rheum palmatum. Впрочемъ очень возможно, что русскій ревень получается и отъ Rh. australe и отъ Rh. palmatum (Hayne). По Ros. 217 растетъ на горахъ Китая, Татаріи и Тибета и идетъ въ торг. подъ именемъ Московскаго ревеня, Rad. Rhei moscovitici s. optimi. Разводимый искусственно въ Англіи назыв. въ торг. Англійскимъ ревенемъ Rad. Rhei Anglici. Одинъ изъ лучшихъ сортовъ. — *Груз.* Ушхуни. — *Имер.* Гур. Минир. Реванди.

Rheum Rhaponticum L. Сибирскій ревень, Черенковъ ревень. Рапонтникъ, Конская капуста (Кот.) По Ros. доставл. Rad. Rhapontici veri s. sibirici. Разводится во Франціи и Германіи. По Ritter'у есть Rha, Rheon Diosкорида. Отечество Алтай и Сибирь. Употребл. только въ ветеринаріи (Ros. 218). — *Нѣм.* Pontischer od. Sibirischer Rhabarber. — *Франц.* Racine de Rha-

pontic. — *Амл.* Pontic Rhubarb. Въ Якутскѣ Акма.

Rheum spiciforme *Royl.* Доставл. Татаря въ Кокаск. ханствѣ (Кат.)

Rheum undulatum *L. Syn. Rheum Rhabarbarum* *L. **). Сибирскій ревень. Ревень кислицъ (Пал.) Черенковый ревень (Сиб. Вѣстн.) Ревневая пучка (Алт. Пот.) Кислица (Припарт. кр.) Конскій ревень (Кот. Сѣян.) — *У Белтировъ* Сено. — *У Койбаловъ* Сарабанъ (Сиб. Вѣстн.) — *Амл.* Там. Самоваръ тузе. Отеч. Китай и Сибирь. Доставл. Rad. Rhei chinensis s. sibirici. Разводится по Франціи и назыв. французскими ревнями.

Rhœxia (Plin. XXII. 25) есть ямъ Echium rubrum.

Rhinanthus *L. Scrophular. N. 557.* Отъ греч. Rhin, носъ, anthos, цвѣтокъ. Погremoкъ. Звонецъ. — *Пол.* Szeleznik, Szelażek, Dzwonieć. — *Чешск.* Kokrhel (Pr.) Hrkavice, Hrklač, Penizky (Slob.) — *Сербск.* Pietlova kresta. Zvonce. — *Луж.* Šćerk, Hnůška, Pjenježki. — *Финн.* Laukku. — *Гот.* Robo hein, Kōristi rohi. — *Латыш.* Pliktinsch, Plakne. — *Нѣм.* Der Hahnenkamm, das Rodelkraut, Klappertopf, Helmbusch, Klafferblume, Nasenblume. — *Франц.* Le Rhinanth. — *Амл.* Yellow Rattle.

Rhinanthus Crista Galli α, β, γ. *L.* Нынѣ Rh. major Ehrh. Rh. minor Ehrh. Rh. Aleatorolophus *Pall.* Братики. Желтые Братчики (Волян.) Бубовникъ (Малор. Рог. sub Rh. major). Брызготка (Черниг. Микл.) Буравецъ. Боровецъ, Буровецъ (Курск. Каен.) Дивонча (Кіев. s. R. major). Звонецъ (бол. ч. Бел. Рос. Бѣлор. Снег. Посл.)***). Звонецъ-сково-

*) Липней прежде полагать, что отъ этого вида получается настоящій ревень и называлъ его Rh. Rhabarbarum, но послѣ узнавъ, что московскій ревень получается отъ другаго вида, называлъ его Rh. undulatum.

**) Вслѣдствіе общности всѣхъ почти названій для всѣхъ трехъ видовъ — здѣсь они приводятся всѣ при одномъ видѣ.

***). Метла да костра будетъ хлѣба до Петра, а Синецъ (Scab. Sussica), и «Звонецъ» (Rhinanthus) хлѣбу конецъ.

Названіе Гремка, Погremoка, Звонца и прочихъ производныхъ дано потому, что растеніе по время созрѣванія сѣмянъ засыхаетъ и издаетъ шумъ — и это время считается у простонародья началомъ сѣнокоса; отсюда въ Арх. г. Сѣнокоска.

родка (Могил.) Звонница (Курск.) Звонкохъ (Черняевъ. Курск.) Звонки (Ков. Вор.) Звѣнецъ (Черняевъ) и изм. Звонецъ (Гродн.) и изм. Позвонкохъ (Влад. Эк. Мар. Пет. Фл.) Позвонки (Каз. Пот.) Золотушная (Вор.) Зябрей (Даль). Клопецъ (Ленск. Волог. Олон. Твер. Ост. Пул.) и иск. Хлопецъ (Wied.) Клоповникъ (Ленск. Твер. Каз.) Клоповница (Ниж.) Ключникъ. Ключники (Могил.) Коклолецъ (Ниж.) Конопаянникъ (Черняевъ) Кушуньянъ (Подол.) Липяница (Кіев.) Мышь трава (Wied.) Постругивикъ (Пет.) Снятъ *) (Шимк. Корн.) Сѣнокоска (Арх.) Табаланъ (Курск.) Трустъ (Моск. Желѣзн.) Хмѣлевка (Перм. Клеп. по упот. вѣсто хмѣля). Дикій хмѣль (Вор. Новг. Каз.) Хмѣлекъ (Влад.) Шелкунъ (Нижег.) Шелепунъ (Волян.) — Искуств. составлен., заимствов. и переводныхъ: Гремкохъ (Даль). Гремки (Смог.) Громки (Даль). Гремунчикъ (Твер.) Гремунча (Пенз.) Погremoкъ (Вятск. Пул.) Погremoкъ, Погremoкъ (Моск. и др.) Погremoшки (Кал. Смирн.) — всѣ первоначально составлены, вѣроятно, на основаніи нѣм. Klapperkraut, но потомъ нѣкоторые вопли въ употребленіе. — Денежникъ (Волог. Tob. Новг.) Копеечникъ (Собол.) и искаж. Копѣчникъ — тоже съ нѣм. Pfennigkraut. — Петровъ крестъ **) (Тамб. sub Rh. major). — Пѣтушникъ (Даль). Пѣтушиникъ (Щегл.) Пѣтушокъ — съ лат. назв. Aleatorolophus. Пѣтушій гребень (Собол.) — букв. пер. Crista Galli. Телѣжникъ (Пет.) — очев. искажен. пол. Желѣзникъ. Вѣроятно къ этой же категоріи относятся Побрякушки (Нижег.) Шелкунъ (Нижег.) — *Русин.* Давинець (sub Rh. major). Звончки (sub Rh. minor). — *Пол.* Chroszcz, Dzwonieć rozpolity. Dzwonica. — *Чешск.* Кокергель, Герклячъ, Геркляница (Мик.) *Сербск.* Петлова креста, Звонца. — *Луж.* См. при родѣ. — *Корел.* Меги, Меке (Олон.) — *Самог.* Dzyngiel, Zwaginiz (Ков.) — *Там.* Усти-хулузъ (Сит.) — *Нѣм.* Der Ackerglitscher, Ackerrodel, Dorfrodel, der klingende Haas, das Klapperkraut, der Klappertopf, das gelbe Läusekraut, die Spurre, die Wiesenrodel. Pfennigkraut. — *Франц.* Crête de coq, Cocriste, Cocrète, Tartarelle. — *Амл.*

*) Снятохъ на сербск. языкѣ называется Uredo.

**) Назв. очевидно взятое съ сербск. петлова креста, т. е. пѣтушій гребень, но ошибкою названное вѣсто этого имени Петровымъ крестомъ.

Cock's Comb, Penny-Grass, Rattle-box, Yellow Rattle. Отваръ сѣмянъ служитъ для истребленія насѣкомыхъ. Въ Воронеж. губ. зимою, для предохраненія рукъ и ногъ отъ стужи, натирають ихъ сухою травою съ медомъ. Тамъ же отъ запоя даютъ отваръ натопахъ.

Rhizoctonia Crocorum DC. *Gasteromycetes*. *Lycoperdace*. Rbh. 245. Развивается на шафранѣ и истребляетъ его, откуда и названіе *Safrantod* (нѣм.) *Mort du safran* (франц.)

Rhizoctonia Medicaginis DC. Ростетъ на корняхъ Люцерны и нерѣдко истребляетъ цѣлыя поля ей.

Rhododendron Linn. *Ericac.* VII. 719. Отъ *Rhodon*, роза, и *dendron*, дерево. Рододендронъ. Кашкара (съ тат.) Плоховецъ, Пьянишникъ *) (*Pall.*) Пьяная трава (Кондр.) — *Русин.* Бердулецъ (чорна гора). — *Пол.* Зварогорникъ, *Rózaniec*. — *Чешск.* *Pěnišník*, *Vřezelen*. — *Сербск.* *Pjenišnik*, *Pěnišnik*. — *Дуж.* *Różownik*. — *Нѣм.* *Die Alpenrose*, *der Rosenbaum*, *die Gichtrose*, *Schneerose*, *Seerose*, *der Alphalsam*. — *Франц.* *Le Rosage*, *La Rose des Alpes*, *Le Rhododendron*. — *Англ.* *The Rhododendron* or *Rose-Bay*.

Rhododendron caucasicum Pall. Кавказское розовое дерево (пер.) Самодеръ **) (*Рупр.*) — *Груз.* Тѣка. — *Имер.* Шкери (Сред.) Борбола Шкери. — *Куд.* *Осет.* Фуга.

Rhododendron chrysanthum L. Голубичникъ (Сл. Церк. и Даль). Катакелечъ. Кашкаря (съ тат. по Енисею). Келарскъ (Даур.) Листовая трава (Сл. Церк.) Коряккаа трава (Охот. Камч. *Pall.*) Пьянишникъ. Пьяная трава (ок. Байк. и Лены.) Сабина, Шабина тр. (на Енис.) Корякця шабина. Камыцкій или Кирпичный чай (Кален. Даль) (послед. ошиб.) Черногрия въ Даур.) — *Камч.* *Katanágtsch*. — *Койбал.* (*Coibalis*) *Kaschkara* (*Pall.*) — *Тат.* по *Енис.* *Schéi*, т. е. чай (*Pall.*) Чшей, Кашкара (Сиб. Вѣст.) — *Тум.* въ *Якут.* Гогункакта. — *Голыды* и *Ольги* *Odogtschurá*, v. *Odongkura*. — *Нѣм.* *Gelbe Schneerose*, *Sibirische Gichtrose*, *Gelber Alphalsam*. Si-

birische Alpenrose. — *Франц.* *Thé des Tartares*. — *Англ.* *Golden flowered Rhod.* *Yellow flower Rhod.* Настой стебля и листьевъ употребляется туземными жителями отъ болѣзни желудка (Макс.); также какъ потогонное, мочегонное и противъ ломоты и ревматизма. Отеч. Сиб. и Камч.

Rhododendron dahuricum L. Багульникъ (Gmel.) Багунникъ. Багунъ (Сл. Церк.) Даурское розовое дерево (Лѣсн. журн. пер.) Кашкара. Клоповникъ. Пьянишникъ боровой. — *Алт.* *Тат.* Моралъ. — *Бурят.* *Toroltschi*. — *Мон.* *Tschirenghe*. — *Тамути* *Ssurnak*. — *Тунгуз.* *Namdikta*. — *Ольги* *Bájjzocha-mo*. — *Голыды* *Páltocha-mo* или *Páltontokorá*, т. е. *fructus animalculis*. *Páltocha* или *Balzocha* (*ixodes*) *gratus* (Max. 189). Татанъ (древн. назв. въ Даурин) (Левл.) Отеч. Байк. оз., Китай и Тибетъ. Тоже употр. туземными жителямъ въ лекарство, а по ослупающимъ свойствамъ своимъ — на ловлю рыбъ.

Rhododendron ponticum L. — *Минер. Гур.* *Имер.* Шк(х)ери (Эр.) Медь съ прѣтовъ его ядовитъ.

Rhodora (Plin. XXIV. 112) есть, какъ кажется, *Spiraea Aruncus L.*

Rhus L. *Terebinth*. II. 66. Желтинникъ, Желтникъ (Сл. Церк.) Русъ. Сумахъ. — *Пол.* *Sumak*, *Jeleni róg*. — *Чешск.* *Škumpa*, *Škumpina*. — *Сербск.* *Ruj*. — *Дуж.* *Sumak*. — *Нѣм.* *Sumach*. — *Франц.* *Sumac*. — *Англ.* *The Sumach*.

Rhus copallina L. Копаль-Сумахъ. Названіе, данное потому, что прежде ошибочно полагали, что отъ этого растенія получается настоящій «Копаль». Сѣв. Амер. Употр. въ медицинѣ.

Rhus Coriaria L. У Гиппокр. *Rhus erythraea*. Дерево красильниче (Кондр.) Желтнякъ красильный. Сумахъ красильный. Кожевенное дерево. — *Пол.* *Garbarskie ziele*, *Garbarskie ziarna*. — *Сербск.* *Ruj strojbarski*. — *Груз.* *Плоды* — *Tutuba* (но это еще не вѣрно, можетъ быть и другое растеніе служитъ для соленія мяса (*Stev. Bull.* 1856. 256). *T(h)yt(h)ubo* (Кн. Эр.) Кунели. — *Тат.* въ *Крыму* *Suma*. На *Каск.* *Ссагаранъ*. — *Перс.* *Ssumach*, *Ssumach tursch* (Buhse). *Нѣм.* *Der Essigbaum*, *der Gerberbaum*, *der Gerberstrauch*, *der Hirschbaum*, *der Schlingbaum*, *das Schwarzhholz*. — *Франц.* *Le Rouvre des Corroyeurs*, *Sumac des Corroyeurs*, *Sumac à feuilles d'orme*. — *Англ.* *Coriaria Sumach*. Отеч. Южн. Евр. Исп. Грек. У насъ разводится въ садахъ на Югѣ. Съиздавна употр. въ медицинѣ *Folia et Baccae Sumachi* при желчныхъ лихорадкахъ, кривоте-

*) Названіе Пьянишника дается въ Сибири одному изъ видовъ на томъ основаніи, что медъ, собираемый пчелами съ прѣтовъ этого растенія, имѣетъ опьяняющее свойство.

**) Вслѣдствіе того, что корни его переплетаются поверхностно и когда одно растеніе выдернуто, то за нимъ тащится и сосѣдній кустъ.

чениях, слизетечениях, но главное употребление на дубление кож и краску. Листья и молодые побѣги даютъ черную краску, плоды — красную, а кора — желтую. Листья пришиваются къ табаку для сообщенія ему хорошаго запаха. Нѣм. Schmack, по-русски тоже Шмакъ есть названіе въ продажѣ смятыхъ листьевъ, приготовленныхъ для краски.

Rhus Cotinus L. Дерево дивное (Кондр.) Желтница (Кален.) Желтинникъ, Желтникъ красивый (Кашин.) Щегл.) Желтое деревцо. Кожевенное дерево (Кален. Карел.) Дерево красивниче (Кондр.) Рай дерево (Укр. Чернаевъ) вѣр. съ чешск. Ruј. Скомпія (Мал.) Скумпія (Бесс.) Сумахъ (Щегл.) Шевское деревцо (Guld.) Балга (съ тат.) Пол. Skarpia, Fkompia, perukowaty Sumak, drzewo perukowe. — Чешск. Ruј. Drwi ruјowé, wisetowé, féssetowé, wiset, řiset. — Сербск. Ruј, Ruј prostolisti. — Арм. Балга (Астр. Пав.) За Каек. — Нариджанетъ. — Там. на Каек. Belge s. Welgy. Sagtianjaprak, Sare agatsch, т. е. желтое дерево (Pall.) В Крыму — Кокрак (Pall.) Саруяпракъ (т. е. желтолистъ), также Матрачъ (Русск.) — Там. Сараганъ, Ссараганъ (Меркл.) — Кирг. Сарагачъ. — Там. баким. Нарыдж-агаджа (Сит.) тоже и Rh. coriaria. — Груз. Т(н)римли. — Имер. Пушвли. — Молд. Скумпій. Скомпія (Рог.) — Нѣм. Der Perückensumach, der Perückenstrauch, der Perückenbaum, Rujastrauch, der Färberbaum, das Fistel, der Gelbholzbaum. Древесина — Fisethholz, Gelbholz. — Франц. L'arbre à perruques, le bois jaune, le Fustet, le Marabout. — Англ. Venus Sumach, Wild Olive Sumach, Venetian Sumach, Venice Sumac. Древесина — Young Fustick. Кора употребл. прежде какъ суррогатъ хинной корки, а изъ листьевъ пригот. лекарство для рта и горла. Древесина употребл. на краску.

Rhus Metopium L. Дерево аммоніаковое, наматырное. Доставл. Lignum Quassiae spruium. Доставл. смолу Doctor's gum. Отеч. Вестъ-Индія.

Rhus semialatum Murr. Syn. Rhus Javanicum L. Отъ укушения наскокомъ Aphis chinensis образуетъ Китайскіе чернильные орѣшки, Gallae chinensis. Chinesische oder Japanische Galläpfel. Отеч. Китай.

Rhus succedanea L. Японскій Сумахъ. Сѣмена доставляютъ твердое масло, или такъ называемый Японскій воскъ, Cera japonica.

Rhus tiphudum L. Большой вир-

гинскій сумахъ. Укусное дерево (въ сад.) Укусникъ. Олений поръ (Кален.) — Нѣм. Grosser Virginischer Sumach. Der Essigkolben, der Hirschbaum, der Hirschhornbaum. — Франц. Le Sumac amarante. — Англ. Stag's Horn tree, Virginian Sumach. Почти одичалъ въ Европѣ и употр. подобно Rhus Coriaria. Отеч. Сѣв. Амер.

Rhus Toxicodendron Michx. Rhus radicans L. и Rhus Toxicodendron L. Ядовитый сумахъ или желтинникъ. — Англ. на Сас. Púngara (Schm.) Прежде употр. въ медицинѣ. Отъ вредныхъ послѣдствій при отравленіи этимъ растеніемъ рекомендуется Collinsonia canadensis L. Отеч. Сѣв. Амер.

Rhus venenatum DC. (Rhus Vernix L.) Ядовитъ въ такой степени, что испареніе его вредитъ даже на значительномъ разстояніи, а капли сока, попавшія на кожу, производятъ раны, иногда смертельныя. Отеч. Сѣверная Америка.

Rhus verniciferum DC. Японскій лаковый сумахъ. Изъ сока приготовл. извѣстный Японскій лакъ, а изъ сѣмянъ свѣчи. Отеч. Японія.

Rhynchospora Vahl. Сурерас. Kunth. 2. 287. Маурникъ (Кален.) Очеретникъ (Кауфм.) Очеретъ, Камышъ, Веревочникъ бѣлый (Щегл. sub Rh. alba). — Пол. Przygielka, sitek i dziobak. — Чешск. Hroznosimka (Op.) — Русск. Пысковнича. — Финн. Piirtoheinä. — Нѣм. Schnabelriet, Schnabelsam. — Франц. Le Choin. — Англ. Beak-Rush, Star-Grass.

Ribes L. Grossular. III. 477. Смородина *). — Пол. Porzeczka, Porzyczki. — Чешск. Meruzalka. — Сербск. Grozdic. — Финн. Virna. — Нѣм. Johannisbeere, Stachelbeere. — Франц. Le Groseiller. — Англ. The Ribes. Wild Currant.

Ribes aciculare Smith. — Кирг. на Тарб. Точала (Пот.)

Ribes alpina L. Глухая Смородина (Pall.) Горная Смородина. Просняка. Пряселина (Гродн.) Толокнянка, Толокняшка (Pall.) — Латви. Wilzenes, Sarkane wilkune. — Эст. Taig marjad, haraka marjad, maar maksud, tahta pnu. Финн. Taikinainen. — Самог. Serbēta, Serbenta, Aszoklis (Ков.) — Тум. Ajut. — Рач. Имер. Датвисъ-Маггари. — Нѣм. Die Alpenjohannisbeere, der falsche Co-

*) Названіе произведенное отъ «смородъ», смрадъ, по дурному будто бы запаху листьевъ черной смородины.

rinthierstrauch, die Korinthenstaude, Prasselbeere.

Ribes Discantha L. Тараножка (Приарг. кр. Кам.) Таранушка (Палл.) — *Кирг.* Черганакъ (Пут. на оз. Зайс. Пот.) *На Тарбаг.* — Чирганакъ (Пот.) — *Монол.* Oergen vel Tackkaein-Schachk (Pall.) — *Тамуш.* Ramba.

Ribes Dikuscha Fisch. Дикуща.

Ribes fragrans Pall. *Тум.* въ *Акутскъ* — Туритъ.

Ribes Grossularia L. Фарм. назв. Grossularia vel. Uva crispa (Вассеа). Агресъ (съ пол.) и измѣн. Агресъ, Агрисъ, Агрусъ, Агрусъ (Малор. и Бѣлорусск.) Крыжъ (въ древности). Крыжъ-берсенъ, Крыгъ-берсенъ (на верхн. Енис. Сиб. Вѣстн. 1818). Берсенъ (на Алт. Пот.) Крыжовникъ (Вел. Росс.) и изм. Кружовникъ. Кружевина (Даль). — *Русины:* Верпина, Веприна. Плоды — Верпинки, Вепринки. — *Космакъ.* Ягресъ. Оприня. — *Пол.* Agrest. — *Чешск.* Chlnpatka, srstka, angrest, mēchaunka, mochāunka (Pr.) Egreš (Slob.) — *Сербск.* Ogrozdili, Ogroz, Шмањакъ (Панч.) — *Луж.* Janowki, Kosmačka. — *Молд.* Агрусъ. — *Латыш.* Stik-kenbehr krumhs, Krisdohles. — *Эст.* Tikerberi marjad, Tikelberi marjad. — *Лезг. вергн.* Дадест. Грылодъ. — *Груз.* Моцхари. — *Бур.* Takein-Dshek (Pall.) — *Дутор.* Tschibulsa. — *Нѣм.* Stachelbeere, Christbeere, Grasselbeere, Grosselebeere, Grünbeere, Klosterbeere, Krausbeere, Kräuselbeere. — *Франц.* Groseille à maquereau. Groseille verte, Groseille d'Angleterre. — *Англ.* The common Gooseberry, Rough-Gooseb-Currant. Feaberry. Плоды весьма разнообразны и употребляются сырыми и вареными въ сахаръ въ пищу.

Ribes nigrum L. Моховка (Даль). Порѣчка (съ пол. въ Югозап. Росс.) Порычки (Подол.) Самородина (Твер. и др.) Смородина черная (повсюду). Смородѣ, Смородѣ. — *Пол.* Smrodynia. Porzeczka Smorodynja. Porzeczka szarna. — *Чешск.* Smradinky, Smradlawky. Rybiz černý. Hrozenka (Op.) — *Латыш.* Buburēnes, Melnas sustrenes, uprines. — *Эст.* Mustad Söstrad, Sittikad. — *Финн.* Sestarlaipen. Siestarpensas. — *Карел.* Олон. юб. Мусту-смородинъ. — *Молд.* Помушоръ негру. — *Зыр.* Soetigru. — *Вотяк.* Sutig-ru. Сеть-сутеръ (Сарап. у.) — *Пермяк.* Soeterpu (Pall.) Сѣтеръ (Роговъ). — *Тат.* Karagat. — *Вят.* Тат. Карыганъ. — *Кирг.* Карыганъ (ок. Гурьева). На верхн. Енис. Карантъ. — *Сарты* Каракаты. — *Мордв.* Мокш. Раужа-Чукиторовъ. Эрз. Раужо-

Чукитаръ. — *Калм.* Chara-Toschli. — *Мон.* Chatchuur v. Chän-Idaehn, т. е. царское кушанье. — *Тум.* Ajulil. — *Якут.* Kartaghae (Meinsh.) — *Забайк.* Бур. Kusirgana. — *Бур.* Бур. Худжиргинъ. — *Ламут.* Jogala. — *Черем.* Schem, Schepter. — *Вассу.* Tschovtschak. — *Нѣм.* Ahlbeere, Bocksbeere, Gichtbeere. Schwarze Johannisboere, Wendelbeere. — *Франц.* Cassier, Cassis, Groseille noir. Groseille Cassis. — *Англ.* The black Currant. Squinancy berries. Листья идутъ въ составъ набора отъ золотухи (вмѣстѣ съ цвѣтами и травой Viola tricolor и молодыми листьями гречкаго орѣха). Ихъ кладутъ въ огурцы при солении; изъ ягодъ приготова. шипучій напитокъ «Погоре». Наконецъ всё части употр. въ медицинѣ (Stipites, Folia et Bassea Ribis nigri v. Ribesiorum nigrogum) какъ потогонное при водяной, лопотъ и т. д.

Ribes procumbens Pall. Моховая смородина (Палл.) Моховка (Кам. Приарг. кр.) — *Мон.* Joboghon-Niddun (Сибирь).

Ribes rubrum L. Жбстыль (Влад.) Катыль (Влад.) Кисѣлица (Арх.) Кисленица (Сиб.) Кислиница. Кислянка (Том.) Кислица (Вост. Росс.) Княженика (Вят.) Княженичка (Вят.) Княжиника, Княжница (Вят.) Княжца (Новг.) Княженица (Яросл.) Княжѣха, Княжика (Влад.) Княжѣнка (Новг.) Княжинка. Ладунца *) (Твер.) Порѣчка. Порѣчки (Малор.) Поречка (Могил. Тар.) Паречка (Базин.) Поричка, Парѣчка (Бѣлор.) Парѣчь, Поречникъ (Вил.) Спорички (Малор. Стар. Банд.) Сестреница (Олон. съ эст.) Красная смородина (Вел. Росс.) Самородина (Твер. и др.) Бѣлан Смородина-Тюхтя (Новгор. Боров.) — *Пол.* Świętojanka. — *Чешск.* Rybez, rybíz, meruzalka. У Slob. Ryvis. — *Сербск.* Grozdić crveni. Ягоды — Рибизле (Кар.) Луж. Swjateho Janowe jahodki. Janowka. *Русины:* Винница, Пугарайки. Попорички. — *Молд.* Помушоръ альба (Молд.) Латыш. Sustrenes, Jahna ohgas, Sustriņi. — *Эст.* Soestra-vel Harraka marjad (Pall.) Punased, Söstrad. — *Финн.* Vina-marjapu. — *Пемр. и Зырян.* Kellits-soeter. — *Вотьяк.* Sutar-ru (Pall.) Горѣ-Сутеръ (Сарап. Серг.) — *Тат.* Карыганъ-чубукъ (Влад. Гребн.) Kysilgat (Pall.) — *Кирг.* Карыганъ, Кызылгатъ (ок. Гурьева. Карел.) — *Чуваш.* Хорлыганъ. — *Мордв.* Мокш. Яестиръ-Чукъ-

*) Лядь — см. Hierochloa.

шторовъ. Эрз. Якстирь-Чукитаръ. — Груз. Mods-Chari. — Оссет. Kalardsch. — Лезг. верхи. Дамст. Карп. — Арм. Nahardsch. — Бур. Ulaganâ. — Тум. Igelikta. — Остак. Kelpo. — Черем. Jak-schar. — Мон. Olâlzachana. — Ламут. Jôgala. — Камч. Bgorotash. — Гуляки Ud-alss, Ur-alss. На Сахал. Tschamrs (Giehn.) — Гольды и Олчи Nêlikta s. Nêlikta. — Манер. Igelikta (Max. 118). — Амо на Сах. Karamba (Schm.) Ssumaro (ягоды), т. е. красныя ягоды. — Ням. Rothe Johannisbeere, Rothe Krausbeere, Ribisel. Das Agnus Christi, das Fürwitzlein, die Hundsbeere, das Johannisbeerribitzel, die Kosbeere, die Krausbeere, die Ribisstaude, die Ribitzel, der Rabitzel. — Франц. Groseiller à grappes, Raisin de Mars, Groseiller ordinaire, rouge. — Англ. The Common or Red Currant. Употр. извѣстно.

Ribes triste Pall. Качуръ (Даур.) Черная кислица.

Richardsonia scabra St. Hl. Rubiac. IV. 567. Доставл. мушкетную, волнистую или бѣлую Ипекакуану—Poaya alba s. Ipecacuanha alba v. amylosea s. farinosa s. undulata. Отеч. Бразилія и Мексика.

Ricinus Tourn. Euphorb. XV. 2. 1016. Полагали, что названіе взято отъ насѣкомаго Ricinus, Клещъ и отсюда русское «Клещевина» и подобныя тому изванія на другихъ языкахъ; но это невѣрно, такъ какъ насѣкомое получило названіе отъ растенія, а не обратно. Названіе же растенія взято отъ греч. cici, cicinos. У Юны IV, 6, 7, 9, 10 Слав. Тыква. Русск. Клещевина (Harr. 180), но другіе допускають, что то растеніе, тѣнюю котораго пользовался Иона, былъ особый видъ тыквы (elkera). Клещевина. — Пол. Rącznik, Klezczowina. — Чешск. Skočec. — Сербск. Skočas, агерка. — Луж. Ptakowka. — Ням. Wunderbaum. — Франц. Ricinier, Le Ricin. — Англ. Castor Oil Plant.

Ricinus communis L. У Теофр. и Diosк. Croton. Сѣм. Cici у Геродота, Страбона, Плинія. Фарм. назв. Palma Christi s. Ricinus vulgaris s. Cataputia major (Semina). Серва major s. Grana regia. Дрисливый бобъ (Екат.) Дивное дерево (пер. съ нѣм.) Касторовое сѣмя (иск.) Дерево Клещевы (Кондр.) Клещовина, дерево (Кондр.) Клещевина (нынѣ въ цѣ). Конопля турецкая (Эрт.) Христова пальма (перев.) Рай дерево (Укр.) Райское дерево. Рицина, Ричинъ. Скачокъ великій тр. (общ. съ Euphorbia). — Пол. Rączki, Dłuj kry-

stowa. — Бол. Клячище *). — Груз. Ткипа-лобіо; Генагерчак(хи) (Эр.) — Сиртм Баба дживаджиръ или Кана-кунджуть. — Бух. Бедешширь. — Ням. Das Agnus Christi, der römische Hanf, der türkische Hanf, der Hundslauch, der Kreuzbaum, das Mollenkraut, die Palme Christi, der gemeine Wunderbaum. Castorölkraut. — Франц. Le Grand Ricin, le Palma Christi, le Pignon d'Inde. Cata-puce. Figuier infernal. Сѣм. — Graine royale. — Англ. Common Oil-nut-Tree, Palma Christi. Отеч. Южн. Азія. Изъ сѣмянъ получается извѣстное Касторовое масло, Рипинное масло, Oleum Ricini s. de Palme Christi s. Castoris, имѣющее слабительное свойство. Въ Бухар. лечатъ масломъ изъ Клещевины каменную болѣзнь, приемами во внутрь по 5 золотниковъ; также снаружи отъ ломоты въ костяхъ.

Rindera Tetraspis Pall. Borrag. X. 170. Чередникъ (Pall.) Сиртм — Тенге-джапракъ (Кат.)

Robinia DC. Legumin. II. 261. Акація, Робинія. — Пол. Akasya, Grochownik, Grochowiec, Grochodrzew, Grochowe drzewo. — Чешск. Trnownik (Pr.) Čiřišník, Akácia, Luštník (Slob.) — Сербск. Nerod, Bagrena. — Луж. Cerpjownik. — Ням. die Robinie, Schotendorn. — Франц. Le Robinier. — Англ. The Robinia or Locust Tree, Rose-Acacia.

Robinia hispida L. Розовая акація.

Robinia Pseudo-Acacia L. Бѣлая Акація. Бѣлая акація (въ Малор.) Душистая Акація. Бучина (Ставр.) — Пол. Akasya biała, pospolita. — Чешск. Akat, akacie, Čiřišník. — Сербск. Nerod prosti или Bagrena. — Арм. Накакия. — Груз. Акація, Лобіюсъ-хз. — Ням. Acasienbaum, Gemeine Robinie, Unächte Akazie, Erbsenbaum, Wunderbaum (Lengerke), Heuschreckenbaum (Willd), der Virginische Schotendorn, der Süssholzbaum. — Франц. L'Acacia blanc. — Англ. Bastard Acacia, Locust Tree. The Common Robinia. Изъ нѣсколькихъ разновидностей ея замѣчательна: δ umbraulifera DC. Зонтичная Акація, Парасольная Акація (Одесса). Kugel-Akazie, Acacia Parasol, Acacia boule. Отеч. Сѣв. Амер., но въ Европѣ одичало. Прежде употр. въ медицинѣ прекрасно пахучіе пвѣты противу коликъ или спазмъ. Кора корня сладка и прежде употр. вмѣсто солод-

*) Изъ нея добываютъ веревки и паклю, откуда и названіе Турецкой конопля.

кового корня. Сѣмена богаты масломъ; вымоченныя въ водѣ даютъ хорошую муку, и составляютъ суррогатъ кофе. Изъ цвѣтовъ можетъ быть приготовленъ отличный ликеръ. Листья содержатъ синее красильное вещество, могущее замѣнить индиго. На Югѣ Россіи въ безлѣсныхъ странахъ — есть драгоценная порода, размножающаяся чрезвычайно легко и поэтому пригодная для искусственнаго лѣсоразведенія.

Roccella DC. Lichen. Parmeliae.

Roccella tinctoria Ach. Фарм. назв. Lichen Roccella. Лакмусовый лишай. — *Нѣм.* Klippflechte, Laccmusflechte, Orseilleflechte. — *Франц.* La Rocelle. — *Англ.* Canary-weed. Служитъ для приготовления Лакмуса, извѣстнаго реактива на кислоту и щелочи, хотя послѣдній приготавливаютъ преимущественно изъ *Lecanora tartarea*. — *Нѣм.* Holländische od. Canarische Orseille. Laccsa musica, Laccmus. — *Франц.* Orseille. — *Англ.* True Orchall. Отеч. Канарскіе и Азорскіе о-ва.

Roemeria refracta DC. Раравер. I. 122. *Сарты на Свр. Дар.* Лялякыгадакъ (Кат.)

Rōsa Tourn. Rosac. II. 597. Кринъ (Кондр. По Слав.) Роза. Дикая роза. Рожа (Кондр. съ пол.) Рожанъ (Югозап. Росс.) Розень дерево (Кондр.) Ружа (Зап. Росс.) Свороборина *) и изм. Сербалина (Вор.) Сербелина, Серберина, Сербаранъ, Сербаринникъ (Даль.) Сереборинникъ (въ древн. Забѣлина). Шипокъ (Кондр. отъ «шипъ»). Шипокъ полевой, Шипокъ лѣсный (Кондр.) Шиповникъ (бол. ч. Росс.) Шипица, Шипецъ. Шипичникъ, Шипишникъ. Шиповный цвѣтъ (Твер.) Шупшина. — *Пол.* Rōza. — *Чешск.* Ruže; Šip, Šipek (Slob.) — *Сербск.* Ruža (Panč.) Троянда (Пр.) Шепурина (кустъ дикой розы). Шипун (Лавр.) — *Финн.* Ruusu. — *Тур.* Гюль. — *Гил. на Сах.* Rosa sp. — *Кудемла, цукс, odr-irf (Glehn.)* — *Нѣм.* Die Rose. — *Франц.* La Rose. По Драр. дикія розы назыв. Les roses cochonières, Roses des chiens. — *Англ.* Rosa Tree.

Rosa acicularis Lindl. Гольды — Omмакта (Мах. 100). — *Якут.* Dölög-hōj или chaty, т. е. остистый (Meinsh.) *Орочик.* Surtilla. — *Манчж.* Kākukta.

Rosa arvensis Huds. Шипшина (Бесс.) — *Молд.* Падоушгъ.

Rosa canina L. У Гиппократы Cynosbaton. У Теофраста Cynosbaton. У

Плinius — *Rosa sylvestris*. По Prior'y подъ Слав. Терніе, Русск. Терновникъ (Ев. Матв. VII. 16) — должно разумѣть *Rosa canina*. Гуляфъ (Астр.) Дикій крыжовникъ (Калуж. Пот.) Овсянникъ (Смол. Лол.) Пикунникъ (въ нѣк. мѣст. Твер. губ.) Рожа полевая, косматая или косматка собачья, а по слав. Гордовина тр. (Кондр.) Рожа (Херс. Хруст.) Роза дикая. Свороборина, Свороборинное дерево, Свороборина (Стар. Рук.) Серебаринникъ (Эк. Маг.) Серебаринъ, Сереборинникъ (Забал.) Сербаринникъ (Твер. Пуп.) Серболынина (Твер. Ост.) Сербаринникъ (Кал.) Сибаринникъ (Ряз. Пот.) Сербелина (Нов. Оск.) Сербалина (Вор. Кыл. Пот.) Сербалина, Сереболина (Курск.) и изм. Черба-линникъ (Вор.) — Толокняникъ, Толокнянка (плоды въ нѣк. мѣст. Пск. Твер.) Тривьянца (Курск.) Троянда (Малор.) Розовый цвѣтъ, Шиповный цвѣтъ (Вятск.) Чипорасъ (Новг.) Шемширъ (Пет. г. Луга Рудаск.) Шиповникъ (Моск. и бол. ч. Росс.) и изм. Шепишникъ (Арх.) Шипичникъ (Твер. и др.) Шипишникъ (Арх. Вол.) Шипишникъ, Шипнякъ (Сиб. Арх. Волог.) Шипажка (Даур.) Шипичка (Перм. Сиб.) Шипецъ. Шипица (Перм.) Шипишникъ (Олон.) Шипушникъ (Тв. Ржев.) Шипшина (Малор. Бѣлор.) Шыпына (Умань.) Шипишникъ, Шюпшина (Малор.) Шуплина, Шуплица (Кіев. Базн.) Пѣтушья ягода (Олон.) — *Русин.* Рожа дика, Голодовина, Сербидо. Шипчакъ. *Пол.* Szypszyna, polna rōza, Rōza szypszyna. Psia rosa. Плоды дикихъ розъ наз. Rōzany glōg. — *Чешск.* Šipek, Šipinka, Merhelec, Mrhelec. — *Сербск.* Šipčanica, Ruža Šipčanica, Šipak, Šipkovina (Panč.) Шеюфрика, Шипакъ (Кар.) Няка, Свиргуз (Лавр.) — *Латыш.* Ehrksch, Wikku drihzele (Pall.) Ehrkschki, Wilka bnhkas, Wilku drihzehkke. — *Эст.* Orjawks, Kibuwitz. — *Финн.* Orjauttupura и мн. др. — *Молд.* Мешіень. — *Арм.* Вертенн-вайри, Вартъ (Pall.) — *Груз.* Аскили (Кн. Эр.) Eskili (Pall.) — *Имер.* Аскили (Сред.) К(h)орист-Никартъ, Эсимакисъ-мат(h)рахъ (Кн. Эр.) — *Тат.* Gall. Плоды — It-burun (Pall.) Итпрунъ (Сиб. Вѣстн.) *На Алт.* — Тегенекъ. *На Кавк.* — Вюкомаре. *Въ Крымѣ* — It-burun, т. е. собачья морда. По Рудзскому — Куркучъ, т. е. колючее дерево. — *Кирг.* Ит-мурунъ (т. е. собачій носъ) (Хорошх.) — *Тат. Кирг. Вуз.* Токме-гуль (Кир.) — *Перм.* Жельвагъ (Рогов.) Schupitschi (Pall.) — *Вотьяк.* Logges-ru. — *Чуваш.* Шиланъ. — *Мордв.* Кизямъ-бакстеръ (Мор.) Vergasun-lep-

*) Свороба — отъ свербѣть, чесать-ся, вслѣдствіе волосистости сѣмянъ.

гах (Pall.) — *Мохн.* Ох-умарьксь. — *Эрз.* Вергизанъ-умарь. — *Черем.* Tschugar-ponda (Pall.) — *Калм.* Nochoin-choschun, т. е. собачьи ягоды. — *Монг.* Nochoin chonschir. — *Тум.* Мобара. — *Телеут.* Tehenek. — *Остак.* Nesch. — *Вассуч.* Antschich. — *Дутор.* Pitsale. — *Ламут.* Itakri. — *Корак.* Pitschkutschan. — *Камч.* Kahusch, Kaulaschu. — *Укин.* съ *Камч.* Kehnidischid. — *Курил.* Mauni, Kópokon. Плоды — Sarankor. — *Ним.* Die Heckenrose, Hundsrose, Dornrose, Feldrose, Hagebuttenrose, Zaunrose, der Hundsborn, Mariendorn. Weindorn. — *Франц.* Le vrai Églantier, le Rosier des chiens. Плодъ — Gratte-cul. — *Ам.* The Common Dog Rose. Hip rose, Her-rose. Прежде употр. въ медицинѣ кора корья и лепестки цвѣтовъ (Cortex Radicis et Flores Rosae sylvestris), первая при укушеніи бѣшеной собакой (откуда и название canina), вторые при кровотеченияхъ. Плоды и сѣмена (Fructus et Semina Cynosbati) при поносахъ, каменной болѣзни и др. Весь плодъ при гнистахъ. Орѣхообразные вышывы, образующіеся на вѣтвяхъ отъ укушенія наскóмьихъ Cynips Rosae, изв. въ медицинѣ подъ именемъ Fungus Rosarum s. Spongia Cynosbati v. Bedeguar, Шиповниковая губка, Schlafapfel, Schlafkunze, Rosenschwamm, Bedeguar, употр. отъ укушенія бѣшеными животными и др. Имъ приписывали свойство наводить сонъ и клали подъ подушки, и вообще считали имѣющими волшебныя свойства. Приведенный въ порошокъ и сожженный Бедегуаръ употр. на леченіе зоба. Плоды могутъ быть употр. въ пишу въ видѣ варенья, сѣмена — замѣнять кофе, а молодые листья — чай. У насъ въ нѣкот. губ. корень Шиповника считается лучшимъ декоктомъ, пользующимъ разстройство печени и селезенки, произшедшее отъ долговременной лихорадки.

Rosa centifolia L. Центифольная роза или Столиственная роза. Повна роза, Троянда (Малор.) — *Молд.* Трандаилъ. Известна по своей красотѣ и запаху. Лепестки употр. въ медицинѣ издревна (у Теофр. — Rodon) подъ именемъ Flores Rosarum pallidarum s. incarnatarum. Изъ нея добывается розовая вода, Aqua rosarum, розовый медъ (Mel rosatum), розовая или губная помада (Unguentum rosatum), даже ликеры и т. д. Разводится въ множествѣ разностей.

Rosa cinnamomea L. Назв. тѣ же, какъ и R. canina. Голды и Олвы — Кéochto, При уст. Сум. Каіе. — *Мансур.*

Kahókta. — *Гуляки* Tityrsch, Tsebi (тоже и acicularis). Плоды въ Сахал. — pilja als, т. е. bassa magna (Max. 100). — *Аино на Сахал.* Manui (Schm.) — Голды ниже Мур. Омактá.

Rosa Eglanteria L. Syn. *Rosa lutea* Mill. Желтый шиповникъ. — *Ним.* Gelbe Rose, Kapuziner-Rose, Weizenrose.

Rosa damascena Mill. Дамасская роза. Изъ нея получается розовое масло въ Индіи. Цвѣты сушеные употребл. какъ чай, а свѣжіе въ варенья.

Rosa gallica L. Французская роза. *Ним.* Französische Rose, rothe Rose, Essig, Sainmt, Zucker od. Apotheker-Rose. — *Франц.* La Rose de Damas, la Rose de province. — *Ам.* Red officinal Rose. Доставляетъ Flores rosarum rubrarum s. Rosae domesticae v. purpureae.

Rosa Gmelini Rgl. *Тум.* съ *Якут.* обл. — Субумъ-киро (растеніе), Хопукта (ягоды).

Rosa Indica L. Отец. Кит. Ост. Сюда относится слѣд. разности: *Rosa semperflorens* Curt. — Мѣсячная роза и *R. Noisettiana* Red. Нуазетъ-роза и *R. fragrans* Red. — Чайная роза, названная такъ потому, что листья ея имѣютъ запахъ чая.

Rosa Lehmanniana Bnge. Гули-Ссафидъ, т. е. бѣлая роза (за Кавк. и въ Перс.)

Rosa moschata *) Mill. Мускусная роза. Изъ ея цвѣтовъ притовляется настоящее розовое масло, Oleum Rosarum aethereum, высоко цѣнимое (изъ 600 фунт. розовыхъ лепестковъ получается только одинъ унцъ масла). Отец. Сѣв. Афр. и Южн. Азія.

Rosa rugosa Sieb. *Аино на Сахал.* Плоды Otarú (Schm.) — *Гил.* на Сахал. Pila latsch (Gl.)

Rosmarinus officinalis L. Labiat. XII. 360. Лат. Ros — роса и marinus — морской, или отъ греч. горь, низкій кустарникъ и тугопоз, бальзамическій. Это есть Libanotis древнихъ, Diosc. и др. У Вирг. Ros, у Гораци. Rosmarinus, Ros maris. — Розмаринъ. — *Пол.* Rozmarun. — *Чешск.* Rozmarina. Rosma-

*) По Нарт. 326 в Сиб. 75 упоминаемое въ Пѣсн. Пѣск. II. 1. Слав. Цвѣтъ польный. Русск. Саронскій нарицесъ должно быть отнесено къ *Rosa moschata*, равно какъ и Исаи XXXV. 1. Слав. Кринъ. Русск. Нарциссъ.

Слав. Шипокъ (Пѣсн. Пѣск. IV. 3. 13. VI. 6. 10. По Сиб. (73) есть тоже *Rosa*; по Harris'у же *Punica Granatum*.

rina. — Сербск. Ružmarin. — Луж. Rósmarja. — Русин. Розмайринг. — Нѣм. Rosmarin. Das Weihrauchkraut, der Weirachwurz, der Meerthau. — Франц. Romarin. — Англ. Rosemary. Въ медицинѣ употр. листья и цвѣты (Folia et Flores Rosmarini v. Anthos v. Libanotis), масло, Oleum Anthos. Входятъ главнымъ образомъ въ извѣстныя венгерскія воды — Spiritus Rosmarini compositus s. Aqua reginae Hungaricae, и въ составъ одоколона. Розмариное масло рекомендуется какъ способствующее рожденію плода. Въ народной медицинѣ листья пьютъ какъ чай при остановахъ мѣсячныхъ.

Bottleria tinctoria v. *Mallotus*.

Rūbia Towni Rubiac. IV. 588. Отъ лат. ruber, красный. Румяная трава (Кондр.) Марена. — Пол. Marzana. — Чешск. Mařena, Mořena. Brotec (Op.) — Сербск. Broč. Брот (Панч.) — Нѣм. Die Röhre. — Франц. La Garance. — Англ. Madder.

Rubia peregrina L. Дикая марена (Сарат. Ленех.) — Груз. Эдроника. — Доставляетъ Левантскій или Смирнскій Крапъ, Alizzari.

Rubia tinctorum L. У Tabern. Valerientia, Varantia. Ализаринъ, Зеленица (Зап. И. А. Н. т. XXIV. Кн. I). Брускъ (Сл. Церк.) Крапъ (Красн.) Красильный корень (Кондр.) Марена красильная, настоющая. Марина (Малор.) Марзана (Кондр.) — Пол. Brocz, Reta, Крап. — Чешск. Mařena, mořenka, broc, brotec. — Сербск. Broč. — Арм. Доронъ. Груз. Гур. Имер. Минт. Эндра. — Кирг. Кызылъ буяу (Хорошх.) Кызылъ-болянъ. Разводимая — Руянь. — Буз. Хио. Сарти Руянь, Раянь. — Нѣм. Färberröthe, Gemeine Röthe, Färbewurzel, Krapp, Grapp, Meergrapp. — Франц. La Garance. — Англ. Warence. Очеч. Азия. Разводится для получения краски Гарапина, Краппа, Rad. Lizari s. Euthrodani s. Raji.

Rubigo v. *Eredo*.

Rūbus L. Rosac. II. 556. Отъ ruber, красный, по цвѣту плодовъ нѣкотор. видовъ. Купина *) (по Слов. Кондр.)

*) Купина, о которой упоминается въ Библии: Слав. Купина, Русск. Терновый кустъ (Исходъ III. 2. 4. Второзак. XXXIII. 16. Дѣян. Апост. VII. 30. 35) и Слав. и Русск. Купина (Ев. Марка XII. 26). — По Harris'у это есть *Rubus sanctus*; по Celsin's'y *Rubus fruticosus*. Во Франц. Библии назв. вездѣ *Buisson ardent*. Отъ множества этого

Малина. — Пол. Malina. — Чешск. Malinik. — Сербск. Malinjak. Kupina. — Болг. Купина. — Финн. Vatikka. — Нѣм. Brombeerstrauch. Himbeerstrauch. Франц. Ronce, Framboisier. — Англ. The Bramble. Brier.

Rubus arcticus L. Жаровиха *) (Арх. Мез. Данил. въ Сборн. Ак. 1870). Княженика (Перм. Клеп.) и изм. Княженичка (Яросл. Вят.) Княженичникъ (Сл. Церк.) Княженица, Княжница (Сиб. Pall.) Княжница красная (Кондр.) Княжика, Княжанка (Новг.) Княжница (Арх. Волог. Пот.) — Куманика (Олон. Кессл.) Куманичникъ (Арх.) Сѣверная малина (Wied.) Земляная малина (Арх.) и даже просто Земляника (Олон.) Мамура **) (Арх.) Мамуровка. Красная морошка (Костр.) Лапъ-морошка (Новг.) Поленика (Вол. Яр. Тв. Вят.) и изм. Поляника, Поляница, Полетица. Подуница (Вол.) Хохляница (Вол. Кадн.) Хохлянка (Сл. Церк.) Хохлуша (Волог.) Пол. Tekszla. — Финн. Maaran-Vatikka. — Там. Kustischi. — Пермск. Намур. — Тум. Turinkoro. — Тум. съ Якут. Нинакинъ ханаринъ. — Аино на Сахал. Ssachtugrechni (Schm.) — Нѣм. Nordische Himbeere, Ackerbrome, Arctische Himbeere. Темнокрасныя, пахучія ягоды весьма вкусны и употр. въ пищу сырыя и вареныя въ сахарѣ. Листья употребл. какъ чай. Плоды *Vaccaria portlandicae* — составляютъ отличное средство отъ скорбута.

Rubus caesius L. Бирюза (Pall. на Волгѣ) и изм. Бурюза (Wied.) Берюза ***) (Lind.) Ежевика (Кауфм. Твер. и др.) Ежевика сияя (Кондр.) Ежевичникъ (Вор. Уф. Сар.) и изм. Яжевичникъ, Ежина (Полѣсье), Ожина (Мал. Рог.) Ажина (Малор.) Ожинникъ (Вил. Екат. Пот.) Жавинникъ, Жавина (Могил.), Жовика (Кирг. Хорошх.) — Каменника,

кустарника, называемаго по еврейски *Sinai* и получила свое названіе гора Синай.

*) Вѣроятно по ошибкѣ, такъ какъ Жаровиха есть названіе *Oxycoccus palustris*.

**) Въ статьѣ г. Данилевск. въ Зап. Акад. Наукъ. Томъ XV. 1870 г. хотя и сказано, что «Мамура тоже что Поленика, есть *Rubus fruticosus*», но вѣрнѣе то, что было сказано прежде, что Поленика есть *Rubus arcticus*.

***) Вѣроятно всѣ эти названія суть искаженія названія «Дереза», которымъ именуются различные колючіе кустарники.

Каменица.—Куманика (Вор. Орл. и др.) Куманиха, Куманичникъ (С. Ц.) Куманичица (ягоды въ Твер. губ.) Княжениха или голубая малина (Щегл.) Глухая малина (Новг. и др.) Голубая малина (Щегл.) Скарбариха (Влад. Гродн.) Русины Чорница. — Пол. Jeżyna malojagodowa, Jeżunka, Jeżówka. Ostrogżyna, Niedzwiedźzina. — Чешск. Ježiník, Černice, malina černa. — Сербск. Ostružnjak. Оструга, Купина (Панч.)—Дуж. Косог.—Молд. Мури. — Латыш. Lahzenes. — Эст. Põld marjad, Karo-marjad. — Финн. Sinivataikka, Sinivateema. — Там. Карагаты (тоже и клюква). — Чуваш. Квартъ-сырты, т. е. синія ягоды. — Груз. Дзагль-маквила. — Кирг. Карабуль-дургенъ (Хорошх.) Карабуль-дургуль (Карел.) — Нѣм. Blaue od. Ackerbrombeere, Bocksbeerstrauch, Bromfuchsbeere, Fuchsbeere, Taubenbeere, Traubenbeere. — Франц. Ronce bleue. — Англ. The Grey Bramble or Dewberry. Листья въ медичинѣ подъ именемъ Folia Rubi bati какъ потогонное.

Rubus Chamaemorus L. Вахлакъ, Вахлачка (Даль). Глажевина (ягоды) Пск. Глажевникъ (Пск. Курск.) Глажи (Новг. Олон.) Глыжи (Пск.) Глажинникъ (Пск. Курск.) Глажинина. Глажина (Пск. Новг.) Глазовникъ. Глазбье (Новг.) — Каменица, Команица, Куманица (Тв.) Кумаяиха, Куманика (Тв. повсюду). Куманичина (Новг.) Малинникъ желтый (Сл. Церк.) Медвѣжаникъ (Тв.) Моклаки, Мохлаки (Костр. Чухл.) (язв. очевидно общее съ вышеприведеннымъ Вахлакъ, Вахлачка, но которое истинное?). Морозска *) (Твер.) Морошка (повсюду) и изм. Морошникъ (Сл. Церк.) Мурошка (Стар. Рук. Иноз.) Моховая смородина (ошиб.) Рохкачи (непрѣл. Морошка въ Арх. г. Кемск. у.) Данил. — Пол. Moroszka, Moruszka. — Чешск. Moroška. — Латыш. Kaulenes. — Эст. Kaarlād, murakad, soo murakad, kabaarad, māda pead. — Финн. Muran (Pall.) Muuran-Vatikka. — Корел. въ Олон. губ. Мурой. — Там. Merak, Murak. — Туин. Инамукта. — Самоуд. Mōrenga. — Туин. Morōnga. — Ламут. Tschikmat. — Коряк. Yettyet. — Камчад.

*) Название «Морошки» по мнѣнію нѣкоторыхъ можетъ быть произведено отъ Морозска, пѣвгетъ на «морозъ», отсюда Морозска (Тв.) и Морошка, но это сомнительно; въ старинныхъ рукописяхъ она наз. Мурошка, а у Короловъ Мурой — и скорѣе здѣсь искать начато названія.

Schije. — Курил. Aruimenir. — Остяк. на Оби Palgo. — Перм. Мугран (Pall.) — Аино на Сах. Etankai (Schm.) — Гил. на Сах. Edeni alss (Glehn. и Schm.) — Вассу. Moroch. — Нѣм. Multbeere, Torfbeere, norwegische Brombeere. Mamuromis. — Франц. Le Mârier, Ronce de montagne. — Англ. Cloud-berry, Knot-berry. Mountain Bramble. Плоды, Вассакъ Chamaemori, мѣнѣ вкусны нежели R. arcticci, и употребл. отъ скорбута, а листья отъ болѣзни мочевого пузыря.

Rubus corylifolius Bess. Ежевика (Вор.) Ежевика боровая (Сарат.) Ожина (Вил. Черн.) Ажина (Волын.) Малинникъ (Волын.) Черная малина (Моск.) Медвѣдникъ (Волынск.) Ведмижина (Малор. Рог.) Струговникъ (Черн.)

Rubus fruticosus L. Фарм. назв. Rubus vulgaris s. nigrum s. Mora Rubi (Вассакъ). Дереза (Кашинск.) Дубровка (Вит.)—Ежевика (Gmel. Собол. Щегл.) Ежевика черная (Кондр.) и изм. Жевника (Пенз.) Живика (Донъ Физон.) Яжевика (Даль). Жевина (Могил.) Жевины (ягоды въ Бѣлор.), Жовинникъ (Мог.) Ожина (Крым. Стев.) Ожина (Малор.) Ожинникъ (Амб.) Ёжина (Малор. Стар. Банд.) Ажина (Бѣлор. Сл. Нос.) — Каманика (Каш. Леч.), т. е. Каменика, Куманика (Кауем.) Куманиха *) (Сл. Церк.) Медвѣдокъ (Орл.) Сарабалина (Пск.) и Холодокъ (Wied.) — оба послѣд. ошибочны. — Пол. Jeżyna, Wielojagodowa, Jeżyna, Ożyna. — Чешск. Ostružinnik (Pr.) Ostružnik, Ostruži. Ostružinu. — Сербск. Kupina (Panč.) Оструга (Давр.)—Дуж. Seŕgajowe jahody, Černina, Čornica. Русины — Дерпакъ, Драпакъ, Држжникъ. — Болг. Купина, Черная малина. — Латыш. Kasenes, Kasu ohgas, Kasenai (Wied.) Kasaohges (Pall.) — Эст. Wāne marjad, т. е. козыя ягоды. — Финн. Koiran-wapuku (Pall.) — Там. въ Кр. Watšina (Stev.) Вурулгенъ (Рудзск.) Birjulgeng. Kupanos (Pall.) — Аур. Karā-Bildurgan. — Калм. Ukir-charā bildshirgenae. — Мордв. Мокш. Вадъ-пиза. — Эрз. Вѣдь-низи, т. е. водяная малина. — Черем. Tschein-egesch. — Башк. Karagat. — Дугол. Sadara. — Арм. Masch. Mosch. — Груз. Гур. Макгваан. — Ивер. Магваали (Сред.) Джолл-потоли (sub R. glandulosus). — Мингр. Мукри. — Въ Ходж. Манмаринджакъ (Кшук.) — Нѣм. Gemeiner Brombeerstranch, Rahmbeere, Kratzbeere. — Франц. Ronce des

*) Почти всѣ эти названія тѣ же, какъ и при Rubus caesius, что и понятно при сходствѣ обоихъ растеній.

haies; ягоды — Mûres de ronces. Ronce commun. — *Амл.* The Shrubby Bramble or Common Blackberry. Common Shrubby Bramble. Сочный, кислосладкая ягода, *Baccas Rubi vulgaris* v. *nigri* s. *Mora Rubi*, употр. въ пищу и въ медицинѣ какъ потогонное при водяной.

Rubus Idaeus L. Малина (повсюду). Малина красная. Малинникъ, Малинина, Малинка, Малинникъ (Ол. Обл. Сл.) Медвѣжья ягода (Приарг. край). Медвѣди очень любятъ ягоды. Въ сообщенныхъ мѣст. матеріалахъ есть еще много названій, очевидно впрочемъ относящихся до другихъ видовъ и потому здѣсь не поименованныхъ. — *Пол.* Malina. — *Чешск.* Malinnik obecný. Плоды Malinu, Červené malinu. — *Сербск.* Малина. У *Босняк.* — Сунита. — *Самог.* Awietes, Aweetes. — *Латыш.* Awenes, Aweeschi, Aweeksnī. — *Эст.* Waarikad, Waar marjad. — *Финн.* Waruka (Pall.) Vaaran-Vatukka. — *Корел.* Олон. куб. Ванарью. — *Молд.* Змеуры. Фризы (Рог.) — *Мордв.* Можи. Инзихтѣ. *Эрс.* Инзи (Полянск.) Индей-чутѣ. *Insae* (Pall.) — *Перм.* и *Зыр.* Omytsch (Pall.) Омидзь (Роговъ). — *Черем.* Engesch, Ipiw. — *Вотак.* Lyzemes, Ergmen (Pall.) Эмезъ (Сарап. Сегр.) — *Чуваш.* Chamba-Sirli (Pall.) Хула-Сирла, т. е. булавая ягода (Мих.) — *Тат.* Uptschera, Umese, kura-dshilek (Pall.) Честекъ (Кир.) Въ *Крымъ* — *Moscow watsinā* (Stev. Bull.) *Вятск.* — *Курайляк.* — *Башк.* Dshilek. Кура-силача. — *Кир.* Кара-джилекъ. Кура-джилекъ (Карел.) — *Лезг.* верши. *Даетс.* Ордо (въ Капц. общ.) Вааръ (въ Андукск. общ.) — *Арм.* Моръ (ягоды). Морени (кусты). — *Груз.* Жоло, Гряки (Эр.) Бжолз (Сит.) — *Осет.* Manarch. — *Калм.* Ulan-Ukir, Jandigari. — *Телеут.* Kuperei. — *Тум.* Imiruka. — *Камч.* Otschkihiy (Pall.) — *Тум.* въ Якут. Нинакинъ-Хинарихъ. — *Якут.* Blā-miā или Ssylygy-miā, т. е. кобылы титьки (Meinsh.). — *Дугор.* Ninach. — *Остjak.* Entscheghe. — *Аино* на Сах. Atachekuskui (Schm.) — *Гил.* на Сах. Kelacham, Kelcham (Glehn.) — *Голды* и *Олчи* Ullgoro, Uldsero. При устьяхъ *Сунг.* Utumukta. — *Гилалл.* Kelam (Max. 99). — *Хив.* и *Перс.* Bukartlén. — *Нѣм.* Die rothe Brombeere, die Haarbeere, der gemeine Himbeerstranch, die Honigbeere. — *Франц.* Le Framboisier. — *Амл.* The Mount Ida Brambe or Common Raspberry. Употребленіе известно. Въ медицинѣ употр. какъ потогонное.

Rubus saxatilis L. Каменника (Georg. Собол. и во мног. мѣст.) Каменка, Каменница (Малор.) Каменница (Малор.)

Рог.) Каменничникъ. Костянка (Арх. Тв. Приарг. кр. Пул.) Костяника (въ бол. ч. Росс.) Костянка (Пенз.) Костяница (Pall.) Костяница (Малор. Рог.) Костяничникъ. Костяничникъ (Пермск.) Костяника (Тв. Пул.) Кумаянка (Лѣн. журн. ошиб.) Коце зеле (Гродн.) Коце м. и (Гродн.) Каменная малина (Сл. II. съ пол.) и др. названія вида *Rubus caesius*. — *Пол.* Kamionka, Kamionkowa malina, Kościanka, Koscianka skalna, Ostreżyna. Malina Kościanka. — *Латыш.* Wistenes spangali. — *Эст.* Lillikad, Limmokad linno liimakad, lemmikad. — *Финн.* Lilluvatukka. — *Корел.* въ Олон. Гивельдусъ листу. Ортей. — *Мордв.* Eida loprat (Pall.) Можи. Ендлѣт. Саразанъ-злѣмъ. *Эр.* Идлѣт. Саразанъ-селѣмъ (Пол.) — *Перм.* Selaoesch (Pall.) Нямыръ (Рог.) — *Чуваш.* Пюрлэггѣнь, т. е. гноенка. Пучуръ сирабъ, т. е. рябчиковыя ягоды. — *Остjak.* Kuskatschuk. — *Тат.* Kusergi, Tschertak. — *Сарты* Кузергилъ-толкисъ (Кир.) — *Кир.* Kisil-Bildurgan. — *Башк.* Burlugon. — *Калм.* Sadagana. — *Нѣм.* Felsenbeere, Stein-Himbeere, rothe Brombeere. — *Франц.* Ronce des rochers. — *Амл.* Stone-Bramble. Ягоды употреба. противу скорбута. Въ Киев. губ. настой цвѣтовъ и листьевъ отъ гемороя. Изъ растенія приготоуляется отваръ, употребляемый женщинами, если у нихъ «бѣтъ цвѣтнаго на платьѣ», т. е. останавливается мѣсячное очищеніе.

Rubus silioatus Weihe et N. ab E. Вирюза (Карел. въ Труд. Пет. Общ. Ест. 1875. Т. VI).

Rumex L. Polygon. XIV. 41. Кислица, Щавель, Щавей (Стар. Лечебн.) Щавель конскій, или коневій, или лошадиный, или кобылій. Кіевскій щавель (Малор.) (всѣ высокорослыя щавели, какъ-то: *Rumex aquaticus*, confertus, crispus, *Hydrolathum*, obtusifolius). Въ рукоп. Лечебн. Иноз. трава Конскій щавей наз. также Чистякъ (Гл. 115). — *Пол.* Szczaw. — *Чешск.* Šťovík, Šťovik, Šťav, Šťavel. Щавикъ, Щавъ (Мик.) Pletich (общ. назв. для *Rum. sanguineus*, obtusifolius, *Hydrolathum*). — *Сербск.* Šťav, Šťavaj. Штаве, Штав, Киселица, Кисельяк, Кисельяча. — *Русин.* Щавъ. — *Финн.* Hierakka. — *Илер.* Гвало (Сред.) — *Аино* на Сахал. Snaba, Sunaba (какой то видъ) Schm. — *Нѣм.* Ampfer. — *Франц.* Patience. Oseille. — *Амл.* Dock.

Rumex Acetosa L. У Tabern. Oxalis, Acetosa. Фарм. назв. *Acetosa officinalis* s. *pratensis* s. *nostras* (Rad. Herba et Semina). Былка (Кал. Пот.) Квасецъ

(Волын.) Кисляца *) (въ бол. ч. Вост. Росс.) и изм. Кислячка, Кисель (Оренб.) Киселица (Арх.), Кисляница (Вят.), Кислядка (Оренб. Перм.), Кислянка (Томск.) Кислуха (Новг. Тихв. Вят.) Кисляшка, Кисляшки (Арх. Волог.) Кисель (Волог.) Кисёлка, Кислинка (Иск.) Кислядь (Орл.) Плетка (Вятск. Сѣвн.) Пучки (Арх. Меркл. Костр.) Столбики (Шенк. Костр.) Столбунцы (побѣги) Владим. Щавъ (Стар. Рук.) Щавель (бол. ч. Росс.) Щавель пасыкий (Малор. Волк. Рог.), кислый, конский, полевой, луговой, мелкий, русский, дикий (въ разн.) и измѣн. Шевель (Кал. Пот.) Щавель (Тамбов.) Щовель (Пензен.) Щавникъ (Гродн.) Щавянокъ (Волын.) Чувель (Тамб.) Чистотѣль (Арх.) — *Русины*: Квасница. — *Пол.* Szczaw. — *Чешск.* Štír, Štír kobyli, Kyseláč, Kyselák. Štovik (Or.) — *Сербск.* Киселјак (тоже и *P. Acetosella* и *P. scutatus*). Киселица. *У Слован.* Щав, *у Вол.* Кишлек. — *Луж.* Kiszły kał (kał — трава). Kisele, Zdżer, Zdzál, Łompuch, Kisy kał. — *Корел.* Солу. — *Самог.* Rukstines. — *Молд.* Макрышъ. — *Арм.* Тртгяджукъ. Авелунъ. — *Груз.* Мжауна. — *Лезг.* геран. *Джест.* Бароло. — *Латыш.* Skahbenes, Sakku kahposti. — *Эст.* Oblikad, happu oblikad. — *Финн.* Hierukukka, Suolahie-gussa. — *Кирг.* Кумыздыкъ (Кумызъ — кислое молоко) Пот. Кумуздукъ (Хорошх.) Акъ-кулакъ (Falk.) — *Тат.* Сіэркуйрукъ или Куз-галакъ. — *Башк.* Куш-кулакъ, Кермышлякъ. — *Бурят.* Бурсакъ. — *Перм.* Чибчшкѣръ, Шомкѣръ. — *Чуваш.* Кышкаръ-вуды. — *Мордв.* Моши. Умбравъ-тияша. *Эрз.* Умра-тияша. — *Вотьяк.* Кучьки. — *Якут.* Kichila. — *Нѣм.* Grosser Sauerampfer, Gemeiner Sauerampfer, der Säuerling. — *Франц.* Oseille commune, Oseille sauvage, Grande Oseille, Surelle (на Сѣв. Фр.) Surette, Vinette, Aigrette. — *Англ.* Common Sorrel, Garden Sorrel. Употребляется въ пищу.

Rumex Acetosella L. Воробьевъ щавей (Стар. рук. Леч. Инов.) Волосатикъ (Вятск. Мейер). Воробьятникъ (Кал. Пот.) Воробьиный щавель **)

*) Название общее съ *Oxalis*, вследствие того, что *Rumex Acetosella* прежде называлась *Oxalis*, и удержавшееся вследствие кислого вкуса листьевъ щавеля.

**) Въ Тамб. губ. мужскія особи наз. щавель воробьиный, а женскія — щавель пѣтушій.

(бол. ч. Росс. Стар. рук. Леч.) Горобьячий (т. е. воробьиный) щавель (Мал.) Горобьячий квасецъ. Горобинный квасецъ (Поэт.) Дидиль (Вятск. Мейер). Дидель (Даль). Заячь капуста, Воробьиное сѣмя (Нижег.) Горобьевая кислота (Вятск. Мейер). Квасецъ (Малор.) Киселка (Кунгур. Крыл.) Кислянка (Вят.) Кислячка (Олон.) Кислуха (Новг.) Кислица трава, Кислица щавельная (Сл. Церк.) Красная трава (Перм. Крыл.) Пустошная (Котельн.) Пикана (Сиб.) Соломоничка (Пет. Новг.) Щавей малый (Стар. Рук.) Щавель. Щавель сорочий (Полт. Кал.), полевой (Вятск. Мейер), гусиный, заячий или мелкий (Кондр.), овечий (Черк.), насыкый (Малор.) Щавелекъ (Москов. Желѣзн.) Щавникъ (Подол.) Щавлюкъ (Курск.) Щавлюкъ полевой (Могил.) Шавель (Вор.) — *Русины* Шавй, Шейй, Шивникъ, дикая гречка. — *Пол.* Szczaw polny. — *Луж.* Ščeheł. — *Эст.* Weikesed happu oblikad. — *Финн.* Aohierakka, Suolahieinä, Suolakka. — *Нѣм.* Kleiner Sauerampfer, der Buchampfer, der Sauer-klee. — *Франц.* La petite Oseille. Oseille de brébis, Oseille de Pâques, Oseillette, Petite Vinette, Vinette sauvage. — *Англ.* Sheep's Sorrel, Wood-Sorrel. Употребля. подобно предыдущему. Въ Пермск. губ. отваръ растенія считается очень хорошимъ средствомъ отъ ульища, т. е. излишняго теченія кровей у женщинъ (Перм.) Употр. также отъ запора мочи, отъ ломоты въ костяхъ и отъ поноса у дѣтей.

Rumex alpinus L. Доставл. *Radix Rhabarbari monachorum* s. *Pseudorhabarbari*. Жовтвица, Жовтвина (Херс.) Горный щавель. Корень походитъ на черенковый ревенъ и употр. какъ домашнее лекарство, а около Самары для крашенія.

Rumex aquaticus L. Фарм. назв. въ Сѣв. Амер. *Rumex Britannicae* s. *Lapathum aquaticum* s. *Hydrolapathum* (*Radix et Herba*). Горлецъ, Грыжная трава (Сл. Церк.) Эмѣвникъ (Стар. Рукол.) Одолѣнь водяной (Кунг. и Осия. у. Перм. г. Крыл.) Водяной щавель. — *Чешск.* Koňský stáv. — *Латыш.* Sirgu skahbenes, Uhdēna skahbenes. — *Эст.* Hobuse oblikad, Kärna juur. — *Финн.* Vesihierakka. — *Нѣм.* Wasserampfer, wilde Rhabarber. — *Франц.* Patience des marais, La Parelle des marais. Цвѣты и сѣмя въ порошокъ употр. отъ поноса по столовой ложкѣ. Сильно вяжущая трава.

Rumex confertus Willd. Лагуше-

чья кислица (Никол. Волог.) Кобылий счець *) (Волог. Устюг.)

Rumex crispus L. Фарм. назв. Rad. Lapathi crispi. Сѣмена противу поноса. Горобиний щавель (Мал. Пор.) Конюшина. Огнѣвка (Кунг.) Чистотѣль (Кондр. Волог. Перм.) — *Сербск.* Stavalj. Конскій щав. (Слов.) Польско зеaje (Панч. тоже и *Rumex pulcher*). — *Луж.* Kruwja-sa woruŭ. — *Нѣм.* Der krause Ampfer, der Butterampfer, die Dockenblätter, der rothe Hederich, die Krottenblätter. Водяной отваръ корня Огневки принимаютъ отъ чахотки; крѣпкій настой на водкѣ дается на похмѣлье отъ запоя (Кунг.) Порошокъ корня, смѣшанный со сливками, употребляется для мазанія рукъ и друг. частей тѣла отъ свороба (чесотки). Для этого же принимаютъ внутрь и отваръ корня (Красноуф. Крыл.)

Rumex domesticus L. Щавель Коновикъ (Вятск. Meyer). Грыжнан, Злосчастная, Огневка (Арх.) Коневья или Конская кислица. Въ Арханг. губ. пьютъ отваръ отъ грыжи, чесотки и горячки. Порошкомъ корня, смѣшаннымъ съ пѣвтами, присыпаютъ сыпь.

Rumex Hydrolapathum Huds. Фарм. назв. *Rumex acutus* (Rad. et Hb.) Воронья пучки (Арх. Меркл. Шенк.) Кобылякъ. Лошадникъ (Пск. Твер.) Кобылий щецъ *) (на Иртыш.) Конскій сѣтъ *) (Шенк.) Водяной щавель (Малор. Пор.) — *Латыш.* Uppes skahbe-nes. — *Финн.* Kantahierakka. — *Мордв.* Моки. Элдянь-чурاما начька. Эрз. Элди чурамъ начька. — *Чуваш.* Уть-хюрй, т. е. лошадиный хвостъ (Мих.) — *Груз.* Голошмагъ. — *Нѣм.* Riesenampfer, das Butterweckenkraut, der Flussampfer, Hungerkraut, Pockenkraut, der Rossampfer. — *Франц.* Grande Patience des eaux. — *Англ.* Water Dock. Настой сѣмянъ въ водкѣ упот. отъ перемежающейся лихорадки.

Rumex obtusifolius L. Syn. *Rumex acutus* W. Фарм. назв. *Lapathum acutum* s. *Oxylapathum* (Radix). Конечки (Тамб.) Конякъ (Ряз.) Конятякъ (Ряз.) Конюшина. Человѣчій щавель (Wied.) Дикий щавель (Трап.) Чистотѣль (Georg. II. 818). — *Пол.* Szczaw kobyli. — *Сербск.* Konjštak. Штаваль (Панч.) — *Луж.* Ślod-ke łopjeno, łopien, łopjeno. — *Финн.*

Koiranhierakka. — *Арм.* Авлукъ. — *Груз.* Голо (Сит.) — *Лезг.* верж. Даетс. Чоти. — *Кирг.* Андызъ (Хорошх.) — *Нѣм.* Grindwurz, Schwindwurz, Hungersaamen, Wilder Rhabarber. — *Франц.* Patience sauvage, Rhabarbe sauvage. — *Англ.* Butter-Dock. Въ Шотл. Smair-dock. Сѣмена отъ поноса; корень отъ лихорадки, слабости пищеварит. органовъ, отъ пелудей.

Rumex Patientia L. *Lapathum hortense* (древн.) Садовый щавель. Англійскій шпинатъ (у садовн.) Косарникъ (Екат.) — *Сербск.* Žuta kiselica, Pitomka. — *Груз.* Шпанахи. — *Тат.* Кемиръ-отъ (Тавр.) — *Молд.* Стези. — *Нѣм.* Gemüscampfer, Englischer Spinat, Geduld-ampfer, Winterspinat, Ewiger Spinat. — *Франц.* L'Épinard immortel, L'Oseille-Épinard. La Patience des jardins. — *Англ.* Garden-Sorrel, Patience, Patience-Dock. Разводится въ огородахъ.

Rumex pratensis Koch. Syn. *Rumex acutus* Aut. Фарм. назв. *Lapathum acutum* Ph. Sles. Hols.

Rumex scutatus L. Фарм. назв. *Acetosa rotundifolia* s. *romana*. Французскій щавель. Англійскій щавель. Римскій щавель (съ нѣм.) — *Нѣм.* Römische od. französische Ampfer. — *Франц.* Patience à Ecussons. — *Англ.* French Sorrel.

Ruscus L. Smilac. — *Русины* Комишь. — *Пол.* Myczoploch. Grzbietolist. Iglica, Listna jagoda. — *Чешск.* Listnatec. Listnotec. — *Сербск.* Vepřinak, Breberika. — *Далм.* Ил. Vepřinac. — *Нѣм.* Mäusedorn, Korallenblatt. — *Франц.* Le Bruse, le Fragon, le Housson. — *Англ.* Butcher's Broom.

Ruscus aculeatus L. У Dioscor. — *Myrsine agria*. Игла, Иглица, Иглица простая, Иглица воложская, итальянская (Кондр.) Царскій вѣвникъ (Кондр.) Камышникъ трава (Кондр.) Острокровъ большій (Кондр.) Метла или мышій тернъ (Кондр. Pall. съ нѣм.) Мышья вежа (Стар. Рук.) Рушечъ (изм. *Ruscus*). *Тат.* въ Крыму Sitsch-anteken, т. е. мышій тернъ. — *Гур.* Бадзги. — *Мингр.* Бартцкванія. — *Имер.* Thagvisъ-исарп. — *Нѣм.* Der Brüsck, die Brüsckwurz, das Brnskenkraut, der Fledermausdorn, der Mäusedorn, der Myrthendorn, die Stechpalme. — *Франц.* Petit Houx, Houx Frélon, Houx-Fragon, Fragon piquant, Bois piquant. — *Англ.* The Common Butcher's Broom, Box Holly, Kneeholly, Wild Myrtle, Prickly Peltigree. Растетъ въ Южн. и Средн. Евр. Корень *Radix Ruscii* s. *Brusci* принадлежалъ къ *Radices quinque arperientes*

*) Всѣ 3 названія «счець, щецъ и сѣтъ» — очевидно одного происхожденія, но которое изъ нихъ правильно — неизвѣстно.

maiores и употр. въ медицинѣ какъ мочегонное и растворяющее.

Ruscus Hypoglossum L. Фарм. назв. Herba Uvulariae s. Bilinguae s. Bonifacii. Языкъ конскій, Лопадноязычная трава. Ягода листовая (Кондр. пер.) — *Нѣм.* Zipfelkraut, Zapfenkraut, Zungenblatt. — *Франц.* Laurier à longuette. — *Англ.* Horse tongue, Tongue under Tongue. Сѣмена составляютъ лучший изъ суррогатовъ кофе. Корни употр. особенно при болѣзняхъ матки, а листья при опаденіи языка и другихъ болѣзняхъ горла.

Ruscus Hypophyllum L. Laurus alexandrina древнихъ. Александрійскій Лавръ. Дерево александрійское. Ягода бабья (Кондр.) — *Имер.* Джелимахи (Сред.) Дэмерхли (Сит.) Schinerchli (Pall.) Употребл. при тяжкихъ родахъ, какъ кровогонное.

Russula * Fr. Hymenon. Rbh. 447. Горянка (Волкентр.) Говорушка, Сыроѣжка (Рупр. sub Russula fragilis). — *Чешск.* Čirůwka, Buňkobedla. — *Сербск.* Golubača, Mlieč. — *Нѣм.* Der Täubling, Zellblätterpilz.

Russula alutacea Fr. Rbh. 448. Weinm. 30. Говорушка, Сыроѣжка (Даль).

Подраздѣленія:

a) pileo rubro, roseo, sanguineo (Ag. integer). Волуй (Палл.), Сыроѣжка красная, Сыроѣжка бѣлая. Чароплохъ. Сыроѣга. — *Пол.* Szartopłoch, Syrojeszka. — *Нѣм.* Täubling, Bläuling, Heiderling. — *Франц.* Roumanet, Rougeotte.

b) pileo flavo. Груздь (Палл.). Желтая Сыроѣжка (Зар. Соболев.)

c) pileo livido caesio (Ag. cyanopanthus Sch.) Путникъ васильковый, Синакъ (Соболев.)

d) pileo olivaceo viridis (Ag. virescens Sch.) Зеленчакъ (Соболев.) — *Пол.* Zielonka, Opieńka.

Ruta L. Rutaceae I. 709. Рута. — *Русск.* Рута. — *Пол.* Ruta. — *Чешск.* Rauta, Routa, Tobolka, Kalatá. — *Сербск.* Rutwica, Ruta. — *Луж.* Ruta, Rutka, Rudicka. — *Нѣм.* Die Raute. — *Франц.* La Rue. — *Англ.* Herb of Grace, Rue.

Ruta angustifolia Pers. (R. halepensis Vill.) есть, по Harris'у 327, упо-

минаемая въ Еванг. Луки XI. 42 Игганъ (Слав.) Рута (Русск.)

Ruta graveolens L. У Диоск. Peganon. Сereyton. У Римл. Ruta. Фарм. назв. Ruta hortensis s. sativa s. graveolens s. latifolia (Herba). Рута. Зимосленъ (Гродн.) — *Груз.* Маріамъ-Сакмеа. — *Нѣм.* Die Gartenraute, die gemeine Raute, die Weinraute. — *Франц.* Rue des jardins. Rue fétide. — *Англ.* Herb of Grace. Common Rue, Strong scented Rue. Отец. Южн. Евр. Сѣв. Афр. Сильно пахучая трава содержитъ эфирное масло столь острое, что трава, приложенная къ кожѣ, производитъ красноту и воспаление *). У древнихъ считалась драгоценнымъ лечебнымъ средствомъ отъ отравленія и какъ согрѣвающее, потогонное, кровогонное и укрѣпляющее нервы. Листья и сѣмена, въ маломъ количествѣ принятыя, способствуютъ пищеваренію, но большіе приемы могутъ произвести выкидышъ. Обыкновенно ѣдятъ листья руты мелко искрошенные съ масломъ и хлѣбомъ. Свѣжій сокъ травы входитъ въ весеннее лечевіе; настой травы употр. какъ полосканье при злокачественной жабѣ горла. Разводится въ садахъ. Въ Россіи на счетъ этого растенія существуютъ слѣд. замѣчанія. Въ Курской губ. рассказываютъ, что если рано утромъ набросать на открытыхъ для солнца мѣстахъ въ саду или огородѣ свѣжихъ вѣточекъ руты, то вскорѣ всѣ змѣи, сколько ихъ есть въ томъ мѣстѣ, выплзутъ и съ жаждою бросятся пожирать ее, и затѣмъ вскорѣ околѣбуютъ. На Дону суевѣрные поселене вѣрятъ, что во время грозы рута есть убѣжище діавола отъ грома и что громъ бьетъ въ то мѣсто, гдѣ растетъ эта «идольская травка» (идолъ тоже что діаволъ).

Ruta montana. У Диоск. Peganon Oreionon.

Кромѣ того:

Radiola linoides Gmel. — Лучевка (Ак.)
Restus — Веревоchnikъ. **Reticularia** — Сѣточница (Соболев.) **Rhodiola** — Родянка.
Rhodora — Розовидъ (Даль). **Roestelia cancellata** — Щелица (Зар.) **Rotala** — Рѣдкоколенчикъ (Макар.) **Rubus tomentosus Willd.** — Пушникъ.

*) **Russula emetica Fr.** была уже употреблена при **Agaricus emeticus Schiff.** Здѣсь приводимъ еще нѣкоторые названія: Волуй, Волуекъ (Pall. Соболев.) Валуй, Груздь (Pall.) — *Пол.* Syrojeszka, Syrojeszka. — *Чешск.* Prasenica, Wřhawka. — *Сербск.* Gluhara, Bljuvara.

*) При **Origanum heracleoticum** слѣдано предположеніе, что это есть «Регалъ», разтущій на Афонѣ. Не можетъ ли это быть также Рута?

S

Saccharum officinarum L. Gramin. Kunth. I. 474. Steud. 405. Греч. Sacchar, Saccharon отъ арабск. Soukar, Sukkar. Сахарный тростникъ. — Пол. Cukier, Trzcina cukruwa. Cukrownik, Cukrownica. — Чешск. Cukrownik. — Сербск. Sladorovac. — Луж. Cokorina. — Нѣм. Echtes Zuckerrohr. — Франц. Canne à sucre. Roseau à sucre. — Англ. Sugar Cane. — Груз. Чала-шак(н)риса, Шак(н)рисъ-чала. Отец. Остъ-Индія. Разводится въ Америкѣ.

Sagina procumbens L. Caryoph. I. 389. Отъ Sagina, кормъ, жиръ, т. е. хорошій кормъ, откуда Жируха (Собол. и Сл. П. назв. взятое отъ значенія названія растения или съ нѣм. Mastkraut) и изм. Жеруха (Даль). Жаруха (Meinsh.). Горица, Горицы (Могил. Даль и Wied.) Мокрець (Мал.) Мшанка (Двиг.) Острица, Острицы (Могил. Пабо и Чол. Wied.) Поникица. — Пол. Karmik, Karmnik. — Чешск. Urazník (Slob.) Krmnívka. — Сербск. Debelkosa, Dugokos, Lipavica (sub Spargella). — Луж. Kormjenka. — Нѣм. Das Mastkraut, das Klein-Vogelkraut. — Франц. La Sagine. — Англ. Pearl-plant, Pearlwort.

Sagittaria Sagittaeifolia L. Alismac. Kunth. 3. 155. Отъ лат. Sagitta, стрѣла, по формѣ листьевъ. Фарм. назв. Sagittaria s. Plantago aquatica (Radic et Herba). Батланъ (Южн. Росс.) Батлчикъ (Астрах. Вѣстн. Естеств. Наукъ 1856). Бадлчикъ (Астрах.) Батлочки (Астрах.) Болотникъ (Тверск.) Пуп. — Гусятикъ (Сар.) — Козлы. Козли (Малор.) Чбвникъ (Малор. Рог. Волк.) Щучья трава (Олон. Повѣн. Грымор.) — Назв. искусств. составл. и заимствованныя. Стрѣла трава, Стрѣла меньшая трава (Кондр.) Водяная стрѣла (Укр. Кал.) Воляна стрѣла, Стрѣлица (Малор. Рог.) Стрѣлица, Стрѣльница. Стрѣлка (Малор. Сред.) Стрѣлолистъ (Двиг. род.) Стрѣлолистникъ. Совина стрѣла (Сл. Церк.) — Ушница (съ пол.) — Назв. общія съ Alisma Plantago, Butomus umbell. и Menyanth. trifol. вслѣдствіе нѣкотораго сходства по мѣсту произрастанія —

Батзачикъ, Вахта, Вахта желтая *) (Кондр.) Ягушечникъ болотный (Нижег.) Ягушечья трава (Влад.) Желтый Шильникъ *) (Новор.) Бабка водная (общ. съ Alisma Plantago вслѣдствіе одинаковаго фарм. назв.) — Названія ошиб. присвоиваемыя — Жируха (Тамб. Сарат.) Плаунъ (Нижег.) Языкъ змійный (Кондр.) — Русин. Цибулинне. — Пол. Uczyza. Strzałka, Wodna Strzałka. — Чешск. Šipenka (Pr.) Robác, Šipovenka, Šipkovenka, Ušice, Štřilovka. — Сербск. Strelaza. — Луж. Wodna mil. Šipica, Šipjenka. — Финн. Keiholehti, Keihäänlehti. — Нѣм. Gemeines Pfeilkraut. — Франц. La Fléchère, Le Fléchier. Flèche d'eau. La Sayette. — Англ. Common Arrow-head. Корень мучнистъ и употр. кадыками въ пищу.

Salicornia herbacea L. Salso-lac. XIII. 2. 144. Бирюгонъ (Левч.) Мокрединникъ (Кален.) и иск. состава. Солецъ тр. (Кондр.) Солеоросъ (Кален.) Соловецъ (Щегл.) Солянникъ (Сл. Церк.) Солянка. — Пол. Solirod (род.) — Чешск. Slanorožec (род.) — Сербск. Caklenjaca, Caklenica. — Финн. Suola-yrtti. — Кирг. Сорокишъ-чупъ (Катал. Турк. выст.) Ssuran (Lehm. sub var. prostrata). — Сарм. Кыркъ-бугунъ. — Груз. Чаганъ. — Нѣм. Glaskraut, Glasschmalz. — Франц. Salicor, Salicorne, Salicot, Le Soude, Passe-pierre, Cristemarin. — Англ. Glasswort, Saltwort (род.) Crab-Grass, Sea-Grape. Прежде употр. въ видѣ салата какъ противуцинготное средство. Изъ нея добывается сода и натръ. Разводится искусственно во Франціи.

Salix Tourm. Salicin. XVI. 2. 191. У древнихъ Грековъ — Итеа. Бередникъ, Бредникъ, Бредякъ, Бредина, Верба, Ветла, Вѣтина. Ива, Ивина, Ивякъ. Лоза, Молокитникъ. Раки-та, Ракитникъ, Ракитовое дерево, Ракитовый кустъ, Ракитна. Таль, Талина, Таовникъ, Тальникъ (съ тат.) Тополь, Тополецъ (назв. Ветлы въ пао-

*) Почему это растение наз. Желтою Вахтой, Желтымъ Шильникомъ совершенно непонятно.

зерскихъ деревн. Костр. губ. Зап. Имп. Ак. Наукъ. XXIV. 1). Яворъ (Бѣл. Сл. Нос.) — Русин. Дутина. Назв. почекъ — Шутки. — Пол. Wierzba, Wierzba. — Чешск. Wrba, Jiva. — Сербск. Vrba, Vrbica, Iva. — Луж. Wjerba. — Финн. Raju. — Там. Талъ, Тирякъ. — Кирг. Куа-талъ, Кызылъ агачъ (Хорош.), Талъ. — Узб. Талъ. — Сарты Зарбитъ, Акъ-талъ, Чирчикъ-талъ, Талъ. — Тадж. Бидъ. — Бух. Саутъ. — Мордв. Моки. Укша (Пенз.) Эрз. Колъ. — Чуваш. Хувъ. — Перм. Валъ. — Груз. Тирпи (разн. виды). Негри. — Имер. Тилипи-Зенца, Дзецна (Сред.) — Куд. Осет. Вискать. — Гуляки на Сах. Кунтр (спец. Meersi. — Орочи на Шикъ Tangde (спец. Glehn.) — Якут. Черный тальникъ — Харъ-былахъ. Бѣл. тальникъ — Урунъ-былахъ. — Сигъ, Харъ-ири, Харъ-отъ, Харъ-ыманъ (Павл. Изв. Сиб. Отд.) Yman-talak, Ssigi talak (какіе-то виды) Meinsh. — Чукот. Ёморъ (назв. тальника). — Башк. Кара-талъ. — Калм. Цаганъ-бургузену. — Нѣм. Weide, Weidenbaum, Felber, Felber. — Франц. Saule. Osier. — Англ. The Willow, Withy, Sal-low.

Salix acutifolia Willd. Syn. *Salix daphnoides* Vill. β . *acutifolia* Willd. Красная верба (Финн.) Верболозъ (Хар.) Краснолозъ (Линд.) Красноталъ (Укр. Черняевъ). Красноталъ (Малор.) Шелюгъ, Шелюга (Малор. Новор.) Шелюжникъ, Шелюжина.

Salix alba L. Prodr. 211. Верба. Верба бѣлая. Бѣла верба (Малор.) Ветла, Ветловникъ. Ветла (Малор.) Ветла бѣлая (Wied.) Ива (Финн. Карел.) Обыкн. бѣлая Ива (Щегл.) Лоза (Guld.) Чернолоза (Хар.) Бѣла лоза (Малор. Сред.) Осокоръ (Уф.) Ракита (Guld. Малор. Стар. Банд.) Черноталъ (Астрах.) Тальникъ (Сарат.) Талина. Таловое дерево (Каш. Приарг. кр.) Талъ. — Чешск. Bělce, Wrba bílá. — Груз. Тирпи. Тыленци. — Имер. Гур. Мимр. Тилипи. — Латви. Witahlo, Wihtolh (Pall.) Wihtols (Wied.) — Эст. Rao-pu. Pajo. Roemma (Pall.) Saksa-raju-puu (Wied.) — Мордв. Моки. Акшу. — Эрз. Калъ. — Чуваш. Ипра. — Бух. Бидъ. — Бурят. Омбогъ. — Коряк. Tykul. — Там. въ Крым. Tal. — Нѣм. Die Allerweide, Baumweide, die weisse Bruchweide, der Falber, die Gerberweide, weisse Weide. — Франц. Saule blanc, Plomb blanc. — Англ. Common white Willow.

Salix amygdalina L. In Prodr. *Salix triandra* L. p. 202. Бѣлолозъ (Астр.) Бѣлоталъ (Укр. Черн.) Бѣлоталъ (Сред.) Красноталъ (Даль). Тала (Укр.

Черняевъ). Тальникъ (Нижег.) Верба (Собол.) Ветла (Собол. Тв.) Лоза (Мор.) Лозина (Тамб.) Красная лоза (Харьк.) Красная ива (Владим.) Ломашникъ (Нов. Оск.) — Пол. Łoza. — Чешск. Ropelka, Wrba hluchá. Mandlowka. Ryč. — Латви. Kahrklis. — Эст. Wesi raja puu. Wesi rämmelgas. — Голыи Dshát-tala; женскія особи — mórongkola (Мах. 242). — Нѣм. Mandelweide, Caneelweide, die langblättrige Buschweide, das Jacobs-holz, die Pfirsichweide, die Pfahlweide, Schälweide, Schickweide. — Франц. Le Saule amandier, Osier rouge. — Англ. Almond leaved Willow.

Salix amygdalina L. var. *concolor*. Лосклый тальникъ. Тагалъникъ (Pall. s. *Salix triandra*). Мелкая ветла (Щегл.) Употр. на плетение разныхъ вещей.

Salix arctica Pall. v. *Brownei* Pr. 286. Таловый сланецъ (Pall.)

Salix aurita L. Prodr. 220. Ветла (Соб.) Верба-ушатка. Лоза (бол. ч. губ.) Ракита, Ракитникъ (Пет.) Тальникъ, Бѣлоталъ (Нижег.) — Чешск. Rokytká, Makyt. — Сербск. Iva. — Луж. Rokot. — Нѣм. Die Salbeyweide, der Sandwerft. — Англ. Eared English Willow. Употр. на разные плетения и для дубления кожъ.

Salix babylonica L. Pr. 212. Агно-вы вѣтви, Иерусалимская верба (Сл. Ц.) Плакучая ива *) — Пол. Placząca wierzba. — Чешск. Wrba babylonská, Smutici, pláčivá. — Сербск. Strmogled. — Луж. Wisaca wjerba. — Нѣм. Thränen-od. Trauerweide. — Франц. Saule pleureur, Parasol du grand Seigneur, Saule de Babylone. — Англ. The Babylonian or Weeping Willow.

Salix Capraea L. Pr. 222. Бредина (Каузм.) Бреднякъ (Твер.) Верба (Мор.) Верба козы. Верболозъ (Мал. и Зап.) Ива (Укр. и бол. ч. Росс.) Ива пальмовая. Ива (Малор.) Ивика (Кіев. Рог.) Ивина (Зап. Росс.) Лоза (Гродн. Вол. Вор.) Красная лоза (Яросл.) Лозина (Ворон.) Тала (Вор. Gmel.) Талъ. Таловый кустъ (Тамб.) Ракита-бредина. — Пол. Iwa, Iwina, Palmowa wierzba, wierz-

*) Упоминается въ Библии Слав. Верба и агновы вѣтви. Русск. вербы (Левитъ XXIII. 40). Слав. Вѣтви наполюйны. Русск. Ивы (Иова XL. 17). Слав. Верби (Псалт. CXXXVI. 2). Слав. Верба. Русск. Ива (Исаія XLIV. 4). Предполагаютъ также, что въ некоторыхъ случаяхъ, этимъ именемъ назыв. *Elaeagnus*, при которомъ удержалось название Иерусалимской вербы.

bofoza, Blindzia. — Чешск. Jiwa, Jiwina, Hywa, Iwa, Rokyta, Rakyta. — Сербск. Iva, Mačnovina. Ракита. — Луж. Belma, Bołmina, Bołma, Bałmica. — Латыш. Puhpulu koks. — Эст. Põld raju, lembri raju. — Финн. Raitaraju, Najava, lempiraju, vahvaraju. — Вотяки Вадь (Сапан.) — Олчи и Гольды Jähmdosso и по смѣшен. съ Sal. viminalis — tūngda. — Галл. Tmōsch (Max. 243). — Самои. Bledes. — Бур. Ilbur (Georg.) — Нѣм. Die Hohlweide, der Palmbaum, die Palmenweide, das Pfeifenholz, die Sahlweide, die Söhlweide, die Strichpalme, der Wildkatzenstrauch, die Ziegenweide. — Франц. Le Marceau, le Marsault. — Англ. Goat Willow, or Sallow, Great round leaved Willow or Sallow. Кора употр. въ медицинѣ тоже какъ вяжущее. Въ Россіи употр. на краску, на дубленіе, отъ цынги, лихорадки, слабости желудка и вмѣсто хины.

Salix cinerea L. Pr. 221. Верболоза, Ветля, Ива, Ивина, Ивика (Малор. Рог.) Лоза (Пал. Вил. Полт. Екат. Укр.) Лозина, Ракитникъ. Сивый тальникъ (Пал.) Талина (Уф.) Таль (Сл. Ак.) Синеталь (Вор.) Чернолозъ (въ Мал. Пал.) Черноталь (у Каз. Пал. Малор. Рог.) — Самои. Karklus. — Нѣм. Die graue Bruchweide, die Sprockweide, die Sumpfweide, die Wasserweide.

Salix cuspidata Schatz. Pr. 208. Ракита (Тв. Преобр.)

Salix depressa Pall. Бѣлолозникъ. Бѣлая лоза и всѣ прочія какъ при родѣ.

Salix fragilis L. Pr. 209. Вербя (бол. ч. Росс. Черн. Рог. Grün. Соб.) Ломка верба (Мал.) Ветля, Ива (Ряз.) Ивина (Пск.) Ракита (Орл. Тар.) — Русины Крихвербъ. — Пол. Kruchowierz. — Чешск. Křehowka, Ptaskokrk. — Сербск. Бела врба. — Луж. Pikata wjerba, Pikočiwa wjerba, Pikotala wjerba. — Латыш. Sehtas wihtols. — Эст. Rāmmal, rāmmelgas, rāmlika puu. — Финн. Salava-raju. — Вотяк. Багышу. — Тат. Куба. — Нѣм. Die hohe Bachweide, Bitterweide, Bruchweide, Fieberweide, Glasweide, Knackweide, Rossweide, Sprockweide, Sprödelweide, die mürbe Weide. — Англ. Crack Willow.

Salix herbacea L. Pr. 298. Ерникъ (Даль.) Ивница (Ирк.) Таловая карла (Пал.)

Salix incubacea L. Малый тальникъ (Пал.) Полевая Ива (Щегл.) Калужница (Лѣсн. журн. съ пол.) Ракитникъ (Мал. Рог.)

Salix Lapponum L. Pr. 276. Бѣлый тальникъ, Лопарскій тальникъ (Пал.)

Salix myrtilloides L. Pr. 229. Таловый ерникъ (Пал.) — Якут. Kilsir-talak. — Финн. Juolukka-raju.

Salix nigricans Sm. Pr. 240. Бредина, Брединникъ (Даль.) Ива, Лоза волчья.

Salix pentandra L. Pr. 206. Фарм. назв. Salix laurea (Cortex). Бредъ (Смол. Елян.) Вербя (Собол. Екат. Вил.) Вербовникъ. Вербя-лоза, Верболозъ (Зап. Росс. Черняевъ Укр.) Ветля (Тамб. Meyer. Ак. Сл.) Лоза, Лозина (Тамб. Meyer.) Лоза-золотуха (въ Пол.) Чернолозъ. Домашникъ (Нов. Оск.) Ракита (Гродн.) Синеталь. Тила (Укр. Черн.) Тальникъ (Вятск. Мейеръ). Шелюгъ. — Пол. Łozina. — Чешск. Mandlowka, Wrba hořka. — Сербск. Prašljikovina. — Латыш. Blihsne, Blihsuc. — Финн. Hala-l. Halapaju. — Нѣм. Bauernwollweide, Bitterweide, Faulweide, Fieberrynde, Halster, Hilster, Julster. Lorbeerweide, glatte Saalweide, Schaafweide, Stechweide, Strohweide, Wellweide. — Франц. Le Saule odorant. — Англ. Sweet-Osier.

Salix praecox Норр. Олчи и Гольды Håmmagdas, Håmmigda v. Håmmda. — Гольды на устьи Сумари — åmmigda (Max. 272).

Salix purpurea L. Pr. 206. Волжанка (Закавк.) Лозяникъ (Укр. Черняевъ). Желтолозникъ (Пал. sub S. monandra). Тальникъ (Самар.) — Русин. Самбірка, Рокитняа. — Пол. Wikle, Wiklina. — Чешск. Zlatolýči čerwené, čerwenice. Wrba nachová. — Сербск. Vrba crvenica. Rakita. — Луж. Čerwjencia. — Нѣм. Die rothe Bartweide, die rothe Epheuweide, die rothe Haarweide, Heckrosenweide, Purpurweide, Rosenweide, der rothe Wilgenbaum. — Франц. Osier pourpre, Osier-franc, Osier rouge. — Англ. Purple Willow.

Salix pyrolaefolia Led. Якуты — Ssatycha-talak (Meinsh.)

Salix repens L. Pr. 237. Ницелозъ (Малор.) Ракитникъ (Тамб. Meyer.) Волосистый тальникъ (Пал. sub S. fusca). — Эст. Hane witsad, hane raju. — Финн. Rāme-raju. — Самои. Zylwytis. — Олчи Ozjenzjura. — Гольды Ozjenzkura (Max. 276). Var. brachypoda — Якут. Uron-talak, Urūn-talak (Meinsh.)

Salix retusa L. Pr. 293. Травяной тальникъ (Пал.)

Salix rosmarinifolia L. (In Prodr. Sal. repens. Pr. 237). Петала. Ницелозъ (Кіев. Рог.) Ницая лоза, Ницовая лоза (Мог.) Песчаная лозка (Укр. Кален.) Мышелозъ (Гродн.) Сѣрый тальникъ (Пал.) Двиг. Каузм.) Малый тальникъ. Ракитникъ (Черняевъ, Укр.

Малор. Рог.) Ракита, Клешиникъ (Олон.) Черное дерево (Нижег.) — Пол. Kalużnica, Rokita, Rokicina. — Финн. Hanhenraju. — Эст. Hanparaaju. — Перм. и Зур. Bad, Bag (Р.) — Там. Tall. — Вогуа. Njör-si. — На Чусов. Тир. — Остяк. Sachal или Sagal. — Самод. на Печор. Nerka. На Оби. — Negro. На Енис. — Niggi. В Томск. Tjocba. — На Кету. — Njaerch. — Мон. Azola. — Тунг. Schekta. — Лалут. Set. — Куриа. Susu. — Коряк. Jai. — Камчад. Tschetschim. (Pall.) Sub. S. ros-mariniifolia.

Salix Sachalinensis Schm. Гид. на Сах. Kuengi (Glehn.)

Salix Starkeana Willd. (In Prodr. S. vagans And. p. livida p. 228.) Ракитникъ (Тамб. Meyer).

Salix stipularis Smith. Pr. 266. Бѣлолозь (Астр. Pall.)

Salix viminalis L. Pr. 264. Бѣло-талъ (Земл. Газ. 1853 № 25). Бѣлый тальникъ (Даль). Верб (Малор. Стар. Банд.) Верболозь (Pall. на Терек. Wied.) Вербовая лоза (Бесс.) Вязинникъ (Сукл.) Ива (Собол.) Молдаванска Ива (Малор. Рог.) Ива гибкая, Ива лозная, Ива плетневая. Корзинная лоза, Корзиночникъ, Кузовица (Укр. Кален.) Лоза (Собол.) Черн. Украин. Лозникъ (Яросл.) Лоза-вить (въ Пол.) Малоки-тнйкъ (Карел. въ Тр. Слб. Общ. Еств. 1875. VI). Ракита (Укр. Güld.) Ракит-никъ (Вятск. Meyer). Тагажчаникъ (Ворон. Gmel.) Тагаженикъ (на Терек. Pall.) — Русин. Верболізъ, Лутѣна. — Пол. Witwa, Witwina, Witkowata, Wierzba, Młokicina, Kozolina. — Чешск. Wrba kosařska. — Сербск. Беква. — Молд. Лозій. — Латыш. Bukka wihtols. — Голланд. и Олчи Tjngda. При уст. Сум. Bürrga. Кора — Ellachssa. — Гуляки Küngi (Schr. Max. 243). — Орон. на верхн. Ам. Säkta. — Якуты Sara-talak. Sara-talah (Meinsh.) — Ням. Armets-weide, Bandweide, Buschweide, Elbweide, Haarweide, Hageweide, Korbweide, Spitz-weide, Uferweide. — Франц. L'Osier vert, le Défaix. — Англ. Common Osier, Twig-gu Willow.

Salix vitellina L. Prodr. 211. Верб. Желтковая ива (Мейер.) Золотая верба (Хр.) — Русин. Ветлина, Верб зо-лота. — Пол. Złotocha, Złotowierzba, Złota wierzba. — Чешск. Zlatice, Zlatolýci, Pávrba. — Сербск. Žukva. — Ням. Die gelbe Bandweide, die rothe Band-weide, Berlweide, Dotterweide, der gelbe Falber, Goldweide, gelbe Kieferweide, Perlweide, die gelbe Weide. — Франц. L'Osier jaune, Saule jaune. — Англ. Gol-

den Willow, Yellow-branched Willow, Golden Osier, Yellow Osier.

Salsola Gärtm. Salsolac. Pr. XIII. 2. 179. Salsus, соленый. Качимъ, Мыль-ная трава (Мейеръ, Бот. Сл.) Сареба-ракъ (Двиг.) Солянна, Соляная трава (Эрр. пер.) — Пол. Sodnik, Solówka, So-lanka. — Чешск. Slanice, Slaněnka. — Сербск. Slanica. — Финн. Kilokki. — Ням. Salzkrant. — Франц. La Soude. — Англ. Saltwort.

Salsola ericoides M. B. Бѣлолоз-никъ. Соленый кустъ (Карел. Тр. И. П. О. Е. 1875. № 6. sub *Salsola Arbus-cula* Pall.) Качимъ (Левч.)

Salsola brachiata Pall. Кур. Balak-kusia (Lehm.)

Salsola clavifolia Pall. Многолист-ный Карагазинъ. — Кур. Алъ-бутъ (Борщ.) Найсикъ кара (Кирѣвъ) вѣр-ошибка.

Salsola crassa M. B. Кур. Turgai-ata (Lehm.)

Salsola foliosa Schr. Кур. Naissik-kara (Lehm.)

Salsola Kali L. Борнѣ.*) Верблюжья трава (Pall.) Верблюжье сѣно (Сл. II.) Золь-никъ (Кален.) Камчакъ (Карел.**) Ка-

*) Именемъ «Борнѣа» называется *Gypsophila Struthium* L., а имена «Ка-тунъ, Покатунъ, Перекати поле, Качимъ, Бабий умъ» — общія съ *Gypsophila paniculata*; названія Мыла и Мыль-ной травы общія съ *Gypsophila muralis* и *Gypsophila Struthium*. Принимая все это въ соображеніе, можно, кажется, безошибочно сказать, что эта общность названій у столь различныхъ между собою растений, какъ *Gypsophila* и *Salsola*, произошла отъ того, что *Gypsophila Struthium* и *Salsola Kali* носятъ общее названіе Борнѣа, вслѣдствіе чего названія другого вида *Gypsophila* и пе-решли къ *Salsola*. Названіемъ Перекати поле назыв. также *Centaurea ovina* и *Centaurea parviflora*, которыя кромѣ того носятъ еще общія названія съ *Salsola Kali* — Курай, а первое Верб-люжья. Очевидно, что и здѣсь всѣ эти общія названія даны только потому, что *Salsola Kali*, *Centaurea ovina* и *parviflora* носятъ одно общее названіе Курая, а вообще въ нашей номенклатурѣ растенія замѣчено, что если есть между двумя растеніями одно общее названіе, то и всѣ другія названія, при-надлежащія одному изъ растеній, пере-носятся къ другому.

**) Нагг. 278 полагаетъ, что упоми-наемый въ Библии Слав. Трава Бори-

мочка (Даль II. 825 вѣр. слѣд. Колочка). Качинъ (Даль II. 713). Каравинъ (Сл. II.) Катунъ (Урал. Хор.) Покатунъ, Покатичникъ (Даль). Катиполь (Wied.) Перекатиполь (Труд. 1834) Малор. Колочка (Южн. Росс.) Колочка, Уколочка (Курск.) Курай (Укр. Газ. Лѣс. Камл. степь). Курашка (Труды). Мыльная трава (Даль). Киргизское мыло (Карел.). Поташникъ (Кален.) Соленая трава (Кондр.) Солянка (Даль). Сарыбаракъ (Даль). Бабій умъ. — *Пол.* Sodnik. — *Чешск.* Lanňová bylina. — *Сербск.* Slapica. — *Тат.* въ Крыму Камчакъ. — *Кирг.* Камчакъ (по Карелину), Суранъ (Пот. разн. виды), Кангбакъ (Хорошх.) Тижа-кагар (об. форма), Kumartschak (вѣтвист.), Balakkusu (прям.) Lehm. — *Нѣм.* Kalipflanze, Gemeines Salzkrout, Kalikrout, das Meerstachelkrout, die Sandbarille, das Scorpionskrout, Glaschmalz. — *Франц.* La Soude cultivée. — *Англ.* Prickly Glasswort Sowd-wort. Зола даетъ чистую соду и киргизами употребляется для приготоуенія мыла. Въ Самар. губ. употр. отъ колотья въ бокахъ.

Salsola Soda L. Фарм. назв. Salsola s. Kali major (Herba). Поташникъ, Солянка (Сл. II.). — *Нѣм.* Das Seesalz, die Sodapflanze, das Sodasalzkrout. — *Франц.* L'Herbe au verre, le Salsola Commun, Soude commune, Marie vulgaire, Salicote, Salicotte, Salicor, Alcalie, Salsovie, Boncard, Marie épineuse.

Salsola Tragus L. Фарм. назв. Herba Tragi. Всѣ употр. какъ мочегонныя.

Salvadora indica Royle. Salvadorac. Lindl. Зерно горьчичное (упом. въ Еванг.) См. Picunia abyssinica.

Salvia L. Labiat. XII. 262. Отъ salvare, помогать. Древние назыв. Sphacos, Elelispachos, Horminon — различные виды Salviae. Салѣева трава (Стар. рук. Леч.) Шалѣей. Шалѣя (Кондр.) *Русин.* Шалвія. — *Пол.* Szalwia, Szolwja. — *Чешск.* Šalvěj, Šalfia, Kodice, Šmuran, Šalvec, Šalvice, Šalvina. — *Сербск.* Жалѣѣя, Пелин (Лавр.) Slavulja. — *Кадулжа* (въ Далм. и Иллир.) — *Арм.* Егеспакъ. — *Нѣм.* Salbei. — *Франц.* Le Sauge. — *Англ.* The Sage.

Salvia Aethiopis L. Фарм. назв. Aethiopis (Herba). Бабки (Ворон. Бирючь). Буквица (Екат.) по сходству съ Beton. Дивина (Кіев.) по сходству съ

Verb. Ключъ трава (Кондр. Сл. Ак.) Медвѣжье ухо, Ведмеже ухо (Малор. Рог.) Медвѣжьи ушки (Кар.) Пушанъ (Кален.) Равникъ (Кален.) Растопшиникъ (Екат.) Мурииская трава (Мейеръ, Бот. Сл.) Еоипскій шалѣей (Даль, иск.) *Молд.* Смынтыники (Бесс.) *Тат.* Паша-пыпахъ-отъ (Тавр.)

Salvia austriaca L. Воложскія бабки (Херс.) Дремука (Вор.)

Salvia betonicaefolia Lam. (S. Verbenasea L.) Васильки (Екат.) Васильки водяные (Харьк.) — *Франц.* Prudhomme. — *Англ.* Wild-Clary.

Salvia dumetorum Andr. Бабки (Малор.) Васильки (Укр. Кален.) Василекъ малый, Золототысячникъ (Даль).

Salvia glutinosa L. Кадыло (Бесс.) съ сербск. назв. Salv. offic. — *Русин.* Моклячникъ. — *Чешск.* Medrunice. — *Сербск.* Medunica, Medak. — *Имер.* Шаламандиль (Сред.) — *Рач.* Имер. Хия (Сред.)

Salvia Horminum L. У Діоск. Horminon. Фарм. назв. Horminum verum s. Gallitrichum verum (Herba). Бековина (Сл. II.) Гранатъ трава (Кондр. общ. съ пол. названіемъ Salvia pratensis). Звѣсиносъ (Амб. см. пол. назв.) Мелисса пиринейская (Амб.) Шалѣей римскій (Эк. Мар.) Ш. степной (Сл. Макар.) Шалѣей полевая (Кондр.) — *Пол.* Zwiesinosek. — *Нѣм.* Römische Scharlachkrout, Schopfsalbei, der Scharley. — *Франц.* L'Ormin, le Prud-homme. Fleur-feuille. — *Англ.* Horminum.

Salvia nemorosa L. Драголюбъ (Волк. Малор.) Васильки дикіе (Хар.)

Salvia nutans L. Бабка, Бабки (Южн. Росс.) Голышъ, Голышъ (Малор.) Дикій Василекъ (Хар.) Красный Василекъ (Ворон.) Кошачья дремота (Ворон.) Отъ опухоли парятъ больные мѣста.

Salvia officinalis L. У Діоск. и др. Elelispachos (друг. виды тоже). Фарм. назв. Salvia hortensis s. officinalis (Hb.) Herba sacra. Шалѣей (бол. ч. Росс.) и изм. Шалѣй (Екат.) Шальвія (Юго-зап. Росс.) Шавлій (Щегл.) Шевлія (Малор. Левч.) — *Русин.* Шальвія, Шевлія, Шоловія. — *Пол.* Salwey domascj. — *Чешск.* Шалѣей. — *Сербск.* Калавѣр (Панч.) Жалвія, Кадула (Мик.) Kadulja prosta или Slavulja. По Карадж. — у Серб. Жалѣѣя, у Черног. — Пелинь; Кадуля. — *Дуж.* Zebija. — *Груз.* Salbia, Салаби. — *Кирг.* Шалпей. — *Нѣм.* Der Edelsalbei, Gartensalbei, Königsalbei, Kreuzsalbei, der gemeine Salbei, Tugendsalbei. — *Франц.* Sauge officinel, Franche. — *Англ.* Common or Garden

еова, Русск. Щелокъ — относится до Salsola Kali. Другіе же — что это есть Suaeda monoica, равно какъ Слав. мыло, Русск. щелокъ (Малах. III. 2).

Sage. Съ издавна употр. въ медицинѣ какъ сильное adstringens, служащее къ укрѣпленію силъ. Ныѣѣ употр. какъ полосканье при болѣзни горла и зубовъ. Подъ именемъ Греческаго чая употр. на востокѣ вмѣсто чая.

Salvia pendula Vahl. Полѣви васильки (Малор. Волк.)

Salvia pomifera L. Наросты отъ укушенія насѣкомыми, образующіеся на листьяхъ, употр. въ пищу. Вся трава употр. греками вмѣсто чая.

Salvia pratensis L. Фарм. назв. *Salvia pratensis*, s. *Horminum pratense*. Бабка (Вол.) Бабки (Малор. Пор.) Сияная букваца (Черниг.) Васильки, Васильки полевые, полювы Васельки (Умань). Васэлэкъ, Васэльки (Малор.) Иванъ да Марья (Тул.) Капелуны (Тавр.) Кокнишъ *) (Умань). Копечникъ (Вор.) Кукурудца (Линд.) Матушникъ (Подол.) Медовка (Полт.) Медунки (Кіев.) Подсвинухъ (Умань). Свинухъ (Умань). Самосѣй (Балта Смирн.) Сонірки (Малор.) Шавлія, Шалхвея (Малор. Пор.) Шалфей, Шавлія (Малор.) — Пол. *Grapatek*. — Чешск. *Vapaň* (Slob.) — Нѣм. *Die Wiesensalbei, Römische, Türkische, wilde Salbey, Scharlachkraut*. — Франц. *Sauge sauvage, Sauge des prés, Toute bonne des prés*. — Англ. *Meadow Clary*. Имѣетъ противный запахъ и вкусъ и прежде употр. въ медицинѣ.

Salvia Sclarea L. Фарм. назв. *Sclarea v. Horminum sativum s. Gallitrichum* (Herba). Салвея мушкатная. Мушкатный шалфей. Луговой шалфей. — Чешск. *Pikát*. — Сербск. *Mešje pho*. Въ Далм. *Ivano-selje* (Sennoner). — Нѣм. *Gartenscharlach, Muskatellersalbei*. *St. Johaneskraut*. — Франц. *La Sclarrée, Orvale, Toute bonne*. Имѣетъ особенный, весьма ароматическій, нѣсколько одуряющій запахъ. Прибавляютъ къ пиву и вину для сообщенія мушкатнаго запаха. Отеч. Южн. Евр. и Востокъ.

Salvia sylvestris L. Бабки. Васильки (Херс. Екат.) Васильки полевые (Екат. Ггип.) Полеви васильки (Мал. Сред.) Степной василекъ (Укр. Черняевъ). Степной василѣкъ (Пог.) Соколій перелетъ (Сарат.) Суховершки (Хар.) Дикій шалфей, Полевой шалфей. — Сербск. *Плаветникъ* (Кар.) — Там. *Менемша-кулъ* (Тавр.)

Salvia verticillata L. Бабка (Вор.) Буквица (Екат.) Жабрей (Каз.) Кричичекъ (Волян.) Лопушекъ (Укр.)

Свинухникъ (Малор.) Цвигрій (Орл.) Русин. Свиноухъ. — Чешск. *Babske ucho* (Slob.) Въ Орл. губ. пьютъ если у кого не держится моча

Sambucus L. Caprifol. IV. 321. Отъ *Sambux* или *Sandux* — означаетъ красивый цвѣтъ. Бузина. Безъ-деревя (Стар. Рукоп. Иноз.) Бзбвникъ, Бзаа (Бѣлор. Сл. Нос.) — Русин. Бозъ. — Пол. *Bez*. — Чешск. *Bez, Chebz*. — Сербск. *Абзов, Авта, Апта, Въ Далм. Илл.* — Вазау. — Нѣм. *Der Hollunder, der Fliederbaum*. — Франц. *Le Sureau*. — Англ. *The Elder*.

Sambucus aquatica Ph. Vid. *Viburnum Opulus*.

Sambucus Ebulus L. У Диоск. и Плин. *Chamaeacte*. У Вирг. и Colum. — *Ebulus*. Фарм. назв. *Ebulus* (Васс. Fol. Sem. Rad. et Cort. inter). Бузина *) вонючая (Денг), вялая (ошиб. Сл. П.), яловая (Полт. Авг.), красная (Линд.), малорослая (Щегл.), собачья (Кален.) Бузникъ (Новор. Малор. Guld.) Бузовникъ и иск. Буйникъ (Wied.) Бзюкъ (Малор. Пор.) Вязовина, Вязовникъ (Малор.) Гебдъ дер. (Кондр. 14). Хебдъ тр. (Кондр. 129) вѣр. съ пол. Зеленикъ (Сл. Ак.) Кауфм. и ошиб. Сеценикъ (Сл. Ак.) Пусторосль (Даль). Хаменахтъ трава (Кондр. 128 — съ древн. назв.) Чернобыль (на Терек. Pall.) — Русин. Бзникъ. — Пол. *Hebd, Chebd, Chabsina, Chept (žle)*. — Чешск. *Hebd, Chebd, Chbez, Chbeza, Chobzda, Chebdi, Hebdi, Podzemni chebz*. — Сербск. *Апта, Бурпан, Антопина. У Дубров.* — Хабат (Кар.) У Далм. *Иллур.* — *Abdov, Nabal* (Senn.) — Луж. *Psyci bóz, Smjertne zele*. — Латыш. *Kruhkli*. — Эст. *Koega bis ruu*. — Груз. *Имер. Гур.* Антцли (Кв. Эр.) Анцли (Сит. Среж.) — Минур. Интчири. — Там. *Chuldu*. — Перс. *Kalian* (Buhse). — Нѣм. *Die Achtenstaude, der Ackerhollunder, der Actenbeere, der Ahk, der Attich, der rothe, wilde Hollunder, der Krauthollunder, Zwerghollunder*. — Франц. *L'Hièble, l'Yèble, Sureau, Hièble, Petit Sureau*. — Англ. *Danewort, Danes blood, Dwarf Elder, Wallwort*. Всѣ части имѣютъ сильное слабительное свойство. Цвѣты имѣютъ свойство придавать особенно пріятный запахъ яблокамъ и потому ихъ обыкнута съ сухими цвѣтами бузины во время лежки.

Sambucus nigra L. У Теофр. *Acte*. Фарм. назв. *Sambucus* (Flor. et Baccae).

*) См. также *Sonchus ciliatus*.

*) Назв. «Бузина» вѣроятно взято съ новогреческаго названія этого растенія «Bouzia».

Плоды — Grana Actes. Базовникъ (Pall.) Базъ (Курск.) Бознякъ. Бузъ (Сл. Церк. Кондр.) Бозъ дерево (Pall.) Бузина (повсюду). Бузына. Бузокъ (Малор.) Буаъ. Пицальникъ (Кондр.) Пусторосль (Кондр.) и изм. Пусторылъ (Пал. Кондр. Мал.) Самбукъ и изм. Самьякъ (Подол.) Черемха дикая (Кондр.) — Рущи. Базникъ, Хабзина, Базъ, — Чешск. Bez serpu. — Сербск. Bazga, Zova. База, Бзага, Базговина, Зова (кустъ черной бузины), Овзовина (Лавр.) Бзова (Панч.) — Луж. Bóz, Bozoys. — Бол. Буз мужской. — Молд. Безу (Рог.) Сокъ (Рупр.) — Импер. Джаръ — гвеля, Мачи (Сред.) Кржуаке (Эр.) Гркулусть-хэ (Сят.) — Груз. Дидгула, Дялгули, Дудгула, Т(h)хип(h)села. — Минир. Джахк(h)зида (Эр.) — Латыш. Pluschu (pleederu) kohks. — Эст. Коера бисруи, leedripui, lodja bisruu. — Там. сг Кр. Chawal-agatsch (Pall.) а по Рудзск. — Сербъ, Кавалъ-Агачъ, Эски-агачъ. — Нѣм. Der Aalshornbaum, der Alhornbaum, der Baumholder, der Flieder, der Fliederbaum, Holderbaum, Gemeine Hollunder, Keileken, Schibiken. — Франц. L'Hébèle, le Sureau commun. Hautbois, Sulien, Seuillet, Grand-Sureau, Supier, Suseau. — Англ. The Common or black fruited Elder, Bore-Tree, Bore-Tree. Цвѣты употр. въ медицинѣ какъ отличное потогонное при простудѣ. Прочія части, а особенно кора, употребл. отъ водяной болѣзни. Цвѣтами обкладываютъ яблоки для приданія имъ хорошаго запаха.

Sambucus racemosa L. Бузина, Красная бузина (повсюду). Бузинникъ (Твер.) Бузъ. Червона бузина (Малор.) Бучкавъ (Pall.) Дикая калына *) (Сиб. Pall.) Пицальникъ (Gmel. Кондр.) Пицальница (Даль.) Пусторосль (П. Сл.) Цѣвочникъ (Вятск. Meyer. Пот.) и изм. Шевошникъ (Pall.) Чевечушникъ (Котел.) — Пол. Korawowy bez, Bez czerwony, Bez gorny. — Чешск. Bez cerwonu, horné, lesné, Babulka, Babulinky. — Луж. Hórski, džiwi bóz. Ягоды — Bozančska. — Бол. Буз женски. — Вятск. Syeri-pu (Pall.) Серыпу (Серб.) — Перм. Зына-пу, т. е. вояющее дерево. — Там. Usul-agatsch. — Турк. Bolokomkor. — Остак. Imesan-soje id. ossa Vitularum. — Голды при устьи Уссури Hanggóngkura. Hangókora. При устьи Оумари — Dshálechta (Max.) — Аино на

Сак. Ossókoni. — Гуаки Kong-ei (Max. 135). — Гул. на Сак. Khongi (Glehn.) — Нѣм. Traubenholunder, Hirschhollunder, Bergholder, der wilde, rothe Hollunder. — Франц. Le Sureau à grappes. Можетъ употр. какъ и черная. Изъ зеренъ можно получать масло.

Samolus Valerandi L. Primulac. VIII. 73. Фарм. назв. Samolus s. Anagallis aquatica (Herb.). Сѣверница (Щегл.) Сѣверница водяная. — Пол. Jarnik, Bobownica, y Jundz. — Żyleniec. — Чешск. Žilenec (Pr.) Potočnicka (Slob.) — Сербск. Žilenc. Žilavac. — Луж. Potočnicka. — Финн. Punka. — Нѣм. Valerandische Bachbunge. Die Bunge, der Punkten, die Salzbungge, die Wasserpimpinell. — Франц. Pimpinelle aquatique. — Англ. Brook-weed, Water-Pimpinell. Трава противъ скорбута.

Sanguinaria (Фарм.) v. Geranium sanguineum et Polygonum aviculare.

Sanguinalis v. Polygonum aviculare. **Sanguisorba** L. Rosac. II. 593. Sanguis — кровь и sorbere — хлебать. Красногловникъ. — Пол. Krwisiąg. — Чешск. Toten (Pr.) Krvavé kořeni Baruska (Slob.) Krvistréb (Op.) — Сербск. Крвага. — Финн. Puna luppu, luppio. — Нѣм. Der Wiesenknopf. — Франц. La Sanguisorbe. — Англ. Burnet.

Sanguisorba officinalis *) L. Фарм. назв. Pimpinella italica (Rad.) Бедренецъ (Кондр. отъ фарм. назв.) Выпадошная (Ниж.) Грыжникъ (Баата.) Яловый золотникъ (Хар.) Каточки, Катышки (Вор.) Красногловникъ обыкновенный (Сиб. Кам.) Красные кореня (Верхотур. у Перм. г.) Кровососка лечебная (Щегл. пер.) Кровохлебка (пер. съ лат.) Луговка (Влад.) — Мышьякъ (у Якут. Gmel. Вѣр. измѣненное якутск. назв. Imysach). Наголоватень (Черныя. Консп.) Огорошникъ (Екат.) Простудная трава (Волог.) Прутякъ (Вор.) Радовикъ, Рядовникъ **) (Малор.) Дикая рябина (Влад. Каз.) Лѣсная рябинка (Нижег.) Рябинникъ (Перм.) — по сходству листьевъ съ листьями Рябины. Серебряный листь (Уф.) Снурокъ (у Якут. Gmel.) — Совья стрѣ-

*) Название, конечно, сочиненное и появившееся вълѣдствіе того, что Viburnum Opulus, т. е. настоящая каллина, наз. въ фарм. Sambucus aquatica.

*) Sanguis. off. имѣетъ много общихъ названій съ разными видами Centaurea, какъ-то: Наголоватень, Красногловникъ, Черногловникъ, Родовикъ и др. происшедшія вѣроятно вслѣдствіе нѣкотораго сходства обихъ растений.

**) Вѣроятно измѣненное Родовикъ, по употребленію отъ кроютечения при родахъ въ Малороссіи.

ла *) (Кондр.) Совина стрѣла (Северг.) Сабина (Орл.) Курск. очев. измѣн. Совина). Сухозолотица (Укр. Малор.) Трудница (Wied.) Ужажье зелье (Волин.) Угримъ (Орл.) Хлѣбенка (Сиб. Pall.) Черноголовка (Кондр. Gmel.) Черноголовникъ (Сиб. Кашин.) Чернотравъ (Самар.) Шимечки (Ниж.) — *Чешск.* Tosen, Tosten, matejř lisko. — *Сербск.* Kervara lekarska. — *Луж.* Zymne wohnjowe zel. — *Финн.* Pohjan luppio. — *Тат.* Челна. — *Бур.* Сюдунъ. — *Якут.* Вилюйск. окр. Ымыяхъ (Павл.) Ymysach-ot (Maak.) — *Тур.* Мопо (Павл.) — *Нѣм.* Die falsche Bibernell, rothe Bibernell, das Blutkraut, das Blutstüpfchen, die Blutwurz, das Drachenblut, die braune Leberblume, das Pferdewurmkraut, das Sperberkraut, der gemeine Wiesenknopf, das Wiesenköbllein. — *Франц.* Pimprenelle des près, d'Italie. — *Англ.* Great Burnet, Shop Burnet, Blood-wort. Корень съ давнихъ поръ употребл. въ медицинѣ какъ стягивающее средство при кровотеченияхъ геморроидальныхъ, менструальныхъ, катаррѣ легкихъ, поносахъ и т. д. Трава же до сихъ поръ употребл. какъ народное средство при легочной чахоткѣ. Превосходная кормовая трава, разводима искусственно. Въ Россіи употреб. отъ завады въ груди и боли въ поясницѣ (Каз.), при выпаденіи кишокъ (Ниж.), отъ грыжи у дѣтей (Уф.) Женщины пьютъ отъ излишняго кровотечения или болѣзни, называемой «уливой» (Сарат.) Въ Пермской губ. корни растенія употребл. внутрь отъ красной грыжи и отъ сердца; снаружи въ видѣ припарки отъ змѣнца (Красноуф.) Крыл. Якуты Вилюйскаго округа вѣдятъ замороженные корни этого растенія, подѣ именемъ «бытѣ» а также варятъ ихъ въ молокѣ. Пьютъ также отъ рѣзы въ желудкѣ (Павл.)

Sanguisorba tenuifolia Fisch. Гилл. — *Oroböcht* (Max. 94).

Sanicula europaea L. Umbell. IV. 84. Отъ Sanare — помогать, лечить. У Tabern. 84 *Consolida quinquefolia*. *Sanicula*. У Otto Brunfels — *Diapensia*. Фарм. назв. *Sanicula s. Diapensia* (Нб.) Лечуха (Кондр. иск. сост.) Подѣтсникъ (Двиг.) Трешпшникъ (Смог.) Ельн.) Цѣлебная трава (перев. съ нѣм.) Здоровая трава (иск. сост.) — *Пол.* Zankiel, Sankiel (род.) Łyszczak lekarski (вид.) — *Чешск.* Zindawa (род.) Žaňkl, Zankel, Zanykl, Ženiklejt, Ráček živý nebo černý. — *Сербск.* Zdravac. — *Луж.*

Hojate zele. Hojawa. — *Нѣм.* Der europäische Sanikel, Bruchkraut, der Wundsanikel. Heil aller Schaden. — *Франц.* Sanicle. — *Англ.* Sanicle, Self-heal. Пользовалась извѣстностью превосходной цѣлебной травы по употреб. при кровотеченияхъ изъ легкихъ. Входила также въ составъ «Швейцарскаго чая».

Santalum L. Santalac. XIV. 681. Арабск. назв. Ssandal. Дерево индѣйское (Кондр.) Сандальное дерево. — *Пол.* Czyn dalin, Cyndelin, Cindelin, Sandałowic, Sandałowe drzewo. — *Чешск.* Santal. — *Сербск.* Santal. — *Арм.* Джантанъ *). — *Нѣм.* Der Sandelbaum. Santelbaum. — *Франц.* Le Santal, le Sandal. — *Англ.* Sandal-wood. Изъ многихъ видовъ замѣчательнѣе *Santalum album L.* доставл. бѣлый и желтый Сандаля, *Lignum Santali album et citrinum*. Отец. Остъ-Индія, Малабар. и Зондск. о-ва и *Santalum Freycinetianum Gaud.*, изъ пахучей древесины котораго получается масло, идущее на приготовленіе китайскихъ курительныхъ свѣчекъ.

Santolina Tourne. Compos. VI. 35. Sanctus — святой и linum, ленъ. Глистогонъ (Даль) иск. сост. — *Пол.* Świątolina, Świątoziół. — *Чешск.* Swatolina. — *Сербск.* Svetolina. — *Луж.* Swjatočnicka. — *Нѣм.* Die Heiligenpflanze. — *Франц.* La Santoline. — *Англ.* Lavender Cotton.

Santolina Chamaecyparissus L. У Dioscor. женскій Abrotanon. Фарм. назв. *Santolina s. Abrotanum femina* (Нб. s. Summitates). Кипарисная трава (Кондр. 158) пер. — *Нѣм.* Die Buschcypresse, der Meerwerthemuth, Cypressen-kraut. — *Франц.* L'Aurone femelle, le Cypres nain. — *Англ.* The Dwarf Cypress *Santolina or Lavender Cotton*. Употр. противу глистовъ и для истребленія моли. Южн. Евр.

Santolina fragrantissima Forsk. Тоже употреб. противу глистовъ и въ Европу идетъ подѣ именемъ Fahanin, Фатанина.

Saponaria L. Caryoph. Pr. I. 365. Отъ Sapo, мыло. Мыльнянка (Двиг. перев.) — *Пол.* Mydelnica, Mydlnica, Mydlnik, Mydelnik, Mydłownik, Mydło. — *Чешск.* Mýdlíce. — *Сербск.* Sapunika, Sapunjaca. — *Луж.* Koče mydło. — *Нѣм.* Seifenkraut. — *Франц.* Saponaire, Savonnière. — *Англ.* Soapwort — всѣ сост. иск.

Saponaria officinalis L. Фарм. назв. *Saponaria s. Saponaria rubra* (Rad.)

*) См. *Poterium Sanguisorba*.

*) Малайск. назв. tsjendan.

Арапка (Wied.) Бобовникъ (Волян.) Бѣлая гвоздика (въ Сад. Тв. Пуп.) Гвоздики полевые, большія (Кондр.) Воздушный жасминъ (Вят. Лал.) Полевой жасминъ (Вор.) Коколь (Екат. изм. Куколь). Куцена (Смол.) Мушлица (Малор. Рог.) — Мыльнянка (Дв. Щегл.) Мыльникъ (Кондр. Щегл.) Мыльница. Мыльный корень (Нов. Оск.) Мыльная трава (Кондр.) Мыльный цѣтъ. Дикое мыло. Кукушкино мыло. Собачье мыло. Собаче мыло (Малор.) Татарское мыло — всѣ перев. и иск. сост. Натягачи (Черн. Микл.) Натяг (Малор.) Стягач (Малор. Волк. по дѣйствию стягивать раны). Пузырникъ (Вил.) Соколий перелетъ (Щегл.) Сороконоджникъ (Сарат.) Суставникъ (Нижег.) Фіалка, Полевой фіалокъ (Минск.) Чистуха (Укр. Каленич. Рог.) Шведка (Wied.) — *Русины* Звездикъ. — *Пол.* Psie goździki. — *Чешск.* Mydlíce. — *Луж.* Mydlica, Mydlnik. — *Латыш.* Seerpu sakne. — *Эст.* Põie rohi — *Нѣм.* Die Hundsnelke, das Madenkraut, Schlüsselkraut, die Schlüsselwurz, das gebränchliche Seifenkraut, die Seifenwurz, das Spatzenkraut, Wachskraut, die Waschwurz. — *Франц.* Savonnière, Herbe à foulons. — *Англ.* Bruise-word, Fuller's Herb. Корень содержитъ Сапонинъ; въ порошокъ возбуждаетъ сильное чиханье; смѣшанный съ водою сильно пѣнится.

Saponaria Vaccaria L. Нынѣ Vaccaria vulgaris Host. Прозорникъ (Полт.) Стоголовникъ *) (Малор.) Тысячоголовъ (Малор. Сред.) Тысячаголовникъ. — *Чешск.* Kravinec. — *Сербск.* Piperat. — *Луж.* Kruwowka. — *Кирг.* Кэкрэ (на Тарб.) — *Нѣм.* Getreideseifenkraut, die Kaiserblume, das Kuhnkraut, der wilde Waid, Erdweich. — *Англ.* Cow-herb. Увеличиваетъ количество молока у коровъ. Вредно лошадыкъ. На Тарбарагѣ киргизы употр. свѣжую траву отъ зубной боли.

Sapōta Achras Mill. Sapotac. VIII. 173. Доставляетъ Cortex Sapotae, съм. — Grana Sapotilla.

Sarracēnia purpurea L. Nepenth. Въ послѣднее время рекомендовалось какъ превосходное лекарство отъ натуральной оспы (Петерб. Вѣд.

1872. № 218), что, какъ кажется, оказалось преувеличеннымъ. Отеч. Сѣв. Америка.

Sarsaparilla Ph. V. Smilax syphylictica.

Sassafras officinale Nees. Laurac. XV. 1. 140. Доставка. Radix Sassafras, Lignum Sassafras, Lignum Foeniculi. Сассафрасъ, Sassafrasholz, Fenchelholz. Bois de Sassafras, Cinnamon wood or Sassafras Laurel. Отеч. Сѣв. Америка.

Satureja L. Labiat. XII. 209. По Линн. отъ Satyros по возбуждающему дѣйствию. По Палин. отъ Saturare. Чаберь. — *Пол.* Czaber, Czabr, Cabr, Czaberek. — *Чешск.* Cibr, Cibr, Ščubřík, Šantofinka, -Saturajka, Čubr. — *Сербск.* Čubar. Цупар (Лавр.) — *Луж.* Bobowka. — *Нѣм.* Saturej, Bohnenkraut, Pfefferkraut. — *Франц.* La Sarriette. — *Англ.* Bean-tressel, Savory.

Satureja hortensis L. Фарм. назв. Satureja hort. s. sativa. Cunila sativa s. Hyssopus agrestis (Hb.) Чаберь (повсюду). Чаборъ (Бѣлор.) и изм. Чабіоръ, Чобръ (Щегл.) Чабрець, Чебрець, Чебрець. Чибрець. Чембаръ, Чебчикъ. Чебчикъ (Полт.) Шеберъ, Шеберникъ (Черниг. Кален.) Шеберъ. — *Груз.* Имер. Гур. Мингр. K(h)ondaria. — *Арм.* Кондари. Контаръ (Варш.) — *Мордв.* Мокш. Цапаръ. Эрз. Чапаръ. — *Хив.* Гюл-Райханъ. — *Нѣм.* Gartensaturej, Gemeines Pfefferkraut, Bohnenkraut, gemeiner Sommersaturej, der Gartenquendel, der Gartenysop, der Kalbszwiebel, Käsekraut, Kölenkraut, der Zwiebelysop. Wilder Hyssop. — *Франц.* La Sarriette des jardins. Sarpette, Savorée, Sadrée. — *Англ.* Pepper-word. Разводится какъ приправа.

Satureja montana L. Зимній чаберъ. — *Нѣм.* Winterbohnenskraut.

Satureja pumila Sieb. et Satureja spicata Vis. — Фарм. назв. Thymus creticus (Hb.)

Satureja Thymbra L. Фарм. назв. Thymbra vera (Hb.) Сильное Aphrodisiacum (отчего и Пріапъ назыв. thymbrophagus).

Satýrium L. Orchid. Отъ Satyros (которое взято съ арабск. Satar, козель) по замѣтному афродизіаческому вліянію растения. Satyrion Diosc. есть Ascerus antropophora, а егo Satyrion erythronion есть Fritillaria pugnaisca. Кукушникъ, Кукушникъ, Кукушкины слезки. У Кондр. Ручки или Лисья яца (ad Ascerus antropophora). Яца княжия трава (148). М...о или ребячьи м...ушки.

*) Название Стоголовника встрѣчалось уже подъ Gypsophila paniculata, конечно, вслѣдствіе того, что одинъ изъ видовъ Gypsophila, а именно G. Struthium наз. прежде Saponaria hispanica.

Saussurea DC. Composit. VI. 531.

Saussurea amara DC. Горькій корень (Левч.) Горькуша. Горькая трава (Якут. Gmel. вѣроятно искуств.) Отваръ корней употр. въ Сибири отъ сифилитическаго зоба костей.

Saussurea glomerata Poir. Горькая трава (по Волг. Уралу Pall.) Соломенная трава (Уф.) Банзада (въ Даур.)

Saussurea ruscosephala Led. Облегчика (Сл. Ак.)

Saxifraga L. Saxifrag. IV. 17. Saxum — камень, fangere, ломать. Каменоломка (Даль.) Камнеломка (Дви. иск. сост.) Коликамень (Кондр.) Переломъ каменный (Кондр.) всё иск. сост. — Разрывъ трава (Сл. Церк. иск.) — *Пол.* Skalnica, Skalník, Lomikamien, Zlomikamien. Rospikamien. — *Чешск.* Lomikámen. — *Сербск.* Lomika, Kamenika. — *Луж.* Kulkač, Kulkušamica, Kulkate zele, Stolpica. — *Финн.* Kivirikko, rikko. — *Нѣм.* Steinbrech. — *Франц.* Saxifrage. — *Англ.* Stone-break, Thirstane (въ Шотландіи).

Saxifraga bronchialis L. Колючки. Женская перелойная трава (Сиб.) *Тум.* Sumono (Georg. 264.) Якуты Вилюйск. округа употребляютъ ее въ женскихъ болѣзняхъ какъ средство вяжущее и останавливающее излишнія кровотечения.

Saxifraga crassifolia L. Баданъ, Боданъ (Pall.) Равоцвѣтъ (Кален. иск. сост.) Монгольскій (а не Мунгалскій какъ въ Сл. Акад.) чай. Сибирскій чай. Чагырь (Алт. Пот.) Чагырскій чай. Употр. въ Сибири отъ поноса и лихорадки. Листья старые, пролежавшіе зиму подъ снѣгомъ, собираютъ и употребл. камычками вмѣсто чая. Корни имѣютъ свойство противодѣйствовать гніенію или разложенію.

Saxifraga granulata L. Фарм. назв.

Saxifraga alba * (Sem. Herba et Flores).

Saxifraga hirculus L. Каменосѣкъ козлій (Сиб. пер.) Царскія очи (Стар. Рук.)

Saxifraga sarmentosa L. Ааронова борода (у торг. въ Москвѣ). Веверны косы (тоже въ Малор.)

Saxifraga umbrosa L. *Нѣм.* Porzellanblümchen. — *Франц.* Mignonette, Amourette, Désespoir des peintres. — *Англ.* London-Pride, Nancy Pretty, None

so pretty, Prating Parnell, St. Patrick's Cabbage.

Scabiosa Röm. et Schult. Dipsac. IV. 654. Отъ scabies, чесотка, по употребленію отъ наложныхъ болѣзней. Бутыльникъ (Яросл. Матер. 26.) Короста (Даль.) Короставикъ. Короставникъ (Кауфм. sub Trichera) — всё иск. Макрырь (Сиб.) Попы*) (Смог. Ельн.) Свербежница (иск. сост.) Скабіоза. Сияявка (Даль.) Сивецъ (Кауфм. ошибк. вмѣсто Синець sub Succisa). Трава грудная (Кондр.) — *Пол.* Dryakiew **). Swierzb-nica. — *Чешск.* Chrastawec. Kaviáš Plavác (sub Asterocephalus). — *Сербск.* Prieskoč, Prženica, Preskoč, Peršenica. — *Луж.* Rupač, Bublin, Buglin, Htovač. — *Латыш.* Kasu mehles, wilka mehles. — *Финн.* Runsuruoho. — *Нѣм.* Grindkraut. — *Франц.* Scabieuse. — *Англ.* Scabious.

Scabiosa arvensis. Syn. Knautia arvensis Coult. Trichera arvensis. Дикая астра (Моск.) Полевая астра (Волг. Моск.) Сияя астра (Новг.) Блошникъ (Пск.) Багна (Орл.) Болободинъ (Твер. Ост. Новг.) Вдовушки (Малор. Горн.) Головки, Головянкъ (Твер. Рж. Пуп.) Грудная трава (Дал. Ниж.) Волошки лиховые (Тавр.) Веретовая (Олон. вѣр. отъ Вередовая съ нѣм.) Звѣздочки (Ниж. общ. съ Astra). Команичникъ (Могил.) Короста (знач. назв.) и отсюда производныя — Короставикъ (Дви.) Короставникъ (Кауфм.) Коростяникъ, Коростовикъ, Коростянка (Даль.) Полевой компостыльонъ (т. е. Астра) Под. Шейк. Козелець (Пет.) Красногловка (Олон.) Купалка (Екат.) Куколь горькій (Каз.) Медовникъ (Нижег.) Наголоватокъ (Екат. Грун.) (общ. съ Centaur. по сходству). Немочная (Нижег.) Огирчакъ (Екат. Грун. Харьк.) Одышная трава ***) (Амб.) Оладошникъ (Екатер.) Христова палочка (Умань). Переполохъ (Тамб.) Повнякій (Волын.) — Пупникъ (Алт. Пот.) Пуцовникъ (Вятск. Делех.) и измѣненн. Попки, Попокъ (Могил.) — Пуговникъ (Ворон. общ. съ Centaur. по нѣкотор. сходству). Разгозилъ? (Екат.) Раствопырникъ (Черн.) Свербежница (Мал. пер. назв.) Серпуха (Эк. Маг.) Сияявка (Мал.) Скабіоза. Дикая скабіоза. Шкабіоза (Гродн.) Собачки (Влад.) Сорочья

*) Saxifraga rubra есть Spiraea Filipendula, отчего и есть общія названія: Полевая мышка, Овечьи орешки, Земляныя почки, ягоды.

*) Вѣроятно измѣненное «Пупъ», такъ какъ Scab. Succisa употр. въ народной медицинѣ отъ сорванія пупа.

**) См. Cyclamen.

***). См. Отмычная трава при Scabiosa Succisa.

травя (Олон.) Стоголовникъ (Бесс. общ. съ лѣк. Cent. и Sapon.) Теріакъ полевой (Кондр.) Травя отъ выпадшей (Костр.) Чесотная трава. Чесоточная трава (Твер. Корч.) — иск. сост. Шилабенькъ луговой. — *Русин.* Жовтілиниця. — *Пол.* Postrzał, Głowac. Zwierzbia polna. — *Чешск.* Hlisník. — *Луж.* Hłowac. — *Самол.* Bajors. — *Корел.* Янай-лейбю. Лейбю гейну (Олон.) — *Эст.* Jänekse lilled, jumikas, jumakas, ajatari hein, pääwa rohi. — *Финн.* Jama-kas, lammashainä, matoruoho, popelokuuri. — *Арм.* Гюль-батавъ. — *Нѣм.* Apostem-Grindkraut. Ackerscabiose, Apostemkraut, Gemeine Scabiose, Wittwenblume, Gräzeblume, Grindkraut. — *Франц.* Langue de Vache, Mirliton, Oreille d'ânes, Pluet. — *Англ.* Blue-Caps. Прежде употребл. внутрь отъ водянки легкихъ, а снаружи отъ чесотки. Нынѣ цвѣты идутъ на краску. Въ Волын. г. употр. для истребленія разнаго рода червей у скота, а въ Тавр. для истребленія блохъ. Останавливаетъ повось, производимый пріемомъ Изгона, Euphorb. palustris (Ленех. Дн. Зап.)

Scabiosa atropurpurea L. Вдовки, Вдовы, Вдовыя цвѣты — съ нѣм. Бархотки (Поэт.)

Scabiosa Columbaria L. Фарм. назв. Scabiosa minor. Желтая Скабіоза. Там. Кая-олдычекъ-отъ (Тавр.)

Scabiosa ochroleuca L. Бородавочникъ (Кіевск.) Грудная трава (Кондр.) Дребъ (Екат.) Огикъ (Кіев.) Пушникъ (Алт. Пот.) Пуповникъ (Ставр.) Употр. на присыпку струнцевъ и для выведенія бородавокъ.

Scabiosa Succisa L. Syn. Succisa pratensis Moench. Фарм. назв. Morsus Diaboli s. Succisa (Radix) — откуда — Дьявольское угрызеніе, Дьявольское укушеніе, Дьявольское откушеніе, Чертовъ кусъ, Чертовъ обгрызокъ (Экон. Маг.), Чертогрызъ *) (Сл. Ц.) — Назва-

нія основанныя на укороченной формѣ главнаго корня, какъ бы откушенной. Къ этой же категоріи относятся и слѣд. названія: Безпята трава (Экон. Маг.) Подрѣзная трава (Кондр.), Пригрызъ (Кален.) — Болтовникъ (Тв. Ост. Пуп.) Бронепъ (Ворон.) Великановъ цвѣтъ (Моск.) Грудная трава (Костр.) Далиха (Тамб. Мейер.) Долиха (Сл. Ц.) Дѣтородинъ (Вятск.) — Каууманица (Могила Смол.) Каууманичникъ (Могила Пабо и Чол.) Камуница (Гродн.) Колосница (Мог.) Копопель лѣсная (Гродн.) Коро-ста (пер. Scabiosa). Лизунъ (Эк. Маг.) — Любка (Кіев.) Отмычная *) трава (Каш. Приарг. край) и ошибочно Отмышная трава (Smel.) Одышная трава (Кондр. Собол.) Одышная тр. (Ленех.) — Пискарникъ **) (Сиб.) Пуповная тр., Пупыкъ, Пуповникъ (Перм. Сиб.) и измѣн. Попы (Кал. Смол.) — Пакунъ (Орл.) Равникъ (Подол.) по употр. отъ равъ. Самоправа (Вят.) Сверхбежная трава, Сверхжница (Wied.) — иск. сост. на основаніи значенія слова Scabiosa. Синець (Снег. Русс. посл.) *** и взмѣн. Синюкъ, Синякъ (Твер. Ост. Пуп.) Сивецъ (Смол.) и Кауфм. Моск. Фл.) Лѣсной табакъ (Петерб.) Чертогонъ трава****. Чертова борода (Пет. Вѣд.) Чертовъ корень (Кален.) Языкъ (Волог. Новг. Пск. Смол. Моск.) Язычникъ (Твер. Ост. Пуп.) Лѣсной язычникъ (Владим.) Коровій языкъ ***** (Сиб. Pall.) Яловень бороной (Черн.) — *Пол.* Drjakiew. Żebro szartowe. — *Чешск.* Čertkus. — *Сербск.* Zakusak, Sakuska. Piskavica (Panč.) Пискавецъ (Панч.) — *Луж.* Čertowy wotkusk, Čertowy kusk, Piskusk čertowe, Pupaławac. — *Болг.* Тентава. — *Эст.* Piibe lehed. — *Латыш.* Kasa mehles, Wella kohstini. — *Финн.* Partojuuri, karmeenpistojuuri, hirunpitema. — *Нѣм.* Das Abisskraut, das St. Peterskraut, der Teufelsabbiss, Sumpfsabbiose, Abbis. — *Франц.* Mort du diable,

*) Названіе хотя очевидно и переведенное съ лат. Morsus Diaboli, но имѣющее свою легенду, основанную на томъ, что эта трава имѣетъ перѣданный корень. Однажды Богъ спорилъ съ чортомъ. Чортъ говорилъ: «и палецъ перегрызъ у человѣка». А Богъ сказалъ: «и создамъ такую траву, которая можетъ вылечить эту болѣзнь, и создать». Чортъ подгрызъ корень этой травы, а Богъ пустилъ отъ вен корешки во всё сторовы; такъ эта трава корня настоящаго не имѣетъ, а живетъ маленькими корешками (Пот.)

*) Отъ глагола отмыкать, т. е. открывать замки.

**) Назв. такъ потому, что кладутъ листь на палецъ и громъ производить дребежащій звукъ или пискъ (Пот.)

*** См. Rhinanthus.

**** Чертогонъ трава... гонить бѣсовъ, порчу колдунами напущенную съручиваетъ, всякія болѣзни цѣлитъ и дѣвничю зазубу унимаетъ (Мельникъ. Въ Лѣс.)

***** Подъ этимъ же именемъ описывается въ Знахарской Рукописи Г. Галискаго. № 15.

La Succise, Herbe de St. Joseph, Mor-sure du Diable, Remors du Diable, Herbe à Diable. — *Амл.* Bachelor's Buttons, Devil's bit, Forebitten-More. Blue-Cap. Корень прежде употр. въ медицинѣ снаружи отъ ранъ, а внутрь отъ водяной, глистовъ и т. д. Въ Россіи свѣжіе листья прикладываютъ отъ волосатика и застарѣлыхъ вонючихъ язвъ (Твер. Пуп.) Въ Периск. губ. пьютъ отъ надсады вслѣдствіе «сорванія съ пупа» и вообще боли въ животѣ отъ отчего и наз. Пуповникъ. Въ Моск. Тул. Ворон. употр. отъ укушенія бѣшеной собакой, или ужаления змѣей; въ Кал. губ. отваръ травы отъ венерической болѣзни, въ Твер. и друг. отъ ранъ у лошадей. Листья употр. на краску въ зеленый цвѣтъ, сѣмена на желтую краску.

Scabiosa ucranica. Волошки бѣлые (Тавр. по сходству цвѣта съ Centaure).

Scandix Gärtn. Umbell. IV. 220. Кервель. — *Пол.* Trybula, Trzebula. — *Чешск.* Wochlice. — *Сербск.* Češljika, Igenjasa. — *Нѣм.* Der Nadelkerbel, Kerbel, Körbel. — *Франц.* Le Cerfeuil. — *Амл.* Cicely, Scandix.

Scandix australis L. Фарм. назв. *Scandix italica.*

Scandix Cerefolium L. V. Anthriscus Cerefolium.

Scandix odorata L. V. Myrrhis odorata.

Scandix Pecten W. Фарм. назв. *Scandix s. Pecten Veneris* (Herba). Венеринъ гребень (Кондр. перев.) Игольникъ, Игольчикъ (искуств. сост.) Праслида венерина (Кондр. перев.) — *Нѣм.* Der Venuskamm. — *Франц.* Le Peigne de Venus. Aiguille de berger. Aiguille des dames. Herbe à l'aiguillette. — *Амл.* Lady's Comb, Shepherd's Needle, Venus Comb.

Scheuchzeria palustris L. Juncagin. Kunth. 3. 146. Ситница болотная (Собол.) — *Пол.* Bugnica, Błotnica, Grzęznica błotna. — *Чешск.* Blatnice, Hrauznice, Hruznice. — *Луж.* Błotnica. — *Финл.* Leväkkö. — *Нѣм.* Moorsimse.

Schizophyllum Fr. Hymenin. Rbh. 444. У Дала sub *Schizophyllum commune*. — Пестрякъ, родъ гриба или нароста, губы на деревьѣ (III. 94).

Scirpus L. Cyperac. Kunth. II. 334. Rhynchosporaceae Steud. II. 165. Вербочникъ (Собол.) Камышъ, Кура, Очереть (Щегл.) Очеретикъ (Сл. Ц.) Пуговикъ (Бот. Амб.) Ситъ (Даль.) Ситъ, Сытъ (Собол.) — *Пол.* Marzusa. — *Чешск.* Šašina, Hrotnosjmká. — *Сербск.* Šašina. —

Луж. Šasnja. — *Нѣм.* Knopfgras, Knopfriert. — *Франц.* Choin. — *Амл.* Bog-rush.

Scilla L. Asphodel. Kunth. IV. 314. Пролѣска (Кауф.) — *Пол.* Oszloch, Cébula morska, Cébula zamorska, Cébula. — *Чешск.* Skila, Skyla. — *Сербск.* Morski luk. — *Луж.* Cesnička. — *Нѣм.* Die Meerzwiebel, Sternzwiebel. — *Франц.* La Scille. — *Амл.* Squill. Sea-Onion.

Scilla amoena L. Подсвѣжники синіе. — *Нѣм.* Sternhyacinth. — *Франц.* La Jacinthe étoilée, La Jacinthe de Mai.

Scilla azurea L. Пролѣска (Ворон.) Луковиды дѣлятъ и красятъ ими яйца.

Scilla bifolia L. Подсвѣжники. Пролѣска (Вор.) Растъ, Растъ (Малор.) Гвоздичный Растъ (Умань). Сиротки (Ворон.) — *Сербск.* Процепак, Никсица (Панч.)

Scilla cernua Hoffm. Подсвѣжники (бол. ч. Росс.) Подсвѣжники садовые синіе (Пуп.) Пролѣска (Курск. Хар. Вор. и др.) Голубые пролѣски. Голубі пролѣски (Малор.) Перелѣска (Ставр.) Просерень, Просирень (Даль). Ростяки (Вор. и Даль).

Scilla maritima L. Фарм. назв. *Scilla s. Squilla* (Rad. et bulb.). Настоящій морской лукъ, Сквилла. — *Нѣм.* Aechte Meerzwiebel. — *Франц.* Oignon marin. — *Амл.* Scille-Sea Onion.

Scirpus L. Cyperac. Kunth. II. 157. *Scirpeae* Steud. 2. 83. Камышъ (Кондр. Кауф.) Кумуръ, Кушуръ (Даль.) Кура, Кура (Даль.) Миллиди (Минск.) Нюнька (ок. Гурьев.) Очеретикъ, Очеретъ (Мал.) Ситникъ, Ситнякъ, Ситовникъ. Сытъ (Амб.) Ситовне. Тростникъ (Кондр.) — *Пол.* Sitowina, Sitowie. — *Чешск.* Šřipina, Šřipina, Palach. — *Сербск.* Sitina, Sitynac. — *Луж.* Škripina, Konica, Prosa. — *Финл.* Kaisle. — *Кирг.* Каръ-Улень (Пот.) — *Латыш.* Aschki duni, mēdi. Dohni. — *Эст.* Korjad, Kõrgjad, Kõrkmed. — *Нѣм.* Die Binse. — *Франц.* Le Scirpe. — *Амл.* Club-Rush. Bulrush, Rushgrass. Deer's hair (Scirp. caespitosa).

Scirpus Holoschoenus L. — *Кирг.* Хохумъ. Въ Хивѣ изъ этого растенія дѣлаютъ паруса, а бухарцы заплетаютъ въ него дыни и арбузы, которые привѣшиваютъ въ комнатахъ.

Scirpus lacustris L. Фарм. назв. *Scirpus major* s. *Juncus maximus* *). Камышъ (въ бол. ч. Росс.) Комишъ (Малор.) Кура (Ворон. Малор. Екат.) Окура (у Кирг.) Кура (Güld. ошибка).

*) Вслѣдствіе чего названія общія тому и другому виду.

Махалки (Цвѣт. въ Астр. губ.) Ожи-на (Малор. Стар. Банл.) Обручная трава (Пет. Меркл.) Оситнякъ (Малор. Сред.) Рогизъ, Рогозъ, Рогоза (Малор. Стар. Банл.) Сита (Псков. Якушк.) Ситникъ. Ситнокъ. Ситовникъ (Сл. II.) Треста (Пск. Твер.) Хвощъ озерный (Сар.) — *Русин.* Канка, Ганка. — *Пол.* Sitowie wodne, Sitowina jezziarna, Sitnik, Rogoza, Rogozina. — *Чешск.* Rohorzie, Rohozie. — *Сербск.* Сита. — *Луж.* Wodnego tużowe Koniki. — *Чуващ.* Хомышъ. — *Финн.* Jarvikaisla. — *Нѣм.* Die Pferdebinse, Sumpfbirse, Teichbinse. — *Франц.* Jong des tonneliers. Jong des chaisiers. — *Англ.* Lake Club-rush. Cattail flag (въ Амер.) Tule root (въ Калиф.)

Scirpus maritimus L. Орѣшникъ (Сар.) Овиуха (Астр.) Орѣшки на корняхъ могутъ быть употребляемы въ пищу. — *Финн.* Merikahila, Merikaisla. Въ *Померан.* — Homigbold (Zeitschr. für Acclim. 1864. X—XII).

Scirpus sylvaticus L. Лепешнякъ, Лепеха (Малор. Пор.) Марюли. Осока, болотная Осока. Дикій Осотъ.

Scirpus Tabernemontanus Gmel. Малый камышъ (Lind.) Жабъничка пибуба (Малор. Пор. Волк.) — *Якутск.* Kuluchun (Meinsh.)

Scleranthus L. Parnyuch. III. 378. Отъ греч. scleros, сухой, твердый и anthos, цвѣтокъ. Дивала (Дв.) Кожецвѣтъ (иск. соч.) — *Пол.* Czerwiec. — *Чешск.* Chmerek. Žabi kolénko (Slob.) — *Сербск.* Treskavica. — *Луж.* Śerwjowc, Sukaś. — *Финн.* Jäsenheinä. — *Нѣм.* Der Knauel, Knaul, Kldrich. — *Франц.* La Gnabelle. — *Англ.* Knauel.

Scleranthus annuus L. Безсочная трава (Сл. Ак. перев.) Бородавочная трава (Кунгур.) Венеринъ волосъ. Вересокъ (Витск.) Голодокъ (Гродн.) Горланка (Пермь.) Дивала (Вятск. Леп.) Жвачка (Шнейд. Петерб. Фл.) Жвака (Даль.) Канцелярскій корень (Кален.) Кожецвѣтъ. Кошенильникъ (Пет. Фл.) Муровецъ (Могил.) Боровой проскурникъ (Киев.) Пахатный чаберъ (Даль.) *Русин.* Бородавникъ. — *Нѣм.* Jähriger Knauel, Sommerknauel, Ackerknörrich. На корняхъ этого вида тоже встрѣчается «червецъ» — хотя главнѣйшее его мѣстопробываніе составляетъ слѣдующій видъ. Въ видѣ припарки употребл. около Кунгура отъ бородавокъ. Въ окр. Перми отъ опухоли, отъ боли горла (Крыл.)

Scleranthus perennis L. Фарм. назв. Polygonum socciferum. Гржимотникъ (Гродн.) Дивала. Дивила. Дивана

(Вил.) Кровь Іоанна Крестителя (Кондр. пер.) Іоаннова кровь. Мұрышка (Вил.) Порхунъ (Вил.) Сивецъ бороной (Минск.) Червецъ, Червечникъ (Сл. Церк. иск. сост.) — *Пол.* Grzmotek, Smielka (на Воляни). Czerwiec trwały. — *Нѣм.* Das Blutkraut, die deutsche Cochenille, der polnische Wegetritt. — *Франц.* La Scleranthé. — *Англ.* Polish-Cochineal, Polish Scarlet-grain. На корняхъ этого растенія водился нѣмецкая или польская кошениль, Coccus Polonicus, употреблившаяся на краску и подкрашивание.

Sclerochloa dura P. d. B. Gramin. Сарпы на Сыр-Дарыѣ — Сары-шинъ (Кат.)

Sclerotium Clavus DC. Gymnocyetes (Ros.) Lycoperdasc. Rbh. 238. Syn. Claviceps purpurea Tul. Spermoedia Clavus Fr. Фарм. назв. Fungus Secalis, Secale cornutum, Clavus secalinus, Secale clavatum s. corniculatum, s. luxurians. Mater Secalis, Orga. Ржаные Барашки (Шенк. Костр.) Волынки (Даль I. 325). Гнѣтушка вивороселъ (Заг.) Кукушка (Каз.) Ржанецъ (Вор.) Ржица (Курск.) Рожки, Рожки житны (Волог. Подол.) Черные рожки (вездѣ) и изм. Овражекъ (Пск. Твер.) Чорни пирожки (Малор. Пор.) — Споръ (Умань). Спорынь (вездѣ). Спорини (Малор.) Спорина (Пск.) Спорынь (Вор.) Спорышъ (Малор.) Ужъ (Вятск.) — *Русин.* Матка, Старый хлѣбъ. — *Пол.* Nasionak (род.) Ostróžka (вил.) — *Чешск.* Tuhoráz. Námel. — *Сербск.* Tvrdulja (род.) Glavnica (вид.) — *Луж.* Tuhoraz. Sporuśk. — *Нѣм.* Mutterkorn, Schwarzkorn, Fleischknopf, Hartpilz. — *Франц.* L'Ergot; Boudrine — названіе ржи, покрытой рожками, Blé ergoté. — *Англ.* Ergot of Rye. Пораженные этимъ грибомъ зерна разбухаютъ, увеличиваются въ объемѣ, чернѣютъ и высовываются изъ плевковъ. Примѣсь ихъ къ муцѣ въ большомъ количествѣ ядовита для человѣка и животныхъ и производитъ столбнякъ. Рожки содержатъ Ерготинъ и обладаютъ въ сильной степени способностью возбуждать потуги при родахъ и потому употребляются всѣми повивальными бабушками. Принятые въ большомъ количествѣ могутъ произвести выкидышъ.

Scolopendrium Sm. Polypod. 318. Стоногъ, Стовожникъ, Стоноговецъ трава (Кондр. съ пол.) — *Пол.* Stonogowiec, Jezucznik. — *Чешск.* Rindas. — *Сербск.* Jelenjak. — *Луж.* Ślebjerdak. — *Нѣм.* Der Zungenfarn, die Hirschzunge. — *Франц.* Le Scolopendre. — *Англ.* Hart's Tongue.

Scolopendrium officinarum Sm. У Теофр. Scolopendrium, Scolopendron. У Дюск. — Phyllitis. Фарм. назв. Lingua cervina s. Phyllitis s. Scolopendrium (Folia). Еленья языка трава (Стар. Рук. пер.) — Чешск. Jelení jazyk, Psaný trank (Mat.) — Сербск. Иеленский язык. Употр. отъ чахотки и вообще отъ болѣзни легкхъ.

Scolopendrium Hemionitis Cam. У Теофр. Hemionion. У Дюск. Hemionitis.

Scolymus hispanicus L. et maculatus L. Comp. VII. 75 У Теофр. и Дюск. Scolymus. У Плин. — Scolymus. Блошнякъ (Сл. II. sub Scol. hispanicus). Пол. Parczoch. Karczoch afrikanski. — Чешск. Drahušice. — Сербск. Dragušica. — Нѣм. Golddistel, Lab-Goldhorn. — Франц. Scolyne, Cardouille. — Англ. Golden Thistle. Въ древн. Грец. употр. въ лекарство какъ мочегонное. Нынѣ въ Испаніи молодые побѣги употр. въ пишу на подобіе спаржи, а цвѣтами подмѣшиваютъ шафранъ. Отеч. Южн. Евр. и Сѣв. Афр.

Scopolia atropoides Schult. Solanac. XIII. 1. 552. — Русины Галасове зяло. Мандригуля. — Пол. Biekot brnkatny. — Чешск. Visalka (род.) — Сербск. Devesin (род.) — Самог. Fraka гору, Трака горе, т. е. рѣна, растущая на выгорѣвшей землѣ.

Scopolia physaloides Don. Нынѣ Physoclaena physaloides G. Don. Syn. Hyosciamus physaloides L. Сибирская бѣлена. Зубной корень (Прварг. кр.) Пьяный корень (Pall.) Въ Даур. Тампарумъ. Весна наркотично и употребл. вѣсто опиума какъ болеутоляющее и усыпительное средство.

Scorzonera DC. Composit. VII. 117. Название это производятъ отъ итал. слова scorza, кора и nera, черная — по наружному цвѣту корня. Но вѣроятнѣе производить отъ Escorzonera, испанск. названія этого растенія, произведеннаго отъ исп. escorzon, змѣиный ядъ, тѣмъ болѣе, что корень въ Испаніи считается вѣрнѣйшимъ средствомъ отъ укушенія змѣи. Змѣдушникъ (перев. Кондр.) Козелецъ (Двиг.) Козѣлики, Козельки, Козлякъ (Донъ). Ужовникъ (иск.) — Пол. Weżymord. — Чешск. Nadimord. — Сербск. Zmijak. — Луж. Zatkanca. — Финн. Sikojuuri. — Нѣм. Schwarzwurz, Nattermilch. — Франц. Scorzonère. — Англ. Viper's Grass, Scorzonera.

Scorzonera hispanica L. Змѣдушникъ, Козелецъ, Сладкій корень (съ нѣм. Щегл.) Сахарные корни

(Lind.) Овсяные корни (съ нѣм. въ огор.) Куфелки (Влад. Симб.) Мохнатка (Даль). Ужовки (Влад. Симб.) — Пол. Cukrowy korzeń. Crusiane korzonki, Salsefny. — Нѣм. Die Gartenhaferwurz, die Spanische Haferwurz, das Salsif, das Schlangengras. — Франц. Le Salsifis d'Espagne. — Англ. The Garden-Scorzonera. Прежде употр. въ медицинѣ, а нынѣ разводится только какъ овощъ. Печеные корни составляютъ суррогатъ кофе.

Scorzonera humilis L. Змѣдушникъ низкій, Зиѣвъ обѣдъ (вѣроятно съ пол. Кашинок.) Козелецъ (Собол.) Косматикъ (Кашинок.) Масленки (Черв.) Перелотъ (Могил.) Бѣлый пушекъ (Волог.) Раяникъ (Кіев.) Трипучель (Черн.) Ужовникъ. Свѣжетыдченые корни прикладываютъ къ ранамъ, отъ укушенія змѣй, откуда и названіе «Ужовникъ». Также въ видѣ припарокъ отъ зубной боли.

Scorzonera purpurea L. Стогольбаникъ (Волк.) Пурпуровая солнечная трава (Лев.) — Калм. Козукъ. Употребл. отъ укушенія бѣшеной собаки.

Scorzonera pusilla Pall. — Кирг. Мустагъ (Борщ. Зап. Ак. Н. 1865).

Scorzonera tuberosa Pall. — Кирг. Мулдагъ (Борщ. Зап. Ак. Н. 1865). — Калм. Бодманцыкъ *). Корень сваренный вкусенъ, питателенъ и несомнѣнно полезенъ для желудка.

Scorzonera radiata Fisch. Волчье корень (Сиб. Gmel.)

Scorzonera taurica M. a B. — Там. Даглыкъ-отъ (Тавр.)

Scrophularia L. Scrophul. X. 302. Galioipsis Дюск. есть Scrophularia peregrina или lucida L. E trite Sideritis Дюск. есть Scroph. Chrysanthemifolia L. Scrophula — золотушная опухоль. Норичникъ *) (Двиг.) Золотушникъ (Бек.) Собачья головка, Крестовникъ (Wied.) — Пол. Trędownik, Trędowaciec. — Чешск. Krůčnik; Hlízovnik (Slob.) — Сербск. Strupnik. — Луж. Trudownik, Wusadnik. — Финн. Syyläjuuri. — Нѣм. Die Brauchwurz, das Scrofelkraut. — Франц.

*) Не есть ли это Бадманцукъ, Батляцукъ, Батлячикъ — въ Равнинскомъ Хоз. Обзор. Равнинскаго. См. Тара.

*) Scorzonera, имѣя общее сходство съ Tragopogon — имѣетъ почти всѣ общія названія, такъ что невозможно и разграничить, которые относятся до Scorzonera и которые до Tragopogon.

*) Норича — есть названіе болѣзни у лошадей.

La Scrophulaire. — *Англ.* Figwort, Bullwort. Brownwort.

Scrophularia aquatica L. Фарм. назв. *Betonica aquatica* s. *Scroph. aquatica*. Водяная буквица (Кашинск. пер.) Собачья голова (Эрт.) Песья голова (Амб.) Кирпичникъ, Зобный корень (Сл. Ак. пер.) Матошникъ (Могил.) Норичникъ (Гор.) Раяникъ (Малор. Рог.) Свинуха (Курск.) — *Пол.* Ciemierzysa, Bukwica wodna. — *Чешск.* Swiňský kořen samice. — *Сербск.* Ustupnik. — *Нѣм.* Das St. Antonskraut, der Bachschäum, die Betonie, Falsche Wasserbetonien, die Kreuznessel, der weisse Nachtschatten, die Wasserbraunwurz, die Wasserkropfwurz. — *Франц.* La Bêtoine aquatique. — *Англ.* Water Figwort, Water Betony, Bishop's leaves Brownwort. Листья прикладываютъ къ золотушнымъ ранамъ, а настой кореньевъ въ водкѣ употребляютъ отъ лихорадки.

Scrophularia nodosa L. Фарм. назв. *Scrophularia fetida* s. *vulgaris* (Radix et Herba). Горлянка (Влад. Гребн.) Гризъ, Грызная (т. е. грызня) Курск. Завалецъ (Кондр. Двиг.) Завилецъ. Черное зелье (Бесс.) Зяберъ (Бѣлор. Сл. Нос.) Крестовникъ (Кал.) Крестовникъ (Тамб. Мейер). Килька (Костр.) Кукулярія (Укр. Кален. Малор. Рог.) Ломеусъ (вър. Ломоносъ Волын.) Междуперсица (Кал.) Норичникъ (Кондр.) Норица (Вятск. Мейер) и изм. Нарышникъ, Коричникъ (Сл. Ак.) Подплесникъ. Подтынникъ, Пидтинникъ (Малор. Рог.) Петровъ крестъ (Ворон.) Песочная (Ниж.) Раяникъ (Полт. Авг.) Скулатникъ (Орл.) по употр. отъ скулы рожи (болячекъ рожистыхъ). Семисильникъ (Полт.) Смодвь (Волк. Малор.) Сороконедужникъ (Костр.) Старовина (Сл. Ц. Могил. Киев.) Тонколистникъ (Амб.) Широколистница (Екат.) Шора (Вятск. Мейер). Чильчакъ. Фіонъ (Орл.) Галочья ягода (Влад.) — Заимств. и переводн. Голова песья или собачья (съ прежн. назв. *Synoserphalus*). Зобный корень (съ нѣм.) Зобная трава (Даль). Свиный, Свиная трава (съ чешск.) Тредовникъ (Амб. съ пол.) — Общая съ *Betonica vulg.* всѣдствие того, что *Scrophularia aquatica* назыв. *Betonica vulgaris*. Жабрей (Ниж.) Полевоы шалей (Минск.) — *Русин.* Варбольки. — *Пол.* Trędownik. — *Чешск.* Krtične, peštovičné cili hlizni kořeni, Krtičník, Trudowuik, Pěchowec. Swiňský koreň (Mat.) *Сербск.* Strupnik gutavi. — *Луж.* Kofermydło. — *Латыш.* Zuhka sakne. — *Эст.* Sea laua rohi. — *Финн.* Leika, Syylänjuri. — *Нѣм.* Das Braunwundkraut, die

gemeine knotige Braunwurz, das grosse Feigenkraut, die Feigenwarzenwurz, Fischwurz, Käferwurz, Knotenwurz, Sauwurz, Wurmwurz, der braune Nachtschatten. — *Франц.* L'Herbe du siège. Herbe aux Écouelles. — *Англ.* Kernelwort. Прежде корень и трава употр. отъ золотухи, зоба, для разбитія опухолей и отвердѣній. Въ народной медицинѣ употр. отъ ранъ и нарывовъ (прикладываютъ листья и порошокъ изъ нихъ), отъ грыжи, отъ истерическихъ припадковъ, называемыхъ порчею (отваръ травы) въ Ниж.; «отъ скулы рожи въ Орл., откуда и названіе «Скулатникъ», отъ укушенія бѣшеными животными и водобоязни.

Scutellaria L. Labiat. XII. 412. Отъ *scutella* — шлемикъ. Шишакъ (Кондр.) Шлемникъ (Двиг.) Шлемовникъ (Даль). Щитовка (Собол. Шегл.) Щитокъ (Даль) — всѣ составл. искусств. *Пол.* Tarczysa. — *Чешск.* Šišak. — *Сербск.* Šišak. — *Луж.* Šišak, Zymne zele, Zymne wohnajowe zele. — *Финн.* Vuohennokka. — *Нѣм.* Schildkraut. Helmkraut. Fieberkraut. — *Франц.* La Toque. — *Англ.* Skull-cap. Helmet-Flower.

Scutellaria galericulata L. Удревныхъ *Cassida*, у *Joh. Bauh.* — *Tertianaria*, у *C. Bauh.* — *Lysimachia coerulea*, *Gentiana coerulea*; у друг. *Lysimachia galericulata*. Фарм. назв. *Tertianaria* v. *Trientalis* (Herba). Бабка (Курск.) Полевой зѣвробой (Вятск. Мейер). Мариновка (Екат.) Расходникъ (Екат.) Маточникъ (Вор.) тоже и *Sc. peregrina*. Сердечная трава (Вят. Мейер). Синій цвѣтъ (Екат.) и остальные какъ при родѣ. — *Пол.* Tarczysa wiekiza (Ков.) Dsiika melisa (Вил.) Zimnicznik. Chelmik. — *Чешск.* Produšník (Slob.) — *Финн.* Kuismän heinä. — *Эст.* Kõrwiku rohi. Хонъ-алинь (въ Даур.) — *Нѣм.* Das Fieberkraut,

*) Въ изъющемся у меня Старинномъ Рукоп. Лечебникѣ въ главѣ 249 въ статьѣ подъ заглавіемъ: «О болѣзни Чечюйной» и изъ книги доктора Іоанна Бевервинія, въ § 5 говорится между прочимъ: Иавляется и цѣлится болѣзнь (т. е. чечюйная, почечуй, геморрой) отъ травы чечюйной, яже латинскимъ реченіемъ сарафулярія, а русскимъ прострѣльная трава... Латинское названіе прямо указываетъ на *Scrophularia*, но ни въ одномъ русскомъ сочиненіи и нигдѣ въ разныхъ губерніяхъ Россіи — не записано, чтобы какая нибудь *Scrophularia* называлась Чечюйною травою или Прострѣльною.

der blaue Augentrost, das Flechtenkraut, Fleckenkraut, Tertiānkraut. — *Франц.* Toque bleue, Tertiaire, Centaurée bleue, Grande Toque, Herbe judaïque, Lysimachie bleue. Употребл. отъ лихорадки.

Scutellaria hastifolia L. Акулька (Хар. Кален. Малор. Рог.) Чебрець простой (Черниг.) Уаотр. отъ колатуна.

Secale L. Gramin. Stend. 347. Отъ secare, рѣзать, или отъ цельск. segal. У Галенуса — Briza.

Secale cereale L. Рожь, Иржы (во множ. числѣ) Тург; въ древн. Режь и изм. Ржи́на, Ржица, Ржичка (Даль). Жито (Малор.) Оводъ (яров. рожь въ Твер.) Оводъ (яров. рожь во Пск. губ.) Зетка (Влад. Козл.) Нива (Твер. Вятск.) Смоло́тая мука — Борошно (Малор.) — *Пол.* Żyto. Var. multicaule: Krzysa, Krzewica; яров. Jarka, Jarczysa. — *Чешск.* Žito, řéz. Var. multicaule — Křibice žito, Křowité žito. — *Сербск.* Ражь, Ржь. Ражу́ха, Ражу́лица. — *Луж.* Rož, žito. — *Бол.* Рыжъ. — *Корс.* Руйжъ, Руожъ. Солома — Олги. — *Мордв.* Розъ, Росо. — *Перм.* Рудзегъ. — *Самог.* Rugis, Żyto. — *Вот.* Рзекъ. — *Молд.* Секары. Сакара (Рог.) — *Чуваш.* Ирашъ. — *Томск.* Там. Арышъ. — *Кир.* Кара-наиза (въ Семирѣчьи). Кара-бидай (на Зайсанѣ). Кара-сюля (на Сыртъ-Дарьѣ). — *Сарты* Раваконъ. — *Бур.* Ротъ. — *Груз.* Свила. — *Минск.* Тыве. — *Тур.* Чавтаръ (у Грековъ Кавк.) — *Нѣм.* Das Korn, der Roggen, Klebroggen, Landroggen, der gemeine Roggen. — *Франц.* Le Seigle ordinaire. — *Англ.* Common Rye. Известное растеніе, доставляющее муку для хлѣба. Цвѣты и молодые колосья употребл. какъ чай при грудныхъ болѣзняхъ. Употр. также на леченіе волосатика.

Secale fragile Vieb. Дикая рожь. Дике жито (Малор.) Пескорослая рожь (Черн. Консп.)

Securigera Coronilla DC. Legumin. II. 313. Фарм. назв. Securidaca (Семп.) Вытрихъ, Коняковка, Топорница (Кондр. 49. 124). Топорникъ (Даль). Южн. Евр.

Sedum *) L. Crassulac. III. 401. Отъ lat. sedere, сидѣть, по положенію нѣкоторыхъ видовъ непосредственно на землѣ. Разныя виды *Sedum* носили у древнихъ разныя названія. Такъ *Sedum altissimum* Poir. и *Sed. amplexicaule* DC.

*) *Sempervivum* тоже наз. прежде *Sedum*, и потому между обоими родами много общихъ названій.

наз. у Диоскор. — *Aizoon* to micron, *Sedum* *Anasampseros* L. — есть *Telephion* древн. греч. врачей; *Sedum* *Seraea* L. есть *Seraea* Диоскорида. — *Sedum stellatum* L. есть *Telephion* Гиппократга. Очитокъ (Дв.) Равенникъ или Ровенникъ (Кондр. s. *Sedum*). Расходникъ *) (Кондр. общее съ пол.) — *Пол.* Rozchodnik. — *Чешск.* Rozchodník, Rozchod, Rozovka (послѣдн. ad. S. Rhodiola). — *Сербск.* Kokoška, Bobovnjak, Jarič. — *Финн.* Maksaicho. — *Имер.* и *Груз.* Цителъ-дзипра. — *Нѣм.* Der Sedum, die Sede. — *Франц.* L'Orpin, Le Sédon. — *Англ.* Stone-Crop.

Sedum acre L. У Диоск. и др. *Eri-thales*, *Tri-thales*, *Chryso-thales*, *Isoetes* **). Фарм. назв. *Sedum acre* s. minus s. vermiculare s. illecebra (Herba). Барашки (Курск.) Бурачки (Кіев.) Гонецъ, Гонецъ ***) (Мал. Рог.) Грыжная трава (Волог. Двиг. Щегл.) Гусинецъ (Тв. Пуп.) Гусиное мыло (Ниж.) Гусиная плоть (Вор. Тар.) Жабриль (Курск.) Лихорадочная трава (Ряз. Кал.) Мокрютникъ (Влад.) Молодилъ (первоначально вѣроятно названіе придуман-

*) Названіе «Расходникъ» происходитъ отъ малор. слова Розхидки, Расходки, что значить отрасли, плети, отводки — и слѣд. растеніе размножающееся отводками или, въ широкомъ смыслѣ слова, имѣющее лежачіе стебли — и этимъ объясняется почему весьма многія растенія носятъ названіе «Расходникъ», какъ-то: *Asarum europ.* *Astrag. glycyphyllos*, *Malva borealis*, *Glechoma hederacea* и др. При *Buphthalmum* и *Isoetes lacustris* названіе Расходника появилось вслѣдствіе того, что *Sempervivum tectorum* прежде назыв. *Buphthalmum*, а *Sedum acre* назыв. у Диоск. *Isoetes*.

**) Названіе *Isoetes* при *Sedum acre* объясняется почему *Isoetes lacustris* называется у нѣкоторыхъ русскихъ писателей — Расходникомъ. См. *Isoetes*.

***) Въ Стар. рукоп. травникахъ упоминается и трава Гонецъ, при слѣдующемъ описаніи: «Трава Гонецъ растетъ при рѣкахъ и при болотахъ и старыхъ мѣстахъ, ростомъ въ локоть, цвѣтъ багровъ; у кого волосъ растетъ тотъ корень пускать съ солью, а у кого волосатикъ или вырокъ, то, уваря ее, хлебать и прикладывать съ овечьимъ шавелемъ и поможеть (Описаніе о травахъ № 107). Судя по этому описанію скорѣе можно допустить, что Гонецъ есть *Sedum Telephium*.

ное, но уже вошедшее въ употребле-
ніе) Щегл. Эк. Маг. Молодень (Кіев.
Подол.), Молодильца (Волог. Пот.) и
изм. Молодишникъ, Молодишникъ, Мо-
лодишная трава, Моложай и ошиб. Мо-
лодикъ (Сл. Ак.) — Мошничъ (Мал. Рог.)
Нарубашень (Кален. Укр.) Очижникъ
(Мал.) Очитокъ (Мал.) Очитки (Мал.
Волк.) Очистникъ. Перець дикий, Пе-
рець длинный, Ёдкій (Wied. съ нѣм.)
Плеточка (Волог.) Прищеница (Кондр.
съ пол.) Пяница (Могил. Паб. и Чол.)
Раскидинъ или Расходникъ малый
(Кондр. Малор.) Румянило (Черн.) Сер-
дечная трава (Перм. Клеп.) Утроба-
шень (Кален.) Чистикъ (Малор. Рог.)
Шимкачъ (Мал. вѣр. искаж. Чистикъ).
Ядренець (Могил. Паб. и Чол.) Кромѣ
того въ Новоросс. краѣ одинъ изъ ви-
довъ *Sedum* наз. Морозъ. — *Русин.*
Очитокъ, Розходникъ, Чистецъ — *Пол.*
Pryszczynnik, *Pryszczeniec*, *Roschod-
nik*. — *Чешск.* *Netřask nejmenší nebo
tučný mužik menší* (Mat.) *Obečný roz-
chod*, *Svalniček tlustý mužik*. — *Сербск.*
Jarič (Panc.) *Zednjak ljuti*. — *Луж.* *Stód-
ke zele*, *Ztóté zele*. *Rozkólnik*, *Rozkhod-
nik*, *Rozkhodzeńik*, *Wuchačowy kał*. —
Латыш. *Kaulu sahle*. — *Эст.* *Kuke ma-
rjad*. — *Финн.* *Ketkera maksaruoho*. —
Нѣм. *Die scharfe Fetthenne, die kleine
Fetthenne, der kleine Hauslauch,
das Knorpelkraut, das Mauerpfeffer,
Steinpfeffer, das Moldenkraut, das Vö-
gelbrot, das scharfe Zungenkraut, das
Katzenträublein*. — *Франц.* *L'Orpin acre
le Pain d'oiseau, la petite Joubarbe, le
Poivre de muraille, la Vermiculaire
acre*. — *Амл.* *Pepper-Crop, Acriid Stone-
Crop, Wall-Pepper. Bird's Bread*. Свѣ-
жая трава, приложенная къ кожѣ, про-
изводитъ воспаление и пузыри (отчего
между прочимъ и названіе Прыщинець,
сходное съ *Rapunc. Flammula*, по оди-
наковости дѣйствія). Снаружи употре-
блялась при наружныхъ болѣзняхъ,
скорбутныхъ и другихъ ранахъ и
внутри отъ скорбута, лихорадки и въ
послѣднее время отъ епилепсіи.

Sedum Anacampseros L. Фарм.
назв. *Anacampseros* L. Бобъ громовый
(съ нѣм. *Donnerbohnen*). Даръ трава.
Любовная трава. Заячья капуста. Скри-
пунъ (Кондр. 23, 40) — всё скорѣе от-
носится къ *Sedum Telephium*.

Sedum Ceraea L. Прыскъ-козій
трава (Кондр. 94).

Sedum Fabaria Koch. Заячья ка-
пуста (Новг. Моск. Скар. и др.) Лѣсная
капуста (Волог.) Купино сочное (Новг.)
Лишай коробочный (Моск.) Скрипунъ
(Уф.) Сливочная трава (Уф.) всё изъ

рук. Рупр. — *Гуляки* *Latak* (Мах. 114).
Употр. отъ порѣза и поруба; — настой
подъ названіемъ живая вода для
остановленія кровотеченія (Моск.), отъ
болѣзни «скрипучей» въ рукахъ и
ногахъ (Уф.)

Sedum Rhodiola DC. Syn. *Rhodiola
rosea* L. Фарм. назв. *Rad. Rhodiae*. Ко-
рень серобориннаго духу (Кондр.) Ро-
дянка (Сл. Ц.) Розовый корень — всё
перев.

Sedum Telephium *) L. Фарм. назв.
*Telephium s. Crassula major s. Fabaria
s. Faba crassa (Radix et Herba)*. Бобо-
вая трава (Стар. рук. лечебн.) Божій
цафтъ (Могил. sub *S. purpureum* Link.)
Бобъ громовый (Кондр. 40, съ нѣм.
Donnerbohnen Naupen). Воронье сало
(Стар. Рук.) Воронье масло тр. (Кондр.
70). Галунъ (Полт.) Живая трава
(Gmel.) Живая вода (Кален.) Заби-
руха (Вятск. Meyer sub *S. purpureum*).
Заяцъ, Заячья трава (Хар. Курск.) За-
ячья капуста (во всей Россіи). Заяча
капуста (Малор.) Заячья капустака
(Омск.) Заячий очитокъ (Хруст.) Заяча
розсада (Малор.) Котовикъ (Вят. Пуп.)
Котовы м...ки (Вят. Пуп. Арх.) Ко-
товья ягил (Вят.) Молодило. Молодило
сайгачье (Кашинск.) Мыльникъ (Вор.)
Очитокъ и ошиб. Очипокъ (Даль) Пчель-
никъ (Херс. Шмидтъ). Дикій роиникъ
(Подол. съ пол.) Сайгачья капуста (Wied.
Сайгачій молодилъ (Каш. Леч.) Само-
той (Волог. г. Никол. у.) Скрипунъ
(Gmel. Кондр. и въ разн. мѣст.) Толсто-
лиственный (Кашинск. иск. сост.) Узикъ
(Стар. Рук. Лечебн. Иноз. Фидр. Gmel.
sub *S. vulgare*) и измѣн. Ужинъ (Кад.
Meyer). Уразная (Новг.) Цѣлистникъ
(Могил. Паб. sub *S. purpurascens*) — по-
цѣлебному свойству. Шестинедѣльникъ
(Урал. Пот. — потому что засыхаетъ
черезъ 6 недѣль). — *Русин.* Масляне
зілле. — *Пол.* *Wronie masło*. — *Чешск.*
Tučný mužik. — *Сербск.* *Kokoška prosta*.
Бобовнякъ, Кравля сиса (sub *S. purpu-
rascens*). — *Луж.* *Kokoška*. — *Кур. на*
Тарб. *Коко-мараль*. — *Тат.* *Канти-
баеръ*. — *Калм.* *Уденъ-едсзунъ*. —
Нѣм. *Grosse Fetthenne, Fette Henne,
Zungenkraut, Bohnenblatt, Donnerbart,
Donnerbohnen, Knollige Steinpflanze*. —

*) Подъ этимъ видомъ соединены
всѣ различные виды, которые образо-
ваны были въ послѣдствіи отъ него и
которые по внѣшнему виду имѣютъ
съ нимъ сходство — какъ-то: *Sedum
purpurascens* Koch., *purpureum* Link.,
latifolium Bert., *maximum* Suth.

Франц. Grassette, Herbe à la coupure, l'Herbe aux charpentiers, l'Herbe de la St. Jean, le Grand Orpin, la Réprise, le Sedum Telephe, Herbe magique, Fève grasse. — *Англ.* Common Orpine. Травя и корни прежде употреблялись въ медицинѣ снаружи какъ средство отъ ранъ, бородавокъ, мозолей, обжоговъ, а внутрь сокъ травы отъ эпилепсии. Въ Россіи вода, перегнанная чрезъ листь травы этой, известна подъ именемъ живой воды *) и употребляется по свидѣтельству г. Пупарева съ полнымъ успѣхомъ для примачиванія не только самыхъ глубокихъ застарѣлыхъ язвъ, но и карбункуловъ. Въ Пермской губ. свѣжее истолченное растение или сухое въ видѣ припарки прикладываютъ къ сочлененіямъ рукъ или ногъ, если скрипитъ въ нихъ, вслѣдствіе усиленной работы или чего подобнаго — и это объясняетъ названіе Скрипуна. По объясн. г. Пупарева названіе Скрипунъ объясняется тѣмъ, что скрипитъ въ рукахъ когда трешь или жмешь. Настояемъ этого растения поятъ жещанъ отъ бесплодія, а даваемый внутрь дѣйствуетъ какъ возбуждательное средство для мужчинъ. Въ Влад., Нижег. и др. смежныхъ губ. имѣетъ главное употребленіе отъ ранъ порѣзныхъ и порубныхъ. Въ Вятск. губ. подъ именемъ Котовика, свѣжіе листь прикладываются къ ожогѣ, а выжатый сокъ мажутъ ротъ нъ молочницѣ или гунѣбѣ (arhtae). Киргизы пьютъ эту траву отъ грудныхъ болѣзней, а въ Волог. губ. Никол. у. держать это растеніе въ домахъ для предохраненія скота отъ болѣзней.

Selinum *L. Umbellif. IV. 165.* Отъ греч. Selene — мѣсяцъ, по формѣ сѣмянъ. Selinum древнихъ есть Apium graveolens. Гѣрча, Горичникъ **). — *Пол.* Olszeniec. — *Чешск.* Olešník. — *Сербск.* Selen. — *Луж.* Bjedrina. — *Финн.* Metsäkumina. — *Нѣм.* Die Silge. *Франц.* Le Sélin. — *Англ.* Milk-Parsley. **Selinum** *Carvifolia L.* Годубель (Вят. Meyer). Гречка лѣсная (Пск.) Градишникъ (Уф.) Гриновикъ (Уф.) Дика морква.

Sempervivum *L. Crassulac. III. 411.* Semper, всегда, vivum, живъ. Вѣчноживъ, Вѣчнозеленъ, Живучка (всѣ

иск. состав.). Заячьи лапки (Яросл.) Молодила (Дв.) — *Пол.* Rojnik, Scoczek. Rozchodnik wickszy. — *Чешск.* Netřesk. У Slob. Hromotřesk, Rojnik. — *Сербск.* Čuvarkuća, Čuvarkuća, Njetresak. — *Латин.* Kaschka sables. — *Нѣм.* Der Hauswurz, Hauslauch, Hauslattich. — *Франц.* La Joubarbe, le Poireau, le Porreau. — *Англ.* Honselack. — *Кирг.* на Тарб. Каскыръ джемысь, волчья ѣда. Козу-гюйрукъ, ягнячий хвостъ (Пот. и Струв.)

Sempervivum arboreum *L. У* Дюск. Aizoon to mega.

Sempervivum globiferum *L. et soboliferum L.* Грыжникъ, Грыжовникъ (Тв.) Доля (Малор. Рог.) Живучка. Заячья капуста (Орл. Мор. Хар.) Земляныя яблочки (Тв. Ост.) Земляной кисель, Дикая рѣпа (Gald.)

Sempervivum hirtum *L.* Заячья капуста. Кислячка (Ряз. Пот.) Неувяда, Неувядалка (Даль). Репка (Алт. Пот.) Кисляя рѣпки, кисляя шишки (Алт. Пот.) Скочки *) (Малор. Рог.) Выжатый сокъ даютъ отъ грыжи.

Sempervivum tectorum *L.* Фарм. назв. Sempervivum s. Sedum majus, recens. Car. Magn. Capit. Jovis barba. У Дюск. Aizoon to mega. Также Buphtalmos **), Ambrosia Amerimnos. Zoophthalmos. Дикіе артишоки (пер.) Всегдаживъ (пер.) Доля (Малор.) Жинучка кровельная (иск. сост.) Молодило большое или кровельное (пер.) Подснѣжникъ (Двиг.) Расходникъ большой (Кондр.) Рѣпа степная (Кондр. 105). Скочки (Малор.) Дикій чеснокъ (Собол.) — *Русины* Пупецъ. — *Чешск.* Rojnik, Hromotřesk (Slob.) — *Сербск.* Čuvarkuća. — *Нѣм.* Gemeine Hauswurz, Dachwurz, Dachlauch, Donnerkraut, Immergrün, Donnerbart. — *Франц.* La Grande Joubarbe, Artichaut des toits. — *Англ.* Aye-green, Evergreen, The House leek, Jupiter's beard, Great common House leek. Травя содержитъ много вблочной кислоты и свѣжезвизматъ прикладывается къ геморроидальнымъ шишкамъ и мозолямъ, а сокъ употребл. отъ лѣтнихъ прыщей, отъ укушенія пчелъ, обжо-

*) Названіе «Скочки» дано будто бы потому, что молодыя растеньища отрываются или отскакиваютъ отъ матерняго растенія.

**) Вслѣдствіе этихъ древнихъ названій и встрѣчаются у Кондр. названія Глазъ звѣриный, Глазъ бычій (15), Око воловьё или Воловій глазъ (80), Ноготокъ бычій (79).

*) Цѣлебныя свойства этой воды известны съ давнихъ поръ, что подтверждаютъ русскія народныя сказки, гдѣ часто говорится о «живой водѣ».

**) См. Peucedanum.

говъ. Поселание разводить его на крышахъ въ предположеніи, что молнія не ударитъ въ нихъ, если есть это растение.

Senecio Coronopus Poir. Crucif. I. 202. Фарм. назв. Nasturtium verucosum s. Coronopus repens (Sem. et Herba). Воронья нога, свиной крессъ (пер. съ польск. назв.). — Пол. Wronóg, Swinia rzeżucha, а эти съ нѣм. — Нѣм. Schweinkresse, Kriecher, der Krähenfuss. — Франц. Cresson sauvage, Corne de cerf. Употр. отъ скорбута и въ салать.

Senecio Less. Compos. VI. 380. Отъ лат. Senex, старый. Крестовникъ (Кондр. Дв.) Старина (Собол.) Весеностарая трава (Кондр.) — Пол. Marzu-młodek, Starzec. — Чешск. Starček (Pr.) Přímětník (Op.) Přímět, Uložník (Slob.) — Сербск. Stagašac. — Луж. Staršik, Krokawjace zele. — Финн. Peltovilla, Villakko. — Нѣм. Das Kreuzkraut, die Kreuzwurz. — Франц. Le Seneçon. — Англ. Groundsel.

Senecio borysthenicus Andr. Пуговникъ, Свирипа (Екат. Grün.)

Senecio campestris DC. Живительная трава (Депех.) Выпадошная трава горная (Meyer, Бот. Сл.)

Senecio cannabifolius Less. Въ Камчаткѣ — Учиччу.

Senecio erucaeifolius L. Девятильникъ (Ум.) Желтозилье (Труд.) Самостай (Малор. Рог.)

Senecio Doria L. Воловий языкъ (Lind. Kiev.)

Senecio Jacobaea L. У Diosc. Erigeron. Tabern. 169. Herba Jacobaea. Фарм. назв. Jacobaea. Волосникъ (Екат.) Гребешокъ (Вор.) Доугоустикъ (Даль.) Доугоустикъ (Вят.) Жабная тр. Желтоголовникъ (Хар.) Желтоцвѣтъ (Костр. Каз.) Желтуха (Вят. Кауф.) Желтушиникъ (Ворон. Твер.) Желтозилье. Желтая рябинка (Ниж.) Жерновки (Вор.) Золотуха (Нов. Оск.) Золотая лоза (Влад. съ нѣм. назв. S. saigas). Якова трава, Якова трава, Якубовъ цвѣтъ (перев.) Коткоиня (Лени.) Крестовникъ (Двиг. Лид.) Мерковая (Малор.) Мѣдянка (Вор.) Пуговникъ (Хар.) Пижма (Вил.) Пизмо (Гродн.) Рябинка (Нижег.) Свирипа (Екат.) Суховершка (Астр.) Сорокоприточная (Ниж.) Старина (Могила.) Шапошникъ (Ворон.) Щипальникъ (Волын.) — Сомнит. Рѣдка ручеяная (Чери.) Хвощъ желтый (Могила.) Чернобылецъ (Вол.) Минголовъ (Екат.) — Пол. Starzec, Starzec Jakubek (Kov.) Jakóbek, Sgo Jakuba kwiat, Dryakiew, Wydłeca. — Чешск. Starček, Přímětník. У Slob. —

Křízatec, Roztrhaná zelina. — Нем. Holme rohi. — Финн. Jakon-Villakko. — Там. Зіаектѣ-тотъ-куль (Тавр.) — Нѣм. Jacobskraut, grosses Kreuzkraut. Krötenkraut, Spinnenkraut, Zehrkraut. — Франц. L'Herbe de St. Jacques, Le Seneçon Jacobie. — Англ. Common Ragwort, St. James wort, Stag-wort.

Senecio macrophyllus Bbrst. Воловий языкъ (Черняев. Консп.) Лѣхъ (Екат.) Толстогусъ (Тавр.) Трава пушокъ (Вор.)

Senecio palmatus Poll. Гуляки — Wiipstscholch (Max.)

Senecio paludosus L. Грыжная (Сиб. Gmel.) Выпадошная трава, Золотоцвѣтная выпадошная трава (Вят.) Зольникъ, Пепельникъ болотный (Wied.) оба назв. отъ Cineraria). Калмыцкій цвѣтъ (Сарат.) Лѣсная крупная рябинка (Нижег.) Серебренникъ (Wied.) — Пол. Starzec (Kov.)

Senecio palustris DC. Выпадошная трава (Pall.) Маргаучи (Валенск.) Сольникъ (Меркл. слѣдуетъ Зольникъ). Русин. Курича слюпота. Употребл. для выпадения червей изъ ранъ.

Senecio Pseudo-Arnica Leyss. Старикъ (Gmel.) — Гуляки Rytk (Max. 166). На Сахал. Kengss, Kengssi (Gl.) Варенные стебли употр. въ пищу.

Senecio rapistroides DC. Желтый цвѣтъ (Сарат.) Желтозилья.

Senecio squalidus. Красулька полевая.

Senecio sarracenicus L. Фарм. назв. Consolida sarracenicia (Herba). У Лужич. — Cuganske zele, Pohanske zele. — Нѣм. Heidnisches Kreuz- od. Wundkraut, edles od. grosses Wundkraut, Berggoldruchte, Machtkraut, der Heil über Alles, der Heil aller Wunden, die Mägdelhülle. — Франц. Verge d'or. — Англ. Turkish Stag-wort.

Senecio sylvaticus L. Самостай (Черн. Микл.) Самостой (Даль). — Луж. Zabjace zele.

Senecio vernalis Waldst. et Kit. Будяк жовтоцвітний (Малор. Волк.) Кульбаба (Екат.) Параличникъ (Екат.) Притрутникъ (Полт.) Пушекъ (Ворон.) Ромашка (Ворон.) Старуха (Полт.) Требушникъ (Курск. Горн.) Цыкорникъ (Харьк.)

Senecio viscosus L. Желтуха (Могила.)

Senecio vulgaris L. Theophr. Erigeron. Фарм. назв. Senecio s. Erigeron (Herba). Барячникъ (Вор.) Дымокурки (Черн.) Живительная трава (Лял.) Золотая трава (Сл. Ак.) Крестовникъ (Сл. Ак.) Крестовникъ (оба пер.) Кульбаба

(Екат. Груп.) Паличникъ *) (Екат. Груп.) Примоетъ трава, Примоетовая трава (Кондр. общ. съ Erigeron). Старина (Wied.) — Чешск. Lomihnat. Uložník (Slob.) — Луж. Zabjase или Krokawjase zele, Babkadžedk. — Финн. Keltakukka-nen, Kivakko, Pihavillako — Нѣм. Gemeines Kreuzkraut, das Baldgaris, das Baldkraut, Baldgreis, Goldkraut, Grimm-kraut, Grindkraut, Krötenkraut, Ohm-kraut, Vogelkraut, Würgkraut, Spei-kraut. — Франц. Seneçon commun, Toute venue. — Англ. Common Groundsel. Трава отваренная или стертая съ масломъ прикладывается къ отвердѣвшимъ молочнымъ желѣзамъ, геморроидальнымъ шишкамъ, кровавымъ нарывамъ и при ломотѣ; выжатый сокъ принимается внутрь отъ глистовъ, коликъ и истерическихъ судорогъ. Въ Англіи служилъ кормомъ для канареекъ.

Sequoia gigantea Torr. Conifer. Endl. 198. Prodr. XVI. 2. 435. Веллингтонія (въ Европѣ). Вашингтонія (въ Америкѣ). — Нѣм. Mammothbaum. — Англ. Mammoth Tree. Red Wood of the California. Громаднѣйшая деревья въ свѣтѣ. Отеч. Калифорнія.

Serapias L. Orch. Дремликъ (Дв.) Купена. Чемерица дикая, Чемерка. — Пол. Wstawacz, Jarzmionka. — Чешск. Sehnutka. — Сербск. Kukavica. — Нѣм. Stendelwurz.

Serrātula DC. Compos. VI. 667. Зубчатая или шербинная трава (Кондр. 168). Серпуха. — Пол. Sierpek, Sierp, Sirpik. Sierpnik. — Чешск. Srpek. Šart (Sl.) — Сербск. Osjak, Palamida, Srpac. — Луж. Serpik. — Нѣм. Die Scharte. — Франц. La Sarrette, Serratule, Serrette. Англ. Saw-wort.

Serrātula coronata L. Дурманъ (Перм. Крыловъ). Жостило (Малор.) Заячьи лапки (Уф.) Зеленица луговая (Кунгуръ). Коровьи языки (Уф.) Медвѣжьи пальцы (Уф.) Серпія (Ставр.) Серпій (Вор. Сарат.) Украинскій Серпій (Черняев. Консп.) Серпукъ (Сиб. Gmel.) Серпуха (Нижер. Перм.) Стебель съ листьями этого растенія служитъ для приготовленія отвара, которымъ поятъ людей отъ сумасшествія, скотъ отъ шалости. Употр. также въ горячкѣ (Перм. Крыл.) Употр. для крашенія шерсти въ желтый цвѣтъ.

Serrātula tinctoria L. Фарм. назв. Serratula (Herba et Radix). Водячекъ

(Волын.) Касатикъ (Вор.) Катръ (Сл. Ц.) Котръ (Даль). Ланушокъ (Курск.) Пиляная трава (Щегл. пер.) Серпій, Серпъ (Щегл.) Серпія. Серпѹха (Pall.) Серпуха красивая. Страхополохъ (Волын.) Трѣнхъ — оленья трава (Кондр. съ чешск.) Шаленець (Орл.) Яловень (Кіев.) — Пол. Serpik farbierski. — Чешск. Jeleni trāň, jinač srpek. — Сербск. Srpak, Српакъ (Панч.) — Морда. Мокш. Эрз. Омина-Новомоть. — Чуваш. Кóрыкъ-вуды, т. е. зеленая трава. — Там. Япракъ. — Башк. Тимевашъ. — Кирг. Сара-курай. — Нѣм. Färber-Scharte, Farbe-Distel, Blaue Scharte, Gilbkraut. — Франц. Sarrette des teinturiers. — Англ. Common Sawwort. Употр. отъ укушенія бѣшеной собаки, на ванну отъ разныхъ болѣзней, и на краску шерстяныхъ матерій въ желтый цвѣтъ.

Sesamoides V. Reseda undata.

Sesamum indicum DC. Sesam. Pt. IX. 249. Кунжутъ, Кунчугъ, Кунчукъ, Зезамъ (стар. кн.) Сезамъ. Кундча, Кундчуть. — Груз. Гунджут(ий). — Арм. Кундчути. — Там. Кунчути. — Хиэ. Кунджу. — Узб. Siagir, Ssiak, Kunschut. — Сербск. Sesam beli, Kunžut. — Нѣм. Sesamkraut, Kundschtupflanze, Weisser Sesam, Indischer Sesam. — Франц. Le Sésame. Kunschut. Chunschut. — Англ. Blue plant. Самое маслянистое изъ всѣхъ растеній; въ сѣменахъ его заключается до 90% масла. На Востокѣ употр. въ пищу и на освѣщеніе, входитъ въ составъ китайской туши. Въ Турк. сѣмена употребл. противъ ущемленія кишокъ; декоктъ изъ листьевъ употр. для усиленія роста волосъ.

Sesamum orientale L. По Prodr. есть Ses. indicum v. subindivisum.

Sēseli L. Umbell. IV. 144. Дюскор. III. 53 и слѣд. различаетъ четыре разныхъ Seseli: 1) Seseli aethiopicum есть Bupleurum fruticosum, 2) Seseli creticum есть Tordylium officinale L., 3) Seseli massaleoticum есть Seseli tortuosum и 4) Seseli peloponnesiacum есть Lophotaenia? aurea Gries. Жабрица (Сл. Ак. Кауѣм. съ пол.) Приемка трава Черноголовъ (Кондр.) Чистецъ (Собол.) Горный укропъ (Макар.) — Пол. Żebrzyca, Żombrzyca. Корпownik. — Чешск. Sesel. Černohlav. — Сербск. Moračac. — Луж. Mocchwica. Въ Далм. и Иллир. — Kamin-divji (Sennoner). — Нѣм. Der Sesel. Der Bergfenchel, die Berghellwurz. — Франц. Le Séseli. — Англ. Meadow-Saxifrage.

Seseli coloratum Ehrh. Жербица (Lind. ошибка вмѣсто Жабрица). Журавлиная трава (Вор.) Морковникъ (Уф.)

*) Вѣроятно слѣдуетъ Параличникъ. См. Senecio vernalis.

Сузикъ (Вор.) Талабанъ (Екат.) — Русины Кулендра дикая.

Seseli dichotomum Pall. — Там. Ясырь-дагъ-отъ, Лалы-отъ (Тавр.)

Seseli Hippomarathrum L. Есть второй *Hippomarathron* Dioscorida. Третій же *Hippomarathron* Dioscorida есть, какъ кажется, *Anethum segetum*, а первый — *Cachrys sicula* L.

Seseli petraeum M. B. — Там. Пунчукъ-отъ (Тавр.)

Seseli tortuosum L. Фарм. назв. *Seseli massiliensis* (Semen). Ганусъ (Екат.) Гелей залье (Полт.) Рогатка (Вор.) — Нѣм. Gedrehter Sesel, gallischer Kümmel. — Франц. Séseli de Marseille, Fénoûil tortue. Сѣмена назыв. французскимъ кюммелемъ. Français-scher Berg-od. Rosskümmel. Отеч. Южи. Енр.

Sesslëria coerulea Arduin. Gramin. Kunth. I. 321. Steud. I. 295. Syn. Cynosurus coeruleus L. Сеслерія. — Пол. Boimka. — Чешск. Pěchawa, Sesslerka. — Сербск. Šašika. Osinka. — Нѣм. Blaue Sesslerie. — Англ. Blue Moor-grass. Отличная кормовая трава, особенно для овецъ, — растущая на сухихъ известковыхъ почвахъ.

Setaria *) Beauv. Gramin. Kunth. I. 149. По Steud. ad Panicum. Отъ лат. seta, щетина. Боръ. Щетинникъ (Кауом. — букв. пер.) — Пол. Włosnica. — Чешск. Bér. — Луж. Bor, Gomoła. — Нѣм. Fench, die Kolbenhirse, Borstenfennich. — Франц. La Setaire. — Англ. Bristle-Grass.

Setaria italica Beauv. У Теофр. Elymos, Cenchrus. Боръ, Боровое просо, Просо, Черное птичье просо (Даль) Просо татарское. Могаръ, Мохаръ, Мугаръ. Беркедекъ. — Пол. Ber. — Чешск. Ber. — Сербск. Ваг. — Луж. Bor. Włosanc, Ber. — Молд. Тарынгъ. — Кавк. Гомя. — Вост. сибирск. народы — Djekta (съ манджурскаго) Мах. 330. Въ Ташк. Сарты — Кунакъ **) бѣлый боръ — Акъкунакъ, боръ красный — Кызыль-кунакъ. — Нѣм. Die Fuchshirse, die italienische Kolbenhirse. Gute Kolbenhirse, Fennich, der welsche Hirsen. — Франц. Panic d'Italie, Millet &

grappes, Panouî, Panouque (на Югѣ Франціи).

Setaria germanica Roth. У Кунта Panic. italic. 7. germanicum. Мохаръ. Нѣменкое просо. Боръ. (Названіемъ Мохара преимущественно называется разность съ красными зернами). — Нѣм. Deutsche Kolbenhirse, Kleine Hirse, Fennig. Mohar. Muhar, Negerkorn, Deutscher Fennich. — Франц. Moha de Hongrie. Moha. — Англ. German Bristle-Grass.

Setaria glauca Beauv. Брица, Брица (Нов. Оск. Малор.) *. Мышей, Мышій (Укр.) Мишей (Малор.) Мишея (Полт.) Мушій (Вол. Под.) Мѣшей. Мышинный хвостикъ (Подол. Цапр.) Плоскуха. Просянка (Трап.) Чирикъ (Тамб.) Чижовникъ (Кал. Лям.) — Сербск. Муар. Мухарика (тоже и *S. viridis*). Тяжкая сорная трава въ огородахъ и на аровыхъ поляхъ на югѣ.

Setaria verticillata Beauv. Назв. почти тѣ же. Боровникъ, Боръ-трава, Просо боровое (Собол.) Кипучка (Черняевъ. Консп.) Мышенъ (Екат. Грун. Хар.) Мышей ликучій (Херс.) Мишей (Екат.) Мѣшей, Мышій (Труды). Чаполлица (Екат.) Русин. Мушній. Мышій. — Чешск. Klásečky. — Сербск. Керпигуз. Мухичъ. — Нѣм. Wirtelhirse.

Setaria viridis Beauv. Боръ зеленый, Боръ полевой. Брица * (Курск. Горн.) Колосанка, Колоска (Уф.) Липучка (Ставр.) Мышей (Курск.) Мишей, Мишій (Малор.) Мышей, Мѣшей (Могил.) Мушій (Подол.) Мышья трава (Линд.) Просляка. Просянка (съ нѣм.) Плоскуша (Мглинск. у.) Пряда (Малор. Рог.) Чаполочъ (Полт.) Щетинникъ (Линд.) Сарты на Сиръ-Дартъ — Кунакъ-утъ. — Молд. Могоръ (Денг.) — Нѣм. Ackerhirse, Grüne Hirse, Grüne Kolbenhirse. Wildes Fennich. — Франц. Setaire verte. Mierge, Panis lisse, Panis sauvage, Penessie (Lecoq.) Millasse (Joign.) Сѣмена всѣхъ породъ могутъ быть употр. въ пищу.

Sicyos angulatus L. Cucurbit. III. 309. Отъ греч. Sicyos, огурецъ. Китайскій огурчикъ. Волохатые огурцы. Собачій огирокъ (Малор. Рог.) — всѣ иск. составл. Ямбужникъ (Евля) — Пол. Ogórkowoj. — Чешск. Libenka, Lubenka, Smek. — Сербск. Lubanka. — Кирг. Джангалъ (Кир.) — Нѣм. Naargurke, Stichling. — Франц. Siciote. —

*) Растенія рода *Setaria* прежде относились къ роду *Panicum* и потому много общихъ названій.

**) Вѣроятно *Setaria italica* и есть то растеніе, которое упоминаетъ въ Слов. Дала подъ именемъ Канакай — крымское просо помельче Бора.

*) Несомнѣнно измѣненное Боръ, Брица, но никакъ не Briza.

*) См. примѣч. къ *Setaria glauca*.

Am. Single seeded Cucumber. Сѣв. Амер. Плоды его употр. противу грудныхъ болѣзней.

Sida Cav. Malvac. I. 459. Side Теофр. IV. 11 есть *Nymphaea alba* (Wittst.) Грудника (Даль).

Sida canariensis Willd. Канарскій чай (по употребленію вмѣсто настояшаго чая на Канарскихъ островахъ).

Sida tiliaefolia Fisch. — *Голды на Уссури Tschingma; Голды китайскіе — Tschissa* (Max. 62).

Sideritis L. Labiat. XII. 436. Отъ греч. Sideros, желѣзо, т. е. лекарство отъ ранъ, происшедшихъ отъ желѣза, но **Sideritis** Dioscorida IV. 29 et sqq. есть *Poterium polygamm Kit.* и *Serophularia chrysanthemifolia L.* (Wittst.) — *Cestron* Dioscorida по Fraas'у есть **Sideritis syriaca L.**, а по Sibth. — *Betonica Alopocurus.* Живика (Сл. Ц. иск. сост. отъ заживлять). Жабрей (Сборн. Баля). Сѣвница. — *Пол. Siwiosuka, Gojnik, Czystaczek, Szanka* (отсюда русское назв. Шанка кустоватая sub **Sideritis scorpioides** — въ Термин. Медц. Слов. Гринберга). — *Чешск. Chlapina, Hojnik.* — *Сербск. Ocist.* — *Нѣм. Gliedkraut, Bernfskraut, Magnetkraut.* — *Франц. La Crapaudine.* — *Англ. Iron wort.* — *Тат. Сорышлакъ-топшы* (sub *Sider. montana L.*)

Sideritis hirsuta L. Фарм. назв. **Sideritis** (Herba).

Sideritis syriaca L. *Cestron* Diosc. Лекарство отъ всѣхъ почти болѣзней у жителей горъ въ Мал. Азии и Греціи, но особенно отъ остановившихся мѣсячныхъ очищеній и лихорадокъ. Молодые листья составляютъ отличный суррогатъ чая.

Sideroxylon triflorum Vahl. Sapotac. VIII. 177. Мартиникское желѣзное дерево (въ торг.) — букв. пер. назв. рода.

Sieversia anemonoides Willd. Rosac. Чабанъ (въ Камч. Крапн.)

Sieversia montana Spr. Berg-Benedicte, Berggaraffel и

Sieversia reptans Willd. Gelber Speik. Оба вида считаются у альпійскихъ жителей драгоцѣннымъ лекарствомъ отъ одышки, перемежающейся лихорадки и др. Извѣстны въ фарм. подъ именемъ *Caryophyllata montana s. alpina* (Radix).

Silaus Bess. Umbell. IV. 161. — *Пол. Konioroch.* — *Чешск. Koromáč.* *Silička* (Sl) — *Сербск. Koromáč, Jelenkoren.* — *Луж. Skoromoč.* — *Нѣм. Der Silan, der Rosskümmel.* — *Франц. Le Silaus.* — *Англ. Hog's Fennel.*

Silaus Besseri DC. Сузыкъ (Вор.)

Silaus pratensis Bess. Фарм. назв. *Silaus v. Seseli pratensis s. Saxifraga anglica* (Herba, Rad. et Sem.) Бѣлологовецъ (Екат.) Горничникъ луговой. Дубнички (Уф.) Копрь свиный (Амб.) Морковникъ (Черняевъ. Консп.) Смова. Приемка трава (Кондр.) Горный ракичникъ или Черногоровъ горный (Кондр. 18). — *Нѣм. Silau, Rosssfenchel, der gemeine Rosskümmel, falsche Barwurcz.* — *Франц. Silaus des prés, Persil bâlard, Cumin des prés.* — *Англ. Pepper-saxifrage.* Прежде употребл. въ медицинѣ, скотъ охотно ѣстъ эту траву.

Silene L. Caryophyll. I. 367. Дрема. Смолѣвка (Дв.) Смолка, Смолянка. — *Пол. Lepnica, Lepik.* — *Чешск. Silénka.* — *Сербск. Liepica.* — *Луж. Lěpienk.* — *Финн. Kohornoho, Kohokki.* — *Нѣм. Das Leimkraut, die Silene.* — *Франц. La Silene.* — *Англ. Catch-fly.*

Silene Armeria L. Литвинчики (Малор. Левч.) Смолка (Минск. Кіев.) — *Пол. Lepyzca.* — *Нѣм. Rother Muckenfang, die Klebernelke.* — *Франц. Le Muscicule des jardiniers.* — *Англ. Flybane, Sweet William.* Продастся часто вмѣсто Золототысячника. Употр. отъ несвоевременнаго мѣсячнаго очищенія.

Silene chlorantha Ehrh. Куколица (Пог. Уч. Изв.)

Silene dichotoma Ehrh. Подбѣлъ (Екат.)

Silene effusa Otth. Буйвитеръ, Кашнякъ (Екат.)

Silene gallica L. По Fraas'у есть *Ocimoides* Dioscorida, употребл. отъ укушенія viperы. Вѣроятно Спорокъ (Кондр. 117 sub *Ocimoides*).

Silene inflata Smith. Фарм. назв. *Behen album* (Radix). Вѣроятно это есть *Meson Hetracleia, Meson arthrodes, Hetracleia* Dioscorida (Leuz). Бѣлый Бегень. Бѣлый бѣгунъ (Lind. очев. искаж. Бегень, Behen). Волдырникъ (иск. сост. Рук. Балл.) Денежникъ (Волог.) Зборъ (Нижег.) *. Заячья каууста (Костр. Налет.) Куколь (Амб.) Куколица, Куколица (Малор.) Кокиль (Под.) Бѣлые Котельки (Вор.) Каптурникъ (Черн.) Бѣлый Ландышъ (Витебск.) Лускавка (Гродн.) Мыловка (Нижег.) Бѣшеные огурцы (Ниж. Алт.) Пуколка (Тв. Рж. Пул.) Дикій соколій перелетъ (Мейеръ, Вот. Сл.) Сережка, Серьги (Тв. Пул.) Скрипушка (Минск. съ пол.) Смолевка-хлопушка (Пул. Двиг.) Стоголовникъ (Тавр.) Сьумасшечникъ (Твер. въ селѣ

*) Также Знахар. Рук. Гадисск. № 31.

Овселукъ Пуп.) Увѣчная трава (Костр.) Увѣчная морская трава (Гринб.) Хлопалка (Ставр.) Хлопушки (Моск. Орл. Тв. Влад.) Хлопушники (Тамб.) Щелкушечная трава (Ряз. Пот.) Щелкунецъ (Нижег. Вят.) Щелкунцы (Кал. Пот.) Щелкуны (Твер. Пуп. Арх.) Шшолкунецъ (Кот. Сѣни.) Шоркунцы (Арх.) Шолкотуха (Новг.) — Названія общія у этого растенія съ *Rhinanthus*, происшедшія, вѣроятно, вслѣдствіе того, что оба растенія при созрѣваніи шумятъ своими засохшими цвѣтами: Брякунецъ (Нижег.) Гребенчикъ (Курск.) Звонецъ (Гродн.) Звончикъ (Могил.) Позвонокъ (Ворон.) Погремушки (Ворон. Тар.) — *Русин.* Кутасики. — *Пол.* Skrzypka, Mak pienisty. — *Чешск.* Nadmutice. — *Сербск.* Silenka naduta, Gušavica. Од урока трава. — *Латыш.* Semmes puppes. — *Эст.* Riise rohi, põie rohi, poiste põied, Hädarad. — *Финн.* Nurmikohokki, Hammasheinä. — *Нѣм.* Der Weisse Behen, das Gliedkraut, der Junggesellenknopf, das gemeine Leimkraut, das weisse Marienmädchen, Schachtkraut, das wilde Seifenkraut. Sandkohl. Taubenknopf. — *Франц.* Behen blanc, Carnillet, Carniolet. — *Англ.* Ben or white Ben. Bladder Campion, Knar-bottle, white Bottle. Въ Швеціи употребл. какъ домашнее средство отъ рожи снаружи (тоже и *S. nutans*).

Silene noctiflora L. Куколица (Линд.) Луговой Натягачъ, Луговой Натягачъ (Малор. Рог.) Пикульникъ (Яросл.) Большой щелкунецъ (Нижег.) *Чешск.* Neploodnik (Or.) — *Тат.* Качъ-мамия-отъ (Тавр.)

Silene nutans L. Зубъ-зелье (Под.) Комаръ (Экон. Маг.) Остецъ (Волын.) Потоскуйка *) (Перм. Крыл.) Слѣпецъ (Тамб. Meyer). Бѣлая Смоляника (Кунг.) Смоленка (Линд.) Смоляника бѣлая, Смялка, Смялка білая (Малоросс.) Смялка бѣлая (Полт.) Шавель воробьиный (Ворон. Тар.) — *Русин.* Білий Звездикъ, Терличъ. — *Пол.* Lerpica zwisła. — *Чешск.* Ušnice. Въ Черн. губ. употр. отъ укушенія бѣшеной собаки, а въ Подол. губ. отъ зубной боли въ видѣ полосканья.

Silene Otites Pers. Фарм. назв. Vis-cago (Herba). Дрема смолистая. Икадра

(Орл.) Мокрица ягодная (Лев.) Мыльная трава (съ вѣм.) Огорошникъ (Екат.) Погобки (Курск. Горп.) Чистецъ (Хар.) *Пол.* Usznica. — *Нѣм.* Ohrlöffelkraut, rother Taubenknopf. — *Англ.* Spanish Campion, Spanish Catchfly. Употр. въ Англіи въ винномъ настоѣ съ теріакомъ отъ собачьяго бѣшенства.

Silene suffrutescens M. B. — *Кири.* Tireskan (Lehm.)

Silene supina. Горчакъ, Кокиль (Екат.)

Silene Tatarica Pers. Твердышъ (Курск.) Частоколень (Екат.)

Silene viscosa Pers. Бѣлый сон-даръ (Кал. Пот.)

Siler trilobum Scop. Umbell. IV. 200. Бедренецъ (Кунгур. Крыл.) Гладышъ (Симб. Pall.) Дикій коперъ (Каз. Леп.) — *Пол.* Czarnogłów, Orlikowiec. — *Чешск.* Timoj. — *Сербск.* Timoj. — *Нѣм.* Der Rosskümmel. — *Франц.* Le Siler. — *Англ.* Laser wort. Корни растенія считаются хорошимъ средствомъ отъ разслабленія ногъ вслѣдствіе долгого хожденія. Для этого корень свѣжаго растенія толкутъ и прикладываютъ къ ногамъ (Перм. Крыловъ).

Silphium L. Compos. V. 511. Silphium древнишъ, доставлявшая Киринейскій Лазеръ, есть *Thapsia Silphium* (Wittst.)

Silybum Marianum Gärtn. Compos. VI. 616. Фарм. назв. *Carduus marianus* s. *Mariae*. Fructus s. Semen Cardui *Mariae* s. *mariani*. Semen *Spinae albae*, Semen *Lactei* s. *Leucacanthae*. Лагушечникъ (Мейер. Б. Сл.) и Кауфм. род. назв. весьма неудачн. Девесиль черный. Колочникъ (Вол. Под.) Марьяны колочки, Бѣлый Осотъ (Мейер. Бог. Сл.) Остропестро трава. Остропестерь. Марьино Пестро-остро (Влад.) Растопша (Малор. Рог.) Расторопша (Сл. П.) Розторопша (Мал. Левч.) и ошиб. Расторопша (Сл. П. Даль). Татарникъ (Гринб.) *Русин.* Розтропта. — *Пол.* Ostropest. Pstrost, Kostropacz, Podgorzal. — *Чешск.* Ostropestřeč, Ostropestr. Ostropes, Ostropes, Podstřel, Volčec. — *Сербск.* Ošljebad. — *Луж.* Kałatu или Kaławy pėtr. Wótropėtr, Żonjacy wost. — *Нѣм.* Frauenistel, Froschdistel. Milchdistel, Mariendistel, Silberdistel, Stechkorndistel. — *Франц.* Chardon Marie, Chardon de Notre Dame, Chardon argenté. Epine blanche, Lait de Notre Dame. — *Англ.* Virgin Mary's. Lady's Thistle, The Milk Thistle. Употр. въ медицинѣ отъ желтухи, болѣзни селезенки и др.

Simaruba Aubl. Simarub. I. 733. Симауба. *Simaruba amara* Навн. и *Si-*

*) Этому растенію приписываютъ свойства излечивать людей отъ душевной тоски, печали и т. д. Выѣстъ съ прыгуномъ и рѣчнымъ Плакуномъ употр. для присущки, т. е. для привлеченія сердца (Крыл.)

maruba gujanensis Rich. — доставляют кору Синарубовую, Cortex Simarubae. Отеч. Кайена и Ямайка. Simaruba excelsa DC. имеет Picrostema excelsa Planch. доставляет Ямайскую Квацсию, Lig-num Quassiae jamaicensis. Отеч. Ямайка.

Sināpis Tourn. Crucif. I. 217. От греч. Sināpi, Sineri, Sineri; — напу — знач. горчица, а Si — усиление. У древн. Грек. оба вида, т. е. S. alba et nigra — напу. У Римл. Sināpi. Горчица. — Русин. Гірчиця. — Пол. Górczyca. — Чешск. Horčice. — Сербск. Gоруšica. Slačica. — Луж. Żonop. — Бол. Синапове семе. — Латин. Sinēpes. — Нем. Senep. — Финн. Narsku. — Нльм. Der Senf. — Франц. La Moutarde. Le Sénévé. — Англ. Mustard.

Sinapis alba L. Фарм. назв. Sinapis, Sinapis alba, s. hortensis, s. citrina, s. Lepidium latifolium, s. Eruca (Semen). Горчица обыкн. или белая, Англическая горчица. Горчица (Малор.) Горчища. Горчишникъ. Свирипка. — Бол. Синапове семе. — Груз. Хардали. — Арм. Хардалъ. — Тур. Картазъ (за Каан.) — Кирг. Кызылъ-Борщъ. — Имгр. Мдогви. — Мингр. Довги. — Нльм. Weisser Senf, Englischer Senf, Gartensenf. — Франц. Moutarde blanche ou anglaise, Herbe au beurre, Plante au beurre, Graine de beurre, Sénévé blanc. — Англ. White Mustard. Доставка. самое лучшее горчичное масло. Растертыя сѣмена составляютъ горчицу. Сѣмена считаютъ средствомъ противъ начинающейся чахотки; для этого нужно глотать ихъ по шейоткѣ три раза въ день (Горн.). Нѣкоторое время глотаніе ихъ считали также отличнымъ средствомъ для укрѣпленія желудка.

Sinapis arvensis L. Фарм. назв. Rapistrum arvenum (Sem.) Горюпка *) (Рог.) Горчица. Сурѣница, Сурѣна (Вел. Росс.), Сурепка, Свирипка, Свириница, Свирипица (Малор.) Свирица, Свирица (Малор.) Свирипка. Сербейка (Курск. Мизг.) Свирбигузка (Даль). Дикая редька (Даль). — Пол. Swirzera. Górczyca swirzera. — Чешск. Horička. — Сербск. Gоруšica. — Луж. Żonop. — Нльм. Falscher Hederich, Ackerseuf — Франц. Moutarde sauvage, Sénévé, Jotte. La

Sauve. — Англ. Charlock, Carlock, Callock. Въ Шотл. — Skelloch, wild Mustard.

Sinapis juncea L. Сарептская горчица. Отеч. Китай. Разводится въ Сарептѣ и еще сильнѣе белой дѣйствуетъ на кожу. Масло изъ сѣмянъ очень вкусно.

Sinapis nigra L. Syn. Brassica nigra Koch. Фарм. назв. Semen Sinapis viridis s. Sinapeos s. Sināpi. Названія тѣ же какъ и белой, только съ приб. черный.

Sisōn Amomum L. Umbell. IV. 110. Фарм. назв. Ammi s. Ammeos vulgaris s. Amomum spurium (Sem.) Перушечникъ (Собол.) Серпорѣзъ (Макар.) — Пол. Snitka, Sniotka, Amonek. — Чешск. Zazworec. — Сербск. Srdiška, Serdiška. — Нльм. Sison. — Франц. Sison. Persil des rochers. — Англ. Sison, Stone Parsley. Правнадержалъ у древнихъ къ Semina quatuor calida minor. Южн. Евр.

Sisymbrium Al. Crucifer. I. 190. Sisymbrium agrion Diosc. есть Mentha aquatica. Гулявникъ (Двиг. Каузм.) Желтякъ, Писика. — Пол. Stulisz, Rukiew. Rozdkiewnik. — Чешск. Hulewnik. Křez (Op.) Skopíčka. — Сербск. Oranj. — Луж. Rukej. — Финн. Pernaruocho. — Нльм. Die Rauke. — Франц. Le Sisymbre. — Англ. Garlic Hedge Mustard.

Sisymbrium Loeselii L. Буркузъ желтый, Горчичникъ (Тамб. Meyer). Грядики, Сурипка (Екат. Грун.) Молодые стебли употр. въ пищу.

Sisymbrium officinale L. Фарм. назв. Erysimum vulgare. Горчица полевая (Сл. Ц. Собола.) или дикая. Гулявникъ аптечный. Клоповникъ (Wied.) Колючка (Перм.) Царская метелка (Амб.) Редюха лѣсовая (Влад.) Свирипка (Соб.) Сурѣпка, Сурѣница. Сухоребрикъ, Сухоребрица (Кален. Укр.) Уразная трава (Волог. Двиг.) и ошибкою у Дала — Узорная трава (IV. 439). Усовная трава (Перм.) — Пол. Pszonak. — Финн. Orapalkoinen-pernaruocho. — Латин. Pehrkonas. — Груз. Мдогви-гапеули. — Нльм. Officiner Wegsenf, gelbes Eisenkraut. — Франц. Tortelle, Vélar, Herbe aux chautres, Moutarde des haies. — Англ. Hedge-Mustard, Bankcress. Crumbling-Rocket. Употр. преимущественно при катаральныхъ легочныхъ болѣзняхъ.

Sisymbrium rannonicum Jacq. Грядики *) (Хруст.) Рогатка (Черн. Консп.) Рогачка (Сред. Грун.) Перекати-поле (Калм. степъ 10).

*) Вѣроятно измѣненное Горлуна, Горлупка.

**) Мы уже упоминали, что именемъ Сурѣпицы и Свирипы наз. многія растенія изъ семейства краснопѣтныхъ изъ родовъ — Barbarea, Sinapis, Rapistrum, Sisymbrium, Erysimum.

*) См. стр. 72, прим. къ Bunias.

Sisymbrium Sophia L. Фарм. назв. *Sophia chirurgorum* (Herba et Semen). Былинка (Ниж.) Вѣничье полевое (Под. Леонов.) Огородные вѣники (Екат. Grün.) Вѣники, Вѣвички, Вѣниччѣ (Малор. Сред.) Вшивая трава (Ниж.) Горчица полевая (Вят.) Полева горчица (Малор. Рог.) Струйчатая жеруха (Lind.) Елочка (Вятск.) Кровзавецъ (Могил. пер. съ нѣм.) Кудерь (Могил.) Кудравецъ (Полт. Авг.) Кудрявецъ (Малор.) Кудривцы (Симб. Гребя.) Рогатка (Екат.) Рогачка (Малор.) Полевая рута (Могил.) Струекъ (Тв. Пуп.) Усовная трава (Перм.) Употр. отъ усвища т. е. колотья (легучий ревматизмъ). Червячникъ (Lind. пер. съ нѣм.) и перев. Мудрость (Даль), Лекарская мудрость (Сл. Ак.) Софіева трава (Стар. Рук.) — *Пол.* Rzodkiewnik wielodzzielny. Stulisz (Stulist, Stulisch), Zofia, Wrzodowiec. — *Чешск.* Zofinka. — *Луж.* Kwětk smerdzaty. — *Финн.* Neulapkoinen-pernaruoho. Palkoheinä, savuruoho, ukonkrassi. Вѣр. это есть Шипыра-тымары (Чуваш.) — *Нѣм.* Die Feinblättrige Rauke, Sophienkraut, das grosse Besenkraut, Habichtskraut, der Wurmsaamen, der Blutsaamen. — *Франц.* Sagesse des chirurgiens, Science des chirurgiens, Roquet sauvage. — *Англ.* Flizweed, Fluxweed. Извѣстна преимущественно по исцѣленію ранъ. Отваръ листьевъ употребл. отъ поноса, кровохарканья и бѣлей, а сѣмена отъ лихорадки, глистовъ, боли почекъ. Въ Волянск. губ. подъ именемъ Вѣвичке тоже употребл. отъ укушенія бѣшеной собаки.

Sium Koch. Umbell. IV. 124. Поручейникъ (Дв. съ пол.) Водяная петрушка (съ нѣм.) — *Пол.* Marek (Potoczniuk). — *Чешск.* Sewlák, Požir (Slob.) — *Сербск.* Hrenak. — *Луж.* Potočnik. — *Латыш.* Wihdreeschki, Wihdreekschki. — *Финн.* Sorsanputki. — *Нѣм.* Merk, Wassermerk. — *Франц.* La Berle. — *Англ.* Water Parsnep.

Sium angustifolium L. Фарм. назв. *Sium s. Berula* (Herba). — *Чешск.* Dumbirec. Berla. — *Сербск.* Berulja. — *Нѣм.* Wasserpastinak. Merk. Berle.

Sium lancifolium. Аксаместъ, Любиста. Степной кропъ, Пастернакъ (Екат.)

Sium latifolium L. Фарм. назв. *Sium palustre s. Pastinaca aquatica* (Herba et Radix). Веха (Орл.) Вехъ (Малор.) Полевой ганусъ (Екат.) Моржовы дудки. Поручейникъ, Поточникъ (Кондр. и Даль). Сахарникъ. Укропникъ. Ядовито, хотя и употр. мѣстами отъ грыжи

(Орл.) — *Нѣм.* Wasser-Pastinak, Frosch-eppich, Wasserpeterlein.

Sium Ninsi Thbg. Золотой корень или Жинзентъ (Грюнб.) Корень этого растенія *Radix Ninsi vel Ninsing* считается лучшимъ суррогатомъ жинзента. Отеч. Китай и Японія.

Sium Sisarum L. Сахарные или сладкіе корни (Кондр. въ огородн. съ нѣм.) Сахарникъ (Даль сочи.) Кучмерка (Кондр. и Даль съ пол.) — *Пол.* Kuczerka, Kucmerka, Sukrowy korzen. *Нѣм.* Zuckerwurz, Zuckermerk, die Klingelmöhre, die Gartenrapunzel, das Zuckerrübchen. — *Франц.* Le Chervi, Le Chervis, Berle des potagers. — *Англ.* True Skirret. Sugar-root. Корень его, *Radix Sisari*, у древнихъ врачей считался лекарствомъ отъ ртутнаго слюнотеченія. Корень содержитъ сахаръ и вынѣ только употр. въ огородѣ.

Skimmia japonica Sieb. Celastr. Pr. II. 18. — *Англ.* на *Sassa.* Aissunkina (Schm.) Etufkakina (Schm.) Отеч. Япон. Цвѣты его примѣшиваютъ къ чаю для запаха.

Smilax L. Smilacin. У древн. *Smilax tracheia* Diosc. есть *Smilax aspera*. *Smilax serapa* есть *Phaseolus vulgaris*. *Smilax leja* — *Convolvulus Sepium L.* *Smilax* ton Arcadon — *Quercus Ballota Desf.* и *Smilax* или *Milos* — *Taxus baccata*. Повой. Сассапариль, Сарсапариль, Чепучинникъ *), Дорогая трава **). — *Пол.* Kolcowoj. — *Чешск.* Přestup. — *Сербск.* Tetivika. — *Луж.* Přestupnička. — *Нѣм.* Die Stechwinde. — *Франц.* Le Smilace. — *Англ.* Smilax.

Smilax aspera L. Повой болудій (Кондр.) Повой высокий (Лѣсн. журн.) Тина (Вѣстн. Саг.) Тинъ (Сл. Ц.) — *Груз.* Гичи. — *Нѣм.* Die Italieische Baumwinde, die rauhe Stechwinde. — *Франц.* Sassa-parille d'Europe. — *Англ.* The Rough Bindweed. Отеч. Южн. Евр. Корни употр. вмѣсто настоящей Сассапарилы и извѣстны въ торговлѣ подъ именемъ Итальянской Сассапарилы.

Smilax China L. Фарм. назв. *China orientalis s. nodosa s. ponderosa* (Radix).

*) Чепучина есть стар. назв. сифилитической болѣзни.

**) О происхожденіи названія «дорогая трава» г. Мельниковъ сообщаетъ слѣд. легенду: когда Господь по землѣ ходилъ, всѣ травы передъ нимъ преклонялися; не поклонилась одна «дорогая трава». Поэтому ею лечиться не слѣдуетъ (въ Лѣсахъ. III).

Корень чапутинский *) или чувашинский (Гриб. 152). Сассапарель, Сарсапарилла. Корень наз. Хинный корень. *Ням.* Die Chinawurzel, die Pockenwurzel, Grindwurzel, Schweisswurzel. — *Франц.* La China, La squine. Корень Radice d'Esquine. — *Англ.* China-root. Отеч. Китай. Употр. при лечении простуды и сифилиса и известна какъ сильное потогонное.

Smilax cordato-ovata Rich. и **Sm. papyracea** Poir. доставл. Radix Sarsaparillae lisbonensis s. brasiliensis, лиссабонскую или бразильскую Сарсапарель. Отеч. Браз. и Каен.

Smilax glauca Mart. Новой бирюзовый. Доставляетъ Radix Chinae Japicanga s. Inharcanga. Отеч. Браз.

Smilax glycyphylla Sw. Доставл. Новоголландский чай. Отеч. Нов. Голл.

Smilax laurifolia L. и **Sm. tamnoides** L. доставл. Radix Chinae occidentalis. Отеч. Сѣв. Амер.

Smilax medica Schl. Корень известенъ въ аптекахъ подъ именемъ Radix Sarsaparillae и преимущественно употребляется въ видѣ Цитмаюва декокта отъ застарѣлаго сифилиса, ревматизма, ломоты. Отеч. Мекс. Анды.

Smilax officinalis Н. В. К. и **Smilax syphilitica** Н. В. К. Употребл. преимущественно въ аптекахъ.

Smilax Pseudo-China L. доставл. Radix Chinae occidentalis s. Pseudo-Chinae. Отеч. Сѣв. Амер.

Smilax Puhampuy Ruiz. доставл. Radix Sarsaparillae peruvianaе. Отеч. Перу.

Smilax zeylanica L. **Sm. perfoliata** Lour. и **Sm. leucophylla** Bl. доставл. Radix Chinae orientalis.

Smyrnium L. Umbell. IV. 247 **). Отъ греч. Смугна, по запаху сѣмянъ. Лаванная трава (Кондр.) Мастерникъ (Кондр.) — *Пол.* Gierszownik. — *Чешск.* Tromin. — *Сербск.* Lesandra. Tumbo. — *Ням.* Myrthenkraut. Maserone. — *Франц.* Maseron. — *Англ.* Alexander.

Smyrnium Olus atrum L. Удревн. Hipposelinon, Olus atrum. Фарм. назв. Smyrnium s. Olus atrum (Herba, Semen et Radix). Гершъ-трава, Дагилъ арабскій, Ершъ-трава, Петрушка александрийская, Прострѣль камелый (Кондр.) и ошпб. Пирушъ трава (89). Кровавый цвѣтъ. Кровочистительная трава (Даль). *Пол.* Gierz. — *Чешск.* Smurna. — *Сербск.* Lesandra. — *Ням.* Gemeine Maserone,

Alexander's Smyrnenkraut. — *Франц.* Maseron commun.

Smyrnium perfoliatum Mill. Это есть Smyrnium Диоскорида.

Smyrnium Dodonaei Spr. Syn. Sm. rotundifolium Mill. Фарм. назв. Smyrnium creticum (Semen). Кровочистъ. Переволока трава (Кондр. съ пол.) — *Пол.* Przewloka.

Soja hispida Moench. Legumin. II. 396. Масляный горохъ. У *Сарт.* Мошь, Мапъ. Отеч. Китай, Японія и Остъ-Индія. Изъ сѣмянъ готовится известная подливка или соусъ, называемый Соя. Изъ сѣмянъ стали добывать въ послѣднее время масло.

Solanum *) L. Solanac. XIII. 1. 27. Пасленъ (Данг.) Свьянка. — *Пол.* Psianka, Psinki, Przanka (zlé). — *Чешск.* Lilek. — *Сербск.* Пасквица, Пупаторъ. — *Финн.* Koiso. — *Арм.* Шнахотъ. — *Ням.* Nachtschatten. — *Франц.* Morelle. — *Англ.* Nightshade.

Solanum Dulcamara L. Фарм. назв. Amara dulcis (Stipites s. Lignum). Dulcamara (Caules). Будъ-дерево. Бирючьи ягоды (Самар.) Волчьи ягоды. Вовчѣ ягоды (Малор.) Вороньи ягоды (Волог. Дв.) Гадючья трава (Бесс. Данг.) Гадючий пасленъ. Гадючьи ягоды (Сл. Ц.) Глистникъ (Южн. Росс.) Глистаныкъ. Глистоуныкъ (больш. ч. Росс.) Глистаныкъ (Малор. Волк.) Залпика (Сл. Ц.) Залпика (Новор. Палим.) Золотуха (Северг.) Куричья слѣзота (Шенк. Самар.) Лазиха (Вят. Вент.) и искаж. Лозига. Мать трава (Знах. рукоп. Гадисскаго № 104). Медвѣжьи ягоды (Смог.) Надтынникъ (Укр. Каен.) Надтынникъ (Малор.) Натынникъ (Даль). Пасленъ. Паслинь, Паслювъ (Малор. Стар. Банд.) Пасленъ, Послѣтъ, Пясликъ (Сл. Ак.)

*) Различныя Слав. названія растеній, упоминаемыхъ въ Библии, по мнѣнiю многихъ ученыхъ, относятся къ разнымъ видамъ Solanum. Такъ по Harris'у упоминаемое у Исая LV. 13. «драчiе», въ русск. пер. тернъ, въ лат. библ. Salunca — есть Solanum Cragulans (Harr. 56). Упоминаемое у Исая V. 24. Слав. Тернiе. Русск. Дикiя ягоды. Лат. Labrusca — есть Solanum incanum (Harris 186. Сибирц. 121). Упоминаемое у Iowa XXXI. 40. Слав. Тернiе. Русск. Куколь — есть Solanum rubescens (Harr. 368). Считаеиъ необходимымъ указать еще, что по мнѣнiю Ленца (р. 316) — Salunca древнихъ есть Valeriana Celtica, которая и переведена прежними авторами — Драчiе.

*) т. е. чепучинскiй.

**) Въ Знах. Рук. Г. Дал. Ерша № 53.

Пасленъ сладкогорький (во всѣхъ лечебн.) Пасленъ-глысникъ (Вол. Под.) Несій гроздь (Сл. Церк.) Плетниковая трава (Даль.) Подживотникъ (Урал. Пот.) Псиники (Сл. П.) Сладкогорький псиныи (Шегл.) Собачьи ягоды (Тобол.) Сорочьи ягоды (Шегл. Сар. Влад. и др.) Сорочьи сережки (Хруст.) — Перев. и иск. составл. Ночная тѣнь и ошиб. Ночная стѣня (Кондр.) Сластиха (Вят.) Солодка (Кал. Костр.) Солодкогорькая или Сладкогорькая трава (Кондр.) Сладкогорькъ. Горькосадъ (Даль.) Пасмурница (Даль). — *Пол.* Słodkogorz, Psiuki słodkogorzkie или gorzkosłodkie, Rzemieniec, Myszyniec. — *Чешск.* Sladká hořka, Potměchut, Psinky wodní nebo modré, nebo červené, Sladka wrbka, Serweny psiwino, Myši dřevo. — *Сербск.* Пасквица, Разводникъ, Разводнякъ. — *Дуж.* Rěčny bóz, Wreginowe zele. — *Латви.* Hebru kabrkli, beber kabrkli, bebra kabrkliis. — *Эст.* Mõõga willad, maa witsad, Soolika rohi, Kuisa witsad, Wiina-pu, maiakad. — *Финн.* Koisonpuu. Rinakoiso puorikuorni, Verinorivarga. — *Чуваш.* Еш-шу видекенъ улы (Кат.) — *Нѣм.* Die Alpranke, das Bittersüss, das Hirschkrant, das Mäuseholz, die Saurebe, die Seidelbeere, die wilde Stickleur, die Wasserranke, Jellänger je lieber. — *Франц.* La Morelle grimpante. La Douce amère, La Vigne de Judée, La Laque, Herbe à la fièvre, Herbe à la Carte, Vigne sauvage. — *Англ.* The Bitter-sweet or woody Nightschade. Felonwort. Отваръ стеблей употр. отъ лишаевъ, ревматическихъ страданій и застарѣлыхъ катарровъ. Ягоды производятъ рвоту и поносъ.

Solanum esculentum Dun. Представляетъ двѣ разности: 1) гладкую Sol. Melongena L. и 2) остистую — Sol. insana L. Бадляжаны и изм. Бахлажаны. Бадиджанъ (Кален.) Бадиланъ, Бадрижанъ, Бадиджанъ (Даль.) Бадриджаны (за Кавк.) Подложаны (синіе). Подлежане, Поклажане (Даль.) Демьянка (Астр. Рав. и Данил. въ изд. Ак.) Синій помодоръ (Сред.) — *Пол.* Gruszka miłosna, Jajko krzewiste. — *Чешск.* Wejcová bylina. — *Сербск.* Патичжая, Патичжак. — *Молд.* Патлазаки. — *Груз.* Имер. Гур. Мимр. Бадриджани. — *Хис.* Бадиншавъ. Въ *Ходж.* Патня-джанъ. *Перс.* Бадиджанъ. — *Афр.* Бенгунъ, Бангунъ. — *Сарты* Бадиджанъ, Бадиншанъ. — *Нѣм.* Essbarer Nachtschatten, der Melanzanapfel. — *Франц.* La Melongène, La véritable Morelle, Méragère, Mérigèn, Beringène, Badindjan. — *Англ.* Badingjan, Brown Jolly, Bringall. Употр. въ пищу.

Solanum Lycopersicum v. Lycopersicum esculentum.

Solanum nigrum L. Бздянка (Велик. Росс.) Бздникъ (Урал. Хорошх.) Бздняка (Укр.) Бздохъ (Орл.) Здижа (Эк. Мар.) Поздинка (Мерк.) Позникъ-бзныка (Под. Ципр.) Бзника (во всемъ Урал. войскѣ). Жибзника (Даль.) Бездушная трава (Влад.) Волчьи ягоды (Могил.) Вороняшки (Симб. и друг.) Ворониха, Вороняга (Даль.) Вороньи ягоды. Глистиникъ (Смол. Лод.) Черный пасленъ. Пасленъ. Паслина, Паслинь, Паслинь (Малор.) Паслі. Песыи ягоды. Пислюкья (Курск.) Мизг. Псиники (Кондр. Шегл.) Черныи псиныи. Подсолнечникъ, Солнечникъ (Wied.) Пислюка (Черн. Консп.) Сорочьи ягоды (Вят. Вешт.) Собачьи ягоды (Мог.) — *Русин.* Пислѣни, Прислини, Шмаркотинне. — *Пол.* Psinka, Psinki ogrodne. — *Чешск.* Lilek, Lilek menší, Lilek černý, Psinky černé, psi wino, psi brozno. — *Сербск.* Pomoćnica cerna, Пасквица. — *Дуж.* Ronidlo, Rojnik, rojnina, Knykawa, Swinjac borlo, swinjac borlo. — *Латви.* Naktsskahtes. — *Эст.* Kue päawa rohi. — *Финн.* Musta-koiso, Koison-i. kuisabeina. — *Мордв.* Мокш. Пинемъ-ббрга. — *Эрз.* Пинемъ-борксъ. — *Тат.* Копекъ-узюмъ (Тавр.) — *Кирг.* Кара-Будырпены (Пот.) — *Ногаи.* Ехат. куб. Бже-козъ. — *Нѣм.* Schwarzer Nachtschatten, Gemeiner Nachtschatten, Alprant, Berstekraut, die Fuchstraube, das Morellenkraut, Nachtkraut, Saufrkraut. — *Франц.* La Morelle noire, Herbe more, Crève chiens, Herbe des magiciens, Mourette, Raisin de loup. — *Англ.* Black Nightschade. Petty Morel. Ягоды употр. въ пирогахъ; ихъ даютъ дѣтямъ отъ глистовъ.

Solanum ovigerum L. Syn. Sol. Melongena Murr. Яичное дерево, Яичникъ. Яицы курячья трава (Кондр.) Свинка (Сл. П.) Свинная трава, Яичное яблоко (Алт.) Армянскій огурецъ (Кар. м. б. Sol. Melong. — *Нѣм.* Eierpflanze. — *Франц.* L'Aubergine. Plante aux oeufs, Herbe aux oeufs, Plante qui pond, Pondeuse, Poule pondeuse. Плоды Brinjela. Aubergine. — *Англ.* Egg-plant. Mad-Apple. Отеч. Аравія. Плоды употребл. въ пищу.

Solanum persicum Will. Бережная Осолодка (Перм. г. Куяг.) Кустовая Осолодка (Красноуфим.) Наволбшная (Красноуф. Крылов.) Медвѣжь ягоды (Сиб. Гmel.) Псиныи индерскія (Карел.) Сладкая трава (Вятск. Meyer.) Имер. Дагалисъ-курзени (Сред.) Корень растенія считается въ Пермск.

губ. дѣйствительнымъ средствомъ отъ худой болѣзни или сифилиса, и, по мнѣнію многихъ народныхъ лекарей, можетъ замѣнить Сассапариль. Принимается въ видѣ водяного отвара и настоя на подкѣ. Водяной отвара готовится такъ: корень рѣжутъ на части, кладутъ въ горшокъ съ водой, замazyвають тѣстомъ и ставятъ въ печь (Перм. Крыл.)

Solanum Pseudo-capsicum L. Любовный вишня (въ сад. пер.) Коралловое дерево (пер.) — *Нѣм.* Korallenbaum. — *Франц.* Cerisier d'amour, Oranger de Savetier, Amome des jardiniers. Petit Cerisier d'hiver. Graine d'amour. Отеч. Мадера.

Solanum sodomium L. Это есть *Strychnos manicos* Діоскорида. Отеч. Сидил. и Аер.

Solanum tuberosum L. Бараболя (Малор.) Барабошки (Тул.) Бѣльба (лист. на стеблѣ. Малор. Бѣлор.) Бараболя (Малор. Стар. Банд.) Гульба (Пск. Твер.) Гулѣна (Костр. Ниж. на Ветлуг.) Гульбовникъ (Мог.) Видиаль (трава въ Новг. губ. Тихв. у.) Картофель. Картобкля (Малор. Сред.) и наз. Картобля, Картохля, Картопля (Зап. и Южи. Росс.) Картошка (Полт. Стар. Банд.) Картошки. Картоха (Тульск. Моск.) Картофѣ. Картыши (Новг.) Картопли (Полт. Стар. Банд.) Картосы, Картоеты, Картыши (Вят.) Картовка (Перм.) Гортѣхли (Полт. Ст. Банд.) — Кокоши тр. (Кондр.) Тина — картофельная ботва (Пск.) Кина, Кить (Даль.) Парфенка, Парфеты (Вятск.) Яблоки (Ирк. Костр. Твер. Яр.) Яблоко (въ Сиб.) Яблочки (Каен.) Земляныя яблоки. Земнякъ (Подол. и Гал.) Содомское яблоко (у раскольников. Мельн.) Чортово яблоко. *Русин.* Балабурка, Бандзѣ, Бундзѣ, Бандурка, Бараболя, Бараболя, Бузьба, Бульбега, Буля, Бурочка, Буршкка, Гайда, Галухъ, Гардибурка, Гордозаа, Грушка, Гариголя, Груля, Землевий бѣбъ, Земнякъ, Картопля, Карпеля, Картофля, Картоха. Кромпель, Комиръ. Каракуля, Мандибурка, Мазурки. Рогани. Ихн, Штайфарки. — *Пол.* Kartoffel, Zemniak, Kartoffa, perka. — *Чешск.* Zemně, Zemče, Zemňak, Zemak, Zemjak, Zemčatka, Zemnik, Zemski jablko. Kobzole, Žampák, jabluško, bobál, šwábka, brambor, Krumpel, Krumpir, Krumpel, Krumpolec, Krompach, bandurek, budka, grus, šupak. — *Сербск.* Korun, Krtola, Krumpir. Баверац. — *Дуж.* Bepna, Kulka, nepla, depla, buna; Cusla. Mognak (сирий) Zemniak. Карп. трава — Bepnjaca zele. — *Молд.* Картофани. — *Корея.* Олон. цуб, Картов-

ку. — *Груз.* Гур. Илер. Минер. Картоплин. — *Самол.* Kartopla. — *Чуваш.* Сирь-ошмы, т. е. земляныя яблоки. Баранга. — *Арм.* Кетнакегевъ. Кетихпортъ (Варш.) *Воник.* Картошка. — *Морев.* Мокни. Катфанатѣ. Эрз. Катфа. — *Нѣм.* Die Erdbirne, die Grundbirne, Essbare Nachtschatten. Erdapfel, die Kartoffel. — *Франц.* La Pomme de terre, Parmen-tière, La Papas de Pérouviens. — *Амл.* Tuberosus Potato.

Solanum villosum Lam. Желтый пасленъ. — *Тат.* на Каяк. Анабу-Сарлабъ. — *Тат.* въ Бак. Кушъ-уаюмы.

Solidago L. Compos. V. 330. Золотарникъ (Дв.) — *Пол.* Nawłoc, Pro-siana włoc. — *Чешск.* Celik. — *Сербск.* Zlatnica. — *Финн.* Piisku. — *Нѣм.* Die Goldruthе. — *Франц.* La Verge d'or. Le Solidage. — *Амл.* Golden-Rod.

Solidago Virgaurea L. Фарм. назв. Virgaurea s. Consolida sarraceniica (Нб.) Блошникъ (Могил.) Винокуръ (Нижег.) Воронецъ (Костр.) Грабки (Мог.) Желтоцвѣтъ (Костр.) Желтый цвѣтъ (Тв.) Желтуха (Олон.) Желтокругъ (Могил.) Жовтобрюхъ (Кіев.) Желтушникъ — чаекъ (Тв. Ост. Пуп.) Живительная тр. (Перм. Леп.) Желѣзнякка бороваля (Вят. Meyer.) Заячій пухъ (Уф.) Заячьи уши (Костр.) Зяѣрбой (Моск.) Боровой зяѣрбой. Золотая нѣтка (перев.) Золотое перо (Тв.) Золотая розга (Собол. пер. но вошло въ употр. у торговцевъ травами). Золотарникъ (Дв.) Золотень (Сл. Церк.) Золоточникъ. Золотухникъ (Собол. Полт. Нов.) Золотуха (Укр. Кал.) Костовязъ (Пет.) Красуха (Пск.) Куница (Олон.) Куникъ (Могил.) Листопадная (Волог.) Медовикъ (Кот. Сѣнн.) Перестрѣль (Гродн.) Полетуха (Могил.) Пустоцвѣтъ (Костр.) Пуховка (Вит.) Боровой пуховикъ (Влад.) Расходникъ (Вор.) Разстрѣльная (Ниж.) Розга (Мог. пер.) Сумникъ (Минск.) Стрѣбляникъ (Гродн.) Смертельникъ (Пск.) Судопоръ (Ворон.) Табака лѣсная (Гродн.) Трава черная (Уф.) Угадникъ (Мог.) Глухая цыкорія. Дикая цыкорія (Минск.) Цвѣточникъ (Тул.) — *Пол.* Nawłoc. Glowienki czerwone. — *Дуж.* Zlotnička, Zlotowy prut. — *Рач. Имер.* Чичистави. — *Эст.* Woolmete rohi. — *Финн.* Keltainen-kukka. — *Нѣм.* Gemeine Goldruthе. Goldnes Wundkraut, Heidnisches Wundkraut, St. Petersstab, Magdhelle, Federkraut. — *Франц.* Verge d'or, Herbe des Juifs. La Gerbe d'or, la Dorée. — *Амл.* Golden-Rod. Consoud of saracens. Употребл. при болѣзняхъ мочевыхъ органовъ и камнѣ въ почкахъ и пузырьѣ, также при леченіи ранъ.

Sonchus Cass. Composit. VII. 184. Воячець. Млечъ, Молочай (Собол.) Молочникъ, Молодечникъ (Кондр.) Осока или Осотъ (Кондр. Двиг.) Осеть. Цистогѣль. — *Русин.* Molocz, Molocznyk. — *Пол.* Łoszyga, Łoszyga, Młeczaj, Młecz. — *Чешск.* Mleč. — *Сербск.* Krlj, Krlj. Чепчер, Чепчојетан. — *Луж.* Młóč, Młócnak. — *Финн.* Valvatti. — *Перм.* Ыа, ыбъ-юп, ыбъјон. — *Рач.* Имер. Глххархи. — *Нѣм.* Die Gänse-distel, Sandistel. — *Франц.* Le Laitron, Le Laceron. — *Англ.* Sow Thistle.

Sonchus arvensis L. Фарм. назв. Hieracium Sonchitis (Перба). Гірчакъ (Малор.) Желтушникъ (Тв. Ост. Пуп.) Молочакъ, Осотъ (Малор. Рог.) Молочайникъ (Ст. Ц.) Чортова зѣла (Рог. Под.) Молочай (Малор. Волк.) Молочникъ (Вятск. Мейер). Уразная (Вятск. Мейер). Заячья капуста (съ франц.) Капустный молочай. Отъ урѣза — пухъ прикладывають къ больному мѣсту.

Sonchus asper Gärtn.

Sonchus laevis Vill.

Sonchus oleraceus L. Желтушникъ (Тв. Рж.) Зайчикъ (Влад.) Заячий салатъ (Кондр.) Заячья капуста (съ нѣм.) Зябтвенникъ (Умань). Какишъ, Какишъ (Умань). Козелокъ (Нижег.) Куровникъ (Вор.) Молочникъ (Смол.) Пудожъ. Рыбн.) Молочай. Молочак (Волк. Малор.) Молочитникъ. Осотъ (Бѣлор. Ст. Нос.) Осотъ заячий (Даль). Пушинникъ (Нижег.) Синеголовникъ (Шенк.) Сусай (Херс. Шмидтъ). Цикорія полевая. — *Латыш.* Peena dadsišči, peenines. — *Эст.* Sea kapsad. — *Финн.* Maitovalvatti. — *Нѣм.* Milchdistel, Hasenkohl, Wachtelweizen, Sandistel, Weisse Gänse-distel. — *Франц.* Laitron commun, Lait d'âne, Laitue de lièvre, Laceron, Palais de lièvre. — *Англ.* Hare's Lettuce, Hare's palace. Sow Thistle. Можетъ быть употр. въ супъ и какъ салатъ.

Sophora alopecuroides L. Legum. II. 95. Мышьякъ, Мышій горохъ. Брунецъ, Прунецъ (Пал.) Сарны Ишкы-мѣ (на Сырь-Дарѣ). Тухмякъ (назв. Soph. japonica). — *Хив.* Булякъ. — Цвѣты даютъ желтую краску.

Sophora japonica L. Содержитъ столько катартина, что отъ прикосновеній производитъ поносъ. Цвѣты даютъ превосходную краску.

Sorbus Tourt. Pomac. II. 633 (sub Pyrus). Отъ пельтск. Sor. терпкій, по вкусу плодовой.

Sorbus Aria Crz. Syn. Pyrus Aria Ehrh. Фарм. назв. Sorbus alpina (Bassae). Бояринъ бѣлый, горный, сибирскій.

Боярышникъ бѣлый (Пал.) Гордъ, Мучное дерево, Мучнистый боярышникъ (Щегл.) — *Пол.* Maczna. — *Чешск.* Muk. — *Сербск.* Mukinja. — *Луж.* Mušnica. — *Груз.* Кунези. — *Рач.* Имер. Гогоса. — *Нѣм.* Mehlbeerenbaum, Weissbaum. Mehlbirne. — *Франц.* Alisier. Ил. Alise. Англ. White wild Pear, White Beam Tree. White Leaf Tree. — *Тат.* в. Крым. Кинкъ-Йювесь (Рудзск.) т. е. дикая рябина, что совершенно несправедливо.

Sorbus Aucuparia L. Syn. Pyrus Aucuparia Gärtn. Рябина (вездѣ). Рябика (Вор. Риз.) Горобина (Малор. Оск.) Грабина, Оробина (Рог.) Ярабина, Ярембина, Гержебина (Гродн.) — *Русин.* Вонег. — *Пол.* Jarzab, Jarzebina. — *Чешск.* Jeřáb, obyčejný Jeřáb. — *Сербск.* Jarebina, Jarebika. Брекинья (Давр.) Смордыкопина (Панч.) — *Луж.* Wjerzebina. — *Груз.* Чагката, въ Кахетин — Чанава. — *Имер.* Мчави (Сред.) Чнави (Сит.) — *Лезг.* веран. Дагест. Аза. — *Арм.* Севъ, Писаканишъ. — *Тат.* Кинкъ-Йювесь, т. е. дикая рябина (Рудзск.) Seibe-agatsch (Pall.) Мелешъ (Вятск. Тат.) Мелечъ, Киндричъ (Кир.) — *Перм.* Melisch (Pall.) — *Вотск.* Палызь (Серг.) Палерпу. — *Перм.* Певидъ, Пелыдъ (Рог.) — *Мордв.* Мокш. Пазелъ-чучотъ, а плоды Пизель. *Эрз.* Пизель-чучота. Ягоды — Пизельск. — *Чуваш.* Пилешъ — *Мон.* Bolgichda (Pall.) — *Тунг.* Amikta (Pall.) Нолянка (въ Якут.) Ламушы Goluka. Камч. на р. Болыш. — *Калым.* на Камч. — *Витсчанун.* — *Кор.* Källym, на Камч. — *Курил.* Koksunemi (Pall.) Якут. — *Ssarbaujäch* (Meinsh.) Аино на Сахал. — *Inanuni* (Schm.) Гуляки на Сахал. — *Medslanj, Mesla* (Glehn.) — *Орочан.* Molikta. При уст. Уссур. Miläng kürä. — *Латыш.* Pihladsis, puzzene, Zehrmaukschis. — *Эст.* Pihlakas. — *Финн.* Pihjala, pihlava, Kotipihlaja. — *Нѣм.* Der gemeine Eberesche, der Vogelbeerbaum, Ebschbeerbaum. Der Abereschbaum, die Drosselbeere, die Faul-esche, Quitscherbaum, der wilde Spierling, Sperberbaum. — *Франц.* Sorbier des oiseleurs, des oiseaux, Sorbier commun, Coehene, Tinier, Cormier des chasseurs. — *Англ.* Quick Beam, Roan-Tree, Rowan-Tree, Mountain Ash, Wild Service Tree. The Fowler's Service Tree or Mountain Ash, Fowler's Mountain Ash. Плоды употр. въ пищу и для добыванія уксуса.

Sorbus sambucifolia Schm. p. 211. Pyrus salicifolia Sham. et Schtd. Reise p. 129. — Аино на Сахал. Kaburukuni (Schm.) Ягоды съѣдобны.

Sorbus domestica L. Syn. Pyrus do-

mestica Sm. Pyrus Sorbus Gärtn. У Теофраста Oia, Oa, Oya. Фарм. назв. Sorbus sativa (Вассеа). Крымская рябина. Садовая рябина (пер.) — Чешск. Woškeřské, Oskoruše, Oskoruše, Oskoruš. — Сербск. Oskoruša, Oskorušnjak. — Луж. Wjerabc. — Там. въ Крым. Jūwās (Pall.) Иювесь (Рудзск.) За Каек. Дживастъ. — Арм. Гуэло. — Нѣм. Zahme Eberesche, Speierling, Spierlingbaum, Adelesche. — Франц. Sorbier domestique, ou cultivé. Cormier. Пл. Cormes. — Англ. The True Service Tree, Sorbapple Tree, Sorbetree. Whitty Pear Tree. Плоды большіе и полежавши очень вкусны.

Sorbus torminalis Crtz. Syn. Pyrus torminalis Ehrh. Crataegus torminalis L. Богорошникъ. Богошникъ. Берекъ (Херс.) Берека (Под. Бесс.) Медвѣжья груша (съ тат.) — Пол. Brzekinia, Brekinia, Brzek, Bereka, Berestka. — Чешск. Brěk. Brak. — Сербск. Brekinja, Brek. — Луж. Brěčina, Brěkowc. — Имер. Датвистъ-схали (Сред.) — Нѣм. Atlasbeerenbaum, Elsbeerenbaum, Darmbeeren, Elzebirne, Elritzen. — Франц. Aigrelhier, Alisier tranchant, Alisier des bois, Alilouchier. — Англ. Gripping wild Service, Maple leaved Service Tree. Wild Service Tree. Древесина извѣстна подъ именемъ Атласнаго дерева или Боярышниковаго дерева.

Sorghum Pers. Gramin. У Индѣйц. Sorghi. У Араб. — Dsura, Durrah. Богарское пшено (Даль). Sorgho. — Пол. Gryża. — Чешск. Cirok. — Сербск. Sieřak. — Нѣм. Die Moorhirse. — Франц. Le Sorgho. — Англ. Egyptian Millet, Guinea Corn.

Sorghum cernuum W. Джугара, Джугари, Джигура, Джуари (Lehm.) — Хис. Джуры. Употр. на кормъ лошадамъ.

Sorghum halepense Pers. — Сербск. Košan. — Сарты Гумай. Корень составляетъ въ Италіи суррогатъ Smilax aspera.

Sorghum saccharatum Poir. Сахарное Сорго. Просо китайское. — Груз. Сорго, Чалашак(һ)ара, Поцха, Подцкбила (Эрист.) — Хис. Палачъ. — Бух. Діагара. — Там. Миссуръ. — Въ Ходж. Джувара. — Нѣм. Moorhirse, Durragras, Chinesisches Zuckerrohr. — Франц. Sorgho à sucre, Millet de Cafegerie, Gros mill, Pain des Anges. Отец. Остъ-Индія. Аравія. Разводится для добыванія сахара изъ травы. Сѣмяна содержать красную краску.

Sorghum vulgare Pers. Syn. Andropogon Sorghum Roth. Holcus Durra Forsk. Вѣвичное Сорго (Черняевъ).

Пшено бухарское (Кондр.) Просо египетское. Просо татарское. Просо турецкое. Просо метельчатое. Негрятника (Знаніе sub Holc. Sorghum). Гоми (Кавк.) Дурра. Джугара (въ Кокан.) Dschugara (Rupr. Lehm.) Dschugari, Dschuari (Lehm. 245). Груз. Гур. Имер. Гоми. — Мингр. Гуму. — Молд. въ Бесс. Малай турецкъ. — Сербск. Сијерак, Метлаш (Карадж.) Sirac, Šerak. — Гольды Sajussa (Max. 331). — Нѣм. Kaffernhirse, Besenkorn. — Франц. Sorgho à balais, Grand Millet d'Inde, Gros Millet. Отец. Остъ-Индія. Разводится искусств. для получения зеренъ, изъ которыхъ пекутъ хлѣбъ. Въ Италіи изъ ея муки готовится Polenta, Полента и Макароны.

Sparassis rubra Fr. Нупеномус. Грибъ въ продажѣ въ Петерб. назыв. Баранъ (Меркл.) Жиленка.

Sparganium L. Typhaceae Kunth. 3. 88. Отъ греч. Sparganon, лента. Sparganium Диоскорида есть, по Fraas'у — Butomus umbellatus. Ежеголовка (Собол.) Ежеголовникъ (Двиг.) Ежевникъ, Торица (Даль). — Пол. Wstężeniec, Wilczy bob, Wilcze bobki, Jeżogłówka. — Чешск. Zewar, Jehličak (Stob.) Spargan (Op.) — Сербск. Ješinac. — Луж. Leżelnja, Jeżowec. — Эст. Jõe takiad. — Финн. Palpakko. — Нѣм. Igelskopf, Igelknospe. — Франц. Le Rubanier, Le Sparganier. Ruban d'eau. — Англ. Bur Reed. Bur Flag, Reed-Grass.

Sparganium ramosum L. Бабки волчьи, Бобки волчьи *) (Кондр.—взяты съ польск.) Ежа малая, Ежова голова (Кондр.) Ежеголовникъ (Двиг.) Ежеголовка (Сл. Ак.) Ежача головка (Малор. Сред.) Ежевникъ (Укр. Калеи.) Ежевика (Астр.) — всѣ назв. сост. искусств. на основаніи нѣм. или польск. назв. Кардовникъ (Малор. Por.) — Лепеха, Лепешня (Черняевъ), Лепешникъ (Курск. Мизг.) — общ. съ Typha. Нюнка (Тамб. Мейеръ). Нюнька (Даль). Озерная осока (Ниж.) Пырей водяной (Кондр.) Пискунець (Смол.) Плющей (Мог.) Сварникъ (Кален.) Прежде употребля. отъ укушенія змѣй. Стебли могутъ идти на приготовленіе бумаги.

Spartium DC. Legum. III. 145. Бобровикъ (Щегл.) — Пол. Miódowiec. — Чешск. Witečník. — Луж. Wuchačowe zele. — Нѣм. Das Pfriemenkraut. — Франц. Le Sparte, le Spartier. Gênet d'Espagne. — Англ. Spanish Broom.

*) Назв. общ. съ Butomus, который назыв. у древнихъ Sparganion.

Spartium junceum L. У Диоскор. *Spartion*. У Теофр. *Linosparton*. Фарм. назв. *Genista hispanica* v. *juncea* (*Herba et Semen*). Бобровникъ (Тенк.) Испанскій дрокъ. Жерновецъ, Ивановецъ, Ива или птичья рута тр. (Кондр.) Яновецъ тр. (Кондр.) Ретема *) (Бекетъ; тоже и *Sp. monospermum*). — Пол. *Witeśnik*. — *Сербск.* *Žuka*. — Нѣм. *Binsenblume*, *Binsen-Pfriemenkraut*, *Spanische Binse*, *Spanische Ginster*. — Франц. *Genêt d'Espagne*, *des jardiniers*. — Англ. *Spanish Broom*. Прежде употр. въ медицинѣ какъ средство тоническое мочегонное; въ новѣйшее время рекомендуется отъ водянки. Въ Южн. Франціи, Испаніи и Греціи стебли обрабатываются на подобіе конопли и изъ него приготовляются сѣти, ковры, маты, корзины, также родъ растительныхъ волосъ для набиванія матрацовъ.

Spartium Scoparium L. V. *Genista Scoparia*.

Spērgula L. *Caryophyll.* I. 394. Отъ *spargere*, разсѣвать, разсыпать, разметывать. Разметка (иск. сост.). — Пол. *Sporek*. — Чешск. *Kolenec*. — *Сербск.* *Koljenica*. — Нѣм. *Der Spark*, *Spurk*. — Франц. *La Spargoute*. — Англ. *Spurrey*, *Piney*, *Piny*.

Spērgula arvensis L. Вошка (Кал. Твер.) Вошь трава, Вошки (мелкое растеніе) и Торница (крупное) Тв. Ост. Дерябка (Влад.) Заборная трава, Земляной вересъ (Шенк.) Истоколенникъ (Кален.) Метѣлики (Малор. Волк.) Мишушка (Минск.) Разметка (Сл. Ак.) Свинокропъ (Могил. съ пол.) Сорочья пряжа (Влад.) Торка (Котел. Сѣня.) Шпергель. — Пол. *Szpergiel*. *Swinokrop* (пол. Wag.) *Sporek* (Вид.) — Луж. *Hoienka*, *Góienka*. *Kolij*. *Kołodziej kołwrot*, *Jonawka*. — Нѣм. *Der weisse Knöterich*,

*) Название «Ретема» взято съ еврейскаго *Rothem* (Hagg. 215), *Retem* (Сибирд. 75) и приписывается *Spartium ramosissimum*. Упом. въ Библии 3 Царств. XIX. 4 подъ именемъ Слав. Смерчіе. Русск. Дрокъ. 3 Царств. XIX. 5. Слав. подъ Садомъ, Русск. Дрокъ. Иова XXX. 4 — Слав. Кореніе деревьевъ. Русск. Дрокъ. Псалт. CXX. 4, въ Слав. Библ. CXIX. 4. Слав. Угли пустынные. Русск. Угли можжевеловые. Последнее названіе получилось оттого, что въ Лат. Библии вездѣ *Spartium ramosissimum* переведенъ словомъ *Juniperus*. — Сибирд. 75 доказываетъ однако, что Слав. Смерчіе у Осии XIV. 9 должно быть передано словомъ «Можжевельникъ».

das Läusegras, Mariengras, der Sandspargel), die Spurre, der Watergeil. — Франц. *Spergule*, *Spargoute*, *Espargoute* des champs. *Fourrage de disette*. — Англ. *Cow's Quakes*, *Field Piney* *Frankie*, *Spurgu*, *Jagg*. Разводитъ на песчаныхъ почвахъ и увеличиваетъ количество молока. По мнѣнію крестьянъ въ Твер. губ. переводить всякое растеніе, а особенно овесъ.

Spergularia. Торничникъ (Кауфм.) **Sphaerococcus Stack.** *Algae*. *Sphaerococc.* Rbh. 171. Пол. *Chrzęsio*. — Чешск. *Puchratka*. — *Сербск.* *Poljavica*. — Нѣм. *Der Knopflang*.

Sphaerococcus lichenoides Ag. Фарм. назв. *Fucus amylaceus* s. *Lichen amylaceus*. Индѣйскія ласточкины гнѣзда или Саланга состоятъ по большей части изъ этой альги. Отеч. Индѣйск. Архип. — Нѣм. *Jaffna od. Ceylonmoos*.

Sphaerococcus spinosus Ag. Нывѣ *Gigartina spinosa* Grev. Фарм. назв. *Alga spinosa*. Агаръ-Агаръ (туземн. названіе подъ которымъ идетъ въ торговлю). Отеч. Индія и Кит. моря.

Sphaerococcus tenax Ag. Нывѣ *Gloiopeltis tenax* I. Ag. Этотъ видъ и др. *Gelidium* доставляютъ китайскую или японскую студень или остиндскій клей. *Chinesische*, *Japanesische Gelatine*, *Ostindische Haussenblase* (Трап.) Отеч. Кит. море.

Sphaerophysa Salsula DC. *Legum.* II. 270. *Kupr.* Конграу (Борщ.) *Kungrau* (Кат.)

Sphāgnum Dill. *Sphagn.* Rbh. 73. Мохъ (общее названіе). Бѣлый мохъ. Торфяникъ. — Пол. *Torfowiec*, *Muh torfowy*. — Чешск. *Raselinnik*. — *Сербск.* *Tresetar*, *Tresetnjak*. — Луж. *Bahnjowka*. — Финн. *Karvasammel*. — Нѣм. *Das Torfmoos*. — Франц. *La Sphaigne*. — Англ. *Bog-moss*.

Spilānthes oleracea Jacq. *Compos.* V. 620. Бразильскій крессъ, Парагуай-Ру, доставл. извѣстное зубное лекарство Парагуай Ру, *Tinctura Spilanthos oleraceae* s. *Paraguay Roux*. — Нѣм. *Para-Kresse*, *Kohl-Fleckbaum*. — Франц. *Le Crèsson de Para*. — Англ. *Cabbage Spilanthe*, *Para-Cress*. Южн. Амер.

Spinācia oleracea Mill. *Salsol.* III. 2. 117. Отъ лат. *spina*, игла, ключка. Шпинатъ. Овощъ гишпанскій (Кондр.) — Пол. *Szpinak*. — Чешск. *Spinák*, *Spénát*. — *Сербск.* *Spnaná*. — Луж. *Spinak*. — Груз. Испанахи. — Молд. Спанаки. — Нѣм. *Das Beerkraut*, *der Gartenspinat*, *das Grünkraut*, *der spanische Kohl*, *die römische Melde*, *der*

gemeine Spinat. — *Франц.* L'Épinard commun. — *Англ.* Rotherb Spinach.

Var. glabra — Голландский Шпинатъ.

Var. inermis — Лѣтний Шпинатъ.

Var. spinosa — Зимний Шпинатъ.

Spiraea L. Rosae. II. 541. Spiraea Теофраста есть или Ligustrum vulgare или Viburnum Lantana. Гребникъ. Гордовидъ (Кондр. отъ Viburn.) Починочка. Рапѣвникъ. Смутчикъ. Таволга*), Таволжанникъ, а сокр. Волжанка. Топырка (Даль). — *Пол.* Tawuła, Ragzydło, Hordowid zele, Wieszokrzew. — *Чешск.* Tawola, Tawolník. — *Сербск.* Suruśica. — *Дуж.* Wahnjownik, Wahnjowc, Rakowe zele, Mjedowka, Paridło, Wahnjowka. — *Финн.* Angervo. — *Тат.* Tabulga. — *Кур.* Тубылга. — *Нѣм.* Spierstaude, Spierstrauch, Johannisstrauch. — *Франц.* Spirée. — *Англ.* The Spiraea.

Spiraea Aruncus L. Фарм. назв. Barba caprea (Rad. Fol. et Flor.) Донникъ колосистый (Pall.) Козья борода, Козлобородъ (Ак.). — *Чешск.* Udatna, Udatěnka. Donik. — *Имер.* Мекенъ-мздаа. — *Ольчи* Bodie (Max. 92). — *Нѣм.* Geissbart, Waldsbart, Waldspierstaude, Wald-Geissbart, Wald-Bocks-bart. — *Франц.* Barb de Bouc. Прежде употр. въ медицинѣ.

Spiraea chamaedryfolia L. Березка степная (Pall.) Игра. Волжанка (Тул. Мейеръ). Таволга (Финн.) Таволга лѣсная, дуболистная, степная. Таволж-никъ луговатый (Pall.) Таволжанникъ (Вор.) Товольникъ (Алт. Pall.) — *Голмды* Tokká (Max. 91). — *Тат.* Tabulga. — *Камч.* Chérutsch v. Gytka-v-dschitsch (Pall.)

Spiraea crenata L. Степная березка (по Днѣпр. Pall.) Степной лабазникъ. Ракита (Малор.) Ракитникъ (Екат.) Таволга, Таволга сѣрая (Pall.) Таволж-никъ (Кален.) Таволжанникъ (Сам. Уф. Саратов.) — *Тум.* Mikta. — *Пол.* Tawuła, Tawulina. Употр. на шопнола и анутовища.

Spiraea digitata Will. Бѣлоголов-никъ (на Енис. Pall.) и ошибк. Болго-ловникъ (Сл. Ак.) Донникъ сибирскій. Журинъ (на Байкалѣ).

Spiraea Filipendula L. Фарм. назв. Filipendula s. Saxifraga rubra. Балабанъ (Малор.) Бархатки полевая (Уф.) Березка полевая. Бесъ-дерево (Хар.) Бузина полевая (Екат.) Бѣлоголовникъ (Даль.) Воронецъ (Малор.) Гадюч-никъ (Малор. Рог.) Гречишникъ (Ворон.) Горкуня (Волян.) Деревей лѣсной

(Курск.) Донникъ (Вят. Леп.) Донная трава (Pall.) Журинъ (Даль.) Земля-ные орѣшки (Pall.) Кашка (Тамбов. Meyer.) Ключъ (Курск. противъ водо-боязни.) Кропило (Wied. *) Лабазникъ. Липка (Малор. Рог. Волк.) — Ломика-мень красный, Ломъ красный, Ломъ каменный трава (Кондр.) Камнеломъ — черев. фарм. назв. Медовникъ (Черняев. Консп.) Медуника (Орл.) Медуница (Мо-гил.) Медовые орѣшки (Lind.) Огуреш-никъ (Екат.) Поповникъ (Могил.) По-рушникъ (Полт.) Почоточки (Полт.) По-чиночки (Полт. Авг.) Пухъ (Тамб. Meyer.) Ржочки (Хар.) Рябинка (Херс. Хруст.) Самиръ (Подол.) Смутникъ (Чер-нин. Мыл.) Судочистъ (Курск. Горн.) Сѣрое зелье (Екат.) Таволга — земля-ные орѣхи (Двиг.) Талабанъ, Тарла-банъ (Малор.) Балабанъ. Трясулька (Слов. Церк.) — *Пол.* Kropidło, Katuszki, Zwiesinosek mylnie. — *Чешск.* Tawola tužebnik, Tužebnik, Trěbnik, Zemní ořech. — *Сербск.* Grizelj, Suruśica (Panč.) — *Эст.* Augerpistid, Wormid. — *Финн.* Siko-angervo. — *Нѣм.* Die Erdeichel, die Filipendelwurzel, die wilde Gabe, der Haarstrang, die Schäfernuss, die knollige Spierstaude, der rothe Steinbrech, die Topfwurzel, die Weinblume, der Wildgram. — *Франц.* La Filipendule, la Terre-noix. — *Англ.* Dropwort, Queen of the Meadow. Прежде употр. въ медицинѣ какъ сильное мочегонное и отъ геморроя, бѣлей, маточной гна-сты; въ послѣднее время рекомендо-вана была отъ водобоязни. Корневья шипши могутъ употребляться въ пищу. Донскіе казаки употр. листья этого ра-стенія вмѣсто чая. Киргизы же для этой цѣли собираютъ листья Sp. Ulma-gia, сибирская ихъ съ солодковымъ корнемъ. Въ Малороссіи употр. для за-живленія ранъ отъ укушенія гадюка. Для этого берутъ все растение съ кор-немъ, варятъ его и отваромъ обли-ваютъ рану, а послѣ еще парятъ траву и дѣлаютъ изъ нея припарки къ ранѣ. Въ Перм. губ. корневья шипши употр. въ видѣ слабого отвара малолѣтнимъ дѣтямъ отъ «родимой грыжи», иногда отъ «кильной грыжи» и отъ боноса (Кузгур.)

Spiraea hypericifolia L. Таволга маровая **). Каменная таволга (Pall.)

*) Название произошло, вѣроятно, вслѣдствіе того, что Spir. Filip. назыв. у Fuchs. — Oenanthe. См. Oenanthe.

**) Маръ — есть названіе возвышен-ности въ степи, обыкновенно плоской (Кар. Тр. Слб. Общ. Ест.)

*) Вѣроятно взято первоначально съ тат. Tabulga.

Таволжникъ (Вор. Тар.) Пуживый таволожникъ (Укр. Кален.)

Spiraea Kamtschatika Pall. Донникъ камчатскій (Пал.) Шаламайникъ (Пал. съ камчат.) Шламда. — *Kamchad. Schlamda vel Schalamey.* — *Гил. на Сах. Kytisch, Kyss (Gl.)* Молодые побѣги весною, а корни зимою употр. въ пищу.

Spiraea laevigata L. Syn. *Sp. altaica.* Ирга, Кузильникъ (Пал. sub *Sp. altaica*). Таволга алтайскан (id). Таволожка. Шомпольное дерево. Шомпольникъ (Пал. sub *Sp. altaica*). Листья употребл. вместо чая.

Spiraea salicifolia L. Таволга тр. (Кондр.) Дикій чай (Яросл.) — *Луж. Turkowska wjerba.* — *Аино на Сах. Spunkuriki (Schm.)* — *Ольчи Boloikt (Max. 92).* — *Якут. Tamalghan, Tamalchan (Meinsh.)*

Spiraea sorbifolia L. Бѣлина (Полт. Меркл.) Таволожникъ (Шенк.) Пустой таволожникъ (Пал.) Угрюмъ (Давр. Зенз.) — *Гил. на Сах. Aguskuss (Gl.)*

Spiraea thalictroides Pall. Каменная таволга (Пал.)

Spiraea Ulmaria L. Фарм. назв. *Ulmaria s. Regina prati s. Barba Capripa (Radix et Flores).* Багула, Багульникъ (Олон. Волог.) Богула (Палимп.) Батеръ (Ак.) Борошень (Курск. Мизг.) Бѣлоголовка (Арх. Леп.) Бѣлоголовникъ (Алт. Верб. Пот.) Бузина болотная (Полтав. Авг.) Бузина дикая (Сукк.) Бузовный цвѣтъ (Кал. Пот.) Бѣлоголовецъ (Сл. Ак. Тамб. Meyer). Бѣловая (Олон.) Бурьянъ (Нижег.) Быльвикъ (Костр. Нижег.) Бракобыль (Олон.) Врыболотникъ (Волян.) Вѣтровникъ (Гродн.) Вѣяло или Вязова тр. (Кондр.) Вязован трава (Кондр. перев. *Ulmaria*). Горма (Новг. Арх. Олон.) Донникъ (Сиб. Волог. Вятск. Костр. и др. губ.) Бѣлый донникъ (Моск.) Жердовникъ (Вятск. Meyer). Журдовникъ (Wied.) Журанъ (Амб.) Живокость (Экон. Маг.) Заспица *) (Олон. Пот.) Козья жимолость (Сукк.) Ивановъ цвѣтъ (Сл. Церк. Ламетри, Wied.) Кашка (Малор. Рог.) Рѣчная каша (Костр.) Жабячи конопельки. Кійло. — Костица (Олон.) — Лабазникъ (Пал., Лепех., Мейеръ, Пот. Экон. Маг. Рог.) Лабазка (Сукк.) Лобась, Лобасникъ (Пал.) — Листоватая трава (Арх.) Дикій листъ (Вор.) — Дикая малина (Кал.) Дикая малиновка (Моск.) Мокрый малинникъ (Новг.) —

Манъ цвѣтъ (Олон.) Мареникъ (Каз.) Медунница (Смог. Черн. Кал. Моск. Желѣзн. Тв. Пуп. Мор. и др.) Медунница (Малор.) Медунка, Медунка (Саргат.) Медунчикъ (Пал. Кондр.) Медовникъ (Костр. Новг. и мн. др.) Огуречникъ (Кален. и Земл. Газ.) Благовоинный огуречникъ. Гірошникъ (Малор. Рог.) Огірошникъ (Малор. Волк.) Огородникъ (Малор.) Парило (Гродн. Минск. Кіев.) Париждо (Гродн.) Плякунъ-трава (Вор. Тар.) Раповникъ, Храповникъ, Рямка (Арх.) Скрыпій (Сл. П. Тамб. Meyer). Смооченикъ (Екат.) Собачья трава (Олон.) Сорокоприточная (Олон. Пот.) Таволга (Сукк.) Таволга болотная, Таволга илемная (Wied.) Таволожникъ (Кашин. Приагр. кр.) Топырка (Сл. Акад. Тамб. Meyer. Даль.) Царица луговъ (пер. съ франц.) Чертогрызъ (Сукк.) Шламда (Сл. Ак.) — *Пол. Tawula błotna, Porzydło (Kov.) Płowna, Kozia broda.* — *Чешск. Tawolnik jilmowý, Lobazník, Lobaz, Meduňník. Jilmownik.* — *Луж. Mjetlica, Woh-njowe zele, Zywnie woh-njowe zele, Woheněck, Mjedawka, Zmjatanka (sub Rahm-krant).* — *Самос. Wendrykszte (Kov.)* — *Кур. Акъ-пастъ, т. е. бѣлая голова.* — *Тат. Ярма-бешъ.* — *Вашк. Дирекуданъ.* — *Латыш. Purva. Wihgreesschi.* — *Эст. Angerwarred, angerwaksad, naeste rohi.* — *Финн. Mesi-angervo.* — *Нѣм. Die Blutkrautwurz, der Geissfuss, die Krampfwurzel, das Krampfkrant, Johanniswedel, Herrgottsbärtlein, das Mädestuss, das Mädelsüss, die Mottenspierstände, die Sumpfspierstände, die Ulmen-Spierstände, die Wiesenkönigin, das Wurmkraut, der Ziegenbart.* — *Франц. La Reine des prés, L'Ulmair, L'Ormière, Herbe aux abeilles, Petite Barbe de Chèvre, Pied de Bouc, Vignette.* — *Англ. Common Meadow-Sweet, Bridewort. Queen of the Mead.* Прежде употр. въ медицинѣ отъ поноса, кровотеченій, бѣлей, истерическихъ коликъ и т. д. Въ Швеціи размятую траву прикладываютъ лошадямъ при воспаленіи копытъ и итирають ульи внутри, чтобы пчелы лучше собирались. Въ Россіи имѣть большое употребленіе отъ боли горла, груди, отъ ломоты, отъ укушенія змѣй и бѣшеныхъ животныхъ, отъ поноса и т. д. Сухимъ цвѣтомъ присыпають обваренныя мѣста. Для остановленія кровотеченія жгутъ и пепелъ прикладываютъ къ порязаннымъ мѣстамъ. Въ Олон. губ. употр. отъ зубной боли подъ именемъ Сорокоприточника. Сухой цвѣтъ прибавляютъ въ чай или даже просто пьютъ какъ чай. Отваромъ моютъ го-

*) Заспей—на Сѣверѣ зовутъ крону.

лову, чтобы росли волосы. Подъ именем Раповника или дикой рябинки рекомендуется как средство против волобоязни. Для этого собирают только что распустившіеся цвѣты, сушатъ ихъ на солнцѣ (?) и за тѣмъ истеревъ въ порошокъ, хранятъ въ хорошо закупоренномъ сосудѣ. Порошокъ этотъ даютъ больнымъ волобоязню отъ 2 до 3-хъ разъ въ день, посыпая имъ хлѣбъ.

Spirānthes Rich. Orch. — *Пол.* Kreczynka, Szrubokwit. — *Чешск.* Krautenka, Švihlik, Zakrutěnka, Krutěnka. — *Сербск.* Zasušak. — *Луж.* Wobrocawka. — *Нѣм.* Die Blütschraube, Wendelähre. — *Англ.* Lady's Traces.

Spīāchnum L. Bryaceae. Rhb. 94. Тушрачникъ (Даль). — *Пол.* Osialek. — *Чешск.* Wolatka. — *Сербск.* Voljavica. — *Луж.* Podsadnik. — *Нѣм.* Das Schirmmoos. — *Франц.* Le Splachnum. — *Англ.* Purple Gland moss.

Spongia fluviatilis. См. Bodiaga.

Stachys L. Labiat. XII. 462. Отъ лат. Stachys, колосъ. Stachys Диоскорида есть *Stachys palaestina L.* Живучка, Колосница (Ак.) Колютникъ (Даль). Чистецъ *) (Двмг.). — *Пол.* Czyściec, Czyścica, Żywiczka. — *Чешск.* Čistec. — *Сербск.* Čistac. — *Финн.* Pähkä-mo. — *Нѣм.* Der Ziest. Zeist, Ross-polej. Vul-kiskraut. — *Франц.* L'Épiaire, Le Stachyde. — *Англ.* Hedge Nettle.

Stachys alpina L. Буквица черная, Шалфей альпійскій (Амб.)

Stachys annua L. Фарм. назв. *Sideritis minor* (Herba). Жабріій (Малор.) и ошиб. Жабріій (Линд.) Зяберей (Курск.) Сичстокъ (Кіев.) — *Нѣм.* Die Ackerbetonie, der gelbe Andorn, das Badekraut, Judenkraut, der gelbe Rosspolei, der jährige Ziest. Употр. въ Россіи отъ чистотки, отъ струщевъ и колтуна въ видѣ ванны. Въ Италіи почему то наз. Колдунной травой, Herba stregona, Herbe sorcière (Geogr. bot.)

Stachys arvensis L. Змѣвикъ,

*) Различные виды этого рода имѣютъ много общихъ названій съ *Galeopsis*, какъ напр. Жабрей, Зяберей; съ *Betonica* off. какъ напр. Буквица; съ *Sideritis*, какъ-то Живика, потому, что разные виды относились прежде къ родамъ *Betonica*, *Galeopsis*, *Sideritis*, *Marrubium* и такъ какъ *Stachys recta* наз. *Sideritis*. Русское названіе Чистецъ, общее съ польскимъ, основано вѣроятно на свойствѣ нѣкоторыхъ видовъ очищать кожу отъ нечистотъ. Нѣм. Ziest.

Змѣиная трава (Ленех.) Змѣевая трава (Кондр.) Зибря (Кал. Пот.)

Stachys germanica L. Фарм. назв. *Stachys s. Marrubium agreste* (Herba). Глухая крапива, Мохяногъ (Курск. Горн.) Конскій полей (Сл. Ак. съ нѣм.) *Нѣм.* Der grosse, wohlriechende, wolfige Andorn, der deutsche Bergandorn, der Pferdepoley, Deutscher Ziest. — *Англ.* Woundwort.

Stachys lanata Jacq. Живика (Пал. съ пол. Żywiczka). Медвѣжья лапа. Перекаатиоле (Екат.) — *Тат.* Чаты-пургуки-отъ (Тавр.) Отваръ корня употр. отъ боли въ животѣ.

Stachys palustris L. Фарм. назв. *Marrubium aquaticum acutum s. Stachys aquatica* (Herba). У Gessner. — *Betonica fetida.* У Gerard. — *Galeopsis.* Блошница раменная, Васильки холостые (Екат.) Гуголь (Вятск. Meyer). Колосникъ болотный. Колютникъ (Вятск. Meyer). Волчья крапива (Могил.) Чистецъ болотный. Назв. перен. отъ *Galeopsis* — Жабрей черныи (Вятск. Meyer). Черно-зяберникъ (Экон. Маг.) Чернозябенникъ (Даль). Полевая зибря (Вит.) Луговой жабрейникъ (Ниж.) Назв. перен. отъ *Marrubium* — Полевая мята (Волог.) Копачья мята (Влад.) Назв. ошиб. присв. Живокость (Екат.) Скрипель (Нижег.) Сырпунникъ (Полт.) Храповникъ (Сарат.) Череда (Сарат.) — всѣ въ Рупр. Рупр. Шелкувецъ (Балл.) — *Русин.* Боже убранне. — *Пол.* Żywiczka błotna. — *Сербск.* Čistac blatni. — *Луж.* Přeslička. — *Нѣм.* Sumpf-Ziest. Brauner Wasser-Andorn. Sumpffrosspoley, die kleine Stinknessel, die Sumpftaubnessel. — *Франц.* Ortie morte, Épiaire des marais. Pécher. *Англ.* Clown's Allheal or Woundwort. Употр. отъ боли горла, отъ золотухи.

Stachys recta L. Фарм. назв. *Sideritis* (Herba). Водовозъ (Вор.) Живика (пер. Кондр. Северг. съ пол.) Полевой жабрей (Екат. Грун.) Лѣсовой жабрей (Хар.) Иготки (Вор.) Дікі коноплі (Мал. Волк. тоже одяо изъ назв. *Galeopsis*). Маточникъ (Под.) Питульникъ (Курск. тоже назв. *Galeopsis*). Прозора (Ворон.) Репяпка (Кіев.) Чистикъ, Чистецъ (Малор.) Чыстець, Чистнякъ, Сичстокъ (Малор. Рог.) — *Сербск.* Чистац. — *Тат.* Надыръ башъ-отъ. — *Нѣм.* Das Berufskraut, Gliedkraut, Aufrechter Ziest, Weisses Ziest. — *Франц.* Crapaudine. Въ народной медицинѣ употребл. для мытья лица отъ прыщей головы, отъ шелудей, вередовъ. Вытираютъ улья потому что пчелы любятъ запахъ этой травы.

Stachys sylvatica L. Фарм. назв.

Galeopsis sylvaticus foetidus s. *Urtica* iners foetidissima (Herba). Бабка (Полт.) Жабникъ. Змѣиная трава (Собол.) Змѣевникъ. Змѣевникъ. Колосница лѣсная (Собол.) Копытце (Вор.) Дикая мята (Курск.) Чистецъ. Шалфей дубровный. Назв. общ. съ *Betonica* — Буковица (Хар.) Лѣсная буквица (Северг.) Назв. взятъ съ фарм. назв. — Глухая крапива (Иск. Минск. Вол.) Дикая крапива (Смог.) — Пол. *Zywiczka lésna*. — Чешск. *Medrunice vonná*. — Нѣм. *Der Bienensaug, das Gottesvergessen, die Heckennessel, das Krötenkraut, die Krötennessel, die grosse, taube Nessel, die Scharlachnessel, der Stinkpoley, die taube Waldnessel*. — Франц. *Ortie puante*. — Англ. *Red Archangel, Hedge Dead Nettle*.

Stalagmites ovalifolia R. Br. и *Stal. pictorius* Don. (Clusiaceae). (Syn. *Xanthochymus*). Доставл. первый Сіамскій гуммигутъ, *Gummi Gutti siamense*, а второй — Мисорскій гуммигутъ. Отеч. Индія.

Staphylea L. Celastr. II. 2. Клекочка. Чонзолъ. — Пол. *Kłokoczka, Kłokoczyna, Kłokoczka*. — Чешск. *Klokoč*. — Сербск. *Klokoč, Klokočika*. — Луж. *Kleprotak*. — Нѣм. *Die Pimpernuss*. — Франц. *Le Staphylier*. — Англ. *Bladder nut*.

Staphylea pinnata L. Дерево клекочка *) (Pall. Кондр.) Клокичка (Малор. Рог.) Ключичка, Клекѣчка, Клокица, Клочица, Клопецъ, Клопица, Клопичка (Амб. и Лѣсн. журн.) Колокитина (Pall.) Лѣсные фиштакши (Сл. Акад. съ иѣм.) — Русин. *Клікучка*. — Молдав. *Клокотичъ. Кокица*. — Груз. *Имер. Джонджоли*. — Гур. *Минир. Капари*. — Нѣм. *Die Blasenuss, das Judennüßel, die Klappernuss, die abgeschnittene Nase, der Paternosterstrauch, die wilde Pistazie, das wilde Zirbusnüsschen, die gemeine Pimpernuss, der Todtenkopfbau*m. — Франц. *Le Nez coupé, le Faux pistachier, Le Patenôtrier*. — Англ. *Bladder-Nut-Tree, Leafletted Staphylea*. Цвѣточные почки употребл. въ Грузіи вмѣсто каперсовъ.

Statice Willd. Plumbag. XII. 634. Завестягъ трава (Кондр. съ пол.) Петельникъ (Кондр.) — Пол. *Zatrwan, Zawciąg, Kosmek, Kormek*. — Чешск. *Zawtáh, Limonka*. — Сербск. *Vranjemil, Sarp. Тумаръ-булу*. — Нѣм. *Die Grassnelke, der Mauerlehm*. — Франц. *L'Oeillet de Paris. Le Statice. Saladelle* назв. *St. maritima*. — Англ. *Sea Lavender*.

*) По Далю корень въ словѣ клѣкнуть — вануть, сохнуть въ Курск. губ. Толк. Сл. II. 730.

Statice Armeria L. Syn. *Armeria vulgaris* W. Фарм. назв. *Statice* s. *Statice Armeria* (Flor.) Желтокорень. Кермичникъ. Чай каменный. — Сербск. *Travulja, Babina dschila* (Senn.) — Нѣм. *Die gemeine Grassnelke, Pissblumen* (цвѣты). Франц. *Le Gazon d'Espagne, le Gazon d'Olympe*.

Statice flexuosa L. Жапозуза (въ Даур. Сентз.)

Statice Gmelini Willd. Желтокорень лимонный. Красный Катранъ *) (Астр. Pall.) Настоящій Катранъ (на Дону). Луговой Кермекъ (Кален.) Лиловый Кермекъ. Перекати-поле (Екат.) Солоней (Рог.) Солонечникъ (Уф.) Кирп. Тумаръ-буля (Иван.) Томаръ-буля (Пот.) Корень употр. для дубленія и на краску. Въ медицинѣ извѣстенъ также подъ имен. *Radix Behen rubri*.

Statice latifolia L. Syn. *Statice Cotiaria* Pers. Дубильникъ. Дубильный корень (Кален.) Желтокорень завязный. Кермякъ (Даль.) Кермекъ (Черняевъ, Хар.) Кермякъ, Кермякъ (Ставр.) Кирмякъ (Донъ, Фьлон.) Кирмакъ, Кирмакъ (Рог.) — Тушекъ, Чембарникъ, Чембарникъ (Даль.) Чивбарникъ (Кален.) Употр. отъ поноса и рѣзы въ животѣ (Екат.), на дубленіе и приготовленіе соды.

Statice Limonium L. Фарм. назв. *Behen rubrum* s. *Limonium* (Rad. Herba et Semen). У Кондр. Звонъ земляной, Колокольчикъ земляной, Свекла дакая, Честь луговая трава (sub *Potagion*, *Herba fontinalis, Tintinnabulum terrae, Limonium, Beta sylvestris*), Красный Бегень (Гринб. пер.) — Пол. *Gruszczysa*. — Нѣм. *Die Limoniengrassnelke, Strandnelke, Widerstoss, Limonienkraut*. — Франц. *Behen rouge*. — Англ. *Wild Marsh Beet. Сильно вяжущее средство*.

Statice speciosa L. Каменный чай (Сиб. Gmel.)

Statice suffruticosa L. Кирп. *Kisil-Tamar* (Lehm.) Сарбуяу (Карел.) Сарбуячу (Кир.) — Калм. Ташибъ. Составл. главнѣйшее топииво.

Statice tatarica L. Вязникъ. Желтый корень. Жовтило (Шмидтъ. Херс.) Кермекъ (бол. ч. южн. Росс.) Кирмакъ, Кирмякъ (Екат.) Курыкъ (Херс.) Тузанъ. Неумирающій цвѣтъ (Херс.) — Тат. Сюперъ-отъ. Уотр. отъ поноса, на краску и дубленіе кожъ. — Кирп. и Калм. Тугюшъ (Pall.) Тушутъ? (Кир.)

Statice tomentella Boiss. Синій

*) См. виды *Stambe*.

цвѣтъ, Сурчинныхъ (Ворон.) Солоней (Малор. Рог.)

Stellaria L. Caryophyll. I. 396. Отъ лат. Stella, звѣзда. Звѣздочница (Собол.) Звѣздчатка (Двиг. пер.) Зорка трава (Кондр. иск. сост.) Приворотникъ, Приворотъ (Кондр.) Какой-то видъ въ Олон. губ. подъ именемъ Нечого собирается съ папаетъ и сушится для скота (Пот.) — *Русин.* Мокравникъ, Мокринень. — *Пол.* Muchotrzew. Gwiazdownica, Gwiazdnica. — *Чешск.* Ptáčinec (Pr.) Hvězdnice, bílá kuřáčka. — *Сербск.* Zvezdica, Zvezduša. — *Луж.* Hvězdnicе, Vogelkraut, Sternblume. — *Франц.* Le Stellaire, La Langue d'oiseau. — *Амл.* Stitchwort. Stichwort.

Stellaria glauca With. Вехъ (Lind.)

Stellaria graminea L. У Tabern. Gramen floridum minus. Блощишникъ (Полт.) Конскій вехъ (Хар.) Конобой (Голосъ. 1866). Курья или курячья слѣпота (Даль). Дикій леиъ (Влад.) Лѣсной леиъ (Нижег.) Моховикъ (Кышт. у. Перм. г.) Мыльная трава, Мыловка (на Дону. Труды. 1860. Черияевъ var. hippocrepia). Мыловникъ (у Казаковъ на Дону). Огонь трава (Югъ Россіи). Отзепникъ (зепъ — зобъ Костр.) Повейка (Ниж.) Паровница (Осинск. Перм.) Пьяное сѣно (Херс. Хар.) Пьяная трава (Югъ Россіи). Мыло воробьиное (Нижег.) Уточное зелье (Амб.) Мелкій цвѣтокъ (Тамб.) Цвѣнякъ (Могил.) Яснущика (Волог.) Иск. сост. Звѣздчатка (Дв.) Звѣздочникъ (Сл. Ц.) Звѣздочка (Арх.) Звѣздочная трава, Звѣздочница (Даль). Неопр. Торица (Ниж.) Фиранья (Орл.) Подмаренникъ (Вор.) — *Русин.* Пісочникъ, Саморіде зізле. — *Пол.* Gwiazdnica trawiasta. — *Латыш.* Spulgischi. — *Эст.* Üuna rohi. — *Финн.* Heinätähkimö. — *Нѣм.* Grasartige Sternmiere, kleines Blumengras, Wiesenmeier, Augentrostgras. Въ южной Россіи трава эта считается ядовитою и вредною для лошадей, откуда и названія ея Пьяная трава, Огонь, Вехъ и др. Въ Перм. губ. употреба для наружнаго употребленія въ формѣ припарокъ отъ нарывовъ и вередовъ на пальцахъ, отъ опухолей и эмбелца. Иногда употр. внутр. отъ надсады, вслѣдствіе «сорванія съ пупа» Крыл.

Stellaria Holostea L. Фарм. назв. Gramen floridum. Гвоздика (Яросл.) Грубъ (Ниж.) Грыжникъ (Малор.) Живая трава (Полт.) Журавка (Вор.) Звѣздочка (Яросл.) Зорочникъ (Умань). Костянецъ, Костенецъ (Сл. Церк. пер.) Подсѣжная трава (Ниж.) Приворот-

ная трава (Лал.) Пырникъ (Мог.) Расперстница (Кіев.) Сердечная трава (Пермь). Отъ сердечной болѣзни и отъ костяной грыжи (Крыл.) Совиное зелье (Екат.) Травинка (Екат.) Чистокъ (Черн.) Чистецъ лѣсовой. — Сомнит. Дикая розка (Кал.) Пехворощъ (Волын.) Хвощъ (Волын.) Конопляникъ (Хар.) Бѣлило (Хар.) Подмаренникъ (Ворон.) Шишедь (Моск.) — всё въ Рук. Рупр. — *Пол.* Gwiazdownica. — *Финн.* Tähdikäs, Tähtiö, Lehtotähkimö. — *Нѣм.* Das Augentrostgras, Augentrost-Sternkraut. Das Blumengras, der Meyer, die grasartige Sternblume. — *Франц.* Gramen fleuri, Langue d'oiseau, Étoile des bois, Stellaire holostée. — *Амл.* All-bon, Stitchwort. Сокъ травы употр. прежде при воспаленіи глазъ. Въ Кіев. губ. крѣпкій декоктъ ея пьютъ для излеченія костолама, а также отъ рѣзы въ животѣ. Въ Калуж. губ. употр. отъ кашля, чесотки и опухолей.

Stellaria media Smith. Syn. Alsine media. Фарм. назв. Alsine s. Morsus gallina (Herba). Грудница (Ниж.) по употр. отъ грудницы у коровъ. Курослѣпъ (Прыж.) Маклика (Калуж. Пот.) Мокрецъ. Мокрецъ (Малор.) Мокрица (вездѣ въ Вел. Росс.) Мокрица меньшая (Кондр.) Мокрица (Малор.) Мокруха (Бѣлор.) Мокруха (Арх. Шенк.) Пташья мята (Даль). Птичья мята (Lind.) Птичій салатъ. Топтуиъ (Даль). — Переводн. Куриный моръ (Сл.) Курячьи черевы. Курячья трава. Мышье ушко (Кондр.) — *Пол.* Gwiazdnica mokrzica. — *Чешск.* Knřimor, Kuřistřevce, ptáčinec, plewel, žabinec (Pr.) Bílá kuřická (Sl.) — *Сербск.* Mišjakinja. Mišjakinja prosta. sčevse, crievce, ptičja trava. — *Луж.* Krapon, Myšonc. — *Болг.* Кокоша слѣпота. — *Латыш.* Wirsja, Wirses. — *Финн.* Maltasätähkimö. — *Самол.* Žlugis. — *Нѣм.* Der Feldhühnerdarm, der Hühnerbiss, der gemeine Hühnerdarm, die Hühnermyrte, der kleine, weisse Meier, der Vogelmeier, die Vogelmiere, das Zieselkraut. — *Франц.* La Morgeline, le Mouron blanc, Mouron des oiseaux, Herbe à l'oiseau. — *Амл.* Common Crickweed. Составляетъ любимую и здоровую пищу комнатныхъ птицъ. Въ Швейцаріи употр. на ванны дѣтямъ для укрѣпленія нервовъ. Прежде употр. въ медицинѣ. Въ Перм. губ. употр. въ видѣ припарки для леченія зоба, и опухолей ногъ.

Stellaria nemorosa L. Гаведа, Яс-корка (Амб.)

Sticta pulmonacea Ach. Фарм. назв. Pulmonaria arborea (Herba) s. Li-

chen pulmonarius s. Muscus pulmonarius. Дубова лапа (Мал. Рог.) Плющикъ трава (Кондр.) Плющикъ (Бѣл.) Плющевый мохъ. Плющикъ. Легочный мохъ. Порохъ. Расходникъ (Бѣлор. Сл. Нос.) — Пол. Płucznik. — Луж. Płucownik. — Груз. Хисъ-хавси. Хисъ-мушки. — Минир. П(һ)ут(һ)к(һ)ури. — Нѣм. Die grosse Baumflechte, die Lungenflechte, das Lungenkraut, das Lungenmoos, die Lungenwurz, das Steinlungenkraut. Lungenschildflechte. — Франц. La Pulmonaire des chênes, Herbe aux poutmons. — Англ. Pulmonary Tree, Lungwort. Употребл. подобно Исландскому моху при боляхъ легкихъ, носовъ, кровохаркани. Въ Сибири употр. вмѣсто хмѣля при приготовленіи пива.

Stipa L. Gramin. Kunth. I. 179. Steud. 124. Бѣлоусъ (Амб.) Ковыль. — Пол. Ostnica, Trawa piórowa. — Чешск. Kavił. — Сербск. Kovilje. — Нѣм. Das Priemengras, Federschmiele. — Франц. La Stipe. — Англ. Feather-grass.

Stipa barbata Desf. Дринъ. Drin (Journ. d'Agric. prat. 1860. № 19). Растеніе, которое было рекомендовано для приготовления изъ него бумаги.

Stipa capillata L. Иголка. Камышъ (Труды, ошибка). Киперъ (Даль). Ковыль (Вел. Росс.) Ковыль (Малор.) Кавыла (Ставр.) Ковыла, Ковылка (Вор.) Степчина (Херс. Зап. Акад. Наукъ XXIV. I. 400). Овечья смерть (Кален.) Тирса (Черняевъ, Укр.) Тирса (Рупр. о Чернов. р. 14. Зап. Ак. Наукъ. 1867. Т. X. Кн. 2. Grun.) и изм. Тырса. Шелковая трава (Кален.) — Кирг. Битэгэ (Пот.) На Тарбаат. — Садакъ-кудэ, Сиръ-чубъ, т. е. коровья трава (тоже и St. pennata. Пот. и Стр.) Уюжн. Кирг. Тоб. куб. Босъ. — Мон. Дарэсү (Пот.) — Калм. Кара-кудиль (Falk.) — Тат. Изюэлэн, т. е. горячая трава (Алт. Верб.) Шилгона, Шилгонтуй (Селенг. Pall.) — Нѣм. Der Nadelhafer, der Landpfriemenhafer, der binsenförmige Talgbaum. Растетъ на дѣлнѣ и вообще богатой почвѣ.

Stipa Lessingiana Trin. Ковыль. Сарты на Сыръ-Дарьѣ — Кія (Кат.)

Stipa pennata L. Волоски (Кунгуръ.) Кіило (Херс.) Кипецъ (по Ирт. зеленый, а во время зрѣлости Ковыль). Ковыла (Екат.) Ковыль (Сам. Саратов.) Ковыль (Вел. Росс.) Ковиль (Мал. Росс.) Марынкъ лень (Амб.) Любима — сѣмена Ковыля въ Сибири (Пот.) Овечья смерть (Lind.) Перникъ (Амб. иск. сост.) Свистуха (молод. кусты въ Херс. Левч.) Степчина. Тирса (Херс. Левч.) Шелковая трава (Курск. Мизгер.)

Шовкова трава (Малор. Волк.) — Молд. Тырса. — Чешск. Swateho Iwana wauasy. — Сербск. Kovilje. — Кирг. Бетеге, Акъ-чѣпъ, Акъ-слеу (Хороших.) Селеу, Кудиль, Акъ-кудиль (Кир.) — Тат. Кадганъ. — Нѣм. Das Federgras, das Marienflachs, das Reihergras, die Steinfeder, der gesiefete Talgbaum. Wiesenmädchenhaar. — Франц. L'Étière aigrette, Le Fetu papaché, Le Plumet de Vauclose, Le Stipe pennée. — Англ. True Feather-grass. Въ Пермской губ. собираютъ растеніе съ плодами и безъ корня, распариваютъ въ молокѣ и прикладываютъ къ зубу; молоко же пьютъ. Кромѣ того въ видѣ припарки снаружи отъ волоса (Крыл.)

Stipa tenacissima L. V. Macrochloa tenacissima Kth.

*Stratiotes aloides L. Hydrochar. Stratiotes Diosc. IV. 100 есть Pistia Stratiotes L. Stratiotes Chylophyllion Diosc. есть Achillea Millefolium. Водорѣзникъ (Уралъ). Водорѣзъ (Тв. Пуп.) Военская трава *) (Кондр.) Кровяникъ (Кондр.) Репчатая (Ниж.) Му... рѣзъ. Остролисть (Двиг. род.) Ногорѣзъ (Тв. Пуп.) Порѣзъ (Мог.) Рѣзакъ (Малор.) Різакъ. Рѣзунъ (Вѣстн. Ест. Наукъ). Рѣзуныя (Арх.) Рѣзъ (Кондр.) и ошибочно Дорѣзъ (Даль). Тѣлорѣзъ большой (Собол.) Ядрорѣзъ (Wied.) — Пол. Osoka. Piornik, Pióro wodne. — Чешск. Rezac (Pr.) Rezan, Vojč (Sl.) — Луж. Retkwička, Rezan, Šcipalica. — Финн. Sahaletti, Aina viheriäinen, Kivana. — Нѣм. Die Siggel, die Wasseraloe, die Wasserschere, die Krabbenklaue, Krebssechere. — Франц. Le Stratiote, le Faux-aloes. — Англ. Water Soldier. Knight's wort. Knight-wound-wort, Knight pondwort, Knight water-sengreen. Употр. отъ рѣзы въ желудкѣ.*

Struthiopteris germanica L. Polypod. Rbh. 324. Отъ struthion, страхъ и pteron, крыло. Вороново крыло (Тул.) Клоповникъ (Арх.) Коточижица (Костр.) Папороть крупный. Папороть черный тр. (Кондр.) Рѣчная папороть (Перм.) Папоротникъ черный (Собол.) и изм. Папортъ (Пет.) Папартникъ (Олон.) Купородникъ (Даль.) Купоротникъ (Вятск. Meyer.) Капародъ, Капорко (Вятск. Котел.) Перо страусова трава (Кондр. пер.) Разнолистникъ (Кауфм.) Черная трава (Каз.) — Пол. Piotopusznik. — Чешск. Peropusznik. Pe-

*) Название «военской травы» взято отъ греч. назв. рода, означающаго солдаты.

rovnik. — *Сербск.* Perusa, Peropušjak, Bujadika. — *Луж.* Pjerownik. — *Финн.* Kotkansipi. — *Нѣм.* Der Straussfarrn. Употр. для уничтоженія клоповъ (въ Арх.), отъ паучей болѣзни, отъ гаистовъ, отъ лихорадки (Каз.) Въ Перм. губ. отваръ корня употр. отъ худобы.

Strychnos L. Loganiac. IX. 12. Древнѣ назыв. Strychnos, Stryphnos различные виды Solanum или растенія изъ семейства пасленовыхъ, какъ-то: Atropa Belladonna, Physalis somnifera, Solanum nigrum, Solanum Dulcamara, Datura Stramonium.

Strychnos nux vomica L. Кичлибуха, Кучеляба, Кучеля. Волчы лепешки (сѣмена въ Одессѣ). Пуговки (сѣмена въ тайной торговлѣ въ Сибири). Цѣлибуха, Чечелибуха, Чилибуха, Тельчибухъ. — *Пол.* Wronie oko (сѣм.) — *Чешск.* Wraní oka. — *Сербск.* Knčiba, Celibuba. — *Нѣм.* Krähenaugenbaum, Brechnussbaum. Сѣм. — рвотные орѣхи Semen Strychni, Noces vomices, Semina vomicum — Krähenaugen, Brechnüsse. Древесина — Ужовое дерево, Lignum Colubrinum, Schlangenholz. Кора — Настоящая Ангустура, Cortex Angusturae spuriae, Falsche Angustura-Rinde. — *Франц.* Vomique des Indes, Noix Vomique. — *Англ.* Womit-nut. Poison-nut. Отеч. Короманд. Цейлонъ. Сѣмена сильно ядовиты; въ маломъ приѣмѣ онѣ употребл. при слабости желудка и при мужскомъ безсиліи. Въ Англіи ими подмѣшиваютъ пиво и водку, чтобы она дѣйствовала болѣе одуряющимъ образомъ. Древесина въ Индіи употр. отъ лихорадки и укушенія ядовит. змѣями. Содержитъ Стрихнинъ.

Strychnos Ignatia Berg. Сѣмена наз. Игнацевыми бобами, Fabae Sancti Ignatii s. Fabae febrifugae. Отеч. Филипп. о-ва.

Strychnos Tieute Lesch. Отеч. Ява. Изъ коры корня этого дерева добывается сильный ядъ для отравленія стрѣлъ, извѣстный подъ именемъ Четки или Упасъ Раджа, Tschettik, Uras Radja.

Strychnos toxifera Schomb. Отеч. Гвѣана. Доставляетъ ядъ Урари, Waorari, Urari, Curare, употр. индѣйцами для отравы стрѣлъ.

Strychnos gujanensis Mart. Отеч. Гвѣана и Бразилія. Доставляетъ ядъ Curare америк. дикарей.

Styrax officinalis L. Styracac. VIII. 259. Доставл. смолу настоящую Стираксу, Styrax vernus. Въ трѣбокахъ изъ листьевъ тростника наз. Calamitas, Styrax Calamita. Кора, остающаяся

послѣ выжатія сока, наз. Cortex Thuris s. Thymiamatis, Thus Judaeorum. Judenweibrauch. Отеч. Южн. Европа и Мал. Азія. Стираксовое дерево. — *Нѣм.* Gebrauchlicher Storachbaum. — *Франц.* Alibousier, Liquidambar oriental. — *Англ.* The official Storax.

Suaeda fruticosa Forsk. Salsol. XIII. 2. 155. Мыльникъ кустоватый (Амб.) Шведка кустовая (Амб.) *Сарты* — Изель. На *Сиръ-Даръ* — Изиль-Соганъ. Кормовая трава.

Suaeda maritima Dumort. Приморская гусинья лапка (Мейеръ, Бот. Сл.)

Swertia perennis L. Gentian. IX. 131. Трипутникъ (Минск.) *β. obtusa* Led. Болотный василекъ (Пермск. Леп.) Звѣробой горскій (Pall.)

Swietenia Mahagoni L. Meliac. I. 625. Cedrelac. R. Br. Красное дерево. Акажу-дерево. Амарантовое дерево. — *Нѣм.* Der Acajonbaum, Mahagoni Swietenie. Wahrer Mahagonibaum. Древ. Mahagoniholz, Acajonholz, Amandtholz. — *Франц.* L'Acajon et meubles, L'Acajon mahogon. — *Англ.* Mahogany Tree. Отеч. Южн. Америка и Вост. Индія. Извѣстное мебельное дерево.

Symphoricarpos racemosus Mich. Caprifol. IV. 338. Снѣжное дерево. Снѣжная ягода. Жимолость американская бѣлая. Бѣлые ягоды (Мал.) Перлоягодникъ (всѣ иск. сост.) — *Пол.* Makolina, Sniegniczka. — *Чешск.* Pamelnik. — *Сербск.* Pamela. — *Луж.* Sněženc. — *Нѣм.* Schneeholder, Perlstrauch. — *Франц.* Symphorine. — *Англ.* The St. Petersburg. Snowberry. Разв. въ сад.

Symphytum Town. Borrag. X. 36. Греч. Symphytos — срастающійся, по употребл. при исцѣленіи ранъ. Плиніи (XXVII. 24) рассказываетъ, что это растеніе имѣетъ такую ранюисцѣлительную силу, что если положить его въ варящееся мясо, то оно срастается. Живокость (т.е. живить кость). Окопникъ (Дв.) — *Пол.* Żywokost. — *Чешск.* Kostiwal. — *Сербск.* Gawez. — *Финн.* Karganyrtti. — *Нѣм.* Beinruss, Beinwell, die Schwarzwurzel. — *Франц.* La Consoude. — *Англ.* Comfrey, Consound.

Примеч. У Русинъ въ Галиц. Symphytum cordatum наз. Гирчина.

Symphytum asperillum Sims. Гаваясь (Екат.) Рекомендуются какъ отличная кормовая трава, увеличивающая количество молока у коровъ.

Symphytum officinale L. Farn. назв. Symphytum s. Consolida major (Herba, Radix et Flores). Адамова голова (Костр. Нал.) Бурачникъ (Могил.) Вѣлопузникъ (Вор.) Визъ тр., Викъ тр.,

Виль тр. (Кондр.) Вислоухъ (Орл.) Гавьясь (Екат.) Група* (Тул.) Живокость, Живокость (Кондр. и бол. ч. Вел. Росс.) Живокість, Живокість (Малор. Рог.) Живокість (Малор.) Живокість (Малор.) Живокість водяной (Бѣлор.) и измѣн. Живокесень (Кондр.) Живостокъ (Хар.) Правокість (Малор. Рог.) Жиловникъ (Хар.) Жилокостъ (Полт.) Жирный корень (Меркл.) Сальный корень (Кондр.) Сальвикъ (Тр.) Сальница аптекарская (Собол.) Костоломъ (Полт.) Кустъ розовой (Сл. Ак.) Лодышникъ (Полт.) Лотаково ухо (Кондр. пер. съ франц.) Огуречная трава (Даль.) Окопникъ (Двиг. и друг.) Просияная волоть (Кондр.) Разстрѣль (Риз.) Спербигузь (Тул.) Сломигнатъ (Кондр.) Воловий языкъ (Малор. Рог.) — *Русин.* Живокість, Гавьязь. — *Пол.* Żywokost lecarski. — *Чешск.* Swalnik wětši, Kostival (Mat.) Wisoky trank. — *Сербск.* Gavez lecarski (Panč.) Кылолич (Давр.) — *Луж.* Kosćadło, Kostřadło. — *Самол.* Kawta žole, Kautu zole, т. е. костяная трава (Ков.) — *Латыш.* Tāuku sakne, Tāuku sahle. Kaisla sahle. — *Финн.* Mustajuuri, Paimensaauva, räkajuuri. — *Имер.* Гур. K(h)алпашава. — *Мингр.* K(h)аршаве. — *Нѣм.* Der Beinwell, die Beinwurz, Ledwurz, Rainwurz, Schamwurz, Schmalwurz, Schmeerwurz, Schwarzwurz, Gebräuchliche Wallwurz, der Schadheil. — *Франц.* Grande Consoude, Herbe du Cardinal, Consoude officinale, Oreille d'âne, Herbe à la coupure. — *Англ.* Shop Consound. Употр. въ медицинѣ преимущественно корень въ видѣ припарокъ къ переломамъ костей, откуда и название. Въ народной медицинѣ иногда употребленія испарники. Считается медоноснымъ растеніемъ.

Symplocarpus foetidus Nutt. Aroid. Kunth. 3. 84. *Ольчи и Голыды* — Köhglichin zimi vel, zimini, или у *Голыды* — chochoroka (Max. 266).

Syrenia reticulosa Andr. Crucif. Левой черной дикій (Левч.) — *Тат.* Менамесь-отъ (Тавр. — назв. Syrenia cuspidata).

Syringa L. Oleaceae VIII. 282.

*) Даль предполагаетъ, что «Група» можетъ быть есть сокращенное Гордупа.

Сирень. Синель. — *Пол.* Lilak, Bez turecki, Bez włoski. — *Чешск.* Šerik, Sinel. — *Сербск.* Jorgovan, Jargovan, Jergovan. — *Луж.* Šerik. — *Нѣм.* Die Syringe, der Flieder, der Lilak. — *Франц.* Le Lilas, le Seringat. — *Англ.* The Lilak, Pipe-Tree.

Syringa amurensis Rupr. *Ольчи и Голыды* — Piregda-mo (Max. 193).

Syringa vulgaris L. Бузокъ (Малор.) Бузь (Бѣлор. Сл. Нос.) Кипарисникъ (Влад.) Синіе пучки (Ниж.) Рай-дерево (Курск. Даль.) Сирень (въ древн. рук.) Сирень (повсюду). Трандахиль (Подол.) — *Русин.* Ярий базникъ. — *Пол.* Bez turecki. — *Чешск.* Bez wlascky, španielský. — *Сербск.* Лильяк. — *Бол.* Люлекъ. — *Луж.* Dziwi bóz, Šerik, Turkowski bóz, móbry bóz. — *Молд.* Лильякъ. — *Груз.* Гур. Имер. Мингр. Ласаманъ. — *Булг.* Юссаманъ, Юссаманъ, Архонунъ. — *Нѣм.* Der Spanische Flieder, der Spanische Hollunder, der Hock auf die Magd, die Kandelblüthe, der gemeine Lilak, der Nägeleibaum, der Pfeifenstrauch, die Syringe. — *Франц.* Lilas commun. — *Англ.* Lilas, Pipe Privet or Pipet Tree. Извѣстный по красотѣ и запаху своихъ цвѣтовъ кустарникъ. Чай цвѣтовъ хвалятъ отъ каменной болѣзни въ почкахъ Въ Твер. губ. нѣкоторые употребляютъ цвѣты въ потогонномъ чаю вмѣстѣ съ цвѣтами липы (Пуп.)

Дополненія:

Salacia — Старогучка (Даль). Salvia — Плетень (Сѣвник.) Sanguinaria — Красногородникъ (Даль). Santolina — Глистогонъ, Кипарисная трава (Даль). Sapindus — Мыльнякъ индѣйскій (Кондрат.) Sapindus Saponaria — Мыловникъ (Даль). Мыльнякъ (Кондр.) Sarcocolla — Бѣльмокъ. Sclerocarpus — Жесткоплодный. Selenia — Длинноцвѣтникъ (Даль). Spathelia — Лопатчатка (Даль). Specularia Speculum — Венерино зеркало. Sphaeria — Шаровника (Собол.) Spigelia Anthelmia L. — Глистникъ. Spilanthes — Пятноцвѣтникъ. Stachytarpheta — Густоколоська (Даль). Stemonitis — Гвоздочникъ (Собол.) Stilago — Степяникъ (Даль). Strchnos Colubrina L. — Змѣяное дерево. Stylium — Столбовикъ (Даль). Subularia — Шильница (Соб.) Synedrella — Сборница (Даль).

T

Tagetes Tourn. Compos. V. 642. Бархатецъ (иск. сост.) — *Пол. Aksamitka. Szarańca. — Чешск. Aksamitnik. — Сербск. Kadivica, Kadula. — Луж. Somočana roža, Somotka. — Нѣм. Die Sammtblume, das Sammrössllein, Studentenblume, Todtenblume, Türkennägelein. — Франц. La Tagète, la Fleur veloutée. — Англ. Velvet-flower.*

Tagetes erecta L. У Tabern. Caryophyllus indicus major; у другихъ — Flos africanus, Othonna major. Бархатный цвѣтъ (пер.) Турецкая гвоздика (съ нѣм.) Малороссійскія гвоздики (Курск.) Жовтяки (Малор.) Купчакъ (Малор. Рог.) Купчик (Малор. Зап. Кіев. Отд. Геогр. Общ. 1874. III). Лазоревый цвѣтокъ (Ряз. Даль, II. 838). Повиякѣ (Нонор. Малор.) Шапки, Шапочки (Вел. Росс.) — *Русин. Боянякъ, Индики, Авдиак, Купчакъ, Кутнякъ, Повнякъ, Повиюкъ, Повнюкъ, Полюкъ.* — *Чешск. Karaflát indianský (Mat.). — Болг. Старци. — Молд. Виздоза. — Въ Казет. и Груз. Наргизи. — Бух. Діафери. — Хиѳ. Гюл-даугъ. — Перс. Топъ-гюль. — Нѣм. Die grossblumige Sammtblume. — Франц. Grand Oeillet d'Inde, Rose d'Inde double. — Англ. African Marigold.* Отеч. Мексика. Цвѣты прежде употребл. въ медицинѣ подъ именемъ Африканскихъ, Flos africanus. Нынѣ разнодится въ садахъ.

Tagetes patula L. У Tabern. Flos africanus minor. У другихъ — Caryophyllus indicus minor. Аксамитка (Бѣлор.) и измѣн. Оксамитъ (Малор. Стар. Банд.) Бархатецъ, Бархатцы (въ сад.) Гвоздика горѣдня, Гвоздики (Малор.) Гвоздички (Кален. Рог.) Чернобривецъ, Чернобривци (Малор. Рог. Сред.) Чернобривці безсмертні (Основ.) Чернобровка. Московскій шафранъ (ок. Гурьева Карел.) — *Пол. Aksamitek. — Чешск. Afrikán, Umrli květ, Karańa. — Болг. Були. — Груз. Махмури (Эр.) Наринджи (Сит.) Хавердистъ, Хавели. — Молд. Цыганкуцы. — Нѣм. Die Afrikane, die stinkende Hoffarth, die gemeine Sammtblume, Todtenblume, die Tuneserblume, Studentenblume. — Франц. Petit Oeillet d'Inde, Rose d'Inde. Passe-*

velours. — *Англ. French Marigold.* Цвѣты прежде употр. въ медицинѣ подъ именемъ Flores Africanæ, какъ кровогонное, потогонное и противуглистное. Отеч. Мексика.

Tamarix Desf. Tamarisc. III. 95. Гребенщикъ (ок. Гурьена). Жидовинникъ (Данил. Астр.) Тарфъ *) (Бек.) Болчинъ (Сл. Акад.) — *Пол. Września, Tamaryszek, Camaryszek. — Чешск. Hřebčík. — Сербск. Mariška. — Кург. Джангиль (Карел.) Джингиль, Джангиль, Джангуль. — Нѣм. Die Tamariske, Tamariscenstrauch. — Франц. Le Tamaris. — Англ. Tamarisk.*

Tamarix africana Poir. Myrice древнихъ. Маниа (Бек.)

Tamarix elongata Led. равно какъ и другіе виды: *Кург. — Кизылъ-Джангиль (Зап. Ак. Наукъ).*

Tamarix gallica L. Тоже Myrice древнихъ. Бисерникъ, Бисерный кустъ (Новор.) Божье дерево (Pall. Бекет. Русск. Вѣстн. 1858. № 3. 240). Потанъ также и T. Ramosissima Led. Болчинъ (Сл. П.) Гребенщикъ (Pall. Оренб. Карел.) Жидовинникъ (Pall.) Жидовникъ (Gmel.) и иск. Житвеникъ (Амб.) Камыдкій ладанъ (Астр. Леп. Pall.) Роса Божья (древн. назв. Манны). — *Кург. Dshangul (Pall.) Джингиль (Пот.) Жангиль (Журн. М. Н. Пр.) — Ног. Dschulgul (Pall.) — Там. Jylgan. Въ Крыму — Jilgin. Jilgun. — Бух. Tscholgan. — Хиѳ. Dangu (Pall.) — Калм. Sochor, Jelgai (Pall.) — Нѣм. Die Markrispelstaude, die Französische Tamariske.*

Var. mannifera Ehrh. Растетъ на Синаѣ и въ другихъ мѣстахъ каменистой Аравіи; источаетъ вслѣдствіе уколовъ наѣскомаго, Soccus mannifera Ehrh., сортъ Манны, которая считается Манною Израильяниъ, Библейскою Манною, которою питались Евреи **).

*) Tamarix Pallasii по арабски Turfa.

**) По Разумовскому (Душен. Чтен. 1867. № XII) Манна (Тарфъ въ Египтѣ) собирается въ Аравіи съ деревьевъ Баллутъ или Аюсъ, и съ верблюжьей травы, Hedysarum Alhagi; въ долинѣ

Manna Israelitorum, s. tamariscina. — *Нѣм.* Manna der Israeliten, Manna der Wüste, Biblische Manna.

Tamarix germanica; vide Myricaria.

Tamarix Pallasii Desf. Кирп. Кремычъ (Хорошх.) — *Там. въ Крыму* Jilgun (также и T. tetrauda). — *Араб.* Turfa. — *Перс.* Gaz.

Tamarix tatarica Pall. Божье дерево (у Казак. на Ирт.) Джэнгиль или Гребенчикъ (Кирг. Тобол. Губ. Вѣд. 1860. № 29). Джангыль (въ Кокаѣ — Вѣстн. Геогр. Общ. 1860. № 3). Джингиль (у Кирг. бол. Орды) Пот.

Tamarix tetrandra Pall. Бисерное дерево (Рог.)

Tamus communis L. Dioscoreae. Фарм. назв. Tamus v. Bryonia nigra (Radix). Водогонъ (Даль). Дѣвйй корень (Сл. Церк.). Матика винная, Переступъ горькій, Переступъ черный (Кондр.) — *Пол.* Przełaj. Taminek. — *Чешск.* Smldines. — *Сербск.* Bijušt. — *Груз.* Дзагли-Сатадурі. Шелави-урдени (Сит.) — *Нѣм.* Die Schmeerwurz (род.), die Jungfernwurzel, die Schwarzwurz, die gemeine Schmeerwurz, die schwarze Stinkwurz, die schwarze Zaunrübe. — *Франц.* Le Tamier. Taminier commun, Sceau de Notre Dame, Herbe aux femmes battues, Sceau de la Vierge, Couleuvrée noire, Vigne noire. — *Англ.* Black Bindweed, Black Bryony, Lady's Seal. Отец. Южи. Европа.

Tanacetum Less. Compos. VI. 127. Пижма (Двиг.) — *Пол.* Wrotycz. — *Чешск.* Wrátýč, Vrátečka, Vrátečník (Op.) — *Сербск.* Vratíč. Повратичъ (Давр.) — *Луж.* Rozduč, rozduzte zeľe. — *Финн.* Pietagurtti. — *Голыд.* Ssórssone (Мах. 162). — *Нѣм.* Der Rainfarro, Wurmkrout. —

Иорданской съ дерева Харрабъ и Терешрешъ; въ Персіи и въ долинахъ между Мердиною и Діарбекиромъ съ деревь дубовыхъ; въ Малой Азіи въ округѣ Энишегирскомъ этимъ именемъ назыв. просто Ягелъ, Лесапога esculenta. — Въ Вибліи упоминается еще о растеніи, которое по Harris'у есть Tamarix articulata, въ слѣдующ. мѣстахъ: Іерем. XVII. 6. Слав. Двйя Мирака. Въ русск. пер. обнаженный въ пустынь. По Сиб. 142 слѣд. Тамаринъ. Іерем. XLVIII. 6. Слав. Осель дивйй. Русск. обнаженный въ пустынь. Въ Лат. Библ. стоитъ Myrica. Разногласіе названій у однихъ Осель дивйй, а у другихъ Мирака объясняется ошибочнымъ переводомъ еврейскаго слова Ogor.

Франц. La Tanaisie, Tanaise. — *Англ.* Tansy.

Tanacetum Balsamita L. Фарм. назв. Balsamita s. Mentha Sarracenicа s. Costus hortensis s. Mentha Romana s. Tanacetum hortense (Herba et Summ.) Аванасія (Кашинск. назв. взятое отъ того, что Баугинъ род. названіе Tanacetum производилъ отъ Athanasia). Деявильникъ благононый (Кашинск.) Калуферъ (повсюду). Колуферъ (Бѣл. Нос.) Кануіръ (Малор. Основ. Волк.) и измѣн. Кануперъ, Кануферъ (Малор.) Канупиръ (Екат.) Каліферъ. Рябинчикъ (Малор. Стар. Банд.) Шпанская ромашка (Даль). — *Русин.* Канупіръ. Карупіръ. Калупіръ. — *Пол.* Piwonja, Kanufler, Kanufior, Kanuper, Marzymiętka, Szałwia rzymska. — *Чешск.* Matky boží bylina, Ženišek, Ženišek, Marolist. — *Сербск.* Калонерь. — *Луж.* Turkowska żelbija. — *Болг.* Калюферъ. — *Нѣм.* Frauenminze, Römische Minze, Münzbalsam, Römische Salbey, Marienwurz, Costwurz, Balsamkraut, Frauenblatt. — *Франц.* Manthe Coq; Grand Baume, Baume à salade. Baume des jardins, Coq des jardins, Herbe au Coq. Tanaisie Baume. — *Англ.* Costmary, Astmary, Alecost. Разводится искусственно въ садахъ. Имѣетъ свойства ослаблять колики или спазмы, вызывать менструацію и выгонять глистовъ. Линней считалъ его противоядіемъ опіуму. Снаружи прикладываютъ къ ранамъ.

Tanacetum vulgare L. Фарм. назв. Tanacetum luteum s. vulgare (Herba). Herba Athanasiae. Бризжашка (Курск.) Бухта (Олон.) Вротичъ (Щегл.) Вротычъ (Пет. Фл. Шнейд. съ сербск.) и изм. Вратичъ (Даль). Протычъ (Даль и Трап.) Навротичъ (Малор. Рог.) Глистникъ (Сиб. Gmel.) Глистница (пер. съ вѣм.) Горлянка (Тул. Вор.) Деявильникъ *) (Сиб. Вят. Перм.) Деявильникъ желтый (Перм. и друг.) Деявильникъ (Томск. Андр.) Деявтиха (Schrenk.) Деявтиха желтая (Арх.) Деявтиха (Арх.) Деявсинъ (Каз.) Деявтибратная (Вол.) Деявтибратъ (Перм.) Десятинникъ (Щегл.) Десятинникъ (Wied.) Деревей желтый (Тавр.) Душечникъ (Вор.) Козельникъ (Тамб. Мейер.) Коровой (Кіев.) Кудрявень (Мал. Волк.) Ломотвая (Нижег.) Маточникъ (Ворон.) Медвѣжье ухо (Wied.) Норичная (Олон.) Папоротникъ (пер. съ вѣм.) Пижма (бол. часть Росс.) Пижмо (Екат. Малор.) Пижма (Умань. Волог. Под.) Пижмы (Щегл.) Фижма (Каш.) Полянъ (Пск.) Приворотень, Приворотень (Кіев.) Пуговичникъ (Пет. Фл. Шнейд.) Пу-

павка (Алт.) Рай-цвѣтъ (Хар.) Романникъ (Арх. Леп.) Ромашка (Арх.) Ромешекъ (Лубны). Рябинка (весьма мног. губ. внутри Россіи). Богова рябинка (Костр. Галич.) Дикая рябина, дикая рябинка, Желтая рябинка, Полевая рябинка (весьма мног. губ. внутри Росс.) Рябинникъ желтый (Вят.) Рябинчикъ (Малор. Стар. Банд.) Рябишникъ (Ворон. Тар.) Сорокобратовъ (Стар. Рук. Публ. Библи.) Сорочьи лапы (Уф.) Сузыкъ (Даль.) Шальникъ (Кіев.) Чашечникъ (Ворон.) — *Русин.* Пижмо, Пизмо, Наворотень, Наворотишъ, Раяникъ. — *Пол.* Wroticz, Pizmo. — *Сербск.* Вратич, Вротич, Повратич (Кар.) Уманика (Кар. sub Tan. crispum). — *Луж.* Żółta wonka rutwica. Pawkowe ziele. — *Латви.* Bischu krehslī, wehdera sahles. Эст. Reinwarred, Soolika rohi. — *Финн.* Juhannes-Kukka. — *Корел.* Норичъ-гейну, Норичъ гейну (Олон.) — *Самог.* Sawles kresta (Ков.) — *Тат.* Колиныкъ-отъ (Тавр.) — *Ног.* Там. Кара-коянъ-гарге (Екат.) — *Якут.* Alman-ot (Meinsh.). Нѣм. Gemeiner Rainfarren, Wurmkraut, Wurmfarren, falscher Wurmsaame, Kraftkraut. — *Франц.* La Barbotine, Herbe aux vers. Herbe amère, Larmise, Remise. Tanaise, Tanaise. — *Англ.* Common Tansy, Tansy, Helde. Всѣ части растенія имѣютъ сильный запахъ и горькій вкусъ, а особенно сѣмена, и употреба. при слабости пищеваренія, а особенно противъ мелкой дѣтской глисты и круглой глисты, а прежде употр. при болязняхъ матки, ревматизмѣ, ломотѣ, ипохондріи и др. Въ Россіи, по Рос., употребл. отъ водобоязни; трава замѣняетъ хмѣль при пивовареніи, а изрѣзанная на мелкія части служитъ для посыпанія мяса для предохраненія его отъ мухъ, полагающихъ свои яйца въ мясо. Въ Сибири онъ извѣстенъ подъ именемъ Девятильника клоповнаго. Его раздѣляютъ на мужской и женскій. Послѣдній отличается отъ перваго ямочками на цвѣточникъ головкахъ. Мужской полезенъ отъ «жолуницы» или желтухи для мужчинъ, а женскій отъ той же болязни у женщинъ. Его парятъ и пьютъ вмѣстѣ чая. Извѣстенъ также какъ укрѣпляющее средство и какъ средство отъ клоповъ (Павл. Вил. окр. Якутск. обл.) Во мног. губ. Европ. Россіи употр. отъ глистовъ, отъ головной боли вообще и противу головокруженія и прилива крови къ сердцу, отъ ломоты, желчи, падаучей болязни, при остановкѣ мѣсячныхъ кровотеченій и т. д. Въ Курск. губ. дается животнымъ отъ «норицы». Въ Перм.

губ. собирается цвѣтущее растеніе, отваръ котораго употребл. отъ желтой грыжи, отъ худобы и глестовъ. Послѣ приема говорить дѣлается сонъ (Крыл.)

Taraxacum Hall. Compos. VII. 145. Отъ греч. tarassēin, усноковывать. Одуванчикъ. — *Пол.* Mniszek. — *Чешск.* Pleška (Pr.) Smetanka, Papawa (Sl.) Pam-puliška. Odvančík (Op.) — *Сербск.* Maslačak, Mljekaca. — *Финн.* Maitiainen. — *Нѣм.* Der Löwenzahn, Maiblume. — *Франц.* Le Taraxacum. — *Англ.* Lion's Tooth.

Taraxacum caucasicum DC. и **Taraxacum ceratophorum DC.** Молоковникъ (Вилуй). — *Якут.* Вил. окр. Удъ-тюггень-оттъ. Увеличиваетъ количество молока у коровъ.

Taraxacum corniculatum. Горницъ, Кумбаки (Кіев. Рупр.)

Taraxacum Dens Leonis Desf. Syn. **Taraxacum officinale Wigg.** У Теофр. Гипп. Плин. — *Арх.* У Агрикола — Culbaba. Бабка (Малор. Волк.) и Куй-бабка (Сл. Ц.) Кульбаба (Малор. Тавр. Екат. и друг.) Баранки (Умань). Грядунца (Костр. Галич.) — Дойникъ *) (Влад. Юр.) Подойникъ (Дв.) Подойница (Вятск. Кот.) Подойнички (Кал. Пот.) Подоянка (Кот. Сѣнн.) — Жидовки (Мог. Паб. и Чол.) Зубникъ (Кал. Мог.) Зубной корень (Вятск. Кот.) Зубная трава (Вятск. Меуег. Даль) — всѣ вѣроятно взятые отъ слова Dens leonis. Левный зубъ или зубецъ (Кондр. букв. пер. Dens leonis). Камчадалка (Тенк.) Кіючки (Курск.) Лапки, Лапокъ (Костр.; можетъ быть ошиб. вмѣсто Бабки). Летучки (Укр. Кален.) — Молочай (Пск. Нижег.) Молочая (Влад.) Молочайникъ простой (Кондр.) Молочникъ (Арх. Волог. Двиг.) Молоканка. Молокоѣдъ (Даль) — всѣ названія составлены на основаніи того, что растеніе отдѣляетъ бѣлый сокъ. — Одуванчикъ (Моск. и др.) и измѣн. Одуванчикъ (Ниж.) Одунчиваки (Дом. Леч.), Сдуванчики (Твер. Пуп.) Одушплѣшь (Кондр.) Дуанъ (Тамб. Мейеръ). Пустодуй (Котельн.) Подорожникъ (Полтав. Авг.) Подорожникъ желтоцвѣтный (Кондр.) Придорожъ (Кондр.) Полая трава (Вол. Пот.) Попова (Стар. Рук.) Попки (Стар. Рук.) Поповникъ (Кондр.) Попъ (близъ Калуги). Попово глуменце (Кондр. Дом. Леч. Двиг. Соб. Рог.) Попова скуфья (Кондр. Дом. Леч.) Попова плѣшь (Твер. Вятск. Пуп.) Плѣшивецъ (Под. Леон. См. чешск. назв.) Плешаки

*) Всѣ названія по сходству тора съ бѣлкой въ подойникъ.

(Дом. Леч.) Пухлянка (Дв.) Пуховка тр. (Кал.) Пушпака круглая (Ниж.) Пушки (Вят. Лал.) Пушникъ (Даль.) Пшенка (Подол. Леон.) Теремокъ (Даль.) Тюрмонокъ (Вятск. Meuer). Хасимъ (Собол. Дом. Леч.) Хасимова трава (Дом. Леч.) и ошибк. Халимъ (Wied.) Цихорій, Цихорія, Цихорія, Цыхорія (Моск. Екат. и др.) Цикорея (Кал.) Дикая цикорія (Смог.) Дикій цихоръ (Твер. Вят. Пуш.) Желтая цикорія (Тамб.) Полевой цихорій. Русский цихорій (Волог. Двиг.) и ошибк. Викорея (Яросл.) — всё вслѣдствие прежняго назв. *Cichorium agreste*, но получившіе значительное распространение по употреблению корня при кофе. Цвѣточникъ (Балл.) Шапочка — дунуть плъшка (Шенк. Арх.) — *Русин.* Жидівська-шпакка, Жидикъ, Кульбака *), Май, Майка, Маівка, Молочій, Молочникъ, Пауки, Пувка, Чичникъ. — *Пол.* Podróžnik (Ков.) Dmuchawiec, Mnieszek, Mnich, Wołowe oszu, Kaszyniec (Wag.) Попья головка, Вильчи зомбъ, Свины-пыскъ, Свины млѣчъ, Бродавникъ (Мик.) — *Чешск.* Rámpelšiška, rampaliska, Smetanka (Presl.) Pleška (Mat.) — *Сербск.* Маслачакъ, Попино гувно, Од грозниче трава (Кар.) Mléčka jeřgot. — *Слов.* близъ Пресбура Бабье лѣто. — *Луж.* Mlōč, Mlōčnak, Mejška ili Mlōčoжа рѣза. Jašceř, Ješceř, Jašcetjowe zele. *Латыш.* Zuhku peeni. — *Эст.* Sea died, Seapiima rohi, Woi roosid. — *Финн.* Häkivillapää. — *Самол.* Kіawtryny, т. е. свиное молоко (Ков.) — *Груз.* Бабу-сагдзала, Бурбушеда. — *Имер.* П(h)у(h), бабуа. — *Гур.* Бабуасъ — тцвѣра. — *Мингр.* Папа-гвинигеми тее. Папасъ-куда (Эрист.) — *Арм. за Кавк.* Путъ. — *Лезг.* вергн. Давест. Хи. — *Тат.* Скутнягъ. — *Бух.* Kassnia. — *Калм.* Ша-ремъ. — *Бур.* Цаюгунъ (Приарг. кр.) Хюдуя. — *Нѣм.* Das Apostemröhrlein, die Angenwurz, die Butterblume, die wilde Cichorie, die Dotterblume, die Gänseblume, die wilde Gänsestistel, das kleine Habichtskraut, die Hundsblume, der Hundslatic, der Hundszahn, der gemeine Löwenzahn, das Pfaffenröhrlein, die Saublume, der Wegelatic, Sonnenwurz и мн. др. — *Франц.* La Dent de Lion, Le Pissenlit, Chopine, Cochet, Couronne de moine, Laitue de chien, Liondent, Salade de toupe. — *Англ.* Common Dandelion, Common Lion's Tooth, Shop Lion's Tooth, Blow-Ball, Pissabed,

Priest's crown. Прежде считалась снѣдифическимъ средствомъ отъ воспаленія печени и желтухи и противу всѣхъ болѣзней желудка. Свѣжо выжатый сокъ входитъ въ составъ весенняго травянаго леченія, листья употр. какъ салатъ, а корни составляютъ суррогатъ кофе. Въ Народной медицинѣ употр. въ видѣ decocta отъ каменной болѣзни (Кал.), вмѣсто слабительнаго (Иск.), отъ боли въ животѣ (Екат.) Въ Волог. губ. при мучительныхъ родахъ. Въ Тавр. губ. отъ кашля курятъ какъ табакъ.

Taraxacum glaucanthum. *Узбек.* и *Перс.* Гул-буфанда. — *Бух.* Кау-ка-бульаръ.

Taxus Tournef. Taxin. Endl. 242. In Prodr. Conifer. Trib. II. Taxin. XVI. 2. 492. Негной. Тиссъ. — *Пол.* Cis. — *Чешск.* Tis. — *Сербск.* Tisa. — *Луж.* Cis Taksyna. — *Нѣм.* Der Eibenbaum. — *Франц.* L'If. — *Англ.* Yew-Tree.

Taxus baccata L. Зеленица (Кален.) Красное дерево. Негніючка, Негніющее дерево (Пал.) Негной дерево. Раима. Тиссъ. Тиссовое дерево. — *Груз.* Ут(х)овари, Саджи, Урт(х)хли. — *Имер.* Гур. Урт(х)хмела, Уртхвела. — *Мингр.* Урт(х)хели. — *Черкес.* Wamut, Chamur (Пал.) — *Чечен.* Basā (Пал.) — *Тат.* за *Кавк.* Kisił-Agatsch, т. е. красное дерево. Telinarat. — *Тат.* въ *Крыму* Дафинъ. — *Тун.* Kindala (на Ам.) — *Аино на Сах.* Taromani (Schm.) — *Гил.* на *Сах.* Tarmanj (Glehn.) — *Нѣм.* Die europäische Eibe, der gemeine Eibenbaum, die Ibe, der Ibenbaum, das Pippenholz, der gewöhnliche Taxus. Древесина назыв. Deutsches Ebenholz. — *Франц.* L'If commun. — *Англ.* The common Yew-Tree, English Yew. Разность fastigiata назыв. The Upright Florence Tree or Irish Yew, The Irish Yew. Древесина весьма крѣпка и прочна. Въ *Крыму*, по мнѣнію туземцевъ, кора ея можетъ употреб. противъ водобоязни.

Telekia cordifolia DC. Composit. V. 485. — *Сербск.* Ognjica, Crni Oman.

Telekia speciosa. *Русин.* Кремьяникъ, Крушельница. *Рач.* *Имер.* Фоліо (Сред.)

Telephium Tournef. Parochyn. III. 366. Въ честь Telephos, короля Мизія, на рану котораго положена была трава, но это была Achillea. Telephion Diosc. II. 227 есть, по *Францу*, Cerinthe aspera (Wittst).

Tetragonolobus purpureus Moench. и *Tetragonolobus siliquosus Roth.* Legum. II. 215. Спаржевый горохъ (съ ядъ. въ огор.) — *Пол.* Głabigroszek. — *Чешск.* Stwero-

*) Происхождение названія объясняется слѣд. замѣчаніемъ: «якъ задержати бабйля, то кулється».

карес. — *Сербск.* Krilobob. Četverokri-
laš. — *Дук.* Styrjownik. — *Нѣм.* Pur-
purrothe Spargelerbse, Rother Schotten-
klee, Spargelklee, Flügelklee, Englische
Erbse. — *Франц.* Lotier rouge. — *Англ.*
Winged-Pea. Стручки и зерна употр.
въ пищу. Южн. Евр.

Tetralix Теофраста есть, по Graaſ'y,
Centaurea solstitialis.

Teucrium L. Labiat. XII. 574.
Въ честь троянскаго принца Teucer,
открышаго употребленіе этого расте-
нія (Plin. XXV. 20. XXVII. 17), но Пли-
ній описываетъ въ этомъ мѣстѣ He-
tionium или Asplenium (Asplen. Cete-
gach.), ибо о настоящемъ *Teucrium* онъ
говоритъ ниже (XXIV. B. 80). Дубров-
никъ. Паклунъ, Сѣдникъ, Чебрець. —
Пол. Ožanka, Ožaneczka, Ožanka. —
Чешск. Ožanka. — *Сербск.* Dubašac. —
Дук. Dubčica. — *Нѣм.* Der Gamander. —
Франц. La Germandrée, le Calamandier.
Англ. Germander.

Teucrium aureum Schub. и *Teu-
crium flavescens* Schr. — Фарм. назв.
Herba Polii lutei.

Teucrium Botrys L. Фарм. назв.
Botrys chamaedryois (Herba). У Don
Fuchs. *Chamaedrys femina*.

Teucrium capitatum. Фарм. назв.
Herba Polii montani Anglorum.

Teucrium Chamaedrys L. Фарм.
назв. *Chamaedrys s. Trixago* (Herba).
Братки полевые (Кіев.) Васильки поле-
вые (Пол.) Дубровка трава (Кондр.
Черняевъ). Дубровникъ скороспѣлый
(Даль). Лихорадочная. Лихорадочная
меньшая (Кондр.) Полевой маточникъ
(Кіев. Рог.) Низодубная трава (Кондр.)
Ожника трава (Кондр. съ пол.) Очанка
(Кашинск. съ пол.) Палочная тр. (Lind.)
Растигоръ (Сл. П.) Растрогъ, Растрогъ
(Сл. П.) Самосилъ (Мал. Рог.) Узоль-
ка трава (Кондр.) Чебрець лісовий
(Малор. Волк.) — *Чешск.* Ožanka. Kala-
mandra. — *Сербск.* Dubčak, Dubčac, Du-
bašac. — *Тат.* Гезаль-роигъ (Тавр.) —
Нѣм. Der Batheugel, der Bergscordium,
das Edelgamanderkraut, der Erdweih-
ranch, die Feldcypresse, der Frauenbiss,
der ächte, gemeine Gamander. — *Франц.*
Petit Chêne, Petite Germandrée, Le petit
Chenet, Germandrée officinale, Theriaque
d'Angleterre, Cheneau, Chénette. Herbe
des fièvres, Sauge amère *). — *Англ.*
Wall Gamander. Имѣетъ большое упо-
требленіе въ медицинѣ какъ средство

укрѣпляющее желудокъ, противулихо-
радочное и т. п.

Teucrium creticum L. Фарм. назв.
*Herba s. Summitates Teucris s. Polii cre-
tici s. Rorismarini Stoechadis facie*.

Teucrium fruticans L. Фарм. назв.
Teucrium verum.

Teucrium Laxmanni. Набывачъ
(Полг.) Суховершникъ (Екат.)

Teucrium lucidum L. Это есть
Chamaedrys Diosкорида.

Teucrium Marum L. Фарм. назв.
Marum verum s. Syriacum (Herba et
Summ.) *Herba Mastichinae* (Транпъ).
Дубровникъ кошачій (Щег.) Кошачій
маръ (Кондр.) Кошачій майоранъ (Ка-
шинск.) Кошачья трава (Каш. Леч.) Ко-
шачья мята (Сл. П.) всѣ пер. — *Нѣм.*
Das Katzenkraut, Amberkraut, Moschus-
kraut, Mastichkraut, Theriakkraut, die
Katzenliebe. — *Франц.* Le Marum. Herbe
aux chats. — *Англ.* Syrian Mastiche.
Прежде употреблял. какъ сильно возбуж-
дающее средство, а нынѣ только ню-
хается какъ табакъ при головныхъ
боляхъ.

Teucrium montanum L. Фарм.
назв. *Polium montanum* Germanorum.

Teucrium Polium L. Фарм. назв.
*Polium luteum s. Polium montanum Gal-
lorum* (Herba et Summ.) Дубровка бѣлая
(Каш. Леч.) Крейдовникъ (Кален.) Пак-
лунъ (Март.) Пахлуиъ (Даль). Полей
(Щег.) Порплишникъ (Херс.) Сивашъ
или Сивая трава, Сѣденская трава,
Сѣдника (Кондр.) — Сѣдникъ, Сѣдачь
(Кален.), Сѣдырь (Карел.) Цениникъ
(Екат.) Чебрець (Gödd.) Ягодошникъ
(Екат.) — *Пол.* Polej, Siwosnka. — *Тат.*
Сычанъ-гузъ кулъ (Тавр.) — *Нѣм.* Der
Poleygamander, Französischer Bergpo-
ley. — *Франц.* Pouliot de montagne, le
Polium. — *Англ.* Pella mountain, Poly.

Teucrium scordoides Schreb. Это
есть второй *Scordium* Diosкорида.

Teucrium Scordium L. Это есть
Scordium Diosкорида. Фарм. назв. *Scor-
dium s. Chamaedrys aquatica s. palustris*.
Herba Mithridatia vera (Тр.) Дубовка
(Каш. Леч.) Сибирскій дубравникъ. Ло-
шадный майоранъ (Каш. Леч.) Кон-
евій лукъ. Конскій чеснокъ (Сукк.) Ди-
кій чеснокъ (Хар. Кален.) Заячій че-
снокъ (Сл. П.) Чесночная трава (Кондр.)
Скордія, Скордія (Авр. Полт.) —
Груз. Дзагль ніора, Цхенскъ-кбля,
Дзадза. — *Нѣм.* Knoblauchs-Gamander,
der Lachenknoblauch, der Wasserbathe-
gel, der Wasserknoblauch, Wasserlauch.
Франц. Germandrée aquatique, Faux
Scordium. — *Англ.* Water Gamander.
Употр. какъ возбуждающее, диaphore-

*) Sauge des bois, Sauge sauvage есть
Teucrium sp., наз. *Germandrée des bois*
(Becher).

тическое и противуглистое средство. Снаружи употр. въ видѣ полосканья при злокачественной жабѣ. Прежде считалось дѣйствительнымъ средствомъ при отравкахъ и входило въ составъ Теріака. Предохраняетъ отъ моли.

Teucrium Scorodonia L. Фарм. назв. *Scorodonia s. Salvia sylvestris* (Herba).

Thalictrum L. Ranuncul. I. 11. Василисникъ (Лепех.) Вередовецъ (Кондр.) Золотуха *) (Собол. Щегл.) Золотуля (Зап. Акад. Наукъ. 1875. 1. 2). Золотая рута (Сл. Церк.) Ивогга трава (Кондр.) Материка (Курск.) Лупута (Даль.) Луговая рута (Даль, съ нѣм.) — *Пол. Rutewka, Rutka. — Чешск. Žlutácha, Routka. — Сербск. Vredovac. — Финн. Ängelmä. — Нѣм. Die Wiesenraute. — Франц. Le Pigamon. — Англ. Meadow Rue.*

Thalictrum angustifolium Jacq. Алексѣевская трава (Вор.) Витренникъ (Волян.) Гошакъ (Волог.) Донникъ (Курск.) Золотушникъ (Кал.) Золотуха желтая. Матренка (Орл. отъ укушенія бѣшеной собаки N. Acta Acad. Petgor. 1809). Медуница луговая (Мог.) Медуница (Мал. Рог.) Медушникъ (Кал.) Болотная метла (Могил. Пабо и Чол.) Нефорощъ, Нефорощъ луговой (Черн.) Пажитникъ (Мог.) Расходникъ (Мог.) Рутвица, Рутвица (Малор.) Сузникъ, Сузникъ (Мог.) Трясулка (Полт.) Чертовъ зеркало (Кіев.) Чирейникъ (Полт.) Яловникъ (Черн. Кіев.)

Thalictrum aquilegifolium L. Божье кресло (Могил.) Василисникъ высокій (Тул.) Грызня трава (Кал. Пот.) Старый дубъ (Гродн.) Живительникъ (Могил.) Засплиха (Соб.) Засплина (Тв. Ост. Пуп.) Засплиха. Золото (Смол.) Золотникъ (Моск.) Чоргово золото (Вит.) Кислица заячья (Пск.) Козлы (Черн.) Колокольчики (Кал. съ нѣм.) Дилейка (Ков.) Ломынісъ (Умань). Мята чортова (Черн.) Серебряная трава (Смол.) *Русин. Одзынки. — Луж. Żiwotnik. — Нѣм. Das Amstellkraut, der Feldakeley, die Hirschwurzblüh. — Франц. La Colombine plumacée ou plumieuse, Pigamon à feuilles d'Ancolie. Употр. для очищенія крови отъ грудной боли, отъ чихотки и дыхавицы (Гродн.), отъ порѣза (Черн.)*

Thalictrum flavum L. Василисникъ. Василиса-трава (Кондр.) Ве-

редовецъ (Харьк. Черилевъ). Вердовецъ (Кашинск. Шпейд.) Вежа (Смол.) Желтляница (Wied.) Живительная трава (Кашин.) Засплиха (Кашин.) Засплина (Кондр.) Золотая трава (Кондр.) Золотень (Каш.) Золотуха тр. (Кондр.) Золотуха желтая (Каш. Леч.) Золотушечникъ (Волог.) Золотушникъ (Полт.) Дикая зоря (Яросл.) Лѣсной дикій любистокъ (Полт.) Любистокъ плавный (Wied.) Зяблица (Амб.) Изпличная трава (Верхн. тур. зав. Перм. г.) Инежеть (Ниж.) Лупута (Пет.) Желтая Марія (Волог.) Матренка (Кал. Пот.) Матрѣвка (Каш. Леч.) Млочная (Олон.) Несжа (Курск.) Отгасникъ (Малор. Рог.) Разгуляй (Курск.) Луговая рута (Кондр. пер.) Смоченикъ (Екат.) Сорочковедужан (Нижег.) Сузникъ (Курск.) Ворон. Тар.) Травяная грушка (Полт.) Уразная трава (Олон.) Полевой шалфей (Уф.) Чистикъ (Ниж.) Ширка (Олон.) Щелкунъ (Кондр. sub major). — *Сербск. Vredovac zati. — Луж. Boża gęś żywotnik. — Финн. Niittu-ängelmä. — Нѣм. Gemeine Wiesenraute, der Armenrhabarber, das graue Bergmännel, die gelbe Butter, die gelbe Feldraute, Wiesenraute, der falsche Rhabarber, der deutsche Rhabarber, Heilblatt, die gemeine gelbe Schwalbenwurz, das gelbe Unstätzkraut. Франц. Rue des pauvres, Rhubarbe des pauvres, Pigamon jaune. Rhubarbe des paysans, Fausse rhubarbe, Pied de milan, Rue des près. — Англ. Fen Rue, Common Yellow. Meadow Rue. Корень извѣстенъ былъ подъ именемъ Radix Thalictri vel Rhubarbari Pauperum v. Pseudo-Rhobarbari, замѣнялъ ревенъ и употр. при желтухѣ, епилепсін, лихорадкахъ. Въ Перм. губ. корень употр. сваружи отъ ломоты и боли въ ногахъ, а внутрь отъ «худобища». Порошокъ, сваренный въ квасу, употр. отъ запора мочи и какъ слабительное (Крыл.) (тоже и Th. minus). Кромѣ того отъ золотухи, запора, кашля, боли въ животѣ.*

Thalictrum Kemptense Желѣзняца, Серебрянка, Черема трава (Арх.)

Thalictrum majus Jacq. Засплиха (Кондр.) Золотая трава. Золотуха (Кондр. Волог. Пот. Вят. Meyer.) Золотушникъ (Кал.) Кременчукъ (Вятск. Серг.) Падучникъ (Укр. Кален.) Полевая петрушка (Екатер.) Приточная (Костр.) Луговая рута (Кондр.) Серебруха, Серебрянка (Вятск. Meyer.) Чистуха (Нижег. Костр.) Чирейникъ (Вятск. Серг.) Щелкунъ (Кондр.)? Копранъ (Полт.) Употребл. отъ чесотки (Костр.), отъ укушенія бѣшеной собаки (Перм.), отъ золотухи.

*) По объясненію крестьянъ называется это растеніе такъ потому, что листья растенія, окунутые въ воду, получаютъ блескъ.

Thalictrum medium. Переступень (Хар.)

Thalictrum minus L. Хришпайй Барвинокъ (Малор.) Богородичникъ (Курск.) Боркунъ желтый яловой (Полт.) Василистникъ, Васильки (Малор.) Вередовецъ (Сл. П.) Денежникъ (Сам.) Живокость (Ставр.) Золотуха (Арх. Шенк.) Камчугъ (Ставр. Малор. Рог.) Кропелецъ (Волын.) Кудрявчики (Ворон.) Невстаха (Екат. Сред. по дѣйствию.) Полевая петрушка. Степная петрушка (Екат. Тавр.) Дикая петрушка. Ранникъ (Малор.) Разперстница, Разстрѣль (Сарат.) Рутка (Подол.) Серебрушникъ (Шенк.) Сузунъ (Вор. Тар. Хар. Черняевъ.) Слизъ (Екат.) Сморъ (Харьк.) Трава треба (Екат.) — *Русск.* Дика-грушка. — *Сербск.* Обовајка. Въ Подол. губ., по свидѣтельству Г. Андржеіова, употребл. отъ укушенія змѣй *). Въ Екат. губ. отъ укушенія бѣшеной собаки прикладываютъ къ ранѣ листья. Въ Саратов. уполр. отъ порчи, въ Тавр. губ. отъ венерической.

Thalictrum simplex L. Заспица (Вят. Серг.) Камчужная (Вят.) Прокъпъ (Курск.) Сянучокъ (Кіев.)

Thalictrum strictum Andr. Оксамитъ коштовий (Малор. Рог.)

Thapsia Tournef. Umbell. IV. 202. Thapsia Теофраста есть Thapsia Garganica L. Лочило трава, Лячило трава (Кондр.)

Thapsia Asclepium L. Это есть Thapsia Диоскорида. Эскулапова Панацея. — *Нѣм.* Aeskulaps od. wahre Thapsie, Schmalblättrige Bösekraut. — *Франц.* Panacée d'Esculape.

Thapsia Garganica L. Это есть Thapsia Теофраста. Фарм. назв. Radix Turpethi spurii. Испанскій Турпетеъ. — *Нѣм.* Garganus-Thapsie, falscher oder spanischer Turpith. Южн. Евр. Сѣв. Аер.

Thapsia Silphium Viv. Есть родичъ Гиппократоваго Silphium Kynnaicum, доставл. Киринейскій Лазеръ *). Киринейская трава, Дермо чортова (Кондр.)

Thapsia villosa L. Дурная трава, Злая трава. — *Нѣм.* Zottiges Böskraut. — *Франц.* Malherbe.

Thēa L. Camell. I. 530. Кат. назв. Theah, Theh, Tscha, Tha (Wittst.) Чайное дерево. — *Пол.* Herbata, Herbatoe drzewo. — *Чешск.* Tbéownik. — *Сербск.* Čajevac. — *Луж.* Tej. — *Нѣм.*

Theestrauch. — *Франц.* Thé. — *Англ.* Tea-Tree.

Thea chinensis Sims. Представл. 3 разности, принимаемая за отдѣльные виды:

1. Thea viridis L. Зеленый чай.
2. Thea Bohea L. Черный чай.
3. Thea stricta Hayne.

Китайскій или настоящій чай. Чай тебу или Бартагонъ, Жуланъ, Чай луганъ, трава Китайская. Отеч. Китай. Употр. извѣстно.

Thelygonum Cynoscrambe L. Cynoscamb. Pr. XIII. 2. 219. Thelygonum древнихъ есть, какъ кажется, Mercurialis и потому названія Бакайна, Собачья капуста, приведенныя при Mercurialis perennis могутъ относиться и сюда.

Theobroma Cacao L. Byttner. I. 484. Отъ Theos, Богъ и broma, кушанье. Какао. Шоколадное дерево. Плоды извѣстны въ фарм. подъ именемъ Semen Theobromatis, Fabae s. Avellanae mexicanae. Amygdalae persicariae. Nuses s. Fabae Cacao. Шоколадные бобы. — *Нѣм.* Wahrer Какао-baum. — *Франц.* Le Cacao, Le Cacaotier, Cacaoyer. — *Англ.* Chocolate Tree. Отеч. Южн. Амер. Служитъ для приготовления шоколада; шелуха бобовъ измеленная наз. Какавелла.

Thesium linophyllum L. Santalin. XIV. 637. Гвоздика, Ленецъ (Гродн.) Ленилистъ, Ленилистникъ, Лянька — всѣ перев. и иск. сост. — *Пол.* Leniec. — *Чешск.* Lněnka. — *Сербск.* Lanika. — *Луж.* Lenowka. — *Нѣм.* Leinblatt. — *Франц.* Thésion. — *Англ.* Bastard Toad-Flax.

Thlaspi Dill. Crucifer. I. 175. Тоболка (Кондр.) Ярутка (Двиг.) — *Пол.* Tobolki (Płaszczeniec, Kaletki названія Clupeola). — *Чешск.* Penizek, Penizky. Kokošku. — *Сербск.* Mošnjak. — *Финл.* Taskuheinä. — *Нѣм.* Das Täschelkraut. — *Франц.* Le Thlaspi, le Tabouret. — *Англ.* Bastard Cress. Shepherd's Bursa.

Thlaspi alliaceum L. Фарм. назв. Scorodithlaspi.

Thlaspi arvense L. Фарм. назв. Thlaspi. Вередникъ (Малор. Рог.) Волоски (Малор.) Волосникъ (Екат.) Вѣячекъ (Ниж.) Голицокъ, Горчица (Олон.) Гремуха (Курск. Гр.) Гречичка (Умань). Донникъ (Вор.) Жабная трава (Вятск. Meyer). Занозка (Ниж.) Денежка (Олон.) Денежникъ (разн.) Денежница (Арх.) Дзвонецъ (Малор. Сред.) Позвонокъ (Влад.) Клопецъ (Северг. Пуп. Тавр.) Клошкъ, Клошникъ (Нижег.) Клопанникъ (Даль). Комелехъ (Собол. Сл. П.)

*) См. Ruta graveolens.

**) См. Lasepitem и Silphium.

Юпаточникъ, Ягушникъ (Рук. Баал.) Маловенець (Мог.) Расходникъ (Вор.) Ротеникъ (Олон.) Талабанъ (Малор.) Червняникъ (Пет.) Чорне ребро (Малор.) Яругка полевая (Собол.) — *Русин.* Біляни. — *Пол.* Kuletki. — *Чешск.* Taž-tička. — *Сербск.* Mošnjak poljski. — *Луж.* Jétrowka, Jétrowe zelo, Pjenježki. — *Латин.* Druwu plikstini. — *Эст.* Naraka ladwad. — *Финн.* Kukkaro. — *Нѣм.* Das Ackertäschelkraut, Alpentäschelkraut, die Bauernkresse, der Bauernsenf, Hellerkraut, Pfennigkraut, Säckelkraut. — *Франц.* Monnoyère, Tabouret des champs. *Terapic.* — *Англ.* Penny Cress. Field Thlaspi, Mithridate-Mustard. Прежде употребл. въ медицинѣ. Смена содержитъ масло. Въ Малор. употр. отъ лихорадки, въ Екат. губ. прикладываютъ къ ногѣ когда на ней волосатикъ. Въ Курскѣ для излеченія скулы.

Thlaspi perfoliatum L. Заячья кривда.

Thuja occidentalis L. Cupress. Syn. Endl. 50. Conifer. Prodr. XVI. 2. 456. Фарм. назв. Thuja s. Arbor vitae (Ramuli et Folia). Дерево кадыльное (Кондр.) Живодревь (Кален.) Жизненное дерево (Даль) перен. Arbor vitae. Негинючка (Даль). Туя. — *Пол.* Żywotnik, Drzewo życia, Życiodrzew, Iwa cudzoziemska. — *Чешск.* Žeraw. — *Сербск.* Klek, Smrekuša. — *Луж.* Žeraw, Dušan, Žiwe drzewo. — *Нѣм.* Der Lebensbaum. — *Франц.* Arbre de vie. — *Англ.* Arbor vitae. Разность variegata назв. бѣлый Кедромъ, White Cedar. Тинктура листьевъ употр. отъ бородавокъ. Масло, Oleum Thujae, употр. противу глосъ. Отеч. Сѣв. Америка. Thuja articulata доставл. Сандаракъ, который наз. африканскимъ, въ отличіе отъ нѣмецкаго, получаемаго отъ Juniperus communis (Sueticica).

Thymus L. Labiat. XII. 197. Отъ Thymus, сила, духъ, по возбуждающему дѣйствию. Thymus Диоскорида есть *Satureja capitata* или *Thymus capitatus* L. Thymus Tragoriganum L. есть *Tragoriganos* Диоскорида. Темьянъ (въ древн.) Тимьянъ. Богородская трава. — *Пол.* Tymian, Tymianek. — *Чешск.* Dauska, Douška, Mateřidonska. — *Сербск.* Majčina dušica. — *Луж.* Płonjak. — *Финн.* Ajurruoho. — *Нѣм.* Der Quendel, der Thymian. — *Франц.* Le Thym. — *Англ.* Thyme.

Thymus Acinos V. Calamintha Acinos.

Thymus angustifolius Pers. Выѣрки (Могил.) Ломокость (Екат.) Чебрець (Укр. Черняевъ). Чепчикъ (Екат.) Чепчикъ степовой (Малор. Волк.) —

Луж. Kulowske zelo, Płonck, Płonik. — *Тат.* Петринъ-отъ (Тавр.) Употр. отъ ломоты.

Thymus capitatus Link. Это есть Thymus Диоскорида. Фарм. назв. Thymus Creticus (Herba s. Spicae).

Thymus Chamaedrys Fr. Фарм. назв. Thymus (Herba). Лѣсовая лобода (Кіев.) Мацѣржанка (Гродн.) Тиміанъ (Вил.) и изм. Симіанъ (Минск.) Чаборъ (Вил.) Чомберъ (Ков. Гродн. Могил.) Красный чаборъ (Могил.) Бѣлый чаберъ, Лилловый чаборъ (Мог.) Чебуръ (Гродн.) Чебрець (Вил. Кіев.) Въ Кіев. губ. отъ чахотки окуриваются и пьютъ по 3 стакана въ день. Въ Гродн. губ. употр. отъ ранъ и на краску желтаго цвѣта.

Thymus Marschallianus Led. Богородская трава (разн.) Душица (Тамб. Meyer). Чабуръ, Чаборъ (Тамб. Meyer). Чебрець (Гродн.) Чиберъ (Полт.) Чоборъ (Курск. Ворон.) Чобуръ (Астр. Курск.) Чыбрикъ (Под.) Чобрикъ (Кіев.) Чебрикъ (Херс.) Чебрець (Южн. Росс.) Чеберъ (Полт. Ворон. Саратов.) Чебрець красный (Полт.) Чепчикъ (Малор.) Употребл. отъ головной боли — окуриваютъ. Настой для полосканія рта отъ ранъ и зубной боли. Высушиваютъ и варятъ въ молокѣ съ дикимъ шалфеемъ и пьютъ отъ кашля (Полт. Пенз.), для очищенія кровей у женщинъ, отъ опухли — припарки.

Thymus Serpyllum L. Фарм. назв. Serpyllum vulgare s. minus s. sylvestris v. Satureja agrestis. Богородская трава (преимущественно разность odoratissima, пахучая въ бол. ч. Росс.) Богородицына трава (Олон.) Богородичная травка (Астр. Екат.) Верестъ (Полт.) Лимонный душикъ (Даль). Жадобникъ (Даль). Жадовникъ (Wied.) Колотовички (Могил.) Лѣбюшка (Гродн.) Мацѣржанка (Гродн.) Мацѣрдунка (Минск.) Мухопаль (Пет.) Боровой перецъ или перчикъ (Вор.) Чаберъ (Вор.) Чаборъ, Чиборъ, Чабуръ, Чубрець (Донск. ст.) Чоборъ (Ставр.) Чайбуръ (Линд.) Чабрикъ (Под.) Чебрикъ (Мал.) Чебрець (Полт. Авг.) Чобрикъ (Малор.) Чомберъ, Чомбиръ, Чебрикъ, Чебморекъ (Зап. Росс.) Чебарка (Крым.) Чебрець (Малор.) Чебрикъ (Вол. Под.) Зиберъ, Дзиберъ (Урал. Пот.) Щебрець (Мал.) Чѣбчикъ, Чепчикъ, Чепчикъ богородишній, Чепчикъ-Матерзанка (Малор.) Оиміамникъ. Оиміанъ-чебрець (Тр.) — *Русин.* Щербецъ, Чебрець, Чебричокъ, Матерника. — *Пол.* Czaber pospolity. Czaber wązkolisty. Macierzanka, Szmyr. — *Чешск.* Zadownik

(Pr.) Materi dauska. — *Сербск.* Мајкина дауска. Поповац, Попунец (у Дубр.) — *Луж.* Kulowske zele, Płonsik, Płoiści kulowske zele. — *Бол.* Чубрика, Чубрица, Чобрица. — *Арм.* Ураб. Хорь. — *Тат.* Киякъ-отъ. — *Латыш.* Lauku-eglite. — *Эст.* Rawanduse rohi. — *Финн.* Narakapavvas. — *Кирг.* Джибёръ. — *Башк.* Чистабугунъ. — *Калм.* Орбен-ебизонъ. — *Акут.* Вил. окр. Богородскэй-отъ. — *Нѣм.* Der Citronenquendel, Constenz, Feldkümmel, Feldpoley, Feldquendel, Feldthymian, Froschpoley, die Hühnersalbe, das Kandelkraut, der wilde Quendel, der Quendelthymian, der wilde Thymian, Unser Franen Bettstroh. — *Франц.* Le Serpolet, le Thym sauvage. — *Англ.* Mother of Thyme, Skirt-wort, Wild Thyme. Травя употр. отъ коликъ, схватокъ и снаружи на ванны. Въ разныхъ мѣстахъ Россіи употр. отъ разныхъ болѣзней — отъ грудной боли (Олон.), отъ боли въ животѣ (Каз.), отъ женскихъ болѣзней (Гродн.), отъ зубной боли (Кіев. Черн.), отъ бессонницы (Волог.), отъ кашля (Влад.), отъ запоя — настойка цвѣтовъ и травы (Ворон.), моютъ голову для предохраненія отъ боли (Черн. Под.). Для очищенія воздуха. Въ Перм. губ. употр. болѣе какъ симпатическое средство. Имъ окуриваютъ коровъ послѣ теленія, крики, чтобы снималось болѣе сливокъ и сметаны, также охотничьи и рыболовные снаряды, для счастливаго лова; зашиваютъ въ ладони вмѣстѣ съ Петровымъ крестомъ, Corall. innata. Внутри въ видѣ чая отъ худобица, простуды, отъ сердца и дѣтямъ отъ бессонницы (Крыл.). Въ Твер. губ. въ большомъ употребл. почти отъ всѣхъ женскихъ болѣзней. Окуриваютъ также отелныхъ коровъ, послѣ чего и начинаютъ ѣсть молоко (Пуп.)

Thymus vulgaris L. Фарм. назв. Thymus vulgaris s. hortensis v. Serpyllum romanum (Herba). Дятельница или Тимьянъ (Кондр.) Темьянъ (Кон.) Душистый тимьянъ. Дикій базиликъ (Щегл.) Дикая рябинка (Перм. Клеп.) Чѣпчикъ городской (Волк. Малор.) Садовый чебрець (Кален.) — *Нѣм.* Bienenkraut, die kleine Cyresse, der Demuth, der Gartenquendel, Immenkraut, Liebekraut, der römische Quendel, der gemeine Rainkümmel, Wurstkraut. — *Франц.* Le Thym commun des jardins. У Lecoq — Farigoule, Frigoule, Mignotise des Gênévois, Pote, Pouilleux, Tin. — *Англ.* Garden Thyme. Масло употр. отъ слабости желудка и кишокъ.

Tilia L. Tiliaceae I. 512. Липа. —

Пол. Lipa, Lipina. — *Чешск.* Lipa. — *Сербск.* Lipa. Lipolist. — *Луж.* Lipa. — *Латыш.* Lera. — *Финн.* Lehmus. — *Нѣм.* Linde. — *Франц.* Tilleuil. — *Англ.* The Lime Tree.

Tilia cordata Mill. Тунг. на Амур. — *Кôлда.* На Сунар. — *Рôдô.*

Tilia parvifolia Ehrh. Syn. *Tilia europaea* L. Липа, Лутошка (Перм.) Лубнякъ (Вят.) Мочальникъ (Вят. Пуп.) Молд. Тей. — *Финн.* Nurni Lehmus. — *Латыш.* Leëpa. — *Эст.* Niine-puu. — *Корел.* Олон. Липу. — *Перм.* и *Зырян.* Nin-pu. — *Мордв.* Pîkscha. *Моки.* — *Пяша.* Эрз. — *Пекша.* Въ *Симб. губ.* — *Ленга* (Beitr.) Во *Влад. губ.* — *Пекша,* *Пекше.* — *Черем.* Puschte. — *Чуваш.* Сюрга, а лотушка — *Пож-чунъ* (Мах.) *Sujan* (Pall.) — *Тат.* Djuga (Каз. Pall.) Юго (Крым. Рудзск.) Юка (Вят. Meyer.) *Башк.* и *Кирг.* Dschjuka-agatsch (Pall.) — *Ног.* Joko-agatsch (Pall.) — *Кирг.* Нока (Гурьев. Карел. Тр. Общ. Ест. 1875. VI.) Сюка (Кир.) Ахча-агачъ (Хорошук.) — *Вотж.* Berik. Kys-pu (Pall.) Беричъ (Вят. Meyer.) — *Остят.* Sentsch-chortajuch (Pall.) — *Калм.* Dshijülen-zagan. — *Самоды* Jangaseb. — *Груз.* Zashchy, Werchwy (Pall.) Цацхви. — *Гур.* *Имер.* Цацхви (Ки. Эр.) — *Арм.* Кагки, Лери. — *Хив.* Filemur. — *Бух.* араб. перс. Uglamur (Pall.) — *Нѣм.* Winterlinde, Berglinde. — *Англ.* The small leaved European Lime-Tree. Bast-Tree. Известное дерево. Цвѣты употр. какъ потогонное. Доставляетъ пчеламъ отличный медъ. Лубъ служить для приготовления мочалъ, лыкъ и т. д. Древесина въ Германіи наз. святымъ деревомъ, потому что на ней пишутся иконы; существуетъ повѣрье, что поэтому въ липу никогда не бьетъ молнія и что липовая ткань служить лучшимъ предохранительнымъ средствомъ отъ козловства.

Tilia grandiflora Ehrh. — *Сербск.* Црна липа, Сирдзлива липа. — *Нѣм.* Die Sommerlinde, Frühlinde, Holländische Linde.

Tordylium officinale L. Umbell. IV. 197. У Дюск. Tordylion, Seseli creticum. Фарм. назв. Tordylium s. Seseli creticum (Semen). Хвостъ олений и ошиб. Хоботь олений (Кондр. съ пол.) Чермешъ (Сл. II, sub Tord. maximum L.) *Пол.* Trzebucha, Wszawiec, Jeleni ogon (род.) Postawnik, Postawne ziele (вил.) — *Чешск.* Zapalička. — *Сербск.* Vrtovilje. — *Нѣм.* Der Bergkümmel, das Drehkraut, der Kretische Sesel, Römische Pimpinell, der Zirmet. — *Франц.* Seseli de Crête. Tordyllic. — *Англ.* Hartwort. Съмена

прежде употр. отъ болѣзней почекъ и пузыря.

Torilis Anthriscus Gärtn. Umbell. IV. 218. Капка (Мивск.) Купыр. Купырикъ (Линд. Кауф.) Пупырвикъ (Сл. II.) Пупырукъ (Lind.) Обыкновен. цвѣтъ (Вор.) Опуцкы (Малор. Рог.) Олений корень (Амб.) Свербигузъ (Малор. Рог.) Бѣлый хвостъ. — *Пол.* Wszawiec, Jeleni ogon (назв. общія съ *Tordylium officin.* вѣроятно по ошибкѣ, Wszywy kopr. — *Чешск.* Sým. Wši Zebračké. — *Нѣм.* Die Heckenborstdolde, der Heckenkerbel, Klettenkerbel, die wilde Petersilie, die Waldborstdolde. — *Франц.* Le Torilis. — *Англ.* Hedge Parsley.

Tournefortia Arguzia Röm. et Schult. Borrag. IX. 513. Грудная трава (Карел.) Слыветъ у знахарей за лекарственное растение.

Tragorogon Tourm. Compos. VII. 112. Отъ греч. Tragos, козель и рогон, борода. Качинду (разн. пор. ок. Гурьева Карел.) Козлобородникъ (Двиг. пер.) Козелецъ, Козельцы, Козья борода (Кондр.) Козья борода (Даль), Молочайникъ (Сл. II.) Чехрица тр. (Кондр.) Шеламайникъ. Шелкунецъ (Каз.) — *Пол.* Kozibrod, Kozia bródka. — *Чешск.* Kozěbrada. — *Сербск.* Kozja bradica, Turovac, Turovet. — *Луж.* Jutnička. — *Финн.* Pukinparta. — *Нѣм.* Der Bocks-bart. — *Франц.* Le Salsifis, le Sersifis. — *Англ.* Goat's Beard.

Tragorogon floscosus W. A. K. Козелецъ (Вор.) Козельцы (Сар.) Козельки (Вор.) Косматикъ (Сарат.) Кудрявка (Вор.) Кудрявникъ (Вор.) Молочникъ (Вор.) Татарникъ (Ставр.) Травянка (Полт.)

Tragorogon majus Jacq. Козелецъ (Черн. Укр. Грун. Екат.) Козелицъ (Екат. Грун.) Козельцы. Козельки. Козель, Козели, Козлы, Козелокъ (Малор. Рог.) Козлобородникъ, Козлобороды (Lind.)

Tragorogon porrifolius L. Фарм. назв. *Tragorogon Artifi (Radix)*. Овсяные корни (у огор.) Сальсифисъ (у поваровъ съ франц.) — *Нѣм.* Haferwurz, Haberwurz, Wiesenhaberwurz, Hafermilch, Gauchbart, Morgenstern, wilde Scorzonere. — *Франц.* Salsifis blanc, Salsifis des jardins, Le Cercifis. — *Англ.* Salsify, Purple Goats Beard, Star of Jerusalem. Корень употр. въ пищу.

Tragorogon pratensis L. Фарм. назв. *Tragorogon v. Barba Hirci (Rad.)* Борода козья (Кондр.) Борода козлова, козлиная, Козлоборокъ луговой, Чоротова борода (Сл. II.) Бычокъ (Курск.)

Какищъ (Херс. Хр.) Козелецъ (Южн. Росс. Тамб. Мейер. Курск. Мизг.) Козелецъ (Малор.) Козельцы (Малор.) Козелокъ, Козелѣк, Козѣлкы (Малор. Волк.) Козлы (Малор.) Козляны. Козелякъ (Могил.) Коченда (Низов. Урал. Пот.) Кочетокъ (Кал. Пот.) Косматникъ (Самар. Пот.) Косматикъ (Сарат.) Кудрявецъ (Курск.) Кудрявикъ (Нижег.) Кудрявка (Вор. Тар.) Кудрявухи (Ниж. Лод.) Кудряшекъ (Перемышль Пот.) Курчавчики (Орл. Лод.) Молочайникъ (Сл. Церк.) Молочайникъ козлобородый (Кондр.) Молочникъ (Ворон. Тар.) Чехмерица (Кондр.) Шеломайникъ (Даль). — *Пол.* Włisnik. — *Сербск.* Козья брада. — *Луж.* Zewrjenk. — *Латыш.* Plohsta bahrsdis. — *Финн.* Myskin yrtti. — *Нѣм.* Der gelbe Bocksbart, Graubart, das Hafermalchen, die Josephsblume, die wilde Haferwurz, Wolfsbart. — *Франц.* Le Salsifis des prés, Barbe de bouc. У Lecoq — Bombarde, Cochet, Ratabout, Thalibot. Salsifis sauvage. — *Англ.* Buck's beard, Goat's beard, Joseph's flower, Gotobedat non.

Tragorogon orientalis L. Козелецъ, Козельцы (Полтав.) Косматикъ (Астр.) Кудрявецъ (Орл.) Пухъ полевой (Моск.) Турьякъ (Влад.) Пухомя съмятъ набиваютъ тюфяки.

Tragopyrum lanceolatum M. a B. Polygon. Гречка, Сумчатникъ (Карел.) Костоватый придорожникъ (Лѣсн. журн.) в. Atarphaxis.

Trametes suaveolens Fries. Нумен. Rbh. 415. Syn. Polyporus suaveolens Fr. Фарм. назв. *Fungus suaveolens, Boletus s. Fungus Salicis*. Благовонный или душистый или вербовый грибокъ (Траппъ).

Trapa L. Onagrar. III. 63. Отъ слова Calcitrara (название машины съ 4-мя остріями, употреблявшейся для удержанія конницы — родъ рогатки), изъ calx, пята и trapa, петля. Рагульникъ (Дв.) Рогатка (по смыслу названія). — *Пол.* Kotewka, Kotewki. — *Чешск.* Kotwice (Pr.) Bodlak (Slob.) — *Сербск.* Rašak, Vragolici. — *Луж.* Kótwa. — *Нѣм.* Die Wassernuss, Stachelnuss. — *Франц.* La Cornuelle, la Macre. — *Англ.* Water Caltrop.

Trapa natans L. У Dioscorida — Tribolos enydros. У Плинія — Tribulus. Фарм. назв. *Nucula aquatica s. Tribuli aquatici (Semen)*. Батланчикъ, Батланпукъ, Батманчукъ *) (Астр. Рав. Трап.) Бодлакъ дикий (см. чешск. назв.) Ко-

*) См. также Scorzocera.

тевка. Котелки (Малор.) Болотные орѣхи (Симб.) Болотни орѣхи (Мал. Рог.) Орѣхи водяные трава (Кондр.) Водяни орѣхи (Малор. Рог.) Каменные орѣхи (Мог. Пабо и Чол.) Колякие орѣхи (Симб.) Плавающие орѣхи. Чоротвы орѣхи (Сл. Ц.) Чоротви орѣхи (Рог.) Водяные каштаны, Рогатки, Рогатники. Рогульки (Томск. Пот. Мал. Рог.) Рогулки (Кондр.) Рогульничъ (Сл. Церк.) Чоротвы рогули (Даль, съ нѣм.) Видъ рогульничъ (Кондр.) Гульничъ. Чилига (Тр.) Чилимъ (Pall. съ кирг.) — *Пол.* Orzech wodny, Orzech kołacy. — *Сербск.* Ražakobični или Vragolić. Враголичъ (Лавр.) — *Тат.* Чилимъ, Шюлимъ, Галимъ. *Алт.* Тат. Тумгакъ. — *Калм.* Яршикъ (Бадманцыкъ ad Scorz.) Черк. Джона-яштромъ, т. е. чоротвы голоды, чоротвы плоды. Джагинна-яштромъ, т. е. адкіе орѣхи (Зап. Кавк. Общ.) — *Кирг.* Джилымъ. — *Голыд* Kógozo s. Kórzjo. — *Гуляки* Olghos (Schr.) Max. 106. — *Латыш.* Uhdens reeksti. — *Нѣм.* Gemeine Wassernuss, Jesuitennuss, Wasserkastanie, Teichnuss, Stachelnuss, Seenuss, Spitznuss. — *Франц.* La Châtaigne d'eau, Châtaigne cornue, Châtaigne d'eau, La Tribule aquatique, La Truffe d'eau. Cornue, Cornuelle, Echarbot, Marron d'eau, Noir d'eau. Saligot. Macre paeante. — *Англ.* Saligot, Water Caltrop. Плоды сырые и жареные въ золѣ употр. въ пишу.

Tremella mesenterica Retz. Hymen. Rbh. 310. Фарм. назв. Nostoc mesenteriforme. Дрожалка (Соб.) Дрѣгалъ (Зар.) Дрѣгалъ, Дрѣгалъ (Малор.) — *Пол.* Trzesisło, Kisielec. — *Чешск.* Rosolowka. — *Сербск.* Drhtulja. — *Луж.* Rosolka. — *Нѣм.* Der Zitterpilz. — *Франц.* La Tremelle.

Tribulus *) *Tourn.* Zygophyll. I. 703. Волчецъ (Кондр.) — *Пол.* Wrzeciełek, Buzdyganek. — *Чешск.* Nadseda. — *Сербск.* Glščić, Glošje, Volikac. — *Нѣм.* Der Burzeldorn, die Wegedistel, das Zwillingenblatt. — *Франц.* La Herse, la Tribule. — *Англ.* Caltrap, Caltrop.

Tribulus terrestris L. Колючки (Малор. Рог.) Якорні (Малор.) Земляной Чилимъ (Даль) и у него же ошибочно — Кавалерская звѣзда. — *Сербск.* Babin zub (Panč.) — *Узб.* Temur-tikan, т. е. берущее желѣзо. — *Калм.* Нохоарапъ, т. е. собачій зубъ. — *Персы и Тат.* за Кавк. Chari Chassak (Pall.)

Хари-Хасанкъ (Сит.) — *Нѣм.* Gemeiner Burzeldorn, Erdstachelnuss. Бухарцы смѣшиваютъ порошокъ этого растенія съ табакомъ и курятъ эту смѣсь для излеченія ранъ во рту (Демантъ).

Trichodroma incanum DC. Borrag. X. 171. Сарти на Сыръ-Дарьн — Кокъ-гуль (Кат.)

Trientalis L. Primul. VIII. 59. Семитычникъ (Дв.) Седмичникъ (Кауфм.) *Пол.* Siodnaczek. — *Чешск.* Jednokwitek. — *Сербск.* Trojičnica. — *Луж.* Swiatije Trojicyne zele. — *Финн.* Metsätähdi. — *Нѣм.* Der Siebenstern, das Schirmkraut, Wintergrün. — *Франц.* La Trientale, L'Alsine des Alpes. — *Англ.* Wintergreen.

Trientalis europaea L. Вороныи очки (Могил.) Заячьи слезки (Тавр.) Мокрица (Твер. Преобр. съ Франц.) Моковица (Арх.) Одиарникъ (Черн. Микл.) Седмачокъ обыкн. (Гродн.) Трилистникъ (Лям.) Троечника (Собол.) Царевъ листь (Смол.) — *Финн.* Harakamparjad, Uhmän-kieli, makikukka.

Trifolium Tourn. Legumin. II. 189. Изъ Трес, три и Folium, листь. Дятлина. Дятловина (Даль.) Кашка. Ковеная трава (Кондр.) Лапушка (Даль.) Треушникъ (Твер.) Треуха (за Кавк.) Трилистникъ (иск. сост.) Бобовникъ (Бѣлор. Сл. Нос.) — *Русин.* Команиця *), Конятина. — *Пол.* Konieczyna, Konik, Konicz. — *Чешск.* Jetel. Détel (Op.) — *Сербск.* Djetelina, Detelina. — *Латыш.* Ahbolites, Ahbolini. — *Сем.* Härja read, kolm-leht, härja lehed. — *Финн.* Apila. — *Нѣм.* Der Klee, das Dreiblatt. — *Франц.* Le Trèfle. — *Англ.* Trefoil, Clover.

Trifolium agrarium L. Гребешокъ ползучій (Моск.) Желтая дятлина (Зап. Росс.) Боровая дятлина (Вид.) Дятельникъ (Черниг.) Желтая кашка. Дикая кашка (Могил.) Макуша (Курск.) Макушка (Черниг. Микл.) Наголовникъ (Самар.) Полевой трилистникъ (Wied.) Трехлистникъ (Олон.) Трипальникъ (Орл.) Золотистый трилистникъ (Моск. пер. съ нѣм.) Хмѣлюкъ **) (Вят. Мейер. Малор.) Хмѣлекъ (Мог. Пабо и Чол. Тв. Вят.) Хмѣль бороной (Пск.), газной (Котел.), дикий (Кондр. Кал. Пот. Вятск. Мейер), желтый (Нижег. и со-

*) Комонъ — есть старинное названіе лошади, отсюда конь (Слово о Полку Игор.)

**) Названіе Хмѣля и проч. первоначально, иѣроятно, были переведены съ нѣм. но потомъ вошли въ общее употребленіе.

*) Нѣкоторые названія, общія съ Трапа, объясняются тѣмъ, что Трапа наз. прежде Tribulus.

сѣдн.), заячій (Гродн.), земляной (Пет.) полевой (Моск. Вор. и мн. др.) Хмѣлевка дикая (Тав.) Хмѣлекъ дикий, Хмѣликъ полевой (Малор. Рог. Волк.) — *Русин.* Жовта ворішина, Конічникъ. — *Вояк.* Чужъ-корчи (Сарат. Серг.) — *Нѣм.* Der aufrechte Hopfenklee, der gelbe Hopfenklee, der gelbe Katzenklee, der goldfarbige Klee, Unserer lieben Frauen Hopfen, der gelbe Wiesenklee. — *Франц.* Trèfle jaune, Lupuline, Minette dorée, Trancé. — *Англ.* Hop-Trefoil. Въ народной медицинѣ въ Россіи употребл. отъ весыма многихъ болѣзней, отъ желтухи (Влад.), для припарокъ отъ болѣзни глазъ (Ниж.), отъ опухоли — растираютъ тѣло (Каз. Орл.), для припарокъ отъ ломоты ногъ и боли головы (Сарат.), отъ грудной боли (Пск. Екат.), отъ боли желудка (Черн.), отъ припадковъ у младенцевъ (Вит.) и т. д.

Trifolium alpestre L. Баранецъ (Хар.) Волошка (Мал. Рог. вследствие волосоистости). Жеребчикъ (Харк.) *. Каюшйна (Малор. Волк.) Красная кашка (Орл.) Коновальникъ (Тамб. Meyer). Конавальчикъ (Даль). Кровавая трава ** (Ворон.) Пржелютникъ (Гродн.) Пядь (Кіевск.) Триаистникъ (Лнд.)

Trifolium arvense L. У Гиппокр. Lagopus. Фарм. назв. Lagopus (Herba et Flores). Волошечья бѣленки (Харк.) Жаба (Ниж.) Жеребецъ (Груп.) Заячники (Моск.) Заячьи лапки (Экон. Мар. Тв. Ост.) Заячьи муд. ки (Тв. Ост.) Заячьи ножки (Ап.) — всё перев. Заячьи яички (Нижег.) Котикъ (Черн. Консп. Мал.) Котыкы. Котки (Минск. Влад.) Кѣтки, Кѣточникъ *** (Кал. Пот.) Котятникъ (Волог. Дв.) Котовникъ (Вор. Тар.) Котовы муд. ки. Котовы яички (Вят. Пск. Ниж.) Котовы уши (Влад.) Боровыя котовыя м. ды (Ниж.) Котовыя яйца (Кот. Сѣвн.) Кашки (Тул.) Кошачки (Гродн.) Кошачья тр. (Моск.) Кошурикъ (Мог.) Коюшкы (Гродн.) Летучка (Рук. Балл.) Огірочно тр. ****)

*) Название Жеребчикъ, Жеребецъ, при разныхъ видахъ, очевидно даны по той причинѣ, что это растеніе наз. Комоница.

**) По употребленію для открытія кровей у родильницъ (Вор.)

***) Называется такъ по отдаленному сходству своей головки съ руномъ ягненка, а ягнята здѣсь назыв. «китками», потому что кличать ихъ «китъ, китъ».

****) Потому что подкладываютъ подъ

Огірощник (Малор. Волк. Полт.) Агурникъ (Вил.) Опуховая трава **) Пуховая головница (Тул.) Пуховая трава (Даль). Пушки (Вятск. Meyer). Орябка трава (Кондр.) Пупчики (Бесс.) Спорышникъ (Могил.) — *Русин.* Полиця. — *Пол.* Kotki, Kasiuki, Koniczyza polna. — *Луж.* Bluwauki, Bluwane zele, Nabrik, Wiwawe zele, Zaječi dzećel. — *Тат.* Дерепотъ. Тетъ-отъ (Тавр.) — *Нѣм.* Der Ackerklee, Feldklee, Hasenfussklee, Hasenklee, das Hasenpöfchen, Mietzchen, Treibeblatt. — *Франц.* La Vulnéraire des paysans. Pied de lièvre, Mignonnet blanc. *Англ.* Hare's Foot. Field Trefoil. Употр. отъ колики у дѣтей — сухая припарка (Влад.), отъ сухого кашля (Тул.), отъ червей у скота (Влад.), отъ болѣзни у овецъ (Кіев.), отъ кашля у скота (Ниж.)

Trifolium aureum v. Anemone Нератика.

Trifolium diffusum. Волошокъ бѣлый (Тавр.)

Trifolium erinaceum. Tam. Торлаотъ (Тавр.)

Trifolium fibrinum v. Menyanthes trifoliata.

Trifolium fragiferum L. Это есть Лолоз Гомера по Graafу. Горляникъ (Гродн.) Свѣтлокрасная дятлина (Щегл.) Красная кашка (Вид.) Пузырница, Пустоягодникъ (Курск. Горн.) — *Нѣм.* Der Blasenklee, Erdbeerklee. — *Франц.* Le Trèfle fraiseur. — *Англ.* Strawberry Trefoil or Clover.

Trifolium hybridum L. Дятельникъ (Тамб. Meyer. Пенз.) Дятловникъ, Дятловина бѣлая (Ниж.) Дятлина (Ярослав.) Краснобѣлая кашка (Щегл.) Кашникъ (Моск. Желѣзн.) Шведскій клеверъ (въ Сел. Хоз. съ нѣм.) Краснобай (Могил.) Красногловышникъ (Екат.) Мордашка (Сарат.) Свертки (Полт.) Светлабей (Вятск. Meyer.) Суховершка (Тавр.) Трехлистникъ ползучій. *Чешск.* Jetel bílý, medový. Koniček. — *Финн.* Punervo apila. — *Нѣм.* Schwedischer Klee, Grosser Honigklee, Weisses Wiesenklee, Bastardklee. — *Франц.* Trèfle hybride. — *Англ.* Alsike Clover Trefoil (Alsike — шведск. назв. этого вида). Въ Сел. Хоз. разводится на почвахъ влажныхъ. Употр. отъ лихорадки (Моск.) и отъ жабы какъ чай (Полт.)

Trifolium incarnatum L. Инкарнатка (въ Сел. Хоз.) Пунцовый клеверъ. — *Нѣм.* Der Blutklee, Incarnat-

огурцы, чтобы было меньше пустоцвету.

**) Припариваютъ опухоли.

klee, Fleischrotherklee, Rosenklee. — *Франц.* Farouche, Fourouche, Trèfle de Roussillon, Fegou, Lupinelle, Trèfle incarnat, Trèfle d'Italie. — *Англ.* Crimson-Clover.

Trifolium Lupinaster L. Дятлина лѣсная (Минск.) Свѣчка (Уф.) — *Турк.* Nintâde (Georg. 227). — *Голланд.* Eidsika (Max. 791). Тургузы употребл. корани въ пищу.

Trifolium medium L. Syn. Trifolium flexuosum (у Рург.) Валохъ (Курск.) Дикая ветловина (Каз.) Вязъ (Полт.) Вязиль *) (Мал. Рог.) Головнякъ (Полт.) Головяшки (Черниг.) Иванова голова (Екат.) Красноголовникъ (Ворон.) Дергожникъ (Кал.) Дятлина боровая, лѣсная, луговая. Дятловникъ, Дятловина (разн. губ.) Черноголовникъ (Перм. Клеп. Уфим.) Жеребчикъ, Жеребецъ (Курск.) Жеребятникъ (Ворон.) Живая трава лѣсовая (Черн.) Красная кашка (Щегл.) Красная трава (Влад.) Клеверъ лѣсной (Владим.) Коврижка красная (Олон.) Конючина (Минск.) Кукушны слезки (Сар.) Медовикъ красный (Моск.) Красный орѣшекъ (Полт.) Горешокъ (Бесс.) Дикая рябина (Новг.) Лѣсной трилистникъ (Lind.) Троелистка (Вят. Мейер.) Три брата (Полт.) Триперстень (Волог.) Тройнягъ (Екат.) — *Русин.* Ляжка. — *Тат.* Дияшкъ-кулаша-отъ. — *Нѣм.* Cowgras, Grüner Klee, Früherklee, Trogklee. — *Англ.* Cowgrass. Zigag-Trefoil. Употр. весьма различно. Въ Перм. губ. пьютъ отъ головной боли, подлѣ именей Черноголовника, въ Кал. — отъ нарывовъ на пальцахъ, даже отъ ноготѣды порошокъ, въ Орл. губ. отъ запора, въ Новг. губ. отъ лихорадки, во Владим. отъ горячки, въ Каз. отъ грыжи у младенцевъ и въ Ворон. для укрѣпленія нервовъ.

Trifolium montanum L. Бѣлоголовка (Моск. Перм.) Бѣлоголовикъ (Кал. Лял.) Бѣлякъ (Тв. Пуц.) Лѣсовой Валохъ (Курск.) Вязиль (Малор. Рог.) и изм. Василь. Вѣтренная трава (Ниж.) Головникъ (Курск.) Дятлина бѣлая (въ бол. ч. губ.) Дзенцелина (Гродн.) Водяной жиръ (Могил.) Ивасикъ, Ивасикъ (Малор. Рог.) Бѣлая кашка (въ бол. ч. губ.) Каюшйна (Малор. Волк.) Коврига бѣлая (Смол.) Козелки (Малор.) Коутунникъ (Гродн.) Конская тр. (Умань.) Коневникъ (Тамб. Мейер.) Коновникъ (Новор. Черняевъ.) Конючина (Даль.) Коновальчикъ (Тамб. Мейер.)

*) Од лежні, щобъ не бувъ лінивни (Рог.)

Котовникъ (Lind.) Котники (Мал. Рог.) Комачья лапа (Хар.) Кўряча лапка (Малор.) Сорочі лапки (Малор. Рог.) Кукушка (Черн. Микл.) Медовникъ (Сарат.) Бѣлые медовики (Моск.) Мина (Тавр.) Бѣлый орѣшекъ (Хар.) Перелетъ (Черн.) Прожелотъ (Гродн.) Полунишникъ яловый дикій (Малор.) Дѣвнчи румяна (Перм. Красноуф.) Триперстень бѣлый (Волын.) Трилистникъ бѣлый (Вилеиск.) Шапочки (Курск.) — *Латв.* Targownik. — *Нѣм.* Der Bergklee, weisser Bergklee, weisser Hopfenklee, Spitzklee. — *Франц.* Le Trèfle blanc des montagnes. Настояй этого растенія употребл. въ Перм. губ. внутрѣ отъ боли въ животѣ; если «нѣтъ временнаго», т. е. при остановкѣ мѣсячнаго очищенія (Красноуф. у.) Крѣпкій отваръ травы пьютъ по рюмкѣ на тощакъ отъ грыжи (Перм. Крыл.)

Trifolium pratense L. Валяшокъ (Черн. Микл. Гродн.) Вязиль *) (Малор. трава.) Гогблечки (цвѣты въ Новг. губ.) Голонокъ (Полт.) Красноголовка (Олон.) Красноголовикъ (Вят.) Дятла (Пск. Тв.) Дятликъ (Арх.) Дятлина, Дятлица (Арх.) Дятлина красная (Мог. Моск. Киев.) Дятельникъ (Тамб.) Вят. Влад. Вор. Дятельникъ красный (Арх. Костр.) Дятельникъ лѣсной, Дятельникъ-подорожникъ (Тамб. Мейер.) Дятлевина (Пск. Твер.) Дятловина (Кондр. Черн. Микл. Малор. Рог.) Дзенцѣлена (Вил. Гродн.) Желтушка (Вор. вѣр. къ другому виду желтоцвѣтному.) Жеребецъ (Харьк.) Жеребчикъ (Кал. Смирн.) Золотушная трава (Олон. Пот.) Ивасикъ, Ивасикъ (Малор. Рог. цвѣты.) Измѣтникъ (Стар. Рукон. Травн.) Калачики (Яросл. Нижегород.) Караси **) (Кал. Пот.) Кашка (Стар. Рук. Травн.) Красная кашка (бол. ч. губ.) Медовая кашка (Каз.) Кашникъ (Моск. Желѣзн.) Кашешникъ (Костр.) Клеверъ красный, Шпанскій клеверъ (Сел. Хоз.) Козине око (Малор.) Коврижка (Смол.) Красная коврига (Смол.) Коневникъ. Конючина (Умань.) Конюшина (Мал.) Кукасъ (Новг.) Красный кувыкъ (Ниж.) Лапушка (Моск. Двиг.) Лихорадочная трава (Арх.) Ма-

*) Цвѣты наз. Ивасикъ, а трава — Вязиль. «Якъ квітка то івасикъ, а якъ травка, то вязиль зветься» Рог.

**) Названіе происходящее отъ дѣтской игры «караси», для которой двое играющихъ употр. двѣ головки этого растенія и нѣсколько паръ головокъ Chrys. Leucanthemum.

кушка (Волог. Двиг.) Макушникъ (Олон.) Медовикъ (Каз. Сар. Вят.) Медовникъ (Арх. Вол.) Медокъ (Вят.) Медъ (Тул.) Медовая трава, Медовый пѣвъ (Каз.) Медунница (Тв. Ост.) Медунничикъ (Олон. Пет. Шенк.) Мятлика, Матлика (Рукоп. Опис. о травахъ № 11.) Митлина (Рук. Цвѣтн. № 6.) Орѣшекъ полевой, Орѣшки-волошки (Курск.) Горѣшки (Полт. Шейк.) Попки (Мал. Рог.) Свѣтлебей. Солодка (Влад. Орл.) Со-сунчикъ (Котел. Сѣнн.) Суховершки (Курск.) Треушникъ (Тамб.) Трехли-стникъ луговой (Ниж.) Трйлистикъ (Сел. Хоз.) Троелистка (Сиб.) Троезелье. Трой зелье (Малор. Макс.) Троида (Смол. Ляск.) Троянь (Малор.) Хлѣ-бушка (Перм. Клеп.) Бабочкинъ хлѣбъ (Рук. Бал.) Божій хлѣбъ (Пск. Твер.) Пчельный хлѣбникъ (Сар.) Папки (Смол. Лод.) Яблучка (Кiev. Шейк.) — *Пол.* Miodunka. — *Чешск.* Jetel, Détel, Jetel lauční, čerwený, paličkovatý, Dételina, Starek, Končina. — *Луж.* Dzešel. — *Бол.* Детелина. — *Финн.* Nurmi-apila. — *Перм.* Сизъ-юръ-гурунь. — *Вот.* Гортъ-корчи (Сарап. Серг.) — *Пол.* Калынь-отъ (Екат.) — *Самол.* Dobutъ (Ков.) — *Корел.* Кончина боба, Имичъ гейну (Олон.) — *Арм.* Хунаура-цагыкъ (Сят.) — *Нѣм.* Das Dreiblatt, die Fleischblume, der Futterklee, das rothe Geisblatt, der gemeine Geisklee, der Kleber, der brabantische Klee, der englische Klee, der holländische Klee, der spanische Klee, der türkische Klee, der braune, rothe Klee, der Wiesenklee. — *Франц.* Trèfle commun, Grand Trèfle rouge, Trèfle des prés, Grand Trèfle d'Espagne, Trèfle ordinaire, Clave, Tremène, Trianelle, Triolet, Herbe à vache, Sucotte. — *Англ.* Common Clover, Meadow Clover, Honey suckle Clover. Трава, цвѣты и сѣмена этого растенія употр. прежде въ меди-цинѣ подъ именемъ Herba, Flores et Semina Trifolii purpurei, внутри отъ хроническаго кашля и снаружи въ видѣ припарки на раны, варывы. Молодые листья могутъ быть употр. въ пищу. Составляетъ отличное кормовое расте-нiе и поэтому воздѣлывается въ боль-шомъ количествѣ. Въ Олон. губ. при золотухѣ отваромъ моютъ уши и впу-скаютъ его въ нѣхъ (Пот.) Въ Твер-губ. употр. отъ кашля, въ Мяснск. при трудномъ мѣсячномъ очищенiи, въ Олон. губ. отъ глазной боли, въ Арх. губ. отъ лихорадки, въ Хар. отъ про-студы.

Trifolium procumbens L. Злоти-никъ (Вил.) — *Тат.* Очаганъ-чечекъ, Сахла-отъ (Тавр.) — *Нѣм.* Der gelbe

Feldklee, der kleine Honigklee, der gel-
be liegende Hopfenklee, die Hopfenlu-
zege.

Trifolium repens L. Фарм. назв. Trifolium album (Flores). Хрещатый барвинокъ (Малор. Рог.) Бѣлоголов-ка (Олон.) Бѣлый Дятельникъ или Дятловникъ (Кондр. Тамб.) Бѣлая Дятлина или Дятловина (разн.) Бѣлая кашка (разн.) Кашникъ (Моск. Жел.) Бѣлый клеверъ (Сел. Хоз.) Бѣлая коврижка (Олон.) Бѣлый кунякъ (Ни-жег.) Лѣшки (Малор. Волк.) Медовикъ (Вят. Мейер.) Медовникъ бѣлый (Сарап.) Медокъ, Медунница (Вят. Пуп.) Бѣлая мякушка (Олон.) Бѣлые орѣшки (Полт. Екат.) Горѣшки (Полт.) Сѣрое зелье (Полт. Авг.) Сире-зіяе (Малор. Рог.) Тройнячокъ (Екат.) Полевой хлѣбникъ (Сарап.) Хрѣстики (Малор. Волк.) Яб-лучка (Кievск.) — *Пол.* Dziecielinka. — *Сербск.* Крсти куми-дете. — *Луж.* Běły dzešel. — *Бол.* Детелина ситна. — *Перм.* Чѣчкынь-сизъ-юръ (Рог.) — *Эст.* Jaani rohud. — *Груз.* Имер. Гур. Самкгури. — *Минир.* Топ(н)ури. — *Волжск.* Теда-кор-чи (Серг.) — *Финн.* Valken-apila. — *Нѣм.* Der Bienenklee, der kleine, weisse kriechende Feldklee, die weisse Fleisch-
blume, der weisse Honigklee. — *Франц.* Le Trèfle blanc, le petit Trèfle d'Hol-
lande, Trianelle blanche. — *Англ.* White Clover, White Trefoil Clover-Flower, Creeping white Trefoil. Honeystalk, Dutch Clover. Тоже превосходная лу-
говая трава. Настой цвѣтовъ пьютъ отъ ломоты. Траву отъ женскихъ бо-
лѣзней, передъ и послѣ родовъ (Перм. Влад. Астр.), отъ бѣлой грыжи (Волог.) отъ удущья и чахотки (Перм.)

Trifolium rubens L. Живокость (Бесс.) Красная кашка (Щегл.) Зѣнча кривля, Зѣнчы лапки (Малор. Стар. Банд.) Употр. въ Бессараби на ванны отъ разныхъ болѣзней.

Trifolium spadiceum L. Жаба (Олон.) Желтые Катаночки (Шенк.) Нагодки (Черн.) Пожарникъ (Мог.) По-
луночный пѣвъ (Олон.) Хмѣль (Волог. Тот.) Хмѣль голубиный (Вол. Дв.), дикий (Собол.), луговой дикий (Тамб.), полевой (Перм. Волог. Малор.), чер-
ный дикий (Вятск. Мейер.) Хмѣлекъ (Арх. Волог. Никол. у. Твер.) Черногос-
ловъ (Пет.) Шишка (Олон.) Шишечки (Волог. Никол. Пот.) — *Нѣм.* Der kastanienbraune, karmeliterfarbige Klee. — *Франц.* Le Trèfle châtain. Въ Волог. г. этимъ растенiемъ моютъ крышки и оку-
риваютъ коровъ; также дѣлаютъ при-
парку противъ «змѣвика» Пот.

Triglochin Tourn. Juncag. Kunth.

3. 142. Отъ греч. Treis, три и glochin, остріе. Тривостреникъ (Двиг.) Трево-стрица (Даль)—оба пер.— *Пол.* Swibka, Blotnica, Trawa zabia. — *Чешск.* Barič-ka (Pr.) Trojbrotnik, Stojatka (Slob.) — *Сербск.* Troširan. Brúla. — *Луж.* Barič-ka, Třizubak. — *Финн.* Suolake. — *Нѣм.* Dreizack. — *Франц.* Troscart, Le Triglochine. — *Англ.* Arrow-grass.

Triglochin maritimum L. Пырей морской (Wied.)

Triglochin palustre L. Болотница обыкновенная (Гродн.) Веревоchnikъ (Курск. Мизгеръ). Пырей болотный (Wied.) Свитень (Курск. Горн.) Тривострица болотная (Собол.) Тривостреникъ (Моск.) Чечевичникъ болотный (Амб.)

Trigonella L. Legum. II. 181. Отъ греч. treis, три и gonía, уголъ. Пажитникъ (Сл. Ак.) — *Пол.* Kozieradka. — *Чешск.* Piskawice. У Slob. Seněnka, Rostliná. — *Сербск.* Piskavica. — *Луж.* Kozgradka. — *Нѣм.* Der Kuhhornklee, Bockshorn. — *Франц.* La Trigonelle. — *Англ.* Fenugreek.

Trigonella coerulea Ser. V. Melilotus coerulea.

Trigonella elatior Sibth. есть Lotos агриос Diosкорида.

Trigonella Foenum graecum L. У Гипократа — Buseras. Фарм. назв. Foenum graecum s. Trigonella s. Trifolium creticum (Semen). Божья трава (Кондр съ пол.) Верблюжья трава (Зап. Кавк. Общ.) Грецкая сочевица (Даль). Греческое сѣно (перев.) Пажитникъ. Треуголка (у сѣм. торг.) Фенумгрекъ. Финигрекова трава (Стар. Рук. Леч.) *Пол.* Boža trawka. — *Чешск.* Sejenka obecná. Řecka seno. — *Сербск.* Piskavica prosta. — *Нѣм.* Das Fönugrek, das griechische Heu, der gemeine Hornklee, der griechische Klee, die feine Margarethe, die schöne Marie, die Pferdekur, das Schöttchenmutterkraut, das Ziegenkorn. — *Франц.* Le Fenu grec. Sénégré, Sénégrain, Seine-graine. Saine-grin. — *Англ.* Fenn greek. Vendiam.

Trigonella striata L. Куръ на Тарб. Джунгуръ (тоже и разныя Vicia, и др. бобов.) Пот. и Струве.

Trillium obovatum Pursch. Smilac. Колконин (Камч.) Котконня (Сл. Церк.) Тамарка (Истр. Камч. Хвсп.) Гил. на Сах. Hilm, Jlm (Glehu.)

Trinia Henningii Hoffm. Umbell. IV. 103. Зубникъ (Екат. по употр. отъ зубной боли).

Trinia Kitaibelii. Кудрявецъ (Хар.) Перекатиполь (Екат.)

Tripolium vulgare Nees. Com-

pos. V. 252. Бѣлоголовникъ (Урал. Каз.) Карел. Приморская астра (съ нѣм.) Козьи очи, Козині очі (Малор. Рог.)

Triticum L. Gramin. Steud. 341. Kunth. I. 438. Пшеница *) и изм. Пашеница, Пашено (Тамб.) — *Пол.* Pszenica. — *Чешск.* Psenice, Zito. — *Сербск.* Жито, Вшеница, Пченица, Пшена, Пшеница, Шеница. — *Бол.* Пченица, Ченица. — *Финн.* Vehnä. — *Нѣм.* Der Weizen. — *Франц.* Le Froment, Le Blé. — *Англ.* Wheat.

Triticum amyleum Ser. Syn. Triticum dicoccum Schr. Лускница, Крахмалъница пшеница. Эммеръ. — *Пол.* Samopsza, Mochnatka. — *Чешск.* Samorše. — *Нѣм.* Emmer. Das Amelkorn, Amerkorn, Emmerkorn, der Emmerweizen, das Immer, das edle Zweikorn. Gerstenspelt. — *Франц.* L'Amidonnier. — *Англ.* Amel-corn.

Представляетъ слѣдующія разности: 1) Яровая бѣлая Лускница. — *Нѣм.* Reisdinkel, Wilder Reis, romanischer Weizen, Emmerkorn, Sommerspelz, Jernsalemskorn. Одна полуразность — Grosser weisser Emmer. — *Франц.* Grand Épeautre, Blé de Jerusalem, Blé amidonnier, Amidonnier blanc, Epeautre de Mars. 2) Яровая красная Лускница. — *Нѣм.* Rother Emmer. Одна полуразность — Rother aestiger Emmer. — *Франц.* Amidonnier roux. 3) Озимая бѣлая полуусая Лускница (Syn. Trit. tricoccum Schüll.) — *Нѣм.* Egyptischer Spelz, Egyptischer Winterweizen, Russischer Spelz. Одна полуразность — Weisser ästiger Winteremmer. *Франц.* Blé amidonnier à courtes barbes. 4) Озимая бѣлая бархатистая Лускница. — *Нѣм.* Russischer Mehldinkel. 5) Озимая бѣлая бархатистая многоколосная Лускница. 6) Озимая красная Лускница. — *Нѣм.* Rother Winteremmer. 7) Яровая красная Лускница. — *Нѣм.* Dichter rother Emmer. 8) Озимая чернушная крахмалъница (Triticum atratum Host.) — *Нѣм.* Schwärzlicher Weizen, Schwarzer Winterspelz aus Africa.

*) Пшеница упоминается въ Библии очень часто и вездѣ по большей части подъ слав. и русск. одинаковымъ названіемъ Пшеница. Въ болыпей части это есть Trit. compositum. Полба, Trit. Spelta, тоже упоминается часто. Она въ однихъ мѣстахъ наз. по слав. Пыро, русск. Полба (Иезек. IV. 9), въ другихъ слав. Жито, русск. Полба (Исх. IX. 32). Сибирецъ (61) предполагаетъ, что евр. Casmeth переводимое словомъ Пшеница, надо переводить словомъ Рожь.

Полуразность — Schwarzer ästiger Wintergemmer.

Triticum breviaristatum Schlegl. Теремковая пшеница (Кал.) Тремки (название озимой пшеницы въ Туркест. краѣ. Вѣстн. Общ. Садов. 1870. 147).

Представляетъ двѣ разности: а) Теремьянка или Яровая Бухарка и б) Камыянка или Камыцкая пшеница (Кален. Класс. пшен. р. 24).

Triticum caninum Schr. Муравьяная трава (Кален.) — Нѣм. Das Hundehaargras, der Hundeweizen, die rothen Quecken. — Франц. Le Fr. des chiens. — Англ. Dog-grass.

Triticum cristatum Schr. Аржанецъ (Черняев. Консп.) Ржавецъ (Потаев.) Мышей четырехгранный (Херс.) Овразжковые хвосты (Екатеринослав.) Овразжкові хвосты (Малор. и у Даля Евразжковы хвосты). Пырей — житница (Малор.)

Triticum dasyanthum Ledeb. Ядовитый пырей (Черняев.) Талий (Черн. Консп.) Растеніе ядовитое для рогатаго скота и овецъ, къ которому впрочемъ привыкають. Противудіемъ считаютъ квасъ бѣлый съ медомъ (Горн.)

Triticum durum Desf. Африканская Пшеница. Пшеница Арнаутика, Бѣлотурка, Желтуха, Кубанка, Ледянка, Чернотурка. Калузъ, Колузъ — назв. колосовой Арнаутики (Херс. Бесс. Зап. Ак. Наукъ. 1875. 1).

По «Кален. Класс. пшеницъ» представл. слѣдующія разности: 1) Яровая бѣлая Арнаутика. 2) Яровая бѣлая черноуска Арнаутика. 3) Яровая бѣлая бархатистая Арнаутика или Бѣлотурка. 4) Яровая бѣлая бархатистая арнаутика черноуска. 5) Яровая красная арнаутика. 6) Яровая красная бархатистая арнаутика. — Франц. Blé de Xeres, blé d'Ismail. 7) Яровая голубая Арнаутика, Тагарогская пшеница. 8) Яровая тонкоколоска арнаутика. — Нѣм. Der Bartweizen, Glasweizen, der hartsamige Weizen, der neapolitanische Sommerweizen. Франц. Blé dure. Froment d'Afrique.

Triticum glaucum. Пырей (Екат.) Рожь степная (Полт.)

Triticum monococcum L. Однодерникъ (Сл. Церк.) Оркишъ, Полулоба.

Разности Оркишей слѣдующія: 1) Красный Оркишъ озимый или односѣмянная пшеница. — Нѣм. Einkorn, Einküren, St. Peterskorn. Dinkel, Blicken, einkörniger Weizen. Spelzreis, Schwabenweizen, Blick, Weischer Dinkel. — Франц. Froment local, Fr. monocoque, Fr. locar, Petit Epeautre,

blé local. Engrain commun, Riz sec. 2) Желтоватый, голоколосый Оркишъ озимый.

Triticum pectinatum Bbrst. Бабочки (Укр. Черняевъ).

Triticum orientale Bbrst. — Кирг. Муртукъ. — Сарты на Сыръ-Дарьѣ Курякъ-тутъ (Кат.)

Triticum polonicum L. Ассирійская рожь. Американская ярица, Египетская рожь. — Пол. Jarka egipka, Zyto astrachanskie, Zyto chińskie, Zyto egipskie. — Чешск. Pšenice astrachauska, Walaška. — Сербск. Крупникъ.

Разности ея: 1) Яровая Египетская польская пшеница. — Нѣм. Wallachisches, astrachanisches, aegyptisches Korn, Sibirischer Weizen, Korn von Cairo, Sibirischer od. aegyptischer Doppelweizen. Франц. Blé d'Egypte, blé de Surinam, blé de Mogador, blé de Pologne. Seigle de Russie. 2) Яровая многоколосная польская пшеница. 3) Яровая бархатистая польская пшеница. 4) Яровая полустистая польская пшеница. 5) Яровая полька полусатка.

Triticum pseudagropyrum Gries. Вострець, Острецъ (Даур.) Считается превосходной кормовой травой, способной быстро возстановлять упавшія силы лошадей.

Triticum repens L. Syn. Agropyrum repens. Фарм. назв. Gramen, Gramen album, s. arvense s. caninum (Rhizom. et Stolones). Бороноволокъ (Тв. Преобр.) Гринивось (Ниж.) Житвиць (Могила.) Житець (Орл.) Собаий зубъ (Трап.) Въ Моск. губ. кории — Поньиръ, Нырокъ, а трава Оржанецъ (Желѣза.) Пырей (Кондр. и повсюду). Пырій, Пирій (Малор. Стар. Банд.) Пирей (Рог.) Пыреекъ (Ниж.) Пыриникъ, Пыриниковая борона (Могила.) Пырей житникъ (Малор.) Ржанецъ (Олон.) Ржавъ (Нижер.) Треста (Пск.) — Русин. Перій, Перійка, Периеватия. — Пол. Ręz. У Мик. — Пси блый, Псяныша. — Чешск. Ryz. — Сербск. Pirika, Pirevina. — Луж. Ryz. — Латыш. Wahrpatas, Wahrputnes, Wahrpu sahle. — Эст. Serra rohi, Sea wõddid. — Финн. Juolavehni. — Чуваш. Пизень. — Зыр. Пырей-турунь. Ситурунь. — Черем. Юлга-шудо. — Кирг. Батайлахъ (Ставр.) — Сарты на Сыръ-Дар. Бычанъ. Кыякъ. — Нѣм. Das krieckende Apothekergras, die Graswurzel, die Hundsquecken, der Hundweizen, das Knotengras, die Quecken, das Queckgras, der Queckenweizen, die Zwecken. — Франц. Chiendent des boutiques. — Англ. Dogsgrass, Couch-grass, Couch-wheat, Quich, Quitch-grass. Grammont, Squitch.

Корни употр. въ медицинѣ какъ отличное кровоочистительное средство. Могутъ быть примѣнены къ приготовленію хлѣба, пива и вина. Отличная кормовая трава.

Triticum Spelta L. У древн. грек. Олыга, Зеа. У Columella Adoreum. Полба. — Русин. Оркишъ. Супшенъ, Голмша. — Пол. Szpela, Szpelta, Opatrzność, Orkisz. — Чешск. Spalta, Spalda, Orkys, rýz, česká ryže, běl (Pr.) Samopše, Tenkel, Slovenska rýža. — Сербск. Pir. — Луж. Spienc, Krupnik. — Там. Ачара. — Груз. Маханзандури (Сит.) — Нѣм. Spelz, der Dinkel, Dinkelweizen, der Spelt, der Korallenweizen, der Speltweizen. — Франц. La Grande Epeautre. — Англ. Spelt, Spelt wheat.

Triticum strigosum Less. Любимая трава (Сиб. Gmel.)

Triticum turgidum L. Англійская пшеница, Варварійская пшеница. — Нѣм. Der Englische Weizen, Glockenweizen, Sammtweizen, Böhmischer Weizen, Türkischer Weizen, der Wunderweizen. — Франц. Petianelle, Froment de Montpellier, Blé anglais, Blé Poulard. — Англ. Glock-wheat, Revet-wheat, Velvet-wheat.

Разности ея слѣдующія: 1) Яровая, бѣлая, англійская пшеница. 2) Яровая, бѣлая, удивительная пшеница. — Нѣм. Weisses Wunderweizen. — Франц. Blé de Miracle. 3) Яровая бѣлая, удивительная черноуска. — Нѣм. Schwarzganniger Wunderweizen. — Франц. Blé de miracle à barbe noire. 4) Яровая бѣлая, бархатная, англійская пшеница или Благодатная. — Нѣм. Entenschabelweizen, Weisses englischer Weizen. — Франц. Froment blanc de Montpellier, Montin blanc, Blé d'abondance, Petanielle blanche, Froment renflé, Blé de Dauphiné, Blé de Sicile. 5) Яровая красная, англійская пшеница. 6) Яровая красная, удивительная пшеница. (Syn. Triticum compositum Lagasca). 7) Озимая красная, бархатистая, англійская пшеница или Данцигская. — Нѣм. Aegyptischer Weizen, Riesenweizen von St. Helena, Glockenweizen, rother, englischer, Sammtweizen, dickhaarriger Tuniser, Marrokkaner, Arabischer, Türkischer, Welschicher Weizen. — Франц. Blé de la Mecque, Blé de Danzig, Gros blé, Blé de Sicile, Petanielle rousse, Froment rouge de Montpellier, Blé Geant de Sainte Hélène, Blé nonette Grossaille de Lausanne. 8) Озимая красная, бархатистая, удивительная или Египетская пшеница. Syn. Triticum compositum L. Благодатка. —

Нѣм. Vieljähriger, aegyptischer, Smyrnischer, arabischer, marokkanischer, sammtartiger aestiger Weizen. Wunderkorn, Wunderweizen, Mumenweizen. — Франц. Blé d'abondance, Blé de Smyrne, Blé de la Barbarie, Blé de miracle, Blé monstre. 9) Озимая голубая, англійская пшеница. — Нѣм. Russischer Weizen. — Франц. Blé Pétanielle noire, Froment noir de Montpellier. 10) Озимая голубая, удивительная пшеница. 11) Яровая таганрогская пшеница. — Франц. Poulard blanc carre, Blé de Taganrog.

Triticum vulgare L. Пшеница. Русская пшеница или Простуха (Сар). Гирка (безусая). Усатка (остистая). Озимница (озим.) Ярица (яров.) Сържанка, Сържанокъ, Сържикъ есть название нечистой пшеницы, смѣшанной съ рожью (въ Курск. и Орд. губ.) — Русин. Пшениця. Яровая наз. — Ярина, Ярица; озимая — Озимина, Вусачка, Стрижачка (безостн.), Мариянка, Голька. — Чешск. Ярица. — Сербск. Яров. Bérkulja, Jarice. Озим. — Golica, Ozimica. — Луж. Pšenica, pšeńca. — Груз. Имер. Гур. Пури. Хорбали. — Мингр. К(н)обали. — Корел. Нйжу. — Кург. Бидай, Ак-будай, Ирла-будай (озимая). — Узб. Богари-будай (яров. пш.) Бугдай (озим.) — Хив. Будай. Ирлебудай (озим.) Яслыкъ будай (яров.) — Тадж. Гандумъ. — Морде. Моки. и Эрз. Тбзерь. — Пермск. Шогды. — Бурят. Уланъ-търъ (Приарг. кр.) — Чуваш. Тбла. — Молд. Грыу. Сель-тунъ (Tr. durum). — Лезг. въ Копут. общ. Лѣтль. Въ Анух. общ. — Ратль. — Буз. Кѣлтык. Озим. красн. — Ssarch-kiltyk. Озимая бѣлая — Ssefid-kiltyk или Kuri. Озим. безостная — Bi-kiltyk. Яров. пш. — Vachari (Schm.) — Там. въ Крым. Кызылчъ. — Арм. Поринъ. — Грек. за Кавк. Ситари. — Турк. и Там. за Кавк. Бога, Бугда. — Нѣм. Gemeiner Weizen. — Франц. Froment commun.

Разности:

А. Усатки или остистыя пшеницы (остянки). 1) Озимая усатка или обыкновенная бѣлая озимая пшеница. Blé grison, Blé trois mois, Touzelle blanche barbue, Saissette de Provence, Blé de Chine, Blé froment de Reval. — Нѣм. Weisses Grannenweizen, Winterweizen. 2) Озимая или яровая, бѣлая бархатистая обыкновенная остянка или усатка. — Нѣм. Sommerweizen, Grannenweizen. 3) Озимая или яровая красная обыкновенная или усатка. — Rother Grannenweizen. 4) Озимая кавказская усатка или Сандомирка. 5) Яровая красная усатка Викторія. 6) Яровая

красная одесская пшеница или китайская усатка.

Б. Гирки или Угорки или беззостая пшеница. 1) Озимая бѣлая гирка или бѣлозѣменная кентская пшеница. 2) Озимая пшеница Талавера или бѣлая желтозернистая озимая угорка. 3) Озимая бѣлая фландрская угорка или бѣлая французская пшеница. 4) Озимая венгерка или бѣлая пшеница Шеналье. 5) Озимая красная угорка Виттингтона. 6) Озимая неаполитанская бѣлая угорка. Неаполитанка. 7) Озимая богемка или бѣлая бархатистая угорка. 8) Озимая желтая многоплодная шотландская угорка. 9) Озимая красная одесская угорка или красная озимая пшеница. 10) Озимая красная угорка Ламмасть. 11) Озимая красная бархатистая угорка. 12) Озимая кровокрасная пшеница или угорка. 13) Озимая золотозернистая пшеница Базена. 14) Озимая бѣлая бархатистая угорка. — Франц. Blé de Haie. — Амл. Hedge Wheat. 15) Озимая оскфордская пшеница гирка. 16) Яровая бѣлая шотландская Гунтера пшеница. 17) Озимая царская англійская пшеница бѣлая. 18) Хилійская пшеница бѣлая. 19) Китайская яровая. 20) Индійская яровая. 21) Варшавская озимая. 22) Озимая парижская бѣлая угорка. 23) Озимая красная американская. 24) Яровая гагаринская бѣлая угорка. 25) Озимая новозеландск. красная. 26) Озимая красная угорка. 27) Марианопольская угорка озимая и яровая. 28) Яровая кавказская безуска или гирка красная. 29) Яровая бѣлая сицилійская угорка. 30) Озимая бархатистая Ламмасть.

С. Ежевки. — Нѣм. Igelweizen. — Франц. Blé Herrisson. 1) Озимая бѣлозѣменная. 2) Яровая желтозѣменная (Tr. compactum Host.) — Нѣм. Binkelweizen. 3) Яровая бархатистая. 4) Яровая красная или мекленбургка.

Д. Кандійки. Яровая красная критская безуска. — Нѣм. Binkelweizen, Bengelweizen, Cretischer Weizen.

Trollius L. Ranuncul. I. 45. Желтоглазъ (Сл. Ц.). Купальница (Двиг.) — Пол. Pełnik. — Чешск. Upolín. — Сербск. Planinčica. Jablan. — Луж. Kulotnica. — Финн. Kullero. — Нѣм. Die Trollblume, Eng. — Франц. Le Trolle. — Амл. Globe-Flower. Locker-Gowlans.

Trollius altaicus С. А. М. — Курч. на Тарб. Кызыль-басъ, т. е. красная головка (Пот. стр.)

Trollius asiaticus L. Бубенчикъ (Енис. Травн. Кривош. Меркл.) Жаркіе

цвѣты (Бійскъ). Прикрытъ (Gmel.) — Якуты Altan-töbölön-ot (Meinsh.)

Trollius europaeus L. Авдотка, Авдотки (Моск. Малор.) и изм. Андотки, Удотки, Удитки (Малор.) Болдомлка (Кыновск. зав. Перм. г. Крыл.) Бубенчикъ (Риз.) Бубенчики желтые, вешніе, одиоѣсныи (Тв.) Букали (Кал. Смирн. Смол. Ельн.) Буковина цвѣтная (Смол.) Винки (Вѣнки) (Перм. Крыл.) Вовча лапа, вовчий копит (Мал. Волк.) Горлянка (Перм.) Горчишникъ (Сар.) Дрема кошащя (Туд.) Жаркіе цвѣты. Желтые головки (Тв. Пуп.) Желтоголовъ (Собол.) Желтоголовникъ (Даль.) Желтоглазъ (Даль.) Желтоцвѣтъ. Желтая роза (Смол. Ельн.) Заповки (Тот. у. Пот.) Козакъ (Арх.) Колбочки (Влад.,) шишки, изъ которыхъ дѣлаютъ ожерелья (Волог. Никол. у. Пот.) Калужница европейская (Wied.) Колтушки (Волог. Дв.) Коровій vaporъ (Вор. Смол. Лод.) Коровья трава (Орл.) Кугольникъ (Даль.) Купальница (Моск. Дв. Вят. Пуп.) Купаленка (Даль.) Купавка (Рук. Балл.) Куриная слѣпота (Смол. Кал. Пот.) Кучерскія травы (Дал. Вят.) Лещиха, Листича (Олон.) Масленка (Гродн.) Дикій мачекъ (Виннусть.) Пересна (Смол.) Подленишечъ (Смол.) Прикрытъ (Хороль. Черняевъ.) Пригнѣтъ (Wied.) Сиверушникъ, Сиверушки (Никол. у. Волог. Пот.) Мож. бытъ Сивеоротъ Стар. Рук.) Хмѣль. Хмѣль полевой (у Поморянъ Арх.) Болотныя шапки (Ниж.) Широкая голова (Олон.) Шишки (Волог.) Шпетуха (Олон.) — Русин. Вовлоке око, Валивочко, Голови́чка. — Пол. Zawilec. — Чешск. Bublínka. — Словаки Upolín. — Латыш. Dsektene. — Эст. Kullekupnd. — Финн. Hepohaina. — Груз. Цхвиристъ-сатехела. Гур. Имер. Мингр. Бала. — Нѣм. Der Alpenhahnenfuss, die gefüllte Berggranunkel, die Dotterblume, die Engelblume, das Goldknöpfchen, die Kugelranunkel, der gelbe Schneeball, die europäische Trollblume. — Франц. La boule d'or, Rénoncule des montagnes. — Амл. Globe Flower. Troll-Flower. Цвѣты употр. прежде отъ скорбута, а корень замѣнялъ чемерицу. Въ Перм. губ. употр. снаружи отъ опухли, для чего его распариваютъ и прикладываютъ по немногу къ опухшему мѣсту черезъ тряпку. Также прикладываютъ къ болному вымени коровамъ, тоже распаренную (Крыл.)

Tropaеolum L. Tropaеol. I. 683. Повертень. Капучинъ. Настурція. Пол. Nasturcya. — Чешск. Řeřišnice. — Сербск. Dragoljub. — Нѣм. Die Kapuzi-

perkresse. — *Франц.* La Capucine. — *Англ.* Indian Cress.

Tropeaeolum majus L. Въ средние вѣка *Flos sanguineus*, *Nasturtium peruvianum*. Фарм. назв. *Nasturtium indicum* s. *Cardatum majus* (*Herba et Flores*). Воротиосолянце. Зузулька (Даль). Капучинъ (въ садов.) Коцупуны (Малор.) Кастульки (Бѣлов. Пуца Р. В. 1876. XI. 82). Красоля, Красульки (Мал.) Пянова Карасоля. Красавица, Краснотка, Красноха (Даль). Крессъ индѣйскій. Крессъ цвѣтной (Кондр.) Кресса (Ниж.) Настурция (въ сад.) Рѣзуха индѣйская. Цвѣтной салатъ (Кондр.) — *Пол.* Tufeska řeřická, kapucínska řeřická. — *Сербск.* Dragoljub vesi. — *Луж.* Turkowske kraski. — *Бол.* Латива. — *Арм.* Тарагиткацъ. — *Груз.* Дедоплист-квали, т. е. царицыны цвѣты (Сит.) — *Нѣм.* Die Unächte Kapper, die Grossindische Kresse, Indische, Spanische Kresse, Grosse Karuziner-Kresse. — *Франц.* La Grande Capucine, Cresson du Pérou, Cresson des Indes, du Mexique, Cresson Capucine. — *Англ.* Great Indian Cress. Отец. Перу. Разводится въ садахъ. Листья и цвѣты имѣютъ противускорбное свойство. Употр. также отъ каменной болѣзни. Цвѣточныя почки могутъ быть употр. какъ каперсы.

Tuber Mich. Lycorord. Rbh. 247. Трюфель, Трюфли. Заячій хлѣбъ (Заг.) Изъ многихъ видовъ замѣчательны: *Tuber aestivum* Vitt. — Польскій трюфель раст. въ югозап. Россіи; *Tuber albidum* Fr. — бѣлый трюфель. *Tuber cibarium* Sibth. — обыкновенный или черный трюфель. Отец. Франція, Италия и Пьемонтъ. *Tuber griseum* Pers. — сѣрый трюфель, пьемонтскій трюфель. *Tuber moschatum* Bull. — мускусовый трюфель. *Tuber rufum* Pall. — красный трюфель. Отец. Италия.

Tulipa Tourn. Liliac. Kunth. IV. 219. Тульпанъ (въ древности). Тульпанъ. Тюльпанъ. — *Пол.* Tulipan. — *Чешск.* Tulipan. — *Сербск.* Лала, Тульпанъ, Дулипанъ. — *Луж.* Tulpa. — *Бол.* Бужуръ (м. б. Раеонія). — *Нѣм.* Die Tulpe. — *Франц.* La Tulipe. — *Англ.* Tulip.

Tulipa Gessneriana L. Тюльпанъ садовый. Желтый тюльпанъ, Красный тюльпанъ, Ростъ (Даль). Таблакъ (Урал. Пот.) Луковицы его ѣдятъ во всемъ Уральскомъ войскѣ. Въ отличіе отъ Каржинскаго Таблака (*Gagea pratensis*) его называютъ Нашинскій таблакъ около Уральска. Въ *Туркест.* Сарыкъ-Лая (Турк. Флора Регеля 39). Грек. за Кавк. Арколола.

Tulipa Greggii Reg. Въ *Туркест.* Кызылъ-Лая (Турк. Фл. Регеля 138).

Tulipa karatavica Reg. Var. *purpurea*. Сарты на Сыръ-Дарьн Кызылъ-Лая (Кат.)

Tulipa Lehmanniana Merkl. Кури. Кызы-галдакъ. — *Перс.* Gul-i-lala (Борш.)

Tulipa sylvestris L. Бѣлый тюльпанъ. Маленькій желтый тюльпанъ (Самар. Var. *tricolor*). — *Тат.* Карагачъ. — *Бух.* Лала.

Tulipa turkestanica Reg. Въ *Туркест.* Байчицикъ. Джау-Казынуубъ (Турк. Фл. Регеля, р. 135).

Tūrritis glabra L. Crucif. I. 141.

Tūrris — башня. Адалимъ (Тамбов. Meyer). Башенка, Башенница гладкая (Собол. пер.) Блеклая трава (Курск. Горн.) Высокованная трава (Кондр.) Вяжечка (Троиц.) Гайдамака (Полтав.) Заячья капуста (Симб. Beitr.) Курена (Ниж.) Молодика (Тамб. Meyer). Полевой ленокъ (Малор. Рог.) Пужникъ (Укр. и Малор. Казен.) Тирауба (Касим. у. Русс. С. X. 1874. № 9). Усовная трава (Вятск. Meyer. Перм. Крыл.) Трава У съ (Перм. Клеп.) — *Пол.* Wierzynka, Wierzyczka. — *Чешск.* Věženka. — *Сербск.* Toranika (под.) Veliki prostreli (Panč.) — *Луж.* Wężowka. — *Финн.* Pölkkyheinä. — *Тат.* Уэювъ-кашъ (Тавр.) — *Нѣм.* Bergkresse, Thurmkrout, Thurm-kohl, Waldkohl. — *Франц.* La Tourrete. — *Англ.* Tower Mustard. Въ Перм. и Вят. губ. траву пьютъ отъ усовья или колотья (усовъ, усоевъ — летучий ревматизмъ по Крылову; колотье или внутреннее воспаление по Далю), отъ разбитія крови, отъ уразу (Пермск. Крыл.)

Tussilāgo Tourn. Compos. V. 208.

Отъ лат. *Tussis*, кашель. и *agere*, т. е. растеніе, уничтожающее кашель. Бѣлокопытникъ (Дв.) Мать и мачиха (Кафем.) Подбѣль. — *Пол.* Podbiał. — *Чешск.* Dewěsil (Pr.) Podděl, Devěsil, Devasilje, Majilky, Poddělce, Babusa, Lopusšice. — *Сербск.* Poddjel. — *Финн.* Leskenlehti. — *Нѣм.* Der Hufatich, Rosshuf. — *Франц.* Le Tussilage, Le Tacounet. — *Англ.* Colts-foot.

Tussilago Farfara L. У древнихъ Грек. Bechion (Діоскор.) Chamaleuce. У Римл. Chamaleuce, Farfugium. Фарм. назв. *Farfara*. s. *Tussilago* s. *Ungula caballina* s. *Bechium* s. *Pes Asini* s. *Filius ante patrem* (*Herba et Flores*). Бѣлокопытникъ (Gmel. Домашн. Леч. п. разн.) Бѣлокопытень (Lind.) Двоелистникъ (Gmel. Дом. Леч.) Двучинникъ (Дом. Леч.) Камчужная трава (Пермск. Крыл.) Квѣтъ простая (Кондр.) Колорѣчная тр.

(Кондр.) Копыто лошадиное тр. (Кондр.) Лепешник тр. (Кондр.) Лѣсной Лапушникъ (Ниж.) Лапуха студеная (Вят. Meyer). Водяной лапухъ (Сар. Цыр.) Лапушничекъ полевой (Шенк. Костр.) Лапушникъ мелкій (Арх. Меркл.) Мама (Кал. губ. Мещ. у.) Матерникъ (Gmel.) Маточникъ (Влад. Орл.) Матышникъ (Мор.) Мать трава. Матца (Стар. Рук.) Мать и Мачиха (Кондр. и вездѣ). Цвѣтъ Мать и Мачихинъ (Кондр.) Мачиха (Стар. Рук. Перм. Новг. Пск. Каз.) Мачишникъ (Малор.) Мачихино лицо (Даль). Олносторонникъ (Алт. Verb.) Опухольные листья (Арх.) Подбѣлъ (Кондр.) Подбѣлъ меньшій (Кондр. и во мног. мѣст.) Пидбѣлъ (Малор.) Подбѣлъ (Малор. Рог.) Подбой (Бесс.) Раныкъ (Умань). Царь зелье (Черн.) — *Русин.* Підбілъ. — *Пол.* Podbiał rozprolity; Конское копыто, Княтъ (Мик.) — *Чешск.* Dewěsil, dewěsil, koňske kopyto, podkowka (Pr.) Babuša, Podbělice, Majik. *Сербск.* Подбео, Подбѣлъ, Подбия. — *Бол.* Подбия. — *Луж.* Konjase kopyto, Kopytnik, Njewjasefo łopjeno, Dżewjaz. — *Латыш.* Lehpes. — *Эст.* Paisu lehed, warsa kabjad, waeste laste lehed, riiso rohi. — *Финн.* Nevoisen-kavio. — *Арм.* и *Тат.* за *Кавк.* Кець-какаръ (Сат.) — *Мордв.* Одаванъ-чама. — *Чуаш.* Хобъхъ-вуды, т. е. лапушная трава. Амъхобъхъ, т. е. лапушная мать (Мих.) — *Груз.* Виритерва (Кахет.) — *Имер.* Тирзе-бама, Джарисъ-тепа (Сред.) — *Тат.* Суяныда япрогъ (Крымъ). — *Сарты или Кирг.* Кока. — *Нѣм.* Gemeiner Huflattich, der Brustlattich, Eselslattich, der Ross-huf, der Eselshuf, die Erdkrone, die Märzblume, das Pferdefusskraut, der Rosslattich, Brandlattich. — *Франц.* Pas d'âne, Taconnet, Herbe de St. Quirin, Pied de Poulain. — *Англ.* Common Farfara. Colt's foot, Bull's foot, Horse-hoof, Cough-wort. Употр. въ медицинѣ при болѣзни дыхательныхъ органовъ, поносѣ и золотухѣ. Свѣжіе листья прикладываютъ снаружн при воспаленияхъ, а сокъ ихъ отъ золотушныхъ нарывовъ и въ составъ весенняго леченія соками растений. Листья входятъ въ составъ груднаго чая, Species pectoralis прусск. фарм. Въ народной медицинѣ имѣетъ тоже большое употребл. Въ Волог. губ. прикладываютъ чтобы произвести нарывъ; а въ Пермск. губ. листья, истолченные въ кашку, прикладываютъ къ вередамъ, несозрѣвшимъ нарывамъ — камчугамъ, откуда и названіе Камчужной травы (Крыл.) Въ другихъ губ. тоже употр. внутрь отъ грудныхъ болѣзней, кашля, удушья,

водяной и золотухи, а снаружн при головной боли, къ ранамъ, опухолямъ.

Tussilago Petasites v. *Petasites vulgaris*.

Typha L. *Typhina*. Kunth. 3. 90. Tyрbe древ. можетъ быть отъ Typhos, болото, но болѣе вѣроятно, что отъ typhos, дымъ, tyрhein, сжигать, потому что початки какъ бы обгорѣлые. Tyрhe древнихъ есть Triticum monosocum. Оробинецъ (Сл. Ц.) Палочникъ. Пыжъ (Даль, иск.) Рагозъ, Рагозъ, Рогозъ. Сатвикъ (Даль). Шумиха (въ Уф.) — *Русин.* Пыки. — *Пол.* Ožupalka, Palka, Pałki, Rogoza, Rogozie, Rogosz. — *Чешск.* Orobinec (Pr.) Komináf, Palach, Pařicku. — *Сербск.* Rogoz. — *Луж.* Rohodź, Rogoza. — *Латыш.* Wablits. — *Эст.* Hundi kurikad, Soo mōōgad. — *Финн.* Osmankäämi. — *Груз.* Лило (Сит.) — *Имер.* Лель (Сред.) — *Нѣм.* Die Kupferkeule, der Löschkolben, die Rohrkolbe, die Trichterkolbe. — *Франц.* La Massette. Jonc de la Passion *). — *Англ.* Cat-tail, Cat's Tail.

Typha angustifolia L. Бадья. Кіях, Кіашокъ (Мал. Волк.) Клобуки, Клобуки полковские (Твер. Ост.) Оробинецъ (Сл. Ц.) Горобинецъ. Палочникъ (Сл. Ц. Вят. Малор. Рог.) Початки (Приарг. кр.) Чертоположникъ (Вят. Вешт.) Пуховка (Могила) Рогожникъ (Вятск.) Рогоза **) (повсюду). Рогозъ (Сл. Ц.) Рогізъ (Мал. Сред.) Рѣчной тырлычъ (Вятск. Леп.) Султанчикъ (Малор. Рог.) Филатика (Мин. Бошнякъ). Чаканъ (Земл. Войск. Донск. Гдлд. Ворон.) — *Кирг.* Куга (Борц. Зап. Ак. Наукъ). — *Тат.* и *Башк.* Иганъ, Ирганъ, Діэпа. — *Калм.* Коренья — Сага, а трава — Сагезунъ.

Typha latifolia L. У Виргил. Ulva palustris. Бадья. Бобы (молодые стебли, которые ѣдятъ только сырыми) и Чаканъ (корни, которые ѣдятъ только печеными). Около Уральск. Хорошх. — Бочарная трава, Куга (назв. травы) и Цвѣтуха (назв. початка Кал. Пот.) Кивухъ (Курск.) Кіевка (Бѣлор. Нос.) Кіяхи (Малор. Стар. Банд.) Кубысть (Екат. Гдлд.) Куга (Кал. Сар.) Коловѣй (Вил. съ пол.) Моралка (початокъ на Иртышѣ выше Омска). Мячка (Малор.

*) Названіе, происшедшее оттого, что на изображеніяхъ страждущаго Іисуса Христа съ терновымъ вѣнцомъ на головѣ, въ рукахъ Его, въ видѣ скиптра, рисовалась *Typha latifolia* (Prior. 189).

**) Изъ нея дѣлають ковры или рогозы, рогожи.

Рогов.) Купорная или тростниковая Осока (Арханг. Костр. Меркл.) Осока озерная (Шенк. Костр.) Оробинецъ (Сл. Церк.) Горобынякъ (трава Умань). Палки (цѣты). Палочникъ (Guld. Sm.) Палочникъ. Чернопѣлка (Перм.) Чертова палочка (Перм.) Чертопалочникъ (Вят.) Пердунъ (Wied.) Плющей (Вил.) Початокъ (Кал. Смирн.) Початки (Курск. Ряз. и др.) Пуховка (Могил.) Пшеничка (Обл. Сл.) Пыжь, Чижъ (Ряз.) Рогозѣ, Рогозѣ, Рогозѣ (Мал. и Ср. Росс.) Рогозѣ (Ср.) Рогозѣ и искаж. Рекогизъ (Wied.) Султанъ (Обл. Слов.) Султанчики (Мал. Рог.) Тырличъ. Тырликъ (Wied.) Чаканъ, Чаканы, Чаконъ (разн.) Чортъ (Вятск.) — Пол. Pałki więkze (Стар. Байд.) Kołowiej, Rogoża, Pałka wodna. По Мик. — Ожипалка. — Чешск. Оробинецъ, Палахъ, Палички (Микуц.) Palický (Mat.) Сербск. Rogoz śirolisti. — Мордв. Мокш. Санди. Эрз. Севди. — Тат. Башк. Иганъ, Ирганъ, Діаца. — Калм. назыв. корень Сага, а траву Сарезунъ. — Якут. Orgöt-öbüsse, Orgöt öbüssa (Meinsh.) — Финн. Iso-osmankäämi. — Нѣм. Die breitblät-

trige Kupferkeule, Sumpfkolbe, Bumskeulen, Schmackerduzien. — Франц. La Chandelle, la Masse d'eau, la Matelasse, la Quenouille, le Roseau de la Passion, le Roseau des étangs, Rauche, Canne de Junc. Masse de Roseau. — Англ. Bull-segg, Reed-mace, Water-Torch. Cat's-tail.

Дополненія:

Tectona — Бѣлочаниникъ (Даль). Tectonia grandis — Тека. Telephium? — Хлѣбникъ (Даль). Tetrasteme quadricornis Науп. — Рогосѣмняникъ (Карел.) Tetrastema ligustrina Nees. — Сильное дерево (Бекет.) Thryallis — Свѣтильня (Даль). Trichoclados — Власовѣтка (Даль). Trichosanthes — Власовѣтъ (Даль). Trigueta Sav. — Горлець (Даль). Trigonia? — Тараканникъ (Даль). Tridodia — Трезубка. Tripsacum — Дыравникъ (Амб.) Trisetum — Прищитинка (Кален.) Trichis — Раздирникъ (Даль). Клецовина трава (Кондр.) Tubercularia — Вуринка (Зар.) Tubularia — Дудчатка (Даль). Tupica — Гвоздички меньшія полевныя (Кондр.) Thurgelia — Петрушечникъ.

У

Ulex Europaeus L. Legum. II. 144. Каменный дубъ (Амб. ош.) Колючій дрокъ (пер. прежи. назв. Genista spinosa). Золотохворостъ (Кондр.) и ошиб. Золотохвостъ (Амб. Рого). Тернъ (Дев.) Дикій терновникъ (Лѣсн. журн.) Утесникъ (Щегл.) — Пол. Złotochrost, Kolcosit, Sitowiec. — Чешск. Hlodaš (Pr.) Hlodař (Sl.) — Сербск. Gladiš. — Луж. Kałalc. Kaławy rossciw. — Нѣм. Meerbinse, Hecksame, Hecksame, Stachelginst, gemeiner Stachelginst, Haspeldorn, Heideginster. — Франц. Genest épineux, Brus, Haut Junc, Ajonc, Junc marin, Ajonc queue de renard, Junc épineux, Lande épineuse. Vigneau, Sainfoin d'Espagne. Ajonc ordinaire. — Англ. Common Furze or Whine, European Furze, Gorse, Prickly Broom. Thorn-Broom.

Ullucus Kunthii Moq. Basell. XIII. 2. 424, 462. Улюкъ, Меллокъ. Отеч. Мексика. Рекомендовалось какъ суррогатъ картофеля, но не вошло въ при-
мѣненіе.

Ulmus L. Urtic. Берестъ. Вязъ. Илимъ, Илемъ, Илья. — Русин. Ильяма. — Пол. Wiaz, Brzost, Płowie drzewo, Pem, Ilm. — Чешск. Jilma, Jilm, Ilmek, Vaz, Brst. — Сербск. Brest, Briest, Brist. Вез. — Луж. Łom, Wjaz. — Болг. Дряво черно. — Имер. Тела. — Лезг. Харала. Абх. — Ахецъ. Груз. Коцити. Сванет. — Цикюра (Сит.) — Финн. Jalava. — Сарты Караманъ. Въ Ходжентѣ Кайръ ягачъ (Купак.) Аино на Сахал. одинъ видъ — Обиу (лубъ на ткани). Тоже Karonini, Karani (Schm.) — Нѣм. Der Rüster. Упер, die Ulme. — Франц. L'Orme. — Англ. Elm.

Ulmus americana L. Бѣлый вязъ (на всѣхъ языкахъ.)

Ulmus campestris Sm. У древн. Грек. Ptelea. Представляетъ 2 разновидности: *Ulmus campestris denudata* и *Ulmus campestris suberosa* (Ulm. suberosa).

Ulmus campestris denudata. Береста, Берестъ. Вязъ (во многихъ губ.) Илимъ (Pall.) Илемъ (Ворон.) Ильяма.

Ильмъ, Ильмнякъ. Илевъ (Кот. Сѣян.) Караичъ, Карагучъ. — *Самол.* Winkszna. *Пол.* Pospolity wiaz. — *Чешск.* Jilm, Jilem, Jilma. — *Сербск.* Břest prosti, Crni Břest. — *Дуж.* Wjaz. — *Тат. и русск.* въ Крыму Karagatsch, т. е. черное дерево. — *Тат. въ Эрив. губ.* Налъбантъ *), Нарвантъ — *Тат. въ Тифл.* Кость-кара (Сит.) — *Корел.* Ильмъ (Охон. губ.) — *Чуваш.* Имля. — *Мордв.* Мокш. Укса. Эрз. Маразъ (Пенз.) Уксюнь (Влад.) — *Тат.* Jonke (Pall.) — *Тат.* Ёкат. Карагачъ. — *Тат.* Вятск. Чигай (Meyer). — *Нол.* Бюдлеренъ. — *Волж.* Нило (Вят.) *Латыш.* Gohba. — *Эст.* Jalaka. — *Груз.* Копити. Т(б)еда (Эр.) — *Гуляки* Harngi. — *Голды* на Амуре и Ольги Müssj'igda, vel. Mützj'igda. *Голды* на Уссури — Chaila. — *Манср.* Монон (Мах. 247). — *Вух.* Gudschum. — *Перс.* Narwand, Gudschum, Daracht Rascha, т. е. дерево мухъ. — *Узбек.* Ssadia. — *Нѣм.* Der Berg-rüster, die Elme, der Feldrüster, die Feldulme, der Imbaum, der Leimbaum, der Rüstbaum, die Steinlinde, die glatte Ulme, der Weissrüster, das Ysopenholz. Упер. — *Франц.* L'Orme champêtre, L'Ormeau. Orme sauvage, Orme ordinaire, Orme commun, Orme blanc, Arbre à pauvre homme, Ormille, Ypreau, Hîrrean, Umeau. — *Англ.* The English Elm. Common rough or breadleaved witsch Elm.

Ulmus campestris var. suberosa. Syn. *Ulmus suberosa.* Берестина (Гүлд. Укр.) Берестокъ (Мал. Сред.) Берестъ (бол. ч. Росс.) Берестъ и изм. Берескъ (Курск.) Илимовникъ (за Байк.) Ильменикъ (Кондр.) Пробочный Ильмъ. Карачникъ, Карагачъ, Караячина (Укр. Черн.) Караачъ. Карагучъ (по Волги и Тереку). — *Пол.* Brzost, Brzost korkowy. — *Чешск.* Břest. — *Сербск.* Брест. — *Груз.* Т(б)ежамуши. — *Тат.* Kara-agatsch, т. е. черное дерево (по двѣмъ сердцевинѣмъ). Эльме (Кумыск.). Сит. — *Монг.* Chaljaes. — *Калм.* Elmde. — *Голды* Chýrrebadja v. Zjédsika, Zéljika (Мах. 24). — *Нѣм.* Korkulme, Korkrüster. — *Франц.* Orme fungueux, Orme liège. — *Англ.* The Cork barked Elm.

*) *Ulmus campestris suberosa*, къ которому привиты маленькія вѣтви другого какого либо *Ulmus'a* для образования кроны, назыв. Налъбандъ или точѣе Налъбанди (что буквально по татарски составлено изъ двухъ словъ: налъ — гвоздь и банди — повязка, этимъ же именемъ называютъ также и *Ulmus campestris denudata* (Сит.)

Ulmus effusa Willd. Вязъ, Вязина, Вязовина. Берестояъ (Сред.) Берестъ (Бесс.) Габина (Гродн.) Ильза, Ильмина, Лемъ (Черн. Консп.) Лимакъ (польск.) — *Пол.* Wieg, Brzost, Gab, Gabina, Korak, Koraczyna, Lim, Limak. — *Чешск.* Waz. — *Сербск.* Вели Брест, Вез (Панч.) — *Перм.* Сиръ. — *Волж.* Сирпу (Meyer). Лугъ-пу (Сарап. Сепр.) — *Мордв.* Селае. — *Чуваш.* Хорама (Влад. Гребн.) — *Мордв.* въ Пенз. губ. Селей. Мокш. Сели. Эрз. Селій. — *Латыш.* Ghobe, Sausveeschi (Pall.) — *Эст.* Künarää puu, Kūna pun, Künarää-puu (Wied.) Jallakas (Pall.) — *Финн.* Paju (Pall.) Kynäjalava. — *Арм.* Кяцни. — *Нѣм.* Kleinblättrige Ulme, Rothe Rüster (Pall.) Schwarze Rüster, Rauchlinde (Ros.) Langstielige Rüster, Lindbast, Bastlinde, Bastilme (Hayne). — *Франц.* L'Ypereau (Pall.) — *Англ.* Small leaved Elm Употр. на разныя издѣлія вообще и особенно на колеса къ возамъ. Кромѣ того ильмовый хворостъ дается въ кормъ рогатому скоту и овцамъ въ Мартѣ и Апрель какъ кровоочистительное средство (Тат. въ Каз. г.)

Ulmus montana *) With. Вязъ (Нижег. Самар. Вор.) Берестъ (Волын.) Беристъ (Полт.) Илемъ (Укр. Черняевъ.) Илимъ, Ильма, Ильмина (Lind.) — *Пол.* Wiaz pospolity (Вил. Ков.) — *Молд.* Венишъ (Бесс.) — *Финн.* Alaja, Jalain, Jalaja, Kynepää. — *Гуляки* на Сахал. Chartsch (Glehn.) — *Голды* Charraché (Мах. 246). — *Англ.* Wych Elm, Wych Hazel. Употр. на разныя издѣлія и особенно на оглобли и вязья къ санямъ.

Ulv a L. Ulvaceae Rbh. 135. Мѣшечница (Собол.) Водяное масло (Georg. snb) *Ulv a pruniformis*. — *Пол.* Watka. Бло-ница (Мик.) — *Чешск.* Porost. — *Сербск.* Porast. — *Дуж.* Wodniwe zele, Pórost. — *Нѣм.* Das Watt, die Ulve. — *Франц.* L'Ulva, Herbe à la Tortue. — *Англ.* Ribbon Laver. Watt-Salat.

Ulv a Lactuca L. У Диоск. Bryon thalassion. — *Нѣм.* Salat Ulva, Meer-salat, Meerlattich, Schlauchfaden. — *Франц.* Laitue de mer, Chicorée de mer. *Англ.* Oyster green — любимое кушанье англичанъ. Lettuce Green Laver.

Umbilicus DC. Crassul. III. 399. Umbilicus знач. пупъ. Всѣ назв. перев. Пупъ женскій трава, Пуповная трава

*) Въ Рук. Рупр. этотъ видъ характеризуется такъ: Folia subsessilia longe acuminata supra opaca, scabra vel scaberrima, т. е. листья полусидячіе, длиннозаостренные сверху, боаѣ или менѣе жесткіе.

Кондр.) Рѣпка (Карел.) — *Пол.* Urocznik, Perek, Perownica, Perowiec. — *Чешск.* Symbalek. — *Сербск.* Pupačica. — *Нѣм.* Nabelkraut, Nabelschlauch. — *Франц.* L'Ombilic, L'Ombilique. — *Англ.* Hirwort, Navelwort.

Umbilicus pendulinus DC. Фарм. назв. Umbilicus Veneris s. Cotyledon (Herba). Пулолистникъ трава (Кондр.) Пупочная трава (Даль). Рясть, водяная раса (Малор. Стар. Банд. съ пол.) — *Пол.* Rzasa wietrzna. — *Нѣм.* Der Venusnabel. — *Франц.* Le Nombрил de Venus. — *Англ.* Kidney-Wurt.

Umbilicus spinosus DC. Рѣпка (Сиб. Pall.) Розологъ, Разлогъ (Сл. Ц.) Скрипунъ (Левч.) общ. съ Sedum.

Uncaria Gambir Roxb. Rubiac. IV. 347. Доставляетъ Гамбиръ, Gambir, Gutta Gambir, Catechu pallidum, Extractum Uncariae Katagamba, Terra japonica. — *Нѣм.* Gambir-Catechu, Gambir-extract. — *Франц.* Cachou clair. — *Англ.* Pale Catechu. Отеч. зап. пол. Индіи.

Unona aromatica Dun. Anonac. I. 88. Нынѣ Nabelzia aromatica A. DC. Смена известны подъ именемъ Манигуецкаго чернаго или Гвинейскаго перца, Maniguette, Neger-od. Guinea Pfeffer. Отеч. Гвѣана и Антил. о-ва.

Unona odorata Dun. Syn. Uvaria odorata L. Доставляетъ известные духи Pang-Pang, Иланъ-Жиланъ. Отечественно Остъ-Индскіе о-ва.

Urania speciosa W. et K. Musaceae нынѣ Ravenala madagascariensis Poir. Равенала. Дерево путешественниковъ (пер.) — *Нѣм.* Reisebaum. — *Франц.* Arbre de voyageurs. Отеч. Иль-де-Франсъ. Мадагаскаръ. Сокъ листьевъ употребл. въ питье.

Uredo Pers. Uredin. Rbb. 3. Ржавчина, Ржевка. Ржа. Иржа. Головня. Омаръ злаковъ. — *Пол.* Śnieć, Strzeżoga. — *Чешск.* Snět. — *Сербск.* Sniet. Главница, Ирн. — *Луж.* Zergaw, Dżarz (sub Rubigo), Womjat. (sub Rubigo, Erineum). — *Нѣм.* Der Staubbbrand, Zellenbrand, Rost, Brand. — *Франц.* La Rouille. — *Англ.* Uredo.

Uredo Rubigo vera DC. Ржавчина. Медвяная роса. — *Пол.* Rdza, Omar. — *Сербск.* Медляка. — *Нѣм.* Mehlthau.

Uredo segetum Pers. Syn. Ustilago Carbo Tul. Ustilago segetum Dittm. Головня, Зонъ (Малор.) Летуная головня, Сухая ожига (Заг.) — *Русск.* Снѣтій, Снѣтница, Головня. — *Пол.* Prawdziwa śnieć. — *Нѣм.* Der Flugbrand, der Getreidebrand, der Nagelbrand, der Russbrand, Haferbrand. — *Франц.* L'Uredo. —

La Carie. Charbon de blé. La Nuelle Bosse. Различные виды этого рода поражаютъ зерна злаковыхъ растений.

Urtica Tourm. Urticac. XVI. 1. 39. Отъ ирге — жечь. Крапива, Кропива. — *Русск.* Коприва. — *Пол.* Pokrzywa, Корзюва. — *Чешск.* Korčiva (Pr.) Police (Sl.) Жиглава (Мик.) — *Сербск.* Коприва, Кропива, Ожигавница, Жара. — *Финн.* Nokkonen. — *Нѣм.* Die Nessel. — *Франц.* L'Ortie. — *Англ.* Nettle.

Urtica cannabina L. Остлякая крапива, Сибирская крапива. — *Бук.* Obalachei (Georg.) — *Кирм.* Кышма-курай, зудный стебель (на Тарбагатаѣ Пот. и Стр.) — *Нѣм.* Nesselhauf, Sibirische Nessel. — *Франц.* Ortie de Sibirie. Изъ волоконъ ея приготавливаютъ ткани.

Urtica dioica L. Cnidion (у Гипп.) Cnide, Ascalyphe (у Diosc.) Фарм. назв. Urtica major, Жалива, Жгучка, Жергала (Тв. Каш.) Жигала (Тв. Пуп.) Жигала. Крапива (бол. ч. Росс.) Крапива большая, жгучая, стрекучая, простая, Кропива жолуча (Малор.) Кострыка (Ряз.) Стрекава (Пск. Твер.) Стрекавка (Пск.) Стрекавица (Новгор.) Стрекива (Пск. Тв.) Стрăкива (Тв. Каш.) Стрекучка, Стрекаша (Тв. Пуп.) — *Русск.* Кропива. — *Пол.* Чешск. Korčiva wětši; żáhawka, Prhlawa, Prhlinka. — *Сербск.* Korčiva velika, жара. — *Луж.* Корѣва, kropiwa, krjepić. — *Бол.* Коприва. — *Латыш.* Leelas nahtes. — *Эст.* Nõgesed, kõrwe nõgesed. — *Финн.* Mukkanen. Polttiais-nokkonen. — *Корел.* Шилой, Шилоз (Олон.) — *Вотяк.* Пушнеръ (Сарап. у.) — *Перм.* Печерь, Петчеръ (Рог.) Морда, Мохи. Сери-палакъ, Эрз. — Сери-палакъ. — *Чуваш.* Вѣтрѣнь (т. е. жжеть) Мих. — *Тат.* Шалканъ-киндеръ, Кечерканъ (Кир.) Kitschitschan (въ Крыму). Чалканъ-чачакъ (на Алт.) Кче-канъ (Вятск. — тоже и U. urens). — *Кирм.* Сейзиръ, Кирткенъ (Кир.) Ибелѣкъ. — *Башк.* Керстанъ, Кетсканъ. — *Грек.* за Кавк. Цикунида (Сит.) — *Арм.* Егинджъ, Банджаръ. — *Груз.* Имер. Тур. Тчитчари, Джинтчари (Эрист.) Джинджари (Сред.) тоже и U. urens. — *Минир.* Тчутчеле (тоже и U. urens). — *Якут.* Итугу-от, Утугу-от (Meinsh.) — *Аино* на Сахал. Hai (Schm.) — *Гилъки* Hisk (Glehn.) — *Ольчи* и *Гольды* Pikta (Max. 246). — *Нѣм.* Die grosse Brennessel, Grosse Nessel, Donnernessel. — *Франц.* Grande Ortie. — *Англ.* Common Nettle. Листья употр. отъ кровотеченій всякаго рода, при начинающейся чихотѣ, поношѣ, ломотѣ, а снуржи, въ видѣ сѣченія, при пораженіи параличемъ разныхъ членовъ. Корень и сѣ-

мена составляют народное средство от глистов и поноса. Молодые листья употр. въ щи, а для курь и коровъ составляютъ цѣлебную пищу. Изъ волоконъ можетъ выдѣлываться ткань. Листьями окрашиваютъ въ зеленый цвѣтъ а корнемъ въ желтый. Въ Перм. губ. корни считаются хорошимъ средствомъ отъ лихорадки, для чего ихъ настаиваютъ вмѣстѣ съ чеснокомъ на водкѣ въ теченіе 6 дней и этимъ настоемъ натираютъ больного и даютъ внутрь по 3 ложки въ день. *Urtica dioica* считается полезною отъ грудной, каменной болѣзни и паралича. Свѣжій сокъ *Urtica urens* употр. какъ прохладительное средство и при кровохарканіи. Предхраняютъ скотъ отъ заразы если кормятъ крапивой. Въ Моск. губ. молодые цвѣты пьютъ какъ чай, одну щепотъ на 4 чашки, для разбитія мокроты. Въ Волог. — отъ грижи; во Влад. и Ворон. отъ удущья.

Urtica nivea L. См. *Boehmeria nivea*.

Urtica pilulifera L. Фарм. назв.

Urtica romana (Herba). Римская крапива (пер.)

Urtica urens L. Жалива (Малор.) Жгучка (Екат. Бѣл.) Жигучка (Мал. Вор. и др.) Жигавица (Екат.) Жигавка (Малор.) Жижка (Екат. Грун.) Жыжуха (Умань). Крапива мелкая (бол. часть Росс.) Крапива-жгучка (Полт. Авст.) Крапива жигуч(ч)ка (Южн. Росс.) Озжиха, Огонь крапива (Даль). Стрекава, Стрекива, Стрекавка, Стрекавица (Пск. Твер.) Стрекучка (Курск.) — Русин. Жигавка, Жаруха, Жаличка, Жалива, Жгучка. — Паріука. — Пол. Żegawka, Żagawka, Żagawica, Życzka, Ciupka. Pokrzywa zgałka. — Чешск. Kopřiva, Kropřiva. — Сербск. Kopriva mala. — Луж. Wólziwa, Wóžahalsca, Kopriva, Żahalsca. — Бол. Коприва гричка. — Груз. Джинчари, Чинчари. — Арм. Чинджори. Абх. — Ахвацъ, Ахуацъ. — Рач. Имер. Джинджори. — Грек. за Каек. Αγρίο-цикуида (Сит.) Абх. у

Сухума ахвацъ (Черн.) — Самог. Juwdotnery (Ков.) — Латыш. Sihkas natres. Эст. See nõgesed. — Финн. Rautanokkonen. — Мордв. Мохи. Пургивия-палаксъ. Ээр. Пургивие-палоксъ. — Волж. Бигеръ-пошнеръ (Сарапуль). На чуваш. тат. груз. и др. также какъ и *Urtica dioica*. — Нѣм. Die kleine Brennessel, die Haarnessel, die Hafernessel. — Франц. L'Ortie grêche, la petite Ortie, L'Ortie brûlante. — Англ. Small Nettle. Употр. также какъ и предыдущій.

Usnea Hoffm. Usneae. Rbh. 120. Чихрица. Борода дісова (названія *Usnea barbata*). — Пол. Rakosá, Włoknorost. — Чешск. Prowasowka. — Сербск. Gorovez. — Луж. Brodaciła. — Имер. Хавси (разные). — Нѣм. Разные виды Die Bartflechte, Haarflechte, Ziegenbart, Eichenflechte. — Франц. Разные виды Barbe de Capucine, Chevelure des arbres. — Фарм. назв. Usnea barbata Hoffm. — Muscus barbatus s. Barba arborum. Фарм. назв. U. plicata Hoffm. — Lichen plicatus s. Muscus albus quercus.

Utricularia vulgaris Lenticul. VIII. 3. Фарм. назв. Lenticularia (Hrb.) Брюшатка (Сл. Ц.) Вохнычатка (Собол.) Воронковидъ. Пузырница (Даль). Пузырчатка (Двиг.) — всѣ иск. составл. — Пол. Pływacz (род.) — Чешск. Bublínatka, Mésetica (род.) — Сербск. Mješinka (род.), Mješina, Mješincina prosta. — Луж. Bublínka (род.) Pucherjak, Puchegjate zelo, Spuriš, Bublínka, Lenč, Marcunylank wodny. — Финн. Vesiherne, Iso Vesiherne. — Нѣм. Der Wasser-schlauch. — Франц. L'Utriculaire, Mille-feuille des marais. — Англ. Hooded Milfoil. Bladder-wort, Bladder-snout.

Дополненія:

Urtica — Мѣшечница. *Urtica* — Союзница, Острица. *Urtica* — Жгучка (Даль). *Urtica* — Силушъ (Вѣстн. Росс. Общ. Сад. 1875. I. 2).

V

Vaccaria vulgaris см. *Saponaria* Vass.

Vaccinium L. *Vacciniaceae* VII. 565. *Vaccinium* римскими писателями (Virgil. Eclog. III. 63) есть, какъ кажется, измѣненное греческое *Hyacinthus* (напѣ

Delphinium peregrinum). Напѣ *Vaccinium* вѣроятно всего получивъ свое названіе отъ басса, *baccinium*. Боровка. Брусника. — Пол. Borówka. — Чешск. Brusnice (Pr.) Borówka (Op.) — Луж. Borowka. — Финн. Puola. — Нѣм. Die Hei-

delbeere. — *Франц.* L'Airelle. — *Англ.* Whortle berry.

Vaccinium Arctostaphylos L. Кавказская Брусника. — *Груз.* Моц'ий, Модгине. — *Минск.* Моцви. — *Самет.* Цинка. — *Имер.* Моцви. — *Осет.* Чела. — *Тат.* Кара-шагалды (Сит.) Огеч. Кавказъ.

Vaccinium Myrtillus L. Фарм. назв. Myrtillus s. Pseudomyrtus s. Vaccinium nigrum (Васс.) Черника (повсюду въ Вел. Росс.) Черница (Мал. Росс.) Черныйца (Бѣлор.) и изм. Чернижникъ, Черничникъ, Чернишникъ, Чернецъ (Грод.) Чернѣга (Вол. Сарат.), Черниповъ (Гродн.) — Ягода дристуха (Твер. Пуп.) — *Русин.* Яфриникъ, Яфинникъ; ягоды — Яфони, Афини, Яфрин. — *Пол.* Czernica, Borowina, czarne jagody. Borowka czernica. — *Чешск.* Borůwka, Čičoretka, Čičeretka, Čičeřetka, Černa jahoda, Černice (Pr.) У Slob. — *Врусины.* Cičurarka, Čečerjetky. — *Сербск.* Borovnica. — *Луж.* Čorne, hōrske, holandske, tuchorske jahody, holanska jahoda. Carnica, Cornica. — *Латыш.* Mellenes. — *Эст.* Mustikad, leeske marjad. — *Финн.* Mustikka, Tawallinen-Mustikka. — *Корел.* Myrri-oi (Олон.) — *Перм.* Tschœt. — *Мордв.* Petschitskuli. — *Вотьяк.* Kudumalu. — *Черем.* Moda. — *Чуваш.* Chara-Sirla. — *Тат.* Kara-bulaga. — *Вят.* Тат. Кара-иликъ. — *Башк.* Karà-kugei, Karakubugei. — *Остяк.* Tschirtek, Sagon tschegar. — *Мон.* Noerr, Noerssu. — *Бурят.* Noergun. — *Тунг.* Hinnicto. Въ *Саметинъ* — Мѣльгума. — *Имер.* Рач. Моцви. — *Вассу.* Pygytillu. — *Нѣм.* Gemeine Heidelbeere, Blau-, Schwarz-Bickbeere. Die Aigelbeere, die schwarze Besinge, Druidenbeere, Krausbeere, schwarze Moosbeere. — *Франц.* La Myrtille, Raisin des bois ou des biches, Raisin d'ours, Airelle commune; плоды — Brimbelles, Myrtilles. — *Англ.* Common Bilberry or Bleaberry. The little-Myrtle-like Whortleberry, Huckleberry. Ягоды употр. при поносѣ, въ сухомъ видѣ; даютъ фиолетовую краску.

Vaccinium ovalifolium. Аино на Сах. Ekoton (Schm.) — *Гиллаки* на Сах. Ssumgi alss, Tschumgi (Glehn.)

Vaccinium Oxycoccus см. Охусоскус palustris.

Vaccinium praestans. Аино на Сивал. Utschi-tschara (Schm.)

Vaccinium Smallii. Гил. на Сах. Ogo-alss, Ogot alss (Glehn.)

Vaccinium uliginosum L. Фарм. назв. Myrtillus major (Васс.) Болноголовъ, Берголовъ (Даль). Бойкій, Бодахи (Волын.) Бѣлоголовникъ (Вил. Гродн.)

Голубика, Голубица (Кондр.) Голубецъ (Мал.) и Голубель (Пал. Кондр. Арх. Сиб.) Голубичникъ (Новг.) Голубенка (Тв.) *. Голубобель (Вел. Росс. Кондр.) Голубель (Тв. Ниж.) Голубобель. Голуболь (Новг. Пск. Твер. Олон. Пет.) Голуболь (Моск. Желѣзан.) Голубольникъ (кусты), Голуболина (ягоды) Пск. Голубой (Пск.) Голубобель (Моск. Сиб.) Голубобель. Головоболь (Вит.) — *Дурника* (Тамб. Смол. Ряз. Орл.) Дурница, Дурница (Малор.) Дурничникъ (Вил.) Дурава (Мог.) Дураха (Ряз. Даль.) — *Лохина, Лохины, Лахачи* (Малор. степ. пол.) — *Пьяника* (Обл. Ум.) Пьяница ягода (Пал. Гмел. и др.) Пьянишница (Смол.) Пьянка, Водопьянка (Ляметр.) Пьянки (ягоды въ Новг.) Пяйки (Малор. Рог.) Пьяная ягода (Тв.) — *Синика* (Русск. фармак.) — *Русин.* Глухия. — *Пол.* Borowka Lochynia (Вил. Ков.) Łochynia, Łochasza, Włochynia, Pijanica. — *Чешск.* Brusnice bařinná, Włochuně, Lochnuně, Šálenka, Mechynka. — *Луж.* Pjeńčina, Zerjawe jahodki, Rēnsa, Pjeńc, Rjeńca. — *Самот.* Bruknis, Wayworas (Ков.) — *Латыш.* Glabenes, Silenes, Reibenes. — *Эст.* Sinikad, Soo marjad, Halli kud. — *Финн.* Juolukka, Jaluka. — *Корел.* Юмой (Олон.) — *Пермяк.* Tschœt-latsch. — *Вотьяк.* Кудумулю (Сарапул.) *Черем.* Tschêride. — *Чуваш.* Хаѣръ-сирлы, т. е. злыя ягоды, горькія ягоды. — *Тат.* Kuk-Tsia, Djer-Tschestek (Пал.) — *Вят.* Тат. Тырна-иликъ. — *Качинц.* Tulga. — *Ламут.* Dshit, Guikitsch. — *Камч.* Ningul. — *Коряк.* Linyal. — *Курил.* Enumu-Cutan (Пал.) — *Манчж.* Dschiktâ, Midjiktâ (Max. 188). — *Ольчи* Düss'j'kta. — *Гольды* ámtaka, т. е. приятная на вкусъ. — *Груз.* Селшави. — *Имер.* Моцви. — *Нѣм.* Moor-Heidelbeere, Rauschbeere. Bruchbeere, Jägerbeere, Kosbeere, Kronsbeere, der Kuhhecken, die grosse Sumpfheidelbeere, Trinkelbeere, Trunkelbeere. — *Франц.* Airelle fangeuse, Airelle des marais. — *Англ.* The Bog Whortleberry or Great Bilberry, Bog-Bleaberry. Прежде употр. въ медицинѣ. Въ Вост. Сиб. приготовляютъ изъ ягодъ спиртъ, а кустарникъ на дубленіе **).

Vaccinium Vitis Idææ L. Фарм. назв. Vitis Idæa (Вассеа). Боровика, Буровика (Ряз.) Борука (Гродн.) Брус-

*) Всѣ назв. по синему цвѣту ягодъ.

**) Въ Малороссіи «це зилле пьютъ яко идуть на ведмежи або на кабана тоді ні якіи звирѣ тобі нічого не зробить (Рог.)

ника (вездѣ въ Вел. Росс.) Брусница. Брусница (Малор.) Брушница (Бѣлор.) Бруснига (Вят.) Бруснягъ (Обл. Слов.) Брусена (Бостр.) Брусеня (Тв.) Брусничникъ. Бружница (Гродн.) Брунена. — Мучинникъ (Гродн.) Сердечникъ (Могил.) Чемерица (Новг.) — *Русины* Каминки, Каминці, Квасники, Квасники. — *Пол.* Borówka, Brusznica, Kamioneczka, Szarżewica. — *Чешск.* Brusnice, Kybanka, Kybaňci. — *Сербск.* Brusnica. — *Дук.* Bruslice, Brusnica, Pruslica, Prusnica, Pogorzlica. — *Рач.* Имер. Мочви. — *Латыш.* Bruhkleņes. — *Эст.* Pohlād, pohlakād, pallako marja. Pohlamarja. — *Финн.* Punaapuola, Puolani, Puolakkia, puolukka, puolama. — *Котел.* Боу (Олон.) — *Вотк.* Ягъ-мули (Сарапул.) Jagmuhli. — *Мардо.* Мокш. Пича-умаръ. Эрз. Пичё-умаръ (Пол.) Pitschumar (Pall.) — *Перм.* Pul. — *Туваш.* Кютмель (Мих.) — *Черем.* Tscharepotsches. — *Тат.* Kisil-kubeged, Narrad-Dshillek, т. е. сосновыя ягоды. — *Каргачи* (Pall.) Каратча (Кир.) — *Вят.* Тат. Мугылькъ. — *Бурят.* Ааяргунъ (Каш.) Alaergu (Pall.) — *Остяк.* Mandy. — *Вассу.* Ul. — *Самод.* Najerjan-oda. — *Мон.* Naer. — *Тунг.* Iminkura. — *Камчад.* Kutschiljatsch. На р. Болюш. — *Тschachatscha.* — *Кури.* Nebobke, Niporkip. — *Гилл.* Mygr-als (Мах.) — *Аино* на Сах. Eponocha (Schm.) — *Гил.* на Сах. Pagl-als, т. е. красныя ягоды (Glehn.) Mygr-als. — *Орок.* на Шикхъ Sseduchó (Gl.) — *Ороч.* на саран. Ам. Himikta. — *Мансур.* Imukta. — *Нѣм.* Preisselbeere, Steinbeere, Kronsbeere. Die rothe Besinge, der rothe Besingenstrauch, Bruchbeere, der wilde Buchshaum, Griffelbeere, die rothe Heidelbeere, Holperbeere, Mehlbeere, die kleine Rauschbeere. — *Франц.* L'Airelle rouge. — *Англ.* The Mount Ida Cowberry, Cowberry, The red Whortleberry, Red Bilberry. Ягоды съѣдобны.

Vaillantia DC. Rubiac. IV. 613. *Пол.* род. назв. суть Potulia, Tyrlicz, Tirlicz, Trłycz, Trlicz и приводятся здѣсь для изображенія при опредѣленіи русскихъ названій того же имени, особенно въ Захарской Флорѣ.

Valeriana Neck. Valerian. IV. 632. У Грек. и Римл. Nardus. Отъ Valere, быть здоровымъ, сильнымъ. Будырьянъ (Кондр.) Валеріана. Мяуячъ (Кондр.) Громдола, Диголь (Даль). — *Пол.* Bieldrzan, Kozlek. — *Чешск.* Odolen (Pr.) Kozlik, Kozelec, Dřevěňak (Slob.) — *Сербск.* Odoljen. — *Финн.* Virmajuuri. — *Нѣм.* Der Baldrian. — *Франц.* La Valériane. — *Англ.* Valerian, Capon's Tail.

Valeriana celtica L. По Ленку это есть Saliunca древн. (316). Фарм. назв. Nardus s. Spica Celtica (Radix). Драчье трава. Киловецъ трава. Козликъ трава (Кондр.). — *Нѣм.* Der Alpenbaldrian, der Celtische Baldrian, die Laugenblume, die Magdalenenblume, die Maria, der Nardenbaldrian, der römische Nardus, der Speich, der gelbe Speik, die wälsche Spike. Употр. и доннынъ въ лекарство.

Valeriana dioica L. Фарм. назв. Valeriana palustris s. Phu minus (Radix).

Valeriana Dioscoridis Sibth. Это есть Phu Dioscorida.

Valeriana dubia Bnge. Бамбай, т. е. степная свѣча (Зенз.) Земляной ладанъ (Gmel.) Медеяльнъ. Чёртова ребро, Адамово ребро (Малор.) Умыняются отъ лихорадки (Кіев.)

Valeriana exaltata Mik. Бѣлозоръ, Конскій ладанъ.

Valeriana graeca см. Polemonium coeruleum.

Valeriana Jatamansi Jones, см. Nardostachys Jatamansi.

Valeriana officinalis L. Фарм. назв. Valeriana minor s. montana s. sylvestris (Radix s. Cormus). Polemonium. Nardus agrestis. Ароматникъ, Ароматникъ (Кондр. иск. сост.) Балдриянъ (съ нѣм.) и изм. Вадарьянъ (Екат.) Балдырь (Даль). Балдырьянъ, Буддырьянъ (Собол.) Бедренецъ (Тавр.) Бидрецъ (Курск.) — Болычникъ (Вор.) Бѣлоголовникъ (Нижег.) Будюголова (Полт.) Валеріана (съ лат. но обрусѣло) и измѣн. Валеріанъ, Аверьянъ (Полт. Тамб. Хар. Вор.) Оверьянъ (Харьк. Екат. Grdn.) Марианъ (Полт. Авр.) — Варагушная (Курск.) Врагушникъ (Орл.) Веселушка (Олон.) Глесьнѣ (Ниж.) Громдола (Тенк.) Грудовка (Смох.) Полевой грыжникъ (Тамб. Кал.) Дегиль, Дигиль (Сарат.) и очевидно иск. Диголь (Вятск. Meyer.) Домобильникъ (Курск.) Лѣсная заря (Кал.) Кадило (Кондр. иск. сост.) Каташникъ (Курск.) Кашнавица (Арханг.) Кашырь (Курск.) — Козелокъ, Козіолка, Козельцовый корень (Lind. sub Val. off. angustifolia). Козья борода (Вилensk.) — Конвалія (Под.) Копровникъ лѣсовый (Гродн.) Коровецъ (Пенз.) — Кошачья трава, Кошкина трава. Кошачій корень (съ нѣм.) Купырь лѣсной (Тамб. Meyer.) Ладаница (Волог.) Лакаяя, Земляной ладанъ (Кондр. Перм. Вят. Сибір.) Лѣсной ладанъ (Вят. Meyer.) Кошачій ладанъ (Кален.) Лихорадочная трава, Лихорадочный корень (Малор. Черныевъ). Трясовичное коренье, Трясовичная трава (Даль.) Маунъ (Собол. Малор.) Аптечный Мяунъ. Медно-

ланъ (Кіев.) Можень (Костр.) Одеянъ (Умань Нов.) Оделянъ (Бесс.) Одхасник (Малор. Волк. sub Val. off. var. minor) и можетъ быть искаж. Отношникъ (Курск.) Очный корень (Щегл. Кашинск. съ вѣм.) Переполохъ (Вор.) Пятюшникъ (Тавр.) Чоргове ребро, Бисове ребро (Малор. Рогов.) Рута (Минск.) Рябинка (Костр.) Самарія (Подол.) Семашникъ (Вор.) Серпій глухой (Полт. Авг.) Смердючка. Сорокоприточная (Новг.) Стоянъ (Малор.) Тысячелиственникъ розовый (Влад.) Уразница (Волог.) Хадрейникъ (Полт.) Чемеръ (Ворон.) Ягиль (Пск.) — *Русин.* Дідьче ребро. — *Пол.* Kozlek. — *Чешск.* Odolen *), Kozlik, baldrian, paldraň. — *Сербск.* Odoljen (Panč.) Odolén lekárski. Одолъан, Одолъем (Тавр.) Мацина трава (Кар.) — *Луж.* Wolace zele, Baldrijan, Kozlik, Koče zele. — *Латви.* Baldrini, baldrians, baldarjahni, Baldriani. — *Эст.* Ulekaija rohi. — *Финн.* Tavallinen-Virmajuuri. — *Арм.* Катяхотъ (Варш.) — *Груз.* Катабалаха. — *Гольды* Udje, Pon-go mosschi marsupium v. Kambaltaka (Max. 142). — *Нѣм.* Gemeiner od. kleiner Baldrian, Katzenkraut. Die Augenwurz, der gemeine Baldrian, der kleine, wilde Baldrian, der wilde Bertram, die Fleckwurz, das Jahrgewand, das St. Joviskraut, die Katzenwurz, die Magdalenenwurz. — *Франц.* L'Herbe aux chats, Valériane sauvage, Salade de chanoine. — *Англ.* Garden Valerian. Herb Bennett. Сильное врачебное средство, дѣйствующее возбуждительно. Въ народной медицинѣ употр. отъ лихорадки. Въ Перм. губ. поить дѣтей отъ крика (Клеп.), отваръ внутрь отъ весновки, отъ худобыща, отъ сердечной болѣзни (Крым.) Въ Малороссіи — отъ пропасниці, отъ порухи (Волк.)

Valeriana Phu L. Фарм. назв. Valeriana major s. pontica s. Phu. Багаословенная трава (Кондр.) Земляной ладанъ (Урал. Pall.) Мариемагдалинская трава или Птиценожная трава (Кондр.) — *Нѣм.* Grosser od. Gardenbaldrian, Zahnkraut, der grosse römische Baldrian, die Speerwurzel, die Spikwurzel, die Theiakwurzel, das Zehrkrut, Klarenkraut. *Франц.* Le Phu, la grande Valériane, la grande Herbe aux chats. — *Англ.* Cutfinger, Phu.

Valeriana pyrenaica L. Фарм. назв. Valeriana alpina minor.

Valeriana rubra L. См. Centranthus ruber DC.

Valeriana Saliunca All. доставл. Radix Nardi Celticae.

Valeriana sambucifolia Mik. Бѣлозоръ (Черняевъ. Укр.)

Valeriana sibirica. Рябика (Georgi 196).

Valeriana Tripteris L. Фарм. назв. Valeriana alpina (Radix).

Valerianella Monch. Valer. IV. 625. Мауница (Сл. Акад.) — *Пол.* Roszponka. — *Чешск.* Teruna. — *Сербск.* Motovilac. — *Луж.* Rjaponka. — *Финн.* Peltoakaali. — *Нѣм.* Der Ackersalat, Feldsalat. — *Франц.* La Valérianelle.

Valerianella olitoria Monch. у Tabern. Lactuca agnina, отсюда Салатъ бараній трава, Полевой Салатъ, Салатъ рапунцель. — *Нѣм.* Lämmersalat, Rapunzel, Vogelsalat. — *Франц.* La Mâche, Boursette, Doucette, Blanchette, Blaquette, Chuquette, Clairette, Coquille, Gallinette, Laitue de brébis, Oreillette, Salade royale, Raiponce, Poule grasse, Herbe d'agneau. — *Англ.* Corn-salad. Lamb's Lettuce. White Potherb. Листья употр. какъ салатъ.

Vanilla aromatica Sw. Orchid. Ваниль. Отеч. Южн. Амер.

Veratrum Tourm. Melianthaceae. Kunth. IV. 185. Чемерица *). — *Русин.* Чемерица, Тарганине **). — *Пол.* Ciemierzysca. — *Чешск.* Kýchawice. — *Сербск.* Čemerika, Kihavka, Kukuruk, Kukurijek, Чемер. — *Луж.* Khichawka, Porskawa, porskaty korzeń, porskate zele. — *Финн.* Pärskä juuri. — *Нѣм.* Der Germer. — *Франц.* L'Hellébore, Le Véraire, Le Véragre. — *Англ.* Veratrum.

Veratrum album L. Древніе этотъ видъ называли Veratrum album, а подъ черной разумѣли Helleborus orientalis. Фарм. назв. Helleborus albus s. Veratrum (Radix). Волчокъ (Сл. П.) Кадило трава бѣлая (Кондр.) Кѣкольникъ (Алт. Пот. Верб.) Чемерица. Чемерица бѣлая (въ Евр. Росс.) Біла чемерица (Малор.) Чемера (Костр.) Чемерка (Курск. Каз. Орл. Сиб.) Чемерика (Полт. Сар.) Чемеричный корень и изм. Черемикъ (Анб.) Черемистъ (Арх.) Черемица (Перм.) Черемича бѣлая (Полтав.) Черемига (Перм.) Жимерица (Тул.) Чихотка (Ся. Ак.) — *Финн.* Aivastus-l. pärskyjuuri. — *Вотьяк.* Кекоитъ (Сарапул. Серг.) — *Пермяк.* Коканъ. — *Ту-*

*) Вѣроятно одинъ изъ «Одолѣнновъ» знахарскихъ рукописей. Въ стар. рук. назыв. также это растеніе Фимтеръ.

*) Названіе взятое отъ болѣзни «Чемерть».

**) Морять таракановъ.

ваши. Киргень. — *Мордв.* Моки. Тешть. *Эрз.* Тяштъ. — *Тат.* Ак-сыргакъ (Верб. на Алт.) — *Якут.* Olókot, т. е. кукушкино ухо (Meinsh.) — *Кирг.* на *Тарбаи*. Коргасынъ (Пот.) — *Гилл.* Luidümsch. *Ольч.* — ághirachssa. *Голды* — Ssöome-lakta (Max. 289). *На Уссури.* Adsbachta (sub *Ver. nigrum* Max. 289). — *Рач.* *Имер.* Апунтраки (sub *V. Lobelianum*). — *Груз.* Лопусъ-траки, Харисъ-зире. — *Тат.* за *Каак.* Сандарукъ (Сит.) — *Нѣм.* Weisse Nieswurz, die Brechwurz, Champagnerwurz, der weisse Germer, Hammerwurz, Hühnerwurz, Krätzwurz, Sauwurz, Wendewurz, die Zaffonie. — *Франц.* Le Vaire blanc. Hellébore blanc. Употребл. въ народной медицинѣ отъ червей въ ранахъ у скота — порошокъ изъ листьевъ для присыпки (Тульск. Сарат.) Отъ чемера (Костр.) Отваромъ корни моются отъ иподудей (Тул.) Въ Гродн. отъ волшебства корень наливають водкой.

Veratrum nigrum L. Названія тѣ же, что и *Ver. album*, только съ прибавленіемъ опредѣленія «черный».

Veratrum Sabadilla Schiede. Нынѣ *Schoenocaulon officinale A. Gr.* доставл. Semen s. Capsulae Sabadillae v. Sabatigillae s. Cebadillae, Hordeum causticum. Сабадилла, Китайская чемерица. — *Нѣм.* Der Sabadillgermer. Сѣм. наз. — Capuzinersamen, mexicanischer Läuse-samen. — *Франц.* Sébadille, Cévadille. — *Ам.* Cevadilla. Отеч. Мехико. Изъ сѣмянъ добывается Вератринъ, *Veratrin*, извѣстный алкалоидъ, употребляемый при ревматизмахъ и невралгіяхъ.

Veratrum viride Ait. Фарм. назв. *Helleborus albus (Radix).* Американская чемерица.

Verbascum L. Scrophul. X. 225. Авдысь (Гриаб.) Коровякъ (всѣ кромѣ *V. rhoeniceum*). Коровникъ (Даль). Девясилъ (Балл.) — *Русин.* Дивенна, Диванна *). — *Пол.* Dziewanna, Dziewanka, Dziwizna. — *Чешск.* Divizna (Pr.) Divizněnka (Op.) Onca, Divina, Děvina (Slob.) *Сербск.* Divizma, Sviečnik, Vučji Rep. — *Лепух* (Тавр.) — *Дуж.* Dziwizna, Khamr, Khamrowe zele, Wolmajane łopjone. — *Финн.* Tulikukka. — *Нѣм.* Die Beinwolle, das Brennkraut, die Feldkerze, das Unholdenkraut, das Wollkraut, der Wullich. — *Франц.* La Molène. — *Ам.* Mullein. Adam's flannel, Candelaria, Cow's Langwort, Tessel Wool-Blade.

*) Носить имя богини Диванны, была ей посвящена и отъ нея получила названіе. Верх.

Verbascum Blattaria L. Фарм. *Blattaria.* Кнафликъ, Кнафличка (Кондр.) Моляная трава (Кондр. съ вѣм.) Моляникъ (Амб.) Степной зѣвробой (Мейер, Бот. Сл.) Семилестникъ (Сл. Ак.) Царскій скипетръ (Амб.) — *Нѣм.* Motten- oder Schabenkraut, Rattenkraut, Goldknöpfchen. — *Франц.* La Molène à teigne, l'Herbe aux mites. — *Ам.* Yellow Moth-Mullein.

Verbascum Lychenitis L. Бабки (Малор.) Мужская вербаска (Сарат.) Дивина (Малор.) Дивъ (Малор.) Дзиванна (Ниж.) Заяче ухо (Малор. Рог.) Коровякъ, Коровьякъ (Умань). Коровникъ (Вор.) Дробные коровьяки (Хар.) Куланка (Ворон. *). Кулиникъ (Тамб. Мейер). Матренка (Курск.) Молодецъ (Сарат.) — Разнобыль (Тамб. Мейер). Старшца (Уф.) Царская свѣча (Сарат.) Царскій скипетръ (Тамб. Мейер). Фольнь (Черкасс. у. Кіев. губ.) — *Тат.* Аюла-отъ (Тавр.) Въ народной медицинѣ употр. отъ грудной боли и кашля — пьютъ, отъ боли горла — прикладываютъ траву, отъ нарывовъ — прикладываютъ.

Verbascum nigrum L. Фарм. назв. *Verbascum (Radix et Flores).* У Теофр. *Phlomos melaina (Spr.)* Акулиникъ (Ворон.) Бородавникъ (Бесс.) Борщевникъ (Курск.) Бурьянъ (Вор.) Буркунъ (Вор. ошибк.) Быковникъ (Линд. Шнейд.), женская Вербаска (Сар.) Вербинникъ черный (Щегл.) Влиттеръ (Орл.) Горлачі (Малор. Рог.) Дивенна, Дивина, Деванна, Диванна (Зап. г.) Пянная-дзиванна (Могил.) Дѣванная трава (Кондр.) Ерофѣй (Тв. Ост. Пуп.) Желѣзникъ (Ниж.) Коровякъ черный (Тул. Херс. Кіев.) Коровникъ (Ворон.) Копанникъ (Шнейд.) Копачникъ (Щегл.) Лампадочникъ. Лимонный цвѣтъ (Черниг. Микл.) Медвѣжье ухо (Пск.) Молодецъ (Сарат.) Оманъ (Малор. Рог.) Опуховая трава (Вятск. Мейер.) Татарская плеть (Перм. Клеп.) Прострѣль глубокий (Перм. Крыл.) Повелица (Пет.) Разломъ (Ниж.) Свиной хвостъ (Влад.) Селиванъ, Селифанъ (Даль). Силиванъ (Моск.) Царскій скипетръ черный (Ленин.) Трава о трехъ цвѣтахъ (Gmel.) Уразная (Тв.) Чистикъ (Мог.) — *Дуж.* Wolmajane или Kožane или Smetjanowe Łopjena. — *Имер.* Тка-уча. — *Нѣм.* Das Alpenwollenkraut, das Ampelmullkraut, Schwarze Wollkraut. — *Франц.* Cièrge maudit, Molène noire, Bouillon noir.

*) Другіе виды носятъ названіе Акулинка.

Въ Малор. варятъ и моютъ отъ хвороби; тежъ добре відъ гостечи. Въ Перм. губ. пьютъ отъ кашля.

Verbascum orientale Bbrst. Дивъ (Вор.) Споруха (Укр. Черяевъ). Отъ кашля, простуды и чесотки — пьютъ отваръ.

Verbascum phlomoides L. Фарм. назв. Verbascum. Вербожникъ (Линд.) Дивина (Малор. Сред.) Дрябчакъ (Малор. Волк.) Коровьякъ (Малор. Рог.) Медвѣжье ухо (Линд.) Царьска свѣчка (Малор. Рог.) — *Молд.* Канделя дуомии. Употр. для уничтоженія червей въ ранахъ у скота, а цвѣтъ въ питье отъ кашля (Бесс.) Свѣжая трава прогоняетъ мышей, сѣмена, равно какъ и трава — одуряютъ рыбу.

Verbascum phoeniceum L. Бабки (Хер.) Вичирки (Малор. Рог.) Самоцвѣтъ (Курск. Горн.) Царскія свѣчки (Вор.)

Verbascum plicatum Sibth. Это есть *Phlomos teleia* Дюск.

Verbascum Soongoricum Schrenk. *Кур.* на *Тарба*. — Куланъ-гюйрукъ, т. е. хвостъ кулана; Куланъ-гурай — куланій стебель. Ходжа-гурай (Пот. и Стр.)

Verbascum thapsiforme Schrad. Фарм. назв. Verbascum, Thapsus barbatus s. Candela regis (Flor. s. Corollae). Коровьякъ (Малор. Екат.) Царскій скипетръ (Каузм.) и друг. назв. общія съ Verb. Thapsus, такъ какъ этотъ видъ всего чаще употр. въ народной медицинѣ.

Verbascum Thapsus L. У Дюск. — *Phlomos*. Фарм. назв. Verbascum (Fol. et Flor.) Акулинка (Доп. къ Оп. Обл. Слов. — подъ описаніемъ: высокая сорная трава, употребляемая на лучину въ Ворот. губ.) Кулина (Сарат.) Атамайъ трава (Алт. Верб. Перм. Крыл.) Бастыльникъ (Сарат. очевидно измѣн. Бадыльникъ). Верблюжьи ушки (Астр.) Волчьи ушки (Нижег.) Верибишникъ (Щегл.) Бѣлый Верибишникъ (Трапцъ). Дивана (Южн. и Юго-Зап.) Диванна. Диванка (Даль). Дивена (Кал. Пермск. Тамб.) Дивенна (Малор. Рог.) Деванна (Мог.) Дѣванка (Кондр.) Дѣвина (Мал.) Дзиванна бѣлая (Могил. Пабо и Чол.) Дебверъ-шелковникъ (Моск.) Дрябчакъ (Малор. Волк.) Егорьево копые (вост. ч. Томск. г. въ томской тайгѣ Пот.) Желновка (Костр.) Звѣробой (Кал. Лям.) Стенной звѣробой (Smel.) Знадьба (Пск. вѣр. искаж. Сиадобе). Коровьякъ (Малор.) Коровникъ (Щегл.) Косматая трава (Могил.) Ливонникъ (Конор.) Лисакъ (Могил.) Лучинникъ (Укр. Камен.

по употр. на лучину). Материнная трава (Кунг. и Красноуф.) Медвѣжникъ мелкій (Нижег.) Медвѣжья лапа (Кондр.) Медвѣжье ухо или Медвѣжьи ушки (въ бол. ч. Росс.) Ведмеже ухо (Малор.) Оленье ухо (Твер.) Медвѣжій цвѣтъ (Сар.) Петровъ крестъ (Полт.) Плетъ (Уф.) Суконная плетъ (Перм. г. Верхотур. у.) Плитнякъ, т. е. Плетнякъ (южн. ч. Томск. г.) Свѣчи (Малор. Пот.) Царская свѣча (Щегл.) Сукно, Суконце (Вятск. Перм.) Суконникъ (Пермск.) Царскій скипетръ (Кондр.) — *Пол.* *Dziewanna wielka* (Вил.) *Чешск.* *Dwizna*, *Fausai*. — *Сербск.* *Dwizma* *veljocvetna*, *Vučji* *ger*, *Svećnik*. — *Душ.* *Žolta lišća woruś*. — *Молд.* Дум-верика-думгулуй. — *Арм.* Загрума. — *Узб.* *тушкин* и *пшавцевъ* Гуль-банди (гуль — сердце, банди — обоняние). — *Латыш.* *Saules swezze*, *Saules weeschi*, *Sweestu sable*. — *Эст.* *Uheksa mehe wägi*, *Uheksa wägiue*, *wäelised tulkad*. — *Финн.* *Ukon-tulikukka*. — *Тат.* Сиръ или Сегыр-куйрюкъ. *За Кавк.* — Кечъ кулакъ, т. е. козлиное ухо. — *Нѣм.* *Gemeines Wollkraut*, *Bärenkraut*, die *Fakkelblume*, die *Feldkerze*, *Frauenkerze*, der *Himmelsbrand*, die *St. Johanniskerze*, das *Kerzenkraut*, die *Königskerze*, die *Löwenfackel*, die *Osterkerze*, das *Trottschenkraut*, der *Zellich*. — *Франц.* *Herbe de St. Fiacre*, *Bonhomme*, *Bouillon blanc*, *Bouillon de Mai*. — *Англ.* *High Taper*, *Lady's Floxglove*, *Ligwort*, *Shepherd's club*. Прежде употр. въ медицинѣ какъ мягчительное, обволакивающее средство при катаррахъ, повосахъ, а снуржи въ видѣ припарокъ и полосканья. Въ народной медицинѣ употребл. отъ одышки, кашля — чай изъ листьевъ и цвѣтовъ въ Моск. губ.; въ Перм. губ. употр. вѣнутъ отъ разстройства матки послѣ родовъ, отъ худобы; лошадамы отъ олоя — въ видѣ отвара; порошкомъ листьевъ засыпаютъ порѣзы и раны (Крыл.) Въ Орл. губ. даютъ лошадамы, когда онѣ падаютъ на ноги. Во Влад. губ. отъ ранъ для прекращенія воспаленія — мазь изъ сѣмянъ. Въ Каз. отъ вередовъ прикладываютъ листья. Въ Кіев. губ. даютъ отваръ коровамъ, когда онѣ перестаютъ по болѣзни давать молоко. На Алт. употр. противъ головной боли, но съ причудами, чтобы сорвать растение въ такомъ мѣстѣ, гдѣ бы оно не могло слышать рѣчнаго шума (Верибикъ.) Въ смѣсъ съ пережженною солью употребл. на Кавказѣ отъ простуды и кашля у овецъ (Сит.)

Verbena L. *Verbenac.* XI. 535.

Вербена. Голубинецъ, Желѣзникъ, Желѣзная трава, Кочишко, Кошеба трава, Кошица трава, Чугунная трава (Кондр.) всё иск. сост. и заимств. — *Русим.* Порошъ. — *Пол.* Witulka, Kosziszczko, Choszyszczko, Koszyszczo, Koszyczsko, Koszysko, Koszyszczo. — *Чешск.* Sporiš (Pr.) Sporiš (Op.) Vrbenka, Železnik. — *Сербск.* Sporiš. Врбина (Лавр.) — вѣр. Врбена. — *Луж.* Sporušk, Tmjerdzizna, Železnik, Posuš, Železne zeło, Spuriš. — *Нѣм.* Eisenkraut. — *Франц.* La Verveine. — *Англ.* Vervain.

Verbena officinalis L. Плавневой бабишникъ (Екат.) Желѣзникъ (Щегл. Рог.) Желѣзнякъ (Рог.) Желѣзница (Эк. Мар.) Желѣзнянка, Желѣзная трава (Щегл. — всё перев. съ нѣм.) Въ Подол. губ. разводимыя въ садахъ Вербены назыв. Червоныя зирки (Леон.) Кошица (Малор. Стар. Банд. — съ нѣм.) Суха нехворощъ (Полт.) Порплишникъ *) (Малор.) — *Имер.* Цоцкоба. — *Луж.* Карабмуеина. — *Нѣм.* Gemeine Eisenkraut, Eiserich, Eisenreich, das Eisenherz, der Eisenhart, der Hahnenkampf, der Hahnenkopf, das Heiligkraut, die Junothränen, das Katzenblut, das Mercurblut, das Stahlkraut, die Venusader. — *Франц.* La Verveine officinale. — *Англ.* Holy Herb, The Vervain Juno's tears, Mercury's moist blood, Pigeon's grass. Прежде считался универсальнымъ средствомъ отъ всякихъ болѣзней, какъ-то: лихорадокъ, слабости, головныхъ болей и т. д.; въ средніе вѣка играла важную роль въ волшебствахъ, защищая отъ ударовъ и выстрѣловъ. Въ Греціи считался прежде священнымъ растеніемъ и до сихъ поръ считается приносящимъ счастье. Корень придаетъ пріятный вкусъ огурцамъ. Въ народной медицинѣ въ Россіи употр. для купанія дѣтей отъ чесотки, отъ сухоты.

Veronica L. Scrophul. X. 458. Вереника трава (Стар. Рукоп. Трава.) Вероника. Вероникъ. — Козья морда (Даль.) Переточникъ трава (Кондр. съ пол.) Плакунъ трава (Рук. Балл.) Синопки (Пуп.) — *Пол.* Przetacznik, Przetarznik, Przetarznica. — *Чешск.* Rozrazil. Uložnik (Sl.) — *Сербск.* Čestoslavica, Razgon. — *Луж.* Kozraz, Bolosć, Dzewjęć bolosćow. — *Финн.* Tätyruoho, Tädyke. — *Груз.* Реани. — *Нѣм.* Der Ehrenpreis. — *Франц.* La Véronique. —

Англ. Veronica, Speedwell. Paul's Betony.

Veronica agrestis L. *Русим.* Коро-волитникъ.

Veronica Anagallis L. Tabern. Berula s. Anagallis aquatica. Фарм. назв. Anagallis aquatica (Herba). Безымянка (за Байк.) Водяная Вероника (Давг.) Ибунка (Линд.) Ключевая (Вят. Меу.) Побережникъ (Курск.) Супротивница (Кунгуръ). — *Пол.* Bobowniczek, Przetacznik wodzianu. — *Чешск.* Potočnik (Slob.) — *Луж.* Wodowy muženč. — *Эст.* Warsa põved. — *Финн.* Konnap tädyke. — *Нѣм.* Kleine Bachbungen, Wasser-Gauchheil, Wasser-Ehrenpreis. Употр. отъ скорбута.

Veronica Bessabunga L. Tabern. Berula major. Фарм. назв. Bessabunga (Herba). Вероника ручейная. Водянка (Перм. Крыл.) Ибунка (измѣн. Bessabunga). Ибунка (Малор.) Дикая капуста (Влад.) Козья морда, Козья роста (Алт.) Кривичникъ (Морд.) Потбчникъ (Мейер. Бот. Сл.) Порченая помощь *) (Эк. Мар.) Порчельница (Лям.) Уразная трава (Волог. г. Никол. у.) Уразница (Ник. у. на р. Юзѣ.) Урочная трава (Тотьма.) Цинготная трава (Мейеръ, Бот. Сл.) — *Пол.* Bobownik, Koziparsk, Potocznic. Przetacznik. — *Чешск.* Rozrazilka. — *Сербск.* Razgon. — *Луж.* Bobownik. — *Латыш.* Tuhku sahles. — *Эст.* Sea karsad, niserdes rohi. — *Финн.* Ojatädyke, Amplaiskunka. — *Нѣм.* Der Quellehrenpreis, die Bachbunge, Ackerkraut, die Bachbohne, der Beckenbaum, das Wasserheil, der Wassersalat. — *Франц.* Le Bessabunga, le Cresson de Cheval, la Pâquerette. Laitue de Chouette, Salade de Chouette. — *Англ.* Bessabunga. Water Pimpernel. Прежде употр. отъ цинги. Въ Волог. губ. Никол. у. употребл. отъ «уроковъ». Дымомъ урочной травы окуриваютъ коровъ послѣ теления.

Veronica Chamaedrys L. Фарм. назв. Chamaedrys spuria femina (Herba). Анютины глазки (Арх.) Анпирка (Пет. Рук. Рупр.) Безвершки (Малор. Рог.) Бредецъ (Олон.) Блокитна (Курск.) Мизг.) Блокитны бчки (Малор. Горн.) Вероника. Веронитъ (Орл.) Временная (Ниж.) Грыжная трава (Вят. Меуер.) Грыжникъ (Лям.) Деревянка (Волын.) Польная Деревянка (Вил.) Додедубная трава (Кондр.) Дубовка (Сл. П.) Дуб-

*) Отъ «порпашки» — болячки на головѣ, струны.

*) Название общее съ Anagallis arvensis (и также искаженное изъ Почешная помощь) — вслѣдствіе того что Veronica Anagallis наз. въ фарм. Anagallis.

равка (Моск. Двиг.) Дубровка (Lind.) Заячникъ (Пет.) Змѣяная (Костр. Пет.) Зубчатка (Ниж.) Кладъ (Малор. Рог.) Конотопецъ (Полт.) Кондрачникъ (Мог. Пабо и Чол.) Миронникъ (Вор. Тар.) Незабудка (Смол.) Дикая незабудка (Полт. — по сходству краски цвѣтовъ съ *Myosot.* или съ нѣм.) Овечья трава (Амб.) Одрясникъ (Малор. Волк.) Очанка (Амб.) Папоротъ домашній (Волын.) Поспѣлка (Волог.) Приворотки (Малор.) Расходникъ (Мог. Полт. Курск.) Растение Св. Иосифа (Гродн.) Святая рибника (Ниж.) Сердечная трава, Сердечникъ (Ниж. Гродн.) Тридизятка (Мог. Пабо и Чол.) Цихонъ (Киев.) — *Русин.* Гадяче зізле. — *Пол.* *Żabie oczka.* — *Чешск.* *Rozekwitek, Rosekwitek.* — *Сербск.* Змижина трава. — *Латви.* *Semtekk.* — *Эст.* *Jaani rohi, külmä lilled, kori kesed.* — *Финн.* *Nurmi tädyke.* — *Корел.* Аласгейну. — *Нѣм.* *Der Bathengel, das Denk an mich, der Frauenbiss, der Gamander-ehrenpreis, das falsche Gamanderlein, das Nebenauf, das Sylvesterblümlein, der Wiesenehrenpreis.* — *Франц.* *L'Herbe Thérèse, la Veronique Germandrée, la Veronique femelle, la Veronique petitchène. Veronique Chenette.* — *Англ.* *Bird's Eyes, Female Fluellin Speedwell.* Употр. въ народной медицинѣ въ Россіи отъ весьма многихъ болѣзней, какъ-то: отъ зубной боли, отъ головной боли, отъ лома костей, отъ простуды, отъ судорожныхъ припадковъ въ груди и вообще одышки вмѣсто чая, отъ гриж, волненія крови, чихотки, золотухи и укушенія змѣю.

Veronica insana L. Нечуй вѣтеръ (Астр.) Рибниовка (Уфим.) Сердечная (Новг.) Шалфей полевой (Екат.) Употр. отъ болѣзни сердца и простуды.

Veronica latifolia L. Фарм. назв. *Chamaedrys spuria mas* (Herba). Андреевъ крестъ (Тул.) Безверхая (Полт.) Лѣсной Василекъ (Полтав.) Вероника простая (Киев.) Гадюча головка (Подол.) Гирчакъ (Курск.) Синій дрокъ (Полт.) Дикая Живица (Вор.) — Змѣеведъ (Перм. Клеп.) Змѣяная головка (Моск.) Змѣяная трава (Нижег. Вор. Каз.) Змѣяный укусъ (Вятск. Мей.) Змѣяный скусъ (Перм. Крыл.) Змѣяный цвѣтъ (Уф.) Зорникъ (Вят. Мейер.) Звонецъ. Змирія (Орл.) Козюлечья трава (Ворон.) Кошачья мята (Сар.) Конопельникъ (Малор. Рог.) Клоповникъ (Вор.) Куюляникъ (Тамб.) Лошаково ухо (Курск.) Миронникъ (Вор. Тар.) Моташникъ (Курск.) Мята собачья (Вор.) Разбой (Моск.) Полевая си-

пель (Уф.) Полевое сѣмя (Вор.) Синіе цвѣтки (Курск. Вятск. Мейер.) Толя. Чистотѣль (Курск.) Черепашникъ (Волын.) — *Чуваш.* Сюлян-корыкъ (Каз.) — *Нѣм.* *Das Brusttheekraut, der Erdbathengel, der Erdweibrauch, der falsche Gundermann.* Въ Перм. и др. отъ укушенія змѣй прикладываютъ къ ранамъ, отъ глазныхъ болѣзней примочка (Полтав.), въ Моск. губ. отъ простуды, отъ грудной боли, отъ простудной опухоли и отъ ломоты, въ Орл. губ. отъ подагры. Въ Ворон. губ. даютъ испорченнымъ колдовствомъ.

Veronica longifolia L. Богородицелистная (Пск.) Бурячникъ (Могил.) Вероникъ, Героникъ (Влад.) Голубые хвосты (Ниж.) Горлянка (Вят.) Грудная (Влад.) Дробница (Черн. Микл.) Егорово копые (Волог. Двиг.) Змѣйка (Моск.) Змѣяная трава (Пенз. Нижег.) Виноходецъ (Ниж.) Кипрейникъ синій (Ниж.) Компанная (Олон.) Конопляникъ (Вятск. Котел.) — Лодыга (Арх.) Мелушникъ (Екат.) Муравая (Олон.) Перепаръ (Олон.) Плакунъ (Кал.) Повѣсь борода (Арх.) Лѣсной повилчикъ (Твер.) Пчельникъ (Олон.) Роскидникъ (Минск.) Синіе султанчики (Собол.) Синій цвѣтъ (Екат. Ворон.) Синіе цвѣтки (Вят. Мейер.) Турчинка (Гродн.) Усовная (Оловецк.) Шалфей бороной (Минск.) Язички (Малор. Рог.) — *Эст.* *Mets kanepid.* — *Финн.* *Pitkälehti-tädyke.* — *Корел.* Сикина-гейну. Листья прикладываютъ къ ногамъ, когда онѣ пухнутъ отъ жара (Арх.)

Veronica officinalis L. Фарм. назв. *Veronica. Alsine palustris s. Betonica alba* (Herba). Веревоchnikъ (Ниж.) Аптечная или лекарственная, лѣсная Вероника и искаж. Варонникъ (Мог. Краузе), Воронникъ (Кал. Мог.) Дубровка аптечная (Трап.) Кладъ (Малор. Левч.) Лежанка (Костр.) Ложачка (Ся. П.) Окладчикъ (Малор. Левч.) Порученецъ, Жалочій порученецъ (Гродн.) Пржегачникъ (Гродн.) Раквица (Гродн.) Расходникъ польный (Ков.) Сялуха, Сяляха (Мог. Пабо.) Становникъ (Вил.) Уразникъ (Гродн.) Урочная (Волог.) Чай европейскій (съ нѣм.) — *Чешск.* *Tržnik, Přitřžnik, Přitřžne kořeni, Cistec, Rozrazil, Uložnik.* — *Латви.* *Semmes appini.* — *Эст.* *Jooksia rohi, mallase rohi.* — *Финн.* *Rohto tädyke.* — *Нѣм.* *Gemeiner Ehrenpreis. Der achte, officinelle Ehrenpreis, der grosse Bathengel, der Grundheil, der Heil aller Schaden, das Köhlerkraut, das Schlangenwundkraut, der europäische Thee, Vermickenkraut, Viehkraut, Wundkraut.* — *Франц.*

Véronique officinale, Thé d'Europe, Thé du Nord, Herbe aux ladres. — *Англ.* Male Speedwell, Ground-heele. Употр. въ медицинѣ при леченіи ранъ и внутрь при простудахъ, легочной чахоткѣ, кровотеченіяхъ, болязни мочевого пузыря, въ хроническихъ накожныхъ болязняхъ и т. д. Идетъ въ составъ европейскаго чая.

Veronica orchidea L. Гадучникъ (Тавр.)

Veronica prostrata L. (и др. виды, austriaca, dentata, multifida). Полевые васильки (Курск.) Змѣиное зелье (Екат.). Дикій лентъ (Ворон.) Отгадина (Екат.). Самосѣй (Подол.) Сокирки (Екат. Хар. Грун.) Стоголовникъ (Екат.) Тройца (Малор. Волк.) Троица (Рог.) Полевой чепчикъ. — *Тат.* Къота-отъ.

Veronica scutellata L. Ужовникъ (Мог.) Прежде собиралась вмѣсто Grotiola.

Veronica spicata L. Андрей трава (Кондр.) Андреева трава (Слов. Акад.) Андреевская трава (Вил.) Андреевъ крестъ (Собол.) Батожки (Бесс.) Синіе Батожки (Кіев.) Полевые барашки (Нижег.) Синіе васильки (Хар. Екат.) Гаусокъ (Екат.) Голубильникъ (Екат.) Голубивникъ (Харьк.) Голубица (Кар.) Горляника (Вят. Орл.) Змѣевецъ (Перм. Клеп.) Змѣинецъ (Орл.) Змѣиная трава (Сарат.) Змѣева трава (Сам. Пот.) Купина (Екат.) Подгорошникъ (Ворон.) Приходная трава (Петербург.) Синецвѣтъ (Полт.) Чистикъ (Чери.) Шалфей (Ставр.) Шалфей полевой (Сарат.) Употр. отъ укушенія бѣшеной собаки (Каз.), отъ грудной боли (Хар.), для облегченія при родахъ (Бесс.), отъ кашля (Сарат.) Въ Перм. губ. Змѣевецъ прикладываютъ къ иарывамъ на пальцахъ (Клеп.)

Veronica spuria L. Божья трава (Курск.) Васильки гадючьи (Хар.) Змѣиная трава (Сам. Сар.) Красникъ (Волын.) Синия трава (Полтав.) Отъ ужаленія змѣею припариваютъ болѣе мѣсто (Сарат.)

Veronica triphylla L. Фарм. назв. Alsine triphylla Coerulea (Herba).

Viburnum L. Caprifoliac. IV. 323. Калина. Гордовидъ (Кондр.) — *Пол.* Kalina. — *Чешск.* Tušalaj. — *Сербск.* Hudika. Камишовина. — *Финн.* Heisi. — *Груз.* разн. виды Джахвели. — *Нѣм.* Der Schlingbaum, der Schneeball. — *Франц.* La Viorne, L'Aubier. — *Англ.* The Viburnum, Snow-Ball-Tree.

Viburnum Dahuricum Pall. Гордовникъ (Каш. Приарг. край). Жимолость монгольская (Pall.) Даурская

калина (Дѣсн. журн.) — *Мон.* Dalan-chalaessu.

Viburnum Lantana L. Гордовидъ (Pall.) Гарловина, Гордовина, Гордовина (Малор.) Гордовое дерево (Вел. Росс.) Гордъ, Гордовникъ, Гордина (Pall. Малор.) Ордына (Малор.) Ордовина (Бесс.) Черная калина (Малор.) — *Русин.* Гердовина, Гордина. — *Пол.* Ordowid, Hordowina, Hardowit. — *Чешск.* Libor, Tušalaj, Chudowina, Opik, Muk (Pr.) Kalina, Ptači chléb, Bankyta. — *Сербск.* Ljubor, Šibikovina, Udikovina. Камишовина (Лавр.) Удика (Панч.) — *Молд.* Дормозъ. Дермозъ, Кокцы (Бесс.) *Имер.* Рач. Узани (Сред.) — *Арм.* Kialamasli. — *Тат.* Tarák-agatsch, т. е. гребенное дерево. Karabalam v. Targem (Pall.) — *Тат. съ Туфл.* Гармаповъ (Сит.) — *Калм.* Netil v. Nojan-bura. — *Дуор.* Fadagda. — *Нѣм.* Der Bandstrauch, der Bastardlorbeer, die Hau-beere, der Lantauen-Schlingstrauch, der kleine Mehlbaumschneeball, die Pabst-weide, die Rothschlinge, die Wegschlinge, die türkische Weide. — *Франц.* La Moncienne, la Mansienne, Viorne coton-neuse, Viorne commune, Coudre moinsie, Hardeau, Bardeau, Mancienne. — *Англ.* Wayfaring Tree Viburnum, Wild Guelder Rose, Lithy Tree, Mealy Tree. Изъ стволовъ дѣлаютъ чубуки.

Viburnum Opulus L. Фарм. назв. Opulus s. Sambucus aquaticus (Cortex, Flores et Baccas). Калина (вездѣ). Калына. Калинина. Махров. наз. Свѣжикъ (Даль), Булденежъ (Boule de neige). Ягоды — Дристуха (Тв. Пуп.) — *Чешск.* Kalina. — *Сербск.* Hudika. Дремак. Калина. — *Луж.* Kalena, Sněhowe Kale, Kaledzina, Kalina. — *Молд.* Калинь, Келины. — *Самол.* Butelis (Ков.) — *Арм.* Алашари, Кагамухъ. — *Груз.* Джахвели, Джахвели, Мджахвели, Джахвели. — *Имер.* Джаххели (Сред.) Джархвели (Ор.) Кумык-Баламъ. — *Латыш.* Irbene. — *Эст.* õispuu, Koega-õis-puu, lodjapuu. — *Финн.* Koigan-kusan, Koigan-heesi. — *Вот.* Schu-pu. — *Перм.* Жовъ-пу, Жомъ-пу, а ягоды Жовъ, Жомъ. — *Мордв.* Мокш. Чевъ, Эрз. Чавга, Чавга, съ Влад. куб. Чавгиль-чутъ. — *Черем.* и Чуваш. Polan (Pall.) — *Тат.* Jotel-bolan. — *Вятск.* Тат. Balan. — *Башк.* Боланъ. — *Крымск.* Тат. Germenî, Kogorala (Stev.) Канине (Рудзск.) — *Тат.* на Алт. Шааныш-агачъ (Верб.) — *Тат.* съ Влад. куб. Башинъ-агачъ. — *Кирг.* Кызыл-Бургюзъ (Хорош.) Чынгизъ (Карел.) Азаръ-масо (Falk.) Asar-masa (Pall.) — *Самал.* Schangesch. — *Калм.* Tschangis. — *Телеут.* Schangis. —

Baccus. Sokolt. Tymensib-Naerg. Паолы Том или Тор. — *Голы* Kotomicia (Max. 135). — *Гал. на Сах.* Metsch (Glehn.) — *Нѣм.* Der Ballbaum, die Ballrose, die rothe Blutbeere, der Fackelbeerbaum, der Grossfieder, der Hirschholder, die Holdenrose; der Kalkbeerenbaum, der Massholder, der gemeine Schneeball, die Schwellenbeere, der Wasserholder. — *Франц.* La boule de neige, L'Obier, La Rose de Gueldre. — *Англ.* Guelder-rose, Marsh Elder. Въ народной медицинѣ отваръ коры употребл. внутрь отъ удущья и отъ простуды; снаружи же сокъ ягодъ для уничтоженія прыщей на лицѣ (Пермск. Крыл.) Въ Курск. губ. одюлѣтніе побѣги оттапливаютъ въ водѣ, въ которой купаютъ золотушныхъ дѣтей, а полужонтики съ спѣлыми ягодами обмакиваютъ въ горючій растопленный медъ и сберегаютъ для питья въ видѣ чая отъ простуды горла. Въ Арх. ягоды употреб. какъ рвотное и какъ слабительное и вмѣсто чая для произведенія испарины; въ Могил. ягоды и цвѣты пьютъ отъ удущья. Въ друг. мѣст. отъ кашля, отъ золотухи.

Viburnum orientale. — *Рач. Имер.* Кекруа (Сред.)

Viburnum plicatum Thbg. — *Аино* на Сахал. Nabetuni (Schm.)

Viburnum Tinus L. Шамшитъ (Сл. Ц. по смѣш. съ Tinus).

Vicia Tourm. Legum. II. 354. Можетъ быть отъ vincere, обвиваться. Бобовина. Вика. Мышій, Мышинный. Мышачій горохъ. Мышатникъ (Твер. Пуп.) Журавлиный горохъ (безразлично всѣ виды). — *Пол.* Wyka, Wika, Wiczka. — *Чешск.* Wikew (Pr.) Vika, Vička, Kolovačka (Slob.) Vikvice (Op.) — *Сербск.* Grahor. Грахорица, Граховина. — *Вѣ Даал. и Илл.* Kukulj, Grascan (Далц.) — *Кир.* на Тарб. разн. виды — Джун'урчка. — *Абхаз.* Аурьсгурхъ. — *Самурз.* Ачинчлабѣя (Сит.) — *Финн.* Virna. — *Нѣм.* Die Wicke. — *Франц.* La Vesce. — *Англ.* Vetch. Всѣ вѣики принадлежатъ къ числу отличныхъ луговыхъ травъ, особенно же *Vic. Cracca*, *Vic. Sepium*, *V. sativa*.

Vicia angustifolia Roth. Воробьиный горошекъ (Малор.) Горобинный горошекъ (Малор.) Мышій или Мышинный горошекъ (Щегл.)

Vicia Cracca L. У Теофр. Agrasos. У Плиа. Cracca. Бобовина. Воробьиные стручки (Нижег.) Воробьиные двѣтки (Влад.) Вязель (Вят. Мейер. Арх. Влад. и др.) Горошекъ (бол. ч. Росс.) Горошникъ (бол. ч. Росс.) Горохъ или Го-

рошекъ воробьиный, гусиный, дикій, журавлиный, мышинный или мышій, полевой, сивій (въ бол. ч. Росс.) Гадючій горошокъ, горобинный, горобячий горошокъ (Малор.) Вороничій горошокъ (Подол.) Гусинецъ (Волог. Дмит.) Грабелъка (Курск.) Гребешки (Ниж.) Женскій волось (Тул.) Журавникъ (Вор.) Зяблица (Кал.) Мышьякъ (Влад.) и измѣн. Мышнякъ (Олон.) Натягачъ (Малор.) Чибесинный носокъ (Курск.) Повитель (Тамб. Мейер.) Стишокъ (Черн. Микл.) Синель (Тул.) Воробьиные стручки (Ниж.) Гадючьи стручки (Яросл. Петр.) Лѣсовые стручки (Хар.) Мышиное сѣмя (Астр.) Разбитная трапка (Вор.) Чечевичка дикая. — *Русин.* Дикій горошокъ, горошокъ ледій. — *Пол.* Wyka prasia, Wilk. *Чешск.* Wikvice, Wrabčinka. — *Сербск.* Glušina, Грахорица. — *Луж.* Foglica, Ptašnica, Ptača woka. — *На Кавказѣ* Аурьсгурхъ (абхаз.) Ачинчи лобѣя (самурз.) Сит.) — *Латыш.* Pelles-sigui. — *Финн.* Hiiren-virna. — *Перм.* Ширъ-анькычъ (Рог.) — *Чуваш.* Турій-пурзъ, т. е. журавлиный горохъ. Вить-пурзъ, т. е. медкій горохъ. — *Полѣц.* Карамангау. — *Тун.* Schinkta (Georg.) — *Нѣм.* Die Kracke, das Vogelheu, die Vogelwicke. — *Франц.* Vesce en épis, Pois à crapaud, Jarseau, Luiset des près, Luzeau. — *Англ.* Bird's Tares, Cracca.

Vicia Faba L. Syn. *Faba vulgaris* Monch. Гом. Теофр. Суамос. Дюскор. Суамос hellenicus. Бобы. Русскіе бобы. Вар. minor. Конскіе бобы. — *Пол.* Bób. — *Чешск.* Bob, Obusejny bob. — *Сербск.* Bob. — *Луж.* Bob, Bobjk. — *Груз.* Имер. Гур. Церви. — *Микр.* Хаджи. — *Вятск.* Там. Нугѣртъ-барсѣкъ. — *Чуваш.* Нюмичъ пурзи, т. е. нѣмецкій горохъ. — *На Кавк.* Аурьсгурхъ (абх.) Аурьхъ (самурз.), Бурчакъ (кумык.) — *Нѣм.* Die Acker-, Esels-, Feld-, Hand-, Mazagan-, Pferde-, Puff-, Sau-, Windsor-bohne, die essbare Wicke. *Франц.* La Fève des marais. — *Англ.* Bean. Бобы разводятся для употребл. въ пищу и нѣкоторыя разности иа кормъ скоту.

Vicia hirsuta Fisch. Гусинецъ (Волог. Дв.) — *Русин.* Вѣзиль. — *Корел.* Гирень (Олон.)

Vicia monantha Koch. Сорты — Мюлькакъ (Кир.)

Vicia pisiformis L. Горошекъ (Хар.) Горошекъ зѣбный (Курск.) Лѣсовой горохъ (Харьк.) Юрь-горохъ (Волын.) Зозульчинъ голосокъ (Бесс.)

Vicia sativa L. Вика. Выка (Мал.) Горохъ. Кормовой горохъ (въ Сел.

Хоз.) Дикій горошекъ (Яросл. Петр.) Воробьиный горохъ, журавлиный горохъ, мышинный горохъ, Горохникъ (въ разн. мѣст.) Гусинецъ (Волог. Двиг.) Журавлина. Зяблица (Кал. Лям.) Конаковка (Сл. Церк.) Конековка (Даль). Пол. *Łedzian*, *Groszek zajęszu*. — Чешск. *Wikwa*. — Сербск. *Grahov kermni*. — Луж. *Oziwja* или *móda woka*. — Латвш. *Pelles sirni*. — Финн. *Elovinna*. — Молд. Мезырити. Мазари. — Нѣм. *Das St. Christophskraut*, *die Futter*-, *Heide*-, *Kron*-, *Ross*-, *Saatwicke*. — Франц. *La Vesce cultivée*, *Vesce des pigeons*, *Vesce commune*, *Poisette*, *Pesette*, *Barbotte*, *Billon*. — Анг. *Common Vetch*, *Tare*.

Vicia sepium L. Вязель (Олон.) Горохъ и горошекъ дикій, журавлиный, заборный, мышинный, луговой, полевой, изгородный, стѣнной (въ боч. ч. Россіи). Гусинецъ (Волог.) Зяблица (Кал.) Костоломная (Олон.) Мышакъ (Могил.) Прѣснокъ (Волог.) Синюха (Пет.) Сокирки (Малор. Рог.) — Самог. *Lyruks*. — Финн. *Aitovina*. — Нѣм. *Die Ameisleitern*, *die Dornwicke*, *Heskenwicke*, *Sanwicke*, *Zaunwicke*.

Vicia sylvatica L. Бобовина. Горошекъ воробьиный, заячій, лѣсной. Пыро (Слов.)

Vicia villosa Roth. Горобиний горохъ (Малор. Рог.) Горбошекъ (Малор. Волк.) Пылая трава (на Днѣпрѣ. *Stev. Bull. de la Soc. Imp. des Nat. de Mosc.* 1856. II. 159).

Villarsia nymphaeoides Vent. *Gentian*. IX. 186. Плаваютъ (Сар. Леп.) Плавуѣ (Сл. Ц.) Ужонникъ (Сл. Ц.) — Пол. *Narzeczusa*, *Kaplina*, *Grzybienczyk*. Чешск. *Plavin*. *Vilarska*. — Сербск. *Plavin*. — Гольды *Kálzochta*. Гольды употребляютъ молодые стебли и листья какъ табакъ (Мах. 199).

Vinca L. Аросун. *Alph. DC.* VIII. 381. Барвинокъ. — Пол. *Barwinek*, *Lubistek*. — Чешск. *Brčal*, *Barwinek*, *Zimozelen*. — Сербск. *Pawenka*, *Zimzelen*. — Бол. Бурувинка. — Нѣм. *Das Sinngrün*, *Wintergrün*. — Франц. *La Pervenche*. — Анг. *Periwinkle*.

Vinca herbacea Kit. Барвинокъ. Барвинокъ (Малор.) Барвинокъ степной (Малор.) Дикій Барвинокъ. Лѣсовой Барвинокъ. Полевой Барвинокъ (Екат. Грун.) Могильница.

Vinca major L. У Дюск. *Clematis daphnoides* (оба вида *major et minor*). Фарм. назв. *Vinca pervinca latifolia s. major (Folia)*. — Нѣм. *Das grosse Sinngrün*. — Франц. *La grande Pervenche*, *Le Pucelage*.

Vinca minor L. Фарм. назв. *Vinca*

pervinca, *Vinca*, *Vinca minor*. Барвинокъ *) (Вел. Росс.) Барвинокъ (Малор. повсюду) и изм. Барвенюкъ (Стар. Банд.) Варвинокъ (Бирючь Ворон. г.) Ворвинокъ (Вор.) Хрещатий Барвинокъ. Зелѣнка (Черн.) Гробъ, Гробъ (Кондр.) Гробная трава (Тр.) Иваша да Марья (Wied.) Могильница (Северг.) Могильникъ (Каленич.) Плюощъ или Блюощъ трава (Кондр.) Повой воловий (Кондр.) Увѣнокъ (Кондр.) — Пол. *Barwik*. — Чешск. *Barwinek*, *Brněj*. — Сербск. *Barbjénk*, *Barwjenc*, *Pawenka Zelenko*, — Зимзеен. — Нѣм. *Das Bärwinkel*, *das Ewiggrün*, *das Immergrün*, *der Jungfernkranz*, *das Jungfernkraut*, *das kleine Sinngrün*, *das Todtengrün*, *der Todtentanz*, *Todtenmyrte*, *das Todtenveilchen*, *das Weingrün*, *das Wintergrün*. — Франц. *La petite Pervenche*, *le petit Pucelage*, *la Violette des serpents*, *la Violette des sorciers*. — Анг. *The less Perwinckle*, *Small Perwinckle*, *Evergreen*. Прежде употр. при поносахъ, кровотеченіяхъ, чахоткѣ, скорбутѣ и снаружи при ранахъ. Въ народной медицинѣ употр. отъ боли горла въ видѣ полосканья (Ворон.) Въ Бѣловѣжской пушчѣ крестьяне отъ колтуна употреби. отваръ барвинки, которую и разводятъ у себя въ огородахъ; она служитъ и наружнымъ средствомъ отъ колтуна, для чего смачиваютъ голову тѣмъ же отваромъ. Кромѣ барвинки употреба. еще корень лапуха (Русск. Вѣстн. 1876. Окт.)

Vincetoxicum Moench. *Asclepiad.* VIII. 523. Vincere — побѣждать и toxicum, ядъ.

Vincetoxicum nigrum Moench. См. *Cynanchum nigrum*.

Vincetoxicum officinale Moench. Фарм. назв. *Vincetoxicum s. Hircundinaria (Radix)*. Бородачъ (Малор. Рог.) Николина борода (Перм.) Чортва борода (Кондр.) Бориячъ (Курск. Горн.) Вонючка (около Гурьева. Пот.) Гавязъ (Екат.) Горлачникъ (Черн.) Горлачъ (Линд.) Зибинный корень (Амб.) Зибинный корень (Рог.) Костка жабы, Кутра (Кондр. См. *Cynanchum*). Котовы сѣмена (Полтав.) Корень ластовичный (Кондр.) Ласточникъ (Могил. Wied.) Ластовень (Курск. Мизг. — заимств.) Лускачъ (Кондр. Сл. Церк.) Ломинусъ (Екат.) Молочникъ. Норичникъ (Екат.) Отрава (Кондр.) Противудная трава (Wied.) Простовидная трава. Пташе-

*) Очевидно съ нѣм. *Bärwinkel*, но уже обрусѣло.

нецъ (Могил.) Равникъ (Малор. Рег.) Росадникъ (Орлов.) Скалозубъ (Даль.) Молочные стручки (Пот. ок. Гурьева.) Стручковатое зелье. Стручковатая трава (Амб.) Стручанъ трава (Екат.) Стручечникъ (Полт.) Стручки (Полт.) Сторчикъ (Екат.) Стулусъе (Хар.) Тойна трава (Кондр.) Тогестъ (Ковдр.) Тростъ (Амб.) — См. *Cynanchum*. Ударникъ (Минск.) — Сомнитель. Луговая вереника (Владим.) Горошекъ луговой (Минск.) Дягиль (Черн.) Волики степные (Полт.) Вѣхъ (Екат.) Чернушка (Ворон.) Бергаметъ (Екат.) Холодокъ (Курск.) Терловый Копотъ — всѣ въ рук. Рупр. — *Русия*. Ломиниъ, Ломиниъ, Лупиниъ. — *Пол.* Obojnik pospolitъ, Zwycięzcyj, Tojęsc. — *Чешск.* Laš-tówičnik. — *Сербск.* Дивля паплика (Панч.) — *Луж.* Łastojeńnik. — *Тат.* Чатыннъ-япрачи, Яра-отъ (Тавр.) — *Аино на Сахал.* Ikéma. — *Нѣм.* Die Giftwende, die Giftwurz, das Gottesgabkraut, das St. Lorenz kraut, die gemeine Schwalbenwurz, Gemeiner Hundswürger. — *Аино.* Sore-throat Прежде употреба. отъ водяной, заразительныхъ лихорадокъ, отъ укушеній змій. Листья, приложенные къ тѣлу, производятъ жаръ и образуютъ раны. Стебли могутъ быть обрабатываемы какъ конопля, на волокно. Никакой скотъ, кромѣ одного козла, не ѣстъ этой травы.

Vincetoxicum sibiricum Дсне. Кендырь, Кендырь *) (Сибир. Меркл.) Полевой огурецъ. Степной огурчикъ (Даур.) Волокна обрабатываются на подобіе конопля.

Viola Tournef. Violar. I. 291. Измѣненное греч. *Jon.* Фіалка. — *Пол.* Fiolék, Fialek. — *Чешск.* Wiołka, Fialka. — *Сербск.* Ljubica. — Любичица, Вијола, Виојла. — *Луж.* Fijałka, Fijonka, Młodask. — *Тат.* за Кавк. Бававна (разн. виды). — *У Грек.* за Кавк. Вioletesъ. — *Латыш.* Vjole. — *Финн.* Orvonkukka, Orvokki. — *Нѣм.* Das Veilchen. — *Франц.* La Violette. — *Аино.* Violet.

См. *Asclepias*, *Arosynum* и *Cynanchum*, съ которыми имѣютъ общія названія вслѣдствіе того, что относились къ этимъ родамъ.

*) При *Arosynum Venetum* было сказано, основываясь на Каталогѣ Политехнической выставки въ Москвѣ, что оно наз. у сартовъ «Кендырь», но вѣрнее отнести это названіе къ настоящему растенію.

Viola arenaria DC. Драбъ. Поднимокъ (Малор. Рег.) Иропъ (Арханг.) Куричья слѣпота (Перм. Кунгур.) — *Var. glauca.* Проліска (Малор. Волк.) Употр. на ванну отъ груныхъ болей въ Арх. губ. и отъ куриной слѣпоты поятъ отваромъ въ Перм. губ.

Viola canina L. Березка (Казан.) Братки (Умань). Вioлетка. Изъ-гонъ трава (Кондр.) Подѣсокъ (Сл. II.) Подцерникъ (Вил.) Равникъ (Гродн.) Сердечникъ (Минск.) Сокирки (Уианъ и др. виды). Фіалка. Лѣсная Фіалка. *Чешск.* Podléška (Sl.) — *Луж.* Konjawa, Pimjet, Pimjetkowe zele, Konjase fiałki. — *Латыш.* Sunnu wijoles. — *Финн.* Aho-orvokki. — *Нѣм.* Das Hundsvellchen, die Hundsviole, Malveilchen, wilde Ostervellchen, Rossveilchen, das späte Veilchen.

Viola collina Bess. Подсвѣжникъ (Нижег.)

Viola epipsila Led. Заячья капуста (Твер.) Кобылика (Олон.)

Viola hirta L. Васелечекъ (Малор.) Вымянъха (Кунгур.) Грыжная трава, Кильная трава (Кунгур.) Зозульки (Волк.) Корганъ (Тул.) Котикъ (Вор.) Котовы яипа (Курск.) Круглолистъ (Нижег.) Младенческая трава (Сарат.) Озѣпка (Перм.) Сердечная трава (Перм.) Въ Саратов. губ. употребляется при припадкахъ младенцевъ. Въ Перм. губ. отваръ или водяной настой употреб. отъ «кильной грыжи», и отъ «сердечной болѣзни» и отъ «озевица». Снаружи свѣжее или распаренное растеніе прикладываютъ къ грудямъ женщинъ или къ вымени коровъ, если на нихъ появляется сыпь. Прикладываютъ также къ горлу и пьютъ отъ боли въ горлѣ (Крыл.)

Viola lasota Веснушка (Нижег.) Зозулины черевички (Хар.) Кукушеникъ (Нижег.) Незабудки-цвѣточки (Уф.) Употр. на припарки отъ головной боли.

Viola mirabilis L. Волосникъ (Кіев.) Капустникъ, Копытень (Волын.) Маткина душка (Кал.) Опышка (Могил.) Подлісокъ (Малор.) Подцѣршникъ, Подлосивникъ (Вор.) Лисова фіалка (Малор.) Душистая фіалка (въ Моск.) Употр. отъ ноготѣды или опухоли, называемой «волость», для чего листья замазываютъ саломъ и прикладываютъ къ больному мѣсту (Кіев.) Въ Вор. губ. отъ лихорадки; въ Саратов. — отъ простудной головной боли.

Viola odorata L. У Tabern. *Viola martia.* У Diosc. *Jon porphyron.* Фарм. назв. *Violaria s. Viola Martis (Semen) Flores Violae odoratae.* Бышыш-

ныхъ *) (Умань). Веселые глазки (Ак.) Маткина душка (Орл.) Киньски копытці (Умань). Підлісокъ (Малор. Рог.) Душистая фіалка. Пахучая фіалка. Пунцовый фіалокъ (Кондр.) Троичный цвѣтъ (Сл. II.) — *Пол.* Marcowy Fiolek. — *Сербск.* Ljubica, Ljubica. Мирисаве феде (Павч.) — *Груз.* Іа. — *Имер. Гур.* Минир. Іа-Іа. — *Абх. у Сух.* ааперѣхушъ. — *Рач.* и *Минир.* Іія (Чернявскій). — *Нѣм.* Das Blauroschchen, das Märzveilchen, das wohlriechende Veilchen, die blaue Viole. *Франц.* La Violette odorante ou de Mars. Jacée du printemps. — *Англ.* Marsh Violet, Purple Violet, Sweet-Violet. Травя и цвѣты прежде употр. отъ каменной болѣзни и какъ рвотное и слабительное средство. Изъ цвѣтовъ добывается сиропъ фіалковый. Цвѣты считались цѣлебными отъ эпилепсїи, судорогъ и въ другихъ нервныхъ припадкахъ, а сиропъ отъ удушья.

Viola palustris L. Дикій лагонъ (Смол.) Душистая фіалка. — *Пол.* Podlaszczka. Przyłaszczka.

Viola sylvestris Lam. Братокъ лісовий. Пролѣски борови (Черн.) — *Голанд.* Dürlechte.

Viola tricolor L. Фарм. назв. Jaseas. *Viola tricolor* (Herba). Бабочки (Эк. Мар.) Братики, Братки. Братки лісные (Гродн.) Братки огородные (Кіев.) Братъ и Сестра**. Братъ съ сестрой (Малор. Смол. Мог. Екат.) Бѣсопрогонная трава (Арх.) Волосникъ (Ворон.) — Анютини глазки (Моск.) Веселые глазки (Кондр.) Сорочьи глазки (Никол. у. Волог. г. Пот.) Глїстникъ (Черн.) Зановатъ (Подол.) Запоринокъ (Черн.) Звоночки (Смол. См.) Землецвѣтка (Алт. Пот.) Зирочки (Малор.) Зозулины червячки (Малор.) Золотуха (Могил.) Иванъ да Марья (Малор.) Иванъ да Марья (почти вездѣ на югѣ и западѣ). Камчугъ (Вятск. Меуер.) Куричья слѣпота (Перм. Крыл.) Крупенька (Могил.) Марья (Мал.) Мачимачиха (Пск.) Метлякъ, Метлячокъ, Метлячки (Сиб. Пот.) Мотылекъ (Сиб. Пот.) Мохяиды (Могил.) Олія (Умань). Полуцвѣтки

(Малор. Макс.) Полуцвѣтъ, Полуцвѣтъ (Малор. Рог.) Прикорная (Вят. Меуер.) Пузырчатникъ (Черн.) Родина (Олон.) Розопасль (Вятск. Меуер.) Сокирки (Черн.) Сорокопудная (Вятск. Меуер.) Воробьиное сѣмя, Сорочье сѣмя (Нижег.) Трехцвѣтка (Шенк.) Троецвѣтка (Вятск. Перм.) Тройцвѣтъ (Гродн.) Травя трицвѣтная (Вилensk.) Троечная трава (Кондр.) Троицкая трава (Wied.) Троичный цвѣтъ (Костр.) Троицынъ цвѣтъ (Сл. II.) Удодіе чобіть (Малор. Рог.) — *Русин.* Братки. — *Пол.* Brat z siostrą, Brat y Siostra, Wdówki, Trojaunek. Var. grandiflora — Bratki. Var. parviflora — braciszki, másłuki. — *Чешск.* Trojice, Trojička bylina, Macoška (Pr. и Op.) Macoška, Sirotky (Sloh.) — *Сербск.* Дан и ночь. Sirotica. — *Луж.* Macoška, Macuška, Syrotka. — *Латыш.* Atraitnites. — *Эст.* Mailase rohi. — *Финн.* Keto-oryokki. — *Корел.* Призордукъ (Олон.) — *Самол.* Naszlelie, т. е. вдовки (Ков.) — *Тат.* Юшта-можо-шуда (Каз.) *Грек. за Кавк.* Іа. *Кумык.* Мелазумень. *Нѣм.* Das Denkblümchen, die Dreifaltigkeitsblume, das Dreifaltigkeitskraut, Gartenböcklein, die Gedenkblume, das Jesusblümchen, das Sammtveilchen, die Siebenfarbenblume, die unnutzen Sorgen, das Stiefmütterchen, der Tag und Nacht; одинъ сортъ Russische Kutscher. — *Франц.* L'Herbe de la Trinité, la Pensée anglaise, la Pensée à trois couleurs, la Pensée des jardins, la Violette-Pensée, Violette-Viole, Jacée tricolore. — *Англ.* Heart's Ease, Three coloured Violet Pansy. Herb Trinity. Употр. преимущественно въ народной медицинѣ отъ золотухи, также отъ сухотки, даютъ дѣтямъ отваръ съ чередою; за тѣмъ отъ застарѣлаго кашля, отъ грудной боли, отъ боли сердца, отъ красной грыжи (въ Арх. губ.), отъ грыжи, золотухи и зубной боли (въ Пермск.) Снаружи — отъ нарывовъ, вередовъ и курятъ въ домахъ во время прилипывыхъ болѣзней въ Подол. губ. Разводится въ садахъ во многихъ разностяхъ.

Viscum album L. Loranth. IV. 277. Отъ греч. Ischos, Ischos, Ixos, Ixia, отсюда ischein, echein — склеивать. У древн. Грек. Ixia это раст. и Loranthus. У ивильска (русск. за Кавк.) Вихорево гнѣздо (Бусл. у нар. поэт.) Дубянка (Дям.) Дубовая ягодка (Щегл.) Ивилга (Полтав. Авг.) Птичий клей (Щегл.) Омела, Вербовая Омела, Омѣла (Малор.) и измѣн. Амела (Эк. Мар.) Вимела (Подол.) Емела (Екат.) Имела (Кіев. г. Радом.) Имела (Малор.) Мѣла

*) Отъ слова «бышыха», рожа, болѣзнь.

**) О происхожденіи названія Братъ и Сестра и двухъ красокъ въ цвѣткѣ, г. Роговичъ сообщаетъ слѣдующее повѣрье: «Якъ розсердивсь братъ на сестру, та побігъ за него, надувшиъ її: вона и пожовкла, а вінъ, злякавшись, самъ посинівъ».

дубовая (Стар. Рук.) Присноцеѣтущая трава (Кондр.) Шульга (Малор. Рог.) Русин. Омеля, Восмигъ, Намелина, Елигъ, Елохъ, Вомена. — Чешск. Imel, jméli, méli, míli, meyli, omeli, jemela, jemola. — Сербск. Мела, Омела, Омель, Лепак. — Луж. Лёр. — Латыш. Aglius. — Эст. Amalis. — Там. Jelschek. — Груз. Гур. П(h)ит(h)ри. Питли (Сит.) — Имер. П(h)ур(h)ри. Питри (Сред.) — Мингр. П(h)ип(h)и (Эр.) — Абх. у Сухума ацисъ-тывра (ацисъ — птишка). — Чечен. Sé. Голды Pókzola v. Phóktola. — Мандж. Njótchore (Max. 134). — Нѣм. Die Mistel (род.) Die Affoltermistel, Eichelmistel, das Heil aller Schäden, das Heiligheu, Leimistel, die weisse Mistel, der Misteldorn, der Vogelheim, das Wintergrün. Marentocken. — Франц. Le Gui (род.) Gui blanc, Misseldine. — Англ. Mistletoe, White Mistletoe. Листья и стебли употребл. отъ эпилепси и коликъ; ягоды употребл. для смягченія нарывовъ; добываніе птичьяго клея изъ нихъ опровержено Ленцомъ. Считалось священнымъ у древнихъ Германцевъ.

Vitex Agnus Castus L. Verbenac. XI. 682. У Dioscor. Agnos. Фарм. назв. Agnus castus (Semina). Авраамово дерево (съ нѣм.) Агнецъ непорочный (Кондр.) Баранъ непорочный (Meyer, неудачн. перев.) Вербa влосская (Стар. Рук.) Вербa волошская (Даль). Вербa итальянская (Кондр.) Итальянская лоза. Дикій перець. Перцовое дерево. Перцовый кустъ (Сит.) Ложномонашескій перець (съ нѣм.) Прутякъ (Pall.) Цѣломудренникъ (Кален. съ нѣм.) — Пол. Nierokalanek, Czystykrzew, Baranek, Baranek niewinny, Czysty baranek. — Чешск. Wrba mořska, Strom Abrahamův. Jinak drmek. — Сербск. Kónopljika. — Там. въ Крыму Argudea. — Нѣм. Der Kuschbaum, der Mullen (род.) Der Abrahamstrauch, der Borstsamen, der Kuschbaum, der Kuschlammstrauch, der Klosterpfeffer, der Mönchspfeffer. — Франц. Le Gatillier, le Vitex, le Vitex agnus-

castus, l'Arbre au poivre. — Англ. Chaste-Tree (род.) Chaste-lamb-Tree. Въ древности служило символомъ невинности, цѣломудрія.

Vitis L. Ampelideae I. 633. Виноградъ. — Пол. Winorósl, Winograd, Wió winna. — Чешск. Réva, Réva. — Сербск. Vinolozá, Vinová loza, Чокотъ. — Нѣм. Der Weinstock. — Франц. La Vigne. — Англ. Vine.

Vitis amurensis Rupr. Амурскій виноградъ. — Голды Múchssulta (Max. 69). — У Мандж. Putháu. — Груз. ниже Айгуна Motschurtá; выше Чин. юръ — Mótschú. Омъ Сун. до устья Усури — Mótschiktá.

Vitis Thunbergii S. A. Zucc. — Аино на Сах. Hatni (Schm.)

Vitis vinifera L. Виноградъ. Цвѣтки наз. Кашка (въ Астрах. губ.) Ягоды — Родзянки. Сухія — Изюмъ. Разынки (Сл. Нос.) Разность бесчленная — Кишмишъ. — Пол. Winograd. Изюмъ — Rozinek. — Сербск. Vinska loza. Лоза винова. Дикая — Виняча, Виника, Воньача. Многочисленные сорта носятъ весьма различныя названія Братковина, Волужарка, Грожде, Дебитъ, Динька, Кадарум, Кривальа, Лисица, Лозника, Месан, Марисавка, Мирковича. — Луж. Winowy pjenk. — Болг. Грозде. — Иллир. Winska terta. — Молд. Репруска. Помы. — Груз. Имер. Гур. Мингр. Вази (лоза). Курдзени (ягода). К(h)ишипи (изюмъ). — Рач. Имер. развед. — Курдзени; дикій — Дзгваиб-ли (Сред.) — Абх. и Самурз. Ажъ. — Арм. Васъ, Вазъ. — Осет. Saupaais. — Лезг. Кануч. общ. Сивиль. — Лезг. Анцухс. общ. Цибилъ (Сит.) — Там. Хагугъ, Тёнёгъ (на Кавк.) Isjum (въ Крыму). — Буз. Anguri. — Тадж. Ангургъ. — Хио. Халаи (одинъ сортъ). — У Грековъ на Кавк. Стафили. — Дулары Мичка. — Нѣм. Die Weinrebe, der edle Weinstock. — Франц. Le Vigne noble. — Англ. Wine-bearing Vine.

W

Woodсия ilvensis R. Br. Poly-pod. Rbh. 32. Голды и Тун. Njaingefa (и др. мед. папороти).

Wrightia antidysenterica R. Br.

Аросун. VIII. 404. Доставляетъ Cortex profuvii s. antidysentericus s. Conessi. Отечество Цейлонъ, Кохинхина и Мадабаръ.

X

Xanthium Tourn. Compos. V. 522. Отъ греч. Xanthos, желтый, потому что по Diosc. IV. 133 настой красить волосы въ желтый цвѣтъ. Дурнишникъ. Желтоволоосникъ (Кондр.) — Пол. Rzerpień, Rzer, Szerpiec. — Чешск. Řepěň (Pr.) Durkoman (Sl.) Bodlák, Repka (Op.) — Сербск. Repinac, Dikica, Toričica. — Луж. Śerś, Śerčik. — Нѣм. Die Kropfklette, Spitzklette. — Франц. Le Glouteron, la Lampourde. — Англ. Lesser Burdock.

Xanthium spinosum L. Косоногий Ангурызъ (Труды). Барыня (на Ингул.) Будякъ (Южн. Росс.) Булячки (Балт.) Армянскій Бурьянъ. Чортовъ Бурьянъ (Могил.) Виноградъ собачій (Малор.) Дурнишникъ. Колючка, Колючки. Колючиха (Малор. Вѣстн. Ест. Н. 1854). Курай (Малор. Волк.) Любка (ок. Гулей-поля въ Екат. губ.) Нетребя (Малор.) Польскій репей (Киев.) Репешки (Екат.) Репешки-Колючки (Труды). Репякъ пубный (Херс.) Чортово ребро (Тавр.) Святе зілля (Малор. Сред.) Страхополохъ (Волын.) Холера (Южн. Росс.) Холерная трава (Пол.) Чертополохъ (Малор.) — Русин. Колякъ, Страхополохъ. — Сербск. Воса (Ранѣ.) Боца. — Имер. Нари (Сред.) — Там. Сочгы-отъ (Тавр.) — Нѣм. Klettendistel (у колон. на Молочной), Einlager-Stacheln (у колон. близъ Маріуполя отъ колоніи Einlager). Рекомендуются докторомъ Гржимолы какъ средство отъ водяняки. Порошокъ сухихъ листьевъ Чертополоха или Колючки онъ даетъ взрослому въ теченіе 3-хъ недѣль по 0,6 грм. три раза въ день (Авторъ жив. въ Кривомъ озерѣ Балтск. у. Подол. губ.) Говорятъ, что оно излечиваетъ отъ холеры, откуда и названіе. Тяжелая сорная трава.

Xanthium Strumarium L. Фарм. назв. Xanthium v. Lappa minor (Radix, Herba et Semen). Дуркоманъ (Нижег. Леп.) Дурнишникъ (Даль.) Дурника, Дурнишникъ (Урал. Карел.) Ежовникъ (Экон. Маг.) Залучникъ (Малор. Рог.) Зобникъ (Укр. Кален.) Кислицъ. Коловатникъ (Ворон.) Колючка (Даль.)

Ксантия (Ниж.) Постыльникъ (Курск. Горн.) Репей (Сам.) Репей колкій (Сар.) Репейникъ, Репешокъ, Репьяшокъ, Репьяшки, Репяхъ. Овечій репейникъ (Ставр.) Овечій рипьяшокъ (Малор.) и изм. Арпей (Вор.) Мелкій или колючій Арпей (Ворон.) Собачки (Кал.) — Русин. Свинки. — Пол. Rzerpikowy rzerpień. — Чешск. Durkoman. — Сербск. Repinac, Dikica poljska, Toričica. — Груз. Гур. Бирки. — Минср. Гинисъ-джонджго. — Нѣм. Gemeine Spitzklette, Kropfklette, Bettlerlaus. — Франц. Lampourde, Glouteron, Glaiteron, Herbe aux écrouelles. — Англ. Small Burdock Xanthium, Bur-weed, Burdock, Clotweed, Ditch-bur, Louse-bur. Всѣ части содержатъ іодъ. Свѣжевыжатый сокъ прежде употр. отъ золотухи (скрофулъ), зоба, лишаевъ, опухолей и даже рака, а съмена и корень отъ поноса, болязни мочевого пузыря. Корни и трава даютъ желтую краску.

Xanthoceras sorbifolia Bung. Sapindac. Чекалкинъ орѣхъ (за Кавказ.) — Перс. Фундуши-чекалы.

Xeranthemum annuum L. Compos. VI. 528. Греч. Xeros, сухой и anthemion, цвѣтокъ. Безсмертникъ. Лилловы Безсмертки (Малор.) Волошки (Новор.) Сухой цвѣтъ (Кондр.) Сухой цвѣтъ (Хруст.) Бумажный цвѣтъ (Амб.) Полуцвѣтка (Черняевъ). Скаженюха (Тавр.) — Пол. Niesmiertelnik. Kwiatotrwiał, Suchokwiat. — Чешск. Suchokvět. Сербск. Nerven (род.) Вилина метла. Польскъ метла. — Луж. Suchokwět. — Там. Орай-отъ (Тавр.) — Нѣм. Die Spreublume, Papier- oder Strohblume, Trockenblume. — Франц. La grande Immortelle. La Xeranthème. — Англ. Austrian Sneezewort, Dry-flower, Xeranthemum. Въ Тавр. употр. отъ укушенія бѣшеной собаки. Въ Екат. отъ зубной боли. Красивое садовое растеніе.

Дополненія:

Xanthorrhoea — Желтосмолка (Даль). Xylocarpus — Древоплодникъ (Даль). Xylorhylla — Древолистъ (Даль). Xylisma — Древопахучникъ (Даль).

Z

Zēa *L. Gramin. Kunth. I. 19.* *Zea* древних Грек. есть *Triticum Spelta L.* Кукуруза. Майсѣ. — *Пол.* Kukurydza, Kukuryza, Kukuruza, Kukuradza, Kukuryca, Kokoryca. — *Чешск.* Kukurice. — *Нѣм.* Der Mais. — *Франц.* Le Mais. — *Англ.* Maiz, Indian Corn.

Zea Caragua *Molin. Kararya.*

Zea Mays *L. У Tabern. Frumentum turcicum.* Буярово (Урал. Пот.) Кіяшки украинскіе (Кондр.) Кики (Черн. Сл. П. ошиб.) Кійки, Кіяки (Даль). Кіяхи (Малор. Макс. Рог.) Кіюшки (Курск.) Китка (Курск.) Кукуруза (Вел. Росс.) Майсѣ (Вел. Росс.) Папуша, Папушоя (Малор. Сред.) Пованка (Даль). Повонка (Сл. П.) Початки (Курск. Орл. Саратов.) Пшеничка (Кондр. Guld. Рог.) Бѣлаяя пшеница (Стар. Рук.) Турецкая пшеница (съ лат.) Шипкояровая пшеница (Нижег.) Пшенка (Сарат.) Пшинка (Новор. Малор.) Пшѣнка (Бирючь Новоросс.) Турецкое пшено (Кондр.) Турокъ (головки. Учитель, 1866. № 21). — *Русин.* Тендериця. — *Пол.* Turcka pszenica. — *Чешск.* Kukurice, Kukuruc. — *Сербск.* Kukuruz. — Голокуд, Руметин, Урметин, Ферментун, Фрментин. — *Дуж.* Kukurica, Cea, Turkowska pszenica, Turkowska pszenica. — *Вол.* Мамул, Царка, Царевица, Кукурузъ, Мурузъ. — *Погоуля* (Даль). — *Молд.* Папушой. — *Груз.* Симиinda, Ссимиинди, Симииндри. — *Арм.* Симииндръ. — *Минир.* Лазути. — *Имер.* Симиди (Сред.) — *У Тур. и имода у Грек. за Кавказ.* Лазутъ. *У Сеанет.* Симиинда. *У Кумык.* — Хабжай или Хабжай (испорчен. Хаджи-будай, т. е. святая или пилигримская пшеница). — *Чечени.* Хажки. — *Абх.* Аджгурей. — *Самурз.* Ашъ. — *Грек. за Кавк.* Каламбаки (Сит.) — *Абх. у Сухума* Аджикурей; Алажюда, Аалъсь (Черн.) — *Голды* Achssjesso (испорченное китайское название arh-su-ssu) (Мах. 326). — *Тат. на Кавк.* Каргадали. *На Терекъ* — Хаджи-Будай, т. е. святая пшеница (Guld. I. 182). *Въ Крыму* — Мусырь-Богдай. — *Бухар.* Dschuari-Makkā. — *Сарт.* Макка-джугара. — *Калм.* Эрдуниши. — *Нѣм.* Der Dirkenmais, das

Indianische, welsche Korn, der bunte Mais, der gelbe rothe Mais, der gemeine Mais, das Welschkorn, der türkische Weizen. — *Франц.* Le Mais cultivé, le Blé d'Espagne, Blé d'Inde, Blé de Turquie, Blé de Barbarie, de Guinée. — *Англ.* Great Corn, Guinea-wheat, True Maize. Indian Corn.

Zingiber officinale *Rosc. Zingiberaceae.* Имбирь, Бѣлый Имбирь, Инбирь. — *Пол.* Imbir. — *Чешск.* Zazwör. — *Сербск.* Djumbir. — *Дуж.* Himbier, Jumbjer. — *Груз.* Котча, Зарданчо. Кѣча (Сит.), а также Тетрикоса-тегервиса (Сит.) — *Имер.* Гур. Квгители-Котча. — *Минир.* Квгители-Котчи. — *Кавк. Тат.* Занджафилъ. Джанджафилъ. *Нѣм.* Der Ingwer. — *Франц.* L'Amome, le Gingembre. — *Англ.* Ginger. True Jamaica Ginger. Отечество тропическія страны. Доставляетъ корневика — Rhizoma Zingiberis, Radix Zingiberis s. Zingiberis s. Zinziberis. Известное пряное растеніе.

Zingiber Cassumunar *Roxb. Отеч.* Остъ-Индія. Доставляетъ корень Radix Cassumunar s. Zedoariae luteae.

Zingiber Zerumbet *Rosc. Отеч.* Остъ-Индія. Доставляетъ Radix Zerumbet; впрочемъ идущій въ торговлю подъ этимъ именемъ получается преимущественно отъ Zing. amaricans Bl.

Zinnia elegans *Jacq. Composit. V. 534.* Жаръ-зиле (Малор.) Маіоры. Маіорцы, Маіорци (Мал.) Маіорчики (Малор.) Красны гвоздики (Малор. Рог.) Черкасики (Черн.) Садовое растеніе.

Zizania aquatica *L. Mich. Zizaniaceae.* древн. есть Lolium. Плевель (Бот. Амб.) Водяной овесъ. Пятинна (Щегл.) Канадскій рисъ, Индѣйскій рисъ. Дикая пшеница. — *Нѣм.* Der Haferreis. Kanadischer Wasserreis, Nordamerikanischer wilder Reis, Wasserhafer. — *Франц.* Riz de Canada, La Zizanie. — *Англ.* Wild Rice, Tuscara Rice, Indian Rice, Wateroat. Отеч. Южн. часть Сѣв. Амер. Трѣва составляетъ превосходный кормъ, а сѣмена употр. въ пищу индѣйцами и на кормъ домашнимъ птицамъ.

Zizyphora clinopodioides Brst. Labiat. XII. 364. Брадатикъ (Сл. Церк.) Лебедка.

Zizyphus Tourn. Rhamn. II. 19. Пол. Cierń, Jujuba. — Чешск. Cicimek, Čičník, Jujub. — Сербск. Čičimak. — Нѣм. Der Judendorn. — Франц. Le Jujubier. — Англ. Zizyphus. The Jujube.

Zizyphus Jujuba Lam. Ююба. Плоды съѣдобны. Отеч. Остъ-Индія. Китай.

Zizyphus Lotus Willd. Syn. Rhamn. Lotus L. Это есть Lotos Теофраста. Лотусовое дерево древнихъ. Дерево Африканское (Кондр.) Грудныя ягоды. Пол. Obroznica. — Чешск. Kešetlák datlowy. — Нѣм. Afrikanischer Brustbeerenbaum. Плоды Italienische Jujuben, Итальянскія Ююбы въ торг. — Франц. Lotos en arbre. — Англ. Lote Tree. Объ этомъ растеніи упоминаетъ Гомеръ и Геродотъ. Оно составляло пищу Лотофаговъ. Плоды и вынь употребляются бѣдняками въ пищу. Отеч. Южн. берегъ Европы.

Zizyphus Spina Christi Willd. Тернь — изъ котораго по мнѣнію многихъ сдѣланъ былъ терновый вѣнецъ Спасителя. Набакъ (Вѣстн. И. Р. Общ. Сад. 1875. № 1. 2). — Нѣм. Palästina-sischer Judendorn, Christdorn, Christkronen Judendorn. — Англ. Christ's Thorn Zizyphus. Отеч. Палестина и Египетъ. По Kotschy — своими красными цвѣтами напоминаетъ купину Моисея.

Zizyphus vulgaris L. Syn. Rhamnus Zizyphus. Грудной ягодникъ (Амб.) Грудныя ягоды. Грудная придорожная игла. Красная крушина (Сл. Церк.) Кизиль (Федч.) Шипижникъ (Щегл.) Шипичникъ (Чапыжникъ) (Даль.) Ююба (Göld.) — Пол. Dereń błędnie. Плоды — Jedwabne sliwki, Jujuby. — Сербск. Čičmak prosti. — Арм. Унабъ. — Груз. Имер. Гур. Унаби. — Мингр. Урнаби. — Сарты Чиянь. — Там. Энобъ. Инабъ. Нѣм. Der rothe Brustbeerbaum, der Brustbeerbjudendorn, die welsche Hagebutte, der gemeine Judendorn, der Zinzerleinbaum. Отеч. Сирія. Красные плоды Ююбы очень вкусны; Jujubae, Vascae Jujubae s. Zizyphi употр. въ пищу или какъ лекарство отъ катарра въ груди въ видѣ Pasta jujubarum, и из-

вѣсны въ торговлѣ подъ именемъ Испанскихъ или Французскихъ грудныхъ яголъ, Jujubae gallicae.

Zostera marina L. Najadeae A. Rich. Fluvial Kunth. III. 115. Взморникъ (Меркл.) Кашка (Сред.) Морская трава (въ Одессѣ въ продажѣ).

Zostera mediterranea DC. Нынѣ Cymodocea aequorea Koen. et Sims. Фарм. назв. отростковъ — Aegagropilae s. Pilae marinae — употр. отъ зоба и кожныхъ болѣзней. Отеч. Средиземное море и Атлантическій океанъ.

Zostera Oceanica L. Нынѣ Caulinia Oceanica DC. есть Alga древнихъ. Достаалъ тоже Pilae marinae и идетъ на добываніе Иода. Средиз. море и Атл. океанъ. Употр. для набивки матрасовъ. Нѣм. Das Seegras, der Wier (под.), die Meerballenpflanze, das Meergras, der Meerriemen, das Strandgras, der Wasserriemen. — Франц. La Zostère. — Англ. Sea Wrack Zostera. Grass-Wrack.

Zygophyllum L. Zygophyll. I. 705. Zygos — пара, ярмо, phyllon, листь. Пол. Parolist, Parolistnik, Parkyst. — Чешск. Kaciba. — Сербск. Bobovnica. — Нѣм. Doppelblatt. — Франц. Fabagelle. Англ. Bean-Capper.

Zygophyllum brachypterum Kar. Kir. Кир. Kujaň-dschungatschka (Bge). Балаты-джапракъ (Борш.)

Zygophyllum Eichwaldi C. A. Meyer. Чернегонъ (Карел.) тоже и Zyg. macropterum.

Zygophyllum Fabago L. Бобовая трава (Кондр.) Верблюжій кормъ (заимств.) Вонючка (ок. Гурьева). Двулистникъ (Денг.) Каперсы стручковые. Могильная трава (Могил.) Паролистникъ, Ярмолистъ (Меркл. перев.) Червогонникъ (Сл. Ц.) — Узбек. Tiftelrap, т. е. верблюжій кормъ (у Кир. Тюетанапъ). — Нѣм. Kameelfutter, die Bohnenkapper. Gemeiner Doppelblatt, Jochblatt. — Франц. Fabagelle commune. — Англ. Bean Capper. Отеч. Вост. и Сѣв. Африка. Считается противуглистнымъ, антиспазмическимъ средствомъ, а цвѣточныя почки употр. какъ каперсы. Киргизы употр. корень съ бараньимъ саломъ какъ средство для заживленія ранъ.

ПРИБАВЛЕНІЕ.

А

Acanthus longifolius Host. Сербск. Матруна (Панч.)

Acer. Клены съ мелкими листьями Абхазцами у Сухума наз. а́мьча, а́мча, анга. — *Рач. Груз.* Мекенчхали (Черныявскій). — *Тат. съ Тифл.* Су-агачъ. — *Кумык.* Юрючъ. Въ *Самурзакан.* — Анча (Сит.)

Acer campestre L. Русин. Черно-кленъ. — *Сванет.* Пюхвра. — *Тат. съ Тифл.* Агджакаймъ-читъ (Сит.)

Acer insigne Buhse. Перс. на Кавк. Болякъ (Сит.)

Acer Lobelii Tenor. Имер. Корабъ, Мекнсъ-хъ (Сит.)

Acer Monspessulanum L. Сербск. Паклен, Тврдак (Панч.)

Acer Pseudoplatanus L. Арм. и *Тат. съ Тифл.* Агджакаймъ. — *Груз.* Боква.

Acer tataricum L. Сербск. Жешляа (Панч.) — Арм. Читъ, Аржа-кажмъ. — *Тат. съ Эрив. и Карск.* Пашал. Агджакаймъ (Сит.)

Achillea Millefolium L. Аптекарская кашка. Въ Перм. губ. Грыжная, Деятивильникъ, Порѣзная трава. — *Русин.* Кривавникъ, Кривавница, Деревинъ, Зеленець. — *Якут.* Эрбесиянь. Въ Перм. губ. употр. отъ боли въ поясницѣ, отъ красной грыжи (красноцвѣтная) и отъ бѣлой грыжи (бѣлоцвѣтная) Крыл. Въ Якутской обл. верхушки пьютъ отъ грыжи, геморроя, отъ рѣзы въ животѣ и при поносѣ (Павл.)

Achillea Millefolium L. *β. lanata*. Деревій степовой (Малор. Волк.)

Achillea magna L. Деревій болотный (Малор. Волк.)

Achyranthes. Желѣзнякъ, Индѣйскій Чемыжникъ.

Achyronia, Краеволосникъ.

Asnida. Нежгучка.

Aconitum Anthora L. Въ Курск. губ. Вороній глазъ (Мизгеръ).

Aconitum excelsum Reich. Волчій корень (Малор. Рогов. sub *Ac. Lycostolium*). — Христовъ прикрытъ, Христопокрой, Кровельникъ, Прикрытъ, Хранитель, Вшивое коренье (Пермск. Крыл. sub *Aconitum septentrionale* L.) Въ Перм. губ. моютъ телятъ крѣпкимъ отваромъ корня, съ цѣлю избавить ихъ отъ паразитовъ (Перм.) Тамъ же для лечебнаго употр. берутъ его только истыканный, гладкій же считается смертнымъ. Въ народѣ существуетъ также повѣрье, что подъ листьями этого растенія Иисусъ Христосъ скрывался отъ воиновъ Ирода — откуда и произошли названія (Крыл.)

Aconitum Napellus L. Русин. Тоя, Туя. — Сербск. Іедить.

Acorus Calamus L. Ирныда (Кіев.) Лепехъ, Царско зилле (Дубно). — *Русин.* Аеръ, Татарське зилле, Шуваръ.

Acroptilon Picris C. A. M. Горькуша или горькая трава (Урал. Кален.) — *Кирг.* Кекрѣ (Карел. въ Труд. Пет. Общ. Ест. 1875. № 6). Калаунъ (Кир.)

Actaea spicata L. *α. melanocarpa* Led. Воронецъ черный (Перм.)

β. erythrocarpa Led. — Воронецъ красный (Перм.) Употр. отъ красной грыжи.

Var. leucocarpa Led. Воронецъ

бѣлый (Перм. Крыл.) Въ народной медицинѣ употр. отъ порчи или отравы, отъ красной грыжи, отъ бѣлой грыжи, отъ чахотки, отъ сердца. Ему приписываютъ свойство сохранять домъ отъ пожаровъ и другихъ несчастій. Тѣмъ же свойствомъ обладаютъ *Epilobium spicatum*, *Lythrum Salicaria* и *Coralorrhiza innata* (Перм. Крыл.)

Actinaca. Клянникъ.

Adenantha pavonina. Желѣзистникъ, Желѣзнякъ.

Adenosma coerulea. Золотушникъ голубой.

Adenostemma. Брашникъ.

Adiantum Capillus Veneris L. Там. бак. у. — Фарси-явшанъ (Сит.)

Adonis aemennina L. sibirica Led. Трава-Марія (Кунгур. Осин. Красноуф. зав.) Стародубъ, Стародубка (Перм. Кунгур.) — Употр. отъ отравы, порчи, насады, худобы (Крыл.)

Adonis vernalis L. Запорная трава (Вят. Серг.) Запарная трава (Перм. Каз. Крыл.) Стародубъ (Кышт. зав. Перм. губ.) Черная трава (Каз.) — Русин. Горидвиѣ, Гориквиѣ. Одно изъ самыхъ употребительныхъ лекарствъ въ Перм. губ. Употребляется все растение съ цвѣтами и плодами отъ «весновки» (лихорадки), водянки, простуды, отъ неправильнаго мѣсячнаго очищенія, отъ ломоты и можанія въ ногахъ, вслѣдствіе простуды; для этой послѣдней цѣли употребляется иногда вмѣстѣ съ Озернымъ Измодемомъ, *Fontinalis antipyretica* L. Также употребляютъ отъ насады, отъ опоя лошадей. Дается также женщинамъ отъ отравы или порчи, а порошокъ травы, запеченный въ хлѣбъ, дается лошадямъ отъ кашля и урчанья въ животѣ (Крыл.) Въ Курской губ. корни этого растения даются отъ водяной болѣзни (Мизгеръ).

Adoxa moschatellina L. Неродъ (Курск. Мизг.)

Aeschynomena. Грибовникъ, Грибъ трава.

Aegiceras. Древокорникъ.

Aegilops. Бордачъ.

Aeginetia indica. Солнцевъ корень малабарскій.

Aegopodium L. Русин. Геръ.

Aegopogon. Жерлякъ.

Aesculus Hippocastanum L. — Груз. Пхенись-тцабл (Эр.)

Agathomeris. Бархатовидъ.

Agarantnos. Лимонный нарцисъ африканскій.

Agaricus, Boletus и др. Киргизы на Индерскихъ горахъ назыв. различ-

ные виды грибовъ — Санграу-клѣкъ, т. е. глухое ухо (Смирн.) У Кумыковъ на Кавказѣ всѣ виды грибовъ назыв. Колгычу, что значитъ «поганный», такъ какъ Кумыки никакихъ грибовъ не употребляютъ въ пищу. Въ Шаропанск. у. Кутаиск. губ. всѣ грибы, но преимущественно сыроѣжки наз. Чадю; въ Абхазіи всѣ грибы наз. Кукуба или Акукубаа, а у Самурзаканцевъ — Акукуба. Какой-то видъ наз. въ Сванетіи — Ткобуть, а въ Имерет. — Соко. Всѣ съѣдобные грибы у Грек. за Кавк. наз. Маниторія (Сит.)

Agaricus adustus Pers. Свинякъ.

Agaricus deliciosus L. Глухой рыжикъ (съ бѣлымъ паразитнымъ грибомъ, покрывающимъ нижнюю поверхность шляпки) въ Полѣсьѣ. Рыжѣкъ (въ Радомысл. у. Кіев. губ.)

Agaricus emeticus. Вѣроятно этотъ грибъ назыв. въ Радомысл. у. Кіев. губ. Морозѣкъ (небольшой грибъ яркочернаго цвѣта) (Левч.)

Agaricus furcatus. — Ядовитый зеленый волуй (Ниж. г. Семен. у.)

Agaricus melleus Vahl. — Имер. Мантичквара. — Гур. и Мингр. Мантичора (Кн. Эрист.)

Agaricus muscarius L. Красный мухоморъ (Гродн. губ.) Настоямъ краснаго (въ отличіе отъ бѣлаго) мухомора лечатся въ Гродн. губ. отъ поноса, даже кроваваго; предварительно засушивъ его, толкутъ въ порошокъ и наливаютъ водкою; больному даютъ порюмки настоя и послѣ перваго же приема поносъ прекращается (Русск. Вѣстн. 1876. № X и XI. Стат. Вѣловѣжская пуща). — Груз. Шхама-соко. — Мингр. Падамаквара (Эрист.)

Agaricus Necator Pers. Красные волкушки (Семен. у. Нижегород. губ.)

Agaricus piperatus Scop. — Перм. Ельбѣгъ, Вльбѣгъ.

Agaricus Prunulus Pers. Садовки (Остер. у. Черн. губ.)

Agaricus ruber. Русин. Сировѣдка, Сировѣдка, Коровка.

Agaricus Russula Sch. Сорть съ красною пошкою и красною шляпкою наз. въ Радомысл. уѣздѣ — Приболотникъ. Очень вкусная сыроѣжка (Левч.)

Agaricus torminosus Schaff. Перм. Ягъ-серъ.

Agaricus velleureus Fr. Бѣлякъ, Молочайникъ (Радомысл.)

Agaricus vernus — Бѣлые мухоморы (Ниж. г. Семен. у.)

Agaricus verrucosus — Бородавчатая поплаушка (Ниж. г. Семен. у.)

Г. Роговичъ приводитъ еще нѣсколь-
ко названій грибовъ, какъ-то: хрящи,
горчаки, подгруздики, свинки, козли-
ки, говорюшки, матреники, ушки и под-
рѣсечники — систематическія названія
которыхъ неизвѣстны.

Agrimonia Eupatorium L. Каш-
никъ (Тамб. Сит.) Жесткая трава. —
Русин. Смитаникъ, Підсметаникъ;
Маслянка. Окуриваютъ коровъ, чтобы
давали больше молока.

Agrimonia pilosa Led. Землянич-
никъ (Курск. Мизг.)

Agrostis Spina Ventii L. Митлиця
(Малор.) — Русин. Митличина, Митлиця,
Мітла.

Aira L. Русин. Метлиця.

Ajuga L. Одногубка (Сл. Ак.)

Ajuga Chamaepitys L. Земляной
ладанъ (съ нѣм. по запаху травы).

Ajuga reptans L. Голубоцвѣтка,
Женскій казакъ, Поясничная
трава, Сердечная, Синецвѣтка
(Перм. г.) — употр. отъ бѣлой грыжи
у женщинъ и др.

Alchemilla vulgaris L. Золотуха
(Перм. губ. Кунгур.) — Русин. Наворо-
тень, Гадинникъ. Сербск. Вирак (Панч.)
Въ Перм. губ. употребляется отъ гры-
жи, отъ мыту (поноса) — для чего слу-
жить настой въ винѣ. Порошкомъ
поить женщинъ послѣ родовъ, чтобы
«золотникъ не маялъ». Крыл.

Alhagi camelorum Fisch. Верблю-
жья трава. — Груз. Наръ-эахи (Сит.)

Alisma Plantago L. Буквица горь-
кая (Гринбергъ). Жабникъ (Полтав.
Авг.) — Русин. Качечі писки.

Alkanna tinctoria Tausch. Tam.
съ Тифл. — Ава-дрхва. Там. съ Баку —
Гавадушва (Сит.)

Allium Borszczowi Reg. Въ Турк.
Джуа (Регель).

Allium Сера L. Русины — Цибуля.
Въ Крыму у туземцевъ — Кримида и
Суганъ (Кондор. VI. 99). За Кавк. —
Соанъ (у тур. въ Карск. пашал.) Там.
съ Тифл. — Соганъ-лургъ. Кумыки —
Суганъ. Кримида и Кремида (Грек.),
Ферь (Лезг.), Аджиша (Абхаз.), Аджим-
ши (Самурзакіи) Сит. — Груз. Имер.
Гур. Хахви. — Минир. Хвархви (Кн.
Эрист.)

Какой-то болотный лукъ наз. ачалы
у Абхаз. (Черныяск.)

Allium Karakense Reg. Въ Тур-
кест. Кумпизъ (Регель).

Allium monadelphum Turcz. Въ
Туркест. — Сарымъ-сакъ (Рег. Фл.
Турк. 48).

Allium oleraceum L. Дика ци-
буля (Малор. Волк.)

Allium Porrum L. Груз. Имер. Гур.
Праса. Минир. Пураскіа (Кн. Эрист.)

Allium sativum L. Груз. Имер.
Гур. Минир. Праса (Эр.) — Абхаз. Ал-
жымшы (Черн.) — Самурз. Аджишъ. —
Кумык. Самурсакъ. — Тифл. Там. Са-
румъ-сахъ (Сит.) Въ Крыму — Сарму-
сахъ (Конд.) У Грек. Сибродо.

Allium Schoenoprasum L. Русин.
Эрізованецъ, Требулька. — На Кавказѣ
Кумык. Халиаръ. Якут. Улукъ. Якуты
употр. въ пищу.

Allium Tschulpias Reg. Чульпизъ
(въ Турк.) Регель.

Allium ursinum L. Груз. Имер.
Гандзили. Гур. Минир. Джишкіла (Кн.
Эр.) — Абхаз. Ассыскіръ (Черныяск.)
Аскіръ (Сит.) Самурзак. — Асыскеръ.
Кумык. — Ханку (Сит.)

Alnus. Абхаз. у Сухума — Алъ
(Черныяск.) Алъ (Сит.) — Самурз. Алъ
(Сит.)

Alnus glutinosa L. Сербск. Црна
Іова — Груз. Муригани. — Имер. Гур.
Т(х)мела. — Минир. Т(х)хуму.

Alnus incana W. Сербск. Бела Іова.
Сванеты — Бѣкашъ.

Alnus viridis DC. Русин. Лемичъ.
Aloe soccotrina L. Груз. Сабри-
Азуа.

Alopecurus pratensis L. Груз. Ме-
лисъ-куда. — Гур. Т(х)рисъ-куда (Эр.)

Alpinia. Груз. и Арм. Иай. Хили.

Althaea officinalis L. Васильки
(Томск. Андр. вѣр. измѣн. Василист-
никъ). — Груз. Имер. Гур. Тухти.

Althaea rosea Cav. Рѣжа горѣд-
ня (Малор. Волк.) Русин. Чорна рѣжа,
Рѣжа городона.

Alyssum alpestre L. Желтая бо-
городская трава (Кунгур.) Кладутъ
въ ульи или чурки (Перм.)

Amaranthus. Тростичный цвѣтъ. Пѣ-
тушій гребешокъ.

Amaranthus Blitum L. Груз. Мхали.
Имер. Гур. Джижлакга. Минир. Джу-
мене (Эр.)

Amaranthus caudatus L. Лисичи
хвостики (Кіев.) Плетъ-трава (Хруст.)
Русин. Червоный щиръ. Дике просо,
турецке просо.

Amaranthus paniculatus L. Груз.
Тчріантели. — Перс. за Кавк. Суурхъ-
міардъ, т. е. красный человекъ, Суафи-
хубанъ (Сит.)

Amaranthus retroflexus L. Ши-
риця, Волбахъ (Малор. Волк.) — Ру-
син. Щиръ, Щурій, Щурець, Щуръ,
Щириця. — Сербск. Штир. — Груз.
Мхали.

Amaranthus sanguineus L. Ва-
лильки (Малор. Волк.)

Amaryllis. Нарцисъ лилейный (съ зол.)

Amerimnum. Хазнякъ.

Ammi L. Песколюбъ (Сл. П.)

Ampelopsis hederaea Michx. — Гроз. Крикина, Бабиле. Имер. Рдзгвлами, Дзгвлами. Гур. Морцхула (Эр.)

Amygdalus communis L. — Гроз. К(н)ачабидзами (Эр.) — Грек. за Каок. Амидала.

Amygdalus nana L. — Мѣсто густо заросшее этимъ кустарникомъ назыв. въ Херс. губ. — Черсики. Если овцы затолочены, т. е. окормлены, то ихъ выгоняютъ на черсики. — Сербск. Дивля прасква (Панч.) — Русские въ Дагестанъ Чай. — Там. въ Дагест. Телишафталъ (Сит.)

Anabasis Ammodendron C. A. M. Syn. *Haloxylon Ammodendron Vnge.* — Кирг. Сэксулъ (Смирн.)

Anacardium — Индѣйскій бобъ.

Anacyclus — Роменъ, Узколистникъ, Кружало.

Anagallis arvensis L. Курячі глазки (Полт.) Порченная немочь (Сит.) — Русин. Вогничокъ. — Сербск. Видац, Видова трава, Видовица (Панч.)

Anchusa ochroleuca M. B. Мохнатка (Курск. Мизг.)

Anchusa officinalis L. Вологмодъ (Левч.) Синякъ (Чигир. у.); Синѣцъ (Малор. Волк.) — Русин. Курячі дупки, Кукурічка мужеська. Молдаване въ Ананьевскомъ уѣздѣ изъ корня этого растенія добываютъ красную краску, которою красятъ шерсть для своихъ ковровъ.

Andira — Бразильское черное дерево.

Andrachne — Курячья ножка. Теофрастовъ Портулакъ.

Andropogon Gryllus L. Сербск. Джиговина (Панч.)

Andropogon Ischaemum L. Тонконогъ (Тамб. Сит.)

Androsace septentrionalis L. Капечка (Кунгуръ). Хлѣбоѣдка (Красноуф.) Употр. отъ «костяной грыжи», отъ «сорванія съ пупа», отъ зоба, лихорадки и для возбужденія аппетита (Красноуфим. Крыл.) Переломная тр.

Androsaeum — Здоровая трава, Сибирскій звѣробой.

Anemone altaica Fisch. Бѣлоцвѣтка, Однолѣсная тр. (Перм. Крыл.) Собираютъ «пока не окуковала кукушка». Внутрь принимается женщинами послѣ родовъ, для чего пьютъ водняной отваръ ея. Настой этой травы на водкѣ употр. отъ сердца, т. е. давленія подъ ложкой, отъ худобы, родим-

чика. Снаружи употр. для леченія разныхъ наружныхъ нечистей: застарѣлыхъ язвъ, сыпей. Для этого свѣжую траву кладутъ въ бутылку и прибавивъ немного воды и крѣпко закупоривъ, оставляютъ въ покой на нѣкоторое время (Перм.)

Anemone Hepatica L. Русин. Підліски, Підліщки. — Сербск. Крстасти, Копитякъ (Панч.)

Anemone narcissiflora L. Гроз. Гапахулисъ-квавихи (Сит.)

Anemone nemorosa L. — Русин. Растъ, Коношенька, Колопенька біла, Снігуръ, Снігурка. — Сербск. Бреберина.

Anemone patens Mill. Вѣтренница (Тамб.) Прострѣлъ (Перм.) Въ Перм. губ. лечатъ имъ скотъ отъ всякихъ болѣзней. Людямъ даютъ отъ ульевца, худобы и грыжи. Лечатъ также этимъ растеніемъ отъ запоя, для чего даютъ больному внутрь настой его, иногда весьма крѣпкій. Употр. еще отъ «дурра» (Крыл.) Шакайкъ (Тур. въ Карск. Пашал.)

Anemone pratensis L. Самсоникъ (Курск.) — Русин. Дукурка.

Anemone Pulsatilla L. — Русин. Сонъ.

Anemone ranunculoides L. Желтоцвѣтка (Перм.) Желтая однолѣсная (Красноуф.) — Водяной настой травы употр. отъ желтой грыжи (Перм. Кунгуръ).

Anemone sylvestris L. Прострѣлъ бѣлый (Перм.) Все растеніе употр. внутрь отъ бѣлой грыжи, отъ порчи и отъ мужской немочи (Красноуф. Крыл.)

Anemone sylvestris L. β. parviflora. Сон маэвий (Малор. Волк.)

Anemone vernalis Сербск. Горюцетъ (Панч.)

Anethum graveolens L. Анить (Гринб.) — Русин. Кріпъ, Кріпецъ. — Абх. и Самурз. Акъма (Сит.)

Angelica Archangelica L. Енгалікъ (Лубны).

Angelica sylvestris L. Дидильный пиканъ (Перм.) Дяглыця (Малор.) Русин. Дзіндель. Принимаютъ настой корня въ обморочахъ; во время заразныхъ болѣзней, особенно цыготной, держатъ въ рту корень.

Antennaria dioica Gärtn. Нечуй вѣтеръ (Левч.) Коятопцы (Малор.) Сорокопритка, иногда Сорокоплитка (Перм. Кунг.) Сущеница (Чердын.) Цыринъ (Малор. и Новор.) — Русин. Нечуй вѣтеръ, Соломяникъ, Котычка. Въ Перм. губ. употр. отъ сорока при-

токъ, т. е. недуговъ. Припарки отъ глазной болѣзни, отъ чесотки, отъ зѣвца и т. д. (Крыл.)

Anthemis DC. Ахюакама (всѣ виды въ Абхаз. и Самурзаканъ).

Anthemis nobilis L. Марунна (Херс. Левч.)

Anthemis ruthenica. Романъ (Малор. Волк.)

Anthemis tinctoria L. Желтая грыжная трава (Перм.) Хупавка, Хупавская трава (Стар. рук. Травн.) Употр. отъ желтухи — отваръ по чайной чашкѣ утромъ и вечеромъ. При этомъ не ѣдятъ молока (Перм. Крыл.)

Anthericum ramosum L. Вѣхалка (Курск. Мизг.)

Anthriscus vulgaris. Баульничъ (Гринб.)

Antidesma. Козьяничъ.

Antirrhinum majus L. Львиный зѣвъ (перев.) — *Груз.* Девирира (Сит.)

Aposynum. Обѣдникъ, Песья ѣда, Собачій обѣдъ, Жабья костка. Кутра.

Aponogeton. Ляшникъ.

Aquilaria Agallochum. Индѣйское смолистое, райское дерево. Слѣбаникъ.

Aquilegia L. *Русин.* Римщина. — *Сербск.* Кандилка.

Arabis Thaliana L. *Русин.* Гуснень.

Aralia. Канадскій Дягильничъ.

Archangelica decurrens Led. Мумренка (Осииск. у. Перм. губ.) Корень употребл. снаружи отъ боли въ ногахъ вълѣдствіе простуды или отъ долгаго хожденія пѣшкомъ. Для этого свѣжій растолченный корень прикладываютъ къ ногамъ или же натираютъ имъ ноги. Кладутъ также на больной зубъ.

Arctostaphylos. Кавказская черника или чай (Кавк.) — *Сербск.* Планика. — *Абх.* Аха-чыра. — *Мичр.* Маурзина. — *Рачин.* Мѣдвин.

Arenaria serpyllifolia L. *Русин.* Топилька.

Aristolochia Clematitis L. *Сербск.* Кокотинья, Вучья ябука. Въ *Гуріи* — Катись-гвери (Сит.)

Armeniaca vulgaris Lam. Молд. Дзарзары (Рог.) — *Кумык.* Курача. — *Абх.* Ачаромцла. — *Грек.* за Кавк. Родакия.

Armoracia rusticana Fl. Хронъ (Ананьев. у. Херс. г.) — *Русин.* Хронъ. — *Тат.* Табиранъ. — *Калм.* Гушунъ. Халтахонъ.

Arnica. Баранья трава; употреб. въ видѣ настоя на водкѣ для вытиранія при ревматизмахъ и вообще ломотахъ (Вѣлов. пуша. Русск. Вѣстн. 1876. XI. 80).

Artemisia Abrotanum L. Тимьякъ (въ Вѣлов. пушѣ Гродн. г. Русск. Вѣстн. 1876. XI. 82).

Artemisia Absinthium L. Полынь простая или полевая (Перм.) — *Русин.* Полянъ. По *Кумыкски* — Юшпанъ.

Artemisia annua L. *Сербск.* Джуня.

Artemisia compestris L. *Русин.* Бѣждеревъ, Боже дерево, Дикій божидеревъ, Барлянъ, Барлій. — *Груз.* Кразана.

Artemisia frigida W. var. intermedia Trautv. Каменная полынь. Настой на водкѣ или отваръ въ водѣ употребл. отъ чахотки, удущья, кашля, лихорадки (Перм. Крыл.)

Artemisia judaica L. Варварійское сѣмя, Индѣйское сѣмя, Лжецедеаръ (Сит.)

Artemisia inodora M. a B. Полѣви віники, Віничье (Малор. Волк.)

Artemisia maritima L. Юшанлы (за Кавк. Сит.)

Artemisia sericea Weber. Каменная полынь (Красноуф. Екатеринбург.) Сѣдѣха (Кунгуръ). — Употр. отъ сифилиса (Перм. Крыл.)

Artemisia Sieberi Bess. Александрійское сѣмя, Алеппское сѣмя. Цытварное сѣмя, Цедеаръ.

Artemisia vulgaris L. Ионькй, Горланка, Чернобыль (Перм.) Чорнобилъ, Чорнобілъ. Настой верхней части растенія употреб. внутрь отъ «стигиванія жилъ» (Перм. Крыл.)

Arum sp. *Абхаз.* у *Сухума* — ахалыма (аха — заяцъ) Черн.

Arum orientale. *Груз.* Коко-мжавія (Сит.)

Arundo. *Абхаз.* ацве.

Arundo Phragmites L. Куниді, Очерѣт (Малор. Волк.) Въ неразвитомъ состояніи наз. въ Малор. Шпичаки.

Asarum europaeum L. Подліповица, Срывная трава, Блевуныя (Пермск.) Підгорішникъ, Підлісникъ (Полт. Авг.) Употр. отъ лихорадки, боли въ груди и ломоты въ поясницѣ. Снаружи въ видѣ припарки для леченія ноготѣды, больныхъ грудей у женщинъ и вымени у коровъ (Перм. г. Крыл.) Въ Вѣловѣжской пушѣ тоже служить какъ рвотное средство при леченіи лихорадокъ и какъ противоядіе при отравленіи ядовитыми грибами (Русск. Вѣстн. 1876. XI. 79).

Asparagus officinalis L. Святое дерево (Перм. г. Кунгуръ. и Осииск. у.) Метелка (Кунгуръ). — *Русин.* Заячий холодокъ, Вовчачій холодокъ. Въ Перм. губ. считается однимъ изъ лучшихъ средствъ отъ падучей болѣзни, также отъ обмороковъ.

Asparagus trichophyllus *Vnge.*
Var. *с.* Вь Туркестанъ — Атура сагакъ
(Регель. Турк. Фл.)

Asparagus verticillatus *L.* Вь Туркест. — Адраспанъ (Регель).

Asperugo procumbens *L.* Дереза
(Малор. Волк.) Липка. — Русин. Липчикъ.

Aspidium R. Br. Аспидникъ (Гринб.)
Русин. — Папороть, Папортина, Паперушина, Иванове-зілле. — Сванет. Гюморъ. — Груз. Чадуни. — Леч. Чадуны.

Aspidium Filix femina *Sw.* Черная папороть (Пермь). Корневище употр. внутрь отъ кильной грыжи и отъ расстройства матки.

Aspidium Filix mas *Sw.* Золотникъ, Маточникъ, Сорокозубъ (Киев.) Шитовикъ обыкновенный (Лѣсн. журн.) Употр. въ болѣзняхъ матки.

Aspidium spinulosum *Guilkey* на Амуръ — Tschomr. На Сахал. — Würgi. Сухіе листья употребляются туземцами какъ табакъ (Max. 339).

Asplenium Ruta muraria *Sauv.* *vie, Doradille.*

Asplenium Trichomanes *L.* Каменная ряса (Рукоп. Травн. Иноз.) См. *Callitriche.*

Aster. Русин. Постолянка, Глядка, Астра.

Aster Amellus *L.* Звѣздочная пчельная трава. — Русин. Нестидникъ, Осіне зілле, Осіачукъ, Осінь, Вербинка, Самецъ, Бояринъ.

Aster chinensis. Русин. Мангерушокъ, Костоплѣнь, Постолянка, Глядка, Капштанъ, Кружечка, Кружачка, Тарівка, Компостелька.

Aster salignus *Willd.* Русин. Вербинка, Осінь.

Astragalus DC. Груз. Илеразе.

Astragalus glycyphylloides *DC.* Там. въ Бакин. у. Ихирлю-мулыкъ (Сит.)

Astragalus Hypoglottis *L.* Сладкая трава. Этому растенію приписываютъ свойство восстанавливать ослабшія силы вслѣдствіе усталости, для чего бѣлятъ свѣжее растеніе (Перм. Крыл.)

Astrantia major *L.* Русин. Гоюче зілле.

Atragene alpina *L.* Жучка стелюшная, Княжекъ, Петровъ крестъ, Ломонось сибирскій (Вят. Серг.) Бѣлый хмѣль (Красноуф.) Дикій хмѣль (Кунгуръ). — Дикій хмѣль пользуется въ народѣ большою извѣстностью какъ надежное средство отъ головной боли и шума въ головѣ. Для употребл. готовится водяной отваръ (около 1½ унци растенія на 3 чайныя чашки), который принимается по 3 чашки въ день.

Кромѣ того бѣлый хмѣль пьютъ иногда, чтобы избавиться отъ солдатчины, такъ какъ отъ большихъ приемовъ этого растенія, говорить, высыпаетъ грыва (Крыл.)

Atriplex latifolia. Русин. Прострѣникъ.

Atriplex и Chenopodium. Абхаз. Агаргийлъ (Черн.)

Atriplex rosea. Русин. Лудига.

Atropa Belladonna *L.* Имер. Перипери.

Atropa Mandragora *L.* Мужской корень, цародѣйскій корень. На Кавк. Туфанъ-аль сатанъ (араб.), что значитъ чертовое яблоко (Сит.)

Avena fatua *L.* Русин. Вівсюга.

Avena nuda *L.* Русин. Овесъ голій, Голецъ.

Avena orientalis *L.* Русин. Косачъ.

Avena sativa *L.* Русин. Канарокъ — овесъ желтый. Богачъ. — Корел. въ Олон. губ. Нагру. — Перм. Збръ. — Сванеты Зунчо. — Абх. Акеръ. — Самурз. Акяръ. Там. въ Тифл. Урусъ арпаса. Кумык. — Сулу.

Azalea pontica *L.* Груз. Яли. Сванеты Гадпа. Грек. — Шкери. Абхаз. — Абхыцъ. Минир. и Рач. Груз. — Эли (Чернявскій).

В

Baccharis. Бакусникъ (Гринб. искаж. Бахусникъ).

Bambusa arundinacea *W.* Бамбосъ, Бамбукъ (Гринб.)

Barbarea vulgaris *R. Br.* Русин. Рипиця. Becherelle въ Dictionnaire national T. II, p. 1260 говорить что это растеніе называлось у друидовъ La Samole и считалось священнымъ. Употреблялось въ ветеринаріи.

Bellis perennis *L.* Бархатка (Гринб.) Русин. Білоголовець, Брехачка, Білавка, Вѣстрички, Моронъ, Сирітка, Цяточка, Пукривка.

Berberis vulgaris *L.* Сербск. Шимширика. — Абхаз. Акадахуръ (Черняв.) Акадахуръ (Сит.) — Кумык. Катынъ-туздукъ.

Berteroa incana *DC.* Бѣлоцвѣтъ (Курск. Мызг.) Дикая дорогая трава (Балл.)

Beta vulgaris *Moqu.* Русин. Свекла, цвикля, цвиклі, цвиклѣви бураки. — Грек. въ Крыму Кокиногули. — Тур. въ Крыму Учкундуръ (Кондор.) У Грек. за Кавк. Севктонъ. Самурз. — Агурсъ-

чаркаль. Тур. въ Карск. Пущ. — Пандь-жаръ (Сит.)

Betonica vulgaris L. Русин. Бетоника. Поповъ пѣтъ (Эрт.) Въ Перм. губ. растение считается очень хорошимъ мягчительнымъ средствомъ, вслѣдствіе чего распренная трава прикладывается къ вередамъ, нарывамъ, опухолямъ. Употр. также для леченія коровъ, если у нихъ болитъ во рту. Внутрь отваръ отъ боли въ груди и кашля (Крыл.)

Betula alba L. Перм. Кытчъ, Кычъ. Там. въ Тифл. Тозъ-агачъ. Абхаз. — Адааца. Лез. — Махиль-пулъ. Сваен. — Жокваръ, Жоквра (Сит.) Нераспустившіяся почки въ Пермск. губ. наз. Березовая мочка. Настой ихъ снаружи употр. отъ порѣза, а внутрь отъ сердца, чахотки и удушья (Перм. Крыл.)

Bidens tripartita L. Русин. Дякий купчакъ, Вологитий купчакъ.

Bifora radians M. a B. — Груз. Кинзи.

Bodlaga fluviatilis. Вишь (Тв. Ост.) Колотикъ (Даль). Водяна губка (Рог.) Наплавъ, Рѣчная зелень, Пѣна (Твер.), Бадзяга, Бадзяжники, Водяной поростъ (Бѣлор. Слов. Нос.)

Boletus. Грибомъ наз. въ Малор. только *Boletus edulis*, всѣ же остальные грибы — губами. Какой-то небольшой грибъ, растущій въ лѣсахъ на выгорѣвшихъ мѣстахъ, очень сладкій и безвредный — наз. въ Малоросс. Пожарки (Рог.)

Boletus edulis Bull. Растущій въ верескѣ и имѣющій шляпку свѣтлосѣраго, почти бѣлаго цвѣта, наз. Вереснякъ; растущій въ сосновомъ лѣсу и имѣющій шляпку темнокоричневого цвѣта, наз. Боровикъ; а растущій по дубровамъ и имѣющій шляпку свѣтлоричневого цвѣта, назыв. Грибъ. — Русин. Щиракъ.

Boletus luridus Schaeff. Малиновые ядовитые грибы (Ниж. г. Семен. у.)

Boletus subtomentosus L. Рѣшетникъ (Радомысл.)

Boswellia serrata Stack. Libanos Гиппок. и Dioscor. — Арм. Хункъ. — Груз. Сакмели. — У Калм. Ставр. губ. Бензе (Сит.)

Botrychium rutaefolium Al. Br. и **Botrychium Virginianum Sw.** — Святая папороть (Перм.) Растеніе безъ корня — употр. отъ тоски, отъ лихорадки, отъ разстройства желудка и отъ сердечной болѣзни (Крыл.)

Botrychium Lunaria L. Syn. Ostunda Lunaria. Богородицынъ башмачекъ (Гринб.)

Brachylepis salsa C. A. M. Буйрюгумъ шу(о)г(г)альшопъ (Кирг. за Сыръ-Дарьей). Прим. въ словѣ пугаль, звукъ между ш и г какъ бы средній между у и о, а г произносится какъ латинск. g (Смирновъ).

Brachypodium. Коротконожка (Кауфм.)

Brassica Napus γ. esculenta. Брюшка (Гродн.) — Русин. Карпель, Карпеля, Бруква.

Brassica oleracea capitata. Русин. Завитка. — Грек. за Кавк. Лахана. — Турк. въ Анат. Лахавъ. — Абхаз. Ахулъ. Самуръ. — Ахуль.

Brassica oleracea caulorapa. — Абхаз. Ачархаль.

Brassica oleracea viridis. Русин. Невитка.

Brassica Rapa γ. napifera. Зыр. въ Арх. і. Сертня. Абхаз. — Амыркджъ. У Грек. за Кавк. — Репанокъ. У Турк. въ Анат. — Турпъ (Сит.)

Briza media L. Шуй.

Bromus arvensis L. Это есть вѣроятно Сивецъ, о которомъ упоминаетъ Энгельгардъ въ своей статьѣ, говоря: «рожь родится безъ костеры и сивца» (Отч. Зап. 1876. № 9, стр. 54). Костерь же есть вѣроятно *Bromus secalinus L.*

Bupleurum aureum Fisch. Камчужная трава (Кунгуръ).

Bupleurum rotundifolium L. — Русин. Ласкавецъ.

Buxus sempervirens L. Абхаз. — Ашѣцъ Черняв. Ашѣцъ Сит. Рач. Груз. — Бза (Чернявск.) Сваенет. — Закалъ.

C

Cacalia hastata L. Косое подоплечье (Перм. губ. Кунг. у.) Заморъ (Перм.) Хорошее наружное средство отъ вередовъ, мозолей, посѣковъ и порѣзовъ (Крыл.)

Cachrys. Груз. Дандуря.

Cachrys dubia. Груз. Карквета.

Caesalpinia brasiliensis Sw. Хаскермизи (у дрогистовъ за Кавк. Сит.)

Calamintha Clinopodium Benth. Вороньи ноги трава (Стар. Рукоп. Имп. Публ. Библ. съ древн. лат. назв. Res corvini). Жабрей (Бал.)

Calceolaria. Венеринъ башмачекъ, Калачики (Тамб. Сит.)

Calendula officinalis L. Средечникъ (Подол. Рог.) — Русин. Крокишъ (тоже и *Pulmonaria officinalis*).

Calla palustris L. Вакха (Олон. г. Повѣн. у. Григор.) Волосникъ болотный (Перм. Кунгуръ). Бодяжникъ (Рук. Балл.) Корнямъ этого растения приписываютъ въ Пермск. губ. свойство вытягивать изъ тѣла волосъ, змѣиное жало и швейную иглу, для чего истолченный свѣжій корень крѣпко привязываютъ къ тому мѣсту, чрезъ которое вошли въ тѣло эти немочи (Крыл.)

Callitriche L. Звѣздоплавка (Мельн. въ Лѣсахъ). Назв. Каменная ряса (а не роса, какъ у Дала, произошло вслѣдствие того, что *Callitriche* называлась у Плинія *Adiantum Capillum Veneris*, а это послѣднее растение наз. Каменная ряса).

Calluna vulgaris Salisb. — Русин. Вересъ.

Caltha palustris L. Лягушье платье (Перм.), Лягушникъ, Куричья слѣпота (Перм. г.) Лапушникъ (Стар. рукоп. травн.) Куросѣпъ (Курск. Мизг.) Русин. — Жабникъ, Лоташъ, Латачъ, Лотачъ, Лотатень, Лопатень, Лотай, Лотайка, Лотать. *Абхаз. у Сухума* — Ашырыдыцъ (Черн.) Въ Пермск. губ. употр. отъ отравы и змѣевца въ пальцѣ.

Calystegia Serpium L. Свинень, Божья чарка (Курск. Мизг.) — Там. за Кавк. Чичекаи-сармашикъ. — Имер. Хварова.

Camelina sativa Cr. Русин. Иржій.

Campanula. Русин. Звѣнокъ, Звѣнка.

Campanula Cervicaria L. Звѣробой, Мохнатая дудка (Верхотур. и Кунгур.) Коровья трава (Красноуф.) Употр. отъ боли въ желудкѣ, отъ лomotы въ поясницѣ, отъ худобы (вмѣстѣ съ *Tuigris glabra*, *Huperic. quadr.* и листьями черной смородины); также отъ зоба (Крыл.)

Campanula glomerata L. Заячья капуста (Балл.) Русин. — Китайка.

Campanula patula L. Русин. Лилійка.

Campanula rapunculoides L. — Русин. Збанята.

Campanula sibirica L. Сондри (Кiev. Рог.)

Cannabis sativa L. Женск. экз. — Матірка. Мужск. — Плоскинъ, Плоскинъка, Поскинъ. — Русин. Конопля, Колопня. *Сванетъ* — Кане, а сѣмя — Гимбашъ. *Кумык.* — Кяндыръ. *Чеченц.* — Комала, а сѣмя Комала-ху. *Абхаз.* — Аныцвъ, Аныцвъ; *Грек. за Кавк.* — Капави.

Cantharellus cibarius Fr. Русин. Лисица.

Capsella bursa pastoris Moench.

Псяча гречка (Малор.) — Русин. Дика гречка, Злодій, Трясоцупки, Капка.

Capsicum annuum L. Имер. Дидицака. *Абхаз.* — Пирпиль. *Самурз.* — Пырпыль. *Тат. въ Тифл.* — Исты-отъ.

Caragana. Русин. Розалія.

Caragana Altagana. Гороховникъ, Чакемъ Индербешъ (Сиб. Вѣстн.)

Caragana pugnax DC. Тегенекъ, Алтынъ-агашъ (Сиб. Вѣстн.)

Cardamine pratensis L. — Русин. Дженджеруха.

Carduus L. Русин. Байдракъ.

Carduus nutans L. Шишебаръ (Рук. травн. Гац.) Бодецъ (Курск.)

Carex L. Русин. Смикавка, Ризій, Ризійка, Ризуля, Шваръ, Осока, Осика.

Carex hirta L. Карусъ, Дикохтъ (Лубны).

Carica Papaya L. V. *Papaya vulgaris* стр. 241.

Carlina nebrodensis Guss. Переполошная трава, Чертогонъ, Чертополохъ — (отгоняетъ чертей, покойниковъ и всякую нечистую силу. Перм.) Употр. для окуриванія дѣтей отъ переполоха и испуга. Окуриваютъ еще чертополохомъ ружья, если они неронко бьютъ, т. е. когда не убиваютъ, а только ранятъ дичь (Крыл.)

Carpesium L. Compos. VI. 281. Вислоцѣтъ.

Carpinus Betulus L. Русин. Грабъ, Клей. *Абхаз. у Сухума* — ахецъ или ахяца. *Мимр.* (яз. Одиши) — Цхемуръ. *Груз.* (Рачи) — Цхѣмла (Черн.) Какой-то *Carpinus* кустистый съ колочевидными вѣтками и очень крѣпкой древесиной — *Абхаз.* — ахераджъ. *Рачин.* *Груз.* Куинцха (Чернявск.) *Тат. Тифл.* Валакъ.

Carpinus orientalis Lam. Дамуръ-кара, т. е. черное желѣзо (Тат. въ Тифл.)

Carthamus tinctorius L. Картамова трава (Стар. Рук.) — Русин. Свѣтлушка. — *Франц.* Le Safran.

Carum Carvi L. Цминъ (Полт.)

Caryophyllus aromaticus L. Грек. за Кавк. Гаруфалонъ.

Cassia Fistula L. Хеартъ-чамбаръ (у дрогист. за Кавк.)

Castanea vulgaris Lam. *Абхаз. у Сухума* — аха или ахе. *Мимр.* — чубури. *Груз.* (Рачи) — цаблі (Чернявск.)

Centaurea Calcitrapa L. Чертополохъ (Ниж. г. Семен. у.)

Centaurea Cyanus L. Синюшки ржаныя (Волог. Ник.) Ціанъ (въ Крыму). — Русин. Блѣвѣтъ, Блаватъ, Волошки, Синецъ, Синичникъ.

Centaurea Jacea L. Русин. Головинка.

Centaurea macrocephala Muss. *Puschk. Tam. за Кавк. Сари-башъ (Сит.)*

Centaurea montana Русин. Зра-
зилле.

Centaurea Scabiosa L. Поясни-
чая трава, Шалапужникъ, Твер-
дыя головки (Перм.) Русин. Буда-
къ.

Centaurea sibirica L. Адамова
голова (Кунг. и Осинск. у. Перм. губ.)
Золотыя головки, Золотуха (Крас-
ноуф.) Иванъ трава (Перм.) — Употр.
въ Перм. губ. послѣ родовъ отъ раз-
стройства живота, отъ продолжитель-
ной головной боли, отъ круженія и
шума въ головѣ. Принимаютъ въ видѣ
водяного отвара (горсть сушеного ра-
стенія на 1 ф. воды), по чайной чашкѣ
несколько разъ въ день (Крыл.)

Cerastium L. Вощанка.

Ceratocarpus arenarius L. Кир.
Ибелѣкъ (на Индерск. горахъ). У Русск.
вслѣдствіе измѣненія этого названія —
Бѣлякъ (Смирн.)

Ceratonia Siliqua L. Стрючки. —
Грек. за Кавк. Ксило-керата (Сит.)

Ceratophyllum demersum L. —
Русины Кропивка (жалить купаю-
щихся).

Cetraria islandica Ach. Старо-
дубъ (Гродн. г. Бѣлов. пуща). Пьютъ
въ видѣ декокта въ чаюткѣ и вообще
въ грудныхъ болѣзняхъ.

Chaerophyllum. Болголовъ (Опис.
Семен. у. Нижегород. губ.)

Cheiranthus L. Рукоцѣтъ (бук.
пер. назв.)

Chelidonium majus L. Чистикъ
(Рук. травн. Гал.) Чистуха, Крова-
вая чистота, Крововикъ, Руденка
(Перм. г.) — Русин. Земизеленя, Зелем-
зеленя, Ростопастъ, Ластивиче-зілле,
Земозелень, Земозелень. — Въ Бѣлов.
пущѣ свѣжимъ сокомъ Чистотѣла ле-
чатъ куриную слѣпоту (Русск. Вѣстн.
1876. XI. 80). Въ Галиц. листьями Чи-
стотѣла обкладываютъ рожу (Верх.)

Chenopodium bonus Henricus L.
Русин. Перелета.

Chenopodium Botrys L. — Русин.
Мирзілле.

Chondrus crispus Lyngb. Фарм.
назв. Alga Saragahéen, Saragahéen, Fu-
cus s. Lichen Saragahéen, Lichen ilan-
dicus. Морской мохъ, Хрящевикъ кур-
чавый. Греки отъ Крыму — Криеома.
Просоленную употр. въ пищу (Кондор.)

Chorisma tenella DC. Crucif. I.
186. Сурѣдка (Курск. Горн. Мизг.)
Вдовушка (Хар.)

Chrysanthemum Corymbosum L.
Девятильникъ бѣлый (Пермск.) —
Русин. Романецъ. Все растеніе въ цвѣ-

ту, безъ корня, употр. въ видѣ настоя,
внутри отъ красной и бѣлой грыжи и
отъ худобища (Красноуфимск.)

Chrysanthemum Leucanthemum
L. Тарелочка (Кіев. Пор.) — Русин.
Каніця, Серпникъ, Серпій. Приклады-
ваютъ его на рану отъ серпа.

Примѣч. Піпъ есть русинское назва-
ніе *Cetonia aurata*. Можетъ быть отсюда
и названіе Половникъ.

Chrysanthemum segetum L. —
Русин. Чимбастъ.

Chrysosplenium alternifolium L.
Русин. — Мокрячка.

Cicer. Стручечникъ.

Cichorium Intybus L. Дикая пе-
стушка (Рук. Бала.) Русины — Батіжка
св. Ивана. Петрови батіжки.

Cicuta virosa L. Омѣгъ (Перм.) Ко-
рень считается хорошимъ средствомъ
отъ ломоты и онѣмѣнія въ рукахъ и
ногахъ. Для этого натираютъ въ банѣ
больныя мѣста распареннымъ корнемъ.
Также отъ змѣевца (Попов. Хоз. опис.
Пермск. губ.)

Cineraria palustris. Русин. Трубки.

Cinnamomum. Груз. Даречини. У
Тифл. дрозгистовъ сѣмена употр. подъ
названіемъ Даричинисъ-квалилю (Сит.)

Circaea lutetiana L. Русин. Кіянче-
зілле.

Cirsium. Русины — Бодлакъ, Бод-
лякъ, Осетій. Въ Симб. чтобы изба-
вить вдову отъ прилета къ ней огнен-
наго змѣя, втыкаютъ траву Мордвин-
никъ въ пороги и во всѣ щели избы
(Изв. Общ. Антропол. и Естествозн.
Т. XIII). Вообще злые духи боятся ко-
лючихъ растеній.

Cirsium arvense Scop. Серпій. Про-
исхожденіе названія отъ леченія ранъ,
произведенныхъ серпомъ. Русин. Во-
сегъ.

Cirsium eriophorum Scop. Верти-
поле (Каев. у. Кіев. губ.)

Cirsium Erisithalis. Русины — Ла-
базъ.

Cirsium oleraceum All. Русины —
Ключникъ.

Примѣч. Въ описаніи Бѣловѣжской
пущѣ въ Русск. Вѣстн. 1876. XI. 79
говорится, что зубры любятъ хро-
бустъ — очень сочное широколистное
растеніе, произрастающее по мокрымъ
мѣстамъ. Кромѣ зубровъ эту послѣд-
нюю траву въ большомъ количествѣ
пожираютъ кабаны и домашнія свиньи;
поэтому въ Польшѣ ее называютъ
Свинье бѣгно. Весьма вѣроятно, что
это есть *Cirsium oleraceum*.

Cirsium palustre Scop. Русины —
Бодлакъ.

Cirsium rivulare. Русины — Щербанъ, Щербанъ великий.

Citrus Aurantium Risso. Груз. — Апельсини. Абхаз. — Апатриковъ. Самурз. — Апатракалъ. Тур. на Каок. — Португаль.

Citrum Limonium Risso. Груз. — Лимони. Абхаз. и Самурз. — Алуманъ, Луманъ.

Clavaria coralloides L. Борода (Гродн. губ.)

Clavaria flava. Русины — Щітка, Щітканъ.

Clematis. Абхаз. балымшъ. Минир. Шхурйчи. Рач. Груз. Цица-барда (Чернявск.)

Clematis integrifolia L. Стулистъ (Курск. Мизг.) Клубни въ Анапьевск. у. Херс. губ. наз. Балабонка. Ихъ кладутъ въ водку для горькаго вкуса.

Clematis Vitalba L. Парило (Радомысл. у. Киев. г.) — Имер. Ката-барда (Сит.) Цвѣты его кладутъ въ избѣ для изгнанія ужей (Левч.)

Cnicus benedictus Gärtn. Карпуха.

Cocculus suberosus DC. Нынѣ Анамита.

Cochlearia Armoracia L. Арм. и Груз. — Хрѣни. Там. бак. — Чилиа-дагъ (Сит.)

Coffea arabica L. Груз. — Кава. Кумык. — Кагуа.

Colutea arborescens L. Хлопунцы, Хлопунчики, Хлоповки, Лоповки (Херс. Рог.)

Conferva rivularis. Русин. Баговіяня, Жабуръ, Жабурина, Шовковать.

Conium maculatum L. Русин. — Блекітъ, Буглавъ.

Convallaria majalis L. Лантусъ (Курск. Мизг.) — Русин. Конвалія, — Самурз. Алахюакваджа (Сит.)

Convallaria (Polygonatum) Maximowitschii. Гуляки на Сахал. Wetruks (Glehn.)

Convallaria Polygonatum L. Одхасникъ (Мал. Волк.) — Русин. Вовче ребро, Котяче ребро, Когутникъ. Гольды Köhgliashta (Max. 274). — Пол. Babi-krowka.

Convallaria verticillatum. Груз. Шрошана (Сит.)

Convolvulus. Повоень. Русин. — Овийка. Абх. — акарма (Черн.)

Convolvulus arvensis L. Березка, а цвѣты — Шапки (Пот.) Повѣица (Перм.) — Русин. Павутиця, Полятиця, Повійка, Полотиця. — Все растение высушиваютъ и употребляютъ въ видѣ

чая женщинамъ отъ бѣлой грязи, т. е. отъ бѣлей (Кунг. Крыл.)

Convolvulus Sepium L. Повутиця (Малор.) — Франц. Scammonée d'Allemagne.

Corallorrhiza innata R. Br. Петровъ крестъ (Перм.) Корню приписываютъ чудесныя свойства дѣлать счастливымъ всякое предпріятіе, ограждать отъ всякихъ несчастій и отъ болѣзней и т. п., для чего носить его при себѣ, хранить дома и т. д. Внутрь употребл. отъ лихорадки (Крыл.)

Coreopsis Drummondii. Варшавка (Радом. Левч.)

Coriandrum sativum L. Козлецъ (Рук. Балл.) — Русин. Колядра.

Cornus mas L. Русин. Деренъ. — Абх. у Сухума — Абгидзыръ. Минир. — Шинды. Имер. Рач. — Шинды (Чернявск.) Турки от Анаст. — Кранъ. Там. Тифл. — Зогалъ. Кумык. — Чумъ (Сит.)

Cornus sanguinea L. Русин. Свида, Свидина. Абхаз. — Ахларъ. Минир. — Иязгилі. Рач. Груз. — арцхи, арцхвели или арцкели (Черн.) Там. Тифл. — Дали-зогалъ, т. е. дикій козель. Абх. — Абгдзръ. Самурз. — Адгдзертъ (Сит.)

Cornus australis Meyer. Груз. — Швиндарцла (Сит.)

Coronilla varia L. Грабельки (Курск. Мизг.)

Corrigiola littoralis L. Груз. и Гур. Матитеда. — Имер. Кампети (Сит.)

Cortusa Matthioli L. Пещерная трава (Перм.) Листья этого растения пьютъ какъ чай отъ падучей болѣзни, отъ глухоты и безпамятства, при чемъ носить его еще на себѣ на крестѣ (Крыл.)

Corylus Avellana L. Абхаз. у Сухума — арраса. Минир. (яз. Одиши) — Тхѣри. Груз. (нар. Рачі) — Тхѣли (Черняв.) Саанет. — Штхундъ. Кумык. — Чикляукъ. Там. Тифл. и. — Фендыхъ. Самурз. — Аррасъ или Араса. Лезг. — Арахъ. Грек. за Каок. — Лептокаронъ (Сит.)

Corylus Colurna L. Груз. Датви-халь. — Там. Аикосъ.

Cotoneaster vulgaris Lindl. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ Пермск. губ. Крушина. Там. Тифл. и. Давшанъ-алмасы, т. е. заячья яблоня (Сит.) Въ Перм. губ. употр. отъ желтухи и отъ водянки — водяной отваръ изъ вѣтвей съ листьями (Крыл.)

Crambe maritima L. Опуцкы, Катравка (Киев. Губ. Вѣд. 1867. № 15). *Crataegus* Sp. Саанет. Занци. — Лезг. Натто. — Самурз. Акутъ-мырци (Сит.) Какой-то колючій Минир. акупъ.

Лазы на Батумъ — Киркатъ (Черныя.)

Crataegus melanocarpa M. B. — Имер. Кунели (Сит.)

Crataegus Oxyacantha L. Абхаз. — Абарчп. Груз. Рач. — Кунэда. Лазы въ Батумъ — Киркатъ (Черныя.)

Srepis praemorsa Tausch. Сокольникъ (Сит.)

Crescentia. Тыквенникъ. Arbree à Calebasse.

Crithum maritimum L. Крессъ-салать (въ Крыму Кондор. V. 6).

Cucubalus bacciferus L. Въ Курской губ. употребляется знахарями противъ чумы рогатого скота — по ложкѣ порошка на хлѣбѣ три раза въ день (Мизг.)

Cucumis Citrullus Sering. Грек. за Каок. Карбузія, Химониконъ. — Абхаз. Акарпѣвъ. — Самурз. Ахабурзакъ, Карбузъ (Сит.)

Cucumis Colocynthis L. Дикая виноградина (Сит.)

Cucumis Melo L. Пепонъ, Пепони (у Грек. за Кавк.) — Абхаз. и Самурз. Ашинка. — Кир. на Аму-Даръ Саксэ-уль-каунъ (одинъ сортъ дыни). У Кир. на Сыръ-Даръ одинъ сортъ — Эмрѣ, т. е. эмирская. Бикъ-зэды — сортъ дыни хивинской. Гулябы, Кара-курбекъ, акъ-курбекъ — сорта дынь въ Хивѣ (Смирн. in litt.)

Cucurbita aurantia Willd. По Левч. Кабакъ — значить нюхательный табакъ (Левч.) Ханки (Левч.)

Cucurbita Lagenaria L. Груз. — Царе-гогра, т. е. горькая тыква. — Имер. Царе-квахи. — Кумык. Су-кабакъ, т. е. водяная тыква (Сит.)

Cucurbita maxima Duch. Грек. за Каок. Колочинфа, Колокитъ. Турки въ Карск. нах. и Кумыки — Кабакъ. Там. Тифл. — Кавунъ. Абх. — Кабакъ. Самурз. — Акабъ.

Cucurbita ovifera L. Кабачкѣ (Малор. Левч.) Рополка (Курск. Мизг.)

Cuphea. Базановецъ (Грянб.) Кумык. — Серво-агачъ.

Cupressus pyramidalis. Имер. — Саро (Сит.)

Cuscuta. Тяни-трава (Донъ Фил.) Cuscuta Epilinum Weib. Русин. — Перстенецъ, Берізка, Бурачки, Вилить.

Cuscuta Epithymum Sm. Подкрапивница (Красноуф.) Все растение съ цвѣтами и плодами употребл. въ видѣ отвара отъ сильнаго поноса у дѣтей (Крыл.)

Cyclamen europaeum L. Абхаз. у Сухума — аш-какачъ (отъ аашъ — лѣто) или аш-кымдкымдъ. Минр. (яз.

Одиши) — Каракучха. Груз. Рач. — Корчибта.

Cydonia vulgaris Pers. Сарты на Сыръ-Даръ — Бери. Абхаз. — абѣя. Минр. бія. Груз. Рач. бія (Черныяск.) Кумык. хайва. Грек. за Каок. Кидоны (Сит.) Кидоніон (Мет.) Тур. айва (Мет.)

Cynara Cardunculus L. Кардоны (огор.)

Cynodon Dactylon Pers. Кир. Караджирекъ (на Аму-Дарѣ) Смирновъ.

Cynanchum monspeliacum. Scammonée de Montpellier.

Cynoglossum officinale L. Чесночный корень (Рукоп. Балл.) Собачій языкъ (Полт. пер.) Русин. — Зурка.

Cypripedium Calceolus L. Пѣтушки, Пѣтушки желтые (Перм.) Корни или все растение употребл. отъ падучей болѣзни, отъ тоски, отъ желтой грыжи (Крыл.)

Cypripedium guttatum Sw. Черная трава. Отваръ всего растения употр. отъ головной боли, отъ худобы у дѣтей, также отъ падучей болѣзни и тоски у мужчинъ. Женщинамъ же для этой цѣли служить Пѣтушки, Cypripedium Calceolus L.

Cypripedium macranthum Sw. Пѣтушки красные, Прострѣлъ каменный (Перм.) Употр. отъ падучей болѣзни, отъ худобы и отъ красной и родимой грыжи (Крыл.)

Cystopteris fragilis Polyp. Rbh. 319. Пузырьникъ (Кауфм. род. пер. название). Изплекъ каменный (Пермск.) Считается лучшимъ средствомъ отъ изплека лошади (вывиха ноги въ плечѣ) Крыл.

Cytisus austriacus L. Русин. За-новить.

Cytisus biflorus L'Her. Боровая ива, Боровуха, Дикая ива. Ни дерево, ни трава (Верхотур.) Ни лѣсъ, ни трава (Екатериб.) Внутри дается водяной настой этого растения отъ сердца, головной боли, отъ боли спины и поясницы, отъ желтухи, отъ чахотки (Перм. Крыл.)

Cytisus Laburnum L. Русин. Рокита.

D

Daphne Mezereum L. Русин. Вовчникъ, Вовче лико, Вовчинецъ, Дубочокъ. — Сванет. Маджора.

Datura Stramonium L. Русин. — Бузь дерево, Бизъ дерево, Дивдеревь, Дивдерево, Дивдиръ, Дивдерево, Дур-

зілля, Бісдерево. — *Въ Самурз.* Алла-баки.

Daucus Carotta L. Кумык. Чита. — Морковный сокъ употр. иногда для леченія геморроя.

Delphinium. Виль (Сл. Ак.)

Delphinium Ajacis L. Русины — Остріжка, Синёвода, Сорочі ноги, Невисникъ, Андриецъ.

Delphinium Consolida L. Русин. Сокирки, Косилки, Косарки, Сорочі-коники. — *Арм.* Шушанъ. — *Тат.* Гамас-юли.

Delphinium elatum L. Волкана (Курск. Мизг.) Сонъ Пресвятой Богородицы (Пермск. губ. Кунгур. у.) Въ Перм. губ. собирается все растение съ корнями и дается въ видѣ отвара труднымъ больнымъ, потерявшимъ уже надежду на выздоровленіе. При этомъ замѣчаютъ, что если больной послѣ приѣма этого лекарства заснетъ и будетъ спать спокойно, то онъ выздоровѣетъ, въ противномъ же случаѣ умретъ (Крыл.)

Dentaria glandulosa. Русин. Колопенка синя.

Dentaria quinquefolia M. B. Крестяшникъ (Курск. Мизг.)

Dianthus. Русин. Звездикъ, Гвоздикъ. *Греки за Кавк.* Гаруфалонъ (Сит.)

Dianthus deltoides L. Онсянка трава (Кунгуръ). Польская гвоздика (Красноф.) — Употр. отъ красной грыжи у женщинъ и отъ поноса у дѣтей.

Dianthus Armeria L. Арм. Джигахуть (Сит.)

Dianthus superbus L. Дикое мыло.

Digitalis grandiflora Lam. Желтые колокольчики (Красноф.) Лютикъ горный, каменный или желтый (Кунг.) Употребл. вся трава отъ порчи (съ прибавленіемъ травы Маріи, Adonis arvensis), также отъ желтой грыжи (когда больной мочится желтымъ). Крыл.

Diclytra. Львиный сердца (Кіевск. Левч.)

Dioscorea L. Ямсъ.

Diospyros Lotus L. Абхаз. у Сухума — Аххурма. — *Мингр.* Хёма. — *Груз.* Рач. Хурма (Черинв.)

Dipsacus L. Русин. Черсакъ, Шершакъ.

Dipsacus Fullonum L. Имер. Бурдгала-экали.

Dipsacus sylvestris L. Русин. Щиточки. — *Мингр.* Сакокіа.

Draba nemorosa L. Чистотѣлъ дѣтскій — (Перм.) служить внутреннимъ средствомъ отъ наружныхъ нечистей у дѣтей (Красноф. Крыл.)

Draba verna L. Скудолистникъ (Курск. Мизг.)

Dracoscephalum Ruischiana L. Употр. отъ насады (Депех.)

Dracoscephalum thymiflorum L. Кошачьи хвосты. Суставница (Кунг. и Осин. у.) Употр. пнуръ отъ боли въ суставахъ и въ поясницѣ; также служитъ лекарствомъ отъ выпаденія послѣ родовъ у женщинъ и у коровъ (Крыл.)

Drosera rotundifolia L. Росніца, Царскін кудри (Кунг. и Осин. у.) Употребл. отъ сердечной болѣзни. Ему приписываютъ сверхъ естественныя свойства (Крыл.)

Е

Echinops Ritro L. Адамова голова (Перм. Верхот.) Мячикъ (Подол.) Мячики синіе (Кунгуръ). Употр. внутрь отъ головной боли.

Echinops sphaerocephalus L. Русин. Головатень, Иванова голова.

Echinopspermum deflexum Lehm. Привнужа (Курск. Мизг.)

Echium rubrum et vulgare L. — *Груз.* Аваджуха (Сит.)

Ephedra. Насѣдникъ (Сл. Ак.)

Ephedra (monostachya) vulgaris Rich. Сержена (Гринб.)

Epilobium L. Мыльникъ (Рук. Балл.)

Epilobium angustifolium L. Борма-трава (Олон. губ. Понѣн. у. Григ.) Кипрей красный (Перм.) Въ Олон. губ. употребл. на приправу ухи (Григ.) Въ Перм. губ. отваръ всей травы принимается внутрь отъ красной и бѣлой грыжи у женщинъ, отъ падушей болѣзни, отъ головной боли и худобы или родимчика (Попов. Хоз. Опис. Пермск. губ.)

Epilobium spicatum L. Бѣлый кипрей (Перм.)

Epilobium tetragonum L. Русины Верблюдка.

Eripactis. Примѣч. Гай есть бѣлорусское названіе плотины; отсюда Гайникъ.

Eripactis latifolia All. a. viridans Rbh. Лютикъ красный (Кунгуръ). Отваръ растения употр. отъ порчи.

Equisetum L. Русины Лускавецъ. — *Пол. Bezlist.*

Equisetum arvense L. Пестики (Кунг.) Свята ярибика (Красноф.) — *Русин.* Ілѣць, Івка, Яличка, Мариюнка, Кобыльникъ. — *У Масур. Przeczka.* —

Отваръ изъ безплодныхъ стеблей употребляется внутрь отъ падучей болѣзни (Перм.)

Equisetum hyemale L. et limosum L. — Скрыпунъ. Русин. Хвощъ. Употр. отъ скрыпа въ суставахъ и сочлененияхъ (Перм. Крыл.)

Equisetum sylvaticum L. Ялущечьякъ (Олон. губ. Повѣн. у. Григ.) Русин. Сосонка.

Eremurus. Всѣ виды въ Туркест. — Ширапъ (Перелъ).

Erianthus Ravennae Beauv. Кир. на Аму-Дарь. Шпка (Сивир.)

Eriobothria japonica Lindl. Японскій квивъ (въ сад.)

Eriophorum latifolium L. et vaginatum L. Бѣлые пушки. Собирается все растеніе съ плодами и употребл. внутрь отъ двѣ надпаты запоровъ (когда бываетъ вмѣстѣ запоръ и задержаніе мочи). Кромѣ того употребл. еще внутрь если заложить уши (Кунг.)

Eriophorum latifolium L. Русин. Боже тіло.

Erodium cicutarium L. Русин. — Почому збіжже? Бузьочки, Косарі.

Erophila — Быльникъ.

Ervum Lens L. Сочовица (Подол.) — Русин. Сочевица, Ленча, Лента. — Груз. Госпи (Сит.) — Сеанеты Кирци, Кирсь. — Кумик. Бурчакъ. — Грек. за Кавк. Факи.

Eryngium planum L. Полуадамье (Красноуф. Перм.) — Русин. Миколаики. — Отваромъ цвѣтущаго растенія пьютъ дѣтей, если у нихъ нѣтъ сна. Употр. еще для окуливанія дѣтей въ банѣ отъ испуга или переполоха (Перм. Крыл.)

Erythraea Centaurium L. Русин. Дзездзеля, Центурія. — Пьютъ чтобъ гризъ перервати.

Eschscholtzia tenuifolia L. Это не есть Марія. Марія есть *Adonis arvensis*.

Euclidium syriacum R. Br. Намѣтница (Курск. Мизг.)

Euphorbia L. — Русин. Молочий, Песяче молоко, Кот. — молочко, Вовче молоко. Псярникъ.

Euphorbia Esula L. Груз. Рдзись-балахи (Сит.)

Euphorbia palustris L. Употребл. отъ глистовъ. Для этого корень варятъ въ водѣ и отваръ пьютъ; также ѣдятъ самый корень, отчего дѣлается сильный поносъ и глисты выходятъ (Днепр. Дневи. Зап.)

Euphrasia Odontites L. Звонецъ (Малор. Сред.) — Русин. Кравникъ.

Euphrasia officinalis L. Свѣчи (Курск. Мизг.) — Русин. Осінка.

Evonymus europaeus L. Русин. Вовче лико, Бруслина.

Evonymus fimbriiferus Fisch. et Meyer. — Груз. Хетирели (Сит.)

Evonymus verrucosus L. Русин. Попови м., ѣ, м. да. Употр. въ Галиціи отъ «кошумі» — родъ сыпи у дѣтей на головѣ (Верх.)

Excoecaria. Слѣпникъ, Ослѣпляющее дерево съ франц. *Arbre aveuglante.*

F

Fagopyrum esculentum Mönch. — Там. Карабогдай, Карабдай (Кир.) — Кумик. Карабудай.

Falcaria Rivini Host. Там. Каякъ.

Fagus sylvatica. Абахъ. Ашшъ. — Минир. (яз. Одиши) Ципуръ. — Груз. Рач. Ципела (Чернявск.) — Сеанеты Ципра. — Арм. Гажи. — Там. Тиѣл. и. Фистыхъ. — Кумик. Гѣгамонъ. — Самурз. Ашъ (Сит.)

Ferula Assa foetida L. Кир. Сасыкъ-курай (Зап. Ак. Наукъ). Кейрекъ-курай, т. е. вовюкій тростникъ. Кеурекъ. — Бух. Сасыкъ-каваръ, Каваръ-кеурекъ (Кат. Турк. выст.) Корни употребляются на веревки.

Festuca. Русин. Костерява, Кострица.

Festuca elatior L. Овсюгъ (Курск.)

Festuca ovina L. Абъ. — Амій. — Минир. — Колендари (Черн.)

Ficaria ranunculoides Mönch. — Русин. Барбольки.

Ficus Carica L. Абъ. у Сухума — Аллахъ. — Минир. (яз. Одиши) Люгов. — Груз. (нар. Рачи) Лѣгуи (Черняв.) — Самурз. Алаха. — Тур. Инжири. — Грек. за Кавк. Сикей (Метакса).

Ficus Sycomorus L. Нѣм. Feigenbaum, Maulbeerbaum.

Filago arvensis L. Горлянка. Собирается все растеніе и употребл. снаружи въ видѣ припарки и полосканія отъ опухоли и отъ боли горла (Перм. Крыл.)

Flagellaria. Блосщичникъ (Гринб.)

Fontinalis antipyretica L. Muss. Измодѣнь нодяной, рѣчной или озерный (Перм.) Отваръ всего растенія употребл. внутрь отъ водянки и отъ ломоты и можжания ногъ вслѣдствіе простуды. Оставшейся отъ отвара теплой травой натираютъ опухоль или больныя ноги (Крыл.)

Fragaria. Русины Паземка.

Fragaria collina Ehrh. Хрупавка.
Русин. Ягодникъ, Підкропивниця.

Fragaria elatior Ehrh. Шпанская земляника (Курск.) Кумик. Бай-илекъ.
Греки — Фраула (за Кавк.)

Fragaria grandiflora Ehrh. *Русин.* Полуниця, Половниця.

Fragaria vesca L. *Русин.* Сунция, Ягода. — *Абхаз.* Ацындыдырь. — *Минг.* (яз. Одиши) Цѣмуа. — *Груз.* Рач. Мѣрквою или Маришви.

Fragaria campestris Stev. *Тат.* за Кавк. Декилекъ. — *Тур.* Карск. Паш. Илекъ. — *Кумик.* Джіолекъ (Сит.)

Fraginus L. *Абхаз.* у *Сухума* — Ачѣмха (Черняв.) Аппѣ (Сит.) *Самурзак.* Ажа. Срес. съ широкими листьями *Тат.* Эрив. Вѣнъ (Сит.)

Fraginus excelsior L. *Тат.* Тифл. губ. Геуручъ, Гявришъ. — *Тат.* Эрив. и Караб. Гявршюш. — *Кумик.* Гуйрючъ. *Арм.* Хапеке (Сит.)

Fucus. Франц. Raisin de tropique (Макар.)

G

Gagea Salisb. Подсѣбжикъ.

Galanthus nivalis L. *Русин.* Козѣдристь, Колодристь, Скорозристь, Дикій чѣсникъ, Ярникъ, Могуранинъ. — *Абх.* у *Сух.* Ачады-какачъ (агада — ѣманъ) (Черняв.)

Galeopsis versicolor L. *Русин.* — Зюбрій, Жебрій.

Galium Aparine L. Повилика, Повилица (Перм.) — *Русин.* Липчиця, Липникъ, Прилишъ. Употр. внутрь все растение отъ разстройства матки у женщинъ. Между русинами слыветъ за растение, способствующее къ привлеченію къ себѣ любимаго человѣка.

Galium cruciatum Sm. *Русин.* — Марунка дика.

Galium Mollugo L. Повеличникъ (Малор. Рог.)

Galium verum L. Грудникъ (Малор. Рог.) Марена (Перм.) — *Русин.* Медівникъ, Затай-зіле. Последнее названіе произошло въслѣдствіе повѣрья, что Богъ спрашивалъ у пчелъ, съ какихъ растений они собираютъ медъ; они называли всѣ, кромѣ «Затай-зіле», и за это Богъ запретилъ имъ садиться на это растение.

Garcinia Cambogia Desv. — *Груз.* Рубиреванъ (Сит.)

Genista Scoraria Lam. Ивановецъ, Ивка, Руга птичья (Амб.)

Genista tinctoria L. Костной разборъ (Пермск.) — *Русин.* Брічъ. — Употр. въ Перм. губ. отъ ломоты въ костяхъ — настой на водкѣ (Крыл.)

Gentiana L. Тат. тушинскіе — Экзаданъ (Сит.)

Gentiana Amarella L. Казачекъ (Кунгур.) Казакъ малый, Простудная трава, Стародубка (Перм. губ.) Употребл. внутрь въ видѣ отвара отъ простуды, отъ боли въ животѣ послѣ беременности; дается дѣтямъ отъ худобы, отъ разстройства желудка и отъ всякихъ внутреннихъ болѣзней (Лепех.)

Gentiana barbata Fröhl. Казакъ луговой. Употр. какъ и *G. cruciata.*

Gentiana cruciata L. Казакъ трава, Сердечная трава (Перм.) — *Сванеты* Джагеръ. Настой на водкѣ считается хорошимъ средствомъ отъ сердца (Крыл.)

Gentiana Pneumonanthe L. Луговой казачекъ (Кунгур.)

Geranium L. Розанель.

Geranium Columbinum. *Русин.* — Ластівчики.

Geranium Phaeum. *Русин.* Кровникъ.

Geranium pratense L. Грабелъцы, Сорокопритникъ, Краснокоренка, Егорьево копые, Усовная трава (Перм.) Отваръ всего растения употребл. отъ усевья или колотья (летучій ревматизмъ), отъ уразу, т. е. отъ боли внутри послѣ ушиба, отъ красной грыжи, отъ горячки и снаружи въ видѣ припарокъ отъ мозолей на пальцахъ и отъ межперстницы (особаго рода болѣзнь пальцевъ) Крыл.

Geranium sanguineum L. *Русин.* Ворѣшина.

Geranium sylvaticum L. Мозгуша (Велгута Мельник.) *Русин.* Грабки св. Ивана, Пальчики.

Georogon. Бѣлоборѣдка.

Geum rivale L. Котовикъ (Перм.) Можжевельникъ (Кунгуръ). Собирается все растение въ цвѣту или уже отцвѣтшее и употр. внутрь въ видѣ отвара отъ можжанія въ рукахъ и ногахъ и отъ красной грыжи (Крыл.)

Примы. Названіе Гравилатъ произошло очевидно отъ пчѣвенія древняго названія Caryophyllata.

Geum strictum Ait. Обидная трава (Осин. у. Перм. г.) Трава употр. въ видѣ чая, когда обноситъ голову, т. е. круженія въ головѣ (Перм.)

Geum urbanum L. Заячій глазъ трава, Лапки заячьи (Стар. Рук. Имп. Публ. Библ.)

Githago segetum Desf. Сн. *Lych-nis Githago*.

Glaux maritima L. Солоонецъ морской (Регель въ Турк. фл.)

Glechoma hederacea L. У Плини. *Chamaecissus*. Плющъ (Полт.) Вѣроятно это есть Ростикъ Рук. травника Гацисска. № 182 и Плющикъ (Бѣлов. пуша Русск. Вѣстн. 1876. XI. 79). — *Русины* Котячі яипа, м...ки, Кінська м'ята, Котячка, Кундерманъ, Розидникъ. — Въ Гродн. губ. пьютъ съ молокомъ отъ кашля.

Gleditschia caspia Desf. Там. — Шайтанъ-агачъ.

Glyceria spectabilis Mert. et Koch. *Русины* — Висипка, Лепіхъ.

Glycyrrhiza echinata L. Солодкий дубецъ. — *Кумык. на Кавк. Мія*, а корень Мія-тамуръ (Сит.)

Gossypium herbaceum L. Тур. въ Анаст. Памбукъ. — У Грек. за Кавк. Вавмаксь. — Перс. Памбе. — Абхаз. Абамба. — *Самурзак. Апамба* (Сит.).

Н

Naematoxylon Campechianum L. Баками (у drogистовъ за Кавк.) Сит.

Halimocnemis sclerosperma C. A. M. — *Кирг. Бузубасъ* (за Сыръ-Дарьей) Смирн.

Nedera helix L. *Русины* — Прочитанъ. — Абх. у *Сухума* ашч-чебгѣ. — *Мингр. Суро*. — *Груз. Рач. Суро* (Черняв.) — Абхаз. Амвчъ, Ашвчъ, Акорма, Аалмшъ. — *Самурз. Апошю*. — Там. *елусуйск. Агъ-тянякъ* (Сит.)

Helianthemum vulgare Gärtn. Нѣжникъ (Курск. Мизг.) — *Русин. Куряча слѣпота*.

Helianthus annuus L. Ап-тапарасъ (кирг. и узбекск. назв. на Аму-Дарьѣ. Смирн.) — *Греки за Кавк. Ан-тось-туцаіу*, т. е. пвѣтъ солнца. — *Самурз. Азарака* (Сит.) — *Кумык. Гульай-данганъ*.

Helianthus tuberosus L. Арм. — Гедна-хндзоръ, т. е. земляное яблоко. — *Кумык. Иеръ-чита* (Сит.)

Helychrisum DC. *Русины* — Цвѣтъ безсмертний, Безсмертникъ.

Helychrisum arenarium DC. Безсмертні цвѣтки (Полт.) Содеменный цвѣтъ (въ садахъ Конотопск. у.) Название Сварливець происходитъ отъ повѣрья, что если держать это растеніе въ хатѣ, то хозяйка будетъ ссориться (своритись). Отваръ всего растенія въ

тепломъ видѣ унимаетъ боль зубовъ, происходящую отъ воспаления десенъ (Левч.) Комарникъ.

Heliotropium. — Солоноворотъ (Стар. Рук.)

Helleborus Sp. Груз. Харись-дзира.

Helleborus orientalis Lam. Сванет. — Карзинъ.

Helvella. Стройки (Семен. у. Нижегород. губ.)

Hemerocallis. Пѣтушки (Регель въ Турк. фл.)

Hemerocallis fulva L. Въ Турк. — Гуль-санзалъ (Регель).

Heracleum sibiricum L. Борщевый пиканъ (Перм.) — *Зырян. Азъ* (Арх. губ.) — Распренные листья опухать хорошимъ средствомъ отъ опухли; молодые стебли подъ названіемъ «пикановъ» употр. въ пищу (Перм. Кры.)

Heracleum sphondylium L. *Русины* Цвиндухъ.

Heracleum villosum Fisch. Арм. Бахи, Пахи, Бохъ. — Сванетъ Гае.

Herniaria glabra L. Измодѣнъ горный (Перм.) — *Русин. Білонігъ*. — Въ Перм. губ. употр. отъ желтухи.

Hibiscus esculentus L. Кетмія (Сит.) Баумны (въ сад.) Баны съѣдныя (Грибб.)

Hibiscus syriacus L. Тухти въ Груз. и Казах. (Сит.)

Hippophae rhamnoides L. *Мингр. Зулукора* (Черняв.) *Кирг. Tscherganakh.*

Hordeum L. Русин. Ячмень, Ярепъ.

Hordeum distichum L. *Русины* — Двѣякъ, Ячмень двугранный. Рибакъ.

Hordeum hexastichum L. *Русины* Шістернякъ, Четвертякъ.

Hordeum vulgare L. Зыр. въ Арх. 1. Идъ (Истом.) — Сванетъ Кере. — *Кумыки* Арпа. — Абх. и *Самурз. Акѣръ*. — Греки за Кавк. Крифора, Критари (Сит.)

Humulus lupulus L. — *Мингр. Звуйя*. — Сванет. Зуичъ. — *Имер. и Тур. Пшало* (Сит.)

Hydnum repandum. Глухая ли-сичка (Левч.)

Hyosclamus niger L. Собачья бѣ-сива. — *Русины* Німиця, Блекотипа, Люлѣкъ, Люлякъ, Спячка, Спюхъ. — Арм. Лонъ-цапъ. — Въ Грузіи употр. отъ бѣшенства.

Hyoseris fetida. Хрещатикъ. — *Русин. Щербай малый, Щербанецъ.*

Hyrescum. Рогастикъ (Сл. Ак.)

Hyperanthera Moringa. Бегенъ (Грибб.)

Hypericum elegans Steph. У раз-ныхъ каменный (Перм.) Кривцы (Херс.)

Hypericum montanum. Русины — Божа-трийца.

Hypericum perforatum L. Уразная трава, Крововикъ, Звѣробой (тоже и *H. quadrangulare* и *hirsutum* L.) — Русины Св. Ивана Кровъ, Святоянське зиле, Иванокъ, Божа кривия, Смілка, Прозіриникъ (листья дырчатые и потому прозираетъ). — Употребл. отъ уразу (т. е. внутренней боли, происшедшей отъ ушибу), отъ боли въ поясницѣ, худобы, спирація въ груди) Перм. Крыл.

Hyssopus officinalis L. Русин. — Юзефокъ.

I

Plex Aquifolium L. Абхаз. у Сухума — Адыгача. — Минт. (яз. Одиши) Купы. — Груз. (Рач.) Бадзги (Черная.) — Имер. Кбенія-чкори (Сит.)

Plecebrum sessile. Ноготокъ.

Pilicium anisatum L. Груз. и Арм. Бадьяни (Сит.)

Impatiens noli me tangere L. Прыгунъ трава (Крыл. Перм.) Кликунъ (Рук. Галисс. № 25). — Франц. *Millet de chèvre*.

Inula Helenium L. Девятина (Хотинск.) — Русины Оманъ, Новый хабъ. — Груз. Андуса (Сит.) — Листья прикладываются отъ лишаевъ.

Inula hirta L. Сердечная или сердцевая трава, Казакъ желтый (Перм.)

Inula Pulicaria L. Нѣмица. Ею зубы парятъ (Кіев. Рог.)

Inula salicina L. Казакъ желтый (тоже и *I. britannica*) — отъ желтухи, отъ боли въ поясницѣ, отъ желтой грыжи (Перм.)

Iropaea purpurea. Выхлец (Кіев.)

Iris L. Русин. Коситень. — Какой-то видъ назыв. по Кумыкски — Иланъ-кычъ, что значить змѣйная сабля (Сит.)

Iris Pseudacorus L. Имер. Шрошана (Сит.)

Iris sibirica L. Узикъ (Перм. Кунгур.) — Употр. отъ грыжи, рѣзачки и посѣвъ родовъ внутрь; снаружи къ излеченію ранъ (Перм. Поповъ).

Iscoetes. Iscoetes Диоскорида есть *Sedum acre*, откуда и названіе «Расходникъ» при Iscoetes, *Sedum* и *Sempervivum*.

J

Jasione montana L. Scabieuse fausse.

Juglans regia L. Абхаз. у Сухума — арá; плодъ акаканъ. Груз. Рачи Минт. (яз. Опини) — нѣдзи; плодъ какали (Черн.) Сванеты — Гакъ. Лезг. — Мэкъ. Там. въ Тифл. — Джоузъ. Кумыки — Козъ. Греки на Кавк. — Каривюн (Метакса.) Карилось, Каридья. Въ Имерет. дерево: Нигози; зрѣлые плоды — какали; незрѣлые — ценга (Сит.) Тур. за Кавк. Зевиз (Мет.)

Juncus L. Русин. Ситникъ, Оситнягъ *).

Juncus filiformis L. Святая озимъ (Перм.) Все растеніе дается въ видѣ чая роженицамъ, если «нѣтъ послѣда». Съ этой же цѣлью дается и коровамъ.

Juniperus Sp. Въ Сванетіи Джкеру. **Juniperus Oxycedrus** L. Сербск. Имела.

K

Kochia scoparia Schred. Русин. Мительникъ, Митличина, Митла, Митлипа, Віничче.

Koelreuteria paniculata Lamt. Куруру.

L

Lactuca sativa L. У Грек. за Кавк. Маруля, Салача.

Lamium L. Русины Медунка, Медівка, Медунца, Медулька, Медушка, Глушица, Глушникъ.

Lamium album L. Бѣлая крапива. — Внутрь отъ удущья, отъ бѣлой грыжи (бѣлей), отъ водянки и выѣстъ съ *Lythr. salicaria* и *Epil. spic.* отъ падучей болѣзни (Крыл.)

Lappa L. Абхаз. ауада или аодаба. Рач. — бургуѣла (Черн.) — Груз. Дичка. — Самурз. Амыркыджи (Сит.) — всѣ sub *Lappa tomentosa*. Ріпяхъ (*L. toment.*) (Перм.) Репяхъ, Лилуха (Под. Рог. sub *Arct. Lappa*). — Русин. Лопухъ, Лепухъ — sub *Lappa majog.* — Въ Бѣловѣжск. пушкъ корень Лапушника назыв. также Будягомъ и Осотомъ и употребл. отъ золотухи (Русск. Вѣстн. 1876. XI. 80.) Въ Перм. губ. свѣжіе листья прикладываютъ къ ранамъ и порѣзамъ; корень же употр. отъ одышки,

*) Въ спискѣ г. Чернявскаго родъ русск. назв. Ситникъ сообщено абхазск. назв. аккызъ. Можетъ быть это *Juncus*, а можетъ быть и другой родъ.

колотья, чахотки, коросты (Попов. Хоз. Опис. Перм. губ.)

Lathraea Squamaria L. Русины — Юряйкъ.

Lathyrus. Русин. Горошокъ.

Lathyrus Cicera L. У Грек. за Каок. Ревитія.

Lathyrus latifolius L. Это есть вѣроятно Спорышъ (Рукоп. Гадисск.)

Lathyrus sylvestris L. Подъ именемъ Журавлинаго гороха — въ Перм. губ. корень употр. отъ простуды, отъ худобища, отъ худой болѣзни или сифилиса. По мнѣнію лекарокъ, въ послѣднемъ случаѣ, можетъ замѣнить «дорогую траву», т. е. Сассапарель. Употр. также отъ падучей болѣзни (Кр.)

Laurus nobilis L. Греки за Каок. Дафнис (Мет.). Абхаз. у Сухума адѣкъ; Мингр. дапи. Рач. Дапла (Черн.). У Сит. Абх. — ожа, абзгилъ.

Lavandula vera DC. Въ Крыму извѣстна какъ средство для отращиванія волосъ (Кондор. VI. 6).

Ledum palustre L. Багоникъ, Багно, Багуль болотная, дикій розмаринъ. Русин. Магоникъ. Вѣроятно это растеніе и есть упоминаемое въ статьѣ Бѣлов. пуицъ, подъ именемъ Бугульникъ болотный, который даютъ свиньямъ вмѣстѣ съ пищей какъ средство предохранительное отъ заразы, а людямъ какъ средство противъ чахоточнаго кашля (Русск. Вѣстн. 1876. XI. 79, 80).

Lemna. Русин. Риска, Луска водяна.

Leonurus Cardiacus L. Русины — Псячка.

Lepiccephalus Centauroides Lag. Свербежница. — Груз. Квитли.

Lepidium sativum L. Русин. Жеруха. Абх. Асалаъ.

Leucojum vernum L. Русин. Дідухъ, Лісовій Нарцизъ.

Libanotis sibirica С. А. М. Мойло каменное, Гранѣтка, Бедренецъ (Перм.) Корень отъ сердца, худой боли (Крыл.) V. Athamanta.

Lichen. Абхаз. — Адытъвъ, Ашиц-ламбъ *). Самурз. — Ашвазъ-ламтлю (Сит.)

Ligustrum vulgare L. Имер. Мкви-до (Сит.)

Lilium Martagon L. Чалма. Русин. Десятерникъ.

Linaria vulgaris Moench. Желтуч-

никъ, Кальпачка (Рук. Балл.) Норичникъ, Норичная трава, Жабрей (Перм.) — Русин. Лѣонокъ, дикій лѣонецъ. Въ Перм. губ. порошокъ растенія смѣшивается съ коровинымъ масломъ и употр. для мазанія пьрковъ и проломовъ. Внутрь отъ почечуя (Попов. Хоз. Опис. Перм. губ.)

Linnaea borealis L. Жильная трава, Поясничная трава, Урочная трава (Пермск.) — Отваръ всей травы употр. отъ поясничной боли, ломоты въ рукахъ и ногахъ. Также отъ всякихъ уроковъ (Крыл.)

Linum usitatissimum L. Абхаз. — Акуну. — Самурз. Акуну. — Греки за Каок. Лино. Въ Херс. г. Насъкий ленъ.

Lithospermum officinale L. Употр. для задерживанія мочи отъ поноса у дѣтей и кромѣ того ѣдятъ женщины сѣмена этого растенія передъ родами для облегченія родовъ и отъ неправильнаго мѣсячнаго очищенія. Дается также коровамъ на хлѣбѣ, когда нѣтъ послѣда (Крыл.) Горобьяче насиннѣ (Херс.)

Lolium temulentum L. Головная или Дурница (Сем. у. Ниж. г.) — Русины Дурійка, Омиллокъ, Шѣлка.

Lonicera nigra. Русин. Деревникъ. Плоды: Попови м. а.

Lonicera orientalis Lam. Там. Караб. Киздырь-бахчасы, т. е. дѣвичій садъ, а также дѣвичья лихорадка. Отъ излишняго употребленія ягодъ бываетъ лихорадка (Сит.)

Lonicera tatarica L. Там. Караб. Доккузъ-донъ.

Loranthus europaeus L. Амела (Гринб.) — Русин. Болячка на дубі.

Lotus corniculatus L. Русины Воршичка.

Lupinus angustifolius — Синій кофій; *L. hirsutus* — Голубой кофій; *L. luteus* — Жовтій кофій (Мал. Рог.)

Luzula pilosa Willd. Узикъ гаревдй или мужской (Кунгуръ). Употр. отъ грыжи и при затруднительномъ мочеиспусканіи (Крыл.)

Lychnis Chalcedonica L. Татарское мыльце (Перм.) — Русин. Зірка, Загара, Заря, Горячка, Гранъ. — Употр. отъ лихорадки и отъ дура (Крыл.)

Lychnis Flos Cuculi L. Луговое мыльце (Кунг.) — Русин. Капка червона, Бузъкивъ огенъ. Отваръ растенія въ цвѣту употр. отъ задержанія мѣсячнаго очищенія (Перм.)

Lychnis Githago Scop. Груз. Махобайанъ. — Абхаз. Ахармыль (Сит.)

Lychnis vespertina Sibth. Русин. Дикій терличъ.

*) Въ спискѣ г. Чернявскаго подъ именемъ Мохъ, растущій на Вихус, приведено абхазское названіе: ашыц-ламбъ.

Lychnis Viscaria L. Смолянка, Липкая трава, Суставница (Красноуф.) — Русин. Вогникъ. — Водяной отваръ употр. отъ улевища и болѣзни суставовъ; снаружи отъ коросты (Попов.)

Lycium Barbarum L. Русин. Дереча, Лиция, Платюхъ, Верба дика, Вербича-колюща.

Lycoperdon Bovista L. Русини Порохавка, Пурма (род.) Порхавка, Курявка (видъ). — Почеряѣвшіе дождевики настаиваютъ на горячемъ винѣ и настой употреби. отъ запора мочи (Попов.)

Lycopodium annotinum L. Чѣдильникъ, т. е. Цѣдильникъ (Олон. г. Повѣн. у. Григ.) — Черезъ него цѣдятъ молоко. Деряба, Зеленица (Перм.) Употребляется отъ сердца и послѣ родовъ. Употр. также вмѣсто «вѣхоты» (судомойки) для мытья крынокъ, въ которыхъ держать молоко, для увеличенія количества сливокъ (Крыл.)

Lycopodium clavatum L. Плауны, Деревянный мохъ (Перм.) — Русини Сварникъ, Пилочникъ, Гончаръ, Пелешникъ. — Въ Чердынск. у. употр. отъ запора. Текунъ.

Lycopodium complanatum L. Зеленица боровая (Перм.) — Русин. Тисина. — Русини варятъ въ закрытомъ горшкѣ, чтобы не выходилъ духъ, и даютъ отъ скажениці. Верхъ.

Lycopodium Selago L. Золотуха (Перм. Кунгуръ). Елочка (Херс.)

Lycopus exaltatus L. Русини Вовча ступа.

Lygeum Spartum. Орѣшная трава.

Lysimachia Nummularia L. Расходникъ (Кіев. Стеблн стелются по землѣ и расходятся во всѣ стороны). — Русини: Перерва, Прістрѣтникъ (отъ прістрѣту).

Lysimachia vulgaris L. Стар. назв. Centummorbiae herba. Плакунъ желтый (Кунг. и Осн. у.) Все растеніе въ цвѣту служитъ лекарствомъ отъ жестики, а также отъ красной грыжи (Крыл.)

Lythrum Salicaria L. Бѣлый Плакунъ, красный или рѣчной Плакунъ (Перм.)

M

Magnolia glauca. Тюльпанное дерево трилистное. Arbre de Castor.

Majanthemum bifolium L. Двое-

лѣстка (Перм.), Пупникъ (Нижн. тур. зав. Перм. г.) — Некрѣпкимъ настоемъ этого растенія поятъ малолѣтнихъ дѣтей, когда у нихъ гризетъ пупъ. Для этой же цѣли свѣжія ягоды ѣдятъ и взрослые. Снаружи въ видѣ припарки употреби. отъ межъперстныхъ болѣзней и отъ опухолей (Попов. Перм. губ.)

Malva borealis Wall. Названіе Расходникъ, общее съ Sedum и Sempervivum и вслѣдствіе этого при Malva ошибочны названія: свиная рѣпа, дикая рѣпа (названія Sempervivum globiflorum). — Какой-то видъ по груз. Читись-пури (Сит.)

Malva sylvestris L. Русини Слѣзъ туроцкій, Слѣзъ, Слюзъ.

Marchantia. Можетъ быть Оадра (Травн. Гац. № 93).

Marrubium vulgare L. Русини — Шанта.

Maruta Cotula DC. Русини Румъянокъ песчаный.

Matricaria chamomilla L. Русини Руманецъ, Румъянокъ, Королиця. — У Грек. за Кавк. Хомомилл. — Абхаз. Амаръ. — Мингр. Мясаръ (Черн.)

Matricaria inodora L. Syn. Pyrethrum inodorum Sm. Chrysanthemum inodorum L. — Бѣлынь (Черк. у. Кіев. губ.) Задворенка (Перм. губ.) Ромашка. — Русини Дурный Романъ. — Груз. Марашка (изм. Ромашка). — Употребл. отъ неправильныхъ мѣсячныхъ очищеній и передъ родами (Крыл.)

Примѣч. Въ статьѣ г. Черныavsкаго — подъ названіемъ ромашка диканъ приведены названія Абхаз. — амаръчъ, Мингр. — Мясаръ.

Matthiola annua Sw. Русини Городні сокирки.

Melampyrum cristatum L. Черная трава мужская (Перм.) Все растеніе служитъ внутреннимъ лекарствомъ отъ худобы мужчинъ (Крыл.)

Melampyrum nemorosum L. Русини Братъ и Сестра, Братчикъ, Медунка. — Франц. Sarriette des bois. — Mélamprye, Fleur de chair есть общее названіе для Melampyrum (Макар.)

Melampyrum pratense L. Черная трава женская, худобная (Перм. Кунг.) Все растеніе принимается женщинами отъ худобы. — Окуриваютъ имъ еще въ банѣ малолѣтнихъ дѣтей, если «хрѣдѣютъ» (Красноуф. Крыл.) — Франц. Sarriette jaune (Bech.)

Melia Azederach L. Обыкновенный Азедарокъ (Кавк. Сит.)

Melilotus. Названіе «Донникъ» съ положительною увѣренностью можно

производить отъ слова «дно» стариннаго названія «матки». — Въ Рукоп. Лечебн. Иноз. глава СПО озаглавлена «О дивизии женской дны».

Melilotus officinalis L. Русины — Буркунъ, Окладникъ.

Mentha. Мята въ Бѣлов. пушѣ назыв. Пиनावей (Русск. Вѣстн. 1876. XI. 82). — Русины Мята, Мятка. — Абхаз. Апбръ. — Самурз. Агуальмета. — У Грек. за Кавк. Мента (Сит.)

Mentha arvensis L. Джалъбызъ (Кирг. на Сыръ-Дарьѣ). По словамъ Киргиза когда нѣтъ табаку, то джалъбызъ мелютъ и нюхаютъ (Смирн.)

Mentha piperita L. Русины — Насердиникъ, Натшникъ, Ладшникъ, Надшникъ. — Абх. Аларъ (аллымха).

Menyanthes trifoliata L. Русины Жабячі-вогирочки. Въ Перм. губ. употребл. отъ кумохи, а отъ слабости желудка жуютъ корень его (Крыл.)

Merisma abietinum. Елякъ (Полѣсье Левч.)

Mespilus germanica L. Минир. — Скумунтури (Черн.) — Кумык. Окузгеминъ, т. е. бычачій плодъ (Сит.) — Абхаз. Ашмаа. — Самурз. Абацъ (Сит.)

Morchella sp. Колпачки (Радом. у. Киев. губ.)

Morchella esculenta Pers. Русины Смержай.

Morus. Дикая и культурная. — Греки за Кавк. Сикаминон. — Тур. Тут (Мет.) Абх. у Сухума — Амьха. Минир. Джани (Черн.) Самурз. Амжеюа. — *Morus alba*. Имер. Тетри-бжол. — Абх. Амжавъ-квака, Амжава. — *Morus nigra* L. Абхаз. Айквабца.

Mucor. Русины Писонъ.

Muscari L. Кистоцвѣтникъ (Регель, Турк. Фл.)

Myosotis. Русины Свѣтуянъ.

Myosotis arvensis Sibth. Козульникъ, Дягиль (Рук. Балл.)

Myosotis intermedia Link. Глазопарка (Перм.) — Русины Жабинъ-вочка.

Myosotis palustris With. Глазопарка (Перм. тоже и *M. sylvatica*). — Русины Незабудъ. — Собирается растение безъ корня для приготовления отвара, которымъ примачиваютъ больные глаза (Крыл.)

Myosurus. Мышовникъ (Курск. Мизг.)

Muricaria germanica Desv. Балга (Гринб.)

N

Nardus stricta L. Русины Свинячка, Свинюха, Псянка, Псяга, Сиряця.

Nelumbium speciosum Syn. Nymphaea Lotus.

Neottia nida Avis L. Егорьева свѣча (Перм.) — Русины Кукурузка, Кукурузъ. — Употр. для леченія людей отъ лихорадки, а рогатаго скота отъ тумы (Перм.)

Nepeta Cataria L. Кошечка трава (Полт.) Русины Песяча мятка, Шанта.

Nepeta nuda L. Восконуха (Кунгуръ). — Чай изъ цвѣтущаго растения отъ худобы и отъ безсонницы (Крыл.)

Nerium Oleander L. У Грек. за Кавк. Прикодафи (Сит.)

Nicotiana rustica L. Русины Бакунъ, Плотовець. — Въ Перм. губ. отъ зоба, употребляется табакъ, который для этого отвариваютъ въ горячей водѣ и прикладываютъ къ больному мѣсту (Крыл.)

Nicotiana Tabascum L. Русины Дуганъ.

Примѣчаніе. У раскольниковъ существуетъ повѣрье, что Іуда Искаріотскій, ростившій и продававшій нюхательный табакъ, продавалъ его дешево дешевле чѣмъ курительный, съ тою цѣлю, чтобы уступкою осквернить и погубить больше народа (Изв. Общ. Естествозн. XII, вып. I, р. 81). — У Грек. за Кавк. Капносъ, т. е. дымъ. Абазины — Атагынъ. Самурз. Атытынъ. — Турецкій табакъ по чеченски наз. Кехды-томку (Сит.)

Nigella damascena L. Вдовушка (у Русск. за Кавк.) — Русины Кучерный мацко, Панучки, Кудринепи.

Nigella sativa. Пол. Bzicha, Bzucha.

Nitraria Schoberi L. Там. Сѣксѣкъ (Сит.) Кир. Ak-tékén.

Nuphar luteum Sm. Блинокъ (Олон. губ. Повѣя. у. Григор.) Вахта обыкновенная (Перм.) Корневище дается коровамъ въ видѣ порошка на хлѣбъ или въ поилъ для улучшенія молока, а лошадямъ для откармливанія. Употребл. также для леченія людей и скота отъ худобы; отваръ листьевъ и корневища дается еще отъ недержанія мочи и боли въ спинѣ и животѣ (Перм. Крыл.)

Примѣч. Капельюха есть назв. шапки (Гогол. I. 183).

Nyctanthus arbor tristis L. Гурзинъ-гаръ (инд. слово). — Франц. Somnambule.

Nymphaea. Русины Момечъ, Умичъ.

Nymphaea alba L. Лебедка (Олон. губ. Повѣя. у. Григор.) — Русины Збачки.

Nymphaea biradiata Somn. Вахта черная (Кунгуръ). Водяной про-

стрѣль, Водяной лапушникъ (Пермь). Корневища употр. отъ разстройства желудка у людей и скота.

О

Ocimum Basilicum L. Русины Васильокъ, Василько, Гайзубъ. — Перс. Риганъ.

Onobrychis sativa Lam. Плакунъ черныи (Перм.) Буганокъ (Курск. Мизг.), Пардегъ (Подол. Рог.) Сладкая дятлина (Макар.) — Абхаз. Амеркыджъ (Черн.; также и красноголовый будякъ). — Травы и корень употреблял. въ Перм. губ. въ видѣ отвара и красной грывки и улевища у женщинъ, и иногда какъ средство конфоративное для мужчинъ (Крыл.)

Ononis spinosa L. Русины Остудникъ.

Onopordon Acanthium L. Ослиная трава. — Будякъ волохатый (Под. Оноп. alatum).

Onosma setosa Led. Шершавка (Тамб.)

Orchis latifolia L. Груз. Мгелисбазани (Сит.) Зузуль (Херс.)

Примч. Въ Терской области *Orchis* наз. Бзаятха (Сит.)

Orchis maculata L., *incarnata* и *Gymnadenia conopsea*. Прыгунъ трава (Кунгуръ). Кукушечьи слезы (Пермь).

Orchis militaris L. Болотный пітушокъ (Полт.) Черемуховый дупёкъ, Грыжная трава (Красноуф.) Кръпикіе, новые клубни считаются надежнымъ конфоративомъ (Крыл.)

Orchis mascula L. Груз. Арм. и Там. Салапъ (Сит.)

Orchis Morio L. Русины Зазулька, Зазулячй чобіткп.

Origanum vulgare L. Русины Материска (Крушельница), Лебідка. — Внутрь отъ худобы и бессонницы; снаружи отъ коросты и сыпи на головѣ и лошадажъ отъ ногтя (вдувають въ ноздри) Крыл.

Ornithopus. Проломникъ (Слов. Макар.)

Orobanche Galii Duby. Незелень (Курск.)

Orobanche Libanotidis Rupr. Егорова свѣча (Перм.)

Примч. Собачьи свѣчи — названіе различныхъ *Orobanche* и *Phelipaea* — употребл. Уральскими казаками (Смирн.)

Orobis aurantius. Груз. Церцвигарсули (Сит.)

Orobis vernus L. Русины Заячий горошокъ.

Oryza sativa L. Абх. Абринджъ. — Там. Тифл. Дуои. — Тур. въ Карск. Паш. Принцъ. — Груз. Брындзи (Сит.)

Oxalis Acetosella L. Козлячья капуста, Заячья капуста (Перм.) Русины Заяча капуста, Заяцба капуста, Дика капуста, Квасеница, Заячий квасъ. — Берутся листья растенія и въ видѣ чая употр. отъ недержанія мочи и отъ грывки мужчинами (Крыл.)

Oxytropis pilosa DC. Горный одолѣнъ (Перм.) Одолѣнъ каменный или бѣлый (Кунгуръ). Этому растенію приписываютъ свойство одолѣвать всякую внутреннюю скуду въ челоѣкѣ (Крыл.)

Oxytropis uralensis DC. Лисья лапа, Стручковая трава, Бѣлые коренья (Кунг.) — Употр. отъ ломоты въ поясницѣ. Ею окуриваютъ охотничьи и рыболовные снаряды для болѣе счастливаго лова (Крыл.)

Р

Raeonia officinalis L. Марьянъ корень. Пользуется въ народѣ большою извѣстностью какъ желудочное средство, почему и принимаютъ внутрь отъ поноса, боли въ животѣ и вообще отъ разстройства желудка. Для употребленія служатъ порошокъ корня, который принимается съ квасомъ или съ отварной водой. Для дѣтей отваръ на молокѣ. Марьяну корню приписываютъ свойство отгонять змѣй, почему многие привязываютъ его на крестъ (Крыл.)

Raliurus australis Gärtn. — Абхаз. Калыркүдъ (Черняв.) Амыгъ (Сит.) — Самурз. Азыджъ. — Там. Тифл. Каратикянъ (Сит.)

Panax ricinifolia Sieb. et Zucc. Нынѣ *Kalopanax ricinifolium* Miq.

Panicum Crus Galli L. Куртизы — Шъшійнѣ (на Сыръ-Дарьѣ) Смирн. — Сванет. Пётвъ. — Кумык. Тари. — Абх. Ашъ. — Самурз. Аши. — Тур. въ Карск. паш. Кехрн. — Там. Тифл. Дарри *).

Parayer somniferum L. Кумык. — Асионъ.

Paris quadrifolia L. Сорочій

*) Какой-то *Panicum* дикорастущій съ 7-ми колосною кистью наз. у Груз. Рач. Цхѣри-пѣха (Черняв.)

глазъ (Перм.) Некръпкий водяной отваръ употр. отъ чахотки и отъ грыжи; довольно крѣпкій настой на водкѣ дается съ похмѣльемъ отъ пьянства (Кунг. Крыл.)

Parnassia palustris L. Въ Пермск. губ. считается хорошимъ испытаннымъ средствомъ отъ перелою у дѣтей, т. е. затруднительнаго мочеиспусканія. Для этого завариваютъ 3 травинки на чайную чашку, въ чайникѣ и даютъ по нѣскольку разъ въ день. Также отъ запора мочи у взрослыхъ, отъ поноса, боли въ животѣ и давленія подлѣ ложечкой (Попов. Хоз. Опис. Перм. губ.)

Pedicularis sp. Сванет. Мёнкельз. Груз. Шоршани (Сит.)

Peltigera canina Hoffm. Горланка (Кунгуръ).

Persica vulgaris DC. Абхаз. у Сутума — атамá. Мингр. áтама. — Груз. Рач. атáми (Черняв.) — Греки за Кавк. Родакион (Мет.) Верикока (Сит.) — Лезг. Метлырь. — Пол. Brzozowinia.

Примѣч. Персики, у которыхъ косточки свободно отдѣляются отъ плода наз. Сапопи, а у которыхъ не отдѣляются — Сахрави (Сит.) — Тур. за Кавк. Шафталі (Мет.)

Petasites spurius Rehb. Лопушникъ (Курск.)

Petasites vulgaris Desb. Русины — Кремена.

Petroselinum sativum Hoffm. Кулык. — Отчамъ. Самурз. — Акиндзъ (Сит.)

Peucedanum palustre Moench. Мойло болотное (Кунг.) Корень растения употр. внутрь въ видѣ водяного отвара, настоя на водкѣ, или безъ всякой обработки въ свѣжемъ видѣ, отъ разстройства желудка, холеры, сердечной боли и грыжи, происшедшей отъ надсады; также отъ удушья и кашля. Снаружи употр. отъ зубной боли, для чего кусочекъ корня прикладываютъ къ зубу (Крыл.)

Phaseolus vulgaris L. Сванет. — Гедеръ, Рогъ. — Тур. Фасуль. — Греки за Кавк. Фасуля.

Phlomis tuberosa L. Уборъ-трава, Красная дудка (Перм.) — отъ красной кильной грыжи.

Physalis Alkekengi L. Арм. Бушты, т. е. пузырь. Жидовски ягоди (Херс.)

Phytolacca decandra L. Жирная трава (за Кавк.) Папирай (у русск. на Лезгинской станціи). — Абхаз. Лакумха, Аллакумха (Сит.) Аджампъзъ (Черн.) — Груз. Тчац(х)ера. — Мингр. Джамп(х)азія (Сит.) Джампъзъ, джагпезъ (Черн.) — Груз. Имеритухи сапе-

рави (по нѣкоторому сходству ягодъ съ сортомъ винограда, называемомъ Саперави). — Лезг. Чочобага. Корень у Лезгинъ употр. отъ лихорадки, а въ Имеретин какъ сильное слабительное средство. Листья употр. на борщъ.

Pinus Nordmanniana Stev. Мингр. Пючуи. — Сванет. Нензе.

Pinus Abies du Roi. Абх. Апса. — Самурз. Амза (Сит.) Пихтачъ (Барнаул.)

Pinus Cembra L. Тур. въ Карск. Паш. Артучь-агачи. Кедрина (Сиб.)

Pinus orientalis L. Сванет. — Гумюръ (Сит.)

Pinus Picea du Roi. Абх. — амза (Черн.)

Pinus sylvestris L. Мингр. Надзуи. Сванет. Гогибъ. — Лезг. Никельгодъ. — Абх. Амза, Апса (Черн.) — Самурз.

Апса. — Дорожъ, Казъ, Абасъ-туманъ — всѣ три на Кавк.; вѣроятно татарскія назв. — Тур. въ Анаст. Чамъ-агачъ. — Греки за Кавк. Питія (Сит.)

Pinus maritima Lam. Тифл. Шамъ.

Pinus Pumilio Haenck. Кумык. Нарадъ (Сит.)

Piper album et nigrum. Там. въ Тифл. Истн-отъ. — Абх. Апирипъ. — Самурз. Атырку-пырыпыл. — У Грек. за Кавк. Пипери (Сит.)

Pistacia Lentiscus L. Там. за Кавк. Сахъ-кѣзъ-агачъ (Сит.)

Pisum sativum L. Зырян. въ Арх. 1. Анъкычъ (ист.) — Греки за Кавк. Оспріонъ. — Сванет. Нецингъ-гедеръ. — Кумык. Бурчакъ. — Абхаз. Аурысгуркудъ. — Самурз. Ачицихебѣя (Сит.)

Plantago. Груз. Лагвардзаргви. — Самурз. Ахурабгышъ (Сит.) — Мингр. Маджагвѣлія (Черн.)

Plantago media et major L. Копотопъ (Перм.) Листья Копотопа считаются хорошимъ средствомъ отъ опухоли въ видѣ припарки. Распаренная трава или сокъ свѣжихъ листьевъ служить для натиранія рукъ и ногъ, въ случаѣ если онѣ тернуты и нѣмѣютъ. Свѣжіе листья отъ порѣзовъ и вередовъ. Внутрь отваръ отъ грыжи.

Platanthera bifolia Rich. Ля ренъ трава, Любъ трава (Кунгуръ). Считается хорошимъ конфоративнымъ средствомъ. Иногда даютъ отваръ этого растенія дѣтямъ отъ грыжи (когда увеличивается мошонка) (Крыл.)

Platanus orientalis L. Абх. Ашвъ.

Plectranthus fruticosus L'Herit. Крапивка, Мухомонъ. — Нѣм. Strauchiger Hahnensporn, Harfenstrauch.

Polemonium coeruleum L. Святая рябичка (Перм.) Булдырянъ грецкій, Булдинъ (Гриб.) Все расте-

ніе въ цвѣту отъ женской грыжи, если временное не ладно; кромѣ того идетъ для леченія лошадей отъ сапу и нощи. Арм. назв. Юнжа-Гюль нѣкоторые относятъ къ *Geranium sanguineum* (Сит.)

Polygonum comosa Schk. Урочная трава (Кунгуръ). Для дѣтей отъ всякихъ уроковъ и золотухи. Снаружи отъ зѣбвца (Перм. Крыл.)

Polygonum aviculare L. Конопъ малый (Перм.) Припарки отъ опухолей. — У *Киризовъ на Индерскихъ зорахъ* — Крк-бугунъ, т. е. сорококолытникъ (Смирн.) Гусача трава (Херс.)

Polygonum bistorta L. Черевные, иногда Черемные корни, Сердечная трава, Толстогузка (Красноуф.) — Груз. Двахури. Корни отъ мыту или поноса въ видѣ отвара (Перм.) На Кавказѣ настой въ винѣ употр. отъ поноса.

Polygonum convolvulus L. Берлозга (Гриаб.)

Polygonum hydropiper L. Че-чуй. Употр. вмѣсто горчичника (Перм. Крыл.)

Polypodium dryopteris L. Изплетная трава, Изплекъ (Перм.)

Polypodium vulgare L. Осолодка каменная. Водяной отваръ отъ кашля и удушья (Перм. Крыл.)

Polyporus fomentarius Fr. Чернуха. — Абх. адыма (Сит.)

Polyporus officinalis Fr. Лиственничная бака или губка. Прикладываютъ въ видѣ припарки къ нарывамъ и чирьямъ (Перм. Крыл.)

Populus. Abx. Амышва. — Самурз. Аашдш.

Populus alba L. Там. Тифл. Ахъ-соутъ. — Абх. агышъ (Черн.)

Populus tremula L. — Сванет. Ъхура. — Там. Тифл. Ковахъ. — Абх. Агшъ. — Зыр. въ Арх. куб. Пи-пуу. — Кора, растертая съ водой, употр. отъ французской болѣзни. Осина въ язычествѣ имѣла благое значеніе какъ дерево, исполненное избытка жизни; листья ея всегда дрожать, колеблются, разговариваютъ между собою. Оттого это дерево считалось особенно спасительнымъ противъ всякой нечистой силы (осиною прогоняють коровью смерть, ее употребляютъ при народномъ врачеваніи отъ лихорадки и паралича (Хотинск. Русск.) *Кир. Kolk-terek.*

Portulaca. Кокосева нога (Стар. руск. Имп. Публ. Библ.)

Portulaca acaempseros. Чародѣйское растение, Любовное зелье, Молодиль, Пчельникъ.

Potentilla anserina L. Крѣстики. **Potentilla argentea** и др. Грыжная трава. — Арм. и Там. Чаръ-гюль.

Potentilla tormentilla Schr. Толстогузка (Кунгуръ). Девятигрыжная трава (Перм.) Корень отъ девятигрыжъ (Перм.)

Primula auriculata Lamark. Арм. Гнарчукъ (Сит.)

Primula L. Абх. у Сухума — Хыт-ибгъицъ. — Груз. Рач. Или-пхали. — Арм. Ябани-хаденфиль, т. е. дикая гвоздика (Черняв.)

Prunus avium et cerasus. Грек. за Кавк. Керасіон. — Тур. Кирѣз (Мет.) **Абх. у Сух. апа.** — Груз. Рач. бвали. — Тур. и Там. Кирезъ (Черняв.) — Тифл. Там. Дали-гравъ. — Абх. Адейквава. — Самурз. Апа.

Prunus cerasus L. — Сванет. Гебъ, Гаебе. — Кумык. Джіе. — Самурз. Апа. — Абх. Апахаха. Назв. ренклодамъ по Кумык.: Алыча-коканъ (Сит.)

Prunus chamaecerasus Jacq. — Груз. Балгундежи (Сит.)

Prunus divaricata Led. Лыча. Лыча. — Абх. у Сух. апхыса. — Минир. бмуръ, бмури, лычи. — Груз. на Рач. Трхемайль. — Лазы батумскіе тымалъ (Чернявск.)

Prunus domestica L. — Сванет. Кліау. — Кумык. Коканъ-Эрикъ. См. Pr. spinosa. — Абх. Апхва. — Самурз. Абюха (Сит.) По Черняв. Абх. у Сух. — абхй. Минир. и Груз. Рач. — дамзи. Греки за Кавк. Кукумилов. Тур. Ерйок (Метакса).

Prunus insititia L. Сванет. Баркуенъ (Сит.)

Prunus laurocerasus L. Абх. у Сух. — ашмхжа (Черн.) ашмхжа (Сит.) — Минир. цхы. — Груз. Рач. цхѣви (Черн.) Греки за Кавк. Родажинов. — Тур. Карагимиш (Мет.)

Prunus padus L. Зыр. въ Арх. куб. Лемъ. Кир. Моји.

Prunus spinosa L. У Грек. за Кавк. Папурице. — Кумык. Эрикъ. Вар. ма-сгосагра. — Груз. Багистъ-турн. Гогношо.

Ptermicia cartilaginea Led. Var. latifolia. Чихотникъ (Курск.)

Ptermicia vulgaris DC. Арм. и Там. за Кавк. Барцумъ-некъ.

Pteris aquilina L. Абх. у Сух. — Аррасъ или арастъ. — Там. за Кавк. — разные виды Рештъ-дагла.

Pterocarya saucasica Kunth. Липѣни. — Абх. у Сух. алапъанъ.

Pterococcus sp. Абуджель.

Pulmonaria. Минир. Опіогія (Черн.)

Punica granatum L. Арм. Нурцъ,

Нранъ-титипъ (гранатовая кожа). Гнат. сокъ — Машараба. Абх. Апхваса, Апыцмыджапла. — Самурз. Амыцъ-мыджъ (Сит.) У Черная. Абх. у Сухума — апыцмыджъ.

Pyrethrum carneum et roseum. Греки за Кавк. Агриомараса. — Груз. какой-то видъ — Фироти.

Pyrola uniflora L. Хорошее средство отъ сердечной болѣзни и отъ разстройства и боли въ желудкѣ. Берется настой на водкѣ изъ всего растенія, собраннаго въ цвѣту (Крыл.)

Pyrus communis L. Грек. за Кавк. Апивион (Метакса). Пирія, Апилия (Сит.) Садов. въ Груз. и Имер. — Мсхалисьхъ, а плоды садовой Мсхали. — Сванет. Быцыхъ, также Искъ. — Лез. Амайчъ. — Тур. Армудъ. — У Кумык. Идѣмъ, а также Хармудъ; дикая — Гертме. — Абх. Аапла, Аха. — Самурз. Азя (Сит.) По Черная. Абхаз. у Сухума Аха или Ахъ; Минир. Схуи; Рач. Груз. Схали.

Pyrus Malus L. Грек. за Кавк. Милей (Мет.) Мила. — Сванет. Вускъ. — Кумык. Алма. — Абх. Атавацла. — Самурз. Аца (Сит.) По Черная. Абх. у Сухума — Ацъ; Минир. Ушкуръ. Груз. Рач. Ваши. Тур. Ельма (Мет.)

Pyrus sinensis. — Нашватъ, Алмургъ — названія двухъ различныхъ породъ у Хивинцевъ (Смирн.)

Q

Quercus pedunculata Ehr. — Пялидъ (Тур. въ Анат.) — Греки за Кавк. Валанида. — Арм. Кагны. — Лез. Апглау (Сит.) — Абх. у Сух. Аджъ. — Минир. Чкои. — Груз. Рач. Муха (Черн.)

Примѣч. Сванет. Джигра. — Там. Тифл. и. Паалитъ, Поалитъ, Палудъ. — Кумык. Эменъ. — Арм. Кагня.

R

Ranunculus dissectus. Груз. Цаликан.

Ranunculus edulis Boiss. et Hohen. Листья этого вида употребл. жителями Хорасана въ пищу подъ назв. у Перс. серди-мушакъ, или барфъ-элимъ (Сит.)

Ranunculus Flammula L. Чечина (Курск.)

Ranunculus sceleratus L. Бишакъ (Мал. употр. мѣстами отъ водоболѣзни).

Франц. La Sardonie. — C'est elle qui cause le rire sardonique à ceux qui en mangent (Becher 1268. 4).

Raphanus sativa. Рѣдиска. — Груз. Твисъ-болоки. Абх. — ацыхва; Самурз. — ацида. Рѣдъка. — Кумык. Туртъ. Абх. Ацыпъ. — Самурз. Ацыца. — У Грек. за Кавк. Рапани.

Rhamnus catharticus. Кур. Ваугхурт.

Rhizopogon Luteolus и др. Польскій трюфель.

Rhododendron caucasicum и **ponticum.** Капкара. Сванет. Эжко-ра. — Абх. абжицъ. — Самурз. ахожъ (Сит.) По Черн. Абх. у Сух. ахуажъ или агвюняжъ. — Минир. Шкери.

Rhus Cotinus L. Арм. Нарынджапетъ. — Въ Рачѣ — Тримли (Сред.)

Ribes nigrum L. Абх. Ашшхараджъ (Сит.) У Черн. — Ашхараджъ (sub Смородина).

Ribes rubrum L. Лез. Кари.

Ricinus communis L. Арм. Гирчакъ.

Rosa всѣ виды у Грек. за Кавк. — Триандафилонъ. — Сванет. Квари. — У Кумык. Гюль. — Какай-то Rosa дикорастущая, съ длиннѣйшими стеблями, съ гладкими иглами, вѣчнозелеными плоды красноватые. — Абх. у Сухума — алахцѣимыхъ. Груз. Рач. аскѣли. Сѣмена употр. отъ грудной боли (Черн.) Культурныя — Минир. и Рач. Вардин.

Rosa berberifolia. Кур. Temirtekénj.

Rosa canina L. Лез. Энтильгодъ. — Самурз. Люстаймгышъ.

Rosa centifolia L. Груз. Варди, Асколи. — Там. Гюль. — Лез. Багарабъ-годъ, Кагарабъ-годъ. — Хевсуръ — Вардуа. — Кумык. Гуль. — Абх. Агиль. — Самурз. Агюль (Сит.)

Rosa pimpinellifolia. Кур. It-Murân.

Rubia tinctorum L. У Грек. за Кавк. Клеотритъ. — Там. Бухъ. — Арм. Доронъ. — Сванет. Андра. — Кумык. Буялъ, т. е. краска. — Чеченцы Цидара. Сѣмена — Цидораху. Абх. — аиндра.

Rubus caesius L. Каманика (Курск.)

Rubus corylifolius Bess. — Груз. Барди.

Rubus fruticosus L. — Абх. у Сух. Амахыръ. — Минир. дургѣнъ или дургѣни. — Груз. Рач. Маквѣли (Черв.) — Лез. Маквали. — Там. въ Тифл. Карамощъ. — Кур. Сіаръ-булдургонъ или Кара-Bulldurgönj.

Rubus Idaeus L. Сванет. Вьюхъ. — Лез. Кануч. общ. Ойцо. — Лез. Ануухск. общ. Бааръ. — Кумык. Бирюль-уанъ. —

Абх. и Самурз. Ачарханъ (Сит.) Ачарханъ (Черн.) — *Кирг.* Koi-Buldürgbñj. Настой стеблей, въ видѣ чая, составляютъ отличное потогонное.

Rumex Acetosella L. *Груз.* Бароло.

Rumex Crispus. Запорникъ (Херс.)

Ruscus aculeatus L. *Абх. у Сух.* — ачад-кұпъ (Черн.)

S

Salix. Coanetia — Багира (какой-то видъ). — *Тат. Тифл.* Кермези-соутъ. — *Абх. и Самурз.* апезышъ (Сит.) апс-лышъ (Черн.) — Агшъ (абх. назв. *Salix babylonica*). Тилипи (имер. назв. *S. fragilis*). — Гюнчишъ (сванет. назв. *S. herbacea*). — Сеутъ (тат.) и Уръ (арм. — назв. *Salix pentandra*) Сит.

Salpiglossis. Трубоцвѣтъ.

Salsola Arbuscula. *Кирг.* Bajalýsch.

Salsola brachiata Pall. *Кирг.* т'ур-гайтъ (за Сыръ-Дарьей) Смирн.

Salvinia — Пленочникъ.

Sambucus Ebulus L. *Мимр.* Инт-чара, Имерули-саперави. — *Абх. у Сух.* Амцыбыгръ (Черн.)

Sambucus nigra L. Насъка бузина (Херс. Линд.) — *Тифл. Тат.* Мурваръ. *Груз.* назв. дидгули значить большое сердце (т. е. сердцевина). — *Абх.* абаг-ма. — *Самурз.* ахуаръ (Сит.)

Sargassum bacciferum. Тропическій виноградъ (пер. См. *Fucus* p. 400).

Satureja hortensis L. *Самурз.* Апы-котакъ.

Saxifraga. Пол. Bagniówka.

Scabiosa sp. *Арм. за Кавк.* Гульби-танъ. — *Тат.* Каятапи.

Schoberia physophora. *Кирг.* Kágarak (въ вост. ч.) Schitýr (въ зап. ч.)

Scilla bifolia. Крымскій рястъ (Труды).

Scilla dubium. *Груз.* Олена.

Sclerotium Clavus. Бабій зубъ (Св. Зак.)

Scelopendrium officinarum. Дзро-хисъ-эна (въ Шароп. у. Кутаиск. губ.)

Scorodisma fetidum. Въ *Ташк.* Сассыкъ-каваръ.

Scrophularia nodosa. Завалецъ (Линд.)

Secale cereale. *Сванеты* — Манапшъ. *Кумык.* — Арышъ (въ р. иск. рождъ). — Будай (тоже и пшеница). — *Чеченцы* озим. рождъ — Аржика. *Абх.* — ача.

Sedum gracile C. A. M. *Имер. и Груз.* Пителъ-дзира (тоже и др. виды).

Selaginella helvetica — Мохъ-пауны (Меркл.)

Sempervivum globiferum — Чор-тові шишки, Султанчики (Херс.)

Sempervivum sobiliferum — Живучка (Херс. Линд.)

Serratula tinctoria. *Груз.* Вазиа.

Setaria glauca Beauv. Мышь пшеница (Сит.) — *Груз.* Тагви-кана (тоже и *S. viridis*).

Setaria viridis Beauv. Мышій. — *Абх. у Сух.* ачп-худа. Джала-кѣтъ. — *Груз. Рач.* дзур-цаа (Черн.)

Silene dichotoma Ehrh. и *Silene nutans*. Смолявка (Херс.)

Sinapis alba L. *Тур. за Кавк.* Кар-талъ. — *Грек. за Кавк.* Синапи, Синапе. — *Абх.* абаджъ. — *Самурз.* Абаджи (Сит.)

Smilax aspera L. Кавказская сассапарель. — *Абх.* амахъ. — *Мимр.* Корч-хѣль или Корчхели. — *Груз. Рач.* Ша-шипұра (Черн.)

Solanum Melongena L. *Абх.* — Апатрыджанъ. — *Самурз.* Ападарджанъ. — *Кумык.* Патриджанъ. — *Грек. за Кавк.* Мелитзанесъ.

Solanum nigrum L. *Абх.* — акут-мырцаа (Черн.)

Solanum tuberosum L. *Тур. въ Анат.* Ералмасы. — *Грек. за Кавк.* Геомила. — *Сванет.* Картофилъ. — *Кумык.* Картофъ. — *Абх.* адгильца. — *Самурз.* Акартофли. — *Грек. за Кавк.* Карто-фионъ. — *Тур.* Картоф (Мет.)

Sonchus oleraceus. Огородный Млечъ или Осотъ (Линд.)

Sophora alopecuroides L. По узбекски — буянъ (записано на Аму-Дарьѣ) по киризски — Исѣкъ-миѣ, т. е. ослиный солодкій корень (Смирн.)

Sorbus Aucuparia L. *Тифл. Тат.* Кожлу. — *Франц.* Arbres à grives.

Sorbus domestica L. *Тат.* Башлы, Живааль.

Sorbus torminalis Cr. *Имер.* Дат-висъ хала, т. е. медвѣжья груша. — *Абх. у Сух.* амшъ-лаха, т. е. медвѣжья груша. — *Мимр.* Тунти-схули (т. е. медвѣжья груша). — *Груз. Рач.* Датви-хала (т. е. медвѣжья груша). — *Лазы* батумск. датви-баба.

Spilanthes Acmella L. Акмелла, Абеседаря, Пятноцвѣтникъ. Abesedaria (Rumph.)

Spiraea hypericifolia L. *Кирг.* Тобулга. — *Груз.* Малва (близъ Казбека).

Statice latifolia Sm. *Тат.* Сюпюргя. — *Груз.* Пацхви. — *Арм.* авиль (Сит.)

Statice suffruticosa. *Кирг.* Кокрек (въ вост. ч.) Kuschkon (въ зап. ч.)

Stellaria media. Зірочка (Херс.)

Symphoricarpus racemosus. Снѣ-жиянка (иск. сост.)

Symphytum officinale. *Имер.* Тур. и *Минир.* названія общія съ *Symphytum vernale* L.

Struthiopteris germanica L. *Абх.* у *Сухума* ачы-расъ, т. е. лошадиный пап. — *Груз.* Рач. Киламұра.

Staphylea colchica. *Абх.* у *Сухума* — акамперь. — *Минир.* Кампъръ. — *Груз.* Рач. Кампъри.

T

Tamarix gallica. *Кир.* Джантакъ. **Taraxacum officinale.** Писалея (у торг. въ Пет.) — *Абх.* Ацгхушеть.

Taxodium sp. Клоповникъ (на Кол. Россъ).

Taxus baccata L. *Абх.* аа. — *Груз.* Рач. Уртхвуэла (Черн.)

Teucrium Chamaedrys. Растрога.

Thymus vulgaris L. *Арм.* Хоръ.

Tilia. *Тат.* Тифл. Джока. — *Бумык.* Ёгуе. — *Абхаз.* Ативвацла. — *Самурз.* Аппа.

Tilia parvifolia. Червюкъ (Херс.)

Torilis Anthriscus. Купиръ (Херс.)

Tragopyrum lanceolatum. *Кир.* Ак-кабак.

Trapa natans. Плавнові горіхи (Херс.)

Tribulus terrestris L. Въ *Баку* и *Дерб.* Дамъ-тюкянъ. — *Арм.* Тадошъ.

Trifolium. *Груз.* Сампурцела. — *Кахет.* Самкура, т. е. три уха. — *Абх.* ачы-ккокъ или ацамкуръ. — *Рач.* *Имер.* Самкури (Черн.)

Trifolium agrarium. Хмілюкъ (Херс.)

Triticum repens L. *Бумык.* Афрыкъ.

Triticum vulgare. Греки за *Кавк.*

Ситари, Стари. — *Тур.* и *Тат.* за *Кавк.* Богда, Бугда. — *Арм.* Поринъ. — *Сванет.* Куеценъ, Діаръ (последн. назв. часто относится ко всѣмъ хлѣбамъ). — *Груз.* Пури (зерна). — *Лез.* *Капуч. общ.* Лѣтль. — *Лез.* *Амиуэск. общ.* Ратль. — *Чеченцы* озим. пшен. Кла.

Tuber cibarium. *Тат.* Бак. у. Том-балавъ.

U

Ulmus нѣк. виды въ *Кахет.* Тѣля. — *Лез.* Хырала. — *Абх.* ахецъ.

Ulmus campestris L. *Минир.* и *Рач.* Тѣла. Абхарашь.

Ulmus campestr. и **suber.** *Сванет.* Цкюмра.

V

Valeriana officinalis. Адамово ребро (Херс.)

Veratrum. У Долгановъ по Миддендорфу — Буль-Дюль.

Verbascum Thapsus L. — *Франц.* Cierge de Notre Dame.

Veronica spuria L. Дробница (Херс.)

Viburnum Opulus. *Кир.* Tschangkisch.

Vitis vinifera L. Греки за *Кавказ.* Амбилосъ.

Xanthium spinosum. Нетронъ. Тригольникъ, Тривожникъ (Херс.)

Примѣч. Всѣ могущія быть прибавленія помѣстятся въ концѣ 2-й части.



ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

НАЗВАНІЯ

РУССКІЯ, ПОЛЬСКІЯ, ЧЕШСКІЯ, СЕРБСКІЯ, ЛУЖИЦКІЯ, РУСИНСКІЯ,
БОЛГАРСКІЯ И ДРУГИХЪ СЛАВЯНСКИХЪ НАРОДОВЪ.

Примѣчаніе 1-е. Цифра, стоящая вслѣдъ за названіемъ, указываетъ на страницу, на которой приведено это названіе въ 1-й части, подъ латинскимъ наименованіемъ.

Примѣчаніе 2-е. Названіе, напечатанное въ разбивку, означаетъ что это есть названіе народное, правильное, неискаженное, незамѣшанное, или, въ послѣднемъ случаѣ, по крайней мѣрѣ общепотребительное.

Примѣчаніе 3-е. Прописныя буквы *Б. Л. П. Р. С. Ч.*, стоящія вслѣдъ за нѣкоторыми названіями, составляютъ сокращенія словъ Болгарскій, Лужицкій, Польскій, Русинскій, Сербскій, Чешскій.

А

Ааронъ 50. Ааронова борода 50. *Aaronowa broda* П. 50.

Абабокъ 67. — Абага 278. — *Abdow* (Южн. Сл.) 313. Абеседарія 410. Абеамошъ 166. — Абзовъ С. 313. — Абрикозъ, Априкобъ, Абрикоси. Абрикозъ даурскій, сибирскій, черныи 45.

Авдотка *), Авдотки 364. Авдотникъ 155. — Авдульки 37. — Аверьянъ (измѣн. Валерьянъ) 372. — Авранъ 138, 160, 160. — Авранъ 160. Аврикула 272. — *Auricula* Ч. 272. — Авта С. 313.

Агаве. *Agava* П. *Agave* Ч. 16. — Агаликъ 179. Агаллоховое дерево 41. Агапант П. 12. — Агапантусъ, Агапан-

тусъ лиловый 12. Агарикъ 267. Агаръ-Агаръ 338. — Агиръ 8. — Агнепъ непорочный; — скифскій 55. — Агновы вѣтви 309. — Аграфена купальница 125. — Агрестъ, *Agrest* П. Агресъ. Агристь. — Агрусть. Агрусъ 298. — Агурка Ч. 115. Агурникъ 358. Агурокъ 115.

Адалень 158 (см. Одолѣнъ). Адалень 227, 228. Адалимъ 365. — Адамова борода 52; голова 59, 80, 90, 91, 94, 120, 120, 226, 345, 395, 398; — голова желтая 106, 137; — ручка 233; — смоква 219; — трава 120. — Адамово дерево 213; — ребро 246, 372, 401; — яблоко 101, 102, 219, 282. Адансонія 9. Аденофора 9. Адний 90. Адіантъ 9, 10. Адокса 10. — Адонисъ 10; лѣтній 10. — Адріанъ и Марья 211.

Аерь 8. Р. 387.

Ажина 302, 303.

Азалея 60. Азедарокъ об. 404.

Айва 101. 118. — Айлантъ 18. — Анръ 8, 86. Аистникъ 136.

*) Авдоткой называются также по малоросс. рыбы *Cobitis taenia* и *Cobitis barbatula*. Верхвр. II. 19. IV. 8.

Аиръ 8, 85. Ајер II. 8. Ајлучка опуа С. 122.

Акажу 30, 345. — Акалифа 2. Акантъ 2. Aканth Ч. 3. Akat Ч. 299. — Акатникъ 83. — Акація 1. 83. 299; аравійская 2; бассорская 2; бѣлая 299; бѣлая сенегальская 2; варварійская 2; душистая 299; желтая 83; зонтичная 299; капская 2; катеку 2; красная 2, 121; настоящая 2; парасольная 299; полевая 199; серебристая 162; сибирская 83; фарнезова 2. — Asacia Ч. 299. — Акасуа II. 299; biała II. 299; zolta II. 82; pospolita II. 299. Акмелла 410. Акида 6. — Аковитъ 6. — Акоферъ 188. — Аксамеъ 205, 332. Аксамеъ 94. Aksamitek II. 347. Аксамитка 347. — Aksamitka II. 347. — Аксамиты 200. Аксамитникъ 27. Aksamitnik Ч. 347. — Аксютина трава 19. — Акулинка 375. Акулиничекъ 374. Акулька 323.

Алебастреникъ 161. — Александрійское дерево 307; сѣмя 391. Александрійскій лавръ 307; листь 88. — Александровская трава 352. Алена Б. 123. Алетрисъ 20. Алехъ 24. Алжера 157. — Алиберція 26. — Алмзаринъ 302. — Алича 275. Алича С. 274. — Алканна 21; настоящая 188. Alkappa II. 251. Alkermes Ч. 261. Alkiermes II. 251. — Алкорнокъ. — Алкорноковое дерево 20. — Аллигуа 237. — Alowej Л. 25. — Алое индѣйское; настоящее; обыкновенное 25. Aloe II. Ч. 25. Alodrew Ч. 25. Алой 25; американискій 16. — Aloja С. 25. Alojevас С. 25. Аломатникъ 148, 372. Alopa II. 25. Алоуѣтка 262. Алоэ 25. — Алурунъ 72. — Алагана 88. 83. — Алтей 26, 26. Алтейный корень 26. — Алтейная трава 26. Алуча 275. — Алхемилла 19. — Алыча, Алычи 275. — Альбука 19. Альва 118. — Алыги 20. Альяма С. 22. Альпинія 26. Алья 158, 204, 206. — Алюча 275.

Аманъ луговой 176. — Амарантъ 26, 27. Amatant II. 26. Амарантовое дерево 345. — Амариллисъ 27. — Amarylka II. 27. Амбирка 34. — Ambroška С. 27. Ambroška Ч. 141. — Амева 382, 403. — Аменикъ 73. Амигдаль 29. Аминекъ 73. Aminek II. 23, 73. Амми 28. Аммоніаковое дерево 297. Амомъ 28. Amom II. 28. Amotek II. 28, 331. — Amonek (польск. назв. Японскаго перца Myrtus Pimenta). — Аморфа 29. Амприкъ; Ампрыка; Ампрыкъ 43.

Анакагуитъ; Анакагуитовое дерево 108. — Анакардій; Анакардъ вестиндскій 30. — Ананасъ 31. Анапас II. Ч. С. Л. 31. Ангелика 36. — Ангеликовое дерево 32. Ангельская сладость 266. — Angielska trawa II. 247. Angilka

Л. 36. — Angrest Ч. 298. Ангрузъ косогій 384. — Anděliska Ч. 36. 165. — Андивель 98. Андики Р. 347. — Андигра 32. — Андопки 364. — Andraszek II. 32. — Андреева трава 378. Андреевская трава 378. Андрей трава 378. Андреевъ крестъ 377, 378. Андриецъ Р. 398. — Андрица С. 292. — Андромада 32, 32. — Andruszek II. 33. — Андысъ 374. — Анемонъ 33. Анизъ 35, 39. Анисъ 87, 126, 143, 251, 262; — дикий 87, 143; — звѣздчатый 175; — полевой 87. Anuz П. Ч. 251; polny II. 87. Aniš, Аниш С. 251. — Анистъ полевой 87. — Анитъ 390. — Анона 37. — Анширка 376. Антильскій чай 82. Антипка 276. — Анчаръ 40. Anсар Ч. С. 40. Анютины глазки 32, 211, 376, 382.

Апельсинъ 101. Апенокъ (см. Опенокъ) 14. Апестушки (см. Пестушки) 134. Апиосъ 41. Apich Ч. 41. Apras II. 226. Априкозъ 45. Apykoza II. 45. Апта С. 313, 313. Апухта 119.

Арабка 42. Араканъ 193. Аралія бумажная 42. Арапка 316. — Арастъ 111. — Араукарія 43. — Араурутъ 208. Арашлама С. 274. Арбузъ 114; американскій 37. Arbuz II. 114. Арбузная трава 190. — Арганія 44. — Ардынъ 182. Арка 43. Arka Ч. С. 43. Арковая пальма 43. Арпей (см. Репей) 384; — колючій; мелкій 384. — Арпейникъ 84. Арпеникъ 185. — Агерка С. 299. — Арпи 84, 185. Аржанецъ 25, 71, 249, 362. Аржаница 249. — Арженецъ 249; луговой 249. — Арженикъ 25, 249, 259, 260. — Ariš С. 254. Арна 14. Аристолохія 44; трубчатая 45. — Армерія 46; морская; обыкновенная 46. — Армудъ 28. Армяшка 382. Арнаутка 362. Арника 46. Ароматникъ 372. Аронъ 50. Арон Ч. 50. 50. Aronek II. 50. Ароникъ, Аронникъ 50. Аронова борода 50, 192. Aronova brada Ч. Л. 50. Аронье дерево 217; яблоко 217. Арорутъ 117, 208; бразильскій 208. Арса 182, 182. Арсеникъ 202. Aršlama С. 23. Арсъ 182, 182. Артемизія 47. Артишокъ 98, 119; дикие 325; испанскіе 119. Artuok Ч. 119. Artuok С. 119. Артѣшъ 182. Арумъ 50. Арца 182. Arciok Л. 119. Arcisek Ч. 222, 223. Arcuž П. 222. Arcydziegl Ч. 36.

Асила (см. Осина) 268. Asibacar С. 42. Асклепадова трава, Асклепась 52. Аснокъ 53. Асотъ (Осотъ) 84, 91, 99, 100. Аспалавовое дерево 42. Аспарагъ 52. Аспидникъ 392. Ассафетида 143. Астеръ 56. Aster II. 56; kompostella II. 56. Астра 56. Р. 392; — дикая 317; душистая 53; китайская 56; обыкновенная 56; полевая 96, 317; приморская 361; святая 56; синяя 317. — Астра-

галь 56. — Астрагонъ 48. — Астра-
нція 57. — Аструшка 124, 262. — Асфо-
дель 54.

Атаманъ трава 375. — Атл С. 275.
Атласное дерево 337. Атропа 59.

Аугосник Ч. 40. Auško medwédi Ч. 272.

Афины Р. 371. Afrikan Ч. 347.

Ахилей б. Ахра 182.

Ацалея 60. Ацаръ 3. Ацедерахъ
211.

Ас С. 45. — Ачеретъ (Очеретъ) 51.

Аэръ 8.

Азума Л. 159.

Б (Рус.) — В (П. Ч. С. Л. Р.)

Баба 260, 282. — Бабаје С. 274. — Ба-
барская пещица, пещица 73. — Бабекъ
польный 230. — Бабенникъ 215. — Ба-
беръ С. 82. — Babiñnev Ч. 231, 231. Ба-
бикъ 37. Babikęs Ч. 76. Babirowka
Л. 107, 144. Бабина дупица 234 С. 234.
Babina dschila С. 46, 342. — Бабинщи-
на 193. Бабишникъ водяной 230; плав-
невый 376. — Бабій зубъ 410. Бабьи
зубы 124. — Babi zub Ч. 186. — Babin
zub С. 357. — Babię zęby Л. 124. Бабій
муръ 202; разумъ 52, 161; умъ 75, 161,
312; цѣтъ 188. Babinur Л. 203. Бабья
коровка 106. Бабья ржица Л. 137. Babia
sol Л. 113. Бабья ягода 307. — Бабье
кадило 151. Бабье лѣто Слов. 350. Бабьи
румяна 130, 232. — Бабка 67, 249, 259,
260, 312, 313, 313, 322, 342, 349. Р. 259,
260; — водяная 308; водяная 21; плес-
никъ 260; синячъ 249; — трава 258.
Babka Л. 67, 258. Ч. 3, 259. Р. 256, 260.
Babkadzedk Л. 327. Babka gładka Л.
259; — hłod Л. 128; — wieksza Л. 259;
wodna Л. 21; — wodni Ч. 21. — Бабки
64, 82, 130, 228, 228, 259, 312, 312, 312,
313, 313, 375; — болотныя 76; — волчьи
337. — Бабкі 374. Бабкы 38. Баблахъ 2.
Бабиникъ 37, 177. Baborolky Ч. 250. —
Бабочки 89, 362, 382. Бабочкинъ
хлѣбъ 360. Бабочникъ 157. Babske ucho
Ч. 313. Babulinky Ч. 314. Babulka Ч. 314.
Бабуръ. Бабуръ 164. Бабучникъ, Ба-
бушникъ 16. Babuša Ч. 365, 366. Baby-
ka Ч. 3. — Бавелна 160. — Bawełna Л.
160. Bawełnica Л. 160. Баверац С. 335.
Bawłma Л. 160. Bawłnik Ч. 160. Бавов-
на 160. Баволь 160. Бавольское око В. 56.
Бавольникъ (Gossyp. herbaceum), Ба-
вонъ, Бавунъ 160. — Баганъ 194. Ва-
henka Ч. 32. Bagienko Л. 32, 60. Bag-
niówka Ч. 410. Багна 317. — Bagnjeus
Л. 189. Bagnjówka Л. 338. — Bagnisko
Л. 132. Bahnitka Ч. 32. Багно 189, 189,

403; свиное 395. Багно Л. 189. Л. 135;
rosprolity Л. 189; swinie Л. 189; wowie
Л. 189. — Багновка 132. Bagnowka Л.
Ч. 132; szarna Л. 132. Баговиня Р. 396.
Baholnik Р. 189; — Багонъ 78, 189. Ба-
гоникъ 403. Багонникъ 189. Bahognika
С. 99. Bagnena С. 299, 299. Багрянникъ
92; іудейскій 92. — Багуза 88, 89, 340.
Багуль болотная 403. — Baguļa С. 189.
Багульникъ 32, 189, 189, 296, 340; —
полевой 121; сухоборный 78. Багуна 189.
Багунъ 32, 88, 119, 189, 189, 269; бо-
лотный 88; душистый 189. — Bahun Л.
60, 189. Багунникъ 296.

Бадакъ Л. 84. Badal С. 84. Badeļ
С. 84. Баданъ 126, 315; водяной 157.
Бадаржанъ 202. Бадемъ С. 291. Бадяга.
Бадзяжикъ 393. — Бадиджанъ 334. —
Бадиджанъ 202, 334. Badijan С. 175. Ба-
диманъ. Бадлажаны. Бадриджаны. Бад-
рижанъ 334. Бадлакъ 276. Badlak Л. 84.
Бадлачикъ 308. Бадма 224. Бадранки
или правильѣе Бадрянки 102, 102. —
Бадуй 162, 193. Бадульки 65. Бадунъ
193. Badul Ч. 150. Бадылекъ *) 151. —
Бадыльникъ 375. Бадья 366, 366.
Бадьянъ 126; — дикий 126; настоящій
175. Badyan П. Ч. 175. Badyanik Ч. 175.
Бадяга 66, 98, 232. Bazaik Ч. 226. Ба-
жанка Л. 216. Bazaika Ч. 216. Бажан-
на 94, 216, 353. Бажановецъ 204. Ва-
женка Л. 32. — Базъ 314. Р. С. 314. База,
Базакъ С. 314. Bazaу И. 313. Basalika
Ч. 229. Basanka Ч. 216. Базановецъ 205.
397. Bazanowes Ч. 214. Bazarowies Л.
204; rosetany Л. 205. Basatuta Ч. 111.
Baženka Л. 32. Baza С. 314. Базговица
С. 314. Базилія 229. Bazylija Л. 229. Ба-
зиликъ 76, 229; — дикий 355. Базилка
полевая 76, 150. Bazylik Л. Ч. 229. Ва-
зыліка Л. С. 229. Bazylicka Ч. 229. Ба-
зилія 229. Bazaik Ч. 226. Базникъ Р. 313,
314; — ярий Р. 346. Базника 334. — Ба-
зовникъ 314. Bazuна Л. 132. Базьоч-
никъ Р. 259. — Байбакъ полевой 17.
Байбарисъ, Байбарисъ 62. Байдракъ Р.
394. Баймана 83. Bajčica С. 202. Бакъ
262. Бака 266, 266; — лиственничан
408. — Бакаутъ, Бакаutowое дерево
161. — Бакалжаны 202, 334. Баклан-
ка **) 69. Бакалаунъ 247. — Бакалажаны
202. Bасописа Л. 244. Бакунъ 226.
Р. 405. Bакун Л. 226. Бакусникъ 392. —
Балабанъ ***) 271, 339. Балабъл-

*) Бадилина, Бадило есть малоросс.
назв. однолѣтняго стебля.

**) Бакланъ есть малор. назв. птицы
Haliaeus Carbo.

***) Балабанъ есть малор. назв. пти-
цы Falco nobilis.

ки *) 77, 228. Балабонка 396. — Балабурка Р. 335. Баламайка 78. Балахъ 78. Balwińska Ч. 73. Балга 297, 405. Балгана 124. Балдрапъ 165. Baldrjanъ 372. Baldrjan Ч. 373. Baldrjan Л. 373. Балдырь. Балдырьянъ грецкій. Болдырьянъ 372. Balki Л. 62. Баймиса Л. 310. Балникъ 133. Баложникъ 135. Baluk ribotrow С. 103. Балушка С. (Alium vineale). Бальверамъ трава 148. Бальзамъ бразильскій, копей, копейскій 108. Balsam planu Ч. 214. Balsama П. 30. Бальзаминъ 61; дикий 260; женскій 61. Balsamin П. 175. Balsamina П. Ч. Л. 61. Бальзаминное дерево 218; яблоко 218. Balsamka П. 218. Бальзамникъ 30. — Balsamowe jabiko П. 218; ziele П. 30. Balsamowiec П. 301. Balsamowka П. 301. Бальсамина 175, 218. Baljiska С. 149. Балысникъ 6. Балычникъ 162. Бамбай 372. Бамбакъ 160. Бамбосъ 392. Bambos Ч. 61. — Бамбукъ 61. — Баибуковое дерево 61. — Бамбукъ 392. — Bambus П. 61. — Bambusnica Л. 61. — Бамия, Бамья, Бамьи стручь 166.

Бананъ 219. — Banan П. Ч. С. 219. — Бандзъ Р. 335. — Bandurek Ч. 335. — Бандурка Р. 335. — Банзада 317. — Banja П. 115. — Banja Л. 115. — Banjoja Л. 117. — Banka Л. 135; — zamorska П. 114. — Банкуль 20. — Bankyta Ч. 378. — Bano Ч. 135. — Banskі Л. 247, 247. — Банцупникъ 73. Bančička Л. 115. Бания 116. П. 116. Баны 401.

Баобабъ; Baobab П.; Bahobab Ч. С. 9. Барболя, Барболя 335. Р. 335. Барабощи 335. — Баранъ 337; — непорочный 338. — Baranek П. 333; — niewinny П. 333; — czysty П. 333. Баранецъ 202, 203, 204, 232, 358. — Баранка 46. — Баранки 157, 349. — Баранникъ 46. — Баранцы 272. — Баранчикъ 326. — Баранчики 158, 194, 272. — Барашки 167, 288, 260, 272, 323; — мохнатые 37; — полевые 378; — ржаные 320. — Барашникъ 19. — Баранья трава 46, 98, 272, 391. — Бараній языкъ 232, 232. — Баранья язычки 64.

Барбарисъ 62, 62. — Барбарыскъ 62. — Barbička Л. 113. — Barbjenk С. 380. — Барболья Р. 322, 399. — Барбора **) 73. — Barborka Ч. 61. Barbowa kwietka Л. 113.

Barwa ***) П. 220. — Barwa kozi Ч.

153. — Барвенокъ 380. — Barwik П. 380. — Барвинекъ 95. — Barwinek П. 380. Ч. 102, 103, 380. Саоя. 103. — Барвинки *) 78. — Барвинокъ 19, 124, 231, 380, 380, 380; — дикий 380; — крещатый 95; — лѣсовой 380; — полевой 380; — хрещатый 360, 380; — хрищаный 363. — Барвінок 380, 380; — степовой 380. — Барвица 54. — Barwica ***) П. 53, 54. — Barwjens С. 380.

Бардакъ 275. — Bardanek П. 130. — Barjasa razory, расу Л. 65. — Barica С. 61. — Barička Ч. Л. 361. — Барканъ 123. — Барканникъ 152. — Барканница 123. — Барканная трава 123. — Барко 212. — Барлій. Барьянъ Р. 391. Barowka Л. 61. — Barwika Л. 3. Баромецъ 55, 266. — Баронская сѣсь 200. — Барская сѣсь 200. — Барсова кожа 238. — Бартагонъ 353. — Baruška Ч. 314. — Бархатецъ 27, 347, 347. — Бархатка 27, 200, 392. — Бархатки 318; — полевые 339. — Бархатная трава 145. — Бархатникъ 26, 27, 206. — Бархатовидъ 388. — Бархатный пѣтъ 62, 347. — Бархаты 347. — Barč С. 328. — Барчовникъ 165. — Барщъ 162. — Baršc, Baršc Л. 165. — Barszcz П. 165, 165. — Барщовка 237. — Barszczownik П. 165. — Барыня 384. — Барыня дерево 112. — Барыня ягода 293.

Baski П. 253. — Бастыльникъ 375. Батанъ 22. — Бататъ 62. — Батеръ 340. — Батіг петрів 98. Батіжка Св. Ивана. Батіжки петровы Р. 395. — Батлажанъ 202. — Батланъ 308. — Батланчукъ. 356. — Батланчикъ 25, 25. — Батлаукъ 247. — Батлачикъ 25, 25, 308, 356. — Батлачокъ 25. — Батлочки 308. — Батманчукъ 356. — Батогень 199. — Батогіи 96, 98; — голубые 188; — Петровы 89, 98, 260; — синіе 98. — Батожекъ Боговъ 64; — Петровъ 79, 98, 98, 291. — Батожки 98, 152, 378. — Батожки петровы 80; — синіе 378. — Батушчета С. 42. — Батыка 151.

Бауляникъ 391. Баульчикъ 39. Бахромочная трава 166. — Бахунъ 189. Бачика 86.

Башенка 365. — Башенница гладкая 365. — Башмакъ Венеринъ 120. — Башманка 120. — Башмачекъ Богородицынъ 393; Венеринъ 393. — Башмачки 120, 124; — зозулькины, кукушкины 120. — Башмачникъ 194. — Башмачокъ 68; — Марьянъ 120.

*) Балаболка есть назв. всякой бездѣлушки.

**) Искаженное Barbaraea.

***) Barwa — по польски значить краска.

*) Barwinski нѣм.

**) Польск. Barwica значить румяна, краска, вслѣдствие красиваго свойства растенія Asperula tinctoria.

Баялышъ 58.
 Bauchawesek Ч. 241. Баумны 401.
 Beblek II. 245. — Bëbr Л. 248.
 Беганида С. (сорть грушъ). — Бегень 401; — бѣлый 329; — красный 342. — Бегонія 62.
 Bedla Ч. 13. — Bedlka П. 13, 202; — kolkowa П. 171; — kubkowa П. 247; — paleczkowa П. 102. — Бедренецъ 4, 246, 251, 252, 252, 269, 272, 314, 330, 372, 403. — Bedrenik С. 251. — Бедрженецъ 252. — Бедрецъ 252. — Бедринецъ 246, 251, 252. — Бедринель Р. 252. — Bedrnik Ч. 251; — własku Ч. 272. — Bedrnikowes Ч. 246. — Бедрянка паредракая 118.
 Беесь 138.
 Безъ-дерево 319. Bez П. Ч. 313; — bily Ч. 248; wonny Ч. 248; serny Ч.; czerwonu Ч. czerwony П.; gorny П.; horne Ч. 314; — indyiski П. 211; — koralowy П.; leśne Ч. 314; — śpanski Ч.; turecki П.; własku Ч.; włoski П. 346. — Безбожный цвѣтъ 245. — Безверхая 377. — Безвершки 376. — Безвременида 104. — Безвременный цвѣтъ 104. — Besvrska Ч. 213. — Бездарида 6. — Бездонница 74. — Бездревъ 47. — Бездушная трава 334. — Bezzab П. 60; — zoty П. 150. — Bezkwiat П. 133. — Bezkolenc modry Ч. 217. — Bezkoljenka С. 217. — Безкогънякъ 217. — Bezlika С. 29. — Bezlist Ч. 132. П. 398. — Безлистный трава 132, 179. — Безъобразка 29. — Bezosetka Ч. 179. — Bezostrozka Ч. 232. — Безплодная трава 92. — Безплоднида 32. — Безплодный кустъ 32. — Безпатая трава 318. — Безсмертъ 163. — Безсмертки лиловыя 384. — Безсмертная 27, 37. — Безсмертникъ 91, 163, 384. Р. 401; — полевой 160. — Безсочная трава 320. — Безсучникъ 121. — Bezuzlice Ч. 217. — Безцвѣтъ 133, 133. — Безцвѣтъникъ 133. — Безъмянка 376. — Безъязычникъ 232.
 Bëka, Bjecka С. 200. — Bekwa С. 311. — Бекманія 62. — Бековина 170, 312.
 Bël Ч. 363. — Bëlan Л. 176. — Bëlas Ч. 96. — Бѣлана 171. — Bëlejsanske kwëtki Л. 97. — Beleşina С. 75. Beļzyna П. 16. — Белне ягоды 375. — Bëlica С. 81. — Bëlice Ч. 309. — Beļig bjel С. 289. — Bëlki Л. 62. — Белладона 59. — Belma Л. 310. — Bëlman Л. 171. — Belmanowe zele Л. 171. — Белмецъ 53, 191. — Bëlozarka Ч. 39. Bëlojka С. 81. Bëlolist Ч. 145. — Bëlolistenka Ч. 145. — Bëloštom Л. 267. — Belotern, Bëlotra Ч. 129. — Bëlouanka Ч. 19. — Бельсамина 175. — Bely koren Ч. 94. — Bely wosnuž Л. 97. — Бельгрихъ 110. — Бельцы 62. — Бельсамина луговая, Бельсамина 175.

Бемипшикъ 26.
 Benedik Ч. 157. — Benedykt, Benedykta П. 157. — Бензое 62. — Бензойное дерево 62.
 Ber П. Ч. Л. 328. Ч. 329; — miliskowy Ч. 240; — mysi, mysi П. 247. — Berane rożku Ч. 9. — Berani rożka Ч. 8. — Berani jazyk Ч. 259. — Берберисъ 62. — Berberys П. 62. — Бербида-колоша Р. 404. (можетъ быть Вербица). — Бергаметь 381. — Бергамоть 101, 282. — Бергатица 293. — Берговицъ 141. — Берголовъ 371. — Berdjanka gorska С. 46. — Бердулець Р. 296. — Бердышная трава 55. — Берединъ 308. — Береза 64; — глухая 64; — даурская 65; — каменная 65; — корельская 64; — черная 65. — Березбрекъ 141, 142. — Березина 64. — Березка 65, 85, 107, 108, 172, 187, 197, 264, 264, 281, 281, 381, 396; — бѣлая 281; — луговая 137; — плавающая 108; — полевая 339; — степная 339, 339; — трава 136. — Березникъ, Березнякъ 64. — Березовикъ 67, 67. — Березовый грибъ 67; — ерихъ 65; — мохъ 93; — сланецъ 65. — Березовая губа 266; губка 266, 266; мочка 393; щакъ 266. — Берекъ, Берека 337. — Berek П. 112. Bereka П. 337. — Берелезка 264. — Бересбръкъ (Evonymus verrucosus). — Бересдрень 142. Берескледъ 141, 142. — Бересклетъ, 88, 142, 142. — Береста 367. — Берестень 107. — Берестина 197, 368. — Берестъ 367, 367, 368, 368, 368. — Берестъ 368. — Berestka П. 337. — Берестовикъ 266. — Берестокъ 362, 368. — Беризка 107, Берізка 107. Р. 397. — Беристъ 368. Berkaš С. 32. — Беркелекъ 328. — Беркинъ трава 212. Bërkulja С. 363. Berla Ч. 332. Berlo П. 54. Берлоза 408. Bërna Л. 335. Bërnawc Л. 163. Bernardyn П. 7. Bernardunek П. 103. Bërnjasa zele Л. 335. Берсенъ 298. Бертероа 63. Бертрамъ 280. Bertram П. 30, 30, 280. Ч. 278. Bertramowies П. 280. Беру Ч. 239. Berulja С. 332. Берюза 302.
 Бесъ болотный 73; — дерево 339. Бесиво 171. Бесць 138. Bëta sūcha Ч. 82. Бетель 43, 257. Бетоника 64; — лѣсная 281. Бетоника Р. 393. Betonika Л. 64. Бетоникель 64. Бехъ 98; болотный 73. — Бечевникъ 49. Бешипшикъ, Бешипшикъ (саѣд. Бышипшикъ) 95.
 Бжанка 294. Бжолная трава 131.
 Бздюхъ 202. Бздоха 72, 202, 334. Bzdziucha П. 202. Bzducha П. 105, 202. Бздушка 202. Bzicha П. 105, 405. Бзова С. 314. Бзовникъ 313. Bzucha П. 105, 405. Бзюкъ 313.
 Białodrzewo Л. 267. Бибъ землевий Р. 335. Biber С. 257. Бибица 274. Бивол-

читчи С. 123. Bidlica Л. 50. Бидрець 372. Biedrina Л. 325. Biedzeniec П. 251, 252. Biedrzycznik П. 103. Biedrzynek П. 91. Bieldran П. 372. Biehnok П. 44. Bjelolist С. 145. Bielui П. 123. Бижд дерево 47. Биждеревъ Р. 391. Бизъ дерево Р. 397. Біла Ч. 200. Білавка Р. 392. Билекетъ 209. Bilica С. 96, 97. Билица Р. 354. Білка 182. Білови цвітъ 63. Білоголовець Р. 392. Білорозъ 242. Bilojetel Ч. 128. Білотель 309. Білочникъ Р. 269. Bily korep Ч. 95. Биле прио С. 135. Билюкъ 38. Білянка 15. Биляръ 277. Bimbawka Л. 35. Бимна 37. Bindes Ч. 320. Bioławies П. 192. Бирюгоць 308. Бирюзъ 302, 304. Бирюзка 107. Бирючина 142, 193, 193, 293. Бирючьні ягоди 53, 114, 132, 333. Бирушникъ 132. Бисъ-дерево 47. Бисдеревъ Р. 398. Бісеръ П. 74. Biser Ч. 105, 106. Biserka С. 196. Бисерникъ 347. Бисерница 138. Bisernice Ч. 38. Бисерный кустъ 347. Бисерне дерево 348. Bisor Л. 74. Бисове ребро 373. Бичъ божій 137. Бичевникъ 49. Бишак 291, 409. — Бишинникъ 95. Бишленъ В. 229. Бишинъ 194; адовитый 194. Бишникъ 21.

Блавать 89. Р. 394. — Blawat П. 90. — Blawatek П. 90. — Блаватка 89. — Blagacz П. 133. — Благовонная трава 39, 60; — трость 33. — Благовонникъ 126, 129. — Благовонный колосъ 188. — Благодать 160, 363; — божія 160. — Благодатная пшеница 363. — Blaholist Ч. 16. — Благородникъ 139. — Благословенная трава 373. — Благословенный чертополохъ 103. — Blagotescia Р. 171. — Благоусть 194. — Blahoc, Blahocet Ч. 43. — Благуць С. 288. — Благушка 13, 13. — Блаженак С. 157; — lekariski С. 157. — Блаженни чкаль С. 103. — Blaznives Ч. 50. — Blakaty Normus Л. 265. — Blatauch Ч. 78, 79. Слов. 79. — Blatenska, Blatka, Blatnik С. 32. — Blatnica С. 194. Blatnice Ч. 319. Blatouch Ч. 78. — Блевить Р. 394. Блевунья 391. — Blehyjac Ч. 219. Bledniwka Ч. Bledniwka Л. 192. Bledoplewa П. 33. Bledule Ч. 192. — Biek Л. 171. — Блекитъ 36. Р. 396. Блеклая трава 365. — Блекоть 12, 36, 171, 171, 171; — лѣсной 126. — Biekot Л. 12, 12, 171. Ч. 12; — brupatny П. 321. — Блекотъ 36, 98, 105, 171. — Biekotek П. 93. Блекотица Р. 401. — Блекотникъ 162. — Блекотница 171. — Блекитъ 171. — Bjen П. Ч. С. 171. Блестецъ 247. — Блестиха 11. — Blesnik Ч. 176, 265; — zlaty tranek Ч. 108.

Близнецова трава 262. Blizniczki П. 223. Блинокъ 405. — Бликота 32, 171. — Bliwacka Ч. 134. — Bljeszka С. 247. —

Blik Л. 171. — Blin Ч. 171, 171. Л. 171. — Bliadzia П. 310. — Blištec Слов. 144. — Bliwka С. 63, 63. — Blysk Л. 31. — Blyskac Ч. 289. — Blysknica Л. 247. — Blysnica Л. 247.

Blogosława П. 219. — Блокитна 376. — Блокитны очки 376. — Блонина П. 368. — Bloskownica Л. 112. — Blotnica П. 319, 361. Л. 319. — Blotcwka Л. 194. — Blotuch Л. 79. — Blotusk Л. 79. — Блохнякъ 80. — Блоховникъ, Блохогонка 215. — Блохогонъ 96. — Блохоловъ 215. — Блохоморъ 281. — Блошки 163, 268. — Блошная смерть 281; — трава 108, 260, 265, 281. Блошникъ 55, 135, 176, 215, 265, 317, 335. — Блошника 234. — Блошница 135, 135, 202, 234; — раменная 341. — Блошинникъ 234. — Блошное сѣмя 258, 260. — Блошнякъ 321. — Влощинникъ 343, 399.

Bluszcz П. 162; — ziemni П. 158. — Bluszczuk П. 158. — Bluszczownik П. 42. — Błust Ч. 162. — Błusc Л. 162. — Błust С. 348. — Błusac С. 72. — Blujawka Л. 121. — Błuwanki Л. 358. — Błuwane zele Л. 358. — Błusc Л. 162. — Blyszczka П. 197.

Блѣдница 10.

Блюеть 158, 162; — оплетающий 202; — трава 380. Блющинникъ 264. — Блюя 167.

Блядская трава 55. — Блядскіе орѣхи — орѣхи Pinus Cembra (въ Сиб.). — Блякотнякъ 51. — Бляконоско 244.

Бобъ 366, 379; — волчий 199; — грецкий 127; — громовой 324, 324; — дикий 136; — дрисливый 299; — египетскій 224; — индѣйскій 390; — свиной 171; — турецкій 171; — Bob Ч. 248. П. Ч. С. Л. 379; — wilcze, wilczy П. 337; — wodny П. 224; — obycejny Ч. 379; — turecky П. 247. — Бобы игнацѣвы 354; — коловые 248; — конскіе 379; — русскіе 379; — турецкіе 247; — цвѣтущіе 247; — шпальскіе 247. — Боба волчья 73. Bobal Ч. 335. — Bobek П. 188. Ч. 187. — Бобикъ боровой 205; — Bobjk Л. 379. — Bobjel Ч. 188. — Бобильникъ 251. — Bobk Л. 187. — Бобка 215. — Бобки 78, 228; — волчья 337. — Bobkowa Л. 148. — Bobkowa roza П. 225. — Bobkowe drzewo П. 188. — Bobkownica Л. 225. — Bobkownice Ч. 225. — Bobkowy strom Ч. 187. — Бобковое дерево 188. — Bobiinka Л. 238. — Bobowe drzewo П. 159. — Бобовина 379, 379, 380. — Бобовичникъ 191. — Бобовишникъ 156. — Bobowka Л. 316. — Бобовый корень 110. — Бобовая куга С. 237. — Бобовая трава 324, 386. — Бобовое дерево 29. — Бобовникъ 29, 73, 77, 78, 90, 215, 316, 357. — Bobownik С. 144. — Bobownik П. Л. 215.

У. 29. П. Л. 376. — Бобовныяк С. 323. — Bobownjak С. 323. — Bobownica С. 336. — Bobownica П. 314. — Bobowniczek П. 376. — Bobodrzew П. 159. — Бобокъ 77, 78, 127, 215. — Boborolky У. 250. — Bobr Л. 248. — Bobrek П. Ч. 215, 215; — trzilistay П. 215. — Бобрикъ 215. — Бобровикъ 153, 337, 338. — Бобровина 215. — Бобровка 215. — Бобровникъ 153, 215. — Bobrownik П. 206. Л. 315. — Bobrowe drzewo П. 206. — Бобчукъ 29. — Бобыльникъ 49, 90.

Bocianie poski П. 155. — Boswina П. 63, 64.

Богоа 145. — Богатинка 108, 135, 176. — Bogatinka С. 108. — Богатка 135. — Богатница 108. — Богачъ Р. 392. — Богдойка 193. — Боггиша С. 178. — Боговникъ 189. — Боговъ батожекъ 64. — Богова рябинка 349. — Богова слезка 19, 125. — Боговы грабельки 156. — Богоматерина коса 172. — Богородицелистная 377. — Богородицкая печать трава 118; — ручка 31; — солома 151; — трава 57, 205. — Богородицкое репье 103. — Богородицынъ башмачекъ 393. — Богородицына ручка 68; — трава 37, 132, 160, 354. — Богородицыны сапожки 120; — слезки 104. — Богородичин лан С. 195. — Богородичина ручка 236; — трава С. 173. — Богородичино цвѣтьче С. 165; двитье С. 193. — Богородичная коса 56, 102; — трава 236, 354. — Богородичникъ 19, 263, 352. — Богородичное зелье 18. — Богородишина коса 57. — Богородская трава 163, 354, 354, 354; желтая 389. — Bogorosl П. 224. — Богорошникъ 337. — Богословона ручка 238. — Богошникъ 337. — Богула 340. — Богульникъ, Богульникъ 189. — Богуль бороваго 122. — Бодакъ Р. 395. — Боданъ 317. — Бодецъ 84, 394. — Бодинки 320. — Bodzian Л. 84, 175. — Bodzieniec П. 238. — Bodziszek П. 155. — Бодка 11. — Bodlawe jablko Ч. 123. — Бодлакъ 276, 293, 293. Р. 395; — дикий 356. — Bodlak П. 84, 168, 201. Ч. 84, 356. — Bodlak П. 112, 168. Ч. 384; — swinsky Ч. 86. — Bodljas С. 84. — Бодлянка С. 276. — Bodoplew Ч. 185. — Бодлякъ Р. 395. — Бодойка 193. — Бодранъ 165. — Бодренникъ 49. — Бодрецъ 252. — Бодрянка 36. — Бодяга 66, 98, 232. — Бодяжникъ 394. — Бодякъ 84, 84, 84, 90, 99, 100, 100, 103, 122. — Бодичекъ 327; — льсной 90. Бодячки сладкіе 6. Боевецъ 130. Божка кривия Р. 402. Божка трийца Р. 402. Божанки 135. Бозанска Л. 314. Божьяна 118. Божій бытъ 27, 95. Bozi byt Ч. 27. Bozy byt П. 27. Божій даръ 160. Bozydar П. 137. Божій хлѣбъ 360.

Божій дѣтъ 324. Божья благодать 160. Boza matra Л. 41, 97, 280. Boza matra Л. 280. Божи мехъ П. 167. Божья милость 150, 160. Bozja milost С. 160. Божья помощь 273. Божья роса 129. Божья ручка 64, 272. Bozja ruc żywotnik Л. 352. Божья трава 205, 361, 378. Boza trawka П. 361. Божья чарка 394. Божье дерево 27, 47, 48, 49, 347, 348. Боже дерево Р. 891. Божи деревъ дикий Р. 391. Bozi drevec Ч. 47. Bozi drzewce Ч. 47. Bozje drvecz С. 47. Boze drzewko П. 47. Боже дрвие В. 47. Боже кресло 352. Bozi pohavičku Ч. 124. Боже тѣло Р. 399. Boze zelo Л. 164. Боже убрание Р. 341. Божьи глазки 141; ручки 64, 272; слезки 125. Bozkowe kogeni Ч. 53. Bozowc Л. 314. Bozodajnia П. 20. Bozskowoh Ч. 127. Божуръ, Bozur, Божурак С. 238. Bozъ Р. 313. Bozъ дерево 314. Boz П. 195. Л. 314; — horski Л. 314; — dziwi Л. 314, 316; — niody Л. 346; — psyci Л. 313. — reşny Л. 334; — trrkowski Л. 346. Бознякъ 314.

Бойкій 371. — Boimka П. 328. — Bojinek, Bojnek Ч. 249. — Бойцы 260.

Боква С. 258. — Боквина С. 259. — Bokvica С. 258; — vodena С. 21.

Bol Л. 50. — Болгана 124. — Bolglowa Л. 105. — Bolhog Ч. 40. — Болдакъ 11, 293. — Болдомолка 364. — Boleglaw Ч. 105, 105. Bole ocko Ч. 79. Болиголовъ 7, 36, 39, 98, 105, 105, 123, 124, 371, 395; — болотный 189. — Болиголова 39. — Болиголовникъ 339. — Boima, Boimna Л. 310. — Болободки 276. — Болобольникъ 317. — Bolos Л. 327. — Болотникъ 32, 52, 77, 105, 138, 156, 173, 189, 308; — дулодѣтъ 250; — мелкій 25; — шерохватый 88. — Болотница обыкн. 361. — Болотная трава 21, 77, 134, 200. — Болотно зѣле Р. 289. — Болотовникъ 67. — Болтовникъ 90. — Болтовникъ 318. — Болчинъ 347, 347. — Большевникъ 165. — Bolsewnik У. 165. — Болячная трава 165. — Болячка на дубі Р. 403. — Болячная трава 225. — Болячяникъ 372.

Bopeczewie П. 228. — Бонякъ Р. 347.

Боръ 78, 217, 239, 240, 328, 328, 328. Ч. 239. Кр. 239. С. 240; — дивій 25; — дикій 239; — зеленый 328; — зелье 203; — зѣле 203; — мышій 249; — полевой 328; — трава 328. — Bor Ч. 256. Л. 256, 328, 328; — beli; prosti С. 256. — Bor crni С. 254. — Борага, Борагъ 68. — Borag П. 68. — Borak П. 68. — С. 168, 168. — Boraх П. 68. — Борбола 242. — Боредъ 6, 7, 243; — жежскій 6, синій 6. — Борецъ 7. Борзецъ 7. — Boric С. 168. — Борикъ С. 256. — Borika С. 255. — Борина 256. — Boris Л. 256. — Бориядъ

380. — Бориеъ 161, 311. — Борка 20. — Борканъ 123. — Боркунъ желтый, яловый 353. — *Bordo swinajace*, *Borłoch swinajace* Л. 334. — Борма трава 398. — Борникъ 217. — Боропецъ 295. — *Borowes* Ч. 181. — Боровицъ 66, 67, 78, 95, 122, 281, 393; — глухой 6; запашиый 122. — *Borowik* Л. 66, 67; — *polny* Л. 67; — *zajęczy* Л. 67. — Боровика 371. — Боровица 75, 78. С. 181; — бѣлая 63; — проста С. 181. — *Borowica* Л. 256. — *Borowice* Ч. 255, 256. — Боровиджъ С. 115. — Боровина С. 256. — *Borowina* Л. 371. — Боровинка 281. — *Borowička* Ч. 181. — Боровка трава 95, 370. — *Borowka* Л. 237, 370, 372. Л. 370. — *Borowka czernica*, *Lochunia* Л. 371. — Боровникъ 173, 328. — *Borowuik* Л. 66, 67. — Бордвнида С. 181. — *Borownica* С. 371. — Боровой 156. — Боровуха 397. — Борода 396. Борода Ааронова 50; — Адамова 52; — Аронова 192; — дедева 52; — дѣдова 134, 205; — козлиная, козлова 356; — козья 52, 339, 356, 356; — лисова 370; — чертова 52, 55, 318, 356, 380. — Бородавникъ 92, 94, 102, 103, 185, 185, 277, 374. Р. 320. — Бородавица 185. — Бородавочникъ 10, 94, 185, 318. — Бородастая трава 33. — Бородачь 32, 33, 145, 380, 388. — Борода 46, 223; — козья 356; — николина 380; — ларская 217. — *Boridka* царьска 217. — Бородки 124. — Боромецъ 55; — дикий 266. — Бороноволокъ 362. — Борончукъ 210. — Боровка 371. — *Borowka* Ч. 370, 371. — Борушенъ 340. — Борпи Б. 98. — Борчевка 165. — Борщъ 165, 165, 165, 243; — итальянскій 165; — полевой 243. — Борщевикъ 165, 165. — Борщевникъ 3, 36, 165, 374. — Борщівникъ 39, 165. — Борщовка 165. — Борщовникъ 155, 165. — *Borupka* Ч. 18. — *Borut* Л. 102. — *Borut* Ч. 179. — Борячекъ болотный 205. — Босилъак С. 90, коньска С. 215. — *Bosiljak* С. 229; — *kojński* С. 214. — Босилъ С. 90. — *Bosilje* С. 229, 229. — *Bosiljasa* С. 90. — Боснок С. 90. — Бостанъ С. 114.

Боть 69. — Ботва 63. — Ботвинецъ 167. — Ботвиния 63. — Ботунъ (*Allium sera*).

Боца С. 384. — Боцахи 371. — Боцвинка 281. — Боцники *) 200.

Бочарная трава 73, 366. — Бочарникъ 85.

Боякъ 260. — Бояръ-земля 231. — Бояринъ Р. 392. — Бояринъ бѣлый, сибирскій, чернѣй 336. — Боярка 112, 112, 113. — Боярская спѣсь 200. — Бояр-

ская шапка 246. — Боярыня, Боярышня 112. — Боярышникъ 112, 112, 112, 142, 293; — бѣлый 336; — мучнистый 336; — сибирскій 113. — Боярышниковое дерево 337.

Бра Ч. 239. — *Braciszki* Л. 382. — Брада козья С. 356. — *Brada kozi* Ч. 153. — Брадатикъ 386. — *Bradač* Ч. 196. С. 32. — *Bradica kozja* С. 356. — *Bradka kozi* Ч. 123, 124. — Бразилетта 75. — Бразильскій орѣшникъ 63. — Бразильское дерево 75, 75. — Брак Ч. 337. — Бракобылъ 340. — *Brambor* Ч. 335. — *Bramborik* Ч. 118, 118. — Браминское яблоко 115. — Бранъ, Бранъ 262. — *Bran* С. 262. — *Branduša* С. 72. — Брандушка 72. Брандушки 113; — бѣлые 235; — весенне 235. — Брандюши 113. — *Branka* Л. 81. — Брассика 70. — Братъ 141. — Братъ и Сестра 211, 279, 291, 382. Р. 404. — Братъ съ Сестрой 211, 249, 273, 291, 382. — Братъ-Сестра 211. — *Brat z siostra*, *Brat y siostra* Л. 382. — Братики 211, 273, 295, 382. — Братики и Сестрички 273. — Братки 211, 211, 382. Р. 382. — заячьи 199; — лѣсные 382; — огородные 382; — полевые 351. — *Bratki* Л. 382. — Братковина 383. — Братки 381. — Братовка 211. — Братокъ 211; — лисовый 382. — Братчики Р. 404; — жегтые 295. — Браунокъ 69. — *Brašnavas* С. 15. — Брашникъ 388. — *Brčkal* Ч. 269, 380. — *Brđjanka* С. 46.

Бреберика С. 306. — Бреберина С. 390. — *Břečina* Л. 337. — *Břečtan* Ч. 162. — Бредъ 268, 310. — Бредена 265. — Бредецъ 376. — Бредина 308, 309, 310. — Брединникъ 310. — Бредникъ 308. — Бреднякъ 308, 309. — Бредьона почечуйная 265.

Брезъ Слов. 64. — *Březa* С. 64. — *Brěza* Л. 64, 64, 64. — Брезгулина 142. — Брездзельникъ 142. — *Břeščina* Л. 25, 245. — *Břeška*, *Břeška* Л. 245. — *Breskva* С. 245. — *Brjoska* Л. 245. — *Brěk* Ч. С. 337. — Бреква Б. 69. — Брекниа Ч. 336. — *Brekinia* Л. С. 337. — *Brekowc* Л. 337. — *Břeskyně* Ч. 245. — Брест С. 368; — бели С. 368. — *Břest* Ч. 368. С. 367. — *crni* С. 368. — *prosti* С. 368. — *Břestowec* Ч. 89. — Брехачка Р. 392. — Бречитанъ 162. — *Břežini* Ч. 78. — *Břeženka* Ч. 197. — *Břežnička* Ч. 197. — *Břežnowy kvet* Ч. 171. — *Brezowka* С. 15.

Бржвельникъ 181. — *Bridoreljka* С. 160. — *Briest* С. 367. — Бризгелина 142. — Бризжапка 348. — Бризлевникъ, Бризи 185. — *Břim* Ч. 254. — Бриндушки 113. — *Břinka* Ч. 182. — *Břinki* Ч. 109. — *Břjohownik*, *Břjohownica* Л. 197. — Брислевина 142. — *Brist*

* Отъ польск. *Bosian*, *Aistъ*.

С. 367. — Бритокъ 133. — Брица 239, 322, 328. — Брица 328. — Briza Ч. 64, 64. — Бричъ Р. 400. — Brkaš С. 32. — Brnduša С. 72. — Brněj II. 380.

Бровникъ 165, 232. — Bros Ч. 302. — Bros С. 302. — Brosica, Brosina С. 151. — Brosz II. 302. — Broda агропова II. 50, агропова Ч. 50, — kozia II. 340, — kozasa Л. 123, 124, — kozi Л. 124. — Brodawa Л. 32. — Brodawiec II. 164. — Бродавникъ II. 350. — Brodawnik Р. 167. Л. 185. II. 190. — Brodasika Л. 370. — Brodek II. 247. — Brodka kozia Л. 102, 356. — Brodnik II. 197. — Бродяга С. 238. — Брозжевелиникъ 181. — Брозжеловникъ 181. — Brojaničnik prosti С. 1. — Брокль 70. Брокуля С. 70. Brokuly II. 70. Брондюши 113. — Бронёцъ 203, 203, 241, 318; — боровой 281, 281; — легкій 206. — Броніцъ 252. Бронъ 362. — Broska Ч. 69. — Броскыня 245. — Broskwoj, Broskwoy strom, Broskew Ч. 245. — Broskowec Ч. 263. Broskovec Ч. 265. — Бросовая трава 27, 66. — Brostwoj, Broskwoja Л. 8. — Бротъ С. 302. — Brotan Ч. 47. — Brotec Ч. 302. — Брошевка 165.

Brslan Ч. 141, 142. — Bršlice Ч. 11. — Bršljan С. 162. — Brsnil Ч. 142. — Bršt Ч. 165, 367. — Брувена 372. — Бружевелиникъ 181. — Бружелъ 142. — Бружемельникъ 142. — Бружиница 372. — Бружмелъ 142, 142, 195. — Бружмень, Брузлевина, Брузлена, Брузина 142. — Brukew Ч. 69, 69. — Brukiew II. 69. — Бруква Р. 393. — Брула С. 51. — Brula Л. 28. С. 361.

Brunawka Л. 273. — Брундышки 72. — Брунелка 274. — Брунелъ 203, 272, 274, 336. — Бруникрешъ 224. — Брунненкрешъ 83. — Брунзулесь 83.

Брусена, Брусеня 372. — Бруслина 142. — Brusinku Ч. 371. — Брускъ 302. — Брускленъ, Брускленина, Брусклетъ, Брусленина, Брусленина 142. — Bruslice Л. 372. — Бруслина 142, 193. Р. 399. Бруслинина 142. — Бруслиникъ 43. — Бруснига 372. — Брусника 142, 142, 370, 371, 372. — Brusnica С. Л. 372. — Brusnice Ч. 370, 372; — bařina 371. — Брусница, Брусница 372. — Брусничникъ 142, 142, 372; — журавлиный 237. — Бруснягъ 372. — Бруссоненъ 71. — Брусынина 142. — Brutnak Ч. 68. — Брухмель, Брухмеля 142. — Бручка 69. — Брушица 372. — Brusznica II. 372.

Брштан С. 162.

Брыболотникъ 340. — Bryzgulina, Bryzdelina II. 142. — Брыжжевелиникъ 181. — Брызгулина 142. — Брылевникъ 104. — Брылена 105, 263, 263, 264.

Брюзленъ 142. — Брюква 68, 69, 69. — Брюкла 69. — Брюхмели 142. — Брюшатка 370. — Брюшка 393. — Брюшница 195.

Брядовка Б. 69. — Брызготка 295. — Брякупецъ 330. — Бряслика Б. 142. — Брясъ Б. 142.

Brzanka II. 249, 249. — Brzankowiec II. 114. — Brzek II. 337. — Brzekinia II. 337. — Brzestan II. 29. Также Glechoma hederacea. — Brzezysa II. 197. — Brzostkiew II. 112. — Brzostkwinia II. 407. — Brzost II. 367, 368, 368; — korkowy 368. Brzoza II. 64, 64.

Бубень 258. — Бубенчикъ 364, 364. — Бубенчики 157, 160, 178, 291; — вешніе, желтые, однолѣсные 364. — Bublin Л. 317. — Bublina Ч. 370. — Bublina Ч. 364. Л. 370. — Бубны 80. — Бубовникъ 295. — Буганокъ 406. Bugas-ka Ч. 123. — Бугеля 93. — Бугиля 39. Бугиль 39. Буглавъ 105. Р. 396. Буглазъ 32. Buglin Л. 317. Буглосса, Буглоссова трава 32. Bugnica II. 319. Бугранъ 231. Бугринка 367. Бугульникъ болотный 403. Бугунъ 189. Бугыла 39. Busa С. 117. Bussina Илл. 108. Buscien II. 186. Bučina Л. 143. Buszyna Л. 143. — Будаць Р. 395. Budelnik Ч. 90. Будильникъ 49. Будильникъ 49. Будка Ч. 335. Будра 42, 153, 162, 162, 194. Budra Ч. 158. Будъ-дерево 338. Будьякъ 84, 384. Будягъ 402. Будякъ 84, 103, 200, 232; бѣлый 130, 137; волохатый 406; жовтоцвітний 326; полевой 86, 89; синій 137. Будякі 84. Будячки 384. Будячокъ 137. Budzernak Л. 211. — Бужбонъ 74. Бужуръ Б. 365. — Бузь 314, 314, 346. Буз женскій Б. Буз мужской Б. 314. Бузина 313, 314, 314; болотная 340; воночая 313; вялая 313; дикая 340; красная 313, 314; малорослая 313; насыка 410; полевая 339; собачья 313; червона 314; яловая 313. Бузинникъ 314. Бузинный грибъ 142. Бузлакъ 113. Бузликъ 313. Бузовникъ 313. Бузовный цвѣтъ 340. Бузокъ 314, 345. Бузульникъ 113, 192. Бузына 314. Бузьківъ огонь Р. 403. Бузь-дерево Р. 397. Бузьочки Р. 399. — Буй 26. Буй-витеръ 329. Bujača С. 116. Bujad С. 278. Bujad С. 266, 278. Bujadika С. 345. Bujan II. 238. Бујача С. 115. Буймина 83. Буйникъ 313. — Букъ 143, 143, 292; бѣлый 86. Букашникъ 179. Буква 64, 69. Búkva С. 143. Буквица 17, 64, 64, 92, 249, 259, 312, 313; біла 273; бѣлая 272; водяная 322; горькая 389; желтая 273; заячья 205; зеленая 273; красная 64; лѣсная 342; маленькая 205; русская 18, 19; синяя 313; трава 64; черная 64, 341. Буквица 64. Буквица 233. Bukwica II. 64,

64. С. 64, 64. Л. 143; wodna II. 322. Bukvice Ч. 64, 64, біе Ч. 273. Bukiew II. 143. Бѣкишъ 262, 280. Букко 61. Букии 364. Bukowe kercki Л. 74. Буковина 64. Буковица 64, 342; дикая 80; тѣсная 150; цвѣтная 364. Буковка, Бѣковникъ, Буковыця 64. Буксъ, Biksowaja Л., Буксусникъ, Букишпанъ, Букшпанъ 74. Bickszap II. 74, 74. — Bul Л. 50. Bula С. 241. Булавастикъ 102. Булавки 156. Булавникъ 102. Buławnik II. 91. Булавочникъ 200. Bulwa II. 163. Буловникъ 35, 99. Булдырикъ 103, 246. Булдырьянъ *) 372, 372; грецкій 362, 407. Були Б. 347. Були турски Б. 56. Булиголова 93. Bułica Л. 50. Bulka С. 241. Buluška Л. 235. Бульба 116, 163, 335. Р. 335. Бульбега Р. 335. Бульва 163. Бульдинъ 407. Bułjawa С. 235. Буля Р. 335. Булоголова 372. — Бумажный цвѣтъ 384. — Вип С. 171. Випа Л. 335. Бундева С. Bundera С. 117. Бундзъ Р. 335. Бундукъ 161. Бѣника 171. Випіка С. 171. Bułkobedla Ч. 307. Буньева С. 115. — Буравецъ 295. Буравикъ 66. Вугаз Л. 63. Бураки цвѣтлеві Р. 392. Бурацъ 63, 63. Burak II. 63, 63. Ч. 63, 63. С. 63. Бурачка 27, 66. Бурачки 27, 323. Р. 397; заячи 130. Бурачникъ 345. Бурачокъ 26. Buřina біа Ч. 208. Буришка Р. 335. Буркинъ 212. Буркунъ **) 130, 152, 194, 210, 212, 231, 374. Р. 405; бѣлый, білый 212; желтый 210, 212, 331; жостій 212; зелье 152; зиле 212; красный 210, 231; луговой 212. Буркунецъ 210, 210. Буркунчикъ 210. Бурнеаль, Бурнеака 274. Буровецъ 295. Буровика 371. Бурочка Р. 335. Бурувинка Б. 380. Буруза 77. Бурулька 35. Бурундукъ, Бурундюкъ, Буруничъ 210. Бурунчукъ 210, 210. Бурчевишникъ 11. Бурчикъ 200. Бурьянъ 48, 49, 133, 135, 137, 159, 340, 374; армянскій 384; волосковій 138; чортговъ 384. Burjan С. 313. Бурячникъ 377. Бурячки 205. — Бусъ С. 74. Bus С. 18; poljski С. 18. Бѣсельникъ ***) 136. Buřica С. 133. Buřika С. 18. Buřonk Л. 201. Буськи 136. — Бутъ 22, 23, 84; лукъ 22. Бутень 39. Бѣтень 39, 93, 93, 222; душистый 222; пьяный 93. Бутерлакъ 245, 268. Бутки 155. Butrowe kwѣtki Л. 289; rořicki polne Л. 291. Бутунъ 22, 23.

*) Булдырь есть простонародное названіе уединеннаго, плохо выстроеннаго домика (Макар. 35).

**) Буркунъ — есть также малоросс. названіе птицы *Columba oenas*.

***) Бѣсель есть названіе бѣлаго Аиста, *Ciconia alba*.

Бутувецъ 23, Бутыльникъ 317. Бутановы ножки 115. — Бухарка 115, 116; тѣсная 20; яровая 362. Бухарникъ 168; пушистый 169. Бухма 69. Бухта 348. — Бучина 295. Бучканъ 314. — Бушнина С. 231. Бушинникъ 131. Бушма, Бушня 69. — Буй 159. Буйнъ 240. Буйаровъ 385. — Буюса 6. — Buzdyganeł II. 357. Bygielnik II. 62. — Bydłeca II. 326. Быдринецъ 249. — Быковецъ 233. Быковникъ 211, 374. — Былина 43, 88; болотная 32. Bylina matki Bożi Ч. 343; Sw. Jana Ч. 50. Slunečna Ч. 129. Былинка 332. Былица 48; болотная 208. Bylica II. 47; rozpolita II. 50. Bylice Ч. 96. Bylica wełcowa Ч. 334; lauhowa Ч. 312; trojiska Ч. 382. Быліе 123. Былка 304. Быльникъ 49, 128, 340, 399; бѣлый 160; горькій 49. Bylnik II. 50. Быльнякъ 49. Быльца 96. — Быржевелникъ 181. — Бытъ Божій 137. — Бычачій языкъ 32; желтый 232. Бычачья трава 231. Бычій языкъ 231; язычокъ трава 32. Бычья трава 231. Бычокъ 356. — Бышинникъ 96. Бышынникъ 381.

Бѣгунъ *) 203; бѣлый 329. — Бѣжава 214. — Бѣленъ 119, 160; красная 119; сибирская 321. Бѣлень 82, 171. Бѣликъ 21, 96; пустошный 160. Бѣлцо 343. Бѣлина 340. Бѣлинница трава 96. Бѣлица 231; трава 96. Бѣличьи уши 205. Бѣлка 150, 182. Бѣлки 167, 171, 171. Бѣлмѣцъ 141. Бѣлоборodka 400. Бѣлобородокъ 157. Бѣловая 340. Бѣловикъ 67. Бѣловникъ 96. Бѣлоголовникъ 372. Бѣлоголовъ 135; угольный 226. Бѣлоголова 277. Бѣлоголовецъ 5, 113, 135, 329, 340. Бѣлоголовикъ 58, 359. Бѣлоголовица 135, 200. Бѣлоголовка 39, 135, 340, 359, 360; горчица 5. Бѣлоголовникъ 5, 63, 73, 96, 123, 135, 275, 339, 339, 340, 361, 371; кашка 5. Бѣлоголовошникъ 96. Бѣлодревникъ 206. Бѣлорозъ **) 242, 242, 372, 373. Бѣлокрывъ 96. Бѣлокопытце 365. Бѣлокопытникъ 51, 78, 245, 365, 365. Бѣлое копытце 245. Бѣлокоренникъ 80. Бѣлокорка 48. Бѣлокоринокъ 57. Бѣлокрыльникъ 77. Бѣлокудренникъ 60. Бѣлокъ 33, 44, 135. Бѣлолистъ 89, 145. Бѣлолистеникъ — *Centaurea moschata*. Бѣлолистка 267. Бѣлолистникъ 89, 90. Бѣлолозъ 309, 311. Бѣлолозникъ 141, 310, 311. Бѣломоной 200. Бѣлопузикъ 345. Бѣлопушица 113. Бѣлостойка 279. Бѣлосторонка, Бѣлосторонная 100. Бѣлotalъ 309, 309, 311. Бѣлотравъ 75. Бѣлотурка 362. Бѣлоусъ 52,

*) Измѣненное Behen.

**) Białozog есть пол. назв. Кречета.

223, 223, 344. Бѣлоуска 135. Бѣлоцвѣтъ 5, 34, 63, 96, 209, 242, 392. Бѣлоцвѣтка 5, 84, 135, 252, 390; болотный 242. Бѣлочашникъ 367. Бѣлошейка 37. Бѣлошка 5. Бѣлошникъ 96. Бѣлтрава 141. Бѣлужникъ 96. Бѣлунъ 171. Бѣлынь 404. Бѣлуха 37. Бѣлушникъ 145. Бѣлые корни 406. Бѣлые пушки 399. Бѣль 5, 49. Бѣлька 135. Бѣльмо 44. Бѣльмокъ 44, 346. Бѣльца 96. Бѣльцы 62. Бѣлюга, Бѣлюшка 96. Бѣлявка 150. Бѣлякъ 15, 96, 121, 128, 359, 388, 395. Бѣлянка 14, 15, 15, 63, 192. — Бѣръяѣтъ рѣчной 196. — Бѣси-ва собака Р. 401. Бѣспрогноная трава 382. — Бѣшавъ 79. Бѣшаникъ 21. Бѣшанка 128. Бѣшеница 59, 98, 172, 274; водяная, ядовитая 98. Бѣшеница 171. Бѣшеный хворостъ 60. Бѣшеная трава 119, 154, 154, 171, 178, 195, 270; ягода 59. Бѣшеные огурцы 123.

База 313. Барзика 207.

Бюлина 80.

Башечка 263.

В (Рус.) — W. V (П. Ч. С. Л. Р.)

Wawřen Ч. Wawrzyn П. 187; zwyczajny П. 188. Wawrzynec П. 122. Wawrzynowisnia П. 276. — Вайда 72, 179. Вайдъ, Vajt Ч. 179. Ваймута сосна 256. Вайтъ 201. Waja Л. 250. Vaz Ч. 367, 368. Vazdaziv С. 18. — Вахка 394. — Валахъ 78; лѣсовой 359. Walaška Ч. 362. Валашокъ 359. Валерьяна 372, 372; индѣйская 223; красная 91; сибирская 243. Валерьянъ 372. Валивочки Р. 364. Валильки 389. Валохъ 359. Валскъ 82. Waltorn П. 116. Валуѣ 14. Валчуга 275. — Wanilia Ч. 164. Ваниль 373. Wanſar Ч. 62. — Warplinek П. 161. — Варагуша 52. Варагушная трава 372. Варазія 104, 176, 177. Варварійское сѣмя 391. Варварка 61. Варвинокъ (иск. Барвинокъ) 380. Варекъ 148. Warek П. 148. Вареная трава 238. Варенецъ 238. Вареняка С. 117. Warzecha, Warzechwa, Warzucha П. 104. Варонникъ 377. Варауха 104. Варшавка 396. — Wásenka Ч. 136. — Василекъ 89, 89, 90, 124, 207, 208, 262; болотный 345; боровой 178; дикий 9, 76, 229, 312; красный 312; красный огородный 27; лѣсной 274, 377; малый 138, 212; огородный 229; полевой 19, 80, 141, 150, 274; собачій 156; чесоточный 91. Wasilek П. 229. Василечекъ 89, 381; дикий 229. Василечки полевые 76, 76. Василиса 154, 352. Василіисникъ 352, 352; высокій 352.

Василіисникъ 26, 26, 188, 353. Wasilka П. 90. Василь *) 359. Васильки 19, 27, 89, 173, 207, 229, 312, 312, 313, 313, 353, 389; болотные 206, 243; бѣлые 231; водяные 312; гадючій 378; дикие 205, 312; душистые 229; красные пахучіе 229; луговые 205; лѣсовые 19, 156; полевые 313, 313; полевые 76, 130, 133, 205, 211, 313, 313, 351, 378; рогатые 124; сніе 378; степные 313; холостые 341; перковные 229. Василько Р. 406. Васильковій цвѣтъ 89. Васильокъ Р. 406. Васильчики 89. Wasulinje Слов. 103. Васэлъкъ, Васэлъки 313. — Watka П. 368. Watlik П. 207. Ваточникъ 52. Watrobie ziele, Watrobnica П. 33. — Wau 292. Wausatka Ч. 32. Wausy Wat. Iwapa Ч. 344. — Вахка 77, 215. Вахлакъ, Вахлачка 303. Вахлачка 100. Вахта 215, 215, 308; бобровникъ 215; желтая 308; обыкновенная 405; рѣчная 228; черная 405. Wacht, Vachta Ч. 215, 215. Vachta С. 215. Вахтовникъ 21; желтый 228. Waslawka Ч. 14. Wacošk Л. 82. — Вашингтонія 325. Ващлочекъ трава 89.

Вдовки 313. Wdowski П. 382. Вдовушка 226, 395, 405. Вдовушки 317. Вдовы, Вдовы цвѣты 318.

Wegierka П. 275. — Вез С. 367, 368. Wes Р. 98. Vesenka Ч. 272. Věženka Ч. 365. Vesika С. 39. Везиль 210. — Wěžowka Л. 365. Wezymord П. 321. — Wejsowa bylina Ч. 334. — Velbloudnik Ч. 109. Velebilje С. 59. Velestika С. 193. Великановъ цвѣтъ 318. Velikdanec С. 279. Weljki korjen, Veljki kořen С. 176. Велико билье С. 59. Велингтонія 327. Welnička П. 15, 136. Welnica П. 49, 136. Вельвотъ 131. — Wemennik Ч. 260, 260. — Věpešenka Ч. 110. Венеринъ башмачекъ 393; волосъ 320; гребень 319. Венерино зеркало 346. Венерины косы 317. Венжовникъ 263. Венья Сл. Герм. 181. — Веприна Р. 298. Vepinak С. 306. Vepinac Далм. Илл. 306. Вепринецъ 246. Вѣрба 205, 308, 309, 309, 309, 310, 310, 311, 311; бѣлая 309; влосская, волосская 383; дика Р. 404; золотая 267, 311; Итальянская 383; Иерусалимская 131, 309; козья 309; красная 309; — лоза 310; ломкая 310; трава 132, 205; ушатка 309; цареградская 131. Вербаска женская, мужская 374. Вербейникъ 204, 205, 260. Вербена 376. Вербеникъ 205, 205. Вербей солодкій 159. Verbi-na prosta С. 260. Вербинка Р. 392, 392. Вербшиникъ 205, 375; бѣлый 375; черный 374. Верблюдица 109. Верблюдка 90, 90, 398. Верблюдна колосистая 109.

*) Искажненное Вазиль.

Верблюди́къ 20. Верблюжий кормъ 386; хвостъ 83. Верблюжья трава 109, 311, 361, 369. Верблюжье сѣно 33, 311. Верблюжий ушки 375. Верблюжая лоза 311; — трава 33, 205. Верблювка 282. Верблюди́къ 205, 205, 310. Verboynik C. 179. Верблюди́къ 375. Верблюди́къ P. 311. Верблюди́къ 310. Верблюди́къ 309, 309, 310, 311. Верблюди́къ 352. Верблюди́къ 307, 319, 361, 377; бѣлый 297. Верблюди́къ 262. Верблюди́къ 262, 353. Верблюди́къ 95. Верблюди́къ 352, 352, 353. Верблюди́къ 95. Верблюди́къ луговая 381. Верблюди́къ трава 376. Верблюди́къ 78. Верблюди́къ 181. Верблюди́къ 142. Верблюди́къ 142. Верблюди́къ 78, 78, 181, 182, 221, 368; болотный 156; душистый 221; каменный, кедровый, сибирский, степной 182; съ черными ягодами 132; ягодный 221. Верблюди́къ 181. Верблюди́къ 393. Верблюди́къ трава 78, 135. Верблюди́къ дерево 181. Верблюди́къ 172. Верблюди́къ 320. Верблюди́къ трава 281. Верблюди́къ 78, 181, 354. Верблюди́къ 78, 135, 181, 182. P. 394; земляной 338; луговой 141; лѣсной 182; межевой 48; ягодный 132. Верблюди́къ 14. Верблюди́къ 36. Верблюди́къ *) 317. Верблюди́къ 78, 132; бороной 78. Verkuta C. 19. Верблюди́къ 165. Верблюди́къ 376, 376; аптечная 379; водяная 376; лекарственная, лѣсная 377; простая 377; ручейная 376. Верблюди́къ 376, 377. Верблюди́къ 376. Верблюди́къ 78. Верблюди́къ P. 298. Verprovas C. 46. Верблюди́къ 395. Верблюди́къ 215. Верблюди́къ 268. Верблюди́къ 36. — Веселистникъ 89. Веселичная трава 156. Веселка 247; воюющая, чертова 247. Веселые глазки 382, 382. Веселки 200. Весеностарая трава 326. Wesiotek dwuletny II. 230. Веселич C. 89. Wespówka Ч. 191. Веснуха 34, 36. Веснушка 372, 381. Веснянка 237. — Wétwina Ч. 58. Ветиверия 33. Ветла 268, 268, 308, 309, 309, 310, 310, 310. Ветлина P. 311. Ветловина дикая 359. Ветловникъ 121, 309. Wétwnice Ч. 35. Wétwnik Ч. 137. Wétwnik Ч. 137. Wétwnik Ч. 37. Vetrovalj C. 137. — Vétwa 332, 352; мышья 306. Ветхъ 215. Ветхъ 12, 82, 98, 332; ковский 343; малый 230. — Вечъ Босн. 226. Вечерняя трава 166. Vechernica C. 166. Вечерница 166; плакуча 166. Wechernicka Ч. 166. Вечерняя доба 166. Wesch swinia П. 98, 105, 105. Vesh swinska Ч. 105. Weshka szalej П. 98. Veshka szvini Ч. 105, 105. Вешникъ 252. Вешня P. 275. — Weyt Ч. 179. Взморникъ 386. Vdzyzelen Ч. 296.

*) Искаженное Верблюди́къ.

Wzdetka II. 226. Wzdyżiw Ч. 18. Wzpo-
minaček Ч. 220. Wzteklice Ч. 197.

Wiąz II. 367; pospolity II. 368, 368;
samaryjski II. 278. Wjaz Л. 367, 368.
Wiaczława Л. 14. Wiwawe zele Л. 70,
136, 358. Wiwawe Micki Л. 136. Вивши-
никъ 157, 157. Вивсюгъ 60. Вивсюкъ
121. Вивсюнець 60. — Вигонь 62. —
Видац С. 141. С. 390. Vidac С. 141. Ви-
даль 335. Видлакъ 203, 204. Widlak П.
Ч. 203, 203; babimur II. 203; woroniec II.
204. Видова трава С. 141, 390. Видови-
ца С. 390. Видовка С. 275. Видомецъ
36, 242. Видюкъ P. 241. Видюхъ P.
241. Видмино зиле 99. Wiech П. 98.
Wieszczernek, Wieszczernek II. 166. Wje-
czornicka Л. 166. Wielczok pieprz П. 242.
Wiele złego П. 50. Wielosił П. 262.
Wielojagodowa П. 303. Wiesiołek П.
230. Viele złego П. 50. Wjelce woko Л.
59; drzewo Л. 122; młoko Л. 139. Wjel-
čica Л. 59. Wielkokwiat II. 121. Wjerabc
Л. 337; dziwy Л. 147. Wjerbina Л. 336.
Wjerbjenska kusata Л. 176. Wierprzowy
chleb II. 118. Wierprzyniec П. 6, 57.
Wjerba Л. 309; visaca Л. 309; turkowska
Л. 340; pikata, pikociwa, pikotata Л. 310.
Wjerbina Л. 204. Wjerbjenska Л. 265.
Wjerbka Л. 133. Wjerbowina Л. 206.
Wjerbjenska Л. 265. Wierzba П. 309,
311; palmowa, płaszczą П. 309; złota П.
311. Wierzbienica П. 206. Wierzbina П.
309. Wierzbowna Л. 132, 206. Wierzbo-
loza П. 309. Vietrnica C. 33. Vietrni-
ca jaskrowa П. 35. Wietrnik П. 137.
Vietrobil C. 37. Vietrogon C. 136. Wiet-
trznica П. 33. Wiez II. 368. Wiezokrzew
П. 339. Wiezynka II. 365. Wiezyczka П.
365. — Виждъ 194. — Висовица бо-
лотная 201. Визъ 345. — Vija C. 209.
Вийныкъ 75. Вийнъ П. 102. Вийола C.
381. Вийук C. 144. Vijk C. 144. П. 144.
Вика 231, 379, 379; гусья 235. Вика П.
379. Wika zolta Л. 187. Vika Ч. 379.
Wikwa Ч. 380. Wikew Ч. 379. Wikwenec
Ч. 231. Wikvice Ч. 379. Wikvice П. 379.
Wikle П. 310. Wiklina П. 261, 261, 310.
Wikswa П. 86. Вижъ 231, 345. Wiczka
П. 379. Wic gera Л. 72. Wicowa gera Л.
72. — Vilariska Ч. 380. Wilec П. 107, 177,
264. Vilenica C. 99, 99. Вилина метла
384. Vilina kosa C. 118. Вилинъ P. 397.
Вилинъ лукъ С. 171, 219. Вилина 162.
Wilk П. 379; zielony П. 235; zielowy П.
248. Wilkomord II. 7. Wilcze bobki П.
337; jagody П. 59; lyko П. 122, 122.
Wilczo jagoda П. 59; mlecz П. 139.
Вильчи зомбъ П. 350. Wilczy bob П.
337; gled П. 204; groch П. 199, 209;
mlecz П. 139; ogon П. 206; mord П. 7.
Wilcz lyko П. 122. Wilczyn П. 199, 226.
Wilczyna П. 231, 231, 293. Wilcza ogan

II. 206; стопа II. 204. Вилха 21. Вилъха 21. Вилъ 124, 346, 398. — Вимела 382. Vimenjak C. 260. Vimenjik Ч. 260. Вин-
грокъ 199. Vinika C. 59. Виника C. 383.
Винички 137, 138. Виница P. 298.
Винка 281. Винкы 364. Винная трава
281; лѣсная ягода 124. Винногoдное
дерево 145. Винныя ягоды 145. Вин-
ный корень 51, 263. Wino (psi) II. 334.
Vinoboj C. 251. Винова лоза C. 383.
Vinova loza C. 383. Winowy rjenk Л.
383. Виновникъ 105, 241. Виноградъ
383, 383; амурскiй 383; дикий 29; земля-
ной 186; медвѣжiй 43; морской 132; со-
бачiй 384; тропическiй 410. Winograd
II. 383, 383. Виноградина дикая 397.
Винокуръ 335. Vinoloza C. 383. Winor-
osl II. 383. Winoslocz II. 44. Виноходъ
133. Виноходецъ 377. Vinska loza C. 383.
Winska terta Л. 383. Винъача C. 383.
Виножа C. 381. Wiołka II. 381. Wioch
II. 98. Wiosnówka II. 128. Виракъ C.
389. Вирзингъ 69. Вирнисонде 199. Vi-
salka Ч. 321. Viš C. 247. Wisen Л. 275.
Wišen Ч. 274. Wišen turečka Ч. 276.
Wišenka Л. 275. Wišenniza Ч. 275. Wi-
set II. 297. Висибаба C. 33. Wisibaba C.
150, 150. Висинець 17. Wisienka II. 198.
Висипка P. 401. Вислоухъ 346. Висло-
цкѣтъ 394. Виснага 28. Višnak Ч. 274.
Wišne bobkowé Ч. 276. Wisnia II. 274;
gorska II. 276; żydowska II. 250; krza-
czysta II. 275; ptasia II. 274; krzewin-
kowa II. 275; kwasna II. 274; pachnąca
II. 276; w pecherzach II. 250. Wisnja
żydowska II. 226. Wišnjia divlja C. 275.
Wiśnička Л. 275. Виснянки 236. Wisoky
trank Ч. 346. Виссонъ 160. Вистрѣчки
P. 392. — Witwa II. 311. Witwina II.
311. Witečnik Ч. 153, 337, 338. Witod Ч.
262. Витренникъ 352. Витрихъ 231, 231.
Witulka II. 376. — Виха 98. Вихорево
гнѣздо 382. Вихрева трава 56. Wic-
winna II. 383; gera Л. 72; Wicowa gera
Л. 72. Wicio krzew II. 197; wisienka II.
198. Wičenec Ч. 231, 231. Wičenec Ч. 162.
Вичерныи душисты 166. Вичинець Ч.
197. Вичја лика C. 122. Вичирки 375.
Вишъ, Виша 66. Вишь 393. Вишен-
никъ 15, 275. Вишенеъ 274. Вишенка
275. Вишница B. 275. Вишня C. 274.
Вишня 274, 274; бѣшеная 59; владимѣ-
рская 274; дикая 275; душистая 276;
жидовская 250; любовныя 335; песня
59, 250; полевая 250, 275; пухырная
250; родительская 274; степная 275; та-
тарская 195; чернильная 276; шпанская
274.

Вівсюгъ 59. Вівсюга P. 392. Відъ
червей 82. Відьміно зілле 99. Візаль 271.
Віляха 24. Вілики 332; полевые 391. Ві-
нички 49, 82, 332: біде 49. Віничкэ біде

48, 49. Віниччэ 391. Віничче 402. Він-
ниччэ 183, 332. Віоле 50. Віолетка 381.

Vladisavka C. 154, 155. Власть гос-
пинъ C. 10. Vlas Gospin C. 9, 10. Wla-
satka Ч. 17. Vlasate Ч. 131. Vlasaca C.
75. Vlası (djevičji) C. 26. Vlasnjača C.
261. Власовѣтка 377. Vlasoper Ч. 136.
Власополевица 135, 142. Власосѣмен-
никъ 121. Власоплѣтъ 164, 367. Vla-
sulja C. 144. Vlačnik Ч. 118. Влапаш C.
22. Vlašac C. 23. Влашик C. 22. Wice
mleko C. 7. Włci huba Ч. 40; lyko Ч. 122;
mor Ч. 7; pepř Ч. 122. — Włci brach Ч.
56; jablko Ч. 45; lyko Ч. 122; mleko Ч.
139. Ca. 6; noha Ч. 204; ocas Ч. 130, 205.
Vlgoniо II. 82. Wlisnik II. 356. Влит-
теръ 374. — Wlkowe jablko Ч. 45. —
Wlnice Ч. 238. — Włoknik II. 216. Włok-
nica II. 190. Włoknorost II. 370. Wlo-
sanc Л. 328. Włosky Matki Bozej II. 10;
Panny Maryi II. 10. Włosniec II. 221.
Włosnik II. 77. Włosnica II. 328. Wło-
chune II. 371. Włochynia II. 371. Wło-
częga II. 203. Włoczydł II. 88. Włstek
Ч. 192.

Ввида 261. — Внутренникъ 194.

Wobłuk Л. 107. Wobnožnik Л. 173.
Wobrocawka Л. 341. — Вовконогъ 204.
Вовча 231. Вовча лапа 364. Вовча стопа
156; ступа 156. P. 404; ступа 156. Вов-
че лико 122. P. 397, 399. Вовче молоч-
ко P. 399. Вовче ребро P. 396. Вовче
тіло 105. Вовче шумѣшко Л. 220; nožki
Л. 37, 38. Вовчiй корень 364. Вовчi
лапки 156; серги 142; ягоди 333; ягiдки
43, 193. Вовчки 224. Вовчникъ P. 397.
Wowsnik Л. 47. Wowsyna Л. 59. Вовчи-
нецъ P. 397. Wowčnik Л. 144. Вовчокъ
248, 248. Вовчура 155, 156. Вовчугъ
204, 231. Вовчукъ 227. Вовчура 156.
Вовчачий холодокъ P. 391. — Wohenč-
ka Л. 340. Вогнирочки жабачi P. 405.
Вогникъ 86. P. 404. Вогничокъ P.
390. Wohnjowc Л. 339. Wohnjowe zele
Л. 340; zymne Л. 315, 322, 340. Woh-
njowka Л. 339. Wohnjownik Л. 339.
Wochlice Ч. 319. Wocak Л. 239. — Woda-
jača C. 235. Wodanka Ч. 171. Wodarka
C. 171; zablja C. 171. Wodena bokvica C.
21. Wodenjasa *) C. 116. Wodzanka Л.
171. Wodziana II. 222. Wodňanka Ч. 171.
Wodniwe zele Л. 368. Wodnice II. 269;
pływająca II. 269. Водовозъ 371. Водо-
гoнъ 348. Wodogrız C. 141. Водоемъ
171. Водожила 174. Водозвѣздка 77.
Водозрѣнь 46. Wodoklen Л. Ч. 260. Во-
докрасъ 171. Водолей 51, 228, 228. Во-
доленъ 227. Водоленъ сухой 50. 51. Во-

*) У Карадж. кромѣ того одинъ сортъ
грушъ наз. Воденѣча.

долистъ 174. Водолистникъ 174. Водолубъ 171. Водоперица 221. Водопижа С. 98. Vodorija С. 97; prosta С. 98. Водоплав С. 98. Водоприятость лягушечья 171. Водопрытка 174. Водопьянъ 123, 127; глухой 95. Водопьянка 371. Водорадь 174. Водорадка 174. Водоросль 19, 20, 148. Wodorosty II. 20. Водорѣзъ 344. Водорѣзникъ 344. Водосборъ 42. Wodgsliz Ч. 227. Wodr Л. 68. Wodrowa kwětka Л. 68. Водяга 66. Водянка 132, 376. Водяника 132. Водяица 132, 269; ягода 43. Wożahala Л. 370. Вожевникъ 123. Вожецъ 144. Возгрида 227. Возникъ трава 124. Vojič Ч. 344. Wojnik Л. 137. Vojo С. 241. Voiteška Ч. 209. Woiteška Ч. 210. Wokadziwia Л. 380; żółta Л. 279; modra Л. 380; ptaśa Л. 379. Wolatka Ч. 341. Волвеница 13. Волвенцы 13. Волвянка 13, 14, 15. Волвяница 15. Волгодѣтъ 121. Волденица 15. Волденка 15. Волдырникъ 114, 114, 329. Волжанка 13, 310, 339, 339. Wołżwa Л. 370. Волики степные 381. Volinas С. 357. Voljavica С. 241. Волкамерія 103. Волкана 6, 126, 156, 398. Волкобой 6, 6, 7. Волкобойникъ 6. Волковидъ 204, 227. Волковникъ 122. Волкогубъ 6. Волкона 124, 156. Волконогъ 204. Волконожье 202. Волкушки 388. Wołnica Л. 136. Wołmički Л. 136. Wołmjana трава Л. 136. Волюшка 13, 15; бѣлая, красная 15. Волюшка 15. Волюшка 206. Воловикъ 21, 32; аптекарскій 32. Wołowik Л. 235. Wołownik II. 235; wiosenny II. 236. Volovod С. 235. Вологгодка 19, 32. Вологодъ 390. Волѣдушка 73, 73. Волокиникъ Р. 242. Волоконецъ 250. Волосятникъ 10, 51, 121, 167, 237, 305. Волосачъ 17. Волосень 167. Волосецъ 4. Волоски 344, 353; Богородицы 10; красные 10; матери Божіей 10. Волоснецъ 131, 131. Волосникъ 57, 76, 90, 91, 94, 156, 156, 244, 326, 353, 381, 382. Р. 242; болотный 394. Волосица 261. Волосникъ 51. Волосякъ 131. Волосяникъ 195. Волосянка 17, 144. Волосятникъ 167. Волосодова 37. Волось водяной 77. Волосы борзавочные 102. Волохатикъ 19. Волохачъ 27, 389. Волошекъ 89. Волошечка 89. Волошечья бѣзенки 358. Волошица 89. Волошка 89, 236, 358; лѣсовая 91; полевая 179. Wołoszka II. 90. Волошки 90, 91, 160, 182, 201, 384, Р. 394; бѣлые 319; лиловые 317. Волошокъ 358. Волюекъ 307. Волюй 14, 307, 307. Волюй зеленый 388. Volujak С. 31. Волюярка С. 383. Волхунога 6. Волча 231. Волчанъ 57, 199. Волчецъ 84, 99, 99, 103, 248, 336, 357. Vołdec Ч. 330. Волчужникъ черный 9. Волчица 156.

Волчки 235. Волчникъ 122. Волчокъ 248, 248, 373. Волчонокъ 122. Волчугъ 227, 231. Волчужникъ 231. Волчукъ 203. Волчцы 84. Wołśa Л. 24. Волшанка 13. Wołśicka Л. 24. Wołśka Л. 24. Wołśnik Л. 246. Волянчатка 370. Воляха 24. Woman Ч. Л. 176. Вомеръ 98. Womei С. 7. Womej Ч. 6, 128. Слов. 7; salamaupek Ч. 7. Womera Р. 383. Womjatkа Л. 369. Вомигъ 98. Wopawa Ч. 39. Wopawka Ч. 39. Wopavka Ч. 53. Wonékras letni Ч. 234. Wopjawka Л. 39. Воныча С. 383. Wonega Р. 336. Wopjenki Л. 264. Womitrawa II. 39. Воюнка 36. Воючка 8, 31, 36, 39, 105, 143, 143, 191, 232, 330, 386. Wopenec Ч. 158. Wopjenč Л. 272. Wopenec Ч. 158. Wopuś Л. 32. Wopuś krowjaca Л. 306. Wopus liśca Л. 27. Wopuś żolte liśca Л. 375. Wopus černjena liśca Л. 206. Ворвинокъ 380. Worejšek zemsky Ч. 187. Worješenc Л. 22. Worzech własky Ч. 180. Ворішина Р. 400. Ворішина жовта Р. 358. Ворішинка Р. 403. Worzech włoski Л. 180. Worješnik Л. 180. Worješina Л. 180. Worješina Л. 224. Workowisnia II. 250. Ворлики 42. Worlicek Ч. 42. Воробей трава 205. Воробейникъ 196, 196, 196. Воробинка 243. Воробинникъ 91, 121. Воробятникъ 305. Воронѣцъ 8, 9, 105, 106, 172, 203, 204, 231, 238, 241, 252, 335, 339; бѣлый 387; красный 387; черный 387. Woroniec II. 204. Воронецъ 238. Ворониха 132, 334. Ворониха 132. Воронка 87. Воронковидъ. Воронникъ *) 377. Воронокъ 238. Воронуха 110. Воронухка 238. Вороняга 334. Воронятникъ 236. Вороняшки 334. Вороняшникъ 241. Вороти солнце 365. Вороты солнце 163. Воротъ синий 289. Ворсавальны шипки 127. Ворсянка 127, 127. Wosa С. 384. Wosa Л. 268. Wosak Л. 269. Восетъ Р. 395. Восика Р. 268. Wosik Ч. 67. Woska С. 92. Восковой верескъ 220. Восковое дерево 170, 220; растение 170. Voskovac С. 220. Voskovenka Ч. 92. Woskowka Л. 92. Ч. 92. Woskownik II. Ч. 220. Восковникъ 220. Woskownica II. 92, 220. Восковуха 112, 163. Восконуха 405. Воскоцѣтъ 93. Воскресиха 3. Воскресная травка 199. Восмілъ Р. 383. Вострѣцъ 75, 362. Восчанка 93. Вошдѣжье С. 134 (у Карадж. Вошдѣье). Вошка 338. Вошки 338. Вошь трава 338. Woşkeruša Ч. 337. Woscik Л. 84. Wost Л. 84; konjaci Л. 86; suchi Л. 86; żonjacy Л. 330. Wotrolist Л. 53. Wotraźnik Л. 91. Wotropètr Л. 330.

*) Измѣненное Веронникъ, отъ Вероника.

Vousatec Ч. 131. Вочка жабини Р. 405. Vousatka Ч. 32. Вощанка 395. Woszczyca II. 38. Wosyk Л. 67. Vosyca Л. 268. Wosyčka Л. 268.

Wrabčinka II. 379. Врabcеме С. 196. Wrabseme С. 196. Враголичъ С. 357. Vragolic С. 356, 357. Врагушникъ 372. Vraga С. 8. Vrapeч Ч. 8, 9. Vranjak С. 161. Vranjemil С. 341. Vranilova trava С. 234. Vranilovka С. 234, 234. Vrapowec Ч. 241, 242. Vratečka Ч. 348. Vratečnik Ч. 348. Врат С. 197, 197. Vratimuž С. 88. Вратичъ 348. Вратич С. 348. Vratič С. 348. Vratička II. 68. Vratuč Ч. 348. Врачебница 210. Vrbа Ч. 309; bila Ч. 309; hlucha, babylonska Ч. 309; nachowa Ч. 310; crvenica С. 310; kosařska Ч. 311; morska Ч. 383. Vrba С. 309; turečka Ч. 268. Врба бела С. 310. Vrbenka Ч. 376. Vrbica С. 205, 309. Vrbice Ч. 205. Vrbice Ч. 206. Vrbina Ч. 206. Vrbina Ч. 204. Врбина С. 376. Vrbka Ч. 132. Vrbka sladka Ч. 334. Vrbowka Ч. 132, 133. Vrbovka С. 132. Vrbovnik С. 179, 205. Vrhawka Ч. 307. Vrganj С. 13. Ч. 68. Vredovac С. 352; zuti С. 352. Врежа С. 115. Временная 376. Vřesak С. 78. Vřesna Ч. 221. Vřestica С. 78. Vřetenika С. 142. Вржость, Вржость 78. Wrzdowiec II. 332. Wrzeciełek II. 357. Vrzecznik II. 269. Wrzesnia II. 347. Wrzos II. 78. Wrzosik II. 78. Wrzosiowiec II. 109. — Вријежа С. 115. Врисак *) С. 78. Vries С. 135. Vriesak С. 78. Wrijos, Wrijosk Л. 221. Vričnozima С. 79. Wris II. 78. Врисак С. 78. Vrkuta С. 19. Wronie masło II. 324. Wroniec II. 204. Wronog II. 326. Wroscie zas II. 236. Вротивъ 348. Вротив С. 349. Wrotycz II. 348, 349. Вротивъ 348. Wrotnica Л. 98. Vrtljanica С. 218. Vrtovilje С. 355. Врушкиня С. 275. Всегдаживъ 325. Wše hoj Ч. 239. Wše dobr Л. 95. Ч. 175. Всепитательная 239. Wšiwec Ч. 124, 243. Všivec Ч. 105. Wšiwicka Л. 243. Wšižebaczke II. 356. Wšowica kudzerawa Л. 243. Wstawac II. 133, 328. Wstawac Л. 134. Ч. 233. Встаниха 234. Wstęzaniec II. 337. Wsudybyl Ч. 185. Wszawiec II. 355, 356. Wsze nasienie II. 124. Wszewłoga II. 217.

Wuśac С. 201. Vučjak С. 199. Wuchačowina Л. 153. Wuhelca Л. 13. — Wukodrżica С. 168. Wukonog С. 204. — Wumara Л. 53. — Wurotka Л. 264. — Wnsadnik Л. 321. Вусачка Р. 363. — Wutlik Л. 207. Wutrobnicka Л. 262. — Вуѣжак С. 84. Wužanka Л. 119. Wuško myśace Л. 167.

Вхтовникъ озерный 77.

Wśelnik Ч. 128, 213.

Вшеморъ 244. Вшеница С. 361. — Вшивая трава 243, 243, 244, 332. Вшивое сѣмя 124; коренья 387. Вшивицы 23, 244. Вшивица 243, 243; болотная 244. Вшивянка 244.

Въязилъ Р. 379.

Вывишникъ 157, 157, 175. — Выгольникъ 124. — Выдолжникъ 194. Выдіокъ 240. — Выжликъ 194. Выждинъ *) 40, 194; полевой 40. — Вызольникъ 124. — Выка 379; кошачья 262. — Выльде 402. Вымечко 233. Вымѣрки 354. Вымя сучье 151. Вымяна 271, 271. Вымянуха 381. — Выда полевая 55. — Выпадокъ 4. Выпадошная трава 56, 314, 326, 326; горная 326; золотопѣтная 326; лазоревая 191. Выпавикъ 266. — Вырачка 76. Вырѣзникъ 287. — Выспрь 226. Вытошникъ 195. Вытрихъ 323. — Выхлятикъ 225, 231. Выхри 159. Выхри-витель 63. — Вышакъ 85. Вышенка 29. Вышина 274. Вышинникъ 259. Вышня 274. Вышновецъ 195. Вышнокъ 90. Вышнякъ 157.

Въехъ 98. — Въохъ 36, 98; болотный 246. — Вьюнъ 107, 108. Вьюнецъ 58, 88. Вьюнки дикіе 119. Вьюнокъ 107, 107, 108. Вьючникъ 107.

Вѣдьмино зелье 99. Вѣзна 107. Вѣйникъ 75, 75. Вѣнецъ христовъ тр. 243. Вѣнчикъ 39. Вѣнчикъ 49. Вѣники 48, 191; огородные 332; полевые 48. Вѣничекъ 353. Вѣнички 48, 191; бѣлые 48, 49. Вѣничникъ 191. Вѣничье полевое 332; огородное 183. Вѣничьи черные 49. Вѣничьи желтыя 191; полевые 48. Вѣнокъ горошекъ 110. Вѣночникъ 148. Вѣничекъ 48, 289. — Вѣтва трава 104. Вѣтви напольныя 309. Вѣтвина 58, 58, 308. Вѣтвь гжева 235; конья 262. Вѣтреница 33, 35, 291, 390; бѣлая 34; дубровная 35; желтая 35; лѣсная 35; чистая 34. Вѣтровникъ 340. Вѣтрушка 34. — Вѣха 98. Вѣхъ 98, 230, 381. Вѣхадка 391. Вѣховика 280. Вѣховласикъ 17. — Вѣчноживъ 18, 325. Вѣчнозелень 325. — Вѣяло 340.

Вязечка 365. Вязъ 121, 359, 367, 367, 368, 368; бѣлый 367. Вязъ трава 271. Вязель 107, 110, 110, 137, 151, 187, 187, 379, 380; луговой 210; степной 210. Вязиль 57, 110, 187, 210, 359, 369, 359; кошачій 57; огородный 110. Вязина 4, 363. Вязинникъ 311. Вязникъ 121, 342. Вязничекъ 121. Вязовая

*) По Карадж. также Врисап, Вриштина.

*) Выжлецъ — охотничья собака. — Wyzlica — есть пол. назв. лягавой суки, а Wyzlin голова звѣря безъ мяса.

трава 340. Вязовина 313. Вязовникъ 313. Вязождь 174. — Ваха 98.

Wydmuchrzyca II. 131. Wyzlin II. 40; Inianka II. 195. Wyzlina II. 40. Wyzlin Ч. 40. Wyzpin II. 114. Wyka 379; gesia II. 136; hiszpranska II. 187; ptasia II. 379. Wyklina II. 261, 261; wodna II. 159. Wytur II. 118. Wytel Ч. 114. Wysepka II. 47. Wyslogon smierdziec II. 31. Vyskočilka Ч. 150. Vysolnik Ч. 124. Wysypka II. 47. Vytečnik Ч. 153. Wyczka wonna II. 187. Wyzpin II. 114. Wyszyniec II. 25, 25, 169.

Г (Рус.) — G. H (П. Ч. Л.)

Gab II. 368. Габа Б. 266. Habat Далм. Илл. 313. (См. при X). Nabara С. 20. Габина Сл. 368. Gabina II. 368. Habr Ч. 86. Gabrci II. 14. Habrik Л. 358. Habroves Ч. 236. Гаведа 343. Gaweda II. 56. Гавезъ С. 119. Гавиаръ 8. Nawpatka Ч. 244. Гавьязъ 119. Р. 346. Гавьяръ 8. Гавязъ 36, 380. Гавязъ 36. Гавясъ 119, 345, 346. Havez Ч. 74. Havez Ч. 74. Havez С. 345; lekarski С. 346. Гагея 149. Гадай зилле. 242. Hadēnes Ч. 130. Hadimleko Ч. 139. Hadimord Ч. 321. Hadijazyk Ч. 232. Гадиянъ зыскъ 213. Hadipēs Ч. 130. Гадинникъ 262. Р. 389. Гадинница Р. 273. Hadowes Ч. 264. Hadowka Ч. 247. Hadownik Ч. 24, 154. Hadójazyk Л. 232. Гадунъ 324. Гадучникъ 378. Гадюкъ 225. Гадючья трава 333. Гадючникъ 339. Гадяче зилле Р. 377. Hadzasy jazyk Л. 232. Hadzēns Л. 130. Gądział II. 18. Hadzinc Л. 232. Гажья трава 233. Гайда Р. 335. Гайдамака 365. Гайзубъ Р. 406. Hajdina С. 143. Hajdušica С. 272. Гайникъ *) 133, 134, 196, 196, 224, 398. Gajowes II. 150. Гайстеръ **), Гайстра 56 (см. Астра). Наконка райка II. 77. Galac С. 180. Галаганъ 243. Галадушникъ 105. Галай зилле 103. Галакъ ***) 60. Gałanga Ч. 26. Галанка 69. Галаптусъ 149. Галанъ 69. Galagera II. 69. Галосове зилло Р. 321. Галахъ 230. Галбанъ 72, 143; американскій 53. Галбанова розга 143. Галганъ 26. Galgan II. 26. Галданъ 275. Halena II. 25. Галка 197. Galowes Сл. 181. Галочка 32. Галочья малина 65;

*) Гай — лёсочекъ; также — плотина.

**) Это есть вѣроятно Гаштир Слов. Караджича р. 34.

***) Слѣдуетъ Голякъ отъ Av. nuda.

пряжа 118. Галочки стручки 379. Haluga С. 148. Gałucha II. 229; wodna II. 230. Halucha Ч. 187. Л. 235. Ч. 229. Gałuchy II. 229. Галухъ Р. 335. Gamowila С. 118. Гамуть 44. — Ганичь Р. 251. Ганка Р. 320. Ганки 116. Ганусокъ 378. Ганусъ 38, 87, 227, 251, 328; полевой 332. Ганушь 251. Ганяйденіи 231. Гаравиле С. 125. Garbarskie ziarna II. 296. Garbarskie ziele II. 296. Garbownik II. 109. Гарбузъ 114, 115, 115, 116, 116. Harbuz II. 114. Гардибурка Р. 335. Гардовина 378. Hardowit II. 378. Гардунъ *) С. 84. Гариголя Р. 335. Гарлупа, Гарлупникъ, Гарлюпа, Гарляна 72. Гармала 244. Harmala Ч. Harmela С. 244. Гарникъ 19. Гардванъ С. 125. Garczoff II. 119. Гарюла 223. Gazownik II. 199. Hasiwka Ч. 273. Gazik złoty II. 290. Gaska II. 82. Гасникъ 64, 273. Nastald Ч. 200. Гатинень 95. Гашникъ 64, 273. Gasztald II. 200. Гаштва 116. Gasztwa II. 200. Hauba drinowa Ч. 267. Гающее зелье 20.

Гваяковое дерево 161. Hwēzdnica Ч. 56. Л. 343. Hwēzdnice Ч. 343. Hwēzdnik Ч. 56. Hwēzdowa bylina Ч. 56. Hwēzdowka Л. 57, 57. Hwēzdoš Ч. 20. Hwēzduš Л. 77. Л. 279. Hwēžka Л. 56. Gwiazdki II. 19; wodne II. 77. Gwiazdkowiec II. 1. Gwiazdnica II. 343; mokrzyca II. 343; trawiaста II. 343. Gwiazdownica II. 343, 343. Gwiazdokwiat II. 56. Gwiazdosz II. 56. Гвоздика 87, 87, 125, 200, 260; бѣлая 37, 316; голландская 125; городная 347; дикая 125; китайская 125; красная 37; лѣсная 200; махровая 125; полевая 125, 200, 201; польская 398; сѣнокосная 200; турецкая 125, 125, 347. Гвоздики 124, 157, 347; красны 385; малороссійскія 347; полевые 38, 125. Гвоздикъ Р. 398. Gwozdziки II. 87. Гвоздикъ 125; бороной 46; бѣлый огородный 96. Gwozdzik II. 125, 125. Hwozдіk Ч. 125, 125. Gwozdzikowe drzewo II. 87. Gwozdzikowiec II. 87. Gwozdica С. 87. Hwozдіček Ч. 125. Гвоздичка 177, 343, 353. Hwozдіčka Ч. 125. Гвоздики 105, 347; большія 316; меньшія 367; полевые 316. Гвоздичникъ 157, 169. Гвоздичница 222. Гвоздочникъ 346. Hwoszka Р. 134.

Гдула, Глуля 118. Gdula, Gdule II. 114. Gdoule Ч. 118.

Гедъ 313. Hebд П. Ч. 313. Hebdi Ч. 313. Геванъ 74. — Gehlice Ч. 213. Hejda Л. 143. Hejnik II. 38. Hejduš Л. 143. Hejduška Л. 143. Гелей зиле 328. Hejda *) С. 143. Gelikuk С. 281. Геликукъ 281.

*) Въ Слов. Карадж. р. 83 Carduus sativus.

**) У Кар. Хельда.

Гелиотропъ 164; зимній 222. Геллеборъ черный 164. Heimek II. 249. Gelsamin II. 180. Геморроидальный 265. Геморроидальная трава женская 265; мужская 265. Геморройная трава 151. Hena Ч. 188. Геатарей 141. Генциана желтая, красная 155. Георгина 122. Геръ Р. 388. Hér Ч. 11, 230. Гераний, Герань 155, 244, 244. Herbata II. 353. Герженбина 336. Герклявица Ч. 295. Геркляч Ч. 295. Hérkuš Л. 265, 265, 265. Hermanek Ч. 209, 209; rimsky Ч. 38. Heřmančík Л. 209. Hermanki Л. 38. Germica С. 108. Героникъ 377. Гершъ трава 333. Gešia wyka II. 136. Gešie lapki II. 20; ziele II. 269. Gešiwoka II. 42. Gesislad II. 94. Heyduše Ч. 143.

Гжева вѣтъ 235.

Гива 19. Гигель 252. Гигелье, Гигль 165. Gyprowiec II. 161. Гипсолюбка 161. Гира 136. Гиржемедина 142. Гирка 363. Гирки 115. Гирокъ 115. Гирса 70. Гирча 230, 246, 246, 325; петрушечная 246. Гирчакъ 100, 151, 191, 377; богородичный 265. Гирчовникъ 105. Гирчъ, Гиръ 246. Гиссонъ 173. Гладиятъ 171, 171. Hiacinth II. 171. Gier П. 230. Giersz II. 230, 333. Gierszownik II. 333. Hilka Л. 36. Hilžička Л. 162. Himbier Л. 385. Ginpawa Л. 228. Gipsowka II. 161. Gir П. 230. Girz II. 230. Hirskavice С. 242. Гиришникъ 340. Гирчакъ 82, 167, 265, 265, 336; полевой 92. Гирчекъ Р. 292. Гирчеца Р. 331. Gjurgjica С. 105 (см. Джурджица). Hizon II. 173.

Glabigroszek II. 350. Главатъ 89. Glavato zelje С. 69. Hlawač Ч. 317. Hlawacek Ч. 10, 10. Hlaweňka Ч. 91. Hlawěnka Ч. 273. Главичина С. 81. Hlawička Ч. 40. Главица С. 369. Glavoč С. 129. Hlawuška, Hlawuska Ч. 273. Gladaš С. 136. Гладильникъ 58. Гладийш С. 231, 231. Gladiš С. 367. Gladiševina С. 231. Гладильника Рач. 231. Гладильникъ 16. Hladověnka Ч. 128. Гладовникъ 194. Гладунъ *) 166. Gladuša С. 128. Гладушникъ 94. Гладышъ 105, 106, 186, 186, 186, 330. Hladys Ч. 186. Gladyz II. 92, 149. Гладышникъ 94. Глажевина, Глажевникъ, Глажи, Глажина, Глажинина, Глазовникъ 303. Глазовые 303. Глазъ бычий 38, 325; воловий 38, 78, 325; вороний 8, 51, 124, 208, 241, 387; зрешовъ 82; желтый 177; зѣвринный 325; заячий 400; коровий 142; кошачий 40; сорочий 406—407; чижовъ 82. Глаза вороны 106; вороньи 106, 110, 273; заячьи 52; сорочьи 52, 132. Глазки весе-

лые 382, 382; волчьи 106, 114, 241; вороньи 78; курячьи 390; мышьи 161; павлиньи 10; сорочьи 281, 382; Христовы 108. Глазная трава 79, 141, 210. Глазница 141. Глазобужникъ 32. Глазавая 80. Глазопарка 405, 405. Глазунъ 141, 142. Глашникъ, Glašnik С. 25. Гледъ 112. Hlédik Ч. 40, 40. Гледичия 159. Hledolež С. 108. Hledna mne Ч. 40. Глеснить 372. Глекопаръ 17, 94. Глекопаръ 17. Глечечки, Глечики желтые, Глечичокъ 228. Глечкопаръ 94. Глива 282. Hliwa Ч. 14. Глидь 112. Глидина 112. Hlizni kořeni Ч. 322. Glika II. 190. Глинникъ 204, 231. Глинчакъ 204; волосистый 204. Glistewnik II. 93, 94. Глистникъ 47, 49, 119, 280, 333, 334, 346, 348, 382; болотный 90; морской 108. Hlisnik Ч. 318. Hlistnik Ч. 224. Glistnik II. 93. Глистныкъ 333. Глистница 343. Глистный корень 126. Глистное дерево 32; сѣмя 49. Глистовое сѣмя 48. Глистогонъ 315, 346. Глистовникъ 333. Глистякъ 333. Глидь 112. Hliznatka Ч. 87. Hlizola Ч. 41. Hlobik Л. 66. Glowac II. 318. Hlowač Л. 317. Hlowač Л. 318. Glowacz II. 81, 232. Głowatka II. 81. Głowienka II. 273; pospolita II. 274. Głowienki II. 273; cerwone II. 335. Hłowjace zeze Л. 191. Głowka cielska II. 40. Гловка полая II. 350. Hłowone Л. 112. Глогъ 109. С. 112; хворостный 112. Глог С. 112. Б. 112. Глог при С. 112; древе С. 112. Глог II. 217. II. Л. 112; rozanu II. 310. Glog С. 112; nasarola С. 112. Glog topolisty С. 112; pospolity С. 112. Hloh Ч. Л. 112, 112. Глоговая ягода 109. Глговина С. 112. Hłogonc Л. 112. Глодь 112, 112; аѣсной, черной 112. Hlod Л. 123. Hłodaš Ч. 367. Hłodaž Ч. 367. Hłodek II. 128. Глоджва Южн. Сл. 245. Hłodnica Л. 123. Гломуша 123. Hłon П. 105. Глотъ 112. Глохъ Б. 112. Глоца Южн. Сл. 245. Glošje С. 357. Glošič С. 357 (Глошичич у Кар.) Glošinj С. 59. Głožyna II. 112. Hłožyna wopawa, česka, plawa Ч. 130. Глубеника, Глубнига 146. Hłuchawa Л. 184. Hłuchawec Ч. 184. Глухари 16. Глухця Р. 371. Hłusa С. 182. Глушецъ 175. Глушица Р. 403. Глушникъ Р. 402. Глушина 64, 201. Hłušina С. 379. Глушинина 64. Hłuska wulka cerwjenja Л. 244. Глушнякъ 64, 214, 225. Глушокъ 175. Глыбникъ 129. Глыжи 303. Hljebowac С. 50. Глядка Р. 392.

Hmej С. 170.

Hnadnička Л. 130. Hnezdnik Л. 233. Hnezdowka Л. 224. Gniazdeczka II. 217. Gniazdo ptasie II. 123. Gniewocz II. 175. Hnidak Ч. 86, 108, 176. Гнидникъ 124. Гнидомъ 244. Huidoš Ч. 121. Gnidosz

*) Гладунъ, Гладій есть русское название *Anguis fragilis*.

II. 243; błotny II. 244. Hniezник II. 224. Gniedzowica C. 224. Hnilak Ч. 218, 224. Gnitek II. 12. Гнилое дерево 293. Гнилые корни 110, 138. Гнилопашка 74. Гнилушка желтоногая 13. Hnizdowka Ч. 224. Hnizdnik Ч. 224. Гной чертовъ 143. Gnojnik II. 14. Gnojnjak C. 14. Gnojnica II. 227. Hnojnice Ч. 14. Гнѣзники 186. Гнѣздо 186; птичье 225, 232, 235; трава 235; укусное 220; паче C. 32. Гнѣздовка 224. Гнѣздовникъ 225. Гнѣтуха 201, 211. Гнѣтушка ниворослей 320.

Говорушка 14, 14, 307, 307, 389. Го... чертовъ 143; дявольско B. 143. Ho...o čertowe Л. 143. Гоголечи 359. Гогуля 385. Hodlerica zahrodne Л. 42. Hozinka Л. 166. Гоѣва, Гоѣва 277. Hojawa Л. 315. Hojate zele Л. 315. Hojicka Ч. 191. Hojna roszczka II. 244. Gojnik II. 329. Holnik Ч. 329. Hojnorostka II. 244. Голая паночка 208. Gołabek II. 13. Gołabki II. 7. Holanšek Ч. 161. Hołbiki Л. 6, 7. Holdrych II. 70. Hošek II. 161. Golenka Л. 338. Holenka Л. 338. Голень пѣтушья 239. Голецъ P. 392. Holinka Л. 36. Golica C. 363. Нолса Ч. 92. Goliš C. 161. Голичокъ 353. Голишъ 312. Голка 168; овсяная 47. Голова Иванова P. 398; мертвая 59; лесы 322, 322; собачья 90, 321, 322, 322. Головастикъ 110. Головатень P. 398. Головачъ 91. Головашиникъ 110. Головикъ 90, 91, 197. Головичка P. 364. Головишникъ 110. Головка гадюча 377; пѣтушья 151. Головки 317; жуковы 272; змѣевы 262; золотыя 395; куриныя 151; медвяны 90; пѣтушны 231, 231; твердые 395; чертовы 157. Головная трава 27, 194. Головникъ 90, 317. Головинца пуховая 352. Головия 197, 369, 369. P. 369, 403; летучая 369. Головнякъ 359, 359. Головоболь 371. Головокъ 359. Головокрутъ 163. Головоломъ 98, 105, 189, 197, 197. Головачка 287. Головачикъ 135. Головашки 359. Голодовина P. 300. Голодокъ 320. Голдхуд C. 385. Голмша P. 363. Голосокъ зозульчатъ 379. Holonbata Ч. 248. Holoubek Ч. 236. Holoušek Ч. 161. Голошникъ 179. Goliubaša C. 15, 307. Голубеаъ 371. Голубенка 371. Голубецъ 15, 90, 124, 246, 325. Голубика 371. Голубики 88. Голубивникъ, Голубишникъ 378. Голубинецъ 132, 376. Holubinka Ч. 15. Голубица 371, 378. Голубичникъ 296, 371. Голубки 42; красныя 42; синія 42; пѣтъ 42. Goliubki II. 13. Голубникъ 15. Голубника 146. Голубокъ 13, 42. Голубовѣтка 389. Голубочекъ 42. Голубушка 231. Голубьянка 80. Голушица 236. Голышъ 312. Голька 169. P. 363. Гольникъ 152. Гомя 337. Гомильвача C. 241. Гомбо

166. Гомльвачина C. 241. Гомоза 270. Gomola Л. 328. Gomojlnica C. 41. Gomulines Ч. 32. Gomut Ч. C. 44. Gomutus II. 44. Hopašik, Hopaški Л. 142. Гонгобеля 32. Гонгова 174. Гонду 241. Гонеба 87. Гонебель 88. Гонецъ, Гонецъ 323. Гомобель 371. Гомобобъ 88, 371, 371. Гомобобель, Гомобой, Гомобойина, Гомоболь, Гомобольникъ, Гомоболь, Гомоболь 371. Гомоши 93. Гонска II. 82. Гончаръ P. 404. Гонба 279. Hoſauka Ч. 247. Горбачокъ 68. Horbu Ч. 33. Горвохъ 258. Гордъ 336, 378. Гордозла P. 335. Гордина 378. P. 378. Hordlica Л. 114. Hordownia II. 378. Гордовилъ 207, 339, 378, 378. Hordowid zele II. 339. Гордовикъ 378. Геродовина 207, 300, 378. P. 378. Гордовникъ, Гердовое дерево 378. Horeńnik Ч. 155. Горестъ 172. Горепъ 263, 263, 263, 265, 265; аптечный 263; водяной 265; змѣиный 264; обыкновенный 265; повилычый 264; подземный 263; почечуйный 265; птичий 263. Горицвѣтъ 177. Горечь 47. Горечавка 138, 154, 155, 155, 178, 186, 251, 264, 268; бѣлая 186; черная 58, 246. Горешокъ 359. Gorejaſy kwit II. 10. Horiwka Л. 10. Гориголова 105. Hori-kwět Л. 10. Гориквѣтъ P. 388. Горитва 200. Горица 200, 274, 308. Горицвѣтъ 10, 10, 164, 177, 199, 200, 200, 201. B. 35; лѣсовой 177. Горицы 308. Gorysz II. 251. Gorysz II. 246. Горичейка трава 154. Horyš Ч. 251. Goryszel II. 251. Горичка 155. Goryszka II. 138, 154; krzyzowa II. 154. Hoříčka Ч. 331. Горичникъ 246, 325; аптечный 246; луговой 329. Gorysznik II. 137, 246. Горишина 180. Горішки 360. Горіхи плавнові 411. Горішникъ 243. Горкувъ 339. Horkows Л. 154. Horkuš cisty Л. 265. Горланка 25, 391, 399, 407. Горлачъ 380. Горлачи 374; чертовы 171. Горлачики 80, 80, 171, 228. Горачникъ 380. Горлачовка 157. Горлевинка 205. Горлецъ 264, 305, 367. Горлаки 42. Горлинка 358. Горлица 63, 154. Горловинка 19, 274. Горлуна 72. Гораушки 35. Горышное гусиное 80, 185; журавлиное 185. Горлюпа 72, 292. Горлюха лѣсная 251. Горляникъ 274. Горлянка 19, 19, 37, 63, 84, 100, 107, 116, 135, 141, 145, 157, 163, 167, 220, 236, 242, 264, 270, 271, 273, 274, 320, 322, 348, 364, 377, 378; бѣлая 145, 270; полевая 145, 274; синяя 19, 19; черная 274. Горляшка трава 46. Горма 340. Horgmuš vianaty Л. 265. Горногорорекъ 236. Горнякъ B. 288. Горобейникъ 196, 196. Горобина 336. Горобинецъ 85, 238, 366. Горобышникъ трава 367. Gorovet C. 10. Gorovez C. 370. Горовица 78. Геродовина 207, 378. Го-

родовуха 79. Горожанка 125. Hogoſci laska Ч. 200. Горохъ или Горошекъ 110, 186, 187, 236, 258, 258, 378, 379, 379, 380; бараний 97; боровой 236; бѣлый 110; весенний 236; воложскій 97; волчий 57, 187; воробыный 110, 136, 205, 210, 231, 236, 379, 379, 380, 380; вороничий 379; гадючий 57, 379; голубиный 235; горобиный 190, 231, 379, 379, 380; горобячий 110, 136, 379; грецкій 97; греческій 97; гусиный 187, 187, 379; дякий 110, 121, 187, 187, 236, 236, 379, 379, 380, 380; душистый 187; желтый 187, 187; журавлиный 57, 186, 187, 187, 236, 236, 379, 380, 380, 403; заборный 380; заячий 56, 57, 153, 187, 187, 187, 231, 236, 380; земляной 187; змѣиный 379; изгородный 380; кормовой 379; кошачий 56, 57; красный 187; кучерявый 110; лапчатый 199; лататый 199; лисковий 111; луговой 380, 381; лѣсной 110, 136, 186, 236, 380; лѣсовой 379; масляный 333; мышачий 379; мышиный 57, 187, 187, 236, 270, 379, 379, 380, 380; мыши 56, 83, 121, 187, 187, 187, 336, 379, 379; нѣмецкій 187; овечий 57; полевой 110, 187, 187, 210, 236, 236, 379, 380; — волосистый 238; розовый 187; сибирскій 183; синий 379; слукниъ 187; спаржевый 350; струнный 199; стѣнной 380; сѣрый 187; турецкій 97; угластый 186, 187; черный 236; юрь 379. Горохникъ 380. Гороховикъ 83; мелкій 121. Гороховникъ 83, 121, 153, 186, 199, 258, 394; бараний 186. Гороцветъ Б. 95. С. 890. Gorocvet ljětnj С. 10. Гогосветъ *) С. 10. Горохондъ лазоревый 248. Горошникъ 379. Горошокъ дякий Р. 379, 403; заячий Р. 406; ледий Р. 379. Горстникъ 128, 129. Гортанка 271. Гортензія 167. Gortun С. 288. Горунка 69. Горупка 331. Goruſa С. 75. Горушица 331. Goruſica С. 331, 331. Горчавка 155, 155, 251; соколиная 251. Горчай 154. Горчакъ 90, 154, 167, 205, 251, 264, 265, 265, 291, 330; бабий 265; женскій 265; мужской 265; полевой 92; соколиный 251; Горчаки 265, 389. Горчанка 154, 155, 155, 265; осенняя 98. Gôrčica С. 272 (у Карадж. Sonchus oleaceus). Горчинка 107. Горчица **) 5, 82, 138, 263, 265, 265, 265, 289, 331, 331, 353; англійская 331; арабская 42; бѣлая обыкновенная 331; бѣлая садовая 136; бѣлоглова 5; дикая 136, 265, 331; крас-

ная 265; дубеньская 70; луговая 84; лѣсная 265; морская 75; полевая 84, 94, 292, 331, 332; сарептская 331; туредкая 82; уральская 82. Горчица 331. Gorczusa Л. 331; morska Л. 75; swiržera П. 331. Horčica Л. 136. Horčice Ч. 331. Горчичка 137. Горчичникъ 331. Gorczysnik Л. 61. Горчишка 265. Горчишная 265. Горчишникъ 167, 265, 331, 364. Горычка 138. Горькая трава 84, 95, 167, 167, 251, 265, 317, 317, 387. Горько-сладъ 334. Горькуха 265, 289. Горькуша 13, 19, 90, 151, 152, 167, 167, 176, 265, 317, 387. Горькушка 13, 190. Горькушникъ 265. Горѣхъ 111. Горѣшина 180. Горняка 270. Горняка 13, 133, 307. Horjanka Л. 133. Горнячка Р. 403. Горняшка 13, 15. Gorysa П. 154. Gorycz П. 251. Gorycz П. 246. Gorycz Ч. 251. Goryczel Л. 251. Goryczka Л. 138, 154; krzyzowa Л. 154. Gorycznik Л. 137, 246. Gorzekwiat Л. 10. Gorzikwiat Ч. 10. Gorzykwiat Л. 10, 10. Gorzykwit Л. 10. Gorzych Л. 25. Gorzyczka Л. 154. Gorzysz Л. 246. Госпино биле *) С. 159; зелье Па. 172. Госпинъ власъ С. 10. Gospin vlas С. 9. Gospino cvet С. 173. Gospino zelje С. 173. Гостивникъ 156. Гостинникъ 156. Готовикъ 198. Готовишникъ 198. Hotonka Ч. 170. Гоферъ 117, 188. Гошакъ 352. Гоуче зіде Р. 392. Gozdzieniec Л. 102, 175. Gozdzik Л. 125. Gozdziki psie Л. 316. Hozowa Л. 153.

Грабъ 86, 86. Р. 394. Южн. Сл. 86; черный 86; бели Южн. Сл. 86; черны Южн. Сл. 86; маца С. 86. Grab Л. С. 86. Грабъ т. 86, 86. Грабелька 379. Грабельки 124, 136, 156, 157, 396; малые 136. Грабельникъ 136, 155, 156, 156. Грабельцы 136, 400; желтые 271. Граби-латъ 58. Грабиальникъ 80, 86. Граби-лица 155, 156. Грабина 86, 336. Grabina Л. 86. Грабки 335. Грабки Св. Ивана Р. 400. Hrabina Ч. 86. Грабли 156. Грабликъ 270. Грабликъ 86. Гравилатъ 105, 120, 157, 157, 400. Гранъ Р. 403. Гранадиллеовое дерево 40. Гранатъ 280. Гранатъ трава 312. Granat Л. 279. Hrapat Л. 280. Granatek Л. 313. Гранатка 246, 403. Granatowiec Л. 279. Granaša С. 58. Гранатошникъ 325. Граникъ С. 288. Граница ситна С. 288; сладка С. 288. Граничевина С. 289. Гранка 103. Грановитка 58. Hrapo дупѣ Ч. 37. Hrapelka Ч. 160. Hrast С. 289. Граста С. 187. Графилатъ 157, 157. Граховина С. 379. Грахорица С. 379, 379. Grab С. 247; priticnik С. 248; prosti С. 248; čisavac

*) Гороцвиетъ, Гороцвиетче есть, по Карадж., сербское название Adonis vernalis.

**) Вѣроятно сюда относится сербск. Грчица (Слов. Кар. 105).

*) Въ Слов. Карадж. Glys. glabra.

С. 248. Hrach *У.* 258; włci *У.* 56; ledwin-kowy, turecki *С.* 248. Грахор *С.* 137. Grahor *С.* 379; karmi *С.* 380. Hrachor *С.* 137. Hrachowik *У.* 83. Grahorica *С.* 186, 186; sestrica *С.* 187; gomoljava *С.* 187. Grahorka *С.* 231; prosta *С.* 231. Grahorovina *С.* 186. Граціолея 160. Грачевники 16. Грачовникъ 68. Grascan *Д. Ял.* 379. Grašak *С.* 258; sadjenik *С.* 258. Grašac *) *С.* 27. *С.* 235; proletni *С.* 236. Grašar *С.* 110; šareni *С.* 110. Grazel *Д.* 227. Grban *С.* 166. Grbač *С.* 191. Hrbo-luška. Гребень плѣтушій 27. Гребенная трава 69, 120. Гребенникъ 120, 157, 279. Гребенида 136; луговая 155. Гребенчатка 121. Гребенчики 136. Hrebenčik *У.* 347. Гребенчикъ 330, 347, 347, 348. Гребешки 379. Гребешокъ 27, 89, 326; ползучій 357; плѣтушій 89, 89, 211, 231, 295, 389. Hřebčiek *У.* 87, 125. Hřebčikowec *У.* 87. Гребникъ 105, 120, 157, 157, 157, 339. Grebnik *С.* 157. Гребунья 89. Grecicha *Д.* 143. Гремилъ 196. Гремки 295. Гремникъ 158. Гремюкъ 295. Гремуха 353. Гремучая трава 60. Гремучка 295. Гремущникъ 295. Гремьянка 60. Гремячка 60. Гренади 280. Hre-nak *С.* 332. (См. при X.) Грецики 72. Греча 4, 143; дикая 212, 221, 264; колючая 58. Гречина 143. Гречижа 143, 143, 263; водяная 263; галочья 263; ди-кая 4; полевая 4, 82; птичья 263; спорышъ 263. Гречишка 353. Гречишка 264; желтая 224. Гречишный цвѣтъ 37. Гречишникъ 339. Гречка 4, 4, 143, 356; гусиная 4; дикая 4; дика *Р.* 305, 394; красильная 265; лѣсная 325; полевая 82; псяча 394. Hreczka *Д.* 143, 264. Hřecka *У.* 143. Гречуха 143; воробын-ная 78. Гречушка 4. Гржимотникъ 320. Grzyb *Д.* 66, 66, 67. Грибъ 13, 66, 393; березовый 67; благовонный 356. Бѣ-лый 66; вербовый 356; душистый 356; картофельный 149; коровій 66; крас-ный 66, 67; малиновый ядовитый 393; навозный 13; орѣховый 14; пивныхъ дрожжей 114; чернильный 13; черный 16. Грибъ-трава 338. Hrib *У.* 66, 67. Hrib domjasy *Д.* 216. Hribowe zele *Д.* 218. Грибовая трава 270. Грибовникъ 388. Грибовница 227, 228, 228. Griva *С.* 102. Грива конская 52, 139. Grižavac *С.* 87. Griželj *С.* 339. Гризъ 322. Hrižanjo-we zele *Д.* 130. Hrižanka *Д.* 130. Гримъ 166. Гринная трава 168. Гримонъ 194. Гримотникъ 163. Гриноушникъ 325. Гри-цики 72, 82, 331. Грицки 100. Грицы-

ки 72, 331. Гринишность 362. Hrklaivice *У.* 295. Hrklač *У.* 295. Grlkljanka *С.* 273. Грм *С.* 239. Grmica *С.* 108. Грмуша *С.* 145. Hrnečnik *У.* 189. Гробъ 86, 380. Гробъ 380. Гробная трава 380. Грод-никъ 152. Гродники Ивановы 135. Грожде *С.* 383. Grožđe vaščije *С.* 198. Hroženka *У.* 298. Грозде *Б.* 383. Гроздь желая 172; пестій 198. Grozdič *С.* 297; čerweny *С.* 298. Гроздникъ 178. Groz-doboj *С.* 251. Гроздовникъ 18. Hroznat-ka *У.* 236. Grožničarka *С.* 186. Hrozno psi *У.* 334. Грознь кипровъ 188. Grojez-cnik *Д.* 92. Громъ 232. Hromak *Д.* 53. Громдола 372, 372. Hromek *У.* 53. Гром-ки 295. Громники 156, 164. Громовикъ 130, 161. Громовый корень; подочъ 52. Gromuljaš *С.* 82. Gronica *С.* 191. Gřonica *С.* 191. Gronowies *Д.* 63. Groch *Д.* 258; wilczy *Д.* 199, 209; włosky *Д.* 97, 247; wołczy *Д.* 57; zajeczy *Д.* 235; swojski *Д.* 258; turecki *Д.* 247. Grochowik *Д.* 83. Groszek *Д.* 186; wonny *Д.* 187; zajeczy *Д.* 330. Hrošik *Д.* 186, 187. Hrotnosim-ka *У.* 297, 319. Grochowies *Д.* 299. Gro-chownik *Д.* 299. Grochodrzew *Д.* 299. Проходя 235. Hrkavica *С.* 242. Grubia *Д.* 112. Грубо 150. Grubosz *Д.* 112. Hru-bozel *С.* 27. Грубъ 343. Грудашникъ 207. Грудная трава 19, 37, 158, 207, 270, 317, 317, 318, 318, 356, 377; травка 145, 183. Грудникъ 17, 400. Грудника 1, 329. Грудника 1, 19, 195, 207, 208, 266, 343. Грудничникъ 1, 195. Груд-нишникъ 188. Грудовка 372. Грудянка 148. Грузъ 4. Грузъ 14, 307, 307; бѣлый 15; желтый 13; черный 13; Hruzd. Hruzda *Д.* 15. Грузель 14. Груля *Р.* 335, Груновка 281, 281. Група 292, 346. Grus *У.* 335. Грухва 69. Grucha *С.* 189. Груша 282, 282; жидовская 250; зем-ляная 41, 163; каменная 28; красная 118; медвѣжья 337. Grusza *Д.* 282. Hruška *У.* 282. Hruže *У.* 282. Грушанка 281, 281. Gruszezyczka baldaskowata *Д.* 95. Gruszycka *Д.* 281. Gruszezyc *Д.* 342. Грушица 95, 281, 281. Грушка 281. *Р.* 335; красильная 294; лѣсная 281. Gruszka *Д.* 282; miłosna *Д.* 234. Gruszki *Д.* 282. Gruszla *Д.* 277. Gruszli-na *Д.* 277. Hruznice *У.* 319. Грушняка 95. Грушовка 95, 281. Грушовникъ 281. Hrušćice *У.* 281. Hrušćicka *У.* 281. Гры-жа 69. Грыжавта 137. Грыжевая трава 37, 97. Грыжная трава 19, 33, 37, 110, 135, 208, 266, 305, 306, 323, 326, 376, 381, 387, 406, 408; желтая 391. Грыжникъ 37, 51, 106, 125, 166, 166, 314, 325, 342, 376; полевой 372. Грыж-ница 19. Грыжовникъ 166, 325. Гры-жучка 200. Грыза 69. Грызаная 322; трава 352. Грызникъ 37, 156, 205;

*) Въ Слов. Карадж. р. 99 при Гра-шац — есть Schwarze Raifer, а бѣдѣли Грашац — есть Jungfertraube.

мужской 152; полевой 269. Gryka П. 143. Gryczka П. 82. Grys Л. 79. Grysowc Л. 79. Gryza П. 337. Gryzlok П. 16. Градуница 349. Грязница водяная 194. Грязнуха 221. Grzbietolist П. 306. Grzebień kurzy П. 89. Grzebieńciec П. 77. Grzebieńca П. 120. Grzebionatka П. 89. Grzebiesznik П. 221. Grzesiołek П. 77. Grzęznica błotna П. 319. Grzmotek П. 320. Grzyb П. 66, 66, 67. Grzybien П. 228. Grzybienie małe П. 171. Grzybieniec П. 77. Grzybiensczyk П. 380.

Гуайява 277. Гуако 217. Гуарана 243. Гуава черная 21. Gujawodrzew П. 277. Гуаяковое дерево 161. Гуаякъ желтый 66. Губа 266. Б. 266; березовая 266, 266; воланецъ 15; огнивая 266; пещурка Б. 13; черная 14. Huba П. 66. Guba С. 266. Huba zagwiowa П. 266. Huba wici Ч. 40. Gubanja hrastowa С. 122. Губанчикъ, Губарка, Губастикъ 222. Губжа 99. Hubihrach Ч. 248. Hubilep С. 118. Губина 266. Hubinka Л. 235. Губка 266, 266; водяная 393; лечебная 266; листовичная 266, 408; морская 202; пчелиная 202. Hubka П. 66. Губушникъ 135, 176, 177. Гувно попино С. 350. Гуголъ 341. Гуголь 201. Гугута С. 105. Gudierka Ч. 160. Hudika С. 378. Hudoljetnica С. 135. Гуз... бабье 10. Гуз... палъ 258. Гуз... стрѣль 258. Huiakki П. 148. Hulewnik Ч. 331. Гулена 335. Гулия Б. 123, 163. Гулия зелива Б. 69. Гульба 335. Гульбовникъ 335. Гульничъ *) 357. Гулявикъ 224. Гулявица 4, 5. Гулявникъ 224, 331; аутечный 331; водяной 224. Гуляйя смокина С. 145. Гулянки 16. Гуляфъ 300. Гувба 212. Гуни 118. Гуна 118. Гунъ 118. Гунъ 118. Гунья С. 118. Gunja С. 118. Гуньба 87, 212, 212, 279. Гурпи 136. Гурки, Гурокъ 115. Гусарчикъ 260. Husenik Ч. 42. Huseniček Ч. 42. Гусеничникъ 136. Гусеница 269. Гусеножникъ 270. Гусимецъ Р. 391. Гусинецъ 149, 187, 323, 379, 379, 380, 380; льсовой 236. Гусиникъ 95. Гусиница 236, 269. Гусинникъ 5, 261. Husička hatna Л. 228. Husičky bile Ч. 248. Гуска 77. Гуски 228. Гусли 156. Husowka Л. 42. Gusomaca С. 82, 82. Hustoklas Ч. 249. Густоколоска 346. Густолистка 142. Густыикъ 25, 149, 152, 261, 261, 263, 269, 308; дикій 265. Густяница 114, 269. Гусянка 272. Гутей 118. Gutny Ч. 118. Гуттаперчевое дерево 179. Gušavica С. 114 **), 330. Gušarka С. 42. Gušic С. 88.

Gušilica С. 248. Guščarica С. 42. Huchakowy kal Л. 82. Guzowata П. 250. Нува Ч. 310.

Д, Д.

• Dab korkowy Ч. 289. Dab П. 288; korkowy П. 289; pospólity П. 289. Dablik Ч. 77. Dabrečk Л. 204. Dabrowka П. 168, 271. Dabrowka П. 18, 122. Dawibyl Ч. 248. Дакабрь 79. Daktyl, Daktylowiec П. 250. Далиха 318. Далия 92. Далия 13. Damarys Ч. 221. Damazka П. 275. Дан и ночь С. 382. Даръ Божій 160. Даръ-трава 324. Дарморосъ 202. Дарца 203. Dauška Ч. 354. Dafina, Дафина С. 130; дикая С. 230. Davina С. 130. Дафиново зрно Черн. 221.

Два корешка 233 Dwausmērka Ч. 19. Двѣйвякъ Р. 401. Двоглыбка 129. Двоелистка 404. Двоелистникъ 245, 365. Двоемужка, Двоепушка, Двоеслужка, Двоерогъ 129. Dwojak 196. Двойница 129. Dwoilist П. 232, 260. Dwoilistec Ч. 165. Dwoiliscik Л. 196. Dwojosinec Ч. 167. Двожъ Ч. 196. Dvornik С. 263. Дворовая 125. Дворянинъ 156. Двуглавка 126, 129. Двуглыбка, Двувитугшка 129. Двужубецъ 65. Двукраска, Двукрыльчикъ 129. Двулепестникъ 99. Двулистникъ 196, 232, 366. Dwoilistnik П. 196, 224, 232. Двудичникъ 365. Двуобразка, Двупузырка, Двурожка, Двурожникъ 129. Двусиль 262. Двухцвѣтная трава 120. Двущпорка, Двущпорникъ 129. Двухцвѣтка 129. Двухцвѣтникъ 211. Двуххостка 129. Двѣнадцатилепестникъ 141.

Дебверъ шелковникъ 375. Debeljača *) С. 72. Дебелица С. 72. Debelkōsa С. 308. Deblík П. 129. Дебитъ С. 383. Dębniak П. 67. Дебрянка 66. Деваана 374, 375. Devasilje Ч. 365. Dewaternik Ч. 162. Dewaternik Ч. 24, 242. Dewatero oděni Ч. 158. Девесиль 64; Ч. 245; черный 330. Девесиль 102. С. 177. Девесилье С. 177. Devesilj С. 143. Devesilji směrdeczy С. 143. Devina Ч. 374. Dewěsil, Devěsil, Dewěsil Ч. 365, 366. Девясиль 176, 374; бѣлый 86; проносный 176. Девясильникъ 176. Девясильный корень 176. Девясиль 348. Devesin С. 321. Деветерникъ 232 Р. 403. Деветибратная 348. Деветибратъ 348. Деветигрыжная трава 277, 408. Деветина 404. Деветильникъ 56, 326, 348, 387; благовонный

*) Искж. Рогульничъ.

**) Въ Слов. Карадж. Гушавица или Од урока трава есть Cusubalus Behen.

*) У Карадж. Дебела тиква — есть названіе Bryonia alba.

348; бѣлый 277, 277, 395; желтый 348. Деятельникъ 57. Деятисилъ 176, 348. Деятисиха 348; бѣлая Б, 277; желтая 348; красная Б. Деятисилъ 110. Деятисилъ 57. Деятисилъ 348. Деятисилъ 372. Деятисилъ 201. Деятисилъ 105, 201. Déd C. 100. Dejworec Ч. 88. Деизаникъ трава 162. Деконтъ водной 105; степной 132. Деконтная трава 195. Декопій, Деконтъ, Деконтъ 105. Деконтъ, Деконтъ 85. Демьяшка 334. Den a pos lesnie Ч. 211. Denderewa П. 123. Денежка 353. Денежная трава 52. Денежникъ 82, 171, 194, 205, 295, 329, 353, 353. Денежница 353. Deniwa Ч. 164. Денасилъ 231. Денна губа Р. 287. Денная 154. Dennen klet Слов. 35. День и ночь 211, 241. Depla Л. 335. Dégawes Ч. 172. Дерачка 152. Дербеникъ 205, 205. Дервй Б. Дерганцы 81. Дергожникъ 359. Дергуизъ 151. Дереба 203. Деребка 152; красная 185. Деребянка 196. Деревей 4, 5, 39, 48, 277, 277; большой 49; желтый 4, 348; лѣсной 339; полевой 5. Деревенка гребенчатая 67. Деревй Б, 277; болатный 387; бѣлый 5; степной 387. Деревикъ 5. Деревйя Р. 387. Деревникъ Р. 403. Дерево абрикосовое 206; авраамово 383; александрийское 307; акорноковое 20; айонное 25, 41; аммониковое 297; ангиковое 1; атильское каменное 2; археэова 117 (древа 117); африканское 386; красное 278; сандальное 278; бакаутное 161; бобковое 188; бобровое 206; божье 10, 27, 47, 48, 49, 347, 348; бразильское 75; бразильское желтое 75; бразильское розовое 179; вишневое 145; волчье 298; восковое 170, 220; втулочное 289; гваяковое 161; гвоздичное 16, 87, 87; глистное 32; гнилое 298; гордовое 378; горнево Б. 288; гороховое 83, 162, 236; горшечное 189; гоферъ 117; гранадилевое 40; гранатовое 279, 280; грастошное 280; грушевое 282; гуаяковое 161; гуттаперчевое 117; дивное 138, 297, 299; диабабулевое 2; диоспировое 127; дынное 241; еспиновое 2; желѣзное 11, 44, 161, 243; жизненное 354; жизни 66; зеленое 224; земляничное 43, 43; индйское 315. Луиано 268; кабриево 11; кадильное 354; каменное 3; кампешевое 162; камфарное 81; капустное 32, 32; капустное ямайское 82; карандашное 182; каучуковое 166; каштановое 88; каяпотовое 210; кштовое 118; кедровое бѣлое 93; клецье 299, 299; клецвина 299; клочкина 258; коровье 149; кожевниное 297; коралловое 335; косяное 109; кофейное 104; крапивное 89; красильничье 296, 297; красное 109, 110, 142, 293, 293, 345, 350; кружевное 184; ку-

старное 248, 271; лавровишневое 275; лавровое 122, 188; ладанное 163, 257; ладанное африканское 68; ладанное индйское 68; лаковое 73; ландышное 103; ложечное 8; лѣсномоховое 145; магагоновое бѣлое 30; масляное 131, 230; Св. Марты 75; мастиковое 257; мастишное 257; мескитовое 20; миנדальное 29, 29; мѣловое 2; мозольное 72; молочное 149; мучное 20; мыльное 183; нахасовое 11; нахатирное 297; невѣрныхъ 3; никарагуасское 75; обезьянное 9; огуречное 206; оливковое 230; оливное 131; орлиное 41, 41, 42; ореховое 253; осиновое 263; остролистное 274; пакгаутовое 161; палисандровое 122, 179; пальмовое 74, 250; папотовое 263; парагвайское чайное 174; пивное 118; плодоясненное 236; праховое 293; пробковое амурское 248; путешественниковъ 369; рай 297; райское 267, 299; раковитное 308; розовое американское 30; розовое лаурское 296; розовое кавказское 296; росолоадное 62; сальное 367; сандальное 162, 278, 315; сандальное красное 75; сандальное ненастоящее 75; санпановое 75; санрачи 4; святое 161, 211; севесовое 182; серебряное 131; свѣчное 20; скипидарное 257, 257; столѣтнее 16, 16; табачное 11; таловое 309; терпентинное 257, 257; тутовое 218, 219; тяжное 111, 111; укусовое 297; фернамбуковое 75; фернамбуковое вестиндское 75; финиковое 250; фиштакшное 257, 258; фиолетовое 162; французское 161; хинное 99; хлѣбное 50; цебровое 231; чайное 353; чайное бѣлое 210; чайное ложное 174; чашковое 112; черное 2, 311; чипковое 111; шоколадное 353; шелковое 218; шелковичное 219; явровое Б. 4; ядовитое 40; якарандовое 179; эбеновое американское или ямайское 71; эбеновое бѣлое 66; эбеновое желтое 68; эбеновое зеленое атильское 66; эбеновое красное 40; эбеновое ненастоящее 40; эспиновое 2; элемеовое 30. Деревянка 76, 270, 271, 274, 376; лѣсная 155; полная 376. Деревянный кривой 68. Деревянный мохъ 404. Деревецъ 265. Дереза 83, 121, 121, 151, 151, 152, 153, 168, 202, 203, 303, 392. Дерезовый полукустарникъ 83. Деренъ 109, 109, 109. Р. 396. Degen П. 109, 109; blednie П. 386. Дерень 109. Дереновая ягода 109. Дересень Р. 263. Dégés Ч. 254. Дереча Р. 404. Deruzda Ч. 151. Дерюза 83, 203. Держидерево 238, 239. Дерибастъ 202. Дерига 203. Дергуизъ 162. Дермо песье 244; чертовое 353. Дерникъ 203. Дерпакъ Р. 303. Deruzda Ч. 64. Дерюза 203. Дерюжка лягушечья 190. Деряба 203,

203, 203, 227, 404; безпыльная 203; пу-
стая 203. Деряба 152, 203, 206, 218,
339. Дерябиникъ 204. Деряга 203, 203.
Деряжка 203, 203, 203. Деряка 143. Де-
ряка 152. Десна 39. Десяткостка 129.
Десятильникъ 348. Десятинникъ 348.
Десятка 129. Détel Ч. 357, 360. Détel
kozi Ч. 121. Детелина В. 360; ситна В.
360. Detelina С. 357. Dételina Ч. 360;
kysela Ч. 237. Detelnik Ч. 277. Deudere-
wo Р. 123.

Джамаяка 227. Джангыль 348. Джен-
самин С. 61. Джемский чай 189. Джен-
гиль 348. Джиджеруха Р. 394. Дже-
тен С. 196. Джигура 337. Джида 131.
Джилезница В. 244. Джингыль 348.
Джип С. 32. Джипанъ С. 27. Джипо-
вина С. 390. Джуари 337. Джугара 337,
337. Джугари 337. Джугастро 3. Джуж-
гунъ 279. Джулашик, Djulašik, Джула-
шин С. 200. Djumbir С. 385. Джунъ 108.
Джурджевак, Djurdjevac, Джурджица,
Djurdjica С. 106. Djurgjica С. 105. Джур-
мутка 210. Джусанъ 49. Джусунъ 279.
Джута, Джуть 108. Джуя С. 391.

Дзаягель 252. Dzarz Л. 369. Dzba-
necznik Р. 225. Dzbanki cytrinki П. 116.
Дзвоночекъ 79. Дзвоночки 80, 194.
Дзвонки 79. Дзвонекъ 79, 80. Дзвинепъ
Р. 295. Dzwonek П. 79. Dzwoniecznik
П. 9. Дзвонецъ 211, 275, 353. Dzwonica
П. 295. Dzwoniec П. 210, 295; gajowy П.
211; rospolity П. 295. Дзвоники 80, 279.
Дзвонки 80, 80, 108, 151. Dzwonki Papny
Maryi П. 172. Дзвонецъ 158. Дзвоноч-
ки 42. Дзвончикъ 126. Дзвончики 80.
Dzewjaz Л. 245, 366. Dzewjaz Л. 245.
Dzewjerjase zele Л. 245. Dzewjeć bolo-
sow Л. 376. Dzewjeśi П. 86. Дзедя-
виаръ 100. Дзедовникъ 185. Дзелька
258. Дзаягель 36, 93. Дзаядзеля Р. 399.
Dzeniwa Л. 164. Дзаядзеля 359. Дзая-
целина 359. Дзерага, Дзераза, Дзера-
замъ, Дзереза, Дзерезъ боровой 203.
Dzérkaws Л. 266. Džernows Л. 88. Dze-
cel Л. 360; bely Л. 360; horki Л. 215;
zaječi Л. 358; kisali Л. 237. Džecelk Л.
199. Džehel Л. 36, 36. — Дзиберъ 354.
Дз(е)иванна 374, 374; бѣлая 375. Dziwa-
czek П. 217. Dziwacznica П. 217. Dzi-
wizna П. Л. 374. Dziwnicka Л. 217. Dzi-
wokwét Ч. 217. Dziwocznia П. 133. Dzi-
wy płon Л. 50. Dziebrenosek П. 136, 155.
Dziewanka П. 374. Dziewanna П. 250,
374; wilka П. 375. Dzięwiśi П. 86.
Dziewosi П. 177. Dziędziera П. 123.
Dziężega П. 85. Dzięgel П. 36; drzewny
П. 42. Dzięglawa П. 42. Dzielamin П.
180; dziki Л. 218. Dzien i noc П. 211.
Dziennik П. 164. Dziennica П. 164. Dze-
raza П. 203. Dzięcielina П. 209, 210.
Dzięcielinka П. 860. Dzięcielnica П. 209.

Дзиндель Р. 390. Дзиндзеръ полевой
225. Дзиндзверъ 207, 207, 208. Дзін-
зівіръ 207, 208. Дзиндзоръ 188. Dzio-
czapli П. 136. Dziurawiec П. 172, 172.

Дивъ 374, 375; дерево 123. Дивала
320, 320. Дивана 375. Диванка 375. Ди-
ванна 375. Р. 374. Дивдеревъ 123. Р. 397.
Дивдеревъ Р. 397. Дивдиръ Р. 397. Ди-
вена 375. Дивенна 374, 375. Р. 374. Ди-
весилъ 176. Diwizna С. 374; veljočvetna
С. 375. Diwizna Ч. 374, 375. Diviznénka
Ч. 374. Дивій медъ 88, 92; хлѣбъ 92.
Дивиза 320. Дивина 312, 320, 374, 374,
375. Divina Ч. 374. Дивля 306 С. 71.
Дивляя кафа С. 199, 199. Дивляя перу-
ника С. 178; проха С. 196. Divlja tikwa
С. 72. Дивное дерево 138. Дивное де-
ревцо 297, 299. Divokornjak С. 128. Ди-
волоск С. 111. Дивонча 295. Дивосилъ
176. Дивоча кровь 29. Дивуха 177. Див-
чача краса 19. Дивясилъ 176. Дигиль
372. Диголь 372, 372. Дидель 305. Ди-
диль 237, 305. Діловникъ 100, 185. Ди-
духъ 403. Диль 100. Дильче ребро Р. 373.
Djevičji vlas С. 261. Djetelina *) С. 357.
Djetelnjak С. 277. Дикарка 21, 82. Ди-
кица С. 16. Dikica С. 384; poljska С. 384.
Дикій чай 340. Дикоградъ 103. Дикогъ
394. Дикуща 69, 128, 143, 143, 229,
264, 298. Дикущъ 143. Диманъ 64. Dim-
njača С. 148. Dinderewo П. 123. Динде-
рево Р. 397. Dine Ч. 114. Диня 116. Di-
njača С. 272. Dinjina С. 214. Dinja С. 115.
Динь Думаякъ С. 115. Динька С. 333.
Диоспировое дерево 127. Дитамъ бѣ-
лый 126. Диравикъ 172. Диравка 207.
Diraka С. 238; ternovita С. 239. Дір-
катъ Р. 241. Дирасучка 294. Дирвй 5.
Дистъ 51. Дитамнъ 126. Дичекъ 167.
Дичуха 143.

Dlan medvjedji С. 165. Длинноколѣн-
ка 39. Длиннососудка 173. Длинноцѣт-
никъ 346. Dłon chrystusowa П. 233.
Dłon krystowa П. 299. Długtelno П. 250.
Długosz П. 68, 236.

Dmuchawiec П. 350. Dmuloret Ч. 76.
Доба вечерняя, ночная 166. Добрада
121. Добричана трава, Добричавка, До-
бричанова трава, Dobričana, Добри-
чица С. 158. Dobrjenk Л. 246. Dobrovic
С. 95. Добровка 281. Добродев С. 80.
Dobrolist С. 16. Dobromysl Ч. 234, 234.
Dobronina Ч. 213. Доброполь 150. До-
броскрытка 142. Dohap Ч. 226, 226.
Дограмъ Черног. 226. Доделъникъ 72.
Дождевикъ 202, 202. Дождовникъ 136.
Дожа 122. Дойникъ 212, 349. Дой-
никъ 212. Докша 238. Долгакисъ 56.
Долгоперикъ 194. Долгоусникъ, Долго-

*) Также Диталина. Кар. Сл. 121.

устокъ 326. Долгунецъ 196. Долгуща 129, 232. Долгущка 129. Доледубная трава, Долесопная трава 19. Долиха 318. Доля 325. Домбровка 271. Домобильникъ 372. Домовикъ 84. Домозель, Домозеля 232. Дона 16. Донецъ 213. Donik Ч. 339. Донна 16. Донная трава 212, 212, 339. Донное солодкое дерево 89. Донникъ 133, 152, 182, 212, 252, 339, 340, 353, 404; бѣлый 212, 340; желтый 212; женскій 213; камчатскій 340; колосистый 339; мужской 212; сибирскій 339; Донъ 245. Dorant Л. 278. Dorančik Л. 278. Dorniki, Dornučalka, Dornučel, Dornučina Л. 276. Дорогая трава 85, 94, 332; дикая 392. Дорожникъ 259, 260. Дорожница 269. Дорѣзь 344. Dospa П. 81. Dopbravnik Ч. 213, 213. Douška Ч. 354. Doušnik Ч. 76.

Драбъ 381. Draganek П. 48. Драгли, Драгли 357. Dragoljub С. 364; vesi С. 365. Драголюбъ 184, 204, 214, 312. Драгунъ трава 48. Драгунъ В. 275. Dragušac С. 222. Dragušica, Dragušice С. 321. Дражникъ Р. 303. Драконникъ 50. Драконова кровь 76. Драконовъ корень 50. Драконоглавъ 128. Draravac С. 53. Драпак Р. 303. Drarala Л. 127. Draralka Л. 127, 151. Драпачъ 84. Drarasz Л. 84, 127. Драпустанъ 60. Драпьянъ 84. Draslavec Ч. 251. Драцена 128. Драча С. 276. Драца С. 238, 239. Grač hlava Ч. 128. Gračines Ч. 128. Драчипте С. 276. Драч С. 238. Драчій цвѣтъ 148. Драчье 90, 333; трава 272, 372. Drvojedka С. 216. Drhtulja С. 357. Дребеница, Дребница В. 282. Дребъ 318. Древа негнѣющи 2. Dręeweko Л. 47. Dręewoňak Ч. 372. Dręewinka Ч. 47. Древянка 271. Древокорникъ 388. Древокозъ 191. Древолистъ 384. Dręewomorka Ч. 216. Древопахучникъ, Древоплодникъ 384. Дреглевицъ 141. Dręezowec Ч. 159. Дрекъ 143. Drzewogwoździkowe П. 87; herbatowe П. 353; goździkowe Л. 278; granatowe П. 279; grochowe Л. 299; guzikowe Л. 238; daktylowe Л. 250. Дрема 80, 80, 125, 125, 132, 200, 200, 201, 201, 329; кукушкина 200; куринная 292; смолистан 201, 330. Дремак С. 378. Дремка 244. Дремликъ 91, 133, 134, 196, 232, 234, 327; собственный 234. Дремота копчаля 312. Дремотникъ 200. Дремуча 312. Дремуча 132, 200. Дремучка 201. Dren, Drēn С. 109. Л. 109. Dren pasji С. 293. Дреник С. 276. Drēnka Ч. 243. Л. 109. Дреновача С. 275. Дреньина С. 276. Drēst Л. 269; wodny Л. 269. Drēstál Ч. 62. Дретеа С. 146. Drzacška П. 70. Drzewianka П. 271. Drzewiwesta П. 37. Drzewiwozcek Л. 235. Дриаква 118. Drjakiew Л. 318. Drjewianka Л. 271. Driwi wise-

towe, gujowé, fesetowe Ч. 297. Дрибноцвѣтъ 289. Дрибчастое зельчко 252. Дригли 357. Driema С. 200. Driemowac С. 192. Дријев *) С. 109, 276. Дринен Южн Сл. 109. Дрика, Дрикъ 153. Дринъ 344. Drin Ч. 109, 109, 109, 254. Л. 109. Drin špatně a chybně Ч. 254. Drinka Ч. 109. Drinki, Drinkowy strom Ч. 109. Drinowe huba Ч. 267. Дрисливецъ 160. Дрислявина 142. Drisťal, Drisťel Ч. 62, 62. Дристокозъ 113. Дристузъ 243. Дристуха 378. Drnawec Ч. 241. Drňak Ч. 289. Дробъ 9. Дробинка 158. Drobejšek Ч. 91. Дробинникъ 39. Дробница 377, 411. Drobňak Илл. 23. С. 23. Drobňokwet Ч. 110. Дробнолистка 291. Дробноцвѣтъ 152. Drobůšac Л. 91. Drobůšek Ч. 91. Дрогица 153. Дрожалка 70, 357. Дроздъ 265. Дрокъ 93, 94, 153, 153, 153, 154, 195, 234; мспанскій 338; колючій 367; красильный 154; красный 231; снѣгій 377. Drok gladki, koľacu П. 153. Дростъ 265, 265; бѣлый, красный, лѣсовой 265. Drost Л. 65, 65, 269. Drostnica Л. 269. Дроцекъ 265. Дроцица 194. Дрочникъ 153; вѣничковый 153. Дрошанки 260. Drůblawa Ч. 53, 53. Drujadka Ч. 129. Druakiew Л. 317, 326. Drchnička Ч. 31. Дрянникъ 287. Дрябчакъ 100, 375, 375. Дриво черно В. 367. Дрягель 102. Дряквa 118. Дряна 72. Дряхва 118. Дрясенъ-гирчакъ Р. 265. Дрънь, Дрънка В. 109.

Дуанъ 349. С. 226. Дубъ 253, 288, 288; бургундскій 288; вѣчнозеленый, зимній, итальянскій 288; каменный 288, 367; квершитронный 289; копенильный 288; красильный 289; красный 288; левантскій, лѣтній, лядный 288; мамарійскій 288; монгольскій; осенчукъ 289; пробковый 289; солодковый 159; старый 352; чернильноорѣшковый 288. Дубъ трава 47. Дуб С. 288, 288. Dub Ч. 288. Л. 288. Дубак **) С. 275. Dubasac С. 351, 351. Dubčak С. 351. Dubčic С. 351. Dubčica Л. 351. Дубецъ 159; солодкій 401. Дубика 288. Дубильникъ 342. Дубильный корень 342. Дубина 19. Дубинка 14. Дубинникъ 102. Дубная трава 202. Дубникъ 205. Дубница 18; мевшая 19. Дубничка 329. Дубнякъ 205. Дубова лапа 344. Дубовая лапа, лапка 242. Дубовыя лапы 93; ягодки 382. Дубовка 115, 351, 376. Дубочокъ Р. 397. Дубравка 377. Дубравникъ сибирскій 351. Dubrawnik Ч. Л. 213. Дуброва В. 19. Дубровица 156, 216. Дубровка 18, 19,

*) У Карадж.—Дријенакр. 139. Дри-нак р. 140.

**) Также Дубац Карадж. 142.

39, 156, 264, 270, 271, 303, 377; аптечная 377; бѣлая 351; лѣсная 156; пахучая 39; полевая 271; трава 351. *Dubrowka* Л. 168. Дубровникъ 125, 351; борова 270; кошачій 351; скороспѣлый 351. Дубровный корень 271. Дубянка 15, 19, 382. *Duwan* Л. 226. *Duwan* С. 226. *Dupok* Ч. 134. Дуганъ Р. 405. *Duhan* С. 226, 226. *Dugokos* С. 308. Дуд С. 218; прии С. 219. *Dud belj* С. 219. Дудель 36, 36. Дудинца С. 218. Дудка 36, 36, 39; волчья 36; красная 407; мохнатая 394; Дудки луговые 96; морковья 332; свиные 166. Дудникъ 36, 149. Дудовина С. 218. Дудочная трава 36. Дудочникъ 192. Дудурка Р. 390. Дудчатка 367. Дужица С. Слов. 145. Дула В. 118. *Dulenka* Ч. 188. Дулипанъ С. 365. Дуля 282. Думъ 173. *Dumbires* Ч. 332. *Dumlik* Ч. 69. Дуварица С. 111. *Dunja* С. 113. *Dunjica* С. 209; *kerma*, *serpasta* С. 210. Дуня 118. Дуплякъ 292. Дуплянка 15, 15; болотная 15; остроконечная 14; сѣрая 15; темная 13; темножелтая 15. Дурава 371. Дуракъ 116, 194. Дураха 371. Дурачья шапка 133. Дурзіале Р. 397. *Durjka* Л. 197. Дуркоманъ 384. *Durkoman* Ч. 384, 384. Дурманъ 79, 123, 123, 171, 327; сонный 59, 250. *Durman* Ч. 123. Дурная трава 353. Дурняка 371, 384. Дурникъ 265. Дурница 371, 403. Дурница 371. *Durnica* Л. 197. Дурничникъ 371, 384. Дурнишникъ 123, 384, 384, 384. Дурнопыль 123, 171, 200. Дурь трава 171. Дурра 337. *Dutwiska* Л. 102. Дутень 114. Дутикъ 114, 238. Дутма 115. *Dutohlaw soblij* С. 102. *Dutohlawka* Ч. 102. Дутчатая трава 192. Дутчатка 287. Дутышъ 238. Дутыма 115. Духъ гвоздичный 157; сладкій 231. Духи ночные 260. Духовка 220. Духовой цвѣтъ 234. *Dušan* Л. 354. Дусевикъ 75, 76. Дусекъ лимонный 354. Дусечникъ 348. Душица 39, 41, 88, 145, 172, 189, 214, 214, 234, 234, 354; борова 234; бѣлая 154; глухая 76; грецкая 234; колючая 76; критская 234; малая 76; пахучая 76; полевая 214; садовая 277. *Duśica majśina* С. 354. Душка 234. Душки 229. Душмянка 93, 158, 229, 234, 244. Душная трава 36. Душное дерево 93. Душница 173, 189, 234. Душнянка 93.

Дывъ дерево 123. *Dývoges* Ч. 88. Дыдоръ 123, 171. Дыдырь 171. Дыманъ 64. Дымъ трава, Дымъ земляной, Дымка 143. *Dymniwka* Ч. 110. Л. 143. Дымникъ, Дымница; — аптечная, *Dymnica* Л. 143. Дымянка 148, 148. Дымовая трава 148. Дымокуркъ 326. Дымчатка 202. Дуне Ч. 114, 114, 115, 115. *Dunja* Л. 114. Л. 115, 116. Дынное дерево 241. *Dynucha* Ч. 214. Дынь дерево 27. Дыня

115, 116; осотная 213. *Durptam* Л. 126. Дыравикъ 367. Дыравка 207. Дыривей 5. Дыролистникъ 287. Дырса 70. *Dyrsa* Л. 71. Дырчатка 238. *Dysnička* Л. 46. *Dyszka* Л. 234.

Дьявольское откушеніе, угрызение, укушеніе 318.

Дѣвица въ зелени 226. Дѣвій корень 348. Дѣвичій пальчикъ 40. Дѣвическая тр. 280. Дѣвичья краса 13; красота 125, 126, 200, 205; любовь 130; трава 128. Дѣвичье мыло 200. Дѣвичьи пупки 156; румяна 66, 359. Дѣвичникъ 156. Дѣвка нагая, ночная 192. Дѣвочкикъ 96. Дѣдъ 84, 99, 100, 156. Дѣдильникъ 11. Дѣдильница 11. Дѣдки 16, 184, 185. Дѣдовникъ 84, 84, 86, 99, 100, 125; благодатный 103; дикій 100; мелкій 90. Дѣдовы кудри 58. Дѣдушкины кудри 103. Дѣдошникъ 100. Дѣйствительная трава 269. Дѣтнмкъ 44. Дѣтородинъ 318. Дѣтская трава 196, 225, 233, 260. Дѣцинецъ Л. 216. Дѣяникъ 216, 216.

Дюла В. 118. Дюровецъ обыкновенный 172.

Дягель 26. Дягель 36, 36, 36; аптечный 36; арабскій 333; воночій 36. Дягиль 36; мелкій раменный 36. Дягиль 36, 165, 381, 405; кудрявый 36; собачій 98, 105. Дягильникъ 36, 36, 165, 252; канадскій 391; кудрявый 39. Дягилекъ 105. Дятлица 11, 36, 36. Дятлыца 390. Дядовникъ колючій 100. Дядокъ 100. Дярега 141. Дятельникъ 132, 357, 358, 359, 360; красивый, лѣсной, подорожникъ 359. Дятельница 355, 357. Дятла, Дятлевина, Дятликъ 359. Дятлина 357, 358, 359; борова 357, 359; бѣлая 359, 360; желтая 357; красная 359; луговая 359; лѣсная 359, 359; пѣтушья 281; сладкая 406; свѣтлоокрасная 358. Дятлица 359. Дятловика 91. Дятловина 357, 359, 359; бѣлая 358, 360. Дятловникъ 156, 358, 359, 360.

Е

Еврашковы хвосты 362. Европейскій чай 377.

Егей 85; песчаный 85. Египетская трава 120. Егорова свѣча 235. Егорова копье 377. Егорьева свѣча 405, 406. Егорьево копье 125, 156, 375, 400. Егорьевское копье 262. Еготка 121. *Egeś* Ч. 298.

Ежа 121, 121; малая 337; сборная 121. Ежева трава 92. Ежевичка 302, 303, 303, 337; борова, синяя, черная 303. Ежевикъ 171. Ежевичная ягода 43.

Ежевичникъ 302. Ежевка 364. Ежеголовка, Ежеголовникъ 337, 337. Ежина 302, 303. Ежова нога трава 129. Ежовая трава 130, 130, 130. Ежовикъ 130, 171. Ежовка 43; дерево 43. Ежовникъ 30, 80, 30, 121, 129, 130, 337, 337, 384. Ежъ 84; трава 121.

Екельникъ 126. Екомидія 124.

Елемоѣ У. 30. Еленекъ 13. Еленецъ 181. Еленья трава 243. Елеполя языка трава 161, 321. Елимъ Р. 383. Елина 255. Елинка 206. Еляк 134, 134; полевая 134; трава 265. Еловикъ 14. Еловой 10. Еломъ Р. 383. Елоха 24. Елочка 17, 134, 244, 332. Р. 404. Елошникъ 134. Елошничекъ 17. Елусникъ 151. Елушка 19. Елушникъ 132. Еляха 24. Б. 24. Елипина 24. Елыжникъ 151. Ель 253, 255; американская бѣлая 253; американская черная 287; Банкская 43; бразильская 43; воляная 21; гималайская 287; красная 287; моретонская 43; норфолькская 43; путкинская 287; Ньюфаундлендская 287; черная 287; чилийская 43. Елья, Ельда С. 143. Ельникъ болотный 134. Елякъ 405.

Емела 382. Еморикъ 210.

Енгелинъ 390. Ендивій 98.

Епанешникъ 51. Епанча 51.

Еранъ 155. Ериновникъ 26. Ериховъ цвѣтъ 31. Еринокъ 65, 78, 310; березовый 65, 65; сланецъ 65; таловый 310; яглотный черный 132. Еровникъ 133. Еромычъ 274. Ерофѣй 374. Еръ 178. Ерсъ 235. Ершевъ глазъ 82. Ершъ трава 333. Ершенекъ, Ершеникъ 138.

Есмяникъ 53. Estragon П. Ч. 48.

Ж (Руск.) — Ż, Ź (П. Л. Ч.)

Жаба 358, 360. Жаберникъ 194. Жаберь, Жаберь 150. Жаби очки 220. Żabi wlas, vlas Ч. 77. Żabi kwet Ч. 83, 84. Żabi kolenko Ч. 320. Żabi mleko Ч. 139. Żabi oko Ч. 220, 220. Żabi trawa *) Ч. 190. Żabie gronka Л. 27, 166, 166. Żabie oczka Л. 377. Żabie zyny morskie Л. 20. Żabjasa żerchej Л. 224. Żabjase kwetka Л. 220. Żabjase liżycy Л. 21. Żabjase zele Л. 326, 327. Żabi vlas Ч. 77. Żabjenc Л. 21. Żabieniec Л. 21; babczany Л. 21. Жабикъ 120. Żabik Л. 21. Жабина 173. Żabinas С. 289. Жабинецъ 289; бѣлый 145. Żabines Ч. 77, 105, 343. Жабини вочка Р. 405. Żabieniec Л. 21, 249. Жа-

бинъ корень 80. Żabiścick Л. 171. Жаблыкъ 269. Жабля трава, Жаблякъ С. 209. Жабная трава 37, 141, 145, 160, 195, 270, 271, 274, 289, 326, 353; женская 145; мужская 270. Жабникъ 37, 144, 215, 271, 342, 389. Р. 394; болотистый 291; вредный 291; гладкий, даурский 270; женский 215; зеленый 79, 145; кустовой 270; мужской 270. Żabnik П. Ч. Л. 21. Жабница 236. Жабовникъ 270, 271. Żabogriz С. 171. Жабокречина С. — Żannichelia palustris. Жабоморъ 287. Жаборади 257. Żaboŝn С. 21. Жабра 40, 194, 194, 232. Жабрей 40, 40. 96, 150, 194, 194, 313, 322, 329, 393, 403; болотный 243; боровой 151; дикий 19; тѣсовой 151, 341; мелкий 137; полевой 341; черный 341. Жабрейникъ луговой 341. Жабриль 323. Жабрий 76, 145, 150, 341. Жабрикъ 150, 151, 194. Жабрица 327. Жабры чертовы 25, 231. Жабрьвинецъ С. 66. Жабуръ, Жабурина Р. 396. Жабурникъ 171. Жабурья 92. Жабья кость 391; трава 249; трава колкая 249. Жабьяче зилье 35. Жабьяча цыбуля, цыбулька 73, 171, 320. Жавина 302. Жавинникъ 302. Жаворанакъ С. 124. Жаворонина юшка 124. Żagawica Л. 370. Żagawka Л. 370. Żahawka Л. 369. Żahalska Л. 370. Жагла 269. Жаглица 269. Żaglja С. 269. Жагодбой 225. Жагра 266. Жалобникъ *) 354. Жаловникъ 354. Żadownik Ч. 354. Жалрей **) неколкий 64. Жаеръ 8. Жака, Жакъ 50. Жавия С. 312. Жалга 269. Жалига 369, 370. Р. 370. Жалица С. 51. Жаломъ 266. Жаломустникъ 193. Жалѡижа С. 312. Жалычка Р. 370. Żamrak Ч. 335. Żambow Л. 182. Żampion Ч. 13. Żandaw Л. 182. Żandawa Л. 153. Żanikel Ч. 315. Żankl Ч. 315. Żanowec Ч. 104. Żanowiec Л. 153. Żanowc Л. 104. Жапозуза 342. Жара С. 369, 369. Жара С. 103. Жарава, Жаравика, Жаравиха, Жаравица 237. Żagaŝ Ч. 291. Жарбій 341. Жарка Р. 138. Жаркіе цвѣты 364, 364. Żarnik Л. 249; bulwowy Л. 250. Żarnowiec miotlowy Л. 153. Жаровецъ 75. Жаровика, Жаровина 237. Жаровиха 302. Жаровица 237. Жаруха 303. Р. 370. Żarcsanka Ч. 96. Жаръ-зилье 385. Жасминникъ 53, 53. Жасминъ 163, 180, 202; воздушный 248, 316; дикий, ночной 248; полевой 202, 260, 316; садовый 248.

Жбанки 228.

Жвака, Жвачка 320.

Жгунъ 82; корень 103, 103. Жгучка

*) Żabia żob — есть пол. назв. Lemna palustris.

*) Очевидно искаж. Жаловникъ.

**) Очевидно искаж. Жабрей.

369, 370, 370. *P.* 370; стемяющаяся 392. Жгучи 51.

Ždraljika *C.* 212; lekarska *C.* 213; prosta *C.* 212. Ždravinjak *C.* 192. Ždralinjak *C.* 155.

Жебрай 150. Žebrak *Ч.* 130. Жебрій 150. Žebracke wsi *Ч.* 356. Žebříček *Ч.* 4. 158. Žebjer swinjacy *Л.* 38, 209. Žebříce *Ч.* 58, 192. Žebrowice *Ч.* 66. Žebrovines *Ч.* 66. Žebříkováta trawa *Ч.* 158. Žebzysa *П.* 327. Жевика, Жевина, Жеваны 303. Žewrjenk *Л.* 35. Žogawka *П.* 370. Žedowiny *Ч.* 250. Жегала 369. Żelazne drzewo *П.* 88. Żelaznica *П.* 91. Żelazne zele *Л.* 376. Żeleznik *П.* 91. Żeleznik *Л.* 376. Żeleznice *Ч.* 91. Żelbija *Л.* 312; turkowska *Л.* 348. Желд 174. Желзняк 376. Желновка 375. Желтець 205. Желтик 67, 210. Желтица 164. Желтинца 35. Желтинник 296, 297, 297. Желтник 296; красивый 296, 297. Желтница 297. Желтобрюшка 35. Желтоволосник 384. Желтоглав 364, 364. Желтоголовка 96, 209. Желтоголовник 78, 211, 326, 364. Желтоголов 364. Желтозилье 326, 326, 326. Желток аичный 79. Желтокорень 342; завязный 342; лимонный 342. Желтокругъ 335. Желтоленъ 246. Желтолозник 310. Желтомолочник 94. Желтомохорочник 167. Желтородье 38. Желтосливник 45. Желтосмолка 384. Желтостебельник 39. Желтотысячник 10. Желтофоль 93. Желтохость 39. Желтоцвѣтка 390; полевая 224. Желтоцвѣтник 39. Желтоцвѣтъ 10, 10, 38, 39, 149, 291, 292, 326, 335, 364. Желточник 205. Желтунецъ 167. Желтуха 16, 69, 153, 165, 190, 193, 270, 273, 292, 292, 326, 326, 335, 362; лѣсная 176. Желтушник 403. Желтушка 38, 96, 113, 137, 167, 167, 190, 194, 199, 211, 291, 353; оленковая 14. Желтушки 38. Желтушникъ 94, 137, 137, 167, 211, 271, 292, 326, 336, 336. Желтушникъ-чаекъ 335. Желтый клеверъ 210; корень 117, 342; макъ водяной 223; молочай 94; соддаръ 291; цвѣтъ 38, 113, 152, 176, 201, 213, 223, 291, 326, 335; чистикъ 94. Желтая гречишка 224; кашка 152; красная 153; лилия водяная 178; малянка 152; мята 176; роза 364; трава 292. Желтое дерево 297. Желтые грабельцы 271; цвѣтки 38. Желтые головки 364; кошечки 163. Желтякъ 231. Желтяница 61, 98, 211, 292; дикая 183. Желтяница трава 87, 352. Желтянка 167, 292. Желтячка 167. Желудникъ 12. Желудничная трава 156. Желуонецъ 194. Желчь 172, 172. Желзнякъ 249. Желзнякъ 376. Желѣзистникъ 388. Желѣзникъ 83, 134, 141, 295, 374, 376. Же-

лѣзница 84, 99, 352, 376. Желѣзный корень 91; мохъ 267. Желѣзная трава 236, 376, 376. Желѣзное дерево 44, 89, 243; мартиникское 329. Желѣзнякъ 123, 153, 249, 249, 249, 267, 270, 376, 387, 388; бѣлый 208; казацкій 249. Желѣзнякъ 135, 376; борова 335. Жемаина 194. Żembrzysa *П.* 327. Żemėžiūc menis *Ч.* 138. Жемчугъ 22. Жемчужная трава 196. Жемчужникъ 212. Жемчужко 289. Ženetrga *C.* 98. Ženiklejt *Ч.* 315. Жениховая плеть 249. Женишокъ трава 16. Ženišek, Ženisek *Ч.* 348. Ženiszek *П.* 16. Женскій волосъ 379; бѣлый, черный 55. Женъ-шень, Женъ-шень 239. Женья првена *C.* 182. Женья прна *C.* 181. Žer *П.* 241. Žeraw *Л.* 354. Žerawec *C.* 244. Žerawnik *Л.* 244. Жербій 99. Жербица 327. Жердела 45. Жердела 45. Жердовникъ 340. Жеребець 358, 359, 359. Жеребій 100. Жеребчикъ 210, 358, 359, 359. Жеребятникъ 57, 274, 359. Жеревика 237. Жерестъ 293. Жерловка 121. Жерлякъ 388. Жерлянка 121. Жерновець 153, 338. Жерновка 326. Жеровина 237. Żerowina *Ч.* 237. Żerchej dziwna *Л.* 84. Жерстъ 293. Жерстель 205. Жертвенная трава 251. Жеруха 191, 191, 192, 211, 223, 224, 291, 308. *P.* 403; болотная 84; водяная 83; воючая 191; дикая 191; криничная 83; рѣжуха 224; садовая 192; струйчатая 332; турецкая 191. Жеръ 240. Жерюха 192. Жесклець 10. Жестъ 293. Жестъ 193, 293; таловая 294. Žest *C.* 4. Жѣста *C.* 4. Жестаръ 293. Жестеръ 293. Жестеръ 294. Жѣстика *C.* 4. Жесткая трава 389. Жесткое зелье 130. Жестколистникъ 222. Жесткоплодникъ 346. Жестовникъ 293. Žežhulka *Ч.* 233, 234. Жешля *C.* 387.

Жибецъ 124. Жибзника 334. Жибрій 99. Živa (trawa *) *C.* 136. Живецъ 124. Žuwies *Л.* 124. Живика 303, 329, 341. Живительная трава 326, 326, 335, 352. Живительникъ 352. Žuwiczka blotna *П.* 341; lesna *П.* 342. Живица дикая 377. Живооблѣт 202. Живолек *B.* 260. Живодревъ 354. Живой овесъ 59. Живая вода 324. Живая трава 100, 119, 231, 324, 343; лѣсовая 279, 359. Живое дерево 72. Žiwe drjewo *Л.* 354. Живокесень 346. Живокость 346. Живокість 346. *P.* 346; lekarski *П.* 346. Живокость 94, 99, 119, 123, 225, 340, 341, 345, 346, 353, 360; полевая 124; фиолетовая 124. Živolina *C.* 105, 105. Живолюкъ *тр.* 11.

*) У Карадж. Жыва трава *Erodium ciconium*.

Żyworcion II. 11. Животный корень 264. Животная трава 48, 172, 176, 205. Żywotnik Л. 352. II. 354. Животрава 90. Животный скорпи 98. Живучая тр. 19. Живучее дерево 72. Живучка 18, 19, 19, 154, 325, 325, 341, 410; кровельная 325. Живущая трава 90, 154, 156, 157. Жигавица 370. Жигавка 370. Р. 370. Жигала 369. Жигала 369. Жигалоцк 142. Жиглава Ч. 369. Жигунекъ 30, 103. Жигунецъ 102, 102, 103, 103. Жигунъ 30, 102. Жигучка 102, 103, 370. Żida Л. 118. Żydawa П. 108. Жидавская шапка Р. 350. Жидикъ Р. 350. Żidowinnik Ч. 221. Żidowe brada Ч. 50. Жидовникъ 83, 162, 221, 245, 347. Жидовинникъ 83, 83, 162, 347, 347. Жидовки 349. Жидовская трава 92. Жидовское кресло 100. Жидовское племя 72. Жидовския ягоды 218. Żydowskie jagody П. 218. Жидовски грози 407. Żydowska wisnja П. 226. Żidowsky trn Ч. 239. Żidovske třešně Ч. 259. Żydowskie drzewo П. 92. Żidzany kořmaz Л. 201. Żidžička Л. 118. Жидра 133. Жижка 370. Жизненное дерево 354. Жила волчья 227. Žilavac С. 314. Žilan Л. 16. Žilane zele Л. 16. Žilepac С. 314. Жилезница Б. 244. Жилецъ 272. Žilenec Ч. 314. Žyleniec П. 272, 314. Жилга 269. Жидзнякъ 249. Жилмасникъ 198. Žilova zelina Ч. 205. Жиловек В. 260. Жилowlъак С. 259. Жилowlъикъ, Жилowlъость 346. Жиломость, Жиломуста, Жиломустина, Жиломуствикъ, Жиломустовина 198. Жиломять 122. Жилость 198. Жилочникъ, Жилочница 74. Жильная трава 403. Жильноплодный 179. Жильнякъ 287. Жимерица 373. Жимолетка 198. Жимолоть 193. Жимолостка 198. Жимолость 197, 198, 198; американская 345; благовонная, бѣлая, волшебная 198; глухая 142; душистая, жирная 198; козья 198, 340; костяная 198; монгольская 378; сливовая, татарская 198; черная 142. Жимолось 198. Żindawa Ч. 315. Жинзеньгъ 332; американскій, китайскій 239. Жинзирень 208; большой 207. Жиравина, Жиравины, Жиравинина 237. Жирбій 100. Жирбый 62. Жиръ воляной 358. Żyr polny П. 241. Жирный корень 346. Жирная трава 251, 252, 407. Жирнобрюшка 121. Жирнолистка 252. Жирноплодъ 129. Жиронины 237. Жирокъ 53. Жируха 181, 192, 206, 308. Жирянка 112, 252. Житаръ 169. Житвенникъ 347. Житвица 197. Житвидъ 362. Житецъ 70, 71, 362. Żytna trawa П. 131. Житникъ 169, 172. Житница 77, 249. Житнычка 149. Житвякъ 71. Жито 169, 323, 361, 361; дикое 323; египетское 169; скукучье 267.

Żyto Ч. Л. 323. Ч. 361; křibice Ч. 323; Żyto П. 323; krowie П. 210; křowite Ч. 323. Житовникъ 247. Житожоль 107. Życica П. 131, 197; trwała П. 197. Życiodrzew П. 354. Życzka П. 370. Żizelina Л. 215. Żyto П. 323; astrachanske, egyptskie, chynskie П. 362.

Žličnica С. 104. Žlobik П. 119. Žlutak Ч. 78, 79. Žlutnik Ч. 97. Žlutnik Ч. 97. Žlutidlo Ч. 153. Žlutý zob Ч. 158. Žlutozob Ч. 168. Žlutečka Ч. 149. Žlutý akat Ч. 121. Žlutý trank Ч. 18. Žlutucha Rontka Ч. 352.

Жманъ 163. Žmarlika Ч. 92. Žmerniwe zele Л. 98. Žmerniwez Л. 97. Žměrniwka Л. 97, 98. Жминда 27, 66, 66. Žminda П. 27. П. Ч. 66. Žmienda Л. 66.

Žob ptasza П. 193. Žob žabja (Lemna palustr.) Жовика 302. Жовинникъ 303. Жовникъ 21. Жовня 270. Жовта гарячка 164. Жовта рожа 26. Жовтило, Жовтина 305. Жовтенъка кашка 152. Жовтецъ 230. Жовтило 38, 327, 342. Жовтіяниці Р. 318. Жовтобрюхъ 335. Жовтобрюшникъ 289. Жовточница 97. Жовтушки 164. Жовтяки 347. Жовтяница 97. Жолга 269, 269; плавучая 269. Жольдъ 152. Жолнеры 230. Жоломудвикъ, Жоломудника, Жоломуста 198. Žolta bylica П. 97. Žoltak Л. 79. Жолтецъ 291. Žoltník Л. 271. Žoltnica Л. 204. Žole ziemna П. 138. Žolčadio Л. 153. Žolcien П. 117. Žolcienica П. 117. Žolcinka Л. 292. Žoltofarbownik П. 292. Жолтяница 164. Жолуницъ 194. Жолувичный корень 264. Жоманиха, Жоманича 227. Жонкиль 223; дикий 178. Žonkilla pewnie П. 222. Žonjacy ščan Л. 166. Žonska polšica Л. 95. Žorawa Л. 237. Žorawi dziobek П. 244. Žorawie noski П. 155. Žorawina П. Ч. Л. 237. Žorawnica Л. 244. Žorla Л. 237. Žorlénk Л. 218. Žoruž Л. 291. Жостилина Р. 293. Жостеръ, Жостеръ, Жостикъ, Жостиръ, Жостиръ, Жостиль 293. Жостылъ 298. Жость 193.

Żuwipalma П. 43. Жугастро З. Жужуба 131. Жука С. 51. Żuka С. 338. Żuka metlowica С. 153. Żukwa *) С. 311. Жуковина С. 51. Жуковы головки 272. Жуланъ 353. Żumanka С. 236. Жура 204. Журава 237. Журавельникъ 155, 156. Журавецъ В. 173. Журавика, Журавина 237. Żurawina П. 237. Журавинникъ 187. Журавиха, Журавка 187, 343. Журавий нось 155. Журавленникъ 106, 155, 156; омеговый 136. Журавлевъ В. 173. Журавлина 237, 380. Журавлиная трава 327.

*) У Карадж. Spartium junceum.

Журавлины 237. Журавлинникъ 156. Журавлинный горохъ 56; восокъ 155. Журавлинное сѣмя 196. Журавлиныя ножки 155; стручки 106, 187; стручья 177; ягоды 53. Журавникъ 152, 379. Журанъ 340. Журавина 237. Журинъ 339. Журиха 224. Журовина, Журовинникъ 237. Журодонникъ 340. Жута багрена С. 104. Žutelj С. 76. Жутельи С. 77. Žutik С. 62. Жутина С. 120. Žutilac С. 292. Žuti leš С. 193. Žutilica, Жутилица Южн. Сл. 120. С. 153. Žutilova trava Южн. Сл. 120. С. 153. Žutilovka С. 153. Žutina С. 97. Žutnjak dugacki С. 117. Žuto mlječac С. 44. Žuto ochmese С. 199. Žutošljec С. 1. Жутчавица, Жутьчавица С. 98. Жывокість 119, 346; водяной 346. Жывокість 346. Жыжуха 370.

З (Руск.) — Z (П. Ч. Л. С.)

Zabek П. 124. Zabělnik Ч. 105. Zabělniak blatny С. 105. Zabyuka Ч. 197. Забій круча 103. Забнруха 82, 118, 270, 324. Zabłuda П. 185. Заболотникъ 176. Заборная трава 151, 157, 338. Zabr Л. 150. Zabrica Л. 150. Забудекъ, Забудка, Забудки, Забудьки 49. Завалецъ 322, 410. Завальная трава 205. Zaverč Ч. 186. Завилецъ 94, 322; американскій 42. Zawilec П. Ч. 33. П. 364. Zavitka Ч. 190. Завитка Р. 393. Завитки 17, 34. Zawojek П. Ч. 193. Zavrč Ч. 186. Zawrotka Л. 68. Zawciag П. 46, 342. Завстягъ трава 342. Zawsciegasz, Zawsciegasz П. 46. Zawatъ Ч. 342. Завязникъ 271; стоячій 271. Zawjaznik Л. 271. Завязный корень 35, 233, 233, 260, 264, 270, 271. Загадка 135. Загара Р. 403. Zagwiowa huba П. 266. Zagemne korne Ч. 167. Загнбъ 194. Загвоица 99. Заговорная трава 177. Загозья рожъ 267. Zagorzalek П. 14. Zahorka П. 275. Zahrodne žerchej Л. 192. Задворенка 404. Задержникъ 176. Задержка 185. Zadnik Л. 157. Zadužnik Ч. 158. Заенче земле 206. Заживиха 105. Зажмурникъ 160. Zazwor Ч. 385. Zazworec Ч. 331. Зазубрей 125. Зазулька Р. 406. Зазулячій чобітки Р. 403. Зайць, Зайчьи, см. Заяць. Zajaszek П. 67. Zajęce drzewo Л. 153. Zajęce uszko П. 73. Zajęci slez Ч. 208. Zajęci zeli Ч. 237. Zajęci keř Ч. 272. Zajęci khlěb Л. 200. Zajęcica Л. 272. Zajęcnik П. 38. Zajęcina С. 110. Закозликъ С. 48. Закуртъ 125. Zakurteńka Ч. 341. Закръпъ 271. Zakusak С. 318. Закуска петрова 6. Залевъ 12. За-

лесь трава 19. Залещина 111. Зализнякъ, Зализнякъ козацькій 249; червоный, черный 205 (см. Желѣзнякъ). Заломъ 160. Zalotnia П. 126. Залучникъ 384. Заманиха 202, 227, 227, 239. Замашка 81. Zamokrgusa П. 190; rodbrezna П. 190. Заморъ 393. Заморское дерево 28. Замощкаъ 190. Замши 115. Зандей 145. Zanikl, Zanykl Ч. 315. Заякель 252. Zankiel П. 315. Заннхъ 249. Зановатъ 153, 382. Заповетъ 121. Zapovet С. 120; prosta С. 121. Заповет С. 121. Заповецъ 153, 181. Zapowec Ч. 104. Zapoviet С. 120. Зановиетъ Южн. Сл. 120. Зановить *) 153. Зановить 172. Р. 397. Зановица 153. Зановникъ 121. Занозка 144, 353; плонучая 159. Заноктице 242. Zankokica П. 56, 242. Запъ 249. Zapalička Ч. 355. Zapaliszka П. 143. Zapalice П. 179. Запарная трава 388. Zaparstnica П. 242. Zapernik Ч. 136. Заплеть 271. Заплиса, Заплиха 333. Zaplonka П. 227. Zaplotnik Ч. 72. Запникъ 249, 249. Заполочъ 168. Запольникъ 19. Zapomnanka Ч. 62. Запонки 96, 207, 228, 364. Заповокъ 228. Запорная трава 200, 249, 388. Запорникъ 410. Zaprzalek П. 152. Запья трава 249. Запя трава 76. Заражай 235. Зараза 235, 235, 289; трава 186. Zazaga П. Ч. 235. Заразиха 235, 235, 248; большая, львиный хвостъ, солнечная 235. Zazauž Ч. 291. Заржица 110. Зарзалия Б. 245. Zarzsa П. 190. Zarzewka П. 143. Zarzyczka П. 110. Заринъ вечеръ Б. 166. Зарница 80. Заросликъ 205. Zaruž Ч. 78, 79, 291. Заруза 291. Zaružel Ч. 291. Zaruž Ч. 78, 79. Заруха 291. Заря (см. также Зоря) 79, 246. Р. 403; заячья 181; лѣсная 372. Zasevratoc Ч. 68. Zaspaic Л. 136. Заспина 340. Заспина 352. Засписи 352, 352, 352, 353. Заспилиха, Заспилица 352. Засранка 148. Застиръ 293. Застѣль хрестоуъ 79, 155. Zasucak С. 341. Засцыха 132. Затай-зіле Р. 400. Zatkansa Л. 321. Zatrwan П. 342. Затягачъ 200. Затяжная трава 91. Заушница 244. Захарданъ 122. Зачивичникъ 195 (иск. Сочевичникъ). Защорникъ 382. Заяць 324. Заяцъ 136. Заячыкъ 172, 184, 336. Заячки 100, 191; боровые 236. Заячукъ, Заякуха 124. Заячушки 16, 124. Заяцева капуста Р. 406. Заяцевъ лентъ, Заяцъ лентъ 195. Заяцковы ягоды, Заяцёвы ягоды 206. Заячій глазъ трава 400; горохъ 56, 153, 231; горошекъ

*) По Карадж. есть сербск. названіе Cytisus'a.

**) Зечій мак есть также сербское названіе Adonis vernalis.

56; квась Р. 406; козелецъ 184; клеверъ желтый 40; корень 51, 121; кривецъ 172; ленъ 186, 267; листъ 137; макъ *) 10; овесъ 71; очеретикъ 85; очитокъ 324; пухъ 135, 335; салатъ 32, 144, 386; скокъ 44; хлѣбъ 365; хмѣль 110; холодецъ 52; холодокъ 52, 218. Р. 391; цвѣтъ 206; чеснокъ 22; щавель, щавухъ 237. Заячья букваца 205. Заячья капуста 9, 20, 46, 73, 92, 100, 105, 106, 192, 237, 305, 324, 324, 325, 325, 329, 336, 336, 363, 381, 394. Заячья капуста 324, 406. Заяча капуста 324. Р. 406. Заячья картошка 202. Заячья кисленка, кисленица, кислица 237. Заячья кривца, Заячья кровца 172. Заячья кровь 141, 194, 206, 206. Заячья кривца 354, 360. Заячья крѣвца 172. Заяча кривца 172, 172. Заяча кровца 93. Заяча кровь 172. Заячья лапка 37, 161. Заячья лапка 325, 327, 358, 360, 400. Заячья рудка 246; салата 144; соль 106, 206, 237, 281; трава 37, 199, 324; травка 119, 237. Заяча росада 324. Заячье дерево 172. Заячье ушко 73, 247. Заячьи ушки 105, 106, 124, 206, 206. Заяче ухо 374. Заячьи уши 106, 136, 335. Заячьи братки 199; буратки 130; возжи 203; глазки 52; м...шки 358; ножки 358; огурчики 176; пушки 135; слезки 357; ягодки 206; яички 358.

Zbozokrow II. 210.

Zwaropornik II. 296. Zvezdan C. 199. Zvečas C. 70. Zvezdica C. 343. Zvezduša C. 343. Zwierzbiца polna II. 318. Zwiesinosek II. 312; mylnie II. 339. Звинецъ 141, 377. Звѣночки Р. 295. Звѣцъ Л. 65. Звусієзудъ Л. 381. Звѣцъ Л. 65. Звириба 173. Звѣробой 172, 173. Звоздикъ Р. 316; білый Р. 330. Звонецъ 399. Звонесъ Ч. 172; kuchynsky Ч. 35. Звонецъ Ч. 172. Zwonlec II. 210. Zvonik C. 148. Zvonika Южн. Сл. 27. Звоница 295. Звонкая трава 172. Звонковая трава 90. Звоночки 382. Звонца С. 295. Zvonce C. 295. Zwonces Ч. 173. Звонцы 79. Zwoncki Л. 42, 150; пѣлѣе Л. 155. Звонъ земляной трава 342. Звоникъ С. 274. Звѣзда легущая 205; кавалерская 243, 357. Звѣздный цвѣтъ 56. Звѣздовикъ 56. Звѣздочка 57. Звѣздоохоронникъ 135. Звѣздопеченная трава 53. Звѣздоплавка 394. Звѣздоподручная трава 53. Звѣздочка 56, 343, 343; подиная 77. Звѣздочки 44, 56, 317. Звѣздочная тр. 13, 44, 150, 343; пчельная трава 392; пряная 150. Звѣздочникъ 56, 343. Звѣздочница 343, 343. Звѣздчатка 343, 343. Звѣздчатый мохъ 217. Звѣнецъ 295. Звѣрець 236. Звѣробой 94, 155, 155, 172, 172, 215, 335, 375, 394, 402; боровой 335; бѣлый 79, 154, 162; горскій 345; дикий 140, 205,

234; древесный 121; дырчатый 172, 172; желтый 172, 173, 192; женскій 154, 155; каменный 91, 266, 266; лазоревый 155, 261; луговой 172; малый 155; мужской синій 80; полевой 322; сибирскій 261, 390; синій 79, 80, 123, 173, 261, 262; степной 374, 375; чернй 155, 172. Звѣробойникъ 172, 172. Звѣздность 312.

Згаръ 279. Zgaciewka II. 278. Zhibane zele J. 207. Zhibzarka Крам. 187.

Здашникъ 136. Здижа 334. Zdzak J. 303. Zdzla Ч. 221. Zdzeg J. 303. Здорова трава 172, 315, 390. Zdravac C. 153, 315. Zdravinek, Zdravinec Ч. 141. Zdravinjak C. 58. Здрижикъ 70. Здриканъ Р. 241. Zdrojek II. 218. Zdrojowka II. 179. Ч. 218. Zdrojovka Ч. 218. Здрячий макъ Р. 241.

Zebno ziele II. 30. Zebownik II. 30. Zebrostrak P. 72. Zebrowiec P. 261. Zebrosimiec Ч. 261. Zebro czartowe P. 318. Zewalica poljska C. 40. Zewar Ч. 337. Zeglej, Zeglen II. 204. Zederach Ч. 211. Zednjak Ijuti C. 324. Зезамъ 327. Zezhulka Ч. 134. Zezenki II. 33. Зезюлинь подарокъ 233. Зезюлины слезы 234. Зезюлька 141. Zele Swjatje Trojicune Л. 357. Зейтинтае С. 230. Зелезница 204. Зелезнякъ плавный 205. Зелемизелена, Зелемозень Р. 395. Зелена када *) С. 222. Zelen kada C. 223. Зеленецъ 81, 203. Б. 117. Зеленецъ Р. 387. Zelenec Ч. 58. Зеленика 74, 203, 204, 238. Б. 162. С. 174 **). Зеленика С. 74. Зеленикъ 216, 313. Зеленичникъ 203. Зеленичье дерево 74. Zelenohlavek Ч. 272, 272. Зеленица 78, 105, 202, 203, 204, 231, 302, 354, 404; боровая 404; луговая 327. Zelenica C. 74, 248. Зеленика 30, 96, 203, 203, 231, 380. Зеленика кашка 271. Зеленое дерево 224. Зелениха 153, 203. Зеленишукъ 16. Зеленичакъ 307. Зеленичукъ 150; желтый 150. Zele womanowe Л. 176; wotrobowa Л. 152; wuchaowe Л. 337; wrępinowe Л. 334; wutrobne Л. 269, 269; wolawe Л. 135; wolane dziwie Л. 191; wolace Л. 373; Hrimanjowe Л. 130. Зелень 20; змѣнная 281; рѣчная 393. Zeli Ч. 69; kwěne Ч. 69. Zelina C. 160; masna Слов. 79; sladka Ч. 252. Zelice Ч. 69. Зелка Б. 68. Zelzajevina C. 150. Зелье С. 94. Зелье боровое 132; бѣшеное 123; вонючее 109; воробьиное 196; вшивое 123; вѣдмино 99; гающее 20; гвоздичное 157; кирп-

*) По Карадж. есть сербское названіе Narcissus Pseudo Narcysus.

**) По Карадж. это есть названіе Vixus sempervivens и также какихъ-то ягодъ, Uvae genus.

кейское 272; красное 36; курье 216; лихорадочное 160; мѣсное 185; любовное 408; млечное 158; многоглазое 55; льмецкое 217; птичье 161; романекъ 208; рѣзкое 176; Св. Ивана 172; святоянское 172, 173; сладкое 176, 177; солодкое 57, 176, 177; сонное 59, 59; татарское 8; черное 236, 236; облоновое 153. Zetje Glavato C. 69; Gospino C. 173. Зельечко вонючее 191; дрибчастое 252. Зелька 258. Zemak, Zemjak Ч. 335. Zemanka Ч. 13; jedowata Ч. 14; ovcy Ч. 13. Zemedyt Ч. 148. Земизелени Р. 395. Землевий бѣб Р. 335. Землеуухъ 135. Землецвѣтка 352. Землякъ Р. 335. Земляне сердце Р. 247. Земляника 132, 146, 146, 302; ажанасная 146; болотная 105; парижская, провансальская, французская, шампанская 146; шпанская 146, 400. Земляница 146. Земляничникъ 16, 146, 389. Земляничное дерево 43, 43. Землянка 146. Землянуха 69. Землянушка 14. Земляной виноградъ 186; завилецъ 42; картофель 249; кисель 325; ладанъ 51; миндаль 120; мохъ 203; орѣхъ 42; орѣхъ американскій 42; фисташковый орѣшникъ 42; хлѣбъ 189. Земляная груша 163; желчь трава 138; картошка 249; малина 302; рѣзка 118. Земляное масло 247; мыло 193. Земляные(ыя) мышки 187; огурцы 178; орѣхи 187; орѣхи американскіе 134, 134; орѣшки 87, 110, 389; яблоки 118, 335; яблоки 325. Zemňak Ч. Země Ч. Zemni ořech Ч. 339. Zemňak П. С. 335. Zemnik Ч. 335. Земнякъ 335. Земозелень Р. 395. Zemčatko Ч. 335. Zemče С. 335. Zemski jablko Ч. 335. Зензерова трава 208. Зензиверь 208. Zeniszec П. 5. Зеновать 121. Зеновель 210. Зеновидъ 121. Зеновка 121, 234. Зенольки 260. Zeraw Ч. 354. Zerwa П. Ч. Л. 251. Зердла 245. Зерделия С. 45. Zerzaw Л. 369. Zerjava Л. 237. Зеркало чортова 352. Зерки 125. Зерликъ 266, 266, 266. Zerlica Л. 53. Зернеть 61. Зерновица 63, 152. Зерно горущице 257; горущино 257; горничное 312, 357. Zerno słodke Л. 251. Зерочки 125. Zerus Л. 291. Zeruza П. 291. Zerulina П. 118. Зетка 323. Zečji trn С. 231, 231. Zečica С. 251.

Ziarna garbarskie П. 296. Ziarnopłon П. 144, 144. Зиберъ 354. Зибовникъ 152. Zygmarek П. 26, 207. Ziewalica *) С. 40. Ziejec П. 150. Zieziulka П. 233. Ziele poturne П. 46; garbarskie П. 296; gesie П. 269. Ziele czworolistne П. 242; gromowe П. 53. Zielenica П. 105. Zieliplan П. 12. Zielon П. 96. Zielonka П. 204,

307. Zizherka Кар. 56. Зікрачъ Р. 241. Зилле святоянское 172, 172, 172; татарское 8; черное 236. Зиле од грасці 289; погабое 232; татарське 387; тихое 232; царско 337. Zimak Ч. 289. Zimalza П. 197. Zimalza П. 198. Zimar ostroplodni С. 147. Зіале гадячъ Р. 377. Зимзелен С. 380. Zimzelen С. 95, 380. Zimirod Далм. Илл. 76. Зимпрод С. 77. Зимній чаборъ 316. Зимния рѣпа 163. Зимніе цвѣты 164. Zymne zeie Л. 322. Zymnak Ч. 289. Zymnař Ч. 147. Zymnik Л. 135. Зимника 115. Zimnicznik П. 322. Зимнякъ 51, 56. Зимовецъ 104. Зимовикъ 104, 206. Zimowit П. Ч. 104; bachory Л. 104. Zimovit П. 72. Зимовка 115. Зимовникъ 186. Зимодра, Зімодра 205. Зимозелень 307. С. 281. Зимозелень 206. Zimoselen Ч. 95. Zimoselen С. 380. Ч. 380. Зимозеленица 281. Зимозеленка 281, 281. Zymozelenka Л. 195. Зимозель 281. Zimozel Ч. 195. Zimozelje С. 195. Zimozioł П. 195. Zimokeř Ч. 88. Zimoláz Ч. 198. Zimolez С. 193. Ч. 197, 198. Zimoliz Ч. 198. Zimolyz Ч. 198. Zimolucz Ч. 198. Zymolscha П. 197. Зимолоска 198. Зимолость 198. Zimostrawki Ч. 104. Zimostraz Ч. 74. Зимоцвѣтъ 163. Zimosz Ч. 88. Зиневать 83, 121. Зиззивей, Зиззиверь 207, 208; огородный 208. Зиззиверь 207; круглолистный 207. Зинобратъ 206. Зиновать 121, 121, 153. Зіновать 121, 121. Зиновія 211. Зіновка 234. Зиновникъ 291. Зірка Р. 403. Зіркачъ Р. 241. Зірки 200; червоныя 376. Зірочки 125, 382. Зірочки 125, 200, 410. Зірьки 200.

Zlatan С. 193. Zlaty trank Ч. 176. Zlatica С. 144, 144. Zlatice Ч. 311. Златникъ 54. Zlatnica С. 335. Златническа 92. Zlatno koljeno С. 39. Zlatowlasac Ч. 195. Златовласка 193. Златовѣтвенникъ 195. Златоглавъ 54, 194. С. 54. Zlatohlav Ч. 193. Zlatokos С. 195. Златоленникъ 195, 195. Zlatolyci Ч. 311; cerwene Ч. 310. Златоселенникъ 97. Златотысячникъ, Златотысячница 138. Златоцвѣтъ 96, 280; маточный 280. Злая трава 44, 353. Zlymniszek П. 7. Zlymnisek Ч. 7. Злодій Р. 394. Zlojles С. 225. Zlojlesina С. 225. Zlomikamien П. 317. Злосчастная трава 32, 306. Zlota bylica П. 97. Zlote zeie Л. 166, 324. Zloty deszcz П. 121. Zloty kwiat П. 97. Злотникъ 360. Zlotnik П. 269. Zlotnička Л. 335. Zlotowierzba П. 311. Zlotowlos П. 9. Zlotowy prut Л. 335. Zlotogłow П. 54; leliowy П. 222. Zlotokwět Л. 97. Zlotokwiat П. 96. Zlotojesc pospolita П. 162. Zlotochrost П. 367. Zlocen Л. 97. Zlocien П. 96, 97. Zlocina П. 40. Zloc П. 149. Злынка 135.

*) По Карадж. — Зѣвалица.

Zmagliczka II. 63. Zmajevac C. 128. Zmartwychstanka II. 31. Zmerniówka J. 163. Змієва трава 72, 130, 314. Змієвая трава 79. Змієвникъ 233, 264, 264. Змієвка 44, 251. Змієвникъ 270. Змієвъ корень виргинскій 45. Zmijak C. 321. Zmijin jezik C. 232. Змиина трава C. 97. Змижина трава C. 377. Zmijac C. 77. Змиинный корень 380. Zmijowa główka II. 130. Zmijowy korjen J. 50. Zmijowiec II. 130. Zmijówka II. 130. Zmjatanka J. 340. Зминда 27, 66, 66. Zmipes Y. 50. Змирія 377. Zmiod II. 74. Змієвъ обѣдъ 321. Змієва трава 378. Змієвецъ 141, 206, 377, 378. Змієвникъ 37, 48, 76, 77, 160, 160, 160, 206, 233, 264, 305, 341, 342. Змієвиць 140. Змієвина 206, 277. Змієвка 156, 156. Змієвыя головки 262. Змієвникъ 44, 154, 154, 162, 342; лѣсвой 164. Змієголовникъ 128. Змієдушникъ 321, 321; низкій 321. Змієнецъ 244. Змієнникъ 264. Змієничникъ 264. Змієный корень 157, 264, 380; канадскій 51; моръ 130; мохъ 203; скусъ, укусъ, цвѣтъ 377; чеснокъ 23, 28. Змієнина 79, 225, 377, 378; головка 377; трава 44, 70, 130, 206, 234, 341, 342, 377, 377, 378, 378. Змієное дерево 346; зелье 378. Зміѣй трава 50, 51, 77, 79. Зміѣйка 70, 77, 377; водяная 79; трава 50, 70.

Знаѣбда 375. Зноелюбъ 108. Зноиха 12. Знойчавка 108. Звѣтеничекъ 336. Зобъ Б. 169. Zob C. 59. Zobaſky Y. 193. Зобная трава 322. Зобникъ 190, 384. Зобница 244. Зобный корень 322, 322. Зоборина 192. Зова, Zova C. 314. Zownice Y. 27. Зозулины рупнички 196, 233. Зозулины ручники 107; ручники 196; саложки 236; слезки 161, 196, 233; слезы 196; черевички 120, 124, 195, 236, 381, 382; — черны 236. Зозулыкъ 82. Зозульки 161, 233, 381; рябыя 120. Зозюльки ряби 120. Золатарникъ 83, 83, 176, 190, 335, 335. Золотень 5, 335, 352. Золотистка 163, 163; желтая, обыкновенная 163. Золотистое солнце 163. Золотистычникъ 138. Золотникъ 64, 105, 106, 138, 150, 269, 271, 352, 392. P. 271; яловый 314; трава 83. Золотникова головка 242; трава 138, 242. Золотничекъ мужской 156. Золотничка 242; болотная 242. Золотничья трава 195. Золото 352; чертово 97, 352; Золотоголовъ простой 54. Золотоголовникъ 54. Золотоножка 176. Золотоокъ 54, 54. Золотолистникъ 97. Золототысячная тр. 138. Золототысячникъ 37, 125, 137, 138, 160, 163, 211, 269, 312. Золотохворость 376. Золотохвость 153, 367. Золоточникъ 335. Золотоцвѣтъ 96. Золотоцвѣтая трава 326. Золотой корень 193, 331; лѣтъ ди-

кій 195; цвѣтъ 96, 230. Золотая верба 267; вѣтка 335; роза 326; розга 335; рута 352; трава 162, 326, 352, 352. Золотое перо 335; яблоко 101. Золотыя головки 395; яблоки 101, 101. Золотуля 352. Золотуха 91, 138, 160, 164, 237, 326, 333, 335, 352, 352, 352, 352, 353, 382, 389, 395, 404; желтая 352, 352. Золотушечникъ 352, 352. Золотушная трава 65, 119, 143, 183, 190, 211, 295, 359. Золотушникъ 37, 37, 64, 176, 321, 335, 352; голубой 338; мужской 164. Золотчикъ 155. Золотышникъ 138. Золотянка 97. Зольная трава, Зольное зелье 40. Зольникъ 40, 40, 99, 311, 326, 326. Зона 369. Zona C. 212. Zonjasy west J. 330. Zopor J. 331, 331. Зопникъ 249. Zorus J. 291. Zorawina II. 237. Зорка 125; трава 343. Зорки 125, 200. Зорникъ 377. Зорница 194, 263. Zornica C. 141. Zorovka Y. 136. Зорочникъ 343. Зоры 125. Зорынька 125. Зорька 125. Зора 192, 193; дикая 105, 277, 352; дикая полевая 36; луговая 289, 291; лѣсная 105; нѣмецкая 192; садовая 192. Зостиль 293. Зоѣа II. 332. Zofinka Y. 332.

Zpododer Y. 88.

Зрадникъ 158. Zradce Y. 137. Зразіде Р. 395. Zrba C. 150. Zrzodek II. 218. Зрізованецъ 389. Zroznica wodne nici II. 105. Зрочникъ, Зрадникъ, Зрядникъ 158.

Зубъ 164; зелье 330; львиный 349; собачій, трава 138. Зубарь 141. Зубари 193. Зубы волчьи 235, 278. Зуби 225. Zubatac C. 124. Zubatka C. 124. Zubik J. 141. Zubica J. 124. Зубникъ 171, 190, 200, 349, 361. Зубница 124. Зубной корень 177, 231, 252, 349; чешуйчатый 156. Зубная трава 30, 96, 141, 200, 249, 349. Зубное коренье 75. Zubovac C. 30. Zubowa bylina II. 124. Zubowe koraly Y. 238. Зубовникъ 215. Зубошекъ 156. Зубрей 50. Зубрій 106. Зубриловка 146. Зубровая 211. Зубровая трава 98, 291. Зубровка 167. Зубровникъ 62. Зубчатка 100. Зубчатая трава 327. Зубчатая большая трава 91. Зубчатая увѣчная трава 188. Зубчатка 80, 377. Зубчатникъ 75. Зубянка 124. Zuzanka Y. 220, 220. Зузуль 406. Зузулька 365. Zumbul C. 171. Зурка Р. 397.

Зыбникъ 229. Зыбрь 100.

Зѣвъ львиный 194, 391. Зѣвка трава 188. Зѣновать 153. Зѣновка 234. Зѣрочка 200.

Зюбрій Р. 400. Зюзникъ 204. Зюзникъ 204, 204.

Зяблица 352, 379, 380, 380. Зяберъ *)

*) См. Жабрей и его производныя.

150, 151, 322. Зябуръ 150; мелкоцвѣт-
ный 151. Зябра 128, 150, 151; полевая
341. Зябрей 295, 341. Зябрица 150.
Зябрий 150, 211. Зябрия 150, 341. Зябрий
131. Зязюлька *) 233, 234. Зязюля 233;
сѣренькая 161. Zybkoys Л. 226.

И

Иама 126.

Ибунка 376, 376.

Ива 18, 19, 308, 309, 309, 310, 310,
310, 311, 338; борова 307; бѣлая 309;
волчья 88; гибкая 311; дикая 397; жел-
товатая 311; красная 309; лозная 311; паль-
мовая 309; плакучая 309; плетневая 311;
полевая 309. Ива трава 132. Ивалекъ
82. Иванъ головастый 30. Иванецъ 211.
Ивановецъ 398, 400. Ивановъ Р. 402.
Иванъ да Марья 19, 211, 211, 241,
313, 380, 382. Иванъ и Марья 80.
Иванъ-трава 96, 132, 244, 395.
Иванъ чай 132. Иванова голова 80,
359. Р. 398. Ивановы головы 96. Ива-
новы гродники 135. Св. Ивана зелье
172. Иванове зѣле Р. 392. Ивановъ ко-
рень 172. Св. Ивана кровь 402. Ива-
нова трава 179, 211, 289. Ивановъ
хлѣбъ 20. Ивановъ цвѣтъ 96, 209, 280,
340. Ивановы цвѣты 80. Ивановъ чай
132. Ивановская трава 132, 179. Иван-
чики 16. Иванско предже С. 152; сви-
же С. 151. Иваранкуза 35. Ивасикъ
359, 359. Ивица 309. Ивилга 382. Ивица
308, 309, 310, 310. Ивишь 66. Ивишень
15; ненастоящій 14. Ивишенье, Иви-
шеникъ 15. Ивка 400. Р. 398. Ивница
310. Ивнякъ 308. Ивовая трава 132, 132.
Иволга трава 352. Ивотеръ 168.

Игимикъ Б. 169. Игла 306; грудная
придорожная 386; чертова 112. Иглица
306; воложская, итальянская, простая
306. Игличина Б. 273; пачина Б. 273.
Иглишникъ 231. Иглы сорочки 136.
Иголка 156, 344; мягкая 169; придо-
рожная 156, 293; Христова 239. Иголь-
никъ 125, 136, 156, 319. Игольчикъ 319.
Игольчатка 99. Игольчатая трава 185.
Игнацевы бобы 345. Иготики 341.

Изглазъ 161. Изгонъ 98, 140, 203;
бороной 10, 95; раменный 95. Изъ-гонъ
трава 381. Изгуба 14. Измодъ 262. Из-
модѣнъ 60; водяной 291, 399; горный
401; озерный 388, 389; полевой 290;
рѣчной 399. Измодикъ 262. Измѣтчикъ
359. Изплекъ 408. Исплекъ 266. Ис-

плекъ каменный 397. Изпечная
трава 352, 408. Изсекъ 111. Изъед С.
290. Изюмъ 383.

Икавецъ 277. Икавка 63. Икадра 330.
Икотная трава 26, 63, 156. Икотка
сѣда 63. Икотникъ 26, 63, 63. Икумъ
264.

Иланъ, жилианъ, Иланъ-иланъ 369.
Илець 368. Илемъ 367, 368. Илецъ Р.
398. Илимъ 367, 368. Илимовникъ 368.
Илина 62. Ильинская трава 242. Ильмъ
368; пробочный 368. Ильма 367, 367,
368, 368. Р. 367. Ильменникъ 368. Иль-
мина 368, 368. Ильминякъ 368. Ильнецъ,
Ильнякъ 196.

Имбиръ 385; бѣлый 385; индѣйскій
51; нѣмецкій 50, 193. Имбирная трава
151. Имела 382. С. 199, 402. Иммор-
тельки мелкія 28. Имтеласъ 161, 233.
Имурка 210.

Инбиръ 385. Индиго ненастоящее 29.
Индиговое растеніе, Индигофера 176.
Индикъ Р. 347. Индѣйскій чай 174. Ин-
дѣйская смолка, фица 232. Индѣйское
дерево 315, 391; сѣмя 391. Индѣйскія
гнѣзда 338. Инежетъ 352. Инжиръ 145.
Иница 152. Инцавникъ 176. Инямъ
126.

Ипекагуана 91. Ипомея 177.

Ирга 27, 28, 111, 111, 339, 340. Иржа
369. Иржій Р. 394. Иржы 323. Ирица
121. Ирисъ 177. Ирландскій мохъ 96.
Ирныця 387. Иронъ 381. Иръ 8. Иръ
78; нѣмецкій 178.

Ископытъ 154. Искра 125. Исланд-
скій мохъ 93. Исплекъ 266; каменный
397. Исплешна 156. Иссопъ 262, 262.
Иссопъ 173, 173; лѣсной 128. Иссопова
трава 173. Истекъ 266. Истодъ 262,
262, 262. Истодотъ 262. Истоколенникъ
338.

Итальянская трава 213.

Ихи Р. 335.

І

Іабланъ С. 207. Jablan С. 268, 364.
Jablanom С. 268. Jabličnik Ч. 208, 208;
černy Ч. 60. Jabličko lišči Ч. 250. Jablka
zemská Л. 163; granatowe Л. 280; zia-
nistе Л. 280; złata, rajská nebo milosci.
Jablko vlici Ч. 45. Jablko Adama Л. Za-
morskie Л. 115; złote Л. 202; lišči Ч. 250;
milosci, miłosne Л. 202; svinske Ч. 123.
Jabloko rajskie Л. 101. Jablon Л. Л. 282;
bruzna Ч. 118. Jabluko čertowe Л. 112.
Jablčina čertowa Л. 112. Jabličnik Л.
208. Jabluško Ч. 335. Jabrzab Л. 267.
Jabrik Л. 272. Jabuka С. 282; vučia С. 44;

*) См. Зозуля и производныя.

24, 24. Жемела Ч. 383. Jemiel, Jemioł, Jemioł — польск. назв. Омелы р. 383. Жемела Ч. 383. Jemiołhodka Л. 241, 242. Jemiołst Л. 242. Jemiołorješko Ч. 242. Jemiołudka Л. 136. Jemioł Ч. 383; obyćci-ny Ч. 383. Jergovan С. 346. Јереміушак С. 122. Јерихонская роза 31, 31. Јеру-салымъ Л. 198. Jerkowies П. 153. Јерник Ч. 65. Јерника Л. 262. Јѣрова, Јерова Л. 88. Јерусалимъ 95. Јеруса-лимъ 131. Јерусалимскій тернъ 159. Јерусалимская перба 309. Jesenec maly Ч. 91. Jesenka Ч. 104, 104, 104. Ješinac Ч. 357. Jesion П. 147. Jesionek П. 211. Jestřabina Ч. 150. Jestřabnik Ч. 167. Ještěb Л. 350. Jétel Ч. 357, 360; bily, medowy Ч. 358; laučni, paliczkowaty, čerweny Ч. 360. Jeteina modra Ч. 210. Jeteise Ч. 159. Jetroenka С. 34. Jetrowe zele Л. 354. Jětrowka Л. 354. Jechibër-na Л. 180. Jechibërnów kerk Л. 181. Јечанъ С. 169. Јечам С. 169. Јечмен Ч. 169, 169; polsky Ч. 169; smetakowy Ч. 170; čtwerorady, čtrady čtwtak Ч. 169. Јечменка Ч. 131. Јечмjen Л. 169. Јеч-змен П. 169; wyczainy, maly, czterorze-dowy П. 169; angielski, brunswicki, wiel-ki, ranni П. 169. Јечмика С. 131. Јечми-nek Ч. 170. Јечмjenka Л. 131. Јечзмion-ke П. 131. Јзор П. 173. Л. 173. Јива П. 309. Јива Ч. 309. Јивина Ч. 310. Јилек Ч. 197, 197; mamice Ч. 197. Јилем Ч. 367. Јилм Ч. 367, 368. Јилма Ч. 367. Јилме Ч. 368. Јилмownik Ч. 340. Јинак Ч. 141; bleśnik Ч. 258; drmek Ч. 383. Јинаč Ч. 327. Јирнице Ч. 262. Јискерка Ч. 62. Јитроcel Ч. 258, 259, 260; bleśnik Ч. 260. Јавка 63. Іklichownik Л. 189. Ільма П. 174. Ілем, Ілм Л. 367. Ільма Р. 367. Ілмек Ч. 367. Ілмowe drzewo П. 367. Ілмowna П. 340. Імел Ч. 383. Імела 382. Імели Ч. 383; dubowe, nebo hněde, nebo žlute Ч. 199. Індыговіес П. 176. Індыг (также Індыч) П. 176. Індыcht П. 176. Індыcz-ka П. 262. Індыcht zielny П. 29; krze-wiakowy П. 29. Іоакимъ да Анна 211. Іоакимъ и Ан-на 262. Іоаннова кровь 320. Јобова Ізе П. 104. Јова С. 24, 24. Јова беда, чрна С. 389. Јона С. 24, 24. Јодла П. 255. Јодовецъ 181. ЈодHolbrzyn П. 43. Јозъ П. 147. Јспайка Л. 388. Јонжа 210. Јорго-ван С. 346. Јосефік П. 173. Јрга С. 27. П. 111, 111. Јсіот С. 28. Іskron Л. 148. Ісор Ч. 173. Јудасзове drzewo Л. 92. Јудасzc іес П. 92. Јудznia Л. 20. Іудино дерево 92, 264. Јудіč С. 92. Јудра П. 79; zwyczajna П. 79. Јужуб Ч. Јужуба П. Јужубу П. 386.

Іюль 152. Јumbjer Л. 385. Јurjevас С. 94. Јutnička Л. 356. Јuchownik Ч. 30.

К

Кабакъ 116, 116. Б. 115. Кабака 116. Кабачки 116, 397. Кава С. Кава П. 104. Kawak П. 268. Капалерникъ 243. Кавалерскій цвѣтъ 42, 123. Кавалер-чики 123. Kaviaš Ч. 91, 317. Kawil Ч. 344. Кавка 236. Кавник Ч. 104. Кавовац С. 104. Kawowe drzewo П. 104. Kawon П. Ч. Л. 114. Кавунъ 114. Кавунка 114. Кавылъ (см. Ковылъ, Ковыль) 60. Ка-выла 344. Кагальникъ 121. Када С., зе-лена С. 222. Кадарум С. 383. Kadeřaw-ka jarmus Ч. 69. Kadzidlín, Kadzidlínk П. 25. Kądział П. 18. Kadivica С. 347. Kadidłowska Ч. 74. Кадило 18, 213, 213, 372; пахучее 213; трава бѣлая 373. Ka-đuła С. 312, 347. Кадула, Кадуля, Ka-đuļa; prosta С. 312. Кадыло 312. Ка-дыльное дерево 353. Kadrika Ч. 272. Ка-жушка (см. Кожушка) 119. Казакъ *) 154; желтый 402, 402; женскій 349; ду-говой 400; малый 400; трава 400. Ка-зачекъ 400; дуговой 400. Kasivka Ч. 278. Kazilen Ч. 118. Kasina П. 86. Ка-зюля 211. Кайнок 96. Кайновыи ко-рень 95. Kajsija prosta С. 45. Какао 353. Какишъ 336, 356. Какишъ 184. Какишъ 336. Какишникъ 136. Како П. 201. Какоі П. 197, 201. Kakolica, Kakol-lica П. 17. Какора 189. Какорва 38, 209. Какорожникъ 52. Kakost Ч. 155. Ка-крикъ С. 288. Kaktmelon П. 214. Какум-ка 52. Kakuška Ч. 61. Kał wuchačowy Л. 324. Kał huchačowy Л. 82. Kał kisa-ly, Kał kisy Л. 505. Калъ чертовъ 143. Калавер С. 312. Kalafior П. 69. Кала-колуша 276. Kalalc Л. 367. Kalamandra Ч. 351. Каламбакъ 41. Калагера П. 69. Kalata Ч. 307. Калатовка 135. Kalas С. 180. Калапецъ 178. Калачики 26, 178, 207, 207, 207, 359, 393. Калачникъ 207. Калганъ 25; дикий 271: Kale sněhowe Л. 378. Каледа 200. Kałedzina Л. 378. Калемъ С. 51. Kalepa Л. 378. Kaletki П. 353. Калива, Каливка, Калига, Калиг-ва, Калика 69. Калина 198, 378, 378. С. 378; даурская 378; дикая 314; чер-ная 378. Kalina П. 378. Ч. 378, 378. Л. 378. С. 193; włoska П. 61. Калинина 378. Калипка 69. Калиферь 348. Кали-па 69. Kalica Л. 68. Калишка 69. Кал-мусъ 8. Kalmus П. 7. Калмынка 362. Калмыцкій цвѣтъ 326. Каложаръ 226.

*) См. также Козакъ.

- Kalokwët *У.* 12. Калоперь *С.* 348. Kalot, Kalotnik, Kalotowy strom *Ч.* 101. Калоперь *В.* 348. Kaloflor *П.* 69. Калужница 78, 78, 310; европейская 364. Kaluška *Ч.* 190. Kalužnica *П.* 311. Калузъ 362. Калупиръ *Р.* 348. Калусерь 348. Кальна 378. Кальпачка 403. Кальцеоларія 76. Kaljužnica *С.* 78, 79. Калюжникъ 57. Калюжница 78. Калзга, Калзреша 69. Камала 207. Каманика 303, 409. Ка(у)манипа 318. Ка(у)маничникъ 318. Kamedka *Ч.* 196. Kameika *Ч.* 196. Каменка 304. Каменка *Ч.* 237. Камелина 79. Каменика 302, 303, 304. Kamenika *С.* 317. Каменца 212, 303, 303, 304. Каменница 304. Kamenica *Ч.* 14. Каменичникъ 304. Каменный кустъ 60. Каменный чай 342, 342. Каменная трава 52, 266. Каменоломъ 252. Каменоломка 317. Каменоложникъ 97. Каменоскъкъ козлей 317. Kamjenka *Л.* 196. Kamiennie ziele *П.* 26, 63. Kamiennik *П.* 26. Камиякъ трава 204. Kamiŭky *Ч.* 209. Каминъ 160. Kamjū divjū Džam. 327. Kamjūnik, Kamjūci *Р.* 372. Kamińeczka *П.* 372. Kamionka *П.* 304. Kamiŭni *П.* 237. Камитовина *С.* 378, 378. Каминшъ *В.* 51. Камнеломъ 230, 339. Камнеломка 317. Камнелюбка 206. Камотъ 62. Камочка 311. Кампешъ, Кампешевое дерево, Кампешникъ 162. Камуница 318. Камфорное дерево 81. Камчадалка 349. Камчакъ 92, 311. Камчачекъ 92. Kamzičnik *Ч.* 128. Камчуг(к)ъ 37, 160, 353, 382. Камчужникъ 19. Камчужная трава 156, 353, 365, 393. Камчужница 269. Камука *Ч.* 196. Kamuczki *П.* 339. Камышъ 8, 51, 76, 131, 247, 297, 319, 319, 319, 344; бороной 205; малый 320; песочный 28; песчаный 131; степовой 75. Камушъ *Ч.* 28. Камышешая трава 213. Камышникъ 51, 242, 306. Канаборникъ 189. Канабра борова, Канабреникъ 78. Канакай 328. Канаръ 60. Канарежное сѣмя, Канарейкина трава, Канарейникъ, Канарейное сѣмя 247. Канарникъ бороной 78. Канарокъ *Р.* 392. Канарский чай 329. Канатникъ 1. Канаторъ 90. Kandik *Ч.* 138. Кандыкъ 138. Кандыла *С.* 391. Кандолка *В.* 42. Канела *С.* 81. Kanella *Ч.* 81. Kanianka *П.* 118. Канибра 78. Канипъ *Р.* 395. Канка *Р.* 320. Канна 81. Канобра 189. Канопа 81. Капоракъ *С.* 35. Каноперевицъ 191. Канталупка 115. Канукъ 191. Кануперь 348; полевой 64. Кануеръ *П.* 343. Кануириъ 348. Кануириъ 348. *Р.* 348. Канусерь 348. Kanuiber, Kanufior *П.* 348. Канцелярский корень 320. Канцелярское сѣмя 270. Капачка 287. Каракъ *С.* Карага *Ч.* Karaki *П.* Карагу *П.* 82. Капародъ 344. Капелюшникъ 77. Каперсовый кустъ 82. Каперсы 82; стручковые 386. Каперы дика 166. Karinika *С.* Karinice *Ч.* 1. Kapitganъ *Р.* 392. Karŭank *Л.* 123. Karlina *П.* 380. Каплуны 313. Капорко 344. Капорсы 82, 82, 82. Капорцы 82. Karrar *П.* 82. Karra *С.* 82. Karrad *Ч.* 54. Sames *Ч.* 55. Karala, Karasa, Karasowe drzewo *Л.* 142. Капрнофоль дикая 198. Кастурникъ 329. Karturki pjebieski *П.* 7. Капуля *Рoi.* 22. Капуста 68; башкирская 265; брюссельская 70; водяная 269; дикая 93, 376; дика *Р.* 406; древовидная 69; заяча 324. *Р.* 406; заячья 9, 20, 46, 73, 92, 100, 105, 106, 192, 237, 324, 324, 325, 325, 329, 335, 336, 365, 381, 394; зеленая 69; китайская 68; ковылая 294; кочанная 69; кудрявая 69, 69; листовная 69; лѣсная 185; морская 148, 184; огородная 69; савойская 69; сайгачья 324; собачья 94, 216, 216, 353; спаржевая 70; татарская 265; цвѣтная 69; черная 112. Kapusta *Ч.* 68; włoska *П.* 69; glowiasta *П.* 69; hlavata *Ч.* 69; kwetna *Ч.* 69; morska *П.* 112; polna *П.* 70; rzerpa *П.* 69. Kapustenka *Ч.* 185. Капустка 70; заячья 324, 406; зайцева *Р.* 406; козылая *Р.* 406. Karusika *Ч.* 185. Капустникъ 99, 381. Капустная пальма 44. Капустное дерево 32, 32. Капунитъ 364, 365. Капшучки 80. Карачъ 368. Каранилье *С.* 87, 125. Karavilje *С.* 125. Каравинъ 312. Карагазинъ многолистный 311. Карагай 254. Карагайникъ, Карагана, Караганъ 83. Карагачъ 368. Карагачъ 96, 148. Карагучъ, Карагучъ 368. Каракуля *Р.* 335. Каракупка 116. Каранчъ 276, 368. Карамонилъ *В.* 125. Карандашное дерево 182. Каранофилъ *С.* 87, 125. Karanfil *С.* 125. Каранфилъ дивлы *С.* 87. Каранфичъ *С.* 87. Караси 359. Карасъ 166. Карасоли панова 365. Каратышникъ 239. Karafa *Ч.* 347. Karafiat *П.* 4. 125. Karafilat *Ч.* 125; indiansky *Ч.* 347. Карачникъ 51, 368. Караячина 368. Karbieniec *П.* Karbina *Ч.* Karbines *Ч.* Karboniec *П.* 204. Karwia *П.* 145. Карганка *Р.* 248. Karda benedykta *П.* 103. Кардамяне 83. Кардамонъ гвинейскій 29; малагаскарскій 28; полевой 84; цейландскій 28; яванскій 29. Кардобенедиктъ 103. Кардовникъ 338. Кардоны 397. Карды 119. Каркажель 117. Каркасъ 89. Каркашучъ 44. Karkováina *С.* 142. Карла 65; таловая 310. Karlatka *Ч.* 275. Карлушина 293. Кармазинъ 174. Karmazin *Ч.* 251. Кармель *Ч.* 63. Karmik, Karmnik *П.* 308. Кармякъ 342. Карнауба 111. Karol, Karolek *П.* 87. Karolinek *П.* 86. Карпель *Р.* 393. Karpel *Ч.* 63. Карпеля *Р.* 335, 393. Карпуза *С.* 114. Картамова трава

394. Картамузь 83. Картовка, Картоклъ, Картопли 335. Картопли 335. Р. 335. Картосы 335. Kartoffel 4. 125. Картофель 335; бухарскій 115; земляной 249; польскій 190; свиной 113. Kartoffel II. 335. Картофля 335. Р. 335. Kartoffla II. 335. Картофъ, Картоха, Картохля 335. Картошка 335; заячья 202; земляная 249. Картошки 335. Kartuzek II. 125. Картыши 335. Kartuj II. 87. Карупиръ Р. 348. Карусь 85, 394. Карушинникъ 293. Карфеты 335. Karfol Ч. 69. Карсиок, Karzof II. 119. Карчоха Р. 335. Karczoch II. 119; afrikanski II. 321. Karczuch J. 119. Касатикъ *) 177, 177, 327; болотный, водяной, желтый 178; лёс-ной 86; нѣмецкій, сибирскій, синий 178. Касатки 178. Касаточная трава 94. Каспій 224. Кассавя 208. Kasina. Кассинскій чай 174. Кассія 88, 88; библейская 99; гвоздичная 28; стручковая 88. Kassia Ч. 88. Касау II. 88. Касторовое сѣмя 299. Кастулки 365. Кастюльки 71. Катъ 88. Kat drzewu II. 88. Ката чупава С. 225. Катакелечъ 296. Katapac С. 292, 292. Катаночки желтыя 360. Katarsia II. 140. Каташникъ 372. Катеху пальма 43. Катиполе 52, 161, 312. Катичникъ 161. Катишъ 220. Katmalpa Ч. 13. Катокъ (искаж. Котыкъ) 135. Каточки 314. Катръ 327. Катравка 396. Катранъ 73, 112, 112, 112; красный, настоящій 342. Katran Ч. 112. Катунъ 17, 75, 161, 312. Катунъ 59, 229. Катунокъ 92. Katuska Ч. 204. Катыль 298. Катышка 37. Катышки 314. Karkol Ч. 201; zahradni Ч. 200. Каулянь Рач. 69. Кауль 114. Каучукъ 145. Каучуковое дерево 166. Кафа дивля С. 199, 199. Kacnička Ч. 269. Kasanki II. 163. Kasanfi С. 125. Касиба Ч. 386. Kasici II. 358. Kasawka J. 190. Качанка 115. Kaszeniec П. 78. Качимъ 17, 75, 161, 249, 311, 311, 312. Качинду 356. Kasines Ч. 190. Kaszuniec II. 78, 79, 35. Kasin С. 233. Качуница С. 233. Качуръ 299. Каша рѣчная 340. Кашечка 390. Кашешникъ 359. Кашпки 229. Кашпаникъ 17. Кашпа 5; воробьиная 82. Кашка 5, 57, 63, 79, 141, 277, 339, 340, 356, 357, 359, 383, 386. Р. 394; аптекарская 387; бѣлая 5, 359, 360; бѣлоголовникъ 5; воробьевая 82; грудная 5; дикая 5, 357; желтая 152, 357; жовтенька 152; зеленая 271; красная 358, 358, 359, 359, 360; краснобѣлая 358; лѣсная 38; медовая 359; мелкая 5; полевая 163; розовая 37; сорочья 63; червовая Р. 40. Кашкара 296, 296, 409. Кашкари 2 б.

Кашки 358. Кашнабница 372. Кашникъ 17, 63, 358, 359, 360, 389. Кашникъ 329. Каштанъ дикій 12, 12; желтый 12; койскій 12; красный 12; настоящій 88; свиной 87; сладкій 88. Kasztan II. 12; gorski II. 13; konski II. 12; sladki II. 88. Kaſtan Ч. 88, 88. Kasztanki ziemne II. 120. Kasztanowiec II. 88. Каштановое дерево 88. Каштанці, Каштанцы 125. Каштанчики 125, 125. Kaſten divji С. 12; diwoky Ч. 12; konsky Ч. 12. Кашыръ 372. Каюкъ 167. Каюшница 558, 359. Каяпутное дерево 210. Kaja-put Ч. С. 210. Kajaruta II. 210.

Kwadratky Ч. 142. Квака Ч. 63, 63. Квака Ч. 63. Квасъ заячій Р. 406. Квасеница Р. 406. Квасецъ 237, 304, 305; горобинный 305; горобъязчій 305. Квасецъ 304, 305. Квасники Р. 372. Kwasnika II. 61. Квасница 62. Kwasnica II. 61, 237. Р. 305. Кваснички Р. 372. Квасокъ 237. Квасоля 247; пиша 247. Квасица 237. Квасуля 247. Квашня 79. Kvet breznowy Ч. 171. Kwět zabi Ч. 83, 84. Kwětél Ч. 194, 195. Kwětina Ч. 153. Kwětk smerdzaty J. 332. Kwětki wotrobne J. 242; husace J. 61; husace polne J. 61; kače J. 220. Kwětla J. 118. Kwětina J. 118. Kwětula J. 118. Kwiat krolewski II. 222, miłości II. 26; mleczny П. 149, marcowy П. 171. Kwiatotrwaj II. 384. Kwiatotrzina II. 81. Kwiecie koscielne II. 222. Kwiecie markowe П. 171. Квиноа 95. Квить 101, 118; японскій 399. Kwit lypowij Р. 64. Kwitko sedmero bratki Ч. 248. Kwitlina żółta J. 210. Квитовое дерево 118. Квять II. 360.

Khamilki J. 38. Khamr J. 374. Khamrowe zele J. 374. Khanka J. 228. Kharon J. 343. Kharonjace J. 142. Kharonicki J. 142. Kharalac II. 142. Kharanowe drzewo J. 142. Kharasa II. 142. Khimjela kalata J. 123. Khimjela čorna J. 227. Khimjelčka J. 87. Khichawka J. 373. Khlebik J. 200. Khmjel J. 170. Khofej J. 104. Kholow psyse J. 136. Khoprnik J. 217. Khorwejda J. 87. Khošcove zele J. 153. Khudzinka J. 128. Khudobka J. 82, 128.

Kdauloh Ч. 118. Kdyně Ч. 115. Кебека 116. Kebule Ч. 103. Кедаръ В. С. Kedar С. 253. Kedzier zawies II. 207. Kedzierka II. 69. Кедъръ 253, 253; барбадоскій 181; бѣлый 66, 93, 117; гималайскій 181, 254; итальянскій 255; китайскій 114; красный 181, 182; ливанскій 253; мексиканскій 257; сахарный 254; сибирскій 253; сланецъ 254; финикскій 77; японскій 114. Кедрица 467. Кедровый сланецъ 254. Кедровое дерево бѣлое 37; гвианское 37. Кедраръ 296. Келекейка, Келийка 281. Keli С.

*) См. также Косатикъ.

69. Кельшникъ, Кельшникъ 231. Кендырь, Кендырь 381. Кеѣ заеѣи Ч. 272. Kerbel 39, 93 (см. Кервель). Kerblík С. 93. Kerblík obešny Ч. 39. Kervaga le-karska С. 315. Кервель 39, 39, 93, 319; дикий 39; рѣпный 93. Kervi kozia С. 198. Kerhart Ч. 11. Kérk lesny worjeshowу Л. 111. Kerk porjerjowу Л. 122. Kerlj С. 336. Кермекъ 294, 342, 342; лиловый, луговой 342. Кермякъ, Кермячникъ 342. Керпигуз С. 328. Kerstasina С. 181. Kerst petrow С. 186. Кестень В. 88. Kesten С. 88, 88. Кетминъ волчий трава 291. Ketmía 401.

Кивухъ 366. Кизельки 205. Кизиль 109, 111, 386. Кизиль 109, 217; дикий 217. Кизильникъ 111, 111, 340; нѣмецкій 217. Кизильникъ 109. Кизлякъ 205. Кики 385. Килавица, Kilavica С. 166. Килерекъ трава 143. Киликейка, Килитейка, Киллетекъ, Киллетекъ 281. Киловецъ трава 372. Килолич С. 346. Килунъ 169. Килка 322. Кильная трава 166, 381. Кильникъ 166. Киминъ, Кимонъ 117. Кина 335. Кинамонъ 33. Киннамонъ 99, 99. Кинаритикъ 18. Кинза 65. Кипарисъ 117, 117, 253; бѣлый 93; женскій, мужской 117. Кипарисникъ 18, 19, 366. Кипарисная 244; трава 315, 346. Кипарисное сѣмя 247. Киперъ 132, 344. Киперы 188. Кипецъ 183, 344. Кипрей 132, 132; бѣлый, красный 398. Кипрейникъ 132; синій 377. Кипри 188. Кипучка 328. Кипѣка 116. Киривизъ В. 41. Киринейская трава 353. Киринейское зелье 272. Киркажунъ 44. Кирказонъ 44, 44. Кирликъ 128. Кирмакъ 342. Кирмакъ 342, 342 (см. Кермекъ). Киромакъ 342. Кирпичникъ 322. Кирпичный чай 296. Кисаръ 161. Кисель земляной 325. Киселица 298, 305. С. 304, 305. Киселка 305, 305. Кисельнакъ С. 304. Киселжакъ С. 305. Кисельча С. 237, 304. Кисельный корень 233. Кислая трава 30. Кисельдъ 305. Кисленица 298, 305; заячья 237. Кисленка 305; заячья 237. Кислецъ 77, 237, 265, 279, 305; пвѣтущій 237. Кислица 298. Кислинка 305. Кислицъ 384. Кислица 62, 62, 236, 265, 282, 282, 295, 298, 304, 305; заячья 237, 352; коневая, конская, ягущечья 306; собачья 20, 100; трава 237, 305; черная 299; шабельная 237, 305. Кислицка 237, 281, 305, 325. Кисличная 305. Кислота борова 203; воробьевая 237, 305. Кислуха 305, 305. Кислушка 237, 305. Кислядъ 305. Кислядка 305. Кислянка 62, 142, 298, 305. Киссы 162. Кистоцвѣтникъ 405. Кисточикъ 74; полевые 262. Кита С. 138. Китайка Р. 394. Китайскій огонекъ 81. Китайская роза 166; тра-

ва 353. Китина *Дубр.* 138. Китка 385. Китыча С. 146. Кить 335. Китятки полевые 262. Кихавецъ 277. Кичлибуха 345. Кичица *Дубр.* 138. С. 138. Кпшекъ 205. Кпшечки 231. Кпшка горобьяча 191; козья 150. Кпшлек В. 305. Кпшмишъ 383. Кпшнецъ, Кпшнецъ, Кпшнцевое сѣмя 109. Kidra II. 253. Киевка 366. Kiebel II. 39. Kihavka С. 373. Кизль(ь) 109, 109. Кійки 385. Кило 344. Кійло 340. Kilavica С. 166. Kina II. 99. Kinkina II. 99. Kinosas II. 99. Киняче зѣле Р. 395. Кючки 349. Kipitica С. 31. Кирмакъ 342. Kisalica С. 275. Kisaika Л. 237. Kisaic Л. 134. Kisele Л. 305. Kiselica žuta С. 306. Kiselnica Л. 124. Kisielec II. 357. Kisonck Л. 273. Kisysa Л. 62; имѣличка Л. 87. Kita Ч. 89. Kitina С. 96. Kítica С. 138. Kitki žolte II. 16. Kichawiec II. 277, 277. Kićica cervena С. 138. Кіюшки 385. Кіяхъ 385. Кіяхъ 366. Кіяхи 366, 385. Кіяхокъ 366.

Кладъ 377. Klanka Л. 79. Кланная 156. Klasecky Ч. 239, 328. Klawowka II. 47. Клатпа 65. Klauzek Ч. 67. Klaczel II. 30. Клеверъ бѣлый 360; желтый 210; заячій желтый 40; красный 359; лѣсной 359; пунцовый 358; шведскій 358; шпанскій 359. Клеер Л. 50. Клеф Р. 394; птичій 235, 382; сорочій 200, 201; стручечный 199; трава 101. Клейная трава 152. Klejicha Ч. 52. Klek С. 354. Kłek II. 161. Клена С. 180. Кленкачка 342. Клековина С. 181. Клекочина 211. Клекочка 278, 342, 342. Klekoczka II. 342. Klematida II. 102. Кленъ 3, 4. С. 3, 4; американскій 1; бѣлый 3; венгерскій 3; виргинскій 224; горный 4; итальянскій 3; китайскій 224; красный 4; неаполитанскій 3; нѣмецкій 4; обыкновенный 3; пенсильванскій 3; сахарный 4; серебряный 3; французскій 3. Klen Ч. 4. Klenica Ч. 4. Кленка Ч. 3, 4. Кленовина 3. Кленовый листъ 156. Кленовый цвѣтъ 289. Kler Л. 50. Klerotak Л. 342. Klesnies Л. 44. Klēt denne С. 35. Клещевина 299, 299. Клещевинное дерево 299. Клещевница 103. Клещеникъ 142. Клещевье дерево 299. Клещникъ 44. Клещинецъ 50; трава 50. Клещникъ 311. Клещовина трава 367. Kleszczowina II. 299. Kłikwa Ч. 237. Кликунъ 402. Кліучка Р. 342. Клинна В. Klinkačk Л. 79. Клиникъ 162, 162. Klinorad Ч. 76. Klinček II. 125. Klinčic С. 125. Клиначукъ 206. Klíč petrow Ч. 273. Клионъ 3. Клобукъ 132. Клобуки 366; поповские 366. Клобучекъ 132. Klobučic С. 118. Клобучникъ 162. II. 245. Клодь 236, 377. Клокица 342. Клокпичка 342. Клокогина дерево 258. Клокоѣ Ч. С. 342. Клокочика С. 258. Кло-

kościka C. 342. Клокочина 211. Клоко-
сзупа II. 342. Kłokoszka II. 342. Клон
II. 3; rozpolity II. 3. Kłon Л. 4. Kłonić
Л. 4. Kłoniina II. 3. Клоница 342. Кло-
ниса II. 3. Kłonić Л. 4. Kłonić Л. 4.
Клопецъ 70, 194, 295, 342, 353. Кло-
пикъ 353. Клопикл 70, 82. Клопичка
342. Клопникъ 353. Клоповецъ 119.
Клоповая трава 278. Клоповица 295.
Клоповица 234. Клоповникъ 52, 61,
82, 109, 137, 177, 181, 191, 295, 296, 331,
344, 353, 377, 411; большой 189; кавказ-
ский 9; трава 189. Клоповница 9, 108.
Клоповное сѣмя 109. Клоповое сѣмя
121. Kłosiennica II. 194. Kłowska II.
168. Ключица, Ключичка 342. Kłubenka
Ч. 121; użłita Ч. 122. Kłuka II. 237.
Клубника ананасная, садовая. Клуб-
ница. Клубничникъ 146. Клубочная
трава 122. Kłucь petrowu modry Л. 42.
Kłucь pётr zołte Л. 273. Kłuczyki II. 272,
273. Kłuciki Л. 187, 279; modre Л. 279.
Ключъ лягушечій 190. Ключва 195,
237. Ключовникъ 237. Ключъ 231, 339.
Ключъ трава 68, 312. Ключевая 376.
Ключевикъ 40. Ключицы 80, 273, 295.
Р. 273. Ключникъ 295. Р. 395. Кляп-
никъ 388. Клячь 60. Клячище В. 299.
Кминъ 87, 117; водяной 230; черный
227. Kmin Л. 87. Ч. 87, 87. С. 87, 87;
wodni Ч. 230; черну Ч. 226, 227. Kmjn
cerwony Ч. 226. Kminek II. 87. Кмѣнь
87.

Кна С. 188. Knaf zubaty Ч. 95. Кнаф-
ликъ, Кнафличка 374. Kneži mud Ч. 142.
Kněške шеріку Л. 142. Кнѣть трава
365. Кнѣль 244. Knieb II. 78; rozpolita
II. 79. Knjezak Л. 67. Knjżak С. 13; го-
moljasti С. 14. Knjeżnička modra Л. 98.
Knikas Л. 100. Knochotka Л. 76. Кно-
товка Ч. 200; Sw. Vita Ч. 201. Knykawa
Л. 334. Knykawka Л. 275. Knykaś Л.
275. Княжанка 298, 302. Княжежъ 392.
Княжевика 298, 302. Княжениха 303.
Княженица 298, 302. Княженичка
298, 302. Княженпчикъ 302. Княжика
298, 302. Княжича 298. Княжича 298.
Княжича 298, 302. Княжника 298.
Княжница 298, 302; красная 302.

Kobzole Ч. 335. Кобзолецъ 72. Kob-
zoles Ч. 72. Кобилеха Р. 248. Кобилка
381. Кобилица Р. 248. Кобильникъ Р.
398. Кобичка Р. 273. Кобылехи 275. Ко-
былица 38. Кобылій степъ 259, 259;
счець 303; щець 306. Кобылья трава
211. Кобылякъ 306. Ковальникъ 230.
Kowat Ч. 67. Kowjel Л. 153. Ковиль 344,
344. Kowię С. 344, 344. Kowniatki П.
113. Ковпакъ Р. 266. Коврига бѣлая
359; красная 359. Коврижка бѣлая 360;
лѣсная 359. Ковришка 359. Ковытъ 344.
Ковыль 186, 344, 344, 344, 344; лѣс-

ной 60. Ковыля 223, 344, 344. Ковылка
344. Ковыльникъ 149. Kowatka Ч. 39.
Kohoutek Ч. 201; masny Ч. 201. Ko-
houtky Ч. 236, 241. Когти медвѣжи 3.
Когутикъ *) Р. 396. Kodice Ч. 312. Ко-
зарка Ч. 109. Коженное дерево 296;
дерево 297. Коженка 109. Коженътъ
273, 320, 320. Кожучки 16. Кожучка
130. Кожушка 16, 130, 220. Кожа ме-
fik Л. 12. Козакъ **) 67, 259, 364. Ko-
zak II. Ч. Л. 67. II. 102; cerwony Л. 67.
Козаки 260. Козалацъ С. 48. Kozales
Ч. 48. Козачекъ 178. Kozacies П. 177.
Koze-brada Ч. 356. Козедрись Р. 400.
Козель 67, 165, 252, 356. Козедакъ
356. Козелекъ 252, 356. Козелець 32,
35, 36, 78, 139, 165, 243, 252, 289, 289,
317, 321, 321, 321, 356, 356, 356, 356,
356; зачій 184. Козелець 289, 356.
Р. 289. Kozelec Ч. 372. Козели 356. Ко-
зелика 321. Козелиць 356. Козелка 356.
Козелки 124, 243, 289, 290, 359, 359.
Козелокъ 336, 356, 356, 372. Козель-
ка 42. Козельки 321, 356, 356. Козель-
чикъ 243. Козельчики 124, 246. Ко-
зельникъ 348. Козельцы 356, 356, 356.
Козельци 356, 356. Козельцовый ко-
рень 372. Kozi détel Ч. 121. Kozi drist
Ч. 150. Kozlar П. 102. Kozjak С. 22. Ko-
zilst Ч. Л. 198. Koziolek П. 262. Kozie-
radka, Kozibrod II. 356. Koziolek П. 262.
Koziorożec II. 209, 210. Koziorożnik II.
209. Kozirog II. 201. Koziterna Илл. 134.
Kozja bradica С. 356. Koziparsk Ч. 376.
Kozinek Ч. 56. Koziczyn II. 58. Козикъ
трава 160. Козіолки 372. Kozlak П. 67,
67. Козалацъ С. 48. Kozlac С. 50; pégavi
С. 50. Kozlarz II. 67. Kozlaczek II. 161.
Kozlek II. 372, 373. Козалець 252. Коза-
лецъ 396. Козалечникъ 273. Козли 308.
Козликъ 321; трава 372. Kozlik Л. 215.
Ч. 372. Ч. Л. 373; cerwony Ч. 218. Коз-
лики 124, 252, 259, 389; малые 262.
Kozlina П. 311. Kozlinac С. 56. Козлин-
никъ вонючій 291. Козличка 124. Koz-
lic С. 44. Kozlica Л. 160. Козлицы 356.
Козлобородъ 339; луговой 356. Козло-
бороды 356, 356. Козлобородникъ 356,
356. Козловикъ 186. Козловка 87, 125.
Козловникъ 243; дикий 252. Козлы
308, 352, 356, 356. Козлятикъ 58. Коз-
лякъ 15, 66, 67, 67. Козлятникъ 150.
Козлячекъ 66. Козлодрость бѣлая 34;
желтая 35. Kozoles Ч. 48. Козолчекъ
205. Kozomac Ч. 103, 103. Kozomil Ч. 11.
Kozonoška С. 168. Козулька Р. 266. Ко-
зульникъ 405. Kozybroda Л. 102, 124.

*) Когутъ есть малоросс. названіе
Picus martius.

**) См. Казакъ.

Kozumor Л. 39; serwjeny Л. 88. Козу-
руск Л. 12. Козурадка Л. 361. Козыль
травя 27, 43; морской 27. Козыльничъ
27, 43. Козыль 67. Козюлечья тра-
ва 377. Козюльничъ 238. Козьяничъ
391. Козьяча борода 50 *). Кокбоекъ 58.
Кокель 316. Кокергель Ч. 295. Кокплъ
330. Кокиль 329. Кокисъ 233. Kokisa С.
232. Кокиль 313. Коквица 89. KokoI
Л. 197. Kokoножас С. 239. Коконя 335.
Kokogac Л. 142. Кокорва 45. Kokordac
Л. 142. Kokozyuk, Kokozyt Л. 110. Ko-
korik Ч. 105, 105. Кокоричка 106. Ко-
корички 110. Kokořička Л. 107. Kokořiš
С. 12. Кокорнакъ 44. Kokořnak Л. 44.
Ч. Л. 45. Ч. 106, 107; mensi Ч. 107. Ко-
корникъ 44, 110, 127, 149. Кокор-
някъ 45. Kokořnjak С. 209. Kokoгуса
Л. 385. Kokoгузъ Л. 110. Kokoгузка
Л. 107. Кокорышъ 12, 110, 149. Ко-
корѣ Л. 110. Колосовая пальма, Коло-
совые орѣхи 104. Кокоть орловъ 236.
Kokotac С. 212. Кокотинья С. 391. Ко-
kotinja С. 44. Kokoťinka Ч. 118. Kokoťic
С. 123. Kokoťice Ч. 118. Kokoška Ч. 82,
82. С. 323, Л. 324; prosta С. 324. Ко-
кошки 81. Kokoški Л. 82. Kokošku Ч.
82, 353. Кокешники 233. Кокпекъ 58.
Kokrhel Л. 295. Кокуй 161, 233. Koku-
linda Л. 260. Кокурки 142. Кокусь 161.
Кокутъ 361. Кокушеникъ 80 *). Ко-
кушка 161. Кокушникъ 83, 84, 161, 161,
232, 260. Кокушница 232. Колъ 100.
Kolandra Л. 109. Kolačsky rana Boha Ч.
208. Колбочки 364. Kolwrot kołodziej Л.
338. Колдовская трава 99. Колдуница
99; горная 99. Колдунникъ 200, 203.
Колдунница 99; парижская 99. Колду-
нова трава 99. Колдуха 99. Koledra Л.
Kolender Л. Kolendra Л. Колendra
109. Kolenec Ч. 338. Kolegaba С. 69.
Колесникъ 57. Колесница 263; венери-
на 6. Колесо 161. Колечки 269. Kolza
Л. 70. Koljenica С. 338. Kolj Л. 338.
Колимаень 317. Колияжанъ 26. Колка
100. Kolka Ч. 185. Kolka Л. 140. Кол-
кая трава 154. Колколець 295. Колко-
ния 361. Kolmaz Л. 201; zidzany Л. 201.
Kolmažnička Л. 201. Kolnik Ч. 69. Л. 70,
80. Колвай 366. Коловатикъ 84. Коло-
ватикъ 128. Коловатникъ 384. Koloва-
čka Ч. 379. Коловоротъ трава 140. Коло-
ватес С. 5; surpisowy Ч. 139. Коло-
дристь Р. 400. Коложаръ 226. Коло-
казъ 50. Kolokwint Л. 114. Колоквин-
тала 114. Колокитина 114, 342. Коло-
коль 42. Колоколецъ 70, 80, 232. Ко-
локодуша 276. Колокольня дуговая

155. Колокольцы 42. Колокольчикъ
79; боровой 80, 80; олений 79, 80; синий
148; полевой 80; луговой 80; лѣсной 80;
большой 80; повилычній 107, 107; Св.
Дѣвы 172; земляной 342, 342; съѣдоб-
ный 80. Колокольчики 79, 80, 154,
155, 178, 352; красные, кровавые 33;
полевые 35, 80; садовые 42, 42; жовті
126; синіе 155, 156; морские 155; лѣс-
ные 193; зеленые 217; повилычные 241;
желтые 398. Коломбо 100. Колопенка
бѣла Р. 390; синя Р. 398. Колопня 81.
Р. 394. Колорѣчная трава 365. Колось
249; благовонный 188. Колосенция 258,
259. Колосецъ 75. Колоска 131, 328.
Колосникъ 131; болотный 341. Колос-
ница 318, 341; лѣтняя 150; лѣсная 342.
Колосникъ 131. Колосовая трава 70, 231.
Колосовикъ 67; черній 67. Колосовка
44. Колосокъ 25; пахучій 39. Колоса-
ника 44. Колосыничка 259. Колосынка
328. Колотикъ 393. Колотовики 354.
Kolotoc Ч. 30. Колоцѣвничъ 114. Ко-
лоцынъ 114. Колпакъ 13. Kolpak Л.
13, 14. Колпакуша 13. Колпачекъ опе-
новый 14. Колиачки 7, 16, 405. Кол-
тунъ 55. Колтунникъ 154, 203. Кол-
тушки 364. Колузъ 362. Колушъ 100.
Колушъ 99. Колуточная трава 156. Ко-
луферъ 348. Колуха 155. Колчакъ 16.
Колчанникъ 108. Kolczak Л. 171. Kol-
czak С. 171. Kolcolist Л. 174. Kolcowoj
Л. 332. Kolcosit Л. 367. Колъза 70, 70;
озимая 68. Колыникъ 251, 251. Колъ-
ряби 69; сверхъ земли 69. Колюка
86, 86, 123, 176, 312. Колюки яблоки
123. Колютякъ 100, 341, 341. Колюха
84, 100. Колычиха 384. Колычка 17,
68, 84, 99, 100, 100, 130, 137, 137, 185,
312, 331, 384, 384; синя 137; степная
92; безстебельная 86. Колычки 99,
317, 357, 357, 384; синіи 137; марьины
330. Колычничъ 84, 86, 86, 86, 93,
157, 204, 330. Колычье 123. Колычая
травя 130. Колышка 99, 137. Колыш-
никъ молодой 151. Колыдра Р. 396. Ко-
лякъ 384. Коляндра 109. Команица 303.
Команиця Р. 357. Команичникъ 317.
Команишникъ 260. Комаръ 330; жел-
тый 17. Комарникъ 176. Комелекъ 353.
Komelica zle Л. 199. Komina Ч. 366.
Комишъ 319. Р. 306. Комусъ Л. 51.
Комовка 115. Комнатная 377. Комод-
лика С. 16. Комодлика черная С. 185.
Komoljika С. 47, 50. Комомыла С. 209,
209. Комовица 199, 213, 215. Komonica
Л. 128, 199, 199. Л. 212. С. 50; swojska
Л. 212. Komoniče Л. 213. Ч. 212. Комо-
нишникъ 233. Komonka Ч. 148. Комо-
гаѣ С. 145; prosti С. 146. Komogazh Кр.
146. Komogika С. 248. Komosa Л. 94.
Комочка 130. Компиръ Р. 335. Компо-

*) См. Борода.

**) См. Кукушка.

стелька Р. 392. Компощтыльонъ 56; полевой 317. Копаѣс С. 77. Конвалійка Л. 207. Конвалія 105, 233, 260, 372. Р. 393; луговая 233. Konwallia Л. 105, 106. Konwallinka Ч. 105, 106. Конвольюсы 108. Конга 256. Kondolik Ч. 20. Кондрадики 377. Конъ трава 154. Коневкова 380. Konewescki Л. 225. Коневая трава 357. Коневникъ 132, 359, 359. Конетычникъ 55. Конехвостъ 168. Конецъ холостой 199. Конечки 306. Коникъ 124. Конік Л. 357. Конника 50. Конікі wodnego mužowe Л. 320. Koniklec Ч. 33, 35; lučni Ч. 35. Koniklec černy Сл. 35. Konilek Ч. 46, 46. Konitrud Ч. Л. 160. Коница 262. Konica Л. 319. Коничъ 215. Konicz Л. 357. Konisek Ч. 358. Коничина 359. Коничына 359. Koniczyna Л. 357; polna Л. 358. Koničina Ч. 360. Коничичекъ В. 186. Коничинъ Р. 358. Коничникъ 20. Konjawa Л. 80. Konjawa Л. 381. Konjstak С. 306. Конколь 70, 197, 201. Л. 197. Konkol Ч. 201. Конкоргуза Л. 230. Конобой 343. Коновальникъ 358. Коновальчикъ 358, 359. Коновичъ 306. Коновичъ 359. Конопъ 81. Копор Л. 81. Копораѣ Ч. 139. Копорѣ Ч. 81; divoke Ч. 139. Копорей Л. 81. Копорі Ч. 81. Копопи 81. Копорія Л. 81. Копоріе Л. 81, 81. Л. 8. Конопій 70. Конопель 70, 81; дикая 27; лѣсной 204; лѣсная 318. Конопелька 70, 150, 277. Конопельки 39, 81, 377; полевые 70; воробьевы 161; жабьячи 340. Конопельникъ 139, 150, 151. Копорѣс Ч. 139. Коношенька Р. 390. Копорісе Ч. 150. Копорка Л. Л. 212. Копоріа С. 81. Копорііка С. 383. Копоріуза С. 139. Конопля 81, 81. Р. 394; виргинская 6; индѣйская 41; дикая 132, 150, 151; водяная 139; китайская 66; турецкая 299. Конопли собачьи 151; дікі 341. Коноплянка 65, 129; озерная 205. Конопляникъ 295, 343, 377. Копорніса Л. 139. Конотопъ 260, 263, 263, 407; малый 408. Конотопецъ 377. Конотоппы 163, 390. Konrad Л. 158. Konradka Ч. 204. Коноская грива 139; трава 52, 359. Коносое сѣмя 230. Koptryhel Ч. 19, 20. Коньба 279. Коньбеда С. 159. Коньки 391. Конючина 359. Конюшина 306, 306, 359. Конюшникъ 358. Конякъ 306. Коняковка 323, 350. Конятинъ Р. 357. Ковитникъ 306. Корак Л. 368. Корак Ч. С. 35; sladki С. 145, 251. Коракупа Л. 368. Копежная (Копѣжная) трава 205. Копежный цвѣтъ 289. Копешичъ, Копѣшичъ 20, 158, 162, 162, 207, 231, 295; гребенчатый 231. Копейная трава 55. Корејшник Ч. 162. Коперь 35, 186, 186; дикий 330. Копер Л. Ч. 35, 35; morski Л. 113; włos-

ki Л. 146; konski Л. 230. Копеть 51. Коріежа Л. 259. Корііна skoļojza Л. 259. Копіоръ 35. Коріак С. 31. Копи-таѣ С. 79. Косігенъ 51; конскій 51. Копитецъ 51. Копитина С. 52. Копитки 51. Копитанъ 51. Koptitnik Ч. С. 51; prosti С. 52. Копитняк С. 52, 390. Копито коньско С. 52. Копити 51. Коріко Ч. 54. Копишникъ 51. Копишникъ 20. Koptinek Ч. 9. Копорка 132. Копръ 35, 35, 113; водяной 221; свинной 329. Копр Ч. Л. 35; włoski Л. 145; wzuwy Л. 356; vlasky Ч. 146. Копранъ 352. Копрас С. 73. Koptretina Ч. 96, 97. Koptrywa Б. 369. Коприва Б. С. Р. 369; грядка Б. 370. Koptriwa Л. 369, 370. Ч. 370; wětši Л. Ч. 369; krizomna Л. 191; mala Ч. 370; mrtwa С. 184. Koptriwa Ч. 369; hlucha Ч. 184; velika С. 369. Koptriwč С. 89. Копривинъ С. 89. Koptriwnik Ч. 118. Коприк Л. 35. Koptrica Л. 145. Koptnik Ч. С. 217. Копровникъ лѣсовой 372. Копровникъ Л. 327. Коптикъ 51. Коптовка Ч. 12. Копуцины 365. Копыль трава 132. Копуричъ Ч. 162. Копыта лошадиныя 51; львиныя 20. Копыто львиное 190; лошадиное трава 366; коньское Л. 366. Kopyto konjske Ч. 78, 79, 366; konjske Л. 366. Копытень 51, 51, 381. Копытникъ 20, 50, 51, 157. Копутичъ Л. 51. Ч. 51, 52, 155. Л. 366. Копытникъ Л. 52. Копытце 342. Копытні кышкы 382. Копытцы 51. Копье никашкое 156. Копье трава 55; христово 7; царское 54. Копьцо 51; лѣсное 279. Копьчаникъ 295. Копышки 51. Копѣшичъ, Копѣшная трава и т. д. см. Копешичъ, Копеешная трава. Kopta С. 69. Koptale zubowe Ч. 238. Королевый цвѣтъ 248. Коралловый цвѣтъ 247. Koptalo Л. 115. Koptas Л. 115. Корбачъ 226. Koptjenk Л. 39. Koptejda Л. 87. Корганъ 381. Кордон С. 228. Кордовникъ 178. Корень, Коренецъ В. 41. Корень алтейный 26; аптечный 26; бобовый 110; бѣлый 186; вишневый 51, 263; вовчий 364; водяной 77; волчий 7, 7, 387; волчковый 231; вшивый 7; гвоздичный 157; густинный 126; горькій 238, 317; громовый 52; девясильный 176; дикой козы 128; драконовъ 50; дубильный 342; дубровный 271; дѣвій 348; жабинъ 80; желтый 117, 342; желѣзный 91; животный 264; жирный 346; жолуничный 264; завязный 35, 233, 233, 260, 264, 270, 271; заячий 51, 121; зміиный 380; зміиный 157, 264, 380; зміиный канадскій 51; зобный 322, 322; золотой 193, 332; зубной 177, 252, 321; ивановъ 172; прный 6; капанковый 95; канцелярскій 320; кисельный 233; козельцовый 372; кошачій 372; красильный 302; красный

21, 32, 130, 232; красный цареградский 32; крестовый 103, 161; ластовичный 380; лихорадочный 249, 372; любовный 260; майский 186; марьян 233, 238, 406; марьян бѣлый 238; медвѣжий 37, 217, 246; млечный 262; многоцвѣтный 248; мужской 392; мускусный 141; мыльный 316; олений 356; олений большой 243; олений меньшій 126; отой 229; очный 373; песочный 85; петровъ 172; печеночный 16; почечный 16; пьяный 171, 321; раменный 141; раминоный 141; рвотный 52, 91; рвотный полосатый 277; розовый 324; романовъ 141; сааатный 230; салеппный 233; сальны 119, 346; свиной 86; сердечный 140, 266, 271, 281; серобориннаго духа 324; слабительный 243; сладкій 159, 266, 321; слюногонный 30; собачий 119; солнечный 235, 248; солнцевъ 235; солнцевъ малабарскій 388; солодкій 159; солодоконный 159; сухотный 50; фалловый 77, 177; хинный 333; хлѣбный 277; цареградскій 32; царскій 175; цытварный 117; чапутинскій 333; чародѣйскій 392; чемериный 373; червленый 21; червы 119; чесночный 397; чешуйчатый 186; чешуйчатый зубной 186; чорговъ 318; чувашинскій 333; чумный 245; яверовый 8; яловый женскій 177. Коренья (Корене) бѣлая 406; волчьё 321; вшивое 321, 387; гиллы 110, 138; красныя 314; макаршино 264; марьяны 238; мутовое 264; овсяныя 321, 356; поповы 269; пуповое 271; сахарныя 321, 332; сердечныя 140, 264; сладкия 332; трасовичное 372; черевныя 260, 264, 408; черевышно 264; черемныя 408. *Korzeń białej* Ч. 92; *veljki* С. 176; *swinsky* Ч. 322; *swinsky samice* Ч. 322; *sladky* Ч. 159; *sni* Ч. 246; *czerny* Ч. 164. *Korzeni Kap.* 243; *bożkowe* Ч. 53; *hlizni* Ч. 322; *Swet. Duch* Ч. 36, 164; *krwawe* Ч. 251, 314; *krwawe menši* Ч. 272; *krtične* Ч. 322; *neštowične* Ч. 322; *prostřeleni* Ч. 154; *ranne* Ч. 139; *raupowe* Ч. 144; *sladky* Ч. 159; *slakowe* Ч. 46; *černe* Ч. 10, 164. *Korjenje wredowe* Ч. 175; *zagemne* Ч. 220; *mistrzowe* II. 175; *potočnjii* Ч. 220; *strelne* Ч. 205. Корешокъ змѣевъ 45; румяный 32; синевый 279. *Korzen gromowy* II. 53; *jeleni* II. 246; *kozi* II. 128; *lotowy* II. 232; *morowy* II. 74; *serdeczny* II. 246; *szyszowy* II. 222; *tatarskie* II. 8; *czarny* II. 8, 9; *cukrowy* II. 321, 332. *Korzenie czarne* II. 35; *cyperowe* II. 120. *Korzonki crnsiane* II. 321. *Korzen horki* II. 154; *hromowy* II. 53; *poraskaty* II. 373; *słodki* II. 159; *smijowy* II. 50. *Korješki lekvikowe* II. 266. *Korjenjowka* II. 218. Корешки 233. Корешникъ 262. *Korzenjowka* II. 218. *Korzenie drzewo* II. 278. *Korzeplia* II. 241.

Korzybiel II. 81. Корзиночникъ 371. *Korjander* Ч. 109. Коріандрово сімя 109. *Korješki lekwiowa* II. 266. Корница 81; бѣлая 81; китайская, настоящая, цейландская 99. *Koriga* С. 99. Корички 40. Коричникъ 99, 322. *Korka* II. 114. *Korkows* II. 289. *Korkodab* II. 239. Коряндеръ 227. *Korknek* II. 342. *Kormjenka* II. 308. Кормякъ 342. *Korjačica* С. 21. Коровай 348. Коровій глазъ 142; грибъ 66; цвѣтъ 79. Коровья трава 79, 79, 94, 364, 394. Короватикъ 67, 67. Коровецъ 372. Коровикъ 66. Коровички 248. Коровка 36, 36, 67, 165, 388. Коровки 36, 123. Коровникъ 36, 36, 58, 175, 194, 235, 374, 374, 374, 375. Короволитникъ Р. 376. Коровошникъ 36, 36, 175. Коровякъ 13, 59, 67, 176, 374, 374; названный 13; черны 374; поганка 13. Коровяки 249. Коровякъ 123, 374, 375, 375, 375. Коровьяки дробные 374. Корокаръ 141. Королекъ 87. Корольки бадовые 82. Королевина трава 17, 139, 185. Королевская трава 139. Королевъ цвѣтъ 247; желтый 187; красный 187. Королица Р. 404. *Korogam* Ч. 103. Ч. С. 329. Короста 171, 317, 317, 318. Короставая трава 291. Короставикъ 317, 317. Короставникъ 317, 317. Короства 171. Коростникъ 317. Коростовикъ 317. Коростянка 317. Коротконожка 393. *Kortuska* Ч. 110. *Korun* С. 335. *Koruški lekwiowe* II. 159. *Koruski Sw. Marcyn* II. 107. Коруматникъ 293, 293. *Korčipka* II. 276. *Korčawa* II. 225. Корюки 123. Коряцкая трава, — шабана 296. Коса Божьей матери 57. Коса дивья 125. Коса трава 51. *Kosa vilina* С. 118. Косы венерины 317. Косанникъ 44. *Kosan*, *Kosani* С. 73. Косанка трава 163. Косари 177. Косарики 124, 136, 158. Косарка 178. Косарки Р. 398. Косарникъ 306. *Kosatec* Ч. 177; *wodni* Ч. 178. Косатикъ*) 8, 57. *Kosatic* С. 39. Косатка 8. Косатникъ 8, 178. Косачъ Р. 392. *Kosacz* II. 178. *Kosač* Ч. 178. *Kosačice* II. 177. Косальки Р. 398. *Kosinka* Ч. 143. Коситевъ Р. 402. *Kositernica* С. 132. Косица 178. *Kosica* С. 251. Косички 178, 178. *Kosiczki* II. 155. *Kosycka* II. 207. *Koslaski* II. 161. Косма трава 152. Космакъ Р. 298. *Kosmarka* II. 136. Космая трава 875. Космага трава Б. 19. *Kosmatek* II. 200. *Kosmatec* Ч. С. 216. Косматикъ 321, 356, 356, 356. Космака 19; собачья 300. *Kosmatka* С. 185. Ч. 146. Косматникъ 356. *Kosmaszek* II. 167. *Kosmačka* II. 298. *Kosmek* II. 342. *Kosmjačka* II. 136. *Kosmura* С. 167. Косоволье 82.

*) См. Касатикъ.

Kosoglaw C. 227. Косогорникъ 151, 272. Kosogornik C. 272. Kosodrzewina Ч. 255. Kosodrzewina C. 255. Kosodrzewina II. 255. Кость слоановая растительная 251. Костанъ II. 88. Kostanj C. 38, 88. Костенецъ 55, 109, 169, 343. Kosciencic II. 92. Костерь 70, 144, 149; австралийскій 71; лѣсной 261; новоголландскій 71; пырейный 71. Костерь 70, 71; пырейный 71. Костерява Р. 399. Kosterwja Л. 71. Kostiwal Ч. 345, 346. Косталомъ 48. Kosti-lja C. 89. Костиръ 71. Костица 340. Костка жабы 380. Костной разборъ 400. Костоваль 124. Костовязъ 335. Костоломъ 80, 119, 126, 135, 156, 156, 271, 274, 346; полевой 204. Костоломная трава 120, 234, 380. Костоплень Р. 392. Костра 18, 70. Kostrawa Ч. 144. Kostradlo Л. 346. Kostranc Л. 90. Kostranek Ч. 43. Костречъ 70. Kostrzeba II. 71. Kostrzewa II. 71, 144; овса II. 144. Kostrjawa Л. 71. Kostrjank Л. 90. Кострика трава 197. Kostrjow Л. 71. Кострица 224. Кострица Р. 399. Kostrieg C. 96. Кострич С. 139. Кострома 71. Костропачъ С. 185. Kostropacz II. 330. Кострыка 369. Костыкъ трава 266. Костыль царскій 175. Костырь 71. Костюльки 71, 71. Костянига, Костянижникъ 304. Костяника 142, 304. Костяница, Костяница, Костяничникъ, Костянка 304. Костянки 43. Koscadlo Л. 72. Koscadlo Л. 346. Косцеръ 71. Koscerwa Л. 71. Kosclanka II. 304. Kosciwadlo Л. 72. Косырки 124. Косытинъ 156. Косычи 178. Косюрки 193. Koştan C. 239, 337. Kosztywal II. 232. Kosutica, Košutovina C. 138. Kotačka Ч. 137, 137. Kotačku Ч. 127. Kotwica Л. Kotwice Ч. 356. Котевка 357. Kotewka, Kotewki II. 356. Котелки 35, 80, 100, 357; бѣлые 329. Котелочки 35, 80. Котельки 80. Котельчики 35. Котикое 40. Котики 158, 273, 358, 359. Котикъ 381. Котки 358. Kotki Л. 358. Котконня 326, 361. Котовикъ 225, 225, 324, 324, 400; кошачій 225. Котовникъ 158, 358, 359. Котовышки 56. Котокъ 136. Котоломъ бороовой 200. Kotorastka II. 225. Котопи 281. Коточижникъ 55. Коточинница 344. Котръ 327. Kotrljan C. 137, 137. Koturas C. 158. Котыкъ 135; степной 135. Котыки 358. Котылекъ 161. Котятникъ 158, 358. Котычка 390. Р. 401. Коуколига *) В. 227. Коутунникъ 359. Кофе 104, 199; дикій 199; шведскій 56. Кофейное дерево 104. Кофелки 321. Кофій жовти 403; голубой 403; снѣгій 403. Кохва 199. Кохта трава 235. Koscadlo Л.

129. Kosanka II. 145. Kosanki II. 160; žošte II. 164. Кофе зелле 304. Кофе зеде Л. 373. Kosenki II. 160. Kosianek Ч. 37. Koslanka skalna II. 304. Koslanki II. 160. Kocierpka II. 193, 276. Коцюлки 80. Kociursk Л. 160. Kocor Л. 303. Kocornik Л. 225. Kocornik Ч. 76. Kocurnik Ч. 225. Кочаджикъ 55. Кочеджикъ 55, 55. Коченда 356. Кочетки 125, 158. Кочетокъ 356; лошадиный 249. Kočink Л. 163. Kočnik Л. 163. Кочичко 376. Kočičky Ч. 136. Kosschisschko II. 376. Koszyszczo II. 376. Koszyczko II. 376. Koszyszczo II. 376. Koszysko II. 376. Kočiči dunda Ч. 225. Кошачникъ 178, 374. Кошеба трава 376. Кошачка, Кошечки 37, 37, 158, 358; простыя трава 37; желтыя 163. Кошечникъ 130, 158, 225, 225, 313, 374. Кошачій глазъ 40; корень 372. Кошачья трава 113, 225, 361, 358; трава (Кошечка) 372, 405. Кошелышка 82. Кошелыжная трава 244. Кошенильщикъ 320. Кошищъ 178. Кошица трава 376. Кошица 376. Кошка 16, 100. Кошки 65, 151, 225. Кошкина трава 225, 372. Коштинца С. 5. Кошуръ 221. Кошуруникъ 358. Кошутина брада С. 155. Kralblice Ч. 93, 222. Крабищъ 185. Kralblica C. 93. Krawak Ч. 123. Кравачацъ С. 36. Kralvenc Ч. 316. Krawina Ч. 15. Кравля сиса С. 324. Кравлякъ С. 48, 86. Kralvjak С. 86. Кравникъ 172. Р. 399. Краволоосникъ 387. Kraljanka С. 110. Kraljovac С. 36. Kralowske zeli Ч. 137. Кральевацъ С. 86. Kraljevac С. 176. Крамокъ 179. Кранъ 302. Крапак Ч. 180. Кѣрацъ Ч. Л. 164. Крапива *) 184, 369, 369. С. 369; болотная 204; большая 369; бѣлая 184, 402; водяная 92, 204, 224, 269; ночная 341; водшебная 76, 150, 150, 154; воюющая 258; глухая 26, 27, 60, 64, 139, 184, 184, 191, 249, 341, 342; дикая 150, 191, 342; жгучая 369; жгучка 370; жигачка 370; красная 184, 184; красноцвѣтная 151; лѣсная 79, 150, 225; мелкая 370; остьцкая 369; простая 369; разноцвѣтная 150; римская 370; сибирская 369; собачья 191; стрекучъная 369; татарская 184, 191; черная сибирская 60. Крапива 92, 407. Крапивникъ 16, 290; разноцвѣтный 150; солодкій 19. Крапивничекъ 191. Крапивный цвѣтъ 118. Крапивное дерево 89. Крапинецъ 262. Крапчатка 204. Красть розовый 346. Краса 27; дивчая 19; дѣвичья 19. Красавица 59, 365; американская 200; ночная 166, 217, 260; парижская 108. Красавка 59, 242. Красавочка 125. Кра-сикъ 15, 67. Красильничье дерево 297.

*) См. Куколига.

*) См. также Кропива.

Красильный корень 302. Красильная трава 179, 196. Krasidek Ч. 76. Kraszka С. 251. Краска желтая 153. Краски 10. Kraszki turkowskie Л. 365. Красникъ 378. Краснобай 358. Красноголовецъ 67. Красноголовикъ 359. Красноголовка 317, 359. Красноголовки 91. Красно-головникъ 84, 272, 318, 346, 359; обыкновенный 314. Красноголовяшки 358. Красногряжники 181. Краснода-вень 66. Краснокорень 32, 130, 232. Краснокоренка 400. Краснолозъ 309. Красномолочникъ 94. Краснопузыр-никъ 88. Красносержикъ 4. Красно-таль, Красноталь 309. Краснотка 365. Красноха 365. Красноцвѣтъ 76, 130, 206. Красноцвѣтка 5, 262. Красноцвѣт-ная трава 152. Красноцвѣтникъ 138. Красношейка 274. Краснушка 132. Красный корень 21, 32, 130, 232. Крас-ный грибъ 66, 67, 67; женскій волосъ 56. Красная трава 27, 130, 305, 359; трави-ца 172. Красное дерево 109, 110, 142, 293, 293, 345, 350; зелье 36. Красные цвѣтки 125. Красюкъ 183. Краснянка 138. Красовуля 191. Красодневникъ 164. Красолан 191, 248, 365. Красота 27; тысячная 27; дѣвичья *) 125, 126, 200, 205. Красотная трава 244. Красоцвѣтъ болотный 73. Красочка 262. Красоч-никъ 206. Krastača С. 164. Krasuljak С. 61; ozimac С. 61. Красулька полевая 326. Красульки 365. Красуха 59, 77, 335. Красушишникъ 125. Краставацъ С. 114. Krastavac С. 114, 115. Краста-вица Б. 115. Krastika С. 188. Кратуна В. 115. С. 117. Krautenka Ч. 341. Krv kozia С. 198. Krvavac С. 33. Krvawec Ч. 272. Krvawe korenj Ч. 314; menšj Ч. 272. Krvawina Л. 272, 272. Кравникъ 5, 102. Krvawnik П. Ч. 4, 5. Л. 4, 94. Р. 5; men-ši Са. 144. Krvavnik Ч. 93. Krvawniko-wna Л. 94. Krvawnica П. 205, 206. Л. 205. Krvavnice Ч. 205, 206. Krvava С. 314. Krvistréb Ч. 314. Krvisciag П. 272, 314. Krewnik П. 272. Krewnicek Ч. 33, 173. Krevtušac С. 262. Křehowka Ч. 310. Крейдовникъ 351. Krej konjasa Л. 173. Krék Л. 190. Крежъ Б. 193. Кремаѣ С. 222. Кремена Р. 245, 407. Křemenac Ч. 67. Кременина Р. 245. Кремичугъ 352. Кремлевникъ 253. Krepulac П. 255. Křemulak Ч. 288. Кремьяникъ Р. 350. Křen П. Л. 46. Kresice Ч. 223. Кресло жидовское 100. Кресса 365. Крессъ 83, 224; бразильскій 388; водяной 224; горькій 83; дикий 191; пидѣйскій 365; ключевой 84; луговой 84; огородный 192; перечный 191; роднячковый 224;

*) Также нѣкоторые Begonia у садо-вниковъ въ Петерб. и Новг. губ.

садовый 192; свиной 326; смольный 84. Крессъ-салатъ 192, 397. Kreš Ч. 38. Кресть 83. Кресть петровъ 57, 58, 106, 108, 154, 186, 236, 236, 295, 322, 375, 392, 396. Кресть трава 241. Креста журанова С. 3; петлова С. 295; журанова С. 2. Kresta pietlova С. 295. Krestac С. 120. Крестки 408. Кресто-викъ 161, 262, 322, 326. Крестов-никъ 114, 121, 262, 321, 322, 326, 326, 326. Крестонный корень 103, 154, 161. Крестовая трава 156. Крестовъ тернъ 159. Kreciszek П. 172. Кречетовая тра-ва 167. Krecsyuka П. 341. Kresha vodna Лар. 224. Крешена 245. Krež Ч. 331. Л. 223. Krežice Л. 223. Krzaz gorejadny П. 112. Krzew wonny П. 126; wskorodny П. 221; stary П. 185. Krzewica П. 323. Krzecina П. 208, 225. Krzyzownik. Krzy-zownica П. 262. Krzywoszyi П. 204. Krzyca П. 323. Кржусъ 87. Кривав-никъ 205. Кривавникъ, Кривавница Р. 387. Кривалыя С. 383. Křivates Ч. 235. Křivates Ч. 149. Кривецъ зачатъ 172. Кривоускъ 5. Křivotrubka Л. 204. Криво-цвѣтъ 204, 204. Кривошейка 204. Křivošija С. 204. Křivošnelka Ч. 224. Křiwuška Ч. 44. Кривца зачатъ 172. Кривца зачатъ 171, 172. Кривца 172. Кривцы 401. Křivýk Л. 204. Křidlatě-pec, Křidlatě, Křidlok Ч. 278. Křepieč Л. 369. Křepem, Křepemka С. 274. Kři-ka С. 31, 79. Крикунъ 98. Křilaš С. 278. Крילו орлиное 57. Křilobob С. 351. Кривъ 148, 193, 198, 300. С. 193; удоль-ный 106. Криничникъ 246, 290, 313, 326. Křunicznik П. 93. Кришка 16. Криноч-ка 16. Крипъ 5. Р. 390. Крипецъ Р. 390. Křipica Л. 135. Křist, Křiste Ч. 67. Kři-stoforowa trawa Ч. 9. Крихковербъ Р. 310. Křizalina С. 118. Křizates Ч. 326. Křizatka Л. 181. Křizek Л. 172. Ч. 262. Křizicka Л. 181. Křizne drzewo Л. 293. Křiznik Л. 293. Křizowe zele Л. 152. Kři-żowne zele Л. 173. Křizowka Л. 135, 191. Křizomne zelo Л. 173. Křizomnik Л. 172, 173. Křkoska Ч. 93. Křlj С. 336. Křmniv-ka Ч. 308. Кровь 156; дивоча 29; заіча 172; заічя 141, 194, 206, 206; Св. Ивана 402. Кровь Св. Іоанна Крестителя 320; могодецкая 172; человекья 125. Кро-вавецъ 172, 173, 332. Кровавикъ 94, 277, 344; красный 264; водяной 221. Кровавленникъ 5. Кровавникъ 4, 5, 27, 27, 103, 172, 201, 277. Кровавница 5, 103, 205. Кровавная чистота 397. Кровавникъ 5. Кровебой 176. Крове-утолятельная трава 33. Krowka П. 107. Кровникъ 94, 160. Кровникъ Р. 400. Крововикъ 395, 402. Кровогонъ 182. Кроводревникъ 173. Кровостистикъ 272. Кровоочистительная трава 333.

Кровопускъ 5. Кровососка лечебная 314. Кровохлебка 314. Кровоцвѣтникъ 173. Кровочистъ 333. Кровца 172; заячья 172. Кровца заяча 93. Кровякъ 176. Кровяная трава 353. Кровинница 133. Кровянка 176. Krokaŭjase zeŭe Л. 326, 327. Krokiewnik П. 109. Крокість 87. Крокиншъ 87. Крокіншъ Р. 279, 392. Крокосъ 87, 188, 230. В. 77; польный 77. Krokos П., Krokoš П., Krokosz П. 86. Крокусъ 87. Krollilia П. 193. Кромидъ Б. 22. Кромникъ 131. Kromrach Ч. 935. Кромпель Р. 335. Кропъ 35, 35, 113, 230; дикій 246; морской 113; польный трава 243; степной 332. Крораѣ Ч. 272. Крораѣк, Крораѣк Ч. 273. Кропецъ 353. Кропива *) 369. Р. 369; жолюча 369. Kropiwa Л. 369. Ч. 370. Кропивка Р. 395. Kropidko, Kropidko П. 229. Кропило 212, 213, 339; водяное 230. Кропило трава 230. Kropian П. 20. Krostawka П. 277. Krosuljica С. 39; povertna С. 39. Кротовникъ 158, 225. Кротонъ 113. Кросанъ С. Кросей Ч. 221. Крестати С. 390. Krestac С. 241, 242. Крсти куми дете С. 360. Krtola С. 335. Krtičnik Ч. 231, 322. Kruwace zeŭe Л. 106. Kruwajasa Л. 32. Kruwowka Л. 316. Kruhaska Ч. 110. Кругаая трава 75. Круглецъ 226. Круглолистъ 381. Кругломошоновникъ 63. Круглоцвѣтникъ 121. Круглощитникъ 121. Кругованъ 291. Круглякъ 134. Кружаю 390. Kruzan С. 110. Кружачка Р. 392. Кружевина 298. Кружевное дерево 184. Кружечка Р. 392. Кружовникъ 298. Кружичка трава 146. Krumpel Ч. 335. Krumpir Ч. С. 335. Krumple, Krumpoles Ч. 335. Крупенки 279. Крупенъка 382. Крупка 78, 128. Крупникъ С. 362. Крупникъ Л. 363. Крупяки 256. Крупяникъ 277. Крутай 130. Kutenka Ч. 541. Крутикъ 179. Kuchinia П. 293. Kuchowiecz П. 310. Крученые паничи 108. Кручени паничи 177. Кручка 69. Krušwina Л. 282. Krušwička Л. 281. Krušwowe zeŭe Л. 281. Kruzewina П. 293. Крушедница Р. 350, 406. Круши камень 230. Крушина 4, 142, 193, 293, 293, 293, 369, 396. Р. 293; игольная 293; колючая 293; слабительная 293; красная 386. Krušina Ч. С. 293. Krušyna П. 4, 293. Kruščyzna П. 293. Kruščyzuk lesny П. 134. Крушинникъ 293. Kruška С. 232, 232. Kruščica С. 281. Kruščyzuk П. 133. Kruštik Ч. 133. Kruščika С. 134. Krušinka Ч. 133, 153. Krušacku Ч. 127. Крыгъ-берсенъ, Крыжъ, Крыжъ берсенъ 298. Крыжанти 96. Крыжалець 96; яблоки 118. Крызда заячья 354, 360. Крыжевникъ 298;

удольный 105; дикій 300. Крыло воронново 344; ординае 278. Kruptawa Л. 175. Kruptawka Л. 262. Kryniczuk П. 93. Крыночная трава 158. Крысыкъ 124. Крыштальки 172. Крючечникъ 81, 86, 121. Krysčiek Ч. 77. Кръвца заячья 172.

Ксантія 384. Ксаяника 304.

Кубанка 362. Кубеба 257. Кубики 251. Кубышечникъ прирѣчный 228. Кубышка 116, 224, 228; болотная 78; желтая 228. Кубышникъ 121. Кувитликъ 246. Кувшинка 227, 228; желтая 228. Кувшинки 228. Кувшинчики 224, 226, 227; боровые 167; желтые 228. Куга 51, 86, 131, 131, 139, 178, 179, 180, 319, 319, 319, 366, 366; гранатая 73; гранатная 279; полевая 181. Кугольникъ 364. Кудель-бараники 272. Куделька 273. Кудеръ 332. Kudzerak Л. 243. Kudzoika Л. 135. Кудра 113, 158. Кудри 16, 113, 208. Кудри дѣдовы 58; дѣдушкины 103; пестрыя 60; паревы 267; царскія 199, 208. Кудравецъ 332. Кудравицъ 47. Кудриненъ Р. 405. Кудрявецъ 95, 95, 95, 280, 332, 356, 356, 361; полевой 252. Кудравецъ 348. Кудрявикъ 356. Кудрявка 148, 356, 356. Кудрявникъ 356. Кудрявушки 356. Кудрявчикъ 156. Кудрявчики 353. Кудряшекъ 356. Кужуха 119. Kuzlarnička Л. 99. Kuzmoika С. 123. Кузовица 311. Кузовка 68. Кузовки 16. Кузюлякъ 242. Куй-бабка 349. Kujava Ч. 277. Kujava С. 277. Kujaika Ч. 102. Kukavica С. 327. Kukavičnjak С. 198. Кукавка 48, 233. Kukawka Л. 161. Kukaška Ч. 201, 233. Кукбекъ 58. Kukei Л. 201; kalata Л. 200. Кукель 201. Kukjel Л. 197. Кукиль 200. Кукиль 200, 201, 201. Кукиня С. 276. Kukica С. 226. Кукишка 96. Кука 178. Кукаль 359. Kuklik П. Ч. Л. 157; zwisly П. 157. Кукалова трава 201. Куколь 6, 17, 45, 49, 70, 150, 161, 167, 191, 200, 201, 233. С. 201; боба 210; горькій 317; луговой 203; лѣсной 200; мышій трава 197; прямой 200; слѣпой 200. Kukol Ч. 17. Kukolj С. Далм. Илл. 379. Ч. 17. Куколекъ 200. Куколица 103, 200, 329, 329, 330. Куколица 329. Куколка 125. Кукольвань 103. Кукольникъ 188, 377. Кукорек С. 164. Кукоричка 105. Кукотина 36, 246. Куклекъ 58. Kukuba П. 114. Кукуларія 322. Кукулка 233. Kukuka Л. 201. Кукурек С. 373. Kukurčik černi С. 164. Кукуричек С. 373. Кукурпек С. 164. Kukurčiek С. 164. Кукурпка Р. 273; мужеска Р. 390. Kukurusa Л. 385. Kukurica Л. 385. Kukurice Ч. 385. Kukurice Ч. 385. Kukurudza П. 385. Кукуруз Б. 385. Р. 405. Kukuruz С. 385. Кукуруза 385, 385. Kukuriza Л. 385. Кукурузка 219, 313. Р. 405. Kukurud-

*) См. Крапива.

- за II. 385. Kukuryza II. 385. Kukuruc II. 385. Кукурьякъ В. 164. Кукута С. 105; велика С. 105. Kukuta С. 105. Kukuc-
 џакъ С. 250. Кукушечникъ 267, 281. Кукушка *) 233, 233, 233, 260, 359. Кукушки 233, 320. Кукушкины дары 233; слезки, см. Слезки кукушкины. Кукушникъ 316. Кукушникъ трава 200. Кукушникъ 233. Кукушница 219, 233; двулистная 260; женская 234. Kulatiska Ч. 91. Кулендра дикая Р. 328. Kulетки II. 354. Кули лѣсовые 106. Кулина 206. Кулинка 206, 374. Кулиники 374. Kuligera kulawa Л. 69. Kulka Л. 335. Kulka te zele Л. 317. Kulkaš Л. 317. Kulkowa II. 202. Kulkušaniца Л. 317. Kulowa Л. 129. Kulowske zele Л. 354, 355; plonej Л. 355. Kulojtnička Л. 364. Кульбаба 41, 98, 113, 190, 190, 326, 326, 329. Кульбака Р. 350. Кулька 275. Кульпикъ 16, 68. Кульчиберъ 158. Кульчики 193. Кульшиицеъ 200. Куманика 302, 303, 303, 303, 304. Куманиха 303, 303, 303. Куманица 303, 318. Куманичина 303, 303. Куманичная 90. Куманичникъ 302, 303, 318. Кумаруна 127. Кумашникъ 45. Kumin С. 87. Кумошница 262. Куп С. 27. Кунакъ 328. Кундерманъ Р. 401. Kunds Ч. 225. Кундуракъ 269. Кундча 327. Кундчуть 327. Кунжуть 327. Kunžut С. 327. Куни реп С. 5. Кунигуидова трава 139. Куница 335. Kunica С. 4. Куницъ 391. Кунишникъ 75. Кункукъ 327. Куникъ 335. Kunrad II. 158. Kuntwolica Л. 108. Кунчакъ 347. Кунчуть 327. Куныя С. 118. Куджа Сл. 27. Куньякъ бѣлый 360; красивый 359. Куны, реп С. 5. Куньякъ 75. Купъ 106. Купъ-зілле 106. Купава 113, 228. Купавка 364. Купавки 38, 224. Купавникъ 10. Купавочки 38. Купала 135. Купаленка 364. Купалка 135, 177, 317; бѣлая 96. Kuralnik II. 46. Купало 289, 289. Купальникъ 38, 46, 200. Купальница 35, 126, 200, 201, 209, 228, 289, 290, 291, 291, 364, 364. Купатень Р. 274. Купека 106. Купена 106, 133, 134, 316, 327; крапивная 27. Купена-лупена 106. Купени 106. Купеникъ 267. Купень 106. Кулина 91, 106, 167, 262, 302, 378. С. 303, 303. В. 303; малая 106. Kupina С. 302. Кулино 230; сочное 324. Кулинось 32. Купиродъ 55. Купиръ 411. Купкова 121. Куповка 290. Куполушникъ 176. Купородъ 55. Купородникъ 344. Купорось лѣсной 244. Купрей 132. Kuprej Ч. 133. Kupress Ч. 117. Купри 140. Kupus С. 68; zeljni С. 63. Купчакъ 347; болотный Р. 392; дикій Р. 393. Купчикъ 347. Купына В. 302. Купыръ 36, 36, 39, 39, 73, 356; болотный 11; красный 36, 39; лѣсной 372. Купырь 93, 165. Купыриникъ 356. Куръ 216. Куръ-зеле 216, 271. Куръ-зеле 21. Куръ-зілле 271. Кура 139, 140, 140, 140, 141, 319; дикая 172. Курага 94. Курай 90, 90, 312, 384. Кураица 312. Kuratka Ч. 102, 102. Kuratka bifa Ч. 343, 343. Курачье зеле 271. Курбась II. 116. Kurbasz II. 115. Кургузъ 31. Kurdvan II. Kurdyban II. Kurdybanek II. 158. Курева 191. Курега 45. Курена 356. Kurzawka II. 202. Kurza poła II. 268; stopa II. 239. Kurze ziele II. 271. Kurzejka II. 202. Kurzumor II. Kurzyslad II. Kurzysler II. 31. Kurjatko Л. 82. Kurjenc Л. 245. Kurika С. 141; prosta С. 142. Куриковина С. 142. Куриль 200. Курильскій чай 270. Куриискій чай 271. Курымъ, Курымъ 271. Куѣмор Ч. 343; samec Ч. 31. Kurines Ч. 245. Курилка 80. Kurinka Ч. 262. Kuři poła Ч. 239, 268. Куриный моръ. См. Моръ куриный. Куриная слѣпота, Куричья слѣпота, Куричья слѣпота и т. д. См. Слѣпота куриная, куричья, куричья и т. д. Куриныя головки 151. Kuristewce Ч. 343. Куритина 273. Курица 100. Kurka Л. 114. Курковина С. 142. Куркума 117. Курликъ, Курлукъ 143. Курѣпа 72. Куровой 57. Куровникъ 139, 140, 336. Куропатка 120. Куропаточья трава 129. Курослѣпъ 34. Курослѣпъ 10, 31, 31, 35, 109, 111, 142, 155, 156, 289, 343, 394; болотный 78; бѣлый 34; водяной 170; голубячій 156; желтый 78. Kurosler II. 31. Курослѣпникъ 31, 78, 109, 109, 109, 142, 144, 191. Курочки 120, 240; бѣлая 228. Куроѣдъ 263. Курпоинъ 191; лѣсной 191. Куртинецъ 204. Куруру 402. Курумор Л. 31, 31. Курчавка 58, 58. Курчавчики 356. Куриная слѣпота. См. Слѣпота куриная. Курье зеле 216. Курьякъ 271. Курьячка прева С. 92. Курья слѣпота. См. Слѣпота курья. Курьяк Р. 404. Курякъ 342. Курятина 80. Курятникъ 150; вонючій 150; коноплян- ный 151. Куричья слѣпота. См. Слѣпота куричья. Куричъ дупки Р. 390. Ку- старное дерево 248. Кустерень 102. Ку- стовица 85. Кустовникъ 223, 294. Kustownica С. 201. Kustownice Ч. 201. Kuštravac С. 122. Kustřebka Ч. 247. Kust- gzebka II. 247. Кутамала С. 12. Кутазъ 80. Куташи Р. 330. Кутейка 206. Кут- ки трава 96. Kutna Ч. 118. Kutnak Р. 347. Куточникъ 75. Кутра 41, 380, 391. Kufelka II. 225. Купавей 79. Кучъ 276. Кучеля, Кучеляба 343. Кучера 157. Ку- черскія травы 364. Кучерявецъ 86.

*) См. Кокушка и прочія производ- ния.

Кучерявка 161. Kučiba C. 343. Кучина 276. Кучица B. 97. Кучиръ 92. Kuczerka H. 332. Kucmerka H. 333. Кущарка 211. Куширъ 92, 239, 269, 319. Куширъ 92. Кушумникъ 295. Кушуръ 131, 269, 269, 319. Куца 25. Куци 41. Кушуръ 92.

Kuvor Iekarski Ч. 161. Куханка Ч. Kuhanči Ч. 372. Кулака Ч. 262. Куррей Ч. 205, 206. Кыралыкъ 143, 206. Кузалец Ч. 237. Kyselak Ч. 305. Kyselac Ч. 305. Kysilnik Ч. 124. Kyslec Ч. 77. Kysnes Ч. 109. Кытки 358. Кыточникъ 358. Kuschawice Л. 373. Kuschawka Ч. 164. Кыжавникъ 277. Kyselnice Ч. 124.

Кѣпекъ 130.

Кюхмель 146; греческій 146.

Кяначичекъ B. 186. Кяклица B. 201.

Л. Л (П. Ч. С. Л.)

Лабазъ P. 395. Лабазка 340. Лабазникъ 339, 340; водной 230; степной 339. Лаблабъ 183. Лабрадорскій чай 189. Лабурца 195. Labut Ч. 102, 103. Лаванда. Lawanda П. Lawenda П. Lawandule C. Лавендаль 188. Lawica Л. 40. Лавръ 187, 188; alexandрийскій 307; тюльпанный 206. Laur П. 187. Лаврикъ волчій 122. Lawrjenc П. 188. Лавровишневое дерево, Лавровая вишня, Лавровишня 275. Lawrowisnia П. 276. Лавровое дерево 188. Лавророза 225. Lawrosiv П. 276. Лаврочерема 275. Лавруша 122. Lahewnik Ч. 37. Lagiewnica П. 225. Лагоизъ дикій 382. Ладанъ 222, 372; верховой 262, 262; дикій 281; земной 51, 150, 157, 372, 372, 373, 389; калмыцкій 132, 347; конскій, кошачій, тѣсной 372; росной 5; сиотворный 157. Ладаика 18, 51, 234. Ладанникъ испанскій 100. Ладаница 372. Ладанное дерево 162; африканское, индѣйское 68. Лалжунъ C. 118. Ладолече C. Ladolež C. 108. Ладонникъ 30, 187. Ладонникъ 152, 405. Ладьянъ*) 108, 119. Лазица 333. Лазоръ 178, 191. Лазоревый цвѣтокъ 347. Лазореванъ трава 192. Лазорикъ 32. Лазорики 200. Лазунъ 202. Lazurek П. 186. Лазурки 155. Лайкучка B. 97. Лайстра 56. Lak П. 93. Лакмусовая тѣлава 114. Лакное дерево 30; малабарское 73. Лакное, Лаконоска 251. Лакреция 83. Лакрица русская 159; испанская 160.

Лакричникъ 159; испанскій 160. Лакгуса II. 159. Lakušnik Ч. 239. Лакфиоль 93. Лала C. 335. Лале B. 193. Lamanice Ч. 159. Ламена 119. Лампа-дочникъ 374. Лал, Лан богородичин, дивляи C. 195. Lanak C. 79. Ландишь*), Ландонъ 106. Ландуха 106. Ландушка 63, 106. Ландышъ 103, 106, 233, 269, 281; боровой 106, 206; бѣлый 281, 329; двулистный 206; глухой 107; луговой 281, 281. Ландышка 106. Ландышникъ 106. Ландышное дерево 103. Lanika C. 353. Ланичка трава 199. Laniczka П. 106. Ланка 69. Lanika Ч. 105. П. 106. Lanovas C. 250. Ланолитъ C. 195. Лантусъ 106, 396. Ланушь 106. Lanuška Ч. 105, 107. Lanuszka П. 106. Лапъ-моршка 302. Лапа повча 364; волчья 204; гусинная 39, 191; дубовая 242; кошачья 37, 359; куриная 52; лисья 406; львиная, львовая 20; медвѣжья 20, 91, 156, 165, 165, 341, 375; мужская 33. Lapa lwia П. 19. Lapa medwedi Ч. 203; pędziewdzia П. 3, 165. Larak C. 185. Лапани 278. Лапачуга 178. Лапишникъ 228, 270. Лапка болотная 269; гусинная 20, 94, 183, 269; гусинная приморская 345; гусинъ 94; дубовая 242; заячья 37, 161; кошачья 37; курья 359; ленолистная 183; орлиная 156. Лапки 37; вовчі 156; гусниці, гусниці 269; заячь 400; заячьи 161, 325, 327, 358, 360, 400; котовы 271; котычьи 163; копе 37, 163; кошачьи 163; медвѣжьи 77, 157; собачьи 233; сорочки 265; сорочи 273, 359. Larki gesie П. 20; koscie П. 164. Лапникъ 269. Лапокъ 349. Лапошникъ 156. Лапуга 148. Лапухъ**) C. 185; водной 228, 366; подорожный 259. Лапуха водная 228; горная 100; горькая 185; луговая 205; студеная 100, 366. Лапушка 140, 357, 359; боровая 278. Лапушникъ 106, 119, 184, 185, 223, 249, 260, 271, 394; болотный 7; большой 228; водной 77, 224, 405; дикій 157; красный 224; тѣсной 366; малый 20; мелкій 366; рѣчной 215. Лапушничекъ полевой 366. Лапушокъ 327. Лапы сорочки 349. Лапышка 20. Лапчатка 232, 269, 269, 269. Ласъ 73, 111, 161, 233. Lasiecznia laskowa, Lasiecznik П. 51. Ласикъ 73. Laska panska Ч. 130. Ласкавецъ(ь) 73, 191, 393. Laskawec Ч. 26. Ласкавица 73. Ласкавиш(и) 73. Ласковецъ, Ласковишъ 191. Ласковица 92, 187. Laskornia П. 20. Ласочъ трава 73. Ластъ 45. Lastavičjak C. 119. Ластівчики P. 400. Ластівче зілля P. 395. Ластовень 165, 380.

*) См. Лодьянъ.

*) См. Ландышъ.
**) См. Лопухъ.

Ластовинная трава, Ластовица 94. Lastowice Ч. 144. Ластовинная трава 94. Ластовичный корень 380. Ластовичник 94. Lastowicznik Ч. 93, 381. Ластовишная трава 93. Ластовник 17. Ласточник 52, 380. Lastojénik Л. 381. Lastowice П. 137. Lataj С. 79. Латашь 78; жолто 228. Лататте(э) 78, 228; біле, жіноче, жовте, чоловіче 228. Латашь желтая 228. Латахъ 228. Латачъ Р. 394. Латина Б. 365. Латухъ 183; дикий, полевой, ядовитый 184. Латухъ 183. Laubines Ч. 29. Laurawka Ч. 67. Lavaterka Ч. 188. Лахачи 371. Лационъ 202. Łaczep П. 73. Łackowka Ч. 225.

Lwia paszczeka Л. 40. Lwistopa Ч. 190.

Леандръ, Леандра С. 225. Лебеда 58, 58, 58, 94; воюноча, думистая 95; красная 234, 234; мексиканская, мелкая 95; морская, огородная 58; перуанская 95; пустынный 58; свиная 95; татарская 58. Lebeda Ч. 58. Лебедець 82. Лебедка 121, 234, 234, 386, 405; собачья 234. Lebednik П. 95. Lebiadka П. 234. Лебідка Р. 406. Lebiada П. 58. Lebiotka П. 234. Леванда 183; желтая 164. Lewanda П. 188. Lewandula Л. Lewandula С. 188. Lewancik Л. 188. Lewary П. 116. Леваша терновые 276. Левкой 93, 209; воздушный 166; озимый 209; черный дикий 346. Lewkolist П. 190. Левконя полевая 132, 205, 230. Lewkonia П. 209; błednie П. 192; letnia П. 209. Lewkonja Л. 209. Левурка 24, 264. Легнотникъ 34. Легочница 279. Ледъ 273. Ледъ трава и камень 248. Ледвенець 199. Ledwinownik Ч. 30. Леденець 199. Ledenec Ч. 199. Ledenik С. 216. Ledzbienc Л. 199. Ledzwian П. 186. Lędzwiec П. 186. Lędzian П. 390. Lediňjak С. 144, 144. Lednačka Ч. 216. Ледовитка 121. Ледокъ 216. Ледуночка 273. Ледяная трава 216. Ледянка 216, 362; звѣздчатая, золотистая 238. Ležak С. 248. Лежанка, Лежачка 377. Lejek П. 177. Lejkovec Ч. 122. Lejkowej П. 177. Лейникъ 177. Lejno čertowo Ч. 143. Lekwicowe koruski Л. 159. Lekwica Л. 159. Leknin Ч. 228, 228, 228. Lekno Ч. 228; žlote Ч. 228. Lekořice Ч. 159. Lekuta С. 227. Ч. 228; wodni Ч. 228; zluta Ч. 228; zluta С. 228. Leliwa П. 54. Лемъ 368. Лемичъ Р. 389. Лень 195, 195; дикий 82, 131, 132, 150, 194, 195, 195, 195, 195, 343, 378; Дѣвы Марин 194; зацѣй 136, 267; зайце(ц)въ лень 194, 195; жовтий 195; жолтый 195; золотой дикий 195; ко(у)кушникъ 10, 195, 267; кукувичекъ Б. 195; лѣсной 343; марьянъ 344; наський 403; новозеландский 250; озимый 196; полевой 194, 195, 199, 365; проносный 195; рыжий 79; сла-

бительный 195; сорочий 118, 195; текутъ 196. Len П. Ч. 195; australy П. 250; hogki Л. 195; Matki Bozej Ч. 195; Panny Marie Ч. 194. Ленець 152. Lenek П. 195. Ленець 353. Ленець 220. Lenies П. 195, 333. Lendzioj zele П. 186. Ленникъ 194. Lenowka Л. 353. Лениовникъ 194. Lenownik Ч. 250. Лениоушникъ тр. 194. Ленокъ 108, 153, 194, 195, 195, 195, 195, 201; большой, дикий 183; лѣсовой 262; полевой 220. Lenolistec Ч. 195. Ленилистъ, Ленилистникъ 353. Лениотка 151. Лениотная трава 200. Лениотчикъ 200. Lentyszek П. 257. Лента 399. Лента 399. Лентячикъ 251. Lenč Л. 194, 370; horski Л. 133; řečny Л. 100. Lèr Л. 383. Лерчовѣк С. 61. Лена-ката С. 56. Лепак С. 383. Лерезуца П. 329. Lerep Ч. 201. Lerep С. 227, 228. Лепестникъ 287. Лепесточникъ, Лепесточница 208. Лепежь 8. Лепежа 320, 337, 387. Лепежь 151. Лепешка 8. Лепешки волчьи 345. Лепешеникъ 121. Лепешникъ 8, 26, 337, 366. Лепешня 337. Лепешнякъ 159, 178, 320. Lerieznik П. 245, 245. Lèrjenk Л. 329. Lèrik П. 329. Лепихъ Р. 401. Лепишки 16. Лепильникъ 16. Лепиць 53. Lèrník П. 130. Лепица 65. Lerpica П. 329; zwiśta П. 330. Lerpice Ч. 141. Лепуха 58. Лепухъ Р. 402. Лепича(я) 53, 151, 151. Lerczysa П. 53, 151. Lèr С. 193; zuti С. 193. Lerska Ч. 190. Lesandra С. 333, 333. Лесандрина Дубр. 192. Леска дивья, меца Ч. 111. Leska Ч. 111. Leška Л. 111. Lesknice Ч. 247. Лестедай С. 272. Лестедай С. 273. Letník Ч. 288. Летучая 153. Летучая трава 151. Летучка 145, 167, 358. Летучки 349. Leska Ч. 235. Lesa С. 136; vodena С. 190; prosta С. 137. Лечиче С. 190. Лечуха 110, 315, 210, 210. Лешанина, Лешаникъ, Лешанинъ 24. Лешка 111. Лештакъ 111. Лештче С. 111. Леша 111. Б. 137. Лешак С. 137. Леше С. 137. Лешина 111, 136. Leszczyna П. 111; pospolita П. 111. Leszczownik П. 179. Лешиха 364. Лешина 179.

Лжецедеаръ 49, 391. Lžica, Lžička Л. 215. Lžičnik Ч. 104.

Ліааны 243. Libenka Ч. 328. Libeček Ч. 192, 192; jeleni Ч. 246. Libowec Ч. 161. Libor Ч. 378. Ливанъ 150. Ливанная трава 233. Ливадаръ С. 211. Ligrus Ч. 231. Лигустикъ 193. Ligustr П. 193. Lierpica С. 329. Lier С. 193. Lieska С. 111. Лизунъ 318. Лизунка 287. Лишаска Южн. С. 111. Лиакъ *) вучья С. 122. Лико *) вочве 122. Р. 397, 399. Likovac

S. lekarski С. 122. Ликтра 107. Lilak П. 346. Лилейка 42, 179, 352. Lilek Ч. 123, 197, 333, 334; *menši* Ч. *černu* Ч. 334. Лилея 193; лазоревая 178. Лилеяст 165. Lilič Ч. 59. Lišovec П. 164. Лилия 42, 148, 164, 193, 238; бѣлая 209; водяная 178, 228; жовта 165; желтая 165, 178, 228; желтая водяная 178; индѣйская 211; красная 193, 193; лісна, лѣсная, пестрая 193; полевая 106, 148; сибирская пунцовая 194; въ тернахъ 198; турецкая, чалмовидная 193. Lilia П. 193; *biała* П. 228; *wodna* П. 228; *afrikan* П. 12; *narcysowa* П. 27. Lilič Ч. 193. Лилійка Р. 394. Лилый цвѣтъ 90, 125. Лилоть бѣсѣдочный 103. Лиланъ С. 165. Liljan С. 164. Lijljan С. 164. Lilje С. 228. Lilje Ч. 193. Lim, Limak П. Лимакъ 368. Лиманъ 291. Limba П. Ч. С. 253. Лимбовое дерево 253. Limbowe drzewo Ч. 253. Limbowy strom Ч. 253. Лимокъ 4. Лимонъ 101, 101; обыкновенный 102; сладкій 101. Лимони сладкіе 102. Limonka Ч. 215, 342. Лимоникъ 375. Лимонная трава 33, 217. Лимонное дерево 102. Лимонный цвѣтъ 374. Limba П. 253. Linda Ч. 268. Liniec П. 261. Линия 195. Linneovc Ч. 195. Линпура С. 155. Lincuga С. 154. Lincjuga С. 155. Линция 53 *). Липа 355, 355; каменная 248; сирийская 278; смрѣдѣва С. 355; чрна С. 355. Lira П. Ч. Л. С. 355. Lipavica С. 308. Lipika С. 13. Липина 78. Lipina П. 355. Липиха 80, 149, 402. Липица 78. С. 209; красная 201. Липка 1, 130, 152, 339, 392; бѣлая 53; турецкая 265. Липки 201. Липкая трава 151, 152, 404. Липникъ 16, 150. Р. 400. Липникъ 201, 211. Lipnica Л. 261. Lipnice Ч. 261. Липовка 115. Липокъ 53. Lipoliska С. 24. Lipolist С. 355. Липочка 1. Липочки 125. Липухъ 185. Липучка 16, 130, 130, 220, 328. Липуч(ш)никъ 130, 151. Липчикъ Р. 392. Липчица(я) 53, 53, 130, 151, 201, 295. Р. 400. Липъ козий 101. Липанъ 196. Листъ 111. Lisac С. 265. Listanka П. 148. Лисій хвостъ 25, 25, 27, 231, 231. Лисица(я) 82, 161. С. 383. Р. 394. Л. 82. Lisica С. 82. Лисичка глухая 401. Лисички 81. Lisiogon П. 25, 25, 27. Лиска 14, 111. Liska Ч. 111. Liška Ч. 82; *woruš* Л. 27. Лисиха 114. Лисочка 14, 16, 216; желтая 82; сборная 13; темная 14. Лисове зиле 273. Листъ александрійскій 88; водяной 174; дикій 340; заячій 137; львиный 189; львовый 190; мачихинъ 214; пчельный 213, 213; семирбратскій 135; серебряный 314; трава

157; царевъ 357; червленый 279. Листвель, Листенка 254. Лиственница америкавская 287; европейская 254; сибирская 254. Listwenica С. 254. Листвякъ 254. Listek kozí П. 198. Листень 241. Listerka Ч. 196. Листича 364. Листки маиновые 156. Listy ledvinite С. 51. Listnatec Ч. 306. Listnačka Ч. 167. Листникъ 113. Listnik П. 165. Listnotec Ч. 306. Листовая трава 296. Листоватая трава 340. Листовникъ 91. Листовникъ 146. Листопадная 335. Листопаръ 151. Листоцвѣтъ 287. Листуха 20. Листья опухоные 366. Лисьякъ 375. Литвинчики 329. Litik Ч. 291. Litis Ч. 289. Литпа 99. Литтеръ 220. Лифорія желтая 273. Лиходѣй 154. Лиходѣй разсыпной 91. Лиходѣйка 119. Лиходѣйная трава 186. Лихоманникъ 154. Лихорадочникъ 160, 215. Лихорадочный корень 249, 372. Лихорадочная трава 19, 45, 52, 160, 167, 191, 220, 233, 244, 291, 291, 323, 351, 359, 372; меньшая 251. Лихорадочное зелье 160. Липа 202. Липанъ 202. Лицій 201, 202. Лицініякъ П. 202. Липя Р. 202. Лича 408. Liczydło П. 106. Ličidlo Ч. 105, 251. Ličko materi Ч. 315. Licznokwiat П. 106. Lišawa Л. 186. Липшай 192; лакмусовый 300; лакмусовый шведскій 189; собачій 244; коробочный 324. Липшава трава С. 164. Liszajec П. Lišaj Ч. 192. Липшайникъ 79. Липшки 360. Липше С. Липшына, Лиціна 111. Липеска С. Липетче С. 111.

Lnek Panny Maryi П. 195. Lněnka Ч. 353. Lnianka П. 194, 195. Lnica П. 195. Lnice Ч. 79. Lnicznik П. 195.

Lobaz, Lobaznik Ч. 340. Лобазникъ 205. Лобастъ *), Лобасникъ *) 340. Лобдуда 58. Лобідка 58. Лобода **) 58, 94. дика 94, 94; жовта 58; ложная 135; лѣсовая 354; огородная 58; полевая 94; собача 94; червона 58. Loboda П. Л. 58, 94; drzewna П. 58; psia П. 95. Loboda С. 58, 94. Лободица(я) 58. Lobodnik П. 58. Лобоза 7. Ловор, Lovorika С. 187. Ловориншвина С. 187. Lovor-višnja С. 276. Lohow(ya) Ч. С. 108. Логонепъ 167. Лоджика *Дубр*. 187. Lodka П. 119. Лодыга 377. Лодж(ш)никъ 346. Лодьянка 121. Лоекъ 19, 19. Ложечное дерево 183. Ложечная трава 104. Ложечникъ 104. Ложка 104. Лоза 308, 309, 309, 309, 310, 310, 311; африканская 203; бѣлая, бѣла, біла 309, 310. С. 103; винова С. 383; волчья 310; золотуха 310; желтая, красная 309, 309; корзинная 311;

*) Ошибка вмѣсто Липица.

*) См. Лабазъ, Лабазникъ.

**) См. Лебеда.

ниция, ниповая 80, 205, 310, 310; цареградская 131. Loza II. 309, 310; vinova, vínska C. 333. Лозига 333. Lozika C. 29. Лозина 309, 309, 310, 310. Lozina II. 310. Лозиница 220. Лозка песчаная 310. Лозника C. 383. Лозникъ 57, 121, 310, 311. Лозовить 311. Лойникъ 273, 274. Лейлой В. 97. Łokasina J. 77, 79; zołta J. 77. Локвань бели C. 223; жута C. 228. Lokvanj C. 228, 228. Łoknas J. 79. Lolek P. 197. Лом J. 367. Ломъ каменный тр. 339. Ломъ красный 339. Ломатникъ 290. Ломашникъ 309, 310. Ломенецъ 102. Ломеушь 322. Łomianka H. 262. Łomihnat Ч. 329. Łomika C. 317. Łomikamien Ч. 252; 317. Łomikamien П. 317. Ломикамень красный 339. Ломилить Р. 381. Ломинить 102. Ломинить Р. 381. Ломиньш 102; душный 103. Ломинуть 380. Ломовая трава 214. Ломокошь 354. Ломонить 102. Ломоношъ 102, 102, 126, 322; синий 103; пѣпкий 103; сибирский 392. Ломотная трава 80, 156, 348. Łompuch J. 305. Ломыньш 352. Lonek П. 194. Łonnik П. 72. Лонакъ 194; польный 194. Лонышь 106. Лопай 20. Лопанецъ 103. Лопаски 38. Лопатень Р. 394. Łopatka Ч. 21. Лопатникъ 65, 121, 124. Лопаточникъ 354. Лопатчатка 346. Лопяхъ 20. Łopian П. 184. Łopjen J. 306. Łopjena J. 176. Łopjeno J. 306; wotmjane J. 374, 374; kozane J. 374; wjeżaseto J. 366; skodke J. 306; smetjanowe J. 374. Łopjon П. 184. Лопки 123. Лоповки 396. Лору J. 77. Лопуга 148. Лопунъ Ч. 185. Лорун Ч. 184. Лопух C. 185, 245. Лопухъ 78, 184, 185, 245. Ч. 185. Р. 402; болотный 78; водяной Р. 245. Łopuch Ч. 184. Лопуха 228, 245; песчаная 245; пригодная 78. Łopucha П. 292. Лопушень 184. Лопушекъ 313. Лорушак C. 130. Łorushina C. 245. Лопушина Черн. 185. Łorushina Ч. 365. Лопушка 78. Лопушки 26. Лопушникъ 407. Р. 245. Łorushnik C. 185. Лопушница Ч. 245. Лось 111. Лосисъ 233. Лоскутника 89, 89, 90, 91. Лоскутний цвѣтъ 89, 90, 90. Лотъ 199. Лотай 152. Р. 394. Lotaj Сл. 79. Лотайка Р. 394. Лотать 78. Лотатень Р. 394. Лотачъ Р. 394. Łotacz Р. 79. Лоташъ Р. 394. Лотія 199. Лотить Р. 394. Łotos П. 79. Łotosie П. 79. Лотошъ, Лотошки 78. Лотушъ истинный 229; святой 224. Лотусовое древо древнихъ 386. Łotasowe drzewo П. 89. Łoubines Ч. 29. Лохъ 130, 131. Łochacz П. 37. Лохина 371. Лохиды 371. Лоховина, Лоховникъ 130, 131. Łochyde Ч. Łochynia П. 371. Лоховая груша 282. Łosyga П. 336. Łosika Ч. C. 183. Łosyka Ч. 183. Łoczyga П. 185, 336. Лочига 185. Łoczydło П.

106, 143. Łoćidło Ч. 143. Łoczyznik П. 185. Лочило тр. 353. Łoćika J. 183. Łośak Ч. C. 171. Лошадникикъ 306. Лошадниозычная трава 307. Лошакова трава 230. Лошачина 173. Лоюкъ 19.

Łubanka C. 328. Łubaszka П. 275. Łubezusa П. 74. Łube mene Р. 192; schwetko Р. 192. Лубеница C. 114. Łubenice Ч. 114. Łubenska Ч. 328. Łubestok Р. 192. Łubeček Ч. 192. Лубенка 15. Łubien zele П. Łubin П. Łubina J. 199. Łubisnik H. 192, 192. Łubistek П. 380. Łubistra П. 192. Лубинка 16. Łubka J. 217. Лубнякъ 355. Łubowac C. 161. Łubozne zelo J. 173. Łubosciwe zelo J. 173. Лубянка, Лубяшка 16. Łubčik J. 192. Łubczyk П. 193. Луговникъ 18, 18. Луговка 314. Луговой чай 205, 206. Łudaja C. 117. Лужайникъ 205. Łužana C. 219. Łužika C. 30. Лузыкъ 178, 178. Łužnik C. 288. Łužnjaka C. 288. Лукъ 22, 22, 23, 23; бѣлъ В. 23; бѣла C. 23; вилинь C. 178, 219; выпивый 23; гадючий 149, 219; гусиный 149; дикий 22, 23, 158; дальный 24; желтый 23; зубчатый 23; каменный 23; картофельный 23; коневый 351; луговой 22; мелкий 23; морской настощий 319; нѣмецкий 22; обыкновенный 22; огородный 22; пещй 219; полевой 22; порей 23; простой 23; птичий 149; рѣпчатый 22; саженецъ 22; собачий 219; сорочий 171; степной 22; червленый 22; чермевный 22; чесновъ В. 23; чесноковыи 24. Лук црни C. черни Черн. 22. Luk bjeli C. drobny Ч. 23; morski C. 319; pesji C. 235. Łuknadz J. 79. Луковецъ 85. Луковица 178. Луковникъ 131. Лукоподоръ тр. 40. Łukocina J. 79. Łukrecya П. 159. Łulac Ч. 59. Łulek П. J. 171. Łulka П. 171. Лумин сладкiя 102. Лумпина 226. Лунная трава 199. Лунникъ 199. Луносѣмникъ 103, 214. Ľupen Ч. 185; wietšij Ч. 185. Лупена 106. Ľupenice Ч. 207. Лупий Южн. Сл. 245. Лупинъ 199. Лупинишъ Р. 381. Лупута 352. Луска водяная Р. 403. Лускавка 329. Лускачъ 380. Łuskiewnik П. 186. Лускинда 361. Ľuštík Ч. 299. Ľutik Ч. 256. Лутина Р. 309, 311. Лутошка 355. Лутица 256. Ľucerna П. 209, 210. Луцига Р. 392. Ľucinka Ч. 210. Луцула 199. Лучевка 307. Лучина 22. Лучинникъ 375. Луцица 93. Лучная трава 252. Лушикъ 196.

Łygrus Ч. 231. Łyknows J. 122. Ыкно волчьё 122, 142, 207. Łyko wilcze П. 122, 122; w(y)łci Ч. 122; woczeza Р. 122. Łykowes Ч. 122. Ылудухъ 185. Ыська П. 247. Ыстка П. 247. Ыстыкъ козий 198. Ыча 408. Ычыакъ трава 272. Ыyszczak П. 272. Ыyszczes П. 161. Ышцица(я) 161, 161. Ышсика J. 161.

Львинохвость 191. Ljerčarica C. 201. Лесковина, Лешник, Лешняк, Лешняк С. 111. Лыляк С. 346. Лылянь С. 193. Лыница лѣсная 194. Лынянка 194, 194, 353. Лыонец дякий Р. 403. Лыонекъ 132, 194. Р. 403. Лыоскава С. 250. Ljubinas C. 292. Ljubica C. 381, 382; pcelina C. 213. Ljubičina C. 209. Ljubicića C. 209, 382. Ljubljanka C. 97. Ljuboduska C. 292. Ljubor C. 378. Ljubas C. 192, 192. Лъуль С. 197. Ljudi C. 197; ozimac C. 197. Ljulivrat C. 197. Лъулика С. 197. Лъупчаць С. 193. Ljutak C. 280. Ljutik C. 289. Лютина С. 22. Ljutie C. 209, 291. Ljutica C. 22. Лютит С. 290. Ljutić C. 289.

Любь трава 407. Любь 157. Любезная трава 199. Любень трава 407. Любка 233, 233, 260. Люби меня не покинь 187, 234. Любимъ 130, 192. Любимъ корень 233. Любимъ трава 157. Любима 344. Любимая трава 129, 363. Любимникъ 157. Любиста 192, 332. Любистикъ 192. Любистокъ 192, 192, 291; водяной 191; лѣсной 102; лѣсной дякий 352; плавный 352; полевой 156, 291. Любистра 192. Любишь 132. Любка 64, 134, 137, 233, 233, 234, 234, 260, 318, 384. Любки 137, 233. Любковная зелень 233. Люблю и ненавижу 89. Любникъ 135, 142. Любовь 157; дѣвичья 130. Любовиць 152. Любовница солнца Б. 163. Любовный корень 260; цвѣтъ 27. Любовная трава 324. Любовное зелье 408. Любовное растение 92. Любыстокъ 192. Люкреція 83. Люль С. 197. Люлекъ Р. 401. В. 346. Люльки 171. Люлюкъ 171. Люлякъ Р. 401. Люмлина 151. Люнецъ 194. Люньки 78. Люпинъ 199. Лютикъ 6, 33, 35, 35, 94, 265, 281, 289, 290; боровой 281; водяной 291; голубой 7; горный, желтый 398; золотистый 291; каменный 398; красный 398; прыщинець 290; черный 52. Лютица Б. 87. Лютки 187, 281. Лютый цвѣтъ 289. Люперна бургундская, испанская, итальянская, настоящая, вѣмецкая, французская, шведская 210.

Лѣбушка 354. Лѣпъ козий 101. Лѣсатикъ 222. Лѣскопка 282. Лѣсникъ трава 217. Лѣсносмоковое дерево 145. Лѣсной чай 53, 195. Лѣсная трава 200. Лѣсное зелье 185. Лѣстница скворцевая 39. Лѣтнякъ 179. Лѣхъ 326. Лѣчуха 210. Лѣщина *) 111, 111.

Лѣбренникъ 58. Лягушеникъ 77, 78, 171, 205, 242, 265, 265, 289, 330; болотный 21, 308. Лягушечья трава

21, 265, 265, 308. Лягушеникъ 171, 265, 354, 394. Лягушье платье 393. Лядвенець(ь) 199, 199, 199. Лядей лѣсовой 187. Лядникъ 167. Лядуница 298. Ляжка 359. Лязга, Лязговина 111. Лякорыця 159. Лялея 228. Ляпушки 106. Лястовина 111. Ляховка бѣлая 106. Ляшкете 274. Лячало трава 353. Ляшникъ 391. Ляць, Ляца, Лящина 136.

М

Мавротъ 121, 162. Мавуи Ч. 91. Магаговое дерево бѣлое 30. Магва 62. Maginja C. 43, 43. Магнолія 206. Mahovnica C. 237. Магонникъ Р. 403. Магрива С. 276. Магриж С. 163. Madal Ч. 12, 12. Мадія 206. Madjal C. 12. Мадлчикъ 73. Масранъ 234. Мажержанка 234. Mažuran C. 234. Mazawa П. 230. Mazdžines Ч. 261. Мазурки Р. 335. Май, Маівка Р. 350. Майданос Б. Майдонос С. 246. Majevka C. 15. Majeran П. 234. Majik Ч. 366. Majiku Ч. 365. Майка Р. 350. Majkina dušica C. 355. Майникъ 206. Маювка 79. Majowka П. 78. Ч. 15. Majownik П. 207. Майоранъ 234; кошачій, лошадиный 351. Majogana Ч. Majoganek Р. 234. Майорцы(и) 234, 385. Майорчики, Майоры 385. Майранъ, Majgan П. Л. 234. Маиранова трава 234. Маисъ 385, 385. Майскій корень 186. Майская трава 281. Маитръ 22. Макъ 26, 240, 240, 241; бѣлунъ, бѣлый 241; водяной(ий) 228; водяной желтый 228; вороній 44, 158; див Б. 241; дякий 26, 188, 206, 240; диркатиш Р. 241; заячий 10; здрачій Р. 241; колючій 44; колючій вороній 240; лѣсной 158; мексиканскій 44; огородный 240; полевой 240, 240, 240; ржаной 171; рогаый 158; садовый, самосѣй 241; самосѣйка 240; слиный 240. Р. 241; сѣпой 240; собачій 171; трискатий, трісущий Р. 241. Мак П. Ч. С. 240; wilszy П. vici Ч. 241; kolczaty П., kolcowy П. 44; pienisty Р. 330; polsky Ч. 35; prospolity П. 241; sferu Ч. 10, 241. Макарша, Макаришно корень, Макаришникъ 264. Maklen C. 3. Makljen C. 260. Макилка 343. Маковейникъ 26. Маковка 152. Маковка(и) водяная(ья) 228, 228. Маковникъ 79, 152; полевой 90. Makojčki Л., kokule Л. 241. Makolina П. 345. Макуша 357. Макушка 357, 360. Макушникъ 360. Макурь 317. Makyt Ч. 309. Malwa roza П. 26. Малва жовтая 273. Малина 302, 304. С. 239, 276, 304; галочья 65; голубая, глухая 303; дикая 105, 340; земля-

*) См. Лещина.

ная 302; калмыцкая 132; каменная 304; крапивная 118; красная 304; полевая 66; степная 132; сѣверная 302; черная 303. *В. 308. Malina П. 302, 304; kamionkova П., koscianka П. 304; černa Ч. 303. Малинина, Малиника 304. Малинка 292. Malinjak С. 302. Малинникъ 303, 304; желтый 303; мокрый 340. Malinnik П. 302; обесну Ч. 304. Малинникъ 304. Малиновый цвѣтъ 292. Малиновая трава 158. Маловенецъ 354. Малокитина 311. Malon П. 117. Malogepka С. 220. Мамъва 207. Мама 366. Мамица С. 146. Мамуд *Б. 385. Мамура, Мамуровка 302. Мангерушекъ Р. 392. Мангыръ 23. Мандаринъ 101. Мандибурка Р. 335. Mandla Л. 29, 29. Mandlowka Ч. 309, 310. Mandlovnik Ч. 29. Mandlowy strom Ч. 29. Mandloň П. 245. Ч. 29. Мандрагора(ы) 59, 115, 137. Мандригуля Р. 242, 321. Манжетка 19, 20. Маниокъ 180. Маниста 135. Мянна 144, 159, 347; луговой, овечья 144. Мянна трава 240. Мампа П. 159, 159. Ч. 144. Мянна трава 144, 159, 169. Мампана трава П. 159. Мянникъ 144, 159, 159, 169. Мянный кустарникъ 20, 21. Manowes Ч. 20. Мянсенилла 168. Mantelki Л. 20. Мянтна 119. Мянъ цвѣтъ 340. Мянъякъ 179. Маосорникъ 10. Мара 94, 95. Мараль 93. Маралка 12. Марана 165. Маранай 152. Марашка 209. Marhanik Ч. 279. Маргаритка 62, 62; полевая 178. Маргауи 326. Margla, Marhla, Marhula Л. 275. Marhulak Ч. Marhule Ч. 45. Mardarske zele Л. 59. Марейникъ 151. Marek П. 332. Маремихъ, Маремуха 14. Марена 151, 152, 280, 302, 400; благовоющая 53; дикая 54, 302; желтая 152; красильная 302; медовая 152; настоящая 302; пахучая 53; русская 151. Mařena Ч. 302, 302. Мареникъ 340. Маренка пахучая 53. Мареникъ 151, 152. Марен 137. Marzawa П. 230. Марзана, Marzana Л. 302. Марзанка 53. Marzanka П., wonna П. 53. Marzyk П. 299. Marzymietka П. 131, 348. Marzymłosek П. 326. Marzysa П. 319. Маріанъ 372. Marjanika Ч. 234. Marie-madalinская трава 373. Марина 38, 196, 280, 280, 302. Марина Р. 275. Marinka Ч. 53. Мариновка 322. Маричъ 92. Mariška С. 347. Маріюнка Р. 398. Марія 39, 137, 138, 382, 399; желтая 352. Мариянка Р. 363. Марковой 130. Марлица 156. Мармелосъ 11. Марнъ кошачій 351. Marolist Ч. 348. Martej Ч. 138. Мартилова трава 262. Марточка 62. Martrowe zele Л. 280. Martrownica Л. 243. Marula Ч. Л. 45. Marule Ч. 213. Marulja С. 76, 76. Marulka Ч. 45, 76, 213, 225; кощіи Ч. 225. Маруна 152, 280, 280. Р. 280; полевая 96, 280; степ-**

ная 280. Maruna П. 280; gumianek, gumiankova П. 209. Marunek Ч. 209. Марунка дика Р. 400. Marunka П. Ч. 280. Л. 275. Маруина 391. Maruša Л. Maruše černa Ч. Marušnja Л. 219. Marchew П. 123. Marchewnik П. 222. Marcowe kwiecie, Marcowy kwiat Л. 171. Marcyne Л. 20. Marcyuylank wodny Л. 370. Марча С. 222. Marzawa П. 230. Марынка 234. Маръ 66, 94, 95; благовоющая, квиноа, красная, курчавая 95; обыкновенная 94. Марыинъ корень, Марыины коренья 238, 238, 406. Марыинъ шипъ 200. Марыина трава 151, 200, 238. Марыны ягоды 238. Марыона 280. Марыона корень 280. Марынь 234. Марыяникъ 210. Марына дѣсовая 96. Марюли 320. Марина 263. Maselka Ч. 78. Maselnik Ч. 193. Maslačak С. 349. Маслена 67. Масленка 193, 364. Maslenka Ч. 67, 79. Л. 193. Л. 289. Масленки 321. Масленникъ 67, 67. Масленокъ 67, 67, 193. Maslesz П. 207. Маслина 131, 230, 230; дикая 131. Maslina С. 230; pitoma С. 230. Maslinica С. 122. Масличная трава 122. Маслянякъ *Б. 230. Масличье 230. Масличик С. 350. Масличина 230. Масличный горохъ 333. Масличное дерево 130, 131, 230. Maslnik Ч. 67. Масло 193; водяное 227, 368; воронье 324; земляное 12, 247; земное 6; козье 35; коровье 184; муравьиное 12. Maslo wroņje П. 324. Masluk П. 67. Masluki П. 382. Маслуха 67. Маслюкъ 67, 68. Масляная капля 68. Маслине зѣле Р. 324. Масляникъ 16, 67. Маслянка 15, 94, 152, 193, 290. Р. 389; желтая 152. Масляники 113, 186. Масляничка 193. Масляты 67. Мастерникъ 333. Мастиковое дерево, Mastukowe drzewo П., Мастичное дерево, Mastuxowe drzewo П. 257. Mastnica С. 252. Мать трава 333, 366. Мать и мачиха 211, 365, 366. Мать мачиха 245, 245. Mata Ч. konska Ч. 214. Materi douška Ч. 354; dauška Ч. 355. Материна 64. Материнка 5, 130, 146, 154, 214, 215, 280, 352. Р. 354; меньшая 76. Материска Р. 406. Материшная трава 375. Матерка(ы) 81. Materna П. 166. Матерникъ 234, 234, 245, 260, 366. Материя трава 280. Matečnik Ч. 213, 213, 280; wětši Ч. 97; lučni Ч. 104. Матика вишняя 348. Матірка 394. Матица 105; бѣлая 72. Matičnjak С. 213. Матка 81, 213. Р. 320. Матки 81. Маткина душа 381, 382. Матлежокъ 121. Матлика 360. Матница 105. Matonak П. Matonog П. Matonoha Ч. 197. Маточная трава 209, 280. Маточникъ 19, 60, 100, 128, 132, 156, 194, 209, 213, 225, 225, 242, 262, 280, 322, 341, 348, 366, 392; дикій 89, 204; огородный 128; полевой 351.*

Matocznik II. 213. Маточница 209. Мато(ы)шникъ 128, 366. Matraguna P. 59. Матрежка 5. Матренка 5, 209, 352, 352, 374. Матренки 389. Матрешка 152, 277, 277; дикая 150. Матрионка 352. Матруна С. 387. Matruga С. 3. Матура 151. Matušek Ч. 223. Матушникъ 313. Матца 366. Maudí porowe Ч. 104. Maucke Ч. 20. Маунъ 372. Мауница 373. Махалка 51. Махалки 320. Махорка 205, 226. Махортникъ 200. Махунка, Махункова ягода 250. Мацерапка 234, 234. Мацердушка 234, 234, 354. Мацержанка 234, 354, 354. Macernikowe zele Л. 136, 207. Macernica Л. 207. Maceska Ч. 382. Maciejka II. 209. Macierduszka II. 284. Macierzanka II. 234, 354. Macierzysa II. pospolita II. 234. Macizen Ч. 221. Мачина трава С. 373. Maciorka II. 81. Мачичникъ 76. Мадпа Р. 79. Мадокъ 227. Mason II. 116. Masoška Ч. Л. Masuška II. 382. Мацько кучерный Р. 405. Maśas С. 231. Мачванка С. 117. Мачекъ 172; дикій 364. Maczek 241; gosdzisty, zajesz, mały II. 240; polny II. 241. Мачимача 382. Мачина 240. Мачиха 20, 78, 100, 223, 366. Мачихино лице 366. Мачип С. 157, 178. Maśic С. 157. Мачица 245. Maśica С. 249. Maśjak С. 225. Мачишникъ 366. Маśka Ч. 137, 137. Мачков брк, Мачкови бркови С. 226. Мачпа II. 326. Maśpowina С. 310. Maczyniec II. 58. Мачокъ 158, 240, 240. Р. 241. Mašina С. 173. Машки 20, 75. Maślak Ч. 123. Машлыка С. Maśljika С. 142. Мальяница 238. Машрикъ 297. Macznik II. 94, 95. Macznica II. 20, 43, 43; niedzwiedziny II. 43. Maczyniec II. 94, 95.

Мглотникъ 194.

Medak С. 312. Медвѣдь 267. Medwēdi auško Ч. 272. Medwēdice Ч. 43, 43. Medvjedica С. 43. Medvjedka С. 261. Медвѣдка 53, 217, 222. Медвѣдникъ 90, 303. Медвѣдница 264. Медвѣдокъ 303. Медвѣжаникъ 67, 303. Медвѣжникъ 142; болотный 100; мелкій 375. Медвѣжница 43. Медвѣжий корень 37, 217, 246; цвѣтъ 375. Медвѣжья трава 243, 279. Медвѣжья ягоды 43, 303, 333, 334. Медвяница 152. Медвянка 152. Medeka II. 210. Меделятъ 372. Medenjasa С. 14. Medenika С. 213. Меденица 279. Меленишникъ 130. Меденишникъ 32. Медівка Р. 402. Медівникъ Р. 400. Медивникъ 227. Медивница 279. Medić С. 184. Mediška Ч. 213. Медъ 360. Медьлика С. 369. Medlina Л. 168. Медникъ розовый 150, 151. Mědnica Л. 213. Медядоланъ 373. Медовая трава 152, 169, 187, 243, 249, 360. Медовый цвѣтъ 360; башмачекъ 213. Медовичокъ 279. Медовикъ 128, 150, 249, 385, 389, 360, 360;

красный 359. Медовики 194; бѣлые 359. Медовка 213, 249, 313. Медовии(ы)къ 150, 151, 249, 317, 340, 359, 360; бѣлый 360. Medovnik Ч. 213. Медокъ 360, 360. Медоука 249. Медоцвѣтъ 222. Medunice Ч. 312; vonna Ч. 342. Медулька Р. 402. Meduň Ч. 213. Медун С. 280. Медунецъ 274. Медуника 194, 279, 339, 340. Medunika С. 167. Медунца(я) 97, 151, 152, 204, 212, 244, 279, 279, 339, 340, 360, 360. Р. 402. С. 40; луговая 352; лѣсная 279; полевая 32. Medunica С. 312. Medunice Ч. 213, 213. Медуничникъ 151, 236, 279, 340, 352, 360; полевой 249. Medunišnik Ч. 340. Медунка 180, 130, 194, 209, 210, 211, 213, 273, 279, 340, 402, 404; собачья 119. Медунки 313; черныя 227. Medunka Ч. 213, 213. Медунчики 279. Медуньки 119. Медучки 158. Медушка Р. 402. Medunek Ч. 168. Медынка 32. Медявникъ 152. Медяникъ 152, 273, 279; зелье, зілле 273. Медянички 273. Медянка 211. Медяная роса 369. Междуперсипа 322. Межеван трава 249. Межевникъ 130. Межеумокъ 274. Межиперстникъ 269. Межиперсипа 269. Межперстница 20, 42, 269. Межовикъ 152. Мека С. 139. Мекаса С. 207. Měkšilka Ч. 207. Mekorka С. 115, 117. Mekušica С. 61. Mela С. 383. Melaun Ч. 115; wodni Ч. 114. Меледа 253. Meli Ч. 383. Mellot II. 212; modry II. 212. Melisa dzika II. 322. Мелисса 131, 213, 213; аптекарская, индѣйская, паточная 213; пиринейская 312; спиртованъ 76; турецкая 128. Melissa Ч. 213. Мелкій цвѣтокъ 343. Мелководосникъ 86, 261. Мелкопестиникъ 135. Меллокъ 367. Меллоко 61. Melon II. 115. Melonowe drzewo II. 241. Melonowiec II. 241. Мелушникъ 377. Мель С. 170. Мельничникъ 132. Мелючін 108. Мелюдо С. 29. Мерва 218. Merheles Ч. 300. Мерескагина 142. Merzyk II. 217, 290. Merik Ч. 217. Л. 41, 280. Měrink Л. 41. Merkwa С. 123. Мерковая 326. Меркурий расительный 147. Merlik Ч. 94. Мерлин С. Merlin С. 123. Мертвага голова 59. Мертвое зелье 37. Měrnice Ч. Л. 60. Meruň, Merunka, Meruncowy stom Ч. 45. Meruzalka Ч. 297, 298. Merča С. 222. Мерчикъ 5. Месан С. 383. Mesetice Ч. 370. Měšetinas Ч. 68. Měsicek Ч. 79. Měšiček, Měšičky Ч. 76. Мескитовое дерево 20. Mespař, Mespla II. 216. Meta macja С. 225. Metva, Metvica С. 214. Метелика 338. Метелишникъ 191. Метелица 17, 71, 71. Метелка 52, 139, 191, 261; царская 331. Метелочка(я) 17, 18, 191. Метельникъ 39. Метиль С. 205. Метла 17, 18, 18, 71, 75, 144, 217, 261, 261, 306; болотная 352; вилина С. 384;

лѣсная 75; польская С. 384; пырекая 18. Метлашъ С. 337. Metlika С. 221. Метлинь 261. Метлика 17, 51, 75, 239, 261; болотная 75. Метлина 17, 51. Metlice Ч. 18, 18; anglicka Ч. 197; trsnata Ч. 18; francuska Ч. 47. Метлица 17, 18, 51, 125, 261, 389; висяюгъ, висяюкъ, висякъ 7. Метличка 71, 261. Метловина С. 90, 153. Metlowka Ч. 143. Метловина С. 90. Метлюк(ъ) 17, 70, 71; черный 152. Метлякъ 17, 389. Метлячекъ, Метлячки 382. Metolunik Ч. 291. Mechl brodaty II. 247; gałaskowy II. 173; gwiazdkowy II. 217; ziemsky Ч. 202; tofowy II. 339. Měchaunka Ч. 298. Мехоаканна бѣлая 62. Měchowka Л. 250. Měchuňka, Měchuňky Ч. 250. Měchynka Ч. 371. Měchyňnik Ч. 104. Месерарка С. 292. Mecesan С. 254. Mесoun Ч. 92, 92. Мечъ трава 45, 158. Мечевникъ 51. Meczepnica II. 243. Mečik Ч. 157. Мечникъ трава 158. Mečje uho С. 313. Mešinčina prosta С. 370. Meyli Ч. 383.

Miarz II. 175. Miata P. 214. Miatwa II. 168. Mjatew J. 214; konjase J. 214. Mjakaš J. 262. Mjatej Л. 214. Miatka P. 214. Mjasznik II. 252. Мигричар С. 288. Migdalina II. 29. Migdałki ziemne II. 120. Mjehurica С. Mjehurka С. 250. Mjedawka Л. 340. Miedlin II. 211. Mjedunka Л. 213. Miedwiedzia Л. 43. Mjedowka II. 339. Mjelina J. 168. Mjendeo С. 29. Mienta II. 214. Mierzuk II. 290. Mierzница II. 60. Miesieczne ziarko, ziarno Ч. 214. Miesiecznik II. 214. Mjesecnyk С. 77. Mjesecnik С. 160. Miesiäczek II. 76. Mjesonjedotk Л. 175. Mjeta П. 214; kocia Ч. 225; kocetna II. 225. Mietelnica II. 17. Mietka II. 214; kocia II. 225; kocza II. 225. Mietkiew II. 214; zabia II. 214; kocia П. 225. Mjetla Л. 18. Mietlica П. 17. Л. 18, 340. Mjetlica Л. 18, 340. Mjetliczka dziwja Л. 214; hatla, konjasa Л. 214, 239; mułasa Л. 213; polna konjasa Л. 214. Mjetliczka II. 18. Mieschowka, Mieschowica, Mieschunek II. 250. Mječik Л. 157. Mierzuk Л. 157; pospolity П. 158. Mješinas С. 370. Mješinarka С. 225. Mješinka С. 370. Мизинчикъ 121. Микифорцы 194. Mikołajek П. 137. Миколайки 137. Р. 399. Миколайци 137, 225. Миколайчики 137. Mil wodna Л. 308. Milawa Ч. 75. Milacek Ч. 10, 10. Milek II. 10, 10. Milička Ч. 135. Мило собаче 316. Милоду Дубр. Милодух С. Д. 192. Miloduh С. 127. Милотль 212. Milosna II. 74. Милость Божья 160. Milost bozja С. 160. Milota, Milotica С. 12. Мимозель 206. Мимозель 207. Мина 359. Минголовъ 326. Миндаль 29, 29; земляной 120. Миндальникъ степной 29. Миндальная трава 29. Миндаль-

ное дерево 29, 29. Minutki II. 97. Мишуки 338. Miodek II. 211. Miodowa trawa П. 168. Miodownik II. 213. Miodokwiat II. 165. Miodunek II. 130. Miodunka II. 31, 279, 360; gajowa П. 264. Miotla II. 17; rołowa II. 18. Miotlicha II. 153. Miotłowies II. 337. Мипра 139. Миръ 152. Миря Слав. 239. Мирабелл 275. Mirabela II. 275. Mirzik II. 291. Mirzyk II. 290. Мирзіале 156. Р. 395. Мирръ зиле 128. Miřik С. 41. Мирисаваселе С. 382. Мирисанка С. 383. Miriňjak С. 72. Мирковича С. 383. Миробаланы 275. Мироджиа С. 35. Миронникъ 377, 377. Мирнина(ы) (Биба.) 222, 222. Мирсинья вѣтви 222. Мирта болотная 88, 221; гвоздичная 28. Миртъ 222, 222; чайный 162. Миртовая вѣтви 222. Mirt II. 222. Mirty II. 222. Mirtowe drzewo II. 222. Мисирача С. 115, 117. Мислинца С. 200. Miśnicka Ч. 188. Миспель нѣмецкій 217. Mispule Ч. 216. Mispuloň Ч. 216. Mistrzowe korenje II. Mistrzowies II. Mistrzownik II. 175. Mistrowy korjen Л. 176. Митва 111. Мисельникъ Р. 402. Митла Р. 389, 402. Митлина 360. Мит(у)лица(а) 60, 71, 144, 261, 389. Р. 389, 402. Митличина Р. 389, 402. Mitra II. 133, 164. Михунка, Михуновы ягоды 250. Мичка 223. Мичи wiwawe П. 136. Мишей 328, 328, 328. Мишій 328. Мишей 328. Mišjak С. 119. Mišjakinja С. 343; prosta С. 343. Mišenka Ч. 220. Мишочки 82. Мишуля Ч. 217.

Младенческая трава 91, 155, 194, 249, 264, 381. Младенщина 196, 232; гвоздичная 225. Mladja С. 110. Млатча С. 110. Mlěkača jergot С. 350. Mleko vici Ч. 139. Са. 6; wice С. 7; hadi Ч. 139; žabi Ч. 139; ptasie II. 9, 410. Млекосѣдъ 152. Mlekoseda Ч. 261. Млеч С. 139. Млечъ 336; волчий 139; огородный 410. Млѣчь свиньи П. 350. Mleč С. 3, 139, 336. Mlecз II. 139, 185, 336; wlcze II. 139, 139; kozi Л. 96; psi П. 139. Млечай 190. Mleczej II. 15, 336. Млечекъ Б. 139. Mleđer Ч. 139. Млечика С. 139. Mlečika Ч. 139. Mlečka Ч. 92. Млечникъ 153, 168, 262. Mlečnik Ч. 139. Mlecznik II. 158. Млечный корень 262. Млечное зелье 158. Mlecznica II. 262; gorska II. 262. Mlečnice Ч. 262. Млечинья С. 275. Mlieko ptičje С. 235. Mljeakarica С. 158. Mljeaka С. 349. Mljekorodka С. 158. Mliekosjeda С. 261. Mljеч С. 139. Mleč С. 307. Млѣжичина С. 139. Мликотина 261. Młokicina II. 311. Mloko kokotowe Л. 140. Mloč Л. 336, 350; modry Л. 98. Mločen С. 139. Mločnak ж. 336, 350. Млочная трава 352. Mločnik Л. 14. Młotowe drzewo II. 393. Młynařik Ч. 145.

Mnich П. 950. Mniszek II. 7, 349, 350;

zły II. 7. Mnišek dobry Ч. 6; zły Ч. 7. Mnohowlasec Ч. 267. Многоглазое зелье 55. Многоголовник 55. Многокоренник 190. Многокучник 267. Многомечник 262, 266. Многомелечника 262. Многоножка 56, 266. Многоплодная тр. 249. Mnohoštět Ч. 11. Многощепъ 110. Мпитя 214; кошача 226; кудрява 214; плавнова 214. Мпитка 214. Мнячъ 130. Мовъ 246. Могаръ 328. Могильная трава 82, 244, 386. Могильникъ 37, 211, 380. Могильница 380, 380. Mогракъ Л. 335. Mогranj С. 279, 280. Могуряникъ Р. 400. Могущникъ большой 157. Могуч(ш)никъ 269, 269; пятилистный 271. Модень 97. Modligroszek II. 1. Modrak Ч. 67, 90. II. 90. Modrackъ Л. 381. Modranъ II. 112. Модрао С. 60. Modřew Ч. 254. Модренецъ 124. Modřenes Ч. 219, 219. Modrzewъ II. 254. Modrzewiowe drzewo II. 254. Modrzewnica II. 32; jednostopowa II. 88. Modrzenъ II. 254. Modrzieniesъ II. 90. Modřil Ч. 176. Modřin Ч. 254. Модрина 254. Modrica С. Modrica Илл. 123. Модры С. 60. Можевелъ, Можевелик 181. Можевелик 181; донской, испанскій, казацкій, красный 182. Можжуха 181, 250; болотная 208; казацкая 250. Mořucha Ч. 182. Mořganъ II. 247, 247. Мозгуша 156, 400. Можевелик 400. Моженъ 373. Мо-зольное дерево 72. Моёло болотное 407; каменное 403. Моклаки 303. Moklěs Ч. 257. Моклячникъ Р. 312. Моквица 357. Мокрединникъ 308. Мокравникъ Р. 343. Мокрець(ь) 27, 53, 151, 160, 211, 308, 343, 343. Мокреца 343. Mokřuszникъ II. 169. Мокринецъ Р. 343. Мокрица 92, 138, 152, 190, 343, 357; меньшая 343; топтуна 263; двѣт-ная 151; ягодная 330. Mokřić С. 218. Mokřica С. 31, 92. Мокричникъ 218. Mokřičnikъ С. 218. Мокруха 83, 232, 233, 343. Мокруша 290, 343. Мокрушка 15. Мокрыжникъ 220. Мокрытникъ 323. Мокрячка Р. 395. Мокша 244. Моли 23. Моляка С. 160. Молка 269, 270. Молодець 323. Молодець 374. Молодика 565. Молодило 324; большое, кровельное 325; сайгачье 324. Молодилъ 323, 325, 408; сайгачій 324. Молодильная трава 323. Молодильникъ 106, 323. Молодильца 323. Молодишникъ 325. Моложай 323. Молоканъ 184. Молоканка 139, 140, 349. Молокитникъ 308, 326. Молоко бѣсово 139; волчье 98, 139, 140; псыче Р. 399; птичье 19, 235; пѣтушье 235; чортова 140. Молоковникъ 349. Молокоѣдъ 15, 349. Молокоѣдка 68. Молонецъ 167. Молосная трава 52. Molotowiecъ II. 93. Молоточникъ 18, 18; изгибистый 18. Молотанка 131. Molocz

Р. 336. Молочай 6, 15, 94, 139, 139, 140, 140, 153, 167, 184, 190, 191, 219, 251, 336, 336, 336, 349; дикий 113, 140; желтый 94; капустный 336; полевой 167. Молочайникъ 139, 252, 336, 356, 356, 388; волчий 96; козий 96; красный 140; козлобородный 356; простой 349. Молочакъ 139, 139, 140, 336, 336. Молочайникъ 139. Молочакъ 349. Молочий Р. 399. Молочникъ 140. Молочій Р. 350. Молочка 139, 140, 184. Молочко 184; воще Р. 399; котаче Р. 399. Moloczko psieче Р. 139. Молоч(ш)никъ 15, 100, 139, 158, 194, 235, 251, 336, 336, 336, 350, 356, 356, 380. Р. 356. Molocznykъ Р. 336. Молочная трава 139, 158; морская 158. Молочное дерево 149. Молочужникъ 140. Молочьи 113. Молошечникъ 336. Молошничекъ 194. Молыная трава 213, 374. Мольникъ 374. Momeg wółcy С. 7. Momeczъ Р. 77. Момичъ Р. 405. Mordica Ч. 218. Монгольскій чай 317. Монезия 97. Моисто 222. Monstka Ч. 218. Montwa II. 141. Montka Ч. 218. Mor wci Ч. 7. Моръ змѣйный 130; куриный 228, 343; Morawka Ч. С. 46. Morakъ С. 230. Моралка 12, 366. Моралки 95. Мораль сибирскій 93. Моральки 95. Мораць Ч. 145. С. 35. Moračъ С. 28, 146. Moračasъ С. 327. Moraška Ч. 327. Morwa 219. Morwa II. 218. Mord wlezy II. 7. Морда козья 197, 376, 376; кошачья 150; ослиная 31; собачья 40; ужевая 87, 121. Мордашка 358. Мордвинъ 84, 99, 103. Мордвинъ царь 84. Мордвинникъ 84, 99, 100, 129, 156, 395. Мордовникъ 6, 7, 12, 84, 100, 100, 129, 130, 171. Mordownykъ II. 7. Mordownikъ Ч. 7. II. 12. Моревникъ 151. Morena Ч. Morenka Ч. 302. Морела II. 45. Морели Р. 275. Morcelki II. 45. Морель, Морелль 45. Морей 151. Моржовка 115. Моржовки 165, 191. Morzumordъ II. 6. Моримордъ 7. Моричъ 263. Морика 123, 123, 123; боровая 63; гадюча 246; дикая 186; дика 325; лѣсная 246. Морквица 123. Морквица 93; лѣсная 93. Морковецъ 123, 252. Морковь 123, 123; дикая 93, 186, 252; лѣсная 186; полевая 103. Моркова 123; дыка, полевая 123. Морковка 269; дикая 136. Морковникъ 5, 39, 93, 93, 123, 123, 152, 186, 246, 246, 327, 329; болотный 244; водяной 230. Морковница 269. Morowe drzewo II. 218. Morowiecъ II. 74, 164. Morownikъ II. 74. Morowy korzenъ II. 74. Моровой дивій 104. Morodakъ С. 54. Морожокъ 263. Морозъ трава 164, 216, 323. Морозникъ 164, 164. Морозска 303. Морозюкъ 388. Моронъ Р. 392. Мороща 303; красная 302. Moroska II. Moroska Ч. 303. Морощникъ 303. Морская трава 386.

Мортубака С. 115, 117. Morula П. Морилка Ч. Morunki П. 45. Moruše Ч. 218; bila Ч, cerna Ч. 219. Morušen Ч. 218. Moruszka П. 303. Morchwja Л. 123. Morchej Л. 123; bela Л. 243. Морщина 148. Morszczup П. 148. Морщинак 216, 238. Motar Ч. С. 113. Моташник 377. Motovilac С. 373. Мотодал 323. Мотрика С. 113. Motrika С. 113. Мотылек 382. Мохъ 247, 338; бѣлый 102, 102, 338; болотный 173; боровый 102; боровый болотный 267; водяной 66, 105; деревянный 404; желѣзный 267; жесткій 93; звѣздчатый 217; звѣздникъ 217; змѣиный 203; земляной 203; каррагенъ 148; красный 267; легочный 344; лепестковый 208; лѣсной 102; морской 108, 395; олений 102; плаунъ 410; плющевый 344; рубчиковый 93; собачій 244; сухоборный 93; сухой 102; сучковый 173; тѣнный 181; фіалковый 74; шведскій 189; шлевскій 93. Мохаръ 240, 328, 328. Mochwian П. 217. Мохвицы 382. Mosschwa Л. 327. Мохлаки 303. Мохна 271. Mochna Ч. 269. Mochnanka Ч. 298. Мохнатикъ 10, 68. Мохнатка 321, 390. Mochnatka П. 361. Мохнатый цвѣтъ 148. Мохначъ 148. Мохноногъ 341. Моховая трава 18. Моховка 298, 298. Моховикъ 66, 66, 67, 67, 68, 343; полевой 68. Моховникъ 66. Мохунъ 291. Мохунка 250. Мохурка 250. Mochuně Ч. 250. Мочальникъ 355. Мочегона 213, 222. Мочегонная трава 242. Мочекрасть 121. Моченецъ 196. Moczyszczaj П. 218. Мочка березовая 393. Moszenki П. Mosszenkowe drzewo П. 104. Мوشка дерево 104. Мوشка 238. Мوشки 20. Moškovica С. 10. Мошна 104, 250, 250, 271. Мошначъ 323. Мошникъ 104, 121. Mošnjak С. 353; poljski С. 354. Мошнуха 250, 250. Мошювка 82. Мошоночникъ 82.

Мгавенес Ч. 220. Мразова. С. Mrazovac С. 104. Мразовникъ С. Мразовы сестрицы С. 104. Mrhelec Ч. 300. Mrzylgłod П. 128, 153. Mriestnjak С. 269. Mrkaus Ч. 39. Мркатуня С. 118. Мрква С., Mrkwa С. 123. Ч. 144. Мрквјела Л., Mrkwjela Дубр. 123. Mrkew Ч. 123. Mroz П. 216. Mrtwička bylina Ч. 273. Mrča С. 222. Мрчела С. 74.

Муар С. 239, 328. Муарика С. 239. Мугаръ 328. Мугри 230. Mud knež Ч. 142. Муда попова С. 142. Мударъ большой, настояшій 78. Mudatka Ч. 168, 234. Мудки 207. Му. .рѣзъ 344. М. .е 316; козовы 56, 158, 274, 324, 358; котичи Р. 401; кошачьи 157; копе 304; занчи 358; ребячи 316; попові Р. 403; поповы 399. Мудрень, Мудрикъ 254. Мудрія 158. Мудрость 332; лекарская 332. Муеранъ 234. Muž Л. 239. Муженекъ 152. Muženc

wodowy Л. 376. Мужикъ корень 140, 243. Мужикъ трава 140. Mužik tušny Ч. 324. Mužica Л. 100. Мужичекъ 49, 54, 152. Мужской корень 392. Муза 219. Муза П. 219. Мужушникъ 181. Muk Ч. 336, 378. Mukinja С. 336. Mukokaz С. 243. Mulnica П. 194. Multan П. 226. Муду 245. Мумренка 391. Мунгалскій чай 157, 317. Мурава 110, 261; трава 263. Б. 261. Муравая 377. Муравьиная трава 362. Murba bela, zherna Каринт. 219. Мурва С. Murva Савос. Мурвад С. 218. Murzamies П. 77. Murzupka П. 292. Муржа трава С. 92. Муриная трава 312. Муровецъ 320. Мурогъ 18, 144. Мурожикъ 263. Мурохъ полевой 194. Муршка 303. Муръз Б. 385. Мурухъ 263. Мурышка 320. Мускардинъ 68. Мускусный корень 141. Мусюй 210. Мутки 70. Мутная трава 79. Мutowoe коренье 264. Мutowочная трава 152. Мухар С. 239, 240; велики С. 239. Muchar П. 14. Muhara С. 14. Мухарика С. 239, 328. Мухич С. 328. Muchowadz П. 14. Muchownik Ч. Л. 27. Мухогонъ 407. Мухоловъ 176, 201. Мухоловка 41, 79, 121. Мухоморъ 14, 15, 52, 93, 124, 161; бѣлый 15, 388; желтобѣдный 14; красный 388; строжектый 14. Muchomor П. Ч. 14. Muchomorka П. Ч. 14. Muchomurka Ч. 14. Мухопаль 354. Muchoraz Л. 14. Muchorizna Л. 14. Мухорникъ 52. Muchorowka П. 14. Мухотравъ 121. Muchotrawka Ч. 14. Muchotrzew П. 343. Мухурка 250. Mušata Л. 221. Mušestrz П. 31. Мушій Р. 328. Мушій 328, 328. Мущка 274. Muszkat П. 221. Мушкатель С. 221. Muszkatel П. 244. Мушкатница 10. Мушкатный орѣхъ 221; цвѣтъ 221. Muszkatowiec П. 221. Мушлица 316. Mušmalaca С. 111. Мушмулъ Б. 217. Мушмула 112, 217. С. 217; канадская, обыкновенная 28. Mušmula С. 216; domaca С. 217. Mušmulja С. 111. Мушникъ 176. Мушныкъ 379. Mušota Л. 128, 221. Muštowy wojersk Л. 221.

Mszar П. 15.

Мшапка 308. Мшистое растеніе 217. Мшица 33. Мшорнакъ 69.

Мъякушъ Р. 269. Мъята Р. 405; водьяна 214; кінська 184, 214, 214. Р. 401; кошача 235; кучерява 214; полева 214.

Мыгдаль 20. Mygdal П. 29. Mydelnik П. 315. Mydelnica П. 315. Mydlce Ч. 315. Ч. Л. 316. Mydlnik П. 315. Л. 316. Mydlnica П. 315. Mydzo П. 315; husi Ч. 269; коѣ Л. 315, 322. Myzons cerwjenу Л. 31. Мыкерь 266. Мыколайны, Мыколайчыкы 137. Mylek Ч. 197, 197. Myli Ч. 383. Мыло 161; воробьиное 343; гусиное 323; дикое 80, 125, 200, 316, 398; дѣви-

чье 200; земляное 193; калмыцкое 201; киргизское 312; кошачье 119; кукуш-кино 200, 316; собачье, собаче 166, 316; сорочье 201; татарское 200, 316; ути-ное 161. Мыловка 329, 343. Мыловник 343, 346. Мыльная трава 236, 311, 312, 316, 330, 343. Мыльник 316, 324, 346, 398; кустоватый 346. Мыль-ница 200, 316. Мыльный корень 316; египетский, испанский, левантский 161. Мыльвый цветъ 316. Мыльное дерево 183. Мыльница 200, 315, 316; восточ-ная 190. Мыльцй 202. Мыльцо 262; лу-говое 403; полевое 166; татарское 403. Myrčijnak C. Myrčnik Ч. 72. Myrta Ч. 222. Myšurek П. 220. Mysonc Л. 343. Мытная 106. Мытник 243. Мышник 220. Мысчорлох П. 306. Мышакъ 380. Мысаче wuško Л. 167. Мышатник 136, 379. Мышачникъ 220. Мышевинокъ 405. Мышей 75, 328, 329, 328; липучй 328; четырехгранный 362; береговой 239; овсяной 135. Мышелозъ 310. Мышецъ 328. Мыший Р. 328. Мышй 239, 328, 328, 410; степовой 210. Мышй духъ 119; огонь 74; цветъ 172; чай 56. Myšidrewo Ч. 334. Myšinac C. Myšinec Ч. 119. Мышиный духъ 119; цветъ 172; цвет-токъ 124. Мышиная трава 80. Мышка трава 264. Мышки 87, 187; земляны 187. Мышняк 220. Mysonc čerwjenu Л. 31. Myšcotka Л. 128. Myška wira Ч. 137. Myšzupiec П. 334. Мышь трава 295, 328. Мышьякъ 121, 187, 314, 336, 379. Мытка Р.; песоча Р. 405.

Мѣдянка 326. Мѣла дубован 382. Мѣсничка трава 97. Мѣсничная тра-ва 26, 80, 97. Мѣсничикъ 182, 199, 215. Мѣткая трава 211. Мѣхунки 250. Мѣшалка 229. Мѣшей 328, 328, 328. Мѣшечникъ 250. Мѣшечника 368, 370.

Мятная трава 269. Мята 19. Мя-кушка бѣлая 360. Мята 256. Мятная трава 201. Мятая трава 85. Мята ан-глийская 214; бергамотная 214; блош-ница 214; бордовая 214; глухая 150, 214, 234; горная 76; грецкая 191; гусяная 269; дикая 158, 214, 215, 342; душистая 214; желтая 176; красная 215; конская 184, 208, 214; котовая 274; кошачья 19, 76, 145, 158, 214, 225, 225, 341, 351, 377; кудрявая 214; кучерявая 214; лимонная 213; лисовая 158; луговая 214; лѣсная 214, 234; лѣмская 214; огородная 214; перечная 214; подтынная 131; полевая 19, 76, 214, 225, 234, 341; ползучая 225; простая 215; псарская 131; пшачья 343; птичья 343; рубчатая 76; русская 215, 215; собачья 60, 158, 131, 214, 377; степ-ная 158, 225; французская 131; холодная 214; холодника 214; чортова 352. Мят-ва 214. Мятавица 17. Мятка 213. Мят-

лига 75. Мятликъ 73, 261; однолѣтй 261. Мятлика 261, 261, 360. Мятавица 261. Мятаца 17. Мяточникъ 60, 158. Мянунъ 372; аптечный 372. Мяхунка, Мяхунка 250. Мятъ трава 45. Мян-чикъ, Мячики синіе 398. Мятка 366.

Н. N (П. Ч. С. Л.)

Набакъ 386. Nabradec Ч. 134. Nabre-зуса П. 110. Набывачъ 351. Навала С. 55. Nawloc П. 375. Навозная трава 95. Навозникъ 13. Наволошная 334. Наворотень Р. 349, 389. Наворотишъ Р. 349. Nawrot 196. Nawrotek П. 20. Нав-ротичъ 348. Nawrotnik П. 19. Nahač Ч. 104, 104. Nahaček Ч. 104. Нагадникъ 270, 271. Nagietek П. 76. Nagietka П. 77. Nagit(д)ки 76, 77, 77; полеви 38. Nagla-vak C. 91. Nahčenc Л. 237. Нагодка(и) 77, 360. Nahodnjak C. 163. Наголоватень 100, 314. Наголоватка 90, 90, 91, 100, 182, 182. Наголоватки красный цветъ 91. Наголоватокъ 89, 90, 317; бѣлый 91; желтый 90; красный 182; синий 91; фиолетовый 91. Наголовникъ 357. Наго-ловодки 89, 127. Nagradula Ч. 59. Нагры-зень 69. Надбородникъ 134. Nadbra-dac C. Nadbradec Ч. Nadbrodnik П. Л. 134. Nadwodnik П. 131. Надворникъ 269. Nadečznik П. 66. Nadlist C. 32. Nadmutice Ч. 114; 330. Nadobnia П. 27. Надожникъ 66. Надошникъ 66. Р. 405. Nadrahula Ч. 50. Надсадникъ 244, 262. Nadseda Ч. 357. Надтинникъ, Надтынникъ 333. Надулей цветъ 80. Наземка 262. Nakagr П. 30. Накамникъ черный 132. Наквась 219. Накоетчя Дубр. 243. Nalěr modri C. 7. Načeczyk П. 247. Nalier C. 6. Nalika Л.; dzivia Л. 125. Налить С. 6. Namel Ч. 320. Нама-лина 383. Namožniček Ч. 31, 31. Namul-nik П. 194. Nana C. 214. Naniknica C. 128. Наперстникъ, Наперстница 203. Наперстянка 126. Наперсточная трава 126, 126. Наперстянка 126. На-плавъ 269, 269, 393. Naplavnik Ч. 245. Напоръ коровй 364. Nar C. 279, 280. Narakda П. 33. Нарамдживъ С. 280. Наранча С. 115. Naranča gorka, sladka C. 101. Нардъ 33; благоуханный, во-сточный, индйский, настоящй 223; си-рийский 243. Narduszek П. 223. Naržest П. 119. Naržecyusa П. 380. Нарочная настоечная 155. Нарубашень 324. Nashylek П. 108. Нарписъ 222, 301; бѣлый, желтый 222; лилейный 390; ли-монный 388; лисовй Р. 403; садовый 223; саронский 301. Narcys П. 222. Nar-

cis Ч. 222, 223. Narcisek Ч. 223. Narciszek II. 222. Нарчида бѣлая 223 Нарывъ 291. Нарыная трава 291, 292. Нарывная ниная трава 103. Нарыжная 61, 137. Нарышникъ 322. Нарѣпикъ 338. Нарѣшная трава 37. Насердяникъ Р. 405. Nasienie wsze II. 124. Nasieździ II. 232. Насинъ горобляче 403. Nasionak II. 320. Насморкоуогательная 179. Насмѣтница 393. Насотъ 240. Наставида 34. Настояшникъ 130. Настурція 224, 364, 365. Nasturcyя II. 364. Насѣдникъ 132, 398. Насѣнье 163. Natipërka C. Natipierka C. 45. Натичанъ 8. Натошникъ Р. 405. Natrznik Ч. 271. Natchova zelina Ч. Natchovice Ч. 76. Натышникъ 333. Натягъ 241, 316. Натягачъ 107, 126, 241, 291, 379; луговой 330. Натягачи 316. Натягъ 291. Науготки 77. Наузе Ч. 185. Науоля 37. Нахасовое дерево 11. Нахворость 135. Nasydek II. 108. Nascarola C. 112. Нашатырка 177. Нашатырное дерево 297. Нашетинецъ 130.

Neberky dar Ч. 93. Neboi-se Ч. 186. Neva C. 11. Newadlec Ч. 89. Newaza Ч. 90. Невейка 70. Neven C. 76. Невень С. В. 77. Nevendula C. 188. Newèsikka Ч. Nevjesika C. 57. Невесилье С. 110. Невестида 246. Невитка Р. 393. Невстаиха 233. Невстаха 353. Негла 254. Негліючка 350, 354. Негліющее дерево, Негной, Негной дерево 350. Негодая трава 27. Nehran C. 1. Негритянка 337. Nehtowec Ч. 175. Nedwédice Ч. 43. Недозрѣль, Недозрѣлка, Недозрѣлокъ 167. Недолодѣвѣющая 104. Недоспѣлка 74. Недоспѣлокъ 167. Недотрога 175. Недотыка 140, 175. Недужная трава 20, 52, 156. Нежа 352. Нежгучка 387. Незабудицы 220. Незабудка 32, 130, 220; дикая 377; настоящая 220; цвѣточная 381. Nezaбудка Ч. 220, 220. Незабудъ Р. 405. Незамай меня 175. Незамайникъ 202, 239. Незаперъ 79. Незелень 235, 406. Некерко 125. Некленъ 3, 4. Neklen Ч. 4. Nekrnice Ч. 1. Нектария 245. Нехинъ 288. Нехмблѣмъ 224. Нехлыъ 288. Nemecia Р. 171. Немица 171. Немка 95. Némnice Ч. 59. Немочная 317. Немочъ порчевая 390. Ненависникъ Р. 398. Ненадычка 133. Ненасылтъ 57. Необмока 9. Nerla Л. 335. Nerplodnik Ч. 330. Нероуен С. 384. Непросыпка 270. Нерукава Ч. Нерукавка Ч. Nerusaljka C. 247. Неранча С. 101. Нервникъ 229. Неревина 142. Nerkowies II. 30. Nerod C. prosti C. 299. Неродъ 388. Неролимецъ 149. Неродица 9. Нерушъ мене 175. Неснѣдникъ 1. Неснячекъ 32, 43. Нестарка, Нестарѣлка 16. Нестидникъ Р. 392. Нетала

310. Netata Ч. 182. Netwařec Ч. 29. Netik Ч. 9. C. 175, 175. Нетипыръ 140. Нетреба 384. Netrës nejmenši Ч. 324. Netrešak C. 325. Netřesk Ч. 325. Петронъ 411. Петронъ меня 175. Петушицъ 40. Неувяда 135, 325. Неувядаемый цвѣтъ 27. Неувядалка 325. Неукирающий цвѣтъ 342. Netykavka Ч. Netykalek Ч. Netykalka Ч. 175. Neč II. 216. Нефорошъ(ь) 43, 133, 352; бѣлый 48; бѣлый ственной 48; луговой 352. Нефороша 48. Нехворощъ(ь) 48, 49, 50, 343; бѣлая 48; бѣденка 49; душистая 48; непахучая 48; полева 49; сѣрая 48; суха 376; черная 48, 48. Нехворощи 49. Nechrast Ч. Nechrst Ч. 49. Нечесанная паночки 226. Нечестная трава 37. Нечипай зелье, Нечипай зіале 72. Нечога 343. Нечуевика 37. Нечуй вѣтеръ 18, 37, 167, 249, 270, 377, 390. Нечуй вѣтеръ 167. Р. 390. Neszpuła II. 216. Nešpule Ч. 216, 217.

Ни дерево, ни трава. Ни лѣсъ, ни трава 397. Нива 323. Нивникъ 249. Нивнякъ, Нивняникъ 96. Нивяшка 226. Niewiescie psiny II. 99. Njewjeszczka Л. 226. Niedan II. 11. Niedzwiedzie grono II. 43. Niedzwiedzina II. 302. Niedospiałek II. 91. Niedočka, Njedočkliwe zele, Njedočkliwka Л. 175. Niedoślza Л. 29. Niezabudka II. Njezabudki Л. Niezapominajka II. Niezapominał mnie II. Niezapominek II. 220. Niezapomnički Л. 120, 220. Niekarimia II. 1. Nieklon II. 4. Njemdre zele Л. 46. Niepokalanek II. 383. Njepukawka Л. 247. Nieskonatka II. 37. Niesnertelnik II. 164. Niesmiertelnik Р. 354. Niesmjeritnicka Л. 37. Niesplik II. 216. Niestrawa II. 121. Niestrętek II. 34. Nietota II. 42, 182. Nietykalek II. 175. Niecierpek II. 175, 175, 218. Niečasnica Л. 104. Niczuj wiecier II. 167. Nieszpułka II. 216. Nizalica C. 61. Nizmanja 91. Низовка 229. Низодульная трава 351. Nikoloi II. 201. Николай 137. Николаева трава 95. Николаевская трава 262. Николлекъ трава 137. Николайчикъ 137, 273. Николайчики 137. Никольская трава 262. Никсина С. 319. Нимица 171. Нимица трава 123. Р. 401. Нимица 171. Нисилосъ 121. Нитникъ 162. Нитчанка, Нитчатка 105. Ницалола 133. Ницал лоза 205. Ницелозъ 310, 310. Nicenpica II. 145, 190; gładka II. 190; najezona II. 191. Ničo Л. 128. Nicora Л. 105.

Новий хлѣбъ Р. 402. Новоголландскій чай 233. Новоджерзейскій чай 88. Nowotnik II. 224. Новичъ С. 290, 291. Нога волчья 204, 204; воронья тр. 259, 326; гусиная 94; ежева тр. 129; козыя трава 11; кокошева 408; курячья трава 268; львиная трава 129; птичья трава

285; пѣтушья ядовитая 291; телячья 50. Noga kurza II. 268. Нога wici Ч. 204; kozi Ч. 11, 11; kozi puhaва Ч. 11; kuři Ч. 239, 268; moři Ч. 203. Нога воронья трава 393; комаровы 124; сорочи Р. 328. Nohavička Paпа Boha Ч. 124. Nogiet II. 76. Nogietek II. Nogietka II. 77. Ногорѣзъ 344. Ноготки 76, 77; болотные 78; полевые 38. Ноготный пѣтъ 78. Ноготная трава 167. Ноготокъ 10, 262, 403; аптечный 77; бычий 38, 325. Ноготонъ 134. Ногтикъ 128. Ногтовая трава 125. Ногтоѣдная трава 241, 281. Ногтоѣдникъ 188. Nohsowe Л. 175. Ножка, Ножки кукушкины 120; курячья 390; журавлиныя 155; заячьи 353. Nožka, Nožki husi Ч. 19; wowsce Л. 37, 38; wroblase Л. 269; koša, koše Л. 38; zoravie II. 155; sroča Л. 11; strači Ч. 124, 143. Ножицы трава 177. Nozderek II. 212. Nozdrzyk II. 212. Ноздря лазоревая, Ноздрякъ 154. Nokatcs С. 175. Нокотки 77. Nokti orlovi С. 57, 198. Noktiljar С. 262. Nopašk Л. 247. Норица 322. Норичная трава 154, 277, 348, 403. Норичникъ 158, 321, 322, 322, 380, 403. Норичникъ, Норичная трава 138, 154. Норышникъ 138, 153. Nosek II. 155; chnuściolowy II. 156; czapli II. 244. Noski bosanie, zoravie II. 155. Носъ журавлій 155. Носовая 37. Носокъ 136; голубиный 156; журавлиный 155; чибисный 379. Носики комаровы 124. Nostoc Ч. 227. Nostrek Ч. 154. Nostrzeg, Nostrzek, Nostrzyk, biały, błekitny II. 212; zwyczajny, zoły II. 213. Noc a zen Ч. 211. Nosenka Ч. 217. Nосна ozdoba II. 217. Nосne zele Л. 241. Nосnica II. 217. Nосurak С. 217. Nосydzien II. 211. Ночная доба 166. Ночная красавица 166, 217. Ночная красота 217. Ночная Гѣнь 251, 344. Ночные духи 260. Ночная стѣнь 344.

Нудушки 120. Nuzka strači morska Ч. 113. Nurzybob II. 224. Нутреникъ 194. Нырокъ 362. Nyspla Л. 217. Nyšpila wlaska Ч. 112.

Ныка С. 280, 300.

Нѣжникъ 401. Нѣмецкое зелье 217. Нѣмца 171, 402; лѣсная 195. Нѣмка 69, 198. Нѣтникъ 162.

Нювка 337. Нюнька 159, 319, 337. Нюньки 78. Нюхтияъ 138.

Няжега 263.

О

Обабокъ 66, 67, 68. Обивальница 107, 108; заборная 108. Обвой, Обвойка, Обвойна 245. Obwojna, Obwoj-

nik II. 245. Обвойникъ 245. Обворотникъ солнечный 220. Обгрызокъ чертовъ 318. Обезьянное дерево 9. Obiezwswiat II. 78. Обланда 52; вонная 52. Облачко 229. Облегчица 317. Облич С. 258. Obłoznik bluszczywu II. 158. Облѣпиха 168, 168. Обмать трава 225. Обморокъ, Обморочникъ 179; женскій 128. Обносная трава 400. Ободникъ 121. Obojnik pospolity II. 381. Оборотъ солнечный 220. Образки 32, 50, 77. Obrazki II. 50. Обрастница 89. Obrst II. 93, 192. Obrostnica II. 89, 112, 388. Обростница 89. Обручная трава 318, 320. Obuwik II. 120; zoły II. 120. Обѣдъ собачій трава 41. Обыкновенный пѣтъ 356. Обѣдъ собачій 391. Обѣдникъ 391.

Ovas С. 59; diwjak С. 59. Оверьятъ 372. Овесъ 59, 60, 126, 131; венгерскій 59; водяной 385; голый, дикий, живой 59; заячій 60, 71; луговой 60, 159; однокорневой 59; песочный 131; приторный 59; татарскій 59. Овесъ голый, желтый Р. 392. Owes Ч. 59; francuszkę Ч. 47; kozacy Ч. 59; chlupaty Ч. 60. Овесецъ 11, 71, 71, 201; желтый 47. Овечка 66, 67. Овечки 18; полевые 164. Овечья смерть 344, 344. Овечья трава 34, 144, 377. Овезина 314. Owies II. 59; gluchy II. 59; chodzący II. 59. Owiesek II. 59. Овийка Р. 396. Оводъ, Оводъ 322. Оводинокъ 11. Овощъ гишпанскій 338. Owos małpi II. 9. Овражекъ 320. Овражковые хвосты 362. Овражникъ 172. Ovsenica С. 47. Овсенъ 71, 71. Ovsiva, Ovsia Ч. 59. Owśik С. 71. Owśik Ч. 47. Owsina Ч. 59. Ovsir Ч. 47. Owsice Ч. 59. Овсяные корни 356. Овсянникъ 144, 300. Ovsica С. 222; prava С. 223. Овсянокъ (къ) 59, 60, 71, 71, 144, 399. Овсянецъ 60. Овсяница 120, 140, 144; луговая 60. Овсянка 71, 125, 158, 193, 398. Овсяникъ 121. Овсянуха 71.

Ogan wilcza II. 216. Ohańka Ч. 120. Oharek Ч. 115. Огань бузкѣвъ Р. 403. Оги(и)рокъ 115; собачій 328. Огирочна трава 68, 358. Оги(и)роч(ш)никъ 68, 105, 340, 358. Огирчакъ 317. Огневикъ 200. Огневики 194. Огневица 30. Огневка 160, 306, 306. Огневный пѣтъ 200. Огнепѣтъ 105, 210, 211. Огнепѣтникъ 210. Ognjivac С. 174. Ognjica С. 350. Ognjična С. 185. Огникъ 10, 86, 182, 318. Ohnik II. 70, 112, 292. Ohnice Ч. 291, 292. Ohniček Ч. 10, 10, 241. Ogon wilczy II. 206; jeleni II. 356; koni II. 329; konski II. 134; lisi II. 25; myši Ч. 220, 259. Огонь крапива 370. Огонь летучій 160; мышьяный 108. Огонь трава 343. Огонекъ 201. Огонекъ да уголекъ 10. Огонекъ китайскій 81. Ogorek

II. 114, 114; osli II. 114. Ogorecznik II. 68. Ogorknica II. 37. Ogorkowej II. 328. Ogornik II. 122. Огорошникъ 314, 330, 340. Ogroz C. Ogrozili C. 298. Ogurek II. 115. Огурецъ, Огурцы 114, 115; американскій 37; армянскій 334; бѣшеные 123, 329; волчий 177; волохатые 328; земляные 178; дикие 178, 178; медвѣжки 178; птицй 114; змѣнообразный 114; змѣиные 114; полевые 114, 381; ужевые 114; пьяные 123; песей 218; лѣсной 218; ослиный 218; собачьи 218. Огурец(ш)никъ 35, 68, 167, 178, 200, 339; благовонный 340; китайскій 328; степной 195. Огурец(ш)ница 68. Огуречный духъ, Огуречные духи 68. Огуречная трава 68, 346. Огуречное дерево 207. Огурчики 178; бѣдовыя 218; занчи 178; скакунички 218; степные 381.

Одаденъ 120 (см. Одолѣнъ, Одолень). Одаденъ 228; бѣленькй 228. Odawoń C. 349. Odemka C. 159. Одеянь, Оделянъ 373. Одзвінки P. 352. Одинарикъ 357. Одкасникъ 53, 86 (см. Одхасникъ, Отхасникъ). Одногубка 389. Однодерникъ 362. Однолистъ 242. Однолистникъ 207. Однолѣсячная трава 97, 390; желтая 390. Однолѣсячникъ 10, 33, 34; луговой, лѣсной 34. Однолѣсячный цвѣтъ 35. Односторонникъ 366. Одногодникъ 241. Одолень(ь) 98, 281, 228, 228; боровой 35; сухопутный 54. Одолѣй 140. Одолѣнъ бѣлый 406; водяной 305; горный 406; каменный 406. Odolen C. 372, 373; Iekarski C. 373. Одоланъ C. 373. Одолемъ C. 373. Odoljen C. 372, 373. Одувальникъ 191. Одуванникъ 349. Одуванчикъ 160, 190, 349, 349. Одуй плѣшь 349. Одуры 60, 119, 197; болотная 189; сонная 59, 250; трава 123. Odur C. 60. Одуриникъ 59. Одышная трава 179, 317, 318. Одхасникъ 107, 373, 377, 396 (см. Одхасникъ).

Ożanka C. 351, 351. Ożanka II. 351. Ożanecka II. 351. Ожвникъ 105. Ожига 39; сухая 369. Ожигавица 369. Ожика 180, 199, 200. Ожина 180, 302, 303, 303, 320. Ожинка трава 351. Ожинникъ 157, 302. Ожилака II. 367. Ожуралка II. 366. Ожына 303. Ожына II. 303. Ожыниникъ 303. Ожыны 231.

Ozanka II. 351. Ozdoba поспа II. 217. Ozedka II. 226. Озеика 381. Озжиха 370. Озимъ свѣтанъ 402. Озимина P. 363. Ozimica C. 363. Озимница 363. Ożota II. 195. Озрага 121. Ока 237.

Окладникъ 184, 236, 377, 406. Oklor C. 33; mużki C. 33. Оклуотъ 15. Око бавольско B. 56; воловье 38, 73, 93, 325; волове 56. P. 364; воловское C. (у Ка-

радж. Chrysanthemum Leucanthemum); воробьиное 82; воронье 241; козине 359; паюново B. 42. Oko wolowe II. 38, 38; wronie II. 242, 345; wrani C. 242, 345; wranjino (у Кар. Вранино око) C. 242; żabi C. 220. Окожикъ 287. Околочен C. 89. Окопникъ 345, 346. Окормъ хомячий 156. Okoteśinka C. Okoteška C. 220. Okrażek II. 178. Okřehek C. 190. Okreźnica II. 170. Okřeek C. 190. Okrečina C. 105. Okrzyp II. 186. Окрижек Южн. Сл. 105. Окрипъ, Окрипъ 35. Окропъ 35. Okrotice C. 91. Okrugljak C. 158. Okruhličky C. 275. Оксами(i)тъ 42, 42, 347; коштовый 353. Оксамытъ 42. Окуга 180, 319. Okurka C. 114, 115; rapenska C. 123.

Оладошникъ 317. Олвяница, Олвника 13. Олдра 404. Оландеръ 225. Oleander II. 225. Oleaster II. 130. Olejka C. 68. Olejnik II. 130. Oleinica II. 248. Олений корень 356; меньшій 126. Олений языкъ 160. Оленья трава 160, 243. Оленье ухо 375. Оলেখъ 24. Олешина 24. Олешникъ 24, 192, 246. Oleśnik 192, 246, 246. C. 325; gorny II. 58. Oleśnikowes C. 246. Олива, Oliwa II., Oliva C., Oliwne drzewo II. 230. Oliwnik II. 130. Олипаникъ 16. Олія 382. Ołowianka C. Ołowica II. 261. Ołtewnik II. 261. Olcha II. 24, 24. C. 24. Olsza II. 24, 24; biała II. 24. Olše C. 24. Olszyna II. 24, 24. Олъха 24; бѣлая 24; зеленая 25; черная 24. Ołseniec II. 325. Олшына 24. Олшына трава 192. Олшинникъ, Олшникъ 24.

Оманъ 176, 374. С. Дубр. 176. P. 402; болотный 205. Omap II. C. Слов. Илл. 176; Iekarski C. 176; cpi C. 350. Omapen C. 176. Омаръ 279; злаковъ 369. Omap II. 62, 279, 369. Омегъ 7, 7, 105, 172, 246, 395; водяной 98, 230; большой 105; малый 230; ядовитый 98. Омегъ 105. Омега малая 12; полевая 143. Omega Слов. 7. Омежанъ трава 98, 190. Oměj C. 6, 28. Омела 382, 383. C. 199, 383; вербовая 382; дубовая настоящая 198. Omeļ C. 383. Омель C. 383. Оментъ 176. Омерникъ 98. Omiieg II. 7, 128. Омилокъ D. 403. Omirnia II. 30. Омятъ 100. Omor II. 62. Omora C. 253. Omorika C. 253, 256. Omylnik C. 52. Omych Слов. 7.. Онагрикъ, Онагрива трава 230. Онаиз C. 251. Оникъ 7. Onliz C. 251. Описа C. 374.

Опрака C. 99. Опаль 165. Opatrzność II. 363. Опах C. 169. Опенес C. 158. Опенекъ 14. Опенка березовая 14; коричневая 13; осиновая 14. Опенки 14, 14. Опековъ 14, 82; красный 15; луговой 14; мелкій 14; настольный 14; слоенъ 16. Опеньки 14. Опестышъ 134.

Ориенка II. 14, 307; brzożowa II. 14. Орпик Ч. 378. Опшовка 14. Орпилес Ч. 197, 197. Орпилка Ч. 197. Оприник С. 43. Орпич II. 72. Опихъ 41. II. 41. Орлетка Ч. 264. Орлетник Ч. 107. Орлѳсч коні II. 329. Оронес, Оронка Ч. 158. Опортъ-зая 5, 85. Оросчылес II. 26. Оприня Р. 298. Орустѳнка Ч. 281. Опуховая тр. 135, 158, 358, 374. Опухолъна 260. Опуцьки(ы)*) 112, 273, 356, 396. Опу-чай 40. Опыты 14.

Orań drwo С. 180. Orańj С. 331. Орао-вина 111. Орашак С., Oraškovac С., Орашчищ С. 221. Oraščic С. 187. Ор-гыш 169. Ordowid II., Ордовина, Ор-дына 378. Орепей дѣлкій, дыпучій 17. Орепейникъ 100. Орепы 84. Ořech Ч. 267; wlasly Ч. 180; zemni Ч. 339; zem-sky Ч. 235. Oreh Кр. 180. Орехи детски Б. 221. Ořechowec Ч. 22, 23, 23, 235. Ořeh Ч. 267. Ořesak Ч. 180. Ořesec Ч. 22, 23, 23. Ořeři čerwone Ч. 187. Ořesines Ч. 224. Оржанецъ 25, 249, 362. Orzacha II. 42. Orzech II. 180; włoski II. 180; wodny II. 357; ziemny II. 42, 73, 87; ko-łacy II. 357. Orzechy swinskie II. 134. Orzechownik II. 73. Orzých ziemny II. 187. Ориага лѳсовая 167. Ориз С. 236. Орина 14. Орис Б. 236. Oris Ч. 267. Орихъ 111. Оришина 111. Оршпка 14. Ořiška Ч. 187. Орішникъ 111. Орішына 111. Оркишъ 362, 363. Orkisz II. 363. Orkuř Ч. 363. Orłap II. 41. Орлики 9, 42. Orlik II. 42. Орлики 42, 155, 156, 158. Orlikowec II. 330. Orłina С. 150. Орлиное дерево 41, 42. Orlica II. 278. Orliczek Ч. 42. Orličin Ч. 41. Орличникъ 278. Орлышникъ 278. Орлякъ 278. Ор-лянка настоящая 66. Ormanek Ч. 209. Ormusz II. 28. Ормушъ 28. Ого-бек II. 235. Оробина 336. Оробивецъ 237, 366, 366, 367. Ч. 367. Orobines Ч. 366. Orsaj Ч. 144. Orsej Ч. 144, 144. Ор-шумъ 252 (очев. ошибка вмѣсто Ор-мушъ). Орѳхъ 111, 180. Орѳхи 180. Орѳхъ, Орѳхи 180; бегеновый 218; бо-лотные 357; бразильскій 189; бѣлый 180; византийскій 111; водной 357; волож-скіе 111, 180, 180; волосскій 180; во-лшебные 173; грецкій 180, 180; грппки Б. 29; дикій 224; земляной 42, 134, 134, 187; земляной американскій, земляной фисташковый 42; каменный 357; коко-совые 104; колкіе 357; константино-польскій 111; крымскій 111; лѳсией 111; мальдивскій 197; манджурскій 180; мед-вѣжій 111; миндальный 29; молукскій 20; морской 224; мушкатный 221; пер-сидскій 253; плавающий 357; соломо-

новъ 197; чекалкинъ 384; чортовы 357. Орѳховое дерево 253. Орѳхород-ка 42. Орѳшенъе 111. Орѳшека, Орѳшки, Орѳшки; бѣлый 359; волошки 360; земляные 29, 87, 110, 339; земляні, заячы 29; калмыцкіе 29; медовые 339; красныі 359; полевой 29, 87, 360; по-лові 29; пьяные 29. Орѳшникъ 96, 320; американскій 63; бразильскій 63; земляной фисташковый 42; обыкновен-ный 111. Орѳшная трава 204. Орѳш-ница 93. Орѳка трава 358. Оряхъ Б. 180.

Osa II. 268. Осенній пѣтъ 104, 242. Осеникъ 14, 104, 126. Осетъ 99, 336. Oset II. 84. II. Ч. 100; zwiřty II. 84; kulowy II. 129; podworzowy II. 100, 232. Osetyj Р. 99. Осетий Р. 395. Osech Ч. 72. Osiadek II. 341. Osjak С. 327; poljiski С. 100. Osivka Ч. 128. Osik Ч. 67. Осика 268. Osika II. 268. Osika Р. 394. Осина 268, 268. Osina II. 268. Osina-topol II. 268. Osinac Ч. 67. Осинка 19, 268. Осин-ка Р. 399. Osinka С. 328. Осинне зімле Р. 392. Осиновикъ, Осиновой грибъ 67. Осинное дерево 268. Осинчукъ Р. 392. Осинъ Р. 392, 392. Оситнягъ 73. Р. 402. Оситнякъ 120, 320. Osiřa II. 337. Osiaczyna II. Осичина 268. Oskeruře Ч. 337. Оскоръ, Оскоръ 268. Oskoruch Ч. Oskoruřa С. Oskoruře Ч. Oskoruřnjak С. 337. Oskoruřica С.; prosta С. 272. Oslad С. 266. Osladež Ч. 159, 266. Osladič Ч. 266, 266. Osladyč Ч. 266. Oslizak Ч. 11. Ослиная трава 230, 406. Ослиное зем-ле 230. Ослинникъ 230, 230. Осличникъ 230. Ослова трава 230. Ословонникъ 238. Oslodziца II. 55. Oslord Ч. 232. Osluž Ч. Osluž Ч. 107. Ослѣпляющее де-рево 399. Ослинка турецкая 231. Osmial II. 92. Осякъ 104. Осокъ песочный 85, 131. Осока 8, 25, 85, 85, 131, 178, 181, 336, 367. Р. 394; болотная 85, 85, 320; боровая 65; водная 85; врачебная 85; криничная 85; криничина 85; купорная 367; луговая 85; озерная 365; песчаная 85; рѳзунъ 85; трава 178; черная 130; чужестранная 119. Осока II. 85, 344. Осокоръ(ь) 268, 268, 309; бѣлый 268; даурская 268; душистая 268. Осо-лод(т)ка трава 159, 159; бережная 334; дикая 198; каменная 408; кустовая 334. Осолодошникъ 177. Осотъ 84, 99, 99, 100, 100, 204, 336, 336, 336, 402, 410; бѣлый 330; дикій 320; ежевий 129; зая-чій 336; итальянскій 103; красивый 84, 100; лѳсной 100; мыгкій 182; поволо-ный 232; пчелиный 128; слабительный 44; черныі 91, 130. Осота 84, 85, 99. Осотакъ 100. Осотингъ 73. Осохар-никъ, Осохарника 250. Осочная трава 212. Осочница 85. Оставникъ 190.

*) См. Лопуцьки.

Остець 330. Ostika C. 11. Ostka II. 2. Ostnica II. 344. Остнякъ 17. Ostokrzew, Ostokrzewina II. 174. Острагонъ 48. Ostreżyna II. 303, 304. Острець 85, 131, 259, 362. Ostrezen II. 119, 130. Ost-riż Ч. 85. Острижка 168; трава 124. Остриж(ш)ка P. 123, 393. Ostrika C. 185. Ostrzyca II. 53, 75, 151, 247. Острица(я) 53, 53, 151, 152, 303, 370. Ostrica C. 85, 121. Ostrice Ч. 85, 247. Острицы 308. Островершки 19. Острогонъ 48. Ostrogowiec II. 91. Острога 123, 168. Ostroha rytińska Слов. 124. Острожа 124. Ostrožen II. 99; chrobust II. 100. Ostrožka II. Ч. 123, 124, 320; zbóżowa II. 124. Острожки дикіе 124. Острожокъ 124. Ostroziele II. 53. Ostrokwet Ч. 185. Острокоръ 174. Ostrokrzew II. 239. Острокрыль большой 306. Остролисть 3, 174, 344. Ostrolist II. Ч. 174. Ostrolistec Ч. 53. Остролистная трава 32. Остролистникъ 174, 265. Ostromlec II. 140. Ostropoludka C. 160. Ostropes Ч. 232, 330. Остропесть 193. Остропестеръ 330. Ostropestre Ч. 330. Ostropestrec Ч. 330. Остро-пестро трава 330. Остро-ситникъ 85. Ostrostęczyzna II. 1, 83. Оструга C. 303, 303. Ostruha Ч. 124. Ostruži Ч., Ostružinnik Ч., Ostružiny Ч. 303. Ostružka Ч. 123. Ostružniak C. 303. Ostružnik Ч. 303. Острушка 123. Остудникъ 53, 135, 166, 195. P. 406. Остудная трава 166. Остючки 65. Осука Ч. 268. Осыка 268. Осухаръ 268. Ościsca II. 44. Осьеначъ C. 47.

Otaska Ч. 108. Отваръ 104. Отварочникъ 264. Отваруха 15, 68. Отварушка 15. Отгадина 378. Отдолень трава 157 *). Отдышная трава 318. Отзепникъ 349. Откасинокъ **) 53, 273. Откашникъ **) 273. Откосникъ **) 40. Откушение дьявольское 317. Отла 75. Отмыч(ш)ная трава 318. Огюшникъ 373. Отой корень 229. Otoczka II. 110. Otočnik Ч. 164. Отрава 172, 380. Otscheta B. 65. Отхасникъ ***) 352.

Oudlak Ч. 210. Oupog Ч., Ouporek Ч. 131. Ouročnik Ч. 40. Охватка 52; благовонная 52, 126; простая 52. Ochmet, Ochmeti Ч. 199. Ocas вісі Ч. 130, 205; liści Ч. 130, 205; mysi Ч. 259. Ocasek Ч. 249; mysi Ч. 220. Očaska Ч. 197, 220.

Очанка 141, 141, 351, 377. Očaskowec Ч. 25. Ocaun Ч. 104. Očanica C. 141. Очереть(ь) 51, 75, 297, 319, 391. Очеретикъ 131, 319; зячій 85. Очерет-

никъ 75, 297. Очець 277. Очп, Очі волчвы 56; козы 361; козины 361; павлипи 10; трава 126; царевы 129, 149, 208; царскія 242, 267, 317. Oči potěšeni Ч. 141. Очидникъ 324. Очипокъ 324. Očist C. 329. Очистникъ 324. Очитки 324; полевые 79. Очитокъ 323, 324, 324. P. 324; зячій 324; полевой 166. Очко, Очки, Очік волчвы 177; воронье 262; вороньи 357; куриці 31; павлиныя 42; жабі 230. Oczka żabie II. 377; ptasze II. 220. Oczko ptasie II. 220. Očko wgnani Ч. 220. Oczy wołowe II. 350. Очникъ 80. Очный корень 373. Очный цвѣтъ 31. Очная трава 141. Očobajka C. 353. Očum Ч. 104, 164.

Ошибъ 204. Ošlejš Ч. 22; zimni Ч. 23; menši Ч. 23; obecni Ч. 23. Oszloch II. 319. Ošljebad C. 330. Oszczernik II. 168.

II (Руск.) — P (П. Ч. С. Л.)

Паболоки 81. Павани вічки 220. Павевки 227. Paweznica II. 244. Pawenka C. 38; zelenko C. 330. Павія желтая, красная 12. Pawjené Л., Pavinac C., Pawines Ч., Pawiniac II. 180. Павит C. 103. Pavit C. 102. Павитина Босн. 103. Pavitina C. 102; běla C. 103. Pawkowe zele Л. 349. Pawrba Ч. 311. Павуны 215, 380. Павутица 107. P. 396. Павучки P. 405. Pawčnik Л. 128. Pačaciće Ч., Pačacku Ч. 208. Пакаутное дерево 161. Pahnostky Ч. 76. Pahovka C. 47. Pahulja C. 168; pahuljava C. 169. Падма 224. Падубъ 147, 174, 174. Пазубница 146. Падучникъ 352. Пажит гусиная 269. Pažitka Ч. 23. Пажитникъ 352, 361, 361. Пазабникъ 146. Пазбника 146. Паземка P. 400. Паземника 146. Пазеника 146. Пазменка 146. Пазная трава 6. Razneht nedvědi Ч. 3. Raznehtnik Ч. 2. Пазникъ 6, 6, 173. Razneht nedvězi Ч. 165. Пазобникъ, Пазобника 146. Razogak Л. 203. Razory certowe Л. 203. Пазубника 146. Razulj C. 248. Пазуръ 91. Razour medvědi Ч. 2. Razourky Ч. 76. Пазурникъ 88. Пазынока 146. Rajavac C., Rajawec Ч. 224. Rajasan Ч. 18. Rajecznic II., Rajecznicica II. 39. Паклень 3, 3, 4. C. 387. Paklen Ч. 4. Paklenek Ч. 4. Пакленокъ 3. Паклина 3. Паклиникъ 4. Паклунъ *) 18, 62, 351, 351. Ракоза II. 350. Пакунъ C. 79. Pakujac C. 42. Паламида 41. Palamida C. 100, 327. Palach Ч. 131, 319, 366. Палахъ Ч. 367. Палашина Ч. 51.

*) См. Одолѣнь.

**) См. Одкасникъ.

***) См. Одкасникъ, Откасникъ.

*) См. Пахлунъ.

- Palaška C. 131. Paldan Ч. 48. Paldran Ч. 373. Palečice Ч. 265. Palecznik II. 105. Palečnik Ч. 265. Palecznica II. 240. Палисандровое дерево 122, 179. Palice jezkowe Ч. 123. Palicka Л. 103. Палички Ч. 367. Palický Ч. 367, 367. Paika Ч. 366; водна II. 367; bakowa II. 77. Паики 367. Р. 366. Paiki II. 366; wick-sze II. 367. Palma II., daktylowa II., Palmowe drzewo II. 250. Palnica C. 2. Palnice Ч. 2. Палочка Христова 317; чертова 367. Палочки 235. Палочная трава 121, 351. Палоч(ш)никъ 44, 55, 122, 178, 249, 366, 367. Палутыца 107. Paluszki Rannu Maryi II. 80. Pałusznik II. 240. Память 47. Пальма 61, 74, 250; восковая 177; Думъ 173; капустаная 44; кокосовая 104; папоротниковая 108; Ротангъ 76; саговая 44; сахарная 44; тагуа 251; тростниковая 76; финиковая 250; Христова 299. Пальмовый кустъ 74. Пальмовое дерево 250. Пальцева трава 122. Пальцы медвѣжьи 327. Пальчатка 240. Palczatka II. 32. Пальчикъ 137; дѣвичій 40. Пальчики Р. 400. Pamela C., Pamelnik Ч. 345. Pamětník Ч. 76. Rampalik Ч. 76, 77. Rampališka Ч., Rampeliška Ч. 190, 350. Rampruliška Ч. 350. Памукъ Б. 160. Ramučika C. 160. Панаекъ трава, Панаея 239. Панаея эскулапова 353. Панджиръ В. 63. Ralenka Ч. 241. Паникадло 199. Паничи крученые 108. Rankowka Л. 279. Панна 54. Панна дзивана 374. Панички нечесаныя, нечесані, нечесы 226. Pantofelnik II. 76. Папава 98. Parawa Ч. 349. Parawa II. 113. Папавка 38. Папайа 241. Paraja Ч. 241. Parajka prosta C. 230. Parar C. 257. Папар С. 82. Папарить, Папарникъ 278. Папартникъ 344. Папарыць, Паперать 278. Паперка Б. 82. Паперть 55, 278. Папертникъ 278. Паперушина Р. 392. Паперци 55. Папикъ 137. Папиръ 278. Папирай 407. Папиртникъ 278. Папиръ 120. Паплика дивья С. 381. Папокъ красный 274. Паповьяк С. 77. Паронжак С. 165. Папора святая Л. 68. Папоротъ(ь) 55, 55, 266, 269, 278. Р. 392; болотная, болотьяна 55; боровой 55; домашній 377; душистая 193; жиноча 55; каменный 266; крупный 344; меньшая 55; рѣчная 344; святая 393; холостая 278; черная 393; черный 344. Папоротникъ 54, 55, 55, 204, 266, 266, 278, 278, 348; водяной 278; дубовый 266; еланый 278; женскій 278; каменный 266; мужской 55; обыкновенный 55; озерный 179; сладкій 266; соловій 266; черной 55; черный 55, 344. Папортовое дерево 268. Папочная трава 213. Папортъ(ь) 55, 278, 344. Папортница Р. 392. Папортникъ 278. Папортъ Камена С. 56; mala C. 8; sladka C. 266, 266. Паприадникъ С. 68. Паприатка Ч. 54, 266. Паприак С. 5. Паприас Ч. 4, 265. Паприеняк прави С. 82. Паприеняса С. 15. Паприка С. 82, 257. Paprika Ч. 82. Paprica pitoma C. 109. Paprotka II. 54, 55, 266. Paprotnik II. 8, 278; samecza II. 55. Papros Ч. 266, 278. Р. 55; żebrowka II. 66. Paprosik II. 161. Paproś Л. 278. Papruś Л. 55, 278. Paprušica Л. 54. Papučina C. 76. Папуша 385. Папушникъ 226. Папушоя 385. Парагвайскій чай 174. Парагауй-Ру 338. Paraliżowe ziele II. 273. Параличная рѣпа тр. 72. Параличная трава 18, 19, 105. Параличникъ 326, 327. Парамонъ 96. Parcznik Ч. 99. Паречка 298. Паржидло 340. Parzydło II. 389. Паридова трава 241. Paridło Л. 339. Парило 16, 340, 396. Paris prosperity II. 272. Паріука Р. 370. Parku B. 82. Parlist II. 386. Парнассия 242. Парникъ 17, 126. Парничокъ 246. Паровица 249, 343. Parowiśco Л. 65. Паровница 94. Paroznatec Ч., Parożnik Л., Parożnica C. 93. Parolist II., Parolistnik II., Паролистникъ 386. Парцетъ 406. Parczelina Л. 278. Parčelina Л. 278. Parczoch II. 321. Parčoch Л. 119. Паршило трава 195. Парсенка, Парсеты 335. Parchatka II. 202. Парыло 16. Парышъ 263. Парѣчь, Парѣчка 298. Pasdren C. 293. Пасдреновина С. 293. Pasjak C. 293; čistilac C. 293; krušina C. 293. Pasji dren C. 293. Пасквина С. 333, 334, 334. Paslvica C. 59. Паслень 333, 333; гадючій 333; глысинь 334; желтый 335; сладкоторый 334; черный 244. Паслень 333. Паслі 244. Паслинъ 244, 333. Паслиъ 244. Паслина 244. Паслионъ 333. Пасмурица 334. Pasnik Л. Ч. 249. Пасочникъ 113. Pass-pan Ч. 74. Пастъ львиная 40. Пастернакъ 243, 243, 332; ежеовый 129; полевой 252. Pasternak Л. 243, 243. Pasternjak pitomi C. 243. Пастернакъ 243. Пастикъ 264. Pastrnak Ч. 243. Pastrnjak C. 243. Пастушья трава 82. Пасьяковина С. 293. Patačku Ч. 208. Пататъ 62. Патдиджанъ бѣжел С. 202. Патиджанъ френски Б. 202. Патличжак С., Патличжан С. 334. Патма 224. Patrak Л. 241. Патранъ 57. Patran C. 57. Patrzak II. 241. Patroch II. 241. Patryotka II. 148. Паучи Р. 350. Пауць 264. Паутиникъ 238. Паучникъ 39. Пахлунъ 18, 62, 351. Пахучая трава 5. Пахучка 53, 76, 214; сухолгодная 221. Паперачка 220. Pacerkate zele Л. 175. Pacerki Л. 175. Parnik Л. 212. Pačia trawa C. 159. Pacierzyszka II. 130, 220; błotna Л. 220.

Rasjorescznik *II*. 81. Rasjorki *II*. 1. Rasjorkowies *II*. 1. Rašewina *C*. 159. Па-чули 261, 261. Паша 160. Пашеница, Пашено 361. Паштрынак *C*. 243. Paszczka lwia *II*. 40. Паясень 148.

Певгъ 117, 265. Певники 177. Педу-нецъ 166. Pëknomazdrec *Ч*. 226. Пелар-гоніумъ 244. Pelen *C*. 47; gorki *C*. 47. Пелешник *P*. 404. Pelin *C*. 47. Пелин Черной. 312. *B*. 47. Pełnik *II*. 364. Peł-lica *II*. 135. Peltram *Ч*. 30. Пелунъ(ь) 47. Pelun *Ч*. 47, 47. Pełun *P*. 47. Pełun-ka *Ч*. 47. Пелынь 47, 47. Pelyn *Ч*. 47. Pelynek *Ч*. 47, 47, 47; ješteř *Ч*. 48. Pe-lyunka *Ч*. 47. Pěněnka *Ч*. 83. Penížek *II*. 353. Penížkova bylina *Ч*. 205. Penížko-вес *Ч*. 205. Penízku *Ч*. 295. *II*. 353. Pě-nižnik *Ч*. *C*. 296. Пенкиница 35. Пеня-никъ 206. Pentičku *Ч*. 247. Пеонія 238. Рерава *II*. 113, 271. Ререк *II*. 67, 369. Пепельникъ 99. Пепельуга, Пепелюга *C*. 94. Perowies *II*. 369. Perownik *II*. 73, 112. Perownica *II*. 112, 369. Perř *Ч*. 257; włci *Ч*. 122; diwoky *Ч*. 122; indianaky *Ч*. 82; čerweny *Ч*. 82. Perřec *Ч*. 265. Perři-ka *Ч*. 82, 82. Perpnik *Ч*. 15, 265. Пера-лотъ 46. Peračina *Ч*. 55. Peračka *Ч*. 55. Perašin *Ч*. 246. Pervenac *C*. 53. Перве-нецъ 273. Perwionska lekarska *II*. 273. Perwojka světica *C*. 81. Первоцвѣтъ 272, 273, 279. Первоцвѣтка 97. Пердунъ 367. Пердунецъ 210, 210. Перевертень 198. Переволока трава 333. Перевязки 271. Перевязка 156. Переградъ 7. Перей 25. Перекати поле 17, 52, 75, 75, 86, 90, 137, 137, 143, 161, 225, 249, 249, 311, 312, 331, 341, 342. Перекатиполь 361. Перекатитель 161. Перекатичникъ 52, 143, 161. Перекатунъ 161. Пере-коль 208. Перекопъ 208, 214. Пере-кость 208. Перекрестная трава 92. Пе-рекусъ 55. Перелетъ 18, 40, 57, 57, 124, 199, 230, 238, 273, 359. *P*. 35; поль-скій, сладколистный 57. Перелетъ со-колий 40, 154, 155, 238, 313, 316; дикий 329. Перелетъ-хаты 108. Перелетникъ 40, 137. Переліска 34. Перелисть 243; болотный 244; царскій 244. Переловная 242. Переловная 122; трава 37. Пере-лой 242, 260. Перелойка 33, 242. Пе-релойная трава 33, 242, 242; жен-ская 317; мужская 242. Переломъ 33, 208; каменный 317. Перелойная 270, 271, 390. Перелотъ 321. Перелѣска 34, 35, 319. Перенасе, Перенде, Перенось 208. Перенось-зелье 137. Перецалеч-никъ 152. Перепаръ 377. Перепелоч-ная трава 137. Перепечки 207. Пери-почка 207. Переполевина 75. Перепо-лохъ 90; 317, 373; иужидкий 79. Пере-полошка ребячья 281. Переполош-ная трава 137, 157, 394. Перепо-

лошникъ 137, 137. Перепуть 122. Пе-рерва *P*. 404; полевая 57. Перескледъ 133. Пересна 364. Перестель 41. Пере-ступъ 72. *P*. 72; горький, черный 348. Переступень 71, 353; бѣлоцвѣтный 72; бѣлый 71; черноплодный 72; черный 71. Перестрѣлъ 129, 185, 335. Переступ-никъ 162. Переточникъ трава 376. Пе-ретрѣ 280. Перецъ 82, 124, 207, 256; англійскій 222; астраханскій 82; боро-вой 122, 354; бѣлый 257; водяной 265; волчій 122, 122; гвинейскій 369; гвоз-дичный 222; дикий 47, 52, 122, 281, 324, 383; длинный 163, 324; душистый 48; индѣйскій 82; каенскій 83; красный 82; ложномонашескій 383; лѣсной 141; малагуетскій 28; манигуетскій черный 369; мышій 124; полевой 281; русскій 82; собачій 265; стручковый 82; туре-пскій 82; черный 257; ѣдкій 324; ямай-скій 222. Переч(ш)никъ 52, 174, 191, 191. Перечная трава 191. Переч(ш)ни-ца 207; самая меньшая 191. Perř *II*. 362. Периевятица *P*. 362. Перій 71. *P*. 362; лисовій 71. Перійка 71, 122. *P*. 362. Perjanica *C*. 89. Перилыцъ 168. Perka *II*. 335. Perlichek *Ч*. 106. Перловая трава 212. Perłowa trawa *II*. 212. Perłowka *II*. 212. Перловникъ 212; синий 70, 217. Perlokwet *Ч*. 106. Перлогодникъ 345. Перникъ 344. Перо золотое 335; орлово 221; страусово тр. 344. Perownik *Ч*. 345. Перонька *C*. 120. Перорупникъ *Ч*. 344. Perorupniak *C*. 345. Perzan *Ч*. 277. Пер-сикъ 245; дикий, полевой, степной 29. Персиковое дерево 245. Persimon *II*. 127. Персонъ 161. Perstak *C*. 250. Per-stekak 209. Перстенецъ *P*. 397. Пер-стинецъ 199. Перстникъ 122. Перстова трава 122. Pertram *Ч*. 30. Перуника *C*. 177, 178. *B*. 241; дивья *C*. 178, 238. Pe-runica prosta *C*. 178. Pernsa *C*. 345. Пер-ховникъ 86, 176. Перцовый кустъ 383. Перцовое дерево 383. Перчикъ боровой 354. Перчица 82. Першень, Першенецъ *II*. 277. Peršenica *C*. 317. Peršin pitomi *C*. 246. Першунъ дивья *C*. 12. Peršan *C*. 246; divji *C*. 12. Peršunjak *C*. 12. Песій гроздь Песьи ягоды 334. Песья смерть 245. Песья трава 122. Песика 61, 70. Pěskač *C*. *II*. 28. Песколюбъ 390. Песобой 104. Песочникъ 258. Песочная 322. Пес-тежка 93. Пестикъ(и) 53, 134, 264, 397. Пестилъ 134. Пестовникъ 134, 134. Пестренчика 164. Пестрецъ 93, 167, 171, 247, 267. Пестрина 164. Пестро-остро марьяно 330. Пестрова трава 122. Пеструха 151. Пеструшникъ 295. Пес-трѣлъ 96. Пестрякъ 319. Пестушка дикая 395; свиная 134. Пестушки 134; 134. Песты, Пестышь, Пестыши, Пестышки 134. Песчанецъ 131. Пес-

чанка 44. Песчанника 37. Песчанникъ 131. Песчець 85, 258. Песчица бабарская 73. Петельникъ 342. *Petiprstka* Ч. 161, 271. Петлова креста С. 295. Пепельникъ болотный 326. *Petoperst guščji* С. 269. *Petoprst* С. 269. Петопрста велика С. 271. Петопрстац С. 271. *Дубр.* 269. *Pětr kařawy* Л. 103, 330; *kařaty* Л. 330; *kozany* Л., *kosany* Л., *gozany* Л. 171. *Pětrklč* Ч. 272. *Pětr-kluč*e žolte Л. 273; *serwjene* Л. 272. *Petržel* Ч. 246. *Petrov kerst* С. 186. Петровъ корень 172. Петровъ крестъ 57, 58, 106, 108, 154, 186, 236, 236, 295, 322, 375, 392, 396. Петрівъ хрестъ 186. Петровъ цвѣтъ 186. Петрова трава 154. Петрово зелье С. 113. Петровская трава 211. Петросилева трава 246. *Petružel* Ч. 246. *Petružka* Ч. 246. *Петрусин* С. 246. *Петрушекъ* 230. *Петрушечникъ* 88, 331, 367. *Петрушин* С. 246. *Petružel koži* Ч. 12; *košci* Ч. 12. *Петрушка* 41, 246; *александрийская* 333; *болотная* 41, 246; *ведаяная* 332; *горная* 246; *дикая* 41, 93, 105, 246, 353; *коровья* 39; *каменная* 58; *козья* 252; *ишачья* 98; *полевая* 156, 246, 352, 353; *польная* 156; *собачья* 12, 98, 105, 230; *степная* 353. *Pětruška* Л. 246: *jědoita* Л. 12, 348. *Pětrslka* Л. 246. *Петрушникъ* 105. *Петушникъ* 90. *Pěchawa* Ч. 328. *Pěchegzusa* П. 250. *Pěchowec* Ч. 322. *Пеца* 117. *Печарыця* 13. *Peřarka* Ч. 13, 13. *Печатъ богородицына трава* 118. *Печатъ соломонова* 106. *Печатки* 106. *Peřatnik* С. 107. *Печаточ(ш)никъ* 178. *Печеница* 130. *Печеноч(ш)никъ* 17, 34, 94. *Печенковая трава* 34. *Печеночница* 34. *Печерица(я)* 13, 13; *луговая* 14. *Печорка* 13. *Пече(ор)никъ* 37, 163; *пятлистный* 271. *Peczupa* П. 229. *Печиночна трава* 189. *Печура* 67. *Печура грибъ* 67. *Печуракъ* С. 13. *Печурица* 13. *Peřarka* Ч. С. 13. *Пѣвшыникъ* 17. *Peřkač* Л. 28. *Peřkowc* Л. 44. *Пещерная трава* 396.

Pzelot Л. 40.

Piaskowe ziele П., *Piaskowies* П. 44. *Piaskownica* П. 23, 44. *Пи(і)вникъ* 158, 178. *Пи(і)вники ** 110, 177, 177, 178, 236; *болотні* 178; *жовтенки* 165; *садовые* 178. *Piwnik* Ч. 62. *Piwowonja* П. 238. *Пивонія* 238, 238, 238. *Р.* 238. *Piwoonia* П. 238, 238, 348. *Piwoonja* Л. 238. *Пивоникъ* 158. *Piwoonka* П. Ч. 238. *Piwoonca samice* Ч. 238. *Piwa*, *Piawa* Л. 233. *Пиганъ* 244, 307. *Пигва*. *Pigwa* П. 118. С. 111. *Piħwa* Ч. 118. *Piħwy* Ч. 145. *Пигвовое дерево* 118. *Підбілъ ***) 245,

366. *Підбілъ Р.* 366. *Піддубень* 66. *Підкропивниця Р.* 400. *Підліска Р.* 390. *Підлісникъ* 391. *Підлісокъ* 381, 382. *Підлістникъ* 52. *Підліщки Р.* 390. *Підлорішникъ* 391. *Підметаникъ Р.* 389. *Підтынникъ* 322. *Підчость* 52. *Пидыйма* 157. *Piegawiec* П. 6. *Piekielne ziele* П. 6. *Pieniazek* П. *Pienieżnik* П. 205. *Pjenk winowy* Л. 353. *Pienka* П. 81. *Pieprz* П. 256; *wilczy* П. 242; *wodny* П. 265; *hiszpanski* П., *polski* П. 109; *turecki* П. 82. *Pieprznik* П. 82, 83. *Pieprznica* П. 191. *Pieprzowiec* П. 82. *Pieprzycza* П. 191; *blednie* П. 174; *gruzowa* П. 191. *Pieprzyczka* П. 191. *Pierwianek* П. *Pierwiosnka* П. 272. *Pierz* П. 257. *Piersz* П. 257. *Piernia* П. 138. *Pierścionkowe ziele* П. 30. *Piestrzenica* П. 164. *Pietlowa kresta* С. 295. *Pietrasznik* П., *lesny* П. 89; *plomisty* П. 105. *Pietruszczka* П. 246. *Pietruszka* П. 246. *Pietrusznik* П. 105. *Piechota* П. 248. *Pieczarka* П. 13. *Pięciernik* П. *Pięciornik* П. 271. *Pięcioperst* П. *Pięcierst* П. 269. *Пжанка Л.* 197. *Пжамтаница* С. 26. *Pjelsowc* Л. 145. *Pjenjeżki* Л. 295, 354. *Pjenisnik* С. 296. *Pjenc* Л. *Pjenčina* Л. 371. *Pjerownik* Л. 345. *Pjeřkarica* С. *Pjeřčarica* С. 4. *Pjeswjerškate zele* Л. 139. *Пижельникъ* 213. *Пижма* 208, 326, 348, 348. *Pižmaczek* П. 10. *Пижмачка* 10. *Пижмо* 182, 348, 349. *Piżmowe ziele* П. 10. *Piżmowka* Ч. Л. 10, 10. *Пижмы* 348. *Pizang* П. 219. *Пижмо* 326. *Pizmo* П. *Пиэьмо Р.* 349. *Pjjanica* П. 371. *Пикань* 165; *борщевый* 401; *дикий* 390. *Пикава* 165, 305. *Pikat* Ч. 313. *Пикиши* 134. *Пикульки* 195. *Пикульникъ* 150, 178, 300, 330; *синій* 158. *Пикушечникъ* 195. *Пикушки* 151. *Pilat* Ч. 31. *Pileška* Ч. 143. *Piličnjak* С. 245. *Пилочникъ Р.* 404. *Пильникъ* 96. *Пильная трава* 327. *Piment* П. 82. *Пимпнелъ* 272. *Pimpinella* П. 272. *Пимпинникъ* 252. *Пимпринелла* 270. *Pina* Ч. 253. *Пинавей* 405. *Pinela* Ч. *Pinie* Ч. *Пинія*, *Pinoły* П. 255. *Pinjol* С. 255. *Piodun* Л. 47. *Піонъ* 238, 238. *Піона* 238. *Piornik* П. 221, 344. *Piogo wodne* П. 344. *Piogopnsznik* П. 344. *Pipaun* Ч. 115. *Пипера* Б. 257. *Piperat* С. 318. *Pipla* Ч. 204. *Пиповъ Бол.* *Пиунъ Босм.* 115. *Пиуничъ* С. 218. *Pir* С. 363. *Пирамида* 220. *Pirevina* С. 159, 362. *Пирей*, *Піріі* 362. *Парій* 71. *Pirika* С. 362. *Pirinas* С. 236. *Pirnic* С. 236. *Пирожки* 80; *чорні* 320. *Пиршъ трава* 333. *Писалея* 411. *Pisečnice* Ч. 44. *Пискака* 331. *Пискавец* С. 318. *Piskavica* С. 318; *modra* С. 212; *prosta* С. 361. *Piskawice* Ч. 361. *Пискариникъ* 318. *Писки качечи Р.* 389. *Писклецъ* 10. *Писклюка*, *Писклюква* 334. *Пискульникъ* 177. *Пискуля* 151. *Пискунь* 80.

*) См. Пѣвники.

**) См. всѣ слова, начинающіяся съ Под.

Пискунецъ 337. Пискуха 151. Пислени Р. 334. Писочникъ Р. 343. Pistakowe drzewo II. 257. Pistac C. 257; pravi C. 258. Pistasya II. 257. Pistasyowe drzewo II. 257, 258. Пистики 134. Пистовникъ 36. Пистражи 16. Пистушки 134. Pitomka C. 306. Питульникъ 150, 341. Pitaljnik C. Pitalnik Ч. 150. Питушекъ *) болотный 406. Питушки 177; красні 158. Пихта 252; бальзамическая 253, 287; европейская 252; испанская 287; кавказская 255; калифорнская 287; польская 252; сибирская 255. Пихуримъ 224. Пичинково зелье 94. Пичужница 80. Пицальникъ 314, 314. Пицальница 314. Пищики 159. Пишка 371.

Плаветник С. 313. Plavin Ч. 380. Плавунъ 380. Plavin C. 380. Plawuj Ч. 203. Плавуцки желтые 228. Плавушникъ 170. Плакунъ 132, 133, 161, 172, 178, 205, 206, 212, 318; бѣлый, желтый, красный, рѣчной 404; черный 406. Плакунъ корей 205. Плакунъ трава 233, 340, 376. Плакунъ 377. Plakun Ч. 205. Plamenek Ч. 102, 291. Plamenica C. 200. Пламеникъ 250. Plamenick Ч. 200. Plamenice Ч. 200. Пламикъ 250. Plaminek Ч. 102, 291. Планак С. 195. Planak C. 194. Planika Ч. С. Южн. Сл. 43, 43. Планика С. 391. Planinica C. 364. Пласка 200. Plaskogrzub II. 11. Plaskur Ч. 169. Пластинникъ подбуловый 15. Пластиночникъ 13. Пластиночница 206; пальчатая 184. Платанъ 260. Platan II. 3, 260. Плятокъ 160. Плаунъ 202, 203, 204, 308, 404; аптекарскій 203; булавистый 203; трава 20. Плаушка 290. Plawszczeniec II. 353. Плевель 197, 197, 197, 385; многолѣтний 197. Plewel Ч. 169, 343. Plewjel Л. 169. Плевель 201; евангельскіе 197. Plewnates Ч. 6. Плевы трава 197. Пледъ трава 27. Пленочникъ 410. Плѣсень 219. Pleskanec Ч. 241. Pleskanka Ч. 44. Pleskač Ч. 56. Plesn II. 219. Плесневикъ 10. Плеснивецъ 145. Plesnivec Ч. 145. Plešč II. 102. Плетъ женихова 249; суконая 375; татарская 374. Плетъ трава 389. Плетень 346; терновый 202. Pletich Ч. 304. Плетка 305. Плетникъ 175. Плетникъ 375. Плетняковая трава 334. Плеточка 324. Плетуха 108. Pletyce Ч. 18. Плетушка 209. Плетушки 258. Плетюхъ 404. Плѣшь попова 349. Плѣшаки 349. Plešivec Ч. 37. Плѣшивецъ 349. Plešine wodne Ч. 190. Pleška Ч. 349, 350. Pleszne ziele II. 260. Plesznik II. 260. Plešnica Л. 219. Pljewelj C. 169. Плиновникъ 45. Pljuskavica C. 172; prgosa C.

173. Plisen Ч. 219. Plisony Р. 405. Plitičar C. Plitičarka C. 242. Плитнякъ 375. Плитуха 108. Plisnik Ч. 237, 279. Plisnik Ч. 34, 279. Плодонецъ 262. Płodzieniec II. 262. Płodzist II. 23. Плодишъ II. 216. Плодышъ 262. Плодовая 214, 244. Płomiennik II. 249, 291. Płomiensczyk II. 200. Płomjenica Л. 200. Płonjak Л. 354. Płoniwc II. 247. Płonka II. 282. Płonnik II. 267. Płonowe ziele Л. 98. Płonci kulowskie ziele Л. 355. Płončik Л. 76, 354, 355. Płončik Л. 354. Плоская трава 75. Плоски(и)нь 81, 394. Плоскінка 394. Płoskon II. 81. Плосковъ 81. Płoskun II. Płosunka Л. 81. Плоскуха 190, 239, 328; гірка 168. Плоскуша 328. Плоскушка 168. Płosnia II. 11. Płosčičnik Ч. 9. Płosčikowa trawa II. 212. Ч. 70. Плоть гусиная 323. Плотикъ 195. Плотинъ С. 40. Plotnice Ч. 39. Плотовецъ Р. 405. Плоходецъ 122, 225, 296. Płochowiec II. 225. Плоховникъ 168. Plišivka Ч. 74. Plstivka Ч. 74. Плувунъ слабительный 203. Плугодержка 231. Pluskwa II. 109. Pluskwica II. 9. Pluskwowe ziele II. 9. Pluskiewnik II. 108. Плутъ, Плута, Плутак, Плutowина 289. Плюха луговая 159. Plucar Ч. 116, 117. Plucnjak C. 279; lekarska C. 279. Plucnik Л. 279. Plucownik Л. 344. Pluczne ziele II. 279. Pluczник II. 279, 344; lekarski II. 279. Plucnik II. 39, 279. Pluwacz II. 370. Плывунъ 80, 196, 203. Плывучникъ 203. Плѣсень *) 219. Плѣся 219. Плѣснякъ 14, 264. Пляскавица Б. 146. Плясоныкъ 344. Плюшникъ 159. Плущъ 158, 162, 380, 401; восковой 170; волчій 172; индѣйскій 251; каменный 40; подземный 52. Плющевая трава 279. Плющей 337, 367. Плющеперъ 242. Плющикъ тр. 344, 401. Плюшвикъ 344.

Побережникъ 376. Побрякушки 295. Побылъ 84, 99. Powazka II. 152. Пованія 385. Поваренная трава 104. Повелика **) 107, 118, 149, 151, 151, 152, 187, 264; полевая 152. Повелица **) 17, 107, 374. Повеличка 118. Повеличникъ 400. Повертень 216, 364. Povertnica C. 292. Повій 202. Повійка 107. Р. 396. Powijnice Ч. 177. Повилика 80, 107, 108, 162, 400; яловая 264. Повилица 17, 53, 107, 108, 118, 151, 152, 152, 152, 396, 400. Повиличникъ дѣсной 377. Powiniczek II. 131. Повитель 379. Повитель 107, 118, 162, 264, 264; желтая 205. Повитица 118. Повитица 118. Powitka Л. 107, 177. Повитуха 107, 118. Powleka Ч. 264. Powloka II. 96. Пов-

*) См. Пѣтушекъ и пр.

*) См. Плесень и др.

**) См. Повилика, -ца.

нюкъ Р.*) Повнюхъ Р. Повнякъ Р. Повняки 347. Повнякій 317. Powodz Л. 159. Powodnja Л. 159. Повоень 107, 396. Повой 162, 197, 202, 332; бирюзовый 332; благовоный 198, 198; бодушій 332; воинскій 178; воловый 380; высокій 332; заборный 108; малый 107; подстѣнный 241. Powoj П. 107, 177; większy П. 108; kosi П. 198; leicowy П. 177; motyli П. 58, 102; plotowy П. 108; polny П. 107. Повойка 264. Powojka П. 107. Повойникъ 26, 245. Powojnik П. 102, 131. Pow(w)oijnica С. 177. П. 58. Повойничекъ 131. Повойничка 118. Powojniczuk П. 131. Powojowiec П. 91. Powoiczuk П. 131. Повонка 385. Поворотъ 220. Повратич С. 348, 349. Powtzoz П. 135. Powtznica С. 292. Повутица 396. Повѣсь борода 377. Повѣсникъ 125. Повѣтренная трава 18. Повязокъ 269. Поганая трава 195. Pohaniņa Ч. 33; bila Ч. 34; žluta Ч. 35. Поганка(и) 13; коровякъ 13; лѣсная блѣдная 14. Pohanka Ч. 120, 143. Pohanske zele Л. 326. Pogjarzlna Л. 372. Погонки 330. Погремки, Погremoкъ 295, 295. Погремукши 295, 330. Погremoкъ 295. Podabek П. 67. Podagruscznik П. 11. Podběl Ч. 245, 365. Podbélice Ч. 365, 366. Подбео С. 366. Подберезникъ 205. Подберезникъ 67. Подберезовикъ 67. Podbjal П. 365; ĩoriawaty П. 245; rospolity П. 366. Podbjel С. 365. Подбѣлъ 5, 245. С. 366. Подбѣлъ 245, 366; бороной 90. Podbilek Ч. 186, 218. Подбѣруха 118, 158, 264. Подбѣй 366. Podborownik Ч. 15. Podbrzezniak П. 67. Подбрусничникъ 78. Подбѣлъ 5, 32, 100, 100, 182, 245, 245, 269, 329, 365, 366. С. 366; лѣсовой 241; меньшій 366. Подбѣла красная 5. Подбѣлка 5. Подбѣльникъ 26. Подбѣла Б. 366. Подворникъ, 154. Подвишень 15. Подвишни 15. Podvodnica С. 222. Подворница 107. Подгайникъ 21. Podgorzal П. 330. Подгорошникъ 378. Подгребы 16, 67. Подгрузникъ 214, 19. Подгруздъ 15; желтый 15. Подгруздень 14, 15, 15. Подгрузникъ 389. Poddaubnik П. 122. Поддубень. Поддубенка 15. Поддубникъ 156. Poddoubnik П. 122. Поддубовикъ 67. Поддубовникъ 15. Поддубравникъ 56. Poddejgen Л. Podezgal П. Podezral П. Podezren Ч. 236. Podezren П. 68, 236. Podezren П. 236. Podezren П. 68. Подѣльникъ 218. Подѣлочникъ 16. Подѣменная трава 270. Подживотникъ 334. Подземка 262. Подземникъ 150. Подженникъ 185. Podkowska Ч. 366. Подковная трава 173. Под-

*) См. Пѣвники.

ковникъ 174, 231. Podkolan Л. 260. Подколодникъ 126. Подкопытникъ 281. Подкоровникъ 67. Подкрапивница 397. Подкустная трава 10, 10. Podlaszczka П. 34, 382. Подлажаны 334. Подлежница 259. Подлепешникъ 142. Podlesk Л. 34. Podleska Ч. 33, 34, 272. Podlestka Ч. 273, 381. Подлиповица 391. Podliška Ч. 34. Подложаны 334. Подлѣсъ 281. Подлѣска 84. Подлѣсникъ 40, 50, 52, 157, 315. Подлѣсокъ 381. Подлѣшникъ 52. Подляца трава 3. Подманникъ 104. Подмарь 151. Подмаренникъ 152, 343, 343; желтый 152; сизый 152. Подмарица 151. Podmaslnik Л. 67. Подмолочникъ 15. Подмошникъ 67. Подмошкѣ 381. Подойникъ. Подойница. Подойнички 349. Подоплече косое 393. Подолѣшникъ 52. Подолѣшникъ 52; лѣсовъ 52. Подорва 187. Подорѣшникъ 52. Подорожникъ 259, 259, 263, 263 270, Р. 262; водяной 21, желтоцвѣтный 349; малый 260; мелкій 63. Подорожница 5. Подорѣшная трава 52. Подорѣшникъ 14, 15, 15, 52, 67, 156, 279, 381. Подосиновикъ 67, 67, 381. Podosinnik П. 67, 67. Подосиновикъ 67, 67, 67; синий 67. Podosownik Л. 67. Подоянка 349. Подпезокъ Б. 123. Подплесникъ 322. Подплешникъ 80, 156. Подплѣсъ 80. Подпоречникъ 205. Podrazec Ч. 44, 45, 110. Подрапица 36. Подренникъ 51. Podrzen Ч. 66. Podriemak С. 149. Podrejane zele Л. 135. Podrejens Л. 135. Podroze Ч. 97. Podroznik П. 97, 190, 350, Л. 96; rospolity П. 190. Podroznik П. 92. Подрѣзная трава 318. Подрѣшечники 389. Подрянка 36. Podsadka Л. 13. Подсадная 100. Podsadnik Л. 341. Подсвекольникъ 27, 27. Подсвиноухъ 313. Podsemnica С. 42. Podsemnica Ч. 42. Poslunečnik Ч. 1. Подсѣжники*). Подсѣжная трава 343. Подсѣжникъ(и) 10, 33, 34, 35, 104, 113, 149, 150, 319, 325, 381, 400; синіе 34, 319; садовые 319. Подсѣжница 237. Подсолнечникъ 162, 163, 163, 334; дикий 176; синий 80; степной 1. Подсолнокъ дикий 176. Подсолнухъ 163; малый 177. Подсовухъ 163. Подсосенникъ 152. Подсосная трава 19. Подстрѣлъ 200. Podstrěl Ч. 330. Подсунац С. 163, 164. Подтрясуха 135, 142. Подтытникъ 94, 322. Подтукропникъ 246. Podchmurnik Л. 46. Подхолмовка 281. Подхрѣтникъ 191. Подчерникъ 381. Подчосъ 52; громовой 52. Подшилникъ 21. Подыйма 157. Подыгодникъ 146. Подыличникъ 97. Подъясенникъ

*) См. Подсѣжники.

262. Подъясинокъ пахучій 248. Подъячникъ 281. Пожарки 393; желтыя 16. Пожарникъ 360. Пожарница 75, 75; полевая 169. Пожитки собачьи 191. Позвонки 295. Позвонокъ 211, 295, 330, 353. Позвоночки 156. Поздника 334. Поземчикъ трава 146. Поземка 146. Поземки 146. Рожегаška Л. 51. Rožetka Л. 188. Позибника 146. Poziewnik П. 150. Roziemka П. 146, 146. Rozimki П. 146. Roziotek П. 262. Roziotka П. 146, 146. Poziomka 146. Roziomkowe drzewo П. 43. Rożig Ч. 332. Позникъ-бзныка 334. Roznik П. 222. Позюмки 146. Покати поле 161. Покатинъ 161. Покатичикъ 52, 74, 137, 249, 312. Покатникъ 161. Покатунъ 52, 74, 137, 161, 249, 311, 312. Поклажане 334. Roklon П. 4. Поколушка 203. Pokrzywa Л. 369; głucha Л. 184; zgwarka П. 370; martwa Л. 184. Pokrzyk Л. 59. Покринъ полевой 59. Покровецъ 204. Покрынь(ь) трава. Покшыкъ 59. Pol Л. 215. Polanka С. 194. Polanka П. 60. Полая трава 190, 349. Полба 361, 363. Полденышекъ 364. Полевикъ 249. Полевица 17, 152. Полевичникъ 146. Полевница 146, 146. Полевницы 146. Полевой цвѣтъ 194. Полевой чай 271. Полевая трава 211. Полей 215, 351; конскій 341. Polej П. Ч. 351. Połen Р. 47. Поленика 302. Поленица 146. Полетъ соколий 154; дикий 329. Полетига 302. Полетуха 335. Ползковый цвѣтъ 126. Ползучка 158, 203. Poljaśak С. 215. Полювники 151. Полюнь Р. 391, 391. Полюнь 47. Полина 17. Полюннеъ 48. Полинчикъ 145. Полипвикъ 143. Полица Р. 358. Полий 214, 215. Polna miśa Л. 18. Полович(ш)никъ, Половницы 146. Половница Р. 400. Половница 146. Polodétel Ч. 128. Polon Л. 47. Половица, Полоницы, Полоныца 146. Полосовая трава 141. Полотница Р. 396. Полоховецъ 225. Полуадамъе 399. Полуденица 302. Poludnik П. 216. Полуклеверъ 210. Полукустарникъ дерезовый 83. Полукарена 152. Полуница(я, и) 146. Р. 400. Полуница 146. Полунич(ш)никъ 146, 146; яловой дикий 359. Полуночникъ 146. Полуночный цвѣтъ 360. Полуошникъ 137. Полуполба 362. Полусеньгъ Марія 214. Полуцвѣтъ 37, 382. Полуцвѣтъ 382. Полуцвѣтка 384. Полуцвѣтки 382. Полушечная трава 162, 205. Полушила озерная 179. Полушникъ 179. Polśica Л. 94. Полий зубъ 150. Полюнь 47, 48. Полюнь 47, 48, 172, 205, 348; александрійская 49; бѣлая 47, 49; глухая 48; горькая 47; гребенская дикая 48, 160; желтая 164; каменная 48, 391, 391; луговая 48; мелкая 48, 152; морская 48; настоящая 47; огородная 47; одностѣнная 149; полевая 47, 391; простая 391; прутяная 48; римская 49; сарептская 49; степная 49, 195; татарская 49. Полюньекъ 48, 138, 195. Polunek П. 47. Полюннец(ь) 48, 195, 200; бѣлый 145; чистый 48. Полюнокъ 49. Польская трава 138. Польско зѣлье С. 306. Полѣска 216, 216. Поляника, Поляница 302. Полятина Р. 396. Полюбимъ 119. Pomagranу П. 280. Помадоръ синий 334. Роматенес Ч. 20. Pomdog П. 202. Поменка С. 120. Ч. 220. Померанецъ 101, 101, 101. Померанцевое дерево 101. Pomêt Ч. 136. Пометъ собачій. Пометки собачьи 191. Pomidor П. Помидоры 202. Pomjatkowe ziele Л. 64. Поммъ д'амуры 202. Pomnenka Ч. 220, 220. Помолочникъ 82. Pomoranč Л. 101. Pomornik П. 46. Pomocne ziele Л. 251. Pomocniwe ziele Л. 251. Pomocznik П. 95. Pomocnik Л. 251; wulki Л. 252. Помощница сѣгна С. 334. Помощь горляна, гортаваная 274; очная 141; порченая 31, 31, 196, 376; иочечная 31, 31. Pompej Ч. С. 101. Помпельмусъ 101, 101. Помурная трава 241, 280. Pomurne ziele П. 241. Pomurnik Л. 29. П. 241. Pomcha П. 74. Поникица 70, 308. Poniklon П. 130. Поникица 157. Пониконица 157. Понюкица 157. Поносная трава 215, 271. Поныръ 362. Понюхъ Р. 347. Поуъ 349. Попы 96, 209, 317; желтые 38. Попова 349. Попадійки В. 209. Поуанная 114. Попель 279. Popelka Ч. 309. Popenes Ч. 158. Поуеречная трава 58. Поперечникъ 246. Popjernik Л. 131. Поуики 78. Поуики 96, 135, 317, 349, 360. Popia lekarska Л. 26. Поплавникъ 25. Поплаучка 202. Поплаушка 14; бородавчатая 388; оранжевая 81; съѣдобная 15. Popletka Л. 107. Poproch П. 100. П. Л. 232. Поповъ цвѣтъ 393. Попова ильшъ 349. Поуова скуфья 349. Попово гуменде 349. Поповад С. 355. Поповка 242; полевая 96. Поповникъ 96, 100, 212, 243, 339, 349; бѣлый 96; пахучій 280; нивяникъ 96. Попокъ 317. Поползиха 195. Поползуха 20. Поуолзушникъ 205. Попонац С. 107. Poponc Л. 158. Попорічки Р. 298. Popratka Ч. 54. Поприва 89. Poprik Л. 35. Poprica Л. 192. Poprošnica Л. 63. Попряслоchnikъ 198. Поуугайная трава 27. Поуунец С. 355. Поуутникъ 258, 259, 259, 260, 269, 273; бѣлый 77; водяной 21, 228; черный 98. Поуутный листь 258, 259. Поръ. Por П. Ч. zimni Ч. 23. Поральникъ добрый 96. Поранникъ 259. Porast С. 368. Porastac С. 208. Порей 23. Porej Л. 23. Пореска трава 243. Ро-

реѣ С. 68. Поречка. Поречникъ 298. Porieczka П. 297; smogodunia П. сзар-на П. 298. Porzudło П. 340. Porzucznik П. 297. Поризникъ 259. Поричка 298, 298. Порички 298. Porichnik Ч. 110. По-риш Р. 366. Porluk С. 23. Пороманъ 96. Порость 148, 192, 344; водной 393. Porost П. 192. Ч. Л. 368; morski П. 148. Порослянка 239. Порослятникъ 173. Porostnica Л. Л. 208. Porostnice Ч. 208. Пороха 91. Порохавка Р. 404. Поро-ховое дерево 293. Порошки 271. Пор-плич(ш)никъ 291, 351. Поррь, Пор-рей 23. Porskawa Л. Porskate zele Л. Porskaty korjen Л. 373. Porstu Л. 203. Портулакъ 268; морской 58; теосфрастовъ 390. Portulak Л. Portulaka Л. 268. По-ручейникъ 143, 332. Порумень 17. По-руменецъ жаночій 377. Порумная тра-ва 103. Порумникъ 90, 95, 157, 204, 339. Порумевка 203. Porchawa Л. 202, 202. Порхавка Р. 404. Порховица, Пор-ховка, Порховникъ 202. Порхунъ 320. Порчакъ 72. Порчельница 376. Порши-никъ 264. Porzblin Л. 179. Порѣзъ травъ 5, 58, 182, 246, 344. Порѣзина 100. Порѣзаная трава 5, 58, 160, 191, 252, 387. Порѣзникъ 5, 57, 58, 154, 259. Порѣзка 220. Порѣчка 298, 298. Ро-садка П. 13. Rosed Ч. 71. Поскинъ 394. Посконъ 81; дикая 139. Посконникъ 139, 139; водяной 139. Поскрышникъ 195. Poslednjotka С. 81. Posłonek П. 162. Posłubnik П. 166. Послянь 323. Pos-tycz П. 58. Посохъ Христовъ 79, 80. Посохъ парскій 80. Посошокъ узлова-тій 249. Посошокъ Христовъ 249. Ro-stawne ziele П. Postawnik П. 355. По-стельница обыкновенная 76. Постер-накъ, Постирнакъ Р. Постырнакъ 243. Постолника Р. 392, 392. Postrzał П. 318. Пострѣль*) Ч. 34; бѣлый 35; лѣсной 7; сухой 152. Пострѣлка болотная 247. Пострѣльная трава 7. Поступель 39. Постыльникъ 384. Постѣнка, Постѣн-никъ 42. Poszłk Л. 376. Посѣчная тра-ва 279. Посѣлка 377. Потаенница 186. Потайникъ 152. Potajnisca С. 186. По-тапъ 120. Поташникъ 212. Potmechut Ч. 334. Потнишная трава 165. Пото-гонъ 246; обыкновенный 175. Potonic-nyk П. 166. Потоскуйка 330. Potočarka С. 223. Potočka Ч. 218. Поточки 260. Potočnicka Ч. Л. 314. Поточникъ 332, 376. Potočnik 83, 376. Potočnik Л. 332. Ч. 376. Potočnica С. 220. Potulja П. 372. Похвостень 161. Походня 139. Похре-бетная 161. Pochybek Л. Ч. 33. Posar-lina Л. 276. Pocel Л. 72. Rosciw Л. 153; kaławy Л. 367; kałaty Л. 153. Rosciwe

zele Л. 32. Rosciwka Л. 32. Початки 51, 134, 366, 367, 385. Початокъ 130, 367. Початочки 339. Rosczarnik П. 168. Роцеризна, Роцерина Л. 276. Roszer-wa Л. 232. Почечный корень 16. Поче-чуйная трава 119, 135, 265, 265, 265. Почечуйникъ 244, 264, 265, 265. По-чиночка(и) 19, 339, 339. Roččotka Л. 179. Пошешуй 119. Поясень 148. Поясни-чая трава 271, 389, 395, 403. Пояс-ничникъ 179.

Prawk Л. 67. Правильная 264. Пра-вокастъ 346. Prawosław П. 26. Празъ, Празъ 23. Празелень 185. Praprut С. 55. Pras С. Празъ, Праса В. 23. Prase ro-рино С. 249. Praskas Л. 134. Praskva С. 245. Прасква В. 45; дивья С. 390. Прас-коч С. 91. Праскуда 208. Prasnatec Ч. 8. Праховое дерево 293. Prašive Л. Prašive zelo Л. 162. Prašivica Ч. 11. Prašilka Ч. 11. Prašinac С. 8. Prašljikowina С. 310. Prvenac С. 53. Prwnička Ч. 273. Prvosenska Ч. 272. Prha Ч. 46, 46. Prha-rica С. 202. Prhlawa П. 369. Prhlinka Л. 369. Прдаль Дубр. 263. Преграда 7. Преградъ 290. Predence С. 118. Пред-лѣсникъ 156. Prela С. 219. Přelit Ч. 155. Preloj С. 242. Přenička Ч. 273. Přenički nalětne Л. 273. Preprat С. 55. Přerost-nyk Л. 73. Přeshilka Кар. 229. Пресе-дулка В. 282. Přeskoč С. 317. Přeslica prava С. 134. Přeslice Ч. 134. Přesličina С. 219. Přesličica С. 220. Пресличина С. 219. Přeslička Ч. 134, 134. Л. 341. Пре-совичная 157. Přestup Ч. 332. Přestup-nička Л. 332. Ч. 207. Přestupnice dwa-lysta Ч. 207. Přetoržnik Л. 166. Přetžnik Ч. 271. Preciwe zele Л. Preciwnik Л. 42. Пречина С. 203. Przanka zele П. 333. Przask Л. 134. Przebisnieg П. 149. Przewierzbia П. 130. Прзвиртеник Л. 73. Przewiercien П. 73, 198. Прзвѣлка П. 229, 333; Giersz П. 230. Прзвѣроитник П. 20. Przegorzan Л. 129. Прзекипен Л. 96. Прзѣлaj П. 348. Прзѣлasczka П. 34. Прзѣлотникъ 358. Прзѣлист Л. 199. Прзѣлот П. 40. Прзѣлашки 34. Прзѣ-нет П. Прзѣнта П. 272. Прзѣница С. 317. Прзѣпѣлка П. 218. Прзѣсл П. 132. Прзѣ-слagwa П. 122. Прзѣслана 297. Прзѣска Л. 134. Прзѣстѣп Л. 71. Прзѣска Л. 132, 134, 168. Прзѣстрзѣлон П. 90. Прзѣтар-nyk П. Прзѣтарница П. 376. Прзѣтач-ныкъ 377. Прзѣтасцник П. 376, 376; wod-ziany П. 376. Прзѣчка П. 398. Прзѣнка С. 44. Прзѣмил П. 141. Прзѣврот П. 20. Прзѣвротник П. 19, 20. Прзѣгѣлка П. 297. Прзѣлasczek П. 150. Прзѣгѣлка Л. 34, 382. Прзѣмлот П. Прзѣмлотник П. Прзѣ-млотно П. Прзѣмлотное зѣле П. 135. Прзѣполудник П. 62, 216; зѣлы П. 291. Прзѣспора П. 127. Przytulia П. 151, 152

*) См. Прострѣль.

- biała II. 152; ostruga II. 151; polnośna II. 152. Приболотникъ 388. Привив(и)-ница, Привитница, Привитуха 118. Приворотъ 19, 20, 89, 343. Приворотень 225, 280, 348. Приворотки 377. Приворотникъ 89, 343. Приворотная трава 140, 343. *Priviatnik* Ч. 19. Привяжуха 130, 398. Пригожница 220. Пригрьдъ 6, 7, 364. Пригрызъ 318. Придорожь 349. Придорожникъ 98, 156, 259, 263; костоватый 356. Придорожная трава 98. Приемка трава 327, 329. *Prieskoś* С. 317. Приемникъ 158. Призорная тр. 37, 152, 156, 195. *Priještar* С. 153. Прикорная 382. Прикрытъ 6, 7, 7, 364, 364, 387; большой 7, 74; бѣлый 35; Христовъ 6, 387. *Priskuk* *bertowe* Л. 318. Прилапуха 152. *Priljekuš* С. 251. *Priljerac* С. 201. Прилипъ 201. Р. 400. Приметъ трава 114, 135, 327. *Primet* Ч. 326. *Primétnik* Ч. 326; *wlasku* Ч. 103. Приметова трава 327. *Primjet* Л. *Primjetkove zele* Л. 381. *Primog* С. 2. Примочная трава 80, 249. Приноготка 242. Приозерникъ бѣлый 277. Припарная трава 279. Приплевчатка 120. Припутникъ 259, 260. *Priputnica* С. *gladka* С. 166. Прирѣчная трава 269. *Prisadnik* С. 180. Просиренки 113. Прислыви Р. 334. Присноживотная 18. Присноцвѣтущая трава 383. Присовочная 52, 274. Пристритникъ Р. 404. Пристѣнная трава 241, 280. Приточникъ 80. Приточная трава 80, 86, 156, 352. *Prítážne kořeni* Ч. 377. *Prítážnik* Ч. 377. Притрутникъ 326. Притулъ трава 184. *Pritula* Ч. 151. II. 152. Приходная трава 378. Прищитинка 367. *Prčina* Ч. 204. *Prlice* Ч. 369. *Prowasowka* Ч. 370. Прогонъ 140. *Prohulja* С. 217. *Prodaga* Ч. 42. *Produšnik* Ч. 322. Прожелотъ 359. Прозанникъ 6, 6, 173. Прозвирникъ Р. 402. Прозора 341. Прозорникъ 94, 316. Проказникъ 206. *Prokolice* Ч. 70. Прокопъ 353. Прокуле С. 70. Проли(и)ска(я) 34, 216, 381. *Prołiski golubí* 319. Пролистень 241. Проломникъ 33, 33, 406. *Prołiska(и)* 34, 178, 216, 216, 273, 319, 319, 319; борови 382; голубыя 319. Пролѣсникъ ягодный 52. Пролѣсная трава 216. *Prołskoś* 150. *Prołška* 34. *Prołpiśca* II. 57. Прорашалыка С. 73. Проростъ 131. *Prorostlik* Ч. 73, 73. Прорѣзная трава 217, 246. Просвиръ 142. Просвирка(и) 26, 26, 113, 157, 188, 207, 207; бархатная 4; дикіа 207. Просвирникъ 26, 207, 208; полевой 188. *Proswirnik* II. Ч. 166. Просвирнякъ 26, 188, 208; розовый 26. *Proswirnjak* С. 166. Просвирнячка 207. Просерень 113, 150, 273, 319. Просереть 113. Про-
- сiana włos II. 335. *Prosienniczuk* II. 173. *Prosiennik* II. 173. Просирень 319. Просиренки 113. Просиренокъ 72. *Prosiśko* Ч. 217. *Proskur* Ч. 26. Проскурень 207. Проскурина 142, 142, 293. Проскурка(и) 207, 207. Проскурникъ 26, 207, 207, 208; боровой 320. *Proskurnik* Ч. 26. Проскурнякъ 26, 188; дикій 208; лекарственный 26; лѣсной 208; меньшій 208. *Prosnik* Л. *Prosnicka* II. 173. Проснякъ 239. Просо 217, 239, 239, 240 (*Биби.*) 169; боровое 328; бухарское 168, 169; воробьиное 31, 196, 196, 239; дике Р. 389; дикое 27, 239; египетское 337; каменное 196; китайское 337; красное 27; метельчатое 337; птичье 27; разсыпное 217; солнечное 196; татарское 27, 318, 337; турецкое 337; турецка Р. 389. Просо С. 217. Прово II. Ч. С. Л. 239, 240; *wroble* II. 196; *kwawe* II., *obeśne* Ч., *pśeniśne* Ч., *śeske* Ч. 240. Просоко 217. Прослика 328. Просовикъ 217. *Prosownica* II. 217. Просыная золотъ 346. Просорень гадючий 72. Просурень 113; гадючий 72. Просуренокъ 113. Просуричка 113. Просыникъ 168, 173, 217. Просыница 172. Просынка 18, 239, 328, 328. *Prosnica* II. 135. Простовидная трава 380. Простоволосъ 21. *Prostrel* С. 154; *veljki* С. 365. *Prostriel* С. 96. Прострѣлъ 35. Прострѣлъ 106. Прострѣтчикъ 392. Прострѣлъ 6, 7, 9, 34, 35, 91, 246, 262, 270, 390; боровой 34, 34; бѣлый 137, 390; водяной 228, 405; глубокий 374; каменный 333, 397; луговой 35; лѣсной 7, 7. *Prostrelenec* Ч. 154. *Prostreleni kořeni* Ч. 154. Прострѣлка 156. Прострѣльная трава 6, 7, 34, 100. Прострѣльный 34. Прострео С. 154. Просынка 297. Простудная трава 270, 314, 400. Простуха 363. Просынка 297. *Protahlička* Ч. 196. *Protěž* Ч. 160. *Protivak* С. 204. Противудная трава 380; черная трава 119. Протычъ 348. Проха дивья С. 196. *Prochowka* II. 202. Проходъ 209. Проса Л. 319. Пропах С. 319. Прочитанъ 162. Р. 401. *Prošav* С. 238. *Prošawa* Л. 202. Прошибень 161, 233; болотный 233. *Prošiwička* Л. 11. *Prosznik* II. 11. *Prstak* Ч. 250. *Prstworoc* Ч. 8. Прстевак С. 209. *Pruchanka* Р. 202. Прунецъ 336. *Pruslica* Л. *Prusnica* Л. 372. *Prustka* Ч. 168. Прутякъ 383. Прутовникъ 57. *Prutrznik* Ч. 166. Прутякъ 314. *Prusznik* II. 88. Прущъ 156. Прущъ лѣсной 156. *Prsawka* Ч. 275. Прунъ С. 246. Прыворотень 20, 348. Прыговка 175. Прыгунъ трава 107, 175, 402, 406. *Przyzł* Ч. 226. Прыскъ козій 324. *Pruskiřnik* Ч. 289. *Pruskytunik* *Слов.* 291. Прытникъ 142. Прыточникъ 202. Пры-

чепа 65. Pryśec, Pryssec Ч. 139. Pryszenies II. 324. Прищеница 324. Прищинец 291. Pryszczytnik II. 324. Pryszczygnica II. 18. Прѣсецъ 64. Прѣснокъ 380. Прядя 328. Пряжа 118; галочья 118; крапивная 118; сорочья 118, 152, 162, 338. Пряжка 118, 151. Пряная звѣздчатая трава 150. Пряничникъ 26, 208. Прясельникъ 183. Пряслица 132; венерина 319.

Psany trank Ч. 321. Psarka Ч. 25. Psia trawa II. 121. Psianka II. 333. Psia goża II. 300. Psibluj II. 122. Псиблужь II. 362. Psiwino Ч. 334; czerweny Ч. 334. Psi hrozno Ч. 334. Psidlawiec II. 119. Psiennik II. 210. Psizab II. 138. Psi jahoda Ч. 242. Psi jazyk Ч. 259. Psi jezyczek II. 130. Psi matefi donśka Ч. 76. Psi mlecz II. 139. Psi mor Ч. Слов. 7. Psi rmen Ч. 209. Psi rumianek II. 209. Psinaček Ч. 17. Psinka II. 334. Псианки индерскія, саядгорскія, черныя 334. Psinki II. 333; wodni Ч. 334; wieksze II. 59; gorzkoślodkie II., modre Ч., ogrodne II. 334; ogrodni wysokie II. 59; czerwene Ч. 334. Psinky Ч. 59; czerne Ч. 334. Пси язычекъ Слов. 260. Psowodzizna II. 293. Psowodzina II. 293. Psoser Ч. 95, 184, 216. Psotost II. 330. Psotroczek II., dwulisci II. Psotroček Ч. Pstruhača II. 207. Psuče zele II. 89, 90. Psučník II. 17. Псиапама II. 362. Псианка Р. 405. Псиарка 27. Псиарникъ 399. Псианя Р. 405. Псианя гречка 394. Псианка 403.

Ptakowka II. 299. Ptasia zob II. 193. Ptakow krk Ч. 310. Ptaśce zelo II. 193. Ptaći zob Ч. 193. Ptaći nec Ч. 343. Ptaćica II. 193. Ptaćnice Ч. 274. Ptaszazob II. 193. Пташенецъ 380. Ptaszla II. 19. Ptaśnica II. 379. Птелеа 278. Птицемечникъ 235. Птиценожная трава 373. Птицесердъ 30, 30. Птичий клей 174, 382. Птичье глѣздо 225. Птичье зелье 161. Ptićja trawa С. 343.

Пувка Р. 350. Пуволца 152. Пугало 225. Пугвена 209. Пугвеникъ желтый 38. Пугвина 209. Пуговальникъ желтый 176. Пуговикъ 319. Пуговица 167. Пуговичникъ 348. Пуговка 228, 345. Пуговникъ 38, 89, 91, 91, 98, 99, 100, 317, 326, 326; синий 100. Пужвикъ 365. Пузикъ 178, 178. Puziomło II. 146. Пузырная трава 250. Пузырникъ 88, 104, 230, 316, 397. Puzurnik II. 88. Пузырница 157, 358, 370. Пузырное дерево 104. Пузырное сѣмя 97. Пузырчатка 370. Пузырянникъ 382. Puk II. 159. Pukawec Ч. 241. Пукава 179. Pukleŭka Ч. Puklinka II. 93. Пуколка 329. Pukjavica С. 338. Puknik Ч. 31. Пуманица 185. Pumpawa Ч. 136. Pmpelgoża II. 298. Pumpwursilka II. Pumpotawka II.

Pumpworska II. Pumpwurska II. 271. Пупъ водяной 171; дѣвичий 120; женскій трава 368. Pupa С. 247. Pupawa Ч. 86. II. 113; biła Ч. 86. Pupaław С. 318. Пушавица С. 146. Пушавка 38, 38, 38, 38, 96, 97, 167, 349; бѣлая 96; желтая 38, 228; колючая 73, 287; обыкновенная 38; полевая 96. Пушавникъ 38, 156, 280. Pupaŭja II. 202. Pupaŭica С. 369. Pupaŭka С. 230. Pupaŭka Ч. 230, 230. Пушаторъ С. 333. Purenec II. 107. Purenka Ч. 120. Пупецъ Р. 325. Purjenka II. 120. Пупилки 38. Пупки 38; дѣвичьи 5, 156. Purkovec Ч. 120. Пушная трава 271. Пушникъ 107, 317, 318, 318, 404. Purkorast С. 73. Пушовикъ 21, 249. Purowice Ч. 112. Пушовка 38. Пушовикъ дѣсныя 38. Пушовникъ 21, 37, 38, 46, 209, 271, 317, 318; желтый 38. Purownik Ч. 73. Пушовная трава 318, 368. Пушовное коренье 271. Пушодистникъ 369. Пушоч(ш)никъ 21, 91. Пушочная трава 369. Пушочное сѣмя 151. Пушудьница С. 181. Pupaŭica С. 73. Пушички 358. Pupaŭic С. 112. Пушуръ борщъ 165. Пушуря 93. Пушурка 37. Пушурникъ 252, 356. Пушурникъ 356. Пушурье 93. Пушуръ 81. Пушурши 134. Пурганецъ 177, 217. Пурей 23. Purocina II. 276. Пурхавка. Purchawka II. 202. Пурша Р. 404. Puraan II. 74. Пустарникъ 243. Пустенька 150. Пустерникъ 243. Пустождъ 133, 145, 208. Пустодуй 349. Пустозубъ 150. Пусторебрышникъ 89. Пусторосль 313, 314, 314. Пусторылъ 243, 314. Pustoryl Ч. 248. Pustoryl С. 248. Пустосель(ь) 39, 84, 91, 100, 229, 230; обыкновенный 86. Пустосиль 105. Пустосиль 39. Пустостовальная трава 249. Пустохлѣба 166. Пустопѣвъ 157, 335. Пустошная трава 305. Пустоягодникъ 358. Пуштырникъ 191, 191; пушистый 60. Пуштырникъ 58, 191. Пуштарыки Р. 298. Пуштык(и) 201, 259, 260. Пуштыкъ 162, 195, 259; васильковый 14, 307. Пуштычное листье 259. Пуштычки солонечныя 150. Пушча 36. Пушъ 13, 37, 135, 339; полевой 135, 356; заячий 135; травяной 135, 135. Пушъ трава 18. Пушарецъ полевой 17. Puchergak II. Pucherjate zele II. 370. Пушлецъ 37. Пушлана 135. Пушлякъ 122. Пушлянка 45, 350 (также Darphne Mezegeum). Пушлятика 250. Пушловая трава 358. Пушовикъ 86, 160; боровой 335. Пушовишникъ *) 100. Пушовка 160, 335, 350, 366, 367. Пушовки 135. Пушовникъ 41, 41, 86, 86, 132, 135, 186, 225. Пушоносъ 135, 135. Пушошрей 135. Пушоглѣзъ 7. Puchratka Ч. 338.

*) Искажненное Пуговничникъ.

Pucalika prosta C. 104. Pucalina C. 104. Пучики 145. Пучка(и) 36, 165, 165, 165, 305; воронья 306; морковная 39, 39; ревеневая 295. Puša C. 202. Пушанъ 312. Пушаникъ 167. Пушеголовникъ 237. Пуше(о)къ 135, 238, 326; бѣлый 321; отъ червей 150; полевой 157; трава 326. Пушинникъ 336. Пушица 135; круглая 350. Пушка 36, 202. Пушки 135, 350, 353; бѣлые 399; заячьи 135. Pušk-woges Ч. 8. Пушникъ 113, 135, 307, 350. Пушнякъ 135. Pušrap Л. 74. Пушникъ 133.

Pušač Ч. 99. Пхиновникъ, Пхиовникъ, Пховникъ 45.

Пчелиная трава 52, 130, 131, 213. Pčelinjak C. 213. Пчелолюбъ 234. Пчелососка 184. Пчелыная трава звѣздчатая 392. Pszczelnia Л. 217. Пчельникъ трава 128, 182, 213, 213, 324, 377, 403. Pszczelnik Л. 92. Pszczelnik Л. 128. Pszczolnik Л. 128. Пченица С. В. 361.

Пшатъ 131. Pšena C. 212. Пшена С. 361. Пшенецъ 197. Pszeniec Л. 210; gajowy Л. 211. Пшеница 361, 362. С. 361; английская 363; арваутка 362; африканская 362; бѣлотурка 362; бѣлоярная 385; буквишная 143; варварійская 363; гирка 363; дикая 385; желтуха 362; калмыцкая 362; крахмальная 361; кубанка, ледянка 362; мышья 410; польская 362; русская 363; теремковая 362; турецкая 385; черная 210, 211; чернотурка 362; шишкояровая 385. Pszenica Л. 361; turecka Л. 385. Pšeniца Л. 363; dziwia Л. 211; turkowska Л. 385. Pšeniце Ч. 361; astrachanska Ч. 362. Пшеница Р. 363. Пшеничка 367, 385. Pšenička Ч. 211. Л. 217. Pšeničok Ч. 217. Пшенка 152, 350, 385. Pšenca Л. 363; dziwia Л. 211; turkowska Л. 385. Пшинка 144, 385. Pšzonak Л. 137, 381. Пшонецъ 197, 197. Пшонка 144, 385. Pšzonka Л. 137. Пшонникъ шерловый 212. Пшено 240; болгарское 337; бухарское 337; киргизское 17; нѣмецкое 236; перловое 211; полевое 239; просяное 217; сарацинское 236; солнечное 196; турецкое 212, 385. Pšeno Ч. 240.

Пятилистникъ, Пятиперстень, Пятиперстникъ *) 269.

Пыжъ 366, 367. Пыжикъ 202. Пыжица 247. Пыжма 348. Пылевикъ 202. Pyleniec Л. 63. Пылеголовникъ 91. Руг Ч. Л. 362. Пырть 25. Пырь 246. Пыреекъ 362. Пыреекъ 249. Пырей 17, 23, 25, 51, 60, 71, 75, 133, 247, 249, 261, 362, 362; болотный 239, 361;

большой 71; водяной 62, 337; гишпанскій 23; житникъ 362; жатница 362; красный 85, 181; луговой 25, 51, 122; морской 361; осочный 85; песчаный или песочный 85, 183; цестречный 167; цосяничный 197; просяной 85; цыанишникъ 197; раменный 227; столбоватый 249; чесночный 23; ядовитый 362. Пырейникъ 17; колосистый, пушстый 135. Пыренка 235. Пырецъ луговой 71. Rугzowka Л. 17. Пырй 17, 47, 362. Пырикъ 200, 240, 343, 362. Пыриковая борона 362. Пыро 258, 361, 380. Pyzak Л. 63. Pysk kozi Ч. 12, 12; kości Л. 160. Ryskowńska Л. 297. Ryschawa Ч. 202. Пышечка, Пышечникъ 208. Ryszu jedrzej Л. 199. Пышалька 8.

Пьяника 371. Пьяница 324, 371. Пьянишникъ 60, 296, 296; боровой 296. Пьянишница 371. Пьянка(и) 371. Пьяный корень 321. Пьяный хлѣбъ 197. Пьяная трава 32, 195, 296, 296, 343, 380. Пьяная ягода 371. Пьяное сѣно 343.

Пѣвникъ(и) 89, 177, 178, 236; болотный 233; боровые 178; дубняковые 107; синий 150. Пѣна 393; свинцовая 261. Пѣпа-дупена 107. Пѣнникъ 121. Пѣстунъ 134. Пѣтишникъ 139. Пѣтухоробенная трава 243. Пѣтушечникъ 125. Пѣтушникъ 295. Пѣтушки 77, 80, 107, 151, 161, 177, 178, 211, 232, 236, 240, 397, 401; желтые 397; красные 397; синие 154. Пѣтушникъ 150, 231, 295. Пѣтушокъ 178, 246, 295; лѣсной 90.

Пядь 358. Пясликъ 333. Пятерникъ 271. Пятилистка кушена 107. Пятилистникъ *) 269, 270, 271; большой 105. Пятипалечная трава 105, 233. Пятипалечникъ 105, 233, 269. Пятипалышникъ **) 233. Пятипалоч(ш)никъ ***) 145, 154, 246, 270, 271. Пятипалычкѣ 269. Пятиперстная трава 105. Пятиперстникъ 271. Пятлина 385. Пятноцвѣтникъ 346, 410. Пятюшникъ 373.

Р (Руск.) — R (Л. Ч. С. Л.)

Rabarbar, Rabarbara, Rabarbarum Л. 294. Рабокрек С. 290. Rabud Ч. 103. Rabudj Ч. 102. Ravandija С. 155. Raved С. 294. Равенала 369. Равензара 16. Ра-

*) См. Пяты...

**) Искаж. Пятипалечникъ.

***) Слѣдуетъ правильнѣе Пятипалечникъ.

*) См. Пятилистникъ и пр.

- венникъ 323. Рагозъ, см. Рогозъ. Раго-
за, см. Рогоза. Рагульникъ, см. Ро-
гульникъ. Rada C. 96. Radič C. 96. Ра-
дич C. 98. Radyk Ч. 96. Radkej Л. 292.
Радовикъ 314. Радость трава 164. Ra-
dostka Ч. 163, 164. Raduza П. 292. Ражъ
C. 323. Raža Л. 13. Ражулица C. Ра-
жульа C. 323. Raz Л. 13. Разбитная
трава 379. Разбой 377. Разборъ кост-
ный 400. Развей 108. Развивная 263.
Razvijuza C. 31. Разводник C. Развод-
ник C. 334. Разгозилъ 317. Razgon C.
376. Разгуляй 352. Раздай зелье
207. Раздирникъ 367. Раздрозникъ 265.
Раздулка 230. Разлапушникъ 34. Раз-
личак C. 90. Razlišak C. 89; sažalje C.
90. Razlišča C. 89. Разлогъ 111, 190, 369.
Разломъ 374. Разметка тр. 338, 338.
Разница трава 158. Разнобыль 374.
Разнолепестка 174. Разнолистникъ 344.
Разноцвѣт(и)тъ 9, 123, 150, 205, 232.
Разноцвѣтка 123. Razowite Ч. 20.
Расплетъ 5. Разрывъ трава 19, 175,
317. Разрѣзъ трава 270. Разстрѣль-
ная 154, 155, 178, 346, 353. Разстрѣль-
ная 335. Разсѣдъ трава 104. Разумъ
бабій 52, 161. Разынки 383. Рай дере-
во 18, 267, 267, 297, 346. Рай зелье
152. Рай цвѣтъ 349. Райка съѣдобная
202. Райграссъ англійскій 197; фран-
цузскій 47, 144. Raigrass anglijski П.
197; francusky П. 47. Райма 350. Рай-
ская трава 158. Райское дерево 267,
299; смолистое 391. Rajskie drzewo П.
130. Rajsko drwo C. 25. Ракъ 133. Ракъ
трава 232, 264. Раквица 377. Ракита
83, 120, 121, 121, 168, 172, 270, 308, 309,
309, 310, 310, 310, 311, 311, 339. C. 310;
бредина 309; итальянская 267. Rakita
C. 310. Rakuta Ч. 310. Ракитина 308.
Ракитникъ 120, 121, 121, 168, 270,
308, 309, 310, 310, 310, 311, 311, 339;
волжскій 78; горный 329; луговой 121.
Rakutnik Ч. 168. Ракитовый кустъ 121,
308. Ракитовое дерево 308. Ракитовое
зелье 141. Rakowe zele Л. 339. Раковка
105. Rakoš Ч. 51. Ракуцки 116. Raman
C. 38. Раменак C. 209. Раментъ 209. Ра-
менный корень 141. Рамл 66. Ramieni-
ca П. 93. Раминовый корень 141.
Рамтъ, Рамва 293. Рамонъ 38, 152,
208; собачій 208. Рамье 184. Randlišky
Ч. 42, 42. Raniwka 40. Ranika 97. Rani-
list C. 64. Ранняя 250. Ранникъ 32,
90, 90, 106, 130, 154, 205, 236, 241, 259,
312, 318, 321, 322, 322, 353, 381, 381.
P. 349; луговой 205; синий 130. Rannik
П. 135. Ранникъ 366. Ranocel Ч. 258,
259; wētsi Ч. 259; prostredni Ч. 260; šī-
roky Ч. 260. Раноцвѣтъ 317. Ranjenik
lekarski C. 40. Ranly Ч. 275. Раньеникъ
C. 64. Rapaña Ч. 313. Раповникъ 339,
340. Рапонтикъ 230, 294. Rapontyk
korzenjowa П. 230. Рапсъ 68, 70; ози-
мый, яровой 68, 70. Рапункулъ 80. Ра-
punkul dziки П. 251. Рапунцель 80,
230, 250, 251. Раска 190. Раскидникъ
324. Расперстная трава 271. Рас-
перстникъ 156. Расперстница 136,
215, 343, 353. Распечатная трава 73. Рас-
поротъ 271. Распустника 37. Растъ *)
45, 111, 273, 319. P. 390. C. 288; бѣлый
262; гвоздичный 319; глацинтовый 110;
петрушковый 111; подозранный 149;
шпараговый 186. Rast Шведск. 31. Ра-
стеніе диво 225. Растеніе св. Іосифа 377.
Растигоръ 351. Растиральникъ 5. Рас-
топша 330. Растопшникъ 312. Расто-
пырь 265. Растопырка 105. Растопы-
никъ 317. Расторгъ 250, 251. Растороп-
ша 96, 96, 330. Расторопша 45, 90,
96, 330. Растрена 157. Растрогъ 250,
251, 351. Растрога 40. Растрогъ 84.
Расходникъ 10, 43, 52, 73, 76, 121,
158, 195, 207, 225, 263, 322, 323, 335, 344,
352, 354, 377, 402, 404, 404; болотный
179; большой 38, 325; боровой 57; ма-
лый 324; обложный 205; полный 377.
Расщепъ 133. Ратанія 183. Ратаюя 66.
Raupik Ч. 144. Rauta Ч. 307. Rautička
Ч. 148. Rasičnica П. 58. Рачекъ степ-
ной 264. Raček žiwu nebo černi Ч. 315.
Рачешейка 264. Рачикъ 264. Рачки 264.
P. 263. Raczki П. 299. Rącznik П. 299.
Rašak C. 356. Rašak obični C. 357. Ra-
šeljka C. 276. Rašelinnik Ч. 338. Раш-
портъ 113.
Rbichan Ч. 100.
Рвотный корень 52, 91; полосатый
277. Рвотная трава 231.
Ргай 111.
Rdakva C. тоже что Rotkva. Rdesen Ч.
Rdesno Ч. 263. Рдестъ 265, 269; бѣ-
лый 265; великій. Rdest П. 263. Ч. 269;
węsownik П. 264; wodni Ч. 269; ostro-
gorzki П. 265; ptasi П. 263. Рдестникъ
269. Rdestnini П. 269. Rdestnica П. 269.
Rdza П. 369. Рдуть Южн. Сл. 274.
Ребица 136. Reblik Л. 170. Rēblk Л.
259. Rebratica C. 170. Rebratka Ч. 170.
Rebrac C. 277. Rebrencja C. 66. Rēbri-
ček Ч. 4, 5; wodni Ч. 170; persan Ч. 277.
Ребро Адамово 9, 372, 411; бисове 373;
вовче P. 396; дидьче P. 373; котяче P.
396; чертово 106, 246, 372, 384; чорне
354. Ребра Христовы 91. Rēbčik Ч. 148.
Ребшаникъ 56. Rewa Ч. Reva Ч. 383.
Revap C. 127. Reved C. 294. Ревень 294;
азиатскій 294; англійскій 294; бухарскій
294; бѣлый 294; голландскій 294; дат-
скій 294; дикий 62; европейскій 294;

*) См. Растъ, Ростъ.

императорский 294; индйский 62, 294; кислец 295; китайский 294; конский 295; копытчатый 294; московский 294; русский 294; сибирский 294, 295; французский 294, 295; черенковый 294, 295. Rевей Ч. 294. Ревенка 133. Реваль 234. Regrad С. 190. Редька (см. Рѣдька). Редюха лѣсная 331. Режь 323. Rež Ч. 279, 323; krowia П. 210. Rezan С. Režan Л. 344. Резас Ч. 344. Rezačk Л. 64. Резеда 292, 292; дикая 207. Rezeda П. С. 292, 292. Rezedka Ч. 292, 292. Rezek Л. 14. Rezekwitek Ч. 377. Резета лѣсная 152. Resina С. 20. Резинное дерево 145. Režna Л. 85. Režnice Ч. 131. Režončik Л. 273. Režucha С. 83. Rezulja С. 216. Režyna Л. 85. Рейнклоды 275. Рекеш Дур. 137. Рекогизъ 367. Реком С. 84. Реманъ дикий 38. Ремяецъвѣтникъ 198. Rep С. 46. Rēnsa Л. 237. Ренца Л. 371. Реп лисичьи С. 130; мячи С. 168. Реп маѣи С. 249, 249; муѣи С. 220; вуѣи С. 374, 375. Репс С. 70, 70. Рера Ч. Л. С. 70, 70, 70; wicowa Л. 72; права С. 70. Рерак С. 25. Л. 68; jarni Ч. 70; ozymi Ч. 70. Репеек 157. Репей 17, 84, 119, 130, 157, 157, 185, 244, 384; глухой 100; дикий 157, 157; колкий 84, 384; лѣсной 89; польский 384; щедровитый 84. Репейникъ 16, 17, 84, 84, 92, 100, 100, 184, 384; дикий 80, 90, 99; дягловникъ 90; мелкий 59; овечий 384. Репейная трава 151. Ререѣ Ч. 384. Репехи *) 84, 91; собачьи 65. Репецъ 185. Репе(я)шки 17, 65, 130, 157, 384; весенние 53; колючки 384; полевые 17. Репе(я)шникъ 17, 139. Репе(я)шокъ 92, 130, 196, 384; майский 92. Репій 17; дикий 157. Рерік Ч. 185, 231. Л. 68, 185. Рерпикъ 17, 139, 185. Рерпнас С. 384, 384. Rerinka Ч. 226. Rerica С. 87. Rericek Ч. 16. Rericka Л. 70. Рерка **) 111, 325. Рерка, Рерка Ч. 68, 70, 70, 86, 230, 251, 384. Рерпяхъ 402. Рерпникъ 17, 139, 185. Rerunica Л. 230. С. 292. Рерсъ 70. Рерухъ 185. Рерух С. 245. Reruh С. 245. Rerušas С. 72. Rerušica ***) С. 251. Рерчатая 344. Рерпяхъ 185. Рерпяхи 185; полевые 84; собачьи 65. Рерпяхи, Рерпяхокъ 384. Рерпе, Рерпы 84. Рерпы собачьи 65. Рерпяхъ шубный 384. Рерпахъ 384. Рерпяхи ****) 341. Rericha Ч. 83, 191; wodni Ч. 83; zahradni С. 192; potocni Ч. 224; turecka Л. 365; karucinska Л. 365. Rerišnice Ч. 364. Resa С. 261. Resetlak datlowy Ч. 386. Rešet-

lak Ч. 293; роѣстиву Ч. 293; trniwy Ч. 239. Ретема 338. Ретисъ 69. Rētkwica Ч. 299. Л. 344. Retkwa Л. 292. Rētkew Ч. 291, 292. Retkej Л. 292. Ретугъ 36. Rečanka Ч. 222. Rečik Ч. 257. Rečnička parčisowa Ч. 223. Ретевникъ 201.

Ржъ С. 323. Ржа 279, 369. Ржавецъ 362. Ржавчина 369, 369. Ржанъ 362. Ржанецъ (ь) 122, 249, 320, 362; луговой 249. Ржаникъ 25, 249. Ржевка 369. Ржевий пѣтъ 89. Ржина 323. Ржица 320, 323. Ржичка 323. Ржонецъ песочный 249. Ржочки 339.

Rzaśa П. 190; wietrzne П. 369, skalna П. 56. Rzeżucha П. 83, 85, 192; wodna П. 224; gorna П. 83; zimowa Л. 61; lakowa Л. 84; ogrodowa П. 192; swiaja П. 326. Rzemieniec П. 334. Rzemiennik П. 199. Rzep П. 16, 384. Rzepa П. 70. Rzepak П. 70; brukwiowy П. 68; letny П. 70. Rzepian trzepikowy П. 384. Rzepien П. 384. Rzepijk wetśi Ч. 185. Rzepik Л. 16. Rzepnik П. 73, 87. Rzepnica П. 292. Rzerzucha П. 83, 192, 223. Rześa П. 190. Rześl П. 77. Rześnia П. 231. Rzeszotnik П. 67. Rzniačka П. 121; pospolita П. 122. Rzodkiew П. 291. Rzodkiewnik П. 224, 331; wielodzielny П. 332.

Rjarownik П. 120. Rjaronka Л. 373. Rjasa Л. 190. Рибак Р. 401. Ribia trawa С. 103. Рибиза С. 298. Рига С. 63. Riga С. 136. Rjewen Л. 294. Rjeńca Л. 371. Rjepikoite zele Л. 11, 269. Rjepikoity lořpna zele П. 269. Rjetwička Л. 292. Рижъ, Рижъ 236. Рижий *) 79. Рижикъ **) 14. Рижуха 82, 128. Riz С. 236. Риза 189. Ри(б)закъ ***) 143, 344; дризлякъ 152; степной 143. Ри(б)зачка 143. Ризецъ 158. Ризій Р. Ризійка Р. 394. Rizačka Ч. 121, 122. Ризула Р. 394. Rimbaba Ч. 280. Римшина Р. 391. Рипа 70; волоська 163. Рипакъ ****) 70. Рипей 185. Рипецъ 72. Рипецъ Р. 292. Riniј Р. 292. Rипиця Р. 292. Рипляхъ 402. Рипникъ 292. Рипякъ 84. Рипяхъ 84. Рипяшки 53. Рипьяшокъ 130, 210; овечій 384. Рисъ 236; индйский, канадский 385; нѣмецкій 170. Рисъ 193, 236. Риска Р. 403. Рисуицјер С. 193. Рицинь, Ричина 299. Ришточникъ 80.

Rmen Ч. 38, 209; psi Ч. 209. Rmenec Ч. 97.

Робаѣ Ч. 308. Робинія 299. Рогъ олений 259, 297. Рогани Р. 335. Рогастикъ 401. Рогата трава 56. Rogatek П. 92. Рогатикъ 102. Рогатка 73, 328, 332,

*) См. Репяхи.

**) См. Рѣпа, Рѣпка и т. д.

**) Также Рерушина С.

****) См. Репешки и др.

*) См. Рыжий.

**) См. Рыжикъ.

****) См. Рѣзакъ и др.

****) См. Рѣпакъ и пр.

356. Рогатки 357. Рогатникъ 357. Rogacin II. 92. Rogac C. 92. Л. 134. Рогач С. 248. Рогачка 332. Рогг(я)ъ 320, 366, 367. Rogowe ziele II. 92. Рогова козья С. 65. Rogowies II. 92. Роговикъ 91, 109. Rohownik Ч. 92. Rogownica II. 92, 92. Rohownica Л. 92. Рогоглавникъ 92. Rohodz Л. 366. Рогожа С. 85. Rogoza Л. 366. Л. 320, 366, 367. Рогожникъ 366. Рогозь 180, 181, 320, 366, 366, 367. С. 85. Rogoz II. С. 366. Рогоза 178, 178, 244, 320, 356, 366, 367. Rohozie Ч. 320. II. 366. Rogozina II. 320. Роголистникъ 92. Rohorzic Ч. 320. Рогощменникъ 367. Рогощъ 367. Rogosz II. 366. Rogosz sirolisti С. 367. Рогоушный видъ 357. Рогоуи чертовы 357. Рогоульки 124, 357. Рогоульникъ 244, 356, 357. Рогуаки 357. Rodakva С.; povertna С. 292. Rodzencowe ziele Л. 151. Родзянки 383. Родимая 20. Родимецъ трава 242. Родимная трава 141. Родимцевая трава 262. Родина 382. Родинецъ Л. 216. Rodinkjun С. 155. Родовикъ 89. Рододендронъ 296. Родянка 307, 324. Роевникъ 213. Роевотъ 121. Рожъ 323, 361; абиссинская 261; ассирийская 362; болотная 85; дикая 131, 249, 323; египетская 362; загояъ 267; индййская 79; пескорослая 323; степная 262. Rož Л. 323. Рожа 808, 208, 300, 300; азиатская 166; боровая 156; городня 389; городова Р. 389; дикая 26, 188; дика Р. 300; косматая 300; кошачья 26; красная 26; кудрявая 207; лѣсная 26, 188; огородня 26; полевая 188, 207, 300; пчельная 100; собача 188; собачья 26, 188; черная 188; черна Р. 389. Roža Л. 269. II. 26, 300; bobkova II. 225; jerychonska II. 193; majska Л. 350; Malwa II. 26; młocowa Л. 350; polna II., psia II. 300; pumpi Л. 238; pszczelna II. 100; rajska II. 26; słoneńa Л. 163; słoneńe modre Л. 163; wosocana Л. 347; czarna II. 26; szypszyna Л. 300. Рожальница 45. Рожанъ 300. Rożaniec II. 296. Rożat Л. 292. Roże janske Л. 46. Роженецъ 165, 165, 197, 249. Рожечникъ 92, 158. Рожикъ 10. Rożinac С. 158, 158. Рожицы красныя 208. Rożicka spchowе Л. 150. Рожи 92, 320; житны 320; козьи 65; сахарные 32; черные 320. Rożki II. 92. Rożky becali Ч. 9. Рожковое дерево 92. Rożkowac С. 92. Rożkowies II. 92. Рожникъ 249. Rożnolist С. 92. Rożowe ziele Л. 269. Rożownik Л. 296. Рожды Слав 92. Роза 300; болотная 105; водяная астраханская 224; дамасская 301; дикая 300; желтая 364; мускусная, мѣсячная, нузетъ, повна 301; полевая 90; столитвенная, пентифольная, чайная 301. Розалія 26, 394. Розанъ каменный 100; китайскій 166.

Розаняль 158. Розанель 244, 400. Розанцы каменные 102. Rośac С. 92. Rozwiła II. 73. Rozwop II. 206. Розга 56, 335; галбанова 143; золотая 335. Rozhweźka Л. 217. Rozdzieniec II. 2. Rozdute zele Л. Rozduč Л. 348. Roze kwitek Ч. 377. Розенъ деревцо 300. Розета 292; полевая 220. Rozeta II. 292, 292. Rożec Ч. 92. Rozunek II. 383. Розка дикая 343. Rozkolnik Л. 324. Rozlog Л. 112. Розлопастъ 94. Rozlup II. 113. Розмай 246. Розмайранъ 224. Rozmarja dziwja Л. 189. Розмайринъ Р. 302. Розмаринъ 301; дикій 32, 58, 403; лѣсной 189; полевой 195. Rozmarun *) II. 301; lepki Ч. 151; czeski II. 189. Rozmarina Ч. 301. Rozmarunek II. 32. Rozmarunowe drzewo II. 168. Рознопастъ 94. Розовидъ 307. Розовое дерево 107; бразильское 179; даурское 296; кавказское 296. Розовый корень 324; цвѣтъ 300. Розологъ 369. Розопастъ(ь) 94, 175. Розорас С. 93. Розопасль 94, 382. Розопастъ 94. Розофоль 201. Rozronka Ч. 80. Л. 251. Rozruk Л. 98, 98. Ч. 98. Rozraz Л. 376. Rozrazil Ч. 195, 376, 377. Rozrazilka Ч. 376. Розривъ 175. Rozsiad II. 72. Розтропша 330. Roztrhana zelina Ч. 326. Розтропта Р. 330. Roznija С. 18. Розхидникъ Р. 400. Rozchod Ч. 323; modry Ч. 78; obečny Ч. 324. Розходникъ **) 43. Р. 324. Rozkhodzenk Л. Rozkhodnik Л. 324. Rozchodnik II. Ч. 323; wiekszy Л. 325. Ройникъ дикій 324. Rojnik Л. 325. Ч. 325. Л. 213, 334. Rojnlina Л. 334. Rojownik II. Л. 213. Ч. 189, 213, 213. Л. 189. Рокамболь 23. Rokambn Л. 23. Roket Ч. 136, 173. Рокетъ 173. Rokiet II. 173. Rokieta II. 136. Рокита 397. Rokita II. 311. Рокитина Р. 310. Rokicina II. 311. Rokitnik II. 168. Rokot Л. 309. Rokotnik Л. 168. Rokotowy kerk Л. 168. Rokyta Ч. 310. Rokytka Ч. 309. Rolnik Л. 214. Ролтенецъ 163. Ромаз С. 186. Романъ 30, 96, 209, 391; бѣлый 96, 209; великій 96; дурный Р. 404; зелье 38; краснй 38. Романек Л. 140. Романецъ(ь) 209. Р. 395; бѣлый 96. Романина 5. Романица бѣлая 96. Романка 38, 280; глухая, дикая, полевая, собачья 28. Романки бѣлые 96. Романникъ 349. Романовъ корень 141. Романовъ цвѣтъ 96, 277. Романова трава 102, 140, 209. Романокъ 96. Ромашекъ 349. Ромашка 5, 38, 38, 209, 209, 280, 326, 349, 404; большая 96; боровая 38; бѣлая 96; бѣлая лекарственная 38; воющая 208; голубая 56; дикая 96, 208,

*) См. Rozmarun.

**) См. Расходникъ.

209; душистая 96; желтая 38; клоповая 9; кошачья 38; красная 281; крымская 96; мелкая 209; персидская 261; песья 208; полевая 96, 208, 209; польная 38; римская 38, 281; русская 209; садовая 38; собача 208; собачья 208, 209; шпанская 348. Ромекъ 110. Ромень 38, 38, 38, 96, 209, 209, 390; зиле 96; лѣсовой 280; собачій 208. Ronid-
lo Л. 334. Ропя свияча 208. Ропавка, Ропалка 116. Ропалка 397. Ropucha Л. 223. Роса божья 347; каменная 33, 33, 56, 77; медвяная 369; солнечная 129, 129. Rosa Ч. 240; slončna Л. 129; slupčna Ч. 129. Росадникъ 381. Rosilka С. 129. Росида 129. Росичка 20, 129, 129. Росички 129. Rosiczka Л. 129. Rosički Ч. 239; obečna Ч. 240. Roslidawa Л. 88. Рослякъ 192. Rosmarja Л. 302. Rosmar-
gyn lerpky Ч. 151. Rosmarina Ч. 301. Ros-
marunowe drzewo Л. 168. Rosnatka Ч. 129. Росникъ 120; обыкновенный 20. Rosnik Л. Ч. С. 129, 129. Росница 20, 398. Rosnica С. 148. Роснозлаанное де-
рево 62. Rosolka Л. 357. Rosolowka Ч. 357. Rospar Л. 161. Rospi kamien Л. 317. Роспишка 270. Ростъ *) 45, 365. Рос-
тики 319. Ростиль 25. Ростильникъ 160. Rostlinar Ч. 361. Ростникъ 401. Ростокъ 94. Ростопастъ 395. Ростоп-
пач(ш)ъ 94. Rostopacz Л. 252. Rostopasć Ч. 168, 158. Ростопыръ 270. Rostoi-
čka Л. 162. Росторгъ 351. Ростропша 130. Ростянка 192. Росхи(идникъ **) 158, 377. Roschodnik Л. 324. Rosciemla Л. 217. Росянка 20, 129, 129. Rosyčka Л. 240. Rotan Ч. Rotang Л. Ротангъ 76. Ротечникъ 354. Rotkwa ***) С. 292. Рот-
очникъ 151. Rounta Ч. 307; polna Ч. 148. Routička Ч. 148. Routka Ч. 352. Рохка-
чи 303. Рохлат Б. 226. Рошобая 201. Rozronka Л. 373.

Рубанка 226. Ruved С. 294. Руда ко-
зы трава 231. Руда свиновья трава 261. Rudewka Л. 150. Руденецъ 185. Руденка 395. Рудометка 5. Ружа полевая 156. Ruža С. 300. Ruže Ч. 300; žluta Ч. 228; z Jericha Ч. 198; sw. Marie Ч. 200, 201; šipčana Ч. 300. Ružek jeleni Ч. 203. Ružička Слов. 35; hajni Ч. 34; žluta Ч. 35; narcisowa Ч. 223. Ružkatec Ч. 92. Ružkowatec Ч. 158. Ružkowitz Ч. 92. Ruzmarin, Рузмарин С. 302. Ružow-
ka Ч. 323. Ruj Ч. С. 296, 297; prostolisti С. 297; strojbarski С. 296. Rujnica С. 14. Rukwiel Л. 75. Rukew Ч. 223. Rukewnik

Л. 72. Rukej Л. 331. Rukiew Л. 223, 224, 331. Rukiewnik Л. 72. Рукосѣтяникъ 93. Рукоцветъ 395. Rulik Ч. Л. 59. Руманецъ Р. 404. Румень войны Л. 209. Rumenek Ч. 134. Rumenica Ч. 232. Rume-
njača С. 232. Rumenka С. 232. Руметин С. 385. Rumian *) Л. 38; pachnacy Л. 38; psi Л. 208; rzymski Л. 38; farbierski Л. 38. Rumianek Л. 208, 209; psi Л. 208. Rumianica Л. 232. Rumianok Р. 209. Rumnice Ч. 104. Румянь собачій 208. Румяна 130, 227, 232; бабы 232; дѣ-
вичьи 66, 359. Румянило 324. Румяница 232. Румянка 32, 130, 130, 209, 232, 281. Румянная трава 227, 232, 302. Рум-
янный 130. Румяница 196. Румянокъ 38, 38, 209; лѣсной 96; собачій 280. Румяный **) корешокъ 32. Рум-
янокъ Р. 404; песчячий Р. 404. Рум-
янчики 32. Runawe zele Л. Runaw-
ka Л. Runase zele Л. 46. Runja С. 249. Рунишко овечье 35. Runjavica С. 167. Рунка 48. С. 50. Руно овчье С. 35. Ру-
раѣ Л. 317. Rupik Ч. 140. Л. 144. Русъ 296. Руса С. 93. Русанка 36. Рутабага 69. Рута 20, 307, 307, 373. Р. 307; гор-
ная 244; дикая 149, 244; золотая 352; каменная 10; козья трава 150; луговая 352, 352, 352; настѣнная 55; полевая 148, 149, 332; польная 199; пташина 149; птичья 338, 400; скальная 55; чер-
ная 244. Ruta Л. С. Л. 307; polska Л. 148. Рутва 110. Rutwica Л. 150. С. 307; běla
wowska Л. 5. Рутвина(я) 352. Rutewka Л. 150, 352. Rutewkowiec Л. 179. Rntewnik Л. 244. Rutka Ч. 307. Л. 352. Рутка 353; заячья 246; полѣвая 149; пташина 149. Рутникъ 121. Rutowka Л. 150. Ру-
товка 150. Ručička Л. 307. Ручка 161; адамова 232; богородицкая 31; бо-
городицына 63, 236; соломоницина 233; чертова 233. Ручки 232, 316; Божі 273; Божьи 64, 272; Божіей Матери 31; Пречистыя 144. Ручники 161; зозулины 107. Руч(ш)нички зозу-
лины 196, 233. Рушечъ 306.

Ршлама С. 275.

Rybez Ч. 298. Rybiz Ч. 298; černi Л. 298. Rybitrut Л. 103. Rybotruj Л. 103. Ryvis Ч. 298. Рыганка 69. Rydz Л. 13, 14; czarny Л. 13. Рыжъ 236. Б. 223. Рыжей ***) 79, 79. Рыжий 70, 79, 79. Рыжикъ(ш) 14, 79, 79, 125, 195, 292; глухой 388. Рыжки 14. Рыжокъ 388. Рыжуха 191. Ryž Ч. 363. Ryz Л. 236. Ryža slovenska Ч. 363. Ryže Ч. 236. Ryže

*) См. Растъ, Рястъ.

**) См. Расходникъ.

***) Также Рдаква С., Роква С.

*) По Словарю Шмидта — Rumien.

**) Точнѣе: румянный корешокъ.

***) См. Рижей.

česka Ч. 363; samopše Ч. 363. Рyzec Ч. 14; lunaty Ч. 15; owci Ч. 15. Ryzowka П. 190. Ryzuk Л. 14. Рыло виное трава 98. Rymzyśnik Л. 138. Рыпий 70. Rypina П. 179. Рыпишка 270. Рыпка 17. Рыпьяк, Рыпьяк 84. Рыс 236. Rys Л. 79. Рыс-кунъ 78, 135. Ryst Л. 79. Ryt Ч. 292. Rytawka Л. 84. Rytawowe zele Л. 84. Rytirska Ч. 124. Рыхликъ, Рыхляк 60. Рyc Ч. 309.

Рѣп коньска С. 134.

Рѣдеч(ш)никъ 292; лѣсовой 82. Рѣ-диска 292, 409. Рѣдкоколючникъ 307. Рѣдка 291, 292; дикая 72, 84, 292, 331; земляная 41, 118; китайская масля-ная 292; полевая 46; ручевая 326. Рѣд-ковникъ 72. Рѣжца 226. Рѣжука 79, 82, 84, 191, 192, 224, 226; коровья 226. Рѣзь 344. Рѣзь 79; коровья 79. Рѣ-закъ 17, 143, 176, 177, 344; болотный 51; водяной 222; мелкий 222; степной 143. Рѣзанецъ 23. Рѣзепъ 86, 249. Рѣ-за 5, 222. Рѣзкое зелье 176. Рѣзунъ 5, 63, 85, 344. Рѣзунъ 344. Рѣзуха 33, 42, 79, 122, 192, 224; водяная 223; ин-дѣйская 365; скальная 33; турецкая 191. Рѣзучая трава 152. Рѣзущка 143. Рѣпа 70; воложская 163; дикая 207, 325; зимняя 163; масляная 70; нѣмец-кая 69; свиная 190, 207, 208; степная 325; французская 69. Рѣпецъ 185. Рѣ-пикъ 17; лѣсной 156. Рѣпка 86, 369, 369; горькая 111. Рѣпки кислыя 325. Рѣпникъ 17, 265. Рѣпница 292. Рѣп-ничокъ 72. Рѣповникъ 70. Рѣшетка 67. Рѣшетнякъ 393.

Рюмочникъ 126.

Рябъ трава 280. Рябь 107. Рябика 243, 336, 373. Рябина 336; дикая 262, 269, 277, 314, 349, 359; желтая 326; крымская 337; лѣсная 314; полевая 110; святая 262; садовая 337; трава 252. Ря-бинка 5, 5, 195, 326, 339, 373; богова 349; дикая 38, 349; желтая 349; лиловая 5; лѣсная 262; лѣсная крупная 326; ма-лая 252; полевая 349; святая 377, 397, 407. Рябинникъ 105, 314; болотный 157; горький 105; дикий 278; дорожный 269; желтый 349; луговой 105. Ряби-новка 377. Рябинчикъ 348, 349. Рябиш-никъ 349. Рябушка 141. Рябчикъ 91, 93, 110, 148, 268; дикий 39. Рядникъ 79. Рядовикъ 314. Рядовка 16. Рязанъ 282. Рязжа 340. Рязъ 111, 158. Рязя 64, 190; болотная 190; водяная 190, 369; каменная 392, 394. Рязка 158, 190. Рязница 158. Рязтъ *) 31, 111, 120, 273, 319, 369; бѣлый 110; крымскій 409; степной 219.

С (Руск.) — S (П. Ч. С. Л.)

Сабадилла 374. Сабельникъ 8, 51, 264; болотный 105; меньшій 178; ramen-ный 105; татарскій 8. Сабина 182, 296, 315. Sabljic С. 178. Сабльичица С. Сабля трава 157. Сабуръ 25, 25, 96. Sabur Ч. 16. Sawina П. 182. Savoyka П. 69. Саго-вая пальма 44. Sadarka С. 161. Sadec Ч. 199; konopja Ч. 139. Sadziec П. konop-iowaty П. 199. Sadzica Л. 199. Sadlicz-ka П. 26. Садовки 388. Сазаны 155, 178. Сазончики 35. Сайгагачъ тра-ва 147. Саклакъ 142. Saklak П. 293. Саксаулъ 30. Sakuska С. 318. Салабъ 234. Салата 183. С. 183; дилля С. 97; заяча 144; сонная 241. Salata П. 183; swinia Л. 172. Салатъ 183, 183; бара-ний трава 373; дикий 184; заячий 32, 144; кочанный 183; латукъ 183; морской 104; полевой 96, 373; птичий 343; ра-пунцель 373; хилійскій 237; пѣтный 365. Salat Ч. 183; owci С. 6. Салатка за-ячья 144. Салатникъ 144. Салвея муш-катная 313. Salwey domaci П. 312. Сал-дерей 41. Салепъ 233, 233; бухарскій 233. Салепный корень 233. Сало ворон-ье 16, 324. Салпикиа С. 188. Salsefiny П. 321. Салтыкъ 236. Салѣева трава 312. Сальникъ 252, 346. Сальница апте-карская 346. Сальный корень 346. Саль-ное дерево 367. Сальсифиъ 356. Саль-рия 373. Самбѣрка Р. 310. Самбукъ 314. Самвикъ 314. Самецъ Р. 392. Самиръ 91, 339. Самирао С. 95. Samit Л. 27. Sa-mobajka С. 158. Samowgrates Ч. 218. Са-модеръ 296. Самокрес С. 266. Samolist-nik П. 242. Самоправа 318. Samopsza П. 361. Samopše Ч. 361. Саморідне зѣло Р. 343. Самородина 297, 298. Samogostlik Ч. 9. Самосилъ 351. Самостай 326, 326. Самостій Р. 290. Самостой 326. Самотой 324. Самострѣлъ 205. Самосѣй 313, 378. Самоцвѣтки 201. Самоцвѣтъ 375. Самсончики 34, 35, 390. Сам-шить 74. Сандборникъ 224. Сандалъ 142, 293, 293; красный 75, 278; синій 162; чернѣй 162. Sandoa Л. 278. Sanda-lina Л. 278. Sandałow drzewo П. 315. Sandałowies П. 315. Сандальное де-рево 162, 278, 315; африканское 278; красное 75, 278; ненастоящее 75. Са-ндараковъ кустъ 77. Сандомирка 263. Сановникъ 5. Сансер Дубр. 234. Santal П. С. 315. Santorinka Ч. 316. Санфенъ 231. Сара С. 249, 250. Sapē Ч. 249. Сапожки 42, 120, 124; богоро-дичны трава 42; богородицыны 120; ма-зозулины 236; кукушкины 76, 120; ма-

*) См. Растъ, Ростъ.

рыны 120. Сапожникъ 133. Сапонарія 63. Сапановое дерево 75. Сапукой 189. Сапуңжаа С. 315. Сапуника С. 315. Са-рабаина 303. Сарана 54, 193; алая 193, 194; больша 194; бѣлая 194; пол-чѣя 165, 165; желтая 165, 193; зубчатая 194; камчатская 148; красная 194; лѣс-ная 194; полевая 194; турецкая 193. Sarana Ч. 193. Саранка 148, 193, 194. Сараника С. 106. Сардана 111, 162, 193. Саребаракъ 311. Сарыбаракъ 312. Сарсапариль 332. Сарсапарилла 333. Sasa С. 33, 35. Сасанка 33. Sasanka II. 33, 34. Ч. 33. Сассапаре(и)ль 332, 333; аральная 42; итальянская 332; кавказ-ская 402; неаполитанская 42; остъиндская 78; сѣрая 42. Сассафрастъ 316. Са-стрица С. 186. Sastrica С. 187. Сатиръ 233; бѣлый 260; мужской 233. Сатирій 233. Saturajka Ч. 316. Satirek II. 219. Сафдоръ 86, 87. Сафой 69. Сахар-данъ 122. Сахарникъ 332, 332. Сахар-ники 195. Сахарные корни 321, 332. Сахарная пальма 144. Sač С. 179. Сача-вица, Сачевица *) 136. Сачовка 211. Сбавочки 126. Сборница 346.

Swalnik Ч. 124, 273; kralowsky Ч. 123; mensi Ч. 274; prostrědni Ч. 19; wětši Ч. 346. Сварка 164. Сваривецъ 164. Свар-никъ 337. Р. 404. Swatolina Ч. 315. Свекла 63, 63. Р. 392; бразильская 63; дикая 342. Svekla С. 63. Свекина 63. Свекловица 63, 63; бѣлая 63. Свекло-вичникъ 63. Свеколка 63; борова 167. Свентоянникъ 76. Свентоянское зелье 172. Свербейникъ 277. Свербейница 91, 317, 317, 318, 403. Свербейная трава 318. Свербейка 39, 72, 331. Свербига 72, 72. Свербигузъ 39, 61, 72, 72, 331, 346, 356. Свербигузка 331. Свербигузно 93. Свербило Р. 300. Свербичка 72. Swefer Ч. 71, 71. Swefer-ес Ч. 59, 71. Сверильникъ 113. Свер-ки 358. Swětlak Ч. 90. Swětlík Ч. Л. 141, 141. Swětljka С. 247. Svetlica prosta С. 87. Swětlice Ч. 86. Svetolina С. 315. Svettik Ч. 141. Svečnik С. 375. Swiato gład II. 9. Swjatočnicka Л. 315. Svib Ч. 109. Swibka II. 361. Свиень 394. Свидъ 293. Р. 396. Swid II Ч. 109. Свида 4. Swida, Swida Ч. 109, 174. Swidwa II. 109, 109. Свидва 109. Swidwina II. 109. Сви-дина 109, 198 Swidzina Л. 109. Свидинъ 109. Свидина 109, 109, 109, 142, 245. Р. 396. Swidina Ч. Swidina С. 245. Swid-ła II. 109. Swidlina Л. 109. Swidna II. 109. Свиловникъ 109, 109. Свиловое дерево 109. Swidośliwka II. 27. Swierz-bek II. 93. Swierzbnica II. 91, 317. Swier-

ka, Swierczyna II. 253. Swietlec II. 141. Swietlik II. 141, 141; cerwony II. 141. Swietnik II. 141. Swiętojanka II. 298. Swiętojanskіe ziele II. 50. Swiętoziół II. 315. Swietolina II. 315. Swieca nocna II. 230. Swieczky II. 141, 141. Swiečnik С. 374. Swizel Ч. 151. Swilnica С. 52. Сви-локъ 91. Свиляръ 15. Свилярникъ 165. Свиная вошь 41, 105. Свиная трава 151, 263, 270, 322, 334. Свиנדуть С. 199. Svinī veška Ч. 105. Swinia wesz II. 105, 105. Swinie ziele II. 173. Swinjak II. 57. Swinjak С. 173. Swinjac С. 73. Swinjace trawa Л. 263. Swinzel Ч. 172. Свишка 18. Swinka II. 18. Свишки 389. Р. 384. Свишникъ 173. Свиной буркунъ 263; горохъ 207; корень 86. Свинокропъ 145, 338. Swinokrop II. 338. Swiška veš Ч. 105. Swišky bodlak Ч. 86. Свинукъ 113, 270. Свинуха 15, 263, 263, 320, 322. Свинущка 15, 93, 137, 165, 313; коренная 14. Свинущникъ 43, 313. Свишковица, Свишцовка 261. Свишакъ II. 58. Свины млетъ, Свины пыскъ 350. Свинюхъ Р. 313. Свинюха Р. 405. Свинюшникъ 32, 191. Свиный 16, 322, 388. Свиныйникъ 189. Свиная Р. 405. Свиныйникъ 134. Свиная трава 156. Swionica С. 41. Swirzera II. 291, 331. Свири(и)па *) 21, 61, 68, 73, 326, 326, 331. Свири(и)пка 21, 137. Свиришница 331. Свирика, Свириковое дерево 252. Свириль 74; пастушеская 21. Свириль-никъ 266. Свирица 70, 70, 73, 292, 331; дикая 292. Свиришница 137, 331. Свирипка 21, 292, 331, 331, 331. Сви-студя 105. Свистуха 344. Свистушка 261, 261. Свитень 108, 361. Сви(и)тлуха 87, 87. Свѣтлушка 394. Свѣтуякъ Р. 405. Свѣчка царская 375. Свѣчки царскія 375. Svlak Ч. 107. Swlačec Ч. 107; wětši Ч. 108; menši Ч. 107. Swlačec Ч. 107, 264. Swlačica Ч. 264. Своборина 300. Свол-ница С. 291. Свороборина 300. 300. Svrazkalice Ч. 196. Svrazkoregac С. 18. Svračica С. 240. Сырица 292. Свѣтъ очей 141. Свѣтла 281. Свѣтляна 367; ночная 230. Свѣтицѣтъ 54. Свѣтлая 94. Свѣтлей 87, 360. Свѣтликъ 141. Свѣтлица 87, 113. Свѣтлушка 87. Свѣтликъ 201. Свѣтозаръ 135. Свѣти-ца С. 154. Свѣча Егорова 235; Его-рѣва 405; ночная 230, 230; царская 374, 375. Свѣчи 399; собачьи 405; татарскія 235. Свѣчка 141, 359. орли-ная 225. Свѣчки 218. Свѣчникъ 230. Свѣчное дерево 20, 220. Связочникъ 287. Святѣ зиле 384. Святая озимъ Р.

*) См. Сочевница.

*) См. также Свирица, Свирипка, Свиришница, Сурѣпа, Сурѣница.

402. Святая папурт 393. Святое дерево 48, 161, 211, 391. Святое дерево 48. Святоамвросіевская трава 27. Святоянске зѣлє P. 402. Святоянское зелье 172. Святоивановская трава 172. Св. Ивана зелье 172. Священное дерево индѣйцев 175.

Shra Ч. 121.

Сдрыжникъ 70. Сдуванчики 349.

Sewlak Ч. 332. Schnutka Ч. 327. Седачъ 36. Седашъ 213. Sediwek Ч. 49. Sedlač Л. 107, 107. Седмачокъ обыкновенный 357. Sedmikrasa Ч. 62, 62. Седмичникъ 357. Sedmolist Южн. Сл. 11, 11. Сесамъ 327. Селедникъ 94. Селедочная трава 95; воюющая 95; навозная 95. Селезеночникъ 97, 97. Селезеночная трава 161. Selen C. 325. Селенъ С. Дубр. 192. Селеникъ 313. Селеника 203. Селеникъ 97. Seler П. Ч. 41. Selerга П. 41. Seletnice Ч. 173. Селидоніева трава, Селидонія, Селиномія 94. Селитреница 227. Селифанъ 374. Seller właściwy П. 41. Selužarka Ч. 39. Сельдерей 41. Сельдерей полевая 73. Семє синапово Б. 331, 331. Semeno kapucinske Ч. 124; vrabi Ч. 196. Semeno maslowe Ч. 123. Семибратная кровь 172: Семижилникъ 259. Семикопѣнка 269. Семикопѣнникъ 61; женскій, мужской 265. Семикопѣтышная 156. Семилаловка 7. Семилалочникъ 271. Семилистникъ 374. Семиприоточная 136. Семиродникъ 154. Семисильникъ 138, 322. Семитычникъ 167, 357. Семиугольникъ 154. Семицвѣтная 162. Семишникъ 373. Сенег 263. Senenka Ч. 361; овеѣна Ч. 361. Senes Ч. 88. Senes dziki П. 104. Сенецовое дерево 182. Сенець 19. Seničok Ч. 39. Сenna нестоящая 110. Sennes ceska Ч. 104. Seno rōcke Ч. 361. Sencivac Далм. Илл. 124. Сеплюга 53. Ser C. 279. Sęgawka Л. 183. Сербалина 300, 300. Сербаринъ 300. Сербаринникъ 300, 300. Сербалина 300, 300. Серберезъ 5. Серберина 112, 300. Серберинникъ 300. Сербигуз С. 300. Сербигусъ 72. Сербалина 300. Серболынный 300. Сергивочі 142. Сергивусъ 72. Сергивушъ 93. Серго Ч. 122. Сердечная трава 19, 20, 52, 82, 90, 152, 154, 177, 191, 204, 207, 232, 236, 236, 252, 264, 280, 322, 324, 343, 377, 377, 381, 389, 400, 402, 407. Сердешна трава 236. Сердечный корень 140, 266, 271, 281. Сердечное коренье 140, 264. Сердечныя ягоды 238. Сердечникъ 83, 84, 94, 95, 107, 138, 167, 178, 191, 207, 233, 236, 372, 377, 381; кошачій 141; мужской 242; полевой 84. Serdecznyk П. 138, 191; pospolity П. 94; czerwieńec П. 138. Serdeczny korzen П. 246. Serdiška С. 331. Сер-

душникъ 138. Сердца лъвиныя 398. Сердцевая трава 153, 402. Сербаринъ, Сербаринникъ 300. Серберинникъ 106. Сербалина 300. Сербаринникъ 300, 300. Серберинникъ 270, 326; кустовой 270. Серебро чертов 97. Сербруха 352. Сербрушникъ 353. Сербрикъ 105. Сербрянка 270, 352, 352. Сербряникъ 269. Сербряный листъ 314. Сербряная трава 352. Сербряное дерево 131. Сержка 329. Сержки 148, 274; Матери Маріи 187; сорочки 334. Сержникъ 4, 70. Сержена 398. Serlica Л. 53, 95. Серцъ трава 100, 153, 327, 327. Serpak С. 143. Серуіи 100, 195, 327, 327, 395. Р. 395; глухой 373; лѣсной 157; полевой 9; украинскій 327. Serpik Л. 327, farbierski П. 328. Serpina, Serpinka Л. 64. Серпія 327, 327. Серинникъ 98, 113, 143. Р. 395. Сериница 143. Серуири(і)аъ 5, 143, 277. Серпорѣзъ 5, 143, 195, 331. Серуукъ 327. Серууха 91, 100, 156, 156, 317, 327; дикая 91; красивая 327; полевая 100. Серраделла 235. Серце земляне Р. 247. Serčanin С. 191. Serčun С. 280. Serčik Л. 223. Серъги 70, 329; волчьи 142. Sesam běli С. 327. Sesel Ч. 327. Сеслерія 328. Sesslererka П. 328. Сестра солнцева 98. Сестреница 298. Сестрица мразова С. 104. Siatkowiec П. 122. Siba С. 109. Сибирекъ 83. Сибирка 83, 121, 121. Сибирскій чай 317. Сибирская трава 178. Sibovina С. 109. Сивашъ, Сивая трава 351. Sivenka Ч. 158. Сиверушка, Сиверушникъ 364. Сивецъ 223, 317, 318, 393; боровой 320. Siwosnka П. 329, 351. Sivka С. 63. Сиворонъ 290, 290. Сивунъ 223, 249. Си(і)дучъ 139, 177. Siedz borowy П. 81. Sięzysnia Л. 37. Siedem list П. 271. Siedmioletka П. 22. Siedmpalecznik П. 105. Siedun П. 81. Sięzybob П. 88. Siekavac С. Сјекавица Южн. Сл. 89. Siekiernica П. 162. Siemie wrabi Ч. 196. Сјеме врапчє С. 196. Sier С. 279. Sierak С. Сјерак С. 337. Sierp П. Sierpik П. Sierpnik П. 327. Sierpnica П. 143. Siecholustka П. 164. Сјецевацъ Южн. Сл. 99. Сизакъ 15. Сійка Р. 241. Sika-wice Ч. 89. Сикавка 105. Сиква 264. Си(і)кирки *) 123, 124. Сикоморъ 4, 260. Библ. 145. Сикпа 132. Silenka Ч. 329; naduta С. 330. Siljevina С. 246. Силванъ 374. Silina С. 179. Silička Ч. 329. Силчанная 151. Силоцвѣтъ 287. Силоцвѣтникъ 124. Силусъ 98, 370. Сильворотъ 290. Сильный цвѣтъ 290. Симаруба 330. Симіанъ 354. Sinak Ч. 67. Сингетъ Б. 90. Синдра 191. Синѣвода Р. 398.

*) См. Сѣкирки, Сокирки.

Синевороть (ь) 128, 216, 290, 364. Синеглазка 7. Синеголовъ 90, 137, 154. Синеголовка 274. Синеголовникъ 76, 130, 137, 197, 272, 336. Синегузь 15. Сивей 274. Сивель 346, 379; полевая 377. Sinel Ч. 346. Синелька 80. Сине-родь 216. Синеталь 310. Синець (ь) 71, 130, 317, 318, 390. Р. 394. Синецвѣтъ 123, 225. Синецвѣтъ 378; разноцвѣт-ный 123. Синецвѣтка 274, 389. Siniak II. 67. Синигаря 231. Sinidlo II. 179. Синій цвѣтъ трава 56, 80, 130, 205, 251, 322, 342, 377; лазуревый 156; ма-ленькій 19; во ржи 89. Синій цвѣтокъ 98. Синяя трава 378. Синіе цвѣтки 377, 377. Синіе пучки 346. Синикъ 67. Синика 371. Синило 179, 230. Sinilo II. 179. Синиха 262. Синиль 179. Синиль-никъ 179. Синичка 124. Синичникъ Р. 394. Синюлой 135. Синовникъ 80, 89, 121, 124. Синовница 89. Синоводъ 133. Синожатъ 164. Синозиць 155. Sinokwět Ч. 90. Синоталъ 310. Синоцвѣтъ 19, 225. Синоцвѣтка 89. Синьки 90. Сияюга 113. Синюкъ 318. Сияюга 90. Сияюха 15, 69, 90, 128, 130, 262, 262, 380. Сию-чокъ 353. Сияюшка 15, 89, 89, 179, 262. Сияюшки 262, 376; ржаная 394. Сияюшникъ 89, 262. Сиявка 89, 128, 179, 317, 317. Сиявникъ 16, 220. Сияньк 14, 19, 66, 67, 67, 79, 130, 307, 318, 390. Сиячникъ 179. Siodmaczek II. 357. Sip Ч. 3. Sipan C. 173. Sipanat C. 173. Си-перси 13. Сипѣлка 158. Sirak C. 337. Сирбаринникъ 300. Сире-зиле 360. Си-рень 346, 346. Сирень 346. Сирики 82. Сирітка Р. 392. Сиритки 72. Сирія Р. 406. Sirišnjak C. 68. Сириштара C. 154. Sirnjaja C. 67. Sirovica C. 67. Сироваї-ка Р. 388. Сироголовень 25. Сироїдка Р. 388. Сироїжка 15. Сиротень 113. Si-rotica C. 382. Sirotko Ч. 104. Сиротки 72, 171, 319. Sirotky Ч. 382. Sirkp II. 327. Сирпинникъ 151. Сирьгунъ 134. Sisavac C. 185. Сисомникъ 198. Сить *) 180, 181, 319. Сить 120. Sit II. 180. kwitnacy II. 73. Сита 319, 320. C. 320. Sita C. 180. Site kwětne Ч. 73. Sitek u dziobak II. 290. Siti Ч. 180. Sitina Ч. 180. C. 319. Sitinac C. 319. Sitkowec Ч. 122. Ситникъ 120, 131, 131, 179, 180, 181, 181, 200, 243, 319, 320, 366. Ситникъ Р. 402. Sitnik II. 67, 180, 320. Ситница 274, 276; болотная 319. Ситнокъ 320. Ситный цвѣтъ 73. Ситнюха 131. Сит-някъ 319. Ситнягъ 131, 131. Ситовець 73, 169, 206. Сито воляе 86. Sitowie II. 131, 180, 319; wodne II. 320. Sitowiec II. 73, 367. Ситовикъ 16, 120, 180. Сито-

вина 85, 131, 131. Sitowina II. 319; jeziarne II. 320. Ситовица 244. Ситов-никъ 120, 180, 319; съдобный 120. Си-товье 319; бѣлое 73. Ситора 169. Сіа-духа 377.

Скабіоза 317, 317; дикая 317; жел-тая 318; лѣсная 179. Скаженюха 182, 384. Скажинюха 91. Skaza II. 238, 248. Сказаный 278. Сказатникъ 80. Ска-кунъ 196. Скала, Скалка трава 53. Skal-nik Ч. 111. II. 317. Skalnica II. 317. Ска-лозубъ 381. Скамникъ 238. Skapia II. 297. Скарбариха 303. Skarda Ч. 113. Скачокъ великій 299; меньшій 140. Skwarnia II. 91. Сквилла 319. Скедра 113. Сверда 113, 113. Skerda Ч. 113. Skila Ч. 319. Скипетръ царскій 374, 374, 375, 375; черный 374. Скипидар-никъ 52, 223. Скипидарное дерево 257. Скипидарная трава 52. Склизь 230. Сковородка 125. Скокъ зачій 140. Skok jeleni Ч. 203. Сколозубъ 119. Skolojra Ч. 258, 259. Skolojzna korjina Ч. 259. Скомпія 297. Skompia II. 297. Skopicka Ч. 331. Скорби животныхъ 98. Скордія, Скордія 351. Skorigownik Ч. 99. Скорло-зубецъ 148. Скорода 22, 85, 85. Skoro-dzew II. 278. Скорозрость Р. 400. Sko-romoš II. 329. Skoroszedr II. 259. Скороспѣлка 273. Скороспѣлки цвѣты 62. Skorocel Ч. 259, 260; špičaty Ч. 259. Скорпионная трава 220. Скотскій кормъ 211. Скотская трава 21. Skočac C. 299. Scoczek II. 325. Skočec C. 299; menši Ч. 140. Скочки 37. Скочки 325, 325. Skrda C. 113. Skrzeki II. 253. Skrzyb II. 134. Skrzyp II. 134; konski II. 134; chwoszcz II. 134. Skrzypka II. 330. Skřib Ч. 134. Скри(ы)пель(ы) 133, 141. Скрипещъ 133. Скри(ы)пка 15, 15, 133; грибная 13. Скри(ы)пникъ 133, 133. Скрипникъ 205. Скриптъ 132. Скри(ы)пунъ 133, 205, 324, 324, 369, 399. Скри(ы)пуха 113, 113; кровельная 113. Скрипушка 329. Skrkawčnik Ч. 199. Scrobut C. 103. Скробут *)*, Скробутина Вост. 103. Скро-мутина Черног. 103. Скрупуеиць 196. Skrybovka Ч. 114. Скрыпей 133. Скры-пій 340; водяной 206; лѣсной 133. Скры-тѣнка Ч. 114. Скудолистникъ 128, 398. Скудланникъ 322. Скудолистникъ 207. Скуппія 297. Скупія 106. Skupietka II. 91. Скусъ змѣиный 377. Скучень, Скученьк 80. Skyla Ч. 319.

Слабина 152. Слабительный корень 243. Слабникъ 292. Slabonoha Ч. 175. Славикъ 266. Slavljika C. 139. Slavulja C. 312, 312. Сладак C. 280. Сладма 57. Sladic C. 159; prosti C. 159. Sladič Ч. 266.

*) См. также Сыть, Сыть.

*) Также Скрумут (Карадж.)

Сладкий корень 159, 321; стволъ 36; духъ 231. Сладкая трава 165, 165, 176, 183, 334, 392. Сладкое зелье 176, 177. Сладкогорькая трава 334. Сладкогорько 334. Сладколистная стручковая трава 57. *Sladky koreň II. Ч. 159. Sladka hořka Ч. 334. Sladko měška Ч. 133. Sladke drzewo II. 159. Sladke drzewo Ч. 159. Sladorovac C. 308. Сладость английская 266. Сладунъ 288. Сладун С. 280. Sladuška Ч. 266. Słaz włoski II. 26; wysoki II. 26; gesi II. 208; drzewny II. 166; zydomski II. 108; kakaowy II. 1; kędzierzawy II. 207; krispaty II. 207; ogrodowy II. 26; polny II. 207. Slazowka II. 188. Slazokrzew II. 166. Slazownica II. 1. Слак С. Слак Ч. Слаковина С. 107. Slaneňka Ч. 311. Сланецъ 65, 196; березовый 65; дерево 254; ореховый 111; сосновый 255; тадовый 309. Сланес Ч. 65. Slanica C. 311, 312. Slanice Ч. 311. Сланка 65. Slanogozec Ч. 308. Slanutak C. 97. Сластиха 334. Слата 241. Слатковина С. 107. Slačica C. 331. Сламца 69. Sledzennica II. 97. Sledzienica II. 97. Sledzionka II. 55. Слез С. 26. Слезъ 208; турецкий Р. 404. Słez Ч. 207, 208; beli C. 26; beły II. 26; wysoki Ч. 26; diwoki Ч. 208; zajęci Ч. 208; rużoliki C. 26; stejacy Л. 26; crni C. 208. Слезз Говля тра. 104. Слезз *) зозулины 196. Слезз трава 88. Slezienica rutica C. 56; setwena C. 56; crljena Ч. 56. Slezinik Ч. 56. Slezinnik Ч. 55, 97. Слезка 273. Слезки 70, 125, 281; Богородицыны 104; божьи 125; заячьи 357; зозулины 161, 196, 233; ку(о)кушкины 11, 70, 200, 200, 200, 200, 219, 220, 232, 233, 233, 233, 233, 260, 260, 260, 260, 316, 316, 359; кукушья 359; полевые 125; пречистыя 107. Slezna Л. 208. Слезникъ 104. Слезовина С. 26. Слезовача С. 208. Слезуха 91. Слезы вороны 141; зезюлины 234; коровьи 273; ку(о)кушечьи 106, 406; ку(о)кушкины 161, 194, 232, 233, 241, 406; кукушья 178; Матери Божьей 172; сорочья 141. Slzičky Ч.; Sw. Marie Ч. 125. Slzowka Ч. 104. Слива 274, 275. Р. 275. С. 275; венгерка 275; дрислива Б. 247; жидовская 276; каменная 45; лавролистная 275; лыча 275; мелкоплодная 275; сибирская 45; тернистая 276; угорка 275; финиковая 127. Sliva II. 274; dactylowa Ч. 127. Sliva Ч. 274, 275; rakauska Ч. 276. Slivečky Ч. 275. Сливка Р. 275. Sliwka Ч. 275. Sliwki węgierskie II. 275. Sliwodaktyl II. 127. Sliwon Ч. 274; śwetka Ч. 275. Сливочная трава 324. Слившана 218. Слигъ 353. Słjez C. 26. Слиз*

С. 26. Слизъ Р. 406. Слизъ 26; великий 26; дикий 188; меньший 208; трава 208. Sliza II. 1. Слизунъ 22, 23. Slinowka Ч. 207. Сліпакъ 200, 240. Сліпота, Сліпота, см. Слѣпота. Слицъ синий 188. Сличивый 57. Словенка 274. Słowina Л. 275. Сладкий корень. Słodky korjen Л. 159. Słodke drzewo Л. 159; zele Л. 324; khleby Л. 159. Słodka трава Л. 39. Słodkogorz II. 334. Słodnikowe drzewo Л. 159. Słodnica Л. 159, 266. Słodnička Л. 159, 159. Słodowc Л. 159. Słoz Л. 208. Słomianu kwiat II. 164. Сломигнатъ 239, 346. Слонечникъ 163. Słonecznik II. 163. Słonecznica II. 164. Słono ziele II. 40. Слонювая вошь вестиндская 30. Słone zele Л. 163. Słonecokwiat II. 164. Słonecokreg II. 162. Słocel Л. 96. Słonečko Ч. 76. Słonečnice Ч. 163. Слѣпецъ 195, 240, 330. Слѣпка 227. Слѣпникъ 391, 399. Слѣпнякъ степной 119. Слѣпокуръ 78, 109. Слѣпокурникъ 109, 142, 289, 291. Слѣ(ѣ)юта 32; кокоша Б. 343; куриная 31, 78, 80, 94, 94, 109, 119, 130, 130, 150, 167, 196, 201, 220, 289, 290, 291, 364; куриная бѣлая 35; курчья, курья, курячь, куряча 31, 34, 35, 78, 97, 109, 119, 154, 155, 167, 171, 196, 220, 227, 289, 291, 291, 333, 343, 381, 382, 394. Р. 326, 401. Слѣпушникъ 31. Слыва 275. Słyз Р. 26. Слѣзъ Р. 404. Слюнистая трава, Слюноговъ, Слюногонный корень 30. Сляжень 207. Слязь 207, 208. Б. 188; простоу 208. Слязюкъ 207. Слясь 207.

Смаглица II. 23. Smagliczka II. 26. Smażnicz Л. 241. Smarz II. Smardz II. Smarszcz II. 218. Smek Ч. 328. Śmel Ч. 73. Smėlek Ч. 183. Smerdac C. 123. Smerek Ч. 255. Smereka II. 253. Смерекъ 255. Смерека 255. Смереха Р. 256. Смерть блошная 281; овечья 344, 344; песья 245; собачья 41, 104. Смертедьякъ 163, 335. Смертобѣдъ 164. Smerčak jestiva C. 218. Смерчевикъ 171. Смерчѣ 338; *Вибл.* 2. Smėtak Ч. 59. Smetak Ч. 59, 170. Smetanik Ч. 110, 186. Smetanka Ч. 349, 350. Сметанникъ 17. Smika Л. 106. Смикавка 394. Smiaček II. 18, 18; modrawy II. 183. Smielka II. 320. Smiardo II. 208. Smierdzace drzewo II. 31. Smjerdzenka Л. 10. Smjertne zelo Л. 74, 313; rože Л. 77. Smjertnička Л. 77. Smil C. 163. Смиль 163. C. 163. Smilač C. 183. Smilje C. 163. Smiljka C. 223. Smilj-kita C. 199. Smilica C. 183. Смика 125, 330. Б. 245. Смика 125. Р. 402; біла 125; червона 201. Smilka Ч. 223. Смилки Б. 45. Смирна 61, 152, 224. Смитанникъ Р. 389. Smldnik Ч. 246. Smldinec Ч. 348. Смюдь II. 53. Смюдь 39, 240, 246, 246, 322, 329, 353.

*) См. Слезы.

Смодня, Смовть (см. Смовдь). Смогоъ 191. Смоговинокъ 135. Смоговица 161. Смоговецъ 261. Смоква 61, 145; Адамова 219; индѣйская 232. Smokwa C. 145. Smokva C. Л. 145. Smokvenica C. 145. Smokvina C. 145; egipetska C. 145. Smokwoй Ч. 145. Смоктаки 227. Smokiew II. 128. Smokowe drzewo II. 128. Smokowiec II. 128. Смоковница 145. Библ. 218; каучуковая 145; священная 145. Еванг. 145. Смола баккаутовая 161; воющая 143. Smolanka II. 201. Смолквца 40. Смолевка 200, 201, 329; хлопущка 329. Смоленка 330. Смолина 152. Смолистое дерево индѣйское 391. Смолка 53, 54, 125, 133, 151, 185, 201, 329; благовоющая 53; болотная 201; борова 201. Smolka II. 201. Смольданикъ 152. Смольная трава 53, 151. Смоловка 201. Смольникъ 45, 201. Smolnik II. 45. Л. 52. Smolnik. Слов. 124. Smolnica Л. 201. Smolnička Ч. 201; Смольнякъ 45; Смольчакъ 201. Смольчекъ 200. Смолчугъ 201. Смолчукъ 200, 201. Смолявка 409. Смоляная трава 151. Смолянка 83, 84, 201, 329, 404, бѣлая 330. Сморяжъ 218. Сморяжъ Р. 405. Smoržs Л. 276. Сморождъ. Сморода 298. Смородина 297; бѣлая 298; глухая 297; горная 297; дикая 207; красная 298; моховая 298, 303; черная 298. Сморождъ 15, 164, 218; березовый 102; бѣлый 102. Сморожки 134. Smocza głowka II. Smocze drzewo. II. 128 Смоченикъ 352. Смочка 144. Смоченикъ 340. Смочная трава 151. Smradinky Ч. Smradlawky Ч. 298. Smrh. Smrha Ч. 218. Smrda C. 257. Smrdač C. 123. Smrdelj Ч. 257. Smrdenka Ч. 217. Smrdi Ч. 217. Smrdika C. 172. Smrdljika C. 257. Смрдыковина C. 336. Smrek Ч. 255. Смрека C. 181. Smrekuša C. 354. Smrč Ч. Smrče Ч. 218. Smrjeka glucha C. 182. Smrk Ч. 253. Smrodzina II. 197, 198. Smrodynia II. 298. Smrodliwa II. 134. Smrodliwiec II. 126. Smroczyzna II. 253. Smrč. Smrča Ч. 155. Smrčak C. 218. Смрчевица C. 181. Smrčeka. Smrček Ч. 155. Smudnjak C. 246. Smutici Ч. 309. Смутникъ Смутчикъ 339. Smytna Ч. 333. Смѣлка 125; бѣлая 330.

Sněhowka Ч. Л. 150. Snědek Ч. 235. Snědka Л. 149. Sneženka Ч. 150, 150. Sneženc Л. 345. Snět Ч. 369. Sniegowiec II. 96. Snieguliczka II. 345. Sniedek II. 235. Snieżne drzewo II. 93. Snieżysa II. 149, 192. Sniet C. 369. Snietka II. 331. Snies prawdziwa II. 369. Snirgyp. Snirgura P. 390. Sniodek II. 235. Снитъ 11, 36, 165; луговая 11; лѣсная 11; трава 11. Snit Ч. 11. Снитѣй. Снितिца Р. 369. Снитка 11, 179, 252, 273, 279; малая 72. Snitka II. 11, 11, 331. Снитокъ 72.

Снитыка 11. Sníček Ч. 56. Снурокъ 314; Сныдъ 11. Снытъ 11. борова 94; борова 73. съѣдобная 11. Снытки 11. Снѣдъ 11. Снѣдокъ 39, 39, 72, 179; лѣсной 39. Снѣжокъ 160. Снѣжное дерево 96, 121, 345. Снѣжянка 409. Снятъ 11, 295.

Собака. Собаки 151, 157, 185; поповы 185. Собакича 157. Собачка 119, 130, 270. Собачки 17, 65, 110, 130, 138, 157, 157, 160, 195, 220, 265, 317, 384; водяныя 139. Собачники, 65, 119, 185, 239; аптекарскій 119. Собачники 238. Собачница петрушечная 12. Собачій корень 119. Собачья трава 73, 119, 340; травка 156. Sobie trawka II. 33. Sobolk Л. 107. Собольки *) 178. Sobłuk Л. 107, 107. Sobłusk Л. 107. Совики 16. Совиное зелье 343. Согачка 232. Sodnik П. 311, 312. Содомскій виноградъ (Библ.) 78. Сойвица трава 90. Sojetlika C. 247. Sok Л. 137. Сокъ трава 239. Сокирка 80, 195. Сок(і)рки 123, 313, 378, 380, 381, 382. Р. 398; голубые 124; городні Р. 404; полеві 124; полевые 124. Sokola greka П. 124. Соколянка 173. Соколиникъ 154. Соколка 124, 291. Сокольникъ 167, 167, 397. Сокольника 167. Соколыница 154, 167; сибирская 155. Соколіи перелетъ 154, 155, 238, 316. См. Перелетъ соколіи. Соколіи полетъ 155; дикий 329. Соколя трава 167. Сокольная трава; ядовитая 167. Сокора 268. Sokoga II. 268. Sokorzyna П. 268. Сокорина 268. Сокорица 243. Сокорки 143. Сокорница 162. Сокрушка 121. Соль бабья 113; заячья 106, 237, 281; соколя тр. 44. Solanka II. 30, 311. Солёный кусть 311. Солёная трава 312. Солеросъ. Солецъ трава 308. Solirod II. 308. Solnik П. Ч. 40. Солнеч(ш)никъ 96, 162, 163, 199, 334; чешуйчатый 186. Солёный корень 235. Солёное золото 163. Солновертъ 163. Солнухъ 163. Солнце золотистое 163. Солнцевъ корень 235; малабарскій 388; цвѣтъ 162. Солнцева трава 98; пурпуровая 321. Солнцевидъ 173. Солнцеглядъ 140. Солнцѣвѣтъ 162. Солнцѣвѣтникъ 162. Solowka II. 311. Солодка 266; малая 266. Солодецъ 159. Солодинникъ. Солодишъ. Солодика 159. Солодина 159. Солодишъ Р. 266. Солодка(и) 159, 159, 334, 360. Солодкій дедикъ 64; корень 159. Солодкая трава 57, 89, 165. Солодокъ зелье 57, 176, 177. Солодковый корень 159; кусть 236. Солодковое дерево донное 89. Солодководская трава 334. Солодощи 16. Солодскій корень 159. Солодчакъ 14.

*) Искажённое Сабельки.

Солоды(и)жникъ 159, 159. Солодянка 69. Соломенный пвѣтъ 401. Солома богородицкая 151. *Sołomka* *II*. 197. Соломка 200. Соломоничка 305. Соломъяникъ *P.* 388. Соловей 342, 343. Солонецъ 259, 308; морской 401. Солонечникъ 150, 342. Солонечная трава 317. Солоники 237. Солоноворотъ 401. *Solotej* *Л.* 183. Солошки 159. Солыникъ 40, 308, 326. Солыная трава 311. Солыное зелье 40. Солыца 207. Солянка 308, 311, 312, 312; пестрая 15. Сомина *C.* 182. *Somotka* *Л.* 347. Сосяъ 34, 35, 35, 59, 201, 250, 390. блакитный 34; Богородицы 35; бѣлый 35; дрема 35, 201; дремота 201; зелье 35, 35; маэный 390; ночной 128. Пресв. Богородицы 398; трава 34, 35, 155, 201; яловой 48, 48. Сонбиръ 290. Сондаръ 290; бѣлый 330; желтый 291; красный 201; ранний 291. Сондри 394. Сонетки 96. Сонечникъ 163. Сонишпи(ы)къ 141, 163. Сонникъ 34, 177. Сонная одурь 59, 250. Сонная трава 59, 250. Сонное зелье 59, 59. Со-нула 201. Сончикъ 34, 35. Сончина 23. Сонячикъ 163, 163. Соняшникъ 163. Соплякъ 220. *Soračja jagoda* *C.* 66. Сорго, вѣнечное; сахарное 337. Сорока 106, 207. Сорокобратовъ 349. Сорокозубъ 64. 392. Сорокопедужная 156, 158, 281, 352, 382. Сорокопидужникъ 17, 316, 323. Сорокопенецъ *) 200. *Sorokor.* *II*. 81. Сорокоперникъ 195. Сорокопитникъ 195. Сорокоплитка 390. Сорокопритка 262, 390. *II*. 156. Сорокоприткая 9. Сорокопритникъ 400. Сорокопритокъ 262. Сорокоприточка 9. Сорокоприточная 20, 37, 262, 262, 326, 340, 373. Сорокопритчикъ 7. Сорокопрочная 145. Сорокопытникъ 156. Сорокоцвѣточная 262. Соролотъ 192. Сорочанъ 201. Сорочи коники *P.* 398. Сорочка 96, 106. Сорочки 27. Сорочьякъ 96. Сорочья пряжа 162; трава 63, 317. Сорочьи цвѣты 178. Сосенка 10, 75, 134, 152, 168; болотная 168; водяная 134; малая 139. *Sosenka* *II*. 35. Сосеникъ 134. Сосинка *См.* Сосенка. Соска 195. Соски 195, 198, 198. Сосна 256; австрійская 254, 287; бутавская 287; бѣдная или скудная 287; бѣлая 287; ваймутова 256; виргинская черная 256; горная 255; гудаонская 287; епископская 287; желтая 287; итальянская 256; іерусалимская 254; калифорнская сахарная 254; каменная 255; канадская 287; карпатская 253; корсиканская 254, 254; красная 287; крымская 254; лабрадорская 287; ладовая 256; мадерская, мексиканская, монтерейская, непальская,

новоджерзейская, новоомексиканская желтая, пьюоркская, орѣшковая 287; приморская 255; таврическая 254; черная 254, 287. *Sosna* *Ч.* 254. *II*. 255, 256, *Ч.* 256. *Jodla* *II*. 253; *rosopolita* *II*. 256. Сосновая трава 192. *Sosnoweczka* *II*. 168, 168. Сосновка 35. Сосновникъ 195. Сосонка *) 10, 268. *P.* 399; полевая 134. *Sosonka* *P.* 134. Сосонка **) 209. Сосонникъ ***) 256. Сосочки (*Trif. pratense*) 360; сладкіе 151. *Sosuka* *II*. 140. Сосунчикъ 360. Сосулька 133, 184. Сотенникъ 91. *Soterek* *Ч.* 1. Сохатинная трава 134. Сочевина 210, 236; болотная 190; грецкая 361; лѣсная 136, 153; полевая 136. *Soczwecka siewna* *II*. 137. Сочевина *P.* 399. *Soczewica* *II*. 136. *Soczewiczka* *II*. 186. Сочевичникъ 235, 236. *Soczewka* *II*. 136. Сочиво *C.* 137. *Sociwica* *Илл.* 137. *Sočivina* *C.* 247. *Sočivica* *C.* 190. *Sočk* *Л.* 137. Сочка 85. Сочовина 399. *Soczowica* *II*. 136. *Sosowice owsi* *Ч.* 104. Союзница 370. Соышникъ 163.

Спаважъ каравански *C.* 95. *Spalac* *C.* 398. *Spar certaw* *Ч.* 203. Спаржа 52, 52; обыкновенная 52. Спаржіа 52. *Sparaszyn* *II*. 222. Спарижъ 263. *Sparik* *Л.* 211. Спарожина 53. *Sparseta* *II*. 162. *Sparsetka* *Ч.* 231. *Sparceta* *II*. 162. *Sparcetta* *II*. 231, 231. *Sparceta* *II*. 231. *Spieč* *II*. 369. Спикамаръ 223. *Spilawka* *II*. 219. *Spinak* *Ч.* 338. Спиріусъ 226. *Spica nani* *Ч.* 52. *Spiečnik* *Ч.* 67. Сплавникъ 263. Сплюенъ 14, 81, 82; оранжевый 81. Сплюшникъ 244. Сплюлисть 57. *Srona* *II*. Спонка 151. Споръ 320. Спорижъ 263. Спорина. Споринья 320. Спорш *C.* 5. Споршъ 5. 320. Спорышъ 110, 263, 403, *C.* 5; береговой 265; водяной 245. *Sporysz* *II*. 166, 166. *Sporyš* *Л.* 376. *Sporiš* *Ч.* 376. Спорокъ 329. *Sporek* *II*. 338. 338. Споруха 375. Спорышникъ 263, 358. *Sporušk* *Л.* 63, 320, 376. Спотыказъ 210. Спорынь. Спорынья 320. Спорники 298. *Sprez* *C.* 164. Спрыгъ 133. Спрычъ 160. *Spu* *Л.* 98. *Spuřiš* *Л.* 370, 376. *Spuř* *Л.* 98. Сплюхъ *P.* 401. Сплячка 201. *P.* 401. *Srawowe zele* *Л.* 141. *Srakonoha* *C.* 159. *Sralky* *Ч.* 274. *Srdcečnik* *Ч.* 191. *Srdiška* *C.* 331. *Srebrnik* *II*. 269, 269, 270; *plotny* *II*. 105. Средечникъ 393. *Srezoga* *II*. 369. *Sriemza* *C.* 276. *Srni koreň* *Ч.* 246. *Sromotnik* *II*. 247. *Sroszka* *II*. 124. *Sročnik* *Л.* 11. *Srpak* *C.* 143, 327. *Srpac* *C.* 64, 64, 327. *Srpac* *C.* 327. *Srpak* *Ч.* 143, 327. *Srpenec* *Ч.* 143. *Srstka* *Ч.* 298. Срчанникъ *Ю. Сл.* 155. Срчано зелье *Дубр.*

*) Правильнѣе: Сосенка.

**) Тоже.

***) Правильнѣе: Сосеникъ.

*) Вѣроятно Сорокопедужная.

47. Srčanik C. 191. Срчанница C. 191. Srčenjак C. 264, 271. Срченьяк Ю. Сл. 155. Срченяча Ю. Сл. 155. Srčnп C. 280. Српыная трава 391.

Sswalnik Слов. 124. Ссixa 132. Ссѣчь конскій 306.

Стачка 207, 260. Стаканичекъ 121. Стаканички 195. Стакти 25, 61. Стальная трава 25, 231. Стальникъ 231, 231. Stan Л. 162. Становникъ 95, 377. Старагучка 346. Staračas C. 326. Stara ziele П. 135. Старепъ 114, 135. Starzec П. 326, 326, 326. Jakubek П. 326. Старикъ 326. Старина 326, 326, 327. Старица 374. Старовина 94, 322. Стародубъ 36, 49, 94, 175, 186, 246, 388, 388, 395. Starodub П. 175. Стародубка 10, 154, 154, 155, 164, 388, 400. Старостникъ 204. Старуха 326. Старушечникъ 56. Stare Л. 269. Старци Б. 347. Starček Ч. 326, 326. Старчикъ 161. Staršik Л. 326. Статушки 260. Стволовый цвѣтъ 39. Стволье 243. Ствольникъ 36; ядовитый 105. Стволя 39. Створолъзъ полевой 152. Стволи 243. Стебъ 249; луговой 249. Стебель гусій 248; гусиный 235; гусья трава 235; лѣтній 243; тернистый трава 272. Стебельникъ 88, 215. Стебелюхъ 121. Стежа С. Steža C. 269. Stežnik C. 271. Степецъ 125. Stěpničnik Ч. 174. Stelji kamen C. 129. Степь 249. Степанова трава 99. Степельникъ*) 80. Степникъ 133. Степчина 344, 344. Степянокъ 346. Стердюшка 152. Steršica C. 118. Стецъ кобылій 259, 259. Стягнятки 273. Stidak C. 88. Stjeničnica C. 109. Stjeničarka C. 9. Stinaves Ч. 153. Стираксовое дерево 345. Stifrice Ч. 270. Стишокъ 379. Стобиляникъ 57. Стогачка 217, 260. Стоглавъ трава 137. Стоголовникъ 103, 161, 271, 316, 318, 321, 329, 378. Стожильникъ 103. Stojatka Ч. 361. Stoklas Ч. C. 71. C. 169. Stoklosa П. 71, 71; bezostna П. 71. Стоклоза С. 169. Stoklosa šwepere Ч. 71. Stokluška Ч. 39. Стоколосъ 71, 71, 71, 122. Стоколосникъ 71. Стоколѣйникъ 155, 156, 156, 200. Stokrasa Л. 62. Стократъ трава 62. Стократка(и) 37, 62. Стокротъ. Стокротка(и) 62. Stokrotka П. 62, 62. Stokroč П. 62, 62; wielka П. 97. Столбедъ болотный 134. Столбики 305; синіе 19; собачьи 264. Столбовикъ 346. Столбичекъ 134, 134. Столбунцы 305. Столбцы воробьиные; вороньи 58. Столица С. 5. Столиста С. 5. Столиственница 262. Столистникъ 262, 269. Stolistnik Л. 221. Stolička Ч. 134. Stoliš Ч. 33. Stolišica Л. 317. Столѣтнее дерево 16, 25. Stom figowy dziwi Л. 145, 219;

włosky worzechowy Л. 180. Стоновникъ 231. Стоногъ 261, 261, 320. Stonogowiec П. 55, 320. Стоногонецъ трава 320. Стоножникъ 320; жевскій 55. Стопа*), повча, медвѣжья 165. Stora wilca П. 204; vučja C. 44, 204; gesia П. 94; husaca Л. 11; kozia П. 11; kurza П. 239; lavja C. 190. Stopka kozia П. 11. Стопнякъ 121. Storzan П. 134. Storzczek pospolity П. 76. Storzysz П. 76. Stořšek Ч. 76. Сторожникъ 100. Сторчець смольный 260. Сторчикъ 223, 381. Storzzyk П. 233. Стосилъ 239, 239. Stosił П. Stosilje C. 239. Стотогъ трава 36. Стоузельникъ 132. Стоцвѣтъ 38, 62, 96. Столяхъ 373. Stražnik Л. 201. Стракина 369. Strakowiec П. 92. Страстоцвѣтъ. Страстоцвѣтка 243. Страхополохъ 80, 327, 384, P. 384. Strači jahoda Ч. 207. Stračihoha Слов. 124. Strači požka Ч. 143. Strači nužka morska Ч. 113. Stračička Ч. 123, 124. Stračka Ч. 123, 124, 179. Strdivka Ч. Strdowka Ч. 212. Strewičnik Ч. 120. Стрежній 216. Стрекава 369, 370. Стрекавина 369. Стрекавица 370. Стрекавка 369, 370. Стрекаша 369. Стрежнява 369, 370. Стрекиль 66. Стрекинь. Стрекунь 194. Стрекучка 369, 370. Strelaza C. 308. Střele Л. 65. Стрелина 244. Strelica Л. 65. Střemha Ч. 276. Стрж С. 288. Стржемелна 142. Strzała sowa П. 272. Strzała C. 308; wodna П. 308. Strzepka П. 134. Strzephica П. 183. Stržbrnik Ч. 269, 270. Strž Ч. 21. Стрижака 363. Стрикунь 194. Стрикуша 151. Стрпа водяна 308. Střilenka Ч. 204. Střili Ч. 204. Střilice Ч. 241. Стрилица 308. Стрпика 308. Стрпки 65. Strilovka П. 308. Strily Ч. 204. Stričak poljski C. 100. Strkalj C. 218. Strmogled C. 309. Strožawe zele dziwie Л. 90. Strožawka Л. 89. Стройки 401. Стройковъ 67. Strom Abrahamov Ч. 389; malowу Ч. 147; nyspalowу Ч. 112. Стромут С. 103. Стрпота(ства) полевая 90, 182. Stroczek П. 130, 130, 216. Строчокъ 164. Strošek Ч. 130. Стругъ 231. Струга 194. Струговникъ 233. Струекъ 138, 332. Струень. Струйокъ 67. Струки 134, 134. Strupnik C. 321; gatavi C. 322. Стручекъ астраханскій 82. Струченникъ 31, 381, 395; луговой 121. Stručina Ч. 199. Стручки 381; боровые 210; воробьиные 199, 379, 379; галочки 379; горобьячи 263; горькіе 138; лѣсовые 379; молячые 381; мышьи 110; мышиные 153; сладкіе 92; сорочьи 153; царградскіе 92. Стручковатая трава 381, 406. Стручковатое зелье 381; Стручная трава 381. Стручья воробьи-

*) Можетъ быть Стебельникъ.

*) См. также Ступа.

ные 199; журавлиные 177, 187. Стрѣла(ы) трава 128, 215, 308; водяная 308; меньшая 308; совиная 308, 315; совыя 252, 272, 314. Стрѣлебая 191. Стрѣлецъ трава 187. Стрѣлешникъ 22, 23. Стрѣлица 308. Стрѣлка(ы) 23, 65, 82, 177. Стрѣлолистъ. Стрѣлолистникъ 308. Стрѣльная 34. Стрѣльникъ 133, 335. Стрѣльница 308. Стрѣльный ядъ 128. Стрющьки Р. 395. Stalik Ч. 227; *zluty C.* 228. Студигузъ 196. Стулалистъ 396. Stulist П. 332. Stulistik Ч. 221. Стулистникъ 103. Стулиусъ 103. Стулиусе 381. Stulise П. 332. Stulisz П. 331, 332. Stulker Ч. 228. Ступа овца 156. Р. 401, 404; волячь 57; медвѣжья С. 3. Stupnicka Л. 7. Sturek П. 360. Sturzesz П. 76. Sturzysz П. 76. Стыдывица 11. Styskniwe zelo Л. 133. Styskniwka Л. 132. Стѣвникъ 132. Стѣвница 241, 241, 329. Стѣвъ ночная 334. Стягачъ 126, 259, 316.

Субалева 154, 155. Суволока 81. Судопоръ 335. Судопаръ, Судопоръ 17. Судорожная трава 125. Судохистъ 339. Судра 158. Сузикъ 5, 90, 123, 143, 156, 195, 328, 329, 349, 352, 352, 353; двкій 91. Сузидъ 352. Suzica С. 212. Suznica С. 104. Сукъ 34. Sukaš Л. 320. Сукно 375. Суколякъ, Суколянекъ 265. Суколянка 156. Суконникъ 375. Суковце 279, 375. Сулейникъ 37. Султанъ(ы) 264, 367. Султанчикъ(ки) 264, 366, 367, 409; красные 233; муровой 25; сянѣе 206, 377; полевой 264. Sumak П. Л. 296. Сумасшечникъ 829. Сумахъ 296, 297; виргинскій 297; копалъ 296; красильный 296; ядовитый, японскій, японскій лаковый 297. Сумбулъ 141. С. 171. Сумка пастушья 82. Сумникъ 335. Сумочникъ 82, 82. Сумчатникъ 356. Суника 146. Сунца 146. Боск. 304. Сунци 146. Сунция 146. Р. 400. Суничка, Суничникъ 146. Суновратъ Дубр. 222. Сунчаникъ С. 163. Sunčanica С. 162. Sunčas С. 164. Сунция 146. Suncokret С. Сунцокретъ С. 163. Sarpka С. 112. Супротивица 269, 376. Сушень Р. 363. Супепка *) 331, 331. Суржанка, Суржаноу, Суржикъ 363. Сурикъ 103. Сурпица **) 68. Сурипка 331. Сурмило 200. Сурмолина 271. Суровецъ 145. Сурочикъ 164. Сурочьи ягоды 66. Suručica С. 339, 339. Сурчинныхъ 343. Сурѣдка 395. Сурѣпа 68, 73, 138, 292, 331. Сурѣпица 61, 61, 68, 70, 70, 73, 137, 138, 292, 331, 331; чесночная 21. Сурѣпка лѣсная 185. Сусай 336. Сусакъ 73. Susak šcitasti С. 73. Сусанка 35. Суса-

токъ 73. Сусокъ 73. Сусопъ 173. Суставка 265. Суставникъ 265, 316. Суставница 398, 404; челоуѣчья 156. Сутловка 18. Сухана 121. Сухаръ 15, 113. Сухарики 15. Сухарка 268. Suche ziele Л. 160. Suchi wost Л. 86. Сухляка 67; бѣлоголовая 66. Суховая 20. Суховерхъ 177. Р. 274. Суховершка 326, 328. Суховершки 19, 19, 177, 274, 313, 351, 360. Суховершопъ 160. Суховѣйка 164. Сухое дерево 198. Suchodrzew П. Suchodrzewka П. 198. Сухозелье 164. Сухозолотица 315. Suchokwět, Suchokwetk Ч. 384. Suchokwiat П. 164, 384. Suchokom С. 32. Сухокрыла 211. Сухоломъ 75, 91, 105, 152, 160, 266. Sucholusk Ч. 32. Сухолѣсникъ 142. Suchoper Ч. Suchopurnik Ч. 136. Сухопуть 37. Сухоребрикъ 331. Сухоребрица 128, 331. Сухоросъ 274. Сухостебельникъ 10. Сухосѣра 271. Сухотвикъ 82. Suchotnik П. 164. Сухотный корень 50. Сухохвѣтъ 163, 384. Сухой пѣвъ 384. Сухопепка 256. Сухонгодникъ 105. Susz П. 28. Сушеница 37, 37, 145, 160, 160, 390. Сушепъ 249. Suszki П. 81. Сушенникъ 136, 204.

Scele, Scelica Л. 65. Scerkawka Л. 70. Сциляха 377. Scina Л. 52. Scietnice Ч. 173. Сцяха, Сцыха 132.

Счастливая травка 210. Sčepowc Л. 241. Счечъ кобылій 306. Счирица 27. Счистокъ 341, Sčubřík Ч. 316.

Sywna Л. 179. Sywowka Л. 158. Сыворотень 152. Сывороточная трава 152. Sygmarek 207. Sydomdzesatne zelo Л. 212. Sydromlistnik Л. 105. Sydrječk Л. 208. Sydrječki popyla Л. 26. Syk Л. 145. Sykowc Л. 73. Sycomore Л. 145. Sylzy khrystosuwe Л. 81. Sylinica Л. 129. Сытъ безъ отца 104. Сынякъ 15. Сыпчокъ 206. Сыпникъ 206. Syrečky Ч. 208. Syrojeszka П. 15, 307. Syrotka Л. 382. Сыроѣга 14, 15, 307. Сыроѣжка 13, 15, 15, 15, 307, 307; бѣлая; желтая; красная 307. Сырое зелье 212. Сырыки кука 28. Сытъ 180, 319. Сытъ 120, 120, 120. Сыта 319. Сытовникъ 120. Sycawka Л. 190. Сычакъ 140. Syczyna Л. 180. Сычужникъ 152.

Съекавац *) С. 84.

Сѣвень 249. Сѣверница 314; водяная 314. Сѣверуха 290. Сѣдачь 139, 351. Сѣдашь 225, 139. Сѣденькая травка 351. Сѣдинка 351. Сѣдличка 21. Сѣдинкъ 351, 351. Сѣдунъ 63, 223. Сѣдуха 391. Сѣдырь 351. Сѣкирки 124. Сѣкирица 162. Сѣян александрійское

*) См. Сурѣпка и др.

**) См. Сурѣпица.

*) Также Сјекавац, Сјекавица, Сјецавац (Карадж. 683).

391; алеппское 391; блонное 260; варварійское 391; волчье 52; воробьиное 196, 196, 196, 217, 270, 306, 382; вшивое 124; глистное 49; глистовое 48; голубиное 39; горящее 228; дикое 196; журавлиное 196; индѣйское 391; каменное аптекарское 196; канарейное 274; канцелярское 270; касторовое 299; кипарисное 247; конское 230; линеевое 269. мышиное 379; сорочье 382; цытварное алеппское 49. Сѣмена козовы 380. Сѣмянникъ 154. Сѣно верблюжье 311; греческое 361; шведское 210. Сѣнокошка 295. Сѣрое зелье 94, 212, 339, 360. Сѣрозелье 164, 212. Сѣрики 82. Сѣрякъ 150. Сѣроголоватень 25. Сѣрокорникъ 121. Сѣроцвѣтъ 164. Сѣточнипа 307. Сѣуха 249. Сѣянецъ 249.

Сяпа 22.

Т

Табакъ 226; американскій, венгерскій, виргинскій 226; волчій 202; дѣдушкинъ 202; лѣсной 46, 318; мариандскій 226; сусѣдкинъ 202; турецкій 226; широколистный 226. Tabak Ч. 226. Табака лѣсная 335. Tabaka lesna П. 46. Табаланъ 295. Табачка Р. 291. Табачникъ 202. Табачное дерево 11. Табачный грибъ 202. Таблакъ 365; вороній 149; каржинный 149, 235; малый 149; нашинскій 365. Tavlina П. 339. Таблинка чортова 202. Tawola Ч. 339; tužebník Ч. 339. Таволга 339, 339, 339, 340; алтайская 340; болотная 340; дуболистная 339; земляные орѣхы 339; илемная 340; каменная 339, 340; лѣсная, маровая, степная, сѣрая 339; трава 340. Таволжанникъ 339, 339, 339. Таволжникъ 340. Tawolnik Ч. 339; jilmowu Ч. 340. Таволожка 340. Таволожникъ 270, 339, 340, 340; дуговатый 339; пужный, пустой 340. Tawula П. 339; błotna П. 340. Tawulina П. 339. Тавуль 215. Тагальникъ 309. Тагуа пальма 251. Тадзе 222. Tajawka Л. 190. Tajęza П. 160. Tajnisa С. Tajnička Ч. 190. Тайнишная трава 52. Такаматака 267. Taksupa Л. 350. Таль 308, 309, 309, 310. Тала 309, 309, 310. Талабанъ 328, 339, 354. Талаганникъ 43. Талаженникъ 311. Талажчаникъ 311. Talac prosti С. 76. Талина 308, 309, 310. Талий 362. Talowas С. 154. Talowin Ч. С. 135. Talovnik С. 135. Таловникъ 308. Таловый кустъ 309. Таловое дерево 309. Тальникъ 308, 308, 309, 309, 310, 310; бѣлый 310, 311; волосистый 310; лошарскій 310; лоскный 309; малый 310, 310; сивый 310; сѣрый, травяной 310. Тамарикъ 287.

Тамарикъ 221. Tamaryszek П. 347. Tamarysek Ч. 221. Тамарки 361. Taminek П. 348. Танжеринъ 101. Танцерникъ 208. Taniokka 208. Тараканникъ 367. Тараканокъ 210. Таракуцка 116. Таралышникъ 154. Тарамышекъ трава 72. Тараножка, Таранушка 298. Таранушки 116. Тараспикъ 174. Тарелочка 395. Таргининне 373. Targownik П. 359. Targok С. 30. Таргунъ 48. Таривка Р. 392. Tarika С. 16. Tarica С. 17, 26. Tarice Ч. 26. Tarka П. 276. Tarkan Ч. 278. Tarkanj С. 48. Тарлабанъ 339. Тарлыкъ 266. Tarn П. 276. Tarnina П. 276. Tarnka П. 276. Тарновникъ 83. Tarnosiwa П. Tarnosiwka П. 276. Tartaraki Р. 8. Таржъ 347. Tarcówka Л. 242. Тарчовникъ 242. Tarcownik П. 242. Tarcusak С.; prosti С. 82. Tarczyca П.; większa П. 322. Tatarak П. Ч. 8. Tatareczka П. 23. Татаринъ 22, 84, 84, 84, 99, 100, 330. Татарка(и) 23, 100, 100, 232. Tatarka П. 22. П. Ч. 143. Татарникъ 84, 99, 100, 100, 129, 137, 232, 356; бѣлый 130. Татарское зелье 8. Татарске зилле 8. Р. 387. Tatarskie ziele П. 8. Tatarski korzen П. 8. Татошникъ 291. Tatula С. Татула С. 123. Тацетъ 223. Тачка 128. Tačkaš С. 248. Ташка зелье, Ташка трава 82. Taška bika Ч.; złuta Ч. 228. Taszka П. Taszka П. 82. Tašky Ч. 82. Ташникъ, Tasznik П. 82. Taštička Ч. 354, 359.

Twałek П. 11. Twař Sw. Jana Ч. 50. Tważożki Л. 208. Твердочашечникъ, Твердочашечница 33. Твердышъ 330. Твердыкъ 156, 205, 206, 244. Твердынка 205. Творожовникъ 244. Тврдак С. 387. Tvrduja С. 320. Twrz Ч. 67.

Твеownik Ч. 353.

Тебека 116, 117. Тегенекъ 239, 394. Teza П. 16. Tej Л. 353. Текачъ 240. Теке сакалъ 127. Текунъ 203, 404. Tekszla П. 302. Теаграфное растение 125. Telenak С. 209. Тельчихубъ 345. Телѣжникъ 295. Телчыча трава 50. Теиноцвѣтникъ 18. Темьянъ *) 87, 354, 355. Тендерица Р. 385. Tenkel Ч. 363. Тентява Б. 318. Tenuchowka Ч. 80. Теншичъ 85. Теплая трава 165. Теръ Р. 276. Terbulja wodena С. 230. Terebint П. Terebintch Ч. 257. Terebintowe drzewo П. 257. Теревинъ Библ. 257, 258. Тереза 153. Теремокъ 350. Теренъ 275, 276, 293. Р. 276. Тересъ 293. Теріакъ полевой 318. Терлицъ 243. Терличъ(ь) 154; Р. 330; дикій Р. 403. Термелина, Терментина Р., Терментия 271. Терпѣ Библ. 257, 275, 276. 367, 386, Р. 276; іерусалимскій 159; крестовъ 159; кис-

*) См. Тимьянъ.

лый 62; мышей 306; свиной 100; таловый 168; ячменный китайский 202; христовъ 159. Тернъ жеѣй *Илл.* 231; *serpi* С. 276. Тернава Р. 275. Терни-бѣда Р. 290. Терниѣ 6, 6, 202. Терникъ 276. Терники Р. 276. Терновас С. 159. Терновникъ 162, 168, 203, 275, 276; дикий 174, 367; песочный 168. Терновное растение 293. Терновый кустъ 239. Терновые лаваша 276. Терносливъ 275. Тернослива 275. Р. 275. Терносливка Р. 275. Терноха Р. Терпянка Р. 275. Терпентинъ 257, 258 *Библ.* Терпентинное дерево 257, 257. *Terpentynowe drzewo* П. *Terpentynowiec* П. 257. *Terska prosta* С. 51. *Терско* С. 51. *Terst* С. 51. *Терсъ* С. 51. *Terstina* С. 76. *Tertor* С. 163. *Тегуна* Ч. 373. *Тегѡвка* Ч. 242. *Tessak* П. 59. *Testa* Л. 152. *Tescicka* Л. 152. Теревняный кустъ 181. Терерка трава 186. *Teterljan* С. 208. *Тегивка* 107. *Tetivika* С. 332. *Tetivichica* С. 207. *Tetlucha* Ч. 12, 12. *Tetlice* Ч. 201. *Tetrljan* *) С. 208. *Тетъ* 261.

Тивук Ч. 114. *Тиква* **) 116, С. 117. *Tikva* С. 116; *divlja* С. 72. *Tikvas* С. 115. *Тило* божѣ Р. 399; вонче 105. *Тиманъ* 87. *Тиміанъ* 354. *Тиминъ* 87. *Тимој* Ч. С. 330. *Тимонъ* 35, 87, 117, 227; воложскій, римскій 117; чернѣй 227. *Timon* С. 87. *Тимофѣй*, *Тимофеева* трава. *Тимофеевка*, *Тимофеевка* 249. *Тимьякъ* 391. *Тимьянъ* 87, 354, 355; альпійскій 76; душистый 355. *Тимьянка* 228. *Тинъ* 332. *Тина* 93, 105, 332, 335; на водѣ 190. *Тингитка* 287. *Тивисгосточная* трава 105. *Тиорнъ* 275. *Типацъ* С. 223. *Типецъ*, *Типчакъ* 114. *Тирза* 344. *Тирялигъ* 154. *Тирса* 70, 344, 344. *Тирячѣй* 107, 154, 155; трава 154. *Tiricz* П. 372. *Тирлюба* 365. *Тирнъ* 276. *Тис* С. 254. *Tis* Ч. *Tisa* С. 350. *Тисина* Р. 404. *Тисово* древо С. 254. *Тиссъ* 850, 350. *Titrica* С. 209, 209. *Titun* *ukrainsky* П. 226. *Титунъ* лѣсной 46. *Tiutun zele* П. 226. *Ткenna* 202, 202, 293. *Tleskanec* Ч. 241. *Tlustice* Ч. 112. *Tlustose* П. *zwyszczayny* П. 252. *Tlustoz* П. 112. *Тиня* 39, 87, 87, 117, 164, 252; бѣлый 37; кандійскій 28; краснѣй 37; чернѣй 227. *Тиня* 87, *Тиняникъ* 53. *Тмянъ* 164. *Тмянецъ* дикий 93. *Tobak* Л. 226. *Tobolina* Ч. 226. *Тоболка* 353. *Tobolka* Ч. 82, 307; *pastusi* Ч. 82. *Tobolki* П. 353. *Товольникъ* 339.

Товстуха 154. *Товстухка* *) 16, 65, 248, 258. *Тогестъ* 381. *Тогустунъ* 198. *Тоестьста* трава 41. *Тоја* Л. 41. *Tojad* П. 6. *Tojese* П. 7, 204, 381. *Toješt* Ч. 41. *Tojna* Л. 41. *Тойна* трава 381. *Тоисъ* 11. *Toito* Ч. 137. *Толанъ* 63. *Tolija* С. *Tolije* П. 242. *Tolita* Ч. 119. *Tolice* Ч. 209. *Толкачъ*(и) 14, 67, 134, 258. *Толкачикъ*(и) 134, 259; 260, болотные 85. *Толокылки* 43. *Толокнида* 43. *Толокняникъ* 43. *Толокнянка* 43, 95, 195, 297, 300; (также *Rosa canina* въ Новг. губ.) волчьи ягоды 43. *Toloknëna* Ч. 43. *Толокняникъ* 43, 300. *Толокняшка* 297. *Толоконка*, *Толоковникъ*, *Толочанникъ*, *Толочинникъ* 43. *Толстикъ* 206. *Толстогоусъ* 326. *Толстогоузка* 408, 408. *Толстолистникъ* 324. *Толстуха* 19, 151, 154, 160, 177, 258. *Томатъ* 202. *Tomel* Ч. 127. *Tomilek* П. 164. *Тоика* 213. *Томка* П. Ч. 39; *borova* П. 168. *Томковица* 166, 168. *Tomkowiec* Ч. 167. *Tomkownica* П. 167. *Тонка* 127; голландская 127. *Tonkownica* П. 168. *Тонколистникъ* 322. *Тонконо*(и) 17, 144, 183, 261, 261, 261, 261, 390. *Тонконожка* 144, 261. *Тонпа* *wojna* П. Ч. 39. *Топіалька* Р. 391. *Топинамбуръ* 163. *Топникъ* бѣлый 96. *Топникъ* 93. *Тополь*(ы) 267, 267, 268, 308; *бальзамическій* 267; *бѣлолиственный* 267; *бѣлый* 267; *висловскій* 268; *душистый* 267; *итальянскій* 268; *пирамидальный* 268; *серебристый* 267; *сирскій* 166; *украинская* 268; *чернѣй* 268; *южная* 267. *Topol* Ч. 267, 268. Л. 268; *wlasky* Ч. *turecky* Ч. *czerny* Ч. 268. *Toppla* П. С. 267; *biała* П. 267; *bela*; С. 267; *plodna* П. 268; *czarna* С. 268. *Топола* В. 267. *Тополецъ* 308. *Тополовина* С. 267. *Topolowka* Ч; *rużowa* Ч. 26. *Топольникъ* 267. *Тополя*; *сребристая* 267. *Топорникъ*, *Топорки* 124. *Топорникъ* 323. *Топорница* тр. 162, 323. *Топтунъ* 203, 263, 343. *Топырка* 339, 340. *Toganika* С. 365. *Torbice* Ч. 262. *Торгунъ* 48, 277. *Torhun* Л. 48. *Торица* 26, 63, 138, 197, 201, 201, 277, 337, 338, 343. С. 183; *дикая* 150. *Toric* Ч. 232. *Toricica* С. 384, 384. *Торичникъ* 338. *Торка* 338. *Торлокъ* 77. *Тормашикъ* 103. *Торнъ* 275, 276. *Tornej ruskii* П. 30. *Торонъ* 276. *Tortjan* С. 208. *Торунъ*, *Torun* П. 48. *Torfowiec* П. 338. *Торфяникъ* 338. *Торчокъ* 164. *Tosta* Л. 119. *bruna* Л. 234. *Tosten* Ч. 315. *Тостокуръ* 207. *Toten* Ч. 314, 315. *Тотерлян* С. 60. *Тоткуъ* 82. *Тотрля*(и) С. 60. *Тотуканъ* 233. *Тобѣдъ* Ч. *Тоя* 7, 7, 377. Р. 387. *полевая* 156.

*) У Кар. р. 737 сербскія названія — *Тетрлянъ* бижелъ — *Marrubium vulgare*; *Тетрлянъ* модри — *Ballota nigra* и *Тетрлянъ* водени — *Stachys aquatica*.

**) Также *Тиквина*, *Тиквечина* (Кар. 739).

*) См. *Толстухка*.

Трава бабушка, выпусти собачекъ 96. Трава Блохъ 281. Трава Борицова Библи. 311. Трава головная 197. Трава Гонецъ 323. Трава девяти братьевъ 167. Трава листъ 157. Трава Марія 388. Трава на желтую грызку 270. Трава о трехъ цвѣткахъ 374. Трава од буза С. 209. Трава отъ выпадшей 318. Трава од грознице С. 191. Трава од грознице С. 350. Трава од зуба С. (по Кар. *Anthemis Pyrethrum*). Трава од Метилля С. 205. Трава од урока С. 330. Трава тича С. — по Карадж. — *Cerastium vulgatum*. Трава треба 353. Трава усь 363. Трава Св. Варфоломея 174 *). Трава angielska П. 247. brodاتا П. 32. wiewcowa П. 261; wonna П. Ч. 39; guścija С. 208; zabia П. 361; kristoforowa П. 9; manniana П. 159; miodowa П. 168; pigowa П. 344; słodka Л. 39; turecka П. 247; Sw. Tymoteusza П. 249. Травеникъ 165. Травеничная трава 165, 165. Травица 70; красная 172. Trávica П. 197. Травка дѣвичья 125. Травка boza П. 361. Trawnice Ч. 146. Trawnicka Ч. 46. Trawulja С. 46, 46, 342. Травяная зеленъ 263. Травянецъ 125, 125. Травянка 125, 343, 356; букеточная 169. Травяныцъ 125. Травяничикъ 171. Traganek П.; pecherzykowaty П. 56. Tragaszek П. 56. Trahook Ч. 30, 30. Tragoc Ч. 30. Trandovilje *) С. 26. Traak П. 46. Traak Ч. 18; angielski П. 46; wuzoky Ч. 346; horky Ч. 45; horky П. 46; złoty, żlutу Ч. 18; Sw. Kunegundy П. 139. Транкъ ангельскій 46. Транкъ оленья трава 327. Traovac С. 159. Trasawka Л. 18. Traska Л. 134. Трасникъ 174. Trator С. 26. Траторак С. 2, 165. Trbulja С., Trбуля, Trбулька С. 105. Trbënik Ч. 252, 339. Требула 39. Trebula szepłasa П. 88. Trebule Ч. 39, 39. Требулька 389. Требушникъ 326. Trewda, Trewdawa, Trewdala Ч. 126. Тревострица 361. Trewosciac П. 321. Tredownik П. 321, 322. Тредовникъ 322. Trezalka Ч. 172, 173. Трезубка 51, 367. Tremdala Ч. 126. Тременина 142. Тременталь 155. Тресета Р. 268. Trepetljika С. 268. Трепешникъ 315. Trëpjelička Л. 70. Трепушникъ 259. Třesalka Ч. 172. Třesen Ч. Л. 274. Tresetar Ч. 7. Tre-

*) Всѣ прочія русскія названія растений, именуемая «Трава» и какимы либо прилагательными уже вошли въ словарь подъ буквою прилагательнаго, но для удобства отысканія лхъ, и для избѣжанія пропусковъ, въ концѣ словаря будетъ приложенъ списокъ всѣхъ этихъ названій.

**) Также Тредосио (Кар. 747).

setnjak С. 338. Třeska Л. 97. Treskavica С. 320. Třeslica Ч. С. Треслица С. 70. Тресля 51. Треснякъ 51. Trest Ч. 51, 75; bahniva Ч. 51. Trěst Ч. 51. Трестъ 51. Треста 51, 320, 362. Trěsulka Ч. 70. Третьина 215. Треуголка С. 361. Треуха 357. Треушникъ 357, 360. Тресоля 215. Трехлиственникъ 215. Трехлистая 106. Трехлистникъ 351; луговой 360; ползучій 358. Трехоля 215. Трехцвѣтка 78, 382. Трехцвѣтная трава 211. Трешлы С. 274. Třesne Ч. Třesnja Л. 274. Трешья дивья С. 271. Treysel Ч. 137. Тржемлина 142. Тржепина 51. Trzebula П. 93, 319; lesna П. 39. Trzebucha П. 355. Trzewik П. Trzewiczek П. Trzewczlik П. 120. Trzewnik П. 138. Trzemdala П. 126. Trzemcha П. 248. Trzepiecina П. 268. Trzesidło П. 227, 357. Trzęsiska П. 217. Trzęsnia П. 274. Trzmiel. Trzmielina П. 141, 142. Trzcina П. 51, 51, 75, 75; pachąca П. 33; kwiatowa П. 81; kwieścista П. 81; pigorowa П. 76; susrowa П. 308. Trzcinnik П. 75. Trzcinokwiat П. 81. Trzylisiek П. 215. Три брата 141, 359. Трибу(ь)ка 22, 23. Трибостренникъ 361, 361. Трибострица болотная 361. Тривянца 300. Тригользникъ 411. Тридзеватка 377. Trjebula Л. 39. Trizalj С. 137. Trizubak Л. 361. Трилистникъ 215, 357, 357, 358, 360; бѣлый 359; водяной 215; золотистый 357; кислый 237; лѣсной 359; полевой 357; розовый 199. Trilistnik Ч. 215. Триножникъ 411. Трипальникъ 357. Триперстель; бѣлый 359. Триперстница 155. Трипуац С. 258. Трипутень 259. Трипутникъ 90, 258, 259, 260, 345. Трипуфель 321. Триступъ 243. Трифолия 215. Трифоля 77, 215. Трицвѣтная трава 382. Trislja С. 257. Trlicz П. Trlic Ч. 154, 154. Trlycz П. 372. Трма С. 188. Три С. Трп С. Ч. 276; zećji С. 231; serweny Ч. 201; crni С. 276; śpani helsky Ч. 248. Trnica С. 114. Trnka С. 274. Ч. 276. Trnky Ч. 275. Trnkowišne Ч. 276. Trnovača Южн. Сл. 275. Trnownik Ч. 299. Trnosliwa П. Trnosliwka П. Trnoślja С. 275. Трнына С. Трън Б. 276. Троезелье 360. Троелисть 215. Троелистка(и) 215, 359, 360. Троестъ 381. Троеста 247. Троецвѣтка 78, 262, 382. Троецвѣтникъ 155. Троечная трава 382. Троечница 357. Trojan П. Ч. 215; wodny Ч. 215. Trojanek П. 34, 382. Trojbrotnik Ч. 361. Troješć П. 52. Trojisce Ч. 382; wodni horky Ч. 215. Trojička bylina Ч. 382. Trojišnica С. 357. Тройзелье 360. Троицкая трава 382. Троицынъ цвѣтъ 382. Троица 378. Троицный цвѣтъ 382, 382, 389. Trojlistnik Ч. 215. Тройникъ 133. Тройноголовникъ 127. Тройнягъ 359. Тройнячокъ 360.

Тройца 360, 378. Тройцѣтъ 382. Трой-
чакъ 205. Тройчестое зѣле 199. Trolist
gorki C. 215. Тромеллина 142. Tromin Ч.
333. Тропечка 145. Тропикі Л. 106.
Тропникъ 37, 145, 154, 236. Тропу-
газ С. 268. Троска 144. Троскотъ(ь) 51.
Биба. 172. Troskot C. 18, 263. Тростъ
33, 51; благовоиная 8, 33; сладкая 88.
Троста 51, 178. Тростникъ 51, 51, 319;
большой 51; дебелая трава 51; пшозем-
ный 33; сахарный 308; сладкій 33; пѣ-
тушій 81. Trošpan C. 361. Трошчакъ
142. Troszczyna П. 293. Троянь 369.
Троянда 300, 301. C. 300. Троянокъ 34.
Трпка Ч. 276. Tprunjas C. 119. Tprutac
C. 258. Trska C. 51. Trskovača C. 61.
Трсковача С. 51. Trst C. 51. Трст *) С.
51. Trstina Ч. 75. С. 76. Trtina Ч. 75.
Trtor C. 163. Trubeljika C. 98. Трубе-
льная С. 105. Trubil Ч. 232. Трубки Р.
395; бороваы 102. Trubowc Л. 66. Тру-
бопѣтъ 410. Trud П. 160. С. 266; koni
П. 7; konski П. 160. Трудъ коневый 162.
Trudnjak C. 267. Трудница 315. Tru-
dowuik Л. 321. Ч. 322. Truzyn П. 180.
Trukwa П. 114. Trupik, Trupiki Л. 106.
Truskawec П. 146. Ч. 263. Truskawec Ч.
168, 168, 263; mensji Ч. 166. Truskawice
П. 146. Truskawka П. 146, 146. Трус-
кавка 146. Truskawc Л. 168. Truskalca
Л. 146. Труслявъ 91. Трустъ 295. Трутъ
266, 266, 266; якутскій 48. Трутникъ,
Трутникъ 266. Trutovac C. 216. Труто-
викъ 266. Трутовика С. 216. Truszcze-
lina П. 104. Trѣе С. 58. Trubula Л. 93.
П. 319. Trybulka П. 23. Tryzel Ч. 137.
Tryzurka П. 69. Tryskacz П. 218. Tryśk
Л. 231. Tryśla Ч. 257. Трю-фелъ 365;
бѣлый, красный, мускусовый, обыкно-
венный 365; польскій 365, 409; пьемонт-
скій, сѣрый, чернй 365. Трянникъ
247. Трясучка 91. Трясовиная трава,
Трасовичное коренье 372. Трясопушки
Р. 394. Трясть Б. 51. Трясуз(ь)ка 339,
352. Трасунка 70, 70. Трясучка 70, 91,
268.
Тсуга 287.
Тубероза 262. Туговка 6. Tuhoraz Л.
Tuhoza Ч. 320. Tužebnik Ч. 229, 339.
Тузъ широколиственный 74. Туланъ
342. Тулипан С. Тулипанъ. Tulipan П. Ч.
Тульпанъ 365. Tulra Л. 365. Туманъ
139. Тумбео С. 333. Тундряникъ 341.
Tunja C. 118. Туръ 46. Тура 20. Tu-
rap Ч. Turapek Ч. 185. Turant, Turan-
cik Л. 378. Турецкая трава 247. Туре-
чинка 377. Turczynia П. 188. Turzu-
ca П. Turzuce П. 85. Турица, Турция

130. Tañce Ч. 85. Туркинья С. 114. Тур-
пенъ 69. Turovac C. 356. Turonet C.
356. Туровет С. 139. Turówka П. 167;
łakowa П. 168. Туровка 168. Турокъ
385. Турпетъ испанскій 353. Турпитъ
ненастоящій 58. Турфа трава 85. Турчъ
170. Турча 170. Турча трава 170.
Turčinak C. 241. Турьякъ 356. Tuseb-
nik Ч. 229. Tustika C. 112. Тутъ 219.
Тутлицъ С. 116. Тутовникъ, Туто-
вое дерево 218, 219. Тутошникъ 219.
Тутум С. Тутун С. Tutun П. 226. Tuśak
С. 67. Тучка 165. Tuśnice Ч. 252. Tuśa-
łaj Ч. 378, 378. Тушац С. 268. Тушекъ
342. Tuśt C. 112. Тушт С. 268. Туя 354.
Р. 387; татарская 66.

Тшерца 27.

Tukew Ч. 114, 115; obrowska Ч. 116.
Тыква 115, 116. Биба. 299; апельсин-
ная 116; бородавчатая 117; бутылочная
116; горькая 114; дикая 114; египет-
ская 116; крыжовниковая 115; кубы-
шечная 115; кувшинчатая 115; кухон-
ная 116; лѣсная 114; мускусная 116;
настоящая 116; сухая 218; травянка 116;
фигурная 116; оляжная 116. Тыква П.
116. Тыквенникъ 397. Тыквина дикая
114. Tykwice strikawa Ч. 218. Tykwor Ч.
Тыковоръ Ч. 218. Tumiан П. 354; bazy-
likowy П. 76. Tumiанek П. 354. Tymiен-
ка Л. 237. Тыряникъ 367. Tyrliez Л. 140,
372. Тырячъ 367. Тырычъ 154; рѣч-
ной 366. Тырса 85, 344, 344. Тыртанъ
118. Tyśiacznik П. 138. Тысячаголовъ,
Тысячаголовникъ 316. Тысячелистная
221. Тысячелиственникъ розовый 373.
Тысячелистникъ 4, 5; водяной 170.
Тысячникъ 221. Tytan Ч. 143. Tytun П.
226; multianski П. 226. Tyszka П. 249.

Тымень 37.

Тѣло волчье 105. Тѣлорѣзъ большой
344. Тѣлунъ 169. Тѣльникъ 92. Тѣнь
ночная 196, 251, 334.

Тюльпанъ 365; бѣлый 365; дикий
178; желтый 365; желтый маленькй 365;
красный 365; лѣсной 155; лѣтній 138;
садовый 365. Тюльпанное дерево 196;
трилистное 404. Тюрюмокъ 350. Тютина
219, 219. Тютюнъ 226. Б. 226. Тюхтя
298.

Тягувъ 96, 168. Тягучка 129. Тяжное
дерево 111, 111. Тягувъ 169. Тяпъ
трава 397. Тянучка 107. Тяполохъ 168.

У (Руск.) — U (П. Ч. С. Л.)

Уаякн 287.

Ubiorek П. 174. Уборъ трава 407.
Убырь 209.

*) Также Трестика, Трельлика, Тршлы-
ка (Кар. 751, 753).

Uvratka C. 92. Увѣнокъ 380. Увѣчная трава 52, 330; зубчатая 188; морская 330.

Угадникъ 335. Угас C. 224. Uhelka Ч. owci Ч. 13. Угиречникъ 68. Угирокъ 115. Uho mašje C. 313; машково C. 232. Уголекъ да огонекъ. Уголекъ въ огнѣ 10. Угримъ 315. Угрызение дьявольское 318. Угрюмъ 340.

Удавь дерево 89. Ударная тр. 155. Ударникъ 20. 205, 381. Udatěnka. Udatka Ч. 339. Удивительный цвѣтъ 217. Удика C. Udikowina C. 378. Удушная тр. 63.

Уединенница подсосенная 218.

Ужь 320. Užanika Ч. 220. Užanka Ч. 119. Ужачки 13, 178. Ужачье зелье 315. Ужикъ 259, 264. Ужинъ 259, 324. Užko myši Ч. 167. Ужовка(и) 264, 291, 321. Уже(о)вникъ 39, 79, 232, 232. 263, 264, 264, 321, 321, 377, 378, 380. Užow-nik Ч. 264.

Uzděnka Ч. 161. Узикъ 178, 259, 260, 264, 324, 402; бѣлый 5; гаревый 403; мелкій 5; мужской 403. Узинъ 259. Узкая трава 195. Узлатикъ 179. Uzlika C. 97. Узлякъ 247. Узорная трава 218, 331.

Укапъ 37; П. 145; трава 37. Ukwar П. 37; drobny П. 220. Укладникъ 57, 76, 92, 187, 236; боровой 76. Ukladnik Ч. 220. Уколюка 312. Укотка сѣдая 63. Укотникъ бѣловатый 63. Украсъ 121. Украшение небесное 108. Укретъ 7. Укрѣпъ 35. Укрой Христовъ 6. Укропъ 35, 35; водяной 39, 230; воложскій 146, 164; горный 327; дикий 11, 53, 252; итальяскій 221; конскій 230; лѣсной 224; полевой 10, 89; сладкій 146; Христовъ 7. Укропникъ 153, 230, 332. Ukr-tica C. 181. Укрытъ 7, 79. Укусникъ 297. Укусное гнѣздо 220. Укусное дерево 297. Укусъ змѣиный 377. Укушение дьявольское 318.

Улабникъ 270. Уланки. Ułanki П. 148. Улюко 61, 367. Uložnik Ч. 326, 327, 376, 377. Ułodka П. 120. Улыка C. 230.

Умъ бабій 75, 161, 311, 312. Умъ да разумъ 31. Уманъ 176, 177. Уманька C. 349. Уменьъ 176. Умичъ Р. 405. Umrlči kwět Ч. 347. Умывальница 200.

Упасъ 40. Upratek П. 139. Uplavič-nik Ч. 166. Uprolin Ч. 864, 364. Upor. Ч. (Opor. Ouporek. Ч.) 131.

Уразная трава 154, 156, 201, 218, 263, 324, 331, 336, 352, 374, 376, 402. Уразникъ 155, 377; каменный 401. Uraznik Ч. 308. Уразница 154, 155, 173, 373, 376. Ургунъ 34; бѣлая 35. Urdik Ч. 150. Uřet П. Urzet П. 179. Urliček Ч. 42. Урма C. 250. Урметин C. 385. Urmlej Ч. 40. Урнеръ 207. Urodica C.

211; poljska C. 211. Уроѣка Ч. 40. Урочная трава 86, 262, 376, 377, 403. 408. Урочное зелье 343. Урочникъ 86, 152, 270. Urocznik П. 369. Uročnik Ч. (Auročnik, Ouročnik Ч.) 40. Урутъ 221, 221. Урѣзая трава 152, 195. Урюкъ 45.

Усъ—трава 365. Усатка 363. Усики 389. Ускопъ 138. Ускопая трава 128, 138, 233, 242. Усникъ 223. Усовная (трава) 133, 156, 331, 332, 365, 400. Усовникъ 377. Уста львиная; львовья 40; ослиная 32. Устели землю 151, Устели камень 129. Устели поле 92. Устрой 23. Уступа вояча 156. Ustopnik C. 322.

Utwar П. 96. Утевникъ 263. Утесникъ 367. Утина журавлиная 136. Утиная трава 159, 190, 260. Утичи гвѣздышки 32. Утревникъ 225. Утри хвостъ 92. Utrinas C. 197. Утробашень 324. Утробникъ 34, 206. Utrobnik Ч. 16.

Уургета C. 117. Ухо ведмеже 312; волчье 249; лошаково 346, 377; медвѣжье 43, 176, 269, 312, 348, 374, 375, 375; мышье 220; Олень 375; человѣчье 52. Ucho babske Ч. 313; volske Ч. 259.

Ucestka Ч. 263.

Uczep П. 65. Учичху 326.

Ушва 53. Ушвенникъ 141. Ушенчивац C. 123. Уши; бѣличьи 205; заячьи 106, 136; кукушкины 106; котовы 358. Ушивац C. 243. Uczyza П. Ušice Ч. 308. Ушко 215; заячье 73, 247; медвѣжье 272, 312; мышье 92, 167, 220, 343; суходольное 106. Uško zajecze П. 73; mysze П. Uško myši Ч. 167, 220. Ушки 106, 247; верблюжьи 375; волчьи 375; заячьи 105, 106, 124; лисьи 135; медвѣжьи 312, 375. мышьи 167. Ušljivac C. 243. Ушница 308. Usznica П. Ušnice Ч. 330.

Узяилъ 136.

Ф (Руск.) — F (П. Ч. С. Л.)

Fankiel П. Fankul П. 145. Farbow-nik П. Фарбовникъ 179. Faseola П. 247. Фасоль 247, 248; бѣлая 248; бѣлая 248; египетская 183; зеленая C. 248. низкорослая 247, пестрая 248; пѣшая 247; пѣшая низкорослая 248; червона 248. Fazol Ч. 247. Fazol Ч. 247; ledwinkowa Ч. 248. Fazoly П. Fazyole П. 247. Faso-la П. Л. 247; piechotna П. 248; tyczkowa П. 248. Fasoli П. 247. Фасоля 248 Р. 248. Фасуль В. 248. Fausai Ч. 375.

Феле мирисаве C. 382. Фелоникъ 45. Фениклъ 145. Fenikl П. 146. Fenykl Ч. 145; Фенуугрекъ 361. Фенхель 145, 146; китайскій 175; сладкій 146; флорентинскій 146. Фенъ црвена C. 182. Ферментун C. 385. Фернамбуковое дерево

75; вестгиндское 75. Феслитчан *) С. 90. Фетюга 16.

Fiala złuta Ч. 93. Fiałek П. 381. Фиалка(и) 316, 381; бѣлая 93; гвоздичная 209; голубая 155; горная 252; дикая 133; душистая 209, 381, 382, 382; желтая 93; желтая полевая 291; лисовая 381; луговая 178; лунная 199; лѣсная 381; ночная 166, 230; пахучая 382. Fiałka Ч. 381; Fijałka Л. 381. Fiałki konjase Л. 381. Фиалковый корень 177. Фиалковый корень 77. Фиалокъ болотный 78; бѣлый 209; озимый 166; осенний 166; полевой 316; пунцовый 382. Фига(и) 145; индѣйская 232; сухая 241. Figa П. 145; mogowa П. 145. gajska П. 219; Figowka П. 216. Figowe lesny Л. 145, 218. Figowe drzewo П. 145. Fierletka П. 200. Fijonka Л. 381. Fik Ч. Fiku Ч. 145. Fiko—mogwa Ч. 145. Филатика 366. Филе(ѣ)йникъ. Филійникъ, Фили(и)льникъ, Филиникъ 45. Филчева трава 7. Филоникъ. Филоникъ; степной. Филоникъ 45. Филя 207. Финитрекова трава 361. Финикъ(и) 250; армянскіе; бухарскіе 131; дикій 127; кавказскіе; китайскіе 131; низкій 219; туркменскіе 131. Финиковое дерево 250. Финиковая пальма 250. Финицы Биба. 250. Финovníк 45; болотный 178. Фиоль 93. Fiola Ч. 209. Fiółek П. 381; marsowu П. 382. Фиолетовое дерево 162. Fiółki żółte П. 93. Фионъ 322. Фиона 45. Фиориновая трава 17. Фиранъ 343. Firlotka П. 200; rozdkielnopłciowa П. 200. Фиретка 201. Фиритка 200. Фисташки 258. лѣсные 342. Фисташковое дерево 257, 258. Фисташковые орѣхи Биба. 258.

Fiaszowe drzewo. Fiaszowiec. Fiaszo drzew П. 37.

Foglica Л. 379. Фолынь 374. Фонарь 139. Фонтанная трава 269. Formia П. 250. Фощъ 134.

Францовникъ 156. Французское дерево 127, 161. Фрментин С. 385.

Фукусія 148. Фукусъ 148. Фундуки 111. Fuchsiniec П. 148.

Х (Руск.) — Ch. Н (П. Ч. Р. Л.) Kh (Л.)

Chabara, Nabara Ч. 20. Habat Илл. Хабать Дубр. 313. Chaber П. 89, 90; bławatek П. 90; łakowy П. 89, 90. Хаберь(ы) 90. Хабръ 249, 249, 272; вели-

кій 272. Chabsina П. 313. Хабзина 314. Хаверъ 272. Хаерашокъ 292. Хадрейникъ 373. Хазиникъ 390. Hajduśca С. 272. Хайдучка трава С. 5. Халванъ, Халванъ душистый 72. Халимъ 350. Chalucha Ч. 148. Хаменахъ трава 313. Хамеръ 205. Chamúz Ч. 180. Ханки, Ханочки 116. Ханъга 51. Ханьки 116. Харасиль 49. Харохоньки 116. Charga Ч. 89, 90. Chargy Ч. 91. Харя кошачья 150. Хасимъ, Хасимова трава 350. Chat Ч. 252. Хатма 26, 188. Chaulostice Ч. 11. Chauliwka Ч. 31. Хахалча 174.

Chbez, Chbeza Ч. 313.
Хвайла 157. Хвалиникъ 45. Хвалка 256. Хвасоля 248. Chwatowe zele Л. 94. Хвелиникъ 45. Хвига 145. Хвиллиникъ, Хвилоникъ 45. Chwoj Ч. 256. Chwojka Ч. 139, 182; gajska Ч., gynska Ч. 132. Хвойничникъ 45. Хвойникъ 132, 132. Chwojnik П. 132. Chwojczina Ч. 78. Chwojczina Ч. 135. Хворобой 172. Хворость бѣшеный, пьяный 60. Хвостъ(ы) бѣлый 356; верблюжий 83; воловий 54; волчий 204; голубые 377; оврашковы 362; конскій 30, 132, 134; кошачій 27, 30, 121, 132, 168, 168, 398; лясій 25, 25, 27, 231, 231; лошадиный 30, 132; собачій 100, 120; львиный 191; мышій 220; свиной 246, 246, 374; олений 355; оврашкові (хвосты) 362; овраж(ш)ковые 362. Chwost koni obecný Ч. 168. Хвостачъ 6; красносиній 206. Хвостики мышинные 328; овечьи 152. Хвостникъ 25, 168. Хвостнякъ 168. Хвостовая трава 246. Хвошникъ 134. Chwośt Ч. 134. Хвоищъ 134. Хвоищъ(ы) 134, 134, 343. Р. 399; боровой 134; бѣлличій 134; водяной 168; желтый 326; зимній 134; обыкновенный 134; озерный 320. Хвошай 134. Хвоцевникъ 181. Chwoszczka П. 134. Хвошикъ 134. Chwoszczuk П. 134. Хвоя 256. Chwoj Ч. 256. Хвастіе трава 43.

Chebd П. Ч. 313. Хебдъ трава 313. Chebdi Ч. 313. Chebz Ч.; podzemni Ч. 313. Хебръ 249, 249. Chebule Ч. 103. Хелишникъ желтый 231. Chełmik П. 322. Хенне 188. Chept zele П. 313. Хетра 143. Хивинка 115. Хилинь 137. Химка 200. Khimjelca kałata Л. 123. Хинный корень 333. Хинная трава 204. Хинное дерево 99. Хивоникъ 45. Хирилоя 37. Хито 115. Хитрѣйникъ 261. Хищнякъ 76.

Хлабникъ 367. Hladolez С. Хладолеж С. 108. Chlapina Ч. 329. Chlastawa П. 108. Ч. 176. Chlastana П. 108. Хаеб кукавичин С. Chleb małpi П. 9; ptačí Ч. 378; Sw. Jana П. 92; wierzowy П. 118. Khlëb zajeci Л. 200; mazurowy wodnego Л. 251. Khlëby słodke Л. 159. Khlëbik Л.

*) У Кар. Феслиген.

200. Chlebilec II. 50. Chlebowe drzewo II. 50. Chlebowies II. 50. Chlebo drzew II. 50. Chleboj U. 50. Хлебъ новий P. 402; старий P. 320; чортівъ 227. Hjebovas C. 50. Хлопалка 330. Хлопець 295. Хлоповки 396. Хлопокъ русскій 52. Хлопуны 56, 396. Хлопунчики 330, 396. Хлопушки 200, 330. Хлопчатобумажный кустъ 180. Хлопчатникъ 160. Chlupaña U. 200. Chlupatka U. 298. Chlupaček U. 167. Chlupina U. 145. Хлѣбъ бабочкинъ, божій 360; заячий 365; земляной 189; ивановъ 20; кукушечій 274; орѣховый 287; пьяный 197; свиной 118, 187; чортовъ 227. Хлѣбенка 315. Хлѣбикъ пчельный 360. Хлѣбникъ 73, 77; полевой 360. Хлѣбница 73, 77, 133. Хлѣбный корень 277. Хлѣбная трава 242. Хлѣбное дерево 50. Хлѣбобѣдка 68, 274, 390. Хлѣбушка 360.

Хмара 93, 227. Хмель (см. Хмѣль) 170. Chmel U. 170. Chmelik U. 258. Chmelovinka U. 210. Chmerek U. 320 Chmiel II. Khmjel L. 170. Chmielik II. 277. Chmieleiszczupe II. 170. Chmielograf II. 236. Хмилъ, Хміль 170. Хмира 262. Хмызокъ 133. Хмѣль 170; американскій 278; боровой 58, 357; бѣлый 214, 392; глазной 357; дикий 58, 108, 176, 213, 214, 274, 295, 357, 360, 392; желтый 357; голубиный 360; заячий 110, 358; земляной 358; испанскій 234; лѣсной 58; луговой дикий 360; огородный 274; полевой 358, 360, 364; черный дикий 360; степной 103; шпанскій 234, 234. Хмѣлевая трава 264, 295. Хмѣленка 210, 264; дикая 358. Хмѣлекъ 258, 295, 357, 360; дикий 358. Хмѣликъ поливій 358. Хмѣлица 170. Хмѣльникъ 264. Хмѣ(і)нокъ 191, 357, 411; дикий 113.

Chobzda U. 313. Хоботъ олений 355. Chojka II. Chojna II. 256. Chojnka II. 140. Холеpa, Холеpaнa трава 384. Холодка мята 214. Холодець(ы) 52; заячий 53; лѣсовой 224. Холодокъ 52, 52, 303, 381; вовчячий P. 391; заячий(ий) 52, 213. P. 391. Холодянка 37. Хома желтая 205. Хонга, Хонжикъ 256. Хорошкы, Хорошки 113. Chorož U. 266. Хохлатка 110, 111. Хохляница, Хохлянка, Хохлуша 302. Chose U. 185. Chosyszczeko II. 376.

Храбусть 84, 100; боровой 8. Храпитель 7. Hrapavac C. 53. Hrapac U. Храповникъ 340, 341. Храпунъ 210. Hrast C. 289. Храсть C. 288, 288. Chrastawec U. 317. Chrastice U. 247, 247. Хребтовая трава 138. Хрен C. (Cochlearia Armoracia). Хрѣнь, Хрень *) 46.

*) См. Хрѣнь.

Chreñ U. 46. Hrenak C. 352. Chřest U. 52, 53. Хрестъ трава 241. Хрестакы 360. Хрестовникъ 213. Хрещате зілля 241. Хрещатикъ 401. Хрещатникъ 157. Chrzan II. 46. Chrzastokowiec II. 262. Chrzaszcz II. 15. Chrzesto II. 338. Chrin P. 46. Хри(і)аць *) 46, 176. Хринця 191. Хри(і)нокъ 46, 191. Хринякъ 133. Христопродавка 7. *Христохоропка 19. Chrobotek II. 102. Хробость 293. Хробусъ 84. Хробусть 84, 100; жовтий 100. Chrobust II. 100; ostrožen II. 100. Хроць 391. P. 391. Chroszcz II. 295. Chrościna II. 43. Chra U. 90. Хрупавка 400. Chrupawky bile U.; černe U. 274. Chruplawnik U. 262. Хрустаецъ 241. Chrustawec U. 263. Chrustavečka U. 242. Хруставка 241. Хрустаки P. 274. Хрустальная трава 216. Хрыбусть 100. Хрыпнякъ 133. Хрѣнь, Хрѣнь 46; водяной 223, 224; дикий 46, 224; ложечный 104; лѣсной 20; полевой 104; собачій 191. Хрѣнина 46, 191. Хрѣнчикъ 46. Хрѣновица 87. Хрѣпьяникъ 133. Хрящевикъ курчавый 395.

Khudzinka L. 128. Худиминъ 53. Chudina U. 180. Chudinka U. 128. Худоба 68. Chudobka U. 62, 62. Khudobka L. 128. Chudovina U. 378. Худуша 211. Chundelka U. 17. Хупавская трава 391. Хупавка(и) 38, 391. Хурма 127.

Chyboroch U. 180. Chynnuk U. 99. Хѣнне 188.

Ц (Руск.) — С (II. Ч. С. Л.)

Cabr II. 316. Čade U. 182. Čaklenjača. Čaklenica C. 308. Čatka(i) L. 106. Čebjeske L. 195. Čamaryszek II. 347. Цаць 35. Цапелыникъ 136. Цапцелія 9. Царь 234. Царь зелье 7, 7, 124, 175, 231, 270. Царь (Цар, Царь) зілля (зілля) 124, 236, 291, 366. P. 245. Car ziele II. 124, 245. Царь Мордвинъ. Царь Муратъ. Царь Муромъ 84. Царь силъ 124, 124. Царь трава 7, 84, 120, 126, 186, 234, 245, 290. Царяница 151. Царевак C. 171. Царевина C. 385. Царевъ ластъ 357. Цареградка 115. Carz ziele II. 245. Царикъ 234. Царица луговой 340. Царка C. 385. Carnica L. 371. Carobajka C. 176. Царскій корень 175. Царско зілля 337. Cauralka U. 13. Cachor L. 120. Цаце 222. Casor C. 186. Цацки 360.

Cvalniček tlusty muzik U. 324. Цварка 64. Цварское сѣмя 49. Цвекла C. Cvekla

*) См. Хрѣнь и т. д.

C. 63. Cvĕtaĉa C. 69. Svĕtica pervojka C. 81. Цвѣчки 276. Цвѣтрий 313. Цвѣтъ паревъ (Вал.) 209. Cvĕtaĉa C. 69. Cvilka Ч. 63. Cvilka newlastne Ч. 63. Cwikla II. Ч. 63. Ч. 63. Цвилла(и) Р. 392. Cwikules II. 142. Цвилъ 170, 190. Цвиндуха Р. 401. Цвинтарій. Цвинтарія 138. Цвинтарникъ 92. Цвѣтъ безсмертный 401. Цвѣтъ маиновъ 292. Цвѣтки безсмертны 401. Cvolika C. Cvolina C. 105; рѣгава С. 105. Цвѣтловъ лѣсная 90. Цвѣтъ польный Биба. 301. Цвѣте царско В. 125. Цвѣтъ бархатный 62, 347; безвременный 104; бездурный 209; бумажный 384; бѣлый 96, 209; воды 190; водяной 20, 74, 228; вознесенскій 262; воробинный 141; гвоздичный 96; голубинный 151, 156; граватный 280; гречишный 37; драчій Биба. 148; елиный 205; Ериховъ 31; жизни 242; желтый 176; зеленый 90; землянич- ный 16; змѣиный 377; ивановъ 209; ка- валерскій 42, 123; калмыцкій 326; кан- делярскій 123; коровій 79; красный 132, 247, 248; кукушкинъ 200; лиловый 125; лимонный 374; любовный 27; лѣпокъ 201; маиновъ 292; Св. Маріи 200; мать и мачихинъ 366; медвѣжій 375; мы- шій 172; мышинный 172; неувядаемый 27; неумирающій 342; огненный 200; Петровъ 186; полевой 130, 194; ползко- вый 126; польный 301; поповъ 393; ро- зовый 300; синій 56, 80, 130, 322; синий по ржи 89; собачій 208; солнечный 162; солнцевъ 162; соломенный 401; татар- скій 98; Троицнъ 382; троячнй 382; удивительный 217; чабрицнъ 118; чело- вѣческій тр. 214; шахматный тр. 148; шаховый 148; шелковый 2; шиповый 300; яичный 97; Якубовъ 326. Цвѣтокъ бѣлый 33; мелкій 343; мышинный 124; пирожки 80; синій 90, 98. Цвѣты. Цвѣт- ки 234; бѣлые 5, 96; воробинные 379; вѣвцы 148; голубые 90; зимние 164; Ивановы 80; красные 125; синіе 377. Цвѣтѣ богородичино С. 193. Цвѣтная трава 188. Цвѣтникъ 156. Цвѣтовникъ 142. Цвѣтополохъ 238. Цвѣточникъ 111, 123, 142, 335. Цвѣтухъ 135. Цвѣту- ха 38, 69, 366.

Cebula II. 22; zamorska II. morska II. 319. Cebulica II. 319. Цебра 231. Це- брецъ Р. Цебричокъ Р. 354. Цебровое дерево 231. Цебрыкъ 354. Цевдъ 163. Cedar C. 253. Цедоръ 49, 391. Cedar II. Ч. Cedar Л. 253. Cedrat. Cedratnik Ч. 102. Cedrowe drzewo II. Cedrus Ч. 253. Це- ластръ 88. Celar Ч. С. 41. Celidana Ч. 93. Целидонія 94. Celidonia menši Ч. 144. Celik Ч. 335. Сѣс Л. 185. Цента- врія 138. Цевтурія 138. Р. 399. Centuria II. 138. Серетас Ч. 260. Церва 292. Сер- венас С. 22. Цервенецъ 138. Сѣвес Ч.

251. Cerwjowe zele Л. 31. Cervotocina C. 203. Церемха 276. Cerkvina C. 241. Церковникъ 91, 244, 250. Cerljen lmk C. 22. Cern kysaly Л. 62. Cernjownik Л. 299. Cernica C. 226. Cernica C. 141. Церопача С. 115. Церыца 27. Цефеа- лисъ 91. Cecelia II. 42, 94. Cecelj С. ki- selj С. 237.

Цанъ 394. Ciarka II. 276. Cibule Ч. 22; korwa morska Ч. 115. Цибуляне Р. 308. Цибуль 22. Цибулька га- дючя 219; жабьяча 171; котъ 158. Цибуля 22, 389; дика 389. галюча 23; жабьяча 320; луговая 22; полевая 22, 125. Cibora II. 120. С. 275. Цидонія 118. Cjevnjak С. 81. Cieleca głowka II. 40. Ciemernik II. 164. Ciemięzyk II. 119. Ciemierzysa II. 164, 322, 373. Ciemięryza II. 164. Cien nosny II. 260. Ciern II. 276, 386; chrystnsa II. 239. Ciernie, wirgins- kie II. 201; kozlowe II. 201. Ciecierecz- ka II. Cieciorczka II. 110. Cieciorka II. 97. Cizna Ч. 97; lesny Ч. 186. Ciznik Ч. 97. Cikanka Ч. 13, 62. Cicla С. Цикла С. 63. Цикорей. Цикорій. Цикорія *) 350; дикая 191; 350; желтая 350; поле- вой, полевая 98, 167. Цикорникъ 251. Цикута 98, 172; настоящая 98. Cimbalek Ч. 112. Цинговая 220. Цинготная трава 104, 376. Cindelin II. 315. Цино- бракъ 205. Цинтурія 138. Циперусъ 120. Cirok Ч. 337. Цирцея 99. Cis II. Л. 350. Cisarka Ч. 13. Cist Ч. Cistac С. 100. Цитваръ настоящая 49. Citra II. 101. Цитронъ 101, 102. Цитронъ—мелис- са 213. Citrona Л. 102. Цитронная тра- ва 213. Цитронникъ 128. Citronowa jabka Ч. 102. Ciurka II. 370. Цихонь 377. Цихоръ дикій 350. Цихорій, Цихорія 97, 98, 350; полевой 350; полевая 73. Цицарское сѣмя 49. Циперъ 97. Ci- cerka Ч. 97. Cicemek Ч. 386. Ciŕonica Л. 110.

Цменикъ 351. Цминъ(ъ) **) 163, 164, 594; жостый 164; розовый 37. Цмѣнъ, желтый 164. лѣсной 160. Цмянъ 164.

Cokorina Л. 308. Copotac С. 196.

Cervenac С. 22. Cveni luk С. 22. Cervo- točina С. 203. Црева курьачка С. 92. Cřevce С. 343. Црежжа С. 276. Cřevce С. 343. Crkvina С. 241. Crljenka С. 22. Crljivača С. 7. Цръ С. 274. Црни лук С. 22. Crnika С. 226. Црница С. 135, 274. Црно бѣлье С. 135. Cřnoglavac С. 60. Cřnograd С. Cřnogradik С. Црнограбит С. 236. Cřnpura С. 252. Цръевац С. 274.

Cudaczek II. 217. Cukier II. 308. Цу- крѣвка Р. 392. Cukrownik II. 7. Cukrow-

*) См. также Цихорій, Цикорія.

**) См. также Тынь.

nica II. 308. Cukrowy korzen II. 321, 332. Цумпрес С. 117. Cunjica С. 172. Цупар С. 316.

Cybla Л. 22. Cybora II. 120. Cybula Л. 22. Цыбуля жабяча 73. Цыбрик 354. Цыганка 103, 236. Цыганская трава 204. Cyganske zele Л. 326. Цыгникъ 204. Цыкорія 350; дикая 335; полевая 336. Цыкорникъ 326. Cykorya II. 97, 98. Cykuta II. 106; wodna II. 98. Cymbalek Ч. 369. Cynamon II. 99; biały II. 81. Цындаль 80. Cynelin II. 315. Цынобравъ 163. Cynowod II. 42. Cyperowe korzenie II. 120. Cyprges II. 117. Cyprisek II. Cypriski II. 49. Цыпрусъ 47. Cyprysowe drzewo II. 117. Цыпуша 90. Cyrkwine zele Л. 182. Цытварь. Цытварь. Цытварь трава 49, 49, 117; русская 49. Цытварный корень 117. Цытварное сѣмя 47, 391. Cytrowe jablko II. Cytropy II. 102. Цыхорная трава 98. Cysawka zołta Л. 150. Цыцварное сѣмя 49. Cyski macerne Л. 82.

Цынь 390.

Цѣвочникъ 111, 141, 314, 350. Цѣдильникъ 404. Цѣлебная трава 315. Цѣлибуха 345. Цѣлильникъ 45. Цѣлстникъ 324. Цѣломудренникъ 383. Цѣмержица 291. Цѣлянка 151, 185. Цѣпникъ 343. Цѣплюха 53.

Цѣбуля 22.

Цюцки 96.

Цякунь 203. Цяточка Р. 392.

Ч (Руск.) — Cz (II.) Ć (Ч. С.)

Чабанъ 157, 329. Чаберъ 316, 316, 354; бороной 78; бѣлый 354; зимній 316; пахатный 320. Czaber II. 316; bazylikowu II. 76; wazkolisci II. 354; rozpolity II. 354. Czaberek II. 316. Чаборъ 316. Чаборъ 234, 316, 354, 354, 354; яловый 354; московскій 76. Ćabr Ч. Czabr II. 316. Чабрець 141. Чабрикъ 354. Чабрица трава 118. Чабуръ 354. Чавранъ С. 113. Чага 266. Чаганъ 48. Čagerak С. 20. Чагеранъ 125. Чагиръ 157. Чагыръ 48, 317. Чабуръ 354, 354. Чай 390; антильскій 62; болотный 205; бурбонскій 37; бушмавскій 89; греческій 313; джемскій 189; дикий 340; европейскій 377; зеленый 353; Иванъ 132; индѣйскій 174; иезуитскій 174; кавказскій 391; калмыцкій 159, 270, 296; каменный 112, 342; канадскій 153; каварскій 329; кассинскій 174; кипричный 296; китайскій 353; копорскій 132; курильскій 132, 270; куримскій 271; лабрадорскій 189; луганъ 353; луговой 205, 206;

лѣсной 53, 195; монгольскій 317; мунгалскій 157, 317; мыши 56; настоящій 353; новоготландскій 333; парагвайскій 174; полевой 195, 271; сибирскій 317; тебу 353; чаг(ыр)скій 157, 317; черный 353. Čajevas С. 353. Чайная трава 177. Чайное дерево 353; бѣлое 210; ложное 174; парагвайское 114, 174. Чаканъ(ы) 366, 367. Čaanka Ч. 91, 97, 98. Чаканникъ 178. Чаконъ 367. Čalja С. 239. Чалма 54, 403; турецкая 116. Чалтыкъ 236. Чалышъ 67. Чам С. Чамовина С. 255. Чанибуша С. 240. Čaripnos Ч. 244. Czarlj posok II. 244. Čarljan С. 22, 130. Чалыян С. 22. Чаполъ(ь) 168. Чаполища 62, 328; степная 75. Чаполъ 75, 168. Чаполочъ 75, 168, 328. Чапуга 75. Чапула 75, 168. Чапуръ бѣлый 152. Чапутинскій корень 333. Чапыжникъ 83, 83. Чаранъ 205. Чарка божья 108, 394. Czarnobyl II. Ч. 210. Czarnogłow II. 330. Czarno ziel II. 33. Czarno ziele II. 35. Чарноквитъ 99. Czarnokwit II. 99. Czarnoklon II. 3. Czarne korzenie II. 35. Czarnokorzen II. 8. Czarny korzen II. 8. Czarnucha II. 201, 226; zytna II. 201. Czarnuszka II. 226; rzymska II. 227. Čarobnik С. 99. Czarnownik II. 99. Čarownik Ч. Л. 99, 99. Czarnownica II. 99. Чародѣйскій корень 392. Чародѣйское растение 408. Чаропъ 205. Czartawa II. 99, 99. Czartopłoch II. 232, 307. Чартоплохъ 307. Часникъ 23. Часникъ киньскій 22. Часовая 231. Частоколень 330. Частуха 21, 21. Чафран С. 113. Чახица 195. Чахотка 88. Чахотная трава 277. Чахоточная трава 110, 215. Чахоточница 80. Čahrica Л. 222. Чачавица 136. Чашечникъ 349. Чашки, Чашковое дерево 112, 217. Чашница 247. Čašowka С. 247. Czworolist II. 241, 242.

Чебакъ 224. Чебарка 354. Чеберъ 354; Чеботки большіе 80. Чебрекъ 354. Чебрець(ь) 76, 316, 351, 351, 354, 354, 354; красный 354; лѣсовой 351; простой 323, садовый 355. Чебрикъ 354, 354. Чебрчикъ 316. Чебуръ 354. Чебчикъ 316, 354. Чевечупникъ 514. Чевика 136. Čehulja С. 222. Чекалкинъ орѣхъ 384. Чекуй 253. Челебилян перичень Ю. С. 123. Čelibuh С. 345. Челкуй 258. Челночокъ 167. Челышъ 67. Чембаръ 316. Чембарникъ 342. Чемборекъ 354. Чембрикъ 354. Чemenникъ 178. Чемеръ 373. Чемера 373. Чемерида водяная 21. Чемерика 373. С. 164. Čemerika С. 373. Чемерид(а) 46, 106, 164, 164, 372, 373. Р. 373; американская 374; біла Р. 373; бѣлая 373; дикая 327; китайская 374; луговая 106; лѣсная 106, 133, 134, 196; черная 10, 164. Czemerica černa Ч.

164. Сѣмерика С. 373. Сѣмеріе Ч. 164. Сл. 291. Чемерика бѣлая 242. Чемеричникъ 164, 164. Чемеричный корень 373. Чемерка 134, 327. 373, Сѣмерка Ч. 161, 164. Сл. 291. Чемерыца 164. Чемирн С. 180. Чемирникъ 213. Сѣмрес С. Чемирес Даам. 117. Чемира 162. Чемиръ Б. 74. Чемижникъ индѣйскій 387. Чемышъ 162. Чеಂಬарникъ 342. Чевица Б. 361. Сѣрегъ С. 54. Сѣріес П. 384. Чевижникъ 83. Сѣрічку Ч. 142. Сѣрлѣз С. 54. Сѣрліа С. 54. Сѣрліс С. 117. Чеупичникъ 332. Сѣрсъ Л. 384. Чѣпег С. 336. Сѣрік Л. 384. Чѣпчикъ 354, 354, 354; богородицнй 354; городнй 355; матерзпка 354; полевой 378; степовой 354. Чѣпчїепац С. 336. Чербаллнникъ 300. Червегонъ. Червегонникъ 386. Червенецъ 152. Червень 130. Сѣргеніе Ч. 310. Червоточникъ 156. Червецъ 270, 270, 320; лѣсной 26. Червечникъ 17, 270, 320. Червивая тр. 135, 160, 207, 270, 271. Червївецъ 138. Сѣргїес Ч. 265. Червїзникъ 156. Червїзка 270. Сѣргїен П. 77; вѣтны П. 77. Сѣргїену козумор Л. 88. Сѣргїенес П. 138. Сѣргїеніа Ч. 372. Сѣргїенка Ч. 310. Сѣргїес П. тгвалы П. 320. Сѣргїлак Ч. 29. Сѣргїмор П. 32. Червичникъ 200, 270, 354. Червшникъ 152, 156, 270; еловы 82. Сѣргїове зеде Л. 31. Сѣргїове Л. 320. Червлєнй листь 279. Червонецъ меньшїй 51. Червоточина, Червоточникъ 271. Червошникъ 271. Червокъ 411. Червѣкъ тр. 133. Червянецъ 270. Червяница 32. Червячикъ 332. Чердышникъ 248. Червецъ 82. Черевича тр. 210. Червїз С. Босн. 41. Черевїки 76, 120. Черевича 152. Черевички 120, 123, 124, 199, 236; Божїй Матерї 175; зозулины 7, 120, 124, 195, 236, 381, 382; зозулины черны 236; полевые 80; черешпашны 201. Черевич(ш)никъ 152, 210, 225, 271. Черевная тр. 264. Черевы курячы бѣлыя 92. Череда 17, 65, 65, 341; полевая 130. Чередникъ 119, 264, 265, 299. Черезгрївїца 52. Череха трава 352. Черемїга 373. Черемїкъ 373. Черемїсъ 373. Черемїца тр. 24, 152; бѣлая 373. Черемїч(ш)никъ 57, 205. Черемошъ 24. Черемуха 276; вѣчнозеленая 275; душистая 276. Черемуховая тр. 264. Черемухина 276. Черемухка 24. Черемха 248, 276, 293, 293; дїкая 314. Сѣгермша П. 276, 293, 293. Черемша 24. Черешшина 276. Черешш 390. Черешшникъ 377. Сѣгерешна П. 274. Черешъ 51. Черетянка 75. Сѣгереша П. 274. Черехи Р. 274. Черепъ 271. Череше Р. 274. Черешная 274, Р. 274; бѣлая, лѣсная, махровая,

черная 274. Черкасики 385. Черлокъ. Черлокъ 90. Чермалукъ 103. Сѣргел Ч. 211. Чермешъ 355. Сѣргїен П. Сѣргїеніес П. 77. Сѣргїеъ Ч. Сѣргїеъ Ч. 211. Червецъ(ы) 9, 371. Сѣргїїдѣ П. 13. Сѣргїїдѣ Ч. 210. Сѣргїеніес П. 8. Чернїжникъ 371. Чернїка 371. Сѣргїїа Ч. 8, 9, Л. 303. Чернїца(я) 371. Сѣргїїса П. 371. Сѣргїїса Ч. 303, 371. Чернїцовъ 371. Чернїчникъ 371. Чернїчнѣ Бїбл. 145. Чернїшникъ 371. Чернобай 48. Чернобрі(ї)вецъ(ы) 347; болотный 65. Чернобрїзїи 347; безсмертнї 347. Чернобровка 347. Чернобылъ(ы) 49, 50, 95, 313, 391; бѣлая 48; лѣсной 48; полевая 48; турецкїй 95. Сѣргїїбул Ч. 47. Сѣргїїбул Ч. 50. Чернобылецъ 326. Чернобыльникъ 47, 48, 50, 95. Сѣргїїхлѣв Ч. 327. Сѣргїїхлѣвекъ жїнак Ч. 274. Сѣргїїхлѣвекъ Ч. 273. Черноголовъ 274, 327, 360; горный 329. Черноголовецъ 274. Черноголовка 90, 91, 136, 252, 272, 274, 315. Черноголовникъ 84, 152, 243, 244, 270, 272, 272, 274, 315, 359. Черногрївъ 296. Черногузка 64. Черное дерево 2, 122, 311. Чернѣжаръ 210. Чернѣзелье 236. Чернѣзелье трава 33. Черное зелье 33, 236, 236, 322. Чернѣзїбенникъ, Чернѣзїберникъ 341. Сѣргїїжа семенїа С. 81. Сѣргїїквет Ч. 99. Черноклѣкъ 3, 4. Сѣргїїклен Ч. Сѣргїїклен Ч. 3. Черноклѣнина 3. Черноклѣникъ 4. Черноклїна 4. Чернокорень 119; обыкновенный 119. Черный корень 119. Сѣргїї колен Ч. 164. Чернокудренникъ 60; обыкновенный 60. Чернѣлистка 281. Чернѣлозъ 310, 310. Чернѣпалка 367. Сѣргїїпоросед Ч. 72. Чернѣсливъ 45; французскїй 275. Чернѣталъ 309, 310. Чернѣтравъ 315. Черная трава 120, 152, 152, 236, 335, 344, 387, 397; бороная 236; женская, мужская, худѣбная 404. Чернѣтурка 362. Чернѣхвѣстникъ 25. Чернѣгогїадїкъ 293. Чернѣшка 14, 227, 408. Сѣргїїшча Ч. 226. Л. 227. Чернѣшка 87, 113, 226, 227, 381; дїкая, полевая 226. Чернѣшная трава 226. Чернѣшъ 67. Сѣргїїш Ч. 210, 211. Чернѣшка 371. Чернѣвички 3. Чернѣвникъ (см. Чернѣвникъ) 138. Чернѣмха (см. Чернѣмха) полевая 106. Сѣргїїот П. Чернѣт 51. Сѣргїїенка Л. 243. Черсакъ Ч. 393. Черсакн, Черсїки 29. Сѣргїїсакї Р. 127. Сѣргїїтук Ч. 318. Чертовъ кусъ 318. Сѣргїїтова яблѣн Л. 112. Чертова игла 112. Сѣргїїтова жѣбро Ч. 55, 55. Чертогѣвъ 86, 130, 137, 172, 177, 318, 394. Чертогрївъ 318, 340. Чертогїалѣчникъ 366, 367. Чертополохъ 84, 84, 84, 86, 89, 90, 99, 100, 100, 130, 137, 137, 176, 252, 250, 384, 394, 394; благословенный 103; краснй 84; полевой 124. Черто-

пугальникъ 137. Čercica Л. 98. Чесалка 127. Чесанъ С. 23. Чесмина 174. Česmina Ч. С.; eugorejska С. 174. Česnakova bylina Ч. 22. Česnaczek П. Česnaček Ч. Л. 22 Česnek Ч. 22, 23; hadi, wci, ned-wedi, psi Ч. 24. Česnečina Ч. 22. Česnjak С. 23. Česnjasca С. 22. Česnička Л. 319. Чесновица 22. Чеснокъ 22, 23, 23, 125; дикий 22, 23, 23, 158, 325, 351; заячий 22, 351; змѣиный 23, 23, 23; конскій 23, 76, 351; каменный 23; испанскій 23; коневый 105; мыши 22; полевой 23, 23, 158; степной 23; лѣсной 22. Česnok Р. 23. Чесночка 23. Чесночный корень 397. Чесночная трава 22, 351. Чесноч(ш)-никъ 61. Чесныкъ 23. Чесныкъ С. 23. Чесотная трава. Чесоточная трава 318. Čestoslavica С. 376. Честъ Богонова 63; луговая 342. Četverokrilaš С. 351. Четвертаяк Р. 401. Четочникъ 1, 141. Četrun С. 102. Четрун С. 115. Четруна С. 102. Чехмерца 356. Чехоча 143. Čzechrgyza П. 39. Чехрица 356. Čechri-ce Ч. 222. Česorička Л. 110. Чечевина 136; овечья 97, 104. Чечевичка ди-кая 379. Чечевичникъ болотный 361. Чечевичное дерево 104. Чечелибуха 345. Čečerjetky Ч. 371. Чечина трава 209, 265, 265, 409. Česka Ч. 136, 137. Česog-ka Ч. 247. Чечотка 64. Česovka Ч. 136. Чечуй 408. Чечуйная трава 265. Česljika С. 319. Česljuga С. 127. Чеш-лык, Чешлыка С. 88. Чешуйникъ 186, 186. Чешуйчатый корень 186; зубной 187. Česzczewik П. 67. Чешуха 21.

Чибреъ 354. Čibr Ч. 316. Чибрець 316. Čivitka С. 176. Чиганды 5. Чигина 269. Чигранъ 87. Čjemerica Л. 164. Чижъ 367. Чижижъ 239, 328. Чиж-никъ 239. Чижовникъ 121, 328. Чи-канъ 178. Чилибуха 52, 345. Чилига 49, 83, 83, 121, 357; степная 48, 83, 121. Чилижникъ 83, 83. Чилизякъ 83. Чи-лимъ 357; земляной 357. Čilimnik Ч. 120, 121. Čiko С. Ч. 148. Чилчакъ 322. Чилчажная трава 250. Чиль-чапная трава 57. Чимбрасъ Р. 395. Čimšnjak Ч. 83. Чимыга 83. Чимыж-никъ 83, 83. Čimišnik Ч. 83, 299. Чина 186, 187; желтая, луговая, розовая 186, 187. Чинарь 143, 260. Чинбаракъ 73. Чинбарникъ 342. Чинбарокъ 73. Чин-гибиль 207. Чинородъ 216. Чинуга 83. Чипанъ 5. Чипорасъ 300. Чиревникъ 121. Чирейникъ 352, 352. Чиреша Б. 274. Čiruwka Ч. 307. Чиревая 259. Чи-пютокъ 80. Čislovac С. 1. Чисникъ ди-кий 7, 400. Čist Л. 100. Čistac С. 341; blatni С. 341. Чистац С. 341. Чи-стець(ь) 57, 94, 128, 152, 157, 157, 177, 195, 195, 204, 211, 224, 236, 327, 330, 341, 341, 342. Р. 324; болотный 341; лѣсовой

343. Čistec Ч. 194, 341, 377. Čzystek П. 100. Чистикъ 63, 153, 195, 234, 324, 341, 352, 374, 378, 395; головной 128; желтый, жовтый 94; очный 204; песоч-ный 195; розовый 236. Čistik Ч. 194. Чистильникъ 142. Čistice Ч. 76. Чисти-никъ 144. Чистякъ 341. Чистокъ 343. Чистолестникъ 236. Чистота кровавая 395. Чистокозъ 94. Чистоцель 94. Чи-стотѣ(і)ль 93, 94, 140, 144, 165, 260, 305, 306, 306, 336, 377; дѣтскій 398; сп-ный 219. Чистоусть 68, 236; царскій 236. Чистуха 64, 94, 216, 316, 352, 395. Частушка 64, 201. Чистякъ 64, 93, 94, 111, 144, 144, 149, 178, 178, 179, 195, 236, 290, 304; копѣйчатый 74; меньшій 144, 149. Čisč Л. 100. Čisčica Л. 76. Čis-čik Л. 100. Чисчикъ 205. Чито 115. Чиха-вецъ 277. Чиханецъ 277. Чихота 63. Чи-хотка 43, 373. Чихотная трава 135, 277. Чихотникъ 277, 277, 408. Чихранъ 87. Чихрица 277, 370. Čičak С. 184. Чи-чак С. 16. Čičeretka Ч. 371. Čičimak С. 386; prosti С. 386. Čičkovac С. 130. Чи-чникъ Р. 350. Čičora С. 163. Čičoretka Ч. 371. Čičorečka Ч. 110. Čičorka Ч. 110. Čičurarka Ч. 371. Чижковое дерево 112. Čišnatēnes Ч. 56. Čišnik Ч. 238, 386. Čkalj *) С. 232. Чкаль блаженни С. 103.

Člunatka Ч. 119.

Чмелиникъ 274. Чмель 163. Чмель-никъ 211. Черъ 163. Чминъ 164, 227. Чобанчица С. 112. Чобітъ удодівъ 382. Чобітки зозулячи Р. 406. Чоборъ 354, 354. Чоботки малые 80. Чобуръ 316. Чобрець 316, 354. Чобрижъ 354, 354. Чобрица 355. Чобуръ 76, 354. Човѣк лепи Южн. Сл. 61. Човникъ(ки) 167, 308. Чокотъ **) С. 383. Чолга П. 203. Чомберъ, Чомбиръ 354, 354. Чонзолъ 342. Czonskowe ziele П. 22. Чорвош-никъ 35. Čoržik Л. 211. Čorne jahody Ч. 371. Чорне зілля 336, 291. Čornica Л. 8, 303, 371. Чорница Р. 303. Чорнобілъ, Чорнобіль 50, 391. Čornobyl Р. 50. Чорнобільчикъ 50. Čornowc Л. 211. Čornokwetk Л. 99. Чорнокленъ 387. Чорнополица 48. Чортополохъ 84. Čor-пуча Л. 227. Чорнушка 227. Чортъ 367. Чортове зілля 336. Чортови орѣхи 357. Čzosnek П. 22, 23; žoŭtu П. 23; śiatkowu П. 24. Чоснокъ, Чосныкъ 23. Чофранъ Б. 113. Čoska Ч. 136, 137.

Črag Ч. 203.

Čremoš С. 24. Чренотополь 268. Чрес-мина Вибл. 274, 289 ***). Črljčki Л. 7.

*) По Карадж. также Чкаль, Чкальа, Чешля.

**) Также Чокота С. по Кар.

***). См. Чесмина.

Čtverokarpec Ч. 350.

Čubar С. 316. Чубатникъ Р. 254. Čubek Ч. 99. Čubek turecki П. 103. Čubr Ч. 316. Чубрець 354. Чубрика, Чубрица 355. Чубушникъ 248. Čubuszniк П. 248. Čuvakusa С. 325. Čuvarkusa С. 325, 326. Чувашинскій корень 333. Чувель 305. Чугавац С. 248. Чугунная трава 376. Чудотворка 39. Чудо въ мірѣ, Чудоцвѣтъ, Чудоцвѣтникъ 217. Чужеварникъ 250. Чума 66. Чумакъ 18. Čumbrk Ч. 185. Чумный корень 245. Čunika С. Čunkovac С. 119. Чупава ката С. 226. Чупа В. 64. Чупрынка лязька 261. Чуро 57. Чучевика 136. Чумка В. 82. Čyudalin П. 315. Čyryndlo П. 99. Čzystacek П. 329. Чысрецъ(ь) 341. Čzysciec П. 341. Čzyscik П. 175. Čzyscica П. 341. Čzysty baranek П. 383. Čzysty krzew П. 383.

Чѣдильникъ 404.

III (Руск.) — Sz (II.) Š (Ч. С.)

Шабина тр. коряцкая 296. Szabelbon П. 248. Szablak П. 247. Шабольникъ 228. Шабра 205. Šabrina Ч. 105. Шабуря 100. Шавіи 312. Шавіа 313. Шавранъ С. 113. Шавраныка С. 87, 113. Szadok П. 101. Шагрикъ 37. Шахлавъ. Шахлакъ. Szaklak П. 293. Szaklakowiec П. 168. Шахта 72, 192. Шаламайникъ 340. Szawia П. gzymka П. 348. Шавіа 312, 313. Шальвіа 312, Р. 312. Šalwej Ч. 312. Šalvey domacj П. 312. Šalvec Ч. 312. Šalvina С. 312. Šalvice Ч. 312. Salama(o)-unek Ч. 7. Шалапужникъ 395. Шалашникъ 271. Шалей 123; лошадиный 168. Szalej П. 98. Szalen П. 12, 98. Шалень 77. Шаленець 119, 162, 264, 327. Šalenka Ч. 371. Шаленчикъ 167. Шалька Р. 403. Шалики болотные 244. Шальная трава 123. Шальникъ 21, 349. Шалобольникъ 91, 228. Šalota Ч. Šalotka Ч. Šalotka П. 22. Шалфей. Шалфій. Шалфея 158, 195, 195, 312; Ч. 312, 377; альпійскій 341; боровой 377; дикій 195, 313; дубровный 341; египетскій 312; луговой 313; мушкатный 313; полевой 64, 80, 133, 163, 312, 313, 313, 332, 352, 378; римскій 312; степной 312. Šalfia Ч. 312. Шалфейникъ 63. Шалѣя тр. 123. Шалхвѣя 313. Шампиньонъ 13. Šamprion Ч. 13. Шампиръ С. 14. Шамшитъ 74, 379. Szanka П. 329. Шанкакустовая 329. Шаядра 19, 60, 76, 131, 158, 184, 208, 208, 225; бѣлая 208; воючая 60, 240; душистая 225; красная 184; обыкновенная 208. Шандуд С. 219. Шан-

та 208, 208, 225, Р. 404, 405; черная 60. Szanta П. 208, 225, 225, 225, kocia П. 225. Šanta Ч. 225, 225. Šara wuċja С. 204. Šara meċja С. Шапа мечья С. 165. Шапка дурачья 133. Шапки 374, 396; болотныя 364; полевая 37. Шапочка — дунуть вѣшка 350. Шапочки 347, 359. Шапоч(ш)ликъ 20, 90, 139, 326. Шапала 245. Šaragъ 85. Szaransa П. 347. Szarancza Sw. Jana П. 92. Szaranczyn П. 92. Шарбарина 73. Šarbor Л. 144. Szarzanka П. 172. Szarzyna П. 223. Шарило 130. Шарилло красное 125, 130, Шарила синяя 130. Szarlac. Szarlatak. Szarlataka П. 26. Šarlota. Šarlotka Ч. Szarlotka П. 22. Шарлотъ, Шарлотка 22. Шарникъ 179. Шаровка 162. Шаровница 346. Szarota П. 37, 160. Šart Ч. 327. Шарушка желтая 141. Шаруш(ж)никъ 76. Šasnja Л. 319. Шаста 102. Šater Ч. 161. Шаторакъ 178. Шатунъ тр. 85, 160. Шафлоръ 87. Шафранъ 113, 113; дикій 58, 87, 104, 183; московскій 347; луговой 104; моровой дивій 104; полевой 37; садовый 113; шерстистый 183. Šafran indsky Ч. 117. Šafran pċonny П. 87. Šafranċika С. 87. Šafranec П. 117. Šachownica. Š. Šachownica Л. 148. Šacholan Ч. Šaholjan С. 206. Šachor Ч. Šachorec Ч. 120. Шахшутъ 219. Шахавыця 136. Šaš С. Шап *) С. 85. Šašarika С. 76. Šaši Ч. 180. Šašina Ч. 219. С. 319, 328. Šašċika С. 76. Шваденъ тр. 159. Шванець 141. Шваръ 394. Шведка 316; кустовая 345. Шведскій кофе 56. Šwep Ч. 71. Švestka Ч. 274, 275. Švestky Ч. 275. Швигавки полевые 260. Švihlik Ч. 341. Šwjerċowe zelo Л. 153. Šzwonjecz П. 210. Швыгала 44. Шеберъ, Шеберникъ 316. Šeċoj zuti С. 93; modri Ч. 209, 209. Шебој првени С. 209. Ševac С. 28. Шеверь С. 51. Шевліа 312, Р. 312. Шевошакъ 314. Шеврьфейль 198. Шевское деревцо 297. Шевтелиа С. 245. Шевтелиа Ч. 45. Шегія 238, 238. Šediwa zelina Ч. 208. Šediwik Ч. 49. Šediwka Ч. 60. Szezodrznica П. 121. Шейки раковыя 106, 264; рачьи 264. Шейранъ 103, Шеколадное дерево. Шеколадные бобы 353. Szelazek П. 295. Шела(о)майникъ 356. Szelezniк П. 295. Szelezniczek П. 109, 205. Шеленпунъ 295. Шелестъ 241. Шелестунъ 231. Шелкъ крапивный 118; лягушечій 93, 105. Шелковая трава 85, 118, 247, 344, 344. Шелковое дерево 218. Шелковица 85, 133, 163, 218, 219; бумажная 71; бѣлая, цареградская, черная 219. Šelkovice Ч. 219. Шелко-

*) Также Шаша Сл. Карадж.

вичное дерево 219. Шелковичное растение 42. Шелкувь 219. Šelnik Л. 208. Шелобольник 91. Шеломутник 198. Шельмовка 135. Шелюгъ. Шелюга 309, 310. Шелюжина Шелюжникъ 309. Шелгъ 207. Шемама длинная; шарообразная 115. Шемедина 279. Шемширь 300. Шенда Ч. 225. Šenika С. 159. Шенца С. 361. Шень-шень 239. Шепшникъ 300. Шептелија С. 45. Шептунъ дерево 268. Шептуха 271. Шепурика С. Шепурина С. 300. Шепчина 144. Шепшникъ 300. Šerak С. 337. Šeřačk Л. 160. Шерда 128. Šerik Ч. 346, Л. 176, 346, 346. Шерошница 53, 53, 54, 151, 151; жабная 53. Шерстникъ 37. Шершавка 406. Шершакъ Р. 398. Шестидесятвѣтчникъ 90. Шестинедѣльникъ 324. Шеченица 210.

Šibačky Ч. 62. Šibikovina С. 378. Шибой В. 209. Шиворникъ полевой 275. Šiha сегна С. 132. Шигары 128. Šidlatka Ч. 179. Шийки ракові 264. Шикоть 161. Шикотинъ 114. Шикша 132. Šikša С. 132. Шилабекъ луговой 318. Šilatica С. 179. Šilj С. jedatny С. 120. Шилы. Шилья калмыкѣя 20. Шильная трава 153, 153, 153. Шильникъ 21, 21, 262; водной 21; желтый 308. Шильница 346. Шильнякъ 153, 153. Шильца 51. Шимшир С. 74. Шимширика С. 392. Шинникъ 107. Шипъ, іерихонскій 28; маринъ 200. Šipak С. 279, 300; обеѣну С. 280. Шипак С. 280, 300; льочи 280. Šipek Ч. 300, 300. Šipenka Ч. 308. Шипецъ 300, 300. Шипижа 300. Шипижникъ 386. Šipjenka Л. 308. Šipinka Ч. 300. Шипица 300, 300. Šipica Л. 308. Шипичка 300. Шипич(ш)никъ 106, 293, 300, 300, 368. Шипишнякъ 300. Шипки Биба. 279. Šipkovenka Ч. 308. Šipkovica С. 300. Шипнякъ 300. Šipovenka Ч. 308. Шиповникъ 106, 300, 300. Шиповный цвѣтъ 300, 300. Шипокъ Биба. 279, 300, 301; желтой 301; лѣсной; полевой 300. Шипунъ С. 300. Шипухи поносные 155. Шипушникъ 300. Шипчакъ Р. 300. Šipčauica *) С. 300. Шипшина 300, 300. Шипшинникъ 300. Шипишнякъ 300. Ширка 352. Широкая голова 364. Širokalich Ч. 217. Широколистница 322. Šismanc Л. 20. Шистернякъ Р. 401. Шифортъ 87. Šicha Ч. 132. Šiřak Ч. С. Л. 322. Шипшакъ 322. Шипшатникъ 100. Šišworec Ч. 8. Шипебаръ 394. Шипебарникъ 30, 84. Шипель 343. Шипибара 84. Шипечни 315, 360; болотныя 221.

Шипечникъ 47, 73, 87. Шипка С. 280; Шипка винная 214. Шипкарникъ 91; Шипкачъ 324. Шипки 217, 243, 364. ворсальныя 127; кислыя 325-липуця 185; раковыя 206; чортові 410. Шипковникъ 45, 91, 217. Шипковое дерево 217. Шипобаръ 185.

Шкабіоза 317. Шкерда 98, 113, 113. Škerjediwe zelo Л. 173. Škerjedicowe zelo Л. 70. Škitowka Л. 244. Szklenicne ziele Л. 241. Szklennik Л. Szklennicz-nyk Л. 241. Šklenčernja Л. 177. Škowron-če drjewo Л. 254. Škowronč Л. 254. Шкорупа 72. Škorpina Ч. 183. Шкрипава *) С. 114. Škripalac **) С. 114. Škripac С. 13. Škripina Ч. Л. 319. Škrka-wiwnik Ч. 199. Škumpa Ч. Škumpina Ч. 296.

Шламда 340, 340. Šlapka Ч. 239. Szlachta Л. 108. Šlehjerdak Л. 320. Šlez Л. 207, 207, 208; stejacy Л. 26. Šlezovac С. 166. Šlezovača С. 207. Шлемникъ. Шлемовникъ 322. Šles Л. 26. Šlincina Л. 209, 210. Шльез ***) С. 26. Šljezovača 207. Šljiva С. 274. Шльива С. 275. Шлясъ 207.

Шмалыак С. 298. Шмара 20, 74, 105, 190. Шмаркотинне Р. 334. Šmatauch Ч. 197. Šmel Ч. 73. Шмерка 252. Šmika Л. 106. Šmolnik С. 124. Šmrěk Л. Šmreka Л. Šmrjok Л. 255. Šmuran Ч. 312. Szmyr Л. 354.

Шнитъ. Шнитка 11. Šnitlik Ч. 23. Šnugowka Ч. 37.

Шовкова трава 247, 344. Шовковать Р. 396. Шовковица(я) 219; біла 219. Шовконъ 219. Šzoliwja Л. 312. Шолковица 219. Шолкотуха 330. Шолоболъникъ 91. Шоловія Р. 312. Шоломудникъ 198. Шолудивникъ 243. Шомпольникъ 111, 111, 340. Шомпольное дерево 340. Шора 322. Шоркувы 330. Šzorstka Л. 190. Šorcaški Sw. Marcyne Л. 20. Šorcaški šwejski Л. 20. Šocovica, Šocovice Ч. 136; owci Ч. 104. Šoska jetelova Ч. 237.

Шпажная трава 158, 158. Шпажникъ 157. Špald Ч. Špald Л. 363. Šparga Л. 52, 53. Шпарга 52. Šparga С. 52, 53. Špargan Ч. 337. Špargl Ч. 53. Šparek Ч. 203. Šparoga С. 52, 53. Šparsetka Ч. 231. Шпарышъ 263. Šzpela Л. 363. Šzpelta Л. 363. Špenat Ч. 338. Шпцегель. Špzeriel Л. 338. Špienc Л. 363. Špika Л. 196. Szpinak Л. 338.

*) По Кар. нѣкоторый съѣдобный грибъ.

**) Вѣр. ошибка вмѣсто Škripavac.

***) Также Шлѣзовина есть назв. Althaeae officinalis по Сербски.

*) Шипчанъ—есть сербск. назв. плода гранатъ, Rubica Granatum.

Шпинать 53, 338; американскій 61, 251; англійскій 306; голландскій 339; зимній 339; индѣйскій 61; кубскій 102; лѣтній 339; малабарскій 27; перувіанскій 95. Шпіоны 13. Шпинчаки 391. Шпорышъ. Шпорышъ 263. Шпорникъ 123, 123. Шпоры кавалерскіе 123, 124.

Sripina Ч. 319. Szrubokwit П. 341. Śrucha Ч. 268.

Štav Ч. С. Штаб С. 304. Stav konsky Ч. 305. Štava zajeci Ч. 237. Štavalj С. 304, 306. Штаваль 306. Štawel. Štavel Ч. 237, 237, 304. zajeci Ч. 237. Штавель 305. Štavik Ч. 237. Štavinka Ч. 134. Штавля. Штавляе С. 304. Штайфарки Р. 335. Štan Л. 162. Штандранъ 60. Штебелюнъ 121. Štědrěnc Ч. 150. Štědrěnc Ч. 121. Šterbak Ч. Šterbka Ч. 98. Štetika С. 223. Štětka Ч. 127. Štikowec Ч. 263. Štip Ч. 305; kobyli Ч. 305. Štipet Ч. 53. Štiplavec Ч. 50. Штир С. 27, 389. Štřenica С. 216. Štřice Ч. 270. Štirownik Ч. 199. Štitar С. 93. Štitaša С. 244. Štowik. Štovik Ч. 304, 305. Штокъ роза 26. Штоунъ тр. 36. Štyrownik Л. 351. Štrbat Ч. 99. Štrbac С. 57. Štrbka С. 98. Štukawec. Štukawice. Štukawka Ч. 263. Štulac С. 112.

Szuwar П. 8, 148. Шуваръ 8, 92 Р. 387. Šul С. 183. Šulac С. 112. Шульга 383. Шумарица С. 69. Шумира 134. Шумиха 85, 366. Šupak С. 335. Šupljan С. 102. Шуплина. Шуплица. Шупшина 300. Шутки 309. Шушня 152. Шуя 71, 393.

Ščan žonjasy Л. 166. Šcehel Л. 305. Šcerjenc Л. 27. Šcerk Л. 295. Šcina П. 51. 51. Šcipak Л. 134. Šcipalica Л. 344. Šcipaty drost Л. 265. Šconowka Л. 174.

Шшолкунецъ 330. Szygwucz П. 24. Szuplin П. 128. Szypszyna П. 300.

Шыпшина 300. Šyristowa bylina Ч. 152.

Шюпшина 300.

Щ (Руск.) — Szcz (П.) Šč (Л.)

Щаберь 78. Щавъ 305. Ч. С. 304. Слов. 305. Щав конски С. 306. Szczaw П. 304, 305; zajęczy П. 237. kobyli П. 306. polny П. 305. Щава Р. 304. Щавей 304; конскій 304; воробьевъ 305; малый 305. Щавель 305. Ща(е)вель 304, 305, 305, 306; англійскій 306; благовоновый 237; водной 305, 306 воробьиный 305, 330. горобинный 306; горобѣячий 305; гусиный 237, 305; дикий 305, 306; заячий 237, 305; кислый 305; кобылій 44, 240, 304; коновій 304; коній 58; конскій, кінскій 304, 305; лошадиный 304; луговой 305;

мелкій 237, 305; мышинный 140; наскій 305, 305; овечій 224, 305; полевой 305, 305; римскій 306; русскій 305; садовый 306; свиной 100; сорочій 305; троицкій 237; французскій 306; члвочѣй 306. Щавелекъ 291, 305; Ща(е)вій Р. 305; конскій 185. Ща(е)велокъ тр. 215. Щавикъ Ч. 304. Szczawik П. 237; zajęczy П. 237; Щавинка Ч. 134. Щавлюкъ 305; цдлевой 305. Щавникъ 305, 305. Щавнокъ 305. Щавухъ заячий 237. Щака березовая 266. Щакатавникъ 121.

Szczawul П. 39, 105.

Щеберъ 316. Щеберецъ 354. Щедренець. Щедрецъ 120. Szczedreniec П. 120. Šcedrjenc Л. 120. Щедринець 120. Щелица 307. Щелкунъ(ы) 119, 150, 200, 295, 330, 352, 352. Щелкуна 119. Щелкунецъ 94, 133, 200, 330, 341, 356; большой 330; лѣсной 201. Щелкунцы 330. Щелкуха 119. Щелкушечная трава 330. Щелкушки 200. Щелкушникъ 157. Щелокъ 312. Щелчокъ 195. Щемелина 279. Щемелица 279. Щемьяна 273. Щенки тр. 57. Щена 262. Щепаризъ Восн. 117. Щепельнякъ 151. Щепегуха 364. Щепникъ тр. 57. Szczeg П. Šcer Л. 216. Шерь тр. 216. Шербъ 17. Шербакъ 98. Szczerbak П. 98. Шербанъ Р. 396; великий Р. 396; малый Р. 401. Шербанецъ Р. 401. Шербецъ Р. 354. Шербинная тр. 327. Щередникъ 65. Щери(ы)ца 27. Szczerzysa П. 216. Szczerkłina П. 28. Щеть 134. Щеть 134, 223. Щетина тр. 20, 141, 144; святая 223. Щетинникъ тр. 20, 328, 328. Щетинница 223. Щетка 87, 125, 127, 144. Ščetki Л. 125, 127. Ščetkoita Л. 125. Щетовникъ 167. Щецъ 168. Szczec П. 127; polna П. 127; pospolita П. 223.

Щівника Р. 305. Щигатникъ 244. Щигорица 235. Щиковщикъ 45. Щипецъ 144. Щипальникъ 326. Щиперь 291. Щиракъ Р. 393. Щиръ 27, 27, 141, 215, 215; 389; червоный Р. 389; червоновый 27. Szczug П. 216. Щирей 27, 27. Щирецъ 27. Щирица(я) 27, 27, 27, 389; садовая 27. Щить помурный 241. Щітка Р. 392. Щіткавъ Р. 392. Щитникъ 54. Щитовикъ обыкновенный 392. Щитовка 322. Щитокъ 322. Щитовоска собачья 244. Щіточка Р. 398.

Щовель 305. Szczodrzenica П. 120. Szczotki П. 127; knapie П. 127. Szczotłimba П. 255.

Шука 18. Шуръ 389. Шурецъ 389. Шурій 389. Шучка 18, 18. Шучникъ 18. Шучная трава 308. Шучья трава 263.

Szczypiorek П. 23. Шырецъ 27.

Б

Бѣда коровья 236. Бѣда песья 391.
Бѣдая трава 56. Бѣдомлечникъ 139.

Э

Эбеновое дерево американское 71;
бѣлое 66; желтое 66. зеленое 66, 127;
красное 40; ненастоящее 40. черное 127.

Эгле 11.

Элеміевое дерево 30.

Эмиеръ 361.

Эндивій 98. Энотера 230.

Эскулапова тр. 52. Эспарсетъ 231,
231; цвѣточный 162. Эспиновое дерево 2.
Эстрагонъ 48.

Эвирникъ 126.

Ю

Южовникъ 30.

Юзерликъ 244. Юзефка. Юзефки 173.
Юзефокъ 402. Юзюрлюнь 244.

Юлка Б. 24. Юльникъ 110.

Юморка. Юморкай 210.

Юрь горохъ 379. Юрникъ Р. 403.

Юшанды 391.

Юба 386.

Я

Ябики Б. 282. Яблоко 335. Библи. 270; адамово 102, 219, 282; бальзамное 218; браминское 115; волчье 106; гранатное 280; гранатовое 279, 280; жидовское 250; заморское 114; зениое 45; злато Библи. 282. золотое 101; коричное 37; лѣсное 43; любовное 202, 218; райское 101, 102, 219; содомское 335; сухое 218; чертово 59, 335; яичное 334. Яблоки 282, 335; волчьи 106, 130; земляныя 118, 335; золотыя 101, 101, 282; золотыя, гесперидскія 101; кумашныя 45; куташныя 45; мидійскія 101; персидскія 101; пѣтушковы 133. Яблонь 282. Яблонька лѣсная 231. Яблоня 282; дикая 282; лѣсная 282; райская 282, 282; сибирская 282; татарская 282. Яблочки 282, 335; земляныя 325. Яблочная тр. 45. Яблучка 360, 360. Яболка Б. 282. Яборанди 237 *). Ябулка Б. 282.

Яверь 8. Яверовый корень 8. Явиръ 4.

*) По Вѣстн. Имп. Росс. Общ. Садоводства 1877 г., № 4, стр. 258 — Яболова есть *Pilocarpus pinnatus*.

Яворъ 3, 8, 260, 260, 268, 309. В. С. 4. Яворовое дерево Б. 4.

Ягель дикій 36. Ягель 102, 102, 192; красноглавый 102. Ягиді 122; вовчі 43, 193. Ягидникъ 146. Ягилъ 36. Ягилъ 227, 231, 373. Яглица(я) 11, 231. Ягло 185. Яглохъ 185, 243. Ягница 149. Ягода 146, Р. 400; бабья 307; бросквинная 202; бѣшеная 59; волчья 202; вишневая 122; вороная трава 241. Яри-стуха 371; ежевичная 43; красная 146; лѣстовая 307; сѣбжная 345; сорочья 66; чечевичная 251; лѣсная смоковная 145. Ягоди жидовски Р. 407. Ягоди вовчі 9, 193, 333. Ягодица 142. Ягодичина Библи. 145, 218. Ягодиція 145. Ягодки 122; итальянскія 122; дубовыя 382. Ягодинокъ 146; Р. 400; волчій 106; грудной 386. Ягоды бирючьи 53, 114, 132; волчьи 9, 43, 53, 59, 66, 106, 106, 122, 142, 193, 198, 198, 241, 293, 333, 334; ворововы 106; вороныи 9, 106, 110, 205, 241, 333, 334; гадючьи 333, галочки 322; грудныя 386, 386; испанскія, французскія 386; деревовыя 109; дикія 6; жидовскія 218; журавлиныя 53; злыя 9; медвѣжи 9, 241, 304, 333, 334, 334; персидскія желтыя 294; пѣтушья 300; рябковыя, рябчиковыя 207; скворцовыя 270; собачьи 193, 293, 293, 334, 334. соколиныя 207; сорочьи 66, 106, 205, 293, 334, 334; сурочьи 66; тетеревиныя 181; тутовыя 218; ядовитыя 172, ястребиныя 92. Яголь 102. Ягрестъ 298.

Ядъ 172; волчій 7; стрѣльный 128. Ядъ волча Ч. Ядловецъ 181. Ядовитая тр. Библи. 98, 172 233; соколыная 167. Ядовитое дерево 40. Ядренецъ 324. Ядрецъ 136. Ядрокорень 234. Ядролісье 133; красное 91. Ядрорѣзъ 344. Ядру(ы)шки 161, 233, 260.

Яерь 8.

Яждъ 65. Яжевичникъ 302.

Язвенная трава 266. Язвенникъ 40, 40. Языкъ воловий 346. Языкъ волівъ 126. Язычки 377, Р. 259; собачьи 259. Языкъ 318; бараний 232, 232; бычачій 32; бычачій желтый 232; бычій 231; воловій 32, 100, 119, 130, 279, 326, 326, 346; воловски С. 32; гадячъ 213; еленій тр. 161; змѣевый 232; змѣиный 308; козій 198; конскій 307; коровій 318; лѣсной 106; оленій 161; песій 119; свиной 106; собачій 106, 119, 130, 259, 279, 397; уховый 232; ягичій тр. 259. Языки воробьиные 110; коровьи 527; свиные 20; собачьи 233. Язычекъ 89; бычій тр. 32; венжовый 260; уховый 51. Язычки тр. 200, 259; воловыя 176; бараныя 164. Язычникъ 106, 185, 232; лѣсной 318.

Янде лисье тр. 233; чертово 247. Яница вороныи 202; княжія 316. кото-

бы(ыл) 142, 194, 324, 381; котячі *Р.* 401; курычьи тр. 334; лисьи тр. 232, 316; поповы 233. Яички 233, 260; котовы 358. Яичникъ 97, 334. Яичный цвѣтъ 97. Яичное дерево 334.

Яка 287. Якарандовое дерево 179. Якова трава 326. Якорні 357. Якубовъ цвѣтъ 326. Якутка 119.

Ялапъ 217. Ялапца бѣлая 62. Ялина 255. Яличка *Р.* 398. Яловень 327; боровай 318. Яловецъ 181. Яловидъ 181. Яловицъ 181. Яловникъ 352. Ялушечникъ 399.

Ямбузникъ 328. Ямсъ 398. Ямурка. Ямутокъ 210.

Яновецъ 153, 338. Янтарка 282.

Ярабина. Ярембина 336. Ярецъ *Р.* 401. Ярина. Ярица(я) 363; американская 362. Ярможникъ тр. 134. Ярмолистъ 386. Ярмусъ 27, 66. Яриникъ *Р.* 400. Яровникъ 133. Ярутка 82, 353; полевая 354.

Ясакаръ 268. Ясе *Р.* 248. Ясеяъ трава 126. Ясень 147, 147; китайскій 18; синяя 211; цвѣтушій 147. Ясенецъ 126, 126. Ясенина 147. Ясевичъ 124. Ясеница душистая 126. Ясенишная тра-

ва 126. Ясенка 211. Ясениникъ 63, 147. Ясенокъ 9, 102, 147. Яскеръ 268. Яси-на. Ясинъ 147. Ясинникъ 126. Ясіонъ 147. Яскеръ тр. 291. Яскіръ *Р.* 289. Ясколка 92, 94. Яскорка 343. Ясминъ 180. Ясмениникъ 53, 53, 53. Ясминникъ 53, 53. Яснодушникъ 195. Яснотка 184. Яснушка 343. Ясокіръ 268. Ясокоръ 268. Ясокоръ боровай 91. Ястеръ 56. Ястребецъ 251. Ястребиная тр. 6. Ястребинка 167, 167, Ястребка мох-натая 6. Ястревина 241.

Ятрофа 180. Ятрышникъ 232; дву-листный 260; малый 234.

Яфинникъ *Р.* Яфири *Р.* Яфіриникъ *Р.* Яфони *Р.* 371.

Яханка 148.

Ячмень 169, *Библ.* 169; двугранный *Р.* 401; двурядный 169; дикій 131; испав-скій 169; іерусалимскій 170; кофейный; небесный; обыкновенный; перуанскій 169; рисовый 170; сибирскій; четыре-рядный; Шевалье; шестирядный 169. Ячмениникъ 200. Ячмѣнь 169, *Р.* 401.

Яшелъ. Яшилъ 293.

Ящерець 85.

ИНОРОДЧЕСКІЯ НАЗВАНІЯ РАСТЕНІИ *).

А

Аав 268. Аалмшъ 401. Аалцишъ 408. Аалымшъ 396. Ааписъ 385. Аапкакачъ 397. Ааперахушъ 382. Аацла 409.

Abagha 24. Abaghy tabaghy 165. Abaghy-tan-agma 36. Абагма 410. Абаджи. Абаджъ 410. Абамба 401. Абарецъ 397. Абасъ туманъ 407. Абацъ 405. Абгызыръ, Абгызаръ 396. Abdelauha 18.^а Абелили 177. Абей 397. Абжицъ 409. Абзигитъ 403. Абзинта 47. Абрешума 118. Абринджъ 406. Абсинда 47. Абуджель 408. Абхарашъ 411. Абхынцъ 392. Абхя 408. Абшакъ немюрты 293. Абюхя 408.

Аваджъ 398. Ава-држва 389. Авад-цагыкъ 281. Aweekspi. Aweetes. Aweeschî 304. Авелунъ 305. Awenes 304. Awietes 304. Авиль 410. Авлукъ 306. Авуръ 284. Авщ чебре 401.

Агъ тинякъ 401. Агъ-тинякъ 162. Агавнакитүкъ 244. Агада-ёманъ 400. Ahadza 219. Агаргийлъ 392. Агачъ-ютакъ отъ 107. Ahbele 282. Ahbirachssa 374. Ahbolini. Ahbolites 357. Ahbolu kohks 282. Агвюняжъ 409. Агге терекъ 267. Ahdekastiakka 75. Ahdekaunokki 89. Ahderellawa 191, 195. Агджакаимъ 386, 387. Агджакаимъ читъ 388. Агечай 159. Агжакафъ 386. Ahikta 255. Агилъ 409. Агиръ 264. AhlandGs

176. Aglius 383. Ahmalo 20. Aho hierakka 305. Aho-jäkkärä 160. Aho käekkö 35. Aho koivu 65. Aho mansikka 147. Aho matara 152. Aho nata 144. Aho orvokki 381. Агриомараса 409. Агриоцикунида 370. Агрусъ 298. Агуръ 115. Агуркасъ 115. Агуркудъ 379. Aguskuss 340. Агутъ 219. Агпанъ 183. Агшъ 408, 410. Агышъ 408. Агюль 409.

Адакъ 403. Адасъ 137. Адгильцва 410. Адгызеръ 396. Адесъ 187. Аджъ 409. Аджампаъ 407. Adshachta 374. Адж-гурей 385. Аджи-курей 385. Аджимша. Аджимши 389. Adshirek-agatsch 268. Аджишъ 389. Аджимши 389. Adil 58. Adilla 170. Адрасбанъ 244. Адраспанъ 392. Адрафитъ 244. Адширекъ 267. Адширикъ 118. Адыгача 402.

Ажъ 383. Ажа 400.

Аза 336. Азарака 401. Азаръ-масо 378. Азарьцъ тикше 171. Азыджъ 406. Азъ-гумъ 191.

Äin warbad 100. Äiva 119, 397. Äivas-tus juuri 378. Äihkimänty 256. Äidan kierto 107. Äiers 8. Äijänparta 138. Äijatari hein 318. Äikäjuri 46. Äйквациа 405. Äйкәсъ 396. Äйlasheina 125. Äйлыкъ 31. Äimai. Äiman 181. Äina viheriäinen 344. Äиндра 409. Äйсрасъ рейну 38. Äitovirna 379. Äjugul 238. Äjulil 298. Äjuruoho 354; Äiusskina 332. Äjut 297.

Ака 402. Акабъ 397. Акаканъ 402. Акаки 89. Акама 390. Акамперъ 411.

*) Такъ какъ одни изъ инородческихъ названій растений выражены русскими буквами, а другія латинскими, то, для удобства отысканія между ними сходства и сродства, всё они располагаются здѣсь въ азбучномъ порядкѣ русскаго алфавита. Въслѣдствіе сего нѣкоторые буквы латинскаго алфавита какъ напр. w, (g, h), f, c, y, з перенесены къ русскимъ в, г, ф, ц, ы, з. Затѣмъ, слѣдую созвучію, sh — отнесено къ ж; sch къ ш; tsch — къ ч; ch — къ х. Зная это легко отыскать желаемое названіе. Впрочемъ это будетъ указано и въ самомъ алфавитѣ.

Akanhammas 40, 199. Akankaali 18. Akanrutto juuri 245. Akantattar 265. Акарма 396. Акарпфъ 397. Акания 299. Акада(ы)хуръ 392. Ак(ь)-басъ 183. Ак-башъ 5. Ак-будай 363. Ак-гиро 116. Ак-джика 48. Ак-джузгенъ 77. Ак-dschil 57. Ак-jusgan 77. Акеръ 392. Акиндзъ 407. Aktise haiguse rogi 9. Ak-kabak 411. Ак-келугъ 165. Ак-кудилъ 344. Акъ-кулакъ 305. Акъ-кунакъ 328. Ак-курай 143. Ак-курай тиякъ 246. Акъ-кур-бекъ 397. Акма 295. Акорма 401. Акъ-пасъ 340. Акъ сергенъ 184. Акъ-сму 344. Акъ-сыргакъ 374. Акъ-таяъ 309. Akteken 405. Актекенъ 2. Ак-тэкенъ 227. Актыкенъ 202. Ак-темеке 226. Ак-терекъ. Ак-теренъ. Акъ теракъ. Акъ-тирякъ 267. Акуальмега 405. Акукуба(аа) 387. Акуль-мулкъ. Акуль-музыкъ 57. Аку-ну(ы) 403. Акутъ мырчи(аа) 396, 410. Акуць 396. Ак-изикъ 267. Акъ-узякъ 267. Акчаиръ 58. Акъ-чепъ 344. Акъ-чий 131. Акша 268. Акшепъ 194. Aksherschaе 255. Ак-шершы 255. Акшу 309. Акарь 392.

Алабата 58. Алабута 58, 311. Алаверди 210. Аладжаръ(а) 294. Алажагри 294. Алажюда 385. Alaja 368. Алакъ 169. Alappin juuri 176. Алаоръ 210. Аларъ 405. Аласъ гейну 377. Алати 253. Алаха 399. Алахчцыхъ 409. Алахюа-кваджа 396. Алашари 378. Азбъ 267. Азвись-хэ 267. Alema 282. Алерикъ 275. Alesch 143. Али-арчули 124. алибу-хара 45. Аликнасъ 263. Алинабадъ 114. Алсарчули 87. Алъ 389. Алъ 389, 389, 389. Алла-абки 398. Алла кумха 407. Аллапанъ 408. Аллаха 399. Allika mündid 214. Аллымха 405. Alma. Alma agatsch 282. Алма 409. Алмагасъ 282. Alman-ot 349. Алмуртъ *) 409. Alpi 204. Altagana 83. Altan-charagan 83. Altan-töbölök-ot 364. Алтынъ агашъ 394. Алъ 275, 275. Алубали 275. Алуй-бухара 275. Алуманъ 396. Алуны. Алуны 111. Alu-ssija 275. Alutscha. Alutschi 275. Алуча. Алучикуги 274. Алхуре 275. Аль-эленъ 159. Алыча 275. Алыча коканъ 408. Аль мурутъ 282. Альчун-кай 73. Алю. Алюча 275. Alaergen 372. Аляргунъ 372.

Амайч(ь) 283, 409. Amalis 383. Амаръ. Амарчъ 404. Амахъ 410. Ама-хобахъ 366. Амахыръ 409. Амашлы-отъ 215. Амбъ 66. Amba dshèptile 9. Amba ssolgé 68. Амбалоъ 411. Амвчъ 401. Америкыджи 406. Амжва 405. Амжавашъ-квара 405. Амжеуа 405. Ам-за 407, 407. Амигдала 390. Амй 399.

Amikta 336. Амлыкъ 127. Amman kenka 245. Amman ruis 138. Amman-suurus 259. Ammigda 310. Ampiais kukka 274. Ampiais kunka 376. Ampiais yrtti 128. Amtaka 371. Амташи 159. Amur haisuka 213. Амчы быгра 410. Амча. Амъча 386. Амшъ лаха 410. Амыгъ 406. Амыркджъ 393. Амыркыджи 402. Амыць-мыджъ 409. Амышва 408. Амъ-ха 405.

Ana gassyn 74. Ana gassyr 73. Ана-гвурила 209. Анайухъ 214. Анаг 280. Анга 386. Angelmä 352. Angerwaksad 340. Angerwarred 340. Angervo 339. Angerpistid 339. Angul schunatsch 198. Ангуръ 115, 383. Anguri 383. Angus 180. Андра 409. Andschelu 243. Андшиль 145. Андызъ 306. Анжиръ 145. Anzuts 289. Аникта 133. Аниъ 87. Anisruoho 251. Анисули 143, 251. Анидъ 394. Антиъ туплиу 401. Антци 313. Антширъ 145. Анцаи 513. Анцхотъ 148. Анцшаръ 145. Antschich 301. Анча 386. Анчыдъ 394. Аныкычъ 258, 407.

Аодаба 402. Аой 60.

Ападарджанъ 410. Апамба 401. Äpang-kura 182. Апатрикаль. Апатриковъ 396. Апатрыджанъ 410. Апелышъ 410. Апелъсини 396. Апелсини 101. Апиновъ 409. Äpila 357. Апиля 409. Апирияль 407. Апыкыъ 402. Äpi menir 303. Апа 411. Äppini 170. Апа 407. Äpsa. Апасаль. Äpse 268. Äpsch(и)нта 47. Атапарасъ 401. Аптлау 409. Äpuszie 268. Апютраки 374. Апхва 408. Апхваса 409. Апхыса 408. Апшъ 385. Апыко-каты 410. Äpylä рии 282.

Аръ-аръ-сафидоръ 268. Араръ-лы-отъ 126. Arakoi-ni 254. Ara-kussa 116. Araitessa 171. Арасъ 408. Араса 396. Араръ 111, 396. Arbaghar-ot 130. Arbaghar töbölök-ot 243. Arbassin 264. Арбосъ, Арбузъ 114. Ärvii 222. Ära 181. Äray 89. Ärgi 64, 64. Ärho 44. Ärgoakta 7. Ärgonan 92. Ärh-ssu-ssu 385. Ärgudea 383. Ärda канана 150. Ärda-садами 238. Ärdжапракъ 135. Ärdi 98. Ärditsch 181. Ärdysch 182. Äржикла 410. Äрзанъ. Äрзенъ. Ärsän 240. Äрикманъ 185. Äрка-яхиндоръ 31. Äрки, Äрки 64. Äрколола 365. Äркайканъ 180. Äрки 64. Äржавени 74. Ärmud 119, 282. Äрмудъ 282, 409. Äro humala 273. Äro kärsämö 278. Äro kellukka 157. Äro koivu 65. Äro lemmikki 220. Äro mintu 214. Äro nurmikka 261. Äro raatsema 293. Ärna 146, 169, 169, 401. Äppasъ 396, 408. Äppasa 396. Ärtesch-agatsch 181. Äртучъ агачи 407. Äрховунъ 346. Äрцаръ 3. Äрцкели 396. Äрцкли 109. Äрцхвели, Äрцхви 396. Äрча 181, 182.

*) См. Аль-муруть.

Арчагасъ 181. Арша 169. Arschan-agatsch 182. Artscha, Artschae 182. Artschyn 182. Arç kask 65. Арымъ 47. Арышъ 223, 410.

Asad-agatsch 258. Asakara 81. Asaktirok 268. Асалатъ 403. Асанъ 176. Asar masa 378. Асасари 43. Äsgil, Asgyl, Asgyll 217. Asikta 255. Асистава 188. Аскабакъ 117. Аскила 300, 409. Асколи 409. As-кур 24. Asparid 53. Аспасть 210. Аспи 169. Assikta 255. Assins sahle 173. Assini 53. Assichta 253. Асскиръ 389. Ассунъ 268. Ассыскиръ 389. Асчичъ 118. Асырта 164. Асыскеръ 389. Asyt 237.

Атама 407. Атами 245, 407. Atatf 100. Ататынъ 405. Atachekuskui 304. Athad 202. Атвацла 411. Atraitnites 382. Ату-расагъ 392. Атвацла 409. Atschuplahstini 129. Ать-кунакъ 249. Атыкъ 55. Атырку-пырпылъ 407. Атя нарке-мась, Атя нартикъ 47. Атя уморъ, Атя уморысь 275.

Ауада 402. Audan ssoachta 49. Aulakta 133. Ауа рпи 282. Аурысь-гуркуатъ 379, 379, 407. Аурусъ чархалъ 392. Ausas 59. Aussni 239. Аучъ 123. Auschi-nun 198.

Аююнь 406. Аюрыкъ 261, 411. Ахъ-соутъ 408. Ахъ-тебень 107: Аха 394, 409. Аха-бурзакъ 397. Ахармыкъ 403. Ахвапъ 370. Ахе 394. Ахераджъ 394. Ахецъ 367, 394, 411. Ахлпъ 282. Ахларъ 396. Achlor 282. Ахожъ 409. Achssjesso 385. Ахуажъ 409. Ахуаръ 410. Ахуацъ 370. Ахулъ, Ахулъ 393. Ахура-бгыпъ 407. Ахха 409. Аххури 398. Ахча-агачъ 355. Ахоакама 391. Ахя 409. Ахялымха, Ахяпыра 391. Ахяча 394.

Аца 408, 408, 408, 409. Аца-ацла 393. Ацакаха 408. Ацамкуръ 411. Ацбръ 405. Ацве 391. Ацвма 408. Ацхушъ 411. Ацдуза 402. Ацейкваца 408. Azj-ashta 113. Azjechtane, Azjenkura, Azjen-zjura 111. Azra 311. Ацымъ-мыджъ 409. Ацыс-чывра 383. Ацытъ 403. Ацыхва 409. Ацыцъ, Ацыца 409. Ацыц-мыджаула 409. Ацыцндыръ 400.

Ача 410. Ачадкушъ 410. Ачады-ка-кычъ 400. Ачалы 389. Ачамаха 400. Ача-ра 363. Ачари 143. Ачароидла 391. Ачархан 410. Ачархалъ 393. Ачарханъ 410. Ачинчло(а, е)бйа 379, 379, 407. Ачирасъ 411. Ачца 409. Ачч худа 410. Ачыккокъ 411.

Ашъ 406. Ашь 399. Ашами 407. Ашвъ 400, 407. Ашвгъ 401. Ашвазъ-лаитю 403. Ашп 406. Aschikta 255. Ашимха 408. Ашияка 397. Aschiria 92. Ашидлашвъ 403. Ашихъ-яракъ 260. Ашихма 408. Aschki 180. Aschki duni

319. Aschki 180. Ашкымкымдъ 397. Ашмаа 405. Aszoklis 297. Ашхараджъ 409. Ашпъ 393. Ашпъ 399. Ашшха-раджъ 409. Ашпырдынь 394. Ашыцъ 393. Ашюнь 401.

Аюкусьше 7. Аю-а-отъ 374.

В (РУССК.) В (ПРОЧ. ЯЗЫК.)

Ваар. Бааръ 111, 304, 409. Баба джия-джиръ 299. Бабило 390. Бабусть тувера ваза 350. Babuganot 59. Бабусть-загзала, Бабусагзала 112, 350. Bag 311. Bagha batagha 179. Бага батасъ 177. Bagan 181. Багарабъ-годъ 409. Багира 410. Багисъ пята 215. Багисъ-гури 277. 407. Баго 65. Bahrkschkes, Bahrkschki, Bahrkschli 165. Bad 311. Бадъ 309, 310. Badam, Баданъ, Badanie, Badem 29. Bademfunduk 111. Бадень кокъ 86, Бадзгара(и) 174. Бадзги 174. Бадзги 174, 305, 402. Бадиджанъ, Бадиншанъ 334, 334. Бадмипцыкъ 357. Бадридгани 334. Badring 115. Бадьяни 402. Бадяръ 3. Baerse 64. Базарша 112. Баз-катиъ 64. Baia 290, 364. Bajalysch 410. Байилекъ 400. Бай-мадаранъ 5. Baimd-schap, Бамиджавъ 115, 334. Bajors 318. Байчиникъ 365. Баками 401. Бакария(а) 185, 232. Бакели 208. Бако джалеп тшулъ 259. Баконъ 226. Балъ 58. Bala baltoje 34. Bala geltonoje 35. Bala mali-noje 34. Balakkusia, Balakkusy 311, 312. Balan 378, 378. Balanda baltoje 94. Balas 289. Balassan 61. Балаты джапракъ 386. Балба 188, 207, 208. Балбисъ-хэ 244. Балгинджи 275. Балгоджи 275. Балгундежи 408. Балгынь 222. Baldar jahni 373. Балденъ юссуръ 229. Bald-riani, Baldrians 373. Baldrini 373. Бале-ны 275. Balzocha 296. Bali, Бали 111, 274, 408. Базиаръ 274, 275. Балиболон-никъ 91. Balzocha-мо 296. Бал-курый 128. Ballandes 94. Balra 56. Balsaman 61. Balstrelba 245. Balt wehderi 269. Baltais alksnis 24. Baltas dsseguss 260. Baltas lehpas 229. Baltas marnahkas 152. Baltas nabtres 184. Balti visbuli 34. Balti dadschi 232. Балтирганъ 165. Бамба 160, 160. Бамбак, Бамбакени, Бамбеа 160. Баваяна 381. Бамба 160. Бангъ 81, 81. Bangi diwana 184. Бангунъ 334. Банд-жия-гаръ 97. Банджаръ 369. Бандона 81. Банзада 317. Барабъ 253. Барабашъ гулъ 292. Барай сары отъ 143. Баранга 335. Барда церкви 187, 258. Bardizole 170. Барда 409. Баржъ-элимъ 409. Барзъ 64, 65. Баркуенъ 407. Бароло 305, 410. Барсякъ 258. Барти 268. Барти-

кванія 305. Барцумъ некобыцнхъ 409. Бары 146. Барышъ-отъ 90. Барююсъ 242. Baza 350. Басбанчъ 266. Batama 261. Бараукъ 175. Batgalwy 97. Bāthiā-mā 261. Bathim 29. Батрашъ 234. Батьпу 310. Baurughurt 409. Бауръ гуртъ 62. Bachari 363. Бахаю шулукъ 26. Бахи 401. Башпъ-текенекъ отъ 100. Башпашъ-агачъ 378. Башмъ 410. Баштунъ(ъ) 24, 64. Баю 65. Баялышъ 58, 58. Beber kahrkli, Bebra kahrklis 334. Behe, Bere 118. Беги 118, 397. Behrs, Behrse 64. Беденширъ 299. Bezū 314. Бёклёшъ 389. Belge 297. Белегиръ 149. Бельшерзена 147. Бейгъ 81. Бейгувъ 334. Бейзе 393. Berberini 62. Бергенъ 62. Береме 100. Berza 65. Беріакъ 214. Berik 355. Berindsch 236. Беричъ 355. Бертууля 280. Бесъ 256. Beswahrdes 109. Beslappe 186. Betere *) 344. Betech 39. Betse 256. Беюгъ япрагъ-отъ 106.

Бже-козъ 334. Bshoggba 182. Бжола 219, 304.

Бза 74, 393. Бза кали 74. Бзантахъ 406. Біа, Бія 118, 397. Біа-міа 304. Біа-тамеръ 159. Біасъ дугъ 219. Біас-tscha-mi 256. Бибаръ 82. Бигеръ пошнеръ 370. Бидъ 309, 309. Бида 210. Биде(и)къ 25, 122, 131. Бидеакъ камысъ 75. Бидай 363. Біерганъ 68. Бік 143. Бикъ-зады 397. Bikilyk 369. Birjolgen 303. Бирюль-уэнь 409. Биркава 17. Бярки 84, 185, 232, 384. Birugbs 193. Бирюказъ 197. Битайахъ 362. Битэгъ 144, 344. Биукъ 143. Бичахъ-отъ 177. Bisch-bugdai 123. Bischi krehli 349. Bitscha nun 336. Бихе 118. Біэріанъ 68.

Bledes 310. Blihgne, Blihsne 310. Бловирзава 259. Блу 275. Blussenes 265. Богари будай 363. Богда 363, 411. Bogikda—Туваг. назв. Pin. Cembra var. pumila. Богкъ-вайри 46. Богегъ 162. Богородскій отъ 355. Bohrkahne 123. Bodje 339. Бодима 219. Бодманцыкъ 321. Boje dshilak 122. Боишла чёбча 111. Бокъа 387. Боланъ 378. Bolbjengkura 253. Bolbukta 254. Bolgikta 253. Bolgichda 336. Bolgiti, Bolgytt 254. Boljtschtkto 253. Болнъ 208. Болока(и) 73, 292, 292. Болоки(h)т(и)мса 292. Bolokto 340. Bolokumkor 314. Bolstrielka 245. Боу 372. Болякъ 387. Борбола 242. Борбола шкери 296. Боро chargana 83. Борхевни 185. Босъ 344. Босванчъ 266. Бостанъ 117. Бохъ 401. Бохъ 292. Boschtom 74. Боя 122. Боя-отъ 173. Боялышъ 86.

Брадъ 256. Bradseuli 280. Бринджи. Бринчъ. Бріучъ 236. Brootasch 299.

Бротцеули 280. Бртимази 162, 243. Bruhklenes 372. Bruknis 371. Брынлзъ(а) 236, 406. Брюкву 69.

Buburenes 298. Бугда 363, 411. Бугдай 363. Buhukar 65. Будай 363, 410. Budaut agatsch 112. Будзгуга балахи 152. Buduk 24. Бузъ караганъ 121. Бузоубасъ 401. Builesing 45. Буйрюгумъ-шу(о)(г)альшоупъ 393. Bnkka wihtols 311. Булка дерекъ дыбинда отъ 265. Буклатъ 69. Buktis 265. Bukurtlen 304. Булеки 292. Були 274. Булку гейну 80. Bultucha 4. Bulut 289. Бульдургуъ 227. Буль-дюль 411. Bumbeeru kohks 282. Бунатина ятуръ 159. Bugaradda 239. Бурбушела 350. Burga см. Buirga. Бургела 165, 245. Бургуела 402. Бурдзгала 127. Бурдзгала экали 398. Burenkola 147. Buri-tarak 167. Burkani 123. Буркунецъ. Буркутникъ 210. Burlugon 304. Buirga 311. Бурсъ 182, 182. Бурсакъ 306. Буртгала 98. Бурулгенъ 303. Buringnia 111. Бурунчукъ 210. Бурчъ 82. Бурчакъ 258, 379, 399, 407. Бурчанъ 258. Бурьякъ 258. Бусъ 85. Бусъ-турунь 260. Bus-Caragana 83. Bussuakta 110. Бусююкъ 229. Butelis 378. Будава 151. Buschtum 74. Буялъ 409. Буянъ 336, 410. Бунъ шудо 249. Буяхъ 409.

В (русс.) V, W (проч. язык.)

Vaivais koivu 65. Vaahder 3. Vaahtera 3. Wääne marjad 303. Vaaran vatukka 304. Waarikad 304. Waar marjad 304. Вавары 304. Vähä karvärueho 149. Vähä talvikki 281. Vagale 301. Vahvapa 310. Wahwerini 189. Wahher 3. Vähempi suo vauku 207. Wahlites 366. Wahrsemmes dadschi 245. Wahrpatas 362. Wahrpu sahle 249, 362. Wahrputnes 362. Vahterainen 3. Vahteria 3. Wahtra puu 3. Waelised tulkad 373. Waeste läste lehed 366. Вазъ. Ваза 388. Bazia 410. Waiwarinsch 189. Vairo 88. Väinöputki 36. Wakame 20. Wakolpolva 267. Вакши-корикъ 134. Valama 3. Валандія 409. Валаюсъ 250. Valvatti 336. Walged kupuled 229. Walged risti lilled 151. Валкъ-гейну 152. Валка 297. Valkea vuokko 34. Valkea lehdokki 260. Valkea mesinka 212. Valkea peippi 184. Valkenapila 360. Valkku 91. Valkopillikäs 184. Walmi 178. Ваясъ 397. Ваванкъ 401. Wamut 350. Vanamo 195. Wangita 256. Wangrangkura 239. Wapaga sahles 167. Wangta 255. Vanneuo 252. Waruka 304. Вардп. Вардин 409. Вардкача. Вардкатчатча

*) См. Битэгъ.

98. Бардуа 409. Warduli 94. Warekse marjad 132. Wärisemise 70. Variksen marja 132. Варма гравдасъ 161. Warnuwigie 132. Vargra koivu 65. Warsa kabjad 79, 366. Warsa pölvved 376. Varsanpolvi 263. Varsan upukka 228. Warspi 54, 278. Вартъ 300. Вартюсъ-гейну 187. Варцумъ некъ 5. Васъ 383. Wassi 282. Wassipi 54, 278. Wasytka 90. Wasytka 89. Ватапъ 102. Watsinä 303. Watukka 301. Wachonto 24. Вашли 282, 409. Wayworas 371.

Wehdera sahle 138, 349. Wehja kanperes 233. Wehja sirni 236. Vehka 77, 215. Vehnä 361. Wehrmeles 47. Wehrschne mehle 32. Wehschawas 106. Wehschaustini 106. Wehschu pnkkes 106. Вежъ пычшъ кувашъ турувъ 173. Weikesed happu oblikad 305. Weiste südäme rohi 21, 191. Welgy 297. Welenu sahle 18. Wella kohstini 318. Wella rohse 123. Wella rutki 98. Wendrykszte 340. Wenituse rohi 149. Венитъ 368. Vergusyn lengax 300. Вергизанъ умаръ 301. Верене 5. Were rohi 94. Veriejuuri 16. Верякока 407. Verimaksa heinä 135. Veriporivarga 334. Weronika 184. Верхва 268. Вертене вайри 300. Werchwy 355. Vestahmallo 215. Vesihernä 370. Vesihierakka 305. Vesikausi 168. Vesileini 291. Wesi pajapnn 309. Wesi rämmelgas 309. Vesiriisi heinä 168. Vesisorsimo 159. Vesitähki 77. Weschak 128. Weschokli 106. Wetpnks 396. Wetchant 120.

Wihbokne 50. Vihvilä 180. Wihgreeschi 264. 340. Wihdreckschi. Wihdreckschi 332. Wihksue 143. Wihrzelle. Wihrzelles lappas 195. Wihtols. Wihtolch 309. Видеъ гурья. Видьма шурька 22. Вижъ. Вижъ турувъ 204. Виздо-за 347. Villa ruoho 220. Viina kukka 262. Wiina lilled 106. Wiina lilled marjad 173. Wiina pu 334. Wijnes 206. Vijole 381. Wiipischolch 326. Wiir puu 112. Viisisädetyräkki 140. Wikku drihzeke 300. Wilzenes 297. Vilukukka 220. Wilka buhkas 300. Wilka mehles 317. Wilka peens 149. Wilka sohbins 130. Wilkelis 128. Wilka. Wbeles 112. Wilku drihzeke 300. Wilku sohbinä 264. Villako 326. Willeera 136. Willi kauli 171. Villi putki 98. Willi rohi 270. Vilukko 242. Вямбра 278. Vina marjari 298. Vina putka 138. Вина чужманъ 173. Виолетисъ 381. Virvilä 136. Wirznes mellohtni 78. Вирисъ куда 198. Вирисъ терп(на) 245. Виритерпа 366. Virmajuri 372. Wirn 151. Virna 107, 297, 379. Wirsä. Wirses 343. Wirseji 220. Виръ кюрби 240. Виръ умарьксъ 282. Виръ умаръ 282. Visbuli 242. Вискать 309. Vispiäinen 95. Wistenes spangali 304. Vistni 64. Vi-

ta 179, 269. Vitahlo 309. Вить пурзя 379. Вишенъ салбатинъ 275. Wischnä 275. Вишкергъ 113. Вишкяръ 113. Вишь пия. Вишь пиль 279.

Вльдѣгъ 388.

Вѣвъ гѣрмѣгъ 122. Вѣвъ-іѣтъ 84, 336. Wohdsennes 143. Wuhu möök 8, 177. Wuhu raats 293. Воз-цветка 90. Вой 133. Войду-гейну 201. Weiheip 211. Woi knkka 190. Woi roosid 350. Wokdo 254. Wolmi 85. Волъгѣрмѣгъ 122. Вѣлъ-іѣтъ 85, 336. Womkch 198. Woolme rohi 119. Woolmete rohi 335. Wormid 339. Wormu ruoho 133.

Вромуза 104.

Wuiwigitch 203. Vuohen kahli 183. Vuohen miekka 8, 178. Vuohen nokka 322. Vuohen pntki 11. Vuokko 33. Вурманъ кюпси 113. Wurpi 392. Вусъ 268. Вускъ 409.

Вургъ 24. Высва турувъ 129.

Вьюхъ 409.

Вѣдъ изи 308. Вѣтрень 369.

Вюкомаре 300.

Вядъ изи 303. Вязъ 204. Вязъ 400.

Г (РУССК.) Г, Н (ДРУГ. ЯЗЫК.)

Нä 134. Наав 268. Наара 267. Набетуні 379. Набу 268. Навадушва 32, 389. Гагапхулисъ кавихи 390. Nagi 23, 24. Gahlinas 25. Gahres 11. Gahrschi 78. Nadarad 330. Гадпа 392. Гадунъ 55. Гажі 143. Gaz 348. Газа-гутъ-уть 57. Газаръ 123. Газя 147. Hai 369. Hajava 310. Haiwa 119. Gaila kahjas 273. Gaila paslawas 273. Gaila pehdas 289. Gaila peeschi 273. Gailenes 207. Гайялю 275. Haisunu kulainen 191. Hajn heinä 39. Hajruohe 168, 197. Гакъ 402. Hakak 197. Häkki villa pää 350. Haknjoro 236. Gakunku-mo 248. Halapaju 310. Halardsch 299. Halbochna 267. Gall charbusk 248. Hallikud 371. Гамасъ-гюли 398. Hamba rohi 57. Гаминъ 65. Гаминъ 109. Hammagda 310. Hammas heinä 7, 141, 171, 330. Hammas juuri 124. Hammas taudin yrtti 171. Hammeaka 53. Hamda. Hamda 310. Hammigda 310. Hanheu wormu 153. Hanhen jalka 269. Hanhen kaura 71. Hanhen paju 88, 311. Hanhen polvi 263. Hanhen tatar 265. Hanhikki 269. Hangoa 77, 165. Hanggakora. Hangokora 314. Hang(g)ongkura 314. Gangta 255. Гандзиль(и) 24, 389. Гандзиль-меръ 164. Gandra snapas 136. Гандумъ 363. Hane witsad 310. Hane paju 310. Hane persed 97. Hane rohi 269. Hannapaju 311. Nap 148. Napa 268. Nappa 148. Naps

266. Harpu oblikad 305. Hapsi heinä 119. Harakavallion-heinä 107. Haraka(n)-varvas 203, 204, 355. Harakan haasikka 132. Harakan hatu 80, 97. Harakan kello 195. Harakankukka 209. Haraka ladwad 354. Harakan muro 66. Harakan marjad 297, 357. (Harraka marjad 298.) Häränhantä 50. Häränhantika 133. Häränkieli 31. Häränsilmä 173. Harбузъ 114. Гаря 169. Harja hein 211. Harja kaatsad 273. Harja kellad 157. Harja kukka 91. Harja lehed 357. Harja pead 357. Harjas heinä 223. Hark 148. Härkin heinä 134. Härkki 92. Härkylä 54. Harman leppä 24. Гармашовъ 378. Harngi 368. Garsas 78. Gareули питна 214. Gareули (h)жили 111. Гаруфалонъ 394, 398. Гарця 146. Gasion 147. Гаспарюли 124. Hassjкта. Hasskta 253. Natikas 53, 151. Hatni 383. Hattainen 151. Hausegi (Библ) 201. Гаши 399. Häft-räng 217. Gachta 238. Гаширъ 123. Гашиняъ 109. Gayle. Gaylis 189.

Гвало 304. Гвандзги. Гвардзла 197. Гвелись-гобе 118. Гвиа. Гвинъ 181. Гвимбра 278. Гвимра-чи 54, 267. Гвириля 88, 97, 209, 281. Гвирихи 209.

Ghaptaghai-ot 71. Ghilan petschaku 119. Ghoba 368. Ghoba-ot 222.

Gdzarrbo 62.

He 134. Гебъ 408. Hebru kahrkli 334. Nebuchni 64. Геведжува 21. Nevoisen kavio 366. Nevoisen kengänkukka 242. Nevonhantä 168. Nevon kusiainen 264. Gëramonъ 399. Gegui гаупу 233. Гедъ 217. Гедеръ 407. Гедля(и)(в)дзоръ 163, 401. Геббе 408. Гезаль ронгъ 351. Heivъ 378. Heinä kaura 47. Heinä kuusi 244. Heina rutked 36. Heinä tähtimö 343. Helmikkä 212. Helokka(i) 228, 230. Gelpe 198. Helpi 247. Gelta 80. Gemalo 63. Гемишъ 115. Гена черчак(и)и 299. Генгхе-отъ 90. Гедзили 24. Гензели 24. Ге(э)шугэнъ 270. Геомили 410. Нероһантä 133. Нероһеinä 364. Неромарја 110. Нероматара 152, 271. Gerda 180. Germeni 378. Gerpe 198. (также Gerfe.) Герпме 409. Hetekkaali 218. Getschubana 132. Geun 24. Heungi 24, 65. Гёуручъ 399.

Gia 181. Gjachta 255. Гибедусъ 271. Hibis 64. Гивельдусъ листу 304. Hiwis 64. Hiwsaj 64. Гиджигия 270. Hidsjukta. Hidsjukta 32. См. Chidsjukta. Hierakka 304. Hieru kukka 305. Hiiva 170. Hiiren virna 379. Hiirenhantä 220, 249. Hiiren heinä 85. Hiire körwad 82. Hiiren korva 82, 167. Hiiren porras 55, 55. Гилаасъ 275. Gilas 275. Hilwes hein 136. Гилимъ 357. Hilikkö 195. Hilim 361. Гилдясъ. Гилясъ 274. Him 254. Гимбашъ 394. Himikta 372. Гинишь джонджо 84, 185,

232, 384. Ginnala 4. Hinnikto 371. Гинишь-хэ 61. Ginur agatsch 3. Hirvenjuuri 176. Hirven nurmi 223. Girdagan 180. Гирияъ 379. Hirunpurema 318. Гирчакъ 409. Hisk 369. Hiuku ruoho 223. Гичи 332. Glahzenes 371. Гладишь 4. Глихархи 336.

Гларпукъ 272. 408.

Hobose madarad 153. Hobnse oblikad 305. Gohba 368. Gohwa pohma 79. Gögem 277. Гогимъ 407. Гогнашви 277. Гогнош(ши) 276, 408. Gogomen 86. Гогоса 336. Гогра 116. Гогра метчечияни 117. Гогра хоркляни 117. Гогункакта 296. Goegoen 277. Гозъ-гурабъ 68. Hoktosa 65. Гок(и)шо 127. Holgotska 51. Holigdan 268. Гого 306. Голошмага 306. Hollnr. Hollus 267. Goluka 336. Gombo 166. Гоми 328, 337. Hongenu 23. Gongoi 266. Gongolache 131. Honka 255. Hontach 81. Hoolma rohi 326. Hoora marjad 242. Horea heinä 270. Горадзюль 38. Горвела 187. Гористъ(и)ада 140. Горма. Norma 133. Horontschura *) 288. Gorrong-mo 206. Horsa 132. Гортъ корчи 360. Гортъ сутеръ 298. Hosi 184. Hosiainen 134. Госии 399. Hõysi puu knusa 198.

Гргваия ттамани 126. Greestawas 59. Gremojaia sahle 215. Греца. Гречка 143. Грызюль 298. Grihse 180. Гряки 304. Groch 258. Грубель 66. Грукулусъ хэ 314. Груничъ 236. Gruszis 282. Грыу 368. Грюнячъ 236.

Gnbuhun 100. Gngum 277. Гудад(и)-шука, (та) 202. Gudschem 368, 368. Gudwobele 112. Гуза 160. Гузель лыкъ отъ 270. Гузю 337. Гуйрючъ 400. Guikitsch 371. Guka 44. Hukanputki 12. Gul 11. Gül 300. Гуль 214, 409. Гульайланганъ 401. Гульбандя 375. Гульбарастъ 163. Гульбитанъ 410. Гулбуфандя 350. Гуль санзаль 401. Gul abassi 217. Гуликамчи 265. Gulilala 365. Гулисаба 217. Гулисъ-аба 108, 108. Гулиссавайди 301. Gul charbusk 11. Гулябы 391. Hullu kaali 171. Hullu koera rohi 171. Hullu ruoho 123. Hullud peetersilid 105. Гумай 337. Humalo. Humaled 170. Гумбра 278. Гумбра-чи 267. Гумбре-ля 55. Gumbu zole 97. Gumerut 276. Гумра-чи 54. Гуму 337. Гумюръ 407. Gunggulchi 42. Гунда 288. Гунджут(и)и 327. Hundi hambad 57. Hundi kurikad 366. Hundi saba 249. Гундисъ-хэ 117. Huosio 134. Гуракъ агачъ 147. Gurhan 282. Huren herne 187. Hure kani 24. Гурзинъ-гаръ 405. Hurmi nätkin 187. Huru 51. Gührütsch agatsch 147. Гутуй 118. Гуту-мукта 198. Huulehein 129. Гучъ 109. Гушья 218. Гушунъ 391.

*) Также Horon-kola Max. 498.

Guwa 182. Нувăhajuinen 168. Гымей 170. Нувътылеppă 24. Gytkaва dschitsch 339.

Гюль 300. Гюль 409, 409. Гюль Абрашимъ 2. Гюль-апаръ 97. Гюль битанъ 318. Гюль гелъой 229. Гюль-даутъ 347. Гюльникуфаръ 228. Гюль-райханъ 316. Гюль ранкъ 87. Гюль хатама 188. Гюль збришимъ 2. Гюльморъ 322. Гюна баханъ 163. Гюнгимъ 410. Гюрюдшъ 236.

Гяришъ 400. Гярюшъ 400. Глязъ 222. Гямалмаси 68.

Д (русск.) D (проч. язык.)

Dab 288. Давшанъ алма 396. Дагъ-куль 128. Дагнацагыкъ 290. Даглыкъ отъ 321. Дагу 236. Dadsisch 17. Dadschalarra 186. Дай бураяъ 112. Daktoka 262. Dalan-chalaessu 378. Dalda-rakta 85. Дали гразъ 408. Дали зогамъ 396. Дамъ-тюкянъ 411. Дамазн 408. Дамуръ кара 394. Дана 109. Дана-кисть-куда 250. Дана мастики 267. Дандури 268, 393. Дарагъ 118. Дареляя 112. Дани 403. Дап(h)и 188. Дала 403. Дап(h)и 188. Дача 289. Darachtî pascha 368. Даречни 395. Даричиниъ кавалию 395. Даргилъиъ памали 126. Даріопакта 224. Dargbuh 168. Дарри 406. Дарыза 202. Датвъ баба 410. Датниъ-какали 111. Датвиъ мацгари 297. Датвиъ-схали 337. Датвиъ-хала 410. Датвихала 410. Датвихалъ 396. Дафняъ 350. Dafne 188. Дафинъ 403. Дахцъ. Дахцна 214.

Двахури 407.

Дгудгубо 250.

Девипира 391. Деги 236. Deguta zole 271. Dedj'gula 4. Дедоплясъ кавали 365. Dedula. Dedy 4. Deksnu 271. Делиминанъ. Димъ-минамъ 171. Демиръ-кама 112. Дендера 123. Дервишъ-отъ 135. Дерекуль 206. Дере-отъ 358. Дермозъ 317. Дертъ-яирагъ-дагъ-отъ 152. Дерюзъ 239. Detum 116. Дехилекъ 146, 400.

Джабой бидай 25. Джавзи 222. Джавишъ(ь) 180. Джавхвеля 378. Dshagda 256. Джагеръ 400. Джагиняъ яштромъ 357. Джагпезъ 407. Джадваръ 233. Джахвели 378. Джакъ-тіана 17. Джалакетъ 410. Dshalechta 314. Dshalumta 265. Джаманъ-арпа 169. Джаманъ-карабидай 169. Джаманъ сузы 71. Джампазъ. Джамп(h)азія 407. Джамп(h)ачія 251. Джаягакъ 180, 180. Джаягалъ 328. Джаягилъ. Джаягилъ. Джаягуль. Dshagui 347, 348. Джаяджафиль 385. Джаятакъ 21, 411. Джаятанъ 315. Джаяпи 405. Джапракъ 20. Джаръ бидай 189.

Джаръ гвеля 314. Dsharakta 112. Dsharacha 113. Джарисъ тепа 366. Джарма 143. Джархали 69. Джархвели 378. Dghattala 309. Джау 169. Джау джумуръ 144. Джау казынчубъ 365. Джахвели 377, 378. Джахк(h)вида 314. Джебилганъ 103. Джевистъ дерекъ 180. Джелимъ минамъ 171. Джелимахи 307. Дженгердугъ 131. Дженгилъ 348. Джензій 162. Дженушка 210. Джерчай 270. Джерикъ 24. Djertschesetek 371. Джиберъ 355. Дживалъ 410. Дживасъ 337. Dshiwakta—Betula Ermani (Гуляк.) Джигахутъ 398. Джигда 131. Джигердакъ 131. Джигра 409. Джига 131. *) Джигдъ 131. Джиджлагъ 389. Джие 408. Джизгунъ 77. Dshijulen zagan 355. Ds(s)hika 371. Джилянъ-шпантакъ 179. Джилбашъ-джуссанъ 48. Dshildschingongba 155. Dshilek 304. Djilek 146. Джилимза 26. Джилимъ 357. Джингилъ. Джингилъ 347, 348. Dshindshak 184. Джинджари 369, 370. Джинджрукъ 184. Джинтчари 369. Джинчари 370. Джиолекъ 400. Dshirek 24. Dshit 371. Джита буунъ 11. Джишкила 389. Джжеру 402. Джодо 255. Джока 411. Джоли потоли 303. Джона яштромъ 357. Джонджоли 342. Джори дзуа 134. Джорисъ дзуа. Джорисъ куда 259. Джоуъ 402. Джуа 389. Джуа бязъ 22, 23. Djuwagda 65. Джуваръ 337. Djuaga 355. Джугастро негро 4. Dshugda 24. Джукъ-агачъ 255. Джуль-кумисъ 118. Джульсанъ 47, 47. Джумене 389. Джунгурка 210, 361. Джунгоршка 110. Джун'урчка 379. Джуншка 210. Джуръ 337. Djugun. Джузгунъ(ь). Джузгунъ 279. Джус(с)анъ 47, 47, 48, 49, 49. Джюммуршка 210. Джюнручка 210. Джалъ бязъ 405.

Дзаль маквила 303. Дзагъи сатацурн 348. Дзагилъ кгурдзена 72. Дзагилъ-курдзени 72. Дзадза 361. Дзарзари 391. Дзахвели 378. Дзелихе 142. Дзгвамбли 383. Дзглами 390. Дзмарти 217. Дзедзви 239. Дзелква 258. Дзера 143, 251. Дзеца 309. Дзигеръ 87. Дзиллиъ гуда 202. Дзираки 87. Дзиръ мцаре 45. Дзиръ ткибила. Дзиръ тквили 159. Dzuwagda 65. Дзерунъ 114. Дзеркли 307. Дзорквена 185. Дзрохисъ-эна 410. Дзурча 410. Dzyngiel 295. Дзедыгилъ 147.

Диарага 337. Диаръ 411. Диасери 347. Djachta 255. Digut dagis 100. Дигцъ 245. Дидашлы-отъ 26. Дидгула(и) 314, 410. Dierek 64. Дiereкъ 24. Дизенгиръ 227. Диема 165, 246. Дирекулаъ 340. Djuwagda 65. Дишуро 60. Дихаши-ушк(h)ури 163. Дичка 402. Діэца 366, 367. Діяшкть кулаша 359.

*) См. Dsch...

Dobyletis rawdonasis 62. Dobys 360. Dohni 319. Доккузъ докъ 403. Докша 238. Dolda-makta 85. Долога 112. Дологона 112. Dologona 113. Dölöghönj 300. Долонь тошцу 244. Дормозъ 377. Доролъ 407. Доропъ 302, 409.

Драшмаъ 83. Driggenes 171. Druwu plikstini 354. Drudscha leepa 122. Drudscha sahle 138. Dsch... См. при русск. Дш...

Dsegguses seetawas 120, 233. Dselirwenes 237. Dsegusel linni 210. Dselsa sahle 85. Dseltenais 199. Dseltene 364. Dseltenes lehzas 187. Dseltenas lehpas 228. Dseltenas marnahkas 153. Dsh... Смотри при русск. Дж... Dsjachta 255. Dsjekta 328. Dsongilgah 138. Dsongilley 138. Dsyhnae 238.

Dugij 268. Дудгубела. Дудгубо 250. Дукчужанъ 47. Dulgigda 24. Dulginkora 24, 65. Dulgichssa 24. Дулгыкша 65. Duldshiachura 24. Дулоние. Дулонія. Дуляна 112. Думп(h)ара 228. Dungi 347. Дуракъ 117. Дуракъ-куяръ 117. Дуракъ-тиша 171. Дургень(и) 409. Durjechta 382. Дурка 185. Дуть 219. Дуть-агачъ 219. Дудица 394.

Dschalumta 265. Dscharakta 112. Dshay 169, 169. Dschergana 132, 132. Dschigda(e) 131. Dschida agatsch 268. Dschidda 131. Dschjuka agatsch 355. Dschuari 337. Dschuari mäkka 385. Dschugara. Dschugari 337. Dschunutschka. Дшурмушка 210. Dschylgun 347.

Dyhut 64. Дымаа отъ 137. Dyrsa 71. Düb 64. Düssj'kta 371. Дэрэсу 344.

Е

Еbussaki 43. Echcha ochto 185. Eggadam 222. Егевнапайтъ 253. Егевникъ 253. Егекъ 98. Егеръ 8. Егесланъ 312. Егиджъ 369. Eglaly 244. Егле 255. Eglites 53. Ehrkkschki, Ehrksch 300. Ehrschku ausas 159. Erye 411. Edeni alss 303. Eewa 276, 293. Eiakad 201. Eida lopat 304. Еидалъ 304. Eidsika 359. Eilakad 201. Eintux 216. Ekoton 371. Eläimen uhmankieli 21. Eläinten 98. Елакъ 147. Elgacha 153. Елжинчекли убелекъ 137. Elachssa 311. Elmde 368. Elovirna 380. Eloep 336. Elokaunoki 89. Eltachtannd 198. Ельдѡгъ 388. Ельма 409.

Ema-nögesed 184. Emäkki 148. Emala 293. Emaler 24. Еманъ. Еман. 249. Emäntäkukka 153. Emaruoho 149. Ematus 149, 149. Emelkevyna 237. Еменъ. Еменъ 289. Emögeldschin 198, 198. Еморъ 309.

Enar 280. Engdassing mo 103. Engesch 304. Enzijas 154. Ennokai 194. Enonocha 372. Entokokirui 46. Enumitama 198. Enumu-cutan 371. Entschege 304. Енъ-гынъ 202. Енъ шу ведеггень вуда 158. Енъ шу видеканъ уды 334.

Ералмаси 163, 410. Ерга 169. Ергай 111. Ерекъ 24. Еренукъ антень 281. Erik 275. Ermen 304. Ерюкъ 408. Esikkö 272. Eskil 300.

Etankai 303. Etufkakina 332. Etschu kumamai 132. Et-tschumurt 293.

Ж *

Жаягылъ 347. Жаятапушъ 277. Жапозуза 342.

Жельябгъ 300.

Жири 87. Жирбый 62. Жишенъ 275.

Жовъ. Жовъ-пу 378. Жоквра. Жокваръ 393. Жоль. Жоль-пу 378. Жоло 304.

Жугастро 3.

З **

Заглена 259. Загрума 375. Загяракъ 196. Задовая умаръ; умарькъ 282. Зайтунъ 230. Закалъ 393. Замбахи 177. Замбуга 115. Замось 115. Занджафилъ 385. Занич 396. Запрана. Зап(h)рана 113. Зарбитъ 309. Заргулакъ 125. Зарда 123. Зардалу 45. Зарданчо 385. Зарза модонъ 4. Зарзаръ 45.

За 22. Звуйя 401. Звъробой гейну 173.

Згмаргли 217.

Зевиз 401. Зегерекъ 196. Зеергене 132. Земенъ 196. Зердали 245. Зердалу 45. Зертели 45. Зет(h)лиси хили 230.

Зжора 409.

Зіалектѣ готъ кулъ 326. Зіада-отъ 130. Зиміе 275. Зиянзверъ 208. Зира 87, 251.

*) Прочія слова, начинающіяся съ звука ж — см. при Дж...

**) Прочія слова, начинающіяся съ звука з — см. при Z въ концѣ этого списка.

Зкиръ 217.
Змеуры 304. Змилиаи 162, 243.
Зогаль 296. Зоръ 392.
Зувиракъ 234. Зугаль 111. Зуичъ
401. Зулукура 401. Зунчо 392. Зурга-
мышъ 58.
Зыгиръ 196. Зына-пу 314. Зыркъ 63.
Зюка 355.

И (русск.) I (русск. и проч. язык.)

I. 98.

Ja 382. Ja-Ja 382. Jaani rohi 211, 377.
Jaani rohud 360. Jabeschkan 113. Jagm-
dosso 310. Jagmuhli 372. Jahna ohgas
298. Jai 311. Jajjal 65. Jakal 267. Jakkä-
rā 160. Jaju-Abies Veitchi var. Sachali-
ensis у Амн. *Schm. Jakonvillako* 326.
Jakschar 299. Jalava 367. Jalaja 368. Ja-
lain 368. Jalaka 368. Jallakas 368. Jalu-
ka 371. Jamakas 318. Jamakka 141. Ja-
manartra 181. Jamanartsa 182. Jangaseb
355. Jandigari 304. Jāneke oblikad 237.
Jāneke lilled 318. Jāneksen 237. Janko
267. Janutschcha 210. Japuschchan 112.
Järwe kupud 222. Jarvikaisla 320. Jаса-
манъ 346. Jāsenheinā 95, 320. Jatscho-
motaj 132. Jauhohpuulukka 43. Jauhosa-
vike 94. Jaur-agatsch 3. Jaschil 293, 298.
Iя. 382.

Ibegakta 106. Ибелекъ 92, 369, 395.
Ибилекъ 92.

Iwagda 147. Иванокъ бобидъ 290.
Ivschin 189.

Иганъ 366, 367. Igda. Игда 131. Ige-
likta 294, 299.

Идъ 169, 400. Идъ-сюмюртъ 293.
Идемъ 409. Идіосмосъ 214. Idras 79.
Иды 169. Идыя 304.

Ie 256. Текеяъ 8. Jekta 256. Jelgai
347. Ielu 60. Jelschek 383. Jeosis 132.
Іергыта 400. Jer-tisiak 30. Jesuksen
kukka 133. Jesuse käsi 233, 260.

Изе(э)якъ 130, 183, 345. Из-туруяъ
189. Изюмерикъ 275. Изю-эленъ 344.
Изянь-согаль 345.

Jikedit 45. Jilgat 253. Jilgin 347. Jil-
gun 347, 348. Прикъ 24. Jisma 219.
Иитъ *) куусыкъ 143. Иитоссыгыкъ
68.

Ikävinkukko 219. Ikema 381.

Иланъ 144. Иланъ клычъ 400. Ивар
310. Idbha 355. Илекъ 399. Илердэ
392. Илп 389. Или-пхали 408. Iim-ot 58.
Ilako 166. Iim 361. Iitnik 81. Ильбенъ
171. Ильберъ 213. Ильму 368.

Imaen agatsch 289. Imakotutts 85.
Imarre 266. Imeke 151. Именъ 289. Име-
риуки саперани 407. Имерули саперани
410. Imesan soje 314. Imikka 279. Iminkura
372. Imiruka 304. Имичъ-гейну 360. Имля
368. Имйчу гейну 244. Imp'hai 253. Им-
ра 309. Imukta 372. Имятъ 289.

Ина 61, 175, 188. Инабъ 386. Инаму-
та 303. Inaunini 336. Ingda-ssenkura
189. Ингиска 232. Ingit 276. Ingnakta
276. Ingnamkura 65. Ingus 180. Индей
чуфъ 304. Индерь чуфъ 198. Инджиръ
145. Индись хурма 250. Indomkura 198.
Индостись какалы 104. Инжиръ 145,
399. Инзгилы 393. Инзи 304. Инзихтъ
304. Insaе 304. Inokai 194. Интгара 410.
Интчири 313. Inukta 276.

Joboghon niddun 298. Jogala 298, 299.
Johwi hein 85. Jöhwikad 237. Јоджидъ-
юртъ 209. Јодла 255. Jöe takiad 337. Јое-
tel bolan 378. Jokileinikko 291. Јоко-
agatsch 355. Jökönlehti 252. Jokta 194.
Јоктала 65. Јолага шудо 71, 122, 362.
Јон(ъ) 84, 336. Јонджа 210, 210. Јонжа-
гуль 156, 262. Јонке 368. Јонткопа 108.
Јооксия роһи 107, 289, 377. Јордасалами.
Јордосаламъ 233. Јорикъ 24. Јоссаму.
Јоссамей 346.

Ип(h)ан 147. Ipiw 304. Иппа, Ип(h)-
ни 147. Иппегренъ 112.

Ирь 8. Iга 109. Ирашъ 323. Irakhta
254. Irbenes 378. Ирганъ 366, 367. Irgei
111. Иргунъ 209. Ирзигаекъ 264. Irjaktō.
Irjat 254. Иркакъ 219. Иркень тепъ
рангъ 225. Иркесь камысъ 135. Irkik
144. Ираа(е) будай 363. Irr-baha-ssi 155.
Iruir 265. Ирыкъ 24, 24. Иръ 8. Иръ-
мули 237.

Isaler 24. Isachkina 260. Исекъ-мія
410. Isich 254. Исихъ агачъ 24. Isjum
383. Исил 18, 85. Iso vesiherne 370. Iso
hirvenjuuri 176. Iso juuri 105. Iso kan-
nus ruoho 195. Isonurmi 25. Isosorsimo
159. Iso osmanikämmi 367. Испаняхи 338.
Испари(я)къ 123, 124. Исри 85. Issi 74.
254. Иста(ы)отъ 394, 407. Исцъ 409.

Itakri 301. Itatus 147. It-burun 300,
300. Ит-дшу 53. It-kut 276. It-murun
409. Ит-мурунъ 300. Ит-прунъ 300. It-
schehun 254. Ит-ссыгыкъ 68. Итчакъ
17. Ит-чумуртъ 293, 293.

Jua 276. Juwdnotnery 370. Juwās 337,
Juhannesken 209. Juhannes kukka 173.
349. Judra luudjad 79. Judras 79. Julō-
vahnā 362. Jumakas 318. Jumikas 318.
Jumikad 279. Junko 109. Juoliainein 75.
Juolukka 371. Juolukka raju 310. Juri lil-
led 84. Jusgan 53. Jusgun 279. Juuda kä-
pād 233, 260. Juupitschka 210.

Ихи(а)рлю му(о)лыкъ 57, 392.

Ичъ 282.

Ишикъ-мія 336.

*) См. Ит.

Jylgan 347.

Эли 60.

Иювесъ 337.

К

Ка 255. Kaarlad 303. Кабакъ 115, 116, 397. Kabar 82. Кабаръ-агачъ 141. Kabarad 303. Kabach 116. Kaburukuni 336. Кава 396. Кавакъ 116. Kawak-agatsch 267. Каваль-агачъ 314. Kavar 82. Каваръ-кеурекъ 399. Kavar-yomogi 48. Кавасъ-ичкиля 110. Каврыс 254. Kawta zole 346. Кавунъ 114, 115, 116, 397. Кагабъ-годъ 409. Кагамбъ 69. Кагамухъ 378. Каганчанъ 139. Кагатчи 372. Kahila 75. Кагинъ 180. Кагиничъ 109. Кагня 355. Кагие 409. Kagni 289. Кагны 409. Kahokta 301. Kahrweles 39. Kahrklis 309. Kaгуа 396. Kadagis. Кадай. Kadajas. Kadakas 181. Kade 113. Kadikis 181. Кадина модунъ 282. Каду 115, 116, 117. Kaekk8 33. Каенъ 64. Kaenvirsu 120. Kaen kaali 287. Kaen-kukka 200. Kaen-gieska 149. Kaen-silwa 33. Kaer 59. Kaerse 167. Казъ 407. Казаръ 123. Каз-джабракъ 20. Каз-ото 175. Каз-оту 18. Kaie 301. Кайлукъ 170. Kailum 336. Kain. Каянъ 65. Каянъ-агачъ 64. Каяръ 120. Каяръ-агачъ 367. Каяси 245. Каясин 45. Kaisla sahle 346. Kaisle 319. KakaIn 181. Kakali 180. Какали 402, 402. Kakhani 276. Kakkikas 100. Kakku mehtas 225. Kakku mehteres 214. Kakku pehdinas 38. Kakku seeri 208. Kakoisen kukka 173. Kaksikko 196. Kakinhta 300. Kakch ocht-Nuxvomica у Гилак. Калакода 186. Каламбаки 385. Kalardsch 299. Калаунъ 387. Kalausich ungod 181. Kalwenes 8. Калганъ 344. Kalewid. Kalewid-rohi 136. Kalzechta 380. Kalian 313. Калинъ 378. Kallioinen 135. Калмакъ 170. Kalmes 8. Kalmojuuri 8. Kalmus 8. Kalingi 260. Калуунъ 85. Kalutschun 62. Калшава 346. Калынь-отъ 360. Калыркучъ 406. Калычъ 298. Каль 309. Каламфуръ 82. Кама 35, 35, 243. Камашъ 35. Kambalta 258. Kambultaka 373. Kameli saunio 209. Kamelid 209. Каменія 209. Kammekka 233. Кампар(и) 410. Кампетя 110, 263, 396. Кампыръ 2. Каму 254. Kamuikena 214. Камчатъ 312. Камынакъ 170. Камыслыкъ 263. Kana-arg 78. Канави 394. Kana kooljad 144. Кана кунджутъ 299. Kanankaali 61. Кананъ(и) 81, 81, 166. Кана persed 209. Kanarwa 78. Kanarik 78. Kana tigrsch 268. Kana tschchar 268. Kanaf 166. Kangas kanerwa 78. Kangas kumina 252. Кангасъ лехтъ 107. Кангбакъ 312.

Kangula 111. Кандазачъ 24. Канделла туомини 375. Кандыкъ 138. Кандыръ 81. Кане 394. Канепъ 81. Канерка 78. Каниие 378. Kanirikka 189. Kankra 193. Kankutak 225. Kannant tigr 268. Kannaiprik 78. Kannus ruoho 194. Канопъ 81. Каятапи 410. Кантибааръ 324. Kanukka 109. Канъ 81. Канъ-сиуръ 109. Кар 276. Karala 37. Капари 82, 342. Капносъ 405. Карса hein 214. Капсте 69. Kartaghas 298. Капустатъ. Капусту 69. Капшуки 146. Kara agatsch. Кара-агачъ 277, 368. Karabalam 378. Karabarak. Карабаракъ 30, 410. Карабдай 399. Карабидай 323. Karabildurgen 303. Карабогдай 399. Караболянъ 109. Карабудай 399. Kara bulaga 371. Кара-булдургунъ 303. Кара-бульдургунъ 303. Кара-бульдургунъ 334. Kara bildurgung 409. Кара-бшумла 376. Карагазинъ 30. Karagai 256. Карагай 254, 256. Saragan 83. Karagas 254. Karagat. Карагатъ 237, 298, 303. Karagatsch. Карагачъ 365, 368. Karagatschi 372. Карагачинъ 30. Карагимиш 408. Карагоза 102. Карагонъ 83. Кара-джилекъ 304, 397. Кара-джусанъ 48. Кара-дужнекъ 279. Кара-никъ 371. Карантъ 298. Кара-saragan 83. Каракатъ 298. Каракисъ 115. Кара-колыгарте 349. Kara-kubagei. Kara-kugei 371. Кара-кудилъ 344. Кара-куз-кузъ 234. Кара-курбекъ 397. Кара-курмякъ 239, 260. Каракучха 397. Карамъ 69. Караманъ 367. Карамангуа 379. Караматуа 183. Karamba 299. Карамза 117. Карамошъ 409. Карамукъ 133. Карам-филь 87. Сагана 237. Каранаяза 323. Каранджияъ 47. Kagan 367. Карандысъ 176, 210. Кара-отъ 268. Sagarsoi 237. Кара-рангъ 260. Кара-сени 274. Кара-сюля 323. Кара-талъ 309. Karategenek. Karateken 239. Кара-тиякъ 406. Каратеренъ 267. Karaterек 268. Каратутъ 219, 219. Kara-churma 148. Kara schersae 255. Kara scherschae 255. Karatschami 254. Кара-шагалды 371. Карашунгъ 148. Карашурукъ 275, 275. Карбузъ 114, 397. Карбузия 397. Карбузъ 116. Карбызъ 114. Karva karrikas 134. Karva sammel 338. Karvas ruoho 186. Karva гейну 271. Кардади 385. Каргазинъ 45. Karganik 294. Karhiainen 84. Karhun 242. Karhun kukka 95. Karhun putki 36, 165. Karhun yrtti 86. Kare kellad 79. Каресиръ 227. Карета 268. Карзинъ 401. Карп 169, 299, 409. Kariainen 65. Karjan yrtti 345. Karjasehein 124. Каривонъ 402. Кариганъ 147. Карилость. Каридья 402. Kadi karad 38. Kari-matau 147. Kariou(h)lla 125. Kark 148. Karkas 89. Каркарн кван 116. Карквета 75, 165, 165, 393. Кар-

klus 310. Карлаганъ. Карлыгатъ. Карлы-
гатъ чубукъ 298. Kärmeenkieli 232. Kär-
meenpistojuuri. 318. Kärmeensilmä 130
Karmirdog 64. Kärnäjuur 305. Kärna
lilled 167. Kargo marjad 303. Karonini
367. Karpala 237. Карпанъ 86. Kärpä-
sen ruuti 203. Karpalss 43. Карпузъ
114. Карпынъ 86. Kärsmo 4. Karskirts-
chumar 110. Каргаль 331, 410. Картов-
ку. Картопили. Kartopla 335. Картофъ
410. Картоафи 335. Картофилъ. Карто-
филютъ 410. Картофли 335. Karu-osiad
204. Karu-pukked 165. Karu kaerad 211.
Karchk 148. K(h)ачабиджами 390. K(h)ар-
паве 346. Kassnia 350. Karschk 148.
Карыгызъ 162. Карыкъ 250. Каръ
уленъ 319. Kasakan ruoho 259. Kasa *)
mehles 318. Kasa ohgas 303. Kasenai
303. Kasenes 303. Kasik 245. Kasip 65.
Kask 65. Каска 210. Каскыр джемъсь
325. Kasneh 98. Кассакъ 219. Kasse-
rochtani 198. Kassi kapad 38. Kassi rat-
tad 158. Kassi tapud 264. Kassi urved
38. Kask 148. Каста корзи 18. Kastari
71. Kaste hein 17, 18. Kaste rohud 20.
Kastikka 75. Кастори 113. Kasu kiploh-
ki 24. Kasu mehles 317. Kasu ohgas 303.
Kasu rohse(s) 133, 206. Kasu sahles 20.
Kataa 181. Катабалаха 373. Катабарда
396. Katava 181. Kataja Kataju 181. Ka-
takynun 43. Katam 237. Katanagtsch 296.
Катарыча 267. Katinjakälä 38. Katin-
kello 35. Katinkuusi 244. Katinnäre 158.
Katohanhikki 269. Катинъ-тузукъ 392.
Катисъ гвери 391. Katkero 154. Katko
105. Katkois 38. Katohanhikki 269. Kat-
pedelys 38. Kattara 71. Katukrassi 192.
Катра 335. Катраиятѣ 335. Katchan
zuluk 63. Катцахотъ 373. Katschalschi 64.
Katschivok 254. Katschiling planch 103.
Кач кабуларъ 350. Kau-kannusruoho
195. Käu-karsad 237. Käu-kingad 20.
Кауль 82. Kaules 303. Kaulu sahle
324. Кауль 115, 115, 115. Kaunokki 89.
Каура 59. kaut. Kauta 255. Kautu zole
346. Käu lus 20. Katschik 245. Кахам-
баи. Кахбаи 274. Kachglik 225.
Kachsoka 39. Kazjachtä 111. Кацоцха
127. Качъ-вбъгъ 204. Кача сизъ-гурунъ
209. Качасиягъ 209. Kaschik-agatsch 3.
Кашка колушка отъ 210. Kaschka sa-
les 325. Кашкара 56, 296. Kaschkara
296. Käschnih 98. Кашничъ 109- Кая
кулъ 123, 243. Кая олынчекъ отъ 318.
Кая хатырь отъ 98. Каякъ 399. Каялы
отъ 130. Каяль 65. Каяръ-уда 45.

Кбенія чкори 402.

Квавись куда 5. Квакъ сырлы 303.
Квара кунча 118. Квари 409. Кварка-
лята 187. Кварквалита 201. Кварткла

108. Кватгемала 112. Кватпарохи 63.
Квахи 116. Kvasachuri 63. Квидо 193.
Квинджилodge 186. Квиадзи 269. Квинц-
ха 86. Квипарозъ 117. Квяти 91, 403.
Квитчича 282. К(в)ишва 275. Квиави
87. Квиничи 277.

Кгава 104. Кгакгачо 241. Кгара 35.
Кгавис(х)рчили. Кгавистчанги 98.
Кгависъ-тикемала 112. Кгвинтели коч-
чи. Кгвинтели замбахи 193. Кгвинтели
котча 385. Кгомурн 275. Khongi 314.
Khotolla. Khotollang 206. Кгруахе 314.
Кгурдзени С. Курзени. Khysm 113.

Këvainen linnunherne 236. Кегай те-
рекъ 268. Kegla 222. Кегнакеревъ 335.
Kehnidtschid 301. Kehmnelles 87. Keh-
rschi 224; Kehusch 301. Кегдъ 162. Кеи
53. Keihäänlehti 308. Keiholehti 308.
Keilem 276. Кейрекъ курай 399. Keiso
98. Кеконъ 373. Кекре 387. Кекруа 379.
Kelam 304. Kelacham 304. Келбедеи-
сынъ 45. Келемура 266. Келешъ-балахи
70. Келины 378. Kellitsoeter 298. Kello
79. Kellto 113. Kellukka 157. Kelpo 299.
Kelta vuokko 35. Kelta herukka 79. Kel-
tainen 228. Keltainen kukka 335. Kelta-
juuri 94. Kelta kukkanen 327. Kelta
matara 153. Keltano 94. Kelta nunnu 167.
Kelta nupukka 228. Kelta sauramo 38.
Kelta taudin 94. Kelcham 304. Келю 64.
Келямъ 69. Кемиръ-отъ 306. Кемонъ
87. Кенавъ 258. Kengda 261. Kengss.
Kangssi 326. Кендеръ 81. Кендырь 41,
81. Кенкра 193. Kentunhantä 134. Ke-
nus 217. Keolat 213. Keochto 301. Keras
274. Kerasen-funduk 111. Керапень 275.
Керасионъ 408. Керасия 274. Kerasji 65.
Kerachoss 65. Кере 401. Кержаяга 17.
K(h)еря 169. Кериссунъ 58. Кермези-со-
уть 410. Кермыпьякъ 305. Kero-oss
65. Kerrapilli 124. Kersid 192. Керстанъ
369. Керсыкъ 245. Kertma 282. Kertme
282. Kestan 88. Ketkera maksa ruoho
324. Кетхюоръ 335. Ketoneilikkä 125.
Ketomaruna 48. Keto-orvokki 381. Кет-
ская 369. Keulankärki 238. Кеурекъ
399. Кефи 258. Кехды-томку 405. Ке-
хри 406. Кецъ какаръ 366. Кеценгесъ
270. Кечегуль 63. Кечеркая 369. Кечи
64. Кечъ-кулахъ 375. Keschgasch. Кеш-
гачъ 241.

Kiawtpyiny 350. Kialamasli 378. Kibu-
witz 300. Kiwakko 327. Kivirkki 317.
Kivitaudin 196. Kiwitsa-puu 122. Кир-
гель 36. Киггенъ 374. Киги 181. Kibokki
129. Кидоніон. Кидоны 397. Kievana 344.
Kieliheina 106. Kielo 105. Kierto 107.
Kierto äinen 152. Kiumatara 151. Ки-
гу ruoho 107. Киздырь бахчасы 403.
Кизиль *) 45. Кизы(и)ль бакстеръ 300.

*) См. Kasu.

*) См. Kisil, Кизыль(ь), Кизыль(ь).

Кизыль дженгыль 347. Кизыль дэуж-
ганъ 279. Кизыль зиркъ 63. Кизыль ку-
накъ 328. Кизыль лажа 365, 366. Кизыль
муршъ 82. Кизыль томартъ 53. Кизыль-
гаты 298. Кизылча 64. Кизылуаъ 188.
Киякъ йювесь 336, 336. Киякчи 147.
Кимъ-отъ 214, 255. Киламои 266. Ки-
ламура 266, 411. Килей 64. Килий. Kiling
64. Килинь опеа-кат 14. Килинь цюю
65. Kilokki 311. Kilpilehti 228. Kilpukka
171. Kil-ssir-talak 310. Кильтанакъ 71.
Кильтиннакъ 71, 71. Килу 64. Kimmepes
87. К(h)ина-к(h)ина 99. Kindala 350.
Киндеръ май 81. К(h)инджилоджа 186.
Киндзи 65. К(h)индзи 109. Киндричъ
336. Kine 24. Киззи 65, 393. Кинилуи
294. Kinneni 171. Кинтри 115. Kjoela
64. Кип(h)м 81. Кипери рожу 82. Kiras
274. Kirbu rohi 265. Кирез 408. Ки-
рекъ-акзякъ 268. Киркъ 158. Киркаты
397, 397. Kirki 195. Kirki heinä 162.
Кирсъ 399. Kirsikpergana 132. Кирт-
кекъ 369. Кирпи 399. Kisiil *) agatsch 43,
350. Kisiil bildurgan 304. Kisiil ghul 89.
Kisiil kubeged 372. Kisiil-tamar 342. Ki-
silscha 132. Kisiilsche 109. Kisiiltschik
109. Kisiiltschiki 109. Kiskunmas 226.
Kis-kuturgha 169. Kis otono 169. Kissan
käräla 38. Kissan ketunlieka 203. Kis-
san mintha(u) 76, 225. Kissan sinikello
35. Kit-schimmuna 43. Kiveli 195. Kit-
ka pellavas 195. Kitkerö 251. Kito
148. Китрана 218. Китри 115. Китрони
102. Kitsepuu 293. Kittupelava. Kitupe-
lava 79. Kitupellavas 195. Kitisarpa 51.
Kitschitschan 369. Kiu 149. Kiu kytis
201. Kiurun kannus 110. Kjutään 181.
Kichila 305. Кишеръ. Киширъ 123. Ки-
пла отъ 231. К(h)ишмиши 383. Кия
344. Киякъ 85, 131. Киялъ 126.

Кла 411. Klawa. Klaus 3. Клефтриъ
409. Клйау 408. К(h)лйауи 275. Klina zole
154. Клокотичъ 342.

Kmyi 288.

К'итри 115. Кияни 368.

К(h)обаи 363. Кобелегъ-чечегъ 107.
Kobru lehed 185. Кова-урти 90. Ко-
ватча 160. Ковахъ 408. Ковача 160.
Когалжай 180. Koghlichachta 396. Koh-
glichenzimini(mini) 346. Kogem 277. Koh-
kali 201. Kohokki 329. Koko ruoho
329. Kogu 183. Kogul 277. Kogumon
86. Kögün 277. Kohun 277. Кодрынъ
кунакъ 25. Kodsachuri 63. Кое 65.
Koeiw 65. Koel 64. Koera bis pun 313,
314, 378. Koera peetersilid 12. Koerput-
ked 39. Козъ 402. Козъ-гурабъ 68. Ко-
zikta 180. Kozka 180. Kozoa 180. Ко-
зугюйрукъ 325. Козукъ 321. Козуакъ

41, 42. Koi 254. Кой булдургэнъ 146.
Koi buldurgöni 410. Koiw 65. Koiva.
Koivu. Койлау 64. Кой джуа 23. Кой
дыса чурунъ 138. Кой кумызлыкъ 264.
Кой лекъ 279. Koi magina 47. Кои-
дари 197. Койранъ 252. Koiran wa-
ruku 303. Koiran heesi 378. Koiran hie-
rakka 306. Koiran-kieli 119. Koiran kie-
louen 106. Koiran kukka 209. Koiran ku-
mina 39, 252. Koiran kusan 378. Koiran
nauris 71. Koiran putki 39, 93. Koiran
ruoho 121. Koiran silmä 135. Koiran tat-
tari 264. Koi rohi. Koi-ruoho 47. Koiso
47, 333. Koison heinä 334. Koison ruu
334. Koisso 47. Kok 86. Koka 366. Kok-
agatsch 86. Кокъ-агачъ 228. Kokamus
190. Коканъ 373. Коканъ эрикъ 408.
Кокъ басъ 225. Кокъ-басъ-тарлау 124.
Кокбекъ. Кокбокъ 58. Кокъ-гулъ 357.
Кокиногули 392. Кокица 342. Кокваръ
241. Кокомжавия 391. Кокпекъ 58.
Кокъ-пекъ 229. Кокрек 410. Кокома-
ралъ 324. Koksunen 336. Кокъ-сю 267.
Кокъ теке 226. Kokterek 408. Кокъ
терекъ. Кокъ теренъ 267. Кокъ-тоияъ
134. Кокря 18. Кокцы 378. Kokrak 297.
Коль 309. Колгычу 387. Kolda 355. Ко-
лендари 399. Колыкъ отъ 349. Koldne
imelik 195. Koldon. Koldong 254. Kold-
sed wiina lilled 273. Koldsed härjapead
40. Koldsed kuipa lehed 228. Колковия
361. Koll 255. Kollane jooksia rohi 210.
Kolmleht 215, 357. Колокитъ 397. Kolo-
mika 9. Колонтчура 116. Колочинфа 397.
Колышъ-отъ 208. Комала. Комалаху
394. Комбосто 69. Комля. Комоля 170.
Komuliso 74. Комиши 118. Kong-ei 314.
Kongeni 141. Конграу 388. Конгусъ-
басъ 82. Кондаръ 197. Кондари. К(h)он-
дари 316. Konna kuusk 244. Konna män-
did 214. Konna-osjad 180. Konnan marja
8. Konnan tädyke 376. Konnan tatar 264.
Ковопида 69. Контаръ 316. Kont-ри
109. Концина боба 360. Конъ шудо 58,
94. Конъ каляи кулъ 154. Коокнаръ
241. Kõõmlid 87. Kõõmnid 87. Коосе
180. Korek kiras 276. Копекъ уюмъ
334. Kopenia 116. Копигъ 147. Копити
147, 367, 368. Корокон 301. Корта 36.
К(h)опчиота 118. Корабъ 387. Коралъ
89. К(h)оран(h)и 268. Kõrwe nõgesed 369.
Kõrwik 184. Kõrwiku rohi 322. Корга-
сынъ 374. Kõrgjad 319. Корескъ уюмъ
72. Korjad 180, 319. Korjao 357. Корикъ
240. Korikased 377. Koriom 113. К(h)о-
рисъ никарти 300. Kõristi rohi 295.
Kõrkjad 180. Kõrkmed 51, 319. Корнъ.
Корне 109. Корорапа 378. К(h)орон(h)е
58. Korojo 357. Korte 134. Korioma
397. Корчхель(и) 410. Корыкъ вуды
327. Коркъ ориаъ кулъ 200. Kos 180.
Kös 255. Косъ-кара 368. Kotipihlaja

*) См. Кизиль, Кизыль, Кызыль.

336. Kotisirkun jyva 130. Kotkansiiipi
345. Котконья 361. Kotomikta 9. 379.
Котонацара 95. Kottokan 65. Котпа-
хури 63. Kotziafa 209. Kotziaita 209.
Котча 385. Kotschiempa 58. Kotschimki
214. Kotschoa 180. Котымъ 192. Kopher
188. Кохлу 410. Kõchta 97. Kochto 248.
Kochlong-mo 248. Коча 385. Кочъ-лõны
203. Коянъ гарте 5. Коянъ курей 213.

Кравнъ куда 232. Кразанъ 173. Кра-
зана 391. Крапъ 396. Krassi 83. Krassid
17. Крауе zels 20. Крвинчи 277.
Krehtaina smilga 18. Kreeschi sahile 263.
Кремида 389. Кремчикъ 348. Крикина
390. Кримиди 389. Криссела 193. Kris-
dohles 298. К(һ)рисгесъ гвиргвина 159.
К(һ)рисгесъ снхсла 94. Kristoh veriu
ruoho 9. Критари 401. Крифора 401.
Криеома 395. Крк-бугунъ 408. Krobke
dartschi. Krolike lappis 20. Krom 254.
Кромиди 389. Кротни 185. Кртицгили-
кача 281. Kruhki 313. Kruhkiis 293.
Kruhmii sahile 18. Krupeu 169. К(һ)рц-
хила 86. Кршагъ 232. Крыкъ бугунъ-
отъ 197. Крыкъ буунъ 134. Крѣнъ 146.
Крючъ 147.

Ксилокерата 395. Кстый 147. Кстыхтъ
147. Ks-chily 86.

Ктваатъ 196.

Куа 63. Куа-таъ 309. Куба 310. Кубе-
нь куююкъ. Кубень куюрюкъ 112.
Кубиста 69. Куа 366. Кугенъ. Кугенъ
гелма 277. Kuglen want 262. Kugnar
241. Kuhn 64. Кугу-шудо 204. Ku-
dasham 110. Кудилъ 344. Kudumalu 371.
Кудумуло 371. Куе 256. Кде 65. Кве
раава rohi 334. Kuengi 311. Куени 253.
Куепенъ 411. Кужоклякъ 71. Кужу
буанъ шудо 260. Кузъ корья сизъ 259.
Кузъ. кулакъ 135, 249. Кузъ усякъ 141.
Кузгалакъ 305. Кузргилъ толкисъ 304.
Кузи-отъ 292. Кузы 255. Куззрикъ 275.
Кузякъ-янъ 107. Kui 254. Kuian dschun-
gatschka 386. Kui mone 88. Kuingi 311.
Куинцха 394. Kuiri ruoho 104. Kuisa wi-
tsad 334. Kuisa heinä 334. Kuisma heinä
206. Kuismen heinä 322. Kuissal raiše
274. Kuismo 172. Куибекъ 58. Кукъ джа-
пракъ 69. Кук-пекъ 58. Кук-чишекъ 147.
Kuk-tsia 371. Kuke kannuksed 124. Ку-
ке kuusma 198. Kukeмаряд 324. Куке-
наръ 241. Kuke pii 198. Kuke saba 206.
Kukesilmad 132. Kukkaro 354. Kukke 170.
Kukki d'ottone 110. Kukkumaotim 58.
Kukon karahka 244. Kukon Kuusi 168,
244. Kuke kuusk 109. Кукуба 388. Ку-
кумпилон 408. Kukutsche agatsch 89. Ку-
лакъ-гурай. Куланъ-гюйрукъ 374. Ku-
lan tunagha 228. Kuld kingad 120. Ku-
listid. Kulitsad 201. Kuller kupud. Kul-
lero 364. Кулмакъ 170. Кулмухо 176.
Куловъ 64. Куловъ-опенъ-катъ 14. Ку-

lona 112. Kulppa(u) 201. Кулукъ-чашъ
165. Kuluchun 320. Кульбаба 190. Ku-
martschak 312. Кумаръ чекъ. Кумъ-
аршекъ 17. Kumbi 193. Кумдакъ 170.
Kumeleschi 209. Kumelmietry 184. Ku-
mina 87. Кумылокъ 170. Kummelenes 209.
Kummelisch 209. Kummelmetsa 184. Ку-
мпизъ 389. Кумысакызъ 52. Куусо-шуд-
о 359. Куузалукъ 305. Куузалукъ 170.
Кууыздикъ 305. Куумыкъ-баламъ 373.
Кунакъ 219, 328. Kunasta 43. Кунакъ-
утъ 328. Кунгъ 187. Кунграу 338. Kun-
gur basch 71. Кунджу. Кундчутъ 327.
Кунели 112, 296, 356, 397. Kuninga kü-
bar 231. Kunsio 243. Kuntg 309. Кун-
чутъ. Kunschut 327. Кунала 397. Ku-
vin kuuno 136. Kuol assa 73. Kuol-assa
73, 74. Kuosa 255. Кураааа rohi 211. Ку-
пальница турунъ 35. Kuapanos 303. Kure-
rei 304. Курпанъ 142. Курчемъ кумба 67.
Курача 391. Kura dshilek. Кура джилекъ
304. Курай 128. Кура-иякъ 304. Kurak
51. Кура-силача 304. Kuranoo 132. Ку-
рача 391. Kurga rohi 274. Kurho 86.
Kurguhun 24. Курдгилъ-мжауна 237.
Курдзени 383, 383. Курей 208. Kure
katlad 107. Kure kellad 42. Курени 69.
Kure manjad 237. Kurenõök 178. Kuren-
herne 56. Kurenjalka 105. Kurenokka 136.
Kurenraju 88. Kurenpolvi 156. Kurenim-
pi 88. Kurep 132. Куреть 69. Kuri 363.
Kurienmiekkä 177. Kurintsch-agatsch
147. Куркуче 300. Kurma 127. Курмакъ
239. Курпен карала 237. Курпенъ-гей-
ну 90. Курси-камаръ 132. Куртъ-ка-
гашъ 178. Курутутъ 219. Kurân oto 133.
Куракъ-утъ 362. Kusa-agatsch 253. Ku-
sergil 304. Kusirgana 298. Kuskatschuk
304. Kuskonmas 293. Kuss 64. Kussochi
253. Kussuk 253. Kustischi 302. Kustonn
sahle 153. Kuta 223. Kuta-ot 223. Kutan-
tun agha 223. Слѣдуетъ Kulantun-agma.
Кутибусъ 71. Кутле 159. Kuttis 87. Ку-
турганъ-джуссанъ 50. Kutzachur 63.
Kuusama 197. Kuusi 255. Kuusik 244.
Kuusk 255. Kuusk hein 168. Куусыкъ
143. Kufakta 108. Куфери 269. Куцвукъ
73. Куцы 402. Kutschijatsch 372. Ку-
чукъ агачъ 89. Кучукъ пуларъ 293.
Кучукта 47. Кучыкъ 305. Купгюнь 29.
Kuschkon 410. Кушкулъ 305. Куш-
манъ 292. Куянь сюекъ 28. Куянь таб-
лакъ 149. Куяръ 115.

Кчеканъ 369.

Кшуманъ 292.

Kudemla-pyks 300. Кызгалдакъ 241.
Кызы-галдакъ 365. Кызыль 109. Кы-
зыль *) агачъ 309. Кызыль-басъ 364.
Кызыль боянъ 302. Кызыль борщъ
331. Кызыль булдыргень 227. Кызыль

*) См. также Кизиль, Кызыль.

булу 152. Кызыл бургуз 378. Кызыл буяу 302. Кызыл качым 249. Кызыл тамарь 53. Кызылка 134. Кызылча 363. Kuytis 50. Kylä kelluka 157. Kylä nurmikka 261. Kylvö kakka 141. Kylvomailanen 210. Kyllä 64. Kynäjalava 368. Kynerräa 368. Кыныны 81. Kynsilaukan urtti 22. Kynsimö 128. Kynsi ruoho 128. Кыныла 81. Күр 276. Кыркь бугуш 308. Кыркь буумъ 68. Кыртызы кая отъ 125. Кырыкь боушъ 30. Кыркь тырлъ 266. Kysilgat 298. Kysiltsha 132. Kys'tm 113. Kyspi 64. Kyspi 355. Kyss 340. Кысылъ талахъ 109. Күт 255. Kyt'chil 267. Кытчъ 393. Kuchyl talak 109. Кышлу 64. Kutsch 340. Кычъ 393. Кычъ тырлъ 266. Кышкаръ вуды 305. Кышма курай 369. Kyscht 24. Кыкь 362. Кыяръ 115.

Кѣота отъ 378.

К-э-ви. Кэвись-хэ 257. Кэкрэ 316. Кэловы 64.. Кэ-оттъ 48.

Кюелъаса 74. Kälär kuturugba 26. Kälma lilled 34, 35, 377. Kälmatowe rohi 70. Kältyk 363. Kāna ruu. Kūnarāa ruu. Kūnarāa ruu 368. Kūolassa 74. Kūrün oto 133. Кюршъ 236. Кютмель 372. Kūtūān 181.

Кягул 183. Кягеръ 185. Кядыр 394. Кярәмъ 69. Кяси аслисусъ. Кяси кюки 159. Кясны 98. Кячмамаи отъ 330.

Л (РУССК.) Л (ДРУГ. ЯЗЫК.)

Лабачи 243. Lāblā 63. Лаблабу 64. Лагвардзаргви 407. Лагвиморія 55, 266. Labzenes 132, 303. Lagsda 111. Lād-suzj 50. Laegal 253. Лазутъ(и) 385. Laitanatar 289. Лаймаръ-чуотъ. Лаймаръ. Лайморекъ чуотъ 276. Laifo 97, 170. Lake 9. Lakkatsche(i) 279. Лакумжа 407. Лама 365. Ламы-отъ 328. Lamba keeled 259. Lamba kõrvad или kõrivad 260, 281. Lame kosch 181. Lämmе ruu 112. Lammas heinä 318. Lampaan jākälä 38, 167. Ламбой 97. Лампи 278. Лашъ-коръ 122, 215, 228, 243, 260. Лашъ-коръ сизъ 259. Lapin vuokko 129. Lasda 111. Latak 324. Latitsch 59. Lauha 18. Laukka 22. Laukka heina 22. Laukku 295. Lauku eglite 365. Lauku mehtas 214. Lauku neglinas 200. Laumas slohta 33. Lauschu 209. Лаханъ(а) 69, 393. Lachamfa 179. Lachomkora 288. Лашк(һ)ара 130. Lachshupa 71. Lachssaka 9. Лашк(һ)ара 279. Лашъ-дыбнй-отъ 152. Lguu 64.

Левіа 247. Leväkkö 319. Леве. Левги 145. Lehdokki 260. Левмакели 89. Lehman kielo(i) 77, 106, 273. Lehma rohi 186. Lehmus 355. Lehpes 366. Lehti-

kahila 51. Lehtiä lappas 229. Lehti cuusi 254. Lehto majilka 211. Lehto tähtimö 343. Lergyn 399. Leedripuu 314. Leelas nahtes 369. Leewe 293. Леера 355. Leeske marjad 371. Лейбюргину 318. Leika 322. Лейлигеръ 107. Leinikko 289. Leinikukka 291. Leini ruoho 175. Lejona 42. Лека 3. Лекемчалъ 3. Лекись(е)-хе 3, 4, 4. Леля 366. Лею агащъ 159. Лелтцами 51. Леля 85. Лемъ 408. Лема 123, 171. Lembrі ruu 310. Лем-зеръ 276. Lemmikad 304. Lemmikki 220. Лемну 294. Lempiraju 310. Лем-чуотъ 276. Лемъ 196, 196. Ленга 355. Ленигтеръ 3. Ленцон(һ)а 171. Лера 355. Лене 24. Ленелма 14. Ler malsad 175. Lerpi 24. Лептокаронъ 396. Лери 355. Лертцами 51. Lesken lehti 365. Летль 363, 411. Lets sable 244. Leszczyna 111.

Либани 253. Либейлмсту 106. Liggall 253. Lieko 203. Liimakad 304. Лиля 176, 265. Лилил(һ)ара 163. Лилифаръ 224. Lillekesed 103. Lillikal 304. Lillu vatikka 304. Лило 366. Лилъакъ 346. Лиля 163. Limmokad linno 304. Лимони 102, 396. Лимотъ-отъ 208. Лиму ширинъ 101. Linnad 196. Linneus 210. Linni 196. Linnun herne 235. Linnun kaali 185. Linnun ruoho 262. Linnun silmä 97. Лино 403. Лигта 137. Лигта марунцы 137. Lingal 371. Ljompri 276. Липу 355. Липхани 278. Лисевъ. Листакъ 254. Liimtsch 268. Личи 408.

Лобіев 247. Лобіо 247. Лобіось-хэ 299. Лобія 128, 243. Лободы 58. Ловнягекъ 281. Loggespuu 300. Lohzini. Lohki 23. Lodja öis ruu 314. Lodja ruu 378. Лозій 311. Лѣз-четка 90. Löllu 245. Лонт-цапэ 401. Лору 24. Лопусъ траки 374. Лбука руу 277.

Луки 145. Luhta heinä 159. Luhta kaali 84, 245. Luhta sätkin 291. Luhu möök 8. Luhn 64. Luidsömsch 374. Lulik 181. Lukku ruoho 68. Lukszas 79. Луль-пу 368. Лульпу 24, 24. Луманъ 396. Lumina kukka 97. Lumme 228. Лунерика думнулудъ 375. Lumpit kan 37. Lunsio 189. Lucho 18. Luppio 314. Луринъ гуда 202. Luste 197. Lustus 71. Lutukka 82. Luu walu hein 82. Luu haige rohi 281. Luu joeksa rohi 107.

Лурныкс 380. Lysemes 304. Лыча 275. Любія 127. Люнстамгышъ 409. Люгы 399.

Ляблаба. Ляблау 63. Ляля кызгалдакъ 300. Ляне 24.

М

Маа viha rohi 222. Маа witsad 334. Маа kastikka 75. Маа möölad 157. Маа

pähkännä 94, 144. Маа sap 149. Maasi-
kad 147. Maankrassi 84. Maannousema
192. Maaranvatukka 302. Maaria veriju-
juri 17. Maaria hein 39, 168. Maaria ka-
dakad 17. Maaria malsad 212. Maaria
ridkas 46. Maarian heinä 167, 168. Maar-
ian kämmekkä 233. Maarian kataja 17.
Maarian kielo 106. Maarian pahna 53.
Maariau ruoho sinake 39. Maar maksud
297. Мабкама 140. Мави куль 267.
Mawrelis 200. Magamo 288. Maggons.
Maggunad 240. Magda(о)нози 41, 246.
Mähk marjad 43, 112. Mahras pukkite
200. Mahras rutks. Mahrrutus 46. Mah-
teres 191. Mahtes 149. Madarad 152.
Maddaras 153. Mada pead 303. Madareigas
46. Маджарвеля 407. Маджарверя 122.
Маджаргвалая 260. Маджора 397. Мад-
жра джуссаъ 269. Маенъ грессунъ 22.
Мажъ 267. Мажаго 282. Мазари 380.
Мазыри 258. Maiaakad 334. Майчу 167.
Майкараганъ 78. Maikara dschtssan 49.
Mailanen 209. Mailase rohi 153, 210,
237, 377, 381. Майра кюси 73. Майсувъ
276. Maite 199. Maitainen 349. Maitikka
211. Maito valvatti 336. Maito kukka
167. Макарь-агачъ 24, 65. Маквали
303, 409. Маггвели 303. Макидо. Ма-
княдои 41. Mäki käelkko 35. Mäki-ka-
ra 60; Mäki kielo 107. Mäki kukka 357.
Mäki kupu 167. Mäki mänsikkä 146. Mäki
minttu 76. Mäkipaatsama 293. Mäki pillike
151. Mäki tervakko 201. Макка джугара
385. Макрышкэ 234. Макрышъ 305.
Maksaruoho 323. Малай 240. Малай тур-
ческъ 337. Малва 410. Malva 207. Mali
47. Malla 147. Maltsa 58. Maltсад 59.
Maltsa tähtimö 343. Mamuch 277. Ma-
narch 304. Мавашъ 410. Мангли 226.
Мангырь 23. Mänd 256. Манджой 147.
Mandy 372. Манерухи 146. Манитория
388. Манмаринджакъ 303. Mänsikad
147. Mansikka 146. Мантаръ 66. Manisi
marja 147. Манчиквара. Мантчкара
388. Mäntu 290. Manui 301. Maouh male
158. Маразъ 368. Мараръ 34. Maratti
53. Марашка 404. Марамъ сакмела 307.
Marik 65. Марквон 400. Маркувъ 123.
Marpahkas 151. Marohein 171. Marpanas
153. Maru 314. Маруля 403. Marupa
47. Мархотки 226. Марцхви 400. Марья
вужъ 238. Maska rohi 242. Masmalo 40.
Masbe 289. Мастакъ 64. 197. Маталы
ичкъ отъ 130. Matara 151. Mataras häi-
kä koivu 65. Матптела 110, 396. Mato
ruoho 318. Матрачъ 297. Math(h)ut(h)ela
66. Math(h)ut(h)ela 66. Mauleleji 85. Maui-
tam 198. Mauni 301. Maunraggas 167.
Маурзмиа 391. Mauri 258. Maurisch
258. Махальдуль 64. Маханзандури
363. Махильдуль 393. Махмури 347.
Махобидани 403. Махсалы. Махсиль 87.

Машъ 247, 333. Masch 303. Машараба
409.

Мгенись балани 406. Мгкрала балахи
50. Мголвара 257.

Мдзавхели 378. Мдогви 331. Мдогви
гареули 331.

Mere 295. Mehiläeis kanerva 76. Meh-
ra pukke. Mehra saale 5. Melteres 214.
Medis 65. Midslanj 336. Meersi 309. Me-
esterahwa 237. Мезырти 380. Meigami
234. Меке 295. Мекенъ издала 339. Ме-
кенъ(ъ)чхали 3, 3, 387. Мекись-хэ 387.
Мекнаканджъ 220. Меконъ 241. Мела
куда 25. Мелашуень 381. Melgaves
136. Meldes 94. Meldi 319. Meldri 73.
Мелечъ. Мелешъ 336. Меликгурдзене
112. Мелисъ куда 389. Мелитзанесъ
410. Melisch 336. Mellenes 371. Melme-
ni sable 107. Melnsais alknis 24. Melna
sahle 78. Melnas sustrenes 298. Мелсапе-
лоня 114. Мельгума 371. Мельонъ 115.
Мемрапопъ 114. Менамесь отъ 346.
Менемша куль 313. Мёнкель 407. Мен-
та 405. Менъдуани 171. Merak 303.
Мердзевула 79. Меръ ди пемынь 202.
Мерена 6. Меря 282. Meri humala 222.
Meri kahila 320. Meri kaisia 320. Мерка
123. Мершинъ агачъ 74. Mesi angervo
340. Mesi heinä 168. Mesi jamikad 90.
Mesikkes 54. Mesikug 213. Mesla 336.
Метевка 115. Метлырь 407. Metsäinen
kurenpolvi 157. Metsäkirveli 39. Metsä-
kumina 325. Metsälaukka 23. Metsämi-
rammi 234. Metsä omenapu 282. Metsä
tähti 357. Metsä tuomi 276. Metsänemä
134. Metskanepid 377. Metslook 23. Mets-
pippar 52. Metspütsik 36. Mettisen-ruo-
ka 236. Мехакъ 87. Мехиками 3, 4.
Metsch 379. Мешъ 253. Mescha ausas 60.
Mescha balsamini 175. Mescha glubmes
277. Mescha pehrkones 292. Mescha pluh-
mes 277. Mesche 289. Memiemy 300.
Meszkos taurie 157.

Мжаува 305.

Мзесъ узмзире 163. Мзесъ утврите
163.

Миастпара 273. Midjika 371. Miekka
heinä 178. Mjetlica 18. Mikir 264, 266.
Mika 339. Мила 409. Milang kura 336.
Милея 409. Миліона 115. Millenes 43.
Minttu 214. Миропль 112. Мирза ти-
рякъ 267. Мирсина 74. Миссуръ 337.
Митцисъ вашла 163. Михакъ 125. Ми-
хама 87. Михаки гареули 125. Мича-
туринъ 71. Мичка 383. Мія 159, 401.
Мія саръ 404. Мія тамуръ 401.

Мкграла-балахи. Мкграла-мкграла
50. Мквидо 193, 403. Мкралуа 281.

Мобага 301. Моргоръ 328. Mohras 243.
Мода 371. Модгине 371. Mods-chari
299. Мойгунъ 276. Moji 408. Мойла-бой-
отъ 191. Мокръ-отъ 57. Moktschela 4.

Moktschohong 4. Moktschola 4. Мокрышъ 62. Molikta 336. Молоки 188. Момдри 371. Monisäde тырăкки 141. Mono. Моно 3, 193, 315. Monon 368. Montschara 62. Mööga witsad 334. Mooderwergi juured 243. Moorid 243. Моръ 304. Моралъ 296. Morenga 308. Морени 304. Морковъ 123. Моръ-корикъ 180. Moronga 303. Morong kola 309. Morosch 303. Morsinko 179. Морчукъ 362. Морхъ 86. Морхци 147. Морчула 390. Moscow watsinъ 304. Мось-чпаты 67. Моцви 371, 371, 372. 391. Моцвиу. Моцй 371. Моцхари 298. Моцъ. Mosch 248, 303, 333. Моцйешъ 142. Mötschikta. Mötschu. Motschurtu 388.

Мравалъ дзаргва 260.

Мсхали 276, 409. Мсхались-хэ 409.

Мтцаре-квахи 116. Мтцари-хана 116. Мтцкави 276.

Mugmura kaali 107. Мугря 292. Мугылекъ 372. Muda rohi 244. Muddi 169. Мухри 303. Muke-kach 79. Мукезъ 266. Mukkonen 369. Мукозьянъ 264. Мукъ-сярлы 237. Мукъ-хыяръ 115. Mnkulvainen 184. Мулдаагъ 321. Mullaked 146. Mülomodo 276. Munkki 180. Мунхудъ 258. Murak 303. Murakad 303. Muraked 146, 146. Мурган 303. Muranad 146. Мурваръ 410. Муркани 24. Муржгана 389. Muri 75. Мурия 303. Muro 66. Мурой 303. Мурра кабитъ 101. Муруть 282. Мусъ 248. Musa-agatsch 92. Musir 254. Musirsch 253. Muskrj 254. Mussj'igda. Muzj'igda 368. Mussikr 267. Mussingi 131. Mustad söstrad 298. Musta juuri 346. Musta koiso 334. Мустаагъ 321. Mustikad 371. Mustikka 371. Мусти-ой 371. Мусту-смородинъ 298. Musu zöle 220. Мусыръ бордай 385. Мусю. Мусюй 210. Муталъ 278. Мутунъ 25. Mutzj'igda 368. Muuran vatukka 303. Муха 289, 409. Muchssulta 368. Мухуде 187, 258. Мучъ 240. Мушя 197. Мушкарь-тише 64. Muschmula 217. Мюсюъ 210.

Мхали 69, 389, 389.

Мцесъ умзира 163. Мцуана 202.

Мчави 336.

Mugr-als(s) 372, 372. Мый кылъ 187. Мыкеръ 266. Мурган 303. Мыршерф кая отъ 166. Myskän urtti 356. Мысыкъ гюйрукъ 169. Мыанъ 58, 59, 94, 95. Мюй-шудо 279. Мюлькакъ 379. Mün-did 214. Mürk 98.

Мэкъ 180, 402.

Мяка аршанъ 266. Мясанъ рушъ 8.

Н (РУССК.) N (ДРУГ. ЯЗЫК.)

Naadid 11. Naankta 255. Naar 280. Näaged 252. Набонмханъ 112. Nagadka

77. Naglinas. Naglini 126. Nagot. Наготъ 29. Наринъ 70. Нарпу 392. Nagussem 111. Наругъ 77. Надзв 255, 255, 255. Надзви-либаниса 253. Надзуи 407. Nadscha 181. Надьръ-башъ-отъ 341. Naer 372. Naerg 379. Naeste punad 48, 173. Naeste rohi 340. Наэъ 153, 255. Назви 255, 255. Najerjana oda 372. Nais-sik kaga. Найсикъ кара 311. Накъ 282. Nakakia 299. Накерчхали 3. Näkinparta 93. Näkinruoho 222. Näkkiainen 185. Naktsskahtes 334. Naktvis pijotkas 161. Налъбайтъ 368. Namdikta 296. Nam-gajak 226. Namur 302. Nangta 110, 256. Nank 254, 254. Nankta 255. Näpikannus 175. Nar 280. Наръ-экахи 389. Narahun 256. Нарадъ *) 407. Narak 256. Narassu. Нарассуъ 256. Наратъ 256, 256. Наратъ-изекъ 237. Narwand. Нарвантъ 368. Наргиза 223, 347. Нарй 84, 89, 384. Нарй-экала 84. Наринджъ(и). Наринджъ 101, 280, 347. Наринджанетъ 297. Narinsche 280. Нарисъ-экахи 84, 137. Narus. Нарусъ 280. Narrad dshillek 372. Narsku 138, 331. Нархунъ 256. Нарынджа-петъ 409. Нарылжъ-агаджа 297. Насъ каду 116. Nasarazak 173. Näsen. Nasia. Näsiä. Nasina. Nasinad. Nasiniined. Näsinini 122. Nata 144. Nätkelmä. Nätkin 186. Нато 112, 396. Нахотъ черияъ 244. Нахотъ 97. Нахуръ 41. Нахудъ 97. Нацаръ к(h)ат(h)ама 58. Natschar agatsch 112. Нашаулытъ 282. Нашватау(y) 282, 409. Naschi 51. Naszlelie 381. Нашодъ 258. Нашпути 282.

Ngarachta 293. Ngaring 256.

Nebobke 372. Nevakanerva 189. Негея 227. Негияъ 201. Негри 309. Недан 180, 402. Needre 51. Неэлы-отъ 95. Neidenvalppa 134. Neidon kiele 130. Neilikä 125. Neitsipunad 153, 210. Некери 142. Nelabba kresse 192. Nelikta. Nelkta 299. Неуза 229. Немыръ 276. Nenätti 223. Нензе 407. Неръ-шудо 191. Nerka 311. Nero 311. Несви 115. Nestepuna 234. Netilbura 378. Neulaomena 123. Neulapalkoinen pernaruocho 332. Neuliainen 112. Нецингъ-гедеръ 407. Nesch 301.

Nja erch 311. Njägr kytch 42. Njaingefa 383. Njapu 254. Njarga 253. Njarngi 256. Нйахури 246. Nibui 254. Нивъ 255. Niggi 311. Нигодзи 180. Nigosi. Нигози 180, 402. Nihti ruoho 203. Нижу 363. Niine пуи 355. Niitta ängelmä 352. Niittu katkero 155. Niittu maitikka 211. Niittu nurmikka 261. Никельгодъ 407. Nikylion 24. Нилъ 235. Nilpu 255. Нило 368. Nimtäde 359. Нинакинь-ха(h)на-

*) См. Напатъ.

ринъ 302, 304. Ninach 304. Ningul 371. Ниноц(х)и 163. Ninni 355. Ниори 23. Njörsi 311. Njotchore 383. Nipokkip 372. Nira 22. Niserdes rohi 376. Nisisteni 4. Nisteni 4. Nituvilla 136. Nin 253. Njuguchur 229. Njulcha 65. Niurmullipu 237. Njungtu 255. Njunjga 3. Njur tug 139. Ничицери 23.

Nögesed 369. Nogik 56. Nogot 29. Нодъ 292. Noergun. Noerr. Noerssu 371. Нозъ 292. Nojan bura 378. Noidan lukko 68. Noidan yrtti 99. Noija 191. Noio 50. Нока 355. Nokik 56. Nokkonen 369. Ноксъ 137. Нолишка 336. Noni 254. Noragga 252. Noraggas 251. Nörgössu 24. Noriheinä 106, 260. Норичъ-рейну. Норичъ рейну 349. Nork. Norkh 194. Нормаль. Нормалья 146. Nossk 194. Nousu ruoho 191. Похой-нурийъ 130. Nochoin-chonschir. Nochoin-choschun 301. Nochotta 97. Нохоя-арауъ 357. Nochud. Нохундъ 258. Нохутъ 97, 258. Notsch. Ночъ 117, 289.

Нраяъ титипъ 280, 409.

Нугуртъ-барсякъ 379. Нудя-такше. Нуху-тиша 51. Нукъ 180. Nukki 33. Nukula 191. Нуауъ 45. Numni 254. Nuppi 280. Нуратъ 256. Нургусяъ 34. Nurk 165. Nurmen poimulehti 20. Nurmen sinilatwa 262. Nurmi ailakki 200. Nurmi ayla 360. Nurmi härkki 92. Nurmi kattara 71. Nurmikka 261. Nurmi kohokki 330. Nurmi kuismo 173. Nurmi lauba 18. Nurmi lehmus 355. Nurmi mailanen 210. Nurmi puntarpää 25. Nurmi ratamo 260. Nurmi rohi 18. Nurmi tähkiö 249. Nurmi tädyke 377. Нурпъ 408. Нуси 111. Нуспаль 219. Нуфри 269. Нушъ. Нуши 29.

Nyid nyks 122. Nytschivou 198.

Нюаля 269. Nüg 254. Нюмичъ пурзю 379.

Нявда 151. Нямырь 304.

О

O 98.
Oassj 140.
Обазинъ 200. Obeles 282. Обесканъ 112. Облзонъ 268. Obin 367. Oblikad 305. Овышъ 198.
Ochakas 84. Ohdake 99. Ogeng ssonanj 203. Ogo alss. Ogog alss 371. Ogojo 23. Ohsis 147. Ohsola peepes 279. Obsole 288. Ohtainen 100.

Одаванъ чамъ 366. Odog-tschura. Odong-kora 296. Odra pulod 212. Odrif 300.

Oergen 298. Oeruk 29. Oetta 181.

Ожа 403.

Ozjen-zjura. Ozjen-kura 310. Озлай те-резе 122. Озру 164. Озь-ягдъ 147.

Ojatädyeke 376. Ожамъ 147. Oispuu 378. Ойно 409.

Окра 166. Оксялла корыкъ 209. Oktan 65. Окузъ геминъ 405. Окуръ-тепе-отъ 191. Окхъ 164.

Olaessu 268. Olal zachana 298. Olan- kad 173. Olased 173. Olanti 176. Olba 253. Olghos 357. Olgochta 51. Olbukta 51. Олена 410. Олицы корыкъ 203. Öllu 23. Олмавуды 45. Ölötök 374. Oloch 51. Olucha 268.

Омбало 214. Омидъ 304. Омина на- вомотъ 327. Ommakta 300, 301. Омбгбнъ 309. Ömröntsichura 182. Омуръ(и) 408. Omytsch 304.

Онаръ 280. Onikta 282. Oningta kura 282. Onna puu 282. Onochto 81. Ояко- п(х)а 250. Öntsoch 256. Onukta 132. Ont- sche 256.

Opkonkura 181.

Oravan marja 196, 207, 207. Орай-отъ 384. Orakko 231. Orapalkoinen perna- ruoho 331. Orapihlaja 112. Oratnomi 277. Орахъ зрикъ 275. Орба 164. Орбенъ ебизонъ 355. Orvokki. Orvonkukka 381. Orrei 304. Orho 232. Orgöt-obüssa. Örgöt-öbüsse 367. Ордъ 164. Ордынь 181. Orekon 85. Orjaws. Orjan turpura 300. Ориза 236. Оркомкура 189. Oro- hocht 315. Орогра 133. Orplang 294. Örgöl 282. Оршилъ 198. Орцо 304. Орча ювись 181.

Осалъ ганзылъ 164. Осеро 130, 279. Осма 179. Osman käämi 366. Osman mesikkä 213. Osod 258. Osols 289. Оспи 137. Осприонъ 407. Ossikta. Ossitri 288. Ossokoni 314.

Отари 301. Отмылъ тохатъ 90. Отъ- сабынь 200. Otton-uba 43. Отчамъ 407. Öuna rohi 343.

Офтобъ барастъ 163. Офть-умарыкъ 301. Ofukta 112. Ofymke 182.

Ochra kukka 201. Охра(о)хуши 40, 243. Охсеръ 115. Охтой рефну 89. Охту рей- ну 190. Охъ туры 55.

Очаганъ чечекъ 360. Otschkihiyl 304. Ошакъ 128. Ошорниа 408. Ошь-ягодъ 43.

Оти 132.

Оусъ-еминъ 111.

П (русск.) Р (друг. языки.)

Pääwa rohi 318. Paakspuu 293, 293. Паалитъ 409. Pääskyn kukka 201. Paat- sama 293. Paatsa puu 293. Pabehrsis 293.

Paberitsid 62. Пабины 224. Paharputki 229. Pahnaks puu 293. Pähkä mō(a) 111, 341. Pähkinä puu 111. Pähkynä 111. Pagla alss 372. Pagla karpt alss 175. Пагырь 22. Пададь алюаскы 250. Padena hein 64. Padshimta 265. Падурынь 282. Падуцель 112. Падошель 300. Paegle 181. Pashrkshkis 112. Paen 237. Пазелсь чухть 336. Пазий 81. Пазы 63, 64. Пазя 81. Pajatin 293. Päivän kak-kega 209. Päivän kukka 96. Päivites rohi 166. Paimensauna 346. Paine matara 152. Pajo 309. Pains lehed 366. Paju 309, 368. Paju heinä 90. Палаць 337. Палер-ny 336. Palgo 303. Palko heinä 332. Pallako marja 372. Pallehks 95. Palpakko 372. Palsterakka 243. Palsternanka 243. Paltong-kora, Paltocha. Paltocha-mo 296. Палудь 409. Палызь 336. Памбе. Пам-букъ 401. Паляць 116. Ramp-ru 138. Панда-кюпси 36, 39. Пандьжаръ 393. Паята 282, 282. Па-ру 309. Папа гвинн чели тее 350. Папасъ куда 350. Papanesch 219. Papartis 55. Papin kukka 96. Паписъ-кверя 118. Папуваче 209. Папушели 250. Папушой 355. Papanmaito 140. Parlid 53. Pärsä-juuri 373. Pärsky juuri 373. Partshein 159. Парумбрела 275. Pasing 110. Pasing nyks 109. Päsokese kalad 124. Pasternakko 243. Pataines 64. П(х)ат(х)ало 162, 243. Пататукъ 162. Патлажаны 202. Патлазаны 334. Патгыкы отъ 216. Патма 224. Патрай-жай 246. Патриджанъ 410. Patukka 6. Paunkku heinä 200. Pach tigrsch 3. Пахерни 254. Пахи 165, 401. Patsch 85. Пахъ-сончаса 210. Пама пыпахъ отъ 312. Paschkuratsch-kumamai 181.

Пгльчъ 257.

Pe 64. Peare 198. Pebang alss 131. Pewenk 289. Певидзь 336. Pehrkonos 331. Pehtera sahle 242. Пейай 256. Peena dadsischi 336. Peenes 139. Peenike look 23. Peenines 336. Peetre heinä 64. Peetrid 107. Pei 253. Пейне чурька. Пейня шу-рька 23. Peipri 184. Пекша(e) 355. Пекка турув 58, 94. Пеледъ 289. Пейинъ 47. Пелинины 49. Pelkies brydgawris 136. Pellava 195. Pelles sirni 379, 380. Pellike 150. Pelto villa 135, 326. Pelto kaali 373. Pelto karhiainen 84. Pelto kaunokki 91. Pelto kello 107. Pelto maltsa 59. Pelto saunamo 38. Pelut 289. Пелыдзъ 336. Пельнась 196. Пейини(ь) 115. Пепон(и) 397. П(х)ера-п(х)ера 217, 251. П(х)ерайя 217. Perho kukka 119. Перениму-паэрь 229. Перн-перн 392. Pernaruocho 22, 331. Perss 142. Perus ruoho 93. Перфъ(и) 275. Persch 142. Перъ 382. Pesäke 224. Петвъ 406. Петви. П(х)етви 240. Petra raktas 273. Петрыжия 246. Петчеръ 369. Petschitskuli 371. Peuran-

vehka 215. Печен-эрикъ 275. Печерь 369. Печуръ-сарлы 304. Пештъ. Пещь. Пещень. Пещеть 111.

Pja. Pja 64, 65. Пиастъ 22. Pi-bomru 293. Пивенан 275. Piha villako 327. Pihjala. Pihlawa. Pihladsis. Pihla-kas 336. Pisanagatamo 259. Pietarytti 348. Пизель. Пизель-чухть. Пизельскъ 336. Пизень 362. Piibe lehed 313. Piima ruoho 252. Piippo 200. Piitro heinä 297. Piitro laukka 22. Piisku 335. Pikta 369. Pikscha 355. Pila latsch 301. Пилештъ 255, 336. Pilja alss 301. Pilit 289. Pilit goog 51. Пильиия 257. Пингель боксъ. Пинеме бобсъ. Пинемъ бабсъ 293. Пинемъ борга. Пинемъ боркъс 334. Пинеренъ 61. П(х)иники 250. Pini koivu 65. Piota 258. Пипари 82. Piri-juuri 46. Piraruntti 46. Pirenes 38. Пипер(и) 82, 407. П(х)ип(х)и 383. Pipperra sahle 52. Пицу 268. Пицуу 408. Pirdid 125. Piregda-mo 346. Пир(х)исула 273. Piria 409. Pirnid 125. Пирпиал 394. Pirun-gieska 140. Пир(х)исула 273. Писака-нишъ 336. Писта 258. Пистали. Писта-чи 56. Piste 258. Pisti rohi 136. Pisto heinä 136. Питя 407. Pitkä lehti-tädyke 377. Pitkä paiko 42. Пити 383. Пития 214. Питри. П(х)итр(х)и 383. Пича 256. Пича-умаръ 372. Pitschak 107. Пичви 256. Пиче 256. Пиче-умаръ 372. Пичень чухть 256. Pitsch kitscha 113. Pitsch kutschan 301. Pitschumar 372. Пиасъ 22. Plaiksnes 228. Plakke 295. Plakstini 175. Pleedern kohks 314. Pliktini 82. Pliktinsch 295. Plikschi 82. Plohta bahrdsis 356. Plon negru 268. Pluschu kohks 314.

Поалитъ 409. Pohjan luppio 315. Pohla marja 372. Pohlad 372. Pohlakad 372. Pohlischi 25. Pogokto 110. Пожумъ 256. Пожъ-чумъ 355. Поза 81. Позан 293. Pozj'okto 110. Пои. Пои-чухть. Понванъ чухть 268. Poie rohi 316, 330. Poikang kura 97. Poimulehti 19. Poiste pöjed 330. Poitkad 50. Pokzola 383. Pokto 152. Polan 378. Pölvijä 92. Pöld humalad 138. Pöld jumikad 91. Pöld kaetis rohi 262. Pöld kanepid 150. Pöld marjad 503. Pöld paju 10. Pölk kyheinä 365. Pölk maasiked 146. Polttiais-nonko-nen 369. Polo 147, 268. Полынъ рейну 50. Полумшоръ-альба. Полумшоръ негру 293. Полы 383. Пол-пу 43. Пойвъ-сө-теръ 198. Понуль 181. Росс-пу 112. Porceljuuri 313. Porgandid 123. Porihain 192. Porrkana 58. Поркоко 26. Поро 23. Porochoto 37. Поромбрель 277. Porsad. Porst 189. Порсь-кокъ-турув 185. П(х)орт(х)охади 101. Португалъ 396. Португалъ турку 101. Портыдъ отъ 141. Possiaure paikta 75. Pota 113. Pouran-

juuri 192. Похрасемъ 201. Поча-умаре 146. Potschj'okio 110. Poschem. Poschom 256. Поэвъ 268. Пою 268.

Пражъ. Прасъ 23. Праса 23, 389, 389. Прасадъ 282. Прассъ. Prass 23. Pprehde. Preed 256. Призордусъ 381. Приколасни 405. Принцъ 406.

Итерханъ 186.

П(h)у(б)абуа 350. Pubkas 136. Puhpu-
lu kohks 310. Puhsehli. Puhsehli. Puhshli-
schli 208. Pueresch 289. Пужъ-мули 111.
Пужумъ 256. Puzzene 336. Pujomaruna
50. Puisma heinä 206. Pukinparta 206,
356. Pul 372. Pulu 268. Pumbri puu 282.
Pumpuru smilga 212. Punad 171, 214,
234. Punainen 156. Punainen sianmarja
43. Puna kauno 90. Puna koiso nuori-
kuori 334. Puna kuusama 198. Puna(o)
latva 139. Puna luppu 314. Puna peippi
184. Puna pillike 160. Puna puola 372.
Punased 94, 298. Pungara 297. Pungda
24, 24. Punervo apila 358. Punerva suo-
kukka 32. Punka 314. Puntarpää 25.
Пунчукъ-отъ 328. Puola 370. Puolakka.
Puolama. Puolan. Puolakka 372. Puplak-
schli. Pupperi lappa. Puptoyskie 215. Пу-
раския 389. Purwa 340. Пургияе палоксъ.
Пургия палаксъ 370. Пуриа 258. Пури
363, 411. Пурисъ дома 146. Purju 22.
Purraji 23. Purrenes 79. Pursurakka 222.
Purtojuuri 318. Puri 51. Пуръ-гейну 259.
Пурсъ 82. Пурчулки 123. Purtschuluk
123. Пустуги 257. Путь 350. Puthau
383. Putnu suhrenes 263. П(h)ут(к)у(ч)
102, 189, 344. П(h)утч(п)у(ч)а 104.
Пушн Пемри 293. Пушн lum 293. Пушва-
ла 297. Пушму липу 111. Пушиеръ 369.
Puschte 355.

Пхили 111.

Пшала(о) 170, 170, 401. Pschatt.
Пшатъ 131. Pscheducha 111. Пшикдер-
нахъ 184. П(h)шукура 202.

Pugettliul 37. Пыжъ 81. Pyiss 165.
Пыкъ 58, 94. Pyorä ruoho 222. Pyörä
talviki 281. Ijörä ruoho 107. Pyoro 51.
Pyörtänö-mailanen 210. Пыр-ой турунъ
362. Пырпыль 394. Pyss 165. Pytk 74,
326. Pytschj 148. Пычъ-куванъ турунъ
202. Пычъ-куванъ 234. Пышъ 81.

Püdsika 261. Пюрлеггенъ 304. Пют-
нокъ 214. Пюхвара 387. Пючун 407.

Пэкшъ чувта 111.

Пякшъ чувта 111. Пялидъ 409. Пя-
ша 355. Пяшъ 111.

Р (РУССК.) R (ДРУГ. ЯЗЫК.)

Raake 215. Raani 197. Raatan 215.
Raate. Raattama 215. Rabahen 271. Ra-

vanduse rohi 355. Равахонъ 323. Равачъ.
Равашъ 294. Равду гейну 5. Raveheinä
94. Radake. Rajake. Rajakka 215. Raita-
raju 310. Räkäjuuri 346. Räkäkuusi 255.
Рака-синъ 242. Rambu 238. Rämpe-
raju. Rämlika-puu. Rämmlä. Rämmeigas 310.
Раягъ 85, 104, 144, 217, 261. Раягъ-ар-
па 169. Раяга 85. Ranktelis 216. Ran-
nikki 158. Ranta vehnä 131. Ranta hierak-
ka 306. Ranta kaali 163. Rantakukka 205.
Rantaminttu 214. Rantapuna 206. Рапани
409. Rāpelö 70. Рап(н)иди 188. Rassi
192. Rassid 119. Раска кумби 15. Rasky-
ta 20. Растакъ шуда 79. Rasti 204. Ra-
takko 215. Ratamo 258. Ратъ 363, 411.
Raudas 234. Raudenes 234. Raud hein.
Raud rohi 5. Раужа нидеръ 109. Раужа
чукшторовъ. Раужа чукштаръ 298. Rau-
nikki 161. Raunukka 192. Rauta korte
133. Rauta noktonen 370. Раянъ 302.

Рдзгвлами 390. Рдзгана. Рдзирдзга
140. Рдзисъ балахи 399. Реани 376. Re-
bäse händ 27. Реванди 294. Ревитя 403.
Revonsuola 237. Рer(н)ани 229. Reeksts
111. Reibenes 371. Reigas 292. Reinwar-
red 349. Reitini 271. Рейханъ 214, 229.
Реканъ боба 209. Rentukka 78. Репан-
нокъ 393. Ресепяте соарилуй 163. Re-
tikka 292. Reteji 271. Retejuma sakne
271. Retejumi 17. Репруска 383. Рештъ
датла 278, 408.

Рзекъ 323. Рзесъ 152.

Риганъ 406. Ridaas 292. Rieska ruoho
152. Riise(o) rohi 330, 366. Rikko 317.
Rimpä 73. Riokta 254. Ripsikattara 71.
Ritarin kannus 124.

Robo hein 295. Robo leinad 201. Рогъ
407. Roho tädyke 377. Рогумонъ 86.
Родакиля 390. Родакион 407. Родафи-
нон 408. Roemina 309. Рогъ 323. Rölli
17. Rõnsi rölli 17. Roog 51. Roosi(e) rohi
140, 158. Росо 323. Ротъ 323. Рошу
турческъ 82.

Рубиреванъ 400. Рувекъ камысъ 75.
Rugis 323. Ruddens pukke 242. Рудзегъ
323. Рудзегъ-турунъ 249. Rudsu pukke
90. Rudsu smilga 18. Рузъ 90. Руйжъ
323. Руижъ боба 290. Ruis kattara 71.
Ruki lilled 90. Ruki roosid 201. Ruksti-
nes 305. Ransu ruoho 317. Ruoho kanuk-
ka 110. Ruoho laukka 23. Ruoho rei-
likkä 46 Ружъ 323. Ruorpi ruoho 48.
Rupetes. Rupetnes 64. Руспи бадрид-
жани 202. Rusked 65. Ruso juuri 196.
Rutto juuri 245. Ruumiin madon yrtti
281. Ruusu 300.

Рухемла. Рухмела 86.

Ryghr 165. Рыдяти ди луны. Рыдяти
ди яры 292.

Рѣсь 70.

C (РУССК.) S (ДРУГ. ЯЗЫК.)

Saar. Saaren puu. Saari puu. Saarni 147. Sabinu sahles 178. Сабэы 123, 123. Сабрпазуа 389. Saweesche sahle. Savi ainen. Savi heinä 94. Savike 59, 94. Savimuro 95. Sawles kresta 349. Savu ruoho 332. Sara 366, 367. Sagal 311. Sahalehti 344. Саганъ 22. Careзунъ 366, 367. Сагиръ 126. Sahles 149. Sagon tschegar 371. Sahrmenes 64. Sagtian japrak 297. Сагызъ 96. Sadagana 304. Садакъ кудэ 344. Sadara 303. Саджи 350. Saehrschki 112. Сазамт(н)ро 114. Сакъ 268. Сакара 223. Sakkis agatsch 257. Sakku abholini 237. Sakku ausas 60. Sakku kahposti 237, 305. Sakku skahbenes 237. Сакмели 393. Сакokia 127, 398. Saksa kana persed 209. Saksama(maa) saar 143. Saksankirveli 222. Saksanpihlaja 112. Saksa paju puu 309. Saksa sarrapu 143. Саксаулъ 30. Sakta 311. Салаби 312. Салагабала 224. Salava paju 310. Salakoin 270. Sala koi rohi 50. Салапъ 406. Салатъ(а, ы) 183. Салача 402. Салбиъ 312. Салбо моле 193. Salvi 268. Salgedde 180. Salkschnn ohgas 242. Sälli 131. Салпысь 218. Салуе 198. Salsches 122. Самасъ ретирни 222. Самкури 360. Самкура(и) *) 411. Самла кара ордыче 182. Sammakon marja 9. Samna 182. Самоваръ 295. Самурцела 411. Samswitis 198. Саму 115. Самур-сакъ 389. Samschit 74. Самъ-хура **) 199, 210. Самыиъ эленъ 200. Sanaajaka 278. Санауаръ 66. Sanga 111. Sangler 24. Санграу клякъ 388. Саядалъ 293. Саядарумъ 374. Саяди 367. Sänkikukka 141. Саясаръ 179. Sany 181. Sapi rohi 195, 278. Сапопи 407. Sara 85. Сараб-санъ 295. Сараганъ 297. Сарагачъ 193. Сартъ-андысь 192. Саратеци 257. Саразанъ зельми. Саразанъ селми 304. Саракурай 327. Сарайъ 250. Сарана 193. Саранджия 121. Sarankor 301. Sarapu 111, 147. Sarapu naadid 11. Saratalah. Sara-talak 311. Сарауссакъ 23. Сарацаткъ 173. Сарбашъ чууъ 173. Сарбуау. Сарбуачу 442. Сарбэ 314. Сардактъ 193. Sardalu 95. Sare-agatsch 63, 297. Sarjatalvikki 95. Сарибашъ 395. Сарипенъ 193. Sarkana wilkune 297. Sarkanas raudas 234. Sarkanes nahtres 184. Сарлычъ-пашеляр 94. Sarmaschik. Сармашикъ 58, 162. Сармъ-сакъ 22. Сармусакъ 23. Сармусахъ 389. Саро 117, 181, 397. Саролигаръ 161. Sarpa 73.

*) См. Самъ-хура.

**) См. Самкура.

Sarpio 21, 131. Сарумъ сахъ 389. Сарума 193. Саруяпракъ 297. Сарцхули ква-ри 116. Сартъ-андысь 192. Сары-баракъ 227. Сары-данъ-куль 199. Сары-куль 177. Сары-чечекъ 213. Сары-шинъ 320. Сарыктъ-кокваръ 240. Сарыкъ-ляля 365. Сарымъ-сакъ. Сарымсакъ 23, 23, 389. Сарэрикъ 275. Сассы-курай 144. Сассыкъ-каваръ 410. Sassyk kaurae 128. Сассыкъ-курай 399. Сассыръ 144. Sasyklal 238. Сасыкъ каваръ 399. Сасыкъ праи 198. Сатапури 53. Сатичура 79. Сатэка 148. Sanhek sakne 36. Saules aszarcles 125. Saules weeschi 375. Saules lappinas 208. Saules rassenes 178. Sanles rassinas 178. Saules sweeze 375. Saulini sahles 129. Саумалдыкъ 265. Sauna kukka 209. Saunausis 383. Saunio 209. Сауръ 66. Саура 117. Sauramo 38. Саусанъ 179. Sausweeschi 198, 368. Sausehrdis. Sauserdas 198. Sausu zole 290. Саутъ 309. Сафидоръ 267. Сахъ-кезъ-агачъ 257, 407. Сахалъ 311. Сахла-отъ 360. Сахрани 407. Сачанъ эрмы-сунъ 48. Саякъ-отъ 235. Sasch jemesch 237. Sasch tschestek 237. Сашуре 229. Саямъ 266. Саяръ кафакъ 135.

Swagguli 197. Svehtas 39. Sweestu sahle 176. Svia 170. Свила 323. Свинтри 106, 126. Свия 170.

Shaechrisamin 115. Shirinbuja 159.

Se 383 *). Sea wöddid 362. Sea kapsad 336, 376. Sea lava rohi 322. Sea nögesed 370. Sea öied 350. Sea pähkald 187. Sea piima rohi 350. Sebbe 198, 198. Секатлонъ 392. Сегиръ 196. Сегыръ куй-рюкъ 375. Sehtas 158. Sehtas wihtols 310. Seds 239. Seemzeeschi 281. Seepju sahles 265. Seepju-sakne 316. See puu 277. See tawas 260. Sefidor 267. Seibe-agatsch 336. Сейзиръ 369. Seinole 279. Seittin 230. Seitun-agatsch 230. Секары 323. Секисъ-отъ 146. Секъ-секъ 405. Сексеулъ 30. Сектанъ турунъ 55. Селая 368. Selaoesch 304. Селей 368. Селая 344. Сели 196, 368. Selja rohi 216. Селий 368. Seltene 122. Селшаи 371. Сель-тунсъ 363. Сельне 198. Семъ 266. Семечка 163. Semmenes 147. Semmenn ohgas 147. Semmes appini 377. Semmes pnpes 330. Semmes sillinsch 141. Semmes zuhkpeenes 190. Semmohgas semmenes 147. Семозать 268. Семперяхъ 189. Semtekkä 377. Семъ 336. Сенди 367. Сене 295. Сепер 331. Sentsch chortajuch 355. Serbenta. Serbëta 297. Серво агачъ 397. Sergana 132. Серди мушакъ 409. Серекъ 24. Сера(и)палакъ 369. Serischk

*) Названія, начинающіяся съ буквы Sch см. при русскомъ Ш.

63. Serra rohi 362. Сертял 70, 363. Сер-
пыцу 314. Сесаель 52. Sess 254. Sesta
laipen 298. Set 311. Set lampu 293. Сей-
гальт 22. Сеутъ 410. Сехъ 115.

Szarkas czysnaka 84. Szadryika 203.
Szyts 78.

Siagir 327. Siadana 226. Sian veri hei-
nä 173. Sian marja 43. Sian silmä 167.
Sian tatar 263. Siau puolaca 43. Сибо 81.
Сивиль 383. Sihkas nates 370. Sihki
dadschi 17. Sihpoli 23. Sigurid 98. Си-
гындыртъ 64. Сигъ 309. Sie 256. Cie ка-
тырь 98. Siekkilä 60. Siestapensas 298.
Сизъ 259. Сизъ юрь турунъ 360. Sizch
64. Сиръ будюрюнгъ 404. Сиръ чубъ
344. Сикаминдя 219. Сикаминон 405.
Sika ruoho 65. Sikebini 248. Сикел 399.
Сикина гейну 377. Siko angervo 339.
Siko juuri 321. Сиксенкора 180. Силагъ
147. Silauschi 124. Сильваши 112, 168.
Silgalvini 274. Silleses 371. Silmä ruoho
141. Симіанъ 125. Симиди. Симинда.
Симиндри(ъ) 385. Синапе. Синапи 410.
Сидрихъ 106. Сидрихъ-парыкъ 106.
Сияжеръ 109. Sinivaterma. Sinivatukka
303. Sinijuuri 216. Sinikad 371. Sinikta
162. Sinikuntteri 130. Sinikuusa ma 198.
Sinilatwa 262. Sinililled 90. Siniped 196.
Sinised tied 90. Sinniko warded 222. Sin-
nipes 331. Cio 275. Силъ 282. Сиръ 368.
Сиръ-ваши 112. Сиръ-гуюйрюкъ 135.
Сиръ-куйрюкъ 375. Сиръ-олмы 335.
Сиръ-сирлы 146. Сиракъ 65. Sirgu kum-
melenes 209. Sirgn paggi 157. Sirgu
skahbenes 305. Sirdsenes 36. Sirds sahles
251, 252. Сире-агачъ 63. Сирекъ 24, 65.
Сирикъ 24, 65. Sirin 267. Сиркъ 65.
Сирке кодакъ 116. Sirkunjuvä 130. Sir-
lik 266. Сирпу 368. Sirsa 182. Сиртеъ 3.
Сирхъ. Sirch 24, 62, 63. Сирхъ-модунъ
62. Ситары 363, 411. Sittikad 298. Си-
турунъ 18, 71, 85, 249, 261, 362. Сиоп-
доръ 268. Sitsch antekem 306. Сіэрку
брукъ 305. Cia 275. Сіадона 227. Сіакъ
292. Сіа-сабакъ 29.

Skahbenes 305. Skalves 8. Skallas 8.
Skerre 65. Скинь 275. Skiri baci 248.
Скомпія 297. Скоро 389. Скорогъ 23.
Скупній 297. Скумунтури 405. Скути-
ганъ 350.

Slivs 275.

Smalka-smilga 70. Smarschu sahle 39.
Smelges 18. Smilga 18. Smiltenes 43.
Смокины 145. Смынтыныкы 312.

Snaba 304. Snegena geltonoje. Snye-
gena geltonoje 147. Сныртъ куйрюкъ 56.

Соанъ 389. Согаиъ-лугъ 389. Соган-
лы 23. Sohbinu sahles 178. Согганъ 22.
Соггы-отъ 384. Содана 227. Содин 253.
Soestra marjad 298. Soe tärpn 298, 298.
Soikko kaksikko 196. Сохъ 314. Sokar
255. Соко 388. Sokolit 379. Солу 305.

Сона 246. Сонжикъ отъ 165. Совчина
23. Soo ingwer 8. Soo kaclafud 32, 189.
Soo kaerad 222. Soo kask 65. Soo kikkas
189. Soolika rohi 334, 349. Soo marjad
371. Soo möögd 366. Soo murakad 303.
Soo nerohi 281. Soo nerohud 237. Soo-
pihlaka 105. Sootmaa 138. Sööt reia rohi
136. Copro 337. Сорокинтъ чупъ 303.
Sorsan kukka 215. Sorsan putki 332.
Сортъ-гаръ 242. Сортшунъ 35. Сорыгъ
250. Сорышлакъ топшы 329. Сосани
123, 124. Söstrad 298. Сотели 64. Сö-
торъ 298. Сотчи 253. Сохъ 22. Sochor
347. Сочгы отъ 384. Сочи 255.

Spagowly 237. Спанаки 338. Спаран-
гы 53. Spihdelei. Spihdeli 62. Spradse-
nes 146. Spulgischi 343. Spunkuriki 340.

Srisk 63.

Ssa 171. Ссаби. Ssabsi 123. Ssagun
abaghata 189. Ssadia 368. Ssandschid
131. Ssapäräk. Ssapörök 189. Ссапаранъ
296, 297. Ссапарачъ 297. Ssarbannjach
336. Ssatycha talak 310. Ssaur madshu.
Ssaur masu 148. Ssachturechni 302. Sse-
ducho 372. Ssedschit 131. Ssefik kiltyk
363. Ssekachka 110. Ssekura 189. Ssen-
kora 276. Ssesse 254. Ssiak 327. Ssian-
goassa 115. Ssiare 97. Ssib 282. Ссиби
сурхъ. Ссиби турнъ 282. Ssigitalak 309.
Ssiksseng-kora 275. Ссиминди 385.
Ссимъ-симъ 126. Ssingalichta 282.
Ssind-shid 131. Ssiori 276. Ssirakuts 282.
Ssirimba 276. Ssirischek 135. Ssissi 254.
Ssissikta 285. Ssjan-dsei 109. Ssjego.
Ssieho 114. Ssjera 62. Ssjesse 254. Ssje-
chole 117. Ssjukto 133. Ssjüräss-ot 207.
Ssjussu(u). 337. Ssjussun ssoachta 48.
Ssoachta 50. Ssoba tyia. Ssoba tyia 281.
Ssogdshoka 171. Ssolj'chta 128. Ssolsikta
24. Ssoomelakta 374. Ssoparikta 126.
Ssor-aghyly 43. Ssorssone 348. Ssorchora
189. Ssoür 66. Ssuddule 24. Ssukto 192.
Ssunaro *) 299. Ssumaro-hap 193. Ssu-
mach. Ssumach tursch 296. Ssumgi alss
371. Ssungon nuktane 85. Ssungu 253.
Ssuran 308. Ssträss-ot 207. Ssurnak 296.
Ssurch kiltyk 363. Ssuskina 151. Ssylgy
mä 304.

Staipeklini 264. Stambul irek 275. Ста-
п(h)ило 123. Стап(h)ило гареули 186.
Старп 411. Стафли 383. Steebri 51.
Стези 306. Стефаръ 289. Stikkenbehru
kruhws 298. Strattenes 146. Struttenes
94.

Су 196. Су-агачъ 387. Субиласкъ 71.
Субумъ-киро 301. Suvenhana 237. Sugak
202, 227. Суганъ 22, 339, 389. Sugmut
65. Сугонъ 22. Suhrenes 265, 265. Su-
hritsch 265. Сугунъ-абасы 189. Südda-

*) Ssumaro — значить красный.

me rohi 144. Суделанъ дюкасе 73. Sundenmarja 241. Sujan 355. Suiwo marjad 9. Сукабакъ 397. Сукрогы кызыкъ куль 231. Sukuraj 120. Суау 392. Сүләнхубанъ 389. Сулы 59. Суьло 60. Сума 296. Sumano 317. Sunaba 304. Sunku 253. Sunnisches 119. Sunnischi 176. Sunnu wijoles 381. Sunnu mehles 119. Sunnu pehtersiljes 12. Sunnu pehtersilles 105. Sunnu stohbri 12, 105. Сунна 210. Suo walku 207. Suo villa 136. Suo vehka 77. Suo junri 246. Suo karpalo 237. Suo kukka 32. Suo kurpan nokka 136. Suo laheina 305. Suo lahierucca 305. Suo lake 362. Suo lakka 305. Suo limulku ruoho 166. Suo luikka 131. Suo matara 152. Suo mukka 136. Suo myrtti 220. Suo pursu 189, 189. Suo ruoho 26. Suptilla 300. Сура 240. Суранъ 81, 312. Суриджа 227. Суришка 61. Surma putked 105. Суро 162, 243, 401. Surubugun 36. Сурхъ мiардъ 389. Сусай 96. Сусатокъ 73. Сускатъ 268. Sus-пу 253. Sustrenes. Sust-rini 298. Susu 311. Susu-пуu 181. Сутакша 25. Сутли-отъ 73. Sutipu 298. Sutura 254. Sutura-пу 298. Сутиме 25. Сухума ахваца 370. Suylie rugie 267. Суянында япрогъ 366.

Съеклы 63.

Схали 282, 409. Схтуръ 23. Схули 409. Scermien 169. Schara modon 24, 62, 219. Scharam 86. Schofadar. Schofedar 268. Schumbia 11.

Sydännen valvistus 234. Sydännen ruoho 144. Sydän riisi heinä 153. Syeri pu 314. Syola yrtti 308. Syra 253. Сыры кукука 28. S(sy)tgäu ot 128. Сычанъ-отъ 53. Сычанъ тузъ куль 351. Syylä(än) juuri 321, 322.

Сюгга 355. Сюдунъ 315. Сюйкель 271. Сюлянъ-корыкъ 377. Сююртъ 276. Сюперъ отъ 342. Сюшюрга 410. Сюшюрка-кюки 159. Сюронъ пужи уды 107. Сють тюгуиъ 139.

Сэксуль 390. Сэксуль каууъ 397. Сьрдъ 11.

Сярци. Сярыкъ 70.

Т

Tabaka sable 39. Табаси 226. Табела 55, 266. Табиранъ 391. Tabulga 339. Tawallinen virma juuri 373. Tawallinen mustikka 371. Tawwi 147. Tawskis 134. Tag 254. Тагъ 170. Тагадмыръ корыкъ 264. Тагви кана 410. T(h)arvies isari 306. Tähdikäs 343. Tähkärvia 222. Tähkä heinä 249. Tähkio 249. Tahta puu 297. Tähtimö 343. Tähtiö 543. Таджи

хо(y)русъ 27, 39. Тадошъ 411. Tädyke 376. Тае 401. Taemaeneschil ebessun 78. Taeri. Taeru 256. Taet 253. Taeschikina pu 111. Taig marjad 297. Tai-kinainen 297. Taimur 256. Taiss 276. Такъ-тегъ 82. Tackkaein schachk 298. Takeindshek 298. Takiainen 185. Takis puu 198. Taktykan 253. Тамъ 309, 309, 309. Tal 309. Tall 310. Талъ-турангыль 268. Talvikki 281. Talvilochti 281. T(h)alagami 70. Талыкъ сибъ 282. Там 288, 289. Тамакъ. Тамаку 226. Tamalghan 340. Tamalchan 340. Тамарки 361. Тамбаку 226, 226. Tam-ei 169. Тамене 226. Tammi 288. Tammi rehe 175. Tamui 143, 289. Тампарумъ 321. Tapukabarani 267. Тамыр-дари 263. Тансъ 118. Тантмышъ уды 140. Танцени 282. Tarkä ot 227. Taronlehti 170. Tapu rohi 130. Tapud 170. Тарагеткацъ 365. Tarak 257. Tarak-agatsch 378. Tarach oto nun uba 43. Тарбузъ. Тарбуза. Тарбузе 114. Tärbus 114. Targem 378. Таргесъ тиме 7. Таргонъ 48. Таре 240, 240. Тари 406. Tarik 240. Tarikta 276. Таркуди 116. Тарлау 131. Targmani 350. Тагна пуи 65. Тарро 50. Targomani 350. Тарракъ 115. Тарро 50. Тархунъ. Тархуна. Тархуни 48. Тары 240, 240, 240. Тары гуль 225. Тарынъ 328. Тарыкъ 240, 240. Таръ ювысь 268. Tassj 276. Tasku heinä 353. Татанъ 296. Tatar 263. Tattar 143. Татле тамаръ 159. Татранъ 294, 295. Tatri kat 145. T(h)ar(h)ули михаки 126. Täty ruoho 376. Тауджилекъ 147. Тауку sable. Тауку sakne 346. Тауниясъ 23. Таусиръ 109. Tashni 65. Tatsch 276. Taschargana 237. Ташель-отъ 232. Ташибъ 342. Ташпы яхты отъ 232.

Твiа 181. Twirssk 204. Твнсь болоки 409. Twissj'k 253.

Thytt 267. Thyscht 267.

Tebach 4. Tebgora 65. Tebbre 4. Тегани 48. Tegbira 65. Тегенекъ. Tehelek 121, 300, 301. Tehkineru 111. Тегошъ 143. Тегиц 245. Тегди корчи 360. Tedre madarad 271. Tee lehed 259. Теи 355. Тека 296. Teken agatsch 239. Теке-сакалъ(ь) 127, 179. Тела. T(h)ела 367, 368. T(h)еламуши 368. Telpinarat 350. Тели шафталъ 390. Телпа 229. Теля 411. Телеме 226. Temir-agatsch 243. Temir tekenj 409. Темиръ тэкяъ 170. T(h)ej(h)урирака 45. Temur agatsch 89. Temur tikan 357. Темер джапракъ 299. Тенёръ 383. Tennan 44. Terpkhaj 4. Terak 268. Тербусъ 114. Terva heinä 151, 201. Terga leppä 24. Terhi 53. Терекъ 268. Терсъ 143. Терукъ 148. Тершъ 255. Tesmā 217. Tesman ruoho 213. Tesman yrtti 10. Tet-agatsch 254. Тетъ-отъ 353. Тетри бжол 405. T(h)et(h)ри

замбахи 193. Тетрикоса тегервиниса 385.
T(h)et(h)ри лобіо 248. Teshamus 144.
Тешъ 374.

Tzaam 254. Tzeini 145.

Tigen 255. Tigbira 65. Tihtini 107.
Tiddes. Tiddi 253. Tie ratamo 259. Tjen-
toch 64. Tikel(r)beri marjad 298. Тиалипи
309, 410. Тиалипи зедца 309. Тиль агаць
254. Tilled 196. Тимевашъ 327. Timota
sahle 249. Тимыратъ 276. Тинбасъ 73.
Tjobgora 65. Tjoeba 311. T(h)юрпи 232.
T(h)юши 54. Tir 310. Tircak 268. Tires-
kan. Тиресканъ 141, 330. Тирзе бама
366. Тирпи 309, 309. Tirti 63. Тирякъ
267, 268, 309. Tityrsch 301. Tiuja kagar
312. Tiuja ssenger. Tiya ssengirъ 58.
Tiuja taban 119. Tiurk 110. Tiufk 51.
Tiuschk 110. Tif 51. Тихимъ 11.

Тканъ гуль 170. Ткбилъ дзира 159.
Ткварчеліа 118. Ткгари т(h)хили 111.
Ткгауча 374. Ткгаизъ-т(h)хили 111.
Ткгуткгуца 118. Tkenna 202. Ткина-
лобіо 299. Ткобуть 388. Ткчемали 275.
Tmbsch 310. Tmyss 165.

То агаць 112. Tobolga 410. Тобылга
198. Тогатмышъ уды 140. Тогозъ дебе
156. Tohrs 253. Тоео 254. Тозъ агаць
393. Тозерь 363. Toima 254. Tokachtach
kulyss 85. Toki 34. Tokka 339. Ток-
лыкъ 23. Токме гуль 300. Tokoki 75,
131. Токрокбашъ 274. Tokustunp 198.
Toktschomfoga 275. Тола 363. Толоне
112. Tolochana 113. Толхуна 48. То-
лыхъ тылы 201. Том 379. Томаръ-
буялъ 342. Томбанъ 411. Томбоюкъ
229. Tomikal 298. Томо 110. Тонгуёкъ
229. Tönised 64. Toomikas. Тоомingas
276. Тоом руи(s) 276, 293. Тор 379. Топ-
голь 347. Топ(h)ури 360. Торай 268.
Торбусъ 116. Törgwa lilled 201. Törgwa
mänd 256. Торла 277. Торла отъ 358.
Торла чуетъ 277. Torlik 279. Torlok
279. Торлонъ чуетъ 277. Toroltschi 296.
Торсылдакъ 190. Торъ 240. Тору
тарткычи 107. Тосахъ 74. Toukka 136.
Torkoinen 79. Тохки 86. Tuchssa reage
142. Tochssiempa 179. Точала 297.
Тозъ 7. Тоя 7.

Траганъ купша 113. Трака горе 321.
Трандафилъ 301. Trebizou funduk 111.
Тремалъ 275. Триандафилонъ 409.
T(h)ринсъ куда 389. Тримли. T(h)римли
296, 409. Тртуиджукъ 305. Trub 292.
Truschi 180. Трхемаалъ 408. Трхмела
24. Трютарткышъ 55.

Tsachturechni 222. Tsebi 301 *). Tsire-
kis 9. Tsu-jüe-tsin 149.

Ттени 219. Ттумъ 116.

Тубылга 339. Tuhka ruu 111. Tuhku
ma sahle 144. Tuhku sahles 376. Tuht-
lappa 42. Tudam 155. Tudrad 79. Tye
256. Tuessk 253. Tuetapan 386. Тузъ
145. Tni 243. Tnje 65. Tuissk 253. Туя-
сенгиръ 56. Тукъ 45, 170. Tuxsa 134.
Туль 219. Tulga 371. Tuldach 289. Tu-
lenlento 145. Tulikad 289. Tuli kukka
374. Tuli leinikkö 291. Tuli nunn 291.
Тулки куйрюкъ 75. Тульшъ 289. Тума
289, 289. Tuma potsches 237. Tumagus
237. Тумаръ булу. Тумаръ буялъ 342.
Tumar dshüssan 49. Тумганкъ 357. Ту-
мусу 165, 194, 194. Tumut 65. Тумяна
289. Tungda 310, 311. Tungde 309. Tun-
do 65. Tunnakai kena 203. Tunni 288.
Тунти схула 410. Туоми. Tuomi 274,
276. Tuomikka 276. Тушарты кандъ
122. Tur 194. Turam 265. Туранга 268.
Турангылъ 268. Turach-ataga 155. Tu-
rach oto nnn uba 43. Turach tarbagha
155. Turgai-ata 311. Турганъ 410. Tu-
rinkogo 302. Тури 114. Тури-моль 237.
Туринджъ(и) 101, 101. T(h)уринджъ 101.
Тури-пу 237. Турать 298. Тури-турунъ
237. Tur-ka. Turka 34, 194. Tur-kökuka
34. Turluk 279. Турнъ 393, 409. Türga
ruu 293. Турня пурзи 379. Turtur 63.
Turun 134. Turfa 348. Tut. Тут(ъ) 219,
405. Tuta. Tuta. T(h)ут(h)а 219. Тутага-
чи 219. Тутла кушманъ 69. Тутла хо-
бахъ 55. Tutuba. T(h)ут(h)убо 296. T(h)у-
т(h)уни 226. Tutuiskals 43. Тутюшъ 342.
Туфанъ аль сатанъ 392. Тухъ 219.
Tuschku 265. Тухмякъ 336. Тухта(и)
207, 208, 389, 401. Tusch jaru 181. Ту-
шутъ 342.

Тханку 24. Тхемали 275. Тхешава 109.
Тхиялъ, Тхиле 111. Тхили 393. Тхипсе-
ла. T(h)хип(h)села 294, 314. T(h)хмела
389. Тхгор 58. Тхтены 64. T(h)хуму
389. Тхыри 396.

Тчабли 88. Тчаре т(h)ут(h)уни 226.
Тцеко 226. Тчивана 144. Тцип(h)ела(ли)
143. Тцап(h)ури 143. Тцятелип(h)хили
64. Тцитцматн 192. Тцкгави 276. Тцкги
276. Тцоти 247.

Тчандари 261. Тчантчкгати 142.
Тчархали 64, 73, 292. Тчве 323. Тча-
п(h)ера 261, 407. Тчику схули 282.
Тчинтчари 369. Тчинщиръ деда 184.
Тчкгима 39. Тчкгони 289. Тчкори 174.
Тчкута ушк(h)ури 282. Тчоти 247. Тчре-
ли лобіо 248. Тчриантели 389. Тчубури
88. Тчумъ 109. Тчутчеле 369.

Тшамъ 256. Тшканъ гуйрюкъ казо-
то 175. Тшканъ чубъ 175. Тшуль 259.
Тшутуръ-хоръ 21.

Tuw-als 180. Tydeng 253. Tydsching
254. Тыды 111. Тукъ 189. Тукъ 309.
Тылепи 309. Тум 237. Тымалъ 408.

*) Слова, начинающіяся съ буквъ
Tsch..., см. при русскомъ Ч.

Тум-алсс 237. Tyräkki 139. Tyräneste 139. Tyrä ruoho 166. Tyri 253. Тырна иликь 371. Tygni 168. Tyrch 110. Tyt 254. Тун 254. Тышудо 259. Туун 254.

Тьеджапракь 294. Тьесни-ыр 227. Тьэжякь 240. Тьэж джапракь 20. Тэрэскен 141.

Тюе-синьр 227. Тюе-танакь 386. Тюл-бахмалъ 26. Тюлюк тассакъ 47. Тюнли гайкуль 164. Тюрни 292. Тюф 169. Тюфа тикше 173. Тюфе-тиша 173. Тюз-гарынъ 11. Тюз-табакъ 129. Тюз-табанъ 99, 190.

Тяшть 374.

У (РУССК.) U (ПРОЧ. ЯЗЫК.)

У 23. У-эленъ 98.

Uba lehed 215. Ubinhein 209, 209.

Uhdena 224. Uhdena mehteres 214. Uhdena skahbenes 305. Uhdens reeksti 357. Uheksa wäGINE 375. Uheksa mahe wägi 375. Uglamur 355. Uhmän kieli 357.

Ud-alss 299. Удъ *) тюгнен отъ 349. Удга 133. Уденъ едсзуунъ 324. Udje ponggol 373. Udingi. Udingi alss 282. Udo 42. Udra 158.

Uergusto schara modon 62.

Узани 378. Узбекъ альма 282. Узбекъ урюк 45. Узы 147. Узюны отъ башъ 19. Узюнь кашъ 365. Узютъ тимыры-ды 293. Узьяк 268.

Uit schugui 24.

Ukir chara hildschirgenae 303. Ukko-sen heinä 84. Ukogi 42. Ukon hattu 6. Ukon krassi 332. Ukon nauris 137. Ukon palko 72. Ukon parta 223. Ukon putki 165. Ukon tatar 265. Ukon tuli kukka 375. Укралъ 47. Укропъ тикша 36. Укропъ тиша 36. Укса 368. Уксюнь 368. Укургалъ 137. Укша 309. Укштаръ. Укштеръ 3.

Ul 268, 372. Ulaas 268, 268. Ulagana 299. Ulahun 268. Ulaegung 268. Улазень 268. Ulan 267. Ulan burgussu 109. Ulan ukir 304. Уланъ талъ 363. Улассень влазунъ 268. Улассень терекъ 268. Ull-goro. Ulldsero 304. Ulekäija rohi 373. Улецава 98. Ullgora 97. Ulimke 282. Улюкь 388. Улозень 268. Ulpe 253.

Умаръ 282. Умбравъ тикша. Умбра тиша 305. Umese 304. Унабъ. Унаби 386. Унджула 73. Une rohi 234. Unikko 240. Unim-kura 282. Unichta мно 282.

Unnislauk 22. Unseni 113. Unta 132. Untscha kina 81. Untsche 256.

Уоникка 132.

Uppes pukke 228. Uppes pukke glihwe 269. Uppes skahbenes 305. Uppines 298. Uppolin 364. Uptschera 304. Urukka 227.

Ur-alss 299. Уръ-ббжъ 264. Ura yene kina 77. Ургэнь. Ургэнь-хирана 194. Urlaija 6. Урмеля кунели 112. Урмыни 282. Уриаби 386. Urni alss 282. Урона-ли 193. Urräl modon 282. Уртхвела 350. Уртхвугла 411. Урт(h)хели. Урт(h)хли. Урт(h)хмела 250. Urnk 275. Урюкъ 45, 45. Урунгъ балахъ 309. Uru(ä)n talak 310. Урусь арпаси 392. Урцъ 355. Уря-га 3.

Usak 268. Usak agatsch 24, 268. Uscha 84. Usei 147. Усыказъ 25. Усма. Усь-ма 179. Usmae 219. Usman ruoho 213. Usnys 100. Ussi keeled 260. Ussilak 242. Usul agatsch 314. Ussuni 198. Усупишь кгавали 173. Устихуудуъ 297. Устрен 86. Уступой 23.

Uta 65. Utin 162. Uttu-bunga 244. Uttu mukta 198. Utumukta 304. Ут(h)ховари 350. Уть-хюри 306. Utscha 64. Utyry-ot 369.

Усойкы 122.

Учаганъ 185. Учъ-агачъ-отъ 274. Учкундуръ 392. Utschi-tschara 371. Utschu machta 198. Utschu mugta 198. Учиччу 326.

Uschna 84. Ушкатъ 198, 198. Ушкуръ 409. Ушк(h)ури 282. Ушхуни 294.

Ф (РУССК.) F (ПРОЧ. ЯЗЫК.)

Фагъ 143. Fadagda 378. Факи 399. Fan-po-ki 24. Фарбъ 24. Фарси-нвшанъ 10, 388. Фассула 248. Фасульа. Фасуль 407. Фаткатъ 86.

Фендыхъ 396. Феръ 389.

Filemur 355. Fiorin sahle 17. Фироти 409. Фиста 258. Фистыхъ 399. Fischta 258.

Föktola — назв. Viscum album у Гольд. Фолио 350.

Fraka горю 321. Фрасень. Фрасинъ 147. Фрасинель 142. Фраула 400. Френкъ патладжанъ 202.

Фура 296. Fuk-zyu-so 11. Fuksa 23. Funduk. Фундукъ 111. Фундуши чека-лы 384. Furkch — есть втроятно гиляк-ское назв. Caltha palustris.

Фшне 275.

*) См. также Уть.

Х (РУССК.) **Ch** (ДРУГ. ЯЗЫК.)

Cha 255. Хабжай. Хабижай 385. Хабурдзакъ 115. Chawal agatsch 314. Хаванъ 117. Хавели. Хавердистъ 347. Хавси 189, 370. Chagrs-tam 198. Хагугъ 363. Хадапчъ 65. Chade 255. Хаджи 379. Хаджи будай 385. Хаджи джурн 127. Chadsura 255. Chady 255. Хадымъ тусдукъ 62. Хаджи 385. Хазартъ ипсанъ 244. Хазоръ абсандъ 244. Chazuçi 65. Хазыръ-лыкъ-отъ 123. Хайна 397. Chaila 368. Chailassu 255. Chain 65. Хаинъ зияга 147. Хай уля 267. Халали 383. Chalachei 369. Chalajsa 368. Халиартъ 388. Chall 64. Халтахонтъ 391. Халиартъ 24. Хама 35. Chamba sirli 304. Chamne 254. Chamys 350. Chanj 24. Chan-idaehn 298. Ханку 389. Chan-poki 24. Chansoer 282. Хантчоли 199. Хапи 116. Chara berkoe 65. Chara jargha 65. Chara modon 289. Chaga-mok 294. Chara toschli 298. Хара-былахъ 309. Chaga yargha 65. Хара-ия 309. Chaga-gai 256. Харала 367, 411. Chaga-modon 289. Charamok 294. Харана 165, 194. Хара-отъ 309. Хара себердякъ 281. Chara sirli 371. Хара тола 143. Chara toschli 298. Хараусть 114. Хара-ыманъ 309. Charbusa. Харбузакъ 115. Харбузаки 114. Chargana 83. Хардалъ. Хардали 331. Chari 255. Charja bess 255. Харинъ биля 118. Харистъ-дзира 401. Харистъ зире 374. Хари хасанъ 357. Chari chassak 357. Харкиакъ 165, 165. Хармудъ 409. Charupur 184. Харусть 114. Charrache 368. Харт(h)уц(h)ла 219. Charu 254. Charua ot. Харунъ-оракъ 29, 29. Charita-ot 5. Charisch 368. Харшъ дзира 164. Хасви 101, 189. Chasen 65. Chasitka. Chass'kta 253. Хаскермизи 393. Chastek 83. Хасургунъ 255. Chatin tusluk 62. Chatir chiru 132. Châtmi 26. Chatchuur 298. Chaty 300. Chatyng 65. Хахи 388. Хахво 22. Хацке 400. Хачапур 142. Хашхашъ. Хашхашин 241. Хаяръ сирлы 371.

Хвало 268. Хвара(о)ва 107, 108, 394. Хварт(h)к(h)-а 107. Хвархви 388. Хвирма 127. Хвнто 69.

Chdani lohki 23.

Хеаръ чамбаръ 394. Chewagda 147. Cheire 147. Хелсагебави 61. Хемави 293. Хендзап(h)е 61. Хендро 146. Chenkura 276. Хенна 61, 94. Cherutsch 339. Ches-sje 234. Хетирели 142. Хетиреми 399. Хеха 223. Хешава 72.

Хи 350. Хивсь 64. Chidsjukta 23. Chim 253. Химонякоя 397. Chingalichta 282. Chingacht a276. Хинджакъ 257. Chinent-

schura 276. Хирле кушманъ 64. Хирли вуда 152. Хистъ-мушки 189, 344. Хисъ-хавси 189, 344. Хия 312.

Хмаллакъ 170. Хморукъ 147.

Хна 61, 175. Хндзоръ 282. Хндорени 282.

Хобахъ 185. Хобахъ вуды 366. Ходжа гурай 375. Choin artschan 182. Cholo 268. Cholochon 51. Хома 398. Хомдола 228. Хомонли 404. Хомышъ 320. Хогъ-алинъ 322. Chopin artsa 182. Хопла чиржа 255. Хопукта 301. Хортъ 355, 411. Хорама 368. Хорами кумби 247. Хорбахи 363. Хоренга 183. Хордыганъ 298. Хорла 133. Chorn 65. Хоросани 49. Хортены 244. Хорунъ 193. Хорынтъ сирлы 147. Хостекъ 83. Chosterek 180. Chotolla 206. Хотьма 207. Choud 255. Choschoroka 346. Хохумъ 319.

Хрэни 46, 396.

Хсторъ 23.

Chu 64, 65. Чува 309. Chugun 64. Худжиргинъ 298. Chujakta 254. Chukki 51. Хула сирла 304. Chuldy 313. Хули 69. Chull 255. Хумла 127, 170. Хумургунъ 111. Хумутла корикъ 192, 260. Chundemis 109. Хундула корикъ 192. Хунзура дагыкъ 360. Хункъ 393. Chuntacha 81. Churma. Хурма 127, 398. Хурмалъ 244. Churmandu 127. Churren ssoacha 49. Хуртъ бауръ 293. Chussu 64. Chussun 64. Хут(h)гулкъ 217. Хуттуръ кокъ 86. Chutschi 253. Хуши 111. Хуши модонъ 253.

Хыда хура 50. Хыра 256. Chyrre badja 368. Хытъ абышъ 408. Chyschkat 24. Хыяръ корыкъ 36. Хынхъ 85.

Хюдунъ 350.

Ц

Цабли 88, 394. Цаблисъ-хъ 88. Цаганъ-бургузену 309. Цамамагвана 388. Цакулакъ 29. Цаликаи 409. Цапаръ 316. Цапурни 403. Царасы 64. Царе-гогра 397. Царе-квахи 397. Цахетъ 38. Цацхви 355, 410. Цаюгунъ 350.

Цвинтри 106.

Цегрикъ 21. Цеки 239. Ценга 402. Перецо 35, 143, 251. Церцвела 236. Церцви 379. Церцви гарсуш 406. Цесанъ уласинъ 267. Цетринъ отъ 354. Цецери 35. Цеюри олюзенъ 268.

Ца 275. Цацетъ 134. Цибилъ 383. Цидора. Цидораху 409. Цикунид 369. Цимца 400. Цинка 371. Ципела 143, 399. Ципра 399. Ципуръ 399. Царанъ. Циранены 45. Цители бжода 219. Цители дзира 323, 410. Цители мхали 64.

Цитени 230. Цица барда 396. Цицаке 32. Цице-васі 235. Цицернахотъ 94. Цицери 97. Цицибарда 103. Цицматы 192.

Цкумотори. Цк(х)умутури 217. Цкюм-ра 367, 411.

Циспакъ 53.

Цоринъ 363, 411. Цоцха 337. Цоцхана 90. Цоцхи 125. Цоцхи 90, 125, 206. Цоцхоба 375. Цоцхтбила 327. Цоцо 64.

Цугаръ 22. Цуднерца 236.

Цлахотъ 226. Цхвирись сатехела 290, 364. Цхемла 394. Цхемуръ 394. Цхенисть кбила 351. Цхенисть табла 388. Цхери пеха 406. Цхимури 86. Цхови 408. Цхы 408.

Цыганкуцы 347.

Ч (русс.) Tsch (проч. язык.)

Чаави 143. Tschabagan. Tschabgaran. 65. Чаберь буанъ шудо 209. Tschabulut 88. Чаага(н) 378. Чавтаръ 323. Чавтиль чутъ 378. Чага 192. Чаганъ 308. Tschagar 182. Tschagardela 168. Чагармазгъ 180. Чагеракъ 21. Tschagmyss 9. Чади 240. Чадкоко 55, 266. Чадю 13, 388. Чадунъ 392. Чадуня 54. Чадуни 54, 392. Чаи умаръ 237. Чай шотъ 164. Tschakamki 192. Tschakem. Чакемъ 83. Чакемъ индербешъ 394. Чаки-чакъ 81. Tschaksha kozze 240. Tschakutschei 225. Чаламъ 179. Чаламбара 39. Чаламкала-ми 51. Чалашак(х)ара 337. Чалашак(х)-риса 308. Tschalban 65, 65. Чалканъ чачакъ 369. Чалт(х)уки. Чалтыкъ 236. Tschälukta 282. Чамъ 256. Чамъ-агачъ 407. Чамакъ 180. Чаманъ 87. Tschamrs 299. Чанава 336. Tschangis 378. Tschangkisch 411. Чандари 267. Tschandary 261. Чанопъ колбуди сояъ 53. Чанчаспанъ 14. Чанчури 275. Чанпаръ 316. Tschärtscheri 109. Чапы 22. Чарганакъ 168. Чаръ-голь 408. Tscharepotsches 372. Tscharkha 148. Чар-лассентъ 267. Tscharmagis 180. Чархали 64. Tscharguk agatsch 24. Tschata 219. Чатката 336. Чаттаукъ 111. Чатыннъ-япрачи 381. Чаты пургукли отъ 341. Чау-чу-мудыкъ 238. Tschachatscha 372. Чачингка 115.

Чевъ 378. Чевия 265. Tschegna 238. Чедаргана 262. Tschezergan. Tschezerganae 168. Чей тша 85, 98. Чей умаръ 237. Чекъ-каине 192. Tscheklauk 111. Чела 371. Челаа 315. Tschellemsem melgusch 147. Tschemegesch 303. Ченуръ

231. Ченьчуга 137. Tschepkchai 4. Черабали 275. Черамы 45. Черганакъ 298. Tscherganek 401. Черешъ 233. Tscheri-de 371. Чермакъ 107. Tschermaluk 103. Чермаухъ 162. Tschertak 304. Tschertlauk 111. Черторъ 86. Честекъ 304. Tschettang 111. Четыкъ 170. Tschetschin 311. Чечкета 142, 294. Чечкомъ чшачъ 67. Чечкомъ-юръ 97. Чечкомъ сизъ-юръ 360.

Чи 186, 275. Tschî 51, 186. Чибиксей 134. Tschibulsa 298. Чибызга 230 Tschibuy 250. Чигай 368. Tschigatink 244. Чигенакъ 238. Чиггесъ корикъ 260. Чиггесъ корикъ 215, 259. Чигине 270. Чигать 160. Чий 186. Tschijk 10. Tschjneh tschombr 52. Чия сабакъ 83. Чакляукъ 396. Tschikmat 303. Tschikym 237. Чилимъ 357. Чилимъ каду 116. Чилиа дагъ 46, 396. Чилианъ 386. Tschinagun 254. Чинналъ калами 51. Tschina modun 143. Tschinaar 260. Tschinar 143, 260. Чинаръ 260. Чинари 267. Чингизъ 378. Чингила-отъ 234. Чингилы 162. Tschingma 329. Чингэлъ 135. Чинджори 370. Чинь-джарамы 163. Чиниячикъ 111. Чинь-чарама 163. Чинчачи 370. Чинчхати 142. Чипчикъ зилимъ 201. Чирганекъ 298. Tschirenga 296. Чирешъ 233. Чирмаукъ 170. Tschirtek 371. Tschyurgh 110. Чирчикъ талъ 309. Чирша 255. Tschî-ssa 329. Чиста бугунъ 355. Читъ 387. Чита 398. Читись вашла 112. Читись пури 404. Tschitt 254. Чихри 255. Чичавга 187. Чичекан сармашикъ 108, 394 *). Чичистави 335.

Чквали 23. Чкои 409. Чкори 174, 276. Чкута 282.

Чнаи 336.

Чова ксавия 137. Tschovtschak 298. Tschoeet. Tschoeitatsch 371. Tschokto 225. Tscholgan 347. Tschomr 392. Tschorbi 58. Tschori 174. Чоти 306. Чочобага 407.

Чубакъ 109. Чубургунъ 135. Чубури 394. Чубурчукъ 135. Tschugarponda 301. Чужъ-корчи 358. Tschuje 86. Чуккуръ 294. Чуланъ 120. Чуль-джеке 178. Чуль-мама 179. Чульпазъ 339. Чумъ 109, 396. Tschuma agatsch 109. Tschumgi 371. Tschumart 276, 293, 293. Tschung 198. Чунукъ 238. Tschürhâk 132. Tschurktnel 34. Чурьякъ пря 22. Tschaturchar 21. Tschuschir 189. Чушу мия 159.

Чхми 11. Чхори 275.

Чшей 296. Чшдшкдръ 305.

Tschye 236. Tschyrah 110.

*) Въ прибавленіи на стр. 394 — Convolvulus Sepium (стр. 108) по неслученію названъ Calystegia Sepium.

III (РУССК.) Sch (ПРОЧ. ЯЗЫК.)

Schagan 255. Schagatsch. Шарагъ 109. Шагокрамъ 87. Шагучъ 109. Шаджъ 256. Schadu 272. Шаиръ 144. Шайтанъ агачъ 401. Шайтанъ-арбусъ 82. Шайтанъ кутакъ 120. Schaitan subok 109. Шайтинка(е) 84, 98. Шакайкъ 390. Шаканакени 88. Шаканокъ 88. Шака(h)-рисъ чала 308. Шакъ-корыкъ 209. Шала 236. Шаламандилъ 312. Schalamey 340. Шалгамъ 70. Шале 236. Шалканъ киндиръ 369. Шалпей 212. Шалы 236. Шальтамъ 70. Шамъ 85, 407. Шамба-дуть 88. Шампервелюкъ 84. Schangesch 378. Schangis 378. Шансиръ 109. Шанышъ-агачъ 378. Шапарнесъ 292. Schagam 86. Schaga-modon 24, 62, 219. Шара-модунъ 219. Шаранасъ боба 157. Шарекъ 350. Шарухарагай 256. Шастали 245, 407. Шафталу 245. Шахбалютъ 88. Schachgam 190. Schachlam 190. Шахъ-гутъ 219. Шашипура 410. Шашквлами 229. Шашпура 209.

Швели. Швети 251. Швиидарцла 396. Швинди 109. Швиндистъ-хэ 109. Швриа. Швриа 60.

Шегня 238. Schei 299. Scheitan teken 112, 239. Schekta 311. Schem 298. Шендизвизомъ шуда 262. Шеперлай 246. Шептала 245. Шепта турунъ 122, 249, 260. Schepter 298. Шерешъ 274. Schet 254. Шефала 45, 245. Шефталу 245.

Шибить. Шибить 35. Шиггылчанъ 79. Schigschi 255. Schiderban 168. Schije 303. Шикеръ боя 159. Шикоары 98. Шиланъ 300. Шилгона. Шилгонтуй 344. Шилой. Шилоэ 369. Шимбру ди гредины 87. Шимыртъ 276. Шина кумби 14. Шина кюпси 36. Schinaessu 254. Schingari 129. Шиндъ атцла. Шиндъ анцла. Шиндъ артцла 109. Шинди 109. Шинлы 396. Шинка 115. Schinkta 379. Schinohun 254. Шину-сунъ 254, 254. Шипырла вуды 140. Шипырла тымары 332. Шипыръ-корыкъ 207. Ширъ-анькыкъ 379. Ширишъ 135. Ширшла вуды 47. Ширшла корыкъ 234. Ширямъ 133. Ширяшъ 135, 165, 399. Шутбе 198. Schitligin modun 111. Schityr. Шитыръ 207, 410.

Шкери. Шк(h)ерн 276, 296, 296, 392. 409.

Schlamda 340. Шлорени 275.

Schmerchli 307.

Шнахотъ 333.

Шогды 363. Шогъ-ойнэ 86. Schogulohsch 158. Шомкёръ 305. Scholkira 60. Шонътиашъ-шудо 203. Шоршани 407. Schotom 254.

Шпанахи 306.

Шреши 54, 233. Шричанъ 5. Шрошана 193, 296, 402.

Штухундъ 396.

Schubburaina smilga 122. Шу(о)-г(h)альшолъ 393. Шулынъ 71. Шума 36. Schumart 276. Schumbia 11, 248.

Шумталъ 147. Шумюртъ 276. Шунгъ 148. Schuritschi 300. Schur-ри 378. Шурьки пря 22. Шурьма. Шурьманъ 50. Шушанъ 398.

Шхама соко 388. Шхуричи 396.

Шчшигъ 406.

Шшка 399.

Шюлимъ 357. Шюшкѣ 111. Шюшлю корынъ 55.

Ы (РУССК.) У (ПРОЧ. ЯЗЫК.)

Yab sirami 41. Yam 88.

Ygyg als 132. Yghych 132.

Yettyet 303.

Ыжманъ-пу 198.

Yman talak 309. Ymbi 49. Ymysach-ot 315. Ымыяхъ 315.

Yomogi 47.

Ытть-тыла 119. Ytyry-ot 369.

Ыхра. Ыхра вуды 23.

Ь

Ьфлехола 112.

Ѣ

Ѣзулъ 173. Ѣнъ рышъ 202. Ѣхура 408.

Э

Эгевинъ 255.

Эдпиръ 145.

Эйлыкъ отъ 17.

Экзаданъ 154, 400. Эк(h)сунджи 81.

Элати 255. Элди чурамъ насыка 306.

Элдянь чурама начька 306. Элезъ 230. Эли 392. Элиandre 162. Эльме 368.

Эмогольданъ 142. Эмезъ 304. Эменъ 409. Эмогодзинъ 198. Эмре 397. Эмунъ 58.

Эндзела 104. Эндро. Эндроника 302. Энобъ 386. Энтильгодъ 409.

Эпলেখули 112.

Эраки чуканъ 179. Эрбесинъ 387. Эр-

дуи тиши 385. Эривинди 187, 258. Эрикъ
408. Эрлѣнь-элѣнь 234. Эрмысунка 47.
Эсимакись-мат(h)рахи 300. Эски-агачъ
314.
Этилъ 196.
Эферъ 134.
Эхчи альма 282.
Эшокатлукъ 139.

Ю *)

Юбесканъ 112.
Юго 355.
Юдинъ-юръ 271. Юдъ-кюрекенъ 265.
Юзерликъ. Юзерлыкъ. Юзурлюнъ
244.
Юманъ 289. Юмой 371. Юмуръ-агачъ
276.
Юнжа 210.
Юрамтемъ шуда 260. Юрбуть 276.
Юрючъ 387.
Юссанъ 53.
Юшанъ 391.
Юшанъ 47, 47. Юшанлы 391. Юшта
можно шуда 281, 382.

Я **)

Ябени хаденфилъ 408. Яблокку-пуу
282.

*) См. также Ju...

**) См. также Ja...

Яго тагмагъ-отъ 167. Ягъ-мули 372.
Ягъ-серъ 389.

Яйя 382.

Якстирь чукшторовъ 298. Якстирь
ррѣсь 64. Якстирь чукштаръ 298.

Яли 392.

Янай лейбю 318. Янгакъ 180. Ян-
такъ 21. Янтакъ шакаръ 21. Янучка
210.

Япракъ 327. Япушканъ 113.

Яра-отъ 381. Ярзаръ 240. Ярма бешъ
340. Яршикъ 357.

Яслыкъ будай 363. Ясмакъ 137. Яс-
мукъ 137. Ясну 137. Ясырь дагъ отъ
328.

Ятыгъ баши отъ 32.

Яувойсы 261.

Ячмыкъ 137.

Z

Zachom 83. Zallba. Zallban 64. Zapur-
nea 277. Zazchy 355.

Zehrmaukschis 336. Zelijka 368. Zella
abbolini 213. Zella lappas 259. Zell mal-
lu lappas 259. Zell-tekkka 259. Zemuwgie
147.

Zjedsika 368. Zjekbora 65. Zikorini 98.
Ziwota zole 94.

Zlugis 343. Zlykie rusztjny 237.

Zolezy lunkas 122.

Zuhka sakne 322. Zuhku peeni 350.
Zuikie krapai 111. Zuykie myize. Zuykie
myzze 267.

Zwaginis 295.

Zylwytis 310. Zyto 323.

НѢМЕЦКІЯ НАЗВАНІЯ РАСТЕНІЙ.

A

Aalbaum = *Lonicera Xylosteum*. Aalbeere. Aalbeerstrauch = *Ribes nigrum*. Aalshornbaum 314. Aaspflanze = *Stapelia*. Abbiss. Abbisskraut 318. Abeschbaum 336. Aberraute 47. Aberthon 56. Abrahamstrauch 383. Abyssenkraut rothes = *Galeopsis Ladanum*.

Acacie. Akazie 1, 277. Acacie ächte 2; deutsche 277; unächte 299. Acacienbaum 299. Acahanussbaum 30. Acajoubaum 30, 345. Acajouholz 345. Acanth weicher 3. Achillenkraut 5. Achtenstaude 313. Ackeley 42. Ackerandorn 150; — apostemkraut = *Scabiosa arvensis*; — beere — см. Ackerbrombeere. Ackerbaum = *Quercus pedunculata*. Ackerbetonie 341; — bohne 379; — brand 211; brome 302; — brombeere 303; — buchweizen 211; — burzel 268; — distel 84; — eichel 187; — erbse 258; — frauenmantel = *Alchemilla arvensis*; — fuchsschwanzgras 25; — Gamander 18; — gänse-distel = *Sonchus arvensis*; — gauchheil = *Urtica arvensis*; — gelbstern = *Ornithogalum arvense*; — glitscher 295; — gras 22; — gänse-distel 18; — hauchheil 31; — hede. ch = *Erysimum officinale*; — hirse 156, 328; — hollunder 313; — hornkraut = *Cerastium arvense*; — klee 210, 358; — knörich 320; — klette = *Caulis grandiflora*; — kratzdistel 100; — knüterich = *Scleranthus annuus*; — kohl = *Lapsana communis*; — kraut 149, 375; — krummhals = *Lycopsis arvensis*; — kuhweizen 211; — kümmel 201; — leinkraut 195; — magenwurz = *Acorus Calamus*; — mann 8; — mannskraut 32; — mäuseohr 220; — menig 17; — menthe 214; — nadelkraut = *Alchemilla arvensis*; — nessel = *Lamium purpureum*; — nuss 187; — pfriemen 153; —

raute 149; — rettig 292; — roddel 295; — rösel — *Adonis aestivalis*; — salat 373; — scabiose 318; — schaftheu 134; — schnabelkraut 136; — scharfe 100; — schmiere grosse 18; — schotenklee 199; — schwarzkümmel 226; — schwertsiegwurz 158; — senf 331; — storchschnabel 156; — strausgras 18; — täschelkraut 354; — traubenkropf = *Silene otites*; — trespe 71; — wachtelweizen 211; — winde 107; — wurzel 8; — zwiebel 235. Actenbeere 313.

Adamsapfel 102, 219. Adamsfeige 145. Adamsnadel = *Jucca gloriosa*. Adelesche 337. Adelsbeere. Adlersbeere = *Sorbus torminalis*. Adlersblume 42, 42. Adelfarren 278, 278. Adlerholz 41, 42. Adlerholzbaum 41. Adlerkraut 278. Adlerwurz 278. Adonis. Adonisblume. Adonisröschen 10. Advocatobaum = *Persea*.

Aegyptenkraut = *Melilotus coerulea*. Aehrenlilie 39. Aehrenweiderich 206. Aesculaps Thapsie 353.

Affenapfel = *Imbricaria petiolaris*. Affenbeere 132, 237. Affenblutkraut 272. Affenbrodbaum 9. Affengesichtbaum 207. Affenschädel = *Antirrhinum Orontium*. Affodil 54, 223. Affodil-lilien 54. Affolter mistel 383. Afrikane 347. Afterkamille 38. Afterkreuzdorn = *Electronia*. Aftermünze = *Monarda*. Afterquendel 245. Aftersimse 200.

Agallochbaum 41. Agarik 267. Agathis blättrige = *Pinus Dammara*. Agave amerikanischer 16. Agerat 16. Aglar-kraut 231. Agnus Christi 299, 299. Agrume 102. Agul = *Hedysarum Alhagi*.

Ahk 313. Ahlbaum 198. Ahlbeere 298. Ahle 276. Ahlkirsche 198, 276. Ahorn 3, 4.

Aigelbeere 371.

Akazie см. Acacie. Akalei 42. Akmelle = *Spilanthes Acmella*. Akmelle deutsche = *Bidens cernua*.

Aland. Alant 176. Alandbeere. Alandbeerstrauch = *Ribes nigrum*. Albe. Alberbaum = *Populus alba*. Alaunbaum = *Decadia*. Albe = *Populus alba*. Albeere 147. Alberbaum, Alberbross = *Populus nigra*. Alchemistenkraut 20. Alcornoque 289. Algen 20. Alhagistrauch 21. Alhenna 188. Alhornbaum 314. Alkanna 188. Alkannawurzel 21. Alkenna 188. Alkerme 251. Alkornokbaum 20. Alleenmalve 207. Allee-Pappel 268. Alleluja 237. Aller 24. Allerbaum = *Populus nigra*. Allermannsharnisch = *Allium sylvestre*; — runder 158. Allerweide 309. Allgut 95. Aloe 25; — ächte 25; — amerikanische 16; — arabische 25, 25; — gemeine 25; — grosse 16. Aloebaum 16. Aloeholz 25, 25. Alpenaugenwurz = *Athamanta cretensis*. Alpenbalsam gelber 296. Alpenbaldrian 372. Alpenbärwurz = *Meum mutellinum*. Alpenbeere 132. Alpeneller 25. Alpenerle 25. Alpenföhre 255. Alpenhahnenfuss 364. Alpenjohannisbeere 297. Alpenkieferr 255. Alpenknoblauch 24. Alpenmelisse 76. Alpenpflaume 45. Alpenrebe 58. Alpenrose 296. Alpentäschelkraut 354. Alphenythian 76. Alpenveilchen 118. Alpenwollenkraut 374. Alpkrut 139, 334. Alpranke 334. Alprach 149. Alprausch = *Rhododendron hirsutum*. Alpraute 47. Alraun gemeiner 59. Alraunwurzel 59. Alröschen 164. Alsei 47. Alsenack 246. Alten königinn kraut 226. Althee 26. Altmannskraut 135. Alyssenkraut rothes 150.

Amaranth 27, 27; — deutscher; — gemeiner 27; — kleiner 27, 95; — wilder 27. Amaranthholz 345. Amaranthtulpe = *Gomphrena officinalis*. Amarelle 275. Amaryllisschwertel 27. Amazonenmandeln 63. Amberbaum = *Amyris*. Amberrkraut 351. Amblatt 186. Ambrosienkraut 27, 48. Ameisamen = *Ammi*. Ameseinbaum = *Cecropia*. Ameisleitern 380. Amelkorn 361. Amell-Sternblume 56. Amerkorn 361. Ammel grosser 23. Ammeizahnstocher 28. Amölein 222. Ampelmullkraut 374. Ampfer 304, 306. Ampferklee 237. Amselbeere = *Rhamnus catharticus*. Amstelkraut 952.

Anacahutenholz 108. Anacardienbaum 30, 30. Anagyris 31. Ananas 31. Anbisskraut = *Scabiosa Succisa*. Andentanne 43. Andorn 60, 208, 341. Anemone 33; — gelbe 35. Anethum 35. Angelikabaum 43. Angelika 36. Angelinbaum 32. Angerblume. Angerblümchen 62. Angerwinde kleine = *Salix repens*. Angergras 261. Angerling 13. Angraecum 37. Angurak 37. Angurienkürbis 37. Angurka 115. Anis 251; — chinesischer 175; — ge-

meiner 251; — indianischer 175; — moscovitischer 175; Anisbibernell 251; — fenichel 146; — kerbel 222; — blatt = *Limonium acidissimum*; — holz = *Illicium anisatum*; — klettenkerbel = *Scandix odorata*; — knabenkraut = *Orcis odoratissima*; — pimpinelle 251. Ankenblume = *Caltha palustris*. Antillenthe 82. Antonblüh 248. St. Antoninskraut 133, 274. St. Antonskraut 322. Anthorenwurz 6. Antscharbaum 40. Antschee 40.

Apalanchenthe 175. Apfelbaum 282. Apfelkraut 208. Apfelkürbis = *Cucumis Dudaim*. Apfelmelone 115. Apfelpyrole 282. Apfelquitt = *Cydonia vulgaris* (дукаа). Apfelsine 101. Apostem Grindkraut 318. Apostemkraut 318. Apostemröhrein 350. Apotheker Eibisch 26. Apothekergras kriechendes 362. Apothekerrose 301. Appich; süsser 41 (cm. Eppich) Aprikosenbaum 45. Aprikosenblume 206. Aprilblume 34. Aprilranunkel 34.

Arbuse 114. Arecapalme 43, 44. Arle 24. Arlesbeerbaum = *Sorbus Aria*. Armenrhabarber 352. Armerie 46. Armetsweide 311. Armleuchter 93. Arnenwurz 50. Arnik 46. Arnis 251. Arobe 253. Aroncall = *Zantedechia aethiopica*. Aron 50. Aronfenichel = *Athamanta Meum*. Aronstab 50. Aronswurz = *Arum maculatum*. Artischoke 119; — grosse od. wahre 119; — spanische 119; — wilde 86, 232. Arve 253.

Aschbaum 147. Aschenbaum 268. Aschblatt = *Artemisia maritima*. Aschenkanenkraut = *Equisetum arvense*. Aschenkraut, Aschenpflanze = *Cineraria palustris*. Aschkraut = *Senecio Jacobaea*. Aschlanch 22, 23. Ascherwurz 126. Aspars 53. Aspe 267, 268. Aster 56. Asthafer = *Avena sativa*. Astmoos 173. Astranz 57.

Atlasbaum 199. Atlasbeerenbaum 337. Atlaskraut 199. Attich 313.

Aufbart = *Epipogium*. Augenblüthe 31. Augenkraut 94, 242, 283. Augentrost 141; — blauer 220, 323; — gemeiner, rother, weisser 141. Augentrostgras 343, 343. Augentroststerngras 343. Augenwurz(el) 34, 57, 246, 350, 373; — macedonische 58. Augenzirn 32. Augstpilz 67. Augerienkürbis, Augurienkürbis = *apgyz*. Aurenkraut = *Erythraea Centaurium*. Auria 138. Anrikel gewöhnliche 272. Aurin wilder 161. Aurunkraut 138. Austerbaum = *Rhizophora Mangle*. Austeiche 288. Austerpilz 114.

Azalie 60. Azarolbaum. Azarolbirne. Azarolmispel. Azarolweissdorn 112.

B

Bachbinse = *Juncus conglomeratus*.
 Bachblume 79. Bachbohne 376. Bachbun-
 ge 376; — kleine 376; — valerandische
 314. Bachholder. Bachhollunder = Vi-
 burnum. Bachklee = *Oxalis Acetosella*.
 Bachkresse 224. Bachmünze 84, 214, 215.
 Bachschaum 322. Bachwasserfaden =
Conferva rivularis. Bachweide hohe 310.
 Bachwurz 252. Bacillenkraut 113. Bac-
 kenklee 128. Badekraut 176, 192, 234,
 341. Badianenbaum 175. Badjan sibir-
 scher 175. Badure 225. Baldgaris 327.
 Baldgreis 135, 327. Baldkraut 135, 327.
 Baldrian 372, 373; — celtischer 372; —
 gemeiner 373; — griechischer 262; —
 grosser 373; — grosser römischer 373; —
 indianischer 223; — kleiner 373; — wil-
 der 373; — virginischer 45. Ballbaum
 379. Ballblume = *Sphaeranthus*. Ballen-
 kraut 259. Ballrose 379. Ballote gemeine
 60. Balsamapfel 218, 218, 267. Balsam-
 baum filziger = *Fagara octandra*. Balsam-
 baum gelber = *Croton flavens*. Balsam-
 baum indischer — *Boswellia*. Balsamdi-
 stel 85. Balsamespe 267. Balsam Feige
 = *Clusia rosea*. Balsamfichte 253. Bal-
 samgarbe 4. Balsamgurke 218. Balsamine
 175, 218; — gemeine 61; — wilde 175.
 Balsamkraut 348. Balsamkürbis 218. Bal-
 samminze 215. Balsammyrte 30. Balsam
 polnischer 229. Balsamstaude = *Draco-
 cephalum Canariense*. Balsamstrauch 30.
 Balsam Tanne 253. Balsam wilder 215.
 Bamberger Stössholz 160. Bambusrohr
 61. Banane. Bananen 219. Bandblume
 193. Bandgras 247. Bandschmiele blaue =
Melica coerulea. Bandstrauch 378. Ban-
 dure 225. Bandweide; gelbe; rothe 311.
 Baobab 9. Barbarakraut 61. Barbel-
 kraut = *Barbarea vulgaris*. Bärenbeere
 43. Bärenbüchse = *Arctotheca*. Bären-
 distel 3. Bärenfenchel 217. Bärengerste
 170, 170. Bärenklau 3, 213; gemeine;
 unächte 165; wahre; weisse 3. Bär(en)-
 klee 213. Bärenkraut 165, 375. Bären-
 lauch 24. Bärenmoos 267. Bärenohr. Bären-
 ohrlein = *Arctotis*. Bärenohrprimel.
 Bärenohrchen 272. Bärenschweif 191.
 Bärenschote 56, 57. Bärenstappen 203.
 Bärenstutze 40. Bärentraube 43. Bären-
 trapp 3. Bärenwurz 217. Bärenfenchel 246.
 Bärlapp. Bärlappenmoos 203. Bärmoos =
Polytrichum commune. Bärmutterkraut
 193. Barsaniele 110. Bartflechte 370.
 Bartgerste 170. Bartgras 32, 33. St. Bar-
 tholomeus kraut = *Cassine Paraguay.*
 Bärlein Herrn Gotts 340. Bärmoos =

Phascom. Bartmündmoos = *Barbula*.
 Bartweide rothe 310. Bartweizen 362.
 Bartwinde 108. Bartwinkel 380. Bart-
 winkelwurz officinelle = *Meum athaman-
 ticum*. Bartwinkelwurz unächte = *Hera-
 cleum Sphondylium*. Bartwischhafer 59.
 Bärwurz gemeine 165; — falsche 329; —
 unächte 165. Basilgen. Basilicum 229.
 Basilie wilde 76. Basilienkraut 229. Ba-
 siliennmünze 214. Basilienuendel 76. Ba-
 siliennstängel = *Gymnadenia conopsea*.
 BastardEibisch 1. Bastardgalgantgras =
Carex pseudocyperus. Bastardhanf =
Ageratum. Bastardindigo 29. Bastard
 Jasmin 248. Bastardkalmus 178. Bastard
 klee 358. Bastardlorbeere 378. Bastard
 melisse 128. Bastardsaffran 87. Bastard
 senna 110. Bastardzimmet 99. Bastigas =
Isatis megacarpa. Bastilme. Bastilinde
 368. Bastling 81. Batate 163. Bataten-
 winde 62. Bathengel 351, 377. Bathingen
 273. Batungen 64. Bauchberste = *Rham-
 nus Frangula*. Bäuchelkraut = *Alliaria*
officinalis. Banchkraut = *Herniaria glab-
 ra*. Bauernboretsch 32. Bauernfenchel
 = *Peucedanum officinale*. Bauernheil
 kraut = *Sideritis hirsuta*. Bauernkresse
 354. Bauernlöfelfkraut 46. Bauernlöf-
 leinkraut 129. Bauernmedizin 47.
 Bauernpflaumen 275. Bauernschminke
 196. Bauernsenf 63, 164, 354. Bauern
 tabak 226. Bauernwermuth = *Artemisia*
Absinthium. Bauernwollweide 310. Baum
 heiliger der Griechen und Römer 117.
 Bauholz 193. Baumbohne = *Conna-
 rus*. Baumpehu 162. Baumfarn 266.
 Baumflechte grosse 344. Baumholder 314.
 Baumklee = *Cytisus*. Baumkohl 69. Baum
 krätze = *Parmelia parietina*. Baum lilie =
Lonicera Periclymenum, a rakke Vello-
 sia. Baumlungenkraut = *Pulmonaria*
arborea. Baummeier = *Hedera Helix*.
 Baummörder 89. Baumroisch 266. Baum
 rose = *Althaea Alcea*. Baumschwamm =
Polyporus igniarius. Baumtropf = *Aego-
 podium Podagraria*. Baumwinde = *He-
 dera Helix*; — italienische 332. Baum
 wollepflanze = *Gossypium herbaceum*.
 Baumwollenstrauch 160. Baumwürger 89.
 Baurübe 70.

Beberesche 268. Becherblume 272.
 Becherflechte = *Cladonia pyxidata*. Be-
 cherpilz 247. Becherrose 11. Becher-
 schwamm essbarer 82. Beckenbaum 376.
 Bedeguar 301. Beer(en)blume 61. Beer-
 dorn = *Berberis nigra*. Beere finnische
 168. Beere heilige = *Bryonia alba*. Beere
 rothe 147. Beerenbaum = *Melastoma*.
 Beerengiere = *Rivina*. Beerenmeier 114.
 Beerenmispel 28. Beerensalzkrut 30.
 Beerentang = *Sargassum*. Beerenwinde =
Convolvulus Sepium. Beerheidekraut =

Empetrum nigrum. Beerkraut 17, 338.
 Beermelde 66. Beermispel 27. Beerraute =
Ruta linifolia. Beerwurz = *Athamanta*.
 Behen weisser 330. Beibiss 55. Beifuss
 47; — gemeiner bitterer 47; — römischer
 49; — rother 48, 50; — türkischer 95; —
 weisser 50. Beilkraut 110. Beilstrauch =
Securidaca. Beilwurz = *Atropa Bella-*
donna. Beinblume 77. Beinbrech = *Anthe-*
ricum ossifragum. Beinfuss 345, 346.
 Beingras = *Rumex Patientia*. Beinholz
 193, 198. Beinweich 50. Beinwell 345,
 346. Beinwolle 374. Beissbeere 82, 82.
 Beisskohl 63. Beisspfeffer 83. Beiss-
 wurz = *Anemone Pulsatilla*. Beiweich =
Artemisia vulgaris. Belladonna 59. Bel-
 lenholz = *Populus nigra*. Bellweide =
Populus alba. Belveder 189. Belzbaum =
Populus alba. Benedictendistel = *Enicus*
benedictus. Benediktenkraut 157; — ge-
 meines 157. Benediktenrose 238. Bene-
 dictenwurz 157. Bengelkraut = *Mercu-*
rialis. Bengelweizen 364. Benjamin-
 baum = *Laurus Benzoin*. Benzoebaum
 ächter 62. Benzoinbaum 62. Berberitze
 62, 63. Bergadonisröslein 10. Bergahorn;
 deutscher 4. Bergalraun milder 24. Berga-
 mottenbaum 101. Bergamottmünze 214.
 Bergampfer = *Rumex Patientia*. Berg-
 andorn deutscher 341. Bergangelika 42.
 Bergbasilie 76. Bergbenedicte 329. Berg-
 beere = *Ribes alpinum*. Bergbinze =
Luzula nivea. Bergdrossel 25. Bergen-
 kraut = *Verbascum thapsus*. Bergeppich
 246. Bergerbse 236. Bergerle 25. Berg-
 fenichel 327. Bergfieberwurz = *Gentia-*
na lutea. Bergfilipendel 243. Bergflachs
 195. Bergflockenblume braune 91. Berg-
 garaffel 329. Berggeiswedel = *Spiraea*
Aruncus. Berggoldrute 326. Berggras
 144 (takke *Carex montana*). Berggras
 wohlriechendes 39. Berggünsel 19. Berg-
 haarstrang 246. Berghafer wilder 60.
 Berghalskraut 80. Berghellwurz 327.
 Bergholder (Berghollunder) 314. Berg-
 hopfen 208. Bergklee 359. Bergklette =
Lappa tomentosa. Bergknoblauch = *Al-*
lium Scorodoprasum. Bergkresse 365;
 — bittere 84. Bergkümmel 355; — fran-
 zösischer 328. Berglaserkraut = *La-*
serpitium Siler. Berglattich 272. Berg-
 läusekraut 243. Berglilie rothe 193. Berg-
 linde 355. Berglinse 247. Bergmaaslieb-
 chen = *Bellidiastrum montanum*. Berg-
 mächchen = *Anemone Pulsatilla*. Berg-
 mandel graues 352. Bergmelisse 76, 213.
 Bergmünze 76, 76, 225. Bergnelke 180.
 Bergpeterlein. Bergpetersilie 246. Berg-
 pfeffer deutscher 122. Bergpoley fran-
 zösischer 351. Bergranunkel 364. Bergris-
 pengras 261. Bergrodel 243. Bergrose =
Rhododendrum hirsutum. Berggrüster 368.

Bergsafran 74. Bergsamenblume = *Anten-*
naria dioica. Bergsanikel 110, 252; —
 grosser 126, 186. Bergscharte = *Serratula*
unctoria. Bergschiff 75. Bergschmiele 18.
 Bergschnabelkraut 156. Bergschote 133.
 Bergscordium 351. Bergsenf = *Sisymb-*
rium. Bergsiler 186. Bergtanne 255. Berg-
 thee canadischer 153. Bergthymian 76.
 Bergunholdenkraut = *Epilobium montan-*
um. Bergwegebreitet 46. Bergwerminth =
Ptarmica Clavennae. Bergwohlverlei 46.
 Bergzymbelblume = *Epipactis latifolia*.
 Berle 332. Berlweide 311. Bermndagras
 119. Bernhardinerkraut 103. Bersten-
 kraut 334. Berstgras, Berstkraut, Berst-
 schilf = *Phleum nodosum*. Bertolletie
 hohe 63. Bertram deutscher 30, 278; —
 römischer 30; — spitziger 278; — wilder
 246, 373. Bertrambaum = *Xanthoxylon*
spinosum. Bertramgarbe = *Ptarmica vul-*
garis. Bertramkamille 30. Bertramskraut
 277. Bertramwurzel 30, 30, 280; — ge-
 meine 280. Berufskraut 40, 135, 145, 176,
 278, 329, 341. Beschreikraut 135. Besen-
 flachs 183. Besengablüh = *Ranunculus*
alpestris. Besenginster 153. Besenheide
 gemeine 78. Besenkorn 337. Besenkraut
 (Besenprieemen) 48; — grosses 332;
 — kleines 192. Besenstrauch = *Saro-*
thamnus. Besinge rothe 372. Besinge
 schwarze 371. Besingerstrauch rother
 372. Besingstrauch 168. Bete 63. Bete
 wilde 281. Betelnusspalme 44. Betel-
 pfeffer 257. Bettgras = *Eriophorum lati-*
folium. Betonie 322. Betonie weisse 272.
 Betonienkraut 64, 64. Betonik 64. Bett-
 (er)kraut = *Clematis Flammula*. Bettler-
 laus 384. Bettlermantel 20. Bettlerseil
 108. Bettstroh unserer lieben Frauen 153,
 355.

Biberkraut = *Chlora*. Biberbaum; —
 eigentlicher 206. Biberhödchen 144. Bi-
 berklee 215, 281. Biberkraut 138. Biber-
 nell(e) falsche 315; — gemeine, weisse,
 grosse, kleine 252; rothe 315; schwarze
 252, 272; welsche 272. Biberwurz 45.
 Bienenheide 189. Bienenhütel rothes =
Landum maculatum. Bienenklee 360.
 Bienenkraut 213, 213, 355. Bienenmörder
 229. Bienenang 184. 342. Bienkraut 189.
 Bieslach 23. Bigarade 101. Bilsamen
 171. Bilse tolle 171. Bilsenhalm 76. Bil-
 senkraut 171, 171. Bilsenstengel 76. Bilz-
 kraut 97. Bindgras 204. Binkelkraut;
 jähriges 216. Binkelweizen 364, 364.
 Binnserknopf 129. Binse 180, 319; — ge-
 meine 200; — glatte 181; — spanische
 338; — wohlriechende 33. Binsen 24.
 Binsenblume 338. Binsenbohne 171. Bin-
 senhalm 180. Binsenkraut schwarzes 171.
 Binsenprieemenkraut 338. Binsenschwer-
 tel 74. Binsenwatte 136. Binsenseide.

Binsenwolle = *Eriophorum latifolium*. Birdpfeffer 83. Birke 64, 65. Birkengiftreizker 15. Birkenpilz 67. Birkenreis = *Betula fruticosa*. Birkenreizker 15. Birkwurz = *Ferula communis*. Birnbaum 282. Birnenblätterpilz 15. Birnengurke 37. Birnenkürbiss 116. Birnkraut rundblättriges 281. Bisamblume (Bisamflockenbaum) 90. Bisamdistel 84. Bisamgünsel 19. Bisamknopf 90. Bisamkörner 166. Bisamkraut 10, 260, также *Erodium moschatum*. Bisamstrauch 166. Bischofshut 133, также *Helvella esculenta* u. *Mitella*. Bischofsmütze 66, 133, 164. Bissblume 35. Bissensüsse 37. Bissmünze 124. Bisswurz 35. Bitterapfel 115. Bitterblume = *Taraxacum officinale*. Bitterdistel 103. Bitterholz = *Simaruba excelsa*, *Trichia spondioides* u. *Xylopia*. Bitterig 251. Bitterklee 215, 216; — falsche 110. Bitterkraut 251, также *Centaurea amara* u. *Polygala vulgaris*. Bitterkresse 84, также *Lepidium latifolium*. Bitterling 96, 265, 266. Bitterspringkraut = *Momordica Charantia*. Bittersüss 334; — grosser 266. Bitterweide 310, 310. Bitterwurz 155, также *Ophiorhiza Munghos* u. *Sabbatia*. Biwitz 70.

Blasbalg 202. Blasenbaum = *Colutea arborescens*. Blasengras 85. Blasenkirische 250. Blasenklee 358. Blasenruss 342. Blasenried 85. Blasenschotte. Blasensenne. Blasenstrauch 104. Blattblume = *Phyllanthus*. Blätterkraut = *Anemone Hepatica*. Blätterpilz 13, 14, 15. Blätterschwamm 18. Blättertraganth 57. Blätterwurz 271. Blattflocke = *Phylleium*. Blattlos 166. Blau Bickbeere 371. Blau Flieder = *Syringa vulgaris*. Blaugras 217. Blauholz 162. Blaukohl 69. Blauling 307, также *Centaurea Cyanus* u. *Agaricus violaceus*. Blauochschen 382. Blendebaum 41. Bleiholz 127. Bleistifholz 182. Bleiwurz 261. Blick. Blicken 362. Blitzkraut 203. Blödwurzel = *Peucedanum Oroselinum*. Bluegras 261. Blume böse 235. Blumenbinse 71, 74. Blumenesche 147. Blumengras 345. Blumenkohl 69. Blumenkraut 186. Blumenrohr 74, 81. Blutauge 105, также *Adonis aestivalis*. Blutbeere 379. Blutblume = *Haemanthus*. Blutbrech 271. Blüthenschraube 341. Blüthesche = *Fraxinus Ornus*. Blutfeige = *Opuntia*. Blutfennich 240. Blutflieberblume 138. Blutgras 240. Bluthheil 33, 33. Bluthirse 240. Blutholz 162. Bluth-Johannis kraut 33. Blutkirsche 275. Blutklee 358. Blutkraut 27, 94, 95, 156, 196, 205, 206, 263, 315, 320 u. *comp. toro Lithospermum arvense*, *Geranium Robertianum*, *Orchis nigra*, *Poterium*, *Rumex sanguineus* u. *Sanguinaria*. Blutkrautwurz

340. Blutlungenmoos 93. Blutpilz 67. Blutsaamen 332. Blutschierling = *Conium maculatum*. Blutschwamm = *Boletus luteus*. Blutströpfchen 315; — achte 10. Bluttrieb 46. Blutwurz(el) 156, 178, 315.

Boberelle 251. Bock 51. Bockdistel = *Astragalus tragacantha*. Bocksauge 12. Bocksbart 35, 356, также *Anemone pratensis*, *Spiraea Aruncus*; — gelber 356, также *Digitalis lutea*; — kleiner 144 u. *Festuca elatior*; — rother 18; — grosser = *Anemone Pulsatilla*. Bocksbeere 298. Bocksbeerbusch u. Bocksbeerstrauch 303. Bocksdorn 201 u. также *Astragalus u. Martynia*. Bocksdosten = *Origanum creticum*. Bocksgelien (u. Bocksragen) = *Satyrion*. Bockshaubechel = *Ononis hircina*. Bockshödlein = *Platanthera bifolia* u. *Himantoglossum hircinum*. Bockshorn 361. Bockshornbaum 92. Bockshornklee. Bockshornkraut = *Trigonella Foenum graecum*. Bockskraut 150, 279. Bocksmelde 95. Bockspeterlein. Bockspetersilie 252. Bocksrlemenzunge 168. Bockswurz = *Atropa Belladonna*. Bohne 247, 248, 379; также *Dolichos*. Bohne aegyptische 224. Bohne wilde 40. Bohnenbaum 120, 121. Bohnenbaum stachelicher = *Gleditschia triacanthos*. Bohnenbaum süsser = *Cassia alata*. Bohnenblatt 324. Bohnenkappern 386. Bohnenklee = *Anagris fetida*? Bohnenkraut 215, 316, 316. Bohnenkülle = *Satureja hortensis*. Bolle 22. Bollweide = *Populus alba*. Borag 68. Borettsch 68. Borgelblume = *Borago officinalis*. Borikan 123. Bornkraut = *Cnicus benedictus*. Bornkresse 224. Borstsaamen 383. Borstengras 223. Borstenkraut 87. Borstfennich 328. Bösekraut schwallblättrige 353. Bösskraut zottiges 353. Botanyholz schwarze 122. Bovist 202.

Brabanther Myrte 219. Brachdistel 85, 137. Brachmännlein 13. Brachpilz 13. Brachrübe 70. Brachsenkraut 179. Brakendistel 137. Branbeere = *Rubus fruticosus*. Brand 366. Brandlaticch 366. Brandlilie = *Lilium bulbiferum*. Brandrose = *Althaea rosea*. Bramfuchsbeere 303. Bräsch = *Calluna vulgaris*. Brätling = *Agaricus deliciosus*. Bratpilz = *Agaricus lactifluus*. Brauerkraut 189. Braunekraut. Braunellekraut 53. Braunelle 273, 274. Bränewurzel 53. Braunheil 274. Braunkersch 224. Braunkohl 69. Braun kraut = *Verbascum Thapsus*. Braunsilge 229. Braunwundkraut 322. Braunwurzel 321; gemeine knotige 322. Braut in Haaren 226. Brautigamskörner 257. Brechbohne 248. Brechnuss 180. Brechnussbaum 345. Brechveilchen 180. Brechwurzel 91, 374. Breit

beutel 260. Breitkölbchen 260. Breiting 15. Breitstaubling 12. Brenndolde 103. Brennende Liebe 200. Brennkraut 2, 102, 103, 290, 291, 374. Brennessel; grosse 369; kleine 370; wurz 102. Brettspielblume 148. Brize 70. Broccoli 70. Brockelerbse graue 258. Bröckelkohl 70. Brod(frucht)baum 50. Brodkümmel 87. Brombeere blaue 303. Brombeere norwegische, rothe 304, 304. Brombeerstrauch 302, 303. Bruchampfer 237. Bruchbeere 371. Bruchhasenort 73. Bruchklee 237. Bruchkraut 73, 166, 315, также Agrimonia Eupatoria. Bruchsanikel 90. Bruchsegge 86. Bruchweide 309, 310. Bruchwurz 17, 45, 139. Bruderhändler 88. Brunelle 19, 273, 274. Brunnagen = Borago officinalis. Brunnenkresse 223; gebräuchliche 224. süsse 84. Brunnenleberkraut 208. Brunnenstock 108. Brunette = Adonis autumnalis. Bruchheil = Prunella vulgaris. Bräsch 78, 306. Bruchwurz 306. Bruskenkraut 306. Brustalant 176. Brustbeerbaum 388. Brustbeerjudendorn 386. Brustkraut 40, также Inula dysenterica и Sideritis hirsuta. Brustlattich 366. Brusttheekraut 377. Brustwurz(el) 36.

Babenkraut 291, также Orchis nigra и Rumex pratensis. Bubenstengel. Bubenstrahl 127. Buberitze. Bubutzen 15. Buchampfer 305. Buche 143. Buche gemeine 86, 143. Buchfarn 278. Buchkohl 6. Buchweide 310. Buchweizen gemeiner 143; — wilder 264. Buchwinde 264. Buchsbaum 74; — wilder 372. Buck 47. Bucken 47, 50. Buckoblätter 127. Buckostrach 127. Buffbohne = Vicia Faba. Buhlerkraut 186. Bullwurz 59. Bumskeulen 367. Bunge 314. Burgunderübe 63. Burkhardt kraut 58. Bürstengras 32. Burzeldorn 357. Burzelkraut 268. Buschanemone 34. Buschbohne 247, 248. Buschcypresse 315. Büschelerbse 258. Büschelkraut = Gypsophila paniculata. Buschglocke. Buschglöcklein 80. Buschgras = Luzula pilosa. Buschmännertsee 89. Buschmohr 39. Buschnelke = Dianthus superbus. Buschveilchen 34. Buschweide 311; — langblättrige 309. Buterampfer 306. Butterbaum = Bassia butyracea. Butterblume 78, 289, 291, 350; — eigentliche 291; — grosse 79; — kleine 290. Buttergelbe 352. Butterfuss grosses 228. Butterklee 215. Butterkraut = Tamus communis. Butternuss 180. Butterpfl 67, 67. Buttersame 79. Butterspiel weisser 152. Butterstiel gelbes 153. Butterweckenkraut 306. Butterwurz 252. Butzenange 268. Butzenklette 185. Bux immergrüner 74. Buxbaum 74.

C

Cacaobaum wahrer 358. Cacaomalve 1. Cäcilienkraut 33. Cajaputbaum cm. Kaja putbaum. Calabasse 116. Calabassen baum = Adansonia digitata и Crescentia. Calmus gemeiner 8. Calmus falscher 178. Calmus wohlriechender = Calamus aromaticus. Calmuspeter 85. Calmus schwer tel unächter 178. Camille (cm. Kamille). Camphechbaum = Haematoxylon Campechianum 162. Campherbaum = Laurus Camphora. Campherkraut 47. Canarien gras 247; falsches 25. Canariennuss baum = Boswellia. Caneelbaum 81. Caneelweide 309. Caper... cm. Kaper... Capucinerkresse 365. Capucinerpfl 67. Capucinerrose 301. Cardamome 28. Cardenbenedicte 103. Cardinalblume = Lobelia Cardinalis. Cardone 119. Carotte 123. Carve 87. Cassie 88. Cassienrinde 99. Castorölkraut 299. Catharinenblume 195, 227. Catharinenflachs 195. Catharinenflaume = Черносливъ. Catharinenwurz 146. Catechubaum 2. Cayenne pfeffer 83.

Cederbaum 253. Cederfichte 253. Cederholz weisses = Aniba guianensis Aubl. Cederkiefer 253. Cederwachholder 182. Ceder russischer 253. Ceder sibirischer 253. Ceder spanischer 182. Ceder weisser 66. Cedratbaum 102. Celaster 88. Cemberbaum 253. Centaurie 138. Centnerkübis 116. Centunkel 91. Ceylon moos 338.

Champagnerwurz 374. Chaussee Pap pel 268. Champignon 13. Charlotte 22. Chicotbaum. Chicot canadische 161. Chinaaster 56. Chinagras 66. Chinawurzel 333. Christauge 113. Christbeere 298. Christblume 164. Christdorn 174, 239, 386, также Crataegus Oxyacantha. Christinenkraut 177. Christknoten 164. Christkronen-Judendorn 386. Christpalme = Ricinus communis. Christwurz(el) 10, 46, 164, также Orobis tuberosus. Christophskraut 8, 9, 380. Christophswurz 9. Christuslampe 204. Christusthränen 104. Chrysomelie 102.

Cichorie gemeine 98. Cichorie wilde 350. Cichorienkraut 97. Cipole 22. Cistenrose. Cistrose. Ciströsschen. Cisturösschen 100. Citronbartgras 33. Citronbasilien 229. Citronen 102. Citronenbaum 102. Citronengras 33. Citronenkraut 47, 213; türkisches 128. Citronenmelisse 213, 225. Citronenmünze 214. Citronenquendel 355. Citronenwurz 47.

Cochenille deutsche 320. Coloquinte 116. Coloquintengürke. Coloquintenkrübbiss 115. Colza 70. St. Conradskraut 173. C_m. Konradskraut. Constenz 355. Corallenschwamm 102. Coriander, c_m. Koriander. Corinthierstrauch falscher = *Ribes alpinum*. Cornelle blutrothe; gelbe 109. = *Coraus*. Cornellbaum, Cornellenbaum wilder 109. Cornellkirsche, Cornellkirschbaum 109. Costenbalsamkraut, Costenkraut 6. Costwurz 348. Cowgras 359.

Cyan(e) 90. Cymbelblume = *Epipactis*. Cymbelkraut = *Linaria Cymbalaria*. Cymbelstendel 119. Cypergras essbares 120; — kriechendes 85. Cyperschwertel 74. Cyresse gemeine 117; — kleine 355. Cyressenbaum 117. Cyressenkraut 315. Cyressenmoos = *Lycopodium alpinum*.

D

Dachlauch 325. Dachtrespe 71. Dachwurz 325. Daffodile 223. Damenblume (Damenbrettblume) 148. Damendistel 137. Damerrebenkraut 158. Darmbeeren 337. Darmkraut = *Vicia pisiformis*. Darrgras 168, 169. Dattelbaum 109. Datteln 250. Dattelpalme 250. Dattelpflaume 127. Daunengras = *Eriophorum*. Davidskorn (Davidsgerste) 170.

Deckrohr gemeines 51. Dehngras 263. Dehnkraut 203. Demuth 355. Denk an mich 377. Denklümchen 382.

Diamantenpflanze 216. Dickblatt 112. Dickfuss 14. Dill 36; — gemeiner 36; — wilder 217. Dillengras = *Calamagrostis sylvatica*. Dille tolle 171. Dillkraut (takke Dillfenchel) 36. Dinkel 362, 363. Dinkel welscher 362. Dinkelgerste 170. Dinkelkorn (takke *Triticum Spelta*) 170. Dinkelspelze = *Lolium perenne*. Dinkelweizen 363. Dinkelbeerenstrauch 193. Diptam 126. Diamondosten = *Origanum dictamnus*. Dirke klebrige 24. Dirken mais 385. Distel 84; — gelbe mexicanische 36; — heilige 103; — krause 84; — laufende 137. Distelkohl = *Cirsium oleaceum*.

Dockenblätter 306. Dockenkraut 185. Doldenerbse 258. Dolltocken 179. Donnerbart 324, 325. Donnerblume = *Lilium bulbiferum*. Donnerbohne 324. Donnerbusch = *Viscum opuntoides*. Donnerfuh = *Corydalis bulbosa*. Donnerkraut 325. Donnernelke 125. Donnernessel 369. Donnerpflanz 67. Donnerwurz 45, takke *Corydalis bulbosa* u. *Inula dysenterica*. Doppelblatt 386. Doppelblume = *Atragene*. Doppelweizen 362. Dorant

277; — grosser, kleiner 36, takke *Linaria minor*; — weisser 208, 225, 278. Dorf-gänsefuss 95. Dorfrodel 295. Dorn 86. Dornengras 114. Dornapfel 123. Dornling = *Agaricus Prunulus*. Dornrose 301. Dornwicke 380. Dorsch 69. Dort 71. Dosenbaum = *Pinus Mugho*. Dosten 234. Dostenkraut 139. Dotter grosse 79; — wilde 226. Dotterblume 77, 77, 78, 79, 350, 364. Dotterkraut 79. Dottersaat. Dottersame = *Camelina sativa*. Dotterweide 311.

Drachenampfer = *Rumex crispus*. Drachenbaum 128; takke *Sorbus torminalis*. Drachenbut 315. Drachenblutpalme 76. Drachenkopf 128. Drachenkraut 139. Drachenrotang 76. Drachenschwanz 77. Drachenwurz 50, 51, 77, 264, takke *Dracontium*, *Iris pseudacorus*. Dragon. Dragonell 48. Dragen gemeiner 50. Drahtblume = *Calla palustris* u. *Chrysanthemum*. Drahtgras 261. Drecklilie 54. Drehkraut 355. Drehling 14. Drehmoos = *Funaria*. Dreiblatt 357, 360; — kleines 237. Dreidistel 86. Dreifaltigkeitsblume 382. Dreifaltigkeitsblümchen = *Trientalis europaea*. Dreifaltigkeitskraut 382 (takke *Trientalis europaea*). Dreikohl 215. Dreizack 361. Drossel 25. Drosselbeere 336. Drost 65. Druidenbeere 371. Druideneiche 288. Druidenfuss 203. Drüsen 25. Drüsenglockenblume 9. Drusen- klee 277. Drüsenträger 9.

Dschatnusspflanze 108.

Dubgras 119. Ducatenröschen 167. Dumbart = *Inula dysenterica*. Dummkraut 171. Dünenrohr 28. Dängel = *Limodorum*. Dungen = *Eriophorum*. Dünkel c_m. Dinkel. Durchwachs(kraut) 73; — wilde = *Epipactis latifolia*. Durragras 337. Dürrenstaude 181. Dürrenkraut 265. Dürrlitze. Dürrlitzenstrauch 109. Dürrewurz(el) 16, 108, 135, 176, 177, takke *Eriophorum*.

Dyptam 126.

E

Ebenbaum = *Diospyros Ebenus*. Ebenholz deutsches 350; — falsches; — rothes 40. Eberesche gemeine. Ebereschenbaum 336; — zahme 337. Eberkraut 133. Eber-rante 47. Eberreis 47. Eberwurz(el) 86. Ebschbeerbaum 336.

Eckererbse 258.

Edeleiche = *Quercus pedunculata*. Edelesche 147. Edelfeige 145. Edelgamanterkraut 351. Edelgamanterlein 19. Edelkraut = *Verbascum Blattaria*. Edel-

leberkraut 34. Edelneer = *Artemisia maritima*. Edelpilz 67. Edelraute = *Achillea atrata*, *Artemisia glacialis* u. *Senecio incanus*. Edelsaibei 312. Edeltanne 253. Egelkraut 205, 291. Egerling 13.

Ehégürtel 13. Ehre 4. Ehrenbaum 4. Ehrenpreis 376, 377; — goldener = *Lysimachia nemorum*. Ehrenpreis weibchen 194.

Ei 247. Eibe 350. Eibenbaum 350. Eibisch 26, 166. Eibischbaum = *Taxus*. Eibischrose 166. Eiche 288. Eichelpilz 247. Eichenfarn 266. Eichenflechte 370. Eichhaase 267. Eichenmistel 199, 383. Eichpilz 267. Eierapfel cm. Eierpflanze. Eierbohne 248. Eierkürbis 116. Eierpflanze 334. Eierpilz 13. Eierschwamm 13, 82. Einbeere 241, 242. Einblatt 207, 232, 242, 242. Einblatt Natterzunge 232. Einblüth 282. Einkorn. Einküren 362. Einlagerstacheln 384. Eins 251. Eisenbaum = *Cycas revoluta* u. *Syderoxylon*; virginischer = *Robinia pseudo Acacia*. Eisenbeerbaum 193. Eisenfarn 266. Eisenhart 376. Eisenherz 376. Eisenholz 44; falsches = *Fagaria lentisfolia*. Eisenholzbaum = *Amyris tomentosa* u. *Metrosideros*. Eisenhut 6, 7. Eisenhütchen blaues. Eisenhütlein blaues 7. Eisenkraut 20, 376, takke *Sideritis*; — gelbes 331. Eisenpather 85. Eisenreich 376. Eisenwurzel 91. Eiserich(g) 173, 376. Eiskraut 216. Eispflanze 216.

Elbweide 310. Elder 24. Elemihartbaum 30. Elemistrauch 30. Elendsblut 122. Elendskraut 137. Elefantenlaubbaum 30. Elefantenläuse 30. Elefantenrüssel 45. Elfengras = *Sessleria*. Elfenbeinpflanze 251. Eliasapfel 115. Elisabethblümchen 162. Ellenbaum 24. Eller 24. Ellhorn = *Sambucus nigra*. Elme 368. Elritzen 337. Els 112. Else 24. Eisenbeere 276. Eisenbeerbaum 337. Elsenich 246. Elster blaue = *Aconitum Neubergense*. Elstermann 24. Elzebirne 337.

Emmer 361. Emmerkorn. Emmerweizen 361. Ems 251.

Endiviensalat 98. Enes 251. Eng 364. Engelblümchen 38, 145. Engelblume 364, takke *Antennaria dioica*, *Banunculus alpestris*. Engelskrankwurz 46. Engelkraut = *Arnica*. Engelsteinlein = *Crocus vernus*. Engelsüss 266. Engelsüsswurz 266. Engelwurz 36, 154; ächte 36; feinblättrige = *Selinum carvifolium*; kleine = *Aegopodium Podagraria*; wilde = *Chaerophyllum aromaticum*. Entenfrott 190. Entenfuss = *Diphylleia* u. *Podophyllum*. Entengras 159. Entengries. Entengrün. Entengrütze 190. Entenweide 88. Enzian 154; gelber; rother 155; schwarzer 246;

schweizer 155; weisser 72, 186; wilder 72.

Ephen gemeiner 162. Ephenkraut = *Veronica hederifolia*. Ephenweide rothe 310. Epich 41, 162; grosser 192; süsser 41; wilder 246.

Erbse 258; englische 351; wilde = *Vicia pisiformis*. Erbsenbaum 83, 229. Erbsenstrauch 83. Erbsenwicke = *Vicia pisiformis*. Erbsenwürger 235. Erdapfel 59, 118, 335. Erdartischocke 163. Erdbathengel 377. Erdbeere 146, 147. Erdbeerbaum 43, 43; wilder = *Fragaria vesca*. Erdbeerklée 358. Erdbeermelde 66. Erdbeerspinat 66, 66. Erdbirn 163, 335. Erdbrod 118. Erdeichel 42, 187, 339. Erdopheu 158. Erdfarn 266. Erdhöhlkraut 263. Erdgalle 138, 242 u. takke *Centauria Centaurium*. Erdgallert 227. Erdgerste 144. Erdgrübling = *Tuber cibarium*. Erdgürtel 13. Erdhöhle = *Corydalis bulbosa*. Erdkastanie 87, 93. Erdkiefer 18, takke *Coris*. Erdkirsche 250. Erdknoten 73, 87. Erdkohlrabi 69. Erdkraut 149. Erdkresse 61. Erdkrone 366. Erdmandel 42, 120, 187. Erdmoos 303, takke *Cladonia pyxidata*. Erdnuss 41, 42, 87, 187. Erdnussbaum = *Arachis hypogaea*. Erdpfiemen stacheliger 153. Erdpin 18. Erdpistazie 42. Erdrauch 148. Erdraute 149. Erdrübe 69, 69. Erdscheibe 118, 118. Erdschieber 15, 15. Erdschierling 105. Erdschmeer = *Phallus impudicus*. Erdschoken = *Cynara Scolymus*. Erdschwamm = *Tuber cibarium*. Erdspinnenkraut = *Anthericum ramosum*. Erdstachelnuss 357. Erdstern 68. Erdweich 316. Erdweichkraut 18, 351, 377. Erdwinde 194. Erve 136; wilde 187. Ervenlinse. Ervenwicke. Ervenwinde. Ervum Ervilia 136. Ervenwürger 235. Ervenwurzel grosse 235. Erzengel weisser = *Lamium album*. Eschahorn 224. Esche 147. Eschenahorn 224. Eschenbaum 147. Escherwurz 126. Eschlauch 22. Eselsbohne 379. Eselsdistel 85, 232. Eselsfarn 56. Eselschen 231. Eselsfuss u. Eselschuf 366. Eselskerbel = *Anthriscus vulgaris*. Eselskraut 139. Eselskürbis 218. Eselslattich 366. Eselsmilch 140. Eselsmöhre 123. Eselspeterlein (petersilie) 39. Eselswicke 231. Esparsette 231; angebante 231; falsche 110. Esparto. Espartogras 204, 206. Espe 267, 268. Espeln welsche 112. Esserlbaum 217. Essigbaum 296. Essigkolben 297. Essigrosse 301. Esskastanie = *Castanea vesca*. Esswurzel 205. Estragon 48. Ewiggrün 380.

F

Faamblätter 37. Fächergerste 170. Fackelbeerbaum 379. Fackelblume (Fackelkraut) 375. Fackeldistel = *Kakrycs*. Fackelföhre = *Pinus sylvestris*. Fadenklee = *Trifolium eximium*. Fadenkraut 145. Fahamblätter 37. Fahnenhafer 59. Falber 309; gelber 311. Fallkraut unächt 176; wahres 46. Faltenmorchel 164, 218. Faltenpilz 81. Faltenschorf = *Ceratum*. Faltenschwamm 216. Färberbaum 297. Färberblume 153, także *Anthemis tinctoria*. Farbencroton 114. Färberdistel 327. Färbereiche 288. Färbeflechte = *Lichen tinctorius*. Färberginster gemeiner 153. Färbekamille 38. Färberreseda 292. Färbekraut = *Asperula tinctoria*; gelbes = *Bidens tripartita*. Färberpfriemen = *Genista tinctoria*. Färberpfriemen röthe = *Rubia tinctorum*. Färber-röthe 302. Färbessaft 87. Färberscharte 327. Färberwaid 179. Färberwau 292. Färberwurzel 302. Farnkraut 55; ästiges 278. Farnkrautmännchen, — weibchen 55. Fasanbeere 168. Fasan(en)kraut 5; schwarzes 236. Fasanstrauch = *Colutea*. Fastenblume 273. Faulbaum 276, 294; falscher = *Prunus Padus*. Faulesche 268, 326. Faulsieschen 31. Faulschimmel = *Oidium*. Faulweide 310. Faunwurz 160.

Federdistel 99. Federgras 344. Federkraut 221, 335. Federnelke = *Dianthus plumarius*. Federschmiele 344. Federwinde 177. Feigbohne 199. Feigenbaum 399; gemeiner; heiliger 145. Feigenblatt = *Opuntia*. Feigenkraut grosses 322. Feigenwarzenkraut 144, 144. Feigenwarzenwurz 322. Feigl 209. Felbe. Felber 309. Feldahorn 3. Feldakeley 352. Feldampfer = *Rumex acetosella*. Feldanemone = *Adonis aestivalis*. Feldbohne 379. Feldcyresse 18, 19, 172, 181, 351. Felddarm rauher 92. Felddistel = *Sonchus arvensis*. Felddosten 234. Feldeisenkraut rothes 150. Feldflachs = *Eriophorum latifolium*. Feldgarbe 5. Feldgoldciströschchen 162. Feldhauchheil 31. Feldhirse 196. Feldholder, Feldhollunder = *Sambucus Ebulus*. Feldhopfen 173. Feldhühnerdarm 343. Feldkamille 209. Feldkerze 374, 375. Feldklee 353; gelber; kleiner; weisser kriechender 360. Feldkresse braune 84. Feldkrötengras 200. Feldkümmel 87, 355. Feldkürbis 116; gewöhnliche 117. Feldmannstreu 137. Feldmalve 208. Feldmohn 241. Feld-

münze 214. Feldpappel 208. Feldpoley 355. Feld-Quendel 355. Feldrapunzel 80. Feldrauch. Feldraute 149; gelbe 352. Feldrittersporn 124. Feldrose 301. Feldringschwamm 14. Feldrösslein 35. Feldrüster 368. Feldsafran 86. Feldsalat 373. Feldschwamm 13. Feldschwarzkümmel 226. Feldseide gemeine 118. Feldspinat 95. Feldthymian 355. Feldtrespe 71. Feldulme 368. Feldwegwarten 98. Feldwinde 107. Feldzwiebel = *Gagea arvensis*. Felsenbeere 303. Felsenbeerenstrauch 132. Felsenbirnbaum 27. Felsengras = *Cetraria islandica*. Felsenkresse = *Iberis nudicaulis*. Felsenstrauch 60. Femmel 81. Fench 328. Fenchel gemeiner 146; moscovitischer 175; wilder = *Peucedanum officinale*. Fencheldill 146. Fenchelgurke = *Корнишонт*. Fenchelhirse = *Panicum miliaceum*. Fenchelholz 317. Fenchelkraut = *Foeniculum vulgare*. Fennich(g) 328. Fennichhirse 239. Ferkelkraut = *Hypochaeris*. Fernambuckbaum = *Caesalpinia echinata*. Fettblume 112. Fette Henne 59, 324. Fett henne 324. Fettkraut = *Pinguicula*. Fettmännchen = *Valerianella olitoria*. Feuerbaum 181. Feuerblume 241. Feuerbohne 248. Feuersdorn 113. Feuerkraut 102, 133; rothes = *Sempervivum montanum*. Feuernelke 200. Feuerröschen 10. Feuerspreu 122. Feuerstrauch 113. Feundkraut 173.

Fichte 253, 255, 256. Fichtenapfel 31. Fichtenspargel 218. Fichtentanne 255. Fiebertklee 215, 215. Fieberkraut 65, 138, 280, 322, 322, także *Centaurea Centaureum*. Fiebernuss = *Strychnos Ignatii*. Fieberrinde 310. Fieberrindenbaum 99. Fieberweide 310, także *Croton Eleuteria*. Fieberwurzel) 20, 45, 155. Filipendelwurzel 339. Filzbaum = *Bombax orientalis*. Filzkraut 118, 145, 249. Filzklette = *Lappa tomentosa*. Fimmel 81. Fingergras 122, 240. Fingerhut 126. Fingerhutblume. Fingerhutkraut; rothes 126. Fingerhütchen braunes 80. Fingerkraut 269, 271; gelbes = *Digitalis lutea*. Fingernägelkraut = *Saxifraga tridactylites*. Fingerstrauch = *Potentilla*. Finkensame 79, 226. Fioringras 17. Firnisbaum (*Melanorhaea usitatissima*); der Sandwischinseln 20; japanischer 18, także *Rhus Vernix*. Fischäugel 220. Fischkörner 103. Fischkraut = *Scrophularia*. Fischkümmel 87. Fischmünze 214. Fischschwanz 206. Fischtod = *Menispermum Cocculus* u. *Tephrosia toxicaria*. Fischwurz 322. Fisetholz 297. Fistel 297. Fistelholz = *Rhus*. Fistellcasse 88. Fistelkraut grosses 244.

Flachs unserer lieben Frauen = *Briza media*; neueseländischer 260; wilder 118,

194. Flachsbohne 199. Flachsdotter 79. Flachsgras = *Eriophorum*. Flachskraut 118, 215. Flachslilie 250. Flachsseide 118. Flachsweide = *Salix viminalis*. Fladerbaum = *Acer*. Fladergras ausgebreitetes 217. Fladerhirse 217. Flagelbuche 86. Flammel 70. Flammenauge 10. Flammenblume = *Phlox*. Flammenlippe 249. Flaschenbann 37, 37. Flaschengras 85. Flaschenkürbis gemeiner 116. Flaschenkürbisbaum = *Crescentia latifolia*. Flatteraspe 268. Flattergras 217. Frauenkerze 375. Flaumbaum = *Gossypium*. Flaumfaser 74. Flax 195; gemeiner 196. Flechte isländische 93. Flechten 192. Flechtenbaum = *Cassia alata*. Flechtenkraut 323. Fleckblume = *Spilanthes*. Fleckenkraut 150, 237, 323, также *Cerithe major*. Fleckenragwurz 233. Fleckwurz 373. Fledermausblume = *Passiflora vespertilio*. Fledermausdorn 306. Fleischblume 360; weisse 360. Fleischbohne 247. Fleischknopf 320. Fleischkraut 46. Fleischling 67. Fleischrotherklee 359. Flieder 314, 346; gemeiner, schwarzer = *Sambucus nigra*; blauer = *Syringa vulgaris*; spanischer, türkischer 346. Fliederbaum 313, 314. Fliegenblume 260. Fliegenfänger 41. Fliegenheckenkirsche 198. Fliegenkrant = *Datura Stramonium* u. *Myanthus*. Fliegenpilz 15. Fliegenschwamm 13, 14. Flitter 70. Flittern 199. Flitteresche 268. Flittergras 70. Flitterpappel 268. Flitterschmiele 18. Flockenblume 89, 90, 91. Flockenkraut 90, также *Xeranthemum*. Flockenstreuling. Flockentraubling 202. Flockgras 33, 33. Flohkrant 176, 177, 215; blaues 135; falsches 271; grosses = *Conyza squarrosa*, *Inula Pulicaria*; immergrünes = *Plantago Cynops*; scharfes 265, 265; welsches 260. Flohknöterich 263, 265. Flohpfeffer = *Polygonum Hydropiper*. Flohpflanze = *Conyza squarrosa*. Flohsame = *Plantago Cynops*. Flötenbaum 248. Flottgras 159. Flugbrand 369. Flügelfarn 278. Flügelfrucht 278. Flügelleke 351. Flügelnopf 77. Flügelnuss 77. Flügelsilge 246. Flugsandgras 131. Fluhbirne 27. Fluhhafer 59. Flussampfer 306. Flusssblume = *Gnaphalium Stoechas*. Flusskraut 269. Flussmoos = *Fontinalis*. Flussschwamm = *Badia fluviatilis*.

Fo-baum 145. Föhre 256. Fönnich 249. Fönugrek 361. Forellenradieschen = *Raphanus sativus*. Forle = *Pinus sylvestris*.

Franzosenbaum. Cm. Franzosenholz. Franzbohne 248. Franzkraut = *Agrimonia Eupatorium*. Franzose 248. Franzosenholz 127, 161. Franzweizen = *Egopyrum esculentum*. Frau schöne 59. Frauenbeifuss 49. Frauenbiss 351, 377, также *Alchemilla vulgaris*. Frauenblatt

348. Frauenblume 31. Frauendistel 232, 330. Frauenfenchel = *Foeniculum vulgare*. Frauenfingerkraut 199. Frauenflachs 194, 195. Frauengras 168. Frauenhaar 9, 10, 118; ähtes 9; rothes 56; schwarzes 55; weisses 56. Frauenholz 198. Frauenkerze = *Verbascum Thapsus*. Frauenkraut 213, также *Saxifraga Cotyledon* u. *Hypnoides*. Frauenkrieg 130. Frauenmantel 19; gemeiner 20. Frauenmünze 215, 348. Frauennabel = *Cotyledon Umbilicus*. Frauennachtviole 166. Frauenschuh 42, 120. Franspiegel 65, 265, также *Campanula speculum* u. *Viola bicolor*. Frauenvellchen 166. Frauenzopf = *Adiantum Capillus Veneris*. Fremdwalch 11. Friedlos 204. Froschbiss 171. Froschdistel 330. Froscheppich 291, 332. Froschkraut 77, 230, также *Alisma Plantago* u. *Silybum Marianum*. Froschlattich = *Potamogeton crispum*. Froschlöffel 21, 77; gemeiner 21. Froschpeterlein 230. Froschpfeffer 291. Froschpoley 355. Froschtatzen = *Saxifraga tridactylodes*. Froschwegerich 21. Frostwurz = *Arum maculatum*. Fruchtblümchen 62. Fröhbirnlein = *Amelanchior vulgaris*. Fröhbohne 248. Früheiche 288. Früherklee 359. Frühlinde 355. Frühlingsadonis 10. Frühlingswalderbse 236. Frühlingswurz 124.

Fuchsbaum 160. Fuchsbeere 303. Fuchs-Bruchsegge 86. Fuchshirse 328. Fuchshödelein 260. Fuchsschwanz 25, 27, 27, 27; blauer 206, также *Phleum pratense*, *Trifolium rubens*. Fuchsschwanzglocke 25. Fuchsschwanzgras kriechendes 25. Fuchsssegge 86. Fuchstraube 334; также *Paris quadrifolia* u. *Vitis Labrusca*. Fuchswedel = *Myriophyllum verticillatum*. Fuchswein 29. Fuchswurzel 7. Fuchsia 148. Fühlhorn-Engelsblümchen 37. Füllhorngras = *Fedia Cornucopiae*. Füllenfuss 268. Fünfblatt 270, 271. Fünfblattkraut = *Potentilla Comarum*. Fünffadenkraut 259. Fünffingerkraut = *Orchis nigra* et *Potentilla*. Furrwitzlein 80, 299. Furstenbirn = *Gepanor*. Fussblatt = *Podophyllum*. Futterklee 360. Futter-schwingel = *Festuca gigantea*. Futter-trespe weiche 71. Futterwicke 380.

G

Gabe wilde 339. Gabelkraut 65. Gabelzahn = *Verbesina*. Gagel 220; wahrer 221. Gagelstrauch 220. Gaisweizen = *Tragopyrum*. Galant u. Galgant 26. Galgantgras wildes = *Carex acuta*. Galgant wil-

der 120. Galgantwurzel 26, также Inula Helenium. Galgenkraut = Cannabis sativa. Galgenmännlein 59. Galimetalholz = Dipholis salicifolia. Galipot 253. Gall-äpfel chinesische; japanische 297. Gall-äpfelchen wahre 288. Galleiche = Quercus Cerris. Gallenkraut weisses 160. Gallertbaum = Bassia. Gallertmoos — см. Carraghenmoos = Sphaerococcus crispus. Gamander 351. Gamander Ehrenpreiss 377. Gamanderlein falsches 377. Gamsbeere = Amelanchior vulgaris. Gamsblümlein 272. Gamswurzel römische 46. Gänseampfer 264. Gänsebaum 260. Gänseblume 350; gelbe 270; grosse 97. Gänseblümchen 62, 62. Gänsedistel 366; weisse 336; wilde 350. Gänsefingerkraut 270. Gänsefuss 94. Gänsefüttler u Gänsegarbe = Potentilla anserina. Gänsegift 171. Gänsekohl 42. Gänsekopf 209. Gänsekraut 42, 47, 150, 270. Gänsekresse 42, 82. Gänsekräut 50. Gänsemalve 208. Gänsepappel 208. Gänserich 270. Gänsezung = Saxifraga Cotyledon. Garaffel 157. Garbe 4, 5. Garbenkraut 5. Garbe 5. Garganus Thapsie 353. Gartenangelika 36; edle; grosse 36. Gartenanrikel 272. Gartenbaldrian 373. Gartenbalsam 214; kleiner 4. Gartenbüffuss 49. Gartenböcklein 382. Gartenbohne 248. Gartenbuttermilch 77. Gartendosten = Origanum hortensis. Gartenepph 41. Gartenfenchel = Foeniculum vulgare. Garten-Erdbeere 146. Gartengleiss 12. Gartenhaferwurz 321. Gartenhahnenkamm 89. Gartenheidekraut 138. Gartenheil = Artemisia Abrotanum. Gartenkerbel gemeiner; officineller 39. Gartenkirsche 276. Gartenkraut 5. Gartenkresse 39, 192. Gartenkürbis 117. Gartenlattich 183. Gartenlupine 199. Gartenmalve 26. Gartenmangold 63. Gartenmark 41. Gartenmelisse 213. Gartenmohn 241. Gartenmünze = Mentha crispa. Gartennelke gemeine 125. Gartennigelle 226. Gartenpappel 208. Gartenquendel 316, 355. Gartenrade = Agrostemma. Gartenrapunzel 230, 332. Gartenraute 207. Gartenrettig 292. Gartenrittersporn 123. Gartensafra = Crocus vernus. Gartensalat 183. Gartensalbei 312. Gartensaturei 316. Gartenscharlach 313. Gartenschierling kleiner 12. Gartenschlüsselblume 272. Gartensellerie 41. Gartensenf 331. Gartenspinat 338. Gartenvergissmännchen 120. Gartenwicke 187. Gartenwillhelm 125. Gartenwolfsmilch 140. Gartenwurz = Artemisia Abrotanum. Gartenysop 316. Gartheil kleines 173. Garthilf = Artemisia Abrotanum. Gast 153. Gauchampfer 237. Gauchbart 356. Gauchblume 84, 201, 234. Gauchafer = Avena fatua. Gaude 292. Gauch-

heil 31, 274, также Veronica Anagallis. Gauchheil Männlein 31. Gauchheil Weiblein 31. Gauchsblume = Orchis militaris. Gauchveilchen 31. Gaucklerblume = Mimulus. Gaule halbe = Rumex pratensis.

Gebärmutterwurz = Aristolochia rotunda. Geburtskraut 68. Gedenkblume 382. Geduldampfer 306. Geigenholzbaum = Citharexylon quadrangulare. Geissbart 339, тоже Tragopogon. Geissbaum 147, также Acer Pseudoplatanus. Geissblatt 197; durchwachsenes 198; rothes 360; tatarisches 198. Geissenwurz = Anthemis Pyrethrum. Geissfuss 11, 340; gemeiner 11. Geissklee 120, 150; gemeiner 360. Geisspilz 67. Geissraute 150. Geissstrauch 11, также Flabellaria. Geistwurz heilige 36. Gelbäugel 35. Gelbbeere 294. Gelbfiederkraut = Bidens tripartita. Gelbholz. Gelbholzbaum 297. Gelbhühnel = Merulius Cantharellus. Gelbkraut 292, также Chlora, Dentaria bulbifera, Genista tinctoria. Gelbliesch = Iris flavissima. Gelbmöhre. Gelbrübe 123. Gelbsuchtwurz 117. Gelbweiderich 204. Gelbwurz(el) 94, 117, также Hydrastis u Xanthorhiza. Gelenkwurz 100. Gembart = Juncus trifidus. Gemsblume 46; römische 46. Gemsblüthe = Arnica glacialis. Gemsblüthe blaue = Aster alpinus. Gemsenwurz = Doronicum. Gems-kraut 223. Doronicum pardalianches 128. Gems-wurz(el) 46, 272; gemeine 128. Gemüselach 23. Geniste falsche 199. Genster. См. Ginster. Gentianekraut 154. Georgenwurz 186. Gerbel 5. Gerberbaum. Gerberstrauch 109, 296. Gerbersumach = Rhus Coriaria. Gerberweide 309. Germer 373; weisser 374. Gersche 11. Gerste 169; разные виды — 169, 170. Gerstenspelt 361. Gerstentrespe 71. Gerstenvallch 169. Gerstenweizen 170. Gertelkraut = Artemisia Abrotanum. Gertenkraut = Ferula communis. Getreidebrand 369. Getreide-seifenkraut 316. Getreidetrespe 71. Gewürz englisches 28, 222. Gewürzblatt 16. Gewürzkalmus 8. Gewürzkerbel 222. Gewürzmyrte 222. Gewürznelke 87. Gewürznelkenbaum 87, 87. Gewürzpfeffer. Gewürzstrauch = Calycanthus.

Gichtbeere 237, 298. Gichtblume 273. Gicht-Gamander 18. Gichtkrant 160, 291; schwarzes 132. Gicht-Morchel 247. Gicht-rose 238, 296. Gicht-rübe weisse 72. Gichtschwamm 247. Gichtstrauch = Rhododendron chrysanthum. Gichttanne 189. Giers 36. Giersch 11. Gift-Antscharbaum 40. Giftbaum 40; также Rhus pumila. Giftbeere 226. Giftblume = Ranunculus sceleratus. Giftche = Rhus Toxicodendron. Giftesche 96. Giftgamander = Ajuga

Chamaepitys. Gifthahnenfuss 291. Gift-
heil 6. Giftknippe = *Paullinia*. Giftkraut
7; также *Geranium Robertianum*. Gift-
lilie = *Drimia*. Giftmorchel = *Phallus*
impudicus. Giftrosenbaum 225. Giftwende
381. Giftwicke 110. Giftwurz(el) 72, 245,
264, 381. Gilbe 292. Gilberwurz = *Cur-*
cuma longa. Gilhkraut 153, 327. Gilb-
nessel = *Lamium Galeobdolon*. Gilbwei-
derich = *Lysimachia*. Gilgen. Gilgen-
schwertel 178. Gilke 77, 77. Gimpelbeere
193. Ginseng 239. Giust. Ginster 153;
spanischer 388. Gipsfelschimmel = *Acre-*
monium. Gipskraut 161. Girlweide = *Sal-*
ix rosmarinifolia. Girsch. Cm. Giersch.
Gitterblech = *Hemionitis*. Gitterpilz =
Clathrus.

Glanzgras 247. Glanzhafer 47. Glanz-
peterlein 12. Glanzschmiele 18. Glanz-
strauch = *Pimelea*. Glasgallerte 227.
Glasglöckchen 80. Glaskohlrabi 69. Glas-
kraut 241, 308. Glaslinse = *Erym* *Lens*.
Glasschmalz 312. Glasweide 310. Glas-
weizen 362. Glaswurz 241. Glattingel
216. Glatthafer 47, 47. Gleditschie 159.
Gleisse 12. Gliederbinse. Gliederkröten-
gras = *Juncus lamprocarpus*. Glieder-
gans 53. Gliederlänge = *Scabiosa*; elbe =
Galium cruciatum. Gliedertange = *Cera-*
nium. Gliederweich = *Astragalus glyci-*
phyllus. Gliedkraut 5, 64, 329, 330,
341; aufrechtes = *Stachys recta*. Glied-
schwamm-schamloser = *Phallus impudi-*
cus. Gliedweich 114. Glocke = *Campa-*
nula; Glocke taube 80. Glockenblume 42,
79. Glöckel gelbes = *Digitalis lutea*.
Glöckenweizen 363. Glöckenwurz 176.
Glockrose = *Althaea rosea*. Glücksen =
Cucumis Citrullus. Glückshand 233.
Glücksmännchen 259.

Gnadenkraut 160, 160, 242.

Gobetta 275. Goldapfel 202. Gold-
baum = *Leucospermum*. Goldblatt =
Chrysophyllum. Goldblume 77, 77, 96, 97,
291. Goldbrätling 15. Golddistel 119, 321.
Goldengüsel 19. Goldenwundkraut =
Solidago. Goldgras 39. Goldgüsel 162.
Goldhaar 195, 267. Goldhafer 59. Gold-
hähnchen kleine 35. Goldhesperide 102.
Goldhühnerdarm 31. Goldknöpfchen 291,
364, 374. Goldkraut 205, 327. Gold-
kresse = *Chrysosplenium alternifolium*.
Goldlack 93. Goldlack-Barbenkraut =
Erysimum cheiranthoides. Goldleber-
kraut = *Chrysosplenium alternifolium*.
Goldlilie 193. Goldlangenwurz = *Hiera-*
cium murorum. Goldmilz 97, 97. Gold-
nessel gemeine 150. Goldregen gemeiner
121. Goldröschen 100. Goldrosenfeder =
Osbeckia. Goldruthe gemeine 336. Gold-
ruthenbaum = *Bosea*. Goldschopf 195.
Goldschwamm 202. Goldschwanz = *Elac-*

odendron australe. Goldsteinbrech. Gold-
sternblume 144. Goldveilchen = *Chry-*
sosplenium alternifolium. Goldweide 311.
Goldwiesenblume 19. Goldwurz 54, 94,
176, 193; chinesische = *Ophiorrhiza*.
Munghos. Gollenkraut = *Achillea Mille-*
folium. Gongohnbaum 174. Gorsperich =
Avena fatua. Götterbaum 8, 8. Götter-
blume. Göttergabe = *Dodecatheon*. Göt-
terduft. Göttergeruch 127. Götterkraut.
Götterspeise 27. Gottesbaum 254, также
Theobroma Cacao. Gottesgabe 94. Gottes-
gabkraut 381. Gottesgnade 156, 160. Got-
tesgnadenkraut = *Gratiola officinalis*.
Gottesheil 274. Gotteshilfe 208. Gottes-
kraut 160. Gottesvergessen 208, 342.
Gottesvergiss 60. Götzenbaum indiani-
scher 145. Götzenholz 267.

Grabkraut 47. Grabwurz 49. Granadil-
holz 40. Granatbaum 279, 280. Granat
gemeiner 280. Gränke 32. Grapp 302.
Grasblume wilde 155. Gras englisches
46. Grasepilz 66. Grassfresser 244. Gras
heiliges 168. Grasknoblauch 23. Gras-
kohl = *Cirsium oleraceum*. Graslerche =
Larix europaea. Graslinie 39, 105. Gras-
nelke 46, 342. Grasnelkenmeier = *Stel-*
laria Holostea. Graspappel 208. Gras
rothbraunes = *Anthoxanthum odoratum*.
Grasselbeere 298. Gras spanisches 247.
Gras unserer lieben Frauen 168. Gras
wildes 261. Graswurz 362. Gratzblume
318. Graubart 356. Grauhafer = *Avena*
strigosa. Grauholz = *Pinus sylvestris*.
Graukresse 63. Grauling = *Agaricus fur-*
catus. Grauslige 105. Grantanne 253.
Gregorienholz 276. Greiskraut 136. Gren-
sing 291. Gretchen im Busche 226. Grete
faule 12. Gretel in der Stauden 226. Gries-
bart = *Aegopodium Podagraria*. Gries-
beere 168. Griesgerste 170. Grieskraut
213. Grieswurz = *Cissampelos*. Griffel =
Hydnum auriscalpium. Griffelbaum 92.
Griffelbeere 372. Griffelblume = *Styli-*
dium. Grimmkraut 327. Grimmwurz =
Dentaria quinquefolia. Grindkraut 149,
317, 318, 327. Grindwurz(el) 306, 333.
Griotte 275. Gropsbeere = *Melastoma*.
Gröpslorsche = *Phyllanthus*. Gröschel-
kraut 205. Grossebeere 298. Grossflieder
378. Grossorbenkraut 272. Grottschwin-
delschimmel 74. Grünbeere 298. Grün
chinesisches 293. Grundbirne 163, 335.
Grundeichel 187. Grundheil 31, 246, 377.
Grundrebe 158. Grünholz 255, также
Pinus sylvestris. Grüneiche 289. Grün-
ler 25. Grünerle 25. Grüneschbaum =
Pyrus Aucuparia. Grünfaulbaum 193.
Grünkohl 69. Grünkraut 229, 338. Grün-
ling 193. Grünspan 153. Grünwurz 149.
Grunzeln = *Ribes Uva crispa*. Grütz-
hafer 69.

Guajakholz 161. Guckguck. Guguck. Guguk. Gukguk 19, cm. Kuckuk. Gujabaum 277, 277. Gujave 277. Guineagras = *Panicum altissimum*. Guineapfeffer 369. Güldenkleee = *Anemone Hepatica*. Güldenhaar = *Polytrichum commune*. Chrysosoma. Güldenkleee 213. Güldenleberkraut 34. Gummibaum 2, 9. Gummifichte 253. Gummiguttäbaum = *Cambogia*. Gummistrauch = *Commiphora*. Gundelrebe 158. Gundermann 158; falscher 377. Güsel 18, 19; rother 271. Günster, cm. Ginster. Gurke 114, 115. Gurkel = *Artemisia Abrotanum*. Gurkenapfel indianischer 218. Gurkenbaum 205. Gurkendill 36. Gurkenkraut 36, 68. Gürtelkraut 203. Guter Heinrich 95. Gutblatt 16. Gutblatterkraut 242. Gutta-Perchabaum = *Isandra Gutta*.

Gypskraut 161.

H

Haar = *Linum usitatissimum*. Haarbeer 146, 304. Haarbirne 65. Haarfarn 9. Haarflechte 370. Haargranne 44. Haargras 17, 131. Haargurke 328. Haarkraut 56. Haarmoos 267. Haarnessel 370. Haarschauer 203. Haarstrang 246, 339. Haarweide 310, 311. Haarwurz 229. Habermurzel 356. Habichtbiss 11. Habichtskraut 167, 332, *также Barbarea vulgaris*, geflecktes 6; filziges 167; kleines 350. Hachelkamm = *Scandix Pecten*. Hachelkopf 6. Hachelkraut 231. Hackelkraut 231. Hackenkopf 77. Haden 143. Haderlos 254. Hafer 47, 59. Haferbrand 369. Haferdistel 100. Hafergift 124. Hafergras 47; rothes; weichhaariges 60. Hafermalchen 356. Hapermilch 356. Hafernesjes 370. Haferpflaum 275. Haferraute = *Artemisia Abrotanum*. Haferreiss 385. Haferschlehe 275. Haferschwingel = *Poa decumbens*. Haferwurz 356; spanischer 321; wilder 356. Haftdold 88. Haftdorn 168, 164. Hageapfel = *Crataegus Oxyacantha*. Hagebuche 86. Hagebuttenrose 301. Hagebutte weische 386. Hagedorn gemeiner 112; rother = *Crataegus monogyna*. Hageweide 311. Hahnenbein 240. Hahnenfuss 239, 289, 290, 291; weisser = *Anemone nemorosa*. Hahnenfüßlein = *Lonicera Periclymenum*. Hahnenkammlume 89, 295; rother 244. Hahnenkammlkee 231. Hahnenkamp 376. Hahnenkopf 231, 376; gelber 150; türkischer 21. Hahnenkraut = *Pimpinella Saxifraga*. Hahnen-sporn strauchiger 407. Hahnentritt 31.

Hahnrose = *Rosa canina*. Haideu *) 143. Haidegras = *Cavex ericetorum*, Haide(n)korn 143; wildes 264. Haideleile 193. Haidelewinde = *Polygonum Convolvulus*. Haideschwamm 13. Haideschmuck 153. Haibinsse 200. Haibuche 86. Haibutte Cm. Hagebutte. Haifeldergerste 169. Haikuhweizen 211. Hainrispengras 261. Hainstorchschnabel = *Geranium sylvaticum*. Halfa 204. Hallimasch 14. Halskraut 53, 81, 274; kleines 78. Halster 310. Hammelkorn 170. Hammerstrauch 93. Hammerwurz 374. Hanbutte Cm. Hagebutte. Handblatt 271. Handbohne 379. Händelkrautweiblein 233. Händleinwurz 161. Hanf 81; chinesischer 66; gemeiner 81; grüner 81; indianischer 41; römischer 299; später 81; tauber 81; türkischer 299; virginischer 6. Hanfkraut = *Linaria*. Hanfnessel kleine 150; sibirische 369. Hanfpappel 208. Hanfroße 166. Hanftod 235, 248. Hanftödter 248. Hanfwürger 235. Hanggras 47. Hängebirke 65. Hängeweide = *Salix balyonica*. Hans klingender 295. Harfenstrauch 407. Harkelkraut 35. Harlekin 234; männlicher 233. Harmelkraut. Harmelraute. Harmelstaude gemeine 244. Harngras = *Asplenium septentrionale*. Harnischkraut 33. Harnkraut 166, 231; *также Linaria vulgaris*; gelbes = *Reseda lutea*; indianisches = *Spilanthes Acmella*. Hartelheu 231. Hartheide 189. Harthen 172, 172; sibirisches 172; falsches = *Ascyrum hypericoides*. Hartholz 86. Hartgras 11. Hartitichwurz 160. Hartpilz 320. Hartriegel 109, 193. Harzburre = *Swartsia*. Harzeiche = *Quercus Robur*. Harzfichte 255. Harzgras 92. Harzkleee 277. Harzkraut = *Cressa*. Harztanne 255. Harzwurz 6. Haselblume 34. Haselkraut 52. Hasellattich 272. Haselnuss 111. Haselschwamm 267. Haselstrauch 111, 111. Haselwurz 51, 52; weisse = *Dentaria quinquefolia*. Haselwurzkämpfer 52. Hasenampfer = *Oxalis Acetosella*. Hasenauge 157. Hasenbrod 70, 200, 200. Hasenfusskleee 358. Hasengras 70. Hasenheide 153. Hasenkleee 358. Hasenkohl 185, 237, 336. Hasenkapf beweglicher = *Desmodium gyrans* 125. Hasenlöföf 21. Hasenpfeffer = *Oxalis Acetosella*. Hasenohr. Hasenöhrrchen. Hasenöhrrlein 73. Hasenpappel 208. Hasenpfötchen 358. Hasensalat 237, 272. Hasenstrauch = *Prenanthes Hasentäubling* 202. Haseldorn 367. Haselpilz = *Scilla maritima*. Haubeere 378. Haubenmoos = *Encalypta*. Hausblümchen = *Hypericum humifusum*. Hauhechel 231. Haus-

*) См. *также* Heide.

hülse 193. Hauslaub = *Sempervivum tectorum*. Hauslattich 325. Hauslauch 325; kleines 324. Hausmark 217. Hauswurz(e) 217, 325; gemeine 325; gelbe = *Sedum reflexum*; weisse = *Sedum album*. Hauszwiebel 77.

Hechtkraut = *Myriophyllum*. Heckbuche 86. Heckdorn 277. Heckenbaum 109. Heckenbeere = *Ribes uva crista*. Heckenborstdolde 356. Heckendorn = *Crataegus Oxyacantha*. Heckenholz 193. Heckenkerbel 356. Heckenkirsche 197; gemeine 198. Heckenknöterich 264. Heckenkürbis 72. Heckenlilie 197. Heckennessel 342. Heckenrebenwurz = *Smilax Sarsaparilla*. Heckenrose 301. Heckensame 367. Heckenschwamm 14. Heckenwicke 380. Heckenwiederruf 267. Heckenwinde 108. Heckenyssoip 160. Heckkraut = *Dentaria bulbifera*. Hecksame 367. Hederich 137, 158, 292; falcher 331; rother 306. Hederich Rettig 292. Heide 78, 135. Heideblüh 153. Heideerbse = *Orobustuberosus*. Heideginster 367. Heidekorn 271. Heidekraut 78; gemeines; rothes 78. Heidekresse = *Iberis nudicaulis*. Heidel 143. Heidelbeere 371; gemeine; rothe 372. Heidelbeerstrauch spanischer 43. Heiden 143. Heidenmousseron 15. Heidenyssoip 163. Heiderich 137. Heiderling 13, 15, 307. Heidestrauch = *Calluna vulgaris*. Heidewicke 380. Heil aller Schaden 154, 315, 377, 383. Heil aller Welt 17, 31. Heil aller Wunden 326. Heil über Alles 326. Heilblatt 352. Heildistel 103. Heilgift 6. Heilglöckchen = *Cortusa Matthioli*. Heilgras 33. Heiligen - Holz 161, 267. Heiligenpflanze 315. Heiligenwurzel = *Angelica*. Heilig Heu 383. Heiligkraut 376. Heilkraut 165. Heilkräutlein 19. Heilmalve 26. Heilwurz 26, 57, 176, 192; rothe 271. Heinrich böser 235. Heinrich grosser 176. Heinrich guter 95. Heinrich rother 95. Heinrich stolzer 130. Heinkelmaunchen 59. Heirathswurzel = *Platanthera bifolia*. Helenenkraut 176. Helfkraut 208. Helianthem Sonnengürtel 162. Helleborinkraut = *Epipactis latifolia*. Hellerkraut 354. Helm 131. Helmbusch 110, 295. Helmkraut 322. Helmorchis 234. Helmpflanze = *Corydalis*. Henna 188. Hennastrauch 188. Henne 188. Henne fette 59, 324. Hennep = *Cannabis sativa*. Herbling = *Agaricus piperatus*. Herbstadonis 10. Herbstgerste 169. Herbstmoucceron 14. Herbstrose 70. Herbstzeitlose 104. Hercules Grundheil 239. Herculesholz = *Xanthoxylon clava Hercules*. Herculeskeule 116. Herculeswurz 229. Hermel 209; wilder 38. Hermelraute = *Anthemis*. Hermelchen. Hermelin 209. Hermelträger = *Pyrus Malus*. Herren-

blume 242. Herrenkirche = *Cornus*. Herrenöffelkraut = *Drosera longifolia*. Herrenpilz 13, 67. Herrenschmuck = *Serratula tinctoria*. Herrenschwamm 13. Herrenzipel 220. Herrfreude 68. Herrgottbärtlein 262. Herrgottskraut 94. Herrnkümmel = *Sison Amomum*. Herzananas = *Xanthorrhoea*. Herzblümlein 62, 68. Herzgespann 191, 191. Herzblume = *Capraria*; gelbe 290. Herzblümchen 242. Herzblümlein = *Bellis perennis*. Borago officinalis. Herzfreude = *Borago officinalis*. Herzentrost 215. Herzkirsche 274. Herzklee. Herzspann Cm. Herzgespann. Herzkraut 18, 34, 191, 213, 237. Herzwurz 228, 229. Heudorn 231. Heu griechisches 361; heiliges 210, 231, 383; schwedisches 210. Heuschreckenbaum 1, 92, 299, также *Hymenaea Courbaril*. Hexenei 247. Hexenbaum = черемуха, *Prunus Avium*. Hexenkraut 59, 99, 173, 203, 292; gemeines 99, также *Artemisia judaica*. Hexenlauch 23. Hexenmilch = *Euphorbia Peplis*. Hexenschwamm 67. Hexenstrang 102, 103. Hexenwiederruf = *Polytrichum commune*.

Hildebrand = *Verbascum nigrum*. Hilster 310. Himalaja Cedar 254. Himbeere; arctische; nordische 302. Himbeerstrauch 302; gemeiner 304. Himmelsbaum 18. Himmelsblatt 227. Himmelsbrand 375. Himmelsbrod 200. Himmelbrand = *Verbascum Thapsus*. Himmelsblume = *Tremella Nostoc*. Himmelsdill 246. Himmelsfahrtsblume 262. Himmelgelb = *Peucedanum officinale*. Himmelsgerste 170; grosse 169. Himmelskehr 50. Himmelskorn 170. Himmelskub 50. Himmelsleiter 107, 262. Himmelslilie 178. Himmels Schlüssel (blume) 272. Himmelschwaden = *Cynodon Dactylon*. Himmelsstengel 154. Himmel(s)thau 159, 159. Hiobs Thräne 104. Hirnkraut 141, 229. Hirschauge 246. Hirschbaum 296, 297. Hirschbrome 129. Hirschbrunst 118, 247. Hirschdorn 293. Hirschflechte = *Cetraria rangiferina*. Hirschgespann 271. Hirschgünsel 139. Hirschhaar 223. Hirschhaarstrang 246. Hirschholder 379. Hirschhollunder 314. Hirschhorn = *Cochlearia Coronopus*. Hirschhorabaum 297. Hirschklee 139, также *Melilotus coerulea*. Hirschkohl 279. Hirschkraut 145, 246, 334. Hirschling essbarer 14; giftiger; wilder 15. Hirschmangold 279. Hirschmelde 175. Hirschmöhre 243. Hirschmünze 215. Hirschpetersilie 246. Hirschschwamm = *Phallus impudicus*. Hirschsprung 110. Hirschwurzblüh 352. Hirschwurz(e) 57, 246; kleine falsche; weisse 186. Hirschwurzblüh = *Thalictrum aquilegifolium*. Hirschzunge 161, 320; blühende 264; kleine = *Asple-*

nium Ceterach. Hirse 239; ächte 240; gemeine 240; grüne 328; indianische = Holcus Sorghum; kleine 328; welsche 328; wilde 240. Hirsenfennich 240. Hirsengras 217, 239. Hirtengras 249. Hirtentätsche. Hirtentäschel 82.

Hochkraut 36. Hochmuth 124, 125, 126. Hochwurz 155. Hockerblatt = Ruscus aculeatus. Höckerpilz = Tubercularia. Hodden 143. Hoddig = Sambucus. Hodensau = Polyporus ignarius. Hofblume 272. Hoffahrt 347. Hohlbeere = Rubus Ideaus. Hohldotter 226. Hohler = Sambucus nigra. Hohlheide = Genista germanica. Hohlweide 310. Hohlwurz 110; falsche; kleine 45. Hohlzahn 150, 151. Holdenrose 379. Holder. Holderbaum 314. Holderholz 181. Holperbeere 372. Holunder 313, 314; chinesischer 211; spanischer 346. Holunderschwamm = Tremella Auricula Judae. Holz ewiges 257; heiliges 161, 267. Holzbirnenbaum 282. Holzblume weisse 34. Hölzermörder = Epidendrum. Holzmandol 281. Holzmännchen 122. Holzpilz 216. Homigbold 320. Honigapfel 37. Honigbaum = Melianthus. Honigbeere 304. rakke Melicocca. Honigblatt 213. Honigblume 213, rakke Melittis. Honigdistel 85. Honigdorn 159. Honigerdbeere 146. Honigglatterchwamm 14. Honiggras 168; hohe = Sorghum vulgare. Honigklee 212, 213; blauer 212; gelber 199; gelber liegender 360; grosser 358, kleiner 360. Honigmelisse 213. Honigstocktäubling. Honigtäubling 15. Honigwicke 187. Hopfen 170. Hopfenbaum 278. Hopfenbuche. Hopfeuhainbuche 236. Hopfenhornbaum 236. Hopfenklee 358, 359. Hopfenklette 185. Hopfenluzerne 210, 360. Hopfenseide = Cuscuta europaea. Hopfen unserer lieben Frauen 358. Hornbaum 86. Hornblatt 93. Hornbuche 86. Hornfrucht = Ceratocarpus. Hornkirsche 109. Hornklee 199; gemeiner 361; gestreckter 199. Hornkleschote 199. Hornkopf = Ceratocephalus. Hornkorn 166. Hornkraut 92. Hornkümmel 124. Hornmohn gelber 158. Hornsame = Ceratospermum. Hornstrauch 109. Hornungshlütchen 150. Höswurz 161. Hoya fleischige 170.

Huck auf die Magd 346. Hufeisenkraut = Hippocrepis. Hufatlisch (g) 365; gemeiner 366; grosser 245. Hufmaischwamm = Agaricus gambosus. Hügelerdbeere 146. Hügelrohr 75. Hügelwaldmeister 53. Hühneraugenbaum 276. Hühnerbiss 114, 343. Hühnerdarm 31; gemeiner 343. Hühnerfennich 239. Hühnerfuss 33. Hühnergift 171. Hühnerfleisch 114. Hühnermilch 235. Hühnermyrthe 343. Hühnersalbe 355. Hühnertod 171. Hühnerwurz 374; rothe 156. Hühnerwurzkraut 271.

Huhnsportfennich 239. Hülse 174. Hülsebaum 174. Hundeseuche 192. Hundetage 158. Hundeweizen 362. Hundsapfel 59. Hundsbaum = Lonicera Xylosteum. Hundsbeere 299. Hundsbeerstaude rothe 198. Hundsblume 190, 209, 350. Hundsblüthe = Antennaria dioica. Hundsüll 38. Hundsorn 86, 301. Hundsgift 6. Hundsgleiss 12. Hundsgas 122; kleines 18. Hundshaargras 362. Hundskamille 38. Hundskirsche 198. Hundskohl 41, 216. Hundskopf 40. Hundskraut 171. Hundskürbis 72, 218. Hundslattich 350. Hundslauch 299. Hundsmelde 95, 95. Hundsmilch 140. Hundsnelle 316. Hundsnessel 150. Hundspeterlein. Hundspetersilie 12. Hundsqeeken 362. Hundsrante = Scrophularia canina. Hundsrinne 259. Hundsrömer 209. Hundrose 301. Hundsrübe 72. Hundsruthe = Cynomorium. Hundschlinge griechische 245. Hundsschwanz = Cynosurus. Hundstod 6, 41. Hundstödter 41. Hundstragenkraut 158. Hundsvilchen 381. Hundsviole 381. Hundswizen 362. Hundswindhalm 17. Hundswinde = Periploca. Hundswolle 41. Hundswürger 119; gemeiner 381. Hundszahn 138. Hundszunge gemeine; grosse 119; kleine blaue 130; rothe 32. Hungerkraut 306. Hungersaamen 306. Hungerblume 128. Hurengras 62. Hurenkraut 55. Hutblume 128.

Hyacinth 171. Hyacinthalos 20. Hyssop wilder 316.

I

Ibc. Ibenbaum 350. Ibisch 26.

Igelsklette = Echinophora. Igelknospe 337. Igelskolbe = Sparganium. Igelkopf 337. Igelkraut 157. Igelskürbis 218. Igelrüßchen 130. Igelschwamm = Hydnum erinaceum. Igelsaame 130; klettenartiger 130. Igelweizen 364.

Ilmbaum 367.

Imber cm. Ingwer. Immenblatt 213. Immenkraut 213, 355. Immer 361. Immergrün 18, 325, 380. Immerschön 38, 164. Immortellenblume 163.

Incarnatklee 358. Indianergras 261. Indigo chinesischer 266; deutscher 179. Indigopilz 67. Indigopflanze 176. Ingber cm. Ingwer. Ingwer 385; deutscher 50; gelber 117; indianischer 50.

Ipecacuanha breecherregendes 31. Iper. = Ulmus. Ipobäum 40.

Irrbeere 59.

Iser = Fraxinus. Isop. 173, 173.

Ivaginzel 19. Ivenblatt 213. Ivenkraut 19.

J

Jakobsbaldgreis. Jakobsblume. Jakobsilie = Senecio Jacobaea. Jakobsholz 309. Jakobskraut 326. Jakobslauch 23. Jaffnamoos 338. Jagemichel 173. Jägerbeere 371. Jageteufel 107. Jahrgevend 373. Jalappenpflanze = Mirabilis Jalappa. Jalappenwinde 62. Jamaikapfeffer 222. Jambusenbaum 139. Jamesthee 189. Jammerkraut 68. Januskürbis 116. Jasmin deutscher 248; schlechter 201; unächter 2; weisser; wilder 248.

Je länger, je lieber 198, 334. Jerichorose 31. Jerusalemsartischoke 163. Jerusalemsblume 200. Jerusalemgerste. Jerusalemsgerste 170. Jerusalemkorn 361. Jerusalemkreuz 200. Jerusalemssalbei 249. Jesuitennuss 357. Jesuitenthe 95. Jesusblümchen 382. Jesus Christus Wurzel 278.

Jochbaum 86. Jochblatt 386. Johannisbeere 297; ribitzel; rothe 299; schwarze 298. Johannisblume 38, 97; gelbe 46. Johannisblut 320, 172, 173. Johannisbrotbaum 92. Johannisgürtel 50, 203. Johannishand 55. Johanniskerze 375. Johanniskraut 33, 153, 172, 173, 313. Johannispappel 208. Johannistrauch 339. Johannisedel 340. Johanniswurzel 30, 55. Jonaskürbis = *прохоров. тыква*. Josephsstäbel. Josephstift 223. Josephstaberl 248. Josephsblume 356. St. Joviskraut 373.

Juckbohne. Juckfasel 219. Judasbaum 92. Judassilberlinge 199. Judendeckel 250. Judendorn 86, 239, 386; gemeiner; palästinischer 386. Judenfeder 136. Judenhütchen 250. Judenhütlein 175. Judenkirche(n) 109, 250. Judenkraut 341. Judennüsse 342. Judenpfeffer 222. Judentpilz 66. Judenrube 123. Judenruthe 153. Jyuben italienische 386. Julster 310. Jungfer im Grase. Jungfer im Grünen 226. Jungfer nackte 104. Jungferblume = Parthenium. Jungfer verfluchte = Cichorium Intybus. Jungfernbaum = Ribes nigrum. Jungfernbliithe 129. Jungferngras 166. Jungfernhaar 267. Jungfernkraut 380. Jungfernkraut 5, 50, 203, 280, 380. Jungfernamoos = Bryum. Jungfernnägelin 125. Jungfernpalme 182. Jungfernrebe 29. Jungfernschwamm 15. Jungferntritt 263. Jungfernweck 246. Jungfernwein 29. Jungfernwurzel 348. Jungfrau nackte 150. Junggesellenknopf 330. Junigras 261. Junothränen 376. Juvibaum. Juviantisse 63.

K

Kaddig 181. Käferwurz 322. Kafebaum. Kaffeebaum 104, 161. Kaffeebohne 97. Kaffeeerbse 27. Kaffeegerste 169. Kaffeewurzel 120. Kaffee schwedischer 56. Kaffernhirse 337. Kahnlippe 119. Kaiserblume 316. Kaiserpilz 13. Kaiser-Rhabarber 294. Kaisersalat 48. Kaiserschwamm 13. Kaiserwurz(el) 57, 176. Kajaputbaum 210. Kakao cm. Cacao. Kälberkropf 39, 93. Kalbsauge 97. Kalbskopf 40. Kalbsnase 40. Kalbsysop 316. Kalbszwiebel 316. Kalchbrand 11. Kalikraut. Kalipflanze 312. Kalistrauch 30. Kalkbeerenbaum 379. Kalmus. Cm. Calmus. Kameelfutter 386. Kameelheu. Kameelstroh 33. Kamille 38; ächte 209; edle 38; falsche 38; gemeine 209; römische; unächte 38; wilde 209. Kamillen-Mutterkraut 209. Kammgras 120. Kammhirse 239. Kammschmiele 183. Kampenstaude 225. Kampherkraut. Cm. Campherkraut. Kampfgras 249. Kandelblüthe 346. Kaneel ächter 99. Kannenblume gelbe 228. Kannenkraut 134. Kannenstrauch 225. Kannenträger 225. Kautschuk-Feigenbaum 145. Kappenblume 7. Kappen-gras = Lolium temulentum. Kappenmohn 110. Kappenwurz 44. Kapern deutsche 79; unächte 365. Kapernaron gemeiner 44. Kaperstaude 82. Kapernstrauch 82; gemeiner 82; wilder = Zygophyllum. Kapuziner... cm. Capuciner... Karbe 87. Karberkraut 5. Kardamome. Cm. Cardamome. Karde. Kardendistel 127, 127. Kardunkel-Artischoke 119. Karfiol 69. Karlsdistel 86. Kartoffel 335. Karotte cm. Carotte. Kartoffelzwiebel 22. Kaschu. Kaschunuss 30. Käseblume 34. Käseblümlein 62. Käseklee 212. Käsekohl 69. Käsekraut 316. Käsepappel 208. Kassie... cm. Cassie... Kastanien ächte 88; bittere 12; wilde 12; von Kentucky 16. Kastanienbaum 88, 88; wilder 12. Kastanbaum 88. Katechupalme 43. Katharinen... cm. Catharinen... Katzebaldrian = Valeriana officinalis. Katzenbalsam 225. Katzenblume 34. Katzenblut 376. Katzeneier 207. Katzengamander = Teucrium Marum. Katzengesicht 150. Katzenhalm 134. Katzenkerbel 149. Katzenklee gelber 40, 358; grosser 40. Katzenkorn 169. Katzenkraut 351, 373; wildes 214. Katzenliebe 351. Katzenmagen 241. Katzenmünze 225. Katzennepten 225. Katzennessel 225. Katzenpeterlein 12, (Petersilie.) Katzenpfötchen

37, 167; ächtes 37; gelbes 164; gemeines 37; wahres 38. Katzenschwanzgras 249. Katzensperre 231. Katzenträublein 324. Katzenwedel 134. Katzenwurz 373. Katzenzangel 93. Kätzlein 145. Kaupalme 43. Kautschukbaum 166.

Keileken 314. Kellerhals 122. Kellerrwurz 229. Kerbel 319; spanischer 222; wilder 39 Kerbelkraut 39. Kermesbaum 288 Kermesbeere 251. Kermeseiche 288. Kerzenbeerenbaum 220. Kerzenkraut 375. Kerzennussbaum 20. Keulenpilz 102. Keulwurz 229. Keuschbaum = Vitex Agnus Castus, Keuschlammstrauch 383. Keuschrose 238. Keusche Susanne 262. Keuschwamm 383, 383.

Khat 89.

Kicher(n) 56, 97, 186, 187, 252; Kichererbse 97, 186; Kicherling 187; römische 97. Kichertraganth 56. Kiebitzblume. Kiebitz 148. Kiefer (разные виды) 255 — 256. Kieferweide gelbe 311. Kielgerste 169. Kielschote 238. Kiemenporst 189. Kienbaum 256. Kienporst, Kienporsch, Kienpost 32, 189. Kienrost 189. Kienrusspilz 12. Kieselholz 2. Kindermord 182. Kirchysop 173. Kirsche 274; welsche 109. Kirschlorbeerbaum 276.

Klafferblume 295. Klammererbse 258. Klapperbaum = Cocos nucifera. Klapperkraut 295. Klappernuss 342. Klapperschlangenzwurz 263. Klapperschote = Crotalaria. Klappertopf 295, 295. Klarenkraut 373. Klatschrosenmohn 241. Klaubbaum 278. Kleber 151, 360. Kleberich 151. Klebernelke 201, 329. Klebkraut = Galium Aparine; blanes 53. Klebroggen 323. Klee 357; brabantischer 360. Klee brauner; englischer 210, 360; goldener 199; griechischer 361; grüner 359; goldfarbiger 358; holländischer 360; karmeliterfarbiger 360; kastanienbrauner 360; rother 360; spanischer 231, 360; schwedischer 358; schwedischer weisser 212; türkischer 360. Kleebaum 121, 278. Kleebusch 174. Kleescharte 128. Kleeseide 118. Kleeteufel 235, 248. Kleiderbaum 260. Kleinling 91. Klette 185; grosse 185; kleine = Xanthium Strumarium. Klettendistel 185, 384. Klettengras 185. Klettenkerbel 39, 356. Klettenwurz 185. Klimmenstaude = Cissus. Klingelmöhre 332. Klippflechte 300. Klosterbeere 298. Klesterpfeffer 383. Klosterysop 173. Klotzerbse 258. Klunkererbse 258.

Knabenhoden 233. Knabenkraut 73, 196, 232, 232, 260; männlein; männliches 233; weibliches 234. Knackelbeere 146. Knackererbse 258. Knackweide 310. Knaul; Knaul 320. Knaulgras 121. Knieholz 255. Knoblauch 23; Knoblauch

= Gamander 351; Knoblauchhederich. Knoblauchkraut. Knoblauchsrampe 22. Knobloch 23. Knollenerbse 41. Knollengras 47. Knollenhafer 47. Knollenwurz 187. Knollililie 193. Knopfbäum = Cephalanthus. Knopfbins 180, 181. Knopffarn 266. Knopfgiras 319. Knopfrieth 319. Knopftang 338. Knopferneiche 238. Knörrich 320. Knorpelblume 175. Knorpelkirsche 274. Knorpelkraut 324. Knorpelsalat 96. Knotenblume 192. Knotengras 25, 47, 362. Knotenmoos = Bryum. Knotenwurz 322. Knöterich 263; gemeiner 263, 265; scharfer 265; weisser 338; windender 264.

Kohl 68; spanischer 338. Kohlbaum 32. Kohldistel gelbe 100. Köhlerkraut 203, 377. Köhlflückenbaum 338. Kohlholz 193. Kohlnesspflanze 108. Kohlpalme 43. Kohlpappel 268. Kohlrabi(e) 69; Kohlrabi über der Erde 69. Kohlrose 26. Kohlrübe 69, 69. Kohlsaar 70. Kokelskörner. Kokelsstrauch 103. Kolbengerste 170. Kolbengras 25; grosses 249. Kolbenhirse 328. Kolbenmoos 203. Kolbenschild = Typha palustris. Köllenkraut 316. Köllerwurz 238. Kolmarkkraut 31. 108. Kolumbopflanze 103. Königin der Pflanzen 239. Königintabak 226. Königsbisam 229. Königsblume 238. Königskerze 375. Königskraut 17. Königskrone 148. Königsmondratte 236. Königs-pflume = ре́йниклодь. Königsrose 238. Königssalbei 312. Königstaubenfarren = Osmunda regalis. Königswallnussbaum 180. Kopfbäum = Cephalanthus. Kopfbeere brecherregende 91. Kopfbeutel 91. Kopfgiras 122. Kopfkohl 69. Kopfschimmel 219. Korallenbaum 335; Korallenblatt 306; Korallenblümlein 31; Korallenkraut 53; Korallenmoos = Corallina officinalis; Korallenschwamm = Clavaria coralloides; Korallenweizen 363; Korallenwurz 266. Körbel 319. Korbweide = Salix viminalis. Koriander 227; gemeiner 109; römischer; schwarzer 237. Korinthensaude 298. Korintherstrauch falscher 297, 298. Korkbaum. Kork-eiche 289. Korkkräuter. Korkulme 368. Korn 323; abyssinisches 261; aegyptisches 170, 362; astrachanisches 362; indianisches 385; von Cairo 362; wallachisches 362; welsches 385. Kornblume blaue 90; rothe = Lychnis Githago; türkische 90. Kornkümmel 124. Kornlein 109. Kornmohn 244. Kornpolej 214. Kornraden 201. Kornrose 241. Kornsame 170. Kornwinde 107, 264. Kornelle см. Cornelle. Kosbeere 299, 371. Kostenkraut см. Costenkrat. Kostmus deutscher 245. Kothfuss 27. Kothschieber 15.

Krabäpfel sibirische 232. Krabbenklaue 344. Kracke 379. Kraftkraut 349. Kraftwurzel 128, 238; ächte 239. Krähenaugenbaum 345. Krähenbeere 237. Krähenfuss 203, 240, 291, 326. Kralenkle 235. Krallfarn 10. Krammetsbaum, Krammetsbeere = Juniperus. Krampfdistel 232. Krampfkraut 340. Krampfwurzel 340. Kranichbeere 237. Krauchkraut = Hyoseris. Kranichschnabel 155, 244; kleiner 136. Kranzbeerstaude 181. Kranzerbse 1. Krapp 302. Kratzbeere 303. Kratzbohne 219. Kratzdistel 99, 100. Krätzkraut 149, 277. Krätzwurz 374. Kraus(e)beere 298, 299, 371. Krausdistel 137. Kräuselbeere 298, 299. Krausemünze 214. Krant 69; heilsames 226. Krauthollunder 313. Krebsblume 164. Krebsdistel 232. gewöhnlicher 232. Krebskraut 114. Krebssechere 344. Krebswurz 264. Krehn 46. Kreislume 30. Kren. Krenn 46. Kresse 191, 192, 365; breitblättrige 191; gemeine 192; grossindische 365; grosse kapuznier 365; indische 365; spanische 365; süsse 192; zahne 192. Kreuzbaum 299. Kreuzbeere 293. Kreuzblume 154, 262; gefleckte 233; gemeine 262. Kreuzblümchen 273. Kreuzblümlein 271. Kreuzdistel 86. Kreuzdorn 293. Kreuz - Enzian 154. Kreuzfarn 266. Kreuzkraut 140, 326, 327. Kreuzkümmel 117. Kreuznessel 322. Kreuzsalbei 312. Kreuztanne 253. Kreuzwurz 326, 326. Kriebelrettig 292. Kriechbohne 248. Kriecherbse 258. Kriechenpflaumen 275. Kriecher 326. Krollblume = Medeola. Kronenerbse 258. Kronenrade 200. Kronsbeere 371, 372. Kronwicke 110, 379. Kropfklette, rakke Kropfbäume 384, 384. Kropfwurzel = Scrophularia nodosa. Krösling 14. Krötenauge 214. Krötenäugel 220. Krötenbinse = Juncus buffonius. Krötenblätter 306. Krötendill 209. Krötendistel = Thalictrum minus. Krötengras 181, 240. Krötenkraut 139, 326, 327, 342. Krötenmelde 123. Krötennessel 342. Krötenschwamm 14. Krugpflanze 225. Krullfarn 9; schwarzer 55. Krummhals 204. Krummholzkiefer 255. Kruppbohne 247, 248. Krystal-Zazerblume 216.

Kubebenpfeffer 257. Kuchenpilz 14. Kuchenschelle 33, 35. Kuckuk 19; blauer 19, 19; grosser 234. Kuckuksblume 34, 34, 201, 233. Kuckuksbrot 237. Kuckukskle 237. Kuckukslichtuelke 201. Kuckuksilie 148. Kuckuksnägelin wildes 125. Kuckuksseife 200. Kuckuksspeichel 227. Kuckuk weisser 260. Kugelamaranth = Gomphrena globosa. Kugelakazie 299. Kugelbinse = Eriocaulon. Kugelblume = Globularia. Kugeldistel

129. Kugelranunkel 364. Kubauge 38. Kuhbaum 149. Kuhlume 78, 79. Kuhbutter 235. Kuhdille 209. Kuhhecken 371. Kuhhornklee 361. Kuhkrätze 219. Kuhkraut 216, 216, 316. Kühnporst. Kühnrost 189. Kuhpastinak 165. Kuhpetersilie 39. Kuhpilz 14, 66, 67. Kuhreizher 15. Kuhschwamm 15. Kuhweizen 197. Kukuk cm. Kuckuk. Kümmel 87; ägyptischer 117; aethiopischer = Ammi; gallischer 328; gemeiner 87; griechischer 146; knolliger 87; römischer 117, 227; schwarzer 227; wilder 87; Kümmelzellen 220. Kümmerlingskraut 36; Kunigundenkraut 4, 65, 139. Kunrad 173. Kundschtupflanze 327. Kupferkeule 366. 367. Kürbis 115; gemeiner 117. Kutscher russischer 382.

L

Labgolddorn 321. Labkraut 151, 152. 153. Labrador-Thee 189. Lachenknoblauch 351. Lack gemeiner 93. Lackmusflechte 300. Lackmuskraut 114. Lackmuspflanze = Croton tinctorium. Lackviole 93. Lähne 3. Laichkraut 269. Lakritzenbaum 159. Lakritzenwurzel 160. Lämmerblume 144. Lämmerlatic = Valerianella olitoria. Lämmeralat 373. Landknöterich 263. Landpfriemenhafer 344. Landriethgras 75. Landroggen 323. Landrohr 75. Landschilf 75. Langesche 147. Lantanenschlingkraut 378. Lappenblume 172. Lärche weisse. Lärchenbaum 254. Lasekraut 186. Lastbeere 147. Latsche 255. Lattich 183; indianischer 147; zahmer 183. Laubesche 147. Laubmoos 173. Lauch 22, 23; Lauch-Knoblauch = чеснок. Lauchkraut. Lauchkresse 21. Laugenblume 372. Laugenkraut 46. Laurin 138. Läusebaum 198, 294. Läusegras 338. Läusekraut 124, 243. Läuse samen mexicanischer 374. Lavatere 188. Lavendel 188. Lavendelgras 39. Lavendelheide 32; rothe 32; weisse 88. Lawsonie 188.

Lebensbaum 354; chinesischer; orientalischer 66. Lebensholz 161. Leberanemone 34. Leberbalsam 16, 139. Leberbalsamkraut 4. Leberblume 34; braune 315; weisse = Parnassia palustris. Leberblümchen = Anemone Hepatica. Leberklette 17. Leberkraut 208; braunes 139; fleckiges 6; weisses 242. Leberpilz, Leberschwamm = Fistulina hepatica. Leberraute 68, 236. Leberstock 192. Lederbaum 109, 278. Lederblume 278. Lederflechte 244. Lederholz 127. Lederlappen

185. Ledwurz 346. Leerbaum 254. Leimbaum 368. Leimkraut 329, 330. Leimistel 383. Lein 195. Leinahorn 3. Leinbaum 3, 253. Leinblatt 353. Leindotter 79; gemeiner 79; kleiner 225. Leinkraut 194, 195; gemeines; kleines 195. Leinseide 118. Leinstaude 122. Lenne. Lennehorn 3. Lerchenblümchen 273. Lerchenblume 124, 272. Lerchenhelm 110. Lerchenschwamm 267. Lerchensporn 110. Leuchel 85. Leuchte 208; blaue 220; weisse 141. Lewkoje 209.

Libanonceder 253. Lichtblume 72, 104. Lichternarcisse 223. Lichtertag 141. Lichtmyrte 221. Lichtnelke 200. Lichtröschen 200. Lichtwurz 94. Liebäugel 119. Liebäuglein 32. Liebekraut 355. Liebenfarbenblume 382. Liebesapfel 202. Liebesblume 12. Liebesblümchen 62. Liebesgras 135. Liebfrauen-Bettstroh 153. Liebstöckel 192. Lieberbaum 254. Lieschgras 249. Lieschkolbe = *Typha latifolia*. Liguster 193, 193. Lilak 346. Lilie 193. Lilie blaue 178. Lilienkonwallia = *Convallaria majalis*. Lilienzaunblume = *Anthericum Liliastrum*. Limettenbaum 101. Limonienkraut. Limonienkrautnelke 342. Lindbast 368. Linde 355. Linse 136, 137. Linsenbaum 104. Linsenkiefer 137. Lippenblume = *Plectranthus*.

Locheiche 288. Löchermoos = *Porella*. Löcherpilz 266; essbarer 67. Löcherchwamm 66, 67. Löffel unsres Herrn Gottes 129. Löffelkraut 104; gemeines 104; scharfes 46; wildes 104. Lohëiche = *Quercus Robur*. Lokustbaum = *Hymenaea Courbaril* 171. Lolch 197. Lonicer 197. Loosbaum 103. Lorbeer gemeiner 188. Lorbeerbaum 187; Lorbeerbaum edler 188. Lorbeerkirschbaum 276. Lorbeerkraut 122. Lorbeerrose 225. Lorbeerstaude 122. Lorbeerweide 310. St. Lorenzkraut 381. Löschkolben 366. Lothgras 169. Lothwurz 232. Lotusbaum 89. Lotusbirne 127. Löwenblatt 190. Löwenfackel 375. Löwenfuss 19, 20, 202. Löwenklaue = *Acanthus*. Löwenmaul 40. Löwenschwanz 191, 235, 249. Löwenschweif 191. Löwenzahn 190, 349, 350.

St. Lucienholz 276. Lungenblume 155. Lungenflechte 344. Lungenklee 215. Lungenkraut 279, 344; französisches 6; gemeines 279. Lungenmoos 344. Lungenchildflechte 344. Lungenwurz 344. Lupine 199; persische 202. Lupinerbse 258. Luzerne 210. St. Luzianskraut 46. *Lysimachie* 204.

M

Maas 241. Maasliebe grosse 97. Macerone gemeine 333. Machandel 181. Machtblume = *Pancratium*. Machtkraut 326. Macisnuss 221. Mädchenblume 280. Madelgeer 154. Mädelstuss 340. Madenkraut 316. Mädesiss 340. Magdalenenblume 372. Magdalenenwurz 373. Magdblume 209. Mägedbaum 182. Mägede faule 136. Mägedhülle 326. Mägenblumenkraut 280. Magdhelle 335. Magenkalms 8. Magenklee 215. Magenwurz 8. 50. Magistranz 57, 176. Magnetkraut 329. Magnolie 206. Magsamen 240. Mahagonibaum wahrer. Mahagoniholz. Mahagoniswietenie 345. Mahalebkirische 276. Maibaum. Maibirke 65. Maiblume 105. 349; gelbe 79; grosse 107; kleinste 207. Maiblümchen 106. Maizenauken 106. Maiglocken 106. Maikirsche 274. Maikraut 94, 157. Maililie 106. Maistsschen 62. Maitrauben 68. Maiveilchen 382. Maiwurz 235. Mais 385. Majeran. Majoran 234. Maki 42. Malvasierkraut 4. Malve 207. Malteserkreuz 245. Mammuthbaum 327. Mamuromis 303. Mandel gemeine 29. Mandelbaum 29; gemeiner 29; persischer 245. Mandelkürbis 117. Mandelweide 309. Mandelwurz 59. Mangold 63, 64; römischer; schweizer; sicilianischer; weisser 63. Maniguette 369. Manillahanf 219. Manna persische 21. Mannaahorn 4. Mannaesche 147. Mannaeflechten 189. Mannagras 159, 240. Mannagrätze 159, 159. Mannahirse 159. Mannaklee. Manna-pflanze 20. Mannaschwarden. Manna-schwengel 159. Männerbart 32. Männer-sieg 226. Manngranengras 47. Mannsblut 33. Mannsharnisch 33. Mannsschild 33. Mannstreu 137. Marentoken 393. Mar-essig 46. Margarethen. Margarethenblume = *Bellis perennis*. Margarethe feine 361. Margarethenblümchen 62. Margarethennelke 125. Marie 372; die schöne 361. Mariendistel 330. Mariendorn 301. Marienflachs 195, 344. Mariengras 167, 168, 247, 338. Marienhirse = *Lithospermum*. Marienkraut 144, 234. Marienkrönchen 62. Marieumädchen weisses 330. Mariennessel 208. 225; gemeiner 208. Marienrose 31, 233. Marienröschen 201 также *Bellis perennis*; weisse 200. Marienschuh 120. Mariensiggel 107. Marienstein 225. Marienuthänenhirse 196. Marienveilchen 80. Marienwurz 348. Mariette 80. Mariolenenkraut 234. Markerbse 258. Markriespelstaude 347. Markriespelstrauch 221. Marobel-

kraut 208. Maronenbaum 89. Maronen-
kastanie 88. Martagonslilie 193. Marter-
holz 198. Martinshand 271. Märzblume
366; gelbe 223; weisse 34. Märzblümchen
34. Märzbecher gelber 223. Märzgerste
169. Märzwurz 167. Märzglöcklein. März-
veilchen. Märzviole 382. Masarankraut.
Maseran 234. Masch schwarze 248.
Massholder 3, 4, 379. Massliebchen.
Massliebe; gemeine 62; grosse 97. Mast-
baum 253. Mastichkraut 351. Mastixbaum.
Mastix = Pistacie 257. Mastkraut 308.
Matebaum 174. Matronenkraut 280. Mat-
tenkresse 84. Matterblume 35. Matterich
280. Matterkraut 280. Mauerflachs 195.
Mauerglaskraut 241. Mauerkraut 241.
Mauerkresse 192. Mauerlehm 342. Mauer-
pfeffer 324. Mauerraute = *Asplenium*
Ruta muraria. Mauerrebe 29. Mauerris-
pengras 261. Mauerrothen 218. Mauer-
trespe 71. Mauerwurz 162, 186. Maul-
beerbaum 219, 399. Maulbeerfeigenbaum
= *Ficus Sycomorus*. Maulbeere weisse
219. Maulwurfskraut 140. Mäusedorn 31,
306, 306; kuttelblaue 31. Mäusegerste
169. Mäusegras 166. Mäuseholz 334.
Mäusekuttel blaue 31. Mäuseohr 220.
Mäuseöhrchen 6, 167, 220; rothes 38.
Mäuseöhrlein gemeines 167. Mäuse-
schwänzchen 220. Mäusewurz 124. May-
blume 106. Mazaganbohne 379.

Medel 70. Meerambrosie 27. Meer-
ballenpflanze 386. Meerbinse 367. Meer-
fenchel 113. Meergrapp 302. Meergras
46, 148, 386. Meergries 196. Meerhanf
75. Meerhirse 197. Meerkiefer 255. Meer-
kirsche 43. Meerkohl 112. Meerlattich
368. Meerlinse 190. Meermelde 58. Meer-
nelke 46. Meerportulack 58. Meerrettig
46. Meerriemen 386. Meersalat 363. Meer-
senf 75. Meerstachelkraut 312. Meertang
148. Meerthau 302. Meertraube. Meer-
träubel 132. Meerwerwmuth 315. Meer-
wurz = *Eryngium maritimum*. Meer-
zwiebel 319. Megelkraut = *Poterium*.
Megerkraut = *Asperula cynanchica*.
Mehlbaum 20. Mehlbaumschneeball kleiner
378. Mehlbeere 43, 372. Mehlbeer-
baum 336. Mehlbeerenstrauch 111, 112.
Mehlbirne 336. Mehlinkel russischer
kleiner 27, 343; weisser 343. Meierkraut
53, 53; weisses 152. Meisterwurz 57,
176; falsche 57; gemeine 176; grosse 57;
schwarze 57; wahre 176. Melancholie-
kraut 149. Melanzanapfel 334. Melde 58;
römische 338; rothe 95; weisse 94; zahme
türkische 58. Melilotenkle 213; gemei-
ner weisser 212. Meliloten-Steinklee von
Bukhara 212. Melilotgras 39. Melisse
213. Mellarose 101. Melone persische
115. Melonenapfel 202. Melonenbaum

gemeiner 241. Melonencactus 214. Mel-
onendistel. Melonenfackeldistel = *Cac-
tus melocactus*. Melonenkürbis 116.
Menschendieb 122. Mendel grosser 18.
Mercurblatt 376. Mercuriuskraut 216.
Merk 332, 332. Mesquitobaum 20. Meyer
343. Mezquite 20.

Miere blaue; rothe 31. Miezchen
358. Milchahorn grosser 3. Milch-
baum 149. Milchblume 262. Milchdistel
330, 336. MilCHFarn weisser 56. Milch-
glocke 80. Milchglöcklein wildes 80. Milch-
kraut 20, 140, 158, 235, 262. Milchpeter-
lein 247. Milchschem 141. Milchschwamm
scharfer 13. Milchstern 235. Miliasgras.
Milisgras 217. Milizgras süsses 159. Milz-
farren 161. Milzkraut 97, 97, 161. Milz-
streifenfarn 55. Minze 214. Mispel 216;
immergrüner 113; Mispel schneeweisse
28; weischer 112. Mispelbaum gemei-
ner 217. Mistel 383; weisse 383.
Mistpflz = *Agaricus fimetarius*. Mistel-
dorn 383. Mistschwamm 14. Mittags-
blume 216.

Mocke 180. Modjabeere 11. Mohar 328.
Mohn 240, 241. Möhre 123; gemeine
123; weisse; wilde 243. Möhrenküm-
mel 123. Möhrenwurz 193. Mohrrhirse,
cm. Moorrhirse. Mohrrübe gemeine 123.
Molbeerbaum 219. Moldenkraut 324.
Molkraut 273. Mollenkraut 299. Mol-
tebeere, Molterbeere = *Rubus Chamae-
morus*. Monatsblümchen 62. Mönchs-
kappe 6, 46. Mönchskirsche 249. Mönchs-
pfeffer 383. Mönchsrhabarber = *Rheum*
rhaponticum. Mönchswurz 46. Mond-
farn 68. Mondkraut 62. Mondraute
68, 68. Mondsame = *Menispermum*. Mon-
esie 97. Moorapfel 115. Moorheidelbeere
371. Moorhirse 337, 337; wollige
169. Moorriethgras 75. Moorrohr 75.
Moorrosmarin 189. Moorsimse 319. Moos
irländisches 96; isländisches 93; schwe-
disches 189. Moosauge 282. Moos-
beere ächte 237; schwarze 132, 371.
Moosblume 79. Moosflechte 93. Moos
heidelbeere = *Vaccinium Oxycoccus*.
Moosglocke 195. Mooschwamm = *Ag-
aricus Mousseron*, *Boletus bovinus*. Mor-
chel essbare 218; schwarze 164. Mord-
schwamm 14. Morellenkraut 334. Mor-
genhafer 59. Morgenrössllein 200. Mor-
genstern 356. Moschusblume 90. Moschus-
blümchen 10. Moschus-Erdbeere 146.
Moschuskraut 351. Moschuskrautchen 10.
Moschuswurz 141. Mottenkraut 189,
212, 374; gelbes 164. Mottenspiestaude
340. Mottenwollkraut = *Verbascum Blat-
taria* 374. Mouceron. Mousseron 15; fal-
scher 14.

Mückenfang 201; rother 329. Mücken-
fänger 41. Mückenkraut 176; schwarzes

265. Mückenpflanze = *Ophrys myodes*.
 Mudarppflanze grosse. Mudarwurzel 78.
 Mugho 255. Mubar 328. Mullen 383.
 Multbeere 303. Munnienweizen 363. Mummel. Mummelkraut 227. Mundholz indisches 188. Mundwende 193. Münze 214; Münze englische 214; gelbe 176, 176; grüne 215; römische 215, 348; schöne 76; spitze 215. Münzbalsam 348. Münzfuss 13. Münzkraut 205, 213. Mäuschelblümchen 179. Muskatellersalbei 313. Muskathycinth 219. Muskatnuss. Muskatnussbaum 221. Musspflanze 108. Mutter. Mutterkamille 280. Mutterblume 262. Mutterholz 198. Mutterkorn 320. Mutterkraut 158, 213, 280; ächtes 209; wildes 191. Mutterkümmel 117. Mutterkrautwurzel 232. Mutternelken 88. Mutterwurzel 46, 57, 217. Mutterzimmet 99.

Myalholz 2. Myrrhenkraut 333. Myrte 222. Myrtenbaum 222. Myrtendorn 174, 306. Myrtengagel = *Myrica Gale*. Myrtenhaide 221. Myrtensumach 109.

N

Nabelblatt 112. Nabelkraut. Nabelpflanze 73, 95, 156, 369. Nabelsamenkraut 151. Nabelschlauch 369. Nabelwurzel 271. Nacahuite 108. Nachtblume = *Nyctanthus*. Nachtkerze 230. Nachtkraut 211, 334. Nachtrose 198. Nachtschatten 333; amerikanischer 251; brauner 322; essbarer 202, 334, 335; falscher 166; gemeiner 334; kleiner rother 31; rother 250; schwarzer 334; weisser 322. Nachtschlüsselblume 230. Nachtviole 166, 166. Nacktdrüse 161. Nadelhafer 344. Nadelkerbel 319. Nadelkolbenmoos 204. Nagelbrand 369. Nagelkraut 167, 243, 262, 272. Nagelschwamm 14. Nagelwurzel 243. Nägelein 87. Nägeleinbaum 87, 346. Nagenkraut 246. Najade 222. Napell. Napell der Alten. Napellenkraut 7. Napinkerbel 93. Narzisse 222, 223. Narde deutsche 188; indische 223. Nardenähre wahre 223. Nardenbaldrian 372. Nardenbartgras 33. Nardengras 223; indisches = *Andropogon Iwarancusa*, *Andr.* *Nardus*. Nardenkraut = *Nigella sativa*. Nardensame 226. *Nardus* böhmischer 227; römischer 372; wilder 52. Narrenhode 233. Narrenkappe gelbe 7. Närrischkraut 268. Nase abgeschnittene 342. Nasenblume 295. Natterblume 130. Natterblümlein 263. Natterknöterich 264. Natterkopf 130; gemeiner 130. Nattermilch 321. Natterwurzel 264. Natterzunge 232. Natterzünglein 232.

Nebenauf 377. Negerkorn 328. Negerpfeffer 83, 369. Nelke 125. Nelkenblätterpilz 14. Nelkenhafer 59. Nelkenmyrte scharfe 28. Nelkenpfeffer 222, 222. Nelkenwurz 157. Nelkenzimmet 28. Nelumber 224. Nessel 217. Nessel 369; grosse 342, 369; taube 342. Nesselbaum 89, 89. Nesselfarn 161. Nesselhanf 369; wilder 151. Nestdrehling 224. Nestorch 224. Nestpilz 216. Nestwurzel 224. Netzgurke scharfeckige 114. Netzdrehling 160. Neuenspitze rothe 95. Neugewürz 222. Neunheil 203. Neunkraftwurzel 246. Neunstöckel 192.

Nierenbaum westindischer 30. Nierenkraut 52. Nieskraut 106; gemeines 278. Niesewurz 164; ächte 164; falsche 10; fenchelblättrige 10; schwarze 9, 164; weisse 374. Niesgarbe = *Parmica vulgaris*. Nigelle 226, 227. Nillilie 224. Nixblume 224, 228, 229. Nixenmohn 227. Nixrose 224. Nixwurzel 226.

Nonnenkraut 149. Nonnennägelein 227. Nostok 227.

Nüsse brasilianische 63. Nussbaum = *Juglans regia*. Nussdölde 74. Nussgras 204. Nusskiefer 255. Nusskraut 108. Nüsseche syrische 258.

Nymphenblume 229.

O

Oberkohlrabi. Oberrübe 69. Ochsenauge = *Chrysanthemum Leucanthemum*. Ochsenbrech. Ochsenbruch 231. Ochsenkraut 231, 231. Ochsenröhripilz 66. Ochsen Schädel 40. Ochsen Schwamm 66. Ochsenweizen blauer 211. Ochsenzunge 31, 68; färbende 21; gemeine 32; indianische 188; rothe 196; wilde blaue 130.

Odermennig 16; gemeiner 17.

Oelbaum 230; falscher 131; gemeiner 230; wilder 131. Oelnussbaum = *Ricinus*. Oelmagen 241. Oelpalme = *Elaeios*. Oelreps 70. Oelsamen 241.

Ohmblätter 185. Ohmkraut 327. Ohnblatt 186, 218. Ohnmund 247. Ohrkraut 234. Ohrlöffeinkraut 330.

Oleander; Oleander gemeiner 225; Oleander wilder 133. Oleaster 130, 131, 230. Olivenbaum 230.

Orange süsse 101; Orange unächte 248. Orangenbaum 101. Orangenbeere 11. Orangenkürbis 116. Orangemelone kleine 115. Orangenminze 214. Orantleinartiger 195; Orant welscher 40. Orcanette ächte 21. Orchis 233. Organt 234. Orleanbaum gemeiner 66. Orseilleflechte 300.

Osterblume 34, 35. Osterblümchen 62. Osterkerze 375. Osterluzej 44, 45. Oster-
schelle 35. Osterveilchen 381. Ostrang
57. Ostranz 176.

Otterkopf 130. Otterkraut = *Echium*
vulgare. Otterwurz 264. Otternzunge 232.
St. Ottilienkraut 124. Ottwurz 176.

Ozim grosser 229.

P

Pabstweide 378. Paliss(x)anderholz, 122,
179. Palmbaum 310. Palmdistel 171.
Palme Christi 229. Palmen 65. Palm-
weide 310. Palt 88. Panax 239. Pantoffelblume
76. Pantoffelholzbaum 289. Päonie 238.
Papageibaum = *Carica Papaya*. Papa-
geienfeder 27. Papari 218. Papieraralie
42. Papierbaum 71. Papierblume 384.
Papiermaulbeerbaum 71. Papierpflanze
(to wie Papierstaude = *Cyperus papyrus*);
chinesische 42. Pappel 267. gemeine; ita-
lienische 268; kleine 208; lombardische;
schwarze 268; weisse 26, 267. Pappel-
kraut 207. Pappelrose 28. Pappengras
181. Paprika 82. Papyrusstaude =
Cyperus Papyrus. Paradiesapfel 101,
102, 202. Paradiesbaum, takke *Populus*
balsamifera. Paradiesfeige; Paradiesfeig-
enbaum 219. Paradiesholz 25. Paradies-
körner 28. Paragui = *Theestrauch*
174. Parakresse 388. Parantüsse 68.
Parasolpilz. Parasolschwamm 15. Pa-
risbeere. Pariskraut 242. Parassengras
207. Parnassenkraut 242. Passionsblume
243. Pastell 179. Pasteguengurke 114.
Pasternak. Pastinak 243. Paternosterbaum
211, 211. Paternosterbohne 1. Paternoster-
erbse 1. Paternosterstrauch 342. Pa-
tschouly 261, 261. St. Paulusblume 278.

Pechbaum 255. Pechblume 201. Pech-
fichte 253. Pechnelke 201. Pechtanne 253,
255. Peersat 230. Peitschenpflanze =
Flagellaria. Peitschenstock 54. Peltsche;
Peltsche gelbe 110. Peltschenkraut 110.
Pelzkiresse 275. Perettenbaum 101. Per-
lenruhrkraut 38. Perlgras 212; blaues
217; glattes 212. Perlhirse 197. Perl-
kraut 197. Perlschwamm 15. Perlstrauch
345. Perlweide 311. Persman 127.
Perückenbaum. Perückenstrauch. Pe-
rückensumach 297. Pestilenzkraut 150.
Pestilenzwurzel 150, 245. Pestwurz
74, 245, 246. Peterlein 246; stinkendes
12. Petersilge 246. Petersilie (Peterling)
58, 246; macedonische 58; stinkende
12; tolle 12; welsche 243; wilde 356.
Petersilienepich 246. Peterskorn 70,
362. Petersgerste 170. St. Peters-

kraut 155, 172, 241, 241, 318. Peters-
krone 70. St. Petersschlüssel 68, 273.
St. Petersstab 335.

Pfaffenbaum = *Evonymus*. Pfaffenbee-
re = *Ribes nigrum*. Pfaffenblatt. Pfaffen-
distel = *Taraxacum dens Leonis*. Pfaffen-
blümchen 64. Pfaffenkäpelin 142. Pfaffen-
kraut 213. Pfaffenrohr. Pfaffenröhrlein
41, 190, 350. Pfahlrohr 51. Pfahlweide
309. Pfauengerste 170. Pfauennelke 126.
Pfauschwanz = *Poinciana*. Pfauspie-
gel 65, 265. Pfebenkürbis 117. Pfeffer 82,
257; der armen Leute 191; indischer;
spanischer; türkischer 82. Pfefferbaum
japanesischer = *Xanthoxylon piperitum*.
Pfefferhüttlein 142. Pfefferkraut 191, 316;
gemeines 316. Pfefferkümmel 117. Pfeffer-
ferling 81. Pfeffermünze 214. Pfeffer-
schwamm weisser 15. Pfefferreizker. Pfeffer-
stratz deutsch 122. Pfefferwurz 252.
Pfeifenbinse 217. Pfeifengras blaues 217.
Pfeifenholz 310. Pfeifenkopf 45. Pfeifen-
räumer 217. Pfeifenrieth 217. Pfeifen-
schmiele 18, 217. Pfeifenstrauch 346; ge-
meiner 248. Pfeilkraut gemeines 308.
Pfeilrohr 51. Pfennigkraut 205, 295, 354.
Pfenniglinse 137. Pfennigsalat 144. Pfeffer-
debinse 320. Pferdebohne 379. Pferdedill
cm. Pferdesesel. Pferdedorn 258. Pferde-
fenchel 230. Pferdefusskraut 366. Pferde-
gras 47, 167. Pferdehaar vegetabilisches
44. Pferdehufklau = *Hippocrepis*. Pferde-
kastanie 12. Pferdekümmel = *Peucedanum*
officinale. Pferdekur 361. Pfeffer-
münze 214, takke *Mentha sylvestris*.
Pferdepoley 341. Pferdereizker 15. Pfeffer-
schweif 98. Pferdesesel = *Seseli Hip-*
pomarathron. Pferdewurz 86. Pferdewurz-
kraut 315. Pfingstbirke 65. Pfingstnelke
= *Dianthus plumarius*. Pfingstpiemen
153. Pfingstrose 238, 238. Pfirsichbaum
245. Pfirsichkraut 265. Pfirsichweide 309.
Pflastererdbeere 146. Pfauen 275. Pfau-
me 274. Pfauenbaum 275. Pfingstsz
231, 232. Pfriemengras 223, 344. Pfrie-
menkraut 153, 337.

Pichrimbohne 224. Pifferling 82. Pil-
grimflasche 116. Pillenblume = *Cleome*.
Pillenfarrrn = *Pilularia globifera*. Pilz
brauner 66. Piment 222. Pimpernelle cm.
Pimpinelle. Pimpernuss 342. Pimpernuss-
baum 258. Pimpernüsschen grüne 258.
Pimpinelle; grosse 252; gemeine weisse
252; italienische 272; kleine 272; römi-
sche 355. Pinang. Pinangpalme 43. Pi-
naster 255. Pinie = *Pinus Cembra*. Pi-
nirole. Piniolenkiefen 255. Pinselblume
74. Pippau 113, 241. Pippenholz 350. Pi-
sang 219. Pissblume 46, 342. Pissdieb 59.
Pistacie 255, 258; achte 258; wilde 342.
Pistacienbaum 257; wahrer 258. Pistacien-
mandeln 258.

Platanen 219. Platanenahorn 4. Platanenbaum 260. Platterbse 186, 186, 187, 187. Plattlinse 137. Plenten 143.

Pockenholz 161. Pockenkraut 150, 306. Pockenwurz 333. Polej wilder 214. Poleiflohkraut 215. Poleigamander 351. Poleimünze 215. Polirheu. Polirstroh 134. Pomeranzenbaum 101. Pomeranzenmünze 214. Pompelmuss. Pompelmusscitrone. Pompelmusse 101. Porre. Porrey 23. Porsch 189. Porst 189, 189; falscher 32. Porstbirgen 221. Portulak 268. Porzellanblume 170, 282. Porzellanblümchen 317. Post 189.

Prachtlilie = *Gloriosa superba*. Prachtnelke 126. Prachtschwertel 27. Prasselbeere 298. Preiselbeere. Preiselbeerstrauch 372. Presilgenkraut 229. Prest 165. Primel 272. Probstling 146. Prophetengurke = *Cucumis prophetarum*. Prophetenkraut 171. Prunelle 273, 274.

Psillenkraut. Psillienkraut = *Erigeron acre*.

Puffbohne 379. Pulverbaum. Pulverholz 294. Pungen 314. Punktfarn gemeiner 266. Puppenkirsche 350. Purgirbärlapp 204. Purgircassia 88. Purgirkörner 140. Purgirfingerhut 126. Purgirflachs 195 (rothe Purgirlein). Purgirgurke 115. Purgirkraut 160. Purgirnussbaum = *Jatropha curcas*. Purgirparadiesapfel 115. Purgirstrauch knidischer 122. Purgirwegerdora 293. Purpurnessel 184. Purpurweide 310. Purpurweiderich 206. Putennie 238.

Pyramidenpappel 268.

Q

Quackelbusch 181. Quamoclit 177. Quantelbeerbaum 28. Quecke 362; kleine 167; rothe 362. Queckengras. Queckgras 362. Queckentrespe 71. Queckenweizen 362. Queckenwurz rothe 85. Quellenehrenpreis 376. Quellengrensel 218. Quellranke 224. Quendel 354; römischer 355; welscher 118; wilder 355. Quendelthymian 355. Quendelwolle 118. Quercitroneneiche 289. Questenkraut 231. Quetschenbaum 275. Quetscherbaum 336. Quitte; gemeine 119. Quittenbaum 119. Quittenmispel 111.

R

Rabenei 202. Rabendistel 137. Rabenpimpel 88. Rabiesgras 18. Rachenblume

= *Mimulus*. Rade 17, 201; weisse 200. Radel 201. Radiess. Radieschen 292. Ragwurz(el) 232, 233, 234, 251. Rahmappel = *Кашизанъ*, *Аюновое яблоко*. Rahmbeere 303. Rahmkraut 20. Raigras, cm. Raygras. Rainblume = *Bellis minor*. Rainblume buschige = *Gnaphalium Stoechas*. Rainfarn 348; gemeiner 348; weisser; wilder 278. Rainkohl 185. Rainkümme 355. Rainnelke 125. Rainweide. Rainwende 193. Rainwurz 346. Ramschelmwurz 22. Ramsel 24. Ranunkel 289; böser 291. Ranunkelmohn 241. Ranunkelstrauch 108. Rapünzchen. Rapunzel 251, 373; gelbe französische 230; wilde 80. Rapunzelglocke. Rapunzelglockenblume 80. Rapunzelsellerie 230. Rapwurz 251. Rasengras. Rasenschmiele 18. Rassling 15. Ratanhawurz 183. Rattenkraut 119, 374. Rattenschwamm 196. Rättich 265. Rauchtanne 253. Rauhlinde 368. Rauke 331; feinblättrige 332. Raukenkohl 136. Rausch 43. Rauschapel 123. Rauschbeere 132, 371; kleine 372; blaue = *Vaccinium uliginosum*; schwarze = *Empetrum nigrum*. Raute gemeine 307; spanische 292; syrische; wilde 244. Ravensarabum 16. Raygras 197; englisches 197; französisches 47.

Rebe indianische 245. Rebendolde 229. Rebhühnerkraut 241. Rebhühnerkresse = *Campanula Rapunculus*. Rechgras 17, rakke *Triticum repens*. Reckholder 181. Regenkraft 246. Rehbau 181. Reiher schnabel 133. Reihergras 344. Reihgras = *Avena pratensis*. Reisebaum 369. Reisker cm. Reitzger. Reiss gemeiner 236; wilder 361; wilder amerikanischer 385. Reissdinkel 361. Reissgerste 170. Reissquecke 190. Reithgras 51, 75. Reizher cm. Reitzger. Reitzker. Reizger 14. Rennthiermoos 102. Reseda 292. Rettig 292, 292; schwarzer 292.

Rhabarber 294; deutscher 352; falscher 352; pontischer; sibirischer 294; wilder 305, 306. Rhabarberbaum deutscher 294. Rhabarberbeere 63. Rheinbeerbaum 193. Rheinblume 164. Rheinweide 193.

Ribisel. Ribisstaude. Ribitzel 299. Riedgras cm. Riethgras. Riemenblume 199. Riemengerste 170. Riesenampfer 306. Riesenkleee amerikanischer 212. Riesen Kürbis 116. Riesenramisch 24. Riethgras 75, 85. Riesenweizen von St. Helena 363. Rinderweizen 211. Rindsauge 38, 38. Rindsblume 38. Ringblume 30. Ringelbeere 132. Ringelblume 76, 77. Ringling 67. Rippel 5. Rippenfarn 66. Rippenkraut 259. Rippensame 261. Rispen 59. Rispenfarn 236. Rispengras 261. Rispenhirse 240. Risten 59. Ritterspiel 124. Rittersporn 123.

Robinie 299. Rockamboll. Rockenbolle 23. Rödel 243; staudiger 244. Rödelkraut 295; purpurfarbiges 244. Roggen 323; gemeine 323; wilde 131. Roggenblume 30. Roggengras 131. Roggentrespe 71. Rohr 8; spanisches 51. Röhrencassie 88; officinelle 88. Röhrenlauch = *Allium fistulosum*. Röhrenpilz 66. Röhrenweide 193. Rohrfeder 76. Rohrglanzgras 247. Rohrkolbe 366. Rohrkraut 145. Rohrpalm 76. Rohrschilf gemeines 51. Rollgerste 169. Rollholz 86. Romey gemeiner 209; römischer 38. Romeyenblume 209. Rose 303; chinesische 166; französische; gelbe; rothe 301; von Jericho 31, 198. Rosenapfel = *Hesperide* 101. Rosenbalsam 4. Rosenbaum 296. Rosenbinse 74. Rosen-eibisch 26. Rosenerbse 258. Rosenholz 30, takke = *Convolvulus scoparia*. Rosenholz-balsambaum. Rosenholzbaum 30. Rosenholzwinde 108. Rosenklee 359. Rosenkohl 70. Rosenlorbeer 225. Rosenmelde = *Atriplex rosea*. Rosenpappel 207; essbare 166. Rosenschwamm 301. Rosenweide 310. Rosmarin 302; kleiner; wilder 32, 189. Rosmarinheide 32. Rossampfer 237, 306. Rossbalsam 214, 215. Rössel 265. Rossfarn 266, 278. Rossfenchel 165, 230, 246, 329. Rossgras 47, 168. Rosshuf 365, 366. Rosskastanie. Rosskastanienbaum 12; gemeiner; rother 12. Rosskaste 12. Ross-klette 185. Rosskümmel 329, 330; französischer; gemeiner 329; grosser 186. Rosslattich 366; Rossmünze 215. Ross-pappel 208. Rosspolei 341. Rossrippe 259. Rossrübe 72. Rossschwanz 182. Rossschweif 132. Rossveilchen 381. Rossweide 310. Rosswicke 236, 380. Rosswürz weisse 86. Rost 369. Rostrose = *Rosa rubiginosa*. Röstling 14. Rotang 76, 76. Röhthe gemeine 302; türkische 21. Rothbaum 254. Roth-buche 143. Rothdorn 112. Rotheiche 288. Rotheller 24. Rothenpilz 247. Rothfichte 255. Rothgerste 169. Rothkiecher 97. Rothkohl 69. Rothkopf 66, 67. Rothkraut cm. Rothkohl. Rötling 82. Rothschnlige 378. Rothtanne 253, 255. Rothwegerich 259. Rothwurz(ell) 131, 271. Rotting 8. Rübe 70; rothe 64; schwedische 69. Rübenkerbel 93. Rübenreps 70. Rübittel 299. Rübapf Wurzel 230. Ruchgras 39. Rucubaum 66. Ruckkraut 135. Ruhralant 176. Ruhrkraut 145, 160, 216; perlweisses 38. Ruhrwurz 271. Rujastrauch 297. Runke 136. Runkelrübe 63, 64. Runzel-wurzel 20. Russbrand 369. Russengerste 170, 170. Rüstbaum 368. Ruster 367, 368. Russpilz = *Boletus fuliginosus*. Rutabaga 69. Ruthenkraut 143. Röttlich; brennende 265. Rutschen 180, 181.

S

Saalweide 310. Saaterbse 258. Saat-linse 137. Saatplatterbse 187. Saattrespe 71. Saatwicke 380. Saattwucherblume 97. Sabadillgermer 374. Säckelbaum 88, romé Seckelbaum. Säckelkraut 82, 354. Sade-baum 182; wilder 204. Safflor, Saflor 87, 90. Safran ächter 113; falscher 87; indi-scher 117; zahmer 113. Safranmarron 81. Safrantod 296. Saftdolde 88. Sagapenum 144. Sagopalme 44. Sahlweide 310. Saint-firn 210. Saintfoin falscher 231. Salabaum deutscher 3. Salat 183. Salat Laktuk 183. Salatulve 368. Salatbaum 92. Salbei 312, 348. Salbeiweide 309. Salbenbaum 30. Salbstheil 274. Salomonsspiegel 107. Salsekraut 22. Salsifi 321. Salzkrant 158, 311, 312. Salzbrunne 314. Samenkrant 269. Samkraut 269. Sammetblume 27, 347. Sammetblümchen 62. Sammetgras 217 takke Lagurus. Sammetmalve 1. Sammetnelke 200. Sammetpappel 1, 26. Sammetrose 301. Sammetröschen 200. Sammetröslein 200, 347. Sammetveilchen 382. Sammetweizen 363. Sammt . . . cm. Sammet . . . Sandbarille 312. Sandbeere 43. Sanddistel 84, 86. Sanddolde 28. Sanddorn 168. Sandelbaum 315. Sandelholz falsches 75; rothes 278. Sand-gerste 170. Sandgoldblume 164. Sand-gras 28. Sandhaargras blaues 131. Sandhafer 28, 59, 131. Sandimmortelle 28. Sandklee 40. Sandknöterich 320. Sandkohl 114, 330. Sandkraut 44. Sand-miere 44. Sandnelke 46. Sandriedgras 85. Sandrieth 28. Sandringel 270. Sandrohr 28. Sandsegge 85. Sandspargel 338. Sand-trespe 71. Sandweizen 131. Sandwerft 309. Sandwinde 107. Sanikel europäischer 315; grosser; schwarzer 57. Sanktori 138. Santhelbaum 315 cm. Sandelbaum. San-thelholz cm. Sandelholz. Saraisblumen 27. Sarsaparille cm. Sassaparille. Sassafra-nüsse 224. Sassaparille deutsche 85; falsche 42; ostindische 78. Sattelholz nordamerikanisches 267. Saturei 316. Sauauge 242. Saubalg 95. Saublume 350. Saubohne 379. Saubrot 118, 118. Saubrot falsches 187. Saubrütling 14. Sauburzel 268. Saudistel 86, 336, 336. Saudorn ge-meiner 168. Sauerampfer 305. Sauerdorn 62, 63. Sauerklee 237, 305; gemeiner; weisser 237. Sauerling 306. Sauerfenchel 217, 246. Sauerkrant 334. Saugift 171. Saugras 263. Säugkraut 5. Saugtanne 189. Saukirische 59. Saukraut 171, 192, 334; geflecktes 6. Sauböfel 269. Saumfarn

278. Sauntüss 187. Saurebe 334. Saure Kirsche 275. Sausaune 221. Sautanne 203. Sauwicke 380. Sauwurz 322, 374. Savoyerkohl 63.

Scabiose falsche 90; gemeine 318. Schaaf... ex. Schaf... Schababzähler 227. Schabenkraut 374. Schabziegenklee 212. Schachblume 148. Schachtelhalm 134. Schachtelheu = Equisetum. Schachtelkraut 330. Schadheil 346. Schafampfer = Rumex Acetosella. Schafbeere 59. Schäfernuss 339. Schafgarbe 4; edle 5; gemeine 5; schwarze = Achillea atrata. Schafgras = Festuca ovina. Schafgründkraut = Jasione. Schafheu 73. Schafkirsche 59. Schaffkraut = Asperugo procumbens. Schafinsen 104, 110. Schafinsensbaum = Colutea. Schafpilz 67. Schafapfanzel 180. Schafrippe 5. Schafscabiose 180. Schafschwingelgras 144. Schafthalm 134. Schaftheu 134. Schafweide 310. Schafzunge 259, 260. Schalotte 22. Schalottengras 261. Schalottenzwiebel 22. Schälweide 309. Schamlume 11. Schampflanze 11. Schamwurz 346. Scharbocksklee 215. Scharbockskraut 104, 144. Scharfkraut 53. Scharlachbaum 288. Scharlachblumen = Lychnis chalcidonica. Schwarzwurz 9. Scharlachbohne 248. Scharlacheiche 288. Scharlachkraut 313; röhmisches 312 zu Scharlachsalsbei. Scharlachuessel 342. Scharlei 312. Scharle braue 327; gelbe 163. Schartenkraut = Serratula. Schattenblume zweiblättrige 207. Schaumkraut 83. Schaumrösslein 114. Scheibenkraut = Clyspeola, Peltaria. Scheinweide 193. Schelle grosse 80. Schellkraut grosses 94. Schelmenei 247. Schiberling 15. Schibiken 314. Schickweide 309. Schieberling 15. Schierling 12, 105. Schierlingstorchschnabel 136. Schiessbeere 294. Schiessmelde 94. Schildfarn 54. Schildflechte 242, 244. Schildkraut 26, 322. Schildschwamm 244. Schilf, Schilfrohr = Arundo Phragmites. Schimmel 219: wohlriechender 74. Schimmelkraut 145. Schirmkraut 357. Schirmmoos 341. Schlafapfel 59, 301. Schlafbeere = Atropa Belladonna. Schlafkraut = Hyscians niger. Schlafkunze 301. Schlafilie = Asphodelus. Schlafmohn 241. Schlagkraut 18. Schlammeling. Schlammloffel 194. Schlangengras 321. Schlangengurke 114. Schlangenhaupt 130. Schlangenholtz 345. Schlangenknolauch 24. Schlangenhalm 23. Schlangenkraut 48, 50, 77, 203. Schlangenkürbis 114. Schlangemoos 203. Schlangensterluzel 45. Schlangenhalmkraut 377. Schlangenhalm 45, 50, 77; canadische 50; schwarze 9. Schlangenzunge 292. Schlauch 23. Schlauchfaden 368. Schlehenbaum. Schlehenbusch.

Schlehendorn 277. Schlehenpflaume 277. Schleifenblume 174. Schleimappel 11. Schleimling 227. Schlingbaum 296, 378. Schlippenwurzel 264. Schlossmanteln 50. Schlotte 22. Schlotterapfel 283. Schlüssel unserer lieben Frauen 213. Schldasselblume 272; blaue 279; grosse 272. Schlüsselkraut 316. Schlüsselwurz 316. Schlutte 250, 250. Schluttenkraut 178. Schmackerduzien 367. Schmalwurz 346. Schmalzblume 78, 79, 290, 291. Schmalzkrant = Lactuca sativa. Schmalzling 67; Schmeerkraut 252. Schmeerwurz 346. gemeine 348. Schmellen 18. Schmelen 265. Schmie 18, 217; blaue 217. Schmielendrath 18. Schmielenhafer 18. Schmierbaum = Pinus. Schminckbeere 66. Schminckwurz(el) 107, 196. Schmuckcypresse 77. Schmucklilie 12. Schmucktanne 43. Schnabelrieth 297. Schnabelsam(e) 297. Schneckenblume 30. Schneckenklee 209. 210. Schneeball 378; gelber 364; gemeiner 378. Schneeflocke 150. Schneegalle 150. Schneeglöckchen 150; gemeines 150. Schneeflockenbaum 96. Schneeholder 345. Schneerose 296. Schneetropfen, Schneveilchen 150. Schneewurz 218. Schneller 158. Schneidbohne 248. Schnittbohne 248. Schnittkohl 69. Schnittlauch 23. Schnittzwiebel 23. Schnöte 85. Schöllkraut 94; kleines 144; unächttes 158. Schönbaum 254. Schön-Frau 59. Schöngas 212. Schöne Hans 125. Schönknöterich 77. Schönlisse 78. Schönmdädchen 59. Schöner Wilhelm 125. Schooskraut 73. Schopphyacinthe 219. Schopfsalbei 312. Schopfschwamm 14. Schotenbaum = Caragana arborescens. Schötchenmutterkraut 361. Schotenviole = Hesperis matronalis. Schotenweiderich = Epilobium angustifolium. Schotendorn 152, 299. Schotendornbaum 1. Schotendotter 138. Schotenklee 199, 213; gehörnter 199; rother 351. Schotenpfeffer 82. Schuppen-tanne 43. Schuppenwurz 186, 186, 264. Schüsselflechte 139, 242. Schüsselrost 11. Schusserbaum 161. Schusterkrant 234. Schutt 192. Schuttdistel 100. Schwadengras 240. Schwalbenkraut 94, 205. Schwalbenweizen 362. Schwalbenwurz 52, 119; gemeine 94, 381; gemeine gelbe 352. Schwammtaube 202. Schwanenblume 74. Schwanhafer 59. Schwarzbickbeere 371. Schwarzdorn 277. Schwarzeller 24. Schwarzlerle 24. Schwarzföhre 253, 254. Schwarzholz 296. Schwarzkiefer 254. Schwarzkorn 320. Schwarzkraut 9. Schwarzkümmel 87, 226. Schwarznessel 61. Schwarztanne 254, 255. Schwarzweide 264. Schwarzwurz 9, 321, 345, 346, 348. Schwefelkopf 14. Schwefelwurz 246. Schweinefenchel 217. Schweinegras 263.

Schweinsauge 242. Schweinsbrot 118, 118. Schweinkresse 224. 326. Schweinpilz 67. Schweinsalat 6, 172. Schweisskraut 216. Schweissrube 72. Schweisswurz 333. Schweizerhosen 217. Schweizeridee 231. Schweizerthee 277. Schwellenbeere 379. Schwertbohne 248. Schwertel 158, 177, 178. Schwertlilie 177; gemeine, rothe 158. Schwickgras 223. Schwieling 67. Schwindblümmel 272. Schwindelbeere 59. Schwindelhafer 197. Schwindelholz 147. Schwindelkirsche 59. Schwindelkörner 109. Schwindelschimmel = Byssus. Schwindelwurz(el) 128. Schwindsuchtskraut 6. Schwindwurz 306. Schwingel 144. Scorbutskraut 104. Scorpionskraut 312. Scorpionssenna 110. Scorzonera wilde 356. Scrophelkraut 321.

Sebenbaum = Juniperus Sabina. Seckelblume 88. Sede. Sedum 323. Seelge 148. Seelblume 227, 228. Seefenchel 113, 246. Seegrass 46, 148, 386. Seeholderkraut 269. Seekandel 228. Seekohl 112. Seekreutzdorn 168. Seelinse 190. Seenabelkraut 33. Seenelke 46. Seenixe 227. Seenus 357. Seepuppe 228. Seerose 224, 228, 296. Seesalz 312. Seestrandfichte 255. Seetang 148. Seetraube 103. Seeweizen 131. Segelbaum 182. Segge 85. Seidelbast italienischer, Seidelbaststaude 122. Seidelbeere 334. Seidenbinse 136. Seidenfrucht 52. Seidenkraut 118. Seidenpflanze 52; syrische 52. Seidenrebe griechische 245. Seidenwalze 74. Seifenbaum. Seifenbeerbaum = Sapindus. Seifenkraut 315; gebräuchliches 315; spanisches = Gypsophila Struthium; weisses 200; wildes 114, 330. Seifenwurz 316. Sellerie wilder 41. Sellerieepich 41. Semme 180. Senegawurzel 263. Senf 331; englischer weisser 331. Senfkohl 136. Sennesbaum rakke Senes . . . = Cassia Senna. Sennesblätter (Sennesblätterstrauch); alexandrischer 88; wilde 57. Senna deutsche; falsche 104. Sentrich 182. Serradelle 235. Sesam 79; indischer; weisser 327. Sesamkraut 327. Sesel 327; cretischer 355; gedrehter 328. Seselkraut 186. Sesslerie blaue 328.

Sichelblume 90. Sichelrolde 143. Sichelklee 210; kleiner 210. Sichelmerk 43. Siebenbaum 182. Siebenfingerkraut 105, 271. Siebengeruch 212. Siebengezeit 212, 213. Siebenstern 357. Siebenstudenkraut 212. Siedau 129. Siegmanswurz. Siegmarskraut. Siegmarswurz = Malva Alcea. Siegwurz 157; lange 24; rothe 158. Siggel 344. Sigmarskraut 207. Silau 329, 329. Silherahorn 3. Silberbaum 131. Silberblatt 199, 270, 270. Silberbocksbart 18. Silberdistel 330. Silberfichte 253. Silberkraut 269, 270, 270. Sil-

berpappel 267. Silbertanne 253. Silberwurz 129. Silene 329. Silge 325; wilde 247. Simse 180. Sinau 19, 20. Sindau 129. Sinnau 129. Sinngrün 380. Siphonflaschenkürbis 116. Sison 331.

Smyrniäraganth 57. Smyrnenkraut Alexanders 333.

Sockenblume 133. Sodapflanze. Sodasalkraut 312. Söhlweide 310. Soldaten-tabak 226. Sommeradonisrösschen 10. Sommerbingelkraut 216. Sommerbinse 181. Sommercypresse 183. Sommerreiche 288. Sommergerste 170. Sommerhirse 197. Sommerknaul 320. Sommerkohlreps 68. Sommerkresse 192. Sommerleukoje 209. Sommerlinde 355. Sommerlocken 263. Sommerloch 197. Sommermajoran 234. Sommermelisse 128. Sommerreps 68, 70. Sommerrettig 292. Sommerispengras 261. Sommersaturei 316. Sommerspeckmelde 216. Sommerspelz 361. Sommerweizen 362. Sommerwurz 235; ästige 248; grosse 235. Sommerzwiebel 22. Sonnenblume 163. Sonnenblüthe 20. Sonnengüsel 163. Sonnenhirse 197. Sonnenkrone 163. Sonnenröschen 162. Sonnenthan 129. Sonnenwedel 98. Sonnenweide 164. Sonnenwendgürtel 50. Sonnenwirbel 96. Sonnenwurz 350. Soodistel 86. Soodbrot 92. Soodkraut 86. Sophienkraut 332. Sorgenunnützen 382. Sorggras 239.

Spargel 52; wilder 134. Spargelerbse 351. Spargelklee 210, 351. Spargelkohl 70. Spargensame 227. Spark 338. Spartelmarge 207. Spartogras = Spartium junceum. Spatenkraut 316. Spatenstrauch 243. Spatenzunge 243. Späteiche 289. Spätgerste 170. Spatenstrauch = Struthiola. Spätling 14. Speereipfeffer 222. Specklilie welsche 198. Speckmelde 216. Speerdistel 100. Speergras 261. Speerkraut 262; blaues 262; grosses 291; kleines 291. Speerwurz 373. Speich 372. Speichelkraut 124. Speichelwurz wahre 30. Speierling. Speierlingsbaum 337. Speik blauer 272; gelber 329, 372. Speikwurz weisse 277. Speiseeiche 288. Speisekraut 327. Speisemorchel 164, 218. Speiserübe 70. Speisewurzel = Anthemis Pyrethrum. Spelt. Speltweizen 363. Spelz 361, 363. Spelzreis 362. Sperberbaum 336. Sperberkraut 272, 315. Spere 255. Sperlingskraut 31. Sperr . . . cm. Speer . . . Spelringszunge 243. Spick. Spicke. Spickenarde 336. Spickwurz 373. Spierling wilder 336. Spierlingsbaum 337. Spierstaude. Spierstrauch 339. Spike 188; walsche 372. Spikenard 223, 336; grosse 43. Spikwurz 373. Spillbaum 141. Spinat englischer; ewiger 306; gemeiner 339; von Cuba 102; wilder 95. Spinatfuchs-

schwanz 27. Spindelbaum 86, 88, 141; europäischer 142. Spindelruss 14. Spindelkraut = *Atractylis*. Spinnblume 104. Spinnenhafer 59. Spinnenkraut 326. Spitzblatt. Spitzenbaum 184. Spitzgras 223. Spitzler 24. Spitzfahne 238. Spitzkiel 238. Spitzklee 359. Spitzling 71. Spitznuss 357. Spitzklette 384. Spitzmorchell 218. Spitzrindenbaum 184. Spitzwederich 259. Spitzweide 311. Sporenstich 154. Sporenbaldrian 91. Spornblume 91, 124, rakke *Achyranthes*. Spreublume 98. Spreuträger 6. Springauf 106 Springeselsgurke. Springgurke bittere 218. Springkraut 175; gelbes; gemeines 175; kleines 140. Springkörner 146. Springkürbis 218. Springsame 175; gemeine 61. Spritzgurke. Spritzkürbis 218. Sprockweide. Sprödelweide 310. Sprossenkohl 170. Sprucefichte 253. Spurk. Spurre 169, 295, 338.

Squinant 33.

Stabkraut 47. Stabwurz 47. Stabwurzmännchen 47. Stachelähre 231. Stachelbeere 297, 298. Stachelginster gemeiner 367. Stachelgras 185. Stachelhollunder 48. Stachelkraut 231. Stachelmohn mexicanischer 44. Stachelnuss 123, 356, 357. Stachelpilz 171. Stachelsame 130. Stachelsaffor 183. Stahlkraut 231, 376. Stammkirsche 276. Stangenbohne 248. Stärkekraut. Stärkkraut = *Catananche coerulea*. Staubbrand 369. Staubfarn 8. Staubhanf 81. Staupilz 202. Staudenbohne 248. Staudengerste 169. Staudenkohl 69. Stechapfel 123. Stechbaum 174. Stechdorn 239, 293. Stecheiche 174. Stechginster 367. Stechholder 181. Stechhülse 174. Stechkorndistel 330. Stechkraut = *Cnicus Acarna*. Stechkürbis 218. Stechlungenkraut 344. Stechnelke = *Lychnis Coronaria*. Stechpalme 174, 174, 306. Stechwachholder 182. Stechweide. Stechwinde 310, 332. Steckenkraut. Steckkraut 143. Steckenbohne 248. Stekrübe 69. Steinbeere 43, 146, 372. Steinblume 242. Steinbrech 92, 197, 317, 339; rother 339; unächter weisser 92; weisser 197. Steinbuche 86. Steineiche 281. Steineppich 72. Steinfarn 266. Steinfeder 344. Steinfingerkraut 270. Steingünsel 19. Steinhimbeere 304. Steinhirse 197. Steinkirsche 250. Steinklee 56, 212; gelber 199, 210; gemeiner 212, 213; grosser 210. Steinkraut 26, 196. Steinkresse 97. Steinlaceritzen 266. Steinlinde 248, 368. Steinspindel 111. Steinnütze 225. Steinnelke 125. Steinessel 225. Steinpfeffer 324. Steinpflanze 281; knollige 324. Steinpilz 14; grosser 67. Steinpolei 76. Steinquendel 76. Steinrösslein 122. Steinsame 196. Steinwicke 57. Steinwurz 17. Stendel-

kraut. Stendelwurz 234, 327; kleine 233; nackte 225; wohlriechende 260. Stengelblume = *Macrocnemum*. Stephanskraut 99, 124. Stern aus Bethlehem 235. Stern des Herrn 107. Sternanis ächter 175. Sternapfel = *Chrysophyllum Cainito*. Sternblume 56, 343; blaue 56; gelbe 223; grasartige 343; weisse 223. Sternblümlein 32. Sterndistel 89. Sterndolde 57, 57. Sternflockenblume cm. Sterndistel. Sternhyacinthe 235. 319. Sternkraut 40; gelbes 153. Sternlauch 149. Sternelebermoos = *Marchantia*. Sternmiere 343. Sternmoos 217. Sternschnupfer 227. Sternwurz 20. Sternzwiebel 319. Stiechkraut 46. Stichling 328. Stiechrübe 72. Stiechwurz wilde 334. Stiefmütterchen 382. Stielbrand 279. Stieleiche 281. Stierkraut 235. Stifflume 19. Stinkasand 143. Stinkbaum. Stinkbohnenbaum 31, 276. Stinkblume = *Stapelia*. Stinkholz 182. Stinkkresse 192. Stinkmelde 95. Stinknessel 61; kleine 341. Stinkpolei 342. Stinkstrauch 31. Stinksumach 18. Stinkwurz schwarze 348. Stockbohne 248. Stockerbse 258. Stockgerste 169. Stockmalve 26. Stockrose 26. Stockroseibisch 26. Stockschwamm 14. Stolzkrut 118. Stoppekrübe 70. Storarx gebräuchlicher 345. Storchblume 34. Störnsaat 27. Stragel. Stragelkaffee 56. Strandföhre 255. Strandgras 131, 386. Strandhafer 28. Strandkohl 112. Stranding 110, 197. Strandnelke 342. Stränze 57. Strassengras 261. Strauchahorn 3. Strauchkirsche 275. Strauchmandeln 29. Strauchmelde 58. Strauchveilchen 180. Straussbeere = *Ribes alpina*. Straussblume = *Iresine*. Straussfarn 345. Straussgras gemeines 18. Streichblume 209. Streif(en)farn 55, 56. Streifkopf 217. Strenzel 11. Strepsack 65. Strichfarn 55. Strichpalme 310. Strippenfarn 66. Strohlume 38, 164, 384. Strohweide 310. Studentenblume 207, 347, 347. Studentenkraut 183. Studentenlilie 199. Studentenrösschen 242. Stuhlrohr 51. Sturmhut 6, 7. Suchtkraut 150. Suffolkgras 261. Suhuppenapfel süsser 37. Sultansblume 90. Sumach 296; persischer 18; grosser virginischer 297. Sumpfbeere 237. Sumpfbins 131, 320. Sumpfbhutauge 105. Sumpfdingel 134. Sumpfdotterblume 79. Sumpfgarbe 278. Sumpfeppich 41. Sumpfingerkraut 105. Sumpfglöcken 194. Sumpfhhaarstrang 247. Sumpfhederich 223. Sumpfhedelbeere 371. Sumpfhimbeere = *Rubus Chamaemorus*. Sumpf Kiefer 253. Sumpfklee 215. Sumpfkolbe 367. Sumpfkraut 194. Sumpfkresse 223. Sumpfkrausekraut 244. Sumpfleberblume 242. Sumpffing 194. Sumpfmäuse-

ohr 220. Sumpfpetersilie 247. Sumpfpolei
cm. Sumpffrosspolei. Sumpfporst 189.
Sumpffrömel 170. Sumpffranziskus kleiner
291. Sumpffrödel 244. Sumpffrose 228.
Sumpffrosspolei 341. Sumpffscabiose 318.
Sumpfschlangenkraut 77. Sumpfsilge 247.
Sumpfsperstaude 340. Sumpftaubnessel
341. Sumpfviole 170. Sumpfwasserfeder
170. Sumpfwende 310. Sumpfwurz 134.
Sumpfsüßholz 220. Süßblatt 57. Süßdolden
222. Süßfarin 266. Süßgras 159. Süß-
holz 159, 266; falsches 236; gemeines;
glattes; kleines; russisches; welsches 160;
wildes 57. Süßholzbaum 299. Süßkirschen-
baum 274, 274. Süßklee 56, 57. Süß-
kraut gelbes 295. Süßling 15. Süß-
strauch schönsmiger 1. Süßwicke =
Glycine. Süßwurz indianische 120; spa-
nische 160.
Sybellenwurzel 154. Sycamore 4, 145.
Sylvestrblümlein 377. Syringe 346, 346.
Syringestrauch falscher 248.

T

Taback. Tabak 226. Tabakpfeifen-
blume 45. Tafelschwamm 13. Tagblume
164. Taglilie 164. Tag und Nacht 382.
Tag und Nachtkraut 241. Talgbaum 344.
Tamariske 347; deutsche 221; französi-
sche 347. Tamariskenstrauch 347. Tang
148. Tangelbaum 256. Tängelkraut. Tau-
gelmoos 204. Tanne 253, 256; canadische
weisse; gemeine 255. Tannenhäfer 59.
Tannenklee 40. Tannenmoos 204. Tan-
nenwedel 168. Tannenwolfsmilch 139.
Tännel 131. Tapetenblume 148. Tarand
blauer 155. Tartarensaife 200. Tartschen-
flechte 93. Täschelkraut 82, 353. Tau-
benbeere 303. Taubenkörbel 149. Tau-
benkropf 114, 134, 149, 330; rother 330.
Taubenkraut = *Verbena officinalis*,
ruxke *Lysimachia vulgaris*; mexican-
isches = *Chenopodium ambrosioides*.
Taubennessel 184; blaue; gelbe 150;
rothe; weisse 184. Taubgerste 26. Taub-
hafer 59. Taubkorn 197. Täubling 15,
307, 307; blauer 14; essbarer rother 15.
Taumelolch 197. Tausendblatt 221. Tau-
sendblume 139. Tausendgulden 89. Tau-
sendguldenkraut 138; gelbes 96. Tau-
sendknöten 263. Tausendkorn 220. Tau-
sendschön 27, 27, 62; gemeines 262. Tau-
sendschönchen 27, 62. Taxifichte 253.
Taxus gewöhnliche 350.
Tef 261. Teichbinse 131, 320. Teich-
fenchel 221. Teichkalmus 8. Teichlilie
178. Teichlinse 190. Teichnuss 357.

Teichried 131. Teichrose 227, 228. Teich-
schilf 51. Tenne 253. Tennegras 263.
Terpentinbaum 257. Terpentinpistacie
257. Tertiankraut 323. Teufels-Abbis
235, 318. Teufelsauge 10. Teufelsband
40. Teufelsbaum 145. Teufelsbeere 59.
Teufelsdarm 107. Teufelsdreckpflanze
143. Teufelsei 247. Teufelsseige 44. Teu-
felsflucht 172. Teufelskirsche 59, 198,
250. Teufelsklaue 203. Teufelskrallen
251. Teufelskraut 140. Teufelsmilch 139.
Teufelswurz 7. Teufelszwirn 103, 118;
gemeiner 202.

Thapsie wahre 353. Thaumantel. Thau-
rose 20. Thee von Bourbon 37; europäi-
scher 377; kurilischer 133; wilder 197.
Theebaum von New Jersey 88; weisser
210. Theeblatt 64. Theekraut 246. Thee-
nelke 201. Theestrauch 353. Theriak-
kraut 351. Theriakwurzel 373; deutsche
252. Thörgerste 170. Thranengras 104.
Thranenweide 309. Thurmkuhl. Thurm-
kraut 365. Thymdotterkraut 118. Thy-
mian 354; wilder 355. Thymseide = *Cus-
cuta epithymum*.

Timotheusgras. Timothygras 249. Tin-
tenbeere 276. Tintenschwamm 13.

Töberich 71. Tobkraut 197. Tobwurz
44. Todtenblume 77, 77, 347, 347. Tod-
tenblüthe 248. Todtengrün 380. Todten-
kopf 40. Todtenkopfbäume 342. Todten-
myrte. Todtentanz. Todtenveilchen 380.
Tollapfel 202. Tollbeere 59. Tollkirsche
59, 59. Tollkorn 197. Tollkraut 59, 123,
171, 197. Tolllilie 229. Tollrübe 72. Toll-
trespe 197. Tomate 202. Tonkabohnen
holländische 127. Tonkakraut 213. Topf-
baum 189. Topinambur 163. Torfheere
237, 303. Torfbesinge 237. Torfheide 32.
Torfmoos 338. Torfruhgras 163. Tormen-
telle gemeine 271. Tournesol 114

Tragant 57. Tragantklee 56. Trau-
benbeere 303. Traubenbirne 23, 28.
Traubeneiche 289. Traubenerbe 258.
Traubenfarn 236. Traubengäufelfuss 95.
Traubenhollunder 314. Traubenhyacinthe
219. Traubenkirsche gemeine 276. Trau-
benklee 56. Traubenkohl 69. Trauben-
kraut 27, 42, 95. Trauerweide 309.
Täuschling 13. Treibblatt 358. Treib-
kraut 140. Tremse 90. Trespe 71, 71, 71,
ruxke *Lolium temulentum*. Trespsgras 71.
Treublatt 236. Treublätter 68. Treuliebe
198. Treuschling 13. Tributsennesblätter
38. Trichterkelch 218. Trichterkolbe 366.
Trichterwinde 177. Triebviole weisse
190. Trifendistel 89. Trifhafer 60. Trin-
kelbeere 132, 371. Trockenblume 384.
Trogklee 359. Trollblume 364. Trompet-
tenbaum = *Cecropia*. Trompettenblume
= *Bignonia*. Trompettenkürbis 116.
Tropfkraut 241. Tropfwurz 339. Tro-

tschenkraut 375. Trunkelbeere 371. Trüffelsche 289.

Tschirimajabaum 37.

Tuberoze blaue 12. Tuchkarde 127. Tugendsalbei 312. Tulpe 365. Tulpenbaum = *Lyrodendron tulipifera*. Tuneserblume 347. Tunkelkaffee 151. Tüpfelfarn 266; männlicher 55. Türbankürbis 116. Türkenbund 116, 193. Türkenhafer 59. Türkenkresse = *Arabis*. Türkennägelein 347. Turmerik 117. Turnips schwedischer 69. Turpith falscher 353; spanischer 353; unächter 58. Tussakgras 122.

Twalch 71, 197; italienischer 11.

U

Udram, Udraing 158.

Ueberbart 134. Uebersee 177.

Uferling 197. Uferweide 311.

Ulme 367, 368. Ulmenspierstaude 340. Ulve 368.

Unform 29. Ungeduld 175. Unholdenkraut 374. Unruhe 137, 203. Unserer Frauen Haar = *Linaria alpina*. Unserer lieben Frauen Bettstroh 153, 355. Unserer lieben Frauen Flachs = *Briza media*. Unserer lieben Frauen Gras 168. Unserer lieben Frauen Hopfen 358. Unserer lieben Frauen Schlüssel 213. Unseres Herrn Gottes Löffel 129. Unseres Herrn Gottes Wunderkraut 173. Unstärckkraut 352. Unterrübe 69, 69.

Upasbaum 40.

V

Vanille-Heliotrope 164. Vanillenorichs 260.

Veilchen 381, 392. Veilchenbaum 138. Veilchenhyssus 74. Veilchenmoos 74. Veilchenrebe 248. Veilchenstein 74. Veilchenwurz(el) 177, 178. Venusader 376. Venusaugenbrauen 5. Venusbad 127. Venusfinger 119. Venushaar 10, 226; gelbes; goldenes 267; schwarzes 55. Venuskamm 319. Venuskirsche 229. Venusnabel 369. Venusspiegel 242. Verfangkraut 46. Vergissmännicht 220. Vermickenkraut 377. Vexirgurke 218. Vexirkastanie 12. Vexirnelke 200.

Viehbesinge 237. Viehgras 159; dreiblättriges; kleines 261. Viehkraut 377. Vielgut 246, 246. Vierblatt 242. Viole 381; gelbe 93; blaue 382. Violetstein 74.

Violenwurz 177. Virgilssternblume 56. Vitsbohne 248.

Vogelbeerbaum 336. Vogelbrauen 259. Vogelbrot 324. Vogelfussklee 235. Vogelheu 379. Vogelhirse 197. Vogelkirsche 276. Vogelkirschenbaum 274. Vogelknöterich 263. Vogelkralle 235. Vogelkraut 327, 343; kleines 272, 308. Vogelkeim 383. Vogelmeier. Vogelmiere 343. Vogelmilch 235; doldenförmige 235; gelbe 149. Vogelnest 57, 123. Vogelpfeffer 83. Vogelsalat 373. Vogelseide 118. Vogelstern 235. Vogelwein 207. Vogelwicke 379; gelbe 187, 199. Vogelzunge 264, 264. Vogelzungenbaum 147. Vollfarn 8.

W

Wachborste 76. Wachholder. Wachholderbaum 181. Wachsaum virginischer 221. Wachsbiume 92, 170. Wachskraut 316. Wachsmyrthe 220. Wachstrauch 220. Wachtelweizen 211, 336. Wagenblume 77, 77. Wagengras 139. Waid 179; unächter 130; wilder 316. Waisda 179. Waldanemone 34, 35. Waldangelika 36. Waldbart 339. Waldhinkelkraut 216. Waldbocksbart 339. Waldborstbolde 356. Waldbrustwurz 36. Waldeypressenmoos 204. Walddistel 174. Waldeiche 288. Walderbse 236. Walderdbeere 147. Waldesche 147. Waldfarn gemeiner 55; grosser 278. Waldfachs 195. Waldgeissbart 339. Waldglocke 80. Waldglöcklein rothes 126. Waldgöttinkraut 129. Waldgras 212. Waldhänchen 290; gelbes 35; weisses 34. Waldhänlein 35. Waldhirse 197, 217; blaue 211. Waldhopfen 173. Waldhyacinthe 107, 260. Waldkalberkropf 39. Waldkardendistel 127. Waldkiechern 187, 236. Waldklette 99. Waldknabenkraut 225. Waldknoblauch 24. Waldkohl 365. Waldkrähenfuss weisser 179. Waldkraut peruvianisches 226. Walddümmel breiter 186. Walddichtnelke 200. Waldmangold 95, 281. Waldmeister. Waldmeisterlein 53, 54. Waldmelisse 213. Waldmeyer 53. Waldmünze 215. Waldnachttschatten 59. Walddnessel 213; gelbe 150; taube 342. Waldnymph 129. Waldochsenszunge 279. Walddölseneich 247. Walddappel 208. Waldranunkel 34. Walddraptunzel 80, 251. Walldrebe 102. Walddrebnhohlwurz 45. Walddriethgras 75. Waldrinde 198. Waldröhr 75. Waldrösswiche 236. Waldrübe 118. Waldschelle 126. Waldschilf 75. Waldschmergel 291. Walddpierstaude 339. Waldstocknessel = *Stachys sylvatica*. Wald-

- stroh weisses 152. Waldveilchen gelbe 35. Waldviehgras 261. Waldwinde 198. Waldwurz 36, 218. Waldziest = *Stachys sylvatica*. Waldzimbäl 80. Wallnuss. Wallnussbaum 180, 180. Wallwurz gebräuchliche 346; kleine 279. Walpurgiskraut 68, 236. Wandflechte = *Parmelia parietina*. Wandklette 99. Wandkraut 241, 241. Wannenblume 76. Wannenblume 108. Wanzendill 109. Wanzenkraut 164, 185, 213; stinkendes 9. Wanzenrose 301. Wauzensame 109. Warzenbrand 11. Warzenkraut 77, 189. Warzenkürbis 117. Wasseraloe 344. Wasserampfer 305. Wasserandorn 204; blauer 341. Wasserbaldrian. Wasserbalsam 214. Wasserbathengel 351. Wasserbenedict 157. Wasserbetonien falsche 322. Wasserbraunwurz 322. Wasserbuche 260. Wassercypergras 86. Wasserdistel 86. Wasserdost 65, 139. Wasserdreifaltigkeit 190. Wasserehrenpreis 376. Wasserepheu 190. Wasserepich 190. Wasserraden 105. Wasserrfeder 170. Wasserrfenchel 230, 290. Wasserrflohkraut kleines 263. Wasserrfuchsschwanz 221. Wasserrfuchsschwanzgras 25. Wasserrgalle 140. Wasserrgarbe 221. Wasserrgauchheil 376. Wasserrhafer 385. Wasserrhanf 65, 139, 139. Wasserrhederich 223. Wasserrheil 376. Wasserrholder 379. Wasserrkastanie 357. Wasserrklee = *Menyanthes trifoliata*. Wasserrklette 246. Wasserrknoblauch 351. Wasserrknöterich 263. Wasserrkohl 100. Wasserrkolbe = *Typha latifolia*. Wasserrkresse 223, 224. Wasserrkropfwurz 322. Wasserrkürbiss = *Cucumis Citrullus*. Wasserrlack 269. Wasserrlattich 229. Wasserrlauch 351. Wasserrliesch 73, 74. Wasserrlilie gelbe 178, 228. Wasserrlinse 190; kleine 190. Wasserrmelone 114; amerikanische 37. Wasserrmerk 332. Wasserrmöhre 229. Wasserrmönchen 229. Wasserrmoos 105, 190. Wasserrnabel = *Hydrocotyle*. Wasserrnelkenwurz 157. Wasserrnuss 356. Wasserrnympe 228. Wasserrpastinak 332, 332. Wasserrpeerst 230. Wasserrpeterlein 332. Wasserrpfeffer 131, 265; rother 77. Wasserrpimpinelle 314. Wasserrpoley 205. Wasserrranke 334. Wasserrrauke 224. Wasserrrehe. Wasserrrebendolde 230. Wasserrreis canadischer 385. Wasserrrettig 223. Wasserrried. Wasserrrieme 386. Wasserrrohr 51, 51, 51. Wasserrrose 228, 228. Wasserrrübe 70, 190. Wasserrsalat 376, rakke *Pistia*. Wasserrschafftheu 93. Wasserrscheere 344. Wasserrschierling 98; gemeiner 230; giftiger 98. Wasserrschlamm 105. Wasserrschlangenkraut 77. Wasserrschlauch. Wasserrschlauchblümchen 370. Wasserrschleim 227. Wasserrschwertel gelbes 178. Wasserrsenf 223. Wasserrstern 77. Wasserrsternkraut 65. Wasserrtulipane 228, 229. Wasserrveilchen 170. Wasserrviole 73, 74. Wasserrwegebreit 21. Wasserrweigerich 21. Wasserrwedel gemeiner 168. Wasserrweide 310. Watergele 338. Watte 265. Wau 292.
- Weberkarden 127. Wegdistel 232. Wegdorn 239, 293; stacheliger 239; gemeiner 293; glatter 294. Wegeblatt 258. Wegebreit 258; breiter 259. Wegedistel 357. Wegkresse = *Lepidium rudicale*. Wegelattich 350; breiter 260. Wegerich 258, 258; grosser 259; kleiner 259, 260; rother, schmaler 259; weisser 260. Wegesenf 331. Wegesterndistel 89. Wegetritt 258; kleiner 166; pölnischer 302. Wegetrittknöterich 263. Wegewinde 107. Weggras 263. Wegholder 181. Wegschlinge 378. Wegwarte 97; gemeine 98. Weibergeklatsche 231. Weiberkraut 50. Weiberkrieg 231. Weichdorn. Weichkirsche 274. Weichkraut 207. Weichorche 207. Weichsel spanische 275; türkische; ungarische; wohlriechende 276. Weide 309; gelbe 311; mürbe 310; türkische 378; französische 133. Weidenbaum 309. Weidenorn 168. Weidenkraut gelbes 205. Weiderich 132, 204, 205; gelber grosser 205; grosser 132; rother = *Lythrum Salicaria*. Weiderichblutkraut 206. Weidling 13. Weihenfuss 291. Weihnachtsblume 31. Weihnachtsrose 164. Weihrauchkraut 302. Weihrauchwurz 58, 192, 302. Weihrauchkraut 52. Weihrauchskiefer 256. Wein wilder 29. Wein-Epheu 29. Weinblume 230, 339. Weindorn 301. Weingrün 203, 380. Weinköpflein 267. Weinkraut. Weinkräutel 56. Weinpalm 44. Weinraute 307. Weinrebe 383. Weinstock 383; edler 383. Weinwurz 157. Weissbaum 3. Weissbirke 65. Weissblume 19. Weissbuche 86. Weissdorn 112. Weisseller 24. Weisselkraut 212. Weissfichte 253. Weissholz 210. Weisskohl 69. Weisskopf 13. Weisskraut 69. Weissleuchtenkraut 208. Weissrübe 70. Weissrüster 368. Weissstanne 253. Weisswurz ächte 107; falsche 106; männlein; weiblein 107. Weizen 361. паз. булы 362, 363; türkischer 385. Weizengerste 169. Weizenpfl 170. Welschkohl 69. Welschkorn 385. Weltbaum 147. Wendelähre 341. Wendelbeere 298. Wendewurzel 223, 374. Wermuth 47, 49. Wetterhahn 237. Wetterkraut 212. Wetzsteinkraut 231. Weymuthsfichte. Weymuthskiefer 256.
- Wickbohne 199. Wicke 379; essbare 379; türkische 199; spanische 187. Wickelblume = *Lycopodium Selago*. Weiberkrieg 231. Wiedekraut = *Hedysarum*. Wiederthou 267; edler 129; goldener 10; rother 56; weisser 72. Wiede-

hopfenkraut 230. Widerstoss 342. Wiedertod 56. Wiegenkraut 47. Wier 386. Wiesenbenedictenwurz 157. Wiesenbertram 278. Wiesenbetonie 64. Wiesenbibernelle cm. Wiesenknopf. Wiesencanariengras 26. Wiesendistel 99. Wiesenehrenpreis 377. Wiesenenzian blauer 155; gelber 96. Wiesenflachs 136, 195. Wiesenflüstergras 70. Wiesenfönnich 249. Wiesenfuchsschwanzgras 25. Wiesengaraffel 157. Wiesengeld 205. Wiesengoldblume 289. Wiesengras 261. Wiesenhaberwurz 356. Wiesenhafer 60; hoher 47; kleiner 59. Wiesenkichererbse 187. Wiesenklees 360; gelber 210, 358; weisser 358. Wiesenknopf 314. Wiesenknöterich 264. Wiesenköhl 100. Wiesenköblein 315. Wiesenkönigin 340. Wiesenkresse 84. Wiesenkrötengras 200. Wiesenkräutlein 19. Wiesenküchenschelle 35. Wiesenkümmel 87. Wiesenlieschgras 249. Wiesenmädchenhaar 344. Wiesenmangold 215. Wiesenmeier 343. Wiesenpflückerling 13. Wiesenpimpinelle cm. Wiesenknopf. Wiesenraute 352, 352. Wiesenrispengras 261. Wiesenrodel 295. Wiesenrohr = Calamagrostis. Wiesenrolle 145. Wiesenröthe glatte 152. Wiesensafran 104. Wiesen-salbei 313. Wiesenschaumkraut 84. Wiesen-schwamm 13. Wiesen-speik 223. Wiesen-zittergras 70. Wildfarn 55. Wildgramm 339. Wildkatzenstrauch 310. Wildröthe 152. Wilgenbaumrother 310. Wind-beere 59. Wiudblume 33, 35; weisse 34. Windbohne 248. Winde 107; gemeine 107. Windfahne 17, 18. Windfarn. Windglocke 107. Windhafer 59. Windhalm 17; grosser 18. Windhalmrohr = Calamagrostis. Windkirsche 59. Windrösschen 33, 34; blaues 34. Windschwamm = Polyporus ignarius. Windsorbohne 379. Winter-beere 337; virginische = Prinos verticillatus. Winterblümchen, Winterblume 164. Winterbohnenkraut 316. Winter-eiche 289. Winteremmer 361, 362. Winterfingerhut 135. Wintergerste 170. Wintergrün 95, 281, 357, 380, 380, 383; grosses; rundes 281. Winterheliotrope 223. Winterkohl grauer; krauser 69. Winterkohlreps 68. Winterkresse 61. Winterkrönchen 62. Winterlauch 23. Winterlinde 355. Winterolch 197. Wintermalve 26. Wintermangold 281. Wintermelisse 213. Winter-niesswurz 135. Winterpflanze 281. Winterreps 68, 70. Winterrettig 292. Winterrose 164. Winterschachtelhalm 134. Winterspelz 362. Winterspinat 306. Winterviole 166. Winterweizen aegyptischer 361. Winterzwiebel 23. Wirbelborste 76. Wirbeldosten 76. Wirbelkraut 56, 238. Wirsing 69. Wirtelhirse 328. Wittwenblume 318. Wixen 231.

Wohlgemuth 68, 234; kleiner 76. Wohlverlei (y, eich) 46; wahrer 46; falscher 176. Wohllebenzeit 212. Wolfbart 356. Wolfbast 122. Wolfsbeere 43, 242. Wolfsbohne 199, 199. Wolfseisenhut 7. Wolfserbse 199. Wolfssuss 191, 204. Wolfserge 267. Wolfsgesicht 204. Wolfskirsche 59. Wolfsklaue 203. Wolfsklee 210. Wolfskraut 45, 175. Wolfsmilch 139. Wolfspirsich 202. Wolfsrauch 202. Wolfsschote 56, 57; weisse 199. Wolfsschwanz 126. Wolfstreele 127. Wolfstrappe 191, 204. Wolfswicke 199. Wolfswurz 7, 9, 202; blaue; gelbe 7; heilsame 6. Wollblume 80, 249; cretische 40. Wolldistel 232. Wollgras 136, 169. Wollhabichtskraut 6. Wollkraut 374. Wollschwamm 15. Wollweide 310.

Wrucken 69.

Wucherblume 96, 97. Wuchergerste 170. Wullich 374. Wundbaum 147. Wunderaloe 16. Wunderapfel 218. Wunderbaum 299, 299. Wunderblume gemeine 217. Wunderblume unseres Herrn Gottes 173. Wunderklee amerikanischer 212. Wunderkraut 9. Wunderweizen 363, 363. Wunderkorn 363. Wundglöcklein 110. Wundklee 40. Wundkraut 9; edles 326; gemeines 40; goldenes 335; grosses 326; heidnisches 326, 335. Wundlattich 6. Wundsanikel 315. Wundschwamm 202. Würgkraut 327. Wurmbad 47. Wurmfarn 54, 55, 349. Wurmkraut 340, 348, 349, 377. Wurmrindenbaum 32. Wurmsamen 49, 332; falsche 349. Wurmtod 47. Wurmwurz 322. Wurstkraut 234, 355. Wurströhlenbaum 88. Wurzelkastanie 87. Wurzflockenblume 89. Wurtheere 59. Wütherich giftiger 98. Wuthkirsche 59. Wuthschierling 98.

Y

Yamswurzel 126.
Yper 367, 368.
Ysop 173. Ysopenholz 368.

Z

Zachariasblume 90. Zachunbaum nm Zahnbaum = Ximenia. Zackenschote 72. Zaffönie 374. Zähne 250. Zahlkraut 204. Zahnkraut 124, 186, 373. Zahnlinde 138. Zahnlosenkraut 60. Zahnstocherbaum 257. Zahnstocher-Ammei 28. Zahntröst-rother 141. Zahnwurz 30, 124, 186, 261.

Zahnkraut 204. Zapfenkraut 19, 81, 307. Zäpfleinkraut 80. Zartried. Zartriet 179. Zaserblume 216. Zauberstrauch = Hamamelis. Zauken 107. Zaunblume 39. Zaunlilie 39. Zaunglocke 108. Zaunlatic 184. Zäunling 198. Zauurebe 29, 108. Zauureis 151. Zaunriegel 193. Zaunriet 51. Zaunrose 301. Zaunrube 71; schwarze 348; weisse 72. Zaunwicke 187, 380. Zaunwinde 108. Zazerling 18.

Zebraholz 231. Zedrah 211. Zehrgras 263. Zehrkrut 64, 326, 373. Zehrwurz 8, 50. Zeiland = Cneorum. Zeilengerste 170. Zeilfarrn 8. Zeist 341. Zeitlose 104; gelbe 223. Zellblätterpilz 307. Zellenbrand 369. Zellich 375. Zelte 255. Zerr-eiche 288. Zeylon-Cardamom 28.

Ziegenbart 340, 370. Ziegenbein 90. Ziegenklee 212. Ziegenkorn 361. Ziegen-raute 150. Ziegenstrauch 11. Ziegenweide 310. Zielgerste 169. Ziegeunerkraut 171, 203. Ziegeunerlauch 24. Zieselkraut 343. Zieserererbse 97. Ziest 341, 341, 341. Zim-belkraut = Linaria cymbalaria. Zimbel-blume 91. Zimmt ceylonischer; feiner; zeylanischer 99. Zimmtapfel. Zimmt-baum 99; weisser 81. Zimmtderbeere 146. Zimmtlorbeer 99. Zimmtrose. Zinn-kraut 134. Zinserleinbaum 386. Zintal-wurz 155. Zipfelbaum 245. Zipfelkraut 245, 307. Zipolle 22, 23. Zipperleinkraut 11. Zirbel. Zirbelbaum 255. Zirbelnuss-baum 253, 255. Zirbusnüsschen 342. Zirmbaum welscher 255. Zirnet 355.

Ziströsschen 162, cm. Cist Zitter-alge 227. Zittergras 70. Zitterpappel 200. Zitterpilz 357. Zittertange 227. Zittwer 117; arabischer 6; deutscher 8; wilder 72. Zittwerkraut 48. Zittwersaamen 49. Zit-zenkraut 185.

Zottenblume 215, 215.

Zuckerahorn 4; deutscher 3. Zucker-appel 37. Zuckerbaum 4. Zuckerbohne 248. Zuckererbse 258. Zuckermelde 58. Zuckermelone 115. Zuckermerk 332. Zuckerpalm 44. Zuckerrohr ächter 308; chinesischer 337. Zuckerrose 301. Zuckerrübchen 332. Zuckerrunkelrübe 64. Zuckerschotenbaum 159. Zuckermelone 332. Zunderbaum 255. Zunderschwamm 266. Zungenblatt 232, 307. Zungenfarrn 320. Zungenkraut 324; scharfes 324. Zürrbel-fichte. Zürrbelkiefer 253. Zürrgelbaum 89.

Zwecken 362. Zweckholz 142. Zwei-blatt 196, 207, 232. Zweikorn edles 361. Zwergahornbaum 4. Zwergbohne 247, 248. Zwergbuche 86. Zwergdistel 86. Zwerg-esche 147. Zwergghollunder 313. Zwerg-kiefer 255. Zwergkirsche 275. Zwergmis-pel 111. Zwergorche 166. Zwetschen 275. Zwetschenbaum 275. Zwiebel gemeine 22; welsche 23; der Küchergärtner 23. Zwiebelbinse 181. Zwiebelgras 47, 261. Zwiebelwicke 187. Zwiebelwolle 72. Zwiebelysop 316. Zwieselbeere 274. Zwillingenblatt 357. Zwillingenbrand 279.

Zymbelblume, cm. Cymbelblume. Zy-pergras haariges 200; kriechendes 85.

ФРАНЦУЗСКІЯ НАЗВАНІЯ РАСТЕНІЙ.

А

Abécédaria 410. Abel 267. Abel-mosch см. Ambrette 166. Abricot. Abricotier 45, 46. Abrome 1. Abrotone 47. Abrus 1. Absinthe commune 47; petite 49.

Acacia. Acacie 1, 2; blanc; boule; Parasol 299; de Sibérie faux 83. Acajou 30; mahagon; à meubles 345; de montagne 65. Acanthe 3. Accipitrine = Hieracium. Ache 41, 41; des chiens 12; d'eau = Sium Sisarum; des montagnes 192; sauvage 246. Achée 263. Achillée 4. Acinier = Crat. Oxyacantha. Acmelle = Абеседарія. Acnide 6. Acomat = Homalium. Aconit 6; à grappes 9. Acor. Acorus 8; faux; odorant 178; vrais 8. Acoste = Centaurea spinosa. Acr-boeuf 231. Acrostic. Acrostique 8. Actée 9. Actiné = Carum Bulbocastanum. Acurnier = Cornus.

Adénophore 9. Adiante 9. Adonide 10. Adoxe 10.

Aecidie 11. Aegicon = Aegilops ovata. Aegilope 11. Aegiphile 11. Aegolethron = Ranunc. Flammula. Aeschionomène. Aeschynomene 11. Aethuse 12.

Agapanthe 12. Agarie 13, 14, 14, 266, 267. Agatée = Cineraria amelloides. Agatylis 11. Agérate. Agératoire 4, 16. Aglaé = Gladiolus graminens. Agneau d'Israël tartare ou scythique = Aspidium Baromez. Agnus Castus = Vitex. Agourre 118. Agraule = Agrostis. Agre(i)ons. Agre(i)on 174. Agrimoine 16 = Agrimonia. Agripaume 191. Agrostide 17. Agrouelle = Scrophularia.

Aiglantine 42. Aigrelle 337. Aigremoine 16, 17. Aigrette 305 и Oxalis Ace-

tosella, Combretum coccineum. Aiguille de berger. Aiguille des dames 319. Ail 22, 23, 24; des chiens 219, 220; de loup; à toupet 219 *). Ailanthé 18, 18. Aillefer = Allium sphaerocephalum. Aillout d'eau 228. Aimez moi 220. Airelle 371; commune и др. 371; rouge 372.

Ajone 367.

Alaterne = Rhamnus Alaternus. Alcalie 312. Alcanna 21, 188. Alcée = Althaea rosea. Alchemille 19. Alétris 20. Alfa 206. Albage. Albagi 20. Alhenna. Alhenna 188. Aliaire = Allium ampeoprasum. Aliboufier 345. Alis(z)ier; плоды = Alis(z)e 112, 336; Amelanchier 28; des bois 337; de Choisy 28; à grappes 28. tranchant 337. Alléluja 237. Alliaire 21. Allouchier 337. Aloes 16, 25; faux 344. Alpiste 247. Alpiste roseau 247. Alrune = Atropa Mandragora. Alsine des Alpes 357. Aluine = Artemis. Absinthium. Alvies 253. Alyssum. Alisse 26; saxatile = Herbe aux fous.

Amadou. Amadouvier 266. Amande 29; d'Andos 189; du Brésil 63; de terre 42, 100. Amandier 29, 29. Amanite = Agaricus muscarius. Amarante Blète; Queue de renard; sauvage 27. Amarinte 75. Amarylle 27. Amberboi = Centaurea Cyanus? Ambinnx 20. Ambrette 90, 166. Ambroisie 27; du Mexique 95. Amélanche. Amelanchier 28. Amell 56. Amidonnier 361. Amigri Angyre 31. Ammi 28. Ammophile 28. Amome 385; des Indes 222; des jardiniers 335. Amorphe 29. Amour en cage. Amour en chemise 250. Amourette 70, 135, 201, 317. Ampris 30.

*) Прочіе виды, относящіеся къ роду Allium'a, см. на стр. 22, 23, 24.

Anacarde 30. Anacycle 30. Anagallide 31. Ananas 31. Ancolie 42. Andromède 32. Androsace 33. Androselle 33. Androsème 33. Anémone 33, 34, 35. Anet. Aneth 35, 36. Anette 187. Angélin 32. Angélique 36; à papier 42; petite 11 n Sison Podagraria. Angrec 37. Angure du lin 118. Angurie 37. Anis 251; étoilé 175; vert 251; des Vosgues 87. Annoise cm. Armoise. Anone 37. Anote 67, 187. Anserine 94, 95, 270. Anthyllide 40. Antiar 40. Antofes. Antophylles 88. Antonin. Antonine 133.

Apocyn — gobe mouche 41. Appétit 23. Aprèle 134.

Arabide. Arabette 42. Arachide 42. Araignée 226. Aralie 42. Arbouse. Arbousier 43, 43. Arbre d'ail = Cordia Sebestena; d'amour 92; aux anémones = Calycanthus; d'argent = Protea argentea; aveuglant 399 (Agalloche); de banne = Bursera gummifera; à benrre = Bassia butyracea; à bonrre = Areca crinita; dn Brésil on Brésillet = Caesalpinia; à calebasse 397; au cautschouc 145; de cástor 206, 404; à chapelet 1, 211; chou 32; dn ciel ou de gordon = Gingho; à cire 221 n Ceroxylon Andicola; à colier 1; des conseils 145; de corail = Erythrina Corallodendron n Arbutus Andrachne; à cotons = Platanus occidentalis; de Cypre = Cypripedium disticha; de Cythère = Spondias Cytherea; à dentelles 184; du diable ou Pet dn diable = Hura crepitans; de Dieu = Ficus religiosa; de dragon = Dracaena Draco; d'encens 30 n Terminalia Benzoin; à enivrer = Piscidia Erythrina; de fer = Dracaena ferrea; de la folie = Bursera gummifera; à fraises 43, 43; à franges 96. à la glu = Hippomane biglandulosa, n Plex Aquifolium; à la gomme = Eucalyptus resinifera; de Gordon cm. Arbre à cire; à grives 410; d'huile, à l'huile = Dryandra; immortel = Pandanus utilis; indecent ou impudique = Pandanus; de Judas ou de Judée 92 n Kleinovia hospita; à la laque 251; aux lis = Lyriodendron tulipifera; de St. Lucie 276; de Mai = Hypericum, Panax; à la main = Cheirolepis; à la mature = Uvaria longifolia à la migraine = Premna integrifolia; de mille ans = Adansonia digitata; de Moïse 113; de neige 96 n Viburnum Opulus; à pain 50; à papier 71; à pauvre homme 368; à perruque 297; à la pistache = Staphylea; pluvieux = Caesalpinia; aux poids des Russes 83; à poisson = Rhus; au poivre 383 n Schinus molle; puant 31 n Sterculia foetida; aux quarante écus = Gingho biloba; aux raisins = Staphylea pinnata; Saint 211; de St. Jean

Hypericum, Panax; de St. Thomas = Bauhinia; de sauge 249; à (de) Seringe = Hevea guianensis; de soie = Periploca gracca, Asclepias Syriaca, Bombax, Muntingia, Calabara, Celtis micranthus n dp.; à soie de Virginie 245; à suif = Stillingia sebifera; à tanner les cuirs = Coriaria myrtifolia; triste = Nyctanthus arbor tristis; aux tulipes = Lyriodendron; à la vache 149; à vélours = Tournefortia; au Vermillon = Quercus coccifera; au vernis = Rhus vernix; de vie 354; du voyageur 369. Archangélique 36, 184. Arec 43. Aren. Arenga 44. Areque. Aréquier 43, 43. Argalou 239. Argan = Syderoxylon spinosum. Argentine 270, 270. Argilette 247. Argous(ss)ier 168. Aristolochie 44, 45. Armeria 46. Armoise 47, 48, 50. Armoselle = Seriphium. Arnica. Arnique 46, 46; de Suède 176. Arnote. Arnoute 187. Arole 253. Arousse 58. Aragone = Hesperis matronalis. Arrête boeuf 231. Arroche 58; puante 95, 172. Arroche — Fraise 66. Artichant commun 119; d'hiver ou de terre = Helianthus tuberosus; des Indes = Convolvulus Batatas; de Jérusalem 116; sauvage 86, 232; des toits 325. Artigotte 251. Arum 50. Arum — Capuchon 44. Arunde 51; à quenouille 51.

Asaret 51, 52. Asarine 52. Asclépiade 52. Asperge 52, 53. Asperule 53. Asphodèle 54. Aspic 188. Aspidier 54. Asplénie des murailles 56. Asplenier 55. Asprelle. Asperelle 151. Assilis = Selinum sylvestre. Assiminier = Anona triloba. Astelle = Marchantia. Asterisque. Asteroïde = Bupthalmum grandiflorum. Astrance 57.

Atragène 58. Atraphace 58. Attier 37. Attrape-mouche 201, также Apocynum androsaemifolium, Dionaea muscipula n Nerium Oleander.

Aubépine 112, 112. Aubergine 334, 334. Aube-vigne = Clematis. Aubier 378. Aubifoin = Centaurea Cyanus. Aubiton 90. Aubonne 47. Aubour 121. Aubressin = Crataegus Oxyacantha. Aubourou 15. Aulne 24, 24. Aulinée 24. Aune 24, 24; noir 294; vert 25. Aunée 24, 176, 176, 177. Auricule 272 n Hieracium Auricula. Auro, Auro = Atriplex Halimus. Aurone. Auronne; des champs 48; femelle 315; des jardins 47; mâle 47; sauvage 48. Aurore = Ligusticum. Auzeau. Auze-rolle 3.

Avélinier 111. Avénérone = Avena fatua. Avénette 60; blonde 59. Avenne, cm. Avoine. Averno 59, 60. Avet, Avette = Pinus Picea. Aviculaire = Campanula speculum. Avocatier = Laurus Persea.

Avoine 59; folette = *Avena fatua*. Avron = *Avena fatua*.

Ayart 3.

Azaléc 60. Azéderach 211. Azérolier 112. Azier macaque = *Melastoma racemosa*.

B

Bacile. Bacille. Baccille 113. Bacinet cm. Bassinet. Bacquois = *Pandanus*. Badamier. Badanier = *Terminalia Catalpa*. Badian 175. Badindjan 334. Bagueaudier 104; faux 110. Baguette d'or = *Cheiranthus Cheiri*. Bain de Vénus 127. Balastier 280. Bali 11. Baligoule = *Agaricus Eryngii*. Balise = *Rhexia*. Balisier 81. Ballel = *Convolvulus repens*. Ballote 60; noire 61. Balsamier 267. Balsamine 175; des bois ou sauvage 175; des jardins 61; mâle 218. Balsamite Balsamum = *Tanacetum Balsamita*. Babbage = *Gossypium*. Bambou 61. Bamia 166. Bananier 219. Bancoulier 20. Baobab 9. Baraice = *Veratrum album*. Baratron = *Juniperus*. Barbarée 61. Barbaresque sauvage 117. Barbarine 117. Barbe de bouc 339, 356; de capucine 226, 370; de chèvre petite 340; de Dien = *Andropogon*; espagnole = *Tillandsia usneoides*; de Jupiter 91; de moine 118; de rénard = *Astragalus alpecuroides*. Barbeau 90, 226; jaune; musquée 90. Barbès = *Quercus Ilex*. Barbiche = *Nigella damascena*. Barblau = *Andropogon*. Barbon 33, 33. Barbot 90. Barbotine 349. Barbotte 380. Bardane. Bardanette 185. Bardeau 378. Bardotier = *Imbricaria petiolaris*. Barille = *Crithmum maritimum*. Barrélière = *Oxalis*. Barrelieri. Basilic 229, 229, 229; sauvage grand 76. Bassin d'or. Bassine petite 291. Bassinet 289; blanc 34; des près 290. Batate = *Batatas edulis* 62. Baton blanc 54; de Jacob 54, 80; de St. Jacques 26; de St. Jean 265; d'or 93; royale = *Asphodelus ramosus*. Baudreimoine 217. Baudrier de Neptune = *Fucus saccharinus*. Baume des champs 214; grand 348; des jardins 348; du Perou faux 212; à salade 214, 348; sauvage 76 и *populus toro* Baume d'Amérique; de Tolu = *Myrospermum toluiferum*; aquatique ou d'eau = *Mentha aquatica*; blanc; de Constantinople, d'Égypte, de Gilead, du grand Caïre, de Judée, de la Mecque, de Syrie; vraie = *Amyris gileadensis*; de Brésil, de Copahu = *Copaifera*; de Calaba; vert = *Amyris tomentosa*; des champs; sauvage = *Mentha sylvestris*; des chasseurs = *Piper rotundifolium*; à

cochons = *Hedwigia balsamifera*; d'ambre; de Copahu = *Liquidambar*; de fleurs jaunes = *Hypericum*; focot cm. de Perou; de la grande terre = *Lantana involucrata*; d'incision cm. de Perou; des jardins = *Tanacetum Balsamita*; de Marie = *Calophyllum*; du Perou = *Myrospermum pedicellatum*; faux = *Melilotus coerulea*; petit = *Croton balsamifera*; succrier cm. à cochon; vert de St. Domingue = *Calophyllum*. Baumier 267; de Guilead 253. Bavéole. Bavérole 90.

Bec de Cigogne 136; de Grue 136, 155; de héron = *Geranium gruinum*; d'oie 270; à l'oiseau 84; d'oiseau 124; de pigeon = *Geranium columbinum*. Beccabunga 376. Bedille = *Convolvulus arvensis*. Bedouin 211. Béhen blanc 330; rouge 91, 842. Beli 11. Belladonna 59. Bellan = *Poterium spinosum*. Bellasombra 251. Belle de jour 164; de jour ordinaire 108; d'un jour = *Hemerocallis flava*; de nuit odorant 217; de onzes heures 235; à voir = *Chenopodium Scoparia*. Belle Dame 58, 59 и *Amayrillis Belladonna*. Belle pucelle = *Ranunculus arvensis*. Belou 11. Benjoin 62; français 176. Bénéuite 157. Berce 165; branc, branche, ursine 165; grande 3; ordinaire 165. Bercean de vierge = *Clematis Vitalba*. Bergamotier. Bergamotte 101. Bergénie = *Saxifraga crassifolia*. Beringène 334. Beringière = *Marrubium Pseudodictamnus*. Berle 332; de la chine = *Sium Ninsi*; chervi = *Sium Sisarum*; Berlette 28. Bermudienne = *Iris Sisyrinchium*. Bétel des Malais 257. Bétoine 64; brune 64; d'eau = *Scrophularia aquatica*; de montagne = *Arnica montana*; sauvage = *Stachys annua*; des Vosges 46. Betonie aquatique 322. Bette 63, 63; à cardes 63. Betterave 63, 64. Beurrat 208.

Bibassier = *Mespilus japonica*, (*Erio bothrya*). Bibreuil = *Heracleum Sphondylium*. Bienjoint = *Terminalia angustifolia*. Bigarade. Bigaradier 101. Bigareau. Bigareautier 274. Billon 380. Billonée 144. Billons cm. Billon. Biouté = *Populus italica*. Bisaille 258. Bisette 15. Bistorte grande 264.

Blanc-aune cm. Alsier. Blanc d'eau = *Nymphaea alba*. Blanc de Hollande = *Populus alba*. Blanc d'ivoire = *Agaricus eburneus*. Blanchard velouté 169. Blanchet 15. Blanchette 14, 373 и *Chenopodium maritimum* и *Valeriana Locusta*. Blanchotte 14. Blanquette 373. Blattaïre = *Verbascum Blattaria*. Blavelle. Blavéole. Blaverolle 90. Blavet 90, и *Agaricus piperatus*, въ Лангедокъ = *Agaricus Palomet*. Blavette 90. Blé пазл. виды рода *Triticum* на стр. 361, 362,

363, 364; d'amour 196, 197; de Barbarie 363, 385; de boeuf 211; des canaries 347; de la Chine 175, 363; d'Égypte 169, 362; ergoté 320; d'Espagne 385; de Guinée = *Holcus Sorghum* 385; d'Inde 385; de Mai 169; noir 143; de renard 211; rouge 211; de vache 211; de Tartarie = *Eragrostis tatarica*. Blète. Blette 27, 63, 66. Bleuët 90 = *Vaccinium album*. Bluet 90; du Lévant = *Centaurea moschata*.

Bois d'absinthe = *Quassia amara*; d'Acajou = *Swietenia Mahagoni* = *Cedrela*; d'Agalloche Cm. Bois d'aigle; d'agouti = *Vitex divaricata*; d'aigle 42 = *Excoecaria Agallocha*; d'ainon = *Robinia saepium*; d'Aloes 41 = *Aquilaria Agallocha*; d'amande = *Marila racemosa*; ambré = *Liquidambar*; amer = *Quassia amara*; d'amonrette = *Mimosa tenuifolia* et *tamarindifolia*; d'Angelin 32, 32; d'Angico = *Acacia Angico* Mart. = *Pithecolobium gummiferum* Mart.; d'Anis = *Illicium anisatum* = *Laurus Persea*; d'anissette = *Piper aduncum**); d'arc = *Cytisus Laburnum*; d'argent = *Protea argentea*; d'aspalatt = *Aspalathus*; à balais 65, 153 = *Ipomoea* *toro* *Erica scoparia* = *Erythroxylon*; balle = *Guarea trichilioides*; ban = *Cordia Colococca*; baroît; benoit = *Ferolia*; de baume = *Croton balsamiferum*; de Boco = *Bocoa prouacensis* Aubl.; braclelets = *Jacquinia armillaris* L.; de Brésil cm. Bresillet; de buis = *Fernelia buxifolia*; de Calambao = *Excoecaria Agallocha*; de Caliatour = *Pterocarpus santalinus* L. fil.; à calumet = *Mabea Piriri* Aubl.; de Cam = *Baphia nitida* Lodd.; de Campêche 162; de canelle = *Oreodaphne cupularis* N. ab. Es.; canon = *Cecropia peltata*; de canot = *Terminalia Catalpa*, *Calophyllum*, *Inophyllum* = *Lyriodendron tulipifera*; Capitaine = *Malpighia urens*; de Carapa = *Carapa procera* DC.; carré = *Evonymus europaeus*; à Cassave = *Aralia arborea*; de cedre blanc = *Aniba guianensis* Aubl.; chandelle = *Agave foetida*, *Amyris elemifera*, *Rhus Toxicodendron*; chatousieux = *Pterocarpus suberosus* DC.; chaud 3; de Chine = *Murraya exotica*; de Chypre = *Gerascanthus vulgaris* Mart.; à cochon = *Bursera gummifera*; de Colophane = *Bursera paniculata* Lam.; de corail = *Cornus sibirica*, *Adenanthera*, *Corallodendron* = *Erythrina*; de corail tendre = *Pterocarpus gummifer* Bert.; de corne =

Garcinia cornea; cotelet; à cotelettes = *Cornutia pyramidata*; de couleuvre = *Ophioxylon serpentinum*, *Ophiorrhiza*, *Rhamnus colubrinus*, *Strychnos colubrina*; de Coumarou 127; de Courbaril = *Hyemeneae Courbaril* L.; de crabe; de crave = *Myrtus caryophyllata*; creux = *Lisianthus aculeatus*; crocodile = *Elateria*; de cuir; de plomb = *Dirca palustris*; curr 127; de Dames = *Erythroxylon hypericifolium*; à dardres = *Danaus fragrans* Commers; dentelles 184; Diababoul 2; dissenterique = *Malpighia spicata*; dur = *Carpinus Ostrya*; d'ébène noire Maurice 127; d'ébène vert 66; d'encens = *Icica heptaphylla* et *guianensis* Aubl., *Amyris myrrha*; éniurant; à éniurer = *Euphorbia dendroidea*, *Phyllanthus*, *Piscidia*; épineux = *Bombax pentandra* = *Xanthoxylon caribaeum*; de femme noire 294; de fer 74 = *Sideroxylon laurifolium*; de fer d'Aublet = *Swartzia tomentosa* DC., *Robinia Panacoco* Aubl.; franc 173; de Gaïac 127; de Gayac, Goyac 161; de garoux = *Daphne Mezereum*; de Gaulette = *Schleichera trijuga* Wild; gentil 122; de gérofie cm. Bois de Crabe; de glu = *Sapium Aucuparium*; de grignon = *Bucida buceras*; Guillaume = *Baccharis*, *Conyza frutescens* = *Conyza viscosa*; de guitare = *Citharexylon quadrangulare* Jacq.; d'huile = *Erythroxylon hypericifolium* Lam.; immortel = *Erythrina Corallodendron*; inconnu 89 = *Endrachium madagascarense*; d'Inde = *Myrtus Pimenta*; Isabelle = *Laurus borbonia*; Jacot = *Celastrus trigynus*; de la Jamaïque 162; de Jasmin = *Ochna Mauritiana*; jaune 66, 297 = *Laurus ochroxylon*, *Morus tinctoria*, *Ochrosia*, *Lyriodendron*; joli 122; laiteux = *Tabernaemontana alba* Mill.; à lardoire 142; de lettres = *Sideroxylon inerme*; de liège = *Libiscus tiliaecus*, *Bombax Gossypium*; à la lièvre 99; Losteau = *Antirrhoea verticillata* DC.; de St. Lucie 122, 276; de Mai 112; Malabar = *Fernelia ovata*; de Mapon = *Sacalanthus quadragonus* Dup. Th.; de St. Marthe = *Caesalpinia brasiliensis* Sw.; de mèche = *Agave foetida*; de merle = *Andromeda salicifolia*, *Olea capensis*, *Ornithopus*; de Moluques = *Croton Tigilum*; de Montouchi = *Pterocarpus suberosus* DC.; de Nachas 11; de natte = *Imbricaria petiolaris*, *Labourea nalisia*, *Minusops*; de nêfle = *Myrtus mespiloides*; néphrétique = *Moringa pterygosperma*; de Nicaragua 162; noir = *Mimosa Lebbek*; d'olive = *Elaeodendron orientale*; d'or = *Carpinus americana*; d'oreille 122; Pagaie blanc = *Swartzia tomentosa* DC.; de Palissandre 122, 179;

*) ВЪ Браз. назыв. Jaborandi Becher. 1, 426.

Palmistes des Antilles 32; de Panacoco = Swartzia tomentosa DC.; de Perpignan 89; de perdrix 39 и Swartzia tomentosa, Heisteria; de perroquet = Fissilia; à pian = Morus tinctoria; de pintade = Badula Barthesia, Ixora coccinea; piquant 306; pissenlit = Bignonia stans; pliant = Oxyris alba; de plomb 127; de poivrier = Erythroxylon laurifolium; à poudre 294; de poule 3; puant 110 и Foetidia mauritiana Commers и Anagyris foetida; Punais 110; de Quassie cm. Bois amer; ramier = Psychotria, Sapindus, Muntingia Calabura; ramon = Sapindus Saponaria; retard 89; de Rhodes 108 = Amyris balsamifera; de Rhodes des parfumeurs = Rodorrhiza scoparia Webb. (Convolvulus Scoparia L.); de ronde, de ronge = Erythroxylon laurifolium; de Rose 108 и Dicipellum caryophyllum N. ab. E., Ehretia fruticosa, Amyris elemifera; sain 122; saint 161; de Saint Jean = Panax Morotoni; sans écorce = Ludia; de Santal rouge 278; de Sapan = Caesalpinia; de Sassafras 316; sarmenteux = Cordia flavescens; satiné = Ferolia gnianensis Aubl.; de Savane = Vitex heptaphylla Juss.; de savonnette; savonneux = Sapindus Saponaria; de sénil = Conyza salicifolia; de senteur = Assonia populnea; de senteur rose 30; à sept écorces = Spiraea opulifolia; de Seringue = Siphonia elastica; de serpent = Ophioxylon serpentinum L.; de soie = Moutingia Calabura; de source = Saelanthus Malachodendron Pet. Th. (Ros.) Aquilicia Sambucina; Tabac 11; de Tacamaque 267; de Tambour = Ambora amplifolia Tul.; Tan = Byrsonima spicata DC.; tenace = Sideroxylon tenax; trompette cm. Bois à canon; verdoyant = Laurus Chloroxylon, Bignonia leucoxylon; de Vouacapoua 32; Bolet 66, 67; amadouvier 266; comestible 67. Boligoule. Bouligoule = Boletus Eryngii. Bolon = Sparganium. Bombarde 356. Boncard 312. Bonduc 161. Bon Henri 95. Bonne herbe 197. Bonhomme 375. Bonne Dame 58. Bonnes femmes 259. Bonnet blanc = Arctopus echinatus. Bonnet d'électeur 116. Bonnet d'Èvêque = Epimedium alpinum, Cucurbita Melopepo. Bonnet *) de prêtre 142. Bonnette 274. Botryche, Botrychier 68. Botrys 95. и Teucrium Botrys. Boucage 251, 252; à feuille d'Angelique 11. Bou-

caille 143. Bougle rampante 19. Bouglosse 31. Bougraine. Bougrane. Bougrane. Bougrave 231. Boudrine 320. Bouillard 65. Bouillon blanc 375; de mai 375; mitier = Verbascum Blattaria; noir 186, 374; sauvage = Phlomis fruticosus. Boule de neige 379. Boule d'or 364. Bouleau 64, 65. Boulet cm. Bolet. Boulet de canon = Couroupita guianensis. Boulette 129, Globularia и Cephalanthus. Boulevard. Boulevert = Bovista. Bouquet parfait 125. Bouquetier des jardin = Citrus floribundum. Bonquetin(ne) 252. Bouquette 143. Bouquin barbe = Clavaria coraloides. Bourbonnaise 201. Bourcette = Valerianella. Bourdaigne = Rhamnus Lycium. Bourdaine 276, 294. Bourdon de St. Jacques 26. Bourgène 294. Bourgépine 293 = Phyllaria latifolia и Rhamnus Alaternus. Bourgie = Cordia Sebestena. Bourgogne 231. Bourrache 68; fausse 32; officinale 68; petite 120. Bourreau des arbres 89. Bourreau du lin 118. Bourrée = Aethalium flavum. Bonrée du Tan 12. Bourse à pasteur, à berger 82. Bourse à Judas 82. Boursette 82, 373. Bouse de vache = Сморчокъ, Boletus edulis. Bousserole, Busserole = Arctostaphylos Uva Ursi. Boutarel 67. Boutelle = Cucurbita Lagenaria. Bouteille à l'encre 13. Bontet 226. Bouton 5. Bouton d'argent 38, 278 и Ranunculus acnitifolius; de bachelier = Gomphrena globosa; noir 59. Bouton d'or 291 и Ranunculus acris. Bouton rouge = Cercis canadensis. Boyan de mer = Fucus Filum. Boyaux du diable 108.

Branc ursin(ne) 3; fausse 165. Branche ursine = Cirsium oleraceum et Onopordon tomentosum. Branche ursine cultivée 3. Branlette 23. Brayette 272, 273. Brède d'Angole, Gandole 61; chou caraïbe = Arum esculentum; glaciale 18; malabare 27, 61; malegache = Spilanthes Acmeila; morelle или martin = Solanum nigrum; morongue = Moringa (Guilandina Moringa); moutarde = Sinapis indica; plante или Pissat de chat = Cleome pentaphylla. Brésillet = Caesalpinia brasiliensis. Brésine = Zinnia multiflora. Brinole 273. Brimbelle 371; des marais 237. Brinballier = Vaccinium. Brin d'amour = Malpighia urens. Brinjela 334. Briqueté = Agaricus deliciosus. Brise-linnette = Euphrasia officinalis. Brise-pierre = Peucedanum Silaus. Brize 70. Brome 71. Brouillard 268. Brouille 159; blanche = Ranunculus aquatilis. Brugnet 67. Brugnon 245. Brunelle 273, 274. Brunette 274. Brusc 306. Bruyère 135; commune 76. Bryone 71, 72; d'Ame-

*) Кроме того многие виды грибовъ, изъ рода Agaricus носятъ названія Bonnet, какъ-то: Bonnet de crapaud, Bonnet de fou, Petits bonnets d'argent, Bonnet à battu ou de matelot, Bonnet de vache, Bonnet romain etc. Becher 1, 435.

Bucail = *Fagopyrum esculentum*. Bugle 18, 19. Bugle-Ivette 18. Buglosse 31, 92; des teinturiers 21. Bugrane 231, 231, 231. Buis 74, 74. Buisson ardent 113. Buisson à baies de neige = *Chiococcus racemosa*. Buisson à mouches = *Roridula dentata*. Bulbocode 72. Bunarot = *Cicuta virosa*. Bunias 72. Bunrot = *Artemisia vulgaris*. Bupleure. Buplevre 73. Burnet 272. Burchomat = *Chrysocoma aurea*. Busserole 43. Butome 73. Butomon = *Sparganium*. Byse 74.

C

Cabaret 52; de muraille = *Cynoglossum Omphalodes*; des oiseaux 127. Cabouill = *Agave americana*. Cabrillet = *Ehretia*. Cabus 69. Cacalie 74. Cacao. Cacaotier. Cacaoyer 353. Cachène = *Pyrus Aucuparia*. Cachimentier (Cachiman. Cachiment) 87. Cachonde 2. Cachou 2. Cachryde 75. Cade genèvre 180. Café français 56, 97, 151. Cafèier 104. Caille 224. Caillebot = *Viburnum Opulus*. Caille-lait 151. Caille-lait jaune 153. Cajan = *Cajanus*. Cajeput = *Melaleuca*. Kakile 75. Calamagrostie 75. Calamander 351. Calament 76, 76. Calcéolaire 76. Calabasse 9, 116; des pelerins 116; de Senegal 9. Calla 40; des marais 77. Calligone 77. Callitris 77. Calluna 78. Caltha 78. Camarine noire 132. Camelée = *Cneorum*. Caméleon blanc; noire 86. Cameline 79. Camerisier 198. Camiri 20. Camomille 5; des chiens 209; odorante 38; ordinaire 209; petite; puante 209; de Picardie 79; romaine 38; des teinturiers 38. Campana blanche; des neiges 150. Campagnoule 13. Campanelle, Campanette = *Couvolulus arvensis*. Campanule 79. Campanule—Raiponce 80. Camparelle = *Agaricus campestris*. Campernelle 222. Camphre des pauvres 22. Cancerille = *Daphne Mezereum*. Canamele = *Sacharum officinale*. Canche 18; bleue 217; élevée; flexueuse; des gazons; tonfue 18. Caneficier = *Cassia*; sauvage = *Galega*. Canne 8; aromatique 8; d'Inde 81; de Jonc 367; à main 76; de Provence 51; roseau; Canne vèle = *Arundo Donax*; à sucre 308; de Tabago = *Bactris*. Canneberge 237. Cannelle blanche 81; de Ceylon 99. Cannellier 99. Cannelle 51. Cannilée 190. Cantaloupe 115. Cantharelle, Cantarelle 81. Capelet = *Myrtus caryophyllata*. Caperonnier 146. Capet à teigneux 151. Capillaire commun; de Montpellier 10; noir 55; rouge 56. Capi-

tan = *Aristolochia maxima*. Cappe de moine 7. Caprefeuiller 145. Caprier 82, 82. Capronnier 146. Capsique poivre rouge 82. Capuce de moine 7. Capucine 365; grande 365. Capuchon 7; de moine 7. Caquillier 75. Carabin 143. Caragana 83, 83. Caraline = *Ranunculus glacialis*. Carambolier*). Cardamine 83. Carde 119. Carde-Poirée 63. Cardère 127; à foulons 127. Cardiaque 191. Cardiosperme 171. Cardon 119; d'Espagne 119. Cardoncelle = *Carthamus Carduncellus*. Cardonnette 86. Cardouille 119, 321. Careillade 171. Carie 369. Carillon 80. Carmentine = *Justicia*. Carline 86; blanche 86; noire; sans tige 86. Carnillet 114, 330. Carniolet 330. Carotte 123, 123; rouge 63. Caroube 92; de Judée 257. Caroubier 92, 92. Carouge 92; à miel 159. Carthame 87. Carvi 87, 87. Caryer = *Carya*. Casalée = *Ranunculus bonariensis*. Cascaville 1. Casque 7; militaire = *Orchis militaris*. Casse 88; des pharmaciens; purgative 88. Cassecou = *Jacquinia arborea*. Casse-lunettes 90. Casse-pierre 241. Cassier 298 cm. Caneficier, Cassipourier = *Cassipurea*. Cassis 298. Cassolette 166. Cataire 225. Cataleptique = *Physostegia imbricata*. Catapuce 140, 299. Catasète = *Catasetum*. Caulicale. Caulalis 88.

Céanothe 88, 88. Cedrat 101. Cédraier 102. Cèdre de Chine = *Juniperus Barbadensis*; d'Espagne 182; du Liban 253; petit = *Juniperus*; piquant 182; rouge. Sabine = *Juniperus Sabina*; de Virginie = *Juniperus Virginiana*. Ceiba = *Carolinea Ceiba*. Ceinbra 253. Ceinture de la St. Jean 50. Celastre 88. Célérier 41. Celosie 89. Célidoine 94. Centauree 89; 138, blanche 186; bleue 323; grande = *Centaurea Centaureum*; jaune = *Chlora perfoliata*; petite 138; des prés 201; chausse-trape 89. Centenille 91. Centinod 263. Centranthus 91. Cep. 22. Cèpe 22, 67; de Perigord 67. Cépée = *Sedum acre*. Céphelis, Céphélide 91. Céraiste 92. Cératie cm. Courbaril. Cérèse = *Bignonia unguis cati*. Cercifis 356. Cérésie = *Paspalum membranaceum*. Cerfeuil 93; 319, cultivé 39; d'Espagne 222; musquée 222; sauvage 39, 40. Cerinthe 92. Cerise 275; à capitaine = *Malpighia urens*; d'ours = *Arctostaphylos Uva ursi*; en chemise 250; de coqueret 251; douce 274; d'hiver 250, 335; de juif 251; de Mahon 250. Cerisette = *Solanum pseudocapsicum*. Cérissier 275, 275; d'amour 336; à côtes = *Eugenia uniflora*; capitaine = *Malpighia urens*; de la Chine = *Euphoria*

*) *Averrhoa Carambola*.

Litschi; à grappes 276; de la Jamaïque = *Malpighia glabra*; des Hottentots = *Cassine Concava*; de Pensylvanie 221; de Trébisonde = *Prunus Laurocerasus*. Cernue 17. Cesé. Ceséron 97. Cestre 217. Céterach 161. Cévadille 374.

Chalef 131. Chalotte 22. Chambreule 150. Chamaeleon blanc = *Carlina acaulis*; noir = *Carthamus corymbosus*. Champignon 13; des maisons = *Merulius destruens*. Chandelle 367. Chanterelle 82. Chanvre 81, 81; bâtarde 150, 151; du Canada 41; d'eau 65, 204; folle 150; des Indiens 16; piquant = *Urtica cannabina*. Chapeau d'Evêque 133. Chapelet de St. Hélène 1. Chapelière 246. Chaperon de moine 7. Chaqueue = *Equisetum*. Char de Vénus 7. Charagne 93. Charapat. Charrapat = *Chara*. Charbon doublé 369. Charbonnière 274. Chardon 84; Acanthe = *Onopordon Acanthium*; aux ânes = *Carduus nutans*, *Cirsium eriophorum*, *Onopordon Acanthium*; argenté 330; béni = *Cnicus benedictus*; béni des Antilles 44; béni des Parisiens = *Carthamus lanatus* et *Eryngium amethystinum*; à bonnetier 127; du Brésil = *Bromelia Ananas*; à cent têtes 137; des champs 100; commun 232; étoilé = *Centaurea Calcitrapa*; à foulons 127; hémorrhoidal 100; des Indes 214; lacté cm. Argenté; laiteux = *Centaurea Crocodilium*; Marie ou de Notre Dame 330; pédane = *Acanthus*; prisonnier = *Atractylis cancellata*; Roland; roulant 137, 137. Chardonnette 86. Chardonnette = *Atractylis gummifera*. Chardousse 86. Charme 86, 86. Charmille 86. Charpe 86. Charpenne 86. Charrée 196. Chascanon = *Lappa* et *Xanthium*. Chasse-bosses 205. Chasse-diable 173. Chasse-puces 215. Chasse-punaies 9. Chasse-vache 57. Chataigne 88; d'Amérique, ou de la Martinique = *Sloanea dentata*; de cheval 12; cornue 357; d'eau 357; de mer ou cœur de St. Thomas = *Mimosa scandens*; sauvage = *Brabejum stellatum*; de terre 87. Chataignier 88; du Brésil 63. Chataire 225. Chaudon 223. Chausse-trape = *Calcitrapa*. Chavayer. Chayaver = *Oldenlandia umbellata*. Chayique = *Piper Betle*. Chayode = *Sicyos edulis*. Chélideine grande 94; petite 144. Chemise de Notre Dame 108. Chêne 288; разные виды 288, 289. Chêne marin ou de mer = *Fucus vesiculosus*. Chêne petit 351. Chêne vert = *Chrysanthemum indicum*. Cheneau 351. Chenet petit 351. Chenette 129, 351 et *Veronica Chamædrys*. Cheneuse 191. Chenevis 81. Chenille = *Scorpiurus*. Chénopode 95. Chepre 231. Chéramellier. Chérembellier = *Cicca disticha*. Chermolier, Chermoyer 37. Chérolle = *Vicia spicata*. Chervillon = *Sium Sisarum*. Chervi, Chervis 333; grand 243; des marais = *Oenanthe fistulosa*. Chevaline 215. Chevalon = *Centaurea Cyanus*. Cheveline = *Clavaria coralloides*. Chevelure ou Cheveux des arbres 370; dorée 195. Cheveux blanc de Vénus 10; du Diable 118; d'Evêque 80, 251; de Vénus 118, 227 et *Adiantum Capillum Veneris*; de la Vierge 74, 103. Chevreuille 197, 198; d'Amérique 60. Chevrière 82. Chevrin des bois = *Salix amygdalina* et triandra. Chicche 97. Chichon = *Lactuca sativa*. Chicorée 97, 98; bouclée 184; de mer 368; scarole 184. Chicot du Canada 161. Chicotin 115. Chientend 122; raxxe *Triticum repens* et *Digitaria stolonifera*; aquatique = *Glyceria fluitans*; à balais 33; à bossettes = *Dactylis glomerata*; des boutiques 362; marin 28; musquée = *Andropogon Schoenanthus*; queue de rat 25; rouge 85; ruban = *Phalaris arundinacea* et *Arundo Donax*; à vergettes = *Andropogon digitatus*. Choin 297, 319. Choine = *Anona muricata*. Chopine 350. Chon 68, 69, 70; bâtarde = *Arabis Turrita*; Caraibe = *Caladium esculentum*; des chiens 216; marin 112; de mer = *Areca oleracea*; poivre = *Arum vulgare*; vert grand 25. Chouan = *Trigonella Foenum graecum*. Choucalte = *Calla palustris*. Chourles 187. Christe marine 113, Inula et *Salicornia herbacea*. Chrysanthème 96. Chufa 120. Chundchut 327. Chugnette, Chuquette 373. Churles 187, 235.

Ciboule 23, 23. Ciboullette 23. Cicendie = *Exacum*. Cicercule = *Lathyrus Cicera*. Cicerole 136. Cichorée sauvage 98. Cicutaire 98; aquatique 98; folle 12; des marais 230. Cierge = *Cereus*; amer ou laiteux = *Euphorbia antiquorum* et *canariensis*; maudit 374; de Notre Dame = *Verbascum Thapsus*. Ciguë aquatique 98, 230; d'eau 230; des jardins 12; ordinaire 105; persillée; petite 12; de Socrate 105. Cimbailaire, Cymbalaire = *Antirrhinum Cymbalaria*. Cimbire = *Pinus Cembra*. Cinanchine 54. Cipre = *Pinus Taeda*. Circée 99, 99. Cirier 221, 221. Cirse 99. Cirsèle = *Atractylis*. Ciselée 202. Ciserole 97. Citragon 213. Citron 102. Citrone 101. Citronade 213. Citronnelle 47, 213, 248. Citronier 102. Citrouille 117; iroquoise 117. Civette 23.

Clair-bassin 144. Clair-bassin de rivière 79. Clairette 373. Clandestine 186. Claquet 126. Claudinette 213. Clayot = *Arum maculatum*. Clave 360. Clavaire 102. Clavallier = *Xanthoxylon Clava-Herculis*. Clef de montre 199. Clematide

102. Clinopode 76. Cloche 79, 80. Clochette 42, 79, 148; des bois 223; des champs 107; d'hiver 150. Clou de Dieu = *Sparganium erectum*. Clou de Girofle 87. Clou matrice 88. Clove 87.

Cnéorum = *Convolvulus Cneorum* n. *Daphne Cneorum*.

Cocagne 148, 179. Cocasse cm. Laitue. Coccigrole 148. Coche, Cochorelle = *Agaricus procerus*. Cochène 336. Cochenillier = *Opuntia coccinelliflora*. Cochet 350, 356. Coch ette 126. Cochonette 263. Cocle van 103. Cocotier = *Cocos*. Cocrète. Cocriste 295. Cocusseau 79. Cœur de boeuf = *Anona glabra*. Cœur de St. Thomas = *Mimosa scandens*. Cœur des Indes = *Cardiospermum*. Cofer 104. Cognassier. Coignassier 118, 119; femelle; mâle 118. Coings 118, 119; poire; pomme 118. Colchique 104, 104. Colombette 13. Colombine 42, 352 n. *Anemone orientalis*. Coloquinelle 116. Colocoquinte 115; fausse 116. Colouvrine de Virginie 45. Colubrine = *Bryonia*. Columbaire = *Scabiosa Columbaria*. Colza 70. Comaret 105. Compagnon blanc 200; rouge ou rose = *Lychnis dioica*. Conami = *Phyllanthus* et *Piscidia*. Conchile = *Quercus coccifera*. Concombre 114, 115; d'Amérique 37; aux ânes = *Momordica Elaterium*; d'attrape 218; de Barbarie 117; maron 37; sauvage 218. Conserve 105. Consoude 345; grande 346; moyenne 19; officinale 346; petite 19, 62, 120, 124, 274; royale = *Delphinium Ajacis*. Consyre moyenne 19; petite 62. Contre-peste 246. Conyzelle = *Eriogon canadensis*. Copher 188. Coq des jardins 348. Coque du Lévant 103. Coquelicot 241. Coquelourde 35, также *Narcissus Pseudonarcissus* n. *Anemone Pulsatilla*; des jardins 200. Coqueluchiole = *Cornucopia*. Coqueluchon 8, 272. Coquemelle = *Agaricus procerus*. Coquemollier = *Theophrasta*. Coquerelle 35. Coqueret. Coquerette 250, 251. Coquille 573. Coquile 59, 144. Coquioule = *Avena fatua*, *Festuca ovina*. Corail des jardins 82 n. *Erythrina Corallodendron*. Corail nankin 102. Corail terrestre = *Lichen rangiferinus*. Corbeille des jardins 42, 174 n. также *Alyssum maritimum* n. *Omphalodes linifolia*. Corbeille d'or = *Alyssum saxatile*. Cordiale 148. Cordon du Cardinal 265. Coréope 108. Corète, Corrète 108. Coriandre commune 109. Corme. Cormier 336, 337. Cornaret = *Martynia*. Corne d'abondance = *Fedia Cornucopiae*. Corne de Cerf 326. Corne du Diable = *Martynia proboscidea*. Cornuile 205. Corneiller 109. Cornette 42, 211. Cornifle = *Ceratophyllum demersum*.

Cornier 109. Cornillet 114. Cornouille, Cornouiller 109. Cornue 357. Cornuelle 356, 357. Cornuet 65. Coronille 109. Corosol, Corossol, Corossolier 37. Coroyère 109 n. *Rhus Coriaria*. Cortuse 109. Corydale 109. Cosaire = *Lysimachia vulgaris*. Cotelet = *Citharexylon*. Cotonneaster 111. Cotonnier 160. Cotonnière 38, 145, 160. Coton sauvage 52. Cotylier 112. Coucou 223, 272, 273. Coucoumelle = *Agaricus procerus*. Coucourzelle 117. Cou de Chameau 223. Cou de Cigogne = *Erodium Grinum*. Coudre moinsinne 378. Coudrier 111, 111. Cougourde 116, 116. Cougourdette 116. Coulemelle 15. Couleuvre 72; noire 348. Coulumelle, Columelle, Colemelle = *Agaricus procerus*. Coupe faucille = *Antirrhinum*. Oronium. Cource 116. Cource de St. Jean 117, 117. Courgeron 116. Couronne des blès 201; des frères = *Cirsium eriophorum*; impériale 116, 148; de St. Jean 50; de moine 350; royale 213; du soleil 163; de terre 159. Courroie de St. Jean 159. Courte queue = *Cerasus Caproniana*. Gobetta. Couscou = *Penicillaria spicata*. Conssinet. Coussinette 237. Conve = *Pinus Cembra*.

Cram nan Cran des Anglais 46. Crambe 112. Cranquillier = *Lonicera Periclymenum*. Cranson officinale 104. Crapaudine 150, 329, 341. Crémaillière = *Oscuta*. Creneuse 191. Crépide 113. Crépnette = *Polygonum aviculare*. Crépole 113. Crequier cm. Prunellier. Cresson 83; alenois 192; aquatique petit 84; du Brézil = *Spilanthes oleraceus*; Capucine 365; de cheval 376; de chien = *Veronica Beccabunga*; debile 84; doré 97; d'eau 224; élégant 84; du fontaine 224; de l'île de France = *Spilanthes Acemella*; des Indes 365; des jardins 192; du Mexique 365; de Para 338; du Péron 365; des près 84; de rocher 97; des ruines ou des décombres = *Lepidium ruderalis*; de ruisseau 224; sauvage 84, 326; de terre 61; vivace 61. Cressonnette 81. Crête de coq 27, 89, 231, 239, 295. Cretelle 120. Creuzot 247. Creve-chiens 334. Crinules = *Hepatica* n. *Marchantia*. Cristalline 216. Crist marin 308. Crithme 113. Croisette 154; noire 152. Croix de Chevalier 200. Croix de Constantinople 200. Croix de Jerusalem 200. Croix de Lorraine = *Cactus spinosissima*. Croix de Malte 200. Croix de St. André = *Vaillantia cruciata* n. *Ascyron*. Croix de St. Jacques 27. Crumène 204. Crypside 114.

Cumin 117; bâtard = *Lagoecia cumioides*; cornu = *Hypocoum procumbens*; faux 227; noir 227; officinale = *Cuminum Cyminum*; des près 87, 329. Cupi-

done = Catananche и *Orontium arvense*.
Cupule de glande 247. Curage 265, 265.
Cure dent d'Espagne 28. Cuscute 118.
Cuve de Vénus = *Dipsacus Fullonum* и
vulgaris.

Cyame 224. Cyclame 118. Cynanque
119. Cynare 119. Cyprès nain 315; ordi-
naire 117; petit 139. Cyripede 120.
Cytise 120, 121.

D

Dactyle. Dactylide 121. Damas 166.
Dame de onze heures 235. Dame hon-
teuse 42. Dame nue. Dame sans che-
mise = *Colchicum autumnale*. Damier
148. Dattes. Dattier 250. Dauphinelle
123, 124. Daurade 161. Davalier =
Xanthoxylon.

Défaix 311. Dende = *Ricinus*. Den-
taire 124. Dent de chien bleu = *Cordia*
mirabiliflora. Dent de lion 350. Dente-
laire 124, 261. Désespoir des peintres
317.

Dictame de Crête = *Origanum Dic-
tamnus*. Dictame faux = *Marrubium Pseu-
dodictamnus*. Dictame de Virginie = *Men-
tha Pulegium*. Digital blanc = *Clavaria*
pistillaris. Digitale petite 170. Diptame
126. Dis 51. Discipline des religieuses 27.

Doigtier 126. Dolique = *Dolichos*. Do-
rade jaune d'oeuf 13. Doradille 55, 56,
56, 161. Dorée 335. Dorine 97. Doro-
nique d'Allemagne 46; mort aux Pan-
thères 128. Dorycnier 128. Double
feuille 232. Douce amère 334. Doucette
373. Doumier = *Hyphaene*. Douve 289,
291, 291. Doux Guillaume. Doux Jean
= *Dianthus barbatus*.

Dracocéphale 128; de Sibirie = *Ne-
peta macrantha*, также *Physostegia*. Dra-
gonnier 20, 128. Drave 128. Drone 71.

Durelin 229. Duret 3. Durlin 289.

E

Ebénier = *Ebenus*. Ébénier faux 121.
Ebenus cm. Anthyllide.

Echalium des champs 218. Echalotte
22; fausse 23. Echarbot 357. Echinope
129. Eclair 94; grande 94; petite 144.
Eclairette 144. Ecobuse 18. Ecuelle d'eau
= *Hydrocotyle vulgaris*.

Eglantier 301. Églé 11. Égopode 11.

Elatinée 131. Éléante de Bruxelles =

Cynoglossum linifolium. Elemi 30, 30.
Elleboire 164; noire 9, 9. Elyme 132.

Encens. Encensier = *Rosmarinus offi-
cinalis*; d'eau = *Selinum palustre*. En-
crier 13. Endive 98. Engrain commun
362. Entonnoir 247. Enule 176. Enule
Campane 176, 177. Eousé 288. Eouvé
253.

Épeautre 361, 362, 363. Épéron de
chevalier ou de la Vierge 124. Éperon-
nelle = *Vaillantia cruciata*, *Delphinium*
и *Xanthium*. Épervière 167. Éphémère =
Tradescantia. Éphedre 132. Épi d'eau
269; fleuri = *Melanthium sibiricum*;
fleuri des forets = *Stachys*; de lait on
de la Vierge = *Ornithogalum pyrami-
dale*; du vent 18; nard = *Andropogon*
Nardus и *Valeriana altica*; sauvage =
Asarum europaeum. Épiaire 341. Épice
du Madagascar 16. Épicea 253, 254. Épi-
cerie 227. Épilobe 132. Épinard d'Ame-
rique 61; de Cayenne 251; de la Chine
cm. Brède; du Christ 174; commun 339;
Fraise 66, 66; immortel 306; d'Inde 61;
malabar 27, 61; de muraille 241; sauvage
95; viande 191; de Virginie 251. Épine
aigue ardente 113; aigré ou aigrette =
Berberis; de Bourgogne = *Phillyrea la-
tifolia*; blanche 112, 330; de boeuf 231;
de cerf 293; à mere cm. jaune; croisée =
Gleditschia triacanthos; de bouc = *Astra-
galus tragacantha*; à cerise cm. Jujubier;
du Christ 239 и *Rhamnus Spina Christi*,
Rh. catharticus, *Paliurus* и *Crat. Oxyac.*;
du Christ d'Afrique ou à cornets = *Ly-
cium africanum*; fleurie, cm. Aubepine и
Prunellier; fleurie à scorpion = *Eryn-
gium vulgare*; jaune = *Scolymus hispa-
nicus*, *Hippophae rhamnoides*, *Paliurus*
aculeatus; luisante = *Panicum crus galli*;
érgot de coq = *Crataegus crus galli*; ma-
rante = *Hippophae rhamnoides*; d'Es-
pagne 112; noble 112; noire 277; puante
= *Rhamnus saxatilis*; rose, de Mai =
Crataeg. Oxyac.; verte = *Ilex* et *Ruscus*.
Épinette blanche 253. Épine — Vinette
62, 63. Epipactide 134. Epurge 175.
Érable 3, 4; à giguieres 224. Éranthe
d'hiver 135. Erba viva 18. Erbin = *Aira*.
Ergot 320. Ergot de coq 239. Erigeron
135. Eripe 58. Érodiér 136. Ers 136.
Érvillier 136. Erythronnier 138.

Escarole 98, 184. Escargoule = *Agar-
icus procerus*, *Boletus esculentus* и *Me-
rulius cantharellus*. Escaville. Escarville
cm. Escargoule. Escourgeon 169. Espar-
cette 231, 231. Espargoule 241. Espar-
goute des champs 338. Estragon 48. Esule
grande 140; petite 139.

Éteignoir = *Bryum extinctorium*. Éter-
nelle = *Helychrisum orientale*. Éternue
drageonnée 17. Etiepe — aigrettée 344.

Ethuse 12. Étoile du berger = *Alisma Damasonium*; de Bethleem 235; blanche 235; des bois 343; d'eau 77; jaune 149; du matin cm. Liseron; plante = *Ipomaea coccinea*. Étrangle-loup 7, 242.

Eupatoire 139; des anciens 17; bâtarde 65; d'Avicenne 139; de Mesué 4. Euphorbe 139; Epurge 140. Euphrasie 141.

F

Fabagelle 386. Fabrecoulier 89. Faine 143. Farigoule 355. Farouche 359. Faseole rouge 248. Fau = *Fagus*. Fauceille 110. Fausse ambrosie = *Cochlearia Coronopus*; Cannelle = *Laurus Cassia*; digitale = *Dracocephalum Virginianum*; guimauve = *Sida Abutilon*; germandrée = *Veronica chamaedrys*; girofle = *Iris*; ivette = *Teucrium pseudo-chamaepitys*; lysimaque = *Epilobium angustifolium*; poire v. courge; réglisse = *Astragalus glycyphyllos*; rhubarbe 352; sauge des bois = *Teucrium Scordium*. Fausse feuilles = *Polygonum aviculare*. Faux Acacie = *Robinia Pseudouacacia*; Acore 178; Amome = *Ribes nigrum*; Arbousier = *Cunonia capensis*; Asphodèle = *Narthecium ossifragum* u. *Anthericum calyculatum*; baume du Perou = *Melilotus coerulea*; beujoin = *Terminalia angustifolia*; bois cm. Aubier; bois de camphre = *Selago corymbosa*; bresillet = *Comocladia integrifolia*; buis = *Muraya*, *Ruscus*; calament v. Faux acorus; chervi = *Daucus sylvestris*; chouan = *Myagrum orientale*; cresson = *Veronica Beccabunga*; cumin 227; dictame = *Marubium pseudodictamnus*; ébenier 121; froment 47; hellebore = *Actaea spicata*; hermodactyle = *Iris tuberosa*; Indigo 29; Ipecacuanha = *Cephaelis ipecacuanha*, *Cynanchum vomitorium*, *Jonidium emeticum*, *Psychotria emetica*; Jalap = *Mirabilis Jalappa*; Lotier или Lotus 127; Lupin = *Trifolium Lupinaster*; lotier = *Glinus Lotus*; mélanthe = *Agrostemma coeli rosa*; mèleze = *Aspalathus chenopoda*; mélilot = *Lotus corniculatus*; narcisse = *Anthericum serotinum*; nard 24; Nerion 133; piment = *Schinus molle*; pistachier 342; Platane 4; poivre = *Capiscum*; Quinquina = *Iva frutescens*, *Senecio pseudochina*; raifort = *Cochlearia rustica*; santal = *Caesalpinia brasiliensis*, также cm. Alatern; sapin 168; scordium 351 cm. Fausse sauge; seigle 47; séné 104, 161; souchet = *Schoenus mariscus*, *Carex pseudocyperus*; sycamore

212; thé = *Alstonia thea*; thuya = *Cupressus thuyoides*; thlaspi = *Lunaria annua*; trêfle = *Paullinia asiatica*; troène = *Prunus Padus*; turbith 186 u. *Thapsia hirsuta*, *Laserpitium latifolium*; Favelon = *Viburnum Tinus*. Favouette 187. Fayard 143.

Felongoë = *Chelidonium majus*. Félouse 39. Fenanbregue = *Celtis australis*. Fénasse 47, 231; de Dauphinée 47. Fénouil 35, 146, 147; annuel 28; des Alpes 217; aquatique ou d'eau 230; doux 146; marin 113; de porc 246; puant 36; sauvage 105; tortu 328. Fénugrec 361. Fer à cheval 265. Fernambouc cm. Brésillet. Ferou 359. Férule 143. Fetu panaché 344. Fétuque 144; bleue 217. Feuille d'eau = *Hydrophyllum*. Feuille du ciel 227. Feuille d'Espagne 219. Feuillote 264. Feu d'ardent 72. Feuille de crocodile = *Hedysarum umbellatum*; ou fleur de ciel = *Nostoc*; grosse = *Sedum Telephium*; percée = *Dracontium pertusum*. Fève à cochons = *Hyosciamus alba*; d'Egypte 224; épaisse = *Sedum Telephium*; grasse 325; de St. Ignace; d'Inde *Dolichos tetragonolobus*; de loup = *Heliebomis foetidus*; lovine = *Lupinus albus*; lupine 199; de marais 379; de Pythagore = *Ceratonia siliqua*; de terre 31; tête de nègre = *Dolichos Lablab*; de Tonka 127. Février 159. Fléole des près 249.

Ficaire 144. Ficoïde 216. Fiel de terre 89, 138, 149. Figue ou Figuier 145; de l'Enfer = *Argemone* 44; d'Adam 219, 219; d'Amerique ou admirable = *Opuntia*; commun 145; d'Egypte = *Ceratonia siliqua*; des Hottentots = *Messenbryanthemum edule*; infernale 44, 299; des Iles 241; d'Inde = *Opuntia Ficus indica*; fausse = *Opuntia Tuna*; maudit = *Ficus indica*; de Pharaon 145; des Pagodes 145; lactifère 149; Figure de chat 150. Filagier 145. Filaria 248. Filipendule 339. Filipode 55. Fille de la terre 227. Fiorin 17.

Flageolet de Hollande 247. Flambe 178; d'eau; grande 178. Flamme 178. Flammette ou Flammule = *Ranunculus Flammula* u. *Clematis Flammula*. Fléan des près 249. Fléole 249. Flèche d'eau 308. Fléchier. Fléchière 308. Fléole 248, 249. Fleur admirable = *Mirabilis*; d'Adonis 10; africaine = *Tagetes erecta*; Aiglantine = *Aquilegia*; aillée = *Platanthera bifolia*; de l'air = *Epidendrum flos aëris*; ambreal = *Polygalavulgaris*; d'amour 27 u. *Delphinium*; Araignée 227; d'argent = *Helychrisum arenarium* u. *Antennaria dioica*; d'Armenie cm. Oeillet de poète; d'Avril 223; d'azur = *Scilla amoena*, *Centaurea cyanus*; de beurre

290; bleue = *Clitoria ternata*; cardinale = *Lobelia cardinalis*, *Ipomaea Quamoclit*; de carême 289; en casque 8; de chair 211, 404 n *Trifolium incarnatum*; changeante = *Hibiscus variabilis*; du ciel 227; en clochette = *Campanula*, *Aquilegia Convulvulus*; de Constantinople 200; de coucou 201, 273; de crapaud = *Stapelia variegata*; aux dames = 35, 164; du diable = *Iris susiana*; d'or, dorée = *Chrysanthemum*; d'eau = *Byssus flos aquae*; d'écarlate = 200 n *Anethum graveolens*; d'écrevisse = *Canna indica*; éperonnière = *Tropaeolum*, *Delphinium*; en feuille 312; des graines = *Centaurea Cyanus*; du grand Seigneur 90; hépatique = *Parnassia palustris*; horaire = *Hibiscus mutabilis*; d'hiver 135; houpette 90, 180; d'humidité = *Mucor*; immortelle = *Gnaphalium*, *Amaranthus*, *Gomphrena*, *Xeranthemum* n *Helychrisum*; impie = *Pentapetes phoenicea*; des Incas = *Allstroemeria hirta*; d'Inde cm. Fleur africaine; de Jalousie 27; de Jerusalem 200; du Japon = *Epidendrum flos aëris*; de St. Jean 50, 153; de St. Joseph 225; de St. Catherine = *Nigella*; de Jupiter = *Lychnis flos Jovis*; d'un jour = *Tradescantia virginica*, *Hemerocallis flava*; joyeuse = *Mimosa Lebbek*; de mollet = cm. Pivoine; de Mexique, ou mexicaine = *Mirabilis*; du midi = *Mesembryanthemum pomeridianum*; à miel ou miellée = *Mediantus*; des morts = *Tagetes erecta*; de la mistela = *Talinum umbellatum*; à mouche = *Asclepias syriaca*, *Orchis maculata* n ap. опухля; de Muscade 221, cm. Macis; musquée 10 = *Hibiscus Abelmoschus*; de neige 96; de Noel = *Helleborus niger*; de nuit = *Mirabilis Jalappa*, *Silene noctiflora*, *Ipomaea bona nox*; de onze heures 235; d'or = *Helianthus annuus*; de Paon или de Paradis = *Poinciana pulcherrima*; de Pâques 62; du Parnasse 242; de la passion 243; du Pérou = *Cactus grandiflorus*; pleureutique cm. Coquelicot; de plume = *Polemonium coeruleum*; du prince = *Convolvulus tricolor*; de printemps ou printannière 273; de quatre heures = *Mirabilis*; de quatre saisons 217; royale = *Delphinium Ajacis*; de Rosée 227; de Sabate = *Hibiscus rosa sinensis*; de safran = *Carthamus tinctoria*; de Saint Jacques = *Senecis Jacobaea*; de Saint Louis = *Hibiscus liliflorus*; de Saint Thomé = *Guettarda speciosa*; de Sang = *Haemanthus*, *Tropaeolum*; de scorpion = *Epidendrum flos aëris*; de Siam et de Tunkin = *Cynanchum odoratissimum*; du soleil 163; de Suzanne = *Orchis Susannae*; de tan 12, также *Mucora Reticularia*; à teindre = *Genista*

tinctoria; de terre = 227; du tigre ou tigrée = *Ferraria*; de tout l'an = *Epidendrum corymbosum*; de tous les mois 77; de la Trinité = *Viola tricolor*; de Thémis, cm. fleur africaine; veloutée 347; de vendredi Sainte 34; du vent 35; de veuve = *Scabiosa atropurpurea*; Zacharie = *Centaurea Cyanus*. Fleure Noël = *Eupatorium latifolium*. Flocons d'or = *Potentilla verna* n *Chrysocoma coma aurea*, Floquet 200. Fiove 39. Fluteau 21.

Foie de boeuf = *Boletus hepaticus*. Foin blanc 17; de Bourgogne 210, 231; de chien 17; dur 39; de mer = *Zostera marina*; petit 144; rampant 17. Foirande, Foirolle 216. Folle avoine = *Avena fatua*. Folle femelle = *Orchis*. Folette = *Atriplex hortensis*. Fouet de Neptune = *Laminaria digitata*. Fougère en arbre 266; commune 278; fenelle 55; grande 278; fleurie 236; imperiale femelle 278; mâle 55; musquée 222; odorante 222; royale 236. Fourouche 359. Fourage de disette 338.

Fragon 306. Fraisier, Fraises 146, 147. Fraisier arbre cm. Arbousier. Framboisier 302, 304. Franchipanier = *Plumeria*. Fraacormier 17. Franc - Apollon 188. Franc-Piquard 267. Franche 312. Fraxinelle 126. Frêne 147; à fleurs 147. Frêne épineux = *Xanthoxylon fraxineum*. Fresan cm. Fraisier. Frétillon 193. Frezillon 193. Frigoule 355. Fritillaire 148. Fromageon 207, 208. Fromager = *Bombas* n *Rhizophora Candel*. Froment 361, 362, 363; des chieus 362; faux 47; de vache 211. Fromenteau 247. Fromental 47, 47; petit 59; d'Angleterre 197. Fromentone = *Polyg. convulvulus*. Fruit du Père Adam 219; de Coccossolier 37; de comte 37; de singe 9.

Fumeterre 148; также иногда и *Corydalis*. Fusain 142. Fusée = *Agaricus procerus*. Fustet(te) 71, 297; des corroyeurs 109.

G

Gadelles, Gadellier, cm. Grosseilles. Gagnebinier = *Gagnebina*. Gajeul 178; bleue; jaune; des marais 178. Gaillet 151; jaune 163. Gainier 92. Gairoute 186. Galane = *Chelone*. Galang 26. Galange des marais 8. Galant de jour = *Cestrum diurnum*. Galanthe. Galanthine 150. Galarin = *Trapa natans*. Galax maritime 158. Gale 221. Galé 220. Galéga 150. Galéope 208. Galeopsis 150. Galissonnière 206. Gallinette 102, 373. Gambo cm. Gombo. Gan-

dasuli = *Hedychium*. Gannille 144. Gant de bergère 42, 126. Gant de Notre Dame 42, 42, 81, 126. Gantelée 79, 81, 126. Garance 302, 302; petite; des chiens 54. Garderobe 47. Gariote 157. Garo 41. Garon 122, 122. Garoupe = *Cnecorum triccoccum*. Garousse 186, 187. Garoutte 122. Garranier = *Cheiranthus Cheiri*. Gasiol = *Eupatorium cannabinum*. Gattillier 383. Gaude 292. Gayac 161. Gayavier = *Psidium*. Gazon anglais 197; de chat = *Tencrium Marum*; d'Espagne 46, 342; de Mahon = *Cheiranthus chiui*; de Marie = *Alyssum maritimum*; d'Olymp 46, 342; de Parnasse 242; turc ou d'Angleterre = *Saxifraga hypnoides*.

Geisse 187. Gènepi = *Artemisia glacialis* et *rupestris* et *Achillea moschata*. Genestre(o)lle 154. Genestrophe 154. Gennét 153; à balais 153; d'Espagne 337, 338; épineux 367; des jardiniers 338; de Sibérie 154; des teinturiers 153. Genette 223. Gènevrier 181; commun 181; oxy-cèdre 182; sabine 182. Genièvre 181. Géuipi jaune = *Senecio incanus*. Genouillet 107. Gentiane 154. Gentianelle 154. Géon 157. Gerbe d'or 335. Gernotte 87. Gérille 82 et *Agaricus subdulcis*. Germaine = *Plectranthus*. Germandrée 351 et *Ajuga chamaepitys*. Gernotte cm. Millet. Géroffier cm. Giroffier. Gerzeau = *Lychnis Githago*. Gerzeau = *Lolium*. Gesse 186; chiche 186; grande 186; à larges gousses 187; domestique 187; petite 186; sauvage 187; Gessette 186.

Giclet = *Momordica Elaterium*. Gifole = *Filago germanica*. Gilbe = *Genista tinctoria*. Gingembre 385; batard = *Balisier*. Ginseng 239. Girandolle 27; d'eau 170. Girarde 166. Girasol = *Helianthus annuus*, *Isatis tinctoria*, *Ricinus communis*. Giraumont 117. Girofiée 157; annuelle 209; de Mahon 207; jaune 93; de Marschall = *Erysimum Marschallianum*. Giroffier 87, 87. Giron 79.

Glaciale 216. Gladiole 158. Glaieul 158; bleu = *Iris Germanica*; jaune; des marais = *Iris Pseudacorus*; puant = *Iris foetidissima*. Glaiteron 384. Glauc = *Glaux*. Glaucie. Glaucienne 158, 158. Gland de terre 187; terrestre 87. Glayeul = *Gladiolus*. Glechome 159. Gletteron cm. Glaiteron. Globe du soleil = *Escholtzia californica*. Glouteron 185, 384, 384. Glu des chènes = *Fistulina buglossoides*. Gluet = *Loranthus spicatus*. Glycerie 159.

Gnaphale 160. Gnavelle 320. Gôbes mouches 41. Gobet gros 275. Godet 247. Goémon 148. Goiave noire 21. Gorgone 148. Gouet 50. Gouette = *Ranunculus gramineus*. Gombaut. Gombo

166. Gommier 2, 3. Goubet 28. Gourde bouteille 116; massue d'Hercule 116; des pèlerins 115; Siphon 116; trompette 116. Gource 115; bonnet de prêtre 116; de St. Jean 117. Goutte 118. Goutte de lin = *Cuscute*. Goutte de sang 10. Goyage 161. Goyavier 277.

Grageline 185. Graine d'amour 196, 197, 335; d'ambrette 166; d'anse = *Omphalea diandra*; d'Avignon 294; d'Avignon jaune ou greuette = *Rhamnus infectorius*; de baume = *Amyrus Opobalsamum*; des Caucis 247; de beurre 79, 331; en coeur = *Corispermum hyssopifolium*; à darts = *Cassia testa* et *Vateria guianensis*; d'écarlate = *Quercus coccifera*; de girofle = *Myrtus Pimenta*, *Amomum grana Paradisi*; de lance cm. d'anse; Macaque = *Melastoma laevigata*; des Moluques ou de Tilly = *Croton Tigilium*; de musq ou musquée cm. Gr. d'ambrette; d'oiseau 247; oriental = *Menispermum*; de Paradis 28 = *Amomum grana Paradisi*; perlée 196; de perroquet 87; de perruche = *Celtis micranthus*; de réglisse 1; royale = *Ricinus communis* 299; de Turquie = *Zea Mays*; à vers = *Chenopodium anthelminthicum* et *Semen Contra*; verte = *Pistacia Lentiscus*. Gramen fleuri 343. Grand Pardon 174. Grapelle 151. Gras de mouton 185. Grassette 252, 325 cm. Sarcelle d'été. Gratelier = *Cnestis*. Grateau 185. Gratteaux 151. Gratia Dei 160 et *Bupleurum rigidum*, *Geranium Robertianum*, *Lythrum hyssopifolium* et *Scutellaria galericulata*. Gratiole 160. Gratteron 151 et *Asperula odorata*. Grattons 151. Gratte cul 301. Grattier = *Vitex Agnus Castus*. Gravelin 289. Grelot blanc 192. Grémil 196, 197. Grémillet 220. Grenade. Grenadier 279, 280. Grenadille. Grenadillier 243. Grenadin 125. Grenelle = *плоды Crataeg. Oxyacantha*. Grenouillette 144, 290. Griffe (fle) 203; de chat = *Bignonia Unguis Catii*; de loup = *Lycopodium clavatum*. Griffon 3. Grignon = *Ruscus*. Griot(te) 275. Grippe 151, 157. Grippon 185. Gris de lin 174. Grisaille 258. Griset 168. Grisette 15. Gros-saille de Lausanne 363. Groseiller 297, 298, 299. Grosse reine 219.

Guanabana 37. Guarana = *Paullinia sorbilis*. Guède 179. Gueule de lion 40, 40. Gueule de loup 40. Gueule noire = *Vaccinium Myrtillus*. Gui 217, 383. Guigne. Guignier 274. Guimauve 26, 26; fausse 1; potagère = *Corchorus Olitorius*; rose première 26; royale = *Hibiscus Abelsmoschus*; veloutée = *Hibiscus syriacus*. Guisanthe des Andes 1.

Gypsophile 161. Gyrole 67, 82. Gyroselle = *Dodecatheon*.

H

Halésier = *Halesia*. Ha(n)ebane 171. Hardeau 378. Haricot 247, 248. Harmala 274. Hautbois 314.

Heaunier 274. Hèdre = *Hedera* Helix. Hélianthe 163. Hélianthème 162. Héliotrope 164; d'hiver 223. Hellébore 164, 373; blanc 374. Helléborine 135. Helvelle 164. Hémérocalle 164. Henné 187. Hennebane Cm. Hanebane. Hepatique; blanche 242; étoilée 54, 208; des fontaines 208; des marais ou dorée = *Chrysosplenium alternifolium*; noble 242; odorante 54. Herbe aux abeilles 97, 340; admirable = *Mirabilis*; d'agneau 373. aigrette = *Rumex Acetosella*; à l'aiguillette 319; de l'ambassadeur 226; amère 349; d'amour 292; à l'âne = *Ononis hircina*; aux ânes 230; d'antal = *Cynoglossum*; de St. Antoine 133; также *Plumbago europaea*; apollinaire = *Hyoscyamus*; de St. Apolline 171; à l'araignée 227; à l'archamboucher = *Chrysosplenium oppositifolium*; des aux 22; de la baie d'Hudson 261; à balai = *Scoparia dulcis*; de St. Barbe 61; barbue = *Verbascum*; à la baronne = *Thymus Herba barona*; de St. Barthélémy 174; bénédicte = *Geum*; de St. Benoît 157; au beurre 331; blanche 38; à blé = *Saccharum spicatum*; aux blessures 260; aux boeufs = *Butomus*; du bon Henri 95; au bon-homme = *Verbascum Thapsus*; bonne 197; aux boucs = *Chelidonium*; britannique 264; aux brûlures cm. Bacoïpe; cachée 186; à cailllet cm. à Gaillet; au cancer = *Plumbago europaea*; caniculaire, cunículaire 171; du cardinal 346; à la carte 334; au casque = *Scutellaria*; de St. Cathérine = *Impatiens noli me tangere*; au ceinturon = *Matricaria Chamomilla*; à cent goûts 50; à cent miracles 232; aux chanoines = *Valerianella olitoria*; aux chancres 164; aux chantres, du chantre 331; à chapellets = *Coix Lacryma*; aux charpentiers 4, 5, 259, 325; aux chats 225, 351, 373; aux chèvres = *Galega officinalis*; à Chiron 138; de St. Christophe 9; à cinq côtes 259; à cinq coutures 259; de citron 213; à cochons 263; coeur; du coeur 279; au coq; du coq 348; aux corneilles 205; aux cors = *Sempervivum tectorum*; à coton 38, 52, 145; au coucou = *Lychnis Flos cuculi*; à la coupure 260, 325, 346; aux cousins = *Conyza squarrosa*; à couteau = *Carex*; sans coutures 232; au crapaud = *Buffonia*; luncus buffonins; aux crocs

= *Marrubium*; aux cuillers 104; St. Cunegonde 139; cunículaire 171; aux cure-dents 28; aux dartres = *Cassia*; délicate = *Mimosa*; aux deniers = *Lysimachia Nummularia*; à deux feuilles = *Opheys*; à diable 319; du diable 123; de Diane = *Artemisia*; dorée = *Senecio Doria*; dormante = *Mimosa sensitiva*; doucette cm. Doucette; dragonne = cm. Estragon; aux dragons 48; à l'échauffure = *Begonia*; aux écorcelles 322, 384; à écurer = *Chara vulgaris*, *Equisetum*; aux écus 199, 205; égyptienne = *Bupleurum*; des Egyptiens = *Lycopus*; empoisonnée 59 и также *Physalis Alkekengi*; enchanteresse 99; d'enfer = *Nenuphar*; aux engelures 171; enragée cm. Dentelaire; aux éperons = *Delphinium* et *Aquilegia*; à l'Épervier 167, 279; de toute épice = *Nigella damascena*; à l'esquinancie 53; d'étang = *Conferva*; éternelle 231; à éternuer 5, 278; de St. Étienne 99; étoilée = *Asperula odorata*; à étrangler = *Arnica*; excellente 229; (à la) aux femmes battues 348; du feu = *Ranunculus Lingua*; à fève = *Sedum*; de St. Fiacre 164, 375; à la fièvre 138, 160, 334; des fièvres 351; aux fistules = *Pedicularis*; foireuse = *Senecio vulgaris*; à foulons 316; des foulons = *Gentiana* и *Saponaria*; aux fous = *Alyssum saxatile*; à la gaine = *Bupleurum*; à la gale = *Solanum*; contre la gale = *Inula*; gallique = *Galega*; aux gencives 28; Gérard 11; à la glace 216; de la goutte 129; aux gouteux 11, 129; du grand prieur; du grand Seigneur 226; grasse 252; contre la gravelle = *Saxifraga*; aux gneux 103; de Haleot = *Marchantia*; aux hemorrhoides 144; d'Hermes = *Mercurialis*; à l'hirondelle 243; d'hollier = *Herniaria*; de Hongrie 151; à la houette = *Apocynum*, *Asclepias syriaca*; immortelle = *Tanacetum*; impatiente = *Balsamina*; inguinale = *Aster Amellus*; de St. Innocent 263, 265; d'ivrogne 197; de St. Jacques 326; de jalousie 27; jaune 292; à jaunir 154, 292; de (la) St. Jean 5, 47, 50, 159, 173, 325; aux jointures = *Ephedra distachya*; de St. Joseph 319; judaïque 323; de Judée = *Solanum Dulcamara*; des juifs 335; de St. Julie 61; Julienne 4; aux ladres 378; au lait 157, 263; au lait de Notre Dame 279; léonine; du lion = *Orobancha*; à loup, aux loups 7; louve = *Orobancha*; aux lunettes = *Lunaria*; à Madame 16; aux (des) magiciens 99, 123, 334; magique 325; au mal de ventre = *Iatropa*; aux malingres = *Bidens aquatica*; de maillet = *Paeonia*; aux mamelles 185; à la manne 159; de la St. Marguerite 61; des trois mariés = *Bupleurum falcatum*; de Mars = *Hepa-*

tica; maselou = *Herniaria*; au mastic 76; à la matrice 186; à maure 292; aux mèches = *Phlomis Lychinitis*; médicée = *Nicotiana Tabaccum*; de merveille 27; militaire; aux militaires 5; aux mille florins 138; aux mille graines = *Herniaria*; aux millepertuis 173; à mille trous 173; mimeuse = *Mimosa*; aux mittes 374; more 334 также *Roseda Luteola*; à moro cm. Berle; mosc = *Solanum*; aux mouches-rousses aux mouches 176; qui tue les moutons = *Lysimachia Nummularia*; de muraille = *Parietaria*; musquée = 10, 166; de Nicot = *Nicotiana*; de none 241; de Notre Dame = *Campanula Trachelium*, *Cynoglossum*, *Digitalis* и преимущественно *Parietaria*; nouée = *Herniaria*; de la nuque = *Campanula*; à odeur = *Satureja*; à la bonne odeur = *Origanum*; aux oeufs 334; aux oies 270; aux oiseaux 343; d'or 162; à la ouate 52; de Pampas = *Gynerium argenteum*; aux panaries 243, 263; aux panthères = *Doronicum Pardalianches*; des Pâques 35; de Paraguay 174; à la paralysie = *Primula*; de pardon = *Medicago maritima*; à Paris 224; aux Patagons = *Hydrocotyle*; de pâturage cm. *Genestrolle*; de St. Paul 273; au pauvre homme 160; aux perles 196, 197; de perroquet 27; à la peste 246; de St. Philippe = *Isatis tinctoria*; de St. Pierre 113, 273; aux piquères 173; à pisser 95; à la pituite 124; aux plaies cm. Toute bonne; à la plique 203; à plomb = *Lantana aculeata*; à plumets = *Gynerium argenteum*; aux points de côté = *Silybum Marianum*; aux poireaux = *Euphorbia Helioscopia*; à la poudre de Chypre 166; aux pouilleux ou aux poux 9, 124, 244; aux poules = *Lithospermum*; aux poulets = *Stellaria media*; aux poumons 279, 344; des près = *Poa*; à prêtre = *Arum*; à printemps 95; aux pucerons = *Conyza*; aux puces 177, 215, 260; à la puce = *Rhus cotinus*; pucelle = *Vinca minor*; pudique = *Mimosa pudica*; aux punaises = *Arctium Bardana* и *Sambucus Ebulus*; aux pyramides = *Mentha*; de St. Quirin 366; aux racheux = *Arctium Bardana*; à la rage = *Alyssum saxatile*; à râper = *Equisetum*; à rayons = *Rubia tinctorum*; de réglisse 1; à la reine 226; à Robert = *Geranium Robertianum*; de St. Roch 176; à la rose = *Scolopendrium officinale* et *Lamium maculatum*; Sainte Rose = *Paeonia officinalis*; à (de) la rosée 129; rouge 211; royale 229 и *Artemisia Abrotanum*; de la rupture = *Convallaria Polygonatum*; aux Sabotier = *Scabiosa*; sacrée 213, 226; à saigner = *Achillea Millefolium*; sainte 226; salivaire = *Pyrethrum*;

de sang = *Verbena*; sardonique 290, 291; sarrazin 278; à savon = *Sapouaria*; sauvage 150; au scorbut 104; à sept tetes; à sept tiges 46; aux serpents 114; du serpent 219; du siège 322; au soleil = *Helianthus*; aux sonnetes 148; à sornet = *Bideus*; sorcière 341; aux sorciers 99, 123; sternutatoire = *Plarmica*; du tan = *Bryonia*; aux tanneurs 109; à la taupe 123; au (du) taureau 235; à la teigne 171, 246; aux teinturiers = *Genista tinctoria*; Thérèse 377; aux tonneliers = *Leonurus Cardiacus*; à la tortue 368; aux trachées 81; traînante = *Cuscuta*; de la Trinité 34, 382; triste = *Mirabilis* cm. Belle de nuit; à la vache 360; aux varices = *Cirsium arvense*; du vent 35; aux verre 312; aux verrues 94, 164; aux vers 349; vierge = *Polygonum Persicaria* et *Marrubium vulgare*; vineuse 27; au violet 72 и *Solanum Dulcamara*; aux vipères = *Echium vulgare*; aux voituriers 5 и *Melilotus*; Herbier 247; Herniole 263; Herse 357; Herniaire 166; Hêtre 143, 143.

Hiberide 174. Hieble 313, 314. Hippocastane 12. Hippuride 168. Hiprean 368. Hispidule 38.

Hormin = *Salvia Horminum*. Horminelle 166. Holostée 169. Hottonie 170. Houblon 170. Honette = *Bombax pentandra*. Houlque. Houque 169. Housson 306; grand 174. Houx Apalachine = *Ilex vomitoria*; commun 174; Fragon; Frelon; petit 306.

Hyacinthe 171. Hyoseride 172. Hypne 173. Hyssope 173.

I

Iberide = *Iberis*. Ibérédelle = *Hutchinsia*.

Icaquier = *Chrysobalanus*.

If 350.

St. Ignace = *Strychnos Ignatii*. Igname 126.

Ilang-Ilang 369. Illécèbre 175.

Immortelle 160, 163, 164; blanche 38; annuelle ou grande 384; à bouquets; à boutons = *Gomphrena globosa*; jaune = *Helichrysum orientale*; de Virginie 38. Impatiente 175. Impératoire 176. Impériale 148. Impia = *Filago germanica*.

Indigo batard; faux 29. Indigotier 176; faux 150. Inule 176. Inule - Année 176.

Ipecacuanha = *Jonidium Ipecacuanha*; gris 91. Ipereau 368. Ipomée 177. Ipréau 267, 368.

Iris 177, 178; armes de France 178; Flamme 178; à Gigot 178.

Isoete 179. Isopyre pigamier 179.

Ivette 18; musquée 19; petite 18. Ivoire végétale 251. Ivraie 197, 201; énivrante; fausse; de rat; vivace 197. Ivrogne 200.

J

Jaborandi 514 et Piper aduncum. Jacée 90, 200; des bois = *Serratula tinctoria*; des jardiniers = *Lychnis dioica*; des près 90; du printemps 382; tricolore 382. Jacinthe 171; des bois = *Scilla nutans*; étoilée de Mai 319; petite = *Scilla non scripta*. Jacqueroite 187. Jacquier 50. Jalape vraie = *Ipomaea Purga*, *Convolvulus Batatas*; du Mexique = *Mirabilis longiflora*; du Pérou = *Mirabilis Jalapa*. Jalousie 27, 61, 125. Jambolanier = *Syzygium Jambolanum*. Jambon des jardiniers 230. Jambos. Jambosier 139. Jannetrelle 134. Janneau 144. Jarat 186. Jarosse 186. Jarseau 378. Jaseron. Jaseran 13. Jasion 180. Jasmé = *Androsace villosa*. Jasmin 180; d'Amérique 161; en arbre = *Plumeria rubra*; batard 248; blanc 102, 248; bleue = *Clematis*, *Syringa*; du Cap = *Gardenia florida*; rouge de l'Inde 177; trompette de Virginie = *Bignonia radicans*. Jasminoïde 201. Jauneau 290. Jaune d'oeuf = *Orontium*. Jaunet d'eau 228. Jaunetrelle 134. Jaunotte 14.

Jeannette 223. Jeannelet = *Cantharellus*. Jernotte 87. Jérôme 31, 31.

Joli bois = *Daphne*. Jolissie = *Feuillea*. Jonc 131, 180; carré = *Cyperus compressus*; à chaises, des chaisiers 131, 320; à coton de soie = *Eriophorum*; d'eau = *Scirpus*, *Schoenus*; d'étang 131; épineux 367; d'Espagne = *Spartium junceum*; faux = *Triglochin*; fleuri 74; marin 367; à mouches = *Senecio Jacobaea*; du Nil = *Cyperus Papyrus*; odorant 8, 33; de la Passion 366; des tonneliers 320. Jonchée 217. Joncier = *Spartium junceum*. Joncine = *Eriocaulon*. Jonidier 180. Jonquille 22. Jotte 331. Joulette = *Oenanthe pimpinelloides*. Joubarbe 325; commune 252; grande, petite 325; des toits = *Sempervivum tectorum*; des vignes = *Sedum Telephium*; aux vers = *Sedum acre*; pyramidal = *Saxifraga crassifolia*. Jouet du vent 18.

Jujubier 386. Julienne 166; des jardins 166; des dames = *Hesperis matronalis*; jaune 61; de Mahon 207. Jusquiamé 171. Jute 108.

K

Ketmie 166. Kunschut 327.

L

Lablab = *Dolichos Lablab*. Laceron 336, 336. Ladrans 13. Laiche 85; fausse = *Alsine segetalis*. Lait d'âne 336; battue 149; de cochons = *Hyoseris radiata*; de couleurs = *Euphorbia Cyparissias*; de Notre Dame ou de Sainte Marie 330; doré 14; d'oiseau = *Ornithogalum candidum*. Laitier 262, 263. Laitron 336; commun 336. Laitue 183; d'âne = *Carduus*; de brebis 373; de chien 350; de chèvre = *паш. Euphorbia*; de chouette 376; de cochons ou de porc = *Hypochaeris foetida*; cultivée 183; Gau. Gotte 183; de grenouilles = *Potamogeton crispum*; d'Hollande 183; de lièvre 336; marine = *Alva* et *Crithmum*; de muraille 272, *также* *Sisymbrium Iris*; de mer 368; pomme-lée 183; romaine 183; rouge d'été 183. Lamier 184. Lampette. Lamprette 201. Lampourde 384, 384. Lampsane 185. Lance du Christ 204, *также* *Ophioglossum* (Oertel). Lancélée 259. Lancéole 259. Lancier faux 133. Lande épineux 367. Langeole 211. Langue d'agneau 260; de boeuf 31, 32, 264; de cerf = *Scolopendrium*; de chat 65; de cheval = *Ruscus Hypoglossum*; de chien = *Cynoglossum officinale* et *Echinosperrum Lap-pula*; de moineau 243; officinale = *Anchusa officinalis*; d'oe 251; d'oiseau 343, 343; de passereau 263 et *также* *Stellera passerina*; de serpent 232; de vache 318. Lantana 378. Lanoit 18. Lanquette 18. Lanterne 251. Lapourdier = *Arctium Bardana*. Lapsane cm. Lampsane. Lappulier = *Triumfetta*. Laque 251, 334. Larche 254. Larme du Christ; de Job; de Moïse 104; de la Vierge = *Ornithogalum arabicum*. Larmier = *Coix*. Larmille 104, 196. Larmise 549. Laser 186; d'Hercule 186. Laurelle 225. Lauréol femelle 122. Laurier 188; alexandriu = *Ruscus Hypoglossum*; amande, amandier 276; de St. Antoine = *Epilobium spicatum*; d'Apolon = *Laurus nobilis*; Avocat, Avocatier = *Persea gratissima*; Camphrier = *Camphora officinarum* (*Laurus Camphora*); Cannellier = *Cinnamomum* (*Laurus Cinnamomum*); Casse = *Laurus Cassia*; Cerise 276; commun 188; épurge = *Daphne Laureola*; grec = *Melia Azederach*; im-

périal или au lait 276; des Iroquois = *Laurus Sassafras*; à languette 307; de mer = *Phyllanthus americana*; nain = *Vaccinium uliginosum*; de Portugal = *Prunus lusitanica*; rose 225 и также *Epilobium angustifolium*; rose des Alpes = *Rhododendron alpinum*; rose de l'Inde 225; rouge = *Plumeria*; sauvage = *Myrica cerifera*; Tin = *Viburnum Tinus*; Tulipier 206. La rose 225. Lavande 188. Lavanèse 150. Lavatère 188. Lavoir de Vénus 127.

Leard 268. Lède. Lédon 189. Leersie 190. Lentille 136, 137; d'eau 190; d'Espagne; de Suisse 187. Lentillin 187. Lentisque 257. Lente 210. Leontice 190. Leontodon 190. Lepidier 191. Levesque 28.

Лианами — называются въ Америкѣ всѣ лазящія и вьющіяся растенія. Изъ нихъ особенно замѣчательны:

Лиане à l'ail = *Bignonia alliacea*; amère = *Abuta candicans*; à laine (по Bescher), à l'âne (по Oertel) = *Omphalea diandra*; d'Asie jaune = *Tetraptera inaequalis*; avancarée = какое то раст. изъ рода *Phaseolus*; à barriques = *Rivinia octandra*, и *Ecastaphyllum Brownii*; à batate = *Convolvulus Batatas*; à bauduit = *Convolvulus brasiliensis*; blanche = *Rivinia laevis*; de boeuf = *Acacia scandens*; bondieu 1 и *Phaseolus coccineus*; à bouton = le Durante (Besch.); brûlante = *Dracontium*; brûlée = *Gouania dominicensis*; à cabril = *Tabernemontana* и *Eupatorium scandens*; à cacone = *Passiflora maliformis* и *Dolichos urens*; à caleçons = *Bauhinia*, *Aristolochia bilobata*, *Murucuja* и многія *Passiflora*, съ выемчатыми листьями; carrée = *Paullinia pinnata*; à cercle = *Petreae volubilis*; de chat ou Griffe de chat = *Bignonia unguis cati*; à chiques = *Tournefortia nitida*; à citron; à cochon = *Dioscorea*, *Ampelopsis*; en coeur = *Cissampelos Pareira*; contre-poison = *Nandihroba*, *Fevillea trilobata*; corail = *Cissus*, *Poirraea*; à cordes = *Bignonia viminea*; à couleuvre = *Fevillea trilobata*; coupante = *Arundo farcta*; à coureux = какая то *Terebinthacea*; à crabes = *Bignonia aequinoctialis*; crape = *Bignonia viminea*; croc de chien = *Zizyphus ignaneus*; à crochet = *Orouparia*; à eau = *Arum virginicum*; à énivrer le poisson = *Rubinia nicou*; épineuse = *Pisonia aculeata* и *Paullinia asiatica*; franche = *Securidaca volubilis*; à geler ou à glacer = *Cissampelos*; à grand bois ou des grands bois = неизвестно; à grands cerfs = *Pavonia spicata*; jaune = *Bignonia viminea*, *Ipomaea tuberosa*; à lait = l'O-

relie; laiteuse = *Cynanchum hirsutum*; mangle = *Echites biflora*; à malingre = *Convolvulus umbellatus*; à médecine = *Convolvulus brasiliensis*; mibibale (Besch.), miribal (Oert.) = *Banisteria convolvulifolia*; mince = *Rajania scandens*; à minguet = *Cissus sicyoides*; malabare = *Dioscorea* sp.; ouarit cm. à minguet; palétuvier = *Echites biflora*; à panier = *Bignonia aequinoctialis*; papaye = *Omphalea diandra*; de pâque = *Securidaca volubilis*; de la passion = *Passiflora* съ большими цвѣтами; à patates ou à raves = *Dioscorea*; percée = *Dracontium pertusum*; à persil = *Koeleria triphylla*; à pisser = *Rivinia*; purgative cm. à bauduit; quinze sous = *Cissampelos carapeba*; à raisins = *Coccoloba uvifera* и *Rivinia*; à rape = *Bignonia echinata*; à reglisse; rouge = *Bignonia alliacea*, *Zizyphus volubilis* и *Tetracera aspera*; rude или de St. Jean = *Petreae volubilis*; à sang = вѣроятно *Hypericum*; à savon = *Momordica operculata*, la Gouane; à savonette = *Feuillea scandens*; à scie = *Paullinia curassavica*; à serpent = различныя *Aristolochia* и преимущественно *Ar. Serpentaria*; de Sirop = *Columnea scandens*; tocoyenne = *Bignonia aequinoctialis*; à tonnelles различныя *Ipomaea* и *Quamoclit*. Torchon 114; à tulipes = *Passiflora*; à vers = *Cactus triangularis*; Vulneraire cm. Лиане d'Asie jaune. Liard, Liardier 268. Libanotide 192. Lichen 192; d'Islande 93. Lière aquatique 190; commune 162; d'eau 190; terrestre 159. Ligusticum 193. Lilas 346; commun 346; de chien 212; des Indes 211; de terre 91, 219. Lime douce. Limetta. Limettier 101. Limonier 101, 102. Lin 195, 196; d'Amérique 16; des marais 136; de mer 148; de la Nouvelle Hollande 250; des près 136; de la Nouvelle Zelande 250; des près 136; sauvage 195. Linaigrette 136. Linaire 194. Liondent 350. Liquidambar oriental 345. Lis 193; de St. Brun 164; d'eau 229; des étangs 229; de St. Jacques 27; de Mai 106; Martagon 193; des vallées = *Convallaria majalis*. Liseret 107. Liserolle = *Evolvulus*. Liseron 107, 177; des champs 107; faux 264; grand 108; des haies 108; Mehoacanna 62; noir 264; pourpre 177. Liset 108; petit 107. Littorelle 197. Livèche 192, 192.

Lolie 197. Lolotier 241. Loque 86. Louissette 187. Lotier 199; d'Allemagne 199; faux 128; odorant 212, 212; des près 199; rouge 351. Lotus égyptien. Lotos sacrée 224. Lotos en arbre 386; Lucerne cm. Luzerne. Lunaire 68; grande 199. Lunifa 229. Lupin 199. Lupinelle

359. Lupuline 209, 358. Luiset des près 379. Lustre d'eau 170. Luzeau 379. Luzerne 209, 210; faucille; jaune; Houblon; mignonette; sauvage; de Suède 210. Luzule 200.

Lycien 201. Lyciet 201. Lychnide 200. Lycoperdon 202. Lycopode 203. Lycopsis 204. Lycope 204. Lys des teinturiers 205. Lysimaque 204; grande 205. Lysimachie bleu 323; rouge 206.

M

Macaron des près 15. Maceron 333. Mâche 373; noire 231. Macis 221. Macdon 6. Macre 356, 357. Macusson 187. Madriettes 8. Magnolie. Magnolier 206. Mahaleb cm. Prunus Mahaleb. Mahonille 207. Maillons 90. Main de diable, de l'homme = Clavaria; de gloire 59; de Mars = Potentilla quinquefolia. Maïs 385. Malefou = Orchis mascula. Malherbe 261, 363 et Daphne Mezereum. Malion, Malons 90. Mallette 82. Malmaison = Astragalus campestris. Mancenillier = Hippomane. Manchette de la Vierge 108. Mancieune 378. Mandragore 59. Mangier. Manguier = Mangifera. Manioc, Maniot, Manihot = Manihot utilissima. Manigette = Piper nigrum. Manne 240; à grain = Hedysarum Alhagi; de Pologne; de Prusse 159. Mannette 249. Manque = Aristotelea. Mansienne 378. Manteau des Dames 20; du Christ = Datura fastuosa; de gueux = Pulmonaria maculosa; royale 42; de Sainte Marie = Colocasia. Mantelet des Dames 20. Marabout 297. Marcasson. Marcusson 187. Marceau 310. Margousier = Melia Azederach (sempervirens). Marguerite 96; des blès; des champs; dorée; grande; jaune 97; petite 62; reine 56; de Saint Michel = Aster annuus. Marie baise 37; épineuse 312; galante = Quinquina corymbifera; vulgaire 312. Mariée 199. Mariette = Campanula medium. Marique = Cipura paludosa. Marisque = Schoenus Mariscus. Marjolaine 234. Marmelade naturelle = Achras Sapota. Marmite de singe 189. Maroute chailierie 209. Marron de cochons = Cyclamen; d'eau 357; d'Inde = Aesculus Hippocastanum. Marronnier 12. Marrube 208; blanche 208; d'eau 204. Marseau, Marsault 310. Marsette 249. Martagon = Lilium Martagou; de Pompon = Lilium Pomponium. Marteau 223. Marum 351. Masion 187. Masse au (de) bedean 136; d'eau 367; de roseau 367. Massette 249.

365. Massue, cm. Courge. Matelasse 267. Mathiole 209. Matricaire 209; double = Chrysanthemum Parthenium; de l'Inde = Chrysanthemum Indicum; Mandienne 280. Maurelle 114. Mauret, Maurette = Vaccinium Myrtillus. Maurice 127. Maussane = Viburnum Opulus. Mauve 207; ambrette 166; fleurie = Lavatera trimestris; grande 208; des Indes 1; petite 208; rose 26; sauvage 208. Mauvette. Mauvin = Geranium malacoides et rotundifolium. Mauvisque = Malvaviscus. Maux d'estomac = Jatropha staphyragifolia.

Medaille de Judas 199. Médicée = Nicot. Tabaccum. Médecinier 180. Médion = Campanula medium. Mélampélos crap. маза. Parietaria. Melampyre 211, 404. Méléagre. Méléagride 148. Méléze 254. Mélanche = Schoenus nigricans. Méhilot 212, 213; bleue 212. Mélinet 92. Mélite 212. Mélisse 213, 213; des bois; puante; punaise 213; sauvage 191; turque 128. Melissière 213. Melissot 213, 213. Mélitte. Mélite 213. Mélon 115; des canaries; cantaloupe 115; d'eau 114; à trois feuilles 11. Mélongène 334. Melonnée 116. Menotte = Clavaria coralloides. Menthe 214, 215; de montagnes 76. Menthe coq 348. Mentiane = Viburnum Lantana. Menuchons. Menuets = Anagallis arvensis. Ményanthe 214. Méon aquatique = Utricularia vulgaris; bâtarde = Seseli montanum. Mèrangère 354. Merat 217. Mercoret, cm. Mercuriale. Mercuriale des bois; femelle; mâle; sauvage 216; de Virginie 2. Mère des bois 277; des fruits; des Girofles 88. Merigène 334. Merise 274. Mérésier 274; du Canada = Betula lenta; doré = Malpighia spicata; à grappes 276. Merrain 288. Mèrule. Mèrulus 216. Merveille à fleurs jaunes = Impatiens noli tangere; du Perou = Mirabilis Jalappa. Meslier cm. Néflier; épineux cm. Fragon. Mèzéréon = Daphne Mezereum.

Micoconlier 89. Miellin = Boletus juglandis. Mierge 328. Mignardise 125; des près 126. Mignonet blanc 358. Mignonnette 201, 292, 317 = Крѡмѣ торо Draba verna, Holosteum umbellatum, Medicago lupulina. Mignotise des Génévois 355. Mil 239, 240; gros 337. Millard 239. Milasse 328. Millefeuille 5, 5; aquatique 170; d'eau; des marais 370; marine 148. cornue = Ranunculus aquatilis, rakke Ceratophyllum et Myriophyllum. Mille fleurs = Thlaspi arvense. Millegraine = Herniaria, Rodiola et Oldenlandia. Millepertuis 172, 173. Millet 217; alé 217; d'amour 196, 197; de Cafferie 337; carré 143; à chandelles = Penicillaria spicata; de chèvre 402; de chèvre = Impatiens

noli me tangere; commun 240; à grappes 328; gris 196; gros 240, 337; d'Inde grand 337; jaune 211; à panicule 240; sauvage 211; du soleil 196. Millionnaire = Cheiranthus annuus. Mimeuse = Mimosa. Minette 210; dorée 210, 358. Mirlirot 210, 213; des champs 210. Mirilton 318. Mirmau = Lycopodium Selago. Miroir de Vénus = Campanula Speculum; du temps cm. Mouron rouge. Mirtil = Vaccinium Myrtillus. Misseldine 383. Mitreole. Mitrouillet = Lathyrus tuberosus.

Mnium 217.

Mochus = Lathyrus sylvestris. Moha. Moha de Hongrie. Mohar 328. Moinson 87. Moire cm. Chevrefeuille. Moisissure 219. Moldavie. Moldavique 128. Molène 374. Molette = Capsella bursa pastoris. Molinie d'Allemagne; bleue 217. Molucelle 218. Moluque = Molucelle. Momordique 218, 218. Moncienne 378. Monnaie du Pape 199. Monno(ay)ère 199, 205, 354. Monte au (en) ciel 265. Mont joli = Lantana involucrata. Morelle 211, 333; Aubergine cm. Aubergine; furieuse 59; grande des Indes 251; en grappes 251; grimpaute 334; noire; véritable 334. Morene. Morrene 171. Moret = Vaccinium Myrtillus. Morgeline 31, 343. Morille 218. Moron = Morgeline. Morongue mariage = Erythrina americana. Mors du diable 318. Mors de grenouille = Hydrocharis mors ranae. Morsure du diable 318. Mort au chanvre 248; aux chiens 104; de froid = Agaricus procereus; aux lous 7; aux poules 171; aux poux 124; du safran 296; aux vaches 291. Morton 14. Muscatelline = Adoxa. Moufette 82. Moulin à vent 223. Mourette 334. Mouron 31, 343; d'allouette 92; blanc 343; des champs 31; faux = Veronica anagalloides; femelle = Anagallis coerulea; de fontaine = Montia fontana; de galibis = Cordia collococa; mâle 31 = Anagallis phoenicea; de montagne = Moehringia muscosa; des oiseaux 343; rouge 31; violet = Cymbalaria muralis. Mourongue cm. Moringa. Mourride = Arum maculatum. Mousse de corse = Corallina, Helminthochordon; grecque 46; d'Irlande 96; d'Islande 93, 148; du nord 102; perlée 96, 148; de la Suède 189. Mousseline = Cantharellus. Mousseron 15. Montarde d'Allemagne 46; des Anglais 191; anglaise 331; blanche 331; de Capucine 48; de haies 331; en herbe 191; sauvage 82, 331. Moutin blanc 363.

Mufle des jardins. Mufle de veau. Muffier. Muffier oronce 40. Mughet 105, 106; des bois 54; grand 107; petit 54, 153. Mugho 256. Muret 93. Murier 219, 303;

à papier 71; de la chine = Broussonetia papyrifera; de haie = Rubus fruticosus; de renard = Rubus caesius. Muscadier 116; des Moluques 221. Muscari 219. Muscipule des jardins 329. Muscatelle 10. Muscatelline 10. Musquée petite 10. Myosotide 220. Myosure 220. Myricaire d'Allemagne 221. Myriophylle 221. Myrique 220. Myrrhède 222. Myrte 222; bâtard ou des marais = Myrica Gale; sauvage = Ruscus aculeatus. Myrtille 371.

N

Najade 222. Nantille cm. Lentille. Nantor cm. Nasitort. Napel 8. Napolier 185. Narcisse 222; d'automne = Colchicum autumnale; Jonquille = Narc. Jonquilla; indien = Haemanthus coccineus; de mer = Pancratium maritimum; des poètes 223; des prés = Narcissus pseudonarcissus; Tazette = Narc. Tazetta. Nard 223; indien 33; roide 225; sauvage 52. Nasitort 192, 228. Nasturtium 223. Nattier = Imbricaria. Navet de Bourgogne 63; du diable 72; oleifère 68; Turnep 70. Navette 68; d'été 70; d'hiver 68.

Néfle. Néflier 112, 217; Aubepine 112; commun 217; cotonneux 111; à feuilles rondes 28; de Naples 112. Nélitte = Aeschynomene. Nelumbo 224. Ne m'oubliez pas 120, 220. Nénuphar 228, 229. Népète 225. Néphélium = Euphoria. Nereum. Nerium cm. Rosage. Nériette 133. Nérion = Nerium Oleander. Nerprun 293. Nez coupé 342.

Nid d'oiseau 225. Nicotiane 226. Nielle 201, 226, 226; batarde 201; Bosse 369; des champs 201, 226; fausse 201; sauvage 196; de Virginie = Melanthium virginicum. Nigelle 226; bleue 226; de Crète; cultivée 277; de Damas 227. Nivéole 150; du printemps 192.

Noble-épine = Crataegus Oxyacantha et Berberis vulgaris. Noble fleur 27. Noir d'eau 357. Noirprun 293. Noisetette de terre 42. Noisetier 111, 111. Noix d'Acajou 30; d'arc = Areca; de Bancoul 20; des Barrades = Jatropha; de Ben = Sesamum orientale; du Brésil 63; de Banda 221; d'eau 357; de girofle 16; Isagur, Fève de St. Ignace = Strychnos; d'Inde = Cocos unifera; de St. Jean = Juglans serotina; de Madagascar cm. de Girofle; de Malabar = Balangha; de marais = Anacardium; de médecine = Jatropha; médicinale = Randia; de métal = Datura Métel; des Moluques 20; de Muscade, de Muscadier 221; pacane =

Juglans olivaeformis; pistache 258; du serpent = Nandhiroba; de terre 42, 87; vomique 345. Nombril de Vénus 369 и кромѣ toro Cynoglossum Omphalodes (linifolium). Nostoc-Crachat de lune 227. Noyer commun 180; à bijoux = Juglans regia maxima; à coque tendre; mésange = Juglans tenera.

Nummulaire 205. Nuphar 228.

Nyctage. Nymphoïde 229; jaune 228. N'y touchez pas 175.

O

Obier 379.

Odontite = Euphrasia Odontites и Bupleurum Odontites.

Oeil de boeuf 38; de bourique = Dolichos pruriens; de chat 38 и Guilandina Bouduc; de cheval = Inula Helenium; de chèvre 11 и Quercus Aegilops; du chien = Antennaria dioica, Conyza squarrosa, Plantago Psyllium, Inula oculus christi; du Christ 56; du diable 10; du Dragon; de faisan 223; grand de boeuf 97; de paon = Tigridia pavonia; de perdrix 10, 220; de rat 220; de soleil = Matricaria; de souris 220; de vache 38 и Maranta cotula. Oeillet 125, 241; de Dieu 200; de Janséniste 201; d'Inde grand 347; d'Inde petit 347; de Mai 223; mignardise; de Paris 46, 342; des jardins 125; marin 46; des près 201. Oeillette = Papaver. Oenanthe 229. Oeuf du diable*) = Phal-lus impudicus. Oeuf de vanneau 148.

Ognon, Oignon 22; commun 22; du loup 67; marin 319; musqué 219; sauvage 24, 219.

Oliet 210. Olinet = Lycium europaeum, Elaeagnus angustifolia. Olivastre = Elaeagnus. Olivétier = Elaeodendron. Olivier 230; commun; de Bohême 131; d'Europe 231.

Ombilic. Ombligue 369.

Onagre 230, 230. Ongle de chat = Mimosa unguis Cati и Bignonia unguis Cati. Onobrychide 231. Onosme 232.

Ophioglosse 232. Ophride 232.

Orange des Açores; amère; de Malte, de Portugal; vrai 101; faux 116. Oranger 101; de savetier 229, 334. Orangine. Orangine 116. Orcauette de France 21; des teinturiers 21; de Constantinople 188. Orceille = Orseille. Orchide 233. Orchis bouffon

234. Oreille d'abbé ou d'âne 227, 247, 318, 346 и Symphytum officinale; de capucin ou de cochon = Tremella; de géant 185; d'homme 52; de Judas 247; de lièvre 73, 259. Cm. Trèfle des champs; de muraille = Echinospermum Lappula; d'ours 272; de rat 167; de souris 220, 167. Oreillette 52, 373; petite 15. Orge 169, 170. Orglisse = Astragalus glycyphylus. Origan 234. Orme 367, 368; de Samarie 278; de Sibérie 258. Ormeau 368. Ormière 340. Ormille 368. Orne, Ornier. Orne à Manne 147. Ornithogale 235. Orobanche 235. Orobe 236. Orange vraie; fausse 14. Orpin 252, 323, 324, 325. Orseil. Orseille = Parmelia Roccella. Ortie 369; bâtarde 216; blanche 184; blanche de chine 66; bleue 81; brulante 370; chanvre 151; grande 369; grièche 370; jaune 150; morte 341; petite 370; puante 342; rouge = Lamium Galeobdolon; royale 151; de Sibérie 369. Orvale 313.

Oseille 304, 305; de brebis; commune, grande: des Pâques sauvage 305. Oseille des fois 237 и Begonia; de bucheron ou petite = Oxalis Acetosella 237; épinard 306; de Guinée = Hibiscus Sabdariffa; de St. Domingue = Oxalis frutescens; de Malabar = Begonia; à trois feuilles 237. Oseille 305. Osier 309, 310; blanc 268; fleuri 133. Ostrate 176. Ostryer = Ostrya.

Otruche 176; noire 57.

Ouatte, Ouattier = Apocynum villosum.

Oursine = Arctopus.

Oxalide 237. Oxytrope 238.

Oyat 28.

P

Pacancier = Juglans (Carya) olivaeformis. Pachira = Caroleina. Pade 276. Pagarille = Tropaeolum peregrinum. Pain des Anges 337; blanc = Viburnum Opulus; de coucou 201, 237, 272, 273; de crapaud 21; de grénouilles 21; de Hot-tentot = Zamia cycadifolia; des Indes. Cm. Igname; de lapin 235; de lièvre = Arum maculatum; de loup = различн. грибы; d'oiseau 70, 324; de poulet 184; de pourceau 118; de Saint Jean = Cera-tonia Siliqua; de singe 9; de vache = Melampyrum arvense; vin 197. Pajette 17. Palais de lièvre 330. Palétuvier des Indes = Rhizophora gymnorrhiza; gris = Avicennia tomentosa; de montagne = Clusia venosa; rouge cm. gris; soldat de Cayenne = Conocarpus racemosus; fi-bustier = Conocarpus erecta; sauvage de

*) Нѣкоторые грибы изъ рода Agaricus носятъ названія Petits oeufs, Oeufs à l'encre, Oeufs à la neige, и др.

Cayenne = *Mimosa Burgoni*. Paliure 239. Palma Christi 299. Palmier à sucre et à pain 44; à sucre de Molluques 44; à cire; à ivoire végétale; sagou. Palmiste = *Chamaerops*; franc = *Arecia oleracea*. Palourde — cm. Courge. Pampelmousse = *Citrus decumana*. Panacée des chiens 46; d'Esculape 353; des fièvres quatuor 52. Panache de Perse = *Fritillaria persica*; rouge = *Erythrina*; du vent = *Saccharum Ravennae*. Panais 243, 243; marin 28; sauvage. Cm. Berce. Panarine 243, 263 et Paronychia. Panatague 241. Panax 239. Pandipave 218. Panic 239; d'Italie 328. Panicaud 137. Panis 239; lisse 328; des marais 239; sanguin 240; sauvage 328. Panouil. Panouque 328. Pantoufle 40; de Notre Dame = *Cypripedium Calceolus*. Papa des Pérouviens 335. Papa(e)ngaye de la Chine 114. Papareh 218. Papavre = Papaver. Papayer 241. Papouge 114. Papyrier du Japon 71. Paquerette 62, 62, 376; grande 97; petite 62; vivace 62. Paquerine = *Bellis graminea*. Paquerolle cm. *Bellis*. Paquette 34, 97. Parasol du Grand Seigneur 309. Parelle 305. Pariétaire 241, 241. Pariette 242. Parisette 241, 242. Parisiole = *Trillium*. Parménie cm. Hellebore. Parmentière 335. Parassie 242. Paronychie, Paronyque 243. Pas d'âne 366; de cheval = *Cacalia alpina*. Passefleur 33, 35 et *Agrostemma coronaria*. Passe-fleur sauvage 200. Passe-pierre 113, 308. Passe-rage 84, 191; cultivée 192; grande 191; sauvage 84. Passe-rose 208 et *Althaea rosea*. Passe-roux cm. Mâche. Passe-satin 199. Passe-velours 27, 89, 89, 347. Passiflore 243. Pastel 179. Pastenade 123, 243. Pastèque 114. Pastinade 243. Pastisson 116. Patate 22; douce, purgative 62. Patenotre 1. Pate-not(r)ier 342. Paternoster = *Canna indica*. Patience 304, 305, 306. Patisson 116. Patte d'araignée 227; de griffon = *Helleborus foetidus*; de lapin 20, *Sedum hirsutum* et *Trifolium arvense*. Patte de lièvre = *Trifolium rubrum* et *Plantago rubra*; de lion = *Alchemilla vulgaris* et *Filago leontopodium*; de loup 203, 204; d'oie 165; d'ours 3; de poule 239. Paturin 261. Paturon 13, 15. Pavane = *Croton Tigilium*, *Laurus Sassafras*. Pavée = *Digitalis purpurea*. Pavier 12. Pavot 240; commun 158; coq 241; épineux 44; des jardins 241; oeillette 241; rouge 241.

Péber, Péberon = *Capsicum annum*. Pébré = *Vitex Agnus Castus*. Pécher 245, 341; des près 205. Pêche 245; violette 245. Pédane = *Onopordon*. Pediculaire 243. Pegane 244. Peigue de Vénus 319. Peignerol 185. Pelargonium 244.

Pélégrine, Pelerine = *Alstroemeria*, *Tropaeolum peregrinum*. Penessie 328. Penoyer 137. Pensée 382; anglaise; des jardins; à trois couleurs; vivace 382. Péone, Pione 238. Péplide 245. Pépon 117. Pérabut 103. Perce bosse = *Lysimachia vulgaris*; feuille 73, 73; mousse = *Polystichum commune*; muraille 241; neige 106, 150, 192; pierre 20, 113; terre 227. Perettier 101. Periploca de la Grèce 245. Perlière 197 et *Gnaphalium maritimum*. Perruque, Perruquière = *Sedum album*. Persicaire 265, 266. Persil 246; d'âne 39, 40; bâtard 12, 329; de bouc 252; de cerf = *Athamanta Oreoselinum*; de chat 12, 98; de chien 12; de crapaud cm. de chat; cultivé 246; faux 12; des fous 12; gros = *Smyrnum Olusatrum*; laitoux = *Oenanthe crocata*, *Selinum pratense*; de Macédoine 58; de marais 41, 230; de montagne = *Selinum montanum*, *Athamanta cervaria*; de montagne blanc = *Athamanta Libanotis*; de montagne noire = *Athamanta Oreoselinum*; odorant = *Apium graveolens*; des rochers 331 et *Bubon macedonicum*. Pérusier = Poirier sauvage. Pervenche 380; grande 281, 380; petite 380. Pesette 97, 280. Pesse 168, 255; blanche 253; d'eau 168; faux Sapin 168. Pet d'âne 232. Pet de loup 202. Pétarade 232. Petasite 245. Péterelle 126. Petianelle 263. Petite sanicle 10. Pétum, Péton 226. Peucedan(ne) 246. Peuplier 267, 268; baumier.

Phaque 247. Phaséole = *Phaseolus*. Phasque 247. Phléole des près 249. Phlo-mide 249. Phormier = *Phormium tenax*. Phragmide 51. Phu 373. Phyteume 251. Phytolaque 251.

Picoutaz 6. Picride 251. Pied d'Aigle 11; d'Alexandre = *Pyrethrum*; d'allouette 123; de boeuf = *Boletus bovinus*; de bon Dieu 199; de bouc 211, 340 et *Angelica sylvestris* et *Melampyrum*; de canard = *Podophyllum*; de chat 38; de chèvre = *Antennaria dioica*, *Pimpinella saxifraga*, *Angelica sylvestris*; de cerf 110; de chevreau = *Merulius cantharellus*, *Agaricus procerus*; de colombe = *Erodium columbinum* et *Scabiosa columbaria*; de coq 235, 239, 291 et *Clavaria coralloides*; de corbeau = *Ranunculus aconitifolius*; de corbin = *Ranunculus acris* et *bulbosus*; de corneille = *Plantago coronopus*; cot = *Ranunculus reptans*; de courbier 290; de géline 149; de griffon = *Helleborus niger*; de grue = *Saxifraga*; de Grolle, de Grulle 110; des jardins 124; de lièvre 353; de lion 19, 20; de lit 76, 234; de loup 203, 204, 204; de Milan 352; de mouches 59; noire dorée = *Chenopode*; d'oiseau 199, 235; de pigeon 199; de poulain 366; de

poule 291. Pied rouge 265; de sauterelle 80; sauvage 124; de tigre = *Ipomaea pes tigridis*; de veau 50. Pigamier = *Isopyrum thalictroides*. Pigamon 352. Pignet 185. Pignerolle = *Centaurea Calcitrapa*. Pignon 256; doux 253, 265; d'Inde 299 et *Jatropha*. Pilingre 265. Piloselle 167. Piment 82, 222, 224; d'abeilles 213; aquatique cm. d'eau; brabant 265; de Mozambique 83; enragé 83; de marais ou royale 221; de chien = *Capsicum baccatum*. Pimentade = *Sidaurens*. Pimouche 197. Pimprelle 272; aquatique 314; grande 252; d'Italie 315; des jardins 272; des près 316; petite 272. Pin 253; d'Afrique = *Melanthus*; aquatique et cm. Prêle; blanche cm. Boucage; épineuse = *Poterium spinosum*. Pinesse cm. *Epicea*. Pinier = *Pinus Pinea*. Pintade 148. Pione 238. Pipe de tabac 45. Piperelle = *Thymus piperella*. Pique 148, 223. Pirèle = *Lichen islandicus*. Pisaille 258. Pisang 219. Pisselait = *Digitalis purpurea*. Pissenlit 144, 350. Pisse sang 149. Pistache de terre 42. Pistachier 257; faux 342; Lentisque 257; vraie 258. Pistoloche = *Fumaria bulbosa*, *Aristolochia*. Pitte 16. Pivoine 238; femelle; des jardins; mâle; officinale 238.

Plane = *Acer platanoides*. Planère de Richard 258. Plantaginelle = *Limosella*. Plantain 258, 259, 260; des Alpes 46; d'eau 21; des Vosges 46. Plante du cap = *Stapelia*; au beurre 331; aux oeufs 334; qui pond 334; royale 229; de soie 52. Plaqueminière 127, 127. Platanthère. Platane 260; faux = *Acer Pseudoplatanus*; d'occident; de Virginie 260. Plateau 228. Plescu 58. Plicaire 203. Plomb blanc 309. Pluet 318. Plumaire = *Ériophorum* et *Conserva*. Plumeau 170; d'eau 170. Plumet de Vauluse 344. Plus je vous vois plus je vous aime 220.

Podagraire 11. Poil de bouc 223. Poil de coup 144, 223. Ponceau 241. Poincillade = *Poinciana*. Poincirade 213. Poire fausse 116; de terre 163; de vallée 185. Poireau 23, 325; faux = *Allium Ampeloprasum*. Poirée 63; bleue; à cardes; rouge 63. Poirier 282, 282; de la Martinique = *Tecoma pentaphylla*. Pois 258. d'Angle ou de sept ans = *Cytisus Cajan*; de brebis 97, 187, 258; d'agneau 258; breton 186, 187; blanc 97; becu 97; à bouquets 186, 258; carré 187, 258, 258; chiche 97; chiche petit 186; à crapaud 379; cultivé 258; cornu 186; de Chine 186; café = *Tetragonolobus siliquosus*; doux de la Martinique = *Mimosa fagiolia*; éternel 186; gesse 187; fleur 187; gras 187; gris 97, 258; à gratter 219; grand 258; de graine 253; joli 199; aux lièvres 187, 258; lupin 199; musqué 187;

nain 258; à odeur 187; perpétuel 186; de pigeon 136, 254; de senteur 187; sabre = *Eperua falcata*. vivace 186; Poisette 380. Poison au loup 7. Poivre 257; d'Afrique = *Uvaria aromatica*; d'Amérique 82; betel; cubèbe 257; d'eau 265; d'Éthiopie cm. d'Afrique; de Guinée 82; d'Inde 82; de la Jamaïque 222; long 82; de muraille 324; des Nègres = *Xanthoxylon piperitum*; à queue cm. Cubebe; rouge 82. Poivrée. Poivrette commune 226, 227. Poivrier = *Piper*; du Japon = *Xanthoxylon piperitum*; noir = *Piper nigrum*; du Pérou = *Schinus molle*. Poivron 83. Polémoine 262, 262. Polisson = *Ranunculus Krapfia*. Polium 361. Polypode 266, feuille; mâle 55. Polypore 266. Polytrichum 267. Pomme d'Acajou 30; d'Adam 219; d'amour 202; d'Arménie cm. Abricot; d'Assyrie cm. Citron; de Bache = *Corypha umbraculifera*; baume = *Momordica*; de Brahma 115; Canelle 37; de chien 59; épineuse 123; de flan cm. Corrossol hemorrhoidal = *Viscum*; de Jéricho = *Solanum sanctum*; de liane = *Passiflora laurifolia* et *maliformis*; de mer = *Arctopus*; de Mai = *Podophyllum peltatum*; de Médie cm. Citrus; de merveille 218; d'or 202 = Citrus; de Pérou 202; poison = *Solanum mammosum*; de prairie 277; raquette = *Cactus*; rose cm. Jambosier; royale ou purgative cm. Médiciner; savon = *Sapindus Saponaria*; de Sidon cm. Coing; de singe = *Imbricaria petiolaris*; de Sodome = *Melongen*; de terre 41, 335 et *Helianthus tuberosus*. Pommes (noix, poire) d'Acajou 30. Pommette = *плоды Crataegus Azarolus*; épineuse = *Datura Stramonium*. Pommier 282. Pompelmousse 101. Pompéon 101. Pompon cm. Rosa et *Camellia japonica*. Ponceau 241. Poncirade 213. Pondeuse 334. Pongélon = *Ailanthus*. Populage 79. Porcelet = *Hyosciamus niger*. Porcelle 6, 173. Porchin 67. Porillon. Porion 223. Porreau 23; bâtard 219. Porte-chapeau 239. Porte feuille 53. Porte rosée 20. Potamot 269. Pote 355. Potelée 171. Potentille 269. Potiron 116. Pouilleux 355. Poulard 363. Poule blanchette = *Valerianella*; grasse 185, 373 et *Chenopodium album*; pondeuse = *Solanum Melongen*. Pouliot 215; faux = *Hedeoma pulegioides*; de mer = *Teucrium capitatum*; de montagne 351; thym = *Mentha cervina*. Poulmie = *Agaricus procerus*. Pourcelane. Pourchaille 269. Pourpier 245, 268, 269; aquatique ou petit 218; de bois; de mer 58 et *Crassula cotyledon*. Pourpière 245. Pourragnie = *Asphodelus fistulosus*.

Prason = *Allium Porrum*. Prêle,

Presle 134. Priapée 226. Primerolle 273. Primevère 272, 273. Primrose élevée 272. Printanière 272, 273. Prudhomme 312, 312. Prune 274, 275; des augeз или coco cm. Jacquier; de Dame = *Comocladium*; à cochons cm. Icaquier; étoilée cm. Carambolier. Prunelle 273, 277. Prunellier 277; hatif 275. Prunier 275; de Briançons 45; épineux 277; du pape 45.

Pseudo acme = *Spilanthes pseudo acmella*; aconit = *Ranunculus Thora*; agnus = *Prunus Padus*; ambrosia = *Cochlearia Coronopus*; amomum = *Ribes nigrum*; *Solanum pseudocapsicum*; apios = *Lathyrus tuberosus*; asphodèle = *Narthe-cium* и *Tofieldia*; brasilium = *Comocladia* и *Picramnia*; buxus = *Myrica Gale*; *Ruscus aculeatus*; capsicum = *Solanum pseudocapsicum*; chamaedrys = *Veronica Tecium*; chamaepitys = *Teucrium pseudochamaepitys*; china = *Smilax pseudochina*; *Senecio pseudochina*; clinopode = *Thymus Acinos*; cornus; crania = *Cornus sanguinea*; coronopus = *Plantago coronopus*; costus = *Pastinaca Opopanax*; cyperus = *Carex pseudocyperus*; cytisus = *Cytisus Laburnum*; dictamnus = *Marrubium pseudodictamnus*; digitale = *Dracocephalum virginicum*; ellebore = *Trollius europaeus*; *Adonis vernalis*; gelseminum = *Tecoma radicans*; gnaphalium = *Micropus supinus*; helichrysium = *Baccharis halimifolia* и *Iva frutescens*; hermodactyle = *Erythronium dens canis*; leontopodium = *Gnaphalium rectum*; ligustrum cm. Agnus; limodorum = *Orchis abortiva*; linum = *Eriophorum*; lotus cm. Plaqueminier; lysimachia = *Epilobium* и *Lythrum*; marum = *Teucrium Marum*; melanthium = *Lychnis Githago* и *Agrostemma Coeli rosa*; melilotus = *Lotus corniculatus*; melissa = *Dracocephalum moldavica*; moly = *Statice Armeria*; myagrum = *Camelina*; myrthe = *Vaccinium Myrtillus*; nardus = *Lavendula*; nitus = *Helianthemus*; platane = *Acer pseudoplatanus*; rhu-barbe = *Thalictrum flavum*; sycomore = *Melia Azederach*; viburnum = *Lantana Camara*. Psoralée, Psoralier 277.

Parmique 278. Ptelée 278. Pteride 278. Pterocarpe 278.

Pucelage 380. Pucelle 150. Puette 192. Puine 109; blanche 193. Pulmonaire 279; des marais 155; de montagne 46; des chiens 344. Putiet 276 и *Stapelia*. Pyrethre 30, 30, 280. Pyrole 281.

Q

Quadrette = *Rexia*. Quamoclit 177. Quarantaine 209 и *Malcolmia incana*. Quassier = *Quassia*. Quatele 189. Quatre épices 16, 227. Quenouille 367. Quenot 267. Queue d'aronde ou d'arondelle = *Sagittaria Sagittaeifolia*; de biche = *Andropogon saccharoides*; de chat = *Hippuris*; de cheval 168; des chevaux 134; courte 275; de lion 191; de loup 211; de paon = *Tigridia pavonia*; de pourceau 246; de rénard 26, 211; des rats 134; и *Hordeum murinum*, *Myosurus minimus*; de souris 220 и *Cactus flagelliformis*. Quiche 15. Quillobo = *Hibiscus esculentus*. Quinquina = *Cinchona*; des pauvres 46. Quintefeuille rempante grande 271; rouge 105.

R

Rabiolle, Rabioule 70. Rable 151. Rache 118. Racine d'abondance 63; amidonière = *Arum*; d'Arménie = *Rubia tinctorum*; blanche = *Pastinaca*; du Brésil = *Ipecacuanha*; de Cainca 96; de charcis = *Dorstenia Contrayerva*; de Chine 333; de chrétien = *Astragalus*; de disette 63; douce = *Glycyrrhiza*; de femme battue ou vierge = *Bryonia*; de Florence 177; jaune ou d'or = *Thalictrum flavum*; de peste = *Tussilago*; de Rhodes = *Rhodiola rosea*; de Ratanhia 183; de Safran = *Curcuma*; de St. Esprit 36; de St. Hélène 8; Salivaire 30; de Sénégá 263; de rhapontic 294; de Sanagroel, de Snagroel = *Aristolochia serpentaria*; de serpent = *Polygala Senega*, *Ophiorhiza*; de Violette 177; Vièrge = *Bryonia alba*; de Virginie = *Ipomaea tuberosa*. Racinier = *Agaricus radicosus*. Racle cm. Cenchre. Raconet 26. Radiaire 57. Radiole = *Linum radiola*. Radis 292; de cheval = *Cochlearia Armoracia*. Raffault 14. Ragoule *). Ragouminier = *Cerasus Canadensis*. Raguette = *Rumex acetosa*. Raifort 46, 292; aquatique; jaune 224; noir 292; sauvage 292. Raigrass cm. Raygrass. Raiponce 373; fausse 80; sauvage 251, 251. Raisin d'Amérique 251; d'Autriche = *Vitis laciniosa*; barbu

*) Грибъ изъ рода *Agaricus*, называемый также Oreille de Chardon.

= Cuscuta; de bois ou de bruyère 371; de chèvre = *Rhamnus catharticus*; de corneille 132; condre = *Coccoloba uvifera*; impérial = *Sargassum*; de loup 334; de Mars 299; d'ours 43, 371; de rénard 242; des tropiques 400. Raisinier 103. Rameau d'or 93. Rameau en Normandie; Ramoneur = *Cheiranthus Cheiri*. Rampon 80. Raudier = *Randia*. Rapette 53. Raponce = *Lobelia*. Rapuncule 251. Raquette = *Opuntia*. Rasque 118. Ratanhia de Pérou = *Krameria triandra*. Ratoncule 220. Ratabout 356. Ratelaire 45. Rauche 367. Rave 70; du Brésil = *Dioscorea*. Batatas; de genêt 235; petit 292; de St. Antoine = *Ranunculus bulbosus*; de serpent 72; de suif = Raifort cultivé; sauvage 251 et *Campanula rapunculus*; de terre = *Cyclamen europæum*. Ravenelle 93, 292. Ravonelle 292. Ravonet = *Cochlearia*. Raygras d'Angleterre 197; de France 47. Razinet = *Sedum reflexum*.

Rèble 151. Recise = *Geum urbanum*. Redou, Redoul, Redoux 109. Régliasse 159; batarde 57; fansse 1, 57; sauvage 57. Reine de beauté 27; des bois 54; Marguerite 56; des près 340. Rélégieuse. Rémise 50, 349. Rémord du diable 319. Renebré = *Rumex acutus*. Rénoncule 289; blanc 34; des blès 10; à feuilles de Fénoûil 10; des montagnes 364; d'or 291. Renouculier 274. Renouée 263, 264, 265. Réprise 325. Réséda 292. Restencle 257. Réveille matin 140.

Rhamnier 293. Rhapontic 90. Rhinanthé 295. Rhododendron 296. Rhubarbe 294; blanche 62; fausse 352; des pauvres 139, 352; des paysans 352; sauvage 306 et *Begonia*; des Alpes ou des moines = *Rumex*.

Ribard = *Nymphaea*. Ribas = *Rheum ribes*. Ribet. Ribette = *Ribes rubrum*. Rible 151. Ricin 299. Ricinelle 2. Ricinier 299. Rieble 151. Riorte = *Viburnum Opulus*. Risolette = *Anemone sylvestris*. Riste-perle = *Delphinium Consolida*. Riz 236; d'Allemagne 170; du Canada 385; de Pologne 159; sauvage = *Jonbarbe petite*; sec 362.

Robinet 200; déchiré 201. Robinier 299. Roble = *Quercus Robur*. Rocambole = *Allium Scorodoprasum*. Roccelle 300. Rocou. Roconyer 66. Rogne 118. Roi des arbres = *Quercus Robur*; de Candy = *Haemanthus coccineus*; des fleurs = *Paeonia arborea*. Rolette 63. Romarin 302; de marais 221; du Nord 221; sauvage 189. Ronce bleue; commun; de haies; de montagnes; de rochers 302, 303, 304. Rondelle 52. Rondelette 159 et *Asarum europæum*. Rondier = *Borassus*. Rondote 61; terrete 159. Roquette 136;

batarde; de mer 75; sauvage 224, 332; des chiens 136. Rosage 296. Rosagin = *Nerium Oleander*. Rose 300; des Alpes 296; à batons 26; changeante ou de Cayenne = *Hibiscus roseus*; de Chine = *Hibiscus sinensis* 166; des chiens 300; du ciel = *Agrostemma Coeli rosa*; cochenière 300; de Damas 26, 301; diète ou de Gueldre 379; d'hiver ou de Noël 164; d'Inde 347; d'Inde double 347; du Japon = *Hortensia*, *Camelia japonica*; de Jericho 31; de loup 241; de Noël = *Helleborus niger*; de Sainte Marie cm. Coquelourde; de mer 26; de Notre Dame 238; d'outre mer 26, 208; Péone 238; rubis 10; au ruban 247; de Safran = *Crocus sativus*; tremière 26; de terre 164; de la Vierge 223. Roseau 51; à balais 51; aromatique 8; aquatique 51; épineux cm. rotin; des étangs ou de la Passion 367; commun 51; des jardins 51; des marais 51; petit 51; odorant 8; à plumets = *Gynerium argenteum*; à quenouilles 51; de Provence 51; ruban 247; des sables 28, 28; à sucre 308; rouge cm. Balisier; rayé cm. Ruban; flechier cm. Galanga. Rosée du ciel 227; du soleil 129. Rosemary = *Rosmarinus*, *Ledum*, *Audromeda* et *Osyris alba*. Rosier des chiens 301. Rosmarin. Rossolis 129. Rotang. Rotin 76. Roucou cm. Rocou. Rouge blé 79; odorante = *Rubus odoratus*. Rongeole 211. Rougeotte 10, 211, 307. Rougean 118. Rouille 369. Roumanet 307. Rouvet = *Osyris*. Rouvre 289; des corroyeurs 109, 296.

Ruban de bergère 247; chiendent panaché 247; d'eau 337. Rubanier 337. Rubéole = *Asperula cynanchica*. Rubicond = *Antirrhinum Orontium*. Ruble = *Cuscuta*. Rue 307; de chèvre 150; de chien = *Scrophularia canina*; fétide 307; des jardins 307; des murs 56; des pauvres 352; des près 352; sauvage 244. Rusque = Chêne à liège.

S

Sabine. Sabinier 182. Sablier = *Hura crepitans*. Sabline 44. Sablonnière 44. Sabot 120; de cheval cm. Amadouvier; petit 199; de Venus; de la Vierge 120. Sabule = *Salix arenaria*. Sadrée 316. Safran d'Allemagne 87; bâtard 87, 104; cultivé cm. officinal 113; des Indes 117; des près 104. Safrè 394. Sagesse des chirurgiens 332. Sagette 308. Sagine 308. Sagonier или Sagontier = *Sagus*. Saignez 5. Sainbois 122. Saignegrain = *Trigo-*

nella Foenum graecum. Sainfoin 231, 231; d'Espagne 150, 367. Sainte neige = Chiendent. Saissette *cm.* Seissetto. Salade des chanoines ou des moines 373; de chouette 376; des crapauds = *Montia fontana*; de grénouilles = *Ranunculus aquatilis*; de matelot = *Spilanthes*; de porc = *Hyoseris*; royale 373; de taupe 350. Saladelle 342 et *Statice Limonium*. Salanguet = *Chenopodium maritimum*. Salicaire 205, 206. Salicor 308, 312. Salicorne 303. Salicot 308, 312. Salicotte 312. Saligot 357. Saliquier = *Cuphea*. Saliunca = *Valeriana Celtica*. Sal-separeille *cm.* Sassapareille. Salsifis 321, 356; d'Espagne 321; blanc; des jardins; des près; sauvage 356. Salsille = *Alstroemeria* Salsilla. Salsovis 312. Salsola 312. Sandal 315. Sanguinaire 156, 263. Sanguinelle 240 et *Parnassia palustris*, *Panicum Dactylon* et *Cornus sanguinea*. Sanguisorbe 314. Sanicle 315; d'Europe 315; femelle 57; des montagnes 157; petite = *Adoxa moschatellina*. Santal 315; rouge d'Amérique 278. Santoline 315. Santé du corps 224. Sapan = *Caesalpinia*, Sappan et *Equisetum*. Sapin 253; baumier de Guilead 253; élevé 255; faux de Normandie 155. Sapinette blanche 253. Saponaire 315; blanche 199. Sapotier. Sapottillier = *Achras Sapota*. Sappan *cm.* Sapan. Sapucaja 189. Sardonie 409. Sardoine 291. Sarette 211. Sarpette 316. Sarracine. Sarrazine 45. Sarran 95. Sarrasin 143. Sarrette 327. Sarriète 316; des bois 211, 404; des jardins 316; jaune 404; sauvage 150; Sarron = *Blitum bonum Henricus*. Sassaparille nationale 171; d'Europe 332. Satinée 199. Satyr fétide 247. Satyrion 233. Sauge 312; amère 351; en arbre 249; des bois = *Tenacium Salviastrum*; de Bethleem 279; de Jerusalem 249, 279; officinal 312; des près; sauvage 313. Saule 309, 310, 311; épineux 168. Saune blanche 185. Sanvillot 193. Sauve 331. Sauve-vie = *Asplenium Ruta muraria*. Savinier 182. Savonnier de la Chine 183. Savonnière 315, 316. Savorée 316. Saxifrage 317; doré = *Chrysosplenium alternifolium*; maritime *cm.* Criste marine; pyramidal ou des toits = *Sempervivum tectorum*; petit 252; des près et des bois = *Pencedanum* et *Pimpinella*.

Scabieuse 317; des brebis 180; fausse 402. Scammonée d'Allemagne 396; d'Amérique 62; de Montpellier 397; de Smyrne = *Oxytelma Alpinii*. Scaroge = *Agaricus procerus*. Scarole. Scariole 98, 184. Sceau de Notre Dame 348; de Salomon 107; grand 106; de la Vierge 348. Science des chirurgiens *cm.* Sagesse. Scille 319. Scirpe 319. Sclarée 318. Scleranthé 320.

Scolopendre 320. Scolyme 321. Scordium faux 351. Scorpione 220. Scorzonère 321. Scourgeon 169. Scrophulaire 322.

Sébadielle 374. Sébestier = *Cordia*. Sécondat 289. Sédon 323. Sedum Telephe 325. Seigle ordinaire 323; faux 47; de Russie 362. Seiglin 71. Seille = *Hedysarum Coronarium*. Seillette. Seissette de Provence 363. Seine graine 361. Sélagine 204. Sélin 325. Semelle du Pape 199. Séné. Senné d'Alep = *Cassia Senna*; bâtarde 110; d'Europe 104; faux 104; de l'Inde = *Cassia lanceolata*; indigène 104; d'Italie = *Cassia italica*; de la Palte 88; des près = *Gratiola officinalis*; de Provence = *Globularia Alpum*. Sénéçon 326, 327. Sénégré. Senegrain 361. Sénéve 331, 331. Sénécle = *Chenopodium vulvaria*. Senonge des Arabes 227. Sensitive = *Mimosa sensitiva*. Serbin = *Juniperus Lycia*. Sérente 255. Seringa. Seringat 248, 346. Sermentaire ordinaire 191. Sermonatin(e) или Sermon-taise 186. Serpente commune 50; d'eau 77; femelle 264; de Virginie 45. Serpolet 355. Serradelle 235. Serragine *cm.* Con-soude et Bugle. Serratule 327. Serrette 327. Serron *cm.* Chénopode. Sersifis 356. Sésame 327; d'Allemagne 79. Séséli 327; de Crète 355; de Marseille 328. Sétaire 328. Senillet 314.

Sicyote 328. Signet = *Convallaria Polygonatum*. Silaus 329; Silène 329; Siler 330. Siliquier 172. Sison 331. Sisymbre 331.

Smignet = *Smilax aspera*. Smilace 332.

Soleil 163; d'or 223; de Texas = *Helianthus argophyllus*. Solidage 335. Sombnambule 405. Sorbier commun 336; cultivé 337; domestique 336; des oiseaux; des oiseleurs 336. Sorgho 337. Soriau 198. Souchet 120. Souci 76; des champs 77, 97; d'eau 79, 205, 205; grand 77; des jardins 77; des marais 79; petit 77; ordinaire 77. Soucier 169. Sonde 308, 311, 313. Sourberette 20. Sourcil de Vénus 5. Sonteraine 42. Souvenez vous de moi. Souvien toi de moi 220.

Sparganier 337. Spargoute 338, 338. Spart 204. Sparte 204, 337. Spartier 337. Spergule 338. Sphaigne 338. Spic 188, 188. Spicanard 33; faux 24. Spirée 339. Splachnum 341. Spondyle 165. Sprunt 70. Squine 333.

Stachyde 341. Staphylier 342. Staphisaigre 124. Statice 342. Stellaire 343. Stipe 344. Stramoine 122, 123. Stratiote 344.

Succise 319. Sucepin 218. Suçotte 360. Sucre d'Espagne = *Capsicum annuum*; faux 81; des jardins 82; de montagne =

Bursera gummifera. Sucrier faux 81. Sucrion 169. Suffis 256. Sulien 314. Sumac 296, 297; amarante 297. Supier 314. Sureau 313, 314; commun; grand; à grappes; Hiéble; petit. Surelle. Surette 236, 237, 305. Suron 87. Sureau 314.

Sycomore 4; faux 212. Sylvie 34; janne 35. Symphorine 345. Syringa des jardiniers 248.

T

Tabac 226; des Savoyards; des Vosgues 46. Tabouret 82, 353, 354. Tacamahaca 267. Taconnet 365, 366. Tagète 347. Talipot. 111. Tamarin. Tamaris 347; d'Allemagne 221. Tamier 348. Taminier commun 345. Tanaise. Tanaisie 348, 349; baume 348. Tapenier 82. Taraspic 174. Taraxacum 349. Tartarelle 295. Tartarie 244. Tatule 123. Tazette = Narcissus Tazeta.

Teff 261. Teigne 118. Teigne d'oeuf 35. Teinier 253. Tendon 231. Tendre à cailloux 2. Tené = Panicum italicum. Teraspic 174. 354. Térébinthe = Pistacia Terebinthus. Térébintine de Provence 257. Termis = Lupinus termis. Terremerite 117. Terrenoix 73, 87, 339. Terrete 159. Tertinaire 323. Testicule de chien; de prêtre 233. Tête d'allouette 90. Tête de coq 231. Tête de moineau 90. Tête de mort 40. Tête noire 259.

Thalibot 356. Thé 353; allemand 95; des Antilles ou de la Martinique 82; des Apalaches = Cassine Peragua; de Bogota = Symplocos Alstonia; de la Chine = Thea chinensis; commun des Cochinchinois = Teucrium Thea; d'Europe 378; de France = Salvia officinalis; de Jersey 88; des Jésuites = Ilex paraguajensis; du Labrador 189; de l'Île Bourbon 37; de la Martinique 82; de la mer du Sud = Leptospermum Thea; du Mexique 95; du nord 378; des norvégiens = Rubus arcticus; de la nouvelle Hollande = Smylax glycyphyllos; de la nouvelle Jersey 88; d'Oswego = Monarda didyma; du Paragay = Ilex paraguajensis; de St. Barthélemy (roze); des Tartares 296; Thériaque d'Angleterre 351; des pauvres 22. Thésion 353. Thlaspie 353; de Crète; lilas; de Perse 174. Thora 8. Thuja de la Chine 66. Thym 354, 355. Thymelée des Alpes 122.

Tillén 355. Timoty des Anglais 249. Tin 355. Tinier 336. Tirasse 263. Tiregoret 263.

Tomate 202. Tonnerre 241. Topinambour 163. Toque 322; bleue; grande 323.

Tora 8. Tordyllyer 355. Torilis 356. Tormentille 271. Torche pin 256. Tortelle 137, 331. Tourette 42, 365. Tournesol 163, 164; des boutiques 114. Toute bonne 95, 313. Toute bonne des prés 313. Toute épine 227. Toute saine 33. Toute venue 327. Touzelle blanche 363.

Tragopogon 356; Trainasse 17, 263. Tranche 358. Tranche 210. Trèfle 357, 358; aigre 237, 237; aigre = Oxalis Acetosella; aquatique 215; bitumineux = Psoralea bituminosa; de Bourgogne 210; de castor 215; de cheval 213; cornu 199; d'eau 215; épineux Fagonia cretica; hémorroïdal = Dorycnium hirsutum; hépatique 24; des jardiniers = Cytisus sessilifolius; janne 199, 210 et Oxalis stricta, Antbyllis Vulneraria; janne petit = Medicago lupulina; janne des sables 40; des marais 215; des mouches 213; miellé 212; musqué 212; noir *) 210.

Tremble 268. Tremblette 70. Trémelle 357. Tremene 360. Tremière 208. Trescalon janne 173. Trianelle 360; blanche 360. Triangulaire 95. Tribule 357; aquatique 357. Trientale 357. Triglochine 361. Trigonelle 361. Triolet 210, 360. Triplette 102. Troène 193. Trolle 364. Trompette du Christ = Datura fastuosa. Tros-cart 361. Trougne 193. Tronille 193. Trouillet 213. Trucheran 173. Truffe d'eau 357. Trufier 193.

Tubéreuse Hyacinthus brumalis et Polyanthes tuberosa; bleue 12. Tue blaireau = Aconitum Meloctonium. Tue brebis 252. Tue chiens 104. Tue loup 8. Tue panthère = Doronicum Pardalianches. Tue mouche 14. Tulipe 365; des prés 148. Tulipier = Lyriodendron tulipifera. Tunique. Turban = Ranunculus africanus. Turbané 116. Turbith bâtarde; faux; de montagne 196; noir 140. Turquette 166. Tussilage 365.

U

Ulmaire 340. Ulve 368.

Umean 368.

Upas de Java 40.

Urchin = Hydnium. Uredo 369.

Utriculaire 370.

Uvette 132.

*)Прочіе виды, относящіеся собственно до рода Trifolium, см. на стр. 358, 359, 360.

V

Vache 13; blanche 15; rouge 15. Vaciet 219. Vacinet noir 132. Valeriane 372, 373; bleue; grècque 262; rouge 91. Valerianelle 373. Vanille, Vanillier = Vanilla. Vaguois = Pandanus. Varaire 373, 374. Varech 20, 148. Varecs 148.

Veilleuse 104. Veillote = Colchicum antomnale. Vélar 137, 331; barbaree 61. Vélontier = Tournefortia argentea. Velnette 167. Velvotte 131; vraie 194. Vêratre 373. Verdure d'hiver 281. Verge de Jacob 54; grand de Pasteur 127; d'or 326, 335, 335. Vergue 24. Vergerole 135. Vergerette cm. Vergerole. Vermiculaire acre 324. Vermillon de Provence 87. Verne 24. Vernis du Japon = Rhus Vernix; faux 18. Véronique 376; chenette 377; petit chêne 377; femelle 377; germandrée 377; des jardins 201; officinale 378. Verrucaire = Heliotropium europæum. Verveine 376. Verzelle 193. Vesce 379, 380. Vesse loup. Vesse de loup 202. Vetiver 33.

Victoriale 24; ronde 158. Vigne 383; blanche 72, 103; folle 29; de Judée 334; noble 383; noire 348; du Nord 170; de renard = Vitis vulpina; sauvage 334; vierge 29. Vigneau 367. Vignette 216, 340. Vinaigrier. Vinettier 63. Vinette 305. Vineuse*). Violet 381. Violette 138,

*) Vineuse de champagne = *Fragaria Campana*.

381; aquatique 170; de la chandeleur 150; de chien; de Février 150; de Mars 382; de Marie 80; marine 80; odorante 382; Pensée 382; des serpents 380; des sorciers 380; viole 382. Violier bulbeux 150; d'été 209. Viorne 102, 378; blanche 103. Viperine 130. Visnage 28. Vitex 383; Agnus Castus 383.

Voireuse 216. Volants d'eau 221. Volubilis 177, 177. Vomique des Indes 345. Vonède 179.

Vreille 264. Vrillée 107; bâtarde 264; grande 108; sauvage 264.

Vulnèraire des paysans 40, 358. Vulpin 25, 26. Vulvaire = *Chenopodium vulvaria*.

X

Xeranthème 384.

Xylon 160. Xylosteum 198. Xyphalier = *Anthospermum*.

Y

Yéble 313. Yense 288. Yeux de l'enfant Jésus 220.

Ypreau cm. Iprean.

Z

Zédoaire. Zédoire 118. Zelcowa 258.

Zizanie 384.

Zostère 385. Zozime = *Heracleum absinthifolium*.

АНГЛІЙСКІЯ НАЗВАНІЯ РАСТЕНІЙ *).

А

Abel Tree 267.
 Achee-Tree-Ash = *Fraxinus xanthoxyloides*. Acom = *Dentaria bulbifera*. Acridstone Crop. 324. Adam's Flannel 374. Adam's Needle = *Jucca*. Adder's Tongue 232, 232. Adder's Wort 264. Adrue = *Cyperus articulatus*.
 African Almond = *Brabejum*. African Bladder-nut = *Royena*. African Broom = *Aspalathus*. African Chickweed = *Mollugo*. African Lily 12. African Marigold 347 и *Tagetes patula*. African Oak = *Laurus bullata*. African Pepper = *Xylopia*. African Tea Tree = *Lycium afrum*.
 Agria Common = *Hex Aquifolium*. Agrimony 16, 17.
 Air-Plant = *Aerites*.
 Akee = *Blighia*. Akee Tree = *Cupania Sapida*.
 Alder 24, 25, 294. Alder Tree 24. Ale-cost 348. Ale-hoof 159. Alexander 333. Alisander = *Smyrnum Olusatrum*. Alive in the Hand 175. All-bon 343. Allgood 95. All-heal 33. Alligator Pear = *Persea*. All Saint's Wort 172. Allseed 262. Allspice 222. Allspice Tree 222. Almond, Almond-Tree 29; Common, dwarf, Shrubby 29. Aloe 25, 25; american 16. Aloe-Wood = *Cordia Sebestena*. Alsike-Clover 358. Alum-Root = *Heuchera americana*.

Amadou 266. Amaranth 27; Globe Amaranth = *Gomphrena*. Amber-Tree = *Anthospermum* и *Liquidambar*. Ambrose 95, 95. Ambrosia 27. Amel-Corn 361. American Cedar = *Thuja occidentalis*. American Gooseberry = *Heterotrichum patens*. American Nutmeg = *Anona myristica*. American Oat-rice = *Zizania*. American Red Bell-flower = *Ipomaea Quamoclit*. Ameos 28. Ames 253.

Anchovy Pear = *Grias*. Andaman Redwood = *Pterocarpus*. St. Andrew's Cross = *Ascyrum Crux Andraee*. Anemone 34. Anet Dill Seed 36. Angeleen Tree 32. Angola Pea = *Cytisus Cajanus*. Anil-Indigo Plant = *Indigofera Anil*. Anise 175; (Common chinese, True stellated 175).

Apple-Berry = *Billardiera*. Apples gold 202. Apple of Peron 123. Apple of Sodom = *Solanum Sodomaeum*. Apple, Tree 232. Apricot Tree 45.

Arach 58. Arabian Jasmine = *Nyctanthus*. Arbor Vitae 66, 354. Archangel red 342; white 184; yellow 150. Archangelica red 342. Argentina = *Potentilla anserina*. Arnotta = *Bixa*. Arrow Grass 361. Arrow-Head 308. Arrow-Root = *Maranta*. Arsmart 265. Artichoke wild 163. Arum 50, 50.

Asarabacca 51, 51, 176. Ash 147; black 224. Ash Tree 147. Ash-Weed 11. Ascalon Garlic 22. Asp 268. Aspen 268. Assam Tea = *Thea Assamensis*. Astmary 348.

*) Такъ какъ въ числѣ англійскихъ названій растений находится весьма много такихъ, которыя взяты съ латинскаго безъ всякой перемѣны, какъ напр. Absinthium, Abutilon, Achimenes и др., то всѣ таковыя здѣсь опущены.

Austrian Sneezewort 384. Autumn Bells 155.

Ava Pepper = *Piper latifolium*. Avens 129, 157. Avocado Pear = *Persea*.

Awlwort = *Subularia*.

Azarol Thorn 112.

B

Babool Tree 2. Bachelors Button 79, 200, 319; wild 79. Badger's Bane = *Aconitum Meloctonium*. Badingjan 334. Bahama Grass = *Cynodon*. Bairn-worts 62. Baldmoney 217. Ballocks-Grass 233. Balm 213; american 253; common 213. Balm of Gilead Fir 253. Balm-Gentle = *Melissa officinalis*. Balm Tree = *Fagara*. Balsam-Apple 218. Balsam 175, 175. Balsam Fig = *Clusia rosea*. Balsam Fir 253. Balsam Herb = *Dianthera repens*. Balsam Pear 218. Balsam Tree = *Clusia*. Balsamine 175. Bamboo cane 61. Bane Berry 9. Bane-wort 291. Banian-Tree = *Musa paradisiaca*. Bank-cress 231. Banut Tree = *Juglans*. Banyan Tree = *Ficus religiosa*. Barbadoes Cedar = *Juniperus barbadensis*. Barbadoes cherry = *Malpighia*. Barbadoes pride = *Caesalpinia pulcherrima*. Barbary 202. St. Barbara cress 61. Barberry 63. Bare-Bind 107. Bark Tree peruvian = *Cinchona*. Barley 169. Barnet 272. Barnet saxifrage 251, 252. Barren-privet = *Sempervivum tectorum*. Barren-wort 133. Bartram = *Selinum sylvestre*. Barwood 278. Base-Broom 154. Base-Rocket 292. Base-Tree 121. Basil 76, 229; (Field, store, wild 76); common, sweet 229. Basket-Hoop = *Croton lucidum*. Basket-White = *Tournefortia scandens*. Bassinets Brave 79. Bastard Acacia 299. Bastard Acorus 178. Bastard Alkanet 196. Bastard Balm 213. Bastard Cabbage Tree = *Geoffroya*. Bastard Cedar = *Cedrella odorata* n Guazuma. Bastard Cherry = *Ehretia tinifolia*. Bastard Cress 353. Bastard Dittany 126. Bastard Flowerfence = *Adenanthera Pavonina*. Bastard Green-heart = *Calyptanthus Chytraculia*. Bastard Hawkweed = *Crepis*. Bastard Hellebore = *Arethusa*. Bastard Hemp-agrimony = *Ageratum conyzoides*. Bastard Indigo 29. Bastard Ipecacuanha 52. Bastard Ironwood = *Fagara lentiscifolia*. Bastard Jasmine = *Cestrum*. Bastard Longwood = *Acacia Berteriana*. Bastard Narcissus = *Narcissus Pseudonarcissus*. Bastard Nightshade = *Rivina*. Bastard Orpine 32. Bastard Parsley 88. Bastard Pimpernell

91. Bastard Plantain = *Heliconia*. Bastard Rhubarb = *Rumex alpinus*. Bastard Saffron 87. Bastard Seenna = *Colutea*. Bastard Star of Bethlehem = *Albucca*. Bastard Sund flower = *Inula Helenium*. Bastard Toad-Flax 353. Bastard Vetch 247. Bastigas = *Isatis megacarpaea*. Batatas Jams = *Dioscorea Batatas*. Batschelor's Button = *Gomphrena*. Battle-door-Barley = *Hordeum Zeocriton*. Bayberry Tree = *Pimenta acris*. Bay-Loblobby = *Laplacea haematoxylon*. Bay Tree 188. Bast-Tree 355.

Bead-Tree 211, 212 n *Ormosia*. Beaked-Nut = *Corylus rostrata*. Beak-Rush 297. Beam-Tree 336. Bean 224, 248, 379. Bean-Buck 215. Bean Caper 386. Bean-Clover 31. Bean-Trefoil 31, 120. Bean-Tree = *Connarus* n *Erythrina*. Beau-Tressel 316. Bear-Berry 43. Bear-Bind 107, 108. Bear-Grape 43. Beard-Grass 33. Bear's Breech 3, 165. Bear's-Ear 272. Bear's Ear Sanicle 110. Bear's-Foot = *Helleborus fetidus*. Bear's-Garlick 24. Bear's-Paw = *Arctopus*. Bear's wort 165, 217. Beaver-Tree 206. Beaver-Wood 206. Beccabunga 376. Bec-nettle 151. Bed-straw 151, 151, 153. Bedstraw our Lady's 153, 153. Beech 143; dutch 267. Bee-flower = *Ophrys apifera*. Bee-larkspur = *Delphinium elatum*. Bee-fapple 3. Beef-wood = *Casuarina*. Bee's nest carrot 123. Beet-rave 63 (Beta). Beet red 64. Beet-root 63. Beggar's Lice 151. Bell = *Campanula*. Belladonna 59. Belladonna Lily = *Amaryllis Belladonna*. Bell-Flower 79, 177. Belly Ache Bush = *Jatropha staphyragifolia*. Belvidere = *Kochia Scoparia*. Ben 336. Bengal Quince 11. Benjamin Tree = *Laurus Benzoin*. Bennet 157. Bennut = *Moringa pterygosperma*. Bent common 18. Bentgrass 17, 28, 51. Benzoin 62. Berberry 62. Bergamot-Pea-Tree = *Pyrus Bergamotia*. Bermuda-Cedar = *Juniperus Bermudiana*. Bermuda-Flag = *Sisyrinchium*. Bertram 286. Bertram-Tree = *Xanthoxylon clava Herculis*. Betlenut (Betelont) 44. Betle Pepper 174. Betony 64. Berry Alder 294. Berries, yellow 294. Betony 64, 322.

Bhuchampac = *Kaempferia rotunda*. Biakon-Weed = *Chenopodium Bichy* = *Cola acuminata*. Bifol 232. Big 169. Big-Buckeye 12. Big-Laurel 206. Bigold 97. Bilberry 371, 372. Bindweed 107; black 264. Bindwhit 103. Birch 64, 65, 86. Birch-Tree 65. Bird's Beard 324. Bird Cherry 274. Bird Cherry Tree 276. Bird's Eye 70, 272, 377. Bird's Eye Mapple 4. Bird's Foot 199. Bird's Foot-Trefoil 199. Birdgrass 261. Bird's Knot-grass = *Polygonum aviculare*. Bird's

Nest 225; yellow 218. Bird's Tares 379. Bird's Tongue 263. Birthwort 44, 110; saraccens 45; snake-root 45. Bishop-Grass 261. Bishop's leaved Brownwort 322. Bishop's weed 28. Bishop's wort 227. Bistort 264. Bitch wood = *Lonchocarpus latifolius*. Bitter-Apple 115. Bitter-Colocynth 115. Bitter-Cucumber 115. Bitter-Cup 289. Bitter Gourd 115. Bitter-Oak 288. Bitter-Sweet 334. Bitter Vetch 136, 236. Bitter's weet 89. Bitter-Wood = *Quassia*. Bitter-Wort 154 n *Xylopia*.

Black Alder-Tree = *Rhamnus Frangula*. Black-Ash 224. Blackberry 276, 304. Black Bindweed 264, 348. Black Bryony 348. Black Christ Hellebore 164. Black Currant 298. Black Fir = *Pinus austriaca*. Black Guava = *Guettardia argentea*. Black Horehound 61. Black Lance-wood = *Tournefortia laurifolia*. Black Pepper = *Piper nigrum*. Black Pine 254. Black Poplar = *Populus nigra*. Black Sage = *Cordia cylindrostachya*. Black Seed 210. Black Softwood = *Myrsine laeta*. Black Turnip 190. Black Thorn = *Prunus spinosa*. Black Varnish-Tree = *Melanorhæa usitatissima*. Black-Wild Service-berry = *Prunus Padus*. Blackwood 2. Blackwood Fir = *Pinus canadensis*. Bladder Campion 330. Bladder Companion 114. Bladder Ketmia = *Hibiscus Trionum*. Bladder Nut 342; Tree 342. Bladder-Seed 193. Bladder-Senna 104. Bladder-snout 370. Bladder-Wort 370. Bladder-Wrack = *Fucus vesiculosus*. Blaver 90. Blawort 90. Blazing Star = *Helonias*. Bleaberry 371. Bleeding-heart = *Cheiranthus*. Blessed Thistle = *benedictus*. Blessei-Herb 157. Blew-blow 90. Blite 66, 66, 95. Blood-dock 156. Blood-Flower 52. Blood-root 271. Blood-strange 220. Bloody-rod = *Cornus sanguinea*. Bloody-twig = *Cornus sanguinea*. Bloody warrior 93. Blood-wood = *Laplacea Haematoxylon*. Blood-wort 315. Blow-Ball 350. Blue African Lily = *Agapanthus*. Blue Bell (scottish) 80. Blue Bonnet 90. Blue Bottle 90, 138. Blue Cap 318, 319. Blue Daisy = *Globularia vulgaris*. Blue Flower de luce 178. Blue-Grass 261. Blue Gum-Tree 138. Blue Moorgrass 328. Blue Plant 327.

Bog Asphodel = *Narthecium*. Bog-Bean 215. Bog-Berry 237. Bog Bleaberry 371. Bog Featherfoil 170. Bog-Moss 338. Bog-Myrtle 221. Bog-Orchis = *Malaxis paludosa*. Bog-Rush 319. Bog-violet 252. Bog-Whortleberry 371. Bog-wort 237. Bolewert 28. Bollemong 143. Bombast Mahoe = *Ochroma lagopus*. Bombay-Hemp 166. Bonavist = *Dolichos Lablab*. Bone-flower = *Globularia vulgaris*. Bone-

Seed = *Osteospermum*. Bone-Set = *Eupatorium perfoliatum*. Boodle 96, 97. Borage 68, 68. Borecole = *Brassica oleacea capitata sabauda*. Bore-tree 314. Bor-Spinks 84. Botany-Bay Willow = *Metrosideros*. Botrys-Hyacinth = *Muscari botryoides*. Bottle 330; Brush 134. Bottle Gourd 116. Bourbon Palm = *Lantania*. Bour-Tree 314. Box Elder 224. Box Holly 306. Box-Thorn 202, 293. Box-Tree 74. Boxweed 56. Box-wood = *Vitex umbrosa*. Brake 278. Bramble 302, 303, 304; stone 304. Branched Spurge 84. Brandy bottle 228. Brank 143. Brankursine 3. Brauncress 224. Brasiletta = *Caesalpinia*. Brazilian Rosewood = *Jacaranda*. Brazil Nut 63. Bread Fruit-Tree 50. Bread Nut-Tree = *Brosimum*. Bread-Root 277. Bread-Tree = *Adansonia*. Break-axe = *Sloanea Jamaicaensis*. Breakstone 20, 252. Bridewort 340. Brier 302. Brimstone-wort 246. Bringall 334. Bristle-Fern 56. Bristle-Grass 328. Bristol-Flower 200. Broad-Leaf-tree = *Terminalia latifolia*. Brocoli 70. Brome-grass 71, 71. Brompton-Stock = *Matthiola incana coccinea*. Brook-Mint 215. Brookweed 314. Broom 108, 153, 169, 367. Broom-Bindwind 108. Broom spanish 337, 338. Broom-Bush = *Parthenium hysterophorum*. Broom Corn 169, 169. Broom Cytisus = *Cytisus spinosus*. Broom-Pine 253. Broom-Rape 186, 235. Brown-Jolly 334. Brownwort 274, 322. Bruise-root 158. Bruise-wort 62, 316. Brussel' sprouts 70. Bryony 71, 72.

Bucephalon = *Trophis*. Buccoon = *Sanguinalia*. Buck-Bean 215, 216. Buckeye 12; large, small, sweet 12. Bucks-Beard 356. Buck's horn = *Cochlearia* n *Cotula coronopifolia*. Buck's horn cresses = *Cochlearia*. Buck's-Horn tree = *Rhus glabra*. Buck Horn 293. Buckler's Mustard = *Biscutella*. Buck's rams 24. Buckrampe 50. Buckthorn 168, 293; black or Berry-bearing 294. Buck-weed 205. Buckwheat 143. Buckwheat Tree = *Mylocaryum*. Bucranion 40. Buddle 97. Buffalo Grass = *Sessleria dactyloides*. Buffoon orchis 234. Bug-Agaric 14. Bugbane = *Cimicifuga (Actaea)*. Bugle 18, 19. Bugleweed 204. Bugloss 31, 32; Vipers 130. Bugwort 9. Bullace-Plum 275. Bull-Fist 202. Bull's-Foot 366. Bull-Hoof = *Passiflora Maracuja*. Bull-Sand-cows 50. Bull-segg 367. Bull-weed 90. Bull wort 28, 322. Bully Tree = *Chrysophyllum* n *Dipholia*. Bulrush 319. Bunkin 45. Bunnymouth 40. Bur 185. Bur-bark = *Trumfetta semitriloba*. Bur-clover 210. Burdock. Burdock 185, 384, 384, 384. Burgundy-Pitch 255. Bur-Marigold 65. Burn

Onion = *Allium Cepa aggregatum*. Burnet 272, 272, 314, 315. Burnet saxifrage = *Pimpinella magna* et *Saxifraga*. Burflag 337. Bur-Parsley 88. Bur-Reed 337. Bur Thistle 100, 185. Bur Tree = *Sambucus*. Bur-weed 384. Burning Thoruy-Plant 139. Burnwood of Negroes = *Rhus Metopium*. Burrgrass = *Panicum verticillatum*. Burstwort 166. Bush-Apple-Tree = *Achras Sapota rugosa*. Butcher's Broom 306. Butter-Bur 246 n *Tussilago alba*. Butter-Bur Colts Fool 246. Butter-Cup 289. Butter-Dock 306. Butter-Flower 289. Butter-Jags 199. Butter-Nut-Tree 180. Butterfly Orchis = *Orchis papilionacea*. Butterfly Plant 260. Butter-tree = *Bassia butyracea*. Butterwort 252. Button = *Conyza*. Button-Bush = *Cephalanthus*. Button-Flower = *Gompheia*. Button-Tree 260 n *Conocarpus*. Button-weed 260. Button-wood = *Cephalanthus*. Bux-Thorn 201.

Byssus 74.

C

Cabbage 68, 69, 112; *Spilanthe* 338. Cabbage-Backstree 32. Cabbage-Palm 43. Cabbage-Tree 32, 43, 74. Cabbage wood 32, 193. Cabaric 51. Cacoons = *Entada scandens*. Cainca - Root 96. Cakile 75. Calabash - Tree = *Crescentia*. Calabura = *Muntingia calabura*. Calalee 251. Calambac-Tree 42. Calamint 76. Calamus 76. Calavance = *Dolichos sphaerospermus*. Cale 69. Calf's Snout 40. Calf's foot 50. Calico Bush = *Kalmia latifolia*. Californian Nutmeg = *Torreja myristica*. Calla 77. Callock 331. Caltrap 357. Caltrops 356, 357. Calves' snout 40. Camel Alhagi = *Alhagi camelorum*. Camel's hay 33. Cammock 231. Camomile cm. Chamomile. Campana = *Anemone Pulsatilla*. Campechy - Longwood 162. Camphora = *Camphora offic.*, *Cinnamomum Camphoratum*, *Dryobalanops*. Camphor-tree = *Camphora*, *Dryobalanops* n *Laurus Camphora*. Campion 114. 200. 330. Canada birch n Canadian birch-tree 65 n *Betula fruticosa*. Canadian fir-tree = *Pinus (Abies) canadensis*. Canary Grass 247. Canary tree = *Boswellia*. Canary - weed 300. Candelaria 374. Candleberry Myrtle 220. Candlewood 30 n *Sciodaphyllum capitatum*. Candock 228. Candy Carrot = *Athamanta cervaria*. Candy Lion's foot = *Catasetum*. Candy Mustard 174. Candy Tuft 174. Cane 8. Cane piece = *Cassia glandulosa*. Canker 66. Canker-berry =

Solanum Bahamense. Cannon-Ball-Tree = *Couroupita guianensis*. Canterbury Bell. 81. Caoutchouc Vine = *Urceola*. Caper - bush 82. Caper - plant 82, 140. Caper-tree 82. Caper-spurge 140. Capon's Feather 42. Capon's Tail 372. Capon's Tailgrass = *Festuca Myurus*. Caragana 83. Caraway. Carraway 87. Cardinal's Flower = *Lobelia Cardinalis*. Cardoon 119 n *Cynara cardunculus*. Carline-Thistle 86. Carlock 331. Caration Pink 125. Carnation-tree 74. Carob-Bean 92. Carob-tree 92, 92. Carpenter's Herb 274. Carpy 86. Carraghen Moss 96. Carrion Flower = *Stapelia*. Carrot 123. Carthaginian Apple 279, 280. Cassarilla-bark 113. Case weed 82. Cashew - tree 30. Cashoo-nut-tree 44. Cashaw = *Prosopis*. Cassada n Cassava Tapioca = *Jatropha Manihot*. Cassava wood = *Turpinia occidentalis*. Casse - weed 82. Cassia 88. Cassidony 160. Cass - weed 82. Castor-oil - Plant 299. Casumunar = *Zingiber Casumunar*. Cat common 225. Catappan-tree = *Terminalis Catappa*. St. Catharine's Flower 227. Cataway 87. Catchfly 200, 201, 329, 330. Catchweed 151. Catechu 44; black catechu 2. Caterpillar = *Scorpiurus*. Cat-Mint 225. Cat-Mint Nep. 225. Cat's Ear 6, 173. Cat's Foot 38, 159. Cat's Milk 140. Cat's Tail 366, 367. Cat's Tailgrass 249. Cattail - Flag 320. Cat - Thyme = *Teucrium Marum*. Cauliflower 70.

Cedar. Cedar of Lebanon 253. Celandine n *Celendine* 94, 94; lesser 144. Celery 41. Cembra Fir. Cembran Pine 253. Centaury 89, 96. Centinody(e) 263. Centory 89. Ceramble = *Cerasus Caproniana pallescens*. Cevadilla 374. Ceylon Bean Tree = *Connarus*. Ceylon Cornel-Tree = *Memecylon*. Ceylon Sumach = *Connarus*.

Chaff-Flower. Chaff-weed 91. Chamomile 33, 33, 209. Champignon = *Agarius campestris*. Changeable Rose = *Hibiscus mutabilis*. Charlock 292, 331. Charlot 22. Chaste Lambtree 383. Chaste Mimosa = *Mimosa pudica*. Chaste - tree 333. Chaste - weed 38. Chaw - stick = *Gouania*. Ché = *Oldenlandia umbellata*. Checker(ed) Lily 148. Cheese-Rennet 151. Cheese 153. Cheat 79. Cherry 274, 275, 276. Cherry Laurel 276. Cherry tree 274, 275, 276. Chervil 39, 40, 93. Chess-apple = *Crataegus (Pyrus) Aria*. Chestnut 88. Chest - oak. Chestnut - oak = *Quercus Prinos*. Chian Pepper 82. Chiches 97. Chickasaw Plum = *Cerasus Chicasa*. Chicken Panic-gras 239. Chickling Vetch 187. Chick Pea 97, 97. Chick-Root 269. Chick-Stones. Chick-weed 169,

218 n Alsine, *Arenaria rubra*, *Holosteum* n *Tridentalis europaea*. Chicory 98. Chily Pepper 82. China - Aster 56. China-Fir = *Cunninghamia*. China Grass 66. China-Pink = *Dianthus chinensis*. China-Root 333. China-Wythe = *Smilax Balbisiana*. Chinese Air-plant = *Renanthera coccinea*. Chinese Anise 175. Chinese Apple = *Pyrus spectabilis*. Chinese Corn = *Panicum italicum*. Chinese Moxa = *Artemisia judaica*, *Art. chinensis*. Chinese Rose = *Hibiscus rosa sinensis*. Chiwes 23. Chocolat-Tree 353. Choko = *Sechium*. Christmas Hulst 174. Christmas Pride = *Ruellia paniculata*. Christ's Eye = *Inulus Oculus Christi*. Christ's Ladder 138. Christ's Thorn 239, 386. Churn-staff 140.

Cicely 40, 319. Cichory 98. Ciderage 265. Cinnamon Apple 37. Cinnamon bark 99. Cinnamon Rose = *Rosa cinnamomea*. Cinnamon wood 316. Cinquefoil 105, 269. Cipre = *Cordia gerascanthoides*. Citrul = *Citrullus*, *Cucumis citrullus*. Cives 23. Civet-tree = *Durio zibethinus*.

Clammy Cherry = *Cordia Colococca*. Clammy Cerastium 92. Clary 312, 313. Cleavers 151. Climber 103. Climbing 151. Climbing Nightshade = *Basella* 71. Climbing Sorrel = *Begonia scandens*. Climbing Staff Tree 89. Climbing Vine = *Psychotria parasitica*. Clog-weed 165. Close sciences 166. Clot-bur 185, 292. Clot-weed 384. Cloud berry 303. Clove 87. Cloven Berry-bush = *Samyda serrulata*. Clove Gilliflower 125. Clove Pink 125. Clove Strip = *Jussiaea repens*. Clove-Tree 87. Clover 357, 358, 359, 360. Clower-Flower 360. Clown's all-heal 341. Clown's Lungwort 186. Club-Moss 203. Club-Palm = *Cordyline*. Club-rush 131, 319, 320. Club-top = *Clavaria*. Cluster wild Pine 255.

Cobweb = *Ophrys arachnites*. Cocomilla = *Prunus Cocomilla*. Cockle 197. Cockles 103. Cockle-weed 201. Cock's comb 89, 89, 231, 296. Cock's comb-grass 120. Cock's foot 121, 239. Cock's foot-grass 122. Cock's head 231. Cockspur = *Aristolochia rotunda*, *Mespilus Crusgalli*, *Ranunculus bulbosus* n *Pisonia aculeata*. Cockspur Pepper 83. Cockweed = *Pimpinella saxifraga*. Cocoa-Nut-Tree = *Cocos*. Cocoa Plum = *Chrysobalanus*. Cocoa Tree = *Theobroma*. Coco - weed Inga. Coffea-tree 104, 161. Cogwood-Tree = *Laurus Chloroxylon*. Cohune-nut = *Attalea Cohune*. Col 109. Cole 69. Colic-Wort 69. Colocynth 115. Colt's-Foot 51, 365, 366. Columba = *Cocculus palmatus*. Columbine 42, 42. Comfrey 345. Common Dulse = *Halymenia*. Com-

mon Sage 312. Common Thrift 46. Congo-Mahoe = *Hibiscus clypeatus*. Consound 19, 345, 346. Consound of *Sarracens* 335. Contrayerva - Root 44. Convallary 105. Conval-Lily 106. Coolt's foot 365; alpine 74. Coop weed = *Centaurea nigrescens*. Copaiva - tree = *Copaifera officinalis*. Coratoo = *Agave*. Coral - orchis = *Corallorhiza*. Coral - tree. Coral - wood = *Erythrina Corallodendron*. Coral-wort 124. Coriar's Sumach 296. Cork oak. Cork-Tree 289. Cork-wood = *Ochroma Lagopus*. Corn common 241. Corn Basil = *Thymus Aciuos*. Corn Bellflower = *Viola campestris*. Cornberries 237. Corn-Campion 201. Corn Cockle 201. Corn Fevefew 209. Corn-Flag 158, 178. Corn-Flower 90. Corn-Grass 17. Corn-Mari-gold 97. Corn-Rose-Companion 201. Corn-Panic-Grass = *Panicum frumentaceum*. Corn-Pimpernell 31. Corn-Poppy 241. Corn-Salad 373. Cornel 109, 110. Cornellian Cherry Tree 109. Coromantee Drummwood = *Turpinia occidentalis*. Corone-Cherry 274. Cost-mary 348. Cot-grave 95. Cotton-Mullein = *Verbascum gossypinum*. Cotton-Rose 145. Cottons-Grass 136. Cotton Thistle 232. Cotton-Tree 160, 260, 268. Cotton-weed 145, 160. Couch-Grass 362. Couch-wheat 362. Cough-wort 366. Couchage-cherry = *Malpighia urens*. Courgourde 116. Coventry-bell 81. Coventry Rapes 80. Cow-bane 98. Cow-berry 372. Cowdie Pine = *Dammara australis*. Cowflop 126. Cow-grass 359. Cowhage 219. Cow Herb 316. Cow Itch 219. Cow Itch-cherry = *Malpighia urens*. Cow Plant = *Gynema*. Cow Parsley 40. Cow Parsnip 165, 165. Cow-Quake 70. Cow Quaquin-Grass 70. Cowrie Pine = *Dammara australis*. Cow Slip = *Dodecatheon*. True Cow-slip = *Primula elatior*. Cow-Tree 149. Cow's Lip (Lap, Lop) 272, 273; french, mountain, true 272; Jerusalem 279. Cow's Lungwort 374. Cow's Quakes 338. Cow-weed 40. Cowwheat 141, 211.

Crab-grass 17, 308. Crab-wood = *Carapa guianensis*. Cracca 379. Crack Willow 310. Cracke berry 132. Crambling Rocket 331. Cranberry 237. Crane's Bill 136, 155. Crape 197. Creeping Bent 17. Creeping Loosestripe 205. Creeping Soft-grass 169. Cress 174 n *Lepidium*. Cress-Rocket = *Vella*. Crest-Marine = *Crithmum maritimum*. Crickweed 343. Crinum Lily = *Crinum*. Crom-Foot 34. Crook-Neck 116. Cross-Flower 263. Cross of Jerusalem 200. Crosswort 152, 154 n *Crucianella*. Crow berry 132. Crow-Flower 201, 290. Crow-foot 289, 290, 291 n *Ranunc. bulbosus*. Crown-Palm =

Maximiliana Caribaea. Crown-Pea = *Pisum sativum umbellatum*. Crown vetch 110. Crow's foot = *Chrysanthemum Leucanthemum*. Crow-Silk = *Conferva*. Crow-Toe = *Astragalus*. Crystalline 216.

Cuba Vanilla = *Critonia*. Cubeba. Cubeb Pepper 257. Cuckold 185. Cuckoo Bread 83, 237. Cuckoo Flower 84, 201, 233. Cuckoo Gilliflower 201. Cuckoo-Meat 237. Cuckoo-Pint 50. Cuckoo-Pintel 50. Cuckoo-Sorrel = *Oxalis Acetosella*. Cuckoo-Thistle 84. Cucumber 114, 115, 329. Cucumber Tree 206 n *Magnolia acuminata*. Cudweed 160. Cudwort 160. Culilaban Tree = *Laurus Culilavan*. Cullions 233. Culrage 265. Culverage = *Polygonum hydropiper*. Culverkey 42, 234. Culwer-wort 42. Cumin 117. Cup (Cob) 289, 290, 291. Cup-Mushroom 247. Cup-Poppy 241. Cup-Rose = *Papaver Rhoeas*. Curagua = *Zea Curagua*. Curasson red Head 52. Curled Thistle = *Cirsium*. Currant 297, 298, 299 (black, common, red). Currant Tree = *Jacquinia armillaris*. Cursed Thistle (*Serratula*) = *Cirsium arvense*. Custard-Apple 37, 37. Cutch 2. Cutfinger 373. Cutting-grass = *Scleria Flagellum*.

Cymling 117. Cyperus 120. Cypress-field 18. Cypress-grass 120. Cypress-moss = *Lycopodium alpinum*. Cypress-Poplar 268. Cypress-Spurge = *Euphorbia cyparissias*. Cypress-Tree 177. Cypress-Vine 177.

D

Daisy 62, 97. Damasc violet 166. Dame's violet 166. Dame's wort 166 = *Hesperis matronalis*. Damsou 275. Damsou Plum = *Chrysophyllum oliviferum*. Dandelion 190, 350. Danes blood. Dane-wort 313. Darrel (Da(e)rnel) 197, 197. Dart-Grass = *Holcus*. Date-Palm 250. Date Plum 127. Danke 123. David's Root = *Chiococca racemosa*. Day Flower = *Commelina*. Day Lily 164. Day and Night 241.

Deadly Carrot = *Thapsia*. Deadly Night-shade 59. Deadly wale 59 n *Acnisus arborescens*. Deadman's Finger 233. Dead Nettle 150, 151, 184. Death's Herb Dwale 59. Deafblind Nettle 184. Deciduous Cypress = *Taxodium*. Deers-Hair 319. Delt Orach 59. Deodar Cedar 254. Devil in the Bush 227. Devil's Bit 319. Devil's Egg = *Phallus impudicus*. Devil's Guts 118. Dew-Berry 303. Dew-Grass 122.

Dill 86. Disy 97. Ditch-Bur 384. Dittander 191. Dittany 126, 191. Dittany of Crete. Divideri = *Coulteria tinctoria*.

Dock 304, 306. Dock-Cresses 185. Doctor's Gum 297. Dodder of thym 118. Dogger-Plant = *Jucca aloifolia*. Dog-Berry-Tree 110. Dog Chamomile 209. Dog Fenmel 209. Dog-Grass 362. Dog-Rose = *Rosa canina*. Dog's Bane 41. Dog's Chamomile 209. Dog's Cole 216. Dog's Mercury 216. Dog's Orach 95. Dog's Poison 12. Dog's Rose 301. Dog's Tailgrass 120. Dog's Tongue 119. Dog's Tooth-Violet 138. Dog's Union = *Gagea lutea*. Dogwood 109, 110, 142. Dogwood-Tree 109. Dollee-Wood = *Myristica surinamensis*. Domestic Plum Tree 275. Dominica-Oak = *Ilex*. Doob-grass 119. Doom. Double Dame's violet n Doublet Rocket = *Hesperis tristis*. Doun = *Hyphaena thebaica* 173. Dove Flower = *Peristeria*. Dove Plant = *Peristeria elata*. Dove's Foot = *Geranium Robertianum*. Dove Weed = *Euphorbia serpyllifolia*. Down Moss 74. Down-Tree = *Ochroma Lagopus*. Downy Sow Thistle = *Andryala*.

Dragon-Arum 50. Dragon's Blood (red 128). Dragon's Head 128. Dragon's Leaf = *Dracophyllum*. Dragon's Wort = *Dracontium*. Dragon's Tree = *Pterocarpus Draco*. Draper's Thistle 127. Dropwater = *Oenanthe*. Drop-Wort 229, 339. Drumwood = *Turpinia occidentalis*. Dryflower 384.

Duck-bill-wheat = *Triticum thurgidum*. Duck's Foot = *Podophyllum*. Duck's Meat 190. Duck-weed 190. Dulse = *Halimena*. Dutch Agrimony 139. Dutch-berried Gale = *Myrica Gale*. Dutch-Clover 360. Dutchmann's Pipe 45. Dutch-Myrtle 32, 221. Dutch-Rush 124.

Dwarf Moss = *Grimmia*. Dwarf Sumach = *Rhus pumila*. Dwarfish Bean 247. Dwarf Sunflower = *Rudbeckia laciniata*.

Dye Plant 66. Dyer's Alkanna = *Anchusa tinctoria*. Dyer's Anthemis 38. Dyer's Bugloss = *Anchusa tinctoria*. Dyer's Genista 154. Dyer's Green-weed 154. Dyer's Oak 289. Dyer's Rocket 292. Dyer's Saffron 87. Dyer's weed 292. Dyer's wood 179.

E

Eagle-Flower 175. Earth-Chestnut 87. Earth-Gall 138. Earth-Moss 203, 247. Earth-Nut 42, 73, 87. Earth Smoke 149. East-Indian Ebony 122. East-Indian Gin-

ger plant = Globba. East-Indian Lime-tree = *Elaeocarpus ganitrus*. East-Indian Tree = *Feronia*.

Ebony-Tree = *Ebenus*.

Eddoe = *Colocasia esculenta*.

Egg-Plant 334. Eglantine = *Rosa*.

Egyptian Lotus = *Nymphaea Lotus*.

Egyptian Millet 337. Egyptian Thorn 2.

Elder-Tree 313, 314. Elecampane 177.

Elemi 30. Elephant's Foot. Elephantusia

= *Elephanthopus*, *Testudinaria* *Elephan-*

tipes. Eleven o'clock Lady 235. Elfdock

177. Elknut = *Hamiltonia*. Elm 367,

368.

Enchanter's Nightschade 99, 99. En-
dive 98.

Equestrian star = *Hippeastrum*.

Ergot of Rye 320. Ernut 87. Ers 136.

Eryngo 137.

Eschallot. = *All. Schoenoprasum*.

Ettow = *Cordia speciosa* (*Sebestena*).

Euphrasy 141.

Evening Flower = *Hesperantha*. Eve-

ning Primrose = *Oenothera*. Evergreen

74, 325, 380. Evergreen Bush = *Cratae-*

gus transylvanica. Evergreen Oak 288.

Evergreen Thorn 113 = *Crataegus tran-*

sylvanica. Everlasting = *Gnaphalium*;

Flower 164; Goldyllocks 160; Mountain

160. Everlasting Pea = *Lathyrus*.

Eye-Bright 141.

F

Fair child's mule = *Dianthus Armeria*.

Fairy-Maids of February 150. Fairy-Flax

195. Fallen-stars 227. False China =

Smilax-Pseudo-China. False Hog-gum =

Rhus Metopium. Fan-Palm = *Corypha*

n Sabal. Farfara 366. Fat Hen 59.

Feaberry 298. Fealbroom = *Astraga-*

lus. Feather-Few 280. Feather Grass

344. Feather Moss 173. Fedder-few 280.

Felonwort 334. Felwort 138. Female Cor-

nel 110. Female-Horsetail 168. Fenber-

ries 237. Fennel 36, 146. Fennel Flower

226, 227. Fen-Rue 352. Fennegreek 361,

361. Fern femal 278. Fescue. Fescue

Grass 144. Feverfew 209, 280. Fever-

Root = *Triosteum*. Fever Sumach =

Rhus typhina. Fever wort 137 *n* *Tri-*

osteum.

Fiddle wood = *Citharexylum*. Field

Agaric = *Agaricus campestris*. Field

Anthemis 38. Field Basil = *Monarda n*

Ziziphora. Field Elm = *Ulmus campestris*.

Field Madder = *Sherardia*. Fig Mari-

gold 216 *n* *Chrysanthemum edule*. Fig-

Tree 145. Fig-wort 144, 322. Filbert =

Corylus Avellana. Filmy Fern = *Hyme-*
nophyllum. Fingerfern = *Asplenium n*
Comarum. Fingergrass 240, 271. Florin
17. Fir = *Abies*. Fir Hydnum = *Hyd-*
num auriscalpium. Fir-Moss 204. Fir-
Tree 253. Fire-Burn-Leaf = *Sapindus*.
Fire Tree = *Nuytsia*. Fish poison = *Te-*
phrosia Toxicaria. Fistballs 202. Fitweed
= *Eryngium foetidum*. Five-leaf 271.

Flagellily = *Antholyza*. Flame-Lily
= *Pyrolirion*. Flat-Pea = *Platylodium*.
Flaw-Flower 35. Flax 195, 196. Flax
Frequenter 118. Flax-Lily = *Phormium*
tenax. Flax-Star = *Lysimachia Linum*
stellatum. Fleabane 108, 135, 176. Flea-
wort 176. Fliz-weed 332. Float-Grass 25,
159. Floatig Meadow Grass 159. Flora-
mor. Florimor 27. Flos Adonis = *Adonis*
automnalis. Flote-grass 25, 159. Flower
Fence = *Poinciana*. Flower-amour =
Amaranthus. Flower of Constantinople
200. Flower-gentle 27 *n* *Amaranthus*
Blitum. Flower de luce 178. Flowering
Ash 147. Flowering Fern 236. Flowering
Reed 81. Flowering Rush 73, 74. Flow-
ering Spurge 122. Flower of Jove = *Lych-*
nis Flos Jovis. Flowerpride = *Caesalpi-*
nia pulcherrima. Flux-Weed 332. Fly
baue 14, 329. Fly Woodbine 198. Fly
wort = *Myanthus n n* *Catasetum bar-*
batum.

Fool's Parsley 12. Fore bitten More
319. Forget my not 220. Forked Fern =
Aerostichum. Four leaved Grass 242.
Four o'clock Flower = *Mirabilis dictio-*
toma. Fowl Cherry 276. Fowler's Moun-
tain Ash 336. Fowler's Pear = *Pyrus*
Aucuparia. Fowler's Service-Tree 336.
Fox glowe 126, 251. Fox-grape = *Vitis*
Labrusca. Foxtail *n n* Foxtail grass 25,
26. Fragrant Pea 187. Fraxinella 126.
French Bean 248. French Cotton-Tree =
Gossypium hirsutum. French Cotton-Rose
= *Filago gallica*. French Grass 231.
French Jasmine = *Calotropis procera*.
French Marigold 347. French Honey-
suckle = *Onobrychis sativa*. French Oak
= *Bucida Aceras*. French Raygrass 47.
French Sorrel 306. French Weed =
Commelina Cayennensis. French Willow
133. French Wheat 211. Friar's Cap 8.
Friar's Cowl 44. Fringe-Tree 96. Fritil-
lary 148. Frogbit 171. Frog-Cheese 202.
Frog-Grass = *Salsola*. Frog Lettuce 269.
Frost-Blite 95.

Fulham Barley = *Hordeum Zeocriton*.
Fuller's Herb 316. Fuller's Thistle 127.
Fuller's Weed 127. Fumitory 148. Furze
367, 367. Fuss-balles 202. Fustic 297 *n*
Maclura tinctoria n *Morus tinctoria*.
Fuzz-ball = *Lycoperdon*.

G

Galangale 26. Galapee-Tree = *Scioda-phyllum Brownei*. Galba = *Calophyllum Calaba*. Galimeta-wood = *Dipholis salicifolia*. Gall-Oak 288. Gallow-Grass 81. Gambir Shrub = *Nauclea Gambir*. Gander-gosses 234. Gang-Flower 263. Garden Balsam = *Dianthera pectoralis*. Garden Bean = *Vicia Faba*. Garden Cabbage = *Brassica oleracea*. Garden Burnet = *Poterium*. Garden Daisy = *Bellis hortensis*. Garden Dog's Poison = *Aethusa Cynapium*. Garden forget-my not 120. Garden Lettuce. Garden Mallow 26. Garden Rombol 24. Garden Sorrel 305, 306. Garden Wood-Bine = *Lonicera Caprifolium*. Garland Flower 122. Garland Philadelphia 248. Garlic(ck) 22, 23. Garlic-Shrub = *Adenocalymna alliacea*. Garlic Mustard. Garlic Hedge Mustard 331. Garlic Pear = *Crataeva*. Garlic-wort 22. Gasparillo = *Esenbeckia*. Gatten, Gatten-Tree, Gatter, Gatter-Tree 110. Gatteridge-Tree 142. Gawsee-Tree 184.

Genip-Tree = *Genipa* n *Melicocca bijuga*. Gentian 154, 155, 186. Gentianella = *Gentiana acanthis*. Germander 351. German Greens 69.

Giant Fennel 143. Gill 159. Gillflower 46, 209, 217. Ginger 385. WildGinger 51. Gingergrass = *Panicum verticillatum*. Ginseng 239. Gipsy-wort 204. Girasol 163.

Gladdon. Gladen. Glader 178. Glass-wort 303, 312. Glide-wort 151. Globe-Amaranth = *Gomphrena*. Globe Flower 364. Globe Thistle 129. Globular-Shrub = *Codia*. Glow-worm-grass 200.

Goat's Beard 356, 356 n *Spiraea Aruncus*. Goat's Foot = *Aegopodium Podagraria* n *Ipomaea pes Caprae*. Goat's Leaf 198. Goat's Rue 150. Goat's Thorn 56, 57. Goat's weed 11. Goat's wheat 58 n *Tragopyrum*. Goat's wort 11. Gobetta Cherry 275. Gold Apples 202. Goldcare = *Leucospermum*. Gold of Pleasure 79, 79. Golde 77. Golden Cup 291. Golden Outweed = *Pterocarya virgatum*. Golden Flower 267. Golden-Locks = *Pterocarya virgatum* n *Chrysocoma*. Venus Gold Locks 56. Golden Maiden Hair 56. Golden Mou-seear = *Hieracium aurantiacum*. Golden Rod = *Neurolaena lobata*. Golden Rod-tree 335. Golden Samphire = *Inula crith-moides*. Golden Saxifrage 97, 97. Golden Spoon = *Byrsonima cinerea*. Golden Thistle 321. Golden Thread 226. Golden Tuft = *Pterocarya virgatum*. Golden

Willow = *Salix vitellina*. Goldins, Goldings 97. Gold-Thread 226 n *Helleborus purpurascens*. Gold-Tree = *Leucospermum*. Goldy-Locks = *Chrysocoma*. Gomu-ti Palm-Sugar 44. Good King Henry 95. Gools 77, 97. Goose and Goslings 234. Goose Corn = *Iuncus squarrosus*. Goose-berry 298. Goosefoot 94. Goosegrass 151, 270. Goosetansy 270. Goose Tongue 278. Gorse 367. Goulans 77. Gourd 115. Gout-Ivy 18. Gout-Tree = *Cordia Colococca*. Gout-Weed cm. Goat Weed. Gowans. 77, 97. Gowlans 364. Gowlies 77, 97.

Grain of Paradise 28. Grammont 362. Granadilla(e) = *Passiflora Granadilla*. Grape-Hyacinth 219, 220 n *Hyacinthus botryoides*. Grape-Flower 220. Grape-Pear 28. Grape-tree = *Coccoloba uvifera*. Grass of Parnassus 242. Grass-tree = *Xanthorrhoea*. Grass-Vetch = *Lathyrus Nissolia*. Grass Wrack 386. Gravel Bind = *Soldanella*. Great Burnet saxifrage = *Pimpinella magna*. Great Centaury 96. Great Cob = *Corylus Avellana grandis*. Great corn 385. Great cress 365. Greater Snapdragon 40. Grecian Stock = *Matthiola graeca*. Greeds 269. Greek Daphne 188. Greek Valerian 262, 262. Green 46. Green Savoy 69. Greenweed 154. Green-white = *Vanilla claviculata*. Greenwood = *Genista tinctoria* n *Laurus Chloroxy-lon*. Grey Bramble 303. Grigg 78. Gripgrass 151. Griotte Cherry 275. Gromil 196. Gromwell 196, 197. Ground Cypress = *Santolina Chamaecyparissus*. Ground-Heele 378. Ground Ivy 159. Ground Nettle 155. Ground Nut 41, 42, 87. Ground Pine 18 n *Camphorosma*. Ground-Plum 56. Ground Sel 326, 327.

Guaco = *Mikania Guaco*. Guarana Shrub = *Paullinia sorbilis*. Guava-Tree 277. Guelder-Rose 378, 379. Guernsey Lily = *Nerine Sarniensis*. Guigne 274. Guildes 97. Guinea Corn 337. Guinea Grass = *Panicum altissimum*. Guinea Hen-flower 148. Guinea Hen-weed = *Petiveria*. Guinea Peach = *Sarcocephalus*. Guinea Pepper 83. Guinea Wheat 385. Guld 76. Gules 77, 97. Gulf-Weed = *Sargassum*. Gum-Cistus 100. Gum-Copal = *Rhus Copallina*. Gum-Fig-Tree 145. Gum-Succory 96. Gum-Tree = *Eucalyptus*. Gum-Tree arabic = *Acacia arabica*. Gutta-Percha-Tree = *Isonandra*.

H

Hag-Berry 276. Hair-grass 18. Hairriff 151. Hair-Orchis = *Trichosma*. Halbert-

weed = *Neurolaena lobata*. Hallelujah 237. Hammerwort = *Cestrum*. Hand Plant = *Cheirostemon*. Hard-Cherry 274. Hard-fern 66. Hard-grass 11. Hardhack = *Spiraea tomentosa*. Hard heads 90. Hardwood-Tree = *Ixia ferrea*. Hare-bell 80. Hare mint 50. Hare's Ear 73, 73. Hare's Foot 358. Hare's-Foot-Fern = *Davallia*. Hare's Lettuce 272, 336. Hare's Palace 336. Hare's Tail-Grass = *Lagurus*. Hare's Tail-Rush 136. Harmel 244. Harstrong 246. Hart's Clover 213. Hart's Tongue 320. Hart's Thorn 293. Hart-Wort 186, 192, 355. Hasel. Hasel-Nut 111. Hassagay-Tree = *Curtisia*. Hatchet-Vetch = *Bisserula*. Hautbois Strawberry 146. Hawkbit 41, 167. Hawknut 87. Hawk's Beard 113. Hawkweed 167. Hawthorn 112, 113. Haw-Tree (wild) = *Pyrus terminalis*. Haymaids 159. Hazel 111. Hazel-Nut 111.

Head-wark 241. Heart bleeding 93. Heart-Pea = *Cardiospermum*. Heart's Ease 382. Heart seed = *Cardiospermum*. Heath(er) 78, 78, 185, 195. Heath-Grass = *Triodia*. Heath-Hairgrass 18. Heath Pea 236, 236. Hedge-Bells 108. Hedge Berry 274. Hedge-Garlick 22. Hedgehog-aloe = *Aloe echinata*. Hedgehog-nut = *Datura Stramonium*. Hedgehog-Thistle = *Cactus echinocactus*. Hedge-Hyssop 160. Hedge Maids 159. Hedge Mustard 137, 331 & *Chenopodium ambrosioides*. Hedge Nettle 341. Hedge-Dead-Nettle 342. Hedge Parsley 356. Hedge-Plant = *Clematis*. Heg-Berry 274. Helde 349. Helicampany = *Inula Helenium*. Hellebore 164. Helleborine = *Arethusa bulbosa*. Helmet-weed 118. Helmet-Flower 6, 322. Hemlock 12, 98, 105, 230. Hemlock-Spruce = *Abies canadensis*. Hemp 81. Hemp-Agrimony = *Ageratum conyzoides*. Hemp-Eupatorium 139. Hemp-Nettle 150, 151. Hemp Dead-Nettle 151. Hen and Chickens = *Sempervivum globiferum*. Henbane 171, 171. Henbit = *Lamium amplexicaule*. Henna-Plant = *Lawsonia*. Hepatica 34. Hepatic-Aloe = *Aloe Hepatica*. Hep-Rose 301. Herb-Bennet 105, 157, 373. Herb Christopher 9, 176, 236. Herbe Eve 19. Herb Gerard 11. Herb of Grace 307, 307. Herb Ivy или Ivy 19. Herb Margaret 62. Herb Paris 242. Herb Peter 273. Herb Robert = *Geranium Robertianum*. Herb Trinity 34, 382. Herb True Love 242. Herb Two-pence 205. Hercule's all weal 186. Hercule's Club = *Xanthoxylon Clava Herculis*. Herd-grass = *Agrostis americana*. Heron's Bill 136. Heyhoe 159.

Hickory = *Carya*. High Taper 375. Hill Green Pine 146. Hindheal 95. Hip-Rose 301. Hipwort 369.

Hock-Herb 207. Hog-gum-Tree = *Monobea*. Hog-Plum = *Spondias*. Hog's Bean 171. Hog-weed 165; poisoned = *Aristolochia grandiflora*. Hog's Fennel 246, 329. Hog's Mushroom = *Sonchus oleraceus*. Hole-wort 110. Hollow-root 44 & *Adoxa*. Holly 137, 174. Hell hock (Holli-hock, Holy-hoke) 26. Holly Oak 288. Holy-rose 100 & *Turnera ulmifolia*. Holme 137. Holme Oak 288. Holy-Ghost 36. Holy-Rope 139. Holy-Grass 168. Holy-Herb 376. Honey-Berry = *Melicocca*. Honey-Flower = *Melanthus*. Honey Garlic = *Nectaroscordum*. Honey Locust 159. Honey Lotus 212. Honey-Plant 170. Honey-stalk 360. Honey-Suckle 197, 198. Honey-Suckle Clover 360. Honey wort 92. Hoop-Tree = *Melia sempervirens*. Hoop-White = *Rivina*. Hop 170. Hop-Hornbean 236. Hop-Trefoil 358. Horehound 60, 208. Horestrong 246. Horminum 312. Hornbean 86. Horn-Poppy 158. Horn-wort 92. Horse-Aloe = *Aloe caballina*. Horse bane 230. Horse Bean = *Vicia Faba, equina*. Horse Chestnut 12, 12. Horse Heel 177. Horse-Hoof 366. Horse Knop 90. Horse-Mint 215. Horse Purslane = *Trianthema*. Horse Radish 46. Horse Radish Tree = *Moringa*. Horse Shoe-Vetch = *Hippocrepis*. Horse-tail 93, 134, 168. Horse Thyme 76. Horse Tongue 307. Horse Vetch = *Hippocrepis*. Hound's Berry Tree 110. Hound's Tongue 119. Hound's Tree 110. House-leek 325. Hove 159.

Huckle Berry 371. Huge Shaddock 101. Hulver 137, 174. Sea Hulver 137. Humble Palmetto = *Carludovica*. Humble Plant = *Mimosa pudica*. Hungarian Lotus = *Nymphaea termalis*. Hungry Rice = *Paspalum filiforme*. Hurr-Bar 185. Hurr-Sickle 90.

Hyacinth 171. Hypocist = *Cytin* Hyssop 173.

I

Iceco-Plum = *Chrysobalanus* Iceco. Iceland-Moss 93. Ice-Plant 216. Icy-Arnica = *Arnica glacialis*.

Ignatius-Bean = *Strychnos Ignatii*.

Illupie-Tree = *Bassia longifolia*.

Imperial Pink = *Dianthus chinensis*.

Indian-Aloe Tree 41. Indian Beaked-Grass = *Eleusine*. Indian Bush = *Miconia*. Indian Corn 385, 385. Indian Cress 365. Indian Cucumber = *Medeola*. Indian Fig = *Opuntia Ficus indica*. Indian Hemp 41. Indian Hore-hound = *Monarda*. In-

dian Kale = *Xanthosoma*. Indian Leaf = *Holcus Sorghum*. Indian Madder = *Oldenlandia umbellata*. Indian Mallow = *Urena*. Indian Millet = *Holcus* n *Panicum italicum*. Indian Oak = *Tectona*. Indian Pea 56. Indian Pink 177. Indian Red and White Sorrel 166. Indian Rice 385. Indian Rubber = *Forsteronia*. Indian-Rubber-Vine = *Nerium grandiflorum*. Indian Rupture-wort = *Spilanthes Acmella*. Indian Shot 81. Indian Sorrel = *Hibiscus Sabdariffa*. Indian Turnip 277. Indian Yams = *Dioscorea Batatas*. Indigo Plant 176. Inglorious = *Adoxa*. Ipacacanha 91.

Iris, Iris-root 177, 178. Iron Heads 90. Iron-Shrub = *Sauvagesia erecta*. Iron-wood 44. Iron-wort 329.

Ivory Palm 251; vegetable 251. Ivy 18, 19, 29, 162.

J

Jaca, Jack-Tree = *Artocarpus integrifolia*. Jack by the Hedge 22. Jack in a Box = *Hernandia*. Jacob's Ladder 262, 262. Jalap-Flower 217. Jamaica-Bark = *Exostemma*. Jamaica Bilberry = *Vaccinium meridionale*. Jamaica Dogwood = *Piscidia*. Jamaica Ginger 385. Jamaica Grape = *Vitis Caribaea*. Jamaica Nettle-Tree = *Sponia micrantha*. Jamaica Pepper 222. Jambalana Tree = *Syzygium Jambolanum*. Jame's wort 326. Japan Cedar = *Cryptomeria*. Japanese Pepper-Tree = *Fagara piperita*. Jarrew 5. Jarr 338. Jasmine 180. Jasmine French = *Calotropis procera*. Jasmine-Tree = *Plumeria*.

Jear-Bean 248. Jerusalem Artichoke 163. Jerusalem Cowslip 279. Jerusalem Sage 249. Jerusalem Thorn = *Parkinsonia aculeata*. Jerusalem Willow 131. Jew's Apple. Jew's Ear = *Exidium Auriculae*. Judae. Jew's Mallow = *Corchorus olitorius*.

Job's Tears 104. St. John's Bread 92. St. John's Wort 172, 173. St. John's Wort flax = *Linum viscosum*. Joke-Elm 86. Jolly = *Solanum Melongena*. Jonquill Narcissus = *Narcissus Jonquilla*. Jorkshire Grass 169. Jorkshire Sanicle 252. Jorntut 73, 87. Jove's Fruit-Tree = *Laurus Diospyrus*. Joseph's Flower 356.

Juba's Bush = *Iresine celosioides*. Judas Ear = *Exidium Auricula Judae*. Judas Tree 92. Jujuba 386. Juli-Flower 209. June-Berry 28. Juniper 181, 182. Juno's Tears 376. Jupiter's Beard 325. Jurnut 87.

K

Kassu 2.

Kentucky Coffee-Tree 161. Kermes Oak 288. Kernelwort 322.

Kheirgum 2.

Kidbrook = *Ulmus campestris virens*. Kidney-Bean 247. Kidney Vetch 40, 40. Kidney-wort 369. King's Clover 213. King's Cup n Cob 290. Kipper-nut = *Bunium*.

Knap-bottle 241, 330. Knapweed 89, 90, 91, 138. Knawel 320. Knee-Holly 306. Knife-Grass = *Scleria latifolia*. Knight Pondwort 344. Knight's spurs 123. Knight water sengreen. Knightwort. Knight-woundwort 344. Knot-Berry 308. Knot-Grass 17, 175, 263. Knot-wort 263. Kohl-Raby, Kohl-Rubi 69.

L

Lablab = *Dolichos Lablab*. Labrador Tea n n Tree 189. Lace-Bark 184. Ladders to heaven 107. Our Ladies Bedstraw 152. Jellow Lad. Bed. 153. Ladies Bower 103. Ladies-Hair 10, 70. Lad's Love 47. Lady-Coot = *Adenanthera Pavonina*. Lady Pea = *Lathyrus odoratus*. Lady's Comb 319. Lady's Cushion = *Saxifraga Cotyledon*. Lady's Fern 55. Lady's Fox Glove 375. Lady's Finger 40. Lady's Glove = *Pulmonaria*. Lady's Laces 118, 195. Lady's Looking-glass = *Campanula Speculum*. Lady's Mantle 20. Lady's Night-Cap 83, 108. Lady's Pea 187. Lady's Seal 107, 348. Lady's Signet 107. Lady's Slipper 120. Lady's Smock 83, 84. Lady's Thistle = *Silybum (Carduus) marianum*. Lady's Traces 341. Lady's Tresses = *Neottia spiralis*. Lagetto 184. Lagwort 245. Lake Clubrush 320. Lake-weed 265. Lambert's Nut = *Corylus Avellana Lambertii*. Lamb's Lettuce 373. Lamb's Quarters 59, 95. Lance-wood = *Guatteria*. Land-beet 68. Lapatero = *Copaifera officinalis*. Larch. Larch-Fir. Larch-Tree 234. Larkclaw 123. Larkheel 123. Larkspur 123, 124. Larktoe 123. Laserwort 186, 330. Laurel 188. Laurel Cherry 276. Laurel Herb 122. Laurestine = *Viburnum Tinus*. Lavender 188. Lavender Cotton 315, 315.

Lead-plant = *Amorpha canescens*. Lead-Tree = *Leucaena glauca*. Lead-Wort 261. Leaf-Tree 336. Leather vegetable = *Euphorbia punicea*. Leatherwood 127. Leck 23. Lee-Chee-Tree =

Nephelium Litchi. Leek 23. Lemon 102. Lemon-Grass-Tea 33. Lemon-Tree 102. Lentil 136. Lentisk 257. Leopard's Bane 46, 128, 242. Lesser Burdock 384. Less Burnet = *Poterium Sanguisorba*. Lesser Celandine 144. Lesser Centaury 138. Lesser Hemlock 12. Lesser Spearwort 291. Lettuce 183, 183. Lettuce Green-Lover 368.

Lichwale 197. Lignum Vitae Tree = *Biota orientalis*. Ligwort 375. Lilac 346. Persian Lilac, Indian Lilac 212. Lilas 346. Lily 193. Lily amongsts Thorn 198. Lily Convaly 106. Lily of the Cap of Good Hope = *Cyanella*. Lily of the Valley 105, 106. Lily-Spiderwort = *Anthericum Liliago*. Lily Thorn = *Catesbaea*. Lima-Bean = *Phaseolus lunatus*. Lime, Lime-Tree 355. Linden-Tree = *Tilia europaea*. Ling 78. Lion's Ear = *Leonotis*. Lion's Foot 20 = *Leontopodium*. Lion's Paw 20. Lion's Tail = *Leonurus*. Lion's Tooth 190, 342, 350. Liquidambar 196. Liquorice 1, 159. Liquorice Fetch 57. Liquorice Vine 1. Lithy Tree 378. Little-Good 140. Little Trough = *Hydnum Auriscalpium*. Liver Agaric = *Fistulina hepatica*. Liver Balsam = *Erinus*. Liverwort 17, 34, 93, 208. Lizard's Tail = *Saussurea*.

Lob-Grass 71. Loblolly Bay = *Gordonia lasianthus*. Loblolly-Sweet-wood = *Sciadophyllum Jacquinii*. Locker-Gow-lans = *Trollius*. Locust Tree 299, 299. Loggett Heads 90. Logwood = *Haematoxylon*. Lombardy Poplar = *Populus fastigiata*. London-Pride 317. Longan-Tree = *Nephelium Longana*. Long cherry Tree 109. Long-Purples 223. Longwort = *Angelica*. Looking-Glass-Orchis *). Locking-Glass-Plant = *Heritiera*. Loosetrife 204, 205. Loquat = *Eriobotrya*. Lordsand Ladies 50. Lote-Tree 89, 112, 386. Louse-Berry 142. Louse-Bur 384. Louse krant 124. Louse wort 243. Lovage 192. Love-Apple 202. Love-Grass 135. Love in a mist 227. Love in a puzzle 227. Love Lies-Bleeding 27. Loveman 151.

Lujula 237. Lucerne 210. Lung-Flower 155. Lungwort 36, 272, 279, 344. Lungwort - Archangel 36. Lupine 198. Lustwort 129.

Lyne-Grass 131. Lythewale 197.

M

Mace 221. Mackaw-Bush = *Solanum mammosum*. Mackaw-Tree = *Acrocomia*

*) *Ophrys Speculum*.

sclerocarpa. Madagascar Nutmeg 16. Madagascar Plum = *Flacourtia*. Mad-Apple 334. Madder 302. Madhuca Tree = *Bassia latifolia*. Madflower = *Antholyza*. Madnep 165. Madwort 53. Mafootoo-withe = *Entada scandens*. Maghet 280. Maguly = *Agave americana*. Mahaleb Cherry Tree 276. Mahogany-Tree 345. Maiden-Hair-Grass 9, 10, 56, 70, 267. Maid's Hair 153. Maiden-Hair-Tree = *Salisburia*. Maiden-Lip = *Vallantia*. Maiden-Pink 125. Maideu-Plum = *Comocladia*. Maiden-Wort = *Mimulus*. Maithes 10, 209, 280. Maize 385. Makebate 262. Malabar Nightschade 61. Malabar Nut-Tree = *Justicia*. Malabar Plum 139. Malacca Aloe-Tree = *Aquilaria malaccensis*. Malacca Bean = *Semecarpus Anacardium*. Malay Apple = *Jambosa malaccensis*. Male Dogwood 109. Male Fern 55. Male-Foot-stones 223. Male Orchis 223. Male Polypody 55. Male Speedwell 378. Mallow 26, 207, 208. Mammee-Tree = *Mammea*. Mammel Sapota = *Lucuma mammosa*. Mammoth Tree 327. Mandarin Orange = *Citrus nobilis*. Mandragora 59. Mandrake 59. Mangle-Tree = *Rhizophora*. Mangle. Mangosteen = *Garcinia*. Mango-Tree = *Mangifera*. Mangrove = *Coccoloba uvifera* or *Rhizophora*. Manjack = *Cordia macrophylla*. Manihot, Manioc = *Manihot*. Manna 20. Manna Ash 147. Manna Grass 159. Manna Tree 147. Man Orchis = *Orchis mascula*. Maple 3, 4. March 41. Mare's Tail 168, 168. Margarites 62. Margaronet 62. Mariet 81. Marigold 76, 77, 96, 347. Majoram 234, 234. Marking Nut-Tree = *Semecarpus*. Marl Clove = *Trifolium pratense*. Marmalad Apple = *Achras*. Marmelos 11. Marsh Andromeda = *Ledum palustre*. Marsh Beet 342. Marsh Calla 77. Marsh Centaury = *Exacum*. Marsh Cistus 189. Marsh Elder 379. Marsh Gentian 155. Marsh Gilliflower 201. Marsh Holy Rose 32. Marsh Laurel = *Gordonia lasianthus*. Marsh Ledum 189. Marsh Lock 105. Marsh Mallow 26. Marsh Marigold 78, 79. Marsh Moss 217. Marsh Milfoil 278. Marsh Parsley 41. Marsh Penny = *Hydrocotyle*. Marsh Quillwort 179. Marsh Rocket 215. Marsh Tare = *Lathyrus palustris*. Marsh Trefoil 216. Marsh Violet 382. Marsh Water-Rocket = *Sisymbrium*. Marshwort 237. Marsh Woundwort = *Stachys palustris*. Martagon 193. Marum = *Tencrium Marum*. Marvel of Peru 217. Mary Gowles 77. Maser-Tree 3. Masterwort 57, 176. Mastich-Tree 251, 351. Mastic-Tree = *Bursera gum-mifera*. Mate 174. Mat-felon 91. Mat-

grass 28, 223. Mather 209. Matreed = *Arundo arenaria*. Matrimony Vine 201. Mat-tree = *Labourdonnaisia*. Mat-weed 223. Maudlin 4, 5. Maudlin-wort 97, 97. Maule 215. Mauther 209. Mawdeleys 4. Mawseed 241. May-Apple = *Podophyllum peltatum*. May-Bush 112. May-Flower 106. May-Lily 105, 106. Maydeweed (red) 10. May-Weed 38, 209, 280. Mazagan-Vetch = *Vicia Faba* var.

Meadow Bouts 79. Meadow Clary 313. Meadow Companion 201. Meadow-Cress 83, 84. Meadow Crowsfoot = *Ranunculus acris*. Meadow Cuckoo 84. Meadow-Grass 159, 261. Meadow Ladies Smock 84. Meadow Lychnis 201. Meadow Parsnep 165. Meadow Rue 179, 352. Meadow Saffron 104. Meadow Saxifrage 327. Meadow-Soft 169. Meadow-Sorrel = *Rumex pratensis*. Meadow Sweet 340. Mealy-Tree 378. Medic 209. Medick 209, 210. Medlar 28, 217. Medlar Myrtle = *Myrtos mespiloides*. Medwort Alisson 26. Melancholy Gentleman 166. Melic Grass 212. Melilot 212, 213. Melios 147. Melon 114, 115, 115. Melon-Pumpkin 116. Melon Thistle 214. Merch 41. Mercury 95, 216, 216. Mercury moist Blood 376. Mercury's Violet 81. Mesquite 20. Mexican Lily = *Amaryllis orientalis* n *Hippeastrum regium*. Mexican Thistle = *Erythrolaena*.

Michaelmas Daisy = *Aster Tradescanti*. Mignonetta-Tree = *Lawsonia alba*. Mignonette 292. Milfoil 4, 5, 221, 370. Military Orchis 234. Milk Parsley 325. Milk Plant 52. Milk Tare 158. Milk Thistle 330. Milk Trefoil 158. Milk Vetch 56, 57. Milk-Weed = *Asclepias syriaca*. Milk-wood = *Lobelia scaevolaefolia*. Milk-wort 139, 158, 262. Millet 239, 240. Millet-Grass 217. Mill-Mountain 195. Miltwaste 53. Mingwort = *Artemisia vulgaris*. Mint 214, 215. Mistletoe 333. Mithridate Mustard 354.

Mock Cypress = *Kochia Scoparia*. Mock-Orange 248. Mock-Privet 248. Molucca Balm 218. Moneywort = *Lysimachia Nummularia*. Monkey-Apple (wild) = *Clusia alba*. Monkey-Bread = *Adansonia*. Monkey-Flower = *Mimulus*. Monkey-Pot-Tree = *Lecythis*. Monk's Head 190. Monk's Hood 6, 8. Monk's Rhubarb = *Rumex alpinus*, *acutus*. Moon-Flower = *Chrysanthemum Leucanthemum*. Moon-grass = *Sessleria*. Moon-Seed = *Menispermum*. Moon-Trefoil = *Medicago arborea*; true 210. Moonwort 68, *Lunaria* n *Osmunda Lunaria*. Moor-Berry 237. Moor-Grass 328. Moorwood 127. Moor-wort 32. Moose-wood 3. Moos-Berries 237. Morel 59. More-

ton-Bay-Pine = *Araucaria Cunninghamii*. Moril 218, 247. Morning Glory 177. Morton-Bay Chestnut = *Castanospermum*. Moschatel 10. Mosquit 20. Moss-Berry = *Vaccinium Oxycoccus*. Moss-Campion = *Silene alpestris*. Moss-Rose = *Rosa muscosa*. Moss-Rush = *Juncus squarrosus*. Mother-Clove = *Caryophyllus aromaticus*. Mother of Thyme 355. Motherwort 191, 280. Moth-Mullein (yellow) 374. Mountain Angelika 42. Mountain Ash 336, 336. Mountain Avens 129. Mountain Bramble 303. Mountain Broom-tree = *Baccharis Scoparia*. Mountain Calaloe 251. Mountain Chickweed = *Moerhingia muscosa*. Mountain Ebony = *Bauhinia*. Mountain Everlasting 160. Mountain Fir (dwarf) = *Pinus Pumilio*. Mountain Grape = *Coccoloba tenuifolia*. Mountain Grass = *Anthoxanthum*. Mountain Green = *Spathelia*. Mountain Lentil = *Phaca*. Mountain Mahogany 65. Mountain Palm = *Chamaedorea*. Mountain Parsley 57. Mountain Plum = *Ximenia americana*. Mountain Poly 32. Mountain Pride = *Spathelia*. Mountain Sorrel = *Oxyria*. Mountain Tea 153. Mount Ida Bramble 304. Mount Ida Cowberry 372. Mouse Barley 169. Mouse Ear 167, 169, 220. Mouse-Ear-Chickweed 92. Mouse Scorpion Grass = *Myosotis scorpioides*. Mouse-Tail-grass 25, 220. Mouse-Thorn-Moxa = *Artemisia judaica vel chinensis*.

Mudwort 194. Muguet 106. Mugwort 47, 50. Mulberry 219. Mulewort, Mulwort = *Hemionitis*. Mullein 374. Mullet 176. Muscadine Pear = *Pyrus favoniana*. Muscat-Hyacinth = *Hyacinthus Muscari*. Muscy 90. Mushroom 13, 247. Mushroom Spawn 171. Musk-Akro = *Hibiscus Abelsmoschus*. Musk-Crow-foot = *Adoxa*. Musk-Melon = *Cucumis Melo Cantaloupa*. Musk-Orchis 166. Musk-Pear = *Pyrus favoniana*. Musk-Plant = *Mimulus moschatus*. Musk-Rose = *Rosa moschata*. Musk-Seed = *Hibiscus Abelsmoschus*. Muskwood = *Trichia moschata*. Musky 90. Mustard 331. Mustard Bastard = *Cleome*.

Myrobalan Plum Tree = *Prunus domestica Myrobalana*. Myrobalan-Tree = *Terminalia*. Myrrh 222. Myrtle 220, 221, 222, 306.

N

Nailwort 128. Naked Ladies Upstart 104. Nancy-Pretty 317. Narcissus 223.

Naseberry = *Achras Sapota*. Naseberry-Bully-Tree = *Lucuma multiflora*. Navel-wort 112. 369.

Neck-weed 81. Needle-Furze 153. Needle-Greenwood = *Genista Anglica*. Neele 197. Neem-Tree 212. Neesewort 164. Negressee = *Bucida capitata*. Negroe-Country-Yams = *Dioscorea alata*. Negro's Head = *Phytelephas*. Nepaul-Plum-Tree = *Cerasus Nepalensis*. Netted Melon = *Cucumis Meloreticulatus*. Nettle 369, 370. Nettle-Tree 89, 120. New Jersey Tea 88. New Zealand Flax 250. New Zealand Spinach = *Tetragonia*.

Nichar Tree = *Guilandina*. Nicker Tree 161. Nidle Size 177. Nightshade 59, 333, 334. Niopo Tree = *Piptadenia peregrina*. Nipple Beares = *Cactus Mammillaria*. Nipple-wort 185. Nitta-Tree = *Parkia*.

No-eye-pea = *Cajanus*. None-so-petty 317. None-such 200, 200, 210. Norfolk-Island Pine = *Arancaria excelsa*. Nose-bleed 5. Notch-weed 95.

Nutmeg 221. Nut-Tree 111.

O

Oak 288, 289. Oak Cappadocia or of Jerusalem 95. Oak-Fern 266. Oak-Thistle = *Cirsium (Serratula) arvense*. Oak-Tree 288. Oat 59, 385. Oat-Grass 47, 59, 60, 71.

Ogechee Lime = *Nyssa candicans*.

Oil-Grain = *Sesamum*. Oil-Nut-Tree 180, 299. Oil-Palm = *Elais*. Oil-Plant = *Sesamum*. Oil-Seed 79.

Old Maid = *Vinca rosea*. Old-Man 47. Old Man's Beard = *Clematis Vitalba*. Geropogon, *Leucopogon* & *Tillandsia usneoides*. Oleander 225. Oleaster 131, 230. Olibanum *Boswellia* = *Boswellia*. Olive-Tree 230; wild 131, 230. Olive-Bark-Tree = *Bucida Aceras*. Olive Mangrove = *Avicennia nitida*. Olive wood = *Elaeodendron*.

One Berry 241, 242. Onion 22, 23.

Opera Girls = *Mantisia*.

Orach 58, 59. Orange, Orange Tree 101. Orange-Lily = *Lilium anranthum*. Orange Narcissus = *Narcissus aurantius*. Orchanet = *Anchusa tinctoria*. Orchard-Grass 122. Organy 234. Orpine 325. Or-rice 177. Orris 177. Orris-root 177.

Osier 310, 311. Osmund; royale; the Waterman 236. Oswego Tea = *Monarda didyma*.

Otaheite-Apple = *Jambosa Malaccensis*. Otaheite Chestnut = *Inocarpus*. Otaheite Gooseberry = *Cicca disticha*.

Our Lady's Bedstraw 153.

Oxentongue 31. Ox-Eye 38, 97. Ox-Lip 272, 273. Ox-Tongue 31, 251; Bristly Ox-tongue = *Helminthia cilioides*.

Oyster-Green 368.

P

Paccan Nut-Tree = *Carya olivaeformis*. Pachira = *Carolinea*. Paddock Pipe 134. Paddock-stools 13, 66. Padelion 20. Padow-Pipe = *Equisetum palustre*. Pad-stool 66. Paeony 238. Pagle 273. Painting-Root 196. Palma Christi 299. Palmetto = *Chamaerops* & *Thrinax*. Palmyra Palm = *Borassus*. Panacea 46. Pannic Grass 239. Pansy violet 382. Panther Strangler = *Doronicum Pardalianches*. Papaw-Tree 241. Paper Mulberry 71. Paper Narcissus = *Narcissus papyraceus*. Paper Plant = *Papyrus*. Para Cress 338. Paradise-Apple-Tree = *Pyrus praecox*. Paradise Plantain-Tree = *Musa paradisiaca*. Paraguay Tea 174. Pareira Brava-Root = *Cissampelos*. Park-Flower 105. Parnell Pratling 317. Parrot-weed = *Bocconia frutescens*. Parsley 20, 246, 331. Parsnep. Parsnip 243, 243 332. Parthenium = *Chrysanthemum Parthenium*. Passion Flower 243. Pasque-Flower 35. Passe-Flower 35. Pastegue Cucumber = *Cucumis Citrullus Pasteca*. Patchouli 261, 261. Patience 306. Patience-Dock 306. St. Patrick's Cabbage 317. Paul's Betony 376. Pavia 12.

Pea 258. Peach 245. Peach-wort 265. Pea-Flower = *Clitoria*. Pea-Nuts 42. Pea-Tree 83. Pear 282, 336. Pear-Tree 28, 282, 337. Pearl-Plant 197, 308. Pearl-Wort 308. Pechurim Tree = *Laurus Pichurim*. Pectinate Fir Tree = *Pinus (Abies) pectinata*. Peepul-Tree = *Ficus religiosa*. Pearl Plant. Pearl Wort = *Sagina*. Pella mountain 351. Pellitory 241; common 280. Pellitory of Spain 30. Pell-Pipper 83. Peltigree 306. Pencilmoss = *Penicilium*. Penny Cress 354. Penny Grass 296. Penny royal 215 & *Hedeoma*. Pennywort = *Hydrocotyle*. Peony 288. Pepe-Potato 62. Pepper 82, 83, 257, 324. Pepper Crop 324. Pepper-Dulse = *Ficus pinnatifidus*. Peppermint 214. Pepper-Mint-Tree = *Eucalyptus piperita*. Pepper Mushroom = *Agaricus piperatus*. Pepper Saxifrage 329. Pepper-vine = *Vitis arborea*. Pepper wort 316. Pepperwort-Cress 191. Pepul-Tree 145. Peristerrion = *Verbena officinalis*. Periwinkle 380. Persian Jasmine. Persian Lilac =

Syringa persica. Persian Willow 133. *Persicaria* = *Polygonum Persicaria* 265. *Persicon* bark 127. *Persilja* 246. *Peru Balsam* = *Myrospermum peruvianum*. *Peruvian Bark-Tree* = *Cinchona*. *Peruvian Daffodil* = *Ismene*. *Peruvian Mastic Tree* = *Schinus molle*. Pestilence-weed 246. St. Peter's Corn = *Briza media*. *Peterswort* 33, 273, 345. *Petty Madder* 120. *Petty Morel* 334. *Petty-Whin* 231, 231. *Pewter-Grass* = *Equisetum arvense*. *Pewter-wort* 134.

Pheasant's Eye 10, 272. *Phocan* 251. *Phu* 373. *Physic Nut* 180.

Pigeon's Grass 376. *Pigeon Pea* 136 u *Cytisus Cajanus*. *Pigeon wood* = *Coccoloba diversifolia*. *Pignut* 87. *Pilewort* 144 u *Chelidonium minus*. *Pill-corn* 59. *Pill-wort* = *Pilularia*. *Pimento* 82. *Piment's Berries* 222. *Pimpinell* или *Pimpernell* 31, 91, 252, 314, 376, 376. *Pimperneel-Speedwell* = *Veronica Anagallis*. *Pimpinell* 252. *Pindar* 42. *Pine* 253, 254, 255, 256. *Pine Apple* 31. *Pine Thistle* = *Atractylis*. *Pine-Sap* 218. *Piney* 338. *Piney-Franke* 338. *Pingerin* = *Bromelia Pinguin*. *Pink* 125. *Pinkroot* = *Spigelia Marylandica*. *Pink-weed* 263. *Piony* 238. *Piny* 338. *Piperidge Bush* 62, 63. *Piperidge Tree* 63. *Pipe-Tree* 88, 346. *Pipe-Privet* 248, 346. *Pipet-Tree* 346. *Pipe-Vine* 45. *Pipewort* = *Eriocaulon*. *Piprage* 63. *Pipsissewa* 282. *Pissabed* 350. *Pistachia Tree* 258. *Pistacie-Tree* 257, 258. *Pitcher-Plant* 225. *Pitch-Fir* 253. *Pitch Pin* 253. *Pitch-Tree* 255. *Pitted-Warty Lichen* = *Verrucaria*.

Plaster-Clover 213. *Plane-Tree* 4, 260. *Plantain* 21, 197, 219, 258, 259. *Plantain-Tree* 219. *Ploughman's Spikenard* 176. *Plum* 274, 275. *Plum Tree* 275, 277.

Pod-Fern = *Ceratopteris*. *Poet's Cassia* = *Osyris*. *Poet's Narcissus* 223. *Poigle* 273. *Poison Ash* = *Rhus vernix*. *Rhus Toxicodendron*. *Poison-Berry* = *Cestrum*. *Poison-Nut* 345. *Poison-Oak* = *Rhus Toxicodendron*. *Poison-Sumach* = *Rhus pumila*. *Pock-wood* 161. *Poke-weed* 251. *Pole-reed* 51. *Polish Cochineal* 320. *Polish Scarlet-grain* 320. *Poly* 32, 351. *Polyanth.* *Polyanthus* 272. *Polypody* 266. *Pomegranate-Tree* 279, 280. *Pompion* 117. *Pond Lily* 229. *Pond weed* 269. *Pony* = *Tecoma serratifolia*. *Poorman's Hourglass* 31. *Poorman's Pepper* 191. *Poorman's Rhubarb* = *Thalictrum*. *Poorman's Waterglass* 31. *Pop-Pea* 56. *Poplar* 267, 268. *Poppy* 158, 240, 241. *Potiron* 116. *Portugal Laburnum* = *Cytisus albus*. *Potato* 62, 277, 335. *Potato Onion* 22. *Pot-herb* 373. *Pot-herb-Purslane* 269. *Potherb Spinach* 339.

Prairie Potato 277. *Prickly Apple* 37. *Prickly Broom* 367. *Prickly Cedar* 182. *Prickly Christ Thorn* 239. *Prickly Glasswort* 312. *Prickly Grass* 239. *Prickly Parsnep* = *Echinophora*. *Prickly Peltigree* 306. *Prickly Pole* = *Cocos guineensis* u *Bactris*. *Prickly Poppy* 44. *Prick-Timber* 142. *Prick-wood* 110, 142. *Pride of India* 212. *Priest's Crown* 350. *Priest's Pintle* 8, 50. *Prim* 193. *Prim-Print* 193. *Primrose* 230, 272, 273. *Primrose-Bird's Eye* 272. *Primrose-Willow* = *Jussieuia*. *Princewood* = *Hamelia grandiflora*. *Privet* 193. *Procession Flower* 263.

Pucha-Pat of India 261. *Puccoon* = *Sanguinaria*. *Puckfist* 202. *Pudding-Grass* 215. *Pudding-Pipe-Tree* = *Cassia fistula*. *Puff-Balls* 202. *Pulic* = *Mentha Pulegium*. *Pulmonary Tree* 344. *Pumpkin* 117. *Pumpkine Pine* 256. *Purple-Apple* = *Anona asiatica*. *Purple Cherry* = *Prunus virginiana*. *Purple Foxcove* 126. *Purple Glandmoss* 341. *Purple Goat's Beard* 356. *Purple Grass* = *Trifolium rubens*. *Purple-Hearth* = *Copaifera officinalis*. *Purple Lip* = *Vanilla claviculata*. *Purple-Marsh-Wort* 105. *Purple Trefoil* = *Trifolium rubens*. *Purple Wreath* = *Petreaea volubilis*. *Purple Violet* 382. *Purple Wort* 105 u *Trifolium rubens*. *Purret* 23. *Purslane* 58, 245, 268, 269. *Putchock*. *Putchuck* = *Costus* u *Iris chinensis*. *Putney Barley* = *Hordeum Zeocriton*. *Pyracanth* 113.

Q

Quake. *Quake-Grass* 70. *Quakers* u *Shakers* 70. *Quaking Grass* 70. *Queen Anne's Jonquil* = *Narcissus pusillus plenus*. *Queen's Gilliflower* = *Hesperis*. *Queen of the Meadow* 340. *Queen Stock* = *Matthiola incana*. *Quich* 362. *Quick* 112. *Quick Beam* 336. *Quick in the Hand* 175. *Quick May* = *Crataegus Oxyacantha*. *Quicken Tree* = *Sorbus*. *Quickset* 112. *Quill-wort* 179. *Quince* 11. *Quince-Tree* 119. *Quitch-Grass* 362.

R

Radish. *Radis* 292. *Ragged-Robin* 201. *Ragwort* 326. *Ram* 293. *Ram of Libya* 239. *Ram-Goat* = *Fagaria microphylla*. *Ramoon-Tree* = *Trophis americana*. *Rampion* 50. *Rampion* 251. *Rampion-Bell*

80. Rams. Ramsies. Ramsons 24. Rape 70. Raspberry 304. Rattle - Box 296. Rattle-Box-weed 56. Rattle-Snake Orchis = *Pholidota*. Rattle - Snake - Root 263. Rattle yellow 295, 296. Raygrass, french 47. Razor-Grass = *Scleria Flagellum*.

Red-Bean-Tree = *Erythrina Corallo-dendron*. Red - beef - Wood = *Ardisia coriacea*. Red-bud-Tree = *Cercis canadensis*. Red Cedar = *Juniperus Virginiana argentea*. Red Gum-Tree = *Ceratopetalum*. Redhead = *Asclepias Curasavica*. Red-Knees 265. Red-Legs 264. Red-Lianas = *Tetracera*. Red-Mace 367. Red-Maitnes 10. Red-Morocco 10. Red-Nightshade = *Erica halicacaba*. Red Pine 253. Red Pipe 63. Red - Rattle = *Pedicularis flammea*. Redroot 88. Red Sandal-wood 278. Red-Shanks 265. Red-Sharns = *Polygonum Hydropiper*. Red Spruce = *Pinus rubra*. Red Top-Grass = *Agrostis dispar*. Red Water-Tree = *Erythrophileum*. Redweed 251. Red white = *Combretum*. Red Whortleberry 372. Red Wood 88; of the California 327. Red-Wood-Tree = *Soymida*. Reed 51; (Pole-R., Pool-R., Pull-R.) Spire-reed 51. Reed-Grass 247, 337. Reed Millet = *Sorghum saccharatum*. Reed-Plant = *Arundinaria*. Reindeer Moss 102. Ren-net 153. Rest - Harron(w) 231.

Rhapontic = *Rheum Rhaponticum*. Rhatany 183. Rhubarb 294, 295.

Ribbon Laver 368. Rib-Grass 259. Ribwort 259. Rice-Plant 236, 385. Richweed = *Actaea racemosa*. Ringflower 30. Ringworm-Shrub = *Cassia alata*.

Roan-Tree 336. Roast - beef Plant = *Iris foetidissima*. Robinia 299. Robin run in the Hedge 159. Rocket 61, 72, 75, 166, 224, 292, 331. Rocket galant. Rocket-gentle = *Barbarea vulgaris*. Rock Lych-nis = *Lychnis Viscaria*. Rock Madwort = *Alyssum saxatile*. Rock-Mugwort = *Genipa*. Rock Pepperwort = *Lepidium petraeum*. Rock - Rose 100, 163. Rock-Samphire = *Crithmum maritimum*. Rod-wood = *Eugenia*. Rogation Flower 263. Rohuna = *Soymida*. Rosa 300, 301. Rose a Ruby 10. Rose Acacie 299. Rose Apple = *Eugenia Jambos (vulgaris)*. Rose-Bay 133, 296. Rose Campion 200. Rose Chestnut = *Mesna*. Rose Laurel 225. Rosemary 186, 189, 302; wild, marsh 32. Rose of Heaven = *Agrostemma (Lychnis) Coelirosa*. Rose of Jericho 31. Rose Lu-pine = *Lupinus pilosus*. Rose Pea = *Pisum sativum umbellatum*. Rose - Root = *Sedum Rhodiola*. Rose - Tree 300. Rose wort = *Sedum Rhodiola*. Rosin-weed = *Cressa*. Rot 252. Rotang 76. Rotgrass 252. Rough Bindweed 332.

Rough Spleenwort = *Blechnum boreale*. Round-Dock 208. Rowan Tree 336. Royal Fern 236.

Ruddes 77. Rue 307, 323, 352; syrian 244. Wall - Rue 56. Rupture wort 166. Rush 131, 134, 180. Rush Broom = *Viminaria*. Rush-Grass 319. Rush Wheat = *Triticum junceum*. Russian Currant = *Ribes rubrum sibiricum*.

Rye 323. Rye Grass 169, 197.

S

Sabadilla = *Veratrum Sabadilla*. Sa-cred Bean of India 224. Saf - flower 87. Saffron 87, 113. Sage 312. Sago Palm = *Cycas*, *Sagus*. Sago - Tree = *Cycas*. Saintfoin 231. Salad Burnet 272. Salad Parsley 291. Saligot 357. Sallow 309. Sallow-Thorn 168. Salsafy, Salsifis 356. Salt-Crowfoot = *Ranunculus salsuginosus*. Salt-Tree = *Halimodendron*. Salt-wort 158, 308, 311. Sambo = *Cleome*. Samphire 113. Sandal - wood 278, 315. Sand - Box - Tree = *Hura*. Sanders (yellow) = *Bucida capitata*. Sandreed = *Arundo arenaria*. Sand-weed 44. Sand-wort 44. Sanginary 5. Sanicle 315. Santa Maria = *Calophyllum Calaba*. Sapodilla. Sapotilla = *Achras Sapota*. Sarsaparilla = *Smilax Sarsaparilla*. Scarlet-Horse Chestnut = *Pavia*. Sassafras. Sassafras-Laurel 316. Satin-Flower 199. Satin wood = *Chloroxylon*. Sance-alone 22. Savannah-Flower = *Echites*. Savin 182. Savory 316. Saw - wort 327. Saxifrage 252.

Scabious 317. Scab - wort 176, 177. Scallion 22, 23. Scaly - Apple 37. Scarlet-Clover = *Trifolium incarnatum*. Scarlet Jasmin = *Bignonia*. Scarlet Lychnis 200. Scarlet - Stock = *Mathiola incana coccinea*. Sciatica Cress 174. Scille 319. Scorpion Grass 220. Scorpion's Tail = *Scorpiurus*. Scorpion Senna = *Coronilla Emerus*. Scotch Attorney = *Clusia*. Scotch rose = *Rosa spinosissima*. Scotch Thistle 232. Scotch wood Fir 256. Scouring Rush 134. Scraper-Hydnum = *Hydnum Auriscalpium*. Screw-Pine = *Pandanus*. Screw-Tree = *Helicteres isora*. Scrubby Gras. Scurvy Grass. Scurvy Cress 104.

Sea - Apple = *Manicaria Plukenetii*. Sea Beet = *Beta maritima*. Sea Belt = *Fucus saccharinus*. Sea Bindweed = *Soldanella*. Sea Buckthorn 168. Sea Cabbage 112. Sea Campion = *Silene amoena*. Sea Fennel = *Crithmum maritimum*. Sea Gilliflower 46. Sea Grape

308. Sea Heath = *Frankenia*. Sea-Hedgehog = *Medicago intertexta*. Sea - Holly 137. Sea Hulver 137. Sea Kale 112. Sea Laces = *Fucus filum*. Sea Lavender 342. Sea Lettuce = *Euphorbia Esula*. Sea Madwort = *Alyssum maritimum*. Sea Moss = *Corallina*. Sea Navelwort 33. Sea Onion 319. Sea Oak = *Fucus vesiculosus* u *Quercus maritima*. Sea-Poppy 158. Sea Radish = *Rhaphanus maritimus*. Sea Rocket 75. Sea Samphire 113. Sea Sedge 85. Sea-Side-Balsam = *Croton Eleuteria*. Sea-Side-Beech = *Exostemma caribaeum*. Sea-Side-Grape 103. Sea-Side-Laurel = *Phyllanthus*. Sea-Side-Mahoe = *Thespesia populnea*. Sea-Side-Potatoe = *Ipomaea pes Caprae*. Sea-Side-Plum-Tree = *Ximenia americana*. Sea Tangle = *Fucus*. Sea - Tree - Mallow 188. Seaves 180. Sea-weed ware 20. Sea Wheat-Grass = *Triticum junceum*. Sea Wool = *Conferva vagabunda*. Sea Wrack 386. Seal-wort 107. Sebesten = *Cordia Sebestena*. Sedge 85. Segg 85. Segrased = *Feuillaea cordifolia*. Segs 85. Selago Rampion = *Selago rapunculoides*. Self-Heal 273, 274, 315. Sellery 41. Sellery Pin = *Phyllocladus*. Sensitive Plant = *Cassia glandulosa*. Sept-Foil 271. Serpentine Cucumber = *Cucumis anguinus* u *Trichosanthes*. Service Berry 276. Service-Tree 336, 337. Setter-Grass, Setterwort = *Helleborus foetidus*. Seven year's vine = *Ipomaea tuberosa*.

Shaddock 101. Shallot 22. Sham-rock 237. Sharewood. Sharewort 137. Sharp Cedar = *Juniperus Oxycedrus*. Shave-Grass 134. Sheep's Beard = *Arnopogon*. Sheep's Bit 180. Sheep's Fescue 144. Sheep-Laurel = *Kalmia*. Sheep's Scabious 180. Sheep's Sorrel 305. Shell-Bark-Wallnut-Tree = *Juglans cinerea*. Shell-Flower = *Chelone*. Shepherd's Bursa 353. Shepherd's Club 375. Shepherd's Hourglass 31. Shepherd's Needle 319. Shepherd's Purse 82. Shepherd's Weather-Glass 31. Shere Grass 85. Shield-Fern 54. Shop Burnet 315. Shop Cassia 88. Shop Consound 346. Shop Gromwell 197. Shore Grass. Shore weed 197. Showy Apple-Tree = *Pyrus spectabilis*. Shrub - Fir (Bank's) = *Pinus Banksiana*. Shrubby Almond 29. Shrubby Arach = *Atriplex Halimns*. Shrubby Bramble 304. Shrubby Stock = *Cheiranthus fruticosus*. Shrubby Trefoil 278. Shrubby Trumpet = *Tecoma stans*.

Siberian *Acacia* 83. Siberian Cedar 311 Fir 253. Siberian Pea-Tree 83. Sicklepod = *Dracopis*. Sickle-wort 110, 274. Side Saddle-Flower = *Sarracenia*. Silk-Cotton-Tree = *Bombax* u *Eriodendron*

anfractuosum. Silk-Grass = *Jucca filamentosa*. Silk Tree = *Acacia Julibrissin*. Silver-Bush 40. Silver Fir 253. Silver-Hairgrass = *Aira caryophyllacea*. Silver-Leaf = *Argyrolobium*. Silver-Tree = *Protea*. Silver-weed 270 u *Argyrea*. Single seeded Cucumber 329. Sink-Field 269. Sison 331.

Skelloch 331. Skirret 332. Skirt-wort 355. Skull-Cap 322. Sky blue Pimpernell 31. Sky-Flower = *Cineraria*.

Sleepwort 183. Slender 144. Slipperwort 76. Sloe. Sloe-Tree 277. Slough-heal 274.

Smair-Dock 306. Smart-weed = *Polygonum Hydropiper*. Smilax 332.

Snag 277. Snail Clover 209. Snail-Flower = *Phaseolus Caracalla*. Snail Trefoil = *Medicago scutellata*. Snake Gourd 114. Snake Head 148 u *Chelone*. Snake Moss 203. Snake Pipe = *Equisetum arvense*. Snake-Root 45, 51, 263. Snake's Tongue = *Lycopodium*. Snake-weed 263 u *Polygonum Bistorta*. Snake wood = *Cecropia* u *Ophioxylon*. Snap-dragon 40. Sneezewort 278. Snowball-Tree 378. Snowberry 345. Snowberry-Shrub = *Lonicera Periclymenum*. Snow-deep = *Chionanthus virginica*. Snowdrop 150, 192. Snowdwarf-Tree 96. Snowflake 192. Snowflower 96.

Soap-berry-Tree = *Sapindus*. Soapwort 315. Soap-Wood = *Clethra tinifolia*. Sodom Egg-plant = *Solanum Sodomaeum*. Soft-Grass 169. Solomon's Seal 107. Soldier-Orchis 234. Soldier-wood = *Inga purpurea*. Sorbapple Tree 337. Sorbe-Tree 337. Sore-Throat 381. Sorrel 237, 305, 306; climbing = *Begonia scandens*. Sorrel-vine = *Cissus acida*. Sourd-gourd = *Adansonia digitata*. Sour-Gum = *Nyssa grandidentata*. Sow-bane 95. Sowbread 118. Sour-Sop 37. South American Gooseberry-Tree = *Melastoma*. Southern Pine 43, 253. Southern-wood 47. South-Sea-Tea = *Cassine Paraguay*. South-wood 47. Sow-bread 118. Sow-Thistle 336. (Downy-Sow-Th. = *Andryala*). Sowd-wort 312.

Spanish-Broom 337, 338. Spanish Calalu = *Phytolacca octandra*. Spanish-Campion = *Silene Otites*. Spanish Carnation = *Poinciana pulcherrima*. Spanish Elm = *Cordia Gerascanthus*. Spanish Fir 253. Spanish Moss = *Tillandsia usneoides*. Spanish Plum = *Spondias lutea*. Sparagas 53. Sparrow 176. Sparrow-grass 53. Sparrow-wort = *Passerina* u *Stellera*. Sparrow Tongue 263. Spatling Poppy = *Cucubalus Behen*. Spear-Mint 215. Spear-Thistle 232. Spear-wort-lesser 291. Speedwell 376, 377. Spelt 363. Spelt-wheat

70, 363. Sperage 52, 53. Spicewood = *Laurus Benzoin*. Spice-wort = *Acorus Calamus*. Spicknel 217. Spider-Orchis = *Ophrys aranifera*. Spiderwort 39 n *Tradescantia*. Spignuel 217. Spikenard 43, 176, 223. Spike-Rush 131. Spinach 66. Spinnage 95, 95. Spindle-Tree 142. Spinks 84. Spiny Plum Tree = *Prunus spinosa*. Spirit weed = *Ruellia*. Spleenwort 55, 56, 161. Sponge vegetable 114. Sponge-berry-Tree = *Hydnocarpus*. Sponge-Tree = *Acacia Farnesiana*. Spoon-Haunch = *Kalmia latifolia*. Spoon-wort = *Cochlearia*. Spotted-Ransoms = *Allium Victoriale*. Sprat Barley = *Hordeum Zeocriton*. Spread-Eagle = *Schomburgkia marginata*. Spring Cowslip 273. Spring-Barley = *Hordeum vulgare*. Spring-Grass 39. Spring-Snow-drop = *Leucojum vernum*. Spruce-Fir 253, 255. Spunge, useful = *Spongia usitatissima*. Spurge 122, 139. Spurge-Flax 122. Spurge-Laurel 122. Spurge-Olive 122. Spurious-Spunk = *Polyporus ignarius*. Spurry 338.

Squash = *Cucurbita Meloepo*. Squill 319. Squinancy 53, 54. Squinancy-Berries 298. Squinancy-wort 53. Squitch 362.

Staff-Tree 88, 89. Stag's Horn-Tree 297. Stagwort 326. Standard-Grass = *Satyrion*. Stander-Grass. Standerwort 233. Star, Stare 85. Star-Anise 175. Star-Apple = *Chrysophyllum*. Starch-Hyacinth = *Muscari racemosum*. Star-Grass 77, 297. Star-Ielley 227. Star of Arabia = *Ornithogalum arabicum*. Star of Bethlehem 235 n *Hypoxis decumbens*. Star of Jerusalem 356. Star of Night = *Clusia rosea*. Star Osmites = *Osmites bellidiastrium*. Starry Duck's Meat = *Callitriche*. Star Shoot 227. Star Thistle 89, 138. Starwort 56, 77 n *Helonias*. Yellow Starwort = *Inula britannica*. Starchwort 51. Stave-sacre 124. Stave-wood = *Simaruba excelsa*. Stay-Plough 231. Stinking Bark = *Pæderia*. Stink Cabbage = *Dracontium foetidum*. Stink-Horn 247. Stinking Blite = *Chenopodium Vulvaria*. Stinking Chamomille = *Anthemis*. Stinking Gladwyn = *Iris foetidissima*. Styptic Bur = *Priva echinata*. Stichwort 343. Stichwort 343. Stock Gilliflower 209. Stock Nut 111. Stones 233. Stone Basil 76. Stone-Bramble 304. Stone break 317. Stonecrop 323 n *Chenopodium Vulvaria*. Stone-Fern 241. Stone Parsley 331. Stone Pine 253, 255. Stone-wort 93. Storax 345. Stork's Bill 136, 244. Strainer-Vine 114. Strangle-Tare 118. Strangleweed 235. Strapwort 110. Strawberry 66, 146, 147. Strawberry-Tree 43. Strong-man's-weed = *Petiveria alliacea*. Stub-wort 237. Stump Tree 161.

Succory 98. Suffolk-Grass 261. Sugar Apple 37. Sugar-Bean = *Phaseolus lunatus*. Sugar-Beet-rave = *Beta vulgaris rapacea saccharifera*. Sugar Cane 308. Sugar Maple 4. Sugar Palm 44. Sugar-Root 332. Sugar-Shell = *Tanacetum Balsamita*. Sulphur-wort 246. Sultan Flower 90. Sumach 296. Summer Cypress = *Kochia scoparia*. Summer Pheasant's Eye 10. Sun-Dew 129. Sunflower 77, 163. Sun-Plant = *Crotalaria*. Sun-Rose 162. Sun-Spurge 140. Sulphur-wort 246, 246. Sultan 138. Sultan-Flower 90. Superb-Lily = *Gloriosa*. Supple-Jacq = *Cardiospermum grandiflorum* n *Paullinia crassavica*. Surinam Medlar = *Achras Sapota*. Surinam Poison = *Tephrosia toxicaria*.

Swallowwort 52, 94. Swamp Pea-Tree = *Sesbania*. Swamp wood 206. Swan-neck = *Cynoches*. Sweet Bay 188. Sweet Briar = *Rosa rubiginosa*. Sweet Broom-weed = *Scoparia dulcis*. Sweet Buckeye 12. Sweet Cane 8. Sweet Centaury 90. Sweet chervil 222. Sweet Cicely 222. Chaerophyllum aromaticum n *Scandix odorata*. Sweet Fennel 146. Sweet Flag 8. Sweet Flower 90. Sweet Gale 221. Sweet Leaf = *Symplocos*. Sweet Marjoram 234. Sweet Mandlin 4. Sweet Milfoil 4. Sweet Pea 187. Sweet Pishamin = *Carpodiscus*. Sweet Potato 62. Sweet Scabious = *Scabiosa atropurpurea*. Sweet-scented crab = *Pyrus coronaria*. Sweet scented-Nutmeg = *Pelargonium fragrans*. Sweet-scented Verbena = *Aloysia*. Sweet Sedge. Sweet Seg 8. Sweet Sop 37. Sweet William 329. Sweet Willow 221. Sweet wood, shrubby 30. Sweet-wood Cup 297. Swine-Grass 263. Swine's cress = *Senebiera*. Swine's Succory 172. Sword Fern = *Xiphopteris*. Sword Lily 158, 177. Sword Plant = *Xyris*.

Sycamore 260. Syndaw 20. Syrian Plum Tree = *Prunus syriaca*. Syrian Rue 244. Syringa. Syringa of the Garden 248.

T

Takamahaca-Tree 267. Taliera Palm = *Corypha Taliera*. Talipot Palm = *Corypha*. Tall-Oat grass 47. Tallow-Tree = *Stillingia sebifera*. Tamarisk 347. Tangle = *Fucus*. Tangier Pea = *Lathyrus tingitanus*. Tanner's Sumach = *Coriaria*. Tansey, Tansy 348, 349. Tare 186, 380. Tarragon 48. Tazetta = *Narcissus Tazeta*. Tea Tree 353. Teak-Tree, Teak-wood 353. Teasel 127. Tentwort 56. Ten-week-stock 209. Tessel 374. Tetterwort 94.

Thicket Rose=*Rose dumetorum*. Thirstane 317. Thistle 232. Thorn 112, 113. Thorn Apple 123. Thorny-Plant 139. Thorny Trefoil = *Fagonia trifolium*. Thorough-wax = *Bupleurum*. Thorow-wax 73. Thread-moss = *Bryum*. Throat-root 157. Thrum-wort 27. Thyme 354, 355.

Tick-seed 109. Tiek-seed-Sunflower = *Coreopsis*. Tiger-Flower = *Tigridia*. Tile-berry = *Iatropa multifida*. Tile-Root = *Geissorhiza*. Timothy-Grass 249. Tine-Tare 187. Tithymal Lettuce = *Euphorbia Esula*.

Toad Flax 194, 195, 353. Toad-Pipes 134. Toad-Stool 66. Tobacco 226. Tocusso = *Eleusine*. Tocusso. Tolmeneer 125. Tolu-Balsam-Tree = *Myrospermum Toluiferum*. Tomato 202. Tongue under Tongue 307. Tonquin Bean = *Dipterix*. Tooth Ache-Tree = *Xanthoxylon*. Tooth Violet 124. Toothwort 124, 186 n. *Plumbago scandens*. Torchon 114. Torch-Thistle = *Cereus*. Torch-wood 30. Tormentill 271. Tortoise-Flower = *Chelone*. Touch-memot 175. Touch-wood 266. Tower Mustard 365. Town cress 192. Toywort = *Capsella bursa pastoris*.

Traveller's Joy 103. Treacle-Mustard = *Clypeola*. Tree-Fungus 66. Tree Lily = *Velloisia*. Tree Primrose 230. Trefoil 199, 209, 210, 273, 357, 358, 359, 360. Tremate = *Baccharis brasiliensis*. Trianon = *Calendula anemoni*. Troll-Flower 364. True Dodder 118. True Love 242. True Cheese 153. True Service 336. Truffle-Tuber 365. Trumpet Flower = *Bignonia* n. *Solandra*. Trumpet-reed = *Arundo occidentalis*. Trumpet-Tree = *Bignonia*.

Tuberroot 104, 320. Tuberose = *Polyanthes*. Tuft 174. Tulip 365. Tulip-Tree = *Lyriodendron*. Tun hoof 159. Tupelo-Tree = *Nyssa*. Turban-top 164. Turf-Hairgrass = *Aira caespitosa*. Turkey Millet = *Holcus Sorghum*. Turkey Wood 32. Turk's Cap Cactus = *Cactus Melocactus*. Turmeric 117 n. *Sanguinaria*. Turnip 69, 70. Turnsole 114. Turpentine = *Pistacia*. Turpentine-Tree 257. Tussac-Grass 122. Tutsan 33.

Twice-writhen 264. Twopenny-Grass 205.

U

Umbrella-wort = *Oxybaphus*. Underground Kohlraabi 69. Underground Onion = *Allium Cepa aggregatum*. Unedo-*Arbutus* 43.

Upas Tree 40.

V

Valerian 262, 372, 373. Vanglo = *Sesamum orientale*. Varnish Sumach = *Rhus Vernix*.

Vegetable Ivory 251. Vegetable Sponge 114. Velvet Bur = *Priva echinata*. Velvet Flower 27, 347. Velvet Leaf = *Cissampelos*. Velvet-seed = *Guetardia*. Vendiam 361. Venetian Sumach или Venice-Sumach 297. Venn's bason 127. Venn's Comb 319. Venn's Fly-Trap = *Dionaea*. Venn's Golden Locks 56. Venn's Hair 9. Venn's Looking-glass = *Specularia Speculum*. Venn's Navelwort = *Omphalodes*. Venn's Sumach 297. Vernal Grass 39. Vervain 376. Vervain Mallow = *Alcea* (*Althaea*) *rosea*. Vetch 186, 379, 380. Vetchling 186.

Victor's Garlic = *Allium Victoriale*. Vine 72, 383. Vine-Leek = *Allium Ampeloprasum*. Violet 381, 382. Viper's Bugloss 130. Viper's Grass 321. Virginian Creeper 29. Virginian Golden Rose = *Spiraea opulifolia*. Virginian Hemp 6. Virginian Poke 251. Virginian Snake root 263. Virginian Snowflower 96. Virginian Sumach = *Rhus Typhina*. Virgin's Bower 103. Virgin's Mary's Lady's Thistle 330. Virgin Pink = *Dianthus virgineus*.

Vomic Nut = *Strychnos Nux vomica*.

W

Wade 179. Wagwant 70. Waid 292. Wake Pintle 50. Wake Robin 50. Wall Barley 169. Wall-Cress 42. Wall Fern 266. Wallflower 93. Wall-Germander 351. Walllettuce = *Prenanthes muralis*. Wall-Moss = *Bryum*. Wall Pepper 324. Wall-Rue 56. Wall-Spleen-wort 56. Wall-wort 313. Walnut Tree 180. Wampee-Tree = *Cookia*. Warence 302. Warratah = *Telopea*. Wart-Cress = *Senebiera*. Wart-ed Buck's horn = *Cochlearia*. Wartwort 140. Water-Agrimony 65. Water-Avens 157. Water Bean 224. Water Blinks 218. Water Balsam = *Tytonia*. Water Beech 260. Water Betony 322. Water Caltrops 356, 357. Water-Cane 228. Water Chickweed 218. Water Cress 223. Water-Dock 306. Water Dropwort 229. Water Feather-foil 170. Water-Fennel 230. Water-Fern 236. Water Figwort 322. Water-Flag 178. Water Germander 351. Water-Gilliflower

170. Water Gladiolus 74. Water Hairgrass 159. Water Hemlock 98, 230. Water Hemp 65. Water Herb = Rhynchosia. Water Hip-wort = Hydrocotyle. Water Horehound 204. Water Horsetail 93. Water Leaf = Hydrophyllum. Water Lemon = Passiflora laurifolia. Water Lily 228, 229. Water Melon 37, 114. Water Milfoil 170, 221. Water Navel-wort = Hydrocotyle. Water Oat 385. Water-Parsnep 332. Water Pepper 265. Water Pimpinell 314, 376. Water Plantain 21. Water Reed 51. Water Rocket 224. Water Soldier 344. Water Sorrel = Rumex aquaticus. Water Spike 269. Water Spurge = Euphorbia Paralias. Water Starwort 77. Water-Torch 367. Water Trefoil 216. Water Vine = Doliolepis u Leea. Water-Violet 170. Water-wort 131. Wattle-wood = Laetia Thaminia. Watt-Salad 368. Wax-Cup = Calycera. Wax-Flower = Cerinthe. Wax-Palm = Ceroxylon. Wax-work 89. Way-Barley 169. Way-Bread 259. Wayfaring Tree 378. Way-Thorn 293. Waw-wow = Ranzania.

Weasel Snout 150. Weeping Willow = Salix babylonica. Weg-wood 50. Welcome to our House 139. Welsh-Nut 180. West Indian Alder tree = Conocarpus erectus. West Indian Bark = Exostemma Caribaeum. West Indian Birch = Bursera gummifera. West Indian Cherry = Malpighia. West Indian Honey suckle = Tecoma capensis. West Indian Lilac = Melia sempervirens. West-Indian Tea 82. Weymouth Fir 256.

Whead 361, 362, 363. Whine 367. Whiptongue plant = Scuticaria. Whiptongue 152. White and black Candlewood 30. White Beam-Tree 336. White Ben 330. White Bitterwood = Trichia spondioides. White Bottle 330. White Cajuput-Tree = Melaleuca Leucadendron. White Cedar 354. White Clover 360. White French Sugar Beet-rave = Сахарная свекла. White Garden = Graptophyllum hortense. White Gentian 186. White Hawthorn = Pyrus Aria. White Head = Parthenium hysterophorum. White Ipecacuanha = Richardsonia scabra. White Leaf Tree 336. White Musk 223. White Poplar 267. White Rot 107, 252. White Thorn 112, 293. White Vine 72. White Woodbark 81. White-wort 107. Whitewind 107. Whitlow-grass 128. Whortleberry 237, 371, 372. Why-Troot 252.

Widow's Wail = Cneorum. Wild Ananas = Bromelia Pinguin. Wild Basil 76. Wild Berry 276. Wild Bugloss 204. Wild Clary 312. Wild Cicely 40. Wild Climber 103. Wild Coffee = Faramea odoratis-

sima. Wild Cotton 136. Wild Currant 297. Wild Germander = Veronica Chamædrys. Wild Ginger 51. Wild Grass 136. Wild Jasmine = Faramea odoratissima. Wild Indigo 29. Wild Liquorice 1. Wild Marsh Beet 342. Wild Myrtle 306. Wild Olive 131. Wild Olive Sumach 297. Wild Ochra = Malachra. Wild Orange = Drypetes. Wild Potatoo = Ipomæa fastigiata. Wild Pear 28, 336. Wild Pine = Pinus Pinaster. Wild Physic Nut = Euphorbia punicea. Wild Plantain = Heliconia Bihai. Wild Rattan = Flagellaria indica. Wild Rice 385. Wild Rose = Blakea. Wild Rosemary 32, 189. Wild Rosmary 32. Wild Sage = Lantana. Wild Service 336, 337. Wild Sorrel 237. Wild Spinage = Chenopodium (Blitum) rubrum. Wild Squirting Cucumher 218. Wild Tansy 270. Wild - William 201. Wild Wood 292. Wild Wormwood = Parthenium hysterophorum. Will o the wisp 227. Willow 309, 310, 311. Willow Herb 132, 193, 206. Willow-Thorn 168. Wind 177. Windflower 33, 34, 35, 155. Windlestraw 18, 120. Window-stock = Mathiola fenestralis. Wind-Seed = Arcototis. Wine-Palm = Oenocarpus. Winged Pea 351. Winter Aconite 135. Winter Berry = Prinos. Winter Cherry 250, 251. Winter Cress 61. Winter Gilliflower = Cheiranthus fruticulosus. Wintergreen 281, 357. Winter Rocket 61. Wire-Bent 223. Wire-Grass = Paspalum filiforme. Wise man's Plantain Tree = Musa Sapientum. Witch's Butter 227. Witch Hazel = Hamamelis. Withy 309.

Woad 179. Wolf's Bane 6, 7, 8. Wolf's Claw 203. Wolf's Peach = Solanum Lycopersicum. Wolf's Poison 7. Womit-Nut 345. Wood Apple = Feronia. Wood-Aemone 34, 35. Wood-Betony 64. Wood Bine = Lonicera. Wood Cromfoot 34. Wood-Grass 200. Wood-Lily 106. Wood Nightshade 334. Wood-roof 53, 54. Woodruff = Asperula. Woodrush 200. Wood-snow-drop 35. Wood-Sorrel 237, 305. Wood-tongue = Drymoglossum. Wood-waxen = Genista tinctoria. Wool-Blade 374. Worm-Bark Tree = Geofroya inermis. Wormgrass. Worm seed = Spigelia. Wormwood 47. Woundwort 40, 186, 341, 344.

Wych-Elm 368. Wych-Hazel 368. Wymote 26.

Y

Yacca Tree = *Podocarpus Coriacea*.
Yam 126. Yambean = *Dolichos tuberosus*. Yarrow 5.

Year Bean = *Phaseolus vulgaris*. Yellow Balm = *Croton flavens*. Yellow Berry 294. Yellow Iris 178. Yellow Thistle 44. Yellow Rattle 295, 296. Yellow Rocket 61. Yellow Root = *Hydrastis* u *Xanthorrhiza*. Yellow Sanders = *Bucida capitata*. Yellow Star = (*Ornithogalum*) *Gagea lutea*. Yellow Succory = *Picris hieracioides*. Yellow Tamarind = *Acacia villosa*. Yel-

low Vetch = *Lathyrus Aphaca*. Yellow weed 292. Yellow wort 96. Yew leaved Fir = *Pinus* (*Abies*) *Picea*. Yew Tree 350.

Yorkshire Sanicle = *Pinguicula*. Youngh Fustick 297. Youthwort 129.

Z

Zaragoza Mangrove = *Conocarpus erectus*.

Zebrawood = *Eugenia fragrans*. Zedoary 118. Zezegany = *Sesamum orientale*. Zelcowa Tree 258.

Zizag-Trefoil 359.

ФАРМАЦЕВТИЧЕСКІЯ И ТЕХНИЧЕСКІЯ НАЗВАНІЯ РАСТЕНІЙ И ИХЪ ЗАМѢЧАТЕЛЬНѢЙШИХЪ ПРОДУКТОВЪ И ЧАСТЕЙ *).

А

Абака 219. *Abelmoschus* 166. *Abrotanum* 1, 47; *femina* 1, 315; *mas* s. *hortensis* 47. *Absinthium alpinum* 49; *majus* s. *rusticanum* s. *vulgare* 47; *ponticum* s. *romanum* 1, 47, 49; *Seriphium* 48. Авиньонскія зерна 294. *Acacia germanica* s. *nostras* 276. *Acer major* 4. *Acetosa officinalis* s. *pratensis* s. *nostras* 304; *rotundifolia* s. *romana* 306. *Acetosella* 237. *Acinos* 75. *Acmella palatina* 65. *Aconitum* 8; *hyemale* 135; *luteum* 6; *Napellus* 7, 8; *racemosum* 9; *salutiferum* 6. *Acorus asiaticus* s. *verus* 8; *palustris* s. *vulgaris* s. *adulterinus* 178. *Acus muscata* 136. *Acus Veneris* 137. *Adenes canadenses* 163. *Adiantum album* 55; *aureum* 149, 266, 267; *magnum* s. *verum* s. *vulgare* 10; *nigrum* 55; *rubrum* 56. *Adonis* 10. *Aegagropilae* 386. *Aegopodium* 11. *Aethiopsis* 312. *Aethiops vegetabilis* 148. *Agallochum verum* 25, 41, 42. *Agaricus albus*; *chirurgorum* 266. *Agave* 16. *Ageratum* 4. *Aggur* 41. *Agnus Castus* 130, 383. *Agrifolium* 174. *Agrimonia* 16, 17. *Agripalma* 191. *Alcanna* s. *Alcanna spuria* 21. *Alcanna vera* s. *orientalis* 188. Аלקанетъ 21. *Alcea* 207; *aegyptiaca* 166; *rosea* 26. *Alchemilla* 20. *Alga Carageheen* 395. *Alga corallina* 108. *Alga spinosa* 338.

Alizzari 302. *Alkekengi* 250. *Alleluja* 237. *Allium ursinum* s. *latifolium* 24. *Alnus nigra* 24, 243. *Aloë* 25, 42; *hepatica* s. *Barbadensis*; *lucida* s. *soccotrina* 25; *praebens* 41. *Alsine* 92, 343; *baccifera* 114; *palustris* 377; *triphylla coerulea* 378. *Althaea* 26. *Amara dulcis* 333. *Amaracum* 234. *Amaranthus luteus* 163. *Ambra liquida* 196. *Ambrosia officinalis* 27. Аменовъ чай 36. *Ammi*; *vulgaris* 28, 331; *Amomum* 28, 222; *spurium* 331. *Amygdalae pecuniariae* 353. *Amygdalae virides* 258. *Amylum americanum*; *Manihot*; *Marrantae* 208; *Curcumae* 117. *Anacahuit* = Анакагуитъ 108. *Anacampseros* 324. *Anacardium occidentale* 30. *Anagallis* 31; *aquatica* 314, 376; *lutea* 204; *mas* 31. *Anblattum* 186. *Anchusa lutea* 220, 232. *Anethum* 35; *ursinum* 217. *Angelica sativa*; *sylvestris* 36. *Angelina* 32. *Anguria* 114. *Angustura spuria* 345; *vera* 151. *Anima articularum* 104. *Anime occidentalis* 171. *Anisum indicum* s. *sinense*; *stellatum* 175; *vulgare* 251. *Anotte* 66. *Anserina* 269. *Anthora* 6. *Anthos* 302; *sylvestris* 189. *Anthyllis* 40. *Antirrhinum* 40; *arvense* 40; *coeruleum* 154; *vulgare* 194. *Anthophyllum* 88. *Apalachenis* s. *Apalaginis Folia* 174, 175. *Apium hortense* s. *alpinum* 246; *montanum* 246; *petraeum* 58. *Aqua reginae Hungaricae* 302. *Aqua topkana* 40. *Aquifolium* 174. *Aquila*. *Aquilaria* 42. *Arachis* 42. Арауруть см. Ар.

*). Здѣсь приводятся не всѣ фармацевтическія и техническія названія растений и ихъ продуктовъ, но только тѣ, коихъ названіе отлично отъ названія производящаго растенія. Всѣ же остальные могутъ быть отысканы въ самомъ Словарѣ безъ затрудненія.

поруть. Arbor vitae 354. Arbutus 43. Areca 44. Аргановы зерна 44. Argentea 270. Argentina 269. Aristolochia virginiana 45; vulgaris s. tenuis 44. Arnica plauensis 46; spuria; suaedensis 176. Arrow-Root 208. Аппоруть 208; бразильский 208; ость-индский 117. Artemisia alba s. campestris s. rubra s. vulgaris 48, 49, 50. Arum 50. Asa dulcis 62. Asa foetida 143, 144. Asarum 51. Asclepiadea 154. Aslap 190. Asperula aurea 152. Asphodelus albus 54; spurius 193. Asplenium 161. Aster atticus 56; inguinalis 137. Astrantia 57. Athamanta 57. Athanasia 348. Athanita 117. Atriplex ambrosiaca, americana, odorata 95; foetida s. olida 25; sativa 58; sylvestris 95. Aurantium 101. Auricula Cameraris 210. Auricula Judae 142. Auricula leporis 73. Auricula muris 167, 220. Auricula muris alba 92. Auricula muris major 167. Auricula Ursi 272. Aurum philosophorum s. vegetabile 113. Avellanae mexicanae 353. Avellanae purgatrices 180.

B

Bablah. Баблахъ 2. Baccae nordlandicae 302. Badianum 175. Balani myrep-sicae 218. Balaustium 279. Ballota 60. Balsamina lutea 175. Balsamita 348. Balsamum canadense 253; carpathicum 253; Copahu s. brasiliense 108; copaivae s. Copaiuae 108; Copalme 196; Gileadense 61; Gurjun 127; Liquidambar 196; Nucistae 221; palustre 124; peruvianum s. indicum album; peruvianum s. indicum nigrum; peruvianum siccum 222; Pini Laricis 254; de Sonsonatae s. Sonsonatense album 222; Tolutanum s. de Tolu s. de Carthagea 222. Бальзамъ Копай, Копайский 108; гилеадский 61; перувианский 222. Barba arborum 370. Barba Caprea 61, 339. Barba Caprina 340. Barba Hirci 356. Barbarea 61. Barbotina 48. Bardana 185. Barras 256. Basilicum 62, 229. Baccieno масло 62. Бедзлий. Bdelium; indicum 61. Bec-cabunga 376. Bechium 365. Bedeguar. Бегеруаръ 301. Been 218. Been magnum 180. Behen 218. Behen album 89, 329. Behen rubrum 342. Береновое масло 218. Bell' ionna 59. Bellis 88; lutea 281; major 3; minor 62. Belvedere 183. Benzoinum. Бензойяъ 62. Berberis 63. Berula 332, 376; major 376. Betonica 64; alba 377; aquatica 322; montana 46. Bet-zetta coerulea 114. Bidens 65. Bifolium 196. Bislingua 307. Bismalva 26. Bistorta 263. Blattaria 374. Blitum album 27. Bo-

letus chirurgorum 67; igniarius; Laricis 266; salicis 356. Borrage 64. Botrys chamaedryoides 351; mexicana; vulgaris s. nostras 95. Bovista 202. Branca ursina spuria s. germanica 165. Brassica marina 108. Britannica 176. Bruscum 306. Bryonia nigra 343. Bubonium 56; luteum 177, 177. Bucco 61, 127. Buglossum 31; agreste s. viperinum 130; latifolium 63; sylvestre 204. Bugula 18, 19. Bulbocastanum 87. Bulbocodium 223. Bulbuli Thraci s. Dulciniae 120. Bupthalmum 33; vulgare 38. Bupleurum 73. Bursa pastoris 82; minima 128.

C

Calacia tomentosa 245, 245. Cacao 353. Caïna. Cabinca 96. Calamintha 76; humilis 158; montana; officinalis; Pulegii odore 76. Calamus aromaticus s. vulgaris 8. Calcitrapa 89, 124. Calendula sativa 77; sylvestris 76. Caltha palustris 78; sativa 77. Calumba 103. Cambogium 153. Camellina 79. Camphora bornensis s. Sumat-rana s. de Baros 129; chinensis s. japonica 81; officinalis 81. Candela regis 375. Canella alba 81; zeylanica s. legitima 99. Cannabina aquatica 139. Cannabis aquatica 65; sylvestris 151. Caoutschonk 145, 166. Capillus Veneris 10. Capitulum Martis 137. Caprifolium germanicum 198; italicum 197. Capsicum annum 83. Caput Vituli 40. Caragaheen 395. Cardamine 84, 224. Cardamomum Bandaense; Benga-lense alatum; Guinense 29; Javanicum 28, 29; Madagascariense 28; majus 28, 28, 365, maximum 28, 28; Nepaleuse 29; rotundum s. Javaicense s. racemosum 28; Zeylanicum s. longum 28. Cardiaca 191. Cardopatium 86. Carduus flavus 44; Fullonum 127; Marianus s. Mariae 330; sanctus 103; stellatus 85; tomentosus 232; Veneris 127. Carica 145. Carlina sylvestris 86. Carlinea 86. Carpopalsamum 222. Carthamus sylvestris 90. Carvum 87; romanum 117. Caryophyllata 16, 157; aquatica; montana s. alpina 157. Caryophyllus, (phylli) 87, 88, 99; aromaticus 87; arvensis 169; indicus major et minor 347; rubrorum 125. Cascarilla 113. Cassia 99; caryophyllata 28; cinnamomea 99; Fistula 88; lignea 99; lignea chinensis 99. Cassumunar 385. Castanea equina 12. Cata-pucia major 299; minor 114, 140. Cataria 225. Catechu 44; nigrum 2; pallidum 369. Cebadilla 374. Cedoaria rotunda 183. Cedronella 123, 213. Centaurea Benedicta 103. Centaurium 138; luteum 96; minus

138. Centummorbia 205. Centummodia 263. Cera 22; ascalonica 22; oblonga 23. Cera japonica 296. Cera Myricae; Myristicae 221. Cerasus Judaeorum 250. Cerasus racemosus 276. Cerefolium 39; hispanicum 222. Cerva major 299. Cervaria alba 186; nigra 246. Cervicaria major; minor 80. Ceterach 161. Chaerofolium. Chaerophyllum 39; sylvestre 39. Chamaecistus vulgaris 162. Chamaeclema 158. Chamaedrys 351; alpina 129 aquatica s. palustris 351; spuria femina 376, spuria mas 377. Chamaeleagnus 221. Chamaeleon album 86. Chamaemelum foetidum 208; romanum s. nobile 38; vulgare 309. Chamaemorus 303. Chamaepitys 18; mounspelliaca 19. Chamomilla 208; romana 38; vulgaris s. minor s. nostras 209. Chanser-Manna 88. Chelidonium corniculatum 158; minus 144. Chenopodium ambrosiacum 95. China alba; dura; fibrosa; fusca flava; regia; vera 99; amaro-aromatica 151; europaea 147; Japicanha s. Inhapecanga 332; Loxa vera 99; occidentalis 332; orientalis s. nodosa s. ponderosa 332; spuria 113. Chirayta 155. Chondrilla spuria 96; vera s. veterum 96. Chrysosplenium 97. Chrystophoriana (Herb.) 9. Cibotium (Paleae v. pili) 55. Cichorium 28. Cicuta maculata s. terrestris s. major 105; odorata 222; virosa s. aquatica 99. Cicutaria 39; odorata 222. Cimicifuga 8. Cina 49; barbarica s. africana s. indica 49; Levantica; rossica 49. Cinnamodendron corticosum 81. Cinnamomum acutum; verum 99; indicum v. chinense 99; magellanicum 81, 128; occidentale 99; zeylanicum 81, 99. Cirsium baemorrhoidale 99. Cistus foemina. Cistus mas 100. Citronella 213. Citrullus 114. Clavus secalinus 320. Clematis sylvestris 103. Clinopodium minus 75; montanum 76; vulgare s. majus 76. Cnicus benedictus 103; sativus 87. Coccognidium 122. Cocculus Indicus s. levanticus s. piscatorius 103. Cochlearia 104. Codaga Pala 130, 168. Coena cervina 259. Colchicum 104. Colocynthis 115. Colombak 25. Colophonium 256. Color indicus 176. Colubrina (radix) 263. Colomba, Columba (Rad.) 103. Colutea scorpioides 110. Consolida major 345; media 19; minor 273; quinquefolia 315; regalis 124; rubra 271; sarra-cenica 326, 335. Contrayerva 128, 277. Convolvulus major 108; minor 107. Conyza major; media 176; minor 177; coerulea 135. Coriandrum nigrum 227. Cornus femina 109. Corona terrae 158. Coronopus 259; repens 326. Cortex adstringens brasiliensis 2; antidiysentericus v. Profluvii s. Conessi 130, 168, 333; antiscorbuticus 128; Bebeeru 224; Cascarillae s. Eluteriae 113; Conessi s. Codaga Pala

168; Culilavan ruber 99; Culilavan verus s. albus 99; Guaranam 97; Melambo s. Malambo 129; Paratudo 99; Sintok's 99; Thuris s. Thymiematis 345; Winteranus spurius 81; Winteri s. magellanicus 128; Xylocassiae 99. Costa 6; costa bovis 75. Costus acris 128. Costus dulcis s. corticosus 81. Costus hortensis 348. Costus nostras 6. Costus vulgaris 6. Cotonea 119. Cotula foetida 208; lutea 38. Cotyledon 369; aquaticum 171. Crassula major 324. Crepitus Lupi 202. Crithmum 113. Crocus hortensis 87; pratensis 104. Croton 114. Crucata 152. Cubea 257. Cucubalus 114. Cuculus 84. Cucumis asininus 218. Cucurbita 116; aquatica; femina 114. Cudbear 189, 245. Culilavan ruber 99; verus; albus 99. Cuminum 117; nigrum 227; pratense 87; sylvestre 184. Cuminoides 184. Cunila sativa 316. Curare 345. Curcuma 117. Cuscuta major 117. Cyanos 89. Cyanus major 90. Cyclamen 117. Cydonia 119. Cyminum 117; nigrum 117. Cynara officinalis 119. Cynocrambe 216. Cynoglossum majus 119; minus 130.

D

Dactylon (Hb.) 119. Datura 123. Daucus creticus s. Candianus 57. Delphinium platanifolium 124. Dens canis 138. Dentaria 30, 186, 261; minor s. antidiysenterica 124. Dentillaria 261. Джугъ, Джуга, Джугъ 108. Diacridium s. Diagrydium 107. Diapensia 315. Дивья кожа 26. Dictamnus albus s. officinalis 126. Digitalis minima 160. Diosma 61; crenata 127. Diospyros 127. Dipsacus sativus 127. Dictamnus 126. Doronicum 128; germanicum 46. Dracontium minus 51. Dracunculus 48; aquaticus s. palustris 77. Draganth 57. Dulcamara 333. Dulcinia (Bulbuli) 120. Dysenterica 276. Дѣвичья кожа, см. Давья кожа.

E

Ebenum 127. Ebulus 313. Ecbalium 218. Echium 130. Elatine 194. Elemi 174; benghalense 61; brasiliense 174; occidentale 30, 174. Eluteria 113. Enula. Enula campana 176. Ephedra 132. Epi-thymum creticum 117. Equisetum majus s. mechanici; minus 134. Erica 78. Erigeron 326. Eruca 331; palustris 224. Ervilia sylvestris 187. Ervum 136. Eryn-

gium 137. Erysimum vulgare 331. Esula 140; major 140; minor 139. Eupatorium 139. Eupatorium Mesues 4. Eupatorium Veterum 16, 17. Euphorbia cupressina 139. Euphrasia 141; minor 141. Evonymus 142.

F

Faam, Faham 37. Faba alba 247. Faba crassa 324. Fabae febrifugae 345. Fabae mexicanae 353. Faba St. Ignatii 345. Faba Snilla s. porcina 171. Faba de Tonka s. de Tonko 127. Fabaria 324. Fahnin 315. Farfara 365. Febrifuga 280. Ficaria 144. Ficus. Ficus passae 145. Ficus infernalis 180. Filago 145. Filipendula 339; aquatica 230; tennifolia 230. Filius ante patrem 365. Filix femina 55, 278. Filix mas 55. Fistularia 244. Flammula 291. Flammula Jovis 102. Flos africanus 347. Flos hepaticus 242. Flos sanguineus 365. Flores Candiae 216. Flores Anthos s. Libanotis 302. Lignum Foeniculi 316. Foeniculum aquaticum 230; marinum 113; porcinum 246; romanum s. creticum s. dulce 146; Sancti Petri 113; ursinum 217; vulgare 146. Foenum Camelorum 33. Foenum graecum 361. Folia Malabathri s. Indi 99. Folia Paraguay 175. Folicula dulcis 266. Frangula 293. Fraxinella 126. Fraxinus pumila 126. Frumentum turcicum 385. Fucus amygdaceus 338. Fucus caragahen 395. Fuga Demonum 172. Fumaria lutea 110. Fumus terrae 148. Fungus chirurgorum 202; igniarius 266; Laricis 266; Sambuci 142; Secalis 320; suaveolens 356.

G

Galam Gummi 2. Галамъ масло 62. Галбанъ 72, 143. Галганъ 26. Gale 221. Galea 150; nemorensis verna 236. Galeopsis 184; ochroleuca 151; sylvestris foetidus 342. Галипортъ американскій 256. Galium album; luteum 152; montanum creticum 152. Gallae chinenses 297. Gallae pistaciae v. Terebinthi 257. Gallae turcaicae 258. Gallitrichum 313; verum 312. Галлусъ индѣйскій 2. Гамбиръ. Gambir 369. Гвоздика 87. Genippi album 49. Genippi nigrum 49. Genippi spurium 277. Genippi verum 277. Genista 153; alba 153; hispanica v. juncea 338. Genistella 153, 154. Gentiana alba

154, 186; autumnalis 154; coerulea 155, 322; cruciata 154; lutea; major 155; minor 154; nigra 246; purpurea s. hirsuta 155; rubra 155, 155. Gentianella alpina 155; dulcis 155; Hippion 155. Geoffroya jamaicensis 32. Geranium batrachoides 156. Gez. Guz 88. Gialapa 177. Ginseng 239; chinensis 239. Gith 227. Githago 201. Gladiolus coerulens 178; foetidus 177; luteus 178. Glandes aegyptiacae; Glandes unguentariae 218. Glandes terrestres 187. Glandulae Rottlerae s. Fructuum Rottlerae 207. Glastis 179. Glaucium luteum 158. Glaux 158. Glechoma 158. Glycyrrhiza hispanica 160; sylvestris 57. Gnaphalium 37; arenarium 163; margaritaceum 38. Gnidium 122; verum 122. Gramen 362; album s. arvense s. caninum 362; Dactylon 119; floridum 343; floridum minus 343; hederaceum 242; leporinum 70; Mannae 159, 240; officinarum 119; pictum 247; rubrum v. majus 85; sanguinale. Grana Molucco 114. Grana moschata 166; Paradisii 28. Grana regia 299. Grana regia minora 140. Grana Tiglii s. Tilli veri 114. Granatum 279. Gratia Dei. Gratiola 160. Grossularia 298. Guaco 217. Гуайякъ 127, 160. Gummi ammoniacum 128; arabicum commune 2; arabicum s. Mimosae 2; barbaricum 2; Bassora s. Toridonense 2; Benzoes 62; capense 2; elasticum 66 (Гумми эластикъ); Galbanum 143; Gambogium 153; Gedda s. Jedda 2; Guttae (Гумми-гуть) 153; Guttae Siamense 342; Juniperi 77; Kino australe 138; Laccae (Гумми-лакъ) v. Schellak 145; Ladanum (Ладанъ) 100; Mastiches s. Mastigis 257; Mezquite 20; Myrrhae (Мирра) 61; Olibanum (Ливанъ) 68; Smyrnae (Смирна) 61; Tragacantha (Гуммидрагантъ) 57. Gummi Resina Ammoniacum africanum 144; Asa foetida 143; Bdellium 61; Galbanum 143; Myrrha 61; Olibanum 68; Sagapenum 144; Scammonium 107. Gutta Percha. Gutta-Pertscha. Гутта перча 179. Gutta Taban s. Gethania 179.

H

Halicacabas 250. Harmala 244. Hedera terrestris 158. Helenium 176. Helianthemum 162. Heliotropium majus 164. Helleborus 135; albus 373, 374; Hippocratis 10, 10; niger 164; niger falsum 10. Helleborine latifolia 134; Helychrisum 163; Tragi 195; Hepatica alba s. cordialis 242; aurea 97; fontana 208; nobilis 34; saxatilis 208; stellata 53; terrestres 244;

trifoliata 34. Heptaphylla 271. Heracantha 86. Herba aegyptiaca 212; arthritica v. arthritica 18; Athanasiae 348; Bonifacii 307; Cancrini 164; Christophoriana 9; febrifuga 138; Gerhardt 11; Jacobaea 326; Mastichinae 351; Mithridati vera 351; Paralyseos 272; Perfoliata 73; Perforata 172; Sacra 312; sanguinaria 34; Tragi 312; Venti 35; Verrucariae 164. Hermodactyli 104. Hesperis 166. Hieracium macrorrhizon 6; Sonchitis 336; Hippocastanea 12. Hirundinaria 94, 380. Holosteum 169; Caryophylli 92. Hordeum causticum 374; Galacticum 236. Horminum pratense; sativum 313; verum 312. Humulus 170. Hydrolapathum 305. Hydropiper 264. Hyosciamus Peruvianus 226. Hyoseris 173. Hypericum 172. Hyssopus 173; agrestis 316.

I

Ignis Musci 102. Иланг-иланг 369. Illecebra 323. Immortalia 163. Impatiens 175. Imperatoria 175; nigra 57. Impia 145. Indigo: Индиго 176. Индиго красное 189. Intybus angustatus 184. Inula 176; germanica s. Palatina 176. Ipecacuanha 245; alba 52; alba v. amyloacea s. farinosa s. undulata 299; alba lignosa 180; grisea s. vera s. annulata s. brasiliensis 91; peruviana s. nigra s. striata 277; rubra 277; spuria bourbonica 245. Iris alba s. florentina 177; nostralis s. germanica 188; palustris 178. Isatis 179. Iva moschata 19. Iwarancusa 33.

J

Jaborandi = Pilocarpus pinnatus, Piper aduncum. Jacea 382; nigra s. vulgaris 90. Jacobaea 326. Jalappa alba 62; tuberosa s. ponderosa 177. Jasminum sylvestre 248. Jatropha Curcas 180. Jovis barba 325. Jujuba 386. Juncus floridus 73; maximus 319; odoratus 33. Juniperus 180;

K

Кабрильное дерево 11. Какао. Канавала 353. Кангань 26. Kali major 312. Камала 207. Камфора 81, 129. Канифоль 256. Каранна 174. Кассав

180, 208. Кассу 2. Katagamba 369. Kameху 2, 44. Каучук. Kaoutschouk 145, 166. Капустовое масло 210. Каху 2. Кверцитронъ 288. Khus-Khus 33. Kino africanum v. gambiense 128; benghalense s. asiaticum 73; jamaicense s. occidentale s. americanum 108; malabaricum s. indicum s. amboinense s. orientalis s. ingranis 278; Novae Hollandiae 138. Китайская зелень 293. Кноперы 288. Коломбо американское или ложное 147. Копаль-Сумахъ 296. Корица 81. Корица 288. Krameria 183. Крапивъ 302. Кудбирь 245. Кумаруновое дерево 127. Курбариль 171. Кури 44.

L

Labdanum 100. Labrum Veneris 127. Laburnum 121. Lassa Musci 189. Ласса musica 189, 245, 300. Lascinus. Лакмусъ 114, 189, 245, 300. Лакъ японскій 296. Lactuca agnina 373; foetida; sylvestris; virosa. Lactucarium 184. Лактукарій 183. Lactucina 184. Ladanum 100. Ладанъ арабскій и обыкновен. 61; африканскій 68; индйскій 68; простой 68; росной 62. Lagopus 358. Lamium 184; luteum 150; Mariae 208; Plinii; rubrum s. purpureum 184. Lampana. Lapsana 185. Lanaria 161. Lapathum acutum 306, 306; aquaticum 305; crispum; hortense 306; unctuosum 95. Lappa major 185; minor 384. Lappula hepatica 16, 17. Laserpitium germanicum 192. Laser foetidum 143. Lathyrus major 140. Laureola 122. Laurocerasus 276. Laurus alexandrinus 188. Lavandula 188. Ledum palustre 189. Lentibularia 370. Lentilla 136. Lentiscus 257. Lepidium latifolium 331. Leucacantha 330. Leucocum bulbosum s. album 192. Levisticum 192. Libanotis 302. Ливанъ абисинскій или арабскій 68. Lichen amyloaceus 338; carageheen 395; cocciferus 102; irlandicus 395; islandicus 93; plicatus 370; pulmonarius 344; Roccella 300. Lignum Campechense s. Campescanum s. coeruleum 162; Campechianum 162; Colubrinum 345; Foeniculi 316; Gubjaci s. Sanctum s. Vitae s. benedictum s. Indicum s. verolinum 160; Pavanae s. Panavae s. moluccanum 114; Rhodii 108. Ligusticum 192. Lilia-Convallium 106. Lilastrum 39. Lilio-Asphodelus 165. Limonium 342. Linagrostis 136. Linaria aurea 195; scoparia s. Studdiosorum 183. Lingua avis 147; bovis 68; canina 119; cervina 321. Liquiritia 160; rossica 159. Lithospermum 196;

nigrum 196; repens 197. Lolium officinarum 201. Lonchitis major 55; minor 66. Lotus anthaemorrhoidalis 128; odoratus 212; sylvestris 199. Lujula 237. Lunaria Botrytis 68; latifolia 199. Lupulum creticum 234. Luteola 292. Lycium gallicum 294. Lycoctonum 6. Lycopersicum 202. Lycopodium 203. Lysimachia chamaenerion 132; coerulea 322; lutea; purpurea 205; Macis 221.

M

Majorana 234. Mala aurea 202. Malicorium 279. Mali punici 279. Malva arborea s. hortensis s. rosea 26. Malva vulgaris s. major 208; vulgaris s. minor s. pumila 207. Mandragora 59. Maniacum 123. Маниокъ 180. Manna 159; australis s. eucalyptina s. Novae Hollandiae 138; Calabrina 147; Cedrina 253; Celastrina 88; Cistina s. ladanifera s. hispanica 100; Israelitorum s. tamariscina 348; in lacrymis, canellata, pinguis, s. crassa, electa s. in granis 147; larinia s. briansounensis 254; persica s. alhagina 21; guercina 288. Мanna библейская, или Израильская 347; обыкновенная 147. Marrubium agreste 341; album 208; aquaticum 204; aquaticum acutum 341; nigrum s. foetidum 60. Martagon 193. Marum verum 351. Мастя 61. Маслика 257. Mastichina, Herba 351. Mate 174. Mater Secalis 320. Matico 47. Matricaria 280. Matrisylva 53. Mechoacanna alba 62; grisea s. Matalista 217; spuria canadensis 251; nigra 177. Medica 210. Medium 80. Melanospermum 227. Melanthium 227. Melampyrum luteum 211. Melampodium 164. Melilotus 212; citrina; coerulea 212. Melissa Canariensis 128; citrata s. hortensis 213; cretica 225; Nepeta 75; Tragi 213; turcica 128. Melissophyllum 213. Mentha acuta s. romana s. sativa 215; aquatica 214; Balsamina 214; equina v. sylvestris 214; Cataria 225; piperita s. anglicana s. piperitis 214; romana 348; sarracenica 348; sylvestris s. longifolia s. equina 215. Menthastrum 215. Mercurialis 216; montana 216. Metella 123. Metopium 143. Meum 58, 217. Mezereum 122. Milium Solis 196. Millefolium 4; aquaticum s. penatum 221. Millepertua 172. Milzadella 184. Мипра 66. Moldavica 128. Moly angustifolium 24; Haleni 244; latifolium; luteum 23. Momordica 218. Monesia 97. Mora Rubi 303. Morsus Diaboli 318; gallina 343; gallina major 92; ranae s. Diaboli 171. Moschata 136. Mudarium gigan-

teum 78. Muscus albus quercens 370; arboreus nigricans 72; barbatus 370; caninus 244; clavatus terrestris 208; corallinus 108; cranii humani 175; cumatilis 244; erectus s. catharticus 204; islandicus 93. pulmonarius 344. Mutellina 217. Myagrimum 79. Myrica 221. Myriophyllum 4. Myrrha 61; electa v. selecta; imperfecta; in granis s. in lacrymis; Stacte 61. Myrrhis 222; annua 57. Myristica 221. Myrtillus; Myrtillus major 371. Myrtus brabanticus 221. Муро нардное 223.

N

Nannari (Rad.) 245. Narcissus Leucogum 192; major 223. Nardus agrestis 372; celtica 373; gangitis 223; indica 33, 223; italica 188; spica celtica 372; vera 223. Нардъ 223. Nasturtium aquaticum 224; hortense 192; majus amarum 83; petraeum 97; pratense 84; indicum s. peruvianum 365; verrucosum 326. Nenuphar 228. Nepeta 225. Nerium 225. Nicotiana virginiana 226. Nigella 227. Nigellastrum 201. Ninsi, Ninsing 332. Nola culinaria 35. Nostoc-mesenteriforme 357. Nucula aquatica 356. Nummularia 205. Nux, Nuxes; Behen s. Been 218; catharticae americanae s. barbadensis 180; Moschata s. Myristicae 221; purgantes 180; vomices 345. Nyctago Mechoacanna 217. Nymphaea alba 228; lutea 227.

O

Ochrus 187. Ocimum sylvestre 76; citratum 229. Odontites lutea 73. Oenanthe 280; aquatica 230; succo croceo 230. Oenothera 230. Окыба-воскъ 221. Oleander 225. Oleum Bassiae 62; Behen 218; Cajeputi s. Cajaputi 210; Crotonis s. Tiglii vel moluccorum v. infernale 114; Florum Aurantii s. Neroli s. Nafae 101; Lathyridis 140; Ligni Rhodii 196; Macidis; Myristicae; Nucistae 221; Palmae Rosae verum 244; Pimentae 222; Pinhoen 180; Rhodii 107; Ricini s. Castoris 299; Ricini majoris s. Jatrophae, Curcadis s. Oleum infernale s. Cicinum 180; Rusci s. russicum 65. Olibanum 68; sylvaticum 256. Olsnitzium 246. Olusatrum 333. Omphalodes 120. Onagra 230. Ononis spinosa 231. Onopordon 232. Ophioglosson 232. Ophrys bifolia 196. Опымъ 241. Opobalsamum siccum 222; verum s. judaicum

61. Opoponacum s. Opoponax 232. Opulus 378. Oreoselinum 246. Origanum creticum 234. Orleana. Орлеанка 66. Ornithogalum majus; vulgare 235. Ornithoglossa 147. Ornithopodium 235. Orobus 136. Orontium arvense; majus 40. Орсея. Orseille 189, 245, 300. Ostruthium 175. Osyris 194. Омаръ. Омеръ 78. Oxyacantha 63, 112. Oxylapathum 306. Oxytriphylum 237.

P

Palma Christi 299; major 161, 233; minor 233. Panacea vegetabilium 113. Panax 232; Chironii s. Heraclei 186. Panna capensis 55. Papa 218. Papaver album 241; erraticum s. rubrum s. sylvestre 240; corniculatum 158. Paradysiaca 272. Paraguay-Roux. Папарай-Ры 338. Paralysis 272. Parietaria 241. Paris 241. Parnassia 242. Paronychia 55. Parthenium 280. Pastinaca aquatica 332. Patschouly. Паучья 261, 266. Pecten Veneris 319. Pedicularis 124; aquatica 244. Pentaphyllum 271; album 269; aquaticum 104. Perfoliata 73. Persicaria acida Jungermannii 263; mitis 265; urens 264. Persio 189, 245. Personata 186. Pes avis 235; asini 365; cati 37. Petasites 245. Petroselinum 246; caninum 105; macedonicum 58. Peucedanum 246; macedonicum 58. Phalangium non ramosum 39; ramosum 39. Phaseolus 247. Phellandrium 230. Philadelphus 248. Phoeniceum 31. Phu 373. Phu minus 372. Phyllitis 321. Pichurim 224. Pigmentum indicum 176. Pilsella 167; alba 37. Pimenta 222. Pimpinella alba 251; alba v. hircina, v. minor v. nostras 252; italica minor s. hortensis 272; italica 314. Pinea indica 114. Pinei (nuclei) moluccani s. purgatorii 114. Piper hispanicum s. turcicum s. indicum 83; jamaicense 222. Pistacia 257, 258. Pita 31, 70. Piteira. Pitiera 70. Pitta. Pitta-Plum 70. Plantago aquatica 21, 308; major s. latifolia 259; minor s. angustifolia 259. Pneumonanthe 155. Poaya alba 299. Polemonium 372. Polium creticum 351; luteum 351, 351; montanum Gallorum 351; montanum Germanorum 351; montanum Anglorum 351. Polygala virginiana 263. Polygonum 263; cocciferum 320; foeminum 168. Polypodium 266. Polytrichum 267. Poma Hierosolymitana 218. Porrum 23. Prasium 208. Primula veris 272. Prunella 273. Pseudo-China 332. Pseudo-Myrtus 371. Pseudo-Narcissus 223. Pseudo-Nardus 188. Pseudo-Rhabarbarum 305,

352. Psidium 279. Psyllium 259, 260. Ptarmica 277. Pulegium 215; regale s. hortense s. cervinum 215. Pulicaria 177, 259, 260. Pulmonaria arborea 343; gallica s. aurea 167; maculosa 279. Pulsatilla 35; nigricans s. minor 35; vulgaris s. coerulea 35. Punica 279. Pyrethrum 280; commune 30; germanicum 30, 277; verum s. romanum 30. Pyrola 281; major 281.

Q

Quassia amara; jamaicensis 331; spuria 297; Suriamensis 287. Quercus marina 148. Quinquefolium fragiferum 271; majus 271; minus 270; sylvaticum 269.

R

Radix arthritica 272; Colombo s. Calumbe s. Calumbae s. Kalumbo 103; Ginseng 239; Iwarancusae 33; Lizari s. Erythrodani s. Raji 302. Remorae Arathri s. alopecuroides s. urinae 231; Schin-Seng s. Jen-Chegne 239; Sambal 141; Tschokko 237; Vetiveriae 33. Ranunculus albus s. nemorosus 34; dulcis s. mitis 291; Flammens major; minor 291; palustris s. aquaticus 291. Raphanus rusticus 46; aquaticus 223, 224. Rapistrum arborum 331; album 292. Rapunculus 230, 250; esculentus 80. Ratanha. Ratanha peruviana 183. Ravensara 16. Reseda vulgaris 292. Резина 166. Resina Benzoes 62; Copal v. Combaril 171; Draconis 76; Draconis americana 278; Draconis canariensis 128; elasticum 166; Juniperi 77; Ladanum 100; Pini burgundica 255; Sandarak 77; Sanguineae s. Sanguis Draconis 76; Tacamaca occidentalis s. communis 131. Resta bovis 231. Rex vegetabilium 113. Rhabarbarum monachorum 305; rusticorum 139; pauperum 352; plebejorum 293. Rhaponticum verum s. sibiricum 294. Rheum album s. imperiale 294; bucharicum; chinense; europaeum; indicum, danicum et hollandicum; gallicum; anglicum; moscoviticum s. optimum; verum 294; chinense s. sibiricum 295. Rhodia 324. Ricinus vulgaris 299; major 180. Ризина 61. Roccella 300. Rosago 225. Rosella 129. Ros solis 129. Rosa benedicta s. regina 238. Rosmarinus 302; sylvestris 189. Rottlera 207. Rubus bati 303. Rumex acutus 306; britannicus 305. Ruscus

306. Рyсѣра 21. Ruta capraria 150; hortensis s. sativa s. graveolens s. latifolia 307; muraria 55; sylvestris 244. Рѣнка 176.

S

Sabadilla 374. Sabatiglia 374. Sabina 182. Сабуръ 25. Sacopenium. Sagapenum. Сагапенъ 144. Sagittaria 308. Salab. Salap. Salep 233. Саланга 338. Саленъ вестъ-индскій 208. Salicaria 205. Salix laurea 310. Сало вирола 221. Salsola 312. Salvia hortensis s. officinalis 312; hierosolymitana 249; pratensis 313; sylvestris 352. Sambucus 313; aquatica 313. Samolus 314. Sampsychnum 234. Sanamunda 157. Сандаракъ африканск. 354. Sandaraka 77. Sanguinaria 156, 263, 314. Sanguis Draconis 128; de Carthage 278; mexicanus 114. Sanguisorba minor 272. Sanicula 315; montana 110. Sanley 8. Santalum album et citrinum 315. Santolina 315. Santonicum russicum 49. Saponaria 315; alba 200; hispanica s. levantica s. aegyptiaca 161; rubra 315. Sapota 316. Sapotilla 316. Sarsaparilla 332; germanica 85; grisea 42; indica 245; lisbonensis s. brasiliensis 332; peruviana 332. Сассапариль итальянск. 332. Sassafras 316. Satureja agrestis 354. Saxifraga aurea 97; anglica 329; alba 317; rubra 339. Scabiosa minor 318. Scammonium halepense; smyrnaeum 107. Scandix 319; australis 319. Scariola 184. Schellak. Шеллакъ 145. Scheptum 257. Шмакъ 297. Schoenanthus 33. Scilla 319. Scirpus major 319. Sclarea 313. Scolopendrium 321. Scordium 351. Scorodonia 352. Scorodolasarum 143. Scorodothlaspi 353. Scrophularia aquatica 322; foetida s. vulgaris 322. Secale clavatum s. corniculatum s. luxurians 320; cornutum 320. Securidaca 323. Sedum acre s. minus s. vermiculare s. illecebra 323; majus recens 325. Selago 204. Semen Cinae s. Santonicae s. Contra 49. Semen Cinae barbaricae 47. Semina vomicum 345. Sempervivum 325. Senecio 326. Senecio Lactei 330. Senega. Seneka 263. Senna Alexandrina 88. Senna arabica indica 88. Senna germanica 104. Senna de Mecca 88. Serapinum. Serapium 144. Serpentaria brasiliensis 96; virginiana 45. Serpyllum vulgare s. minus s. sylvestre 354; romanum 355. Serratula 327. Sesamoides 327. Sesamum vulgare 79. Seseli creticum 355; massiliensis 328; pratensis 329; aethiopicum 186; montanum 186. Sideritis 329, 341; minor 341. Sigillum Solomonis 106.

Silaus 329. Siler 186. Siliqua hirsuta 219. Siliqua purgatrix 88. Simaruba 331. Sinapis 331; alba s. hortensis s. citrina 331; viridis 331. Sintoc verus 99. Sisarum 332. Sisymbrium amphibium 223; officinarum 214; sylvestre 224. Sium 332; Falcaria 143; palustre 332. Скипидаръ см. Терпентинъ. Смирна 61. Smyrnum 333; creticum 333. Solanum foetidum 123; quadrifolium s. furiosum s. Uvae ursae s. vulpinae 241; vesicarium 250; racemosum 211. Soldanella 106. Sophia chirurgorum 332. Sorbus alpina 336; sativa 337. Соя 333. Spartium 153. Spathula foetida 177. Sphondylium 165. Spica celtica 372; cervina s. domestica 293; alba 282; alba s. Oxyacantha 112; graminis leporina 70; solstitialis 91. Spina alba 330. Squamaria 186. Squilla 319. Stachys 341; aquatica 341. Staticae 46, 342; Armeria 46, 342; Coriaria 342. Staphisagria 124. Stercus Diaboli 143. Stoechas citrina 163. St. Cunigunda 139. Storax v. Styrae liquidus 196. Styrae calamita 345. Styrae verus 345. Стрѣлка 345. Stylobium s. Setae s. Lanugo siliquae hirsutae 219. Succisa 318. Sulphur vegetabile 203. Sumach 293. Symphitum 345; minus 62. Syringa alba 248. Syrupus Diacodii 241.

T

Tabacum 226. Tabaksheer. Tabbaxir 61. Такамарка 174. Tamarix 221. Tanius 348. Tanacetum hortense 348; luteum s. vulgare 348. Таниокка 208. Тараджобинъ 21. Тапо 50. Telephium 324. Terebinthina Argentoratensis. Alsaticas. abiegna s. abietina 253; Canadensis 253; Carpathica 254; communis 255; Cypria v. de Chio pistacina 257; gallica 255; Veneta s. laricina s. larigna 254. Теребентинъ. Терпентинъ венеціанскій 253, 254; Карпатскій 253, Кипрскій или Хиосскій 257, Срасбургскій 253, 255; французскій или бордосскій 255. Terra japonica 2, 44, 369. Terra Orleana 66. Tertianaria 322. Testiculum hircinum 163. Tetrahonia 142. Teucrium 348; orismarinii Stoechadis facie 348; verum 348. Thapsus barbatus 375. Thea mexicana 95. Theobroma 353. Thiacaria 292. Thlaspi 191, 353; creticum 174. Thridacium s. Thridax 184. Thuja 354. Thus 63, 68, 255, 345; Jadaeorum 345; vulgare s. commune 256. Thymbra vera 316. Thymus 354; creticus 316, 354; vulgaris s. hortensis 355. Thysselinum 246. Tigillum. Tillum 113, 114. Tikhoor, Tikhur 117. Tithymalus

140; latifolius 140; martinus 41. Tomatoes 202. Tordylium 355. Tormentilla 271. Torna solis 114. Trachelium 80. Tragacantha in tabulis s. in foliis s. Smyrnaea 57. Tragacantha vermicularis 57. Трагакантъ сирійскій, смирнскій 57. Tragopogon 356; Artifi 356. Tragoselinum majus 251; minus 252. Tragus 312. Tribulus aquaticus 356. Trientalis 322. Tribulum album 360; acetosum 237; aureum 34; corniculatum 199; creticum 361; fibrinum s. paludosum s. aquaticum s. amarum 215; purpureum 360. Trigonella 361. Tschettik 345. Tschokko 237. Tuggur 41. Tunica hortensis 125; sylvestris 125, 125. Turpethum 177; spurium 353. Tus-silago 365.

U

Ulmaria 340. Umbilicaria 120. Umbilicus Veneris 369. Uncaria 369. Ungula caballina 365. Unifolium 206. Upas Radja 345. Urari 345. Urtica iners foetidissima 342; major 369; mortua 184; romana 369. Urucu 66. Usnea cranii humani 175; officinalis 72. Uva anguina 72; crispa 298; marina 132; ursi 43. Uvularia 307.

V

Vaccinum nigrum 370. Valeriana alpina 373; alpina minor 373; graeca 262; major s. pontica s. Phu 373; minor s. montana s. sylvestris 372; palustris 372. Veratrum 373. Verbascum 374, 375, 375. Verbascum pratense 272. Verbesina 65. Veronica 377; purpurea 64. Vettonica 64. Victorialis longa 24; rotunda 158. Vinca 380; minor 380; pervinca, latifolia s. major 380. Vincetoxicum 380. Viola equina 155; Martis 381; matronalis v. damascena 166; mariana 80; lunaria rotunda 199; latifolia 199; tricolor 382. Violaria 381. Viperina 263. Virga regia 126. Virgaurea 335. Viscago 330; bacciferus 114. Viscum quercinum s. quernum verum s. veterum 198. Vitis alba 72. Vitis Idaea 370. Vulneraria rustica 40. Vulvaria 95.

W. X. Y. Z.

Waoari 345.
Xanthium 384. Xylocassia 99. Xyris 177.
Zedoaria lutea 385; officinalis 117. Zingibet 385. Zingiber 385. Zizyphus 386.
Халванъ 72.
Чай швейцарскій 315. Чернильные орѣшки 288.
Японская земля 2.

НАЗВАНІЯ РАСТЕНІЙ У ДРЕВНИХЪ ГРЕЧЕСКИХЪ И РИМСКИХЪ АВТОРОВЪ И ПОЭТОВЪ:

Діоскорида, Теофраста, Гомера, Плинія, Виргилія и др.

Съ указаніемъ ихъ современнаго систематическаго наименованія.

Abiga 19. Abrotanon 315. Acalyphe 369. Acanthus 84. Acherois 267. Achillea 5. Achras 282. Aconiton 8. Acoron 8. Acte 313. Adianthon, Adianton 9. Adoreum 362. Aecidae gratissima 267. Aegeiros 268. Aera 197. Ageraton 4. Agnos 383. Agnus scythicus 55. Agrion Hedyosmos 214. Agrios raphanos 46. Aigeros 267. Aira 197. Aizoon to mega 325. Aizoon to micron 323. Ajuga 19. Albuca 19. Albucis 54. Alcibiadion 21. Allium 23. Althaea 26. Alyssum 26. Amaracon 234. Amaranthos 26. Ambrosia Amerimnos 325. Amerimnum 28. Ammi 28. Ampelos melaina 71. Anchusa 21. Andrachne 268. Androsaemum 33. Anisum. Anisum 251. Anonis 231. Anthosleucon 5. Anthriscus 40. Anthyllis 40. Aphace 349. Apiastrum 213. Apinthon 1. Apios 139, 282. Apium 41. Apsinthon 1. Arabis 42. Aracos 379. Argemone 240. Aristolochia 110. Armoracia 292. Arnoglosson 259. Arum 50. Asaron 51. Ascalonia 22. Ascalonion crommyon 22. Ascyron 172. Aspalathos 120. Asphodelus 54. Asplenion 23. Astragalos 236. Atocion 200. Atrageine 58. Atraphaxis 58. Aureum malum 101. Baccar 51. Balaustion 279. Batrachion 290. Batrachion heteron 291. Bechion 365. Bliton 27, 66. Blitum 27. Bonglosson(os) 31. Brassica 69. Brassica marina 108. Briza 70, 328. Bromos 70. Bryon 192. Bryon thalassion 368. Bubonium 72. Buceras 361. Bumelia 147. Buphtalmon(os) 73, 96, 325.

Cactus 119. Cadytas 118. Caepa 22. Calamintha 213. Calamos 8, 51. Callitriche 77. Callitrichon 9. Caltha 76, 77, 78. Caltha Luteola 77. Cammaron 8. Cardamon 83, 192. Carduus 84. Caryon 180. Cassia 88. Cassida 322. Cassytha 118. Castanea equina 12. Caulicis 252. Cedros micra 181. Celastros 88. Celtis 89. Cenchros 240, 328. Centaurion 89. Centaurium majus 91. Centunculus 91. Cepa 22. Cepaea, Cepaia 248, 323. Cercis 92. Cerefolium 39. Cestron 93, 329. Chamaeacte 313. Chamaecissos 40, 401. Chamaedrys 351. Chamaelea 122. Chamaeleuce 365. Chamaeleagnus 220. Chamaesyce 139. Chara Caesaris 112. Chelidonium 93. Chironios ampelos 71. Chrysothales 323. Ciborion. Cibotion 224. Cicera 186. Cici 299. Cicuta 98. Cicutaria vulgaris 39. Clematis 102. Clematis daphnoides 380. Clethra 24. Clymenum 76. Clymenum ochras 103. Cnicos 103. Cnide. Cnidion 369. Coccymelea 275. Collocasia 224. Collocasium 50. Colocyntia 114. Consiligo 10. Corchoros 108. Coris 109, 172. Coronopus 259. Cracca 379. Crambe 69. Crambe agria 112. Crambe Thalassia 108, 112. Crocodilium 130. Crommyon 22. Croton 113, 299. Cucumis 115. Cucumis sylvestris 218. Culbaba 349. Cyamos 379. Cyamos aegyptos 224. Cyamos hellenicus 379. Cyclaminos. Cyclamis 118. Cydonia 118. Cymion 117. Cymion agrion 117. Cynocrambe 94. Cynoctonon 8. Cynoglossum 119. Cynorrhodon, Cynosbaton 300.

Cypeiros 120. Cyprus antiquorum 188. Cytinos 279. Cytisos(us) 120, 209.

Daphnoides 122. Dancos 123. Dictamnus 126. Dictamnus creticus 234. Diospyros 127. Dolichos 248. Donax 128. Dorycnion 128. Drabe 128. Dryopteris 266.

Ebene 40. Ebenotrichon 9. Ebulus 313. Echion 130. Elaea 230. Elaeagnos 130. Elaphoboscou 243. Elate 252, 252, 255. Eledisphacos 312, 312. Elxine 107. Elymos 131, 328. Empetron 132. Epemerou 104. Epimedium 133. Epipactis 133. Epithymon 118. Erebinthos 258. Erigeron 135, 326. Erithales 323. Ervilla 136, 186. Eryngion 137. Eupatorium 16. Eupatorium Mesues 4. Euphorbion 139, 139. Euphrosynon 31.

Farungium 365. Fragum 146.

Gallopsis 321. Geranium 155. Gethyon 23. Glechon 215. Glycyrrhiza 160. Glycyside 238. Grauatum malum 279.

Hastula regia 54. Hebene 40. Hellebors 10. Hellebors melas 164. Helxine 241. Hemionion 321. Hemionitis 321. Hemionon 93. Hepatitis 16. Heracleja 329. Herculeae coronae umbrosa arbor 267. Hesperidum Malum 101. Hibiscos(us) 26, 166. Hieracion 167. Hippomarathron 75, 328. Hippophæas 139, 168. Hippopheo. Hippophyon 168. Hipposelinon 333. Hippuris 168. Horminon 312, 312. Huminascens frugum 146. Hyacinthos 170. Hyosciamos leucos 171. Hypericon 172. Hysopos 173.

Impia 176. Indicon baphicon 176. Ischaemon 240. Ischas 139. Isoetes 323, 402. Isopyron 148, 179. Itea 308. Ixia 332.

Jasione 179. Jon porphyron 381.

Lagopus 358. Lapsane 185. Larix 254. Laurus alexandrina 307. Leirion 193. Lens palustris 190. Lentiscus 257. Lepidion 191. Lethæum papaver 241. Leuce 267. Leuce raphanus 46. Leucion(um) 93, 209. Libanos 12. Libanotis 75, 192, 301. Ligusticum 193. Limeum 291. Linosparton 338. Lirion 193. Lonchitis 55. Lotos 199, 353, 386. Lotos aegyptios 199, 229. Lotos agrios 361. Lotos to dendron 199. Lotos libycus 199. Lotus 169. Luteola caltha 76. Lychnis 200. Lycion 201, 294. Lycotetonon 8. Lycopsis 130. Lysimachion(a) 204.

Mala persica 245. Malum 282. Malum assyriacum 101. Malum cotoneum 118. Malum Mediae 102. Malum Struthium 118. Marathron 146. Maron 234. Marrubium album et nigrum 60. Mecon 241. Mecon aphrodes 329. Mecon hemeros 241. Mecon heracleia 329. Meconion 241. Medica 210. Melainarhiza 153. Melanthium 226, 227. Melea 282. Melia 147,

211. Meline 212, 240. Melinon 240. Melo 115. Melon medocou 101. Melissophyllon 213. Menthastrium 214. Mercurius terrestris 284. Mespilon 112. Milos 332. Moly 24, 244. Molybdeia 261. Montanum frugum 146. Myagron 79. Myocotonon 8. Myrice 220, 347. Myrsine 222. Myrsine agria 306.

Napy 331. Narcissos 223. Nardus 372. Nardos agria 51. Nardus indica 223. Nartex 143. Nepenthes 81, 225, 241. Nembrion 243.

Oa 337. Ochras 187. Ocimoides 329. Ocymon 229. Oenanthe 229. Oenotheras 132, 133. Oia 337. Olestion 259. Oleum 230. Olus atrum 333. Olyra 362. Onagra 132, 133. Onchne 282. Onochelis 130. Onochilus 130. Onocle(i)a 21, 130. Origanon 234. Orobancha 235. Orobos 136, 235. Oya 337.

Paederos 238. Paliuros 239. Panaces 239. Panaces asclepion 129. Panaces Chironion 172. Panaces Heracleion 232. Panax 239; asclepia; centauria; chironia; heraclea 239. Panicum 239. Papaver 241. Pardalanchas 8. Parthenion 241, 243. Pastinaca erratica 243. Peganon 244; agrion 244; cepeyton 307; orelinon 307. Pentapetes 245, 271. Pentaphyllon 271. Pentorobos 238. Peplion 139. Peplis 139, 245. Peplos 139. Pepon 115. Perdicion 245. Persicon basilicon 180. Persicon malon 245. Pes leonis 19. Peuce. Peuce Idaeae 254. Peziza 247. Phacos 247. Phascon 247. Phasiolus 247. Pheos 248. Philyrea 248. Phleos 248, 272; alopecias 248. Phlomos 249, 375; agria 249; melaina 374; teleia 375. Phlox 260. Phoenix 197, 250. Phu 372. Phylca 250. Phyllitis 321. Phyllon 216. Phyteuma 251, 292. Picea 255. Pinaster 254. Pinea nux 255. Pinus 255. Pisos(um) 258. Pithys. Pitys 254, 255. Pityusa 139. Platanos 260. Plumbago 261. Poa 261. Polycarpon. Polycnemom 262. Polytrichon 9. Porrum 23. Poterion 56, 271. Pothos 272. Prasion 208. Prason 23. Prinos 273. Prosopis 273. Psyllium 253. Ptelea 273, 367. Punicum Malum 279. Pyrethron 30.

Raphanos 69; agria 292. Rha 294. Rhamnos 294. Rheon 294. Rhexia 295. Rhoa 279. Rhodora 296. Rhoeo 279. Rhoeas 240. Rhoias 240. Rhus erythraea 296. Rodon 301. Ros. Rosmarinus. Ros maris 301. Ruta 307. Rytros 130.

Saliunca 372. Sampsychon 234. Satyrion 232, 316; erythronion 316. Saxifraga 10. Scammonion 107. Schinos 237. Scolopendron(ion) 321. Scolymos(us) 321. Scordion 351. Scordon. Scordophrason 23. Scorpis 8. Selinon 41, 325. Seselaphon 49. Sesamoides 292. Sesamon 79. Seseliaethio-

picon 327; creticon 327, 355; massaleoticon; peloponnesiacon 327. Sicya 115. Sicyos 115. Sicyos agrios 218. Side 329. Sideritis 321, 329. Sidion 279. Silphium 330; cyrenaicum 353. Sinapi. Sinapi. Sinepy 331. Sisymbrium 214; agrion 331. Smilax 238, 248, 332; ton Arcadon; cepaia; leja; tracheia 332. Smyrnium 333. Sparganium 337. Spartion 338. Sphacos 192, 312. Sphagnos 192. Spiraea 339. Splachnon 192. Stachys 341. Staphylinos 123, 243. Stoebe 248, 272. Stratiotes 258, 344; chyliphyllon 344. Strychnos 345; euceptos; hypnodos; hypnoticon 250; manicos 335. Stryphnos 345.

Thapsia 353. Telephion 323, 350. Terbinthos 257. Tetralix 351. Teucrium 351. Thelygonum 353. Thelyphoen 8. Thelypteris 278. Thermos 199. Thymos 354. Tiphe 366. Tithymalos Characias; Tithymalos cyparissias; Tithymalos megas; Tithymalos Myrsinites; Tithymalos Paralias 139. Tordylion 355. Tragacantha 56. Tragoriganos 354. Tribolos 356; enydros 356. Trichomanes 10. Trithales 323. Ulva palustris 366. Uva ursi 43. Vaccinium 370. Viola (разн. виды) 209. Vitis nigra 71. Zea 362, 385. Zizanion 385. Zoophthalmos 325.

2-ое ПРИБАВЛЕНИЕ

КЪ ПЕРВОЙ ЧАСТИ.

Aconitum Anthora. Воронье око (Херс.)

Aconitum Lycoctonum. Ядовитое зелье (Херс.)

Aethalium septicum. Дубильный пвѣтъ.

Agrimonia Eupatorium. Жовтий риптякъ (Херс.)

Ailanthus glandulosa. Укусное дерево, Вонючій ясень (Журн. Мин. Гос. Им. 1864. № 7).

Ajuga genevensis (стр. 18). Медунки (Кiev.) Дубровка (Харьк.)

Alhagi Camelorum. Мачиха.

Allium Schoenoprasum. Олви — Tubula.

Anabasis aphylla. Курн. Björöggn.

Anastatica hierochuntica. Дамаская роза.

Anemone Pulsatilla. Сѣнець (Радом. у. Кiev. губ.)

Anemone sylvatica. Овечье ручечко.

Anemone patens. Якут. — Njurguchum (Meinsh.)

Anchusa officinalis. Маниа (Радом. Кiev.)

*) Херсонскія названія заимствованы изъ сочин. Эд. Линдемана — Очеркъ флоры Херсонск. губ. Названія Радомысльскаго уѣзда Киевской губ. сообщены Г. Левченко. Названія отмѣченныя «Колонія Россъ» — собраны Р. Костромитиновымъ и сообщены д-мъ К. Е. Меркланымъ.

Arbutus spec. ind. Чернишникъ (Костром.)

Arbutus andrachnoides. Пальма (Кол. Россъ).

Arctostaphylos officinalis. Бздника (Сарат. Меркл.)

Aristolochia Clematidis. Котові м. . i (Херс.) Котове зилля, Ранникъ, Филинникъ (Мал. Екат.)

Artemisia arenaria. Песколинобъ (Херс.)

Artemisia Dracunculus. Холодительный Деревей (Херс.)

Artemisia procera. Курн. — Ширальджинъ. Хортицк. Менонисты употребл. это растение отъ «Сибирки».

Artemisia vulgaris. Чернобѣль (Херс.)

Artemisia sp. ind. Koikukan (Молджайр.)

Asperula odorata. Валдмейстеръ (Херс.) Очевидно съ нѣмецкаго, хотя г. Линд. и прибавляетъ: hic vulgo.

Astragalus Arbuscula. Курн. Kuktas-pä (Schrenk).

Astragalus dasyanthus. Сладколистный перелетъ (Херс.)

Astragalus fruticosus. Розга (Херс.)

Astragalus glycyphyllos. Стручечникъ (Херс.)

Astragalus Onobrychis. Кошачій горохъ (Херс.)

Atriplex verruciferum. Курн. — Кокрек.

Aucuba japonica. Золотое дерево, Восковое дерево (Григ.)

Begonia. Дѣвичья красота (у садовн. въ Новг. губ.)

Berberis vulgaris. Кислетка (Екат.)

Berteroa vulgaris. Бабышникъ (Мал. Екат.)

Betula costata. Голубы — Giuwagda.

Betula Ermani. Гилляки — Kedrassj. Tu-lytynt-tschchar. Tu-tschchar (также и B. alba).

Betula frutescens. Голды — Hoko-taassa.

Betula nana β. *sibirica.* Якут. — Yargha.

Calamagrostis Epigeois. Вѣйникъ (Херс.) — вѣроятно слѣдуетъ Вѣйникъ.

Calisace dahurica. Горн. Туи. — Konggulaka.

Caltha palustris. Гилляки — Atr. Atz.

Camelina sativa. Свирица (Херс.)

Campanula latifolia. Звоникъ (Херс.)

Campanula persicifolia. Лісні звонкі (Херс.) Звондкъ великій (Радом. Кіев. г.)

Castanea spec. indef. Терновникъ (Кол. Россъ).

Castillea pallida. Якуты — Ssöron.

Ceanothus azureus. Ина (Колон. Россъ).

Celastrus articulatus. Аино — Osso-mani.

Centaurea diffusa Lam. Перекати-поле, Катиполе, Капчунъ (Херс.)

Centaurea Scabiosa. Василекъ (Херс.)

Cerastium aquaticum. Куроліски (Левч.)

Ceratocarpus arenarius. Кураецъ (Екат. Малор.)

Ceratochloa. Овсянка, Овсяница (Труд.)

Chaerophyllum Prescottii DC. Купирь (Херс.)

Chenopodium album. Голды — Kolochto, Kullakte.

Chrysanthemum Leucanthemum Золотоцвѣтъ (Херс. перев.) Цуцки (Радом. у. Кіев. г.)

Cicuta virosa. Бодяга (Буссе — Ветер. Газет.)

Circaea lilacina. Осотъ (Радом. у. Кіев. г. и Конот. въ Полт. г.)

Clematis integrifolia. Цвѣты наз. Цыганка (Анан. у. Херс. г.)

Coelopleurum Gmelini. Гилляки — Pisskr.

Commelina communis. Голды — Tsatsa, Tsatsoka.

Conferva glomerata. Нитка кустовая (Пѣтуни.)

Convallaria Polygonatum. Гилляки — Wett.

Cotoneaster multiflora. Кирп. — Rgai.

Crataegus sanguinea. Кирп. — Dolana.

Crocus reticulatus. Просоренокъ, Насъкий Просоренокъ.

Cucumis sativus. Плодъ — Огурокъ; стебель — Огудина огипочка (Екатер.) Знахари совѣтуютъ купать больныхъ ломотою въ настоѣ кипятка на «Огудинъ». Покупаютъ также дѣтей отъ «пристригу». Пристричь — по народному понятію есть болѣзнь, заключающаяся «съ глазъ», т. е. если позавидовать, что ребенокъ хорошъ, то непременно онъ заболѣетъ пристри-томъ (Я. П. Новицкій).

Cucurbita Aurantia. По мнѣнію г. Ляченко эта тыква назыв. Кабакъ въ Новороссіи, во не въ Малороссіи. Кабака есть названіе нюхательнаго табака.

Cucurbita ovifera. Ропавки, Кара-Хоньки (Екат. г. Новицк.)

Cystopteris. Пузырникъ (иск. сост.)

Cytisus communis? Заячій корень (Херс.)

Datura Stramonium L. Бішені огірки, т. е. бѣшеные огурцы, Немида (Херс.) Свѣжевыжатый сокъ изъ этого растенія выгоняетъ изъ ранъ червей (Левч.)

Digitalis grandiflora. Стягачъ (Херс.)

Dimorphanthus mandshuricus. Олчи — Ssofarikta. Аино — Ssewachni.

Diphyllea. Гилляки — Hemgul.

Echium rubrum. Бабини румняки (Херс.) Урвантъ (Радом. у. Кіев. г.)

Eleagnus hortensis. Біла маслина, Цариградска верба (Малор.)

Eleocharis lacustris. Камышъ, Куга, Осітьнягъ (Херс.)

Eleocharis Tabernemontana. Малый камышъ (Херс.)

Eriophorum. Олчи — Laka.

Eriophorum angustifolium Заячій лапки (Кіев.)

Ervum hirsutum. Полива чачавида (Херс.)

Erythraea Centaurium. Юзеска (Херс.)

Eupatorium cannabinum. Конская трава.

Eurotia ceratoides. Кирп. Terskéaj.

Evonymus europaeus. Божьи очи (Херс.)

Evonymus verrucosus. Брусьени-на (Херс.)

Festuca ovina. Кипецъ (Шнейд. Пет. Фл.)

Ficaria ranunculoides. Шпинка (Херс.) Вѣр. ошибкой выѣсто Шпинка

Fragaria vesca. Пауэничка (Тул.)

Fraxinus excelsior. Яворъ. Ясень (Херс.)

Fraxinus mandshurica. Ольхи — Ssewagda.

Fucus quidam. Глялки — Kutschj.

Gagea lutea. Зирочка, Гусяча ци-булька.

Gagea pusilla. Зирочка.

Galega officinalis. Козьякъ (Херс.)

Galium Aparine. Цапъ-Царапъ (Херс.)

Geranium pratense. Желудочная трава (Херс.)

Geranium sanguineum. Вовча ла-па, Піддубникъ (Херс. Линд.) Добрувка (Радом. у. Левч.)

Geum urbanum. Гребинъ (Херс.)

Gypsophila paniculata. Курай (Херс. Левч.)

Halimodendron argenteum. Курп. Tschingelj.

Helichrysum arenarium. Жовто-головиць (Алекс. у. Екат. г.) Цминъ (Екат. у.), Чминъ (Маріуп. у. Екат. г.)

Нов. Коятопці (жѣстами въ Киев. г.)

Отваръ всего растенія въ тепломъ видѣ

унижаетъ зубную боль. Знахари совѣ-туютъ купать дѣтей въ настоѣ воды

отъ «жвотніцы» (Нов.) Разводится въ

садахъ. Hel. compositum наз. въ Коно-топ. у. Безмертки, Соломенный цвѣтъ.

Hyssopus officinalis. Взухъ (Чер-ниг. г. Ленч.)

Impatiens. Гольбы — Kolochto. Kul- luke.

Inula britannica. Пожарка (Херс.)

Inula hirta. Лісові нагідки (Киев.)

Inula Helenium L. Амаяъ. Въ

Херс. г. корень его употребляется вмѣ-стѣ съ корнями Symphytum officinale,

сваренный въ меду, какъ радикальное

средство отъ упорнаго кашля.

Juniperus davurica. Горн. Тун. —

Arjtscha.

Juniperus nana. Курп. — Artscha.

Laminaria (вѣроятно — Saccharifera).

Сахарная трава, Сахарный морской

мохъ, Плывушка.

Lamium album. Бѣлая крапива? Смоктило (Маріуп. у. Екат. г.) Дѣти «смокчуть» т. е. сосутъ сладкій сокъ изъ цвѣтѣвъ растенія.

Lapsana communis. Млечъ (Херс.)

Lathyrus palustris. Голды — Dok- toka.

Lathyrus sativus. Конскій зубъ

(Херс.) Бабій зубъ (Конотоп.)

Laurus sp. Душное дерево (Колон.

Россъ).

Leontodon autumnale. Поново гу- менце.

Lepidium perfoliatum. Виниччѣ

жовте.

Lonicera coerulea. Якут. — Tabal- loschka. Tabuloschka.

Lonicera Ledebourii? Вязь (Кол.

Россъ).

Lychnis Chalcedonica. Восточная

гвоздика.

Lychnis Vespertina. Полеві зірки

(Левч.)

Lycium tataricum. Курп. — Itsijgek.

Lycopersicum esculentum. Крас-

ные баклажаны, Батлажаны, Помадоры

(Линд.)

Lysimachia vulgaris. Натягачъ

(Киев. г. Радом.)

Machaerium firmum Fr. Al. —

доставляетъ настоящее Палисандровое

дерево.

Majanthemum bifolium. Гил. —

Кам.

Malva Mauritiana. Зинзівіръ (Херс.)

Medicago sativa. Беде (въ Барнау- лѣ, по свидѣтельству д-ра Думберга).

Mentha sp. Aino — Kamerikena.

Mercurialis annua. Пролѣска.

Mertensia maritima. Глялки —

Ein-tux.

Myrica. Тальникъ (Кол. Россъ).

Myosotis palustris. Любы мене

(Киев. Губ. Вѣд. 1867).

Nicotiana Tabaccum. Ольхи и Голь- ды — Dammache, Damche. Глялки =

Tamch.

Oenanthe fistulosa. Виноцвѣтъ

(Гюб.)

Ononis hircina. Козлятникъ (Линд.)

Orchis angustifolia. Зозульки (Киев.)

Orchis quaedam. Глялки — Mat-

scherlagu tymuk.

Ornithogalum umbellatum. Пы-

рейка (Херс.)

Orobancha elatior. Игорова свѣчка

(Херс.)

Ouvirandra fenestralis Poir. Водя-

ной Ямсъ. Кружеволистникъ.

Oxalis Acetosella. Гиляки — Tun-tra-ten.

Paeonia obovata. Голыды и Олчи — Hullete-mone. Гиляки — Dögr.

Panax Ginseng. Голыды — Mandshu ochto. Мандж. — Orohota. Кип. — Pamt-suei.

Papaver Rhoeas. Качекъ (Херс. Линд.) Вѣроятно имѣнное Мачекъ.

Passerina sp. Кип. — Ussojka.

Pedicularis palustris. Якуты — Gharda-ot.

Penicillium glaucum. Зеленый Кистовикъ.

Peucedanum ruthenicum. М. В. Горичникъ (Херс.)

Peucedanum terebinthaceum. Аино — Itsarikisma.

Phaseolus vulgaris. Голыды — Turri-mone. Tursch.

Phegopteris polypoides. Дубовникъ (Срединск.)

Physalis Alkekengi. Жидовски ягоди (Херс.) Плоды въ Миланѣ назыв. Кикинча и употр. въ пищу.

Pilea muscosa. Бомбардирное растеніе (съ нѣм.)

Pilularia globulifera. Тимольниковъ.

Pinus Cembra v. *pumila*. Тум. — Bogikda.

Pinus (Larix) davurica. Гиляки на Саха. — Lakk tschchar.

Pinus (Picea) obovata. Кип. — Karagai. Karagatsch.

Pinus (Abies) Pichta. Гиляки — Ngarni.

Pinus sylvestris. Въ Полясѣъ различаютъ два вида или скорѣе разряда сосны: Лутница — стройная, снизу немѣющаяся вѣтвей—считаемая лучшимъ деревомъ для построекъ и Свияякъ, Свинчакъ или просто Свиня. Свияякъ отличается большею вѣтвистостію и большею въ извѣстномъ возрастѣ толщиною, а главное тѣмъ, что древесина ея имѣетъ синеватыя полосы и легче подвергается гніенію, нежели Лутница.

Plagiorhegma dubium. Голыды — Kambalta.

Plantago arenaria. Блошное сѣно (Линд. вѣр. ошиб. вмѣсто сѣна).

Plantago major. Равникъ (Малор. Екат. г.)

Pleurospermum austriacum. Голыды — Püdsika. Олчи — Jedüla.

Plumbago europaea. Голубой жасминъ (садовн. въ Новг. г.)

Poa attenuata. Якуты — Kulun-Kuturugha, т. е. жеребенковъ хвостъ.

Poa sterilis — Bata ma.

Polygonum perfoliatum. Голыды — Köchta-siare.

Polypodium Dryopteris. Буковникъ.

Polypodium vulgare. Жиноча папороть (Алекс. у. Екат. г.) Папороть, Чапороть, Чоюлочь (Борзенск. у. Черниг. г.) Корень растенія употр. для вытравливанія плода (Я. П. Новицк.)

Polytrichum formosum. Перекустъ (Смол.)

Populus diversifolia. Кип. — Torongy-Agatsch.

Populus laurifolia. Кип. — Kara-terek.

Populus Tremula. Ясокоръ. Осичина. Кип. — Kok-terek. Якуты — Talyn-Ipa, Tatyn.

Protococcus fluviatilis. Дождевая зелень (Пѣтун.)

Psamma arenaria. Морской овесъ, Песчаный тростникъ.

Pyrus Sieversianus. Кип. — Alma-gatsch.

Quercus mongolica? Манеир. — Pulgi.

Quercus sessiliflora. Глухой дубъ (Черн. г. Бора. у.) Въ Малор. отличаютъ двѣ породы дуба: одинъ лѣтний, теряющій на зиму листь, и другой зимовый или дубъ-нѣлинь, на которомъ листья хотя и желтѣютъ, но держатся на немъ всю зиму.

Ranunculus lanuginosus et repens. Золотецъ (Малор.) Цвѣты употр. для очищенія крови послѣ родовъ.

Ranunculus polyanthemus. Козлики (Радом.)

Rhamnus Frangula. Жостиръ (Малор.)

Rhaponticum atriplicifolium. Манеры — Onökta. Голыбы — Toina.

Ribes rubrum. Гиляки — Ud-als. Якуты — Ghataghac. Ghaptaghac.

Rosa cinnamomea. Олчи — Rungmakta.

Rubus Idaeus. Гиляки — Kelam.

Rumex Hydrolapathum. Киньскій щавель (Екат. Мал.)

Salix sp. Аино — Merssi. Ssussu (Ива).

Salsola Kali. Солонецъ (Одесса).

Salvia pratensis. Миколайки (Радом. у.)

Sanguisorba officinalis. Голыды — Kofzole.

Scirpus radicans и др. Голыды — Darda.

Sedum roseum. Морозъ (Херс. Одесс.)

Senecio palmatus? Гилляки — Waptscholah. Yio.

Solanum tuberosum. Губина (у раскольниковъ. Мельн. на горахъ).

Sorbus Aucuparia. Голды — Mirekta, Mirengkola. Ольчи — Miren-tschuga. Гилляки — Mista.

Sorbus sambucifolia. Metschaknyks (Glehn.)

Sphagnum. Голды и Ольчи — Njamulta.

Syringa vulgaris. Бузокъ (Малор.)
Настой сухихъ цвѣтовъ на прованскомъ маслѣ употр. отъ опухолн.

Trifolium pratense. Курвайки (Радом. у. Кіев. г.)

Trifolium repens. Ивасиковы голдовки (Борз. у. Черн. г.)

Triticum durum. Арновка (Малор. въ Мариуп. дур.)

Vaccinium Vitis Idaea. Ольчи — Tschjuikta.

Valeriana officinalis. Вонючка, Поганникъ, Лихоманникъ (Екат. г.)

Vicia Faba. — Франц. Fevèrole назыв. мелкіе бобы, идущіе преимущественно въ кормъ скоту и разводимые также для удобренія полей.

Vicia villosa. Полевой горошокъ (Кіев)

Viola canina. Кулиники (Радом. Кіев. г.)

ПРИБАВЛЕНІЕ

КО ВТОРОЙ ЧАСТИ *).

Абдюха 15. Ainani 193. Акація розовая 299. Алипанъ 16. Almagatsch 637. Алое столѣтнее 16. Altgräs 291. Аманъ 636. Анабу-саглабъ 335. Аптечный корень 26. Ардячъ B. 253. Arjtscha 636. Арновка (вѣр. Гарновка) 638. Arokatkego 154. Arischa 636. Auško myši Ч. 220. Atr. Atz 635.

Бабій зубъ 636. Бабини румяники 635. Баби воложскія 312. Бабуря 15, 164. Бабышникъ 635. Бака 15. Бакалжаны красные 636. Батлажаны 636. Batama 637. Bauernghabarber 139. Башмачекъ медовый 213. Беде 636. Бездушный цвѣтъ 209. Безсмертки 636. Безсмертні цвѣтки 401. Безсмертій цвѣтъ 401. Бересква 185. Бадника 634. Біжъ-дерево 47. Bjögräb 634. Bjuvaga C. 307. Блѣшное сѣно 637. Бобъ волчій 135. Бодяга 635. Боже дерево 47. Божьи очи 635. Bogikda 637. Богородичная трава 236. Болотовикъ 15. Бомбардиное растеніе 637. Борода козья 372. Бородка царская

45. Борода парниковая 362. Бошленъ B. 229. Брада копутия C. 155. Brađa kozi bila Ч. 102. Breshnuss 345. Брк мачковъ C. 227. Бркови мачкови C. 226. Bруnduszu II. 113. Бруснына 636. Бузокъ 638. Буковникъ 637. Буркунъ свиной 263. Бычки 16. Бѣлый корень 186. Бѣлый цвѣтокъ 33.

Валдмейстеръ 634. Валуяъ 15. Василекъ 635. Ведмижина 303. Вербя цариградская 635. Вересовикъ 15. Ветла мелкая 309. Wett 635. Вехъ 11, 343. Викъ чоловичій 165. Викорея 350. Віникъ 635. Вінічэ жовте 636. Виноградъ содомскій Biba. 78. Виноцвѣтъ 636. Wisetowe driwi Ч. 227. Wisne mořska Ч. 250. Wisne psie II. 250. Вісне psi Ч. 250. Вічки павани 220. Вишня лавровая 275. Вишня татарская 198. Вишня чертова 275. Włoc grosiāna II. 335. Вовча лапа 636. Водяной корень 77. Волось красній женскій 56. Волоть просыная 346. Вонючая трава 26, 95, 98. Вонючка 638.

*) Сюда вошли не только названія, помѣщенные во 2-мъ прибавленіи къ 1-й части, но и тѣ названія, которыя были пропущены при составленіи 2-й части.

Woriech lężny Л. 111. Ворониз око 634. Восковой плющ 170. Восковая пальма 177. Восковая трава 92. Восковое дерево 634. Wotkusk čertowu Л. 318. Вошь свиная 41. Вошь слоновою 30. Wregipowe zele Л. 334. Wšowica kudzerawa Л. 243. Вшпове коренье 321. Всыковскийная трава 365. Выхлѣлял 187. Вѣнецъ Христовъ 148. Вѣнецъ царскій 148, 243. Вѣникъ царскій 306. Wüptscholah 638. Вязь 636.

Galbenkraut 72. Гвоздика восточная 636. Hemgul 635. Gharūa-ot 637. Ghar-taghas 637. Ghataghas 637. Гирчина Р. 345. Giuwagda 635. Глазки соколиные 207. Глазки сорочки 106. Глотиха 276. Глотуха 276. Glowka smosza Л. 128. Gluhara 307. Гнѣздышки утиные 32. Noktoassa 635. Голова Адамова 59. Голова собачья 40, 321. Голова широкая 364. Головки ивасиковы 638. Голотуха 276. Горичѣтъ 349. Горичникъ 637. Horkka heinä 154. Горохъ кошачій 634. Горохъ свиной 207. Горошекъ полевой 638. Гребінь 636. Греческій чай 313. Greci-ska Л. 143. Grono piedzwiedzie Л. 43. Груша лоховая 282. Грушка травяная 352. Губина 638. Gul 248. Hulleto-mone 636. Гумеицо похово 636.

Damche 636. Dammache 636. Darda 637. Деятельники клоповный 349. Дедикъ сладкій 64. Декотъ полевой 187. Деръ 276. Деревей холодильный 634. Дерево (см. стр. 436) Адамово 243; акажу 345; амарантовое 345; ангеликовое 42; ангелиновое 43; аспалатовое 42; африканское 386; бамбуковое 61; бензойное 62; бразильское черное 390; грушевое 52, 282; донное сладкое 89; душевое 93 и 636; желѣзное 62, 89; живое или живучее 72; жидовское 92; зелениче 74; золотое 634, 636; иудейское 92; Иудино 92; камфорное 81; кедровое бѣлое 37; кедровое гвіанское 37; клокотина 258; кожевненное 296; костяное 109; ладанное 162; лимбовое 253; лимонное 102; ложечное 183; мучное 336; негниющее 350; негний 350; обезьянное 207; осѣплюющее 399; палисандровое 636; персиковое 245; перцовое 383; помранцево 101; пороховое 293; пузырное 104; райское 25, 25, 28, 28; резиновое 145; рожковое 92; розовое 30, 107, 108; сандальное африканское 278; сандальное красное 278; святое 48, 391; свидовое 109; свирковое 252; свиченное 175; свѣчное 220; смолистое индѣйское 391; снѣжное 96, 121, 345; солодовое донное 89; стираковое 345; таллипотовое 111; тиссовое 254, 350; тольпанное 196, 404; ужевое 345; укусное 634; чашковое 217; черное 122; чечевичное 104; шнш-

ковое 217; помпальное 340; шевское 297; яичное 334; эбенное зеленое 127; эбенное черное 127. Дерникъ 276. Добрувка 636. Dögr 636. Дождевая зелень 637. Doktoka 636. Dolana 635. Donska psi mater Ч. 76. Драчье 333. Древа Библи. 25. Дрема кошачья 364. Drzewo bobowe Л. 159; figowe Л. 145; zelane Л. 89; lotusowe Л. 89; melonowe Л. 241; nekowe Л. 30; rajskie Л. 130; sładke Ч. 159. Drost ścipaty Л. 265. Дубъ глухой, зимовій, лѣтній 637. Дубильный цвѣтъ 634. Дубовникъ 637. Дубровка 634. Dunda kości Ч. 225. Дупки курячі Р. 390. Духъ мышинный 125. Душистая трава 39. Душное дерево 636.

Ein-tux 636. Елиный цвѣтъ 205.

Fevèrole 638.

Жидовски ягоди 637. Жолтенецъ 163. Жостиръ 637. Жасминъ голубой 637. Желудочная трава 636. Желтоголовникъ 636. Żabg Ч. 150. Żenyszek Л. 16. Żok Л. 137.

Zab psi Л. 138. Завязникъ стояцій 271. Засадика 276. Замчій корень 635. Заячі лапки 635. Звоникъ 635. Звонкі лісні 635. Звонко великій 635. Zebro čertowe Ч. 55, 55. Зеленъ дождевая 637. Зеленъ травяная 263. Zele macernikowe Л. 136. Зеллѣ ядовите 634. Zelina šediva Ч. 208. Zelo konjace Л. 97. Zelo wutrobne Л. 269. Ziele kamienne Л. 26, 63. Ziele stare Л. 135. Zi(и)лле кіняче Р. 395. Ziლა котове 634. Ziла червоно 336. Zinzivirъ 636. Zіrki полѣви 636. Zіrочка(и) 636. Zlobice Ч. 241. Zmarszcz Л. 218. Зозульки 636. Зозульки жовти 120. Золотецъ 637. Золотое дерево 634, 636. Золотоцвѣтъ 635. Зубъ бабій 636. Зубъ конскій 636. Зубъ полый 150. Зубъ собачій 138, 362. Зязюльки красны 120.

Ива 635. Ивановъ хлѣбъ 92. Ивасиковы головки 638. Идолская травка 307. Илимонъ В. 102. Имя коровье 235. Igorova свича 636. Irga Л. 111, 111. Itsarikisma 637. Itsijgek 636. Іалапа 62. Jabličko morska Ч. 250. Jahoda strači Ч. 207. Jazycz wolacy Л. 32. Jama-nasi 28. Jasyk psi Ч. 259. Jedrzej pyszny Л. 199. Jedrzej šediwa Ч. 208. Jedūla 637. Jezy czek psi Л. 130. Jezyczek ptaszny Л. 264. Jezyk ptasi Л. 264. Jezyk wolacy Л. 32. Jezyk wołowu Л. 32. Іезик воловски С. 32. Іезуитскій чай 174. Jergot mlēkaša С. 350. Jetel kozi Ч. 150.

Кабакъ 635. Cainsawurzel 96. Калба 24. Kam 636. Kambalta 637. Kamerikena 636. Камышъ 635. Камышъ малый 635. Каппца попина С. 42. Каппля масляная 68. Капчунъ 635. Karagai 637. Karagatsch 637. Kara-terek 637. Карахоньки

635. Карачуакъ 85. Катиполе 635. Качекъ 637. Каштавы водяные 357. Kwet umrlči Ч. 123, 347. Kwiat słoniady II. 164. Kedgrass 635. Kelam 637. Kerk kokotowy Л. 163. Кивичей 148. Кикичча 637. Кипарисъ 254. Кипецъ 636. Кислетка 635. Кистовикъ зеленый 637. Kofzole 637. Козлики 637. Козлятникъ 636. Козьякъ 636. Koikukan 634. Kokule Л. 241. Kőschta - ssiare 637. Kok-pek 634. Kok-terek 637. Kólotocznik II. 73. Kolochto 635, 636. Kolowiej II. 367. Koljeno zlatno С. 39. Колундъ-отъ 195. Комарникъ 401. Konggulaka 635. Ковонопещъ 636. Конская трава 635. Корень заячий 635. Кормъ скотскій 211. Koriński lek-wicowe Л. 159. Kotolazak С. 32. Кошачья трава 372. Кошельки 120. Крапива бѣлая 636. Красота дѣвичья 635. Красота ночная 217. Кринъ селеный 148. Кружеволистникъ 636. Кгузуса Л. 189. Крушина вѣчнозеленая 298. Куга 635. Кудри царския 398. Kukawescka 234. Kukawka Л. 234. Kuk-tas-pa 634. Kukke Дам. 170. Кулиники 638. Kullukte 635, 636. Kulun-kuturngha 637. Кумбаки 349. Купирье 635. Kusk cewortu Л. 318. Кусть чертовъ 318. Кусть пальмовый 74. Кусть перцовый 383. Кусть соленый 311. Кураецъ 635. Курай 636. Курвайки 638. Куроліски 635. Kutschj 636. Купъ-узюмы 335. Кюммель французскій 328.

Лака 635. Lakk-Tschchar 637. Лепельникъ 185. Лихоманникъ 638. Лобода Б. 94. Лошакова трава 230. Luk scgeni С. 22. Лутяца 637. Любы-мене 636.

Мандрагора 24. Mandshu ochto 637. Манія 634. Марлица 156. Маслина білая 635. Мацокъ 227. Мачиха 634. Matscherlagu-tumuk 636. Медунки 634. Merssi 637. Metschak-puks 638. Михайки 637. Milekta 638. Mirengkola 638. Miren-tschuga 638. Мирсина Библ. 222. Misla 638. Мохъ морской сахарный 636. М. іі котові 634. Млечъ 636. Морозъ 638. Мышій цвѣтъ 172. Мышиный цвѣтъ 172.

Нарідки лісові 635. Натягачъ 636. Непаиъ 637. Немица 635. Ngarni 637. Njamulta 638. Noha straci С. 124. Нитка кустовая 635. Njurguschum 634.

Овесъ морской 637. Овсяника. Овсянка 635. Огирокъ 635. Огирочка 635. Огірки бішені 635. Овѣтка 637. Orochota 637. Осичина 637. Осітьнягъ 635. Осотъ 635. Ossomani 635.

Палисандровое дерево 636. Пальма 634. Pam-tseui 637. Папоротъ 637. Папорть жиноча 637. Пауэничка 633. Перекати поле 635. Перекусъ 637. Пере-

летъ сладколистный 634. Перчинъ 123. Пескостолобъ 634. Pisskr 635. Пидлубникъ 636. Плывучка 636. Поганникъ 638. Пожарки 636. Помадоры 636. Prasenica 307. Проѣска 636. Просоренокъ 635. Просоренокъ пасыкй 635. Пузырникъ 635. Pudsika 637. Pulgi 637. Purgmakta 637. Пырейка 636.

Rabette — провинц. назв. Navet, Navette, Rave. Ранна 267. Ранникъ 634; 637. Rgai 635. Ржанецъ 249. Ржаникъ 260. Ріпъякъ жостый 634. Рись табетскій. Рись явскій 236. Роза дамасская 634. Розга 634. Ропьяка 635. Румяки бабини 635. Рунечко овечье 634.

Сахарный морской мохъ 636. Сахарная трава 636. Свиначкъ. Свияя. Свиныкъ 637. Swiniarka Л. 15. Свирышка 635. Сене 295. Сеицеъ 634. Синя вода 158. Смоква готтентотская 216. Смоктло 636. Соломенный 636. Солоненъ 637. Сочница 107. Ssewachni 635. Ssewagda 636. Ssofarikta 635. Ssdron 635. Ssusu 637. Стручечникъ 634. Стягачъ 635.

Tabaloschka 636. Tabuloschka 636. Take 51. Талиникъ 636. Talyn-Ipa 637. Tamch 636. Tatun 637. Терновникъ 635. Terskenj 635. Тимолиникъ 637. Toina 637. Torongu-agatsch 637. Травы Аксюты 19; алексѣвская 352; алейная 26; св. Амвросія 27; Андрей, Андреева, Андреевская 378; арбузная 190; ароматная 10; Асклепиадова 52; Атамакъ 375; бабка 258; бабушка, выпусти собачекъ 96; баранья 6; барканная 123; бархатная 145; бахромоная 166; бездушная 334; безплодная 92; безпаята 318; безсочная 320; безсмертная 27, 37; бердышная 55; беркинъ 212; бжоліная 131; бичаца 231; бычь 231; благовонная 39, 60; благословенная 373; блеклая 363; близнецова 262; блохъ 281; блошная 108, 260, 265, 281; блядская 55; богородичина 236. С. 173; богородская 354, 354; божья 205, 361, 378; болотная 21, 77, 134, 200; болячечная 165; болячная 225; Борнцова Библ. 311; Борма 398; борова 102, 281; борова красная 78; борова 95, 370; боролавочная 181, 185, 320; бородастая 33; бочарная 73, 366; бросоватъ 27, 66; бусурманская 100; бычачин, бычья 231; бѣлая 90, 265; бѣланница 96; бѣсопрогонная 382; бѣшеная 119, 154, 154, 171, 178, 195, 270; варагушная 372; вареная 238; валоцекъ 89; верблюжья 109, 311, 361, 389; вербовая 33, 205; вереничка 376; вересковая 281; веселичина 156; веселостарая 326; видова С. 141, 390; вика гуся 235, 269; виная 231; вихрева 58; водяная 117; возникъ 124; войлочная 118; вош-

ская 344; воловья 231; волосная 259; волосовая 195, 220; волосовая ручейная 173; волосоростная 56; волосяная 4, 10; волочная 55; волошиная 186; волчий корень 7; волчья 54, 73, 106, 156; волшебная 99; воинчая 26, 95, 98; воробей 205; воробьевая 151; воробьиная 262; воронья ягода 241; воронья нога 393; восковая 92; воскресная 199; всецѣлительная 239; вшивая 243, 243, 244, 332; выпадочная 56, 314, 326, 326; выпадочная горная 326; золотцвѣтная 326; лазоревая 191; высококынная 365; вѣтрениая 19; вязовая 340; гадючья 333; гажья 233; гвоздичная 169; геморроидальная женская 265; геморроидальная мужская 265; геморройная 151; глазная 79, 141, 210; глинистая 252; глоточная 135; гнидая 244; головная 27, 194; головня 197; гонецъ 323; горловая 270; горляная 80; городецкѣтная 106; гортанная 90, 270, 274; гортанная жабная 274; горькая 84, 95, 167, 167, 251, 265, 317, 317, 337; горькоглинная 25; гребенная 69, 120; гремучая 60; гречина 4; гримная 163; гробная 380; грудная 5, 19, 37, 158, 207, 270, 317, 317, 318, 318, 356, 377; грыженная 37, 97; грыжан 5, 19, 33, 37, 110, 155, 203, 266, 305, 306, 323, 326, 376, 381, 387, 406, 408; грыжная желтая 391; гусиная 80, 114, 269; гусача 408; девяти братьевъ 167; долесочная 19; душистая 39; желудочная 636; женишокъ 16; живоплонъ 11; живучая 5, 19; жутвенная 71; звѣздчатая, звѣздочная 19; зминая 5; змижина С. 377; зубная 30; икотная 26; Іакова 326; каменная 32, 33, 266; камфорная 81; камышевая 213; канарейкина 247; кильная 10; китайская 353; козья нога 11; колючая 130; королевина 17; космата В. 19; кошачья, кошечка 113, 225, 351, 352, 358, 372, 405; кошклина 225, 372; красная 27, 130, 305, 359; листъ 157; лихорадочная 19; лошакова 230; лягушечья 21; Марія 388; Марьяна 10; медвѣжья 9; мелкая 5; моховая 19; мучитель 7; мѣсячная 26; на желтую грыжу 270; о трехъ цвѣткахъ 374; объѣдъ собачій 41; од бува С. 209; од грозвице С. 350; од гронице С. 191; од зуба *) С. 30; од метиля С. 205; од урока С. 330; отъ выпадшей 318; ольши-

на 192; опорѣзная 5; острая 135; пазная 6; параличная 18, 19; пахучая 5; повѣтрениая 18; подкустная 10, 10; подляца 3; подсосная 19; порѣзная 5; прострѣльная 6, 7, 7, пушокъ 326; пчелиная 131; разбитная 379; расчотная 10; руска 158; сахарная 636; скотская 21; слюнистая 30; смольная 53; спать 11; сывороточная 53; тайнишная 52; теллая 165; тимефеева 249; тоестыста 41; тичья С. по Кар. *Cerastium vulgatum* L. травеничная 165, 165; треба 353; трехцвѣтная 211; трицвѣтная 382; троечная 382; трошцкая 382; турецкая 247; тысячелистная 221; урѣзная 5; усь 365; филичева 7; флориновая 17; христофорова 9; чахоточная 110, 215; чернушная 226; чесочная 22, 351; чесотная 318; чесоточная 318; чихотная 135, 277; чу-гунная 376; шальная 123; шалковая 85, 1 8, 247, 344, 344; шильная 153, 153, 153; шэкова 247, 344; шпанная 158, 158; шелкупешная 330; шербинная 327; шучная 308; шучья 263; ядовитая 98, 167, 172, 233; лзвенная 266; ястребиная 6. Травица красная 172. Травка грудная 145, 183. Тростникъ песчаный 637. Трутъ якускій 48. Tsatsa, Tsatsoka 635. Tschjuikta 638. Tubulä 634. Tulytynt tschchar 635. Tu-Tschchar 635. Tuntra-ten 637. Turri mone 637. Tursch 637. Tschingelj 636.

Ud-als 637. Укусное дерево 634. Урвантъ 635. Ussojka 637.

Филинникъ 634.

Цвѣтъ дубильный 634. Цвѣтъ соломенный 636. Цаль-царапъ 636. Цибулка гусчая 636. Цминъ 636. Цуцки 635. Цыганка 635.

Чай швейцарскій 76, 315. Чапорочъ 637. Чачавица полива 635. Чернишникъ 634. Чернобѣлъ 634. Чибинъ-отъ 249. Cisnik Y. 238. Чминъ 636. Чополочь 637.

Шагерь бидай 212. Ширальджинъ 634. Шпинка 636.

Шавель киньскій 637. Шавель горный 305.

Ѣзухъ 636.

Юзека 635.

Яборанди 257, 514. Яворъ 636. Ямсъ водяной 636. Ясень воинчій 634. Ясинъ 636. Яскоръ 637. Yargha 635. Yio 638.

Chamaeleon древнихъ есть Chondrilla juncea и частью Atractylis gummifera.

*) По Кар. *Anthemis Pyrethrum*.

ЗНАХАРСКІЯ НАЗВАНІЯ РАСТЕНІЙ *).

Абветъ. Агаликъ. Адоленъ (см. Одоленъ). Андронъ. Андропова борода. Арастъ. Архалинъ, Архилинъ, Архилимъ, Архименъ, Архилинсонъ, Архинонъ, Архитилинъ, Архитонъ, Архитонъ царь. Архелай царь. Ахъ.

Бакланъ, Бакланъ. Балъ. Балахъ, Барахъ, Барахиль, Варахія, Ворохія, Ворохка. Батыка. Белзовецъ, Белуевецъ. Безъимянка. Бѣль. Бѣлъ Солонецъ. Бѣлъ Таленецъ. Бѣлецъ, Быленъ. Былинка. Былье. Бороонецъ, Бронецъ, Брунецъ, Воронецъ, Варенецъ. Буганъ, Бугонъ. Бытоклетъ.

Варажилъ, Варажамъ, Варахиль, Варахія, Вирохія. Велиныя. Вербя тр. Викорія, Вискорія, Васкорія, Ваксарія. Водяная радуга. Вороново гнѣздо.

Гедръ. Геспаренъ. Гимара. Гина. Гнида. Голубъ. Гонецъ. Горлецъ. Грабылки. Гусь.

Деряка. Дубина.

Езавель. Екома. Ель, Зель. Енимъ. Есилъ, Энимъ. Ерецъ. Ероха. Ерша. Есв.

Желѣзо, Желѣзица. Животная. Жукриха.

Заяцъ. Забъ. Зазвонъ. Занветъ, Занветъ. Замочникъ, Замочная. Збиръ. Збылецъ. Зепаръ. Зеленая ярь. Зино-

воротъ (см. Синеворотъ). Змѣинецъ. Золвикъ, Золвукъ.

Иванъ, Іоаннъ, Царь Иванъ. Ивашъ. Измоденъ, Измодинъ, Измодикъ, Ирмодинъ. Изсѣкъ. Имтеласъ, Изгласъ (см. Ласъ). Иликтъ. Илецъ, Ілецъ, Іелецъ. Измѣтникъ.

Кавыка, Ковыка, Коволка, Новыка, Невыка. Кандаръ. Каръивтъ. Киноворотъ (см. Синеворотъ). Кисаръ. Китра. Кокуй, Кокусъ, Кукоосъ, Кукоокъ. Колпидонъ. Коробеицъ. Корова. Коровій ростъ. Кликунъ, Крикунъ. Коса. Крыжевецъ. Кудряшъ. Купельница. Купель. Курепъ. Курепъ. Куяръ.

Ласъ, Лесъ, Лось, Лосисъ. Лаперъ. Левъ. Лейганъ. Ливанъ. Ликосеръ. Лигабъ. Лихорадная и искаж. Мимоладная, Мимоходная. Любимъ, Любикъ, Любистъ, Любовь.

Маковица. Мама. Матеръ, Мать, Матца. Мачиха. Медоточникъ. Могантъ. Мочникъ. Муравей, Муранель, Муравецъ, Муровецъ. Муромъ царь. Мухунъ. Мышки. Мышьякъ.

Невыка. Нитра.

Одоленъ, Одоленъ, Одолѣй, Адаленъ, Адамлинь. Олдра. Объяръ.

Переломъ и пскаж. Переколь, Перекопъ, Переносъ, Перекать. Перевяз-

*) Хотя въ Предисловіи мы и высказали предположеніе напечатать одну изъ рукописей Знахарской флоры въ концѣ Словаря, но, къ сожалѣнію, должны отказаться отъ этой мысли. Для того, чтобы возстановить подлинникъ, нужно имѣть болѣе число вариантовъ и мы отлагаемъ этотъ трудъ до другаго времени. Теперь же приводимъ списокъ тѣхъ названій растений, упоминаемыхъ въ различныхъ рукописяхъ, принадлежащихъ намъ, которыхъ систематическое названіе трудно опредѣлить. Тѣ же названія знахарскихъ растений, которыхъ систематическія названія опредѣлены нами, помѣщены въ 1-й части Словаря.

ка, Перевѣска. Паромонъ, Поромонъ. Парсъ. Погибелка. Побѣдилка. Пригунъ.

Райская трава и иск. Ряска, Рясница, Русска, Ряша. Рапръ. Ранда. Рябинка и искаж. Ребинка, Ребенка, Рабина. Ревенка, Ревека, Ревейка. Резбика. Розмахъ трава. Розанель. Розецъ. Разонъ. Рѣпаль. Романъ. Рамонъ и иск. Парамонъ.

Саустъ. Симъ. Свѣтозоръ. Скопа. Скопидонъ. Скупидонъ. Синеворотъ, Киноворотъ, Сѣноворонецъ. Сорока,

Сорочка. Слыхъ. Смыкъ. Совиные очи, Сова, Совисъ. Синецъ, Синица. Суровой. Сушка. Стопень. Стрѣлецъ. Сабанъ, Сабикъ (измѣн. *Sabina*). Сонъ и искаж. Насонъ.

Тарантъ. Тилпъ. Тоевникъ. Тоеж-никъ. Торолецъ.

Ужикъ, Узинъ.

Халитонія и искаж. Лилитонія — *Chelidonium*. Хоробрецъ, Хорьбрецъ, Храстрецъ.

Чорбъ, Чортъ, Чертъ.

Шишебаръ.

ВАЖНѢЙШІЯ ОПЕЧАТКИ.

ВНИМАНИЕ! эти опечатки уже разнесены по соответствующим страницам

СТРАН.	Напечатано:	Слѣдуетъ:
3.	При <i>Acer platanoides</i> : <i>Имер.</i> Лекенчхали	Мекончхалп
5.	При <i>Achillea Millefolium</i> : <i>Арм. и Там.</i> Варцумъ	Барцумъ pherein
6.	При <i>Achyrophorus: pharein</i>	
—	При <i>Achyrophorus maculatus</i> : <i>Costus nostratus</i>	<i>Costus nostras</i>
—	При <i>Aconitum: Амл.</i> Monks houd	Monks-hood
10.	При <i>Adoxa</i> : отъ лат. adoxa	отъ греч. adoxos
11.	При <i>Aegle</i> : блестящій	блескъ
—	При <i>Aegorodium: Лез.</i> Тахимъ	<i>Лез.</i> Чахимъ
—	При <i>Aeluropus</i> : хвостъ	кошка
12.	При <i>Agaranthus</i> : любимый	любовь
18.	При <i>Agrostis Spica Vent.</i> строка 9: <i>Эст.</i>	<i>Латвии.</i> Гандзили
24.	При <i>Allium ursinum: Имер.</i> Гендзили	
—	При <i>Alnus glutinosa</i> : <i>Латвии.</i> Женская ольха	Черная ольха
27.	Строка 2: <i>Финн.</i> Rebase händ	<i>Эст.</i> Rebase händ
28.	<i>Amerimnus</i>	<i>Amerimnos</i>
—	При <i>Ammophila: phile</i> — любить	любовь
31.	При <i>Ananassa Sativa: Pine Apfel</i>	<i>Pine Apple</i>
32.	При <i>Andropogon: Сербск.</i> Джун	<i>Сербск.</i> Джип
42.	При <i>Aquilegia flabellata</i> и <i>Aralia dulcis</i>	— прибавить <i>Sieb. et Zucc.</i>
44.	При <i>Arenga</i> : Гамутъ	Гомутъ
50.	При <i>Artemisia vulgaris</i> : <i>Гилляки</i> Ladsstj	<i>Ladsstjzj</i>
52.	При <i>Asarum heterotropoides</i> — прибавить <i>Scht.</i>	
56.	При <i>Asplenium Ruta muraria</i> : <i>Пол.</i> Zanoceica	<i>Пол.</i> Zanoceica
	<i>Rhue des murs</i>	<i>Rue des murs</i>
—	При <i>Asplenium Trichomanes</i> : Роса каменная	Ряса каменная
—	При <i>Aster Amellus: Романка</i>	Ромашка
58.	<i>Athamanta Libanoti</i>	<i>Athamantha Libanotis</i>
—	При <i>Atriplex Halimus: Orache</i>	<i>Orach</i>
65.	При <i>Betula alba: Самопд.</i>	<i>Самопд.</i>
66.	При <i>Bodiaga: Груз.</i> Грубель	<i>Груз.</i> Грубели
67.	При <i>Boletus edulis</i> : Чечкомъ-чшать Мось-чшать	Чечкомъ чшакъ Мось-чшакъ
74.	При <i>Buxus sempervirens</i> : <i>Сербск.</i> Шамширь	<i>Сербск.</i> Шинширь
83.	При <i>Caragana frutescens: Чинуга</i>	<i>Чинуга</i>
—	При <i>Cardamine: Cardix</i>	<i>Cardia</i>
87.	При <i>Carum Carvi: Арм.</i> Чаманъ	Чамакъ
88.	При <i>Celastrus: Celastrum</i>	<i>Celastros</i>
89.	<i>Centaurea</i>	<i>Centaurion</i>
92.	При <i>Ceratophyllum: phyllum</i>	<i>phyllon</i>
—	При <i>Cerinth: anthos</i>	<i>anthe</i>
96.	Строка 5, <i>Bellis majus</i>	<i>Bellis major</i>
103.	При <i>Cnicus benedictus: Cnecos</i>	<i>Cnicos</i>

Напечатано:

Слѣдуетъ:

СТРАН.

110.	При <i>Coronilla Emerus: Colotea</i>	<i>Colutea</i>
—	При <i>Corydalis ambigua</i> поставить <i>Scham. et Schld.</i>	<i>Tschyrch</i>
112.	При <i>Crataegus pinnatifida: Dscharakta</i>	<i>Dsharakta</i>
115—	116. При <i>Cucurbita: Франц. Gource</i>	<i>Gource</i>
117.	Двѣ нижнія строки лѣвой полосы должны быть поставлены первыми.	
119.	При <i>Cynodon</i> и <i>Cynoglossum: Cynos</i>	<i>Cynon</i>
—	При <i>Cynoglossum: Собачій хвостъ</i>	<i>Собачій языкъ</i>
136.	При <i>Ervum Ervilia: Orobus</i>	<i>Orobos</i>
139.	При <i>Euphorbia Cyparissias:</i>	
	<i>Rhabarbe des pauvres</i>	<i>Rhubarbe....</i>
143.	При <i>Fagopyrum: Fagos</i>	<i>Phegos</i>
152.	<i>Galium cruciata</i>	<i>Galium cruciatum</i>
167.	При <i>Hieracium murorum: Palmonaria</i>	<i>Pulmonaria</i>
174.	При <i>Ilex crenata</i> поставить <i>Thbg.</i>	
175.	При <i>Ilex rugosa</i> поставить <i>Schm.</i>	
177.	При <i>Inula Pulicaria: Christinenkraut</i>	<i>Christinchenkraut</i>
182.	При <i>Juniperus Oxycedrus:</i>	
	<i>Сербск. Фенъа</i>	<i>Женьа</i>
188.	<i>Laurus nubilis</i>	<i>Laurus nobilis</i>
189.	При <i>Ledum palustre:</i>	
	<i>Гил. на Сах. Гукъ.</i>	<i>Tykr.</i>
190.	При <i>Leontodon: odoys</i>	<i>odus</i>
197.	При <i>Lodoicea: Ramphius</i>	<i>Rumphius</i>
198.	<i>Lonicera Chamisson</i>	<i>Lonicera Chamissoni Bge.</i>
204.	При <i>Lysichitum Kamtschaticum</i> поставить <i>Schott.</i>	
209.	<i>Maximowitschia chinensis</i>	<i>Maximowiczia chinensis Rupr.</i>
218.	При <i>Moneses grandiflora:</i>	
	<i>Pyrola umbellata</i>	<i>Pyrola uniflora</i>
223.	При <i>Nardosmia frigida: Kutan</i>	<i>Kulan</i>
229.	При <i>Nymphaea biradiata</i> поставить <i>Sommer.</i>	
238.	При <i>Paeonia corallina: Арда-салами</i>	<i>Ярда салами</i>
242.	При <i>Parnassia: Пол. Tolije</i>	<i>Чешск. Tolije.</i>
245.	При <i>Petasites vulgaris: Кремена</i>	<i>Кремена</i>
255.	При <i>Pinus Pichta: Gangkta</i>	<i>Nangta</i>
257.	Строка 3, въ лѣвомъ столбцѣ — уничтожить Яборанди.	
276.	При <i>Prunus spinosa: postratus</i>	<i>nostras</i>
311.	При <i>Salsola Kali: вставить Бориевъ.</i>	
313.	При <i>Salvia pratensis: Кукуруака</i>	<i>Кукуруака</i>

ОГЛАВЛЕНІЕ.

	СТРАН.
Предисловіе	I
Словарь латинскихъ названій растеній въ азбучномъ порядкѣ	1
Словарь русскихъ названій растеній и названій на языкахъ польскомъ, чешскомъ, сербскомъ, лужицкомъ, болгарскомъ и друг. славянскихъ нарѣчій	415
Инородческія названія растеній	516
Нѣмецкія названія растеній	544
Французскія названія растеній	576
Англійскія названія растеній	602
Фармацевтическія и техническія названія растеній и ихъ частей	622
Названія растеній у древнихъ греческихъ и римскихъ авторовъ	631
1-ое прибавленіе къ первой части Словаря	387
2-ое прибавленіе къ первой части Словаря	634
Прибавленіе ко второй части Словаря	638
Знахарскія названія растеній	642
